



Ayuntamiento de Madrid

R  
59

[Faint, illegible text on a small rectangular label]

ora vn leproso abaxádo el mote. Ca. xij. fo. ij.

de parte del Cita chy

lliar de  
es p

139

160



**Sigue se la segunda parte del Vita christi**

Carturano/interpretada de latin enesta lengua familiar de Castilla/ por fray Ambrosio montesino dela orden delos frayles menores del sacratissimo 7 bienauenturado sant francisco/ por mandamiento de los chistianissimos principes el Rey don fernando y la reyna doña ysabel/reyes de España y de Sicilia. A honra 7 gloria dela sanctissima Trinitad/ y dela muy soberana 7 gloriosissima Reyna del cielo nuestra Señora la virgē Maria. E sigue se primero el capitulo quarenta 7 vno: porq̄ la primera parte acabo enel capitulo quarenta: y esta segunda haze continuacion enlos capitulos. El qual tracta de como nuestro Saluador alimpio 7 sano a vn leproso/ segun se contiene enel capitulo octauo de sant Mattheo/ y enel q̄nto de sant Lucas/ y canta se enla segūda dñica d̄spues d̄la epiphania. E cōtiente cinco parrasos.

**El primero es q̄ los miraglos confirman la doctrina d̄la fe 7 la fazē ser creyda. Y como el saluador sano a vn leproso. Y q̄ de cinco maneras cuēta la escriptura q̄ fue curada la lepra.**

**El segundo es q̄ el tañimiero d̄la mano de xpo es en tres maneras. Y q̄ su virtud diuina se estīde alas obras d̄los siete dones del sp̄sctō. Y q̄ no fue menor la humildad del señoꝝ en llegar al leproso: q̄ la potencia con q̄ lo sano. Y q̄ por tres razones llego a el aunq̄ lo defendia la ley.**

**El tercero es dela razon porq̄ el saluador m̄do al leproso q̄ callese el miraglo y de como ay tres maneras d̄ m̄damiento. Y que por cinco razones embio xpo a este leproso a los sacerdotes. Y q̄ el peccador aunq̄ por la cōtriciō sea p̄donado/ es obligado ala cōfessiō sacerdotal. Y q̄ la cōfessiō ha de tener quatro cōdiciōnes.**

**El q̄rto es q̄ por este leproso se figura el linaje hūano. Y por la lepra el peccado original: 7 es figurado el peccador: por cinco razones. Y de como no tiene otro remedio el tal leproso/ sino socorrer se d̄ Jesu xpo**

**El quinto es q̄ el que d̄ sus pecados se halla limpio/ deue ofrecer a dios sacrificio de alabāça. Y que tres cosas guardo dios para si mesmo/ q̄ son la gloria/ la v̄gāça / el poder del iuzio. Y de como el leproso publico el miraglo 7 no peco. Y dela causa porque el señoꝝ despues dela gloria d̄ sus maravillas buscava la soledad.**

**Sigue se el capitulo. xli.**



**Es da/ Cj. da la Ley Esto se cō euangelica ta enel do enel monte migo segū por confi/ do d̄spues guēte sepo dela octa/ ne agora su uadela epi cōfirmaciō p̄bantā por los miraglos que luego se si/**

guieron: ca d̄l buen maestro es cōfirmar su doctrina por hechos esclarecidos: por lo qual se sigue enel testo. **Pues como acabado su sermō se abaxasse el saluador del monte/ siguieron lo muchas companias/ para edificaciō 7 consolacion delas quales/ y para la deuociō del pueblo que lo rogaua se mouia a hazer miraglos. Sobre lo q̄l dize sant Hierony. ronymo. Despues dela predicacion y de la doctrina passada se ofresce agora ocasion para hazer xpo maravillas/ porque por los miraglos de su virtud soberana fuesse creydo el sermon passado 7 confirmado en los coraçones de los oyentes. Y sant crisostomo dize. Despues d̄l sermō luego p̄cede el señoꝝ en fazer maravillas porq̄ las palabras passadas die sien autoridad con los miraglos. E porq̄ el que era maravilloso en la sabiduria/ pareciese se maravilloso en las obras. E theophilo dize. Alla doctrina quiso el saluador mezclar maravillosas señaes: porque si no**

De como alimpio nuestro redemptor

hiziera miraglos / no fuera dado credito a sus sermones. **E** assi tu despues dila doctrina haz biẽ / porque tu palabra no sea en ti vazia. **E**spiritualmẽte hablando como descendiese el seño: õl monte (cõuenesaber) dela cumbre dela diuinal excelẽcia / al valle dela humanidad / quedando lo que era / y tomando lo que no era: que otra cosa hizo sino abaxar del mote pues que se humillo tomãdo forma de fieruo: **S**iguete en el testo. **E**ntõces despues del descendimiento siguiẽro lo muchas companas. **P**or significar que si dios no viuesse descendido nunca el hombre viuera subido ni andado en su seguimiento: ca muy grãde gloria y dignidad es al hombre seguir a este seño. **E** segun dize sant Augustin. **E**n abaxando el seño: del monte / lo primero que hizo fue alimpiar al leproso: porq̃ en esto pareciese el nueuo testamento auer se dado en el monte. **E** la gracia del euangelio ser mayor y de mas virtud q̃ la ley q̃ desechaua al leproso y no lo sanaua. **A**lguna cõtrariẽdad parece en este passio auer entre sant Matheo y sant Lucas: ca sant Matheo dize q̃ curo xpo a este leproso como decediẽsse del mote. y sant Lucas dize q̃ lo curo estando en vna delas ciudades / y a esto se responde segun la glosa / que despues q̃ el seño: abaxo del monte passo algun entrealo antes q̃ entrasse en la ciudad y entõces lo alimpio: lo q̃ pone sant matheo en su lugar. **M**as sant lucas dize q̃ esta sanidad acaescio estãdo el saluador en vna cibdad / y esta fue capharnaõ: porq̃ q̃ndo lo curo estaua cerca desta ciudad q̃ si legua y media contra la parte de oriẽte. y esto es lo q̃ en el testo dize. **E** luego vino a el vn leproso y derribando su cara en tierra adoraua lo diziẽdo. **S**eño: si q̃eres puedes alimpiar me. **P**ues venia este leproso no con solo feruo: õ passos corporales / mas aun con inflamacion õ fe y de coraçõ. (y puestas las rodillas en tierra y derribado su cara delante del) adoraua lo cõ abatimiento de su cuerpo y rogaua con deuota oracion de su boca / q̃ lo sanasse. **P**ues adonde estas tres cosas se aciertan (cõuenesaber) se / humildad / y oraciõ / ninguna gracia q̃ se pide es negada de dios. **E** dize q̃ derribo su cara en tierra: porq̃ se entienda q̃ era humilde pues q̃ no ecubria sus mãs zillas y disformidad / mas publicaua y cõfessaua su passio. **E** assi merecio ser oydo y alimpio. **P**ues humilla te tu por q̃ merezcas ser oydo y curado de tu lepra. **S**obre lo q̃ dize sant Ambrosio. **L**aer como cayo este leproso sobre su cara / de humildad y õ verguẽca fue y por significar q̃ cada vno aya verguẽca delas mãs zillas y fealdad de su vida: mas la verguẽca no le fue estoruo dela cõfessiõ. **E**nseño su llaga y demãdo remedio. **P**ues adoraua lo como dicho es diziẽdo. **S**eño: si q̃eres biẽ puedes alimpiar me / como si dixera. **O** seño: por q̃ en todas las cosas son fechas biẽ puedes alimpiar me: ca tu volũtad sola es obra verdadera y todas las obras obedecẽ a tu volũtad. **N**ota q̃ no dixo este leproso alimpia me seño: mas dero en su voluntad diuina su remedio y atribuyo a el como a dios el poder y auctoridad õ curar / y dio le todo el cuydado como si mas claro dixera. **S**eño: q̃l quier cosa q̃ q̃eres puedes como todo poderoso. **E** Lito dize. **D**eprẽdamos delas palabras del leproso no buscar melezina en las enfermedades corporales: mas deparar todo nuestro remedio ala volũtad diuina: cõ la q̃l dispone como dios todo poderoso todas las cosas y conosce todos los fines dellas / y todos los remedios q̃ mas nos cõuenẽ: y todo lo dispone y ordena con su isalible y discreto iuzzio. **P**ues cõfessando en christo el leproso la potẽcia diuina y la plenaria auctoridad del poder y mostrãdo su fe y õuociõ merecio ser curado. **E** auiedo el seño: mĩa del estendiendo su mano llego a el / diziẽdo. **Q**uiero. **A**limpio seas. **A**q̃ dize que estendio el Saluador su mano lo q̃ fue cosa õ liberalidad cõtra los auarietos. **E** dize q̃ toco en el / y fue cosa õ humildad cõtra los soberuios. **E** dize q̃ di-

Seño sp̃ritual.

Augustin<sup>o</sup> in sermone montis.

Glosa in vlt. c. mat.

Augustin<sup>o</sup> de cõcordia euãgelista.

Mat. vlt.

Ambrosio sup lucam l. v. xli. c.

Etius sup matheus.

ro/ q̄ero: lo q̄ fue cosa d̄ piedad cōtra los ebriosos. **E** dize q̄ d̄iro/ alipiado seas/ q̄ fue palabra de gr̄a poder cōtra los incredulos/ r̄ infieles. Sobre este lugar es de notar q̄ en cinco maneras leemos élas escrituras auer se curado la lepra corporal. **L**a p̄mera por lauatorio de agua como parece en la lepra de Naaman el cauallero de Siria/ r̄ significa el derramamiēto r̄ baño d̄ las lagrimas q̄ alimpiā la lepra d̄l pecado. **L**a segūda por d̄mostracion de las llagas/ como parece en los diez leprosos q̄ partiendo se de x̄po pa mostrar su lepra a los sacerdotes fuerō alipiados en el camino/ r̄ significa la cōfessiō q̄ purifica las aias. **L**a tercera por aptamiento como parece en Maria la hermana de Moyses/ q̄ estādo aptada por ser leprosa de los reales de israhel fue curada por el reconocimiento de su humildad r̄ por la ofen de sus hermanos/ r̄ significa la descomuniō q̄ como cauterio d̄ fuego es medicinal para salir de pecado. **L**a q̄rta es por escōdimiento assi como parece en la mano de Moyses q̄ sacada d̄l seno aparecio leprosa/ r̄ buelta al seno fue curada r̄ limpia: como muchos q̄ erā en el siglo leprosos d̄ la lepra sp̄ual d̄ torpes y d̄ muy feos pecados: mas son alipiados quādo se retraē al seno d̄ la clausura d̄ la religiō. **L**a quinta es por tocamiēto/ o por alguna cōjunciō de vna carne a otra assi como parece aqui que como la mano d̄l redemptor/ Christo llego ala carne d̄ste leproso/ fue luego alimpiada.

**E**s aq̄ mucho d̄ notar q̄ en tres maneras es el tacto d̄ la mano soberana d̄ dios muy v̄tuoso r̄ miracloso. **E**l vno es corporal: el otro es sp̄ual: el tercero es en parte corporal y en parte sp̄itual. **E**l tocamiēto que es corporal: es quādo lo que se toca es cosa corporal: y este tal fue muy virtuoso en nuestro saluador/ Jesu X̄po/ porque a todos sanaua con el de toda enfermedad/ como parecē muchos en el san to euangelio. **E**l tocamiēto en parte corporal y en parte sp̄ual/ es quādo el sujeto a que llega es sp̄itual como es el ani

ma/ mas lo q̄ lo toca es corporal o sp̄itual: y este es el acote de la tribulacion. **Y** este assi mismo es muy v̄tuoso: por q̄ vale para deshazer la dureza de los pecados r̄ para refrenar la cobdicia de la carne/ r̄ para prouar la paciencia de los justos. **E**l tocamiēto que del todo es sp̄itual es quando el principio que toca/ o haze el tocamiēto/ o la parte que es tocada r̄ t̄ngida es sp̄itu. **Y** este es el tocamiēto o golpe de la inspiracion diuinal/ q̄ndo dios toca con su sanctissima gracia en el anima que es sp̄itual. **Y** este tocamiēto es tan virtuoso que se estiende a siete obras segun los siete dones del sp̄itu sancto. **E**l primero es la inspiraciō del buen proposito: y este ptenece al don del temor/ d̄l qual se concibe el sp̄itu de la salud. **E**l segundo es el perdon de los pecados mediante la gr̄a: y este se puede apropiār al don de la piedad: segun aquello que Daniel dize. **I** Redime tus pecados con limosnas. **E**l tercero es el enſeñamiento de las cosas necesarias r̄ prouechosas para la salud: y esto se apropria al don de la ciencia que nos enſeña bien biuir. **E**l quarto es el esfuerço pa osar entrar en la vida perfecta para biē obrar las cosas altas r̄ dificiles/ esto se estiende al don del consejo que tiene principal acatamiento alas obras de perfeccion. **E**l quinto es consolacion en las tribulaciones: por la qual el anima se fortalece r̄ arma para sofrir las aduersidades: y esto quanto al don de la fortaleza que principalmete consiste en el sofrimiento de las cosas contrarias y terribles. **E**l sexto es inflamacion de la caridad y del amor de dios: y esto quanto al don del entendimiēto que nos enſeña entender y leer dentro en el anima los beneficios de dios por los quales es encendida r̄ inflamada en su sancto temor. **E**l septimo es subimiento del coraçō de las cosas de la tierra/ ala contēplacion de las celestiales: y esto quāto al don de la sabiduria que es conocimiento de las cosas eternas/ q̄ son de arriba y se gustan en perfeccion en el cielo/ y a penas se pueden sentir

iii. reg. v.

Nūcl. xij.

Exo. iij. c.

C ij.

De como alimpio nuestro redemptor.

Cirillus  
sup lucam

en la tierra. Sigue se en el testo. **E** luego fue sano a aquel leproso de la lepra: ca por el mandamiento del señor luego le succedió la obra y la limpieza que deseaua. Segun que dize Cirilo / esta palabra / luego / mas tarde en pronunciar se o en dize se q la lepra tardo en ser sana. **P**ues como quiera que en este miraglo parece ser muy grande el poder del saluador: no parece por cierto menor la virtud de la humildad q en el respládece / pues que al leproso que la ley antigua mandaua echar fuera de los reales israelitas / y al que los sabios y los phariseos a penas querian mirar / no desdeno o tocar con su mano el clementissimo empador. **Y** luego a el no solo por el cerrado mysterio que en aq̄l hecho se figuraua: mas aun por dar nos forma de ser humildes y exemplo de auer cōpassion de todos los que padecen / o padecieren algunas angustias o necessidades. **Y** porque ninguno quanto quier q sea generoso y delicado aborresciessen ni menospreciassen al hombre por q̄quiera plaga / o manzilla corporal que padezca / ni por qualq̄er linaje de enfermedad por la qual sea aborrecido de la gente. **I**tē pufo sus manos mundissimas en el por mostrar esse mesmo clementissimo saluador nro que no era sujeto a la ley / mas q̄ era señor de toda ella: la qual defendia q̄ ninguno llegasse al leproso / y en esto parecio no ser siervo de la ley: mas tener sobre ella jurisdiccion y plenario poderio / el qual aunque segun la ley andaua y conuersaua: quiso declarar en esto q̄ sobre toda la virtud de la ley sanaua a los que los remedios de la ley no pudieron sanar. **I**tē q̄so llegar el redemptor a este leproso por q̄ la lepra q̄ solia contaminar y plagar al que tocaba en ella: fuesse por contraria disposicion por el tocamiento de su santa mano desterrada y de toda rraz perciesse. **Y** su mano diuina q̄ en la lepra toco no remanecio plagada ni contaminada: mas antes el cuerpo de aquel aflito y apassionado que estaua todo leproso / fue adora purificado y sano y dotado de frescura y

de su conuenible y natural color y vigor. **Y** la ley porque nunca pudo hazer que la lepra no ensuziasse al que la tocasse: defendio que ninguno tocasse en ella. **E** no mādaua esto porque los leprosos no fuesen sanos: mas porque los sanos tocando en ellos no fuesen ensuziados y llenos de lepra y de viscosidad. **E** assi parece q̄ no pudo ser ensuziada de la lepra la mano imperial: por la qual fue alimpiada la lepra tan aborrecible. **E** por ende aunque el Señor aya quebrantado en este caso la letra de la ley: no fue contrario al defendimiento del que la dio: ni quebrato el proposito della: por q̄ en la ley no era defendido llegar al leproso / al que por su tocamiento lo pudiera curar de la lepra como parece en los sc̄tos varones **E**lias y **E**lileo: que no hizieron contra la ley llegando al muerto para lo resucitar / aunque la mesma ley defendia que las tales personas no llegassen a los muertos. **Y** aunque el señor pudiesse por sola su palabra curar al leproso / quiso poner sobre el su bendita mano y preciosa: porque su sancta humanidad era quasi instrumento de su poderosa diuinidad. **E** por ende assi como el maestro mediante su artificio y instrumentos obra / bien desta manera el arte eterna de dios que estaua en **C**hristo obraua algunas cosas miraglosas por mano y aplicacion de su humanidad / por declarar q̄ estaua conjunta a la persona diuinal.

liij. reg. liij

**S**igue se en el testo. **Y** mado le el señor q̄ no lo dixesse a n̄guo diziēdo **E**sta q̄ te digo q̄ no digas a nadie q̄ yo te sane. **Y** esto le mando el rey del cielo porque no publicasse con vanagloria que lo auia sanado: y aun por q̄ se nos diese en exemplo que no amemos las apariencias vanagloriosas ni la honra temporal que destruye el merito de los hechos virtuosos y q̄ los bienes q̄ hazemos q̄ no sean publicados / mas callados por q̄ no solo no nos abstégamos de la merced temporal: mas aun del fauor de la gracia y de la vanidad de la gloria del siglo / y por

liij.



Chriſtoſt.  
ſup mot.

que no buſquemos en nueſtras obras ta  
les vanidades ni alguna mano yzquier  
da ſe ayunte ala derecha. Y por eſto dize  
ſant Chriſtoſtomo. Quando el ſaluador  
al leproſo que no publicaffe ſu marauil  
loſa purificacion: enſeñando nos quan  
to el fueſſe ageno dela vanidad ⁊ ay de  
la gloria ⁊ pompa delas tranſitorias ala  
banças. E bien tenia conoſcido que no  
auia de callar el que recibio tan grãde be  
neficio: mas que en todo lugar lo auia de  
publicar: mas en quãto en el fue no quiſo  
que vanamente ſe moſtraſſe la marauil  
lla que ſe hiziera. E como quiera que en  
otros lugares delos ſantos euangelios  
pareſce que eſſe miſmo ſeñor mando ſer  
publicados otros tales miraglos: no yua  
contra ſi miſmo aunque agora defiende  
la publicacion deſte: mas quando mãdo  
a otros leproſos q̄ ſano que ſe descubrieſ  
ſen ⁊ publicaffe: no lo mando ſino por  
que fueſſen agradecidos los que con tan  
marauilloſa clemencia auia ſanado. E  
aun entonces no mando q̄ predicaffe ni  
alabaſſen a el miſmo: mas que fueſſe da  
da gloria a Dios como a padre ⁊ fuente  
original de todas las miſericordias. Ya ſi  
pareſce que en eſte miraglo al leproſo da  
a enteder que no ſeamos vanaglorioſos  
mas que deuemos renunciar toda jatan  
cia ⁊ vanidad dela gloria deſte mundo.

Mar. v. c.

Y eſto miſmo pareſce por el otro hõbre  
que libro dela legion delos demonios: lo  
qual hizo porque nos enſeñaſſe nõ deuer  
ſer deſagradecidos: mas q̄ en todos los  
bñficios deuamos dar gracias a nueſtro  
ſeñor Dios: y que deuemos ſiempre con  
feſſar ſus grandes miſericordias: ⁊ aun  
para moſtrar tambien que ſiempre deua  
mos de ſus marauillas alabar a ſolo Dios  
⁊ no a otro alguno. ¶ Pues porque los  
hombres quãdo ſon de alguna enferme  
dad moleſtados: de continuo ſe acuerdan  
de Dios: ⁊ quando ſanos luego ſon cerca  
dos de peſada pereza: ⁊ por ende mandã  
do que los efermos y los ſanos cada dia  
nos acordemos de Dios: dixo al hombre

que curaua dela captiuidad delos demo  
nios quãdo ya lo vuo librado dellos: da  
gloria a Dios. Lo de ſuſo es de Chriſtoſto  
mo. ¶ Es aqui de notar que ay tres ma  
neras de mandamiento vno es de caute  
la: otro de prouacion: otro de obediencia.  
En el primero no ſe defiende la obra que  
es buena: mas la vanagloria que ſe pue  
de tomar en ella / que es vn vicio que ſe  
mezcla como yerua mala en todas las o  
bras virtuoſas ⁊ honeſtas / ⁊ tal fue eſte  
mandamiento que Chriſto aqui man  
do al leproſo. La con cautela le mando  
no publicar el miraglo de ſu lepra por lo  
apartar dela vanagloria que le pudiera  
nacer de auer lo la virtud diuina curado  
por algun buẽ gemido ſuyo o por ſu ora  
cion. En el ſegundo mandamiento que es  
de prouacion: que es quando Dios man  
da alguna coſa tentatiuamente: no quie  
re que ſe ponga por obra: mas que pa  
rezca la virtud q̄ eſta encubierta en aquel  
a quien lo mãda. E tal mandamiento es  
puechoſo al que lo quiere obrar: y aun  
aprouecha a otros la declaraciõ de ſu vir  
tud: como pareſce del mandamiento que  
ſe dio al patriarca Abraham del ſacrifi  
cio de ſu hijo: al qual dixo el angel habla  
do en perſona de Dios. Agora conozco q̄  
temes a Dios (eſto es) agora hizo conozer  
alos otros que conozcan la virtud de tu  
obediencia: porque eſtaua ſecreta en ti /  
y que temes el mandamiento del ſeñor:  
pues que ya por ſu mandado eſtendias  
el cuchillo por la garganta de tu hijo vni  
genito. En el tercero mandamiento que  
ſe llama aqui de obediencia: quiere Dios  
la volũtad ⁊ la obra: como parece en los  
diez mandamientos morales que dio en el  
monte Sinay. ¶ O puede ſe dezir que mã  
do el ſaluador a eſte que callaſſe ſu ſalud  
miragloſa: porque los que creen la fe de  
ſu propia voluntad / mayor prouecho  
conſigan del creer: ca los que creen libre  
⁊ voluntariamente ſin eſperar beneficios  
ni ver miraglos: mucho ſon mejores y de  
mayor fe y mereſcimiento que los otros

Gen. xxiij.

Exod. xv.

aa iiii

creyentes. **¶** Puede se assi mesmo dezir que le mando Jeshu christo que no lo dixesse a nadie / no para que siempre lo callasse / mas para que no lo publicasse antes que cumpliesse todo lo que mandaua la ley fazer cerca de los sacrificios y diligencias que auia mandado a los leprosofos quando sanaua: ca primero auia de sobreuenir el iuzio d los sacerdotes a los quales segun la ley pertenecia juzgar de la lepra. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. Puede ser que no defiende el Señor de todo en todo al leproso que no diga el miraglo / mas defiende le q no lo diga antes que se muestre al sacerdote / por que por uentura si lo manifestasse antes a alguna otra persona y lo oyesen los sacerdotes pudieran tener ocasion en aquello de echar lo fuera d el pueblo como a leproso: por mas sano que estuiera por la enemistad que tenian contra Christo / y no rescibirán de su mano el sacrificio que era mandado en la ley. Sigue se en el testo **Pues anda muestra te al sacerdote y ofrece le por tu alimpiamiento el don que mando Moyses en testimonio de la limpieza.** E assi parece có qnta humildad lo embio el señor a los sacerdotes porque les pertenecia discernir si era sana la lepra o no. E mando le ofrecer el don que la ley mandaua por cinco razones. **¶** La primera porque aunque estaua ya sano no era tenido por tal / ni deuia ser segun la ley restituído a morar entre los sanos / si primero no fuese determinado por el iuzio de los sacerdotes ser limpio / y no ofreciesse al Señor el don q mandaua la ley por su alimpiamiento. E assi como por el aluedio sacerdotal era apartado de las ciudades assi no se le daua licencia de boluer a la compañía de los sanos sin su mandado. **¶** La segunda es por humildad: ca quiso mirar en la honrra de los sacerdotes / porque no pareciesse que robaua la gloria y honrra dellos: y por mostrar que se les deue dar reuerencia. **¶** La tercera

es por manifestar que no era quebrantador de la Ley / d lo qual era muchas vezes acriminado: mas que aun andaua y biuia segun la Ley / y que curaua y sanaua las enfermedades sobre toda virtud d la ley. **¶** La quarta es por que los sacerdotes entendiessen que aquel leproso era curado sobre toda virtud natural / y no por la orden y costumbre de la ley / mas por sola la gracia y operacion diuina. Y que el era d mayor virtud que la ley y que los sacerdotes pues que aun que conoscián la lepra / no la podían curar. **¶** La quinta es por puocar los coraçones de los sacerdotes a creer / y por quitar toda escusacion a los no creyentes / quiso que fuesse ofrecido el don que la ley mandaua de uerse ofrecer a ellos. **¶** Puede se dezir que se mandaua ofrecer este don en testimonio a ellos. Que quiere dezir contra ellos si visto el miraglo no creyesen. Mas entonces se ofrece el don en testimonio por ellos en señal de salud / si por uentura creyesen: porque si mirado ser sano el leproso creyesen ser Dios el alimpiador / assi fuesen saluos / y fuesse a los creyentes aquel testimonio causa de salud: y sino creyesen no se pudiessen escusar de pena / pues que auian visto clara razon para creer / y no creyeron. E assi el miraglo fuesse acusacion contra los no creyentes / y testimonio d su condenacion. En embiar el señor al leproso curado a los sacerdotes quiso figurar que el pecador que por el leproso es entendido / es obligado (aunque sea alimpiado de la lepra del pecado por la contricion) a mostrar se al sacerdote por la confession / y a sojuzgar se por su consejo a la satisfacion. E por esto el Saluador en llegando a este Leproso lo alimpio y despues le mando que se presentasse al Sacerdote y ofreciesse su sacrificio. Entonces por cierto el Leproso es tañido y tocado de dios / quando el pecador se compunge y quebranta. Y entonces se representa al sacerdote / quando ma

Chiffon.  
seg mat.

Seco mo  
ral.

nifesta su peccado confessando se. Y en  
tonces ofresce sacrificio quando se cum-  
ple la penitencia y satisfacion. El perezo-  
so no se confiesa hasta que el sacerdote  
lo busca: mas tu busca primero ael y ma-  
nifesta le la lepra de tu anima por la con-  
fession dela boca/que ha de tener quatro  
condiciones. La primera es que sea vo-  
luntaria / por lo qual dize. *Anda ve:* por  
donde parece que el que se confiesa no  
ha de ser induzido / ni atraydo / ni forza-  
do: assi como el que confiesa sus pecados  
a fuerça de tormentos / o por temor dela  
muerte al tiempo del boquear / quando  
esta en el articulo postrimero. La segun-  
da es que la confession deue ser desnuda  
y abierta. E por esto dixo christo al lepro-  
so. *Anda ve muestra te al sacerdote:* co-  
mo si le dixera. *Muestra te lo q feziste/lo  
que pensaste/lo que fablaste.* No dixo el  
conde le tu vida con escusaciones o có ve-  
lamiento de palabras / o mintiendo / o de  
manera que a penas se pueda oyr: o no re-  
latando complidamente todos los peca-  
dos con sus devidas circunstancias. La  
tercera es que la confession deue ser pura  
y por esto dixo. *Muestra te (esto es) a ti  
mismo y no a los otros.* E contra esta pe-  
can algunos relatando los hechos de  
los otros / o reuelando las personas con  
quien pecaron. La quarta es que la con-  
fession ha de ser ordinaria: por lo qual di-  
xo. *Muestra te al sacerdote:* ca no se de-  
ue el Christiano confessar con qualquie-  
ra persona: mas con solos los sacerdotes  
que tienen la llave dela sciencia / y la lla-  
ue dela auctoridad.

C. iij.  
Solo my-  
stico.

Pues hablando agora segun sefo es-  
piritual: el leproso significa el linaje hu-  
mano contaminado dela lepra del peca-  
do original: y por este pecado tiene ya in-  
clinacion y aparejo para caer en diuersos  
pecados. E por la lepra que es vna enfer-  
medad torpe / alquerosa y que se pega es  
significada la culpa d' Adam que fue he-  
redada y contrayda en todos sus descen-  
dientes por generacion carnal: la q (to-  
cada dela mano de Jesu christo) luego

sana: porque por la virtud suya es alim-  
piada por la satisfacion del baptismo la  
culpa figurada en ella. Por el ofrescimiē-  
to del don: y por la publicació dela obra  
es figurado que el baptizado es obliga-  
do a servir fielmente a dios y alo alabar  
cada dia. Por lo qual dize Beda: *Este* Beda  
leproso es figura del linaje Humano to- sup lucam  
do flaco y doliente y contaminado de pe-  
cados y lleno de lepra: porque todos pec-  
caron / y han menester la gracia de dios.  
Segun el apostol dize. Y esta gracia de Ad roma  
la qual eitaua el siglo necesitado / fue la nes. ij.  
gracia dela encarnacion: por la qual estē  
dida la mano (esto es) el hijo de dios en-  
carnado: ayūtando a su diuinidad la na-  
tura leza humana fueffen todos alimpia-  
dos dela diuersidad d' las culpas que na-  
cieron del pecado de Adam: y ofrecies-  
sen por su alimpiamiento los cuerpos a  
dios en lugar de hostia biua. Este mes-  
mo miraclo no dexa el señor de obrar ca-  
da dia por su gracia: porque todas las ve-  
zes que justifica al pecador cura vn lepro-  
so. Hablando segun moralidad por este  
leproso es significado el pecador por cin-  
co razones. La primera es porque la le-  
pra es enfermedad suzia y mal que se pe-  
ga: y es gran daño morar con los lepro-  
sos. E assi los pecadores son plagados y  
pegan sus plagas a otros haziendo los  
pecadores: y es muy dañosa su participa-  
cion. La segunda es porque la lepra es  
peligrosa: porque cunde todo el cuerpo.  
E assi el pecado es peligroso / porque en  
suizia y corrompe los cuerpos y las ani-  
mas: por lo qual se deue mucho huyr y te-  
mer. La tercera es porque la lepra es de  
mal olor y torpe y abominable: y assi los  
pecadores huelē muy mal y son aborres-  
cibles a dios y a los angeles. La quarta  
es porq los leprosos son apartados dela  
gente y aposentados fuera dela comū cō-  
uersaciō de los hōbres. E assi los pecado-  
res son puestos fuera dela grā de dios y  
d' la comuniō de los fieles dela yglesia / y  
son apartados de los buenos en esta vida  
qnto al merecimiēto: y en la otra quāto a

la compañia / y quanto al lugar / y quanto al galardón. La quinta es porque assi como la lepra obra diuersas colores en el cuerpo : assi el pecado tiene diuersas maneras de vicios en el anima : ca toda anima es leprosa que es contaminada de soberuia / de ira / de auaricia / de accidia / de gula / de embidia / y de pecados carnales. Ca en el feo hinchamiento de la carne del leproso / es significada la soberuia. En el escozimiento y ardo de la lepra la ira. En la sed la auaricia. En la pesadumbre la pereza. En la podredumbre material la embidia. En el rascar la gula. y en el hedor del resollo la delectacion de la carne. Pues el tal leproso como este socorra se con buena confianga de Jhu xpo vaya corriendo al medico / no desespere : haga verdadera penitencia / y desee ser alimpado : y con el leproso deuoto y fiel derribe su cara en tierra por humildad y verguença : y aya empacho de las manzillas y torpedades de su vida. Mas la verguença no embarace la confessiõ / descubra su lepra y reconozca se con lagrimas y con gemidos por pecado. y mostrada la llaga busque remedio y implorare y llame ala misericordia del señor con coraçon herido y lastimado y demande remedio. Humille se a dios y rueguele q con su gracia llegue a el y lo sane. Confieste que es lleno de inmudicia : y que solo el clementissimo Christo es poderoso a lo sanar. Llame delante del con el leproso y diga. Señor si quieres bien me puedes alimpiar. E si esto hiziere / sea cierto de la misericordia : y no desespere del perdõ : ca muy manso es el señor / y tan piadoso que nunca desecha a ninguno que a el viene : mas a todos abre y estiende el seno de su misericordia. No ha menester largos años ni largueza de tiempos en la penitencia : mas requiere coraçon contrito y humillado : y luego relara y perdona por su clemencia los pecados a los que dignamente se arrepienten. E a tal leproso o pecador como este es luego estendida la mano de la misericordia de Chri

sto : por cuyo imperio y tañimiento todas sus pecados son perdonados : ca entõces estiende el señor su mano quado da el socorro de su indulgencia : y luego se consigue el perdõ de los pecados : mas no deue el tal ser reconciliado ala yglesia sino por el iuyzio del sacerdote.

**E**l que fuere alimpado de sus pecados deue ofrescer a dios sacrificio de alabança y alabar lo en todo lugar / porque le deue ser mucho agradescido / dándole siempre gracias y haziendo a los hõbres todos los bienes q pudiere guardando cerca de dios y de los proximos verdadera caridad : ca ninguna cosa deuenos atribuyra a nosotros por vanagloria / mas todas las auemos a apropiuar a dios pues que de todas nuestras obras quiere que tengamos todo el prouecho y q el primo resciba buen exẽplo / mas el solo qere tener la gloria y alabança dellas. Tres cosas son las q dios en especial referuo para si : y a nãgã criatura las quiso comunicar q son / la gloria / la vengança / el poder del iuyzio. La gloria le quitan los vanagloriosos. La vengança le quitã los furiosos y soberuios q cobdicia vengarse de las injurias q les son hechas. El iuyzio le quitã los osados y psumptuosos q qeren juzgar de los secretos agenos. E por que como dize aqui Tito conuene que el q rescibe el beneficio sea agradescido / y que haga gracias aun que el biẽ hechor no las aya menester : por ende aun que el señor ouiesse mandado al leproso ya alimpado q callasse y no dixesse a ninguno el miraglo de su alimpamiento : no caro de llo : mas antes hizo segun dize sant marcos lo que aqui en el testo se sigue. **E** como salio sano de la presencia del saluador començo a predicar y publicar lo q auia hecho con el y la palabra q le auia mādado de tal manera q ya xpo no podia entrar demanifiesto e la cibdad : mas conueniale estar fuera en los desiertos lugares por la mucha gẽte que a el venia de todas partes. De donde parece que

C. v.

Tito sup  
mar.

Mar. j.

este leproso q̄ antes fuera pregonaua como bié agradecido las obras y las palabras dl señor: por lo q̄l dize sant Lucas enl testo. E andaua mas crescida en toda pte la platica y sermones del redemptor y venia a el muchas compañías por orarlo y por ser curados de sus enfermedades. Y esto acaescio porque quanto mas el hombre huze la fama y la gloria: tanto mas la gloria y la fama se van tras el. Por que como dize sant Bernardo. Esto solo tiene en especi al glorioso la gloria del mundo que huze de todos los que la siguen: y se va en pos de los que huyen della: y por esto es comparada ala sombra q̄ es tal: q̄ si la siguieres no la alcançaras: mas si ella fuere tras ti no te escaparás della. Y este leproso usando d̄ oficio d̄ euangelista como a publicar q̄ lo auia el señor sanado dl anima y del cuerpo de manera q̄ la salud de vn solo leproso cōstreñia ya a muchos que se boluiesse a dios. E tanta gente venia a buscar a xpo / que segun en el testo es dicho / ya no podia entrar en publico ala Cibdad a orar / por la gran compañía d̄ los hombres que venian a buscar remedios para sus enfermedades y a ver los miraglos q̄ obraua: y por esto se retraya al d̄ sierto por orar é mas secreto. Sanaua como dios / mas oraua como hōbre. E venia a el d̄ todos los lugares compañías diuersas por su doctrina: y a recebir salud en sus enfermedades incurables. Mira como el saluador huze del estruēdo dela gēte: y como busca los secretos lugares por mostrar q̄ ama mas la vida quieta y apartada de los cuydados del siglo: y q̄ se desuia del ruido del mūdo y de los carnales coraçones y que visita las animas que se dan ala deuocion secreta y se apartan de los cuydados del mundo: en lo qual da tambien a entender que los predicadores dela palabra de dios deuen huyr del fauor del pueblo: y que algunas vezes se deuen retraer dela multitud delas gentes por dar se a

Bernard<sup>o</sup>  
ad eugen<sup>i</sup>  
um.

oracion. Sobre lo qual dize sant Hieronymo. Lo que aqui dize el euangelista q̄ el señor no podia manifestamēte entrar en la cibdad / mas que estaua de fuera en los desiertos lugares: significa que no se manifesta a los que firuen y se dan alas publicas vanidades delas alabāças humanas y alas proprias volūtades: mas que se da a los que con sant Pedro salen fuera y se retraen en los desiertos lugares los quales elige el para orar y para dar refection y recreaciō al pueblo / y desamparan los deleytes del mundo y todo lo que poseen. Por que puedan dezir con el propheta. Solo el señor es mi parte y mi racion. Mas la gloria del señor a los aquellos se manifesta q̄ de toda parte vienen a el: y estos son los que abraçando las cosas arduas y difficiles vienen a su seruicio: cuya virtuosa firmeza es tal que ninguna cosa los puede apartar de la caridad de christo. Y el venerable Beda dize. Lo que aqui dize que haze el señor miraglos en la cibdad / y q̄ en el d̄ sierto o en el mote se desuela orado: mysterio es en q̄ nos dio a entēder q̄ nos duemos exercitar en la vida actiua y en la cōtēplatiua / de manera q̄ por el estudio dela contemplacion no menosprece algūo el cuydado de sus proximos: y porque estando obligado en estreñidad en el cuydado d̄ ellos no desampare los estudios dela contemplacion: porque alomenos el amor del proximo no haga perjuizio al amor de dios: ni el amor de dios haga impedimento al amor del proximo. Pues orar en el monte no es otra cosa sino derados todos los cuydados y los pensamientos enfermos y vanos / que cada vno con todo su coraçon se suba a los gozos perdurables dela soberana contemplacion. Y retraerse en la soledad del desierto a orar no es otra cosa sino reprimir y refrenar el bollicio o estruendo interior que se leuanta de los desseos dela tierra: y buscar dentro d̄ su anima vn secreto apartamiento para si mesmo con el señor adonde cō silencio hable con el por desseos entra

Hierony<sup>o</sup>  
mus super  
int. thes

Treno. .ijj

Beda sup  
lucam.

Grego. in  
moralibus

ñables cessante el ruydo muy confuso de las cosas d fuera. E sant Gregorio dize. Nuestro redemptor haze miraglos en las cibdades de dia: mas por el estudio de la oració toda la noche se desueta en el monte: porque deprendan los predicadores perfectos del Euangelio que no deuen de todo desamparar la vida actiua por ocuparse en la cõtemplaciõ: ni deuen menospreciar los gozos de la vida contẽplatiua por los grandes exercicios de la vida actiua. mas cõtẽplado cõ todo reposo y suauidad gustẽ primero lo q han de sembrar y pãdicar a sus hermanos. Lo de suso es d gregorio. E lo q aqui dize sãt Marcõs y sant Lucas q el señor no podia de manifestõ entrar en la cibdad: mas q se fue al dsierto no se entiede de aq̃l dia en q̃ curo al leproso: porq̃ como lo ouo curado e esse mesmo dia entro en la cibdad de Capharnaõ la q̃l estaua dos millas de alli/ antes q̃ esta famosa marauilla fuesse publicada. E de aq̃ es q̃ sant Matheo pone y p̃sigue este miraglo del leproso con el que se sigue del seruo de Centurio.

Marc. j.  
Luce. v.

¶ Siguese la oracion del auctor.



Señor Jhesu xpo que del mõte de la cõbre paternal y del talamo del viẽtre virginal descendiste por sanar la lepra del linaje humano: mira como yo soy leproso y d diuersas mãzillas d pecados maculado y todo lleno: pues adorate señor porq̃ si tu q̃eres me puedes muy biẽ alipiar: estiede la mano d tu gracia y piedad y tañe y toca las entrañas de dẽtro y la carne de fuera deste leproso q̃ tellama. Que misericordia de mi peccador arrepetido y mãda ala enfermedad d mi peccado q̃ me dere dios mio y misericordia mia: porq̃ no quieres la muerte d el peccador: mas q̃ se cõuierta y biua. E haz esta perfection en mi peccador que no sea yo muerto en el anima: mas q̃ me cõuertay y p̃durablemẽte biua contigo. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo. xliij. del seruo paralitico d Centurio: segũ q̃ lo cuẽta sant Matheo en el capitulo. viij. y sãt Lucas en el. vij. E sant Juã en el. iij. E cãta se en la dñica tercera despues de la epiphania. E cõtine quatro parrafos segun que se figuen.

¶ El primero es / de como Centurio por humildad y por ser gentil puso a los Judios por intercessores de la salud d su seruo para cõ el saluador: y despues de vécido d grã fe el mesmo d mãdo la salud del criado. y d como escusandose d rescebir al señor en su casa / no se pudo escusar de lo recebir en el coraçõ. y q̃ alas vezes es mas d uociõ d̃rar la comuniõ q̃ recebirla.

¶ El segundo es q̃ en este cauallero resplãdecen / humildad / fe / y prudẽcia. y de como se marauillo Christo de la fe suya: y la alabo. y de como se entiede lo que alli dixo / no halle tanta fe en ysrãel.

¶ El tercero es / de como por la fe deste cõturio profetizo el señor la fe de los gentiles: y la infidelidad de los judios: y de lo q̃ segũ moralidad se entiede por oriẽte y por ocidente. y de la salud q̃ consiguio el seruo de Centurio. y q̃ el señor en las mercedes q̃ faze mas mira ala necesidad y ala fe que ala generosidad de las personas.

¶ El quarto es / q̃ en el seruo de centurio es figurado el peccador por q̃tro males que todo peccador tiene. y q̃ esta palabra que Centurio dixo (señor no soy digno) fue de tanta virtud q̃ la yglesia usa della para que sus hijos sean dignos de rescebir en el pecho al verdadero dios q̃ centurio merecio recebir en el anima.

¶ Siguese el capitulo. xliij.



¶ Espues desto comẽço el saluador a se acercar ala cibdad d capharnaõ (q̃ como es dicho) estaua muy cerca de alli. E como entrasse en ella llego se al Centurio rogandole q̃ sanasse a su criado. Este cõturio se puede llamar por otro nõbre tribuno o principe de cient caualleros q̃ estaua puesto alli por los iro

Origenes  
sup mat.

manos pa coger los tributos del empa-  
dor y para guarda de Galilea por si por  
uentura quisiessen ser rebeldes ala jurisdic-  
cion romana: ala qual toda aquella tier-  
ra estaua subjecta: por lo qual moraua si-  
empre en Capharna que era la cibdad  
principal de aqlla prouincia: y por enton-  
ces cibdad gloriosa: aun q agora es me-  
nospreciada y miserable. Segun esto bie-  
parece q este Centurio se lleuo a xpo no  
por solos passos de pñencia corporal: mas  
aun co se y deuocion. Sobre lo qual dize  
Origenes. Llego se el ceturio estragero  
de linaje: mas domestico de coracon: age-  
no era segun la nacion: mas muy cercano  
era por la fe. Era pñcipe d los caualleros  
y copañero d los angeles: este no era ju-  
dio: mas getil: y por esto no oso por si mes-  
mo pñmero llegar ala pñencia corporal d l  
rey d la gñia: teniedo se por indigno de es-  
tar ante su imperial acatamiento: mas q lo  
llegar por los mas ancianos d los hebre-  
os: assi como por mas familiares y mas  
amados de los q les el ebio al clemens-  
fimo saluador: y por esto dize sñ Lucas.  
**Que como ceturio oyese las cosas  
de Jesu xpo embio a el los mas an-  
cianos de los judios rogado le que  
viniese y sanase a su sieruo: y esto hi-  
zo por la boca de ellos diziendo. Señor mí  
moço yaze paralitico en mí casa / y  
es muy mal atormentado. Sobre lo  
q es d notar que ceturio llama a q señor  
a xpo por dar a entender q cree que en su  
diuino poder es la enfermedad: y la salud:  
y la muerte: y la vida: y llamo a su criado  
moço por la edad y por la familiaridad  
mas q por la codicion: lo q es contra los  
soberuios q desdeñan a sus seruidores. E  
dize yaze paralitico en mí casa: lo qual es  
cõtra los señores crueles y inhumanos q  
echã de sus casas a los enfermos y los em-  
biã a los hospitales. y dize es muy mal  
atormentado: por los muchos daños q  
padesce. Assi q estas palabras yaze pa-  
ralitico y es atormentado: dize por  
mostrar las angustias de su anima: y por  
iclinar al señor a misericordia. Onde san**

Orisostomo dize. Centurio declaro y p  
puso solamente la enfermedad de su cria: sup mat.  
do: mas el remedio d la salud dco en el po-  
der de la misericordia del redemptor. E mi-  
ra q por la diuina prouidencia los Judios  
fueron embiados a hazer este ruego pa el  
moço de ceturio: por q no pudiesen escu-  
sarse del pecado de la infidelidad si visto  
el miraglo y creyendo el pñcipe pagano  
ellos no creyessen. Este ceturio oydos los  
miraglos de Jesu xpo con toda firmeza  
creyo q podia sanar a su sieruo q mucho  
amaua q estaua pa morir si xpo no le die-  
ra perfecta salud: y por esto tenia grã cuy-  
dado d su sanidad. Pues en este hecho d  
Centurio q tanta sollicitud tenia de la sa-  
lud de su sieruo deuenos tomar exemplo  
de auer misericordia de nuestros seruido-  
res y de tener prouidencia de sus necesi-  
dades. No era este cauallero como mu-  
chos q ay agora que quando veen enfer-  
mar a los q lo firue luego los menospre-  
cia y mucho mas cura de si mesmos aun  
q estan sanos q de sus criados por mas q  
estẽ enfermos: y mejor y mas ay na respõ-  
den a sus proprias delectaciones que al  
remedio de los que con ellos biuen quando  
caen y vienẽ en dolencias y necesidades.  
Pues rogaua Centurio y desseaua q el se-  
ñor viniese a su casa / mas no lo rogaua  
tan coplidamente por la grande angustia  
que tenia d su criado q se le queria morir  
y por el desseo q fuesse curado: recelando  
se tambien con grã reuerencia de poner en  
su casa ala magestad de Jesu xpo. Pues  
dize agora el euangelista que conosciendo  
el saluador su deuocion que res-  
põdio por mano de los mensajeros  
diziendo. Yo verne y lo curare. En d  
zir yo verne se manifiesta su hũildad: y  
diziendo yo lo curare se declara su pie-  
dad. Y deue se aqui saber que el señor vi-  
no a q ala casa d este ceturio por virtud y  
potencia d sanar: mas no por corporal pre-  
sencia. Sigue se en el testo. E yua el sal-  
uador cõellos. de otra manera era este  
fisco q otros muchos q ay q no se dispo-  
nẽ pa visitar a los pobres mas a los ricos,

Como ya no estuuiesse lexos de la casa ébio ael Léturio a ciertos d sus amigos diziédo le. Señor no quieras trabajar mas. Nota q este Léturio pésando en los mysterios de dios que còtrataua dètro è su anima ⁊ dios le yua reueládo: y còuertiedo se por la lumbred la fe ala imperial excelencia ⁊ magestad de Christo: allego se ael y creyo enel antes q boluiesse con la respuesta los pme ros amigos que le auia embiado. Y esto que dize aqui q centurio se allego a el en tiède tu q no se allego a su ppria pñencia mas embiádo ael otros amigos mas do mesticos ⁊ familiares a le suplicar q no vi niessè: diziendole lo q el euangelista dize. No quieras señor tomar mas trabajo: porq no soy digno q tu ètres debaro d mi tejado: mas máda lo por sola tu Palabra ⁊ sera sano mi moço. Adira q no dixo debaro d mi palacio/ni debaro de mi casa aun q era príncipe: mas dixo tejado por su gráde hñil dad ⁊ por la consideraciõ que tenia dela grádeza de Jesu xpo. Este cauallero temia offender a xpo: porque creya ser verdadero dios: y aun q era quáto ala vida passada pagano ya tenia remordimien tos de cõciècia y temia ⁊ no se hallaua digno q el clementissimo señor entrasse por corporal pñencia en su casa mas (segũ dize sant Agustín) diziédo se indigno se hizo digno: porq no auemos de mirar dentro de quales paredes/mas en cuyo cora çon Jesu christo entra. Esant Grisostomo dize. Porq se hizo indigno Léturio d rescebir a Christo en su casa fue hecho digno de ser recebido enel reyno celestial ⁊ para representar que tenia grãdissima fe enel poder todo poderoso de christo y enla virtud de su palabra dixo. Anda lo cõ tu palabra: y sera sano luego mi moço. E aun para humillarse mas dixo. Como quieres señor tu venir a mi casa/ como yo a ga pésado dètro d mi q no soy digno de venir a tu pñencia? Equiso tanto dezir: como si dixerá. Porq yo no soy digno que végas ami morada/entrepuse

embaradores entre mi ⁊ ti que te suplicasen q remediasses mi necesidad: por ende manda lo por tu sola palabra sin q ayas de venir a ella por tu presencia corporal pues q por solo tu mādamièto son todas las cosas criadas/regidas/⁊ sanas: ⁊ luego sera sano mi moço. La escrito es. En la ora q el señor hablo luego todas las cosas fuerõ fechas. E como aq dize Beda. Grande es la fe del q cree que el dezir es fazer. y el chãt reparifièse dize. De aq se toma argumèto ser mejor cosa abstenerse el hõbre delas ordenes sacras y de consagrar o de recibir el cuerpo de jesu christo si para lo vno ⁊ para lo otro no lo esfuerçare ⁊ animare mucho la buena cõciècia porque mas vale abstenerse el sieruo de dios de tal dignidad que cõsagrar o rescebir el cuerpo sancto con cõciècia (no digo dañada: porque ya esto seria pecado mortal) mas con cõciècia dubdosa: de la qual yo dubdo si sea sana: como el que alli se allega ala sacra comunion mas a grauiõ haga a su anima q prouecho ni q cosa q le pueda dar socorro. E porque la irregularidad priua a todo christiano de la administracion ⁊ vso de este sacramento: por ède ninguno deue dexar de saber d q culpas nasce este defeto pues que el hõbre se atreue ⁊ dispone a tractar tan alto sacramento: mas en todo caso deue saber las letras que cùplen a su estado.

Enel mysterio de este céturio tres maravillosas virtudes se nos muestrà ⁊ son humildad ⁊ prudècia. Grãde humildad por cierto tuuo/pues que como el señor estuuiesse aparejado para venir ael/ se manifesto por indigno para q entrasse debaro de su tejado. Tuuo assi mesmo perfeta fe: porque como fuesse gentil por sola su palabra creyo que podia christo como verdadero dios dar salud a su criado. E no fue pequeña su prudencia: porq debaro dela carne visible conosció estar la diuinidad escondida: ⁊ pues al que vido corporalmente andar/creyo estar presente en todas las ptes por su diuinidad. Pues caridad no faltó a este buen caua

Aug. 8 ver  
bis dñi ser  
mone. vj.  
Chisost.  
sup mat.

C.ij.



llero / porque como muchos llegassen a rogar al señor por su propia salud & por la de los suyos & de sus amigos no rogo sino por la salud de su sieruo. **E** de aquí es que perseverando aun en la costancia d' la fe nos enseña que por sola palabra lo puede sanar diziédo. **Sana lo señor por sola tu palabra porque yo señor hombre soy de baxo de poderio ageno establecido / y tengo caualleros de baxo d' mi mandado / y digo a este ve a tal parte / y va / y digo a otro ve a mi / y viene: / y digo a mi sieruo haz esto / y haze lo luego. / y esto dezia centurio porque era sujeto a otro mayor señor. **E** porque tenia como capitán del cesar otros caualleros & sieruos que hazían su mandado. / y por esto que dize. **y o digo a este cauallero ve a tal pte / y va / quanto a cumplir algun negocio en mi ausencia / y digo a otro / ven a mi / y viene. / Esto es a cumplir algun oficio en mi presencia. / y digo a mi sieruo: haz esto / y hazelo sin resistencia. / Destas cosas concluye centurio que si por su dicho vno va & otro viene & otro haze lo que manda: que mucho mas si Christo que es verdadero dios & señor dixere ala enfermedad vete: luego se va: & ala sanidad vente / y luego vendra: & al paralitico haz esto / y luego lo hara: o si a los angeles que lo firuen mandare que administren & hagan estos miraglos que luego los haran. / y esta razón es fuerte & valedera porq' procede & arguye d' lo menor al mayor. / y procede d' tal manera. **A** deo: se deue cõplir la palabra de dios que no es sujeto a nadie que la palabra del hombre sujeto a otro / pues como mi palabra es luego cõplida que soy hombre & no Dios: & soy subdito & no señor soberano: si guese que mejor se conplira la tuya que eres dios & soberano señor. **A** si que si yo que soy hombre & de pequeño poder & subdito al emperador: por sola mi palabra obro lo que quiero por mandado de los que biuen conmigo: & puedo mandar a mis seruidores: que en hablado yo****

todos me obedecen: mucho mas tu q' eres dios & estas en todo lugar presente & eres poderoso sobre todos los poderosos: & señor de todos los señores & a quien todos los principes de mayor poder firuen & a quien los angeles & todas las cosas obedecen: tienes poder con sola tu palabra & sin tu corporal presencia para sanar a mi sieruo. / y por ende no es necesario que vayas señor a mi casa ni que te fatigues. **S**iguete en el testo. **E** oyédo el saluador estas palabras de centurio de tanta fe & que conocio de baxo del velamento & a bito de la carne la deidad & la excelencia d' su majestad: maravillo se mostrando semblante & manera de persona que se maravilla & cara de maravillado. **A** maravilla uase Christo de la fe de centurio: la qual auia el admirablemente plantado en su Coracon: & alabo en el las grãdezas de Dios: no porque hablando segun catholica verdad auia alguna cosa de que el se deuisse maravillar: porque el es el que obra todas las maravillas / mas quiso mostrar que se maravillaua: por nos enseñar que nos deuemos maravillar en los beneficios de Dios: & que deuemos alabar su maravilloso poderio. **S**obre lo qual dize sant Augustin. **L**o que aqui dize que el señor se maravillaua: no es otra cosa sino que nos da a entender que nos deuemos maravillar de la fe de tal hombre. **E** por esto es menester que quando tales maravillas vieremos / nos maravillemos del poder del hazedor. **E** quando tales mouimientos son dichos en la escritura sancta de dios no creamos que son señales de coracon perturbado ni alterado por nuevo conocimiento de miraglo acaescido / mas q' son señales de maestro enseñador. **A** du es maravillando se el señor de la fe de Centurio & alabandola. **D**ize el euangelista que diro a los que yvan tras el aprobando su fe & ofreciendo a los creyentes & no creyetes el exẽplo & dechado de otra tal. **E**n verdad os digo que no falle tanta fe en Israel. **E**sto es. **N**o halle señal

Augu. de  
verbis do  
mini i sermone. vj.

de tanta fe/ o psona de tanta ptes en creer  
o que tan presto tanta fe aya tenido en el  
pueblo de israel. Mas esto se entiende e  
el tiempo presente: ca biẽ fallo christo ma  
yor se en los Patriarchas antiguos: assi  
como en abraam: y Isaac: y Jacob: y en  
otros patriarcas y prophetas que fuerõ  
principio de nuestra fe. E mira que siem  
pre has de sacar ala madre d dios bẽdita  
regna del cielo quando se habla de meresci  
mientos o de peccados: pues que de to  
da manera de peccados fue agena y en to  
do linaje de merescimientos fue sobre to  
dos los angeles y los hombres de sobe  
rana manera auentajada. E no de uemos  
tener esta palabra d Christo: cõuiene a sa  
ber no falle tanta fe en israel ser dicha  
de todos los presentes: porque se sacã de  
aqui los apóstoles que lo seguian con los  
quales hablaua. y esto parece segun el  
vso comũ de hablar. Como si alguno en  
tra en alguna casa con compaña: y sino  
hallare alli a nadie: dize no halle alguna  
persona en esta casa/ ca en tal manera de  
hablar: no cuenta a los que vienen con el.  
Y es auida tal palabra por verdadera/  
por los muchos que estan absentes. O se  
gun dize sant Grisostomo: si queremos  
anteponer la fe de Centurio ala fe de los  
apóstoles: y dezir ser mayor q̃ la fe de los  
discipulos: auemos lo de entender segun  
que cada cosa buena y loable de alguno  
es alabada / segun la qualidad y natural  
cõdicion de aquel hombre: assi como q̃n  
do vn rustico dize alguna cosa delgada y  
discreta: dezimos que es gran cosa lo que  
dize/ y que nunca hombre tal cosa dize/  
la q̃ la agudeza no es maravillosa en el filo  
sopho. y assi auemos de entender la fe d  
Centurio ser grande en el presente propõsi  
to segun la qualidad de su persona poco  
abituada en las cosas de la fe: porq̃ no era  
cosa y gual creer el judio y creer el gentil.  
O segun el mismo san Grisostomo dize.  
Esto se deue entender quanto al nascimi  
ento del creer/ porque los otros creyerõ  
vistas p̃mero muchas maravillas / y este

Ebistost.  
sup mat.

Ebistost.  
sup mat.

creyo sin ver miraclo alguno / mas por la  
fama sola y por lo que auia oydo de chris  
to. E san Hieronymo dize. Por los pre  
sentes dize el seõor no halle tanta fe en isra  
el / y no por los patriarcas y profetas an  
tiguos: sacando si por uentura la fe de los  
gentiles no sea antepuesta ala fe de israel  
en Centurio / assi como en cercana figura.  
Y el venerable Beda dize. Es la fe d cen  
turio loada por mayor que la fe de los pre  
sentes: porque aquellos eran enseñados  
en la fe por los amonestamientos de la ley  
y d los prophetas: y este creyo d muy bue  
na voluntad y libremente / no lo enseñan  
do alguno. Lo de suso es de beda. P̃des  
marauillaua se el saluador de la fe d Cen  
turio hõbre pagano y gentil / y mucho la  
alabo: porque del fauor y alabanga deste  
sean confusos y ayan verguença los israe  
litas. Assi que marauillaua se de la fe de  
los gentiles: porque la veyã crescer sobre  
la fe d los judios. E no solamete la fe d los  
gentiles fue en este cauallero Centurio a  
labada: mas aun fue figura d la fe d las na  
ciones que auian de creer.

E por esto auida ocasion de la fe d este  
gentil: conlude y profetiza el seõor la cõ  
uercion y llamamiento d todos los gen  
tiles / y por el contrario apunta la infideli  
dad y reprobacion d los judios en el diziẽ  
do. En verdad vos digo q̃ muchos  
vernã de oriẽte y de ocidente y se  
assentaran con abraam y Isaac y Ja  
cob en el reyno de los Cielos: mas  
los hijos del reyno seran lançados  
en las tinieblas de fuera. y dize esto co  
mo si por otras palabras direra. Fielmẽ  
te y antes que venga la hora vos lo digo  
que a exemplo dste en cuya fe y d uociõ es  
figurada la fe d muchos gẽtiles: aun que  
no la d todos: porq̃ no obedecẽ todos al  
sagrado euãgelio / vernã de oriente y de  
ocidente / y de la parte del medio dia y de  
Aquilon que es de la parte d el ciẽrco y de  
todas las partes del vniuerso mundo / y  
de todo linaje y diuersidad de gentes: ala  
fe y ala viudao d la sancta madre y glesia.

Hierony.  
sup mat.

Beda sup  
lucam.

C. iij.

Adro. r. e.

Augustin<sup>o</sup> Segun q dize sant augustin. Por estas dos  
 dyer. dñi partes (cōuene saber) oriente y ocidente/  
 finone. yj todo el mūdo es entendido. Onde deba  
 ro de vna figura en q se representaua la  
 yglesia / fue dicho al patriarca Jacob.  
 gch. xxviiij Seras dilatado alas partes d oriente y a  
 las partes de ocidēte: y alas ptes del noz  
 te y del medio dia. Hablando segun mo  
 ralidad: de oriente vienen los q se humi  
 llan por la cōsideracion de su propia na  
 turalēza y nascimiento / o los que hazen  
 penitencia en su iuuentud. y de ocidente  
 vienen los que se cōuerten a dios por la  
 memoria dela muerte: o los que hazē pe  
 nitencia en el cabo de su vida. Dela par  
 te austral o del medio dia vienen los que  
 en tiempo q en prosperidad les da fauor  
 se ocupan en obras de piedad: y etre las  
 prosperidades guarda templanca. De  
 las partes de Aquilon o del ciergo vienē  
 los que se conuerten y compungen con  
 streñidos y forçados d alguna necesidad  
 y guardan paciencia entre las aduersida  
 des. De todas estas partidas sin algūa  
 duda se saluarā algūos. E dize / q se asse  
 tarā. Como si dixesse holgarā en toda  
 prosperidad no cayēdo / ni se entremetiē  
 do en vicios carnales: mas recibēdo spī  
 ritual recreaciō / con Abraā Isaac y  
 Jacob / dela fe de los quales tuuierō se  
 mejança / y serā entre los fieles y amigos  
 mios cōsolados en el reyno de los cielos y  
 de los justos: adonde resplandece gloria  
 y largueza devida perdurable: y todo el  
 bien confiste. Son aqui en especial non  
 brados / Abrahā / y Isaac / y Jacob / por  
 que a estos fue hecho especial pmetimie  
 to dela tierra de promisiō: por la q̄t era  
 significada la cibdad y gloria de los biē  
 auēturados. E dize / q los hijos d el rey  
 no seran lançados fuera / entendiēdo  
 por ello los Hebreos en los quales dios  
 reynaua: o porque fueron assi llamados  
 por llamamiēto no por possession / o por  
 que fuerō hijos segun su propia estina  
 cion / no segun la verdad: los q̄les por la  
 mano de dios fueran hechos hijos para  
 que heredassen el reyno: mas hizieron se

indignos pa lo heredar / porq̄ serā lāca  
 dos en las tinieblas defuera / q̄ no es  
 otra cosa sino q̄ seran lācados dela cara  
 y dela vision de dios en la carcel de las ti  
 nieblas exteriores: porq̄ ya tienen en sus  
 animas las tinieblas interiores. Las ti  
 nieblas d este mūdo son dichas tinieblas  
 d culpa: y llamāse tinieblas de dētro por  
 q̄ estan en el coraçō. Otras tinieblas ay  
 q̄ son del infierno / y llamāse exteriores o  
 corporales: porq̄ perteneceran a los ojos  
 de los malauēturados: que seran aneras  
 a los ojos materiales. y segun dize sant  
 gregorio. Tinieblas interiores o d par  
 te de dentro / son la ceguedad del entēdi  
 miēto. E tinieblas exteriores y d partes  
 defuera / son la noche dela eternal dāna  
 ciō. E por tāto se dize auer alli tinieblas  
 exteriores / o defuera: porq̄ aunque aya  
 alli fuego: no luze para mostrar a los cō  
 denados alguna cosa pa su consolaciō /  
 mas pa acrecētamiēto d su infierno y per  
 durable tristeza. E sant ysidoro dize. El  
 fuego del infierno resplādecera a los ma  
 lauenturados pa acrecentamiento de su  
 miseria: porque veā algunas orribles y  
 muy espātables figuras de las q̄ ay alli  
 mas no porq̄ veā algūa cosa d cōsolaciō  
 cō q̄ se gozen. Sigue se en el testo. E alli  
 aura llozo (esto es) llozo corporal d los  
 ojos d el fumo y d el calor d el fuego. y esto se  
 ra porque la eterna muerte etro por los  
 ojos: pues q̄ no cōuenia mirar lo q̄ sin pe  
 cado no se pudo cobdiar. E alli aura  
 estremecimiēto y tēbloz de diētes /  
 (cōuene saber) por el fric itolerable y in  
 sofrible: porq̄ aqui gozauā de grādes vi  
 cios en el comer. E puede se d̄zir q̄ aq̄l llo  
 ro pcedera dela grāde angustia d el coraçō  
 con. y el tēbloz d los diētes pcedera d la  
 passiō y indignaciō de los malauentura  
 dos: porq̄ se arrepētieron tarde de su pe  
 cado. y en esto se manifesta la grandezza  
 de los tormētos. Sigue se en el testo. E di  
 ro el señor a Cēturio. Esto se entiēde  
 q̄ diro a los mēfajeros q̄ auian venido a  
 el hablādo cōellos como si hablara a el  
 diziēdo. Andavete y así como creis

Gregori<sup>o</sup>  
 in homil.  
 xxxiii.

Ysidorus  
 de summo  
 bono.

te assi se haga lo que demandas. Y quiso tanto d'zir como si le dixera. Buel ue te seguro a tu casa q̄ pues p̄fectamēte creiste: yo quiero q̄ sea luego sano tu sieruo. Mas auemos de entender q̄ assi como se allego al señor no en persona; mas mediāte los mēsajeros: q̄ assi se entienda auerse buuelto por mano d'ellos. Sobre lo q̄l dize rabano. Por el merecimēto dela fe muestra el saluador auer alcāgado centurio salud para su sieruo: porq̄ la v̄tud dela fe tanto mas fue en el acrecentada q̄nto mas viesse q̄ por ella podia alcanzar todas las cosas que quisiese. Sigue se en el testo. Eluego fue sano el moço desde aq̄lla hora. Adira que tan grā de fue la virtud d' x̄po q̄ estando absente cō sola esta palabra q̄ dixo/ sea fecho: fue luego sano el moço y no es d' marauillar pues q̄ con aq̄lla mesma fuerō todas las cosas fechas y criadas. Assi q̄ fue sano el moço: porq̄ la fe de Centurio fuele verificada: y la potēcia d' x̄po q̄ centurio auia confessado se manifestasse por la cōseqn̄cia que se siguió d'la obra: porq̄ centurio auia dicho. Di señor tan solamēte tu palabra y sera luego sano mi moço: y por el to el clementissimo señor dixo su palabra y cūplio la por obra. E sant crisostomo dize. Adarauillate aq̄ dela p̄stēz dela salud: porque no solo se mostro la v̄tud de x̄po en curar la enfermedad: mas aun en hazer esto adesso: y en vn momēto d' tiēpo. E q̄so lo sanar el saluador en el camino: porq̄ no p̄fassen q̄ yua a su casa por que le faltaua poder delo curar absente y q̄ no yua alla por humildad. Es aqui de cōsiderar q̄ la fe p̄pria muy preciosa es y mucho vale al q̄ la tiene: pues q̄ t̄to vale y t̄to fruto haze la fe agena: pues q̄ por la fe de centurio fue dada sanidad al su sieruo. Deue se aqui t̄biē cōsiderar la humildad del señor: q̄ se aparejo y dispuso sin ser rogado pa y: al sieruo de cēturio: mas al hijo del regulo del qual adelante se dirá: no quiso y: aunq̄ lo suplico su padre: q̄ si como quiē huye la p̄opa tēporal porq̄ el muy alto señor siēpre mira

las cosas hūildes desde cerca: y las altas y las soberuias menos p̄cia y mira desde leros. En lo q̄l segū dize sant Gregorio n̄ra soberuia es reprochada y maltrayda porq̄ aceptādo y teniēdo particular afección a algūas p̄sonas: no hōramos en los hōbres la naturaleza: por la qual son hechos ala ymagē de dios: mas solamente hazemos cuēta delas honras y d'las riq̄zas. Adira q̄ vino d'el cielo el q̄ no menos p̄cia y: de su p̄pria volūtad ala casa del sieruo. Y nosotros menos p̄ciamos ser humillados en la tierra: aunq̄ no somos naturales della. Que cosa puede ser āte dios de mayor culpa: ni de mayor menos p̄cio: q̄ p̄ciar la honra en p̄sencia d'los hōbres: y fazer grā cuenta della: y no temer los ojos d' dios ēlos coraçones el q̄l nos mira como entrañable testigo: y segū s̄t Ambrosio dize. Al hijo d'el regulo no q̄so el señor y: porq̄ no pareciesse hazer mayor cuenta d'las riq̄zas: y q̄so y: al aposentamēto d'el sieruo como aq̄ parece: porq̄ no pareciesse en el seruido: de Centurio auer el demētissimo rey menos p̄ciado la condicion d'los sieruos. En este centurio es figurada la fe d'las naciones y se señalan las p̄micias y los electos delos gētiles q̄ como cercados y ceñidos d' cētenario cauallero (esto es de capitā q̄ tienē cē cauallōs de bāro de su bādera) son muy altos por la p̄fectiō d'las virtudes creyēdo en Jesu x̄po: y trabajado en el cōuertimēto delos otros. E sant Remigio dize Por cēturio son figurados los p̄meros q̄ creyerō delos gētiles y los q̄ fuerō perfectos en las virtudes. Centurio era llamado capitā de cien caualleros: o de cē hōbres de armas. Y el numero de ciento es cuēto p̄fecto: porq̄ biē conuiene q̄ centurio ruegue por su moço: por significar q̄ las p̄micias o los p̄meros d'los gentiles suplicarō a dios por la salud d' toda la gētilidad. E si algūo arguyere q̄ los reyes oriētales q̄ primero adorarō al señor de uā ser dichos p̄micias d'los gētiles: puede ser respōder q̄ mucho mejor es q̄ digamos q̄ Centurio fue el p̄mero d'ios gētiles por

Rabanus  
sup mat.

Crisost.  
sup mat.

ps. crif.  
Gregorius  
In homil.  
xxxviii

Ambrosio  
sup lucam  
l. v. xxvii. c

Seso ales  
goico.

Remigius  
sup mat.

Seso mor  
ral.

que fue el p̄mero q̄ creyo no enseñado d̄ algũo sino del sp̄u sct̄o: ca los reyes magos si fuerõ los p̄meros q̄ creyerõ: fuerõ enseñados por los libros de Balã: por la señal dela nueua estrella: mas a los gētiles no fue dada ni comunicada la p̄sencia corporal d̄ xp̄o mas solamēte les embio por mano d̄ los ap̄les la verdad d̄ la fe: y assi los sano dela infidelidad.

**C**iiij.  
Sefo mo/  
rel.

**H**ablando segũ moralidad: por este moço de Centurio es significado el peccador por q̄tro males en que cae q̄ son figurados en quatro condiciones q̄ deste moço aqui se escriuen. El primero es la seruidũbre d̄l peccado q̄ es la inclinaciõ y aparejo que tienen de pecar de ligero / y por esto se dize q̄ era seruo. Onde sant Juã dize. Todo aquel que haze peccado: seruo es del peccado. El sant pedro dize. Cada vno es seruo de aq̄lla passion dela q̄l es vencido. El sant augustin dize. De tãtos señores es el peccador seruo de quãtos vicios es o fuere enseñoreado. P̄dies el peccado quãdo se enseñorea del hõbre del todo lo inclina y dispone a pecar sin dificultad porq̄ siẽpre vaya de vn peccado en otro. Y assi mismo a otra mayor seruidũbre lleua el peccado: q̄ es ala captiuidad del diablo: ca el soberuio es seruo de lucifer: y el auariento es seruo d̄ otro demonio q̄ se llama Adamon: y el que se da a los vicios d̄la carne: es seruo d̄ otro que se llama Asmodeo. El segũdo mal es la flaqueza para bien obrar: q̄ es significada por la cama en que yazia: y assi dize el euãgelista q̄ este moço estaua echado en su cama. P̄dies los q̄ estã echados ninguna cosa obrã ni pueden obrar. El peccador algunas vezes esta echado en el fuego dela yra / y otras vezes en el lodo de los vicios carnales: y a tiempos yaze en espinas de auaricia. Y bien dize aq̄ el euãgelista que estaua echado: por significar que el peccador ningun bien meritorio puede obrar. El tercero mal es temblor y temor: porque se entienda que siẽpre biue el peccador en temblor: que es figurado en la perlasia: dela qual se causa

Jos. viij. c.  
ii. petri. ii.  
cap.

Augustin<sup>o</sup>  
sup canoni  
ca petri.

una dissoluciõ y desmãdamiento y temblor de los miembros. Y bien parece ser verdad: porque si al peccador se dize que d̄ limosna / o q̄ haga restitucion de lo mal ganado: no lo quiere hazer porque teme que le ha de fallecer el mundo. Y si le dizen que ayune no q̄ere: porq̄ teme auer hambre. Y si le dize que confiese sus peccados: no quiere porque teme la vergüença. Y si le dizen que haga penitencia y satisfaccion dellos / no la quiere hazer: porq̄ teme d̄l trabajo y afficiõ d̄l cuerpo. P̄dies mira como este paralitico tiebla y del sonido dela hoja se espanta. El quarto mal es / affligimiento del espiritu: lo qual es figurado por esto que se dize d̄ste moço / q̄ es mal atormentado. Y assi es ca sin duda todo peccador padece tormẽto dentro en si mismo por el gusano dela conciencia q̄ siempre lo remuerde y come. P̄dies lo qual dize sant augustin. P̄danda este seño: y assi es que todo coraçõ d̄sordenado por algun peccado: sea pena propia para si mesmo. Y el sabio dize. Siẽpre p̄sume y teme la confusa y perturbadã conciencia que le han de venir males crueles. Y por otra parte es assi mismo el peccador atormentado quando se fatiga y congora por buscar las honras y las riquezas del mũdo y los blãdos regalos y deleytes corporales. P̄dies tambiẽ tormentos entre las prosperidades: por los cuydados importunos y sobrados q̄ tiene: y entre las aduersidades y p̄secuciones por el p̄dimiento dela paciencia. J̄te es mal atormentado quando comieça a considerar la torpeçã y fealdad de los vicios en que esta captiuo: y las penas infernales: a cuyas perdurables cadenas esta obligado. P̄dies o cosa lamẽtable y mucho digna de sospirar q̄ ni por todo esto nunca el miserable se remedia por penitencia: mas al tal algunas vezes cura y sana el seño: y aun viene a el por el sufragio y merecimẽto d̄ los santos. P̄dies o tu q̄nquiera q̄ seas y te d̄sseas saluar (si tienes tu aia paralitica y sientes en ti tales males) ruega a los sct̄os y embialos por tus

Augustin<sup>o</sup>  
ill. cõfessio  
nã.  
Sapiẽtie  
xvii. ca.

bb ij

intercessores al saluador: como fuerō aq̄  
 llos hōrados de y srael a procurar por  
 Centurio y llamalo con deuociō dizien  
 do. Señor mi moço esta en la cama para  
 litico en mi casa y es muy mal atormenta  
 do: no soy digno por mi flaq̄za natural  
 y por el aborrecible hedor de mis culpas  
 y por la gr̄a diuersidad de mis miserias  
 que tu entres debajo de mi tejado tā an  
 gosto: tan torpe: tan caydo: mas manda  
 lo q̄ consola tu palabra sera luego sano  
 E porq̄ esta palabra de Centurio fue de  
 tāta eficacia: que (como arriba es dicho)  
 lo hizo digno para q̄ christo morasse en  
 su coraçon: y porq̄ para recibir el cuerpo  
 de su magestad en el sanctissimo sacrame  
 to dela hostia biua ninguno es digno/  
 sucedio q̄ quando ala sancta mesa del al  
 tar nos llegamos y cōsideramos nra fla  
 q̄za que enseñados destas palabras de  
 ceturio: cada vno de nosotros diga. Se  
 ñor no soy digno q̄ tu entres debajo de  
 mi pecho: ni de recibir tu cuerpo y tu san  
 gre por mi boca. y esto digamos: porq̄  
 por la v̄tud destas palabras seamos di  
 gnos de lo recibir. E origenes dice. Algo  
 ra q̄ndo los sc̄tōs y muy aceptables per  
 lados dela yglesia entrā debajo de tu ca  
 sa: alli entra dios en sus p̄sonas. E tu de  
 tal manera deues estimar su entrada: co  
 mo si en ellos recibieses al seño: de los se  
 ñores. E quando rescibes el cuerpo y la  
 sangre del saluador: cree q̄ entra su diuini  
 da real y corporal presençia debajo de tu  
 pecho. y tu en aq̄lla sc̄tā hora humilla  
 dote hasta el pfundo dela tierra: es bien  
 q̄ digas. Señor no soy digno que tu en  
 tres debajo de mi morada: ca adonde in  
 dignamente entra: a iuzio y cōdenaciō  
 del q̄ assi lo recibe entra. Por este centu  
 rio es figurada tambien la razon o el et̄e  
 dimiēto cuyo seruo es el apetito sēsitiuo  
 o la sensualidad q̄ due siempre obedecer  
 ala razō: mas por el cor̄rōpimiēto y cay  
 da dela naturaleza humana que cayo en  
 Adam: es eferma para obedecer ala re  
 ctitud dessa misma razon: por lo q̄ el hō  
 bre q̄ por iuzio de buen entendimiento

Origenes  
 sup mat.

Seo my  
 stico.

conoce estar esta enfermedad en su apeti  
 to sēsitiuo: deue rogar a dios por si mis  
 mo y por mano de otros q̄ sane a su seruo  
 y desta manera sanara luego por la vir  
 tud del muy alto. Item assi como aq̄l cē  
 turio dezia yo hōbre soy y sujeto a otro  
 y teniendo debajo de mi obediēcia cau  
 lleros: digo a esteve a tal pte y luego va:  
 y mando y digo a otro: vente para mi: y  
 luego viene: y mado a mi seruo haz esto:  
 y luego lo haze: biē desta manera ( como  
 dize Cassiano) la pfecta razō q̄ por Cen  
 turio es entēdida: puesta debajo de l po  
 der de dios se enseñorea de todas sus fuer  
 ças menores: y tiene poder de alañar to  
 dos los p̄samientos ēspecibles: y de ocu  
 par se largo t̄po ē muy buenos y muy sa  
 ludables p̄positos y desseos: y entonces  
 podemos dezir a los q̄ son malos y defa  
 forados. Partios luego de aq̄: y luego se  
 partirā: y diremos a los buenos. Venid  
 y luego vernā: y diremos a nro seruo (es  
 to es al cuerpo que due siempre seruir al  
 spū) refrena te delas desordenaciones q̄  
 fueles o desleas tener cerca de las delecta  
 ciones de tu carne: y luego se refrenara. E  
 assi le podemos dar cargo delas cosas q̄  
 p̄tencen ala castidad y ala honesta con  
 tinencia: y sin cōtradiçio alguna obede  
 cera ofreciendo y dando al espiritu toda  
 perfecta seruidumbre.

¶ Siguese la oraciō del autor.



Señor jesu christo yo no  
 soy digno q̄ tu entres de  
 bajo del tejado llouedi  
 zo de mi carne: por q̄l mo  
 ço de la sēsualidad yaze ē  
 camapalítico/dissoluto  
 y rebelde por la efermedad del pecado en  
 la casa de mi cuerpo. y es muy mal ator  
 metado por los mouimiētos de las cobdi  
 cias desordenadas: mas vé seño: por el ro  
 cio y drramamiēto de tu gr̄a. E di y mās  
 da por la palabra de tu v̄dad q̄ sane este  
 moço y q̄ se leuāte de los pecados. y o to  
 ga clementissimo dios a mi pobrezillo y  
 miserable puestto debajo del yugo y po  
 der de tu gr̄a q̄ possca por v̄tud della de

Cassianus  
 collationi  
 bus p̄sum

baro d mi libre aluedio fuerças r vtudes naturales q tãga poder d aprar de mi to dos los pefamiẽtos r mouimẽtos q me puedã ofender: y q me pueda exercitar e muchos bienes y de enseñorear la rebel dia de mi cuerpo: porq pueda sin dificul tad seruir al espíritu. Amen.

**Sumario del interprete.**

**Caplo. xliij.** d como curo el saluador aun endemoniado y ala suegra d san pe dro segũ que lo cuẽta sant marcos enl ca pitulo primero y sant Lucas enel q̃rto: y sant Matheo enl octauo: y canta se la primera pte del el jueues dspues d la do minica tercera d q̃refina: y la segũda par te el sabado dspues del dia de p̃tecostes

**E**cõtiene cinco parrafos segũ q se sigue. **El primero** es q segun el seso moral la ciudad de Capharnaõ es el aia del reli gioso que es como parayso en esta vida. y d la doctrina de xpo q allí publico: y q õy: missa es de obligacion natural. y de como los demonios confessauan la scri dad de xpo y de como alcançauã por cõ jecturas que era hijo de dios.

**El segundo** es d la razõ porq el diablo sellama spũ suzio: y el seõor no dexaua a los demonios q lo alabassen. **E** por que q̃ndo el spũ malo sale del hombre por la grã de dios: entõces tiẽta con mas cruda porfia. y de como curo al endemoniado y q̃l pueblo d ysrãel era figurado enl q dẽtro d̃l tẽplo estaua tomado d̃l enmigo

**El tercero** es de como a suplicaciõ de los discipulos sano el saluador ala sue gra de sant Pedro. y que sant Pedro/ aunq̃ era natural de galilea: por causa d la muger tenia casa en capharnaõ. y de la moralidad desta casa. y dela moraliz dad dela salud desta suegra.

**El q̃rto** es d como hizo xpo muchos milagros otros pa cõfirmacion d la fe q̃ predicaua. y q̃ la mano cõ que tocaua a los enfermos era organo del spũ sancto y q̃ la hõra de puesto el sol q̃ndo curaua era figura d su passion en la q̃l sano todo el mũdo y d la razõ porq̃ huyo de ser ala bado del diablo. y que los verdaderos

perlados siempre deue remediar lo mas quebrado.

**Siguese el capitulo. xliij.**



**E**spues desto segũ que sant marcos dize. En trarõ ala cibdad de capharnaõ y luego xpo entro ala casa d la oracion r todos

los sabados les p̃dicaua r marauil lauã se de su doctrina porq̃ assi ense ñaua como seõor de absoluto po der y no como los escriuanos r los

sartiseos. Capharnaõ q̃ere dezir capõ de grossura o villa de hermosura y d cõ solaciõ: r significa el aia del deuoto reli gioso que deue tener gozadura d caridad y de deuocion y de cõtemplaciõ. A esta villa descien de de buena voluntad xpo r

por esto es dicha villa de hermosura r d cõsolaciõ. Desta villa dize Pedro rabe nas. Segũ la sentẽcia de mi coraçõ si al gun parayso ay enel mũdo no cõsiste si no en la clausura d̃l monesterio: o elas es cuelas d̃las letras. y qualquiera cosa q̃ ay fuera destas dos: todo es lleno de cõ

gora y d amargura de miedo y d dolor. Mas esto q̃ dize delas escuelas no lo en tiendas por las escuelas d̃las sciẽcias va nas: mas por los estudios d̃las letras di uinas. y hugo dize. Ningũna cosa es au da eneste siglo por mas dulce ni se toma con mas cobdicia ni tãto aparta el corã con del amor del mũdo: ni tãto esfuerça la virtud cõtra las tẽtaciones: ni tãto d̃s

pierta al hõbre para toda la obra de biẽ r para sofrir todo trabajo/ como el estu dio d̃la sagrada scriptura. y por esto di ze que luego como el saluador entro ãla ciudad y q̃ndo enl sabado todos los ebre os o los mas se ayũtauã: y cessando d̃las obras corporales se ocupauã en lo spiri tual/ entro en la casa de oraciõ adõde los

letrados dela ley se ayuntauã a enseñar y el pueblo comun a õy: y les predicaua y el sc̃tissimo seõor administraua les sus palabras en tal t̃po y lugar: porque erã muy cõuenibles a su doctrina: por la grã

bb iij

Esto se cã ta el jueue dspues d̃l domingo tercero de quaresima.

Cj. Mar. j. ca.

Seso mo ral.

petrus ra benas.

hugo illẽ s arra spõ se.

gente que entonces se juntaua alli. Y assi aora todo christiano es obligado todos los domingos ól año a venir ala yglia a oyr missa entera. Es de notar que la missa es en alguna manera de obligacion segun la ley natural y segun la ley diuina y euangelica: porque la ley natural quiere que cada vno por algun entrealo ó tiēpo se aparte a orar a dios. Y la ley de el criptura mandaua q̄ todos los sabados se ocupassen en oracion. E los sacros canones ordenarō que el tiempo de la missa fuesse aplicado para esta oracion: porque en aquella hora se contiene en el sancto altar el que es v̄dadero dios y hombre. E por ende como dize la glosa los q̄ no oyen missa en los domingos mortalmente pecan / porq̄ es mādamiento si necesidad no los escusa. Mas élos otros dias no es de mandamiento mas de consejo. E dize el euangelista que se espantauā y marauillauā de su doctrina: assi porque no auia deprendido la ley ni los prophetas al parescer dellos / como por los muy altos secretos que enseñaua y dclaraua: como porq̄ confirmaua su enseñanza con grādes marauillas: por lo q̄ se sigue. Y estaua enseñandolos casi como señor que tenia absoluto poder: porq̄ enseñaua con demōstraciō de señales y de milagros a virtud: y también porque no encubria ni callaua la verdad por algun temor. E dize que no enseñaua como los escriuanos y phariseos que solamēte enseñauan de palabras y auian miedo de dezir la verdad y auia verguença de la predicar porq̄ no la guardauā. Por lo qual dize Beda. La palabra del p̄dicador en tōces esta llena de poder quādo obra la doctrina que enseña: ca el que con sus hechos destruye sus dichos el mismo se menosprecia. O puede se dezir q̄ enseñaua como quien tenia poder y no como los escriuanos: porq̄ los escriuanos y sabios dauā a los pueblos y declarauā los mādamientos que auian deprendido por la ley: mas el saluador: assi como p̄ncipal hazedor y cōplido de la ley establecia y or-

Beda sup  
lucam.

denaua sin temor: algūas cosas cōtra las que parecian menos bien declaradas o ordenadas. Y esto fazia o mudādo algunas o acrecentando otras. Lo de suso es de beda. P̄nes porque Christo nuestro señor confirmaua su doctrina por obras marauillosas: los otros predicadores y doctores que esto no pueden hazer deue cōfirmar su enseñanza por obras virtuosas. Y no hā de ser como los escriuanos y los phariseos q̄ dize y no hazen: antes enseñan con vanagloria: y toda la firmeza ó su enseñanza es presumpcion de palabras. Y de aqui es que luego manifiesta el euangelista el poder ól redemptor por este marauilloso hecho q̄ se sigue diziendo. Y estaua éla casa de oraciō vn hōbre q̄ tenia spū malo y immunido. E por uentura este hombre fue traydo al santo lugar para que fuesse alli librado de aq̄l dmonio q̄ lo tenia cercado. E dio vna grā boz el spū malo hablado por el hōbre y diziendo. Que tienes q̄ ver cō nosotros jesus nazareno / veniste a destruyr nos antes ó tiempo biése q̄ eres el santo ó dios. Como si dixera. Veniste a disminuir y q̄tar el poder q̄ tenemos ó empecer a los hōbres y a nos atormentar. Y porq̄ el diablo mouido por envidia de la saluacion de los hombres es atormentado: y dolia se y pesaua le de la doctrina de Jesu christo q̄ era melezina y salud de las animas / por esto daua tales bozes. Por lo q̄l dize Theophilo. Salir el demonio del hombre d̄zia el maldito spiritu malo q̄ era su perdicion: porque no tiené los demonios misericordia alguna con los hombres / y quando no los molestan y persiguen piēsan que padescen nuevos y grandes males. P̄nes dezia el demonio. Bien se por conocimiento de forcosas conjeturas q̄ tengo que tu eres christo el santo de dios enviado para la saluaciō de los hōbres: ca por las prophecias de christo que determinauā el tiempo y la manera y el lugar de su venida: y por otras circunstancias sabia ser el el redemptor christo pro-

Theoph.  
sup marcū



metido en la ley; mas no conocio que era dios/ni lo pudo conocer Lucifer quando lo tento en el desierto: porq̄ por aque-  
 lla tentacion nunca pudo saber si era hijo de dios natural: aunq̄ por solo este fin lo tento de tres maneras: porque si los demonios conosciere que xpo era verdadero dios nunca uiera prouocado a los Judios a crucificarlo. Segun aquello q̄ el apostol dice. Si los principes del siglo lo conociere / nunca al señor de la gloria crucificará. Pues mira de quata peruersidad son muchos hombres que en sus aduersidades blasfeman de dios/ como los demonios temblando y tremiendo lo alabé y prediqué. Sobre lo q̄l dice el venerable beda. Esta voluntad con que el demonio alaba y confiesa a christo no es de merecimiento alguno: ni le sucedio corona de galardón por su confesion: mas fue vn torcimieto y testimonio forçado y necesidad que constriñe y fuerza a los demonios aunque les pese a dezir aquello. E bié assi como quando los siervos fugitiuos q̄ despues de muchos tiempos veen a su señor: ninguna otra cosa sospechá sino de los agotes que temen: assi los demonios mirado a desora al señor á dar en las tierras creyá auer venido pa los juzgar/ porq̄ la presencia del saluador: no fue otra cosa para los demonios sino tormeto.

**Cij.** El demonio es dicho spiritu immudo por lo que obra/ porq̄ haze torpe y suzio a todo obre q̄ posee: assi como es dicho spiritu sordo/ o spiritu mudo: porq̄ haze al hombre sordo y mudo. Segun dize crisostomo. Immudo o suzio es dicho por la maldad y por el gráde apartamieto q̄ de dios tiene: y porq̄ en todas las cosas suzias y en las obras malas y deprauadas se entremete. Sigue se en el testo. **Amenaço al spiritu malo el señor diziédo. Calla no hables y sal del hombre.** E assi parece que el señor mando a este spiritu malo aunque dezia y testificaua del cosas verdaderas/ ser mudo y callar: porque con las verdaderas no mezclasse falsas; y porque no pareciese bus-

car testimonio de alabança de su boca. E mayormente por que los phariseos dezia que el clemetissimo señor lançaua los demonios en virtud de Belzebuch. E tambien por que no se declarasse y descubriese tan ayua el prouecho de la cruz y de su passion. En lo q̄l nos es dado por saluadable enseañança q̄ nunca creamos a los demonios: porque todos son mentirosos y nunca permanecieron ni permanescen en verdad quanto quier q̄ digan verdad por que si hallare algunos que los crean siempre mezclaran a la verdad mentira/ porq̄ siépre conuerten en mentira la verdad: y diziendo algunas cosas verdaderas se esfuerçan en quato pueden a traer en error y ydolatria/ y en pecados a los q̄ los creen. Por esto que aqui dize el euangelista que christo maltrato y reprehendio al demonio que confesaua su poderio y su sanctidad/ poniédole silencio nos en seña huyr de las alabanças de las torpes personas. Por que (segun dize Seneca) por tan reprehensibler por tan torpe cosa de uemos tener ser alabados de los malos como si fuésemos alabados de cosas feas. Sigue se en el testo. **Edissipado lo y quasi como despedaçado lo el spū immundo/ y dando muy altas bozes salio del.** Pues mira como este spiritu malo luego como christo le mando que saliese deste hombre lo echo en tierra en medio de todos/ y despedaçado lo quanto al afligimieto que el hombre sentia/ salio del/ y ninguna cosa le empecio q̄n to a cortamieto de algun miembro. En de sant Hieronymo dize. El espū malo dissipando y despedaçado al hombre salio del/ por nos dar a entender q̄ acercádo se nos la salud del anima luego se nos acerca la tentacion. Pharaon desamparado de Israel luego persiguió a israel. E bié assi el diablo como se vee menospreciado/ en este punto trabaja por poner al anima que lo dero en mayores escandalos. Lo de suso es de hieronymo. y esto mismo acaece spiritualmente: ca muchas vezes el diablo descubre en medio de to

1. cor. i. c.

Beda sup  
lucan.

Cij.

Crisost.  
sup mat.

Seneca ad  
lucillum.

Marc. i.

Luce. iij.

Hierony.  
sup marcū

Exod. i.

Sco my.  
itico.

De como xpo laço el dmonio d vn hōbre

dos el pecado de algūo por lo diffamar  
 E como el pecador se ve confuso dexa  
 do el pecado: entonces es costreuido el  
 maldito aduersario alo dexar r salir del  
 ps. lxxxiij. segū aquello que el psalmista dize. **Dis**  
 che las caras dellos de cōfusión y de ver  
 guença r buscaran siempre señor tu nom  
 bre. La verguença que el pecador pade  
 ce d su pecado es algūas vezes muy pro  
 uechosa para ser perdonado. E por esto  
 Seneca in dize Seneca que deue ser siempre nutriz  
 li. d virtut. da y conseruada en el hōbre la verguēça:  
 moralibus porque quanto tiempo durare en el cora  
 çon tanto lugar aura en el de buena espe  
 rança. **Por** esto que aqui dize que que  
 riendo lo dspedaçar salio el demonio d  
 hombre se entiende que ningūo es libra  
 do del demonio sino el que se qsiere ha  
 zer pedaços por compungimientor con  
 tricion saludable: y en especial se entien  
 de esto de los vicios dela carne que no se  
 Sapten. xj curá sino por aflicion del cuerpo. E assi  
 lo quiere razón que por aqllas cosas que  
 el hōbre peca: por aquellas sea atormentado.  
 Sigue se en el testo. **E** fue hecho  
 Mar. j. ca. aqll obre como muerto y d tal ma  
 Luce. iij. nera q muchos dezia q ya es muer  
 Gregorius in moral. to. Sobre lo ql dize san Gregorio. Assi  
 como muerto parece el que del poder d  
 spiritu malo es librado: porq qualquiera  
 q ya sojuzga en si mesmo los desseos  
 terrenos este tal mortifica r consume la  
 vida carnal r parece al mundo muerto:  
 porque carece ya d poseedor malo que  
 lo comouia r alteraua: trayendolo aca r  
 alla por desseos inmundos r torpes: al  
 qual muchos dizen q ya es muerto: por  
 que no saben biuir vida spiritual: r aqll  
 piensan que es ya del todo muerto q no  
 sigue los desseos carnales ni se cura d los  
 bienes transitorios. **Pues** si del spiritu  
 malo fue librado el hōbre muerto sigue  
 se que aquel que no es muerto quanto al  
 mundo no es aun libre del spiritu mali  
 no: que es palabra muy terrible de oyr  
 a los amadores del mundo. Sigue se en el  
 testo. y el saluador tomádo lo por  
 la mano algo lo y leuáto se. En lo ql

parece q el clementissimo señor es el que  
 a los derrocados estiende su mano de lo  
 corro: y el que endereça a los lisiados. y  
 sant Ambrosio dize. **D**ablando segū el  
 spiritual entendimieto: este que en la fina  
 goga tenia spiritu malo es el pueblo de  
 los Judios q atado en los lazos del ene  
 migo en suziava la limpieza fingida del  
 cuerpo con la suziedad interior del cora  
 çon. y bien dize que aquel hombre tenia  
 ipiritu suzio / porque se entienda que ya  
 auia perdido la virtud del spiritu sancto  
 porque ya el diablo auia étrado al cora  
 çon del ql christo auia salido. **E** Theo  
 philo dize. **E**s de saber que muchos ay  
 agora que tienen demonios: y estos son  
 todos los que cumplen los desseos de los  
 espiritus malos: como era los phariseos  
 que tenian el demonio dela gra r assi de  
 los otros: mas entōces viene el señor ala  
 casa de oració qndo el coraço del hōbre  
 fuere recogido en si mismo r dixere al de  
 monio que alli mora. **En** mudece te espū  
 malo y luego sale d. Sigue se en el testo.  
**E** y luego en saliēdo el señor d aq  
 lla casa de oració. **D**espues de su pre  
 dicacion y dela cōfirmacion que hizo de  
 su doctrina por la expulsion del enemigo  
 entro en la casa de sant Pedro para to  
 mar alli refection despues de tãto traba  
 jo. **E**s de notar que como nuestro salua  
 dor viuiese tomado cuerpo passible pa  
 ra nuestra redempcion: algunas vezes se  
 retraya en los lugares y casas de sus fa  
 miliares y deuotos para recibir alguna  
 recreacion y reposo corporal despues de  
 sus trabajos. y desta manera vino (segū  
 aqui dize el euangelista) ala casa de sant  
 Pedro. **Por** lo qual dize Cirillo. **Adi**  
 ra como christo nuestro señor se queda r  
 reposa cō vn varō pobre: el q siēdo rey q  
 so padecer por nosotros voluntaria po  
 breza: porq tégamos vida familiar con  
 los pobres: y porq no menospreciemos  
 a los desfauorecidos y menguados. y  
 sant crisostomo dize. **E**o todo cuydado  
 piensa quales era y quan pobres las ca  
 sas destes pescadores: r como no desoe

ps. crlv.  
 Ambrosio  
 in lib. iij.  
 sup lucam  
 xvij. c.

Seso ale  
 goico.

Theoph.  
 sup mat.

C iij.

Marci. l. c

Crisostu  
 per marcū

Crisost.  
 sup mat.

ño el rey de los cielos entrar de baro de vnas cabañas 7 colgadizos tan desechados de pescadores / mostrádonos sobre todas las cosas acocear la soberuia 7 la presuncion. E por esto nunca entro en casa cauallerosa ni esclarecida : mas en casa de publicano o de príncipe de publicanos : 7 agora en casa de pescador : dexádo los palacios reales 7 la compañía de todos los que visten blandas vestiduras. Pues si tu lo qeres llamar atauia tu casa de limosnas 7 oraciones / de suplicaciones 7 de vigilijs. Assi qningúo aya verguença de los que casa pobre touieren si de tal tapiceria como esta la entoldare 7 guarnecieren. E ningun rico piense q tiene alguna gran cosa en tener casa preciosa : mas antes aya verguença 7 aya embidia 7 sospire por otra dexádo aquella al viento cuyos fundamētos tiene / porque aqui pueda recebir a christo en esta vida 7 en la otra pueda gozar de aposentamiento perdurable. Alqui dizē algunos doctores qavnq sant pedro era d Bethsaida / casa tenia por causa de la muger en esta cibdad d capharnaon como quiera que parece cōtrario a esto lo que aqui pone sant Marcos diciendo. E luego en saliendo de la casa de oracion se fuerō ala casa de Simō pedro 7 de sã andres con santiago 7 con sant Juan. E por dē la respuesta es segun dize Estephano que en este lugar no se dize esta casa ser de sant Pedro por manera de propiedad : mas era como casa de su retraymiento 7 adonde se solia algunas vezes aluergar por veder peces quãdo en algũ tiēpo aportaua conellos a aqlla cibdad. Eavn por esta familiaridad truxo ala muger alli d la otra su casa / que tãbien se llamaua casa de sant Andres por la compañía q siēpre entrãbos tenia en vno en el trato 7 negociacion de los peces. sigue se en el testo. E la fuegra d sant pedro estaua fatigada de grandes calēturas 7 rogaronle por ella. Esto le suplicaron los discipulos de compassion que tenian della / porque se ardia en terri-

bles fiebres. 7 estando el seño sobre ella mado ala fiebre q cessasse o q se partiesse dlla. E tomola por la mano 7 leuantola : la ql luego adeseora fue libre 7 sana d tal manera q luego se leuato 7 los seruia / assi al saluador como a los discipulos exercitãdo ē ser uicio d su admirable sanador : las fuerças q auia cobrado haziedole grãas 7 no le q dando algũ rastro o molestia de la enfermedad como de otras enfermedades fue le qdar : lo qual no pudo ser sino por virtud diuina / por q naturaleza no puede obrar sanidad adeseora / mas obra la cō entreualos 7 sucessiuamēte. De dōde parece que esta cura fue propria de phisico celestial. Mas el contrario acaesce en los otros medicos que curã por arte : ca aunque pueda por virtud natural ser el hombre curado de las fiebres no puede ser en vn instante 7 assi adeseora : ni para q pueda luego trabajar ē los seruiçios 7 trabajos acostumbrados / como aqui se dize que fue hecho : por lo qual se muestra que toda esta salud fue sobre toda operacion natural : por q los discipulos fuesen confirmados en la fe. Y el venerable beda dize. Natural cosa es a los q padescen fiebres qndo la salud comieça / enflaquecer se luego 7 tener alguna floredad 7 sentir la carga de la enfermedad passada / mas la sanidad q por el mado mieto del saluador se cobra toda jũta sucede d vn golpe 7avn viene acõpañada de tãta fuerça q luego pueden seruir a los q pmero los seruian : porque segũ las leyes de la figura 7 moralidad los miembros que seruian ala vergonçosa sensualidad para maldad 7 pa fructificar ala muerte siruã ala virtud 7 justicia hasta la vida pdurable. E cirilo dize. Recibamos a jesu xpo : por q quãdo nos visitare 7 lo traxeremos a nuestras alas amatara el estio 7 calor de las passiones carnales : 7 hazernos ha tã sanos que lo podamos seruir con alegria 7 podamos complir todas las cosas que son ael aplazibles. E moralmente hablando : por esto se da a entēder queãtes

Marci. j.

Beda sup  
lucan.

Ad romas  
nos. vj.

Cirilo sup  
per lucan

Seso mo/  
ral.

De como christo laço el demonio d vn hōbre

que el hombre sea curado del pecado no ay seruiçio ni obra en estado de gracia q̄ a dios dar se pueda: mas en el punto que el penitēte fuere curado d la fiebre del pecado luego se due ocupar en el seruiçio d dios y del todo se due captiuar a su sancta volūtat segū aq̄llo que el apostol dice. **Asi como distes vuestras fuerças corporales para seruir ala inmūdia y maldad para acrecētamiēto de mayor mal: assi oferedo vuestras fuerças para seruir ala justicia en toda satisfaciō.** **Pues si tu aia esta p̄esa de algūa fiebre d vicios llama a los sc̄tos en tu ayuda: porque por su ruego te sane la gr̄a d dios: porq̄ puedas fazer seruiçios agradables a el y a sus sc̄tos.** Segun dize beda. **En esto que dize que los discip̄los rogarō por ella nos es dado erēplo d rogar a dios por los enfermos y por las necessidades agenas.** **E hablādo segū espiritual entendimiēto: la casa de sant Pedro es la yglesia del linaje d Israel a su apostolado cometida: la suegra es la sinagoga q̄ es en alguna manera madre dela yglesia dada a sant Pedro en gouernaciō.** Esta padesce gr̄ades fiebres porq̄ esta llena y trabajada d huegos de envidia/perfiguiēdo ala yglesia xp̄iana: la mano d la q̄l el seño toma q̄ndo cōiuerde sus obras carnales y ceremonias en v̄so despūal entēdimiēto y assi en dereçada sirue en espū. **Moralmente fablando/ la suegra de sant Pedro enferma de calenturas es la carne apetitosa q̄ cobdicia siēpre q̄brantar la regla dela razon y del spiritu: porq̄ quādo el hōbre padesce huego d passiones y delectaciones carnales luego se enardece como fiebres pestilēciales: lo q̄l puede ser de tres maneras segū aq̄llo que sant Juā dize. Todo lo q̄ ay en el mūdo o es cobdicia dela carne o d los ojos o soberuia d la vida.** **E assi tenemos tres calenturas.** La vna procede del cor̄pimiēto q̄ se haze en los espiritus. La otra del cor̄pimiēto q̄ acae en los humores. La tercera pcede d cor̄pimiēto q̄ se causa en los miembros: y en todas ay calor d sordenado y mayor

que el q̄ se causa por naturaleza. La primera haze la soberuia: la segūda el vicio dela carne: la tercera el auaricia. **Pues a cercādo se a esta suegra el seño vela por la gracia q̄ alumbra: manda por la gracia q̄ justifica: y tomala por la mano por la gracia q̄ socorre y ayuda: y assi dera la fiebre al aia enferma en la cōtriciō / leuātase sana en la cōfession: administra y sirue a x̄po ela satisfaciō.** **Item segū moralidad esto q̄ aq̄ se dize q̄ el saluador esta ua sobre ella significa q̄ a ningūo sana en espū sino al que esta de baxo de su obediencia por temor saludable q̄ humilla y so juzga la soberuia humana.** **Sobre lo q̄l dize beda.** Si moralmente direremos q̄ el hōbre que el seño libro d el demonio significa el coraçō alimpiado d los vicios y pensamiētos/ por cōsiguiente diremos q̄ la suegra d sant Pedro apassionada d fiebres por mādamiēto del redēptor curada significa la carne enfrenada por los mādamiētos d continencia delas fiebres de su desenfrenada cobdicia: porq̄ toda amargura de envidia/ y de yra/ y de indignacion/ y clamor/ y de blasfemia/ passio y furor es q̄ pertenesce al espū malo: mas los vicios dela carne y toda otra inmūdia carnalidad y codicia mala y el auaricia la q̄l es seruidūbre de los ydolos/ entiende tu que todas estas cosas son fiebre dela carne deleznable y prouocadores a blanduras y deleytes d honestos. **Puede se tambien entender por la suegra d sant pedro q̄ era muger la sēsualidad/ q̄ es llamada por la sentēcia d sant Augusti muger.** **E por x̄po q̄ es ymagē d el padre puede ser entēdida la razō/ segū la q̄l el hombre es hecho ala ymagen de dios.** **Pues hablādo moralmete: entōces la suegra d sant Pedro es sana quādo la sēsualidad que por el seruo dela cobdicia carnal y d sordenada padesce calenturas y esta echada/ es trayda por la razon ala deuida orden d la v̄tud moral.** **E por esto se dize luego d sta suegra que seruia a christo y a los apostoles porque se entienda que la sēsualidad reformada por la virtud**

Ad roma  
nos. yj.

Beda sup  
marcum.

Sefo my  
fico.

Sefo mo  
ral.

ij. ioan. ij.

Sefo mo  
ral:

Beda i cō  
mentarije  
sup lucas.

Aug. sup  
genim ad  
litteram.

moral sirve ala razon. Y entoces comienca el hōbre a conoscer el pecado del qual no tenia conocimiento quando estaua preso en: 7 assi es: ca luego lo comēçara a conocer como ouiere del salido. Onde sant Brifostomo dize. Si quieres conocer el hedor del pecado piensa en el despues que fuere hecho: 7 quando fueres librado de su desseo: 7 quando avn no te molestarē ni alterarē su fuego veras q̄ cosa es pecado. Nota assi mesmo cerca delas quatro enfermedades ya dichas q̄ por la lepra puez de ser entēdida la culpa original: 7 por la perlesia la culpa del pecado mortal: en depar de fazer lo q̄ somos obligados: 7 por la fiebre es entēdido el pecado actual en cometer lo que no duemos: 7 por el atormentamiēto del enemigo es entēdida la culpa del error q̄ acaesce en el entēdimiēto delas escripturas o en las vtudes o ē la fe.

**C. iij.** Despues desto ponēse aq̄ pa confirmaciō de la ley euangelica muchos miraglos en general q̄ el seño: hizo: por q̄ oydo este miraglo dize el testo. Como el sol se pusiese todos los q̄ tenian enfermedades 7 atormentados de los demonios trayālos al saluador 7 el pōia sobre cada vno dellos sus manos 7 sanaualos. Esto se entiende por todos los ēfermos q̄ de aq̄lla cibdad le ofreciā para q̄ los curasse: ca entonces avn q̄ era sabado biē podiā los judios ocupar se en esto. Por lo q̄ dize Theophilo q̄ fuerō p̄sentados a christo tā tarde aq̄llos enfermos: porque aquel dia era sabado: 7 por que creyan los hebreos las curas no ser licitas durāte aquel dia: cuya celebridad se acabaua en la tarde del mesmo dia. E por esto esperauā que se pusiese el sol para traer los doliētes ala saludable presençia del redemptor. Y el clementissimo seño: poniendo sobre cada vno sus manos como dicho es curaua a todos: por q̄ no se espantaua ni letomaua asco dela enfermedad de ninguno: lo qual es cōtra muchos medicos soberuios 7 de condiçio d̄ deñosa que de mala voluntad o nūca vi-

sitā a los pobres 7 no q̄eren tocar en ellos. E lançaua los spiritus immundos cō sola su palabra: en señal que quando es oyda con deuocion de tierra el demonio del coraçon de los pecadores. E aunque podia curar a todos por solo su mādamiēto: algunas vezes ponia sus manos bēditas sobre los enfermos por nos dar a entēder que su humanidad era quasi como instrumento o artificio de su diuinidad en la operaciō de los miraglos. Y assi como el musico obra mediāte el orgāo 7 las bozes toda su armonia: assi la virtud diuina en christo obraua aplicando aq̄lla su santissima humanidad alas maravillas que hazia por declarar que estaua junta a su deydad. Es de saber que los miraglos de christo a dos fines se ordenauan: el vno para manifestar que era dios: el otro para cōfirmacion de su doctrina por la qual los hombres eran traydos ala fe. E de aqui es q̄ llegando con sola su mano a los enfermos luego erā sanos 7 erā curados los leprosos: 7 alumbrados los ciegos: 7 por sola su voz resuscitauā los muertos: 7 se partian de los cuerpos humanos los spiritus malos. Por esto q̄ aqui dize que venida la hora dela tarde ofresciero al seño: los enfermos 7 los atormentados del enemigo es significado que christo vino en la hora vespertina del mundo a desterrar los enemigos 7 a curar las enfermedades de los hombres. E por la cayda 7 postura del sol es significado que su passion en la q̄ el sol dela justicia se auia de trasponer auia de ser melezina de todas las enfermedades spirituales. E por esto dize Beda que la trasposicion del sol segun spiritual entendimiento significa la passion 7 la muerte de aquel que dize. En tanto que esto en el mundo: luz so del mundo. E lo q̄ dize el testo q̄ puesto el sol fueron muchos mas endemoniados 7 enfermos 7 paraliticos curados de los q̄ se auia sanado p̄mero: dize lo por que se entiēda que el clementissimo seño: q̄ biuiēdo en la carne enseño a pocos de los judios embio despues de su passion a todas las gentes

Ch: fofito  
musi bo  
militario.

Luce. iij.  
Mat. viij.  
Marc. j.

Theophi.  
sup lucam

Seso alē  
gorico.

Beda sup  
lucam.  
Joan. ij.

Sefo mo  
ral.

Sefo lites  
ral.

Chiff. sup  
mattheu

Beda i cõ  
mentofug  
marcum.  
Mat. iij.

j. co: in. j.

que estauã derramados por todo el mudo los dones dela fe 7 dela salud eterna. **H**ablando segun moralidad la cayda del sol puede ser dicha la cayda dela prosperidad mundana / despues dela qual muchos son sanos que resplandesciendo sobre ellos el sol dela prosperidad enferman de grandes males. **D**eue se considerar cerca dela letra que en pocas palabras son cõprehendidos aqui muchos miraglos: porq si en particularidad fueran contados poruentura parecieran increybles. **P**or lo qual dize sant **G**risostomo. Entiende agora tu quanta multitud de personas sanas de terribles enfermedades se deran aqui de poner los euãgelistas / no diziendo quien / ni quantos eran los enfermos / ni quales fueron los linages dlas enfermedades: mas en vna palabra sobrepasaron vn pielago inefable de marauillas. **Y** esto hizieron por que la grandeza del miraglo presente no trayga incredulidad o dubda a los oyentes si tan gran pueblo de dolientes 7 tan diuersas 7 tan grandes enfermedades d fato 7 curo el medico soberano en vn momento de tiempo. **S**iguete en el testo. **E** salian los demonios de muchos cuerpos llamando 7 diziendo. **Tu** eres hijo de dios. **E** increpandolos no los dexaua hablar: porque sabian por razonable coniectura ser el xpo. **M**as esto no lo sabia por certidumbre de ciencia. **P**or lo qual dize beda. Los demonios cõfessauã al hijo de dios 7 sabian q el era xpo: porq como **L**ucifer lo viesse fatigado de ayuno pẽsaua en algua manera q era hombre: mas como quando teniendolo no lo pudo vcer dubdaua si era hijo de dios: 7 agora por el poder que resplandescio en sus marauillas / o entedia o (por hablar mas cierto) sospechaua que era vadoero hijo d el padre celestial: mas no lleo a su pensamiẽto q con su muerte auia de ser despojado d su violẽto poder 7 lançado en el infierno. **Y** deste misterio encubierto a los siglos dize el **A**postol. Ninguno de los pncipes deste siglo lo co

noscio / que si lo conosciãran nunca al seño: dela gloria crucificaran. **E** la razon porque el saluador no dexaua hablar a los demonios es: porque los que oyessẽ al diablo predicar al mudo la verdad no lo creyessẽ de alli adelante quando predicasse la mẽtira. **E** la glosa dize. **D**efiẽ de el seño: al demonio que no hable: por que quando alguno oyere que predica alguna verdad no lo siga despues quando publicare algun error: porque el maestro malicioso 7 peruerso siempre mezcla cosas verdaderas con las falsas: porque lo color de vdoad pueda encobrir la mẽtira peligrosa. **D**esto tienes otras razones poco ates arriba dichas: sigue se en el testo. **E** luego como amanecio otro dia salio se el saluador dela ciudad de capharnaõ 7 yuase pa el desierto / por huyr el fauor del pueblo: 7 por orar alli en mas secreto. **D**ado exẽplo en esto q el predicador 7 el q haze miraglos deue huyr de toda vanagloriosa apariencia: 7 tornarse ala soledad d la cõtemplacion 7 al secreto dela oracion despues del trabajo dela predicaciõ por hazer a dios gracias del prouecho q hizo cõ su doctrina: 7 porq se disponga para predicar otras vezes: 7 por sacar de nuego del muy glorioso abismo dela sabiduria de dios aguas cristalinas de su sancta doctrina q pueda derramar despues a los pueblos. **E** segun dize **T**heophilo. **C**õ su retraymiento al desierto nos enseña christo que siempre deuemos hazer grãas a dios si alguna cosa de biẽ hazemos. **Y** q le deuemos dezir. **S**eño: toda obra buena / delo alto viene: 7 todo el biẽ procede d ti. **P**ues en el desierto oraua el saluador no por q touiesse necesidad de oraciõ: mas por darnos forma de todo scõ exercicio. **E** por enseñarnos a dsechar todo estruẽdo 7 cuydado del mundo 7 a buscar el secreto descãso del aia qndo dessearemos hablar o orar cõ el en escõdido. **S**iguete en el testo. **E** buscauãlo las cõpañas con fe 7 cõ deuocion. **E** vinieron hasta dõ: de estaua / por verdadera esperança.

Glosa or  
dinaria su  
per mar.

Chiff  
sup m

Chiff  
in bo

Chrisosto  
sup mat.

Et teniálo con amor de verdadera caridad: porq̄ no se fuesse dellos: y por cō seguir de su estado mayor puecho. Sobre lo q̄l dize sant grifostomo. Lō gozo sa cara los recibia el señor: porque otros fuessē aprouechados d̄ su doctrina. A los quales dixo. No me puedo d̄tener aqui: porq̄ conuiene euāgelizar el reyno de dios en otras cibdades. E quiso tanto dezir: como si dixera. Lō uieneme mostrar la carrera del reyno de dios: y esta es la penitēcia por la qual se alcāca la gloria. E theophilo dize. Pasose el saluador de Epharna para otra gente mas necesitada de su doctrina: porque no conuiene encerrar la predicacion en vn solo lugar: mas antes estender en toda parte los rayos della. E sant grifostomo dize. Bien podia christo estando se en aquel atraer todas las gētes a su presencia: mas no lo quiso hazer: dando nos exemplo que siempre ādemos a buscar los pdidos o a los que perecen con la solitud y cuydado que pertenesce al buen pastor que busca la oueja perdida: y como fisico q̄ se allega al ēfermo mas necesitado: ca el que cobrare vna anima p̄dida: entonces aquel tal quitara de sobre si mesmo mil delictos y mil pecados.

Chrisosto  
in homil.

¶ Siguese la oracion del auctor.



Alestro muy soberano y clementissimo señor jesu christo quita el espiritu inmundo de mi: porque en ninguna manera me pueda enfuziar ni detener en algunas manzillas: y porque yo sea y parezca muerto al mundo quando fuere librado del espiritu que nos altera y perturba por torpes desseos. Demando tambien ati señor saludable fisico de las animas que tengas por bien d̄ curar me de la fiebre de los vicios: porque leuándome dellos te pueda señor seruir cō la natural seruidumbre que te deuo. E tu así mesmo clementissimo Christo curame de todas mis enfermedades: y sana a todos los que padescen largas dolēcias

de sus animas: de manera que librados de sus pecados te siruamos todos y cumplamos siempre tu voluntad. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo quarēta y quatro d̄ como el saluador resuscito al hijo d̄ la biuda: segun que lo cuenta sant Lucas en el capitulo septimo. E cantase el jueues despues de la dominica quarta de la quaresima y en la dominica quinta decima despues del espiritu sancto. E contiene tres parrafos segun que se figuen.

¶ El primero es / de como por la misericordia resuscito el señor a este hijo de la biuda: que es figura de la yglesia: y que el defuncto es figura del pecado. E del maravilloso significado de la mortaja y de la puerta de la cibdad: y de los quatro portadores del defuncto segun el seso el piritual.

¶ El segundo es / que el espiritu sancto quiso significar el pecado por la muerte: porque nos apartemos del. Y q̄ del nos deuenos doler como de la muerte. E de como solos tres muertos resuscito christo. E de la maravillosa moralidad y sentencias muy notables que se comprehēden en estos tres muertos.

¶ El tercero es / de como nuestro señor no quiso resuscitar al quarto muerto. E que no ay cosa de mayor peligro q̄ estar en pecado y no sentirlo. E que ay vn que vno obre todas las virtudes: y se hagan por el infinitos bienes: por vn solo pecado mortal sera perdido.

¶ Siguese el capitulo. xliij.



De ay adelante yua el señor a vna Libdad que se llamaua Nayn y yuan con el sus discipulos y otra cōpañia muy copiosa. Esta cōpañia de gēte seguia al saluador por la nouedad d̄ sus obras y por la suauidad d̄ su doctrina y por la deuocion de su sanctidad. Y esta cibdad d̄ nayn era d̄ la puincia de galilea a dos millas d̄l monte de tabo: y sobre ella esta el monte

de Endor: al pie del qual corre el arroyo de Lison. Antes de la puerta desta ciudad adonde auia mayor ayuntamiéto o pueblo encontro el hijo de dios a grã numero de gente que trayan defuncto a vn hijo solo que tenia vna biuda para lo enterrar. y esto dize sãt Lucas en esta manera. **E como se acercasse xpo a la puerta de la cibdad en esta hora lleuauã a enterrar vn ofunto fijo vni co o su madre: y esta era biuda y venia con ella grã gente de la ciudad.** **E salia a lo énterrar fuera de la ciudad: por q̃ en aq̃l tiẽpo antiguo todos los enterramiẽtos erã fuera de las cibdades.** **E avn no fue sin diuina puidẽcia venir tãta gente cõ el defuncto: por q̃ el miraglo q̃ tenia puegdo de hazer de la resurrectiõ de aq̃l mancebo fuesse mas declarado: r assi fuesen muchos los testigos de tan gran marauilla.** **E avn que aquella gente era de diuersos pecados defectuosa r culpable mereció ver esta marauillosa resurrectiõ porque se ocupaua en obra de tanta piedad entendiendo en aquel enterramiẽto r consolando ala biuda r ala madre despojada del hijo que era su biẽ todo.** **Sobre lo qual dize Gregorio niceno.** **Con muy breues palabras diro el Euangelista la gran tristeza del daño desta madre el qual dize que era biuda r no esperaua parir otros hijos adelãte ni tenia en q̃n pudiesse sus ojos en lugar o su marido defunto sino en solo aquel hijo: ca vno solo era r mas no tenia: r a solo aquel auia dado leche: r aquel solo tenia detro de su casa por su consolable compaõia: r todo su thesoro mas precioso era este su solo fijo.** **E Cirilo dize.** **Miserable era la passiõ desta dueña r bien poderosa o prouocar a lagrimas a todos.** **Siguete en el testo.** **E como el saluador la viesse mouido por misericordia della diro le.** **No q̃eras llozar.** ca como la vido tan triste r tã afligida ouo grã piedad della: por q̃ en quanto hõbre no le pudo negar la compaõia: assi porque era biuda como porque no tenia otro hijo para que e

Gregorius  
nicenus su  
per lucas.

Cirillus su  
per lucam

su vejez pudiesse ser sustentada si aquel no que lleuauan ala sepultura: y por esto le diro cõ palabra dulce r consolable. **Non quieras llozar.** Como si dixera. **Luego seras consolada: dexate de llozar a tu hijo como a muerto que agora lo veras resuscitado r biuo.** **Dios consolador de los que llozan principalmente mira r conorta las lagrimas de los que llozan y se duelen por los pecados r miserias o sus hermanos.** **Segun el venerable beda dize.** **El seõor se mouio a misericordia por enseñarnos q̃ deuamos seguir todo exẽplo de piedad.** **E sant Brisostomo dize.** **Mandando el seõor ala biuda que cessasse de las lagrimas el qual consuela a los tristes: claro es que nos amonesta q̃ nos cõsolemos de los p̃sentes defunctos espãdo la resurrectiõ d̃llos por muy cierta.** **Los paganos y los Gentiles tienen causa de los plañir / Porque no creen la resurreccion: mas los christianos que la creen no tienen razon de llozar por ellos.** **Siguete en el testo.** **y allego se y toco las andas del muerto.** **Esto hizo por q̃ la obra de la salud sucediesse por el tãñiẽto de su mano: r por q̃ assi amostrasse que su cuerpo ayũtado ala diuinidad era instrumento de la potencia diuina en hazer los miraglos.** **Nota que este nombre loculo que comũmente quiere dezir adas o ataud en que lleuan a enterrar los muertos / tomando lo segũ diminucion quiere dezir lugarejo en que yaze el cuerpo o del defuncto.** **E mirad que ceguedad y que mudançã tan grande / que al principe o al rey de tan grande estado q̃ quando es biuo no le bastan muy grandes palacios r anchas y ricas casas para su aposentamiento: r a este tal despues de muerto solo vn pequẽuelo espacio le abasta para vn ataud en q̃ q̃pa.** **E por esto diro vn filosofo q̃ndo murio alexãdro.** **El q̃ en todo el mũdo ayer no cabia o y lo tiene encerrado vna pequẽuela arca.** **Siguete en el testo.** **y los q̃ leuauã el cuerpo o del defuncto estuuieron luego q̃dos: ca no osaron andar con el mas adelante.**

Beda i cõ  
mentarijs  
sup lucas.  
Brisostomo  
mus i bo  
millario.

Ben  
nom

Sefo  
sual.



**E** dijo xpo **M**ácebo leuantate. **E** así lo resuscito luego por su v̄tuo impial segun la qual era verdadero dios. **E** luego el mácebo q̄ era muerto se assento sobre las andas en q̄ lo lleuauá ala sepultura. **E** comegó a hablar. **E**sto p̄ ueyo el saluador: por que pareciesse que era resuscitado segun verdad / r̄ no segun apariencia. **E** por uerura las palabras d̄ te resuscitado fueron dar gracias a dios por el beneficio de la vida. **S**iguiese en el testo. **E** luego en esse punto lo dio a su madre: por que no lo auia resuscitado fino por cósolació della r̄ no por el: r̄ por que la q̄ auia padescido tanta tristeza de su muerte se consolasse có su vida. **S**iguiese en el testo. **E** a todos tomo espanto y temor en ver tan gr̄de marauilla y este temor no fue de algũ mal / mas fue temor de reuerẽcia causado d̄ la cósideracion del poder y de la gr̄a bondad d̄ christo. **E** manifestauálo / r̄ llamauan a dios y p̄dicauálo por muy gr̄de: ca q̄nto mas pesada es la cayda: t̄to es mas graciosa la piedad d̄ la q̄ la remedia: r̄ t̄to es mayor y mas cierta la esperãca d̄ la salud a los penitẽtes. **Y** dezian. **E**n q̄ estays: sabed q̄ p̄feta gr̄de es el q̄ se ha leuãtado entre nosotros. **C**omo si dixessen. **N**o es otro sino el profeta p̄metido en la ley y en las p̄fecias q̄ es a vn mas q̄ p̄feta. **E** sabed por cierto q̄ el señor ha visitado su pueblo / embiando le al saluador pa q̄ lo remediasse como medico q̄ visita al enfermo por lo sanar. **S**egun el seso espiritual este defuncto es el hombre muerto por el peccado mortal: r̄ su madre es la yglesia que consiste en la vniuersidad d̄ los creyẽtes: cuyos hijos son cada vno d̄ los christianos. **E**l peccado: es dicho vno solo hijo de su madre que es la yglesia: por q̄ allí llora a cada vno q̄ndo cae en peccado: como la madre llora a su hijo solo que tiene quãdo se muere. **E**s así mesmo biuda: por que fue rebimida por la muerte d̄ su esposo: o por que en tanto que padescie d̄ tierra y peregrinacion de la presencia de su señor esta

priuada de la familiaridad de sus dulces abraçados. **D**ela q̄l es escripto en psalmo. **Y**o bendizire b̄diziendo a su biuda. **Y** es lleuado a enterrar el defuncto quãdo lo que la sensualidad siente de dentro procede en obra por defuera. **E** los quatro que lleuan ala sepultura a este muerto son las quatro aficiones o passiones d̄ nuestro coraçon: que son gozo / r̄ tristeza / esperança y temor en esta manera. **E**l gozo es del bien presente / r̄ la tristeza es del mal presente: la esperança es del bien que se espera: y el temor es del mal aduenero. **E**stas quatro passiones d̄ anima lleuan al h̄bre ala sepultura infernal quãdo el libre aluedrio vsa mal dellas. **D**e las quales dize sant bernardo. **A**lmalos hombres lo que no cõuiene: temen lo que no es necesario / entristecense vanamente: r̄ gozãse con mas vanidad. **E** podemos dezir q̄ estos quatro portadores d̄ defuncto son el amor d̄ el peccado: el temor de la penitencia: la muy peligrosa esperãca de la emienda: y la presuncion de la misericordia d̄ dios. **E** podemos tener que estos quatro portadores son quatro cosas q̄ fazen el anima perseverar en la mortaja del peccado (cõuiene saber) la confiãca que tiene d̄ mas larga vida q̄ muchas vezes nos engaña y desatina la consideracion de la culpa agena por la qual nos escusamos r̄ dilatamos nuestra propia emienda r̄ correccion: la loca r̄ vana esperança de hazer penitẽcia en el tiempo aduenero: r̄ la buena cõfiança d̄ perdon que cócebimos por la grandeza de la misericordia de dios: r̄ la p̄speridad o exencion que vemos en algun gran peccado: no corregido ni açotado de la mano del juez eterno: de dõde viene q̄ el peccado: se lança có mas riẽda suelta en los peccados. **E** puede ser que entendamos por estos quatro portadores los d̄ssecos carnales / las blãduras peligrosas r̄ falsas d̄ los lisonjeros r̄ las palabras que vntã r̄ no lastiman d̄ los perlados mercenarios que por la renta r̄ no por el espíritu presiden en la yglesia: r̄ todos qualesquier hom̄

psal. c. l. ij

Bernard. sup cãtica

De entero / nom. l. xvij

Seso spirital.

bres que por palabra o por obra fauorez-  
cen al malo para cometer males / y para  
perseuerar en pecado. La puerta por la  
qual sale este muerto para el sepulcro es  
algũo dlos cinco sentidos d'l cuerpo: por  
donde se manifiesta d'fuera el pecado: ca  
todo aquel que vee / o oye / o habla lo que  
no conuiene / muerto es q̄ sale por la puer-  
ta de la vista o del oydo o de la boca: y a si  
de los otros sentidos segun su manera. E  
por ende el q̄ desea no salir para el sepul-  
cro de la muerte eterna por la puerta de  
la ciudad necesario es que ponga guar-  
da a esta puerta dlos s̄tidos corporales.  
Por lo qual dize el venerable beda. Yo  
piẽso q̄ la puerta d'la cibdad por la qual  
sacauã a enterrar al hijo de la biuda es al-  
guno de los sentidos del cuerpo: ca aquel  
que siẽbra discordia entre sus hermanos:  
y el q̄ habla maldades y blasfemias con-  
tra la sacra magestad del rey de las altu-  
ras / muerto es que sale por la puerta d'la  
boca. Y el que viesse ala muger para co-  
dicarla con determinacion d' pecar con  
ella / señal da de su muerte por la puerta  
de sus ojos. Y el que de buena voluntad  
abre sus orejas alas hablas ociosas: y a  
las murmuraciones: yalos cãtares que  
prouocan a vergõcosos deseos: clara co-  
sa es que las faze puertas de la muerte d'  
su anima. Y el que no guarda cõ diligen-  
cia los otros sentidos / aquel abre para su  
condenaciõ la puerta d'la muerte. Lo de  
susõ es d' Beda. El loculo o las andas si-  
gnifican la cõciencia del pecador: enel q̄l  
estrecho lugarejo huela como en cama  
de mala cõciencia: y el que assi es muerto  
por pecado mortal luego es resuscitado  
d' dios por los ruegos d'la yglesia. Mas  
aquí se nos muestra figura en q̄ manera  
es el pecador resuscitado: porque assi co-  
mo son tres las señales de la muerte sp̄i-  
tual: assi son otras tres las de la resurrecciõ  
sp̄ual. La señal de la muerte sp̄ual se to-  
ma segun la señal de la muerte corporal.  
La señal d'la muerte corporal es de tres  
maneras. La primera es carecer de to-  
da operaciõ: y assi es señal d'la muerte sp̄i-

ritual la ipossibilidad d' bien obrar. En  
de Maria la hermana de Moysen di-  
xo en reproche de los pecadores. Seã he-  
chos no mouibles como piedra. La se-  
gunda señal es carecimieto de sentido: ca  
el muerto es ferido y no lo siẽte: y assi el d'  
bre quando no siente las heridas y amo-  
nestaciones spirituales / señal es que sp̄i-  
ritualmente esta muerto. E de aqui es lo  
que es escripto en los prouerbios en per-  
sona del pecador. Algotaronme: mas no  
fenti dolor. Trazeronme aca y alla y no  
fenti nada. La tercera señal es q̄ el cuer-  
po del muerto es yerto y no tratable y tie-  
ne consigo vna dura rigurosidad: y assi  
el hõbre quãdo tiene el coraçõ duro y no  
domable d' manera que nose pueda redo-  
blar / ni por cõpassion a su primo / ni por  
obediencia a su dios / señal es de muerte  
espiritual. Onde en figura desto es escri-  
pto: que la mano q̄ Jeroboan estendio  
desde el altar se seco. Pues aplicãdo ago-  
ra estas señales de la muerte natural ala  
propriedad de la muerte sp̄itual halla-  
mos q̄ son otras tres las de la muerte del  
anima: ca la soberuia q̄ta la facultad del  
bien obrar / y el vicio de la carne quita el  
sentido: y la escasseza o auaricia es causa  
de la dureza por la qual no se pueden de-  
semboluer las manos para las obras de  
caridad. E por el contrario tres son las se-  
ñales de la resurreccion sp̄itual que se to-  
can en esto que arriba dixo el testo del de-  
funto resuscitado que se assento sobre el a-  
taud y que comẽço d' hablar: y q̄ el clemẽ-  
tissimo saluador lo dio a su madre. Por  
esto que dize que se assento es entẽdida la  
contriciõ: ca el hombre en la contriciõ se  
assienta y reposa ya de los mouimietos y  
alteraciones del pecado. E por esto q̄ di-  
ze q̄ comẽço a hablar se entiende la con-  
fession: en la qual el pecador habla acusan-  
do se. E por esto que dize q̄ el clementissi-  
mo seõor lo dio a su madre es entẽdida la  
satisfacciõ: ca en ser el hõbre absuelto y en  
acceptar la satisfaccion q̄ le es mandada es  
restituydo a su madre q̄ es la sancta ygle-  
sia y la comuniõ d' los fieles por sp̄itual

Beda sup  
lucan.

Exod. v.

Prouer /  
bio. ii. xxv

iii. reg. xliij

Cl

Amb  
li. v. f  
lucan

Aug.  
bis d

enco: por amieto: la q̄l satisfacion se haze por oron / por ayuno / y por limosna. Y esta manera de resurreció se apunto arriba q̄ndo dixo q̄ el seño: se allego al ataúd. Entóces por cierto el saluado: se acerca y llega sp̄ualmēte al defūcto: q̄ndo pone en el coraçó del peccador algū adelatamiento de gracia / o quādo le da algū desseo d̄ su ppria salud. Y entóces toca en el ataúd q̄ndo embládece la consciencia del peccador para q̄ haga penitēcia: y lo reduce y torna a su conocimieto: y entóces resuscita el que en su pprio peccado esta muerto.

**C** Es de saber q̄ el esp̄u santo q̄so q̄ fue: se el peccado figurado por la muerte para mostrar q̄nto lo deuamos huyr: y quāto nos deuamos doler del q̄ndo fuere cometido. Onde assi como de la muerte: deue mos huyr del peccado: y assi deue mos a uer dolor de lo auer hecho / como lo auriamos recibiedo la muerte corporal. Y assi se deue doler el q̄ vee a su amigo estar en peccado mortal: como si lo viesse muerto / y aun mucho mas. E por q̄ assi como este muerto es figura del peccador: muerto en su peccado: assi la resurrecion del es figura de la cōuersiō del peccador. Y por esto assi como se deue temer el peccado y se deue cada vno doler de lo auer cometido: assi se deue con gr̄a feruor dessear la conuersion del peador: y se deue gozar quādo se conuirtiere. P̄ues o peccador: ruega al rey celestial que te resuscite de la muerte del peccado: y restituyrte ha a su sc̄ta yglesia en a labáca y gloria de su nombre. E sant ambrosio dize. Si tan graue es tu peccado q̄ con las lagrimas de tu penitencia tu solo no lo puedes lauar: sabete q̄ llora por ti tu madre la yglia / q̄ entreuene y suplica por cada vno de los peccadores: assi como la madre biuda procura la vida de su hijo q̄ndo no tiene otro: y cōpadescese en alguna manera cō esp̄ual dolor: no menos proprio q̄ si la carne le fuesse natural / quādo los vee morir de muerte esp̄ual llagados de vicios mortales: por q̄ ciertamente entrañas somos d̄ sus entrañas. E sant augustin dize. De aq̄l mácebo resucitado se

gozo la madre biuda: y d̄ los hōbres que cada dia resucita en esp̄u / se goza la santa madre yglesia por q̄ aquel era muerto q̄nto al cuerpo: y estos q̄nto al anima. P̄ues hablando agora segū moralidad tres muertos son los que xpo resucito: el vno fue la moça d̄tro de la casa de su padre a puerta cerrada: y por esta es figura do el q̄ esta en peccado mortal por solo cō sentimiento de la mala deletacion dentro en su volūtad. El segūdo fue este mácebo q̄ fue resucitado ala puerta de la ciudad / y es figura del hōbre muerto por la obra d̄l peccado q̄ se comete por palabra: o por señal / o por hecho. El tercero fue sant lazaro resucitado en el sepulchro y significa ca el peccador q̄ esta en peccado mortal por larga costūbre de pecar / endurecido / mal oliete / y corrópedor d̄ otros cō su mala fama. A todos estos resucita y sana el seño del cielo / q̄ndo se buelue a el arrepentiendo se cō verdadero coraçó / y t̄nto mas de ligero es cada vno resucitado por gr̄a q̄nto es menos mortificado por culpa. E resucito xpo ala moça delante de pocas p̄sonas d̄la cōpañia diziendole. Leuátate moça: y al mácebo resucito delante de muchos: y assi como por cosa mas difícil llego cō su mano alas ádas y dixo. Adan cebo a ti lo digo / leuátate. Y a sant lazaro: por q̄ era figura del que por larga cōstumbre era muerto en peccado / resucito con mucho mayor dificultad q̄nto a n̄ro parecer por q̄ lo resucito con lagrimas y cō solloço y cō alguna turbaciō de si mesmo y con gr̄a de boz diziendo. Lazaro sal a fuera: y q̄ si cō ayuda y testimonio de los p̄sentes diziendo / desatado y deraldo y y estas circūstancias de la dificultad de la resurrecion de sant Lazaro / no las puso el euágelista: por q̄ no le fuesse al redeptor del mūdo cosa tan ligera resucitarlo como le fue resucitar ala moça: como diga sant augustin / q̄ ninguno tan ligeramēte despierta en la cama: como xpo despierta al q̄ esta muerto en el sepulcro: mas sus hechos diuinos erēplo y figura son d̄ otras cosas: ca el q̄ vna vez es preso de la larga

Sefo mes  
ral.

13. ciudad  
esp̄ual d̄ el

resurrecion

Mat. ix. c.

Lug. vii. c

Jo. xij

Hugu. sup  
Joannem.  
tra. i. xliij.

Ambrosio  
ll. v. super  
lucam.

od idem  
cōsuetud

Aug. d̄ ver  
bis d̄n̄s.

costumbre del pecar / apenas & quasi con trabajo puede ser refucitado de la dureza de la muerte & del mal uso de aq̄l pecado en q̄ esta: & para que sea refucitado pone a r̄po en cuydado d̄ llorar. E por ende aun q̄ cōuene q̄ d̄ todo pecado nos apartemos: mucho mas d̄uemos huyr del abito enuegescido & largo de pecar: porq̄ sana con mayor dificultad. Onde sant ambrosio dize. Todo pecado por el uso d̄ la mala costūbre es tenido en poco & faze se en los ojos del hombre como sino fuesse nada. Y assi por el cōtrario / toda virtud por la buena costūbre se haze graciosa & ligera & buena de obrar: porq̄ segun dize el filosofho: y gual trabajo es al q̄ es acostūbrado alas virtudes poder obrar alq̄gun vicio: como el q̄ tiene largo uso d̄ los vicios poder obrar las virtudes. P̄ues luego de tres maneras es la muerte de la culpa figurada e la muerte d̄stos tres muertos (cōuene saber) el pecado del coraçon / & el pecado de la obra / & el pecado d̄ la mala costūbre: assi que en la resurreció de estos se declara que el saluador tiene poder sobre tres muertes: q̄ son sobre la muerte natural / & sobre la muerte de la culpa & sobre la muerte eterna del infierno: & sobre las tres vidas / que son sobre la vida natural: & sobre la vida de la gr̄a de dios & sobre la vida de la gloria perdurable.

**C. liij.** El quarto muerto no quiso r̄po refucitar aunq̄ se lo notifico vno de sus discipulos / ni aun quiso yr a el por dar exemplo q̄ ninguno deue yr al muerto quando estuuiere en obstinacion & dureza de su culpa o en desesperació o en peruersa excusació de su pecado: del q̄l diro el mesmo señor. Verad a los muertos enterrar a sus muertos. P̄ues oyendo estas cosas los q̄ piensan estar firmes no presumã / mas esten sobre auiso porque no caygan. Y los que cayeren no desesperen / mas tengan gran cuydado de leuantarse. P̄ues estas cosas hermanos muy amados auemos oydo: porque los que biuen: & los que son muertos refuciten: & agora este el pecado dentro del coraçon concebido sin auer pareci

do ni ser puesto por obra / arrepietase & corrija se el pensamiẽto & leuante se el muerto dentro de la casa de la consciencia. E si poruẽtura el pecado que ya el hombre penso lo determino & puso por obra / no desesperere por esso: porque el segundo muerto fuera de casa / & en publico fue refucitado del saluador: que no en apartado ni en lugar secreto: por ende leuãte se el soberuio / & arrepietase de sus presunciones & refucite presto / & mire que este mancebo defunto no estaua aun en el profundo de la sepultura. E por esto el pecador que dessea ser perdonado (passado el accidente d̄ su pecado) no vaya ni d̄sciẽda alo barto d̄ la huesa: ni q̄era recibir sobre si mismo la pesadūbre de la mala costūbre a manera de muerto enterrado: sobre el q̄l rebuelnẽ algũa piedra muy pesada & no de ligero mouible. Mas poruẽtura yo hablo al que ya padesce esta dura carga & sobre peso de la piedra muy rezia de su mala costūbre / & al que ya esta vencido del pesado habito / & del peruerso uso de pecar que hiede ya como sant Lazaro muerto d̄ quatro dias: & este tal digo que no desesperere: porque aun que el muerto es p̄fundo por grauedad de culpa: clara cosa es ser mas alto el clementissimo r̄po por imensa piedad: ca los tales pueden muy bien si q̄sieren hazer penitencia: por que en sant Lazaro refucitado despues de q̄tro dias: ningun hedor q̄do en la hora que fue biuo. P̄ues los q̄ biue / biuan: & los q̄ se hallaren muertos en q̄quiera de estas tres muertes hagã penitencia & cō acelerado feruor busque la vida & leuante se ya. Y sant gr̄isostomo dize. No oygamos estas cosas los q̄ parece que estamos firmes como sino tuuiessemos necesidad dellas: mas diga cada vno a si mesmo: el q̄ piensa q̄ esta firme / guardese no caya. E si caymos no desesperemos: mas digamos dẽtro en n̄ros coraçones a nosotros mesmos. Poruẽtura el que cae no se leuãtara: Verdadaderamente muchos q̄ subierõ hasta la mayor cumbre del cielo: & mostrauan en su vida toda paciencia: por

Chilofte  
musi bo  
miliario.

De como christo resucito al hijo de la biuda. Capi. xliiij. Fo. xviiij.

poco q̄ se delezaron ⁊ pecaron luego vi-  
nieró a muy profunda cueua ⁊ abertura  
de malicia. ⁊ otros por el cótrario desde  
el profundo abisino del pecado / subieró  
hasta el cielo ⁊ desde el lugar d' los torpes  
hechos ⁊ desde el profano lugar de la tru-  
haneria fueró trasladados ala cóposició  
⁊ criança de la corte de los angeles: ⁊ táta  
virtud mostraró q̄ lançaró los ómonios  
de los cuerpos humanos ⁊ hizieron mu-  
chas otras marauillas. Y éstas cosas es-  
tan llenas las escrituras ⁊ esta la vida hu-  
mana llena de exéplos para nuestra dis-  
ciplina: porque assi como los físicos escri-  
uen en los libros las enfermedades mas  
dificiles ⁊ mas incurables: ⁊ enseñan la  
manera como las curaron / o como se de-  
uen curar: porque exercitádo se en las do-  
lécias mayores de ligero supiesen curar  
las menores / assi dios puso en medio de  
los santos libros las grandes ⁊ muy gra-  
ues enfermedades d' los pecados q̄ el por  
su misericordia curó ⁊ perdono: por q̄ ve-  
an los pecadores que en pequeñas cosas  
pecaron en el perdon de las mayores cul-  
pas: quan ligeramente hallará la emien-  
da ⁊ el remedio de sus pecados: porque si  
las mayores maldades fueró p'donadas  
por dios: mucho mejor se pueden perdo-  
nar las menores. ⁊ pues q̄ assi es arne-  
monos de virtud ⁊ si algun pecado nos  
acaeciére lauemonos luego del por q̄ me-  
rezcamos ser dignos de biuir en esta vida  
a gloria d' dios: por q̄ despues podamos  
gozar de la gloria perdurable. **P**ues de-  
ue se aqui considerar como esta biuda llo-  
raua con tanta amargura por la muerte  
de su hijo ⁊ assi tu derados todos los o-  
tros cuydados: órrama lagrimas por la  
muerte d' tu anima: por q̄ merezcas ser re-  
suscitado d' la muerte espúal por auer lle-  
gado a ti la mano d' la misericordia d' el sal-  
uador. **H**az abstinencia del rey ⁊ de to-  
do vergonçoso plazer pensando q̄ de to-  
dos tus hechos has de dar cuéta en el iuy-  
zio de dios. **U**nde sant **C**risostomo di-  
ze. **N**o ay cosa en el mundo q̄ tanto ayun-  
te las animas có dios: como las lagrimas

Chrisosto-  
mus libro  
militario.  
sup matb.

que por el dolor del pecado ⁊ por el amor  
de la virtud se derramá agora las liore al-  
gúo por sus pprios pecados: agora por  
los agenos. **D**ime o tu pecado: por q̄ ra-  
zon te derramas en risas desordenadas ⁊  
sonables: pues que por tus pprios peca-  
dos eres causa de tantos llozos ⁊ has de  
estar tembládo del áte de aq̄l terrible tro-  
no del iuyzio de jesus xp̄o ⁊ has de dar con  
estrecha eraminació cuenta de todos tus  
hechos. **C**osa es por cierto muy peligro-  
sa q̄ el pecado: pmanezca en sus pecados  
⁊ que se oluide como muerto de su salua-  
cion dexádo se estar en las hezes de sus ví-  
cios ⁊ en la muerte d' su anima / no curádo  
de remediarse por penitécia. **P**ues yo te  
digo habládo có toda verdad q̄ si habla-  
res todas las lenguas de los hóbres ⁊ de  
los angeles: ⁊ si tantos pecadores cóuer-  
tieses có tu doctrina q̄ntos fueron desde  
el comienço del mundo hasta oy / o tátos  
q̄ntas estrellas ay en el cielo ⁊ a ti mesmo  
no purificares con lagrimas de peniten-  
cia / q̄ eres (como el apóstol dice) tal como  
cobre que suena / o como campana q̄ reti-  
ñe: ca la cápana si rue al puecho d' los hób-  
res llamádo los ala orón: mas d' los gol-  
pes q̄ da d' cótino cósume a si misma. **E** si  
tuuieres toda la sciécia del mundo ⁊ por  
tu sabiduria ⁊ por tus discretos consejos  
pufieses a todos los reyes ⁊ príncipes d'  
la tierra é paz ⁊ todo el siglo fuesse por tu  
mano gouernado en pacífica cócordia ⁊  
a ti mesmo no reparasses por penitencia:  
ninguna cosa te aprouechara. **E** si tuuieres  
toda la fe de manera que traxesses a  
ella a todos los judios / gentiles ⁊ paga-  
nos / ⁊ ereges / si é vn solo pecado mortal  
estas / ninguna cosa te aprouechara para  
ganar la vida perdurable. **E** si hizieses  
mil monesterios ⁊ edificasses có tu mano  
ppria mil hospitales / ⁊ en ellos consolaf-  
ses todos los pobres d' el múdo de tus pro-  
prios bienes / ten por cierto q̄ no estas en  
estado de saluacion / si haziédo esto perse-  
uerares en algun pecado mortal. **I**tem si  
diesses tu cuerpo para q̄ lo quemassen co-  
mo lo dio sant lorenço ⁊ para q̄ lo desso-

ij. cor. xliij  
cap.

## Del escriuano engañoso

llassen como lo dio sant Bartholome /  
si como fue Jesu xpo tu fuesse crucifica-  
do / murieles en vn solo pecado mortal  
sabe q nunca seras saluo. E si mil millo-  
nes de missas fuesse por ti dichas / si to-  
dos los sctos con todos los angeles se ór-  
ribassen en el cielo áte la magestad d dñs  
/ derramassen lagrimas de sangre hasta  
el día postrero del mudo rogando por tí/  
no inclinaria su misericordia para q se cõ-  
padezca de ti si en pecado mortal te viues  
se tomado la muerte. E por ende mas a-  
prouecharia al pecador q esta caydo en la  
muerte d su anima vna buena cõfession q  
si viuesse hecho todas las obras q a q son  
relatadas: ni que quantas otros viuesse  
hecho por el.

### ¶ Siguese la oracion del auctor.



**L**ementissimo señor: jesu  
xpo / ven ala ciudad de  
Naym / q es el anima gol-  
peada delas muchas on-  
das delas tentaciones: y  
acercate ala puerta della  
atajado q por sus corporales sentidos no  
se poga en obra. Acercate a ella mediáte  
tu gra / y pon tu mano en mi coraçõ porca-  
stigo. Esten qdos y no ande mas los por-  
tadores del defunto q son las ocasiones /  
ofrecimieto de pecar. E di ala aia muerta  
en pecados q sobrepese por la firmeza de  
la volúntad / q comieçe a hablar por cõfes-  
sion / y q se leuáte por esclarecimieto d bue-  
nas obras. Restituyela señor / / da la a  
su madre q es tu sctá gra por q pseuere en  
el bien con estable perseueracia d virtud  
por q pueda visitar a tu pueblo q son las  
fuerças y afeciones y pesamietos delaia:  
tu verdad por conosciemieto / tu vñtud por  
obra sancta: / y tu bondad por cõseruaciõ  
perdurable. Amen.

### ¶ Sumario del interprete.

¶ Caplo. xlv. del escriuano engañoso /  
de dos otros que querian seguir a xpo se-  
gun que lo cueta sant matheo en el capítu-  
lo octauo / y sant lucas en el noueno. E cõ-  
tiene tres parraphos segun que se siguẽ.  
¶ El primero es d como deuenos huyr

delos cuydados deste mudo. E q lo pñci-  
pal q haze el demonio / es cegar el coraçõ  
por ferir a su salud. Y dela causa porque  
xpo no quiso rescebir a vno q lo queria se-  
guir no con espñal intencion. Y d la muy  
estrechta pobreza de su magestad menos  
consolada q las raposas / y q las aues

¶ El segundo es de como es contra la or-  
den dela caridad hazer cuenta pñmero del  
bien menor q del mayor. Y dela razõ por  
que christo no dero y a vn su discipulo a  
enterrar a su padre.

¶ El tercero es q el q quiere seguir la vi-  
da del santo euágelio: mas la deue seguir  
con aceleramiento q con dilacion. Y q no  
es para el reyno d los cielos el hõbre q se  
aparta dela perfecciõ q comiença / y q sera  
mas punido en el iuzyio de dios. Y de co-  
mo parece ala muger de loth que se con-  
uertio en estatua de sal por mirar atras /  
dela propia aplicacion de esta figura.

### ¶ Siguese el capitulo. xlv.



**M**ando nro saluador q  
estaua cercado de mu-  
chas companias que lo se-  
guian dize agora el euan-  
gelista sant Matheo / q  
mando a sus discipu-  
los q fuesse allende el mar de gali-  
lea / q es vn lugar secreto. Y fuesse el con-  
ellos por passar el agua / y por los apar-  
tar dela confusion dela gente / enseñando  
nos en esto que el predicador del euágelio  
/ y todos los siervos de dios deuen huyr d  
los fauores del pueblo / y que no deue ha-  
zer cosas por ser vistos / ni por rescebir va-  
nagloria / dando a si mesmo a entender q  
deuenos huyr delos cuydados deste mudo:  
por que las muchas companias segun  
espñal significacion / y los muchos cuyda-  
dos son los que turbã / y cõbaten las ani-  
mas de toda pte: y por esto dize el testo: q  
las companias estauan al derredor del.  
Estos cuydados impiden / y amatã la lun-  
bre del coraçõ por parte delas espaldas  
por q no se pueda acordar d las cosas pas-  
sadas: y por delãte por q no se pueda este-  
der a cosas mejores: / y dan le impedimen-  
to.

C. 1.

20a. vñ. e

to por la parte dela mano derecha: porq̄ no d̄ssee las cosas eternas y perdurables y ponen le estoruo por parte d̄la mano yz quierda porque no tema de los tormētos infernales. **S** puede se entender este impedimēto q̄ de toda parte hazen los cuydados del mundo en esta manera: q̄ estoruan que dela parte caguera no sean considerados los d̄fectos dela vida passada/ y dela parte delantera que no considere mos los escandalos dela gloria y d̄la pena dela vida del otro mundo/ y dela parte dela mano derecha q̄ no proueamos d̄ cōuenibles remedios para los peligros que suelen acaser en el estado dela prosperidad/ y d̄la parte yzquierda estorua q̄ no miremos los trabajos q̄ pueden venir en el estado d̄la p̄secuciō. **E** biē assi como el herrero que q̄ndo con hierro ardiendo quiere sangrar algū cauallo le cubre los ojos y lo hiere por la parte que le plaze/ bien assi n̄fo aduersario queriendo herir al hōbre d̄ llaga mortal/ cubre le los ojos con la diuersidad de los cuydados deste mundo y entōces lo llaga por el pecado y saca del el vigo y la sangre delas virtudes. y por esto de tal cōpañia como esta se deue apartar el q̄ d̄ssea salvarse: ca esta es la cōpañia y la gente q̄ no deraua a zacheo ver a j̄su christo. **S**iguete en el testo **E** subiedo por la carrera / por passos corporales / y no segun espū / vno d̄ los escriuanos / q̄ era letrado d̄la ley / d̄ixo le. **M**aestro seguir te he a qualquiera lugar que fueres. **N**o le dize seguir te he señor porque no vino por lo seruir / mas por saber algo: ni venia por ser discipulo de tal **M**aestro / mas por auer algun puecho por la sciēcia o por los secretos q̄ esperaua saber por la disciplina de tā alto enseñador. **A**ssi q̄ este fengido discipulo por dos causas q̄ria seguir a xp̄o. **L**a vna por auer algū prouecho temporal / y la otra por vanagloria: ca de estar el pantado y mudo por la multitud delas maravillas vistas / q̄ria seguir al señor / por saber hazer milagros y cosas nuevas por adquerir riquezas tēporales o por cō

seguir dellas vanagloria / d̄esseado de recibir de xp̄o lo q̄ Simō el mago d̄sseaua cōprar de sant pedro. **S**iguete en el testo. **E**l saluador respōdio. **L**as raposas tienen cueuas / y las aues del cielo n̄ tienen: mas el hijo d̄la virgen no tiene lugar adonde recline su cabeça. y el rey d̄l cielo como v̄dadero penetrador d̄l coraçō d̄ste fengido discipulo no respōdio a sus palabras / mas a su intencion: y por esto tanto quiso dezir como si le respōdiera. **L**as raposas tienen cueuas para holgar y para se esconder: y las aues del cielo tienen sus nidos para reposar y se acoger: mas el hijo dela virgen mas delicado y pobre que todos los hijos de los hombres: no tiene vn lugar adonde recline y p̄ga su cabeça. **N**otaras aqui q̄ dela parte mas baya nombra el señor su linage: lo q̄ es cōtra los q̄ vanamente se glorifican de su generosidad y parentela / alegando lo que es en ella mas esclarescido. **E** dize q̄ no tiene dōde su cabeça recline: por dar a entēder q̄ no tenia alguna casilla propia para su reposo ni para descāsar d̄las ocupaciones dela vida actiua / como si mas claro d̄xera. **L**os animales brutos tienen sus escondrijos adonde pueden escōderse y holgar: mas yo soy assi pobre q̄ no tēgo vn pequēuelo retraymēto proprio a dōde tomado holganza / pueda poner mi cabeça. **E** por esto en vano vienes ami teniendo ojo al puecho tēporal. **S**obre lo qual dize sant **B**risostomo. **M**ira como el saluador muestra por obra la pobreza q̄ auia enseñado por palabra. **N**o tenia por cierto el clementissimo rey mesa / no candelero / no casa / ni cosa alguna de las que pertenecē al v̄so comun. **L**a casilla pequēuela q̄ el tuuo: fue el vientre dela virgē; tuuo por reclinatorio y pa su reposo ē q̄ se acostasse vn pesebre: y aun no suyo. **E** tuuo el madero d̄la cruz pa su cama y talamo final: y aun el sepulcro q̄ tuuo tā bien fue ageno. **P**ues a q̄ se entredize y q̄ta la cobdicia delas cosas terrenales a todos los q̄ q̄sieren seguir a j̄su xp̄o y este escriuano q̄ cō vana intencion que

Actuāpo  
stolo r̄i. v̄ij  
cap.

Ex̄t̄st̄o  
m̄l̄ super  
mattheū.

ria ser discípulo del redemptor: o yda su pobreza no porfio mas por lo seguir/ni por entrar é su familiar disciplina. Onde san grifostomo dize. No dire este fengido escriuano. Señor seguir te he y adare tras ti siguiendo te como a pobre: porq si esto dixera porventura lo rescibiera. Puede se tábien dezir q por las raposas es figurada la malicia engañosa y el fengimiento de las vtudes q haze los ypocritas. y por las aues es figurada la vanagloria y la presumpcion: como si por estas dos cosas el saluador le dixera. O defectuoso pecador: qnto es grande la engañosa malicia y la presuntuosa soberuia q se esconde en tu coraçõ pues q por interesse y vanagloria me qeres seguir. y por esto no te rescibo en mi cõpañia: ca el hijo d la virgẽ q es santo y innocẽte cõtra la peruerfidad y malicia de los hõbres: y humilde contra la presumpcion y soberuia d l mudo no tiene en ti lugar adonde recline su cabeza. La cabeza d rpo dnos es: porq (segũ dize el profeta Esayas) dnos mora en el humilde y en el q no tiene doblado coraçõ: y en el q tiẽbla de sus palabras. y essa inclinacion muy hũilde d la cabeza y no el presuntoso y altiuo empinamiento della es maestra d la humildad: porq tal soberuia no tiene lugar en el. Pnes en tres cosas fue este escriuano reprehẽdido de rpo (conuiene saber) en la engañosa malicia: porque lo q rra seguir cõ fengido coraçõ y no cõ llana y derecha intencid: y en la cobdicia i teresal: porq por sola ganacia tẽporal lo entẽdia seguir y por vana presumpcion: ca por vanagloria cobdiciaua llegar se a el: assi como la raposa q es aial engañoso y de malignas acechãças y lleno d rapinas. E como las aues q siẽpre adã el as alturas: asi este qria seguir al celestial maestro: no pa depreder vtudes ni pa tomar la ymage d su pobreza y hũildad: mas porq pudiesse enganar como discipulo falso: y porq pudiesse abarcar y peurar con criminosa codicia debaro de habito de humildad y de pobreza dignidades y honras y grandes riqzas. y a este tal parecẽ agora el a ygle

ria los codiciosos peuradores de las honras y los que deslean ser traydos a mayores y mas altas dignidades: y los q cometen simonias buscado sus cosas y sus prouechos y no los de Jesu xpo. E hazen lo porq no entraron en la yglesia pa seruir: mas pa ser seruidos d los hõbres. E por esto son comparados a la raposa engañosa y alas aues bolantes d rapina. Por este engañoso escriuano q con fengido desseo de vtud qria seguir a Jesu christo son figurados los q procurã entrar en religion o elos monesterios q tienẽ riqzas por auer tẽporales fauores y dignidades: y por defenderse de la pobreza y trabajos del mudo y no por deuocid: mas por ser hechos de pobres ricos y d menospreciados muy señalados en la honra. y por de a los tales es dicho. Las raposas tienen cuevas y las aues del cielo tienen nidos. Como si les dixesse. Los demonios engañosos y soberuios tienẽ en vosotros buenas posadas: mas no Jesu xpo. Puede se assi mesmo dezir segun moralidad q las raposas tienẽ cuevas por los hõbres engañosos q tienen cautelas en q se recogen porq no sean tomados en sus malicias. E por las aues q se retraẽ a los nidos son figurados los soberuios q trabajan por subir en alto: mas el hijo d la vrgẽ no tiene lugar adonde poga su cabeza en los tales. E qere tãto esto dezir. Alquel q segun lo q mãda la razõ biue no busca estas cosas. Pnes como dize sant grifostomo. Este escriuano no se allegaua al saluador con proposito de creer: mas cõ deuocion fengida. E por esto dnos q es atalaya de los coraçones y conoecedor de los secretos no sin causa d secho al q mas lo venia a tentar q por lo qrer seguir cõ fe y dadera. Ca como dize sãt augusti. Bien veyã xpo q estaua etene brecido cõ engañosa figura d vtud y pnesto en alto cõ altiuã soberuia y cõ vêtosa vanagloria / y que no tenia algun lugar ni coraçõ de humildad en q pudiesse recibir al enseñador quando se quisiesse reclinar sobre el porq en la disciplina y compañia de Jesu christo no buscava su gra

ogniun  
v. d. d. d.  
Christo.  
su 2 mar.

Sefo spiri  
tual.

1. cor. xj. c.  
Esa. lxvij.  
lvj.

Christo.  
sug martb

Sefo mo/  
ral.

Sefo mo/  
ral.

Christo.  
sug martb

Augusti  
de verbis  
dñi.

C. ij.

Raban  
sup luc

ii. res  
cap.

Raban  
ij. ca



cia diuina/mas su glia peligrosa y vana.  
**C. ij.** **S**iguete en el testo. **E** dixo el señor a otro cuyo padre sabia q̄ era muerto. **S**igueme/ el q̄l respõdido. Señor permiteme yz p̄mero q̄ te siga a enterrar a mi padre. **N**ota q̄ enisto q̄ le dixo/ señor/ manifestõ q̄ lo tenia e reuerencia: y enisto q̄ dixo/ p̄miteme yz / mostro q̄ le tenia obediencia. y en lo q̄ dize / **a enterrar a mi padre**/ biẽ parece q̄ es palabra y obra d̄ misericordia: porq̄ d̄ los discipulos q̄ auia d̄ ser suyos era aunq̄ por entõces no lo era sobre lo q̄l dixerabano. **N**o menos precio este la disciplina ni ser discipulo de xp̄o: mas desseaua p̄mero cõplir las obseq̄as piadosas d̄l enterramiẽto d̄ su padre: por q̄ con mas libertad lo pudiesse seguir: assi como **Eliseo** / q̄ q̄ndo lo llamo **Elías** su maestro dixo. **P**ido te por merced señor q̄ me deres p̄mero besar a mi padre y a mi madre / y luego te seguire. **S**iguete en el testo. **y el señor le dixo. No te cures si gueme. Lo q̄l le dixo con ayo delo corregir. Como si le dixera. Sigueme y no te embarace el enterramiẽto d̄ tu padre por q̄ no es segũ ordẽ d̄ caridad anteponer el menor bien al mayor. E** dera a los muertos (cõuiene saber) de muerte de culpa enterrar a sus muertos de muerte natural. **E** dize / **sus muertos** / porq̄ estã cõjunctos a ellos por viculo natural/ o de parẽtesco y tãbiẽ diziẽdo a **sus muertos** / muestra q̄ este d̄funto no era suyo / ni era muerto e la grã d̄ dios: mas q̄ era algun infiel y queria q̄ se entediẽsse ser los q̄ lo sepultauan muertos en la aia por el defecto d̄ la fe. **O**nde todos los infieles son segũ espũ muertos: porq̄ carecẽ d̄ la fe q̄ es vida d̄l anima. **S**egũ aq̄llo q̄ es escripto. **El justo por la fe biue.** **P**or esto parece ser nos aq̄ defendidas las afeciones delos parietes: porq̄ por esto q̄ el saluador dixo a este discipulo **sigueme y dexa a los muertos enterrar a sus muertos** / muestra que del todo deue dexar el amor y afeciõ de sus parietes todos los q̄ siguen a **Jesu xp̄o**. **E** de aq̄ se toma argumẽto de reprehesiõ cõtra los q̄ se escusan de entrar en religiõ por el

cuydado d̄ los padres: y aun tomasse certidũbre q̄ son culpables los q̄ d̄ dia en dia alargã la entrada d̄l monesterio o el d̄iamparo del mũdo: ca si el saluador no q̄lo q̄ se tardasse este discipulo de seguir la vida euãgelica por el enterramiẽto d̄ su padre: mucho menos se deue dilatar por desempachar otros negocios en muchos dias. **E** sant grifostomo dize. **O**tro dixo a xp̄o cõ intenciõ fengida. **Señor yo te seguire** / mas este pidiẽdole q̄ le fuesse dada licẽcia para piadosa y sctã cosa: no le fue dada ni le dexõ partir se del porq̄ auia otros que enterrassen a su padre y no conuenia q̄ este se apartasse d̄ las piadas de xp̄o q̄ eran necessarias y mas saludables. **E** mira como el señor menos precio al escriuano e gañoso y soberuio q̄ vino p̄mero: porq̄ se lleuaua ala vida euãgelica cõ auieilla intencion / y como trato a su seguimiẽto al segundo discipulo q̄ a el vino porq̄ era duoto y venia con sano desseo alo buscar y sin dilacion alguna mãdando q̄ lo siguiẽsse y no pmitio q̄ enterrasse a su padre: al q̄l por uentura no auria defendido ocupar se en la sepultura: sino uiera otros que lo enterraran. **E** q̄so le tãto desir. **Venite ala vida y q̄eres tornarte ala muerte: yo soy la vida: yo soy tu padre y tu criador / sigueme y dera a los muertos enterrar a sus muertos.** **S**iguete en el testo. **E** tu andave y predica el reyno de dios. **C**omo q̄en dize. **N**o prediq̄s hablas ni vanidades seculares ni v̄tosas / ni algo q̄ a esto parezca. **N**o niego yo q̄ dar sepultura al muerto no sea vna d̄ las obras de misericordia ni digo q̄ las obras de piedad no se deuan comunicar al primo: mas digo q̄ por las obras de mayor p̄feciõ se deuen dexar estas como menores: y porẽde predica el reyno de dios y resuscita los q̄ estã muertos q̄nto al anima. **A**q̄ se nos enseña q̄ por el mayor biẽ duemos d̄rar el menor: ca aun que sea obra de merecimiẽto enterrar al padre / cosa es de mas p̄feciõ enseñar las palabras d̄ la vida. **S**in dubda cosa era d̄ piedad la sepultura q̄ q̄ria este discipulo dar a su padre: mas el maestro dela ver-

Christo.  
sup mat.

Rabanus  
sup lucam

ij. reg. xlv  
cap.

Habacuch.  
ij. cap.

## De escriuano engañoso

Ambrosio .ii  
vii. sup. luf.  
ca. xliij. ca.

dad le mostro q̄ es lo q̄ d̄uia tener en mas  
ca mayor merito es resuscitar p̄dicado las  
aias de los muertos pa la vida p̄durable  
q̄ no abrigar el defunto d̄baxo de la tier-  
ra. **E** mayor cosa es sin cōparaciō viuifi-  
car ⁊ resuscitar p̄dicando a vno solo / q̄ en-  
terrara todos los muertos d̄l mūdo. **O**n  
de sant ambrosio dize. como ayamos to-  
mado oficio religioso de enterrar el cuer-  
po humano: q̄ es esto q̄ en este lugar defie-  
der p̄o al hijo el eterramiēto d̄ su padre: si  
no por q̄ entiēdas q̄ los negocios huma-  
nos se deuē posponer por dar lugar a los  
diuinos: ca aunque el eterramiēto sea loa-  
ble exercicio / cierto es que para seguir  
al saluador era mayor impedimento: por  
que el que parte en dos cosas su amor ⁊  
afecion / no ay que dubdar sino que des-  
truye ⁊ derrueca el feruor del coraçō ⁊ el  
que diuide ⁊ reparte el cuydado: dilata ⁊  
alera el prouecho. **P**ues segun esto pri-  
mero se deuen buscar las cosas que en si  
mesinas son mayores ⁊ mas excelentes /  
que se reparta el coraçō a las menores.  
**P**ues como puedē los muertos enterrar  
a los muertos / sino se entiende aquí auer  
dos maneras de muerte: **L**a vna es na-  
tural ⁊ la otra es de culpa: ⁊ aun ay otra  
muerte tercera en la qual morimos quan-  
to al pecado ⁊ biuimos quanto a **D**ios.  
**P**ues no se defiende aquí del todo la sep-  
ultura del padre: ni entender en sus ob-  
sequias: mas mandase abraçar por cosa  
mejor la vida d̄la religiō ⁊ esto vale mas  
que respōder a las amigables afeciones  
de los parientes: ni que seguir lo q̄ requie-  
re el vinculo del parentesco: ca curar de-  
los enterramiētos de los muertos no per-  
tenesce sino a los que son de su suerte: ⁊ to-  
mar con acelerado feruor la perfeccion d̄l  
euangelio: mandamiento es muy loable  
que pertenesce a los escogidos. **E** san gri-  
sostomo dize. **N**o era cosa cōuenible que  
el que vna vez creyo en el hijo de dios / ⁊  
el que ya auia tomado por padre al biuo  
⁊ celestial empador: tuuiesse cuydado del  
padre muerto. **Y** por esto mostro el salua-  
dor de uer se tener en mas que todas las

Ch: sosto.  
in homil.  
e sup mat.

cosas su saneta fe / ⁊ el conofcimiēto del  
euangelio: ⁊ que entender en tales oficios  
de piedad pues q̄ por su sancto amor nos  
manda la ley euangelica dexar a los pa-  
dres biuos. **A**ssi que defendio **C**hristo  
a q̄l discipulo que no se entremetiesse en el  
enterramiento de su padre: no mandado  
le por esto no curar de la honrra que es  
deuida a los que nos engendraron: mas  
quiso nos enseñar que ninguna cosa nos  
cōuiene ser mas necessaria / que los nego-  
cios celestiales: ⁊ que a estos nos demos  
de todo en todo con fastidio ⁊ menospre-  
cio de todos los hechos que tā perfectos  
no son. **Y** para entender en las cosas diui-  
nas ⁊ en la salud d̄las animas solo vn p̄-  
to no nos deuenos tardar por mucho q̄  
parezcan cosas de necesidad las q̄ se nos  
ofrecen ⁊ por mas que sean incitadoras  
las cosas del mundo que nos inclinan ⁊  
atraen en sus entremetimientos: por q̄ sin  
dubda mucho es mejor sin comparacion  
predicar el reyno de los cielos ⁊ apartar  
a los malos de la muerte perdurable que  
enterrar al muerto que en ninguna cosa  
tiene prouecho. **E** mayormente quando  
viuere otras personas que lo puedan sep-  
ultar. **P**ues ninguna otra cosa de p̄de-  
mos aquí / sino que no conuiene perder el  
tiempo quādo fuere del seño: llama-  
dos / mas es bien que lo figamos luego  
pues que tan perfecta vida se nos ofrece  
⁊ que si fueren diez mil las cosas del mun-  
do o de los parientes que nos prouocā a  
dexar tan alta carrera / a todas ellas ⁊ mu-  
cho mas las que mas necesarias parecie-  
ren deuenos desamparar por anteponer  
⁊ abraçar los remedios espirituales. **S**e-  
gun sefo moral los muertos entierran a  
los muertos: quando los pecadores se re-  
crean ⁊ ayudan ⁊ cōsuelan vnos a otros  
en sus peccados: ⁊ vnos a otros se encu-  
bren. **E** segun dize sant Gregorio. **P**or  
los muertos pueden ser entendidos los li-  
songeros que fauorecen a los peccadores  
en sus culpas: ⁊ mas los entierrā apretā-  
do la tierra de las lisonjas terrenales so-  
bre sus cabeças q̄ si echassen tierra mate-

Sefo mor-  
ral.

Gregorio  
i moralib<sup>9</sup>

rial sobre sus cuerpos porque sean exerci-  
tados en vicios atando les los pies con  
las vendillas que se suelen las manos de  
los defunctos atar porq̄ no se desembuel-  
uan ni anden por las carreras de Dios.  
**C. iiij.** **Siguete en el texto. E dixo otro al**  
**saluador. Yo señor te quiero seguir**  
**mas dame lugar q̄ lo haga prime-**  
**ro saber a los q̄ está en mi casa. Y este**  
**discipulo queria hazer saber esto a los de**  
**su casa porq̄ por ventura no lo anduief-**  
**sen a buscar como suele acaescer. E porq̄**  
**les queria pedir licēcia y dezir les queda-**  
**os a dios. Y queria tambien disponer de**  
**su familia: y assi hizo Eliseo el qual req̄-**  
**rido que siguiessē a Elías dixo. Ruego**  
**te que me des lugar a que primero vaya**  
**a besar a mi padre y a mi madre y luego**  
**te seguire. Assi hazen oy en día muchos**  
**que dilatan y diferē sin prouecho algu-**  
**no la entrada dela religión: y la erecució**  
**y mudança de mejor vida. E dizen de ad-**  
**me disponer primero de mis amigos o de**  
**mis cosas y despues entrare en religion/**  
**o emendare mi vida / y esto reprehendio**  
**sant Jeronymo a vno al qual reuoco de**  
**la dilació peligrōsa que ponía en entrar**  
**en ordē diziendo. Lorta la cuerda ala na-**  
**uezilla que esta atada a la orilla del mar y**  
**no esperes ala desatar. E sant Grisostō-**  
**mo dize. No dire quando me determina-**  
**re seguir la carrera dela religión: desata-**  
**re primero mis negocios: ca esta tardan-**  
**ça es principio primero dela pereza: por-**  
**que satpanas con todas sus fuerças per-**  
**turba la entrada desta sancta vida / q̄ dios**  
**con tan amigable amor acepta y rescibe.**  
**E si poruētura este aduersario nro cono-**  
**ciere que ponemos alguna pequeña dila-**  
**ción en poner en obra nuestra vocacion /**  
**luego el se entremetera en poner grādes**  
**impedimentos y pereza en tan sc̄ta obra**  
**por esto amonesta el ecclesiastico diziēdo**  
**No tardes de día en día de cōuertir te al**  
**señor. Y esta dilació se quita por la muy**  
**cōuenible palabra q̄ se sigue. E dixo le**  
**el señor: ninguno q̄ pone la mano**  
**al arado y acatare atras / es conue-**

nible para el reyno de los cielos: cō-  
mo si dixesse. Ninguno q̄ pone mano al  
arado dela penitēcia por la qual el cora-  
çō se desembuelue / para q̄ sea sembrado  
de virtudes poniēdo la mano en arrepen-  
tir se / auiedo propuesto / o comengado a  
seguir a christo / y acatare atras tornādo  
se al estado passado por obra / o por des-  
seo / es conuenible para el reyno de dios /  
(esto es) para predicar ni para recēbir la  
gloria celestial. Y de aqui es que sant pa-  
blo: el qual auia de morar en el reyno ce-  
lestial y lo auia de predicar a otros dize.  
En oluido puse todas las cosas que erā  
del estado passado. E quiso tanto dezir el  
señor a este discipulo / como si por otras  
palabras le dixera. Llame te el oriente  
y tu hazes rostro al occidente. Assi q̄ aquí  
nos es quitada la dilació sin puecho q̄ se  
pone ala entrada d̄la religión: ca muchas  
vezes q̄ndo a los padres carnales hazen  
saber los hijos el p̄posito q̄ tienen de mu-  
dar la vida seglar: acaesce q̄ por la ternu-  
ra del amor q̄ se tienen: y por la tristeza q̄  
muestra los parietes / semudā los hijos de  
su sc̄to p̄posito. El q̄ ara quādo mira a-  
tras siēpre haze el sulco tuerto y desorde-  
nado y sin puecho. Y desta manera el q̄  
toma estado de mejor y de mas p̄fecta vi-  
da y tiene desseo de tornar se a la vida se-  
glar / no es abile ni merecedor de ganar el  
reyno de dios. E tal es el religioso q̄ desā-  
para el mūdo y por la voluntad se torna  
cada día ael: reboluiēdo en su coraçō ago-  
ra estos hōbres / agora aq̄llos: y las cosas  
q̄ p̄mero possēya y los negocios ē q̄ se en-  
tremetia: y iclinādo su amor a la vida pas-  
sada. E san marino obispo dize. Todo  
hōbre q̄ ara y mira atras / o haze el sulco  
tuerto y sin prouecho: cierto es q̄ dañara  
su lauor / y que cegara las pisadas de sus  
bueyes. E assi el q̄ por d̄recha carrera va  
al reyno de dios / rōpiendo a manera de  
sulco los vicios mūdanales cō la reja es-  
piritual / si cōuertiere su vista a las cosas  
vanas del mūdo q̄ p̄mero aborrescio: cier-  
to es q̄ llagara su par de bueyes (esto es)  
su cuerpo y su aia: y tãbiē le sera forçado

Obispo. in  
bomil.

Ad p̄s̄ta  
penitēcia.

Marinas  
sup mar.

Ecclesiā:  
stet. v.

**Aug. 8. q̄** caer en error muy peligroso del camino muy buéo. **É** s̄at augustin dize. **Al** q̄ pone mano al arado q̄ tiene amor y deſſeo d̄ seguir a xpo: mas aq̄l mira atras q̄ demanda dilació para poner en obra el bué deſſeo por boluer a su casa a cóſultar có sus amigos ſi deue poner por obra ſu ppoſito. **É** ſant Bernardo dize. **Si** el diſcipulo q̄ q̄ria seguir al ſaluador / porq̄ q̄ſo ha zerlo ſaber en ſu casa fue d̄l rephendido / q̄ rephēſiō ſe dara a los q̄ ſin alguna cauſa religioſa y ſin alguna intēcion de edificar en la deuocion dela fe xpiana no temē viſitar muchas vezes las casas de los parientes q̄ derarō en el mūdo. **Y** eſto haze cótra los mōjes q̄ andan de córino en las casas de ſus padres y participan y andā ocupados en cōbitēs ſeglares. **É** ſat griſoſtomo dize. **É** neſtas palabras muestra el euāgelista q̄ el que deſſea seguir a xpo y el q̄ pone la mano en el arado: que es el q̄ en eſpança dela cruz del ſaluador y fundado en la fe del euangelio ha renūciado el ſiglo: no deue mirar atras tornādo ſe d̄ nuevo a las cosas q̄ eran del mundo: porq̄ por el cuydado vano: y por la codicia peligrosa dela vida tranſitoria: no ſe haga indigno del reyno de dios. **É** por eſto no ſin cauſa el apōſtol amō eſta q̄ no nos boluamos en las enfermedades y defectos d̄l mūdo. **É** ſant bernardo dize. **É** ſto deue mos de todo en todo mucho temer / q̄ al guino no ſe aparte d̄ la religió q̄ tomo / ni por deſſeo ni por obra: ca leemos d̄ los ſijos de iſrael q̄ por el coraçō ſe boluierō a **E**gypto: porq̄ el mar bermejo q̄ ſe cerro tras ellos les vedaua q̄ no pudiēſſen alla boluer por ſus pies. **Y** eſto es lo q̄ yo temo h̄ros q̄ por uētura no aya algūos q̄ ſi la v̄guēca les niega q̄ no ſean apoſtatas q̄nto al parecer d̄ fuer a: no les cauſe la t̄bieza apoſtaſia d̄ coraçō: d̄ māera q̄ d̄etro d̄l abito d̄ la religió traygā el coraçon ſe glar y recibā con alegria q̄ lq̄era tēporal cóſolació q̄ ſe les ofreſciere. **É** pues el q̄ vna vez ha derado el ſiglo / en ningūa manera deue tomar atras: ca como dize ſant gregorio / ninguna cosa es a los angeles

mas amable ni a dios mas accepta / ni al hōbre mas fructuosa q̄ pmanecer y pſeuerar é la religió q̄ recibio: y cōplir la virtud dela obediēcia. **É** como dize ſant yſidor: con gran crueldad ſerā en la eraminacion del cruel iuzzio de dios acusados los q̄ menospreciaron de obrar lo q̄ en ſu pfeſſiō pmetieron. **É** por eſto deue mos tener auiso q̄ no ſeamos adolora engañados en tomar atras yenciēdo nos el mundo de cada parte y cōbatiēdo nos para q̄ nos ayamos de boluer a los vicios p̄meros mirando alas eſpaldas có la muger de **L**oth q̄ fue luego é eſtatua de ſal conuertida. **É** deue ſe aqui de notar q̄ la eſtatua tiene figura humana / mas no ſiēte ni ſe mueue. **É** aſſi las pſonas q̄ d̄ la religion ſalieron al mūdo teniendo el coraçō engerido en los negocios del ſiglo no tienē ſeñalido ni mouimēto pa algūa buena obra. **É** tem la tierra a donde es ſembrada ſal ſe haze eſterile y ſin puecho: y aſſi los tales toman ala cōpañia en q̄ eſtā vicioſa y deſaprouechada. **É** ſe la ſal da ſabor a todos los mājares: mas dalo d̄ſtaziēdo ſe y gaſtando ſe en ſi meſina y aſſi los tales ſon cōſumidos en la religió ſin ſu p̄prio p̄uecho y dan a otros exēplo de conſeruar las virtudes. **É** ſegū dize **B**eda: aq̄l pone la mano al arado q̄ q̄ſi con vn inſtrūmēto eſtimuloſo q̄l es el madero d̄ la cruz y con los clauos dela paſſiō del ſeñor em blandece la dureza de ſu coraçon y lo deſembuelue a manera de arado para la penitencia: y aſſi pa llevar frutos buenos a bze la tierra del anima có la reja dela penitencia: acordando ſe dela paſſion d̄l redēptor: el q̄l ſi es arrebatado y reduzido a los vicios p̄mero deſampados: es lan gado del reyno de dios con la muger de loth / porq̄ los ſāctos oluidādo ſe d̄ las afecciones d̄l mūdo ſiēpre ſe eſtiēden a bienes y virtudes mayores: y nūca deſatā ſu parte de bueyes: q̄ ſon el cuerpo y el aia ayūta dos en la religió d̄ ſte diuino y ſuaue yugo mas antes ſiēpre ſometen ſus cuellos có voluntaria blandura porque puedan dar mas fructo. **Y** es de ſaber q̄ aunque

**Aug. 8. q̄**  
**ſtonibus**  
**nouet ve**  
**teris testa**  
**menti.**

**Bernaduf**  
**ad fratres**  
**de mōte d̄l**

**E. b. i. ſo. ſu**  
**per mat. et**  
**in homil.**

**Ed gals. af**  
**q̄rio capl.**  
**Bernard**  
**ſup cātica.**

**Ero. l. xvj**

**Grego. in**  
**moralibus**

**Yſidorus**  
**ſimo bo**  
**no.**

**Gene. xlv.**

**Augu**  
**y. bis**  
**mini.**

**Beda ſu**  
**gloſa ſup**  
**lucan.**

**Schif. xl**

enterrar al padre y disponer de los bienes  
 e hazer saber el nueuo pposito de entrar  
 en religion a los amigos no estorué como  
 impediméto principal al hóbze d poner  
 por obra la perfectió del reyno d dios no  
 ay q dubdar sino que accidentalmente e  
 por algunas cosas q sobreuienen e se of  
 frescē ay peligro de tornar atras e de bol  
 uer las espaldas ala carrera de dios: por  
 que quádo el hóbze deuria cóplir su pro  
 pósito de ligero se puede mudar d el santo  
 fin que propuso de obrar: no mas de por  
 tornar a mirar las cosas temporales que  
 dero. **S** puede ser reuocado del tal ppo  
 sito por las amonestaciones de los parie  
 tes o de los otros seglares q dera. **E** sant  
 augustin dize. **E** neste capitulo de priede  
 mos q a los q quiso el saluador elegir a q  
 llos fueron escogidos. **E** bié parece por  
 que vno se le ofrecio que lo qria seguir e  
 fue reprobado: e otro no lo osaua seguir  
 e fue llamado: e el tercero dilataua étrar  
 en la vida euangelical e fue culpado. **P**  
 ues no seas tu engañoso ni soberuio por q  
 có el primero no seas menospreciado por  
 malo: mas ten por mejor de ser simple e  
 deuoto: porque con los otros merezcas  
 ser rescebido.

**Sigue se la oracion del auctor.**



**E**ñor Jesu xpo maestro  
 bueno: atalaya d los co  
 razones: e conocedor de  
 los secretos / aparta de  
 mi toda malicia e xpo  
 cresia: e haz me verda  
 dero e fiel discipulo tuyo e seguir a ti sin  
 fengiméto como a verdadero maestro.  
**E** otorga me señor tábien q por ninguna  
 affectió carnal de qualesqer cosas yo pon  
 ga dilació en te seguir: e q no anteponga  
 el bien menor al mayor. **E** cede me tan  
 bien señor dios mio q poniédo yo la ma  
 no al arado de la penitencia: e pponiendo  
 de seguirte por estado de mejor vida no a  
 cate atras con hecho o có pposito torná  
 do me al estado del peligro pasado: por  
 que no sea fallado inabile e indigno pa  
 ra conseguir el reyno de dios. **A**men.

**Sumario del interprete.**

**C**apitulo quarta e seys de como des  
 pertaró los discipulos al señor en la mar  
 e mando ala tempestad e a los vientos q  
 cessassen segun que lo cuenta sant Mat  
 theo en el capitulo octauo. e sant Mar  
 cos en el capitulo quarto. e sant Lucas  
 en el capitulo octauo. e canta se en el do  
 mingo tercero despues de la octaua de la  
 epiphania. **E** contiene quatro parrafos  
 segun que se siguen.

**E**l primero es que la naue e el desi  
 erto e el monte eran los retraymientos  
 e amparos de christo. e que por quatro  
 cosas quiso el señor dormir en la mar. e  
 de la flaqueza e temor e poca fe que los  
 discipulos tuuieró en aquella tempestad  
 e de la imperial auctoridad e magestad  
 de christo: que mando a la mar e a los vi  
 tos cessar su fortuna e cessaron.

**E**l segundo es d como se marauilla  
 ró las gétes d tres cosas (conuiene saber)  
 del hombre durmiente de dios imperan  
 te del mar obediéte. e que esta tépestad  
 fue por prouocar a los discipulos a orar:  
 e que la oracion es mejor que la lición.  
 e que esta naue es figura de la yglesia.

**E**l tercero es q por esta naue es étedi  
 da la cruz: e por la tépestad d el mar la pas  
 sió d xpo: e por la serenidad su resurreció

**E**l quarto es de lo que significa esta  
 naue e el mar e la tempestad e los vi  
 tos segun el seso moral: segun lo qual en  
 la naue es figurada el anima: e en el mar  
 el cuerpo: e en los discipulos las virtudes  
 e los dones del espíritu sancto: e en los vi  
 entos las tentaciones. **E** notarás muy bi  
 en la moralidad destas cosas.

**Sigue se el capitulo. xlvj.**



**E**spues desto derádo el  
 señor las cópañias segun  
 dize agora el tertio. **E** co  
 mo fuesse ya tarde su  
 bio en vna nauezilla  
 por passar nauegando el  
 lago o el mar d genesareth: o por yr se a  
 vn lugar aptado por las causas ya dichas  
 en el pncipio d el caplo pcedéte có sus disci

De como los discipulos despertaron a xpo en la naue.

Remf. sup  
mattbeu.

Origenes  
sup mattb

Sciffo. vj

Crifosto. i  
bomil. sup  
mat.

Lentl. v.  
Crifosto.  
sup mattb

pulos. Sobre lo q̄l dize Remigio. Lee  
se auer tenido el señor tres abrigos des-  
pues de sus trabajos: y estos fuerón la na-  
ue/ el monte/ y el desierto. E todas las ve-  
zes q̄ era fatigado dlas gentes se retraya  
en algun lugar destes. E origenes dize.  
Como muchas marauillas ⁊ grandes  
ouiesse el saluador d̄l mundo hecho en la  
tierra passose ala mar por manifestar a  
llí otras obras mas excelentes: porq̄ assi  
pareciesse ser el verdadero señor dela tier-  
ra y d̄l mar. Siguese en el texto. E siguie-  
ron lo sus discipulos nauegádo con el  
dentro en la naue: ⁊ no siguiédo solas sus  
pisadas/ mas aun siguiédo (segú que ca-  
da vno mejor podia) su sanctidad. E se-  
guian lo: porque de tal manera los tenía  
vécidos la suauidad d̄ sus palabras ⁊ las  
marauillas d̄ sus obras y d̄ su muy ama-  
ble cōuersació/ q̄ les era cosa muy difícil  
apartarse del. Siguese en el texto. E lue-  
go adeseora fue hecho grāmouimien-  
to en la mar q̄ no fue natural ni por  
causas naturales/ mas por el impio ⁊ vir-  
tud del rey christo: porq̄ el miraglo pare-  
ciesse mayor. Siguese en el texto. E de tal  
manera era grãde la fortuna que el  
nauió era poco menos q̄ cubierto  
delas ondas. E bié dize: era cubierto ⁊  
no era somido/ porque se entienda que la  
naue pequenuela de sant Pedro bié pue-  
de ser cōbatida ⁊ golpeada delas ondas:  
mas no pued ser somida: cuya figura fue  
mostrada en el arca de Noe. Siguese en  
el texto. Y el señor dormía en la pos-  
trera parte d̄la naue cerca d̄l gouer-  
nalle sobre el ceruigal della. En esto  
mostraua (segun dize sant Crifostomo)  
su grande humildad. E no es d̄ marauil-  
lar si dormía: porq̄ el velaua mucho de  
noche en oraciones. Dormía segú el cu-  
erpo/ mas velaua segú la deydad: segun  
a q̄llo q̄ el dize elos cáticos. Yo duerno ⁊  
mi coraçó vela. E sant Crifostomo dize  
Subió en vna naue pequenuela pa na-  
uegar el que a todo el mundo gouierña  
por su diuina virtud. Duerme en bué sue-  
ño el q̄ guarda a su pueblo e vigilia eter-

na. E por muchas cosas q̄so el señor dor-  
mir. La p̄mera por mostrar en si la ver-  
dad dela naturaleza hūana: ca en los mi-  
raglos de Christo siempre se pone algu-  
na cosa para que parezca la verdad de  
la hūanidad: ⁊ alguna para declaracion  
de su diuinidad. La segunda por prouar  
la fe delos discipulos/ no porque el no su-  
puesse sus coraçones/ mas porq̄ ellos fue-  
sen conosedores de si mesmos. La terce-  
ra porq̄ temiesse mas/ ⁊ assi los puocaf  
se a orar: porq̄ si (como dize sant Crifos-  
tomo) velando christo sobreuiniera a q̄-  
lla tempestad/ pouentura no temiera o  
no rogaran. La quarta es porque se mo-  
strasse la verdad de su diuina potencia  
que mas se declaro en q̄ luego como des-  
perto/ mando a los vientos que se amari-  
sassen ⁊ luego lo obedesieron. Sigue se  
en el texto. P̄ues temiendo los disci-  
pulos por el peligro en que estaua pue-  
stos allegaron se a el ⁊ socorrieron se del/  
y despertaron lo diziendo. Señor salua  
nos que perecemos (como si dixerá.)  
Que merced de nuestro peligro/ ca tu so-  
lo eres el que lo puedes hazer: ⁊ nosotros  
lo auemos menester pues q̄ perecemos y  
estamos puestos en tãta necessidad. So-  
bre lo qual dize Origenes. O verdade-  
ros discipulos teneyd cō vosotros al sal-  
uador ⁊ teneyd peligro. La vida esta p̄-  
sente y d̄la muerte teneyd cuydado. Assi  
q̄ dezir salua nos fue palabra de confiã-  
ça ⁊ dezir: porque perecemos fue pa-  
labra de flaqueza y de pequeno coraçó.  
E lo que dize que lo despertaron fue  
palabra de poca fe: por lo qual les dixo  
reprehendiendolos. Porque estays te-  
merosos hōbres de poca fe: en lo q̄l qui-  
so tanto dezir como si dixesse. Si tuuiesse  
des fe no temeríades: mas haríades lo q̄  
quisiesse des ⁊ amariades a los vientos ⁊  
ala mar. Sobre lo q̄l dize cirilo. No cau-  
sa temor la venida ⁊ aceleramiẽto dlas tẽ-  
taciões/ mas la fla q̄za d̄l coraçó: porq̄ co-  
mo el oro se prueua en el fuego: assi la fe se  
esclarece en las tẽtaciões. P̄ues dos cosas  
rephẽde en illos el saluador. La p̄mera es

Crifosto  
in bomil  
sup matt

Ambu  
per luc  
li. vj. ca  
xxxvj.

Origenes  
bomil. i  
per mat

Crifosto  
per matt

que eran de pequeño coraçon porque no deuieran temer estando el presente/pues que le auian visto hazer tantas marauillas: y pues q̄ el que a el se allega no puede perecer. La segunda es la poquedad de la fe: ca no creyan poder x̄po tanto durmiendo como velando/ o poder tanto en la mar q̄nto en la tierra. De aq̄ tenemos argum̄to y certidũbre que aq̄l es de poca fe que en las aduersidades de la hãbre y de la persecuciõ y d̄ otros trabajos murmura y teme y soporta la pena sin paciencia alguna. Onde la fe p̄ncipalm̄te es necesaria en los peligros / porque la victoria que vence el mũdo y todos sus trabajos es la fe nuestra. E por esto dize sãt Ambrosio. En los apõstoles esta guardada y resplãdece como en verdadera p̄tura la ymagen y el fructo de las tribulaciones que el corõ de los justos en esta vida padece: porq̄ sepamos q̄ ningũo puede passar del desierto desta vida para la otra sin tentacion y fatiga/ porque el verdadero exercicio d̄ la fe no es otro sino cõtienda y batalla. P̄des luego segun esto sujetos estamos alas tẽpestades de la malicia espiritual del enemigo: y pues q̄ assi es d̄spertemos al muy diestro y muy soberano gouernador como despiertos marineros. Siguese en el testo. Y entõces leuantose el seõor y mando a los vientos y a la mar que rugian y brauauan: y hablo con ellos bien como el q̄ era seõor de toda criatura diziẽdo. **Callad como mudos y no sonay: mas y cesso luego la tempestad y fue hecha trãquilidad y muy grande serenidad y d̄ tal manera q̄ no pareció seõalẽ la mar ni rãstro d̄ alguna tribulacion. E assi el seõor tuuo por biẽ de d̄clarar aqui la verdad de sus dos naturalezas diuina y humana: porque como hõbre se subió ã la naue/ y como dios cõturbõ las aguas: como hombre dormia sin cama: y como dios mãdaua a los vientos y alas mares y cõ sola su palabra reprime y sojuzga la furia y braueza de los elem̄tos: los quales sientẽ ser verdadero dios el q̄ los mã-**

da aunque parece insensible la naturaleza d̄llos. Onde las cosas no animadas y que carecen de razon son dichas obedecer a dios: porque con sola su palabra haze de ellas todo lo que quiere: y segun esta manera d̄ hablar se suele dezir materia o bedeciente o no obedeciẽte a la melezina qualquiera material que sirue en las efermedades ala salud de los hombres.

**¶ Siguese en el texto. E marauillarõ se los hõbres diziendo. Qual es este a quiẽ los vientos y el mar obedecẽ. Los q̄ esto d̄ziã segun dize sãt Jeronimo no eran los discipulos/ mas los marineros y los otros q̄ estauan en la naue. E marauillarõ se conosciendo por obra la virtud d̄ su deydad: por lo qual dezian esp̄tando se y cõfessando la virtud y potẽcia de aq̄l seõor: qual es este y quan grande: quã poderoso y de quãta dignidad y potẽcia: como si dixesse. No es hõbre puro/ mas dios verdadero. Sobre lo qual dize sãt grifostomo. El sueño mostraua que era hombre: y la serenidad de las ondas q̄ era dios/ por lo qual dizen. Qual es este que assi como hombre duerme/ y assi como Dios haze marauillas: P̄des de tres cosas se esp̄tauan (conuiene saber) de dormir como hõbre y de mãdar con absoluto poder como Dios: y d̄ ver que toda criatura lo obedecẽ: y por esto dezian que los vientos y los mares que son insensibles lo obedecen y hazen su mandado y seruicio segun su querer como deue seruir y obedecẽ la criatura a su hazedor. En este hecho son bien reprehendidas las criaturas racionales que no obedescen al que las criõ/ como las cosas insensibles no le salgan d̄ mandado. P̄des el que primero auia hecho marauillas en la tierra quiso fazer las en la mar porq̄ parezca ser v̄dadero seõor d̄ la mar y de la trã: y en seõal q̄ toda la grãdeza y cõposicion del mundo lo sirue: y q̄ todas las cosas fuerõ criadas por su solo mãdamento. Por esto q̄ aqui dize que fue ch̄risto despertado de los discipulos/ y q̄ por su ruego los lib̄o/ se muestra q̄ quiere ser**

C. ij

Jerony.  
sup matb.

Crisost.  
sup mat.

Crisost.  
i homil.  
sup matb.

Ambro. su  
per iucam  
li. vi. capl.  
xxxij.

Origen.  
homil. li.  
per matb.

Crisost.  
per matb.

De como los discipulos despertaron a christo en la naue

rogado de nosotros. Muchas vezes por cierto nos pone el señor angustias / porq quiere que le roguemos y que por la oracion seamos libres dellas. De donde parece que es mejor la oracion que la licion. **E** segun dize sant **Grifostomo**. Christo hizo en la mar gran tempestad: porque la gran turbacion pusiessse gran temor en los discipulos: y el gran temor los prouocasse a clamorosa oracion: y la clamorosa oracion inclinasse al saluador a la grande obra del miraclo: y el gran miraclo combidasse a los hombres a creer y a espantarse de la marauilla. **E** sant **Augustin** dize. La razon porque son puestos en necesidad los justos es porque quando fueren atormentados llamen: y quando llamarẽ sean oydos: y quando fueren oydos glorifiquen a dios. Este clamor no se ha de hazer con sola la voz sonable y corporal / mas con el coracon y con la obra: de manera que importunee a dios con ayunos / y limosnas / y abstinencias / y aflegimiento del cuerpo. **E**sto se puede assi mismo espiritualmente entender en diuersas maneras: la primera segun el seso alegorico segun q pertenesce este mysterio a todo el cuerpo de la yglesia: y segun esto a questa nauezilla es figura de la yglesia de los cielos que como naue fue en el principio estrecha / porque tuuo pocos christianos. Y en el tiempo del antichristo sera angosta: porque entoces aura pocos q crean / y en medio es achada: porque la fe agora e todas partes esta muy dilatada. En esta naue se contienen los fieles de **Jesu Christo** que nauegan con el por el mar deste siglo hasta dar en el puerto del reyno de los cielos. Assi que en esta naue sube el clementissimo redemptor por gouernacion: porque el es gouernador de la yglesia en la qual los discipulos se contienen. En esta naue subio en el baptismo que es puerta de los sacramentos. Assi que en la yglesia estamos como en naue y el señor esta con nosotros por la virtud y presencia de sus sacramentos. **M**as contra esta yglesia soplan y combaten diuersos vientos y muy fuertes de malos y de tira-

nos. Y leuantanse grandes tempestades contra ella e tanto grado q quasi esta cubierta de las ondas / mas no se puede sumir. Y entre todas estas parece que duerme christo y que no mira: porque (segun dize **Origenes**) el es el que espera la paciencia de los buenos / y la penitencia de los malos. Y el dormir de **Jesu Christo** es su secreta pmission de las tribulaciones pues que como dormido y como que no ve permite q sean los buenos atribulados: mas despierta quando es llamado por las oraciones de sus siervos. **M**ues alleguemonos agora a el diziendo. **L**euatate: porque duermes señor / leuantate y no nos oluides fasta la fin. **E** luego se leuata y mandara a los vientos q son los demonios que como mueuen y alteran las ondas de los tyranos deste mundo para reboluer persecuciones a los santos y para gran tranquilidad y reposo dado paz a la yglesia / y serenidad al siglo por fenescimiento de la tribulacion o dado paciencia a los atribulados. **D**esta naue dize san **Grifostomo**. No es duda sino que esta naue fue figura de la yglesia que agora discurre y anda por todo lugar / nauegando en ella los **Apostoles**: y gouernando la el señor: y haziendo le ayre el espiritu scto con la palabra de la predicacion: lleuando consigo el precio y los inestimables thesoros de su sangre con q merco la vida y reparacion de todo el mundo. **E**n el mar por cierto es entendido este siglo que hierue y se enbrauece por diuersos pecados y por muchas tetaciones como si fuesse cobatido de ondas furiosas. **L**os vientos son las malicias spuales y los spiritus suzios y malos que bramian y se encruelescen por diuersas tentaciones que se causan del siglo y son como soberbias ondas de mar tempestuoso: porque padezca naufragio y se suma la yglesia. Y entonces se entiende dormir el rey del cielo en esta naue quando para eraminacion de la se permite q sea su yglesia tentada por las pressuras y persecuciones deste mundo. Y el despertar q los discipulos lo despertaron y el socorro q le demanda

**C**risostomus super mattheu.

**A**ug. in sententia profetis.

**S**eso spiritual.

**O**rigenes super mat.

**P** salmus xliij

**C**risostomus homil. super mat.

**C**ij



ron pa ser saluos significa los ruegos de todos los sc̄tos. E aunq̄ por la córrarie- dad del enemigo: o por la tépestad del si- glo la sc̄ta yglesia trabaje y padezca gr̄a- des golpes de las ondas brauas de las té- taciones no puede padecer naufragio ni muerte de tépestad / ni de fortuna / ni ane- garse / ni somirse: porque al hijo de dios ti- ene por su gouernador étre todos los tor- uellinos y psecuciões dl siglo: y táto mas gana de gloria y de virtud / quanto mas constante permanece en firmeza de v̄dad y é lealtad no dissoluble ni mudable. Na- uega v̄daderaméte guiada por el gouer- nalle dela fe có bieauenturado viaje por el mar deste siglo / teniēdo a dios por go- uernador / a los ágeles por remadores: lle- uado por mercaduria los coros ó todos los sc̄tos: y el mastel derecho dlla es el ar- bol dla cruz q̄ tiene é medio: y colgado de lla las velas dlos santos euangelios: es guiada (faziēdo le viēto el sp̄u sc̄to) hasta llegar al puerto del parayso y ala seguri- dad dela holgança perdurable.

**C**ij **E**n otra máera se puede esto mesmo declarar y aplicar segun el seso alegorico y como ptenece ala cabeça dla yglesia q̄ es xp̄o: de manera q̄ la nauezilla en q̄ el re- dēptor subio se étiēde ser el arbol dla cruz có la q̄l se passa el mar deste mūdo sin pe- ligro: có cuya virtud socorridos los fieles llegā seguros ala gloria celestial nauegā do sin peligro (deradas atras y vécidas todas las tépestades y ondas dl mūdo.) E nesta naue subio xp̄o el dia del viernes santo có sus discipulos / mediante la qual passo el mar dl siglo p̄sente: no porq̄ los discipulos padesciessen étoces / mas por q̄ en aquel dia les dero exēplo ó padecer. Onde subiendo el en esta nauezilla los discipulos lo siguierō segū dize el testo por significar q̄ todos ellos le pare- cierō y siguieron hasta los tormētos y fa- sta la muerte. P̄ues como xp̄o fuesse pue- sto en la cruz gran mouimiento se hi- zo en la mar porq̄ los coraçones de los discipulos se alterarō y se mouierō / pues q̄ cayerō dla firmeza dla fe. **E** terremoto

to grande fue hecho / porque las pie- dras se prierō por medio: y otras señales ó marauillosa nouedad acaescierō en aq̄- lla hora: de manera q̄ podemos biē dezir q̄ la nauezilla q̄ es la cruz fue bien cu- bierta de ondas: porq̄ toda la fuerça ó la persecucion fue por destruyr el fauor ó la cruz de Christo: y los coraçones de to- dos contra essa mesma cruz ondeauan co- mo tépestuosas ondas / y se cómouian a vna pte y a otra: y assi la cruz del hijo de dios fue a los judios escandalo y a los gē- tiles locura. Mas entre estos mouimie- tos y alteraciões el saluador dormia muriendo en la cruz: ca su dormir en este lugar fue morir: mas los discipulos lo despiertan muy turbados quando ó co- raçō le pidē con clamores y desleos muy gr̄ades y có importunidad q̄ resuscite di- ziendo. **Señor salua nos / leuantan- do te de los muertos / que perecemos:** por la turbaciō de tu muerte. El redem- ptor del mūdo leuātando se y desptando dela muerte por la resurrectiō / reprehē- dio los diziēdo. **O hōbres de poca fe / porq̄ teniades temor:** E assi fue que despues q̄ resuscito mucho reprehēdio la incredulidad dellos y la dureza de sus co- raçones. **E mado a los viētos y a la mar** que es derrocando y poniēdo por tierra la soberuia del diablo como la der- roco: y refrenando la ceguedad y la locu- ra en q̄ cayerō los judios: y fue hecha **serenidad** de muy grande consolacion: porq̄ vista su santa resurrectiō fueron lue- go amansados y gozosos los discipulos. E nosotros los hōbres conociēdo estas cosas dezimos. **Qual es este que los vientos y la mar obedescen / y a q̄en la soberuia y potencia de los gentiles y la embidia y malicia dlos Hebreos q̄ hier- ue como la mar no puede negar obedien- cia.** E pues que assi es los discipulos y to- dos los fieles christianos lo deuen seguir: segun aquello que el dize en el euangelio. **Si alguno quiere venir en pos ó mi nie- gue a si mesmo y tome su cruz y siga me.** E por que por la penitēcia se lleva la yer

1. cor. 10. f.

Mar. xliij

Luce. 12.

De como los discipulos despertaron a xpo en la naue.

**Sefo moral:** verdadera cruz podemos segun sefo moral entender por esta nauezilla la vñud y sacramento dla penitencia: porque por ella sō traydas las animas al puerto dela saluacion. E toda persona que fuera desta nauezilla fuere fallada nūca llegara al puerto dela vida eterna: mas sera somida dela tempestad infernal. E por esto fue este sacramēto figurado en el arca de Noe/por que todos los que en ella entrarō fueron saluos: e todos los que en ella no entrarō fueron somidos y perecieron. Entōces el seño: sube en esta naue quādo alguno cō desseo de su saluacion haze volūtaria penitencia. E muchas vezes acaesce q̄ quando alguno comienza esta penitēcia lo cōbate algūa muy grāde e fuerte tentacion e dios entonces no lo libra/ mas esconde le por algū tiempo su socorro. E por esto deue recorrer se en tal necesidad a Dios por oracion feruiente: y con toda perseuerancia lo deue importunar hasta q̄ alcance el beneficio d̄ su misericordia. E muchas vezes es dada al tal penitente tanta e tā maravillosa gracia q̄ el mesmo despierta en grāde admiraciō reconociendo la grandeza de dios en las maravillas e nouedad que dentro d̄ su anima siente. Onde el venerable Beda dize. Quando bien armados dela señal d̄ la cruz del seño: disponemos de derar el siglo luego sobimos con Jesu xpo ala naue e cō el nos esforzamos a passar el mar. Y el q̄ negando la infidelidad d̄ los desleos seglares crucifica sus miēbros: y en la mesma cruz enclaua sus vicios e sus desordenadas cobdicias e aquel al qual el mundo es crucificado: y el tambien al mundo: este tal quasi subiēdo en la naue con el saluador deslea passar el mar deste siglo: mas nauegādo nosotros quasi entre los estruēdos y bramidos de la mar: el seño: duerme quādo creciendo la fuerza e la hueste de los spiritus malos o de los hombres peruersos o d̄ nuestros pēsamientos se escurece el resplandor de la fe y la altura de la esperāça se enflaquece y encoje y la llama d̄ la amor se resfría mas entōces deuenos recorrer al seño: para

que refrene y d̄sembrauezca la tempestad y e: tienda la pacifica serenidad: y para q̄ nos haga merced del puerto de la salud. **Puede se tābiē esto de otra manera** entender y declarar segun el sobredicho sefo moral: de manera que por la nauezilla se entienda toda fiel anima. Esta nauezilla es puesta en la mar/ porq̄ es ayuntada ala compaña del cuerpo: y verdaderamente nuestro cuerpo mar es: por que todas las obras d̄l tienē grāde amargura anexa. Y en esta nauezilla sube xpo quādo mora en ella mediante su gracia. E figuen lo sus discipulos (esto es) las tres virtudes theologales: e las quatro cardinales: e los siete dones del spiritu sancto. **Pues mira** quan hermosa compaña es esta de xpo la qual siēpre lo acompaña e cada dia le tiene compaña quādo subiere en el anima fiel. Mas a esta naue cōmueuen y altera los vientos de las tentaciones (esto es) los golpes e cōbates d̄ los d̄monios q̄ la golpea por de fuera: e las ondas y tēpestades de las passiones (esto es) los tormentos q̄ le dan por de dentro las tentaciones carnales/ las q̄les en menudo se leuātā cōtra los q̄ quieren piadosamente biuir en xpo. E muchas vezes son tan grandes las auenidas e aguaduchos de las tētaciones q̄ quasi es el anima cubierta de ondas/ de las cuales deuenos temer q̄ las virtudes e dones no padezcan peligro en ella. Mas xpo entonces duerme en nosotros q̄ndo permite tales alteraciones: porq̄ algūa vez parece dormir largo sueño en nosotros e tāto q̄ parece auer nos desampado: mas no es assi ātes el pmete lo cōtrario/ diziēdo en el psalmo. Yo esto cōel q̄ fuere cōbatido y atribulado q̄ndo lo fatigare el cōbate d̄ la tribulacion. E porēde tornādo el aīa sobre si las virtudes y los dones despiertan al seño: llamando lo con grande voz e diziendo. Salua nos seño: q̄ perecemos. Entōces xpo mitiga y serena toda la turbaciō y d̄sembrauece y refrena los vientos este riores d̄ los d̄monios: y amāsa las alteraciones y ondas dela carne que se leuātā

Sciffo. vij

Beda sup lucam.

¶ iij Sefo moral.

ij. cor. x. cap.

ij. cor. x. cap.

¶ Sal. c.

Augu verbis

contra el anima: y assi es hecha por partes de fuera gran calma y seguridad quando la turbacion y las tentaciones cessan/ o por partes de dentro quando el dador de todos los bienes da buena paciencia. y esta tranquilidad y pacifico sosiego de la virtud mejor es que la pacificacion corporal como fue dicho a sant pablo en el combate de sus tentaciones. Bien te abasta para este combate el tesoro que tienes de mi gracia/ por lo que digo luego el sacratissimo apostol. De buena voluntad me glorificare yo en mis enfermedades/tribulaciones/ tentaciones y peleas: por que more en mi la virtud de jesus xpo. Es tan grande sosiego y tranquilidad haze el señor despues de esta batalla: que esse mesmo hombre interior y exterior/ que son el anima y el cuerpo/ o la sensualidad y la razon se maravillan y dicen. Qual es este muy misericordioso y muy poderoso y muy sabio señor: ca el mar y los vientos de las tentaciones y de las pasiones lo obedescen a toda su voluntad? Pues que cosa puede ser de tanta benignidad como tener dios por sus propios deleytes venir desde el cielo a esta nauezilla y estar se con los hijos de los hombres? Es que cosa puede ser de tan admirable provecho como estar dios conjunto a la aia y moverla y prouocarla al deseo de la perdurable salud? El qual subido en ella entonces es dicho dormir: quando (quitada la gracia espiritual) se leuantan contra ella los mouimientos y combates de la tentacion. y entonces es dicho velar y ser despierto: quando la lumbre de la gracia ya se siente ser presente: a la presencia de la qual todos los linages de las tentaciones se amansan y reposan. Cerca desto dice sant Augustin: trayendo exemplo quasi de lo vno solo. Entra los vientos en tu coracon que es el lugar proprio en que nauegas y passas esta vida como por vn peligroso mar lleno de tempestad. Allí entra los vientos y allí hazen mouimiento y alteracion las ondas y turban la naue. Quien son estos vientos? Este vna injuria y tienes otra. La injuria es el viento: la otra es la onda y pades-

ces peligro. Dispones te a dar maldicio por maldicio y ya la naue anda cerca del naufragio y de sumirse. Pues entonces despierta tu a jesus christo que duerme: ca por que xpo duerme en la naue por esto aparejas tu dar ondas por ondas y males por males. Es sabe que la olvidança de la fe en tu coracon es el sueño de jesus christo: mas si tu despertares a este principe y redemptor/ que no es otro sino de fador: mecer la fe que tienes dormida y que dice a tu coracon como ya despierto y velando. yo via mis enemigos que dixeran contra mi. El demonio tienes y rogue por ellos. O yo esta injuria el señor y padesciola con paciencia/ o yo la el seruo y todo se indigna. Pues quando segun el apetito y deseo irascible tu quieres vengança y dentro en tu coracon dizes: que me aproueche la vengança/ ya yo me tengo por vengado: cree que si assi te habla y te responde tu fe: que ya quasi manda el señor a los vientos y alas ondas y se haze tranquilidad y serenidad en tu anima. y por esta manera entiende esto mesmo de las otras cosas que nos tentan y atribulan cada vna en su modo: por que de toda parte sea desechada y vencida la mala condicion: por que assi como por vn pequenuelo agugero que tenga la naue toda se pone en peligro si luego no se betuma y cierra: assi el anima esta en peligro de perdicion y de condenacion por vna sola mala passion o vicio fino fuere deserrado della. Esto es lo que salomon dice en los prouerbios. Con toda custodia y diligencia guarda tu coracon. y el ecclesiastico dice. Cerca tus orejas de espinas y haz puertas para tu boca y cerrajas para tus oydos. Pues quando somos atribulados y tentados deuenos ser constantes en la fe y muy fuertes: ningua cosa dudando della: porque aun que parezca el señor dormir en nosotros y en nuestros hechos: muy diligete es cada dia sobre nuestra guarda. E aun que agora ya no duerma en el cielo de sueño corporal: guardemonos que no duerma quanto a dissimular y poner en oluido nuestro remedio co-

Prouer /  
biorū. iij.  
cap.  
Ecclesiastic  
xxviij. cap

De como xpo despertado en la naue amanso la tēpestad de la mar. Cap. xlvj

mo quien duerme / o que no duerma permitiēdo que nos durmamos en nuestros defectos: porque sin dubda duerme quando cessamos de las oraciones / o de bien hazer. E de uemos lo entonces despertar con diuersas ꝛ cō deuotas suplicaciones / y luego el nos dara la serenidad que se dē sea: porque haze que de la tentacion suceda prouecho. Mas los locos hazen que el Salvador duerma: pues que mas se socorren del consejo humano que del diuino. E sant Augustin dize. No ay engaño que mas pongan en nuestros coraçones los espiritus malos que de continuo lo cōbaten: sino dara entender que Dios no es ayudador de ninguno: y hazen lo porque los que buscaren otros socorros: teniendo los de Dios por vanos: se hallen flacos y sin remedio / y de fuerça sean vencidos de los mesmos enemigos. Pues el que desea llegar se al seruicio de Dios / segun el consejo del sabio: aparejese para las tentaciones: ca luego lo combatirā. Pues quando alguno se quiere apartar de pecados: porque pueda seruir a solo Dios ꝛ con el solo entender / luego se haze en el mūdo (que es significado en el mar) gran mouimiento y alteracion de persecuciones de diuersas maneras: y la causa desto son estas tres cosas. La turbacion de la mar que es la tentacion del mundo. El comouimiento y alteraciō muy soberuia de la tempestad: y esta es la tentacion de la carne. Y el combate de los vientos: y esta es la tentacion del enemigo. E todas estas tentaciones sientē el seruo de Dios que se leuanta contra el: ca la tempestad de la tentacion que procede de la embidia del diablo / siempre desea quitar de buen proposito todos los buenos deseos del varon justo. y esto haze alguna vez leuando las persecuciones de los malos / con las quales guerra por partes de fuera: y algunas vezes por el combate que da al justo con los malos pensamientos de partes de dentro: y aun muchas vezes guerra su parte el apetito vicioso de la carne por su natural desor-

denacion y flaqueza: porque quanto mas alguno quisiere acercar sea Dios y mas aprouechare en su seruicio: tanto mas halla alguna dificultad que le sea mas dura de sofrir a exemplo de los Israelitas que entonces fueron con mayor dureza afligidos del rey Faraon / quando por Moyses ꝛ por Aaron fueron llamados para poseer la tierra sancta de promission. y esto mesmo mostro el hijo de Dios en si mesmo: quando despues del Bautismo y del Ayuno sufrio tantas tentaciones del enemigo: el qual siempre por la mayor parte tienta con mas crueldad a los seruos de Dios / que los tentaua de primero porque los ve apartarse de su seruidumbre. Mas aquel que no se adormesce ni duerme: y es guarda poderosa de Israel / quasi duerme en la naue / quando permite que el coraçon del varon justo sea muy fatigado entre las tempestades procelosas de las tentaciones. Mas como el justo sientē que por su propria virtud no puede vencer las tentaciones: allega se y socorre se de la potencia infinita de Dios y despiertalo como a Salvador verdadero: quando allegandose a el por deuocion / reconoce con humildad su flaqueza / y no cessa de implorar muy deuotamente con todas sus entrañas la potencia ꝛ misericordia del emperador celestial: hasta tanto que despierte por su socorro su maravilloso fauor. y entōces / leuantándose mada a los vientos y ala mar q̄ cesen de su tēpestad porque haze que esten quedas y en sosiego las tentaciones del diablo que se leuātan contra el varon justo: y permite que libremente se ocupe en su sancto seruicio. E luego es hecha grāde tranquilidad y paz. Porque destruydas las rayzes de las malas tentaciones / comienza despues a guardar por buena costumbre las virtudes del anima / y todas las cosas q̄ primero no guardaua sin gran temor: gozandose con el profeta y cantando. Apartaos de mí malos / y escodriñare los mandamientos de mi Dios. E assi naue-

Augustin<sup>9</sup>  
de natura  
et monum.

E. c. l. i. j. c.

ps. cxx.

ps. cxlv.

De dos hōbres tomados de vna legiō d' espūs malos. Ca. xlvij. Fo. xxvj.  
gando por el mar (vencidas las ondas d' este siglo) llegara con prosperidad al puerto del parayso.

**Siguese la oracion del auctor.**



**L**ementissimo Jezu xpō mada a los viētos y a los mouimētos de los engaños y de las tētaciones q' esten quedos y se amansen. Ven y anda sobre las ondas del coraçon: porque todas mis cosas sean serenas y pacificas. Buelgue en ti dios mio mi coraçon: el qual porque es vn mar grande más hinchado y soberuio que brauas ondas: te suplico q' duermas: porque como dormido no cured' cosa alguna de quantas son debaro del cielo: mas en ti solo vele: porque pueda abraçar y possēer a ti vnico bien mio: y contēplar a ti lūbre propria de mis ojos: y por q' pueda todo lleno de espiritual alegría cantar y dezir. Yo duermo y mi coraçon vela: porque assi mesmo merezca cantar con el profeta y dezir. En paz y en el mesmo dormire y holgare. Amen.

**Sumario del interprete.**

**C**apitulo quarenta y siete de dos hōbres que libro el saluador que estauan tomados de vna legiō de demonios segun que se escriue en el capitulo octauo de sant Mattheo y en el quinto de san Marcos y en el octauo de sant Lucas. E contiene quatro parraphos segun que se siguen.

**E**l primero es q' los demonios embaçaran la carrera dela vida a los que quieren andar en ella: y que todos ellos creen y temen a christo. Y que son como ellos los que siruen a dios mas por temor del infierno q' por amor de ser justos. Y que los demonios saben que en el dia del juyzio han de ser atormentados.

**E**l segundo es que los demonios quando no pueden dañar en la persona: desleā dañar en la hacienda. E que por el prouecho d' los buenos los permite el señor morar entre los hombres. Y que por siete razones dio lugar a que entrasse en los puercos la legiō de los espūs malos

que salio de aquellos dos apassionados y notaras bien todo esto.

**E**l tercero es que no condena dios al pecador: antes que sea merecedor de su pena. Y que los demonios mas espirituales reprochan los pecados carnales y viles. Y que en solos los puercos y en la serpiente y en los hōbres se lee entrar el enemigo y por que razones. Y de lo que esto significa segun se lo espiritual. Y que el señor a vezes destruye las haciendas por saluar las animas.

**E**l quarto es que Christo no recibio a su compañia a los que libro del enemigo por conseruar la limpieza de su doctrina y la fama de sus milagros. Y q' la moneda con que se pagan los beneficios es el agradescimiento. Y que la magnificencia de dios haze de los vasos del enemigo vasos del espūs sancto y predicadores del reyno de los cielos.

**Siguese el capitulo. xlvij.**



**E**s como vuiessen los discipulos d' xpō pasado el mar de galilea llegaron a la tierra de los Gerasenos q' es en frente de Galilea.

**N**ota q' Jersala es vna ciudad notable de Arabia / tras el Jordan assentada cerca del monte de Balaad / adonde Laban comprehendio a Jacob en el tribu de Dananlies / no leros del mar Tiberia / no y en derecho de Galilea y solo el mar esta en medio y desta ciudad tomo nōbre esta region de los Gerasenos. Y como saliesse dela naue a la tierra / vinieron se para xpō dos hombres en demoniados muy cruēles: y tātō que en si mesmos y en otros haziā cosas de cruēlidad: y esto no por q' los demonios puedan alguna cosa hazer mas de lo q' dios les permite q' hagan. E d' tal manera erā feroces y cruēles q' ninguno osaua ni podia passar por aq'lla carrera / ca lo que mas procuran los demonios muy cruēles contra nosotros es cerrar nos la via d' la vida. Y estos salia de

do ij

C. j.

Señ. xxxj. cap.

De dos hombres tomados de vna legiõ d espūs malos. Ca. xlvij.

los sepulcros de los muertos. y la razón de esto es: porq̄ dētro dellos morauā / y allí hazia sus manidas: y morauā en las sepulturas de los gētiles: adõde los cuerpos dellos estauā sepultados: por dar a entēder q̄ despues d̄l iuzio auia de tener iuridiciõ sobre sus cuerpos: sobre las animas de los quales ya tenian entero señorio. E tãbien morauan algũas vezes los endemoniados en los monumentos: por poner con aquello espanto a los hõbres de las animas de los defunctos: y por significar q̄ se delectã y se gozã en las obras muertas de los pecados. y estauan atados cõ cadenas y con grillos / y hechos pedaços los atamiētos los lleuauan los espūs malos al desierto. A estos parecen los malos religiosos q̄n do el santo yugo de la obediencia no los puede tener q̄ no salgã d̄ los monesterios q̄ son como carceles en las quales deue d̄ buena razón ser muertos al mundo. E lo q̄ muy peor y muy mas feo parece es / q̄ salen a los negocios seculares sin algun prouecho espiritual: y aun a las vezes van a negociar algunos males / o algunos negocios del mūdo. y sintiendo estos endemoniados la virtud de dios que estaua en christo / y de temor muy grande y no por humildad / derrocarrõse en tierra delante de esse mesmo xp̄o y adorarõlo y llamado cõ voz grãde dixerõ. Que tienes q̄ ver con nosotros / ni nosotros cõtigo / o jesus hijo de dios. Es d̄ notar q̄ no cõfessauã esto de su ppia volūtad: mas padeciēdo fuerza de la virtud diuina: ca como dize sant Ylario / no es cõfession esta de deuocion / ni de voluntad / mas es verdad declarada por retorcimiento de necesidad: porq̄ temen estos espíritus malignos de la potencia del redentor: y por esto dizen. Que tienes q̄ ver con nosotros / ni nosotros cõtigo / o jesus hijo d̄ dios: como si dixessen Ninguna cosa ay de conueniencia / ni de semejança entre ti y entre nosotros: ca tu eres dios y nosotros diablos: tu eres humilde / y nosotros soberuios: tu veniste a

saluar / y nosotros a destruyr. Por lo q̄l dize el apostol. Que conuencion o participacion es la de xp̄o con la del diablo? Ciertamente ninguna / porq̄ xp̄o todas las cosas haze bien: y el demonio todas las haze mal. En los misterios de arriba dixo el demonio dubdando de la deidad de xp̄o. Si eres hijo de dios / di q̄ las piedras se cõuertan en pan: y agora por tormentos afirma que lo es: enseñando y diciendo. Jeshu hijo de dios: que has cõ nosotros: porq̄ se entienda que la pena abre los ojos que cerro la culpa. Es tambien de notar q̄ los demonios no conosciéron de cierta sciēcia ser jeshu xp̄o hijo de Dios: mas pensauan q̄ lo era por algunas coniecturas: mas no eran ciertos de su diuinidad: por lo q̄l dize san augustin. Esto que los demonios dizen a xp̄o / que tienes que ver con nosotros / ni nosotros contigo / o jeshu hijo de dios / mas es de creer que lo ayan dicho por sospecha / que por científico conosciēto: porque si de verdad lo conosciēran nunca permitieran q̄ el señor de la gloria (como el apostol dize) fuera crucificado. A estos endemoniados que por solo temor del señor adorauan y conuessauan su sanctidad: parecen todos los que por temor del infierno mas que por ser justos firuen a dios los quales: tienen mas el ojo yzquierdo al infierno / o al puecho trãsitario / q̄ el ojo derecho al cielo y al biē incõmutable / no honrrando a dios de graciosa voluntad. Siguese en el testo. Veniste antes d̄l t̄po deuido a nos atormentar. Bien sabian sin dubda estos demonios que auian de ser eternamente cõdenados y puestos en el abismo y atormentados en el dia del iuzio: mas ya dezian que començaua su tormento: porq̄ (segun dize sant Hieronymo) la presencia del saluador / tormento es de los demonios. E sant Crisostomo dize. No ay que dubdar sino que los espíritus malos eran acotados y con inuisibles puntas y muy lastimeras enclauados / y que intolerables tormentos padescian de sola la presencia corporal del señor. O pue

Sefo spirital.

Sefo literal.

homilia super mateu

ij. cor. vj.

Mat. iij.

Aug. ix. de ciuitate di

j. cor. ij. c. Sefo mystico.

Hieronymus super marcum Crisostomus in homilia

de se dezir que eran atormentados: porq̄ sospechauan ya q̄ serian costreñidos a salir de los cuerpos de aquellos malauenturados pacientes y q̄ cessarian ya de hazer les daño: porque (segū dize sant hieronimo) gran tormento es a los demonios retraerse y cessar de atormentar a los honbres por la malquerencia que les tienen: y tanto cō mas grauedad los dexan: quāto mas largo tiēpo los poseyeron: pues guardese el q̄ fuere atormentado del enemigo y quebrāte presto su yugo: porque tanto mas de ligero se libra el hombre de su juridicion: quanto con mayor aceleramiento lo procura.

**Cij** Siguese en el testo. y p̄gūtaua el señor del nōbre q̄ teniā. No lo preguntaua por ygnorācia q̄ tuuiesse de aq̄l nōbre: mas porq̄ pareciesse por la confessiō dellos ser grāde multitud de demonios la q̄ dentro de aq̄llos dos hōbres estaua: y porq̄ fuesse mas creyble testimonio estar tantos espíritus malos en dos hōbres: y porq̄ cōfessada la pestilencia / mas mirāglosa pareciesse la virtud del saluador. Siguese en el testo. y respondieron le gion es nuestro nōbre: porque muchos somos. E tābien se dize (segū verdadera propiedad) legion vii numero q̄ ay determinado de hōbres de armas en las huestes y en los reales dōs principes que contiene seys mil y seys cientos y seenta y seys varones: y por esto se dize legion en los demonios: porq̄ pelean de cōtino cōtra nos. y porq̄ si no nos pueden empecer en las personas: deslean alomenos empecer nos ēlos bienes. Dize agora el testo. Erogauanle mucho estos espūs malos q̄ no los lançasse fuera de aq̄lla region y q̄ no los mādasse yr al abismo / si por ventura los vuisse de echar fuera de aq̄llos cuerpos. E dize region / por la habitacion que teniā en los cuerpos de aquellos hombres: y dize abismo / por el infierno: porque el lugar del infierno es deuido y conuenible a los diablos: como quiera q̄ permite dios que moren alguno dellos ētre los hōbres fa-

sta el dia del iuzio / porq̄ sea mas glōsiosa la vitoria de los santos en el vencimēto dō las tētaciones diabolicas. E suplicarō le q̄ pues q̄ los sacaua de su posada q̄ los lançasse en los puercos. y esto dōmādauā / porq̄ alomenos pudiesse en alguna cosa aflegir a los hōbres: ca en toda parte tienē cuydado dōlos poner ē tristeza y de la perdicion dellos se gozan. Adira pues la flaqueza de los demonios quando grande es / que ninguna cosa pueden sino lo que dios permite que puedan. P̄des si a los puercos no podian empecer sino p̄mitiendolo el señor: mucho menos pueden dañar a los hōbres hechos a la ymagen de dios. Assi que necesario es a solo dios temer y a los demonios menospreciar. En lo qual assi mesmo parece la vileza dellos pues que quiere entrar en los puercos. Siguese en el testo. E p̄mitiolo el señor / concediendoles su peticion / lo qual parece por el efecto siguiente / ca luego se entraron cō arrebatamiento en vna manada de puercos que cerca de allí se apascenauan. E dos mil que eran / todos se lançaron en el mar de Genesareth / y de Liberiadis / cō rauiosa ferocidad y se ahogarō. E assi fueron libres los dos hombres en demoniados. Es de notar que esto permitio el señor: no por ruego de los espíritus malos / ni por cumplir su peruersa voluntad: mas por muchas causas y por misterio de gran prouecho. La primera es porque porventura los hōbres de aquella tierra auian merecido que por sus pecados les fuesse hecho aquel daño. La segunda es / porque por aquel dañoso acacimientto parezca a los hombres quanto sean crueles y empecientes los espíritus malignos a sus subditos y a los que los obedescen: y a los que se conforman con ellos: y que a los hombres que ellos mas aborrecen que a toda otra criatura / mas los afligirian si dios lo permitiesse. y pudiessen. Por lo qual dize sant Hieronimo. Esto cōcedio el saluador a los demonios queriendo mostrar a todos la furia

Luce. v. iij.  
Marci. v.  
Mat. viij.

Chilisto  
mus sup  
m. t.

que contra los hombres tienē: y que mucho peores cosas querrian de aflagimien-  
to hazer cōtra ellos si pudiessen: no esto-  
nádolo la virtud diuina. **E** porque la cle-  
mencia de Christo no podia sofrir que  
se mostrasse en los hombres esta su indig-  
nacion diabolica y cruel: permitio les en-  
trar en los puercos: porque en ellos se vies-  
se la muy terrible fuerza y saña con que  
atormentan. **La tercera es** (segun dize  
sant. Grisostomo) porque sepan todos  
que los demonios no osan / ni puedē em-  
pecer aun a los puercos / si Dios no lo  
permitiere. **La quarta es** porque se con-  
seruasse la vida de los hombres: porque  
les fuesse dada en aquella ocasion de sa-  
lud: y porque los moradores de aquella  
tierra conociessen la virtud de Dios y vi-  
niessen en su conosciēto: por lo qual di-  
ze el testo. **E visto esto huyeron los  
pastores y contarō todas estas co-  
sas a los de la ciudad de Jersa.** **La  
quinta es** porque se mostrasse la digni-  
dad del hombre: y quāto mas sea digno  
que los otros animales: pues que por la  
salud de solos los hōbres permitio Dios  
que peradiesen dos mil puercos. **De dō-  
de parece que pecan mucho los que no  
tienen temor de cortar algun miembro del  
cuerpo humano / o los que tienen atreu-  
miento de lo matar.** **La sexta es** por la  
desonra y injuria de los demonios: ca el  
puerco es animal suzio y quisieron elegir  
entrar en los puercos: porque pensauan  
que esto les seria mas de ligero permiti-  
do: y esto conuenia mas: porque los puer-  
cos por su inmundicia: y las serpientes  
por su astucia y malicia tienē mayor pro-  
priedad y conueniencia con los espíritus  
malos. **E sant. Remigio dize.** No deman-  
daron los espíritus malos ser lançados  
en los hombres: porque aquel por cuya  
virtud eran atormentados y lançados /  
veyan tener humana figura / ni deman-  
daron que fuesen enviados a entrar en  
vacas ni ouejas porque animales limpi-  
os eran que se ofrecian en el templo: mas  
pidieron que pudiessen entrar en los pu-

Remi. sup  
mattheu 5,

ercos: porque ninguno de todos los ani-  
males es mas vil ni de mayor suziedad /  
y los demonios siempre se deleytan en las  
torpedades y inmundicias. **La septi-  
ma es** por significar misterio: ca los puer-  
cos no tienen la cabeça leuantada al cie-  
lo: mas inclinada a la tierra y se deleytan  
en rebolcarse y en estar echados en el lo-  
do: y son figura de todos los que no tie-  
nen a Dios delante de sus ojos: mas son en-  
suziados en vicios: y estos son dados en  
el poder de los demonios y con ellos son  
finalmente sapuzados en el infierno / y a-  
gora son ahogados en las aguas cen-  
gosas de los deleytes torpes de este mun-  
do: y entonces seran somidos en los abis-  
mos del pozo del infierno: onde la glo-  
sa dize. Si el hombre no biuiere a mane-  
ra de puerco: el diablo no terná poder  
en el: y si por ventura lo tuuiere / tener lo  
ha para prouarlo: mas no para destruy-  
lo. **E sant. Augustin dize.** Dero el hijo  
de Dios a los demonios que entrassen en  
los puercos: por mostrar que el diablo se  
enseñorea de los que biuen / y traen la vi-  
da de los puercos / y de los que se rebuel-  
uen en el cieno de los vicios carnales.

**Sobre esto dize sant. Ambrosio.** **De-  
uemos aquí mirar la clemencia del señor**  
segun la qual a ninguno condena antes  
que el condenado sea proprio autor y me-  
recedor de su pena. **Toman** pues los que  
en las torpedades de los deleytes carna-  
les biuen: que no sean traydos en poder  
del enemigo en esta vida: mandandolo / o  
permitiendolo el señor: para ser despues  
sumidos con el en los infiernos. **Dize** se  
tambien que los dōmonios mas nobles y  
mas espirituales / con mas abominable  
odio aborrescen los pecados torpes y vi-  
les. **Pues** quanto mas los deue el hom-  
bre reprochar y aborrecer: **Parece**se tá-  
bien aquí quan aborrescible sea el que  
brantamiento de la castidad y la delecta-  
cion de la carne: ca no se lee el diablo auer  
entrado en algun cuerpo: o en algun or-  
gano de animal: sino en los cuerpos dōs  
puercos y de la serpiente / y del hombre.

Ambrosio  
lib. vi. lucan.  
xxxvij. ca  
August. de  
q̄stionibus  
noui et ve-  
teris testa-  
menti.  
C. iij.  
Ambrosio  
li. vi. lucan.  
lu. xxxvij.  
cap.

Glosa  
dinari  
per p  
xxx. ca





qual dize Lito. La necesidad del daño que padescian hizo venir a estos al Saluador: porque muchas vezes Dios nuestro señor empeco a los hombres en las cosas que poseen y haciendo esto dales mayor bien para sus animas. Sigue se en el testo. **E rogauanle que se partiese de sus terminos.** Y esto hazian considerando la clemencia del señor y sus grandes marauillas y como conoçedores de su propria flaqueza y peccados: y como no vsados de ver tan alta perfección en persona alguna deste mundo qual era la vida del Saluador: y como no dignos de su admirable presencia. E suplicauan le esto por su profunda humildad y por que estauan vencidos de gran temor de admiración y reuerencia: porque no se tenian por dignos de tan gran doctor ni de su participacion: como **Lenituro** que se tenia por indigno de tan santo huésped: y como sant pedro que acordandose de su propria flaqueza y peccados dixo. **Sal de conmigo Señor y vete ca hombre peccador soy.** O por ventura estos ciudadanos Jerasenos espantados de sus peccados: temian ofender la presencia de Christo: y auian miedo de incurrir en mayor pena que la passada: y que serian damnificados por el Saluador: mas que fueron en la perdida de los puercos si llegassen al arca de Dios como lleuo Oza. Esto es al cuerpo de jesus christo: o si familiarmente vsassen de su amigable contratacion.

Paralipomeno. xlii.

C. iiii.

Christof. sup mat.

**E** Sigue se en el testo. **E subio christo en vna naue para partirse** por derar aquella gente que aun estaua flaca en la fe: porque consideraua que tenian pena con su estada: y que les era penosa su presencia. Sobre lo qual dize sant Grisostomo. **Adira bien la humildad de christo.** E como despues que les vuo dado tales y tan grandes beneficios no lo querian tener en su tierra: y el no lo contradixo: mas partiose y desamparo a los que publicaron que eran indignos de su do-

ctrina: dando les por enseñadores a los que libro de los demonios y a los apacientadores de los puercos: porque viesse el nuevo oficio de enseñar que aquella mudança era de la diestra del muy alto. Sigue se en el testo. **y como el señor subiese a la naue rogauale el hombre q libro de la legion de los espūs malos q lo dexasse estar en su compañía.** Esto rogaua el por buocio y por ser agradecido del beneficio que le fue dado. **y el saluador no se lo concedio ni lo quiso llevar consigo ni lo recibio para ser su discipulo** por la qualidad abominable de la passion passada: y por q no fuesen atribuydas al enemigo las marauillas que hiziera si fuera discipulo de christo. y dste lugar se toma y se guarda por costumbre en la yglesia que los endemoniados y los locos: aun que sean curados no son promovidos ni tomados de ligero para los oficios y dignidades de la yglesia. E aun puede se dezir que no lo quiso llevar consigo aunque lo sano: por enseñarnos quitar de nos toda causa de vana gloria: y por el fructo que aquel auia de hazer en su propria tierra con la predicacion. Por lo qual se sigue en el testo. **y embiolo a los suyos** para que por su mano procurasse saluacion a otros y fuesse exemplo a los infieles. E no lo aparto de todo de su seguimiento: mas hizolo predicador de las grandezas de Dios diziendo. **Vete a tu casa y a los tuyos: a los q les eres mas obligado por el oficio de la caridad.** E diles quantas marauillas ha hecho Dios contigo: y como vuo misericordia de ti: sanando te en el anima: y en el cuerpo. Onde theophilo dize. **Adira la humildad del Saluador q no dixo aqui. Adanifiesta a los tuyos todas las marauillas q hizo contigo: mas todas las cosas que Dios te hizo: y assi tu quando alguna cosa buena obras: no la atribuyas a ti: mas a Dios.** E sant Grisostomo dize. Como quiera q a los otros q el señor sanaua mando que a

Grego moial

Theophilus sup mat.

Christof. sup mat.

De dos hombres tomados de vna legiō de espūs malos. Capi. xlvij. Fo. xxix.

ninguno dixessen que los auia sanado: a este mando que lo publicasse/ porq̄ toda aquella region era enseñoreada de los demonios y permanescia sin dios. E sant Augustin dixere esto q̄ el euāgelista dize q̄ este endemoniado q̄ el señor curó cobdiçiaua andar en su euāgelical compañía/ y le fue respondido por el. Bueiue te a tu casa y cuenta quantas cosas hizo dios contigo. Así se entiende que entienda cada vno despues del perdon de los pecados deuer se tomar a su buena conciencia como a su propria casa y seruir al euangelio por la salud de los otros: porque despues huelgue con Jesu christo/ porque no menos precie el mysterio de la predicacion establecido para alumbramiento y redempcion de las animas/ por mas acelerado de deseo que tenga de biuir ya y conuersar con Jesu christo. E sant gregorio dize. Quando gustaremos quanto quier que sea en pequeño grado alguna goza de la suauidad de Dios: luego no nos plazera tornar mas alas ocupaciones humanas: mas buscaremos la holganza de la contemplacion; mas el señor mando que primero trabaje y se exercite el hombre en las obras de las virtudes/ y que despues deue ser recreado y consolado en la vida contemplatiua. Siguele en el texto. E fuesse/ no apartandose de Christo por el coraçon: mas por sola la presencia corporal / y predico en la tierra de Decapolis que es vna region de diez ciudades quantas cosas y quan grandes el señor auia hecho por el: y todos se marauillauan por ver su maruillosa salud: y como por su predicacion eran todos edificados y se conuertia a la fe. Esta es la mudança de la diestra del muy alto/ pues que de infiel y endemoniado fue hecho aquel hombre predicador fiel y deuoto obrando lo el señor. Y verdaderamente fiel: porque a gloria de dios y a prouecho del proximo fue fecho tal. E lo que aqui es dicho de vno solo/ entiēda se tambien del otro que con el es-

taua. La entrambos queriendo seguir a christo/ fueron embiados a sus naturas y entrambos predicaron la salud que les fue dada y las grandezas de dios. E por este exemplo se da doctrina que cada vno deue manifestar a otro la salud que de la mano de dios le fuere dada y que lo ha librado de poder del enemigo: y que esto deuenos tratar por palabras y por obras y prouocando a los otros a rescebir la misma salud. Pues estudiemos hermanos si no somos aun librados del aduersario cruel de salir de su poder. E si por ventura ya sentimos auer nos librado: prediquemos a nosotros mesmos la salud/ la qual nos gozamos auer alcanzado: acordando nos bien que es escripto en el sancto Apocalipsi. El que oye diga ven. Como si dixesse. El que oye los secretos y marauillas de la boca o por la inspiracion de dios/ manifieste las a otros: y llame los y combide los al seruiçio del muy alto y a su saluacion. Mas muchos no siguen este exemplo: ca son mas sollicitos de procurar entre sus amigos las cosas que pertenescen a los cuerpos/ y de aquellas preguntan: mas de las que cumplen para la salud de las animas ningun cuydado tienen.

Apocalipsi  
sio. ca. 2. 11

Figuese la oracion del auetor.



Reuerentissimo Jesu christo amador de los hombres benignissimo: con lagrimas y con sospiros suplico a tu Soberana bondad que me libres de todas las inmundicias de mis peccados/ y de todas las contrariedades de los demonios. Guarda me Señor sano y saluo despues de me auer por tu misericordia librado dellos hasta la fin: por que pueda a gloria tuya y a prouecho de los hombres contar con palabras y mostrar por obras quantas marauillas y grandezas ayas hecho a mi anima. E libra me por tu gracia/ porque a lome-

Grego. in  
motalibus

Theoph  
es sup m  
ceus.

Christo  
p mat.

De como xpo sano al paralitico

nos conociendo los otros que esto es mudança de la Diestra del muy alto se an todos por mi exemplo prouocados a tu seruicio ⁊ por tu misericordia se conuirtan a obras mejores. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo quarenta y ocho de como fue curado el Paralítico que colgaron sus parientes o intercessores / lançando lo por vn tejado abierto / segun que lo pone sant Mattheo en el capitulo nono : ⁊ sant Marcos en el segundo : ⁊ sant Lucas en el quinto : ⁊ cantase en la dominica decima octaua despues de Pethecostes. E contiene quatro parraphos / segun q se figuen.

¶ El primero es / de la razon porque Christo no vfo siempre de miraglos. E de la razón porque Capharnaou es dicha ciudad de Christo. ⁊ que por la fe agena puede alguno auer corporal salud / mas que sin la fe propria nunca se perdona el pecado. E de como sano el Señor al Paralítico. E de la difiniçion de la blasfemia ⁊ de las maneras en q se comete.

¶ El segundo es / de como la gēte glorifica a Dios considerando el gran poder de Christo. ⁊ que por tres cosas hazia miraglos : ⁊ que en los miraglos mas miraua ala salud de las animas / que a la de los cuerpos. ⁊ de como muchas vezes el pecado es causa de las enfermedades. ⁊ que el principio de la cura dellas deue ser la confession.

¶ El tercero es / que este Paralítico fue figura del pueblo Gentil ⁊ del hombre pecador. E de lo que significa auer el señor curado tres Paralyticos. ⁊ que quatro cosas son las que lleuan a sanar el Paralytico.

¶ El quarto es / que quatro cosas manda el Señor al que haze penitencia. E del Seso espiritual muy maravilloso de este Paralytico. ⁊ de la misericordiosa magnificencia de dios / que muchas vezes da ⁊ haze mayores mercedes que le son pedidas.

¶ Siguese el capitulo quarenta y ocho.



¶ Como el saluador su biesse en vna Naue pequēuela pa boluer se a Galilea de la tierra de los Gerasenos. Porque de Galilea auia venido alli. Vino a su ppria ciudad : segun dize sant Crisostomo : por nauio passaua El Mar el que andando

sobre el lo pudiera passar sin el : mas no quiso mostrar siempre su potencia en hazer maravillas / porque no empesciese al mysterio de la Encarnacion. E por que por uentura no pensassen las gentes que aquel Sanctissimo cuerpo que tomo / fuesse mas fantasia o composicion d'ayre / que cuerpo de verdadera naturaleza humana. Mas el contrario de esto hazen los hombres deste mundo si algū poder tienen : que siempre quieren vsar del mas que de la verdad de la Justicia. E tambien no quiso passar la mar sin que la naue lo lleuasse / por enseñar nos a vsar de la Naue ⁊ del socorro de la Penitencia en la Mar deste figlo / para que por ella podamos llegar ala Ciudad celestial / porque cierto es que esta es la naue que lleua a los hombres ala Ciudad de Parayso. E por esto diro el Testo que vino a su ciudad de Capharnaou a donde muchas vezes solia conuersar ⁊ hazer miraglos : segun dize sant Crisostomo. A capharnaou llama aqui el euangelista Ciudad del señor / porque el la auia hecho suya / no nascido en ella : mas fauoreciendo la ⁊ esclareciendo la con muchos miraglos : ca en vna Ciudad nascio ⁊ esta fue Belem : ⁊ en otra se crio ⁊ esta fue Nazareth : ⁊ en otra habitaua mucho tiempo : ⁊ esta fue Capharnaou en la qual fue su conuersacion mas tiempo / ⁊ mas miraglos hizo : por q (segun dize san augusti) capharnaou era ciudad metropolitana ⁊ como cabeça d' toda la puçia d' galilea ⁊ conuersaua xpo en ella :

¶

Chrisostomo  
in super  
mattheu.

Chrisostomo  
in super  
mattheu.

porque por las muchas gentes que allí venian se publicasse mas su fe y su doctrina y assi confirmada por miraglos viniessen desde allí a noticia de muchos. O puede se dezir que participaua mucho en ella: porque (como arriba es declarado) **Lapharnao** quiere dezir villa o hermosura y de grossedad y de consolacion: que son tres cosas que hazen pecar a muchos. E por esto para su couersion auia menester que se hiziesen en ella muchas maravillas y que amenudo participasse en ella. Puede se assi mesmo dezir que **Lapharnao** se llamaua ciudad del señor: bien assi como diximos ciudad nuestra ala ciudad que es cabeza de alguna prouincia / con tanto que seamos naturales de alguna otra que sea subjecta a ella o de su jurisdiccion / assi era **Lapharnao** / ca era metropolitana y cabeza de **Mazareth** y de **Balilea** de donde christo era / q̄ estaua assentada entre **Mazareth** y entre aquel mar o estanque de los **Berafenos**. E assi se llama **Lapharnao** ciudad del señor / aunq̄ fue en **Mazareth** concebido y criado. Sigue se en el texto. **E como doctrinasse dentro de casa a las companias: traxeron quatro varones a vn paralitico en vn lecho: y como hallaron cerrada la puerta por la gran multitud dela gente / y no pudiesen entrar por ella para lo poner delante del subieron sobre el tejado / y abrieron lo y por debaro de las tejas lo entremetieron y lo colgaron con su lecho: por en medio de la sala / y assi lo pusieron delante del. E por q̄ esto fue gr̄a señal de la fe: luego mostro el señor la opacion de su gr̄a poder sobre el anima y sobre el cuerpo deste **Paralitico**. y esto fue de tres maneras. La primera en la remission del pecado. La segunda en el conocimiento de los peccados. Estas dos cosas pertenecen al anima. La tercera en la sanidad q̄ le dio dela enfermedad corporal sin algun entrealo. Por lo q̄l dize el texto. **E mirado el saluador la se dellos / assi la fe de los q̄ lo ofrecia como la del mismo****

paralitico ofrecido (el qual no se derara llevar ni colgar por debaro del tejado si no tuuiera fe q̄ lo podia curar) **perdon no le sus pecados diziendo. Confia hijo q̄ perdonados te son todos tus pecados. E no dize / yo te p̄dono: mas te son p̄donados / por mostrar su piadosa humildad. E por esto parece q̄ el paralitico tenia fe: porque aunque dios concede a alguna persona por la fe agena salud corporal o alguna otra cosa: nunca otorga el perdon del pecado a alguno que tenga edad de discrecion sino por la fe propria. E por esto Christo lo llama hijo porque ya creya. Sobre lo qual dize sant **Hieronymo**. O maravillosa humildad del **Redemptor**: que al menosprecio de todos / y al que de todas las conjunturas estaua dissoluto y desmandado llama hijo aunque los sacerdotes de la ley no lo querian mirar. O puede se dezir q̄ le llamo hijo porque le eran ya perdonados sus pecados. Sigue se en el texto. **Y algunos de los escriuanos dezia dentro en sus coracones. Este blasfema / como quiera que por la boca no lo osauan d̄zir por temor del pueblo que tenia deuocion en el: ca palabra intrinseca es lo que el anima piensa y concibe dentro de si mesma: como si dixerá. Este usurpa y apropiada para su gloria lo que propriamente pertenece a dios: ca blasphemar es hazer o poner injuria en la propia magestad de dios: lo qual se haze en tres maneras. La primera quando es atribuydo a Dios lo que no le conuiene segun su naturaleza diuina. La segunda quando le es quitado lo que a el solo conuiene. La tercera quando el hombre atribuye a si mesmo lo que a solo dios pertenece. y en esta tercera manera juzgauan los fariseos que blasphemaua christo: porque pensauan ser hombre puro y no dios / y perdonar los pecados conuene a solo dios. Mas el con b̄ie conuenible prudencia los redarguye y confunde mostrádo ser verdadero dios en dos maneras. La p̄mera por q̄ resp̄de a sus peccados****

*Hieronymus  
sup  
matheum.*

## De como xpo sano al paralitico

mientos / el conocimiento de los quales por certidumbre a solo dios pertenece diciendo. **Porque pensays maldades en vuestros coraçones:** Como si dixesse: porque me culpays con falsedad de blasphemia diciendo que no puedo perdonar los pecados / y que usurpo y apropiado a mi lo que a solo dios conuiene. **Es q̄so tanto dezir como si dixera.** Por el poder con que veo vuestros pensamientos por aquel puedo tambien perdonar los pecados: ca los pensamientos son fuente del bien y son cimiento del mal y por ende como nuestro saluador viesse las malas intenciones d̄los escriuianos: porque no procediesen e peor crimen / luego los reprehendio diciendo: para que pensays maldades en vuestros coraçones: dando nos doctrina que luego como conocieremos que somos estimulados de los malos pensamientos: en esse punto deue cada vno reprehender se a el mesmo diciendo estas palabras que d̄xo Christo (conuiene saber) porque piensas males en tu coraçon? **Despues desto muestra ser el verdadero dios en lo segundo que fue sano este paralitico por su propria autoridad y mādamiento / y por su propria virtud: lo qual es de la mesma potencia que es perdonar los pecados: por q̄ aun que el Paralitico pueda alguna vez ser curado por virtud natural: no se puede sanar adeseora / ni assi en perfection que pueda luego llevar en sus ombros su cama como aqui parece que se hizo: por lo qual se sigue en el texto. **Qual de estas dos cosas es mas ligera.** **Dezir p̄donados te son tus pecados / o dezir leuante y anda.** y hazer que por sola palabra le sean perdonados los peccados / o hazer que por sola palabra el paralitico se leuante sano y que ande: **Es quiso tanto dezir como si dixesse.** Si os parece mayor o mas clara marauilla y cosa mayor la salud acelerada de los cuerpos que la delas anias: dezid vuestro parecer / pues si yo puedo destas dos la primera que es dar la salud a los cuerpos / luego mejor**

puedo la segunda que es justificar y sanar las animas / porque de ygual poderio es lo vno y lo otro / y cada cosa destas es de virtud infinita. **De aqui se concluye y declara la virtud d̄ su diuinidad por la obra q̄ se sigue diciendo.** **Pues por q̄ sepays que el hijo de la virgen tiene poder en la tierra de perdonar los pecados:** dize el euāgelista que d̄xo al paralitico: **leuāta te sano: y lleva contigo la cama en q̄ la rgo tiempo has estado echado y enfermo:** porque la miseria que fue testimonio de tu enfermedad / sea argumēto y señal de tu salud **y vete a tu casa por tu pie sin q̄ ayas menester otro q̄ te lleue.** **E hizo lo assi magnificādo a dios q̄ lo sano.** **Grāde es la virtud por cierto a donde sin tardança alguna la salud responde y acompaña al mandamiento y quādo tan presto es hecho el miraglo como es mandado: y por esto ya ninguno dudaua que el saluador auia ya perdonado al paralitico los pecados.** **Pues que mando al mesmo Paralitico andar y llevar acuestas su lecho: y luego lo hizo: por lo qual con euidente razon todos los que presentes estauan espantandose y marauillando se de tan admirable obra / se conuertieron (d̄radas las blasphemias) ala gloria y alabāça de tanta magestad: por lo qual se sigue en el texto.**

**Emirando la gente este marauilloso fecho temieron: teniendo a christo en admiracion y reuerencia.** **E glorificārō a dios que tal poder dio a los hombres:** pues que le dio poder de perdonar los peccados: y de curar por sola palabra los ēfermos para la salud de las gentes. **E segun dize la glosa / glorificārō a dios porque tal hombre dio entre los hombres obrado: de cosas tan poderosas.** y este poder dio dios padre a Christo para que como causa principal vsase del: y dio lo a los hombres por manera de administracion / y de recebimiento. **Cerca de lo qual es de saber que christo por tres causas hazia Miraglos. La**

Glosa sup  
fr. capit.  
matthel.

primera por el prouecho delas personas que sanaua: porque los curaua e cuerpo y en anima. La segunda por la conuersion de los infieles: ca muchos se conuertian a la fe contemplando sus grâdes marauillas. La tercera por la gloria y honra de dios. Y estas tres causas se tocan aqui. Mas en esto q̄ dize: que temierō parece que no tenian de xpo cumplido conosciuiento: porq̄ creyan que era hombre puro: y que solo dios le podia dar este poder. E de aq̄ es q̄ dize sant ambrosio en la glosa. Aquellos incredulos esperauan para creer que se leuâtasse libre y sano aquel paralitico y marauillarōse quando lo vieron sano y q̄ se yua por sus pies y mas quisieron auer temor de los miraculos d̄la obra diuina: q̄ creellos: porque si creyeran no temieran mas antes amaran: porque la perfecta caridad fuera despide y alança el temor. Deuese aqui tambien considerar que el saluador curando al paralitico començo la cura de la enfermedad spiritual: porq̄ sola ella era la causa y rayz de la dolencia corporal: ca primero perdono sus pecados que era verdadera causa del mal/ a manera de buen medico: q̄ primero quita la causa d̄la passion y despues entiende en la cura della y en lo q̄ se requiere para entroduzir la perfecta salud: ca esta enfermedad fue dada por açote al paralitico por sus pecados: y porque fuessen purgados: y por esto primero remouio la causa del accidente por que cessante la causa: luego cessasse el efecto que d̄lla procedia: ca ninguna aduersidad nos puede empecer/ si ningua maldad se nos en señorea. Onde (segū dize la glosa) por cinco causas acaecen las enfermedades o los açotes. La primera por que sean acrescentados los merecimientos de los justos por la paciēcia de los trabajos como acaescio a Job. La segunda por guardar de las virtudes: porq̄ la soberuia no tiene assi como acaescio a sã pablo. La tercera para corregir los pecados como fue la lepra de maria la hermana de Moyses: y como fue la enfer-

medad deste paralitico. La quarta para gloria d̄ dios como fue la ceguedad que nacio ciego: y la muerte de sant Lazaro. La quinta para comienço de la pena infernal: como fue la enfermedad de Herodes agripa: porq̄ aqui sea espimentado el tormento que han de padecer los malos en el infierno para siempre. Pues segun dize sant Hieronymo aqui se da a entender q̄ muchos accidentes y dolores corporales vienen por los peccados. E por esto primero christo perdono las culpas a este paralitico/ que lo sanasse: por que quitadas las causas de su dolēcia le fuesse la salud restituyda: y hizo el saluador esta marauilla visible porque se prouasse su deydad inuisible por lo qual dize beda. Queriendo christo curar al hombre de la perlesia: primero desato los atamietos de los pecados/ por mostrar que era condenado ala dissolucion y temblor de los miembros por los ligamientos de sus maldades y que no podia ser sano ni cobrar la libertad d̄ sus manos: si primero no fuessen relaxados los nudos de los miembros de sus d̄lictos. Mas ay dolor que el contrario desto hazemos: ca mas queremos curar del cuerpo que del anima. E por esto sienp̄ somos desamparados del vno y del otro ala hora que menos tememos. E sant grifostomo dize. Si alguna mala disposiçō corporal padecemos luego nos esforçamos por echar el mal que nos empece: y quando algun peccado se recrece al anima: dilatamos tiempo e proueer su remedio: y por esto permite q̄ no sanemos en los dolores que el cuerpo padece quando enferma. Assi que cortemos la fuente de los males/ y cessaran los fluxos y acidētes de las dolencias. Pues como sea cosa cierta que algunas vezes enferma el hombre por los pecados que hizo: necesario es que el fisico que visitare al enfermo: primero le amoneste y prouea q̄ a penitēcia y a cōfession: porq̄ no sea cosa sin puecho poner el enplasto e la llaga quando se lançado d̄tro della el peccado cruel como dardo lastimero y por esto pe-

Ambrosio  
ll. v. sup lu  
ca. xx. cap

J. loan. lliij.

[ij.

lofa sup  
capitu.  
attbel.

Glosa sup  
mar. ix. ca.

Job. i.

J. corin. xj

Hierl. xij.

Joan. fr.  
J. loan. xj.

Actu sup  
stolo. iij. xij

Hierony.  
sup matth

beda i glo  
sa sup lucā

Chrifosto  
mus sup  
mat.

## De cómo xpo sano al paralítico

can los físicos q̄ ponen la melezina material en el cuerpo si primero no administrá al ánima el remedio espiritual no sabiendo la causa de la enfermedad: o si por ventura aya por el pecado del ánima padecido tal dolencia el cuerpo.

**Cii**  
Selo sp̄ritual.

**S**ant gr̄isostomo dize sobre este passio. Porq̄ estos hechos de nuestro señor cōtinen dentro d̄ sí mismos razon de cosas sp̄rituales: deuenos bié mirar de quié trayga o tenga figura este paralítico: ca bien conoscemos ser nos mostrada en la figura del pueblo de los gentiles: el qual con graues pecados dissoluto en su coraçõ ⁊ plagado de icurable enfermedad: y azia echado como en torpe cama é todas quatro partes del mūdo. Onde en este paralítico al qual fueron p̄donados los pecados fue esto bié mostrado: ca el pueblo d̄ los gentiles q̄ estaua muy trabajado de gr̄ades pecados auiedo se le ya dado remission de todos ellos por la melezina celestial: recibio libertad entera y p̄fecta de salud p̄durable: al qual no sin causa despues q̄ le fue dado este perdon y le fue restituyda la salud se le dize. **B**uelue te a tu casa q̄ es ala casa del parayso: de la qual Adam muchos tiempos antes fuera lançado como el q̄ fuera causado: desta enfermedad ⁊ cuya causa se sigue en el resto. **Y esto visto temierõ las cõpañas ⁊ magnificarõ a dios q̄ tanto poder dio a los hõbres.** Engr̄adecido es por cierto dios: pues que dio a sus ap̄stoles poder de p̄donar los pecados: ⁊ a los hõbres cõcedio tanta gr̄a q̄ despues d̄l perdon de sus culpas: reciban por el merecimiento de la fe y de la justicia poder d̄ boluer al parayso. **S**ant ylar̄io dize. como vieron este miraglo las gentes temieron y cosa es sin dubda de gran temor y peligro: q̄ sean los hõbres condenados para la muerte p̄durable sino fueren p̄donados de Jesu xpo: porque ninguno ha buuelto ni ha de boluer ni ha de entrar a la gloria del cielo sino le fuere dado perdon de sus pecados. **P**ues cessando el temor: honrra es a dios dada porque se ha

Harlar es  
super mat.

dado tal poder en esta vida a los hõbres por mano de su hijo: por el qual se consigue la remission de las culpas y la resurreccion de los cuerpos: y la entrada en el cielo. **H**ablando segun moralidad: por el paralítico / que es priuado del uso de los miembros corporales / es figurado el pecador: despojado d̄ las obras meritorias y enmagrescido de torpe ociosidad porq̄ es priuado de los passos de las afectiões virtuosas / y del sentimiento de la buena obra y del gusto de la suauidad celestial / y de la vista de la diuina cõtemplacion / y del oyr de la palabra de dios: y del olor d̄ la consolacion soberana. **Y** entonces yaze en la cama: quando la mala costumbre que sobreuiene y cõierte estos pecados en abito muy durable / lo tiene echado y catiuo en la cama d̄ sus passiones incurables. **C**ama se puede dezir en este lugar el abito y la mala costumbre. **E** aun esse mesmo pecado haze a manera de perlesia al hõbre temblar por el temor que tiene del mal: y haze lo insensible por la obstinacion y embaraça le la habla / por la desesperacion. **E**n este lugar es de saber que assi como se lee que el señor resuscito tres muertos: como quiera que otros muchos aya resuscitado: assi se lee auer curado tres paralíticos / aunque sean mas los que curo: y estos tres fueron: el paralítico que curo dentro de la casa: y el que curo cerca de la laguna q̄ se llamaua probatica piscina: y el que curo en su grabato o lecho como es este de quié agora hablamos. **E** porque el paralítico como dicho es / es figura del pecador: es de notar que tres son los linages de pecadores: y estos son / oculto / publico / y enuegecido por mala costumbre. **E**l paralítico curado dentro de casa / es el pecador oculto: el paralítico curado cerca de la laguna / es el pecador manifesto: el q̄ fue curado en el grabato / es el pecador endurecido en el abito malo. **Y** este pecado que es dicho pecado de vieja costumbre con mayor dificultad se dera: ⁊ por esto es dicho aqui que este **P**aralítico yaze en el lecho: por

Selo moral.

Jean. vi.



que se entienda/que esta forma de estar  
así echado/es figura de yazer en la perse-  
uerancia y continuación del pecado. Qua-  
tro cosas son las que hacen a los pecado-  
res fuera de la casa de la propia concien-  
cia/y fuera de la yglesia: así militante co-  
mo triunfante. La primera es la tibi-  
ezza del bien/ cuando el hombre comi-  
ença por pereza a entibiarse en el bien co-  
mençado: ca entonces dexa a dios y es d  
dios dexado. La segunda es la delecta-  
cion del mal/ la qual se ayunta como pro-  
pria compañera a la tibieza: porque co-  
mo dios es tenido en poco quando peca-  
mos: luego en esse punto el anima se de-  
leyta en el mal: y estas dos cosas que son  
tibieza en el bien/ y delectacion en el mal/  
que son dos compañeros/ o dos adelan-  
tados que andan juntos matando la vi-  
da del anima. La tercera es la opera-  
cion del mal/ quando el consentimieto y  
la delectacion que estava en el secreto del  
coracon se ponen por obra. La quarta  
es la mala costumbre de los pecados: qn-  
do el mal es mucho tiempo frequentado  
y usado. Y estas dos cosas como otros  
dos compañeros se siguen de los otros  
dos: y traen al pecador fuera de los sufra-  
gios o socorros de la yglesia/ de los qua-  
les es privado. E son otras quatro co-  
sas que retornan al pecador a buena con-  
sciencia y lo reconcilian con Dios. La  
primera es la brevedad de la vida/ de ma-  
nera que el hombre deve tener considera-  
cion como esta vida presente es breue y in-  
cierta. La segunda es temor de la pena  
infernial: considerando la crueldad y la  
diuersidad/ y la eternidad de las penas y  
tormentos infernales. La tercera es la  
consideracion de la culpa: considerando  
el hombre quanta pesadumbre/ quanta  
suziedad: quanta malicia aya en los peca-  
dos. La quarta es la esperança del per-  
don: considerando que aunque ayamos  
ofendido en muchas cosas/ que no deve-  
mos por esto dexar de esperar perdón: por  
que mas aparejado esta dios para nos  
perdonar que para nos condenar ni pu-

nir. Y el que estas quatro cosas touiere:  
sera lleuado ante dios/ y conseguira mise-  
ricordia. E podemos tambien dezir que  
estos quatro portadores que lleuauán al  
Paralítico a la presencia de christo nues-  
tro señor que lo sanasse/ son (según sefo fi-  
guratiuo) quatro procuradores de su sa-  
lud (còuene saber) el que corrige en secre-  
to: y el que predica en publico: y el q por  
el ora con espíritu: y el que lo combida cò  
exemplo y así lo ofrecen a nuestro redē-  
tor solicitando su remedio. Y el mesmo  
pecador es ofrecido/ quando se confor-  
ma con ellos consintiendo en el bien: y no  
poniendo contrariedad a sus merecimi-  
entos. Y entonces contempla en la fe de  
ellos/ quado oye sus ruegos. Y entonces  
es curado el Paralítico quado se le per-  
dona su pecado: y se le da gracia para ser  
restituýdo en las obras meritorias. Y en-  
tòces el paralítico lleva la cama de su ma-  
la costumbre/ quando se parte della por  
el exercicio del bien: y así procediendo d  
virtud en virtud/ va a su casa quado por  
hazer bien trabaja por sobir a la tierra ce-  
lestial. Y el pueblo glorifica al señor de  
la tal mudança: por q ciertamente es mu-  
dança de la diestra del muy alto. E todos  
los que desto murmuran/ son figurados  
en los demonios q se duelen mucho de la  
saluacion de los hombres.

**E** quando nuestro saluador cura las  
animas/ quatro cosas manda al peniten-  
te. La primera es: que confie y tenga es-  
perança de conseguir perdón: al qual tã-  
bien ya llama **Idijo** por adopcion y por  
gracia. Despues desto queriendo lo sa-  
nar/ manda le la segunda diziendo que  
se leuante. E la tercera es que le manda  
lleuar su lecho o grabato. La quarta es  
que le manda leuantar del pecado y de la  
caýda del anima/ porque el pecador de-  
leytando se mal y con desordenada pas-  
sion en el pecado: quien dubda sino que  
esta como en vna cama caydo. Y el ani-  
ma de tal manera esta derrocada y triste  
por el pecado/ q nunca puede estar alegre:  
por q como es escripto: siempre la mala y

C iiii)

De como xp̄o sano al paralitico.

Sapiēte.  
xviij.

la perturbada conciencia p̄sume y teme los males crueles que le puedē venir. **E** leuar el grabato o el lecho: no es otra cosa sino que el pecado que le solia ser delectacion y holgāca empieça ya a le ser carga y dolor. **E** tambiē no es otra cosa yz a su casa/ sino que sin embaraço algūo se vaya al cielo por pensamiētos sanctos y por diuina contemplacion: o que desembuelua y discuta su cōciencia que es la casa pp̄ria del anima. **E** si alguna cosa hallare en ella suzia/ la lāce por la boca por verdadera confession como si la echasse por vna puerta/ dela qual es el hōbre de tal manera enajenado por la multitud d̄ sus pecados: que casi del todo la pierde/ y aun a si mesmo no se conosce. **P**ues el hombre paralitico que es el pecador desmandado y mal regido por la blandura y por las feas d̄lectaciones dela carne/ y por la torpe sensualidad del figlo: y todo entorpecido y q̄ no puede ver a dios por la gran confusion y multitud de los p̄samientos y de los negocios del mundo: d̄spues que ouiere sobido sobre el tejado dela carne para que el spiritu se enseñoree della: vea a dios y se torna al verdadero conoscimiento de su magestad y entōces la sana por su santa gracia de todo lo que pecco y lo llama hijo por priuilejo de sancta justificacion. Y entōces manda q̄ se leuante dela tibieza dela negligencia y que se enderece por virtud dela penitencia dela tortura de los desseos carnales: y manda alçar en alto el cuerpo y q̄ este a la voluntad y obediencia dela razon y d̄l spiritu: en cuyos carnales desseos estaua echado y captiuo esse mesmo spiritu y que se enseñoree dela carne/ por la virtud dela cōtinencia: y que vaya derecho por buena obra y por vida honesta a su casa (conuiene saber) al parayso dela felicidad eterna que fue la primera casa d̄l hombre: o ala casa dela buena cōciencia: aptādo se delas cosas terrenales y guardando la de no pecar otra vez: pa ser mejor defendida de las perturbaciones del enemigo. Y el venerable Beda dize. **L**e

uantarse alguno en espiritual manera d̄l lecho es retraerse y apartarse el anima d̄ los desseos carnales en que estaua echada como enferma. y llevar sobre los ombros el grabato o la cama: no es sino apartar de los deleytes del mundo con la esperanza de los gualardones del cielo a essa mesma carne corregida por los frenos d̄ la continencia: y este es verdaderamente el estrado que por cada vna d̄ las noches lauaua y regaua el rey **D**auid con lagrimas por significar q̄ castigaua y purificaua su carne por las mājillas de cada culpa con el rio digno dela penitencia. y tomar el lecho y yz a la casa/ no es otra cosa sino boluer al parayso/ del qual por el pecado figurado en su grauedad el pecador estaua desterrado: ca el parayso es la verdadera casa que primero rescibio el hombre/ y no la perdio por derecho/ mas por engaño/ mas al fin fue restituyda por aquel sanctissimo **C**hr̄sto/ que ningun pecado deuia al enemigo engañador. **S**ant **A**nlelmo dize. **N**o es razón que te ouides de aquella casa a donde fue por entre las tejas lāgado el paralitico ante los pies del seño: / é la qual la piedad humana y la potencia diuina se encontraron a donde el **S**aluardor d̄ro al **P**aralitico. **H**ijo perdonados te son todos tus pecados. **O** maravillosa clemencia/ o misericordia inefable/ rescibio este bienauenturado la remission de sus pecados que no demandaua/ ala qual no precedio ni ante uino confession/ ni la auia aun merecido su satisfacion/ ni la demandaua su deuida contricion. **S**alud d̄l cuerpo pedia que no del anima: y rescibio la salud del anima y del cuerpo. **V**erdaderamente se ñor toda la vida esta en tu voluntad. **S**i determinares saluar nos/ ningūo lo puede estoruar/ y si otra cosa tuuieres por bien no ay quien ose dezir porque lo hazes assi: **O** phariseo porque murmuras: por uentura tu ojo ha de ser malo porque dices es bueno? **C**ierto el ha misericordia de qualquiera que el quisiere. **P**ues lloremos y oremos porque quiera: y mejor

Beda i cō  
mēto luce.

Psal. vi.

Anselmus  
in speculo  
euangelicū  
sermonū.

Mat. xxi.

re nuestra oracion y crezca en deuocion y grossura de buenas obras y acreciense los santos pensamientos. Despierte se y enardezca la caridad / y leuantense nuestras manos limpias en la oracion al muy alto y tales que no las aya ensuciado sangre de inmundicia / ni contaminado algun desonesto lugar / o encogimiento de auaricia. Leuantese el coracon sin yza y sin cotienda: al qual hizo pacifico y manso la trauquilidad serena / y compuso la paz y la uo la pureza de sancta conciencia: mas ninguna destas cosas se lee auer leuado este paralitico consigo y lee se auer recebido remission de todos sus pecados. Esta es por cierto la virtud de la misericordia inefable de nuestro dios: ala qual assi como es cosa de blasfemia contradesir ni dlla desesperar: assi es cosa muy abominable y loca que el hombre quiera sin hazer bienes y haziendo de continuo males / vanamente della presumir. Puede por cierto el señor desir a qualquiera que el quisiere. Perdonados te son todos tus pecados / como lo dixo al paralitico: mas el que espera que sin su trabajo / o contricion / o confession / o sin oracion se le ha de desir esto: nunca para siempre le seran perdonados.

**Sigue se la oracion del auctor.**



Señor jesus christo q̄ en tu passion subiste en la nau de la cruz / y en la resurreccion passaste el mar / y en tu ascension veniste a tu ciudad: mira que el temor de los pecados / y de la ira de dios y del peligro de la enfermedad q̄ puede sobrenenir: y el miedo de la muerte incierta y necessaria te ofrecé al aña mia dissoluta y desmádada por la enfermedad del pecado. Di señor al q̄ yaze en pecados q̄ cõfite de la gracia del perdon y q̄ se leuante por la contricion y por la confession: y q̄ quite su grabato por la satisfacion: y que ande por crecimiento de virtudes y que vaya a su casa / que es la eternal bienauenturança: porque las compañas de los fie-

les vean estas maravillas y teman y glorifiquen a dios que tal poder dio para el prouecho de los hombres. Amen.

**Sumario del interprete.**

**Capitulo quaréta y nuene de la emorroya:** esto es dlla muger que padescia flujo de sangre / y de la resurreccion de la hija de Jairo principe de la sinagoga: segun que lo cuenta sant Mattheo en el capitulo nono / y sant Marcos en el quinto: sant Lucas en el octauo: y cáta se en la dominica veynte y tres despues de pentecostes. E contiene cinco parraphos segun que se siguen.

**El primero es / q̄ el mayor cuydado de esta vida ha de ser de la salud del anima y de quan buena voluntad Christo entienda en la resurreccion de ella. y de como se lleugo a ella la Emorroya no menos llena de fe que del flujo de sangre que padecia. y de como Christo con el tañimiento de su vestidura la sano. y de la virtud de su ropa y de su humanidad.**

**El segundo es que por seys razones descubrio el señor la sanidad que esta muger auia recebido en secreto. y d como apro uo y alabo la fe de ella: y que segun determinacion de sant ambrosio esta muger fue santa marta. y de como en memoria del beneficio que recibio puso su diuina ymagen en vn huerto: cuyas yeruas sanauan todas las enfermedades.**

**El tercero es que segun sefo alegorico esta muger fue figura de la yglesia. y que segun sefo moral es figura del anima pecadora.**

**El quarto es de como el señor resuscito la donzella hija del principe. y que la diuersidad de las melodias despiertan diuersas passiones. y de como la virtud començada de los buenos no la deuen drar por mas que la escarnezcan los malos. y d como es pecado llorar por los buenos defuntos: y de tres razones por que delante de tres discipulos la resuscito.**

**El quinto es del significado espiritual de las circunstancias desta defuncta. y q̄ los lisongeros son figurados por las sere**

De como sano christo ala muger del fluxo de sangre.

nas / y dela discrecion de Alires / quando se libro dellas. y delas qualidades de la resurreccion espiritual. y de como mayor grandezza es huyr la gloria en las cosas grandes que hazemos / que hazer las cosas que mas maravillosas parecen.

**Siguiese el capitulo. xlii.**

**C** **E** pues esto vn principal de los hijos de Israel q̄ auia por nombre Jairo llego al señor / no por solos pasos corporales: mas aun por pasos de deuocion. **E adoraualo** haziendole reuerencia deuida / y derribándose delante de aquellos diuinos pies: como los quales el clementissimo redemptor lleuaua en si mesmo a toda parte y para todos la salud pourable / y rogauale por vna sola hija que tenia de edad de doze años / diciendo. Señor mi hija se acaba agora de morir. Es de notar que este principe diro esto segun su pensamiento: porque ya no tenia esperança que pudiesse hallar a su hija biua: y por esto hablaua della como si fuera defunta: dessea do o que la sanasse como ala que estaua en el postrimero articulo de la muerte / o que la resuscitasse como a muerta. Es también de notar que sant Marcos dize que esta donzella estaua en los cabos postrimeros de la vida / y tan cercana ala muerte que la tenían ya por muerta. Onde (segun la comun manera de hablar) siempre dizen del que tan cercano esta ala muerte muerto es: o daldio por muerto: porque la cosa que en pocto desfalla para llegar al punto: quasi por cosa acabada es tenida. **Siguiese en el testo. E pues que assi es ven señor / y acercate a ella / por tu misericordia / y pon tu mano / ayudadora / sobre ella y biuira / restituyda a la salud y ala vida.** Dos cosas demanda este principe por amor de la tercera (conuiene saber) que venga / y que ponga sobre ella la mano: porque assi la pueda resuscitar: mas junto con esto tenia gran temebia de ygnorancia: ca creya que no

la podia Christo librar / ni resuscitar sino estuuiesse presente. Bien desta manera como cada vno de los hombres no tenga mas de vna sola anima: mas deue curar dela salud. della que de todas las cosas criadas: porque si la pierde toda la pierde. **Hablando segun sefo espiritual** viene dios en el anima quando viene a ella por la gracia preueniente que mueue el coracon del hombre para hazer el bien antes que lo haga. y entonces pone el Señor sobre la donzella defuncta la mano quando infunde en el anima en peccados muerta la gracia que se llama concommitante: que es la que haze que perseveren siempre y dure los buenos propositos para que se pongan por obra. y entonces biue quando resplandescen en ella la gracia cooperante / q̄ no es otra cosa sino la gracia que de tierra la tibieza del coracon al tiempo del bien obrar y haze q̄ có alegría se obre. **Siguiese en el testo. y leuanto se el señor y seguialo aq̄l principe y vná con el sus discipulos y otra mucha compania.** En esto es dada a los subditos regla de obediencia: y a los yguales forma de complazerse vnosa otros: y a los perlados industria de resuscitar las animas muertas. Onde Remigio dize. **Marauillosa es por cierto la humildad y mansedumbre del rey del cielo: y cosa es muy digna que en quanto pudieremos le parezcamos en ella: pues que en el punto que fue rogado / començo de seguir al intercessor. y en esto dio doctrina a los subditos y a los perlados: a los subditos dio exemplo de obediencia / y a los perlados mostro que han de tener instancia y importunidad y sollicitud en la doctrina: por que quando oyeren que alguno esta muerto en el anima: luego se trabajen por estar presentes.** **E sant Grisostomo dize. Como fuesse rogado el señor de Jairo / que viniessse a resuscitar su hija: no se detuvo / mas leuandose luego lo siguió / en lo qual nos dio a entender que auemos de ser muy diligentes y no perezosos en todas las obras de Dios.** **Siguiese en el te**

Sefo moral.

Sefo spiritual.

Sefo lteral.

Remi. sup mattheus.

Chiff. sup mattheum.

Remi. mattheus.

Raba sup m.

sto. **E como el saluador anduuiesse su camino/ pa la casa de aq̄l p̄ncipe/ vi no vna muger** Emoroy la q̄ se llamaua assi por la grande enfermedad del fluxo de sangre q̄ padescia. **La qual auia doze años q̄ padescia aquel fluxo d̄ sangre/ y auia gastado en físicos toda su hazienda/ y allegose al señor por parte d̄ las espaldas.** y esto hizo ella assi porq̄ auia verguença de parecer delate del: como por el empacho de su enfermedad torpe y de mal olor: y tambien porq̄ segun la ley era reputada por no limpia y t̄bien porq̄ no pudiera llegar ante su cara por la mucha gēte: y t̄biē por razon del misterio (esto es) por la cōfusiō la qual el hombre due tener por su culpa. **E llego ala falda de su vestidura.** E no tan solamēte hizo esto por t̄nime/ to corporal: mas por deuocion de fe: en lo qual es digna de alabança su fe: porque se tenia por indigna de tocar en los pies del Señor/ ni en el medio/ o en la mayor parte dela vestidura. **Tenia segun aqui parece Christo nuestro señor faldas segun la costumbre de los israelitas: y por que assi lo mandaua la ley.** P̄ues mira q̄ el señor no tenia porteros ni apartadores dela gente/ ni maceros/ ni tenia alguno q̄ diefle bastonazos/ ni varapalos a los q̄ lo apretauan: y a los que mucho se le allegauan. **E porēde libremente se llego a ella muger/ y las compañas lo comprimiā y apretauā.** Sobre lo qual dize remigio. **En esto parece que la fe desta es cosa de que nos deuenos marauillar/ pues que desesperando de recibir salud por mano de los físicos: cō los quales auia gastado toda su hazienda: entendio que en tener p̄sente al medico celestial seria sana/ y en el coloco y puso toda su intencio: y por en de merec̄io ser sana y salua: sobre lo qual dize rabano. Esta muger nos enseña q̄n excellente cosa es el cuerpo de Jesu christo pues que nos enseña que la falda de su vestidura sancta es perfecta salud de los que cō fellegan a ella.** P̄ues que auemos de esperar/ o que auemos de hazer/

los que no solamēte llegamos al cuerpo del señor: mas aun consagramos lo/ y lo rescibimos? Ella por cierto recibio melezina dela llaga: mas ay de aq̄llos a los quales esta celestial melezina se les conuierte en llaga. **Siguiese en el testo. E dezia d̄tro de si/ creyēdo con firmeza per feta.** Si yo llegasse t̄a solamente ala orilla de su vestidura sere salua **De mi enfermedad.** y esto no era porque las vestiduras tuuiesen alguna virtud de sanar: mas porque por esto se declaraua la virtud de aquel d̄l q̄l son las vestiduras. **E como ella le toco en la falda/ luego fue sana de su enfermedad y plaga.** y es cosa notable que se allego y allegado se diro las sobredichas palabras: y diziēdo las llego ala vestidura/ y tocado en ella rescibio salud: esto fue por significar que con estas tres cosas (conuiene saber) con palabras/ con fe/ con obra se alcança toda la salud espiritual dela mano del dador de todos los bienes. **Siguiese en el testo. Y conosciēdo el señor que auia salido virtud del d̄tro. Quien ha llegado ami?** No preguntaua esto d̄ y ignoracia ni por ser enseñado: mas porq̄ la muger que fue sana confessasse la marauillosa salud que le fue dada y porque por su deuotissima confession pareciesse su fe/ y fuesse de Christo mas encomendada y alabada/ assi por el merec̄imiento de su cōfession humilde/ como porque rescibiesen los que estauā presentes buē exemplo y se prouocassen a creer los discipulos: y tambien por la gloria y alabanza de dios/ y no menos por acrescentar la esperança a Jairo/ padre dela donzella que era principal entre los mayores de Israel/ y por darle seguridad y confianza q̄ seria resuscitada su hija. **Siguiese en el testo. Y dixerō los discipulos/ y en especial sant Pedro/ las gētes señor te aprietā/ como dizes tu/ quiē ha llegado a mi?** y diro el señor. **Cierto algūa persona ha tocado ē mi: cayo he conocido auer salido vtud d̄ mi y algūa influēcia/ o efecto de gr̄a virtud ee ij**

Luc. vii. 16

Luce. vi. 17

De como sano christo ala muger del fluxo de sangre.

en la cura dela enfermedad desta muger: porque aun que las companias que ca-  
yan sobre el por la gran deuocion que te-  
nian de oyr sus palabras admirables lo  
apretassen y llegassen a el: no llegaua con  
tal deuocion y fe como esta muy deuota  
muger auia llegado. Assi q̄ de tal forma  
de llegar a el cōse/pregūtaua r̄po si auia  
a el alguna persona llegado en singular.  
Siguese en el testo. **E mirando la mu-  
ger q̄ no se podia ya ecubrir: comen-  
ço de temer en su coraçō** y de temblar  
en el cuerpo por la magestad dela diuini-  
dad cuya virtud auia ya experimentado  
en si mesma. **E vino y derrocose en  
tierra delate de sus pies y manifesto  
en presencia de todo el pueblo por  
q̄ causa auia llegado a el y como en  
el punto que llego fue sana.** E assi cō  
fesso la verdad dela grandeza y pliridad  
dela enfermedad y del recibimieto de su  
etera salud: ca esto quiso el señor que fue  
se sabido para gloria d̄ Dios y para pro-  
uecho de todos los que auian de creer en  
el y de sus discipulos.

C. ij.  
L. vii. sup  
mattheus.

Leuitic.  
xij. capt.

**¶** Mas pregunta sant grifostomo por  
que quiso publicar dios a esta muger co-  
mo ella vuisse tocado en en encubierto.  
Y respondiendole ala question pone para  
esto seys razones. La p̄mera es porque  
la muger sanguinaria llegando ala ro-  
pa material de Christo no tuuiesse de a-  
quello remordimieto de consciencia: por  
que segun la ley defendido era alas mu-  
geres de tal enfermedad apassionadas  
tal atreuimiento de llegar a cosa alguna.  
La segunda es por emendar ala muger  
y por la endereçar en la fe / que tenia que  
el tañimiento se podia encobrir al salua-  
dor. La tercera es porque se manifestasse  
su fe a todos por exemplo de creer en el sin  
tardança alguna. La quarta es por mo-  
strar q̄ era conoedor de todas las cosas.  
La q̄nta es por enseñar su potēcia: pues  
que como Dios quita y reprime ade-  
sora el fluxo tā prolixo dela sangre. La sex-  
ta es por endereçar en la fe al principe jay-  
ro. Siguese en el testo. **y el señor couer-**

**tio su rostro a ella** y miradola y apro-  
uando y autorizando su fe. **Dixole con-  
fia hija q̄ tu fe te hizo salua vete en  
paz.** Como si le dixera. **La muy gran-  
de fe tuya te merecio la salud que tienes.**  
**¶** Pues como la operaciō de los miraglos  
sea sobre toda potencia natural q̄so el sal-  
uador atribuyē este miraglo ala fe: por q̄  
la fe es de las cosas que son sobrenatura-  
les. Sobre lo qual dize sant Hierony-  
mo. **¶** No dire aqui el hijo de Dios / tu fe  
te ha de hazer salua: mas dire tu fe te hi-  
zo salua. Como si dixera. **¶** Por esto que  
creyeste ya eres salua. **¶** E sant Grifostomo  
dize. **¶** Porque esta muger tenia gran tem-  
or y temblaua: le dire el señor. **Confia**  
y por esto la hizo hija. y hija la llamo des-  
pues de sana por la fe: porque la fe de  
nuestro señor Jesu Christo presta tan-  
ta dignidad que haze a todos los creyen-  
tes en el hijos de dios. **¶** Es tambien de no-  
tar que el señor no dize. **Yo te sane:** mas  
tu fe te sano / por mostrarnos desterrar to-  
do ayre y demonstracion de vanagloria /  
y por enalçar el merecimiento dela fe.  
**¶** Onde sant Grifostomo dize. **¶** El señor di-  
xo ala Emoroysa que su fe la hizo sana /  
no queriendo apropiari el beneficio d̄ la  
sanidad ala virtud della: mas a sola su fe  
mostrando en esto que en los actos virtuo-  
sos que hizieremos siempre de uemos bus-  
car y predicar la gloria y alabāça d̄ dios  
y no la nuestra. **¶** Assi que quiso Christo  
dezir. **Vete en paz** y tu que primero esta-  
uas en perturbacion por tu larga enfer-  
medad corporal / vete agora sana del cu-  
erpo y del anima. **¶** E sant Grifostomo di-  
ze **Dixole el señor** / anda vete en paz por  
significar que la embiaua propria para  
conseguir el fin d̄ todos los bienes que es  
la paz: porque en paz mora Dios y por  
que conosciēse esta sancta muger que no  
solo fue curada del cuerpo: mas aun d̄ to-  
das las causas dela corporal passiō ( esto  
es) que le eran perdonados los pecados /  
de donde se causan muchas vezes las en-  
fermedades.

**¶** Siguese en el testo. **y fue hecha sal-**

Hierony.  
sup mat.

Christost.  
sup mat.

Christ. sup  
mattheus.

Christost.  
sup mat.

ps. lxxv.

Glosa  
dinaria  
per ma

Enfeb  
in bist  
scolasti

ua la muger desde aquella hora. So  
bre lo qual dize la glosa. Esta hora se de-  
ue entender desde el punto q̄ lleuo a la fal-  
da del Saluador del mundo / y no desde  
la hora quando boluio la cara a ella : ca  
entonces ya era sana / como se puede en-  
tender de las palabras que el clementissi-  
mo Rey allí dixo quando pregunto / que  
quien auia en el tocado : diziendo. **Yo co-  
nosci que agora salio virtud de mi.**  
A algunos parece por las palabras que  
sant Ambrosio dize / que esta muger era  
sancta **Marta** / el qual en vn sermon en-  
tre los beneficios que recuenta d̄ nuestro  
señor **Jesu christo** dize assi. **Mucho** de-  
ue ser adorado el señor : pues que en santa  
**Marta** seco el grande fluo de sangre /  
y alanco los demonios de maria su her-  
mana / y torno a componer y reparar el  
cuerpo con calor de espiritu tornado de  
vida en sant lazaro. **Pues** por estas pa-  
labras de sant Ambrosio bien claramen-  
te parece que sancta **Marta** fue curada  
del señor del fluo de la sangre : mas que  
esta muger que aqui el euangelista recue-  
ta sea sancta **Marta** no parece por las  
palabras suso dichas de sant Ambrosio  
y que esta muger no aya sido sancta mar-  
ta / parece por esto : porque desta muger  
dize el mesmo euangelista / quando dize :  
que toda su hacienda auia gastado en fi-  
sicos : y sancta **Marta** era rica : y aun pa-  
rece esto por **Eusebio** que dize : esta mu-  
ger auer sido vna ciudadana de la ciudad  
de **Cesarea** de philipo. **E** segun este mes-  
mo **Eusebio** dize : esta muger **Emorosa** /  
despues que fue sana / hizo en esta ciudad  
de **Cesarea** ( de la qual ella era natural )  
labrar vna figura de rico metal conforme  
a la ymagen de nuestro señor **Jesu christo**  
con las faldas de la vestidura : y tenia  
la en grandissima reuerencia / y deuota-  
mente la adoraua / y hizo en frente della  
su propria ymagen / puestas las rodillas  
en tierra y juntas las manos y cruzadas  
como si estuuiese orando : contra la qual  
estendia la mano . y acaescio que de ba-  
ro desta ymagen d̄ saluador : crecio vna

perua q̄ en otro tiempo no era de alguna  
virtud / q̄ como llegasse a la falda de la yma-  
gen : fue de tanta salud y melezina / q̄ todas  
las enfermedades sanaua . y sant **Hiero-  
nimo** dize : que como **Juliano** apostata  
conociesse que en la ciudad de **Cesarea** d̄  
**philippo** estuuiese esta ymage q̄ auia he-  
cho la muger q̄ fue librada de la passion  
de la sangre : fue luego alla / y la quito y  
puso en lugar della la suya : sobre la qual  
cayo luego vn rayo dentro en vn relapa-  
go muy espantoso que la hizo pedaços.  
**Aqui** tienes vna cosa muy notable para  
guarda de la humildad como sant **Ber-  
nardo** la introduze diziendo. Cada vno  
que bien sirue al señor puede ser llamado  
sombra / o falda / o orilla / o quasi la pos-  
trera parte de su sancta vestidura por su  
baja y humilde estimacion. **Pues** el que  
a tá alto estado llegare / que conofca que  
es ordo de **Dios** en sus desleos y oracio-  
nes : y en dar salud por sus manos a otros  
enfermos y en otros miraglos : no se en-  
ralce por ello : porque no proceden del ta-  
les cosas : mas solo el señor las haze. **Pues**  
aun que esta muger llegasse a la orilla de  
la vestidura por el tñimiento de la qual  
confiava que auia de ser luego librada / y  
assi lo fue : la virtud de la sanidad no pro-  
cedio de la sombra / o de la falda : mas de la  
virtud del redemptor . y por esto dixo el  
**Yo** he sentido auer salido virtud de mi.  
**Note** se pues muy bien esto : y ninguna  
cosa de bien apropias en algun tiempo  
a ti mesmo : porque todo desciende de arri-  
ba : y todo es de la mano del muy alto.  
**Segun** el seso alegorico la muger apaf-  
sionada deste fluo de sangre / y curada  
del Saluador es la yglesia ayuntada de  
los **Ventiles** / que fue toda amanzillada  
antes de su conuersion del derramamien-  
to de la sangre de los sanctos martyres /  
del enuziamiento de la ydolatria / y de las  
delectaciones carnales : la qual toco en la  
vestidura de **Christo** / quando creyo la  
fe de la encarnacion : porque su muy san-  
cta humanidad vestidura es de su diuini-  
dad : del qual dize el **Apostol** que fue he-  
ce iij

**Hierony.**  
sup matb.

**T. iij.**  
Seso ale-  
gorico.

Glosa or-  
dinaria su-  
per mat.

terony.  
p matb.

brissot.  
p matb.

briss. sup  
matb.

**Eusebius**  
in historia  
scolastica .

brissot.  
p mat.

p. lxxxv.

De como sano christo ala muger del flujo de sangre.

Ad phisip  
penses. i. j.  
cap.

cho en semejanca de hombres / y fue ha-  
llado en habitó como verdadero hom-  
bre. Y entonces la yglesia delas gentes  
fue curada del flujo dela sangre: quando  
se dero de derramar la sangre delos ca-  
tholicos: y quando fue sana de las delecta-  
ciones dela carne / y dela muerte delos  
sanctos / y del peccado dela ydolatria: y  
quando cesso de todas sus fealdades. Es  
tambien de notar / que yendo el señor a  
resuscitar la hija del principe dela sinago-  
ga fue sana la muger enferma dela pas-  
sion dela sangre: porque se entienda que  
de tal manera fue ordenada la salud del  
mundo: que primero fuesen saluos algu-  
nos del pueblo de Israel: y despues en-  
trasse a salvarse la gente vniuersal delos  
gentiles: y assi todo Israel se saluasse. Es  
tambien es de notar que en la hora que fue  
sana esta muger sanguinaria / se publico  
que era muerta la hija del que era princi-  
pal en el ayuntamiento delos ebreos por  
figurar que quando la nacion delos gen-  
tiles se conuertiese a Dios: luego queda-  
ria muerta en su porfiosa descrecia y em-  
bidia la nacion Israelitica de judea por  
la mayor parte. Y esto fue tambien signi-  
ficado en la Parabola delos dos hijos  
que el Señor pone en el Euangelio: de  
los quales el mayor se entristecia dela cõ-  
uersion del menor. Onde sant ambrosio  
dize. Quien pensamos que es este princi-  
pe dela sinagoga: sino la ley por cuya cõ-  
templacion el Saluador no desamparo  
del todo ala gente de Israel. Quando  
el hijo de Dios rescebida carne humana  
se apressuro y acerco para sanar la hija  
de este principe: agrauiose le la enfermedad  
porque se entienda que estaua muy enfer-  
ma la casa de Israel de pecados puestas  
en costumbre antigua y mala de sus pue-  
blos carnales: y estando en esta disposi-  
cion sobreuino la muger / que fue figura  
dela yglesia delos Gentiles que parecia  
por deleznamiento de sus interiores cri-  
mines y estaua apartada dela compania  
delos fieles: y estando assi / traxo tanta  
fe que arrebató con discreto adelantami-

Ambro. su  
p lucá li. vj  
cap. xxxv.

ento la salud que estaua aparejada para  
los otros. Pues que quiere dezir aqui / o  
que es lo que significa que a esta hija del  
principe tomo la muerte de edad de do-  
ze años: y que esta muger del flujo de san-  
gre auia otros doze que trabajaua en su  
enfermedad: sino que se entienda que to-  
do el tiempo que la casa de ysrail tuuo sa-  
lud / fuerza / y vigor: padescio trabajos /  
tormentos y disauores la yglesia. Onde  
sant Hieronymo dize. En aquel tiempo  
esta muger que es figura del pueblo de  
los gentiles auia comenzado a enfermar  
en el qual creyo el linage d los ebreos por  
que cierta cosa es que no se puede saber  
que tan grande sea algun vicio: sino por  
la comparacion que se haze de aquel a  
otros crimines y pecados. Segun mora-  
lidad por la muger que padescia flujo de  
sangre puede tambien ser entendida el ani-  
ma pecadora de largo tiempo y de larga  
costumbre que cae de pecado en pecado /  
que busca remedio dela mano del señor  
diziendole. Librame delas sangres Dios  
dios o mi salud. El saluador cada dia sa-  
na ala muger q tal flujo de sangre pade-  
ce: quando por su sancta gracia cura al  
coracon corrompido en diuersos vicios.  
Despues desto / como los mensage-  
ros viniesen al pncipe y le dixessen  
q ya su hija era muerta: dixole el se-  
ñor / confortádolo pa creer. No queras  
temer / dudádo en la fe / cree solamete  
y sera salua / dela muerte / tu hija. E co-  
mo viniese ala casa del principe ha-  
lló q su hija era ya muerta. E como  
hallasse alli ciertos oficiales de ta-  
ñer añafiles y trompetas de tristu-  
ra / y viesse gran gente que hazia  
ruido lamentable dezia. Por cier-  
to no es muerta la moça mas duer-  
me. Estos tañedores alquilauan los  
Judios en aquel tiempo: porque con sus  
sonidos y cantos llozosos prouocaua a  
llorar a todos: ca las diuersas melodi-  
as diuersas maneras de passion despier-  
tan en el hombre. Algunas dellas prouo-  
can a osadia: como parece en las trompe-

Hierony.  
sup mat.

Sco mor-  
tal.

ps. l.

C. iij.

Scolite-  
ral.

Beda  
lucan.

Hierc  
sup m



tas de las batallas y algunas despiertan a deuocion: como parece en los canticos ecclesiasticos. Y otras disponen los corazones en alegria: segun que parece en diuersos instrumentos musicales: y otras prouocan a tristeza y a deuota lamentacion: y destas vsaua los antiguos en los enterramientos y obsequias de las grandes personas porque fuese prouocada la gente a quebrantamiento y a lloro. Mas a los christianos no conuene tener tales instrumentos y endechadores porque no deuen llorar con tanta desconsolacion/ni desesperacion a sus defuntos. Y esto es lo que el texto dize que halló el saluador la compania haciendo gran ruydo en lloros y lamentaciones y aullidos muchos / que era un estruendo donde se causaua son muy confuso: y este mismo estruendo acaesce en el aparejo de las obsequias. E lo que el señor dezia: no querays llorar que no es muerta la moça. Tanto quiso dezir: como si dixera. No permanecera ni durara mucho la muerte en ella. E lo que dize que duerme: tanto es como si dixera. Duerme quanto a mi cuenta: porque tan de ligero la puedo resuscitar de la muerte: como la puedo despertar del sueño. Sobre lo qual dize Beda. A los hombres era muerta porque no la podian despertar: mas dormia quanto a dios: en cuya disposicion el anima que recibió era biua y la carne que auia de resucitar holgaua. Onde la costumbre de los christianos es que los muertos que no dubdan auerse de leuantar: sean llamados dormientes. Sigue se en el texto. Y escarnecianlo / pensando que hablaua de sueño corporal y que no sabia que la moça era muerta. Pues mira como el Señor escarnecido en las cortes de los principes no tiene yra ni arguye contra ellos: porque quanto mayor fue re el escarnescimiento: tanto se seguira después mayor demonstracion de la virtud. E sant Hieronymo dize. No fueron por cierto dignos de ver el misterio de la donzella resuscitada los que escarnecia al rey

que la resuscito. E aun que christo era escarnecido de ellos / no se dexó del bien comenzado. En lo qual son enseñados los buenos que quando fueren escarnecidos de los malos: no deuen por aquello apartarse del bien principiado. Sigue se en el texto y como el señor lançasse fuera toda la gente y a los que lloraua y daua alaridos / y a los escarnecedores: que por su escarnio y incredulidad no era dignos de ver el miraglo. Entro a la camara de la defunta con el padre y con la madre della: a los quales queria confortar en la fe con tan grande maravilla / y con sant Pedro y con Santiago / y sant Juan / que en especial queria que fuesen enseñados en este misterio. E assi parece que a estos cinco quiso tener por testigos del miraglo: porque en la boca de aquellos dos padres de la donzella / y de estos tres apóstoles estuuiese firme la palabra y testimonio de aquella maravilla. En este hecho nos muestra christo que a los blasfemadores y escarnecedores no se han de descubrir los misterios de la fe: mas a los fieles / para que los honren y tengan en acatamiento. E segun sant gregorio como dize. En esto que dize que fue echada fuera la gente y que solos los discipulos entraron en la casa y aun estos no todos: nos enseña el señor de echar la vana gloria que nos puede ser dada de muchos. E Theophilo dize. Resuscitado el saluador a la muerta a todos lanço fuera de la casa. Quasi enseñando nos que todas sus cosas hazia sin vana gloria y que ninguna hazia por ser mostrado: ca el clementissimo y humilde Christo no queria cosa alguna obrar para publicacion vana gloriosa: y por esto permitió que solos estos tres discipulos se acertassen a su transfiguracion: y a la muy congozosa oracion de su agonía y a esta resurreccion. Y esto hizo por quatro razones. La primera por la dignidad de ellos. La segunda por significar la fe de la trinidad. La tercera por que aquel numero de testigos era

Christo.  
sug mat. 9

Theophi.  
sug mat.

ee liij

De como sano christo ala muger del flujo de sangre

suficiente para testimonio de qualquiera verdad. La quarta por significacion y figura y comendacion de todos los estados dela yglesia que son figurados en estos tres apóstoles: porque por sant pedro que fue casado/son figurados los casados/por sant Juan que fue virgen/los virgines/por Santiago que no se sabe auer seydo virgen/es figurado el estado dela continencia vidual. E permitio el señor al padre y ala madre que entrassen/por que creyá y por que fuessen testigos del miraglo. Siguese en el testo. **Y teniēdo la mano dela moça dixole. Donzella a ti lo digo leuantate.** Nota que por llegar el señor cō su mano a ella y por su voz la resucito: por manifestar q̄ su humanidad era instrumento dela diuinidad en las marauillas que su inefable grandeza hazia. Onde sant Crisostomo dize. La mano de Jhesu Christo poderosa de dar vida: resucito el cuerpo dela moça y su voz resucito la carne muerta y tendida. Siguese en el testo. **Y luego en esse punto se leuanto la moça y andaua** por que ninguna tardança vuo entre la palabra del señor y entre el recobro dela nueva vida. Onde san Crisostomo dize. En el andar dela doçella no solo se demuestra ser verdadera su resurreccion: mas que del todo quedo sana.

**E. V.** **(Y mandole dar a comer)** por mostrar que de verdad la auia resuscitado y porq̄ no pareciesse ser fátasia la obra marauillosa. Pues hablando segun sefo espiritual. La donzella muerta dentro de su casa/es el anima muerta por el peccado en el pensamiento. Y dize el señor que la moça duerne: porque se entienda que los que pecan en la vida presente pueden aun ser resuscitados por penitēcia. Los que tocan los añafiles significan los demonios que entremeten en el coraçon los males con sonos y colores de dulces bienes/o los hombres lisongeros que fauorecen los defetos delas animas muertas en pecados y tienen aqui sus cuerpos fa-

tisfechos en los vicios y plazeres dela carne que muy de ligero se acababan: para llorar despues para siempre en el infierno en tormento perdurable. Mas nosotros q̄ caminamos para la tierra celestial: passemos con aceleramiento por el mar deste mundo y con orejas sordas nos defendamos de los cantos mortales delas serenas. Emiremos en Ulises que se hizo atar en el mastel dela naue / y cerro fuertemente sus orejas: porque engañado delas armonias destas serenas/no saltasse en la mar y muriesse. Las compañas lamētantes son las afeciones o los amigos carnales. Los escarnecedores son los seglares/o los maldizientes. Mas toda la gēte fue lançada fuera: para que resuscite la moça: porque se entienda que el anima esta dentro en si mesma muerta: sino son primero lançadas y sino perecen del todo las afeciones dela carne y los cuidados del siglo porque estas dos cosas empiden q̄ ninguno se retrayga y se disponga para proueer y procurar su espiritual salud. E los que tocá los añafiles y trompetas cō armonia de tristes endechas/ deuen tambien ser lançados fuera / pues que como maestros d̄ muerte peligrosa detienen cō falagueña dulçura a todas las anias en errores. Los escarnecedores assi mesmo se deue lançar: porq̄ en ninguna manera se deue hazer cuenta dellos. Y entonces la donzella es resuscitada: quando r̄p̄entra en la casa del coraçon lleuando consigo a sant Juan que es figura dela gracia/ a sant pedro que es figura del conosciemento y del verdadero alibramiento / y a santiago/q̄ es figura dela prudēcia y cautela que se deue tener para engañar y vencer los vicios. Pues el que fuere resuscitado dela muerte espiritual de los vicios no solo se deue leuantar delas torpezas y inmundicias delas maldades: mas aun deue andar y proueechar en muchos bienes: y luego en esse punto tiene necesidad de ser mantenido del pan celestial dela palabra de Dios y del sacramento

Chrisostomo.  
sup matth.

Chrisostomo.  
sup matth.

E. V.

Sefo my  
lico.

del altar. E pueden se aqui notar tres cosas maravillosas. La primera el peligro del pecador en la hija (esto es) en la anima pecadora que muera. La segunda el remedio del penitente en el principe (esto es) en la yglesia que como madre piadosa ruega de continuo a dios por sus hijos. La tercera el beneficio de nuestro hazedor en Christo que de todos se compadesce. El peligro de la muerte espiritual procede en esta manera. Entoces el peccador se acerca a la muerte quando concibe en su anima alguna cosa illicita y desonestas que lo deleyta. Y entoces trabaja en la postrera agonía quando llega al consentimiento della. Y entonces es muerto del todo quando con determinacion la confiente: y assi son luego las obras mortificadas. El remedio desta muerte se busca quando el principe se allega a Christo creyendo y lo adora amando: y lo llama señor temiendo. El beneficio es dado quando el redemptor Jesu Christo se levanta oyendo los ruegos. La compañía se lança fuera quando se desechan los peccados remouiendo todos los impedimentos que puedan estoruar la venida de la gracia de Dios. Y entonces entra el señor ala casa quando derrama y influye su gracia: porque primeramente se despiende de la culpa: y assi entra la gracia. E por enseñar nos ser humildes y mostrando Christo que deuenos huyr de toda publicación vanagloriosa de los bienes esclarecidos que hizieremos: dize agora en el terto el euangelista. **E mando el señor aqrosaméte y cō toda diligencia al padre y a la madre de la moça q̄ no dixessen a nadie el maravilloso hecho de aq̄lla resurreccion.** Y esto mado segū dize sant gregorio por mostrar q̄ es dador dlos bienes y no cobdicioso d̄ gloria y da lo todo y no rescibe nada. **E salio esta fama por toda la tierra de la puincia de Galilea: porq̄ se manifestasse la grandeza y la verdad del miraglo en todo lugar. Es de saber que**

defendio el señor la vanagloria: mas no defendio la manifestacion de la maravilla: porq̄ ella se publicaua de suyo y era manifestadora de si mesma: mas aquello mado: como si dixera. **No q̄rays glorificaros en vuestras buenas obras pues q̄ yo nūca me glorifico en las mias.** Sobre lo qual es de saber que Christo defendio algunas vezes que sus miraglos no fuesen publicados por condenar la honrra del mundo y las alabancas de los hombres. E otras vezes permitio que se publicassen porq̄ fuesse glorificado dios en ellos y la se aprouada y cōfirmada q̄ era el fin porque obraua todas sus cosas: y desta manera no defendio q̄ no se publicassen. Onde los padres desta donzella guardaron este mandamiento del señor: no publicando el miraglo de su resurreccion por fauor humano: mas no fueron contra el defendimiento de dios predicado lo a gloria de su magestad. Y esto mesmo hizieron los dos hōbres ciegos que Christo sano de la ceguera: de los quales se tratara presto. E otros muchos q̄ se hallan auer lo hecho assi.

**Sigue se la oracion del auctor.**



**E**ñor Jesu christo adoro los pies de tu misericordia y de tu verdad. E ruego te clementissimo señor: que sanes por la imposición de la mano de tu gracia mi anima muy amanzillada de sangre: y de diuersos peccados muy fea: y resuscita la de la muerte y de la mala voluntad y de todo proposito perfimo y oculto. Y restituyeme a Dios tu padre: al qual me diste por hijo adoptiuo por privilegio de gracia entre tus herederos. E no te acuerdes buen señor de tu justicia contra mi: ni de y: contra este tu culpado: mas acuerda te de tu clemencia y mansedumbre y del vso muy antiguo de las piedades que con este tu siervo miserable señor dios mio siempre heziste. Amen.

Grego. in  
morallibuf

De los dos ciegos y vn mudo

Sumario del interprete.

**C**apitulo cincuenta / de los dos ciegos y vn mudo que Christo curó segun q lo cuenta sant Mattheo en el capitulo nono. E sant Marcos en el. vij. E cõtiene quatro parrafos segun que se figuen.

**E**l primero es que para alcanzar la lumbrre de los ojos corporales y la de la razon / se requiere primero tener la lumbrre de la fe: y de la virtud infinita de christo que adeseora curaua con su mano o cõ su palabra / lo que no se podia curar segun naturaleza. Y de como no pecaron estos dos ciegos en publicar la marauillosa vista que rescibieron aunque el señor la mando callar.

**E**l segundo es / que estos dos ciegos fueron figura del pueblo gentil y del Israelitico: y son figura del entendimiento y de la voluntad. Y de como sano el saluador a vn hombre endemoniado y mudo. y de la blasphemia de los phariseos contra christo apropiando a beelzebub el miraglo hecho por la virtud de dios.

**E**l tercero es que este endemoniado y mudo fue figura del linage humano y del hombre que esta en peccado mortal. Y de como el señor vencía con el bien el mal. Y de la causa porque los euangelistas hablaron en general muchas marauillas que hazia el saluador.

**E**l quarto es / de como en las tierras que visitaua nuestro redemptor procura ua siempre el bien comun y nunca el suyo propio. Y que algunas vezes permite dios venir tribulaciones: y que no respõde con los remedios / porque oremos de continuo: y porque conozcamos quien somos. E notaras sobre esto lo que dize sant Brisostomo.

Siguese el capitulo cincuenta.



**C**Passandose el señor de la casa del principe / figuieron lo dos ciegos: demandando a bozes misericordia en la carrera y vi-

ziendo. Ayas misericordia de nosotros hijo de David. Publica fama era entre los Judios que Christo auia de nacer del linage de David segun la carne. E porque creyan ser el Christo prometido al mesmo David / lo llaman agora estos ciegos hijo de david. E dauan bozes: porque segun dize el euangelio no veyan / como quiera que estauan bien cerca del. Sobre lo qual dize sant Brisostomo. Mira el desseo que tenían estos dos ciegos en el clamor y en la suplicacion: porque no se allegaron al Saluador con tibieza ni con simple desseo: mas llamando con grandes bozes: y no demandando otra cosa sino misericordia / y nombrauan lo hijo de David: porque parecia ser nombre de honra. Siguese en el texto. E como viniessse a la casa que era su aposentamiento en aquella tierra: Dixoles Creeys que puedo yo hazer esto? Como si dixera. Ya vosotros confessays mi humanidad / llamando me hijo de David: pues dezid me si creays que puedo hazer esto como verdadero dios: ca esto obra es de diuinidad. No pregunta esto el señor como ignorante de la fe dellos. Ca todas las cosas sabia por certidumbre clara: mas pregunto lo porque la confession de la boca se ayuntasse ala fe del coraçon: y assi fuesen mas dignos de ser alumbrados y de merced mas copiosa. Porque segun dize el apostol. Con el coraçon auemos de creer para ser justos: y con la boca auemos de cõfessar la fe para ser saluos. Onde Rabano dize. No preguntaua el saluador como no sabidor de lo que preguntaua: mas porq la confession de la boca manifestasse por defuera la fe: y porque la virtud de la fe acompañasse ala confession de la boca: y la salud corporal respõdiessse ala virtud del saluador. Siguese en el texto. E dixerõ le los ciegos confessando la fe. Si creemos señor. Onde sant Brisostomo dize. No lo llaman ya hijo de david: mas mucho mas en alto buelá y se-

Christ. sup matthei.

Marci. 16.

Christo. f. per matthei.

Christof. in domo.

Ad roma. nos. r. Rabanus sup matth.

Christ. su mattheu.

Christo. su per matth.

estienen porque ya confiesan que es se-  
ñor: que es nóbre de poderio. E despues  
de esta fiel cōfessiō: **llego xpo a los ojos  
dellos.** Segun dize Rabano: la con-  
fession dela boca merecio que la clemen-  
cia diuina llegasse a los ojos dlos ciegos  
con su mano. O bienauenturada mano  
por cuya virtud se siguió tanta melezina.  
**Edixo haga se lo que pedis segun  
vuestra fe.** Lomo si dixesse. Assi como  
vuestra fe alumbro vuestro entendimien-  
to: assi la mesma fe os haga restitucion de  
la lūbre de vuestros ojos. **Y luego fue-  
ron alumbrados 7 libres de su ce-  
guedad.** Pues mira quanta es la vir-  
tud dela fe de los que sin error creen: pues  
que merece rescibir tan preciosos dones  
y acrecētamiēto de gracias y aun en tan-  
to grado / q̄ todas las cosas son posibles  
de alcanzar al creyente. **E mira q̄ no los  
curo en el camino:** por mostrar nos abor-  
rescer las alabāgas de los hōbres 7 la va-  
nagloria. Sobre lo qual dize sant Griso-  
stomo. Muchas vezes nos da el señor  
doctrina de huyr dela gloria q̄ delas mu-  
chas gentes nos puede venir. y porque  
estaua cerca la casa lleuo los alla por los  
curar en apartado. y como fueron resti-  
tuydos a la vista: dize el euangelista que  
por su grande humildad **los amenaço  
7 amonesto q̄ no lo dixessen a na-  
die.** Por nos enseñar a tener en menos-  
precio toda factancia del siglo: ca ( como  
dize sant Grisostomo ) quādo el justo es  
alabado en la cara: entonces es agotado  
en el coraçō. Siguese en el texto. y ellos  
salieron ya alūbrados dela casa 7 dis-  
famaron el miraglo 7 publicaron la  
virtud del señor 7 diuulgaron su fa-  
ma por toda aquella tierra: ca por la  
memoria dela gracia no pudieron callar  
el beneficio. Onde sant grifostomo dize.  
Si parece que en otro lugar el señor dix-  
o a vno a quien auia por miraglo sana-  
do: anda ve 7 di lo a todos / y predica la  
gloria de dios: no es contrario de lo que  
aqui manda a estos ciegos que callen el  
miraglo que con ellos hizo: mas antes es

cosa bien conuenible: porque en ello nos  
enseña que nunca digamos cosa alguna  
que se pueda atribuyr a vanagloria: y q̄  
deuemos estoruar que no hablen los  
que nos quierē alabar por nosotros mes-  
mos sin mirar a Dios como a causa prin-  
cipal de todos los bienes. Mas si por  
uentura aquello de que nos alaban lo re-  
fieren y apropiā a su gloria soberana:  
no solo no deuemos defender que se ha-  
ble el bien que alguno ouiere rescibido:  
o las marauillas que supiere / mas aun  
le deuemos mandar que las publique/  
porque ( como arriba es dicho ) no defi-  
ende el hijo de Dios sino que no se pu-  
bliquen los beneficios / para rescibir el  
hombre de la publicacion dellos alaban-  
ga humana: mas no defiende ser cōtados  
para gloria del muy alto. Sobre lo qual  
es de saber que algun mandamiento es  
dado por tres fines / o para poner e obra  
lo que se mada / o para que se conozca la  
virtud 7 obediencia de aquel a quien se  
manda: o para que sea conosciado el que  
rescibe el mandamiento. Lo p̄mero obli-  
ga a poner se por obra todo lo que se con-  
tiene en el mandamiento. Lo segūdo obli-  
ga para complir la intencion del que lo  
manda. Lo tercero obliga para que aq̄l  
a quien es dado deprenda alguna cosa e  
reemplar que esta escondida a la qual se en-  
drega el tal mandamiento. y desta ter-  
cera manera amenaço el Señor a estos  
ciegos q̄ a ninguno dixessen la restituciō  
de su vista. y de aqui parece que no fue  
entero el defendimiento que les puso pa-  
ra que no lo dixessen: mas fue vna moral  
doctrina para que por su exemplo diuino  
quieran esconder los hombres los bie-  
nes que hazen / mas porque aprouechen  
a otros / bien es que los manifiesten algu-  
na vez haziendo se fuerça. E por esta ra-  
zon no traspasaron estos el mandamien-  
to d̄l saluador porq̄ no hizierō cosa algu-  
na cōtra la iteciō d̄l impante. Onde nro  
señor jesu xpo no mado absolutamente q̄  
se callasse el miraglo: mas que se callasse  
por la gloria humana q̄ de la publicaciō

Rabanus  
super mat

brif. sup  
matthei

Marci. 12.

Episto. su  
per matth

Epistofto.  
in bomil.

ad roma-  
nos. 12.  
Rabanus  
sup matth

Epist. sup  
marbeum

Episto. su  
per matth

se podía seguir / mas no se pudo callar. y esto es verdad que no se deuio callar / por que el silencio era dañoso por la salud de otros porque (segun derecho) aquello se dize no deuerse hazer que prouechofamente no se puede obrar. y de esta materia se hablo arriba en el capitulo dela cura del leproso.

**C ij**  
Selo alegorico.

**S**egun el seso alegorico. El pueblo de los gentiles y de los judios estauan sin lumbré de verdad: y passando el Señor por este siglo / si el vno y el otro no entraren ala casa adonde el Señor se aluerga que es la sancta yglesia y no creyeren a la palabra de dios: no merecen recibir lumbré: porque en la sancta yglesia ala qual Christo vino vestido de carne / son alumbraados los ciegos por la fe del mesmo Christo encarnado. Sobre lo qual dize remigio. Segun alegoria: por estos dos ciegos son figurados el pueblo Ebreo y el gentil. Y del vno y del otro alumbro Christo nuestro señor a los que en el creyan dentro en la casa por la qual se entien de la yglesia / y aquellos que creyeron su venida luego la pregonaron por todo el mundo. Hablando spiritualmente / estos dos ciegos son el entendimiento y la voluntad. y el entendimiento tiene dos ojos / el derecho es la fe de la diuinidad: el yzquierdo es la fe dela humanidad. E la voluntad tiene otros dos ojos: el derecho es el amor dela bondad o de la gloria diuina: el yzquierdo es el temor de su justicia / o del infierno. E assi parece que la ceguedad es de quatro maneras en quatro ojos. La primera es errar cerca de la diuinidad. La segunda es errar cerca dela humanidad. La tercera es malicia q̄ menosprecia la bondad o la gloria pdurable. La quarta es presuncion que no ve el infierno ni teme la justicia de dios. Sigue se en el texto. **E como salieron de casa los ciegos ya alumbrados / ofrescieron los hombres de aquella tierra vn hōbre mudo.** E lo que peor es / que estaua tomado y opresso de vn demonio. Este hōbre segun dize sant Bri-

Remi. sup mattheuz.

Selo myfico.

Selo literal.

sofotomo: no era mudo de su natural / mas auia lo hecho mudo el enemigo q̄ lo enseñoreaua y le detenia la lengua. E por esto dize el texto: **que lançado el demonio por mano del señor / luego hablo el mudo:** (quitado el impedimento dela lengua) luego recibio la habla como la tenia primero. En lo q̄l dize sant y lario. Bien se guardo en este miraglo la orden de las cosas: porq̄ primero se ha de lançar el demonio y luego vienē en vso todos los otros oficios del cuerpo. **E marauillarō se las cōpañias por la nouedad de las marauillas diziēdo.** **Aunca tal cosa fue vista en ysrail.** Onde sant Brisofofotomo dize. Bien parece por cierto que estas cōpañias por mayor tenian y por mas poderoso a christo que a todos los presentes y antepassados: porque no solo sanaua las enfermedades por su santidad: mas porque curaua otras infinitas y incurables dolencias y passiones de ligero y adeseora con sola su imperial palabra. **Sigue se en el texto. E dixeron los fariseos. En el principe de los demonios lança los demonios:** como si dixerellen. No es esta potencia suya ni le viene de dios / mas del diablo. Onde sant Jeronymo dize. Porque no pueden negar la virtud / pone vituperio y calumnia en la obra. E Remigio dize. Los escriuanos y los fariseos negauan las marauillas del señor que podian negar cō qualquier color: y las que no podía negar juzgauan las en mala parte / mas las cōpañias y las deuotas y llanas personas confessauan que eran obras de dios y cō toda reuerencia y alabança se marauillauan dellas. y los fariseos embidiosos y malignos inuestigadores atribuyan la expulsion del demonio al principe de los demonios: y ponian blasphemia y malicia en las obras del muy alto / ca el odio y la embidia hazen que los hechos sean juzgados en la peor parte y que el iuzio dela Razon se escurezca y peruierta. y los fariseos aborrescian a Christo por que reprehendia cō aspereza sus vicios:

Chrifot. sup mat.

Jerony. sup mat.

Chrif. sup mattheuz.

**C iij**  
Selo myfico.

Jerony. sup mat. Remi. sup mattheuz.

y desta causa dezian que sus miraglos he-  
chos por caridad y por arte y virtud di-  
uina: q̄ eran por arte magica y diabolica  
y desta mesma manera dezian que los de-  
monios que d̄sterraua de los cuerpos hu-  
manos que los lançaua por virtud de vn  
demonio superior que el sacratissimo se-  
ñor traya por su familiar y priuado que  
llamaua beelzebub: al qual los menores  
demonios obedescian a toda su volūtat  
quando christo los echaua d̄ los cuerpos.  
Adas esta blaffemia y maldad destru-  
ye y repueua el redētor con muy excellen-  
tes razones como parescera adelante so-  
bre otro endemoniado que curo.

¶ ij  
Sefo my-  
stico.

¶ Segun sefo mystico en estas cōpañias  
es figurada la fe y la confession de las na-  
ciones: y en los fariseos la infidelidad de  
los judios. E assi como en los dos ciegos  
fueron figurados el pueblo ebreo y el gē-  
til: assi en este hombre mudo y endemonia-  
do se figura en general todo el linaje hu-  
mano. E de aquí es que los predicado-  
res ofrescieron al señor al hombre mudo/  
que fue figura del linaje humano mudo  
d̄ la cōfession de la fe: en señoreado del ene-  
migo y dado todo ala ydolatria/mas lã-  
gado de el espiritu malo/y d̄samparada  
la ydolatria hablo el mudo y confesso la  
fe y la virtud d̄ Jesu christo: por este mu-  
do es figurado todo hombre que es pos-  
seydo del demonio por algun peccado  
mortal. y es dicho mudo/ porq̄ no puez  
de hablar cosa que sea merecedora de la  
vida perdurable. Adas es ofrescido a di-  
os que lo cure/ quando ruegan por el los  
Justos. y entonces el demonio es lançá-  
do/ quando su peccado es perdonado por  
la infusion de la gracia del muy alto y es  
luego desatada su lengua para publicar  
las alabanças de dios. E quando algu-  
no es poseydo del demonio por el peca-  
do: si se conuertiere a dios por penitēcia  
luego veras hablar al mudo/ y veras que  
alaba a dios y que acusa a si mesmo: y que  
predica la verdad. E los phariseos que  
las cosas diuinas atribuyan al principe  
de los demonios: son figura de los homi-

bres malignos que ponen estudio en de-  
prauar y d̄struyr los bienes agēdos. y el  
saluador no se deraua de la predicaciō a/  
un que los fariseos estuuiesen p̄idos y  
deprauados: enseñando nos en esto no  
dar a nuestros acusadores mal por mal/  
ni acusaciones por acusaciones: mas be-  
neficios. E sant Grisostomo dize. Quiso  
el señor con las buenas obras que luego  
hizo redarguyr y desfazer la maldad y a-  
cusacion de los fariseos que dezian con-  
tra el. En el principe de los demonios lã-  
ga este los demonios: ca el demonio quã-  
do padece alguna injuria nunca es bien  
hechor de aquel que lo amengua o mal-  
trata/mas átes empece a los que lo d̄son/  
ran: mas el hijo de dios por el contrario  
haze: el qual despues de las blaffemias y  
denuestos que ha recebido no solamente  
no d̄struyo a sus malhechores ni aun los  
reprehendio: mas antes les hizo benefici-  
os. y esto es lo que en el testo se sigue. E  
cercaua el señor destruyēdo la negligē-  
cia de todos todas las ciudades y ca-  
stillos (esto es) todos los lugares mayo-  
res y menores: lo qual es cōtra los aficio-  
nados a vnos lugares y personas mas  
que a otras. Por lo qual dize Teofilo.  
No solamente predicaua el señor en las  
ciudades/mas aun en los castillos: porq̄  
deprendamos no menospreciar los peq̄-  
ñuelos pueblos / ni buscar siempre las  
grandes ciudades/mas sembrar la pala-  
bra de dios quando fuere menester en los  
barrios desechados y viles. E predica-  
ua en sus ayuntamientos: que es en  
los lugares comunes y deuidos / a don-  
de auia congregacion de hombres / y no  
en los escondrijos como lo tienē por cōs-  
tumbre los ereges. Predicaua publi-  
cando el euangelio del reyno / q̄ es  
la ley nueva que luego sin medio/ o emba-  
rago alguno lleva al q̄ la guarda al rey-  
no celestial/ lo qual no hazia la Ley vie-  
ja: y no predicaua fabulas sin prouecho.  
E curaua todo languor prolixo.  
Languor se llama aquí ansia larga/ que  
aunque no sea muy aqueçosa ni aguda

Chiloff.  
sup mat.

Sefo litte-  
ral.

Theophi-  
sup mat.

## Delos dos ciegos y vn mudo

Matb. x. c

engrauece mucho y apassiona al paciēte por su larga plixidad. **E curaua tambien toda enfermedad** por mas que fuesse penosa y afflictiua por la crueldad y agudeza del dolor: porq̄ no solamēte trabajaua en predicar / mas aun ganaua las animas con obras miraglosas y de toda caridad. **Por lo qual parece q̄ muchos son los miraglos que quiso el euāgelista concluir y ayuntar aqui debaro de vna generalidad / que fueron hechos de christo para confirmacion dela ley Euangelica.** **E assi parece que son aqui puestos en general los miraglos: porque los euāgelistas no pudieran en particular escreuir todos los hechos de Jhesu christo: ca** (como dize sant Juan) muchas otras señales y marauillas hizo Jhesus que no son escriptas en este libro. **Y esto parece alo que en la yglesia se canta en el calendario quando ala hora de prima se pronuncia la luna y las fiestas del dia siguiente / que pronuncian algunas / mas en cabo dizen.** Sin estas fiestas ay otras muchas por todas las partes del mundo de otros muchos sanctos martyres y confesores y virgines. **Y esto haze la sancta madre yglesia porque son tantas las festiuidades / que no se pueden pronunciar sino debaro de generalidad.** **E por cōsideraciō desto Carlo magno hizo con toda diligēcia que fuessen buscados y puestos en cuenta los gloriosos triunfos y notables hechos y muertes delos martyres y otros sanctos: y fue hallado que para cada dia ocurría mas de trezientas fiestas por lo qual fue establescido que en fin del martilojo sea añadida aquella clausula: porque alomenos se haga memoria en general delos sanctos en el dia que passaron desta vida.** **E bien desta manera los euangelistas porque no podian escreuir en particular todos los miraglos de christo: concluyen algunas vezes algunos dellos en vna generalidad como aqui y en otras partes parece.**

C iij

**¶** Pues dize agora el euāgelista q̄ **adaua xpo por toda aq̄lla tierra / no a**

destruyr la gente della: mas pa llevar les grandes beneficios. **El vno dellos era el euangelio del reyno: y el otro la salud de todas las enfermedades.** **Y en el primero se manifesta la saluacion delas animas: y en el segūdo la salud de los cuerpos: ca a los que daua sanidad corporal tambien los sanaua en el aīa / porque desseaua la salud de todos y procuraua el biē comun mas q̄ el proprio.** **Adas ay q̄ en nuestros dias mas se busca el bien proprio q̄ el comun y por esto se destruye por la mayor parte el mundo: y este daño procede por defecto de caridad q̄ es virtud q̄ no busca lo q̄ es suyo y a ella sola ptenesce: mas lo q̄ es de dios y de los otros.** **Sobre lo qual dize sant Grisostomo.** **La perfecta gr̄a dela caridad es: q̄ndo alguno procura de ser a otros mas puechoso que a si mesmo: pues de tan piadoso samaritano y guardador y de tan saludable pastor y medico nos duemos etoda necesidad siēre socorrer: y no se le deue demandar la salud sola delas aīas / mas aun la de los cuerpos: y es solo el se deue poner toda nra esperanca: ca el conosce bien lo q̄ a cada vno cūple.** **E san augusti dize.** Buena cosa es q̄ no te esfuerces en poner gran diligēcia por la salud del cuerpo: sino en q̄ la demandes de la mano de dios: porque si sabe q̄ te ha de aprouechar el te la dara y sino te la diere: cierto no te dūiera ser puechosa: ca el conosce bien lo q̄ mas nos cūple. **Una sola cosa hagamos y esta sea que nro coraçon este siēpre sano sin pecados: y q̄ndo por vētura somos açotados de corporal passiō humilmente le supliq̄mos que amanse su yza.** **Estas cosas hermanos por tanto las digo: porq̄ ningūo busque otra cosa en sus penas fuera del socorro de dios.** **Sobre lo qual es de notar que permite dios que nos vengam tribulaciones y tentaciones: y sabe que tanto tiempo han de durar / porque conosce el principio y la entrada dellas y su fin y su salida: y por ende todas las cosas suframos con paciencia y arrimando nos a el solo / comeramos le todos los trá**

Elbiso. su  
per mar.

Elbiso.  
sup mar.



Ch:so. su  
per mar.

bajos. **E** sant grifostomo dize. Entenda mos con diligencia en remediar cō orōnes nuestras aduersidades: y si luego no recibieremos socorro: hagamos nra oracion mas prolira porq̄ lo recibamos/ ca por esto difiere y detarda algun tanto de tpo el clemētissimo dios de otorgar consolación a los q̄ le ruegan: y permite q̄ de golpes caygan las tribulaciones sobre sus hijos: porq̄ de continuo recorramos a el por nro amparo y melezina: y porq̄ en ningún tpo no nos apartemos del: mas si quales en la tribulaciō somos/ fuésemos siemp̄ en la prosperidad/ éninguna manera terriamos necesidad de ser disciplinados é las aduersidades: ni de cobrar la lumbre del coraçō con los açotes: q̄ndo con ellos somos dela mano d̄ dios aflegidos. **E** q̄ dire de vosotros ca verdaderamente todos q̄lesquier q̄ en algun tiempo fueron esclarecidos: todos fuerō cō coronas mas claras coronados por las tribulaciones y por las tentaciones fueron auidos por famosos: y conociendo esto no nos cōgozamos en el tpo dela persecuciō del mal: mas seamos enseñados y discretos é que soportemos cō coraçō esforçado y como varones todos los trabajos y golpes d̄ la contraria fortuna: en que nunca mouamos q̄stion a manera de seglares contra dios sobre las passiones q̄ nos acaescen: diciendo. **O** señor porq̄ fiziste esto/ ca q̄ndo cōuiene que las tribulaciones sean de fatadas: y quando deuan tener fin: a solo dios q̄ permite q̄ vengan pertenesce: mas solamēte conuiene a nuestra buena voluntad sufrir las: haciendo le gr̄as quando nos fuerē dadas: y si esto se hiziere: todos los bienes se nos seguiran dellas. **P**ues para que sigamos estas victorias y estos bienes y para q̄ seamos aq̄ mas fieles: y en el cōbate dellas mas esforçados recibamos q̄lquier trabajo q̄ sobreuiere cō coraçō esforçado: dando gr̄as al que es muy terrible y muy secreto en los cōsejos de su eternal sabiduria sobre los hijos de los hombres: y sabe mejor lo q̄ mas nos conuiene: y es el q̄ mas nos ama que los

padres q̄ nos engendrarō: y refrenemos y vençamos la tristeza contra todas las dificultades de nros trabajosos acaescimietos cantando y gozādo nos dētro en nosotros mismos por estas dos cōsideraciones y glorifiq̄mos a dios q̄ todas las cosas haze y dispone é nro fauor y todas las puee para nro bien. y desta manera de ligero destruyremos todas las acechāgas q̄ ala virtud son contrarias y conseruiremos cordas de flores incorruptibles.

**S**iguete la oracion del auctor.



**S**ñor Jhesu xpo lumbre de caridad perdurable alumbra los ojos de mi coraçō/ porq̄ nunca mi anima se duerma en la muerte: porq̄ alumbra do por tu gracia: pueda ver todas las cosas q̄ se deuen hazer: y socorrido por tu clemēcia me pueda esforçar para conplir las q̄ yo viere q̄ se deuen cōplir: porq̄ pueda despues cōtar tus beneficios pa gloria tuya y pa exenplar prouechoso de los fieruos. **A**bre tãbié señor mi boca muda relaxando mis pecados por el derramamiento de tu gr̄a: y desatando mi lengua para publicar tus marauillas: porq̄ recibida la graciosa libertad de hablar a mí mesmo acuse: y a ti dios alabe: y a tu sancta yglesia edifique y pueda en toda parte predicar la verdad. **A**men.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo cinquenta y vno: de como fueron embiados los apostoles a predicar con poder de sanar las enfermedades segun que lo dize sant **M**attheo en el capitulo. x. y sant **M**arcos en el. vj. y sant **L**ucas en el. ij. **E** canta se en las fiestas d̄ los euangelistas/ sant **M**arcos y sant **L**ucas y de algunos apostoles. **E** cōtiene ocho parraphos segun que se figuen. **E**l primero es q̄ no embio xpo a los discipulos a p̄dicar hasta q̄ conocierō su sanctidad y marauillas. y delas causas porq̄ seguia al señor las cōpañias. **E** que los plados dela yglesia hã de poner p̄dicadores y inq̄sidores en ella cō diligencia.

## De como fuerō enviados los apóstoles a predicar.

**¶ El segundo** es de como el saluador llamo a los doze apóstoles y les dio cumplida auctoridad sobre los cuerpos / y sobre las animas de todo el mundo / para darles perfecta salud. Y de la razon por que los embio de dos en dos / y les mando que no predicassen a los gentiles ni a los Samaritanos.

**¶ El tercero** es de la forma que Christo dio a los apóstoles de predicar el reyno de los cielos. Y de las cosas que se entienden por esta palabra reyno de los cielos. Y de como los miraglos fueron necesarios en el comienço de la yglesia. Y de como les mando administrar de gracia los mysterios y dones que de gracia recibieron. Y del despojo de todas las cosas temporales que les mando tener por la limpieza de la predicacion.

**¶ El quarto** es de la causa porque en la yglesia primitiua los varones perfectos no possen cosa alguna de baxo del cielo. Y que por tres razones mando esta pobreza el señor. Y que licito es a los predicadores del euangelio / mantenerse del euangelio.

**¶ El quinto** es de como no van contra el euangelio los religiosos y predicadores que del trabajo de sus manos se mantienen quando no quierē encargarse de los secorros agenos. Y de lo que se deue entender en lo que manda Christo de no tener dos tunicas / y del baculo / y del calçado / y de no saludar a nadie por la carrera : y de no salir los euangelizadores de la casa que entrarē : y determina que algunas destas cosas se deuan entender spiritualmente.

**¶ El sexto** es de como mando Christo por tres razones que los predicadores del euangelio no se muden de la primera casa de donde fuerē acogidos. Y de como la paz es el fin de todas las predicaciones. Y que por tres razones mando el señor sacudir el polvo de las sandalias o del calçado a los apóstoles contra la casa o ciudad que no los quisiere recibir.

**¶ El septimo** es de las cosas que se deuen guardar a los predicadores y los plados

Y que mayor culpa que fue la de Sodoma es la culpa de los que no reciben la predicacion del euangelio. Y que de derecho natural: diuino y humano son obligadas las gentes a mantener a los predicadores. Y que aquellos pecados son a dios mas aborrecibles que son menos naturales.

**¶ El octauo** es de como por los pecados contra natura perecio el mundo en el diluuiio: y se sumieron despues quatro ciudades. Y de como la soberana diuinidad por este vicio pessimo quiso dexar la encarnacion.

### ¶ Siguese el capitulo. li.



**¶** Esta y dada la ley euangelica y escrita su confirmacion por la operacion de los miraglos que el señor obraua: ponesse agora la publicacion de la mesma ley por la yda que los discipulos fuerō enviados a predicar. Sobre lo qual dize sant Grisostomo. Mira bien en que conuenible tiempo fueron enviados los discipulos a predicar por auctoridad del señor: despues que le vierō resuscitar a los muertos y repreheder a la mar y otras cosas desta qualidad; pues que los embio despues que ya auia recebido bien suficiente testimonio de su virtud por palabras y por obras. La glosa dize. No embio Christo desde el comienço a sus discipulos a predicar mas despues que vieron curados a los paraliticos. Y resuscitados a los muertos. Pues porque muchos seguian al hijo de dios: assi por su predicacion / como por recibir salud de sus enfermedades. Y el era tan pobre que no tenia vn retraymiento pequeño ni aun vna piedra en que descansasse su cabeza: las gentes que lo seguian cansadas y atormentadas de andar tras el / echauan se de baxo de alguna sombra sobre la tierra: y mirando el clementissimo rey con ojos de amor: tantas gentes ayuntadas por lo seguir: estendio les sus etrañas de misericordia y compadesco de ellas que estauan atormentadas del trabajo corporal que padescian: y aun de la

Hierony  
sup mat

Christo  
mueib  
mff.

Glosa  
dmaria  
per mff.

Jerony.  
sup mat.

ocupacion spiritual andando como ouejas que no tienen pastor que las encaminen: en lo q̄ reprehende a los pontifices de los Judios que eran mas lobos que pastores. Onde sant jeronymo dize. La ve racion y tormento del ganado / y de las ouejas / y de las cõpañias culpa es de los pastores y vicio es de los maestros: ca los sacerdotes y los doctores de aquel tiempo ocupados e auaricia no se exercitauã en deuida manera en su doctrina: mas erã como lobos robadores q̄ despojauan el pueblo de los bienes temporales y por su mal exemplo los apartauan de los espirituales. Mas el saluador del mundo como pastor bueno apascenaua de cõtino a su sancta grex espiritualmẽte por la palabra de su doctrina / y alguna vez le daua corporal sostenimieto de pã y de manjar tẽporal: mas como quiera que en aquel tiempo auia cerca de esto tãta perdicion: bien assi en el dia de oy por nro grandolo: no falta otro tal daño y otros muchos perlados que les parecẽ / que se llaman pastores y no han verguença de hazer rapinas y crueldades de lobos: porq̄ no solo no emiendan a los subditos: mas por su negligẽcia y malos exemplos empecen a los buenos q̄ aprouechan. Embian cojedores de los diezmos y confiscadores de los bienes tẽporales: mas no inquisidores de las heregias ni arguydores de los vicios: de lo qual sucede q̄ ay tãtas espinas de vicios / y nascen y crescen en el huerto de la yglesia tantos errores que a penas se pueden destruyr. Assi que la ve racion y tormento de las ouejas y las negligencias de los pastores fue ocasion de embiar el seño a los apóstoles a predicar al pueblo y a sanar los enfermos: porque no fuesse necessario que las gentes corriessen con tanto trabajo empos del. E aunq̄ ya viuiesse el clementissimo Rey da do algunos mandamientos a los apóstoles y despues a los setenta y dos discipulos quando los embiaua a euangelizar / porque parece que todos aquellos mandamietos se estiẽden no solamẽte a estos

doze apóstoles / mas aun a los setenta y dos discipulos: y aũ no a solos ellos / mas aun a sus suceßores y a todos los que les parecieren en la vida y costũbres: ponen se en el processo que se sigue de el euangelio en vn comun ayuntamiento y por su orden cõuenible. Pues cõsiderando el rey del cielo el trabajo de las ouejas y la negligencia de los pastores podia muy biẽ de zir a sus discipulos lo que se sigue. **Ver daderamente la mies es mucha y los obreros pocos:** esto es la multitud de los creyẽtes q̄ estaua apejada para ser por la fe cogida pa ser puesta e las trojes de la yglesia. Onde en otra pte del euãgelio diro a sus discipulos. **Leuãtad vros ojos y mirad la regiõ y los campos y como ya las mieses estã blãcas y biẽ curadas y buenas pa segar.** Assi que los obreros son pocos. Como si dixesse. Los doctores y los p̄dicadores verdaderos son pocos en comparacion de tanta diuersidad y numero de gentes como se auia de conuertir: porq̄ aun no auian predicado los discipulos al mudo los misterios de christo. La mies es la cõpañia de los creyentes en que agora estan los granos cõ las pajas que son los buenos cõ los malos: mas en la mies que se espera seran apartados los vnos y los otros: porq̄ mies se dize en dos maneras. En la p̄mera quiere dezir recogimiento de los hõbres para la fe. En la segunda recogimiento de los fieles para la gloria celestial. Los obreros en la yglesia son los q̄ buscã la obra de las virtudes y no la ociosidad: la carga y no la honrra / las animas y no las decimas / aprouechar y no enseño rear: y õsta manera pocos son los obreros y muchos los alquilados / pocos son los obreros: mas muchos los mercenarios: pocos son los obreros solicitadores de la salud de las animas: mas muchos son los questuarios y interessales que buscã los bienes del figlo: y por ende rogado deue ser el seño que multiplique los buenos obreros y que los embie: porq̄ si ay muchos que puedã oyr los bienes de faller

Esto se cã  
ta e las fie  
sas de los  
euãgelistas  
sant lucas  
y sant mar  
cos.  
Joã. iij. c

ff

cen los q̄ los predicā: por lo q̄l dize. **R**ogad pues al señor de la mies / cōviene saber a mi mismo / q̄ segun q̄ soy dios soy señor de los panes / q̄ pōga obreros en su mies / esto es: predicadores para enseñar el pueblo: por q̄ ninguno es abile para la predicacion de la fe / sino por la gr̄a de dios: / y sino fuere enviado de su mano / o de otro en su nombre que tēga su poder. **D**ues ved como esta oron es muy buena y necessaria / y tal q̄ cada dia la deuemos fazer / y mirar q̄ xp̄o manda q̄ roguemos al señor de la mies q̄ embie obreros a ella por dar a entēder que no tengamos por obreros a los q̄ sin ser enviados se entremeten en las labores ajenas: como lo hazen los ladrones. **E** mira q̄ dixo / a su mies / lo q̄l dize: por la obra d̄la salud de las animas: por q̄ para esto son enviados / mas muchos ponē su hoz o guadaña ēla mies ajena q̄ es en las cosas tēporales: alas q̄ les no son enviados por mano de dios. **E**s t̄biē de notar q̄ el señor p̄pone d̄ enviar estos obreros / mas q̄ere ser rogado y esto por desparar la caridad d̄ los intercesores / y por acrecēt̄ar sus meritos / por q̄ alomenos sus fieles no solo seā remunerados por la buena obra / mas aun por la buena volūtad cō que la hizierō o la desfeard̄ hazer: de dōde parece q̄ aunq̄ dios quiere algūa gr̄a fazer / q̄ere q̄ la causa se gūdaria della seā las oraciones de los justos: y por esto q̄ere ser rogado dellos.

**S**iguese en el testo. **E**llo amo a los doze discipulos / y dio les poder de lançar los espūs malos / y de curar los endemoniados / y de sanar toda lāgor / y toda ēfermedad / d̄ los cuerpos / y de las aias q̄ son cosas q̄ xp̄o haze por su absoluto poder / y los discipulos las hizieron por la inuocacion de su nombre / y por su vtud. **P**or lo q̄l dize Beda. **E**l de mentissimo señor no dexa de comunicar sus vtudes / y maravillas a sus siervos: dādo les poder para q̄ ellos las hagan sin guardar como ēbidioso esta facultad en si mismo: / y assi como el auia curado las largas dolencias / y otras enfermedades

assi dio a sus apóstoles poder pa curar todo linage de passiones / y langores / mas gr̄a distācia ay entre tener / y dar el poder / y recibirlo los discipulos: ca todo lo que el redēptor haze / haze lo por su ppria autoridad: / y los apóstoles si algūa cosa maravillosa haze / cōfiellan su ppria flaqueza q̄ndo la hazē / / y atribuyen la maravilla ala vtud de dios / diziēdo al paciente. **L**euārate en el nōbre de Jhesu xp̄o / y anda. **P**oreste numero dozenario d̄ los apóstoles q̄ se cōpone d̄ diez / y de dos es figurado q̄ los apóstoles / y sus sucessores deuen cōplir cō mas perfeccion q̄ todos los diez mādamientos de la ley / y los dos mādamientos de la caridad. **S**iguese en el testo. **Y embio los de dos en dos en señal d̄la caridad q̄ se requiere en los predicadores: / y por q̄ el vno con el otro tuuiesen amigable cōsolacion / y cōpañia: / por que aun eran flacos / y no tanto espūales: mas despues del recibimēto del espū sancto q̄ fueron ya p̄fectos no los embio siēpre de dos en dos: mas algunas vezes yuā solos / y otras acōpañados: por q̄ entōces ya erā fortificados por el espū sancto / y embio los a p̄dicar el reyno de dios / y a sanar los enfermos / q̄ es el euāgelio q̄ p̄mete el reyno d̄ dios / y muestra como puedā / y los hōbres al reyno de la gl̄ia: ca por vtud de la penitencia q̄ predicauā se alcāca. **E** puedese entēder q̄ los embio a predicar el reyno de dios: como si dixesse. **E**mbio los a p̄meter en su predicacion a los penitētes el reyno d̄ los cielos / y a sanar los enfermos de dolencia espūal / y corporal. **E**sto haze tambien el señor cada dia a los predicadores del euāgelio si hizieren todo lo q̄ en ellos mesmos es: ca les da poder de lançar los demonios spūalmente de los coraçones de los pecadores / y d̄ sanar las passiones de los vicios. **E** informo assi mesmo el señor a los apóstoles de las t̄rras dōde fueren / y d̄ lo q̄ hiziesen / y d̄ q̄ cosas vsassen / y de q̄les se apartassen / y de q̄ impedimētos se guardassen / y de q̄ dificultades no temiesen. **E** assi parece por lo q̄ dicho es**

**C** ij.  
Mat. x. c.

Beda in  
gloria sup  
mattheus

Mat. x. c.

Mat. x.

Illeto  
sup m

y por lo siguiere q̄ no fuerō embiados a  
 este oficio tā alto sino varones muy v̄tuo  
 sos/pobres y d̄sebaraçados d̄l m̄do / cō  
 stātes no pezosos/muy m̄slos y no parti  
 cipātes colos malos/ni cobdiciosos:ca so  
 los los q̄ son tales como estos deuē p̄di  
 car el reyno de dios. Sigue se en el testo.  
**Y embio a estos doze mādādoles**  
**rdiziendo mirad no vades por la**  
**carrera q̄ va ala tierra de los genti**  
**les.** Alq̄ parece q̄ el señor les defendio q̄  
 no fuesen a p̄dicar a los gētiles fuera d̄la  
 tierra de p̄missiō ni alas ciudades de los  
 Samaritanos: ca los samaritanos aun  
 q̄ estauā d̄tro d̄la tierra de Israel en pte  
 erā gētiles y en pte Judios: porq̄ recibie  
 ron los libros d̄ Moysen/ y j̄to cō esto  
 hōraua y seruiā a los ydolos. La razō  
 porq̄ fue defendido a los ap̄les q̄ no p̄di  
 cassen a estos gētiles fue porq̄ hasta la  
 passiō de xp̄o no q̄daua mucho t̄po y era  
 cosa cōuenible q̄ su aduenimiento p̄mero  
 fue p̄dicado a los Judios: a los q̄les  
 fue p̄ncipalmēte p̄metido: y porē de el tiē  
 po q̄ estaua por venir hasta la passiō d̄l  
 mesino xp̄o todo era necessario pa mani  
 festar a los hijos de israel por la p̄dicaciō  
 d̄los ap̄stoles la venida d̄l sacratissimo  
 redēptor. Y esto es lo q̄ en el testo se sigue.  
**Das y d̄ p̄mero a p̄dicar alas oue**  
**jas q̄ pecierō d̄la casa d̄ israel.** Y esto  
 mando el señor por el pecado dela ydola  
 tria q̄ los gētiles auā cometido: y por el  
 traspassamiento dela ley de dios. P̄des  
 por esta palabra parece q̄ no niega xp̄o  
 q̄ en algū tiēpo no ayā de yr los ap̄les a  
 p̄dicar a los gētiles: mas significa por ella  
 q̄ primero y p̄ncipalmēte auā de p̄dicar  
 a los judios: porq̄ no tuuiesen escusaciō  
 de no lo rescebir y de no abraçar su santo  
 euāgelio diziēdo: q̄ embiaua a sus ap̄sto  
 les a los gētiles y q̄ ellos q̄ erā los p̄prios  
 hijos q̄ estauā desechados. Y de aq̄ es q̄  
 despues dela resurreciō q̄ndo q̄so subir a  
 los cielos les dixo. **Y d̄ por todo el vni**  
**uerso m̄do y p̄dicad el euāgelio a**  
**toda criatura.** Sobre lo q̄l dize sant je  
 rony. **¶ No es contrario esto q̄ el señor**

dize en este lugar al mandamiento q̄ des  
 pues fue mandado quādo dixo. **Y d̄ en**  
**señad a todos porq̄ aq̄llo fue dicho ātes**  
**de su resurreciō: y esto fue mandado des**  
**pues della y cōuenia q̄ los ap̄les p̄dicar**  
**sen p̄mero la venida de xp̄o a los Judios**  
**porq̄ no tuuiesen escusa justa de no rece**  
**bir la fe diziēdo q̄ no queriā rescebir al se**  
**ñor: porq̄ embiaua a p̄dicar sus discipu**  
**los a los gentiles y a los Samaritanos.**  
**¶ Sant gregorio dize. ¶ Nuestro redēptor**  
**p̄mero quiso q̄ fuesse predicado el reyno**  
**de dios a solo el Reyno d̄ Judea y q̄ des**  
**pues q̄ fuesse denunciado a todas las gen**  
**tes: porq̄ q̄ndo ella meno spreciāse ser cō**  
**uertida fiedo llamada: los sc̄tos p̄dica**  
**dores viniessen por ordē a predicar a los**  
**gētiles: porq̄ al menos q̄ndo la predica**  
**ciō de n̄ro redēptor: fuesse desechada de**  
**sus p̄prios naturales llamassen los san**  
**ctos ap̄les a los gentiles ala vida p̄dura**  
**ble como a estrangeros. Segun se lo spi**  
**ritual ningūo ha de andar por la carrera**  
**d̄ los gētiles: porq̄ se entiēda q̄ no se deue**  
**tener ni seguir la vida dellos. ¶ Alas ciu**  
**dades d̄ los samaritanos: por las q̄les son**  
**figuradas las secretas y pequeñas cōgre**  
**gaciones d̄ los erejes no ha de ētrar ningu**  
**no por cōsentimiēto de sus errores: porq̄**  
**alli como los samaritanos en pte creyā el**  
**testamēto viejo y ē pte lo negauā: alli los**  
**erejes en algūas cosas cōfiellan la fe d̄ je**  
**su xp̄o: y en otras la contradizen.**

**¶ Despues desto muestra les el señor en**  
**q̄ manera hā de enseñar al m̄do: en esto q̄**  
**en el testo se sigue. Equādo fueredes a**  
**p̄dicar p̄dicad diziēdo. Acercar se**  
**os ha el reyno d̄ los cielos.** ¶ q̄so en  
 esto tāto dezir como si dixera. P̄dicad  
 q̄ muy cerca viene la hora en que se ha d̄  
 abrir la puerta del reyno celestial por mi  
 passiō: el q̄l estaua antes dela venida del  
 clemētissimo xp̄o muy leños: porq̄ ningu  
 no podia entrar en el. Y este reyno de mu  
 chas maneras se nōbra. Algunas vezes  
 es dicho reyno de dios por la propedad  
 del q̄ reyna en el q̄ es el mismo dios inco  
 mutable. ¶ Otras algūas es dicho reyno  
 ff ij

Mar. xv. c

Hierony.  
sup mat.

De como fuerō embiados los apóstoles a predicar

delos cielos por los subditos q̄ tiene q̄ s̄o los ágeles y los sc̄tos. Itē la yglesia es dicha reyno d̄los cielos porq̄ esta muy cercana y dispuesta pa q̄ el rey delos cielos reyne en los subditos d̄lla y en los obediētes ala fe. **Q** quiere dezir esta palabra. **Y acercarse ha el reyno delos cielos/** acercar se ha r̄po q̄ es dador del reyno d̄ los cielos. **P**ues de aq̄ parece q̄ dela p̄dicaciō del reyno delos cielos comēcarō su p̄dicaciō sant̄ Juā y J̄esu r̄po y sus discipulos. **E** porq̄ la doctrina no tiene eficacia si ē fauor d̄lla no parece testimonio y p̄uanga de cōplida autoridad por esto se sigue la manera cōuenible pa prouar la v̄dad desta enseñança: cōuiene saber: las obras y marauillas q̄ el señoꝝ les mando hazer por su v̄tud diziendo. **C**urad los enfermos/ esto es: los q̄ son enfermos d̄ cuerpo y de aia/ **r**esuscitad los muertos/ esto es: los q̄ son muertos enl anima y no menos enl cuerpo/ **y aliñad a los leprosos/** q̄ son los q̄ estā cōtaminados y esparzidos d̄ manzillas enl cuerpo y enl anima. **L**ançad los demonios de los cuerpos trabajados. **E** junto cō esto destruyd los pecados delos culpantes. **A**qui se ponē quatro maneras de miraglos para confirmacion dela ley euangelical/ y procede la ordē delos segun el processo dela enfermedad espiritual dela muerte del anima: ca enfermos son los q̄ dan consentimiento alas tentaciones/ y muertos son los que hazē obras dignas de muerte p̄durable: y leprosos los q̄ por la pessima costūbre y mal abito de pecar cōtaminā a ellos mismos y a los otros: y endemoniados son los q̄ del todo menos precian la correccion y doctrina. **E**stas cosas cōcedio el señoꝝ para hazer gr̄a a sus apóstoles: porque la obra tan esclarecida de sus miraglos diēlle autoridad y fe a sus p̄dicaciones. **E** sant̄ Hieronymo dize. **P**orque ningūo creyera a los hōbres rusticos y agenos del ornamento dela eloquencia y ignorantes y sin letras quales eran los discipulos del señoꝝ q̄ndo p̄metiessen el reyno delos cielos como lo pro-

metiā dioles gracia de hazer marauillas porq̄ la gr̄deza delos reynos celestiales que se promete en su doctrina sea certūca da por la grandeza delas señaes que hizien. **E** sant̄ Gregorio dize. **F**ue dada a los sanctos predicadores la facultad d̄ hazer miraglos: porq̄ la virtud q̄ los manifestasse diēlle fe alas palabras: y porq̄ que nueuas cosas hizien en los q̄ nuevos misterios p̄dicassen. **E** dize mas sant̄ Gregorio. **N**ecessarias fuerō en el principio dela yglesia estas señaes: porq̄ para que creciesse la fe delos creyētes menester era que essa misma fe cō marauillas se criasse. **E** sant̄ Crisostomo dize. **D**espues q̄ fue plantada la creencia dela fe en todo lugar/ luego cessarō todos los miraglos/ y si despues algunos fuerō hechos muy pocos fuerō. **D**espues desto q̄tando el señoꝝ d̄los aples toda tēporal codicia dize. **D**e gr̄a y sin precio recibistes el d̄o: d̄ gracia y sin precio lo administrad a otros. **L**omo si dixesse: sin precio os fue dado (esto es) el poder de hazer miraglos y la gracia del p̄dicar y la administracion delos sacramentos y otros muchos dones que dela mano de Dios os fuerō dados: por esto de gracia y sin precio los dad a los otros / y por la mesma manera q̄ los recibistes los administrad porque no dexen de ser gracia: y porque no parezcan ser obra q̄ se compra: y porq̄ que el don inextimable no sea cambiado por precio de cosa vil que tal pareceria si fuesse medido o dado por precio. **E** quiso t̄to dezir como si dixera: segū dize sant̄ Hieronymo. **Y**o siēdo maestro y señoꝝ os di estos dones sin p̄cio: y por esto sin precio los dad. **E** sant̄ Crisostomo dize. **P**orque no pareciesse que estos dones que auian de repartir los apóstoles fuesen algū beneficio que vuiessen de dar como si fuesse proprio suyo quiso atajar la soberuia que les pudiera nacer diziēdo. **L**os bienes q̄ de gracia recibistes/ que es v̄stra dignidad y dones/ de gracia los administrad a todos. **E**n estas palabras parece que los quiso disponer para q̄ fues-

Gregori  
in homil.  
xxix.

Gregori  
in homil.  
xxix.

Crisost.  
in homil.

Hierony.  
sup mat.

Crisost.  
in homil.

Seso litte  
ral.

Hierony.  
sup mat.

sen limpios d todo apetito r amor de pecunia. E quiso christo significar tanto como si diera. Alguna cosa days de vuestro alos que rescibe de vuestras manos los bienes espirituales: ca cosa cierta es q no rescibistes este tesoro por algu precio ni por vuestro trabajo: mas toda la causa fue mi liberalidad r mi diuina gracia/ r pues que con tan graciosa franqueza la recibistes no la comuniquays a otros como mendiga: porque si por precio la vuerades de auer/ r por precio la vuisse des dedar/ cierto no se puede hallar en el mundo precio alguno ygual a su preciosidad. Pues oyan bien estas cosas los que cometen la simonia: oyan los q no han temor de veder r comprar las cosas espirituales: pues que por la administracion de los sacramentos r por la predicacion o por la operacion de los miraglos: r por otras tales cosas no se deue recibir alguna cosa como por precio: porque ninguna cosa criada se puede hallar digna para q sea dada por ygual precio dellas. Despues desto haze el clementissimo seño: libres alos apóstoles de todo cuydado del siglo: por q toda su ocupacion sea en la palabra de dios: r por q toda su diligencia se conuerta en la predicacion del euangelio: diziendo. **Ni**nguna cosa lleuareys por la carrera qndo fueredes a pdicar/ ni oro ni plata ni dinero alguo en vras cintas para proueer la necesidad d vro camino. **Ni** lleueys alforja para lleuar cosas de comer o pa por mas necesario que parezca ser alos caminantes entre las otras cosas: r mucho menos otros manjares delicados. **Ni** tengays dos tunicas/ o dos vestiduras sobradas. Todas quantas vestiduras son necesarias pa la sustentacion d la persona son auidas por vna sola. **Ni** lleuareys los pies calçados/ q quiere dize: cubiertos r calçados del todo: ca los apóstoles vsaua traer sandalias en lugar de zapatos: que es vna manera de calçado que cõserua la suela o la planta del pie q dscubre el epeyne r lo llano por la parte

de arriba. **Ni** lleuareys palo o báculo/ q es el cayado o bordon que suele dar ayuda al cansancio de los caminantes: ca el q tiene el socorro d el seño: para q ha de buscar aliuio d palo sustentado: ni de otra cosa? Mas si el seño defiende alos apóstoles que no lleue por el camino palo ni otras cosas que parecen muy necesarias: q diremos de los cauallos y d sus guarniciones y de las otras demasias? Pues quando se quita de los euangelizadores toda cobdicia r ocasion de auaricia r toda la solitud de las cosas temporales: biẽ parece que les es negada toda cosa superflua: pues q no se les conceden sino solas las cosas necesarias. Assi que auida consideracion alo q dicho es bien desembaraçada queda de impedimẽtos la carrera de los q han de predicar el euangelio: r bien claro es que huye el temor d los tales euangelizadores y que ay razon para que crezca en ellos la confiança y seguridad que el seño les promete. E por esto dezia Juuenal poeta satirico. El caminante pobre r delinudo no temera del ladro: mas cantara bien seguro de ser salteado quando lo encontrare por la carrera. Pues todo esto dize el saluador: por apartar de la predicacion de la palabra de dios la cobdicia r cuydado d las cosas temporales: por q los bienes engañosos deste mundo de assosliegan r molestan el coracon humano quando se buscan: r aun mucho mas lo turban quando los poseẽ: porque ya son como vnos miembros encoçados en el dueño que los tiene/ de cuya causa traen con desmedida estremidad las animas ala desordenada affection dellos. E porque esto ahoga la palabra de dios nunca deue estar tal cobdicia r cuydado en los predicadores d el euangelio. Por lo qual dize sant Gregorio. **L**anta confiança deue tener el pdicador en dios que aunque no tenga por razon del predicar prouidencia o cuydado d lo que ha d gastar/ crea por cosa certissima que nunca le han de desfallecer para su sostenimẽto estos bienes temporales: y esto

Gregori<sup>o</sup>  
in homil.  
xxiiij.

ff iij

## De como fueron enviados los apóstoles a predicar

es necesario al predicador: porque si se ocupasse en las cosas temporales no proueeria tanto en la contéplacion y predicación de los bienes eternos/ o los proueeria menos de quanto ellos merecen ser proueydos. **E** segun dize Gregorio nazarenus no. Toda la suma destas cosas es y toda la intención de nuestro redemptor para que tanto virtuosos sean los discipulos/ q̄ no menos aproueche y sea fructuoso el euangelió ni menos sea recibido por la perfección de la vida de los q̄ lo predicaren que por la palabra de los mismos predicadores. **O**nde sant Crisostomo dize. **A**bando aqui el señor a los apóstoles que por el abito de fuera mostrassen que ya estauan del todo apartados del deseo de las riquezas. **Y** segun dize Theophilo. **L**a bien les mado esto: porq̄ diessen las gentes fe a sus palabras quando los viesseñ predicar pobreza: porq̄ los q̄ verdaderos apóstoles son/ ninguna cosa téporal tienen.

**C**iiij. **E** la razón porq̄ tan estrechamente les defendio la posesión de los bienes temporales: es porq̄ en aquella manera conuenia biuir en la yglesia p̄mitiua y de nueuo fundada y porq̄ mostrassen todas las cosas della ser gouernadas por la dispensación y prouidencia del cielo: y porque se declarasse la virtud de la fe cótra los errores de los hōbres que creyan guiarse y gouernarse todos los hechos humanos por curso y mouimiento de las estrellas o por la fortuna. **Y** este menosprecio de las riquezas pertenesce aun agora a los apóstolicos varones y a sus sucesores: mas algunos son en este tiempo que quieren suceder a ellos en el poder: mas no en la pobreza/ y no miran que no es prometido el Reyno de los cielos a la dignidad del Estado/ mas a la pobredad de la vida. **P**ues tres son las razones porque christo mando este menosprecio de los bienes del siglo a sus discipulos. **L**a p̄mera por que no fuessen cobdiciosos y ambiciosos deseando hōras y preeminencias transitorias. **L**a segūda por que no fuessen solícitos a buscar las cosas temporales co-

mo personas de flaco coraçon. **L**a tercera porq̄ se mostrasse la virtud del que los embiaua quando ninguna cosa les fallasse. **S**i alguno preguntare si los otros Christianos fuera de los apóstoles son obligados a esta pobreza/ deue se dezir que no son obligados a ella por mandamiento: porque esto no es sino consejo del euangelió que no obliga sino a los que la tal pobreza prometen: mas cierto es que ningūo ofaria menospreciar el consejo sano y prouehoso en presencia del q̄ lo da pues quanto mas no se deue desechar el consejo que dio x̄po el angel de gran consejo. **E** qualquiera q̄ a este consejo có toda confianza se allegasse no ay dubda sino q̄ dios lo proueeria có toda abastança de todas las cosas temporales. **E** quando fueron enviados los apóstoles a predicar sin alforja y sin prouision algūa de las cosas necesarias en muy cóplida abundancia fueron por la clemencia diuina proueydos de manera q̄ ninguna cosa les faltaua: mas luego como este alto consejo se relaxo y buscarō con prouidencia cuydadosa los hōbres las cosas necesarias pa su camino padescierō muchas necesidades: y esto hizo el saluador para dar confianza a los pobres predicadores para exercitar có toda cóstancia y sin embaraço algūo el oficio del predicar. **S**obre lo qual se nota vn hermoso exemplo de dos religiosos q̄ fueron allēde el mar a la tierra sancta/ que como en la yda y en la estada y buelta para su tierra estuuiesseñ y anduuiesseñ entre las gentes no conocidas toda vía teniā en solo dios esperanza y no les faltaua nada de quanto auian menester: y como llegassen al muy deseado suelo de su naturaleza/ estando entre sus amigos y familiares dixo el vno al otro. **A**gora te digo q̄ auemos passado los peligros y necesidades pues que ya estamos en tierra etre los conocidos. **E** como assi pusiesseñ la esperāça en el hōbre començaron a padecer terribles necesidades de las cosas necesarias y mayor falta sufrierō en las tierras proprias

Gregorius  
nazarenus  
sup lucam

Chisost.  
in homil.

Theoph.  
sup lucam

Esa. lx. ca.



q̄ antes padescian en las agenas. E porq̄ en algũa manera auia embiado el señoꝝ sus discipulos a p̄dicar desnudos y d̄spojados de toda recreació tēporal quiso tēplar el rigoꝝ y aspereza del mādamiento cōla siguiere sentēcia: diziēdo. **Digno es por cierto el trabajador** esto es el p̄dicador q̄ obra la obra d̄ dios por el prouecho dela yglesia **de su mantenimieto y merced** que es dela copia d̄ las cosas necessarias para la vida cozporal: ca enel manjar es tambien entendida la vestidura y la casa / sin las quales ninguno puede binir conueniblemēte. Equiso tãto dezir como si dixesse. Tãto tomado de lo temporal quãto para vestir y para comer os es necessario. E vide el apostol dize. **Ordeno dios que los que predicā el euangelio que del euangelio binã.** Y en otro lugar dize. **Teniendo cō pobredad que comer y que vestir desto somos contentos.** Y d̄ aqui es que el diacono recibe autoridad del sacerdote: porque se entienda que es embiado d̄l señoꝝ a p̄dicar el euangelio: al qual el subdiacono trae el atril en que se sustenta el libro: por significar que los otros del pueblo deuen sustentar y mātener de sus facultades al p̄dicador del euāgelio. **Asi q̄ esto q̄ dize el señoꝝ enel resto: digno es el obrero d̄ su galardon y merced** / no solo se ha de entender dela merced dela vida perdurable que es deuida enel cielo por remuneracion y paga que se da a los juſtos / mas aun dela merced temporal que les es deuida para sustentacion conuenible de sus personas quanto al comer y vestir y q̄n to ala casa en que moren. Y esta es la hōra doblada que sant̄ Pablo dize: dela q̄l son dignos los que bien gouernã y alumbrian y rigen a los otros. Por que segun dize sant̄ Gregorio. **El galardon dela predicacion aqui comiença y enel cielo se acaba:** porque aunque es vna sola nueſtra obra / dos son los galardones que se le deuen: el vno dellos le es deuido para enesta vida: conel qual se nos sustenta nueſtro trabajo: y el otro para enel cielo

que nos sera dado enla resurreccion general por principal galardon. **Pues segun esto el que no obra ni trabaja no es razon que coma:** como dize el apostol / ni que requiera q̄ le sea dada temporal racion o mantenimieto. **Asi que mādō el señoꝝ a los apostolicos varones que ningun socorro ni d̄ comer lleuassen para su mantenimieto:** porq̄ se entienda q̄ todas las cosas les son deuidas por su trabajo: ca d̄ derecho natural y humano les es deuido que seã proueydos los euangelizadores d̄ las comunidades d̄ todas las cosas temporales y necessarias / pues que bien firuen ala republica enlo espiritual como es enel culto diuino y enla predicacion. **Pues no defendio el señoꝝ a sus discipulos traer por camino el bastimento que cumple para sostenimieto desta vida para que pereciessen de hambre:** mas defendio lo por mostrar que estas cosas son deuidas a ellos de los pueblos a q̄n predicassen / ni les fuerō mādadas del todo: mas para apartar sus afeciones del amor desordenado delas riquezas temporales y porque no buscasen las cosas demasias: mas que les abastassen solamente las necessarias: las quales el señoꝝ ordeno que no les falleciessen dando les poder delas tomar y recibir de aquellos a los quales euangelizauan: y assi pu diessen recibir las que pertenescē al sostenimieto del cuerpo pues q̄ sembrã tēsoꝝ esp̄iales para la vida del espiritu. **¶ No deue ser auidos por desobediētes los que de su derecho y priuilegio no q̄ren gozar.** Por que segun dize sant̄ augustin: no parece auer el señoꝝ mandado de tal manera y con tanto estrecho estas cosas que no deuan los euangelizadores binir d̄ otra parte y de otros mātēnimientos que d̄ los q̄ les dieren aquellos a los quales predicā el euangelio: porque de otra manera contra este mandamiento auria ydo el apostol el qual buscava y tomava el mantenimieto cozporal de los trabajos de sus manos por no ser graue a ninguno: mas auemos de entender enlo suso

Ad roma nos. iij. c.

¶

Augustin d̄ q̄nibus noui et veteris testamenti.

ff iij

f. cor. i. ij. c.

f. ad t̄mo. vj. cap.

f. ad t̄mo. v. cap.

Gregori⁹ in homil. xvi. et in glosa sup lucam.

De como fueron enviados los apóstoles a predicar

dicho auer dado el señor poder a los apóstoles pa q̄ conociesen serles duidos estos mantenimientos: porque quando alguna cosa es cō absoluta determinaciō mādada del saluador: culpa de desobediēcia es sino se cumple; mas quando da poder para que alguna otra se haga bien conueniene es licito a cada vno no vsar sino q̄siere de tal facultad o poder; cabiē puede el q̄ quisiere no vsar dela licencia que le pertenece por su derecho. Es tambien de notar segū dize sant Crisostomo y segun escriuen sant Matheo / y sant Lucas que el señor no permite que sus apóstoles traygā calçado ni baculo: lo qual parece ser cosa p̄fectissima: mas sant Marcos escriue que esse mesmo señor les mando llenar baculo / o bordō y que se calçasen d̄ sandalias; mas a esto se responde q̄ mas les fue dicho esto por via de permission que por via de mandamiento / y por complir con algunos de los discipulos q̄ no podian aun abrazar todas las asperezas dela euāgelical perfeccion. y de aqui es que aquello q̄ el señor dize de no traer algū dos tunicas / nos lo declara sant Jeronimo segun el tenor dela letra: mas q̄ere que toda la ropa o vestidura que es al fieruo de Dios necessaria sea dicha vna saya o tunica / y que por la segunda se entienda toda vestidura superflua: porque vestidos d̄ la vna no guardemos la otra con temor de padecer las necesidades q̄ adelante nos pueden venir. P̄ues si por miedo que nos ha de faltar adelante ropa que vistamos no duemos guardar la vestidura sobrada / mucho menos la duemos guardar por parecer mas gloriosos que los pobres con algūa demonstraciō vanā: enel qual pecado son comprehendidos los que componen piertegas de ropas colgadas / y pinchen las arcas de auis / y los que cargan los cauallos de ropas y vestidos para mudar. y tambien

Augustin<sup>o</sup> dize sant Augustin. Esto que el señor dize d̄ cōcordia se de las dos tunicas se ha de entender / euāgelista porque ninguno de sus discipulos tuuiese su cūy d̄ado del llevar otra sino aquella q̄

tuuiese vestida: porque no le hiziesse carga llevarla: y porque ya entonces pudiera parecer tener el discipulo euāgelico alguna possessiō o jurisdiccion sobre ella. Es tambien enel euangelio de sant Matheo / y enel de sant Marcos el baculo o el bordon se toma segun equiuocacion q̄ es por cosa de otro significado: ca en sant Matheo se toma en metafórica / y figuratiua manera de forma q̄ el entēdimiēto desta palabra / no lleuareys palo / sea como si dixesse. No lleuareys algūas cosas d̄ sustentacion por menudas / y pocas q̄ seā / ni os esforceys cōfiando en algū tēporal socorro: assi como el cuerpo se sustenta sobre el cayado con q̄ se aliuian los caminantes quando van cansados. Mas enel euangelio de sant Marcos adonde el señor dize / no lleuareys por la carrera sino vara / o baculo auemos de entender q̄ por baculo o por vara: segun q̄ la letra lo suena / se entiende el cetro o la vara que en aquel tiempo vsauā llevar por el camino los sabios de los Judios / por la qual tenian poder de tomar los mantenimientos: del qual pudieron los apóstoles vsar y no vsar segun que quisiē: ca los doctores de Israel en señal de su doctrina trayan vn̄as varetas en las manos como dicho es: porque era su costumbre que fuesen p̄eydos los que las trayan de todo su mantenimiento por mano del pueblo que enseñauan. Es por esto Christo nuestro señor quiso que esta sola vara bastasse a sus Apóstoles en lugar de otra prouision: porque en esto se mostraua que el pueblo a quien predicauan los denia proueer. P̄ues segun esto bien parece que el saluador no defiende a los predicadores del euangelio q̄ resciban la necesidad del comer: mas que no tomen la demasia: y solamente les defiende que no tengan cūy d̄ado demasido de las cosas temporales: porque no lleuassen por la via otras prouisiones mas d̄ las necessarias: temiendo que les vuisse de faltar la clemēcia diuina: y porque se muestre con quāta festinacion y feruor deuen los fier

Mat. x. c.

Mar. v. c.

Mat. x. c.

Mat. x. c.

Mat. x. c.

Mat. x. c.

Mat. x. c.

Mat. x. c.

uos de dios y a predicar. Siguese en el texto. **E no saludareys anadie por la carrera.** Es de notar que no defendio aqui el señor absolutamente la salutaciõ amigable que se deue a los caminantes / mas la salutacion y habla que es con tar danga: ca esta tal no quiso que se diese / porque por la ocasion della no se les im pidiessse la buena carrera de la predicaciõ. **O puede se dezir que defendio el señor q no saludassen sus discipulos a ninguno por la carrera / hablando palabras pro lirias y cortefanas / como algunos hazen que acostumbrañ hablar y saludar a los que encuentran no con estudio de les des sear salud eterna: mas no defendio deuer se hazer esto por caridad y para consolar y dessear salutacion a los que hablassen.** **E assi parece con quanta priesa y dili gencia el predicador de la palabra d dios deue exercitar su oficio sancto / pues que por ningña familiaridad se ha d detener con alguno / ni poner en tardanga tan ces lestial oficio.** **E por ende mucho deue llo rar el tiempo que dera de administrar el fructo de la predicacion.** **E assi mesmo de uen los pueblos sospirar por todos los espirituales exercicios que pierden perte necientes al estado dellos.** **Y ten abriẽdo les el señor las casas de todos: les dio cõ fiança que no les faltaria el mantenimie nto necessario diziendo.** **En qualque ra cibdad o castillo que entraredes o en qualesquier lugares mayores o me nores preguntad quiẽ es alli el mas digno.** **Esto es mas fiel y de mayor fa ma y que no sea sospechoso ã la fe el ni su lugar y alli reposad.** **E mãdo lo assi: por que por la infamia del que los rescibiesse no fuesse amansillada la fama y la digni dad de sus predicadores y la predicaciõ y doctrina dellos fuesse desautorizada y offendida y como sospechosa embara gada.** **Onde sant Hieronymo dize.** **Por el testimonio de la vezindad y la fama se ha de elegir el huésped: porque por la in famia suya la predicacion no resciba da ño.** **Pues luego mucho con mayor estu**

dio se deue elegir tal el compañero / por que sea digno para tal mysterio. **E aun dirolo porque sepan los huéspedes que resciben mayor gracia que ellos dan be neficio.** **Siguese en el texto.** **Y en qual quiera casa que entraredes para os hospedar en aqlla mesma quedad.** **¶ No saliendo della sin ocasiõ honesta ni discurrendo en vano y sin prouecho es piritual a diuersas partes: hasta q dõ alli salgays para partir a predicar a otra par te.** **¶ Mas no se deue entender que por es to qera el saluador dõ mudo desechar las causas honestas para salir de vna posa da a otra: assi como son para enseñar o pa ra hazer alguna otra cosa de caridad co mo por solo el fin de predicar ay an entra do a tal cibdad o castillo: mas por esto q so dara entender que se deuen aborrescer los vagabũdos y desordenados discurs rimientos y sin prouecho d vna parte pa ra otra: porque no deuen estar en el predi cador tales defectos: mas antes cessando la necesidad de salir fuera: deue el euãge lizado ocuparse en alta contemplacion por que d aqlla fuẽte pueda sacar aguas de diuina influencia para que las pueda despues derramar en la yglesia a todo el pueblo christiano pa q del rescibã fructo.** **¶ Itẽ amonesta el rey del cielo a sus santos apóstoles que usen de toda templança y abstinencia diziendo.** **Comed y beued de las cosas que acerca dellos son.** **Esto es no buscando ni haziendo buscar fuera de alli otros manjares delicados y demasitados que dentro de la casa no se tẽ gan.** **¶ Mas comed las cosas que de buena voluntad os fueren puestas delante.** **Esto es las que fueren offref cidias de los que os rescibieren / aun que sean pocas y pobres: no buscando otras mas sabrosas y de mayor cantidad a un que las aya dentro de casa.** **¶ E cierta mente quanto los varones euangelicos usen en su comer de menos manjares / y de viandas mas comunes y de poco pre cio / tanto mas cumplen lo que aqui se dize y por el hijo de Dios les es manda**

Hierony.  
sup marb.

## De como fuerō embiados los aples a p̄dicar

do. P̄ues digna cosa es que allí se que-  
den y de aquellos resciban los verdades  
ros euangelizadores las cosas terrenas:  
alos quales ellos ofrescen y dan las cele-  
stiales. **Ca digno es el obrero dela  
merced de su trabajo.** E no solo s̄o di-  
gnos dela merced eterna en la gloria por  
principal galardon los que tales t̄p̄so-  
ros de sabiduria administran: mas aun  
dela recreacion temporal en la carrera de  
ste mundo peregrino y triste para su sos-  
tenimiento corporal.

**C. vi.** **Item** manda que no se pasen de ca-  
sa en casa con ociosa y vaga ligereza: y q̄  
no muden el huésped por auer cosas mas  
complidas y delicadas y curiosas y esto  
les manda por que lo infamarian con la  
mudança dela casa en su salida. E la ra-  
zon por que tambien manda esto el p̄u-  
dentissimo señor y maestro es: segun dize  
sant Crisostomo. Por que no parezcan  
sus discipulos vagabundos callejeros y  
amadores de mejor comer y q̄ no les ba-  
sta el mantenimiento necessario que les  
pueda dar vn solo huésped: y por que no  
pareciese que injuriauan y menosprecia-  
uan como desagradecidos / al que prime-  
ro los rescibió con amor. P̄ues dos co-  
sas se m̄adan aqui / la vna es dela elecion  
d̄la casa / la otra es q̄ no se mudē della des-  
pues q̄ fueren recibidos. E no se dize aq̄  
q̄ no cōuēga al p̄dicador euangelico mu-  
dar alḡuavez la posada o comer cō otros  
en especial quando se haze por no agrar-  
uiar a su huésped. **Mas** esto se entiende  
con condicion que vaya a casa de perso-  
nas dignas y h̄onestas / mas defendio chri-  
sto a sus discipulos la mudança del hos-  
picio por tres razones. La vna fue por  
que el p̄dicador no sea juzgado d̄ algu-  
na liuidad la qual en ninguna mane-  
ra deue parecer en persona d̄ tan alto ofi-  
cio y grauedad. La segunda por que no  
sea juzgado de gula: o de amador de me-  
jores mesas y de otros manjares delicados:  
ca por esta razon acostumbrian algu-  
nas vezes los h̄ombres desordenados pro-  
curar nuevos huéspedes y mas magnifi-

cos y liberales. La tercera es por que no  
se diesse lugar ala infamia del huésped/  
por q̄ si fuesse d̄rado / pareceria q̄ lo dera-  
ron por indigno o por algun d̄fecto. **Itē**  
manda que quando entraren en alguna  
posada que entren con bendicion y salu-  
dando ala familia de los que moraren en  
ella. E habla d̄sta manera por que sea la  
forma del hablar bien estendida / dando  
la bendicion ala casa que contiene a los  
moradores por la estēder y dar a los mel-  
mos que en ella moran: diziēdo. **Paz sea  
en esta casa.** E manda esto por que los  
que reciben el mantenimiento y las cosas  
corporales necessarias: dessean para sus  
bienhechores salud y beneficio de paz: ca  
el p̄dicador siempre deue ofrecer y des-  
sear paz a los q̄ moran en la casa en que en-  
tra y no solamente es obligado a dessear  
la / mas aun de predicar el sancto euange-  
lio de ch̄risto que es euāgelio de verdade-  
ra paz y traerlos ala paz entrañable fra-  
ternal y procurar cō buenas palabras y  
exemplos la salud de los moradores por  
q̄ parezca que v̄sa d̄la doctrina d̄ nuestro  
saluador J̄esu ch̄risto: y que son embia-  
dos en su nombre: el qual es verdadera  
paz y salud de todos. E por esto a solos  
los obispos pertenesce como a principa-  
les vicarios de los ap̄stoles y esclareci-  
dos esposos d̄la yglesia saludar en el p̄n-  
cipio dela missa al pueblo y dezir. **Paz  
sea con vosotros.** La paz del pecador es  
paz temporal: mas si el hombre aun que  
sea pecador p̄curare esta sancta paz: go-  
zara despues dela paz eterna. **Assi** que  
la entrada dela casa con desseo d̄ salud se  
celebra y la salud con desseo de paz se al-  
cança. Y estas dos cosas auemos siēpre  
de dessear a los huéspedes. Conuiene sa-  
ber salud y p̄speridad en l̄ enagenamiēto  
d̄ los males: y paz en la ganācia de los bie-  
nes la salud es cōtra el peligro d̄la cōde-  
naciō: y la paz q̄nto al bien d̄la recōcilia-  
ciō. Esta m̄iera de entrar en las casas y d̄  
saludar a los moradores dellas dio n̄ro se-  
ñor por enseñarnos en isto q̄ venia a fazer  
paz y a amasar las barajas y cōtiēdas. Y

Chisost.  
in homil.

Ad ep̄st.  
nos. ij.

j. cor.

que los predicadores no han de hablar  
métras fabulosas / mas todas sus pala-  
bras han de ser de la salud dlas animas.  
Siguese en el testo. **E si fuere aq̄lla ca-  
sa digna de rescebir la paz ofrecida  
y fuere p̄destinada pa la vida eterna. E  
alli ouiere algũ hijo de paz amadoz  
y guardadoz / o heredero de paz y ordena-  
do para la paz p̄durable. Gerna y hol-  
gara sobre aq̄lla casa v̄ra paz. Con-  
uene saber la paz de vosotros p̄dicada y  
para ellos deseada: porq̄ vuestra sancta  
oració y vuestra predicació terna allí efe-  
cto y recebiran pacificamēte vuestra do-  
ctrina y ponerla h̄a por obra: porq̄ es do-  
ctrina q̄ puoca ala paz eternal. **E si por  
uétura la casa no fuere digna / bol-  
uerse ha v̄ra paz a vosotros. Como  
si dixesse. Si tal casa como aq̄lla no fuere  
ordenada en el cōsejo de dios para la vi-  
da p̄durable: y ningũo rescibiere v̄ra en-  
señança ni la siguiere / no p̄manecereys  
sin gran fructo / ni q̄dareys priuados de  
v̄ro merecimēto: porq̄ entonces v̄ra paz  
q̄ es el merecimēto y merced de la paz d̄  
seada se tomara a vosotros: ca dios n̄ro  
señor que es satisfaccion d̄l bien q̄ desea-  
uades hazer / os dara el galardō deuido.  
E aun q̄ no tenga vuestro deseo efecto  
quãto a ellos / no dexareys d̄ recibir mer-  
ced de vuestro buen proposito acerca de  
dios: del qual por el trabajo de v̄ra obra  
os sera dada remuneració. Siguese en el  
testo. **E quãdo no q̄sierē recebiros  
en su casa ni os dieren lo que ouieredes  
menester de las cosas temporales: ni oye-  
ren vuestros sermones obedeciendo  
a vuestros amonestamētos / saliedo de  
aquella casa / o de aq̄lla cibdad sa-  
cudid el poluo de v̄ros pies en tes-  
timonio o en señal contra ellos. Y  
esta señal es de tres maneras: ca los judi-  
os: como dize el apostol. Señales demã-  
dan y siẽpre fue su costũbre vsar ē sus he-  
chos y obras de significaciones figura-  
tiuas. P̄des la primera señal es segun di-  
ze sant Hieronymo ē testimonio d̄ su tra-  
bajo y p̄dicacion: que entrarō los sanctos******

discipulos ē la cibdad y q̄ su sc̄ta predica-  
cion vino alas orejas de tan duras y cru-  
eles p̄sonas. P̄des sacudid el poluo / esto  
es: desechar y lãçad de vosotros las mas  
pequeñuelas cosas del camino y del tra-  
bajo que por ellos soportastes: y esto se-  
ra a todos ellos ocasion de mayor conde-  
nacion. La segũda señal es porq̄ el pol-  
uo en los pies es señal del trabajo pade-  
cido: y el sacudimēto del poluo significa  
lo poco q̄ aprouecharō en sus trabajos y  
las cosas inutiles y sin puecho siẽpre sue-  
len ser d̄sechadas y tenidas en poco. P̄des  
es sacudiedo el poluo muestran q̄ traba-  
jaron en vano: y por ende sin escusa seran  
cōdenados los q̄ menospreciarō tan grã  
beneficio: y cō justa razō serã p̄uestos en el  
infierno / pues q̄ no q̄sieron recibir la sal-  
uacion q̄ el seño les ofrecia. La tercera  
señal es porq̄ mostrassen los discipulos  
q̄ no buscã ninguna cosa tẽporal dellos  
ni que querian aun recibir la mas chiq̄ta  
cosa de todas las riquezas d̄la tierra: y aun  
en tãto grado q̄ no queria sofrir q̄ el pol-  
uo de su tierra se les pegasse a los pies: co-  
mo ayã sido incorregibles y ayã menos-  
preciado el euãgelio. P̄des luego ningun-  
na cosa / ni aun las que mas necessarias  
son deuen jamas los p̄dicadores recibir  
de los incorregibles ni d̄ los menosprecia-  
dores del sancto euãgelio y indignos. Q̄  
quiere dezir sacudid el poluo de v̄ros  
pies: como si dixesse. Sacudid y lã-  
çad d̄ vosotros los pecados ligeros y pe-  
queñuelos q̄ suelen nacer de tales acciden-  
tes aun en los hombres mas p̄fectos. Se-  
gun moral entendimiento manda Chri-  
sto sacudir los pies a los euãgelizadores  
en señal q̄ todos los seguidores de la vi-  
da perfecta h̄a d̄ aborrescer las fantasias  
y alabanças deste mundo. E assi parece  
que son defendidas en los predicadores  
y perlados la diuersidad y las muchas  
maneras de cargas: y la curiosidad y la  
blandura y preciosidad de las vidas y co-  
dicias de las cosas tẽporales: y la dema-  
sia y supfluydad d̄las vestiduras: y la po-  
ca cōstãcia y firmeza: y la comunicacion

Seño mo-  
ral.

J. cor. iij. s.

De como fuerō ebiados los aples a p̄dicar cō poder d̄ fazer miraglos. Cap. li.

**C. vi.**

delos malos. E porq̄ no parezca ser lige  
ra culpa no recibir a los apóstoles dize.  
**En verdad os digo q̄ juyzio me  
nos fuerte y menos cruel sera fecho  
alos d̄ la t̄rra d̄ Sodoma y de Gomo  
morra en̄l dia d̄l juyzio q̄ ala tal ciu  
dad q̄ os negare el rescibimiento por el  
menospcio de v̄ros sermones. E la razón**

**Hierony  
mus super  
mattheū**

desto es segū dize san Hieronymo porq̄  
alos d̄ aq̄lla tierra sodomitica no fue pu  
blicada la doctrina de Jesu x̄po: r̄ fue a  
la tierra d̄ judea p̄dicada mas no recibio  
el euāgelio. E segū dize Rabano. Tan

**Rabano  
sup mathe.**

biē p̄cede la mitigaciō y menos crueldad  
en la pena de aq̄llos: porq̄ aq̄llos solamē  
te traspassarō la ley natural: mas estos q̄  
brantarō la ley d̄ escriptura y los dichos  
delos p̄phetas y d̄ los apóstoles. Es aq̄  
de notar q̄ no es fecha en este lugar cōpa  
raciō destes quāto al pecado carnal en el  
q̄ los sodomitas r̄ gomorreos mas gra  
uēmente pecauā: mas fazese cōpaciō quā  
to al pecado del negar la hospitalidad r̄  
acogimiēto a los discipulos del saluador  
en lo q̄l estos israelitas pecauā mas: ca d̄  
aq̄llos de sodoma es dicho q̄ no estēdian  
la mano al pobre: mas estos despues de  
oyda la verdad dela fe reprochauā y pse  
guian a tan celestiales varones r̄ cō grā  
enemiga los echauan de entre ellos: r̄ no  
es dubda fino q̄ mas graue pecado es ne  
gar el mantenimiento a los q̄ siēbran los  
beneficios y secretos esp̄iales dela dotri  
na d̄ la fe: a los quales son obligados los  
hōbres dar mātēnimiento r̄ abrigo d̄ po  
sada de derecho natural: diuino r̄ hūano  
q̄ no dar limosna a vn pobre simple q̄ no  
administra la lumbre dela vida: ca escri  
pto es al que mucho fue dado / mucho le  
sera pedido. Y el venerable Beda dize.

**Luce. xij.  
Beda i glo  
sa lugmat.**

Los varones d̄ sodoma si fuerō crueles  
en no acoger en sus casas a los estrange  
ros / entre las otras cosas torpes y abomi  
nables dela carne del anima: no fuerō ha  
llados entre ellos algunos tales huespe  
des q̄ les los apóstoles fueron. E verda  
deramente Loth segū lo q̄ parecia en su  
aspecto r̄ figura: r̄ por lo q̄ d̄l se ha oyo

justo era: mas no se cuenta del auer he  
cho algunas marauillas alli: ni auer en  
señado los pueblos. E sant Remigio di  
ze. Especialmente haze mencion el seño  
delos de Sodoma r̄ Homorra: por mo  
strar en esto q̄ aq̄llos pecados son a dios  
mas aborrecibles q̄ son contra natura /  
pues que por ellos perecio el mūdo por  
el diluuiο delas aguas: y se sumierō qua  
tro cibdades: y el mundo es afligido ca  
da dia de diuersos males.

**Remigius  
sup mathe**

**Es de notar segū dize sant Hieroni  
mo q̄ mirādo dios q̄ este abominable pe  
cado reynaua largo tiēpo en la carne hu  
mana: poco menos dexo d̄ encarnar: por  
que con hedor deste vicio auian los pesti  
mos pecadores contaminado r̄ corropi  
do la naturaleza hūana q̄ auia d̄ tomar.  
ca la soberana l̄pieza por cosa muy hor  
renda y aborrecible tiene tan p̄funda su  
ziedad: r̄ no la puede soportar. E s̄t agu  
stin dize. Los q̄ haziendo mal se embuel  
uen en la mala costūbre: d̄ manera q̄ esta  
costūbre del mal no les dexa ver q̄ aque  
llo es grā mal: luego son defensores d̄ sus  
males: r̄ tienen ya q̄ndo son reprehendi  
dos en tāto grado q̄ los sodomitas dire  
ron en otro tiempo a Loth q̄ les rep̄hē  
dia su pessima volūdad y pecado. Amo  
rar veniste entre nosotros q̄ no a darnos  
leyes. y esto dezian porq̄ en tanto v̄so r̄  
costūbre estaua ya puesta alli la horrible y  
nefanda torpedad / q̄ ya la malicia r̄ abo  
minaciō del pecado era entre ellos auida  
por virtud y el corretor dela maldad y el  
defensor d̄ la limpieza era mas rep̄hēdi  
do que el p̄petrado: del crimen. E cō q̄n  
ta grauedad aya dios punido esta mal  
dad: bien lo manifesta el mar muerto / o  
el mar que es dicho del diablo. E bien se  
llama muerto porque no recibe ni cria al  
guna cosa biua: y llama se del diablo por  
q̄ por su tentaciō r̄ instincto fuerō quema  
das y hechas poluo quatro ciudades cō  
huego de alcreuite y se ahogaron todos  
sus moradores en aquel abismo. E aun  
llamase mar maldito / porque siempre e  
cha humo tenebroso d̄ sus pestilenciales**

**C. viij.  
Hierony.  
sup mathe.**

**Augustin  
sup Ioan.**

**Genesio.**

vapores como si fuese alguna cauerna o abertura del infierno: y no es muy lejos de la cibdad de Jerico y diuide a Judea de arabia: y tiene en ancho siete leguas. E aun q̄ cinco cibdades fueron destruydas por este pecado: no se nõobran mas de las dos q̄ son Sodoma y Gomorra: porq̄ erã mayores y mas famosas en la multitud del pueblo y en la torpedad del vicio.

**Siguese la oracion del autor.**



**D**oroso y clementissimo redemptor ihesu xpo q̄ ebiado a tus discipulos a predicar les diste poder de curar las enfermedades y les diste mandamientos de vida perdurable y de conuersar entre las gentes: endereca mis pies en la carrera de la paz: y dame salud del aia y del cuerpo porq̄ tenga las obras justicias y las costumbres disciplina: y en todas las cosas tu temor y amor. **Fortifica en mi todos los vicios: reparame de dentro y de fuera con tus dones: porq̄ merezca poner en obra y seguir todas las cosas q̄ a tus discipulos mandaste segun mi flaqueza y con ellos ser remunerado de gloria perdurable por tu misericordia. Amen.**

**Sumario del interprete.**

**Capitulo cinqueta y dos de la paciencia q̄ se deue tener en las aduersidades segun q̄ lo cuenta sant Matheo en el capitulo. x. y sant Lucas en el capitulo. x. y cantase en las festiuidades de los apóstoles. E contiene siete parrafos segun se siguen.**

**El primero es de las armas de que el señor armo a los apóstoles para entrar en la batalla del mundo. E de como la paciencia puede mas q̄ la potencia. E q̄ de la concordia y vnidad de los q̄ peleã nascen los vecimientos. E de como por las propiedades de la serpiente y de la paloma mandó el señor a los apóstoles q̄ fuesen simples y prudentes.**

**El segundo es de como la mas cruel y pessima de todas las bestias es el hombre malo. y q̄ todos los tormentos q̄ los martires padcieron les fuerõ dulces por la honestissima causa del padecer. y q̄ la injuria es muy honrrada quando dios es causa dlla.**

**El tercero es de la consolacion que xpo dio a los apóstoles contra las persecuciones del mundo con la virtud de la fortaleza que les dio. y que la mayor persecucion de todas es la que se leuanta de los amigos. y que adonde la fe es diuersa no puedeauer amistad ni afecion alguna. E dia excelencia de la perseverancia.**

**El quarto es q̄ el q̄ huye de la persecucion y el q̄ como fuerte le haze rostro y la abraça: son de semejantes en la virtud: mas no de iguales en la voluntad. y de la causa porq̄ el señor dio lugar a los apóstoles de huyr de vna parte a otra en tiempo de la persecucion y de como en algũ tiempo es licito huyr de la persecucion y en otro es pecado no morir.**

**El quinto es de como acabada la predicacion de los apóstoles en judea: luego se siguió la passion y resurreccion del señor y que la predicacion de los apóstoles que fueron doze cabeças de toda la xpianidad terna coplido efecto cerca de la fin del mundo. y que tener acatamiento a la passion y persecucion y exemplo del saluador es remedio para vencer todos los males y para abraçar todos los bienes.**

**El sexto es de la téplança q̄ se deue tener en alabar a los buenos. E de lo q̄ deue fazer el virtuoso entre sus alabanzas y sus injurias: y q̄ alabar al justo en presencia es peligro: y alabar al malo escandolo: y que el q̄ no ha sido perseguido nunca ha comenzado a ser christiano.**

**El septimo es q̄ la consideracion del juicio de dios es causa del sofrimiento de las aduersidades. y q̄ no puede algũ ser fuerte en la hora de la persecucion si primero no fuere puado en las virtudes. y de la ventaja q̄ llevarõ los xpianos passados a los presentes.**

**Siguese el capitulo. liij.**



**Q**ues porq̄ el señor auia otado todo el aydado temporal de los discipulos y los auia armado de manifesto esclarecimiento de hazer señales y maravillas y auia obrado en ellos tanta fortaleza que estauã ya como hombres de hierro y auia

**De la paciencia que se ha de tener**

endo los ya librado de todos los negoci  
os desta vida: y enagenado de toda la tē  
poral sollicitud y diligencia deste siglo: di  
zeles agora después de las prosperidades  
los males y penas que les han de acaecer  
en el tiempo aduenidero aparejando los  
para pelear contra el mundo y contra el  
diablo y informando los y disponiendo  
los a toda paciencia para soportar con el  
forçado coraçon toda perfecucion y tra  
bajo: porque como dize Seneca. *Quan*  
*do el dolor o el trabajo es forçado: el res*  
*medio es la paciencia: y esta era muy ne*  
*cessaria a los discipulos.* Porq̄ como di  
ze san Gregorio: el que rescibe el grado  
y oficio de la sancta predicacion: no tiene  
de ser causa de los males: mas de uelos ale  
grememente sofrir en paciencia: porque con  
su propria mansedumbre amanse la yza  
de los crueles: y porque llagado el de pe  
nosa afliciones: sane en los otros las lla  
gas de los pecados. *Pues dize agora el*  
*señor yd al oficio de la predicacion. Emi*  
*rad q̄ os envío como a ovejas en me*  
*dio de los lobos.* Como si dicesse. Yo  
soy señor y maestro vuestro que os elegi  
y os enseñe. Yo el señor todo poderoso  
que os arme. Yo al qual ninguno puede  
resistir. Yo que soy señor de la mies: os en  
vío como a hombres escogidos y docto  
res enseñados y caualleros armados /  
medicos discretos. *E biē digo que os em*  
*vío como a ovejas simples y inocētes: y*  
*para que no os defendays con armas: y*  
*para que con la leche de vuestra doctrina*  
*criays a los otros y los inclineys ala obe*  
*dencia de la fe por el exemplo de vuestra*  
*mansa cōuersacion y tambien para que*  
*por la salud dellos pongays vuestros cuer*  
*pos a peligros y a muerte: y mirad que*  
*os envío como a ovejas en medio de los*  
*lobos: esto es de los escriuanos y fariseos*  
*y de los otros crueles perseguidores: y*  
*maldizientes que son dichos lobos por*  
*la rapina y por la crueldad que tienen: y*  
*por la disformidad y desemejāça que hā*  
*de todos los fierros de dios.* *E quiso en*  
*esto tanto dezir. Sabed q̄ ysa padecer*

*Seneca ad  
Lucillum y  
in lib. de re  
medijs for  
tutorum.  
Gregorius  
in moral.*

como van los justos y mansos entre los  
cruelles y malos: por ende guardad vues  
tra paciencia y innocencia: y no querays  
defenderos: porque ovejas soys: encrue  
lezcanse ellos pues que son lobos. *Ma*  
*rauilloso caçador es el señor: pues q̄ con*  
*los corderos y con las ovejas vence y ca*  
*ça los lobos: y por la paciencia vence la*  
*potencia.* *E biē dize. En medio de los*  
*lobos* porque se entienda que la pacien  
cia sea quasi el centro o el punto de toda  
la rueda de las injurias: y que es podero  
sa de soportar y de mouer toda la rueda  
de los trabajos. *Item dize en medio.*  
*Porque se entienda que auian de andar*  
*en medio de la comun vida y conuersaci*  
*on de todos y pa conuertir a todos a vna*  
*fe: y porque los embiaua a participar en*  
*tre muchos lobos y entre muchos erro*  
*res: y esta vnidad es la que principalmē*  
*te haze vencer como causa mas cercana*  
*de la victoria.* *Porque como dize sāt am*  
*brosio. Toda batalla de gente de armas*  
*recogida y ayuntada toda en vno es cau*  
*sa de victoria.* *Pues dize catad que os em*  
*vío porque quando fuere considerado el*  
*poder del que embia: no se tema la gran*  
*deza del peligro.* *Ende sant Grisostomo*  
*dize. Pues sepamos qual era la consola*  
*cion destos: ciertamente no era otra sino*  
*la virtud del que los embiaua: y por esto*  
*ante de todas las cosas dixo: catad que yo*  
*so el que os envío y pues el mandamien*  
*to y auctoridad de terey que los embia*  
*ua les bastaua para confesar la fe catho*  
*lica y para no temer perfecucion alguna*  
*de las que sobreuiniessen.* *Asi que cosa es*  
*muy clara ser muy grande el poder y au*  
*toridad del que los embia: y que su vir*  
*tud es tā inerpugnable que no puede ser*  
*yencida.* *Embía (segun aq̄ parece) el se*  
*ñor: los discipulos a predicar como a oue*  
*jas entre los lobos: mas ay dolor q̄ al tpo*  
*de agora muchos plados ay q̄ entre los*  
*suynos son como los lobos entre las ovejas*  
*Siguiese en el testo. Emirad que sea*  
*ys prudentes como las serpientes:*  
*contra la malicia / astucia y falacia de los*

*Epist. sup  
matheus.*



escriuamos: porque entendays y porque os guardays de sus engaños. **E** sed simples como las palomas contra la crueldad y malicia de los tiranos: y para sufrir y perdonar los daños y las injurias. **A**ssi que la prudencia es necesaria para guardarse el hombre de los males: y la llaneza y sacra simplicidad es necesaria para el exercicio de las virtudes. **E** quiso tanto dezir. **A**ssi como las serpientes ponen en peligro todo el cuerpo por guardar la cabeza porq̄ en ella tienen toda la vida encubriendo la con todo el cuerpo / y assi lagan y sacuden las astas o los golpes de que pudierã recibir llaga de muerte: assi vosotros guardad por entero y sin corrompimiento alguno a mi que soy vuestra cabeza / y guardad la fe y el ania poniendo para esto toda la vida corporal en peligro: y assi como las palomas son sin hiel y sin amargura de malicia y no hazen mal: assi vosotros guardando la inocencia: no querays offender a otros / ni murmurar de los absentes / mas hazed de manera que por la prudencia apartays el mal: y por la claridad y llaneza de la virtud seays todos sin offensa. **P**uede assi mesmo la prudencia de la serpiente ser considerada en estas cosas. **L**a primera es q̄ q̄ta la piel vieja entrando por algũ agujero muy estrecho. **L**a segunda que como sea de fria naturaleza ama de su natural el sol: pues aplicado esta prudencia serpentina al seso espiritual: dezimos que el derar de la piel pertenece a los que comiençan nueuamente el estado de la virtud / q̄ deue derar el hombre viejo con todos sus hechos segun la vida passada. **E** lo que la serpiente haze / que es poner el cuerpo en peligro por la guarda de la cabeza / pertenece a los que van aprouechando en el bien: o en la religion: los quales por desder el anima que es cabeza del hombre / traen toda la vida corporal ala muerte. **E**l amor del sol q̄ tiene la serpiente pertenece a los perfectos q̄ perseveran en la contemplacion y se dà a ella: por la qual son alumbrados y inflamados: y assi la ser-

piente por dos cosas ama al sol. **L**a primera por el calor: por cobrar fuerza y vigor. **L**a segunda por la luz / por la qual es alumbrada: ca quando la serpiente enuejece / pierde la vista: mas pone los ojos para que los rayos del sol reberueren en ellos y luego la cobra. **P**ues en estas cosas quiso el señor que pareciessemos ala prudencia de la serpiente: mas no en la pongosa complission / no en el partimiento de la lengua: no en el andar con tuertos passos y por difíciles y asperos despeñaderos. **L**a simplicidad tambien de la paloma deue ser en tres cosas / conuiene saber en la simpleza del conocimiento en juzgar: ca tiene blandos los ojos / y dulce el acatamiento / y en la simpleza del deseo en amar: ca la paloma con todo abinco y firmeza se prende y afeciona en amor de su linaje columbino: ca muchas vezes se befan vnas a otras: y en la simpleza de la intencion en obrar: porque siempre se asienta sobre los claros rios de las aguas / por guardarse de las acechancas del falco con mirando su sombra en el rio. **E** segun dize **R**emigio. **B**ien ayunto el señor ala prudencia de la serpiente / la simplicidad de la paloma: porque la simpleza sin la prudencia de ligero puede ser engañada y la prudencia peligrosa es para engañar sino se templare con la llana simpleza / donde parece que la engañosa malicia y astucia de la raposa es vituperable: y la rudeza del buey / mas el medio desta extremidad se deue tener: ca deue el hombre andar de manera que entre estos dos extremos ande por el medio. **E** sant **B**regorio dize. **D**e necesidad ayuto el señor en las amonestaciones que dio a sus sanctos discipulos estas dos cosas: porque la sagacidad y astucia de la serpiente auisasse ala simpleza de la paloma: y tambien la simpleza de la paloma templasse la restibida prudencia de la mala serpiente. **E** sant **C**hrisostomo dize. **P**ues sed prudentes como las malas serpientes para entender los engaños: y sed simples como las palomas para pdonar las injurias.

Remigius  
sup mat.

Gregorius  
in moralib.

Chrisost.  
in homil.

De la paciencia que se ha de tener

Dirad pues que no quiere el saluador q̄ sienpre seays como palomas porq̄ por la mucha simpleza no caygays en el lazo por el engaño y malicia de la serpiente antigua: ni quiere q̄ seays sienpre como serpientes: porq̄ no derrameys cōtra algu no poncoña para muerte d̄l coraçõ: mas mudad las costumbres segū el tiempo y las personas. E porq̄ diga con mas breuedad lo que siento desta palabra del saluador: sed prudētes como serpientes: por que entēdays toda cosa mala: y porque os guardēys de todo mal: y sed simples como las palomas: porque no fagays al gun pecado: ca entender el mal loable cosa es: mas fazer mal es cosa vituperable porque no haze mal el que entēde el mal mas el que lo haze es auido por malo.

Lo de suso es de Crisostomo.

C.ij.

**E**mostrado y abriendo el rey d̄l cie lo quales eran los lobos de q̄ auia dicho dize agora. **Guardaos de los hom bres:** conuiene saber d̄ los hombres que son peores que lobos: y de las blandas a monestaciones d̄ los q̄ con engañosa cau tela procuran d̄ os engañar: y de los que deslean destruyros por fuerça: adōde de clarandose el señor: manifiesta q̄ no d̄iro lobos por los animales de bruta ferocidad: mas por los hōbres cautelosos tiranos y robadores. Sobre lo q̄l dize sant Crisostomo. Assi d̄iro el hijo de dios guardaos de los hombres: como si dixesse: guardaos de los hōbres pessimos y malos sobre todas las cosas malas: q̄riēdo mostrar que sobre todos los males es el hōbre malo y pessimo abominable mal: porq̄ si ala bestia brutal y feroz lo q̄sieres cōparar: fallaras q̄ mucho es peor q̄ ella porq̄ la bestia aun q̄ sea cruel porque es agena d̄ razon biē puede el hombre apartarse y defenderse de su crueldad: mas d̄l hōbre cruel/ como sea criatura racional: no de ligero se puede assi librar la persona de su dañosa malicia. Pues si compa rares el hombre ala serpiente: peor lo hallaras que toda serpentina y mortal pon coña: ca la serpiente si tiene malicia/ tiene

natural temor del hombre: y si lo puede morder con seguridad de si mesma y a su saluo: muerde lo: y si no puede huye: mas el hōbre tiene astucia y malicia de serpiēte: y no tiene temor como ella: y por esto quando tiene tiempo para empecer y da ñar esconde se como serpiente/ mas quā do halla tiempo arremete con mas terribilidad que toda bestia. Item la bestia quando la prouocan a saña y la enojan: ebrauece se y muestra se muy cruel: mas si no se curan della ni la prouocan a yra/ ni la offendē / passa se y vase en silencio mas el hombre sin ser prouocado se en saña y no solo contra los aduersarios/ mas aun contra los que nunca lo offendieron: y por hablar con mas breuedad/ digo q̄ cada vna de las bestias orribles y cruels tiene vn solo mal pprio como cosa apropiada a su naturaleza: mas el hōbre bestial y malo: todos los males tiene configo. E aun digo que el hōbre malo es peor que el diablo: ca el diablo si vee al hōbre justo no osa llegar a el / mas el hōbre malo si viere al justo/ no solamente no le ha miedo/ mas aun antes lo menosprecia porque el demonio no da alguna virtud al hombre: mas el hombre da a el el poder del daño que haze: ca sus mas propias armas son el hombre malo: porq̄ assi como el hombre sin armas no puede al gun mal hazer cōtra el enemigo: bien assi el infernal aduersario no puede offender ni dañar a los sanctos/ sino por mano d̄l hombre malo. E dize mas sant Crisostomo. La virtud del demonio son los hōbres malos/ ca no pueden sembrar los espiritus inmundos algun mal en el mundo/ sino por mano de sus ministros: ca en los sanctos no hallā lugar/ porque les cierran la puerta d̄l consentimiēto. E sant Augustin dize. Si eres christiano/ sabe q̄ el mundo es tu enemigo sin que tēgas en el otras particulares enemidades/ porq̄ como el apostol dize. Nuestra contiēda y nuestra lucha no es contra la carne sola o contra la sangre/ mas es contra los principes y potestades y contra las hūe

Crifost.  
sup mat.

Crifost.  
in homil.

Augustin<sup>o</sup>  
de agone  
christiano.  
Ad ephe  
sios. vj.

tes spūales de maldad destas tinieblas / que es cōtra el diablo ⁊ contra sus ange- les: ca quādo sofrimos a los hombres im- portunos ⁊ aborrescibles ⁊ padescemos dellos trabajos difíciles / nro infernal ad- uersario los mueue ⁊ los enardece / ⁊ los altera ⁊ los dispone como a sus pprios vasos. **P**ues cōsideremos que tenemos dos enemigos ⁊ que veemos al vno ⁊ no al otro / al hōbre veemos ⁊ al diablo no veemos: ⁊ pues q̄ assi es amemos al hom- bre ⁊ guardemonos del diablo: ⁊ orem os por el hombre ⁊ llamemos al señor cōtra el diablo. **L**o de suso es de sant augusti. **E** para esto es de saber que se lee en la vi- da de sant **C**olumbano que como el an- duuiesse por vnas escuridades muy espes- sas de vna siluestre montaña no tratada de los mortales ⁊ lleuasse sobre sus obros vn libro recolegido de las escripturas sa- gradas ⁊ disputasse consigo cerca de al- gunos passos dellas / cayó adelfora sobre su coraçon vn pensamiēto qual d̄ dos co- sas tomaria por la mejor: o caer en la len- gua ⁊ injurias de los hōbres / o soportar los bocados crueles de las animalias fier- ras. **E** como por el mismo pēsamiento fue- se cōstreñido en determinarse ser menor mal padescer la crueldad que le fuesse he- cha de mano de los hombres: armando ⁊ cruzando muchas vezes su frente de la se- ñal de la cruz ⁊ orando al señor dentro en su coraçon: dixo ser menor mal soportar los bocados ⁊ la ferocidad de las bestias sin pecado ageno: q̄ sofrir la rauia de los hombres malignos con daño ⁊ peligro de sus animas. **E** assi mismo pregunta- do vn hombre d̄ vnos philosophos: por que le era mas graue ⁊ mas orrible mal de sofrir el hombre malo ⁊ peruerso que toda otra carga: dizen que respondio en esta manera. **E**l hōbre orrible ⁊ inico es carga de solo el coraçon: ⁊ las otras car- gas son pesadumbre del cuerpo ⁊ del ani- ma: ⁊ por esto mas quiero sofrir la carga que lleuan dos q̄ no la que padescer el co- raçon solo. **Y** seneca dize. Si alguno me pregunta q̄l es la cosa que mas enemiga

es al hōbre / digo q̄ otro hōbre. **S**igue se en el texto. **P**ues guardaos de los hō- bres: ⁊ mirad q̄ no os engañen / esto es / los q̄ maliciolamēte ⁊ por manera de assechanças se trabajā por traeros en pe- cado. **C**omo si dixesse. Si no os guar- daystrastornarā v̄ro entendimiēto de la derecha ⁊ firmeza de la fe con blandas persuasiones: ⁊ por ende estad sobre auis- so: por q̄ otros cō amenazas ⁊ con açotes no aparten v̄ro coraçō de la verdad. **L**a- sereys traydos a sus consejos / q̄ son los lugares priuados a donde se juntā a sus consultas como si obrassen cosas fun- dadas en razon: mandando por fuerza q̄ vengays alli o defendiendo que no predi- queys en mi nombre. **Y** despues q̄ vierē q̄ no curays de sus mandamiētos / traer- vos han a sus cōsejos ⁊ ayūtamiē- tos / publicos adonde se ayuntan so co- lor de justicia ⁊ santidad / ⁊ açotar vos hā ⁊ al fin sereys traydos ante los magistrados / q̄ es ante los príncipes del templo q̄ son los pontifices / ⁊ sereys lleuados ante los reyes de la tierra / q̄ son los presidētes de los romanos por fuerza ⁊ con furo: para q̄ seays cōde- nados a muerte / lo qual no podian ha- zer los judios: por q̄ eran subditos del em- perador. **Y** esto padescereys por a- mor de mí / ⁊ por la causa de la sancta confession d̄ mi nombre. **P**ues mira que titulo es este tan bueno / ⁊ mira quan ho- nestissima causa de padescer es esta. **L**a como dize beda. **B**iēaueturada es la in- juria que se padescer q̄ndo dios es la cau- sa della. **E** sant **C**risostomo dize. **N**o es pequeña cōsolaciō padecer por amor de jesu xpo / pues q̄ no padesciā sus seruos como hōbres aborrescibles ⁊ dignos de destierro ⁊ malhechores. **S**igue se en el te- sto. **Y** esto sera en testimonio cōtra ellos / conuiene saber contra los Judios por su peruersidad. **Y** en testimonio contra los gentiles / porque osarō po- ner en vosotros las manos. **Y** este testi- monio sera para acusacion de los vnos ⁊ para dolor ⁊ correccion de los otros / ⁊

**C**risost. in bomil.

Seneca in li. 8. pulcē- tia.

**De la paciencia que se ha de tener**

**Crisost.**  
sup mat.

en testimonio de la saluación de los escogidos y de la condenación de los malos por que lleuareys testimonio contra los vnos y testimonio en fauor de los otros. **Sobre lo qual dize sant Crisostomo.** *Delante de los reyes y presidentes (dixó rpo a sus discipulos) estareys en testimonio a ellos y a las gentes; porque se entienda que entre tanto que los apóstoles son acusados y responden en qualesquier lugares de judicatura es de fuerza que ha de ser predicada la verdad de Jesu christo.* **E dize mas sant Crisostomo.** *La muerte de los justos; a los buenos es ayuda; y contra los malos es testimonio; porque los peruersos de aquella misma causa perezcán sin escusación; de la qual los escogidos toman exemplo para biuir justamente; y esfuerço para morir con coraçon de vida perdurable.*

**Cij.**

**C** Pues pronunciadas y antedichas las aduersidades que estauan por venir por la boca del señor; por que quanto mas fueren consideradas y sabidas primero; tanto menos fueren dañosas y asperas de sufrir despues; y por que los discipulos se pudierán turbar oyendo tan grandes espátos; pone agora el clemetissimo rey la cõsolación que aurá contra los tales terrores y acacimientos de dolor; diziendo. **Pues quando fueredes lleuados y traydos ante los jueces.** *Esto es quando maliciosamente se faren peligrosas y mortales acusaciones contra vosotros; por que me negueys; no querays pensar ni ser sollicitos; padesciendo ansia; en pensar en que manera; o que cosas auerdes de responder.* **Como si dicesse.** *No tengays cuydado de la manera; ni de la orden en que deuyas pronunciar vna respuesta; ni de hablar la verdad que deuyas responder a los que algunas cosas os preguntaren; ni tengays cuydado de lo que auerdes de hablar; a los que qualquier cosa quisieré deprender de vosotros; ca ser vos ha dado verdaderamente del padre de las lumbres; en aquella hora que fue determinada y conuenible para responder; lo que deuyas ha*

*blar; que sera sabiduria en el entendimiento; y eloquencia en la boca.* **E no cõfies de vuestra ciencia; ni de vuestra elegancia; mas cõfiad de la diuina prouidencia; por que el espiritu santo os enseñara entonces; sin que proueyes; ni penseys primero cosa alguna de lo que conuenga hablar. **Por que no soys por cierto vosotros los que hablays; ni proceden vuestras palabras de solo vuestro ingenio; mas de la gracia del espiritu santo; ca el espiritu de vuestro padre es el que habla en vosotros.** **Como en sus propios organos; porque assi como los organos espiran y lançan la suauidad y armonia segun el arte del musico ordena y toca en las teclas; bien desta manera es todo lo bueno que el predicador habla; porque lo euangeliza y entona segun la voluntad del padre celestial que lo espira.** **Por esto que christo aqui habla en consolación y fauor de los apóstoles; dio a entender; segun dize sant Crisostomo; que traya a sus discipulos a la ygualdad y dignidad de los prophetas que hablaron por espiritu de dios.** **Y esto que aqui dize a los apóstoles; tanto es como si por otras palabras; y como a sus miembros flacos les dicesse.** **No queys temer porque vosotros llegareys a la batalla; mas yo pelearé; vosotros pronunciareys las palabras; mas yo soy el que dentro de vuestros coraçones hablare.** **Y de aqui es que sant pablo dize.** **Por ventura que reys tomar experencia del sanctissimo christo que en mi habla?** **Pues seguros y uan a dondequiera que los lleuassen; y seguro va a la batalla el que con tales armas y debaro de tal principe pelea; y bien seguro va al consejo el que con tal relator defiende su causa.** **E sant Crisostomo dice.** **Tanto quiso dezir christo; como si dicesse.** **Quando fueredes traydos ante los principes no querays tener cuydado en que manera ni que cosas deuyas hablar; mia es la causa; poned vosotros solamente a las personas; que yo os dare el entendimiento; ca tener el hombre el coraçon soli****

**Crisost.**  
sup mat.

ij. cor. ij.

**Crisost.**  
in bomil.

cito y congozoso y sin confianza del socorro del muy alto rey del cielo / antes que venga la hora de entrar los discipulos en juicio ante las potestades del siglo en las causas de la fe: no es prouidencia ni aparejo del remedio / mas es desesperación de dios. **P**ues de rudo que en su causa hable dios por vosotros: el qual conoce la conciencia del que pregunta: ca no es posible que el rey que a sus caualleros embia ala batalla no les preste armas contra su proprio enemigo. **P**ues porque padesce ansia y cuydado el hombre de lo que en fauor de la diuina verdad deua hablar: por uentura espera en su sabiduria humana que es la causa primera de la caída del mundo? **P**ues sepa se por cosa muy cierta que en vano se busca la virtud de dios en las persecuciones: si la fe y la confianza de su diuinal fauor no anduieren delante. **S**ant hieronymo dize. **P**ues quando por amor de christo nuestro señor somos llevados ante los jueces: sola nuestra voluntad deue mos ofrescer por el: ca todas las otras cosas suple y habla por si esse mismo señor que dentro de nosotros mora: y la gracia del espiritu sancto nos sera entóces dada para respóder. **L**o de suso es de sant Hieronymo. **M**as due se saber que por esta confianza que el rey de la gloria quiere que se tenga en el: no entiende quitar al xpiano el pensamiento y prouidencia de respóder y la via de pueer de respuesta si tuuiere tiempo para ello y fuere dotado de alguna facultad de sciencia: mas promete se les seguridad de sciencia si estas cosas desfallézca: lo qual muchas vezes acaescia en la yglesia primitiua: ca entóces en hartos casos y muchas vezes los xpianos simples y sin letras era de subito traydos a los jueces: y dios los proueyea de esfuerço victorioso y de respuestas muy copiosas: mas no se deuen por esto cōturbar los siervos de dios si estas cosas les faltaren: porque a los hombres que de dios confian nunca desfallése el espiritu sancto en el tiempo de la necesidad: en especial quando no pueden por otra via ser socorridos: y también por

que en tal caso basta para ser el hombre faluo de cōfessar cō toda constancia la fe en general / lo qual puede hazer todo xpiano quantoquier que sea simple. **P**ues por estas cosas parece que no habla aqui el señor de las palabras del predicador: ca el que euangeliza la palabra de dios siempre deue proueer y pensar con estudio en que manera la deue proponer / de otra manera tentaria a dios si menospreciasse el estudio de las letras para la predicación con tanto que pueda para estudiar tener tiempo cōuenible. **E**s también de notar que el señor no defiende aqui a los predicadores la prouisión de las materias para la predicación: mas los colores rhetoricos y la curiosa eloquencia y la sobrada sollicitud que consume y destruye mucho tiempo: ca ligera cosa es predicar la verdad que emblandece y inclina los corazones de los oydores sin ornamento grande de palabras para ser recibida en todo lugar. **E** por que los apóstoles no cōfien en el ayuda de los amigos: dize ser mas cruel persecución la que de los amigos se leuanta: porque segun dize sant gregorio. **M**as crudas llagas nos hazen los tormentos y golpes que padecemos de aquellos de quien esperauamos ser defendidos: por que allende del daño que el cuerpo padesce / nos atormentan los dolores que sentimos en ver en los que nos solia amar la caridad perdida: por lo qual el señor dize. **E** traera el hermano al hermano / y el padre al hijo / y el hijo a los padres ala muerte. **C**ōuiene saber / el infiel al catolico: ca como dize sant jeronymo. **E**n aquellos que la fe es diuersa / imposible es auer alguna fiel afectiō ni lealtad de amor. **E**s sant crisostomo dize. **N**ingūno espere en los abogados: ningūno cōfie a los amigos ni parietes quando el hermano trae ala muerte al hermano: y el padre al hijo / y el hijo al padre. **P**ues mira que terrible sera entóces el ardor y llama de la persecucion quando la naturaleza del amor no pōnara a si misma. **P**ues como buscaras en aquel tiempo la fe entera de los patrones y amigos: quando vieres ser muy

De la paciencia que se deue tener

erta la amistad de los hermanos y aun la que estaua entre los padres y entre los hijos porque si la amistad de falliere en ella misma fuere de amor como sera hallada fuera de su mismo natural. Lo de suso es de crisostomo. Sigue se en el testo. Y serays en aborrecimiento a todos los hombres. Esto es a los que gustan las delectaciones humanas y a los amadores del mundo que son enemigos de dios: ca esta palabra hombre en este lugar mas dize y significa el vicio de la mala voluntad que la naturaleza de la persona: por que mucho repunan y se contradizen el amor de dios y el del mundo: y mas distancia ay entre ellos que entre el cielo y la tierra. E quiso tanto el señor dize como si dixera. Serays en aborrecimiento no a solos los enemigos: mas aun a los amigos y no solo a los estranos mas aun a los propinquos parientes y hermanos: ca los que siguen al señor muchas vezes son odiosos a los otros y aun a los hermanos carnales. E manifestando qual sea la causa deste aborrecimiento dize. E la razón por que serays aborrecidos es por mi nombre: ca deleytable cosa es ser el hombre aborrecido por nombre del señor. Y que sean tenidos en aborrecimiento por el nombre de xpo causa es suficiente para soportar con paciencia las persecuciones y gran galardón se sigue desto: ca no haze la pena al hombre ser marty: mas la causa. E por que no desfallezcan en las tribulaciones: có suela los agora el señor diziendo. Das el que perseverare hasta la fin en gracia permaneciendo y no cayendo por tentación alguna este sera saluo. E segun dize Remigio el que no dize rare los mandamientos de la fe y en las persecuciones no desfalleciere: este sera saluo ca el fin es el que corona que no la batalla: por que no es virtud auer empezado el bien mas auerlo acabado: en lo qual no pequeña consolación les da entre la persecución y tolerancia de las tribulaciones: ca no se da el galardón a los que comienzan: mas a los que perseveran segun aquello que es escrito. No sera coronado sino el que legiti-

mamente pelear. Esto es significado en la letra llamada tau que es quasi la postrera letra del alfabeto en que son significados todos los que se han de salvar. y dize señalada: mete este sera saluo en señal de que distintos y apartados son los que se han de salvar de la singularidad de ellos. E sant Crisostomo dize. Porque comenzar el bien es de muchos: y acabar lo es de pocos siempre en el principio de la buena obra ay delectación y en el fin exanimación y aprobación: y el cuidado que ha de tener el que tiene buena fe es prouocar la buena salida della: por que no es cosa gloriosa comenzar algun bien: mas acabar lo. Y el bien que por dios se haze es eterno por que no perece: assi como dios que es perdurable. Pues quando te convirtieres a dios y lo comencares a servir y hazer obra de justicia nunca te acuerdes de los bienes passados que haziste: mas piensa en tu fin: por que la memoria de las virtudes passadas es causa de la negligencia o de vanagloria: mas la consideración del fin es causa de temor. Onde sant Bernardo dize. La perseverancia es esfuerzo de las fuerzas: el esclarecimiento o columación de las virtudes es virtud que cria las otras virtudes para merecimiento: es medianero para el galardón: es hermana de la paciencia: es hija de la constancia: es amiga de la paz: es vinculo de las amistades y de la concordia y unidad: y defensión de la sanctidad. Assi que quita de en medio la perseverancia y luego el seruicio carecera de merced y el beneficio no recibira gracia: ni la fortaleza alabanza: y finalmente no el que comencare el bien: mas el que en el perseverare sera saluo. Es de notar que la perseverancia es en dos maneras: la vna es la continuación en la virtud y esta no esta en mandamiento: la otra es perseverancia de la virtud que consiste en el proposito del bien hazer y esta es de obligación y de mandamiento. E porque los apóstoles no eran aun tan perfectos ni aun de la virtud de lo alto reuestidos: muestra les agora el señor a huyr como a temerosos: porque a muchos pudiesen aproue-

Remigius  
sup mat.

f. ad timo.  
ij. cap.

Crisost.  
sup mat.

C. iij.

Crisost.  
sup mat.

Remigius  
sup

char diziendo.

C. liij.

**Q**uando fueredes pseguidos en vna ciudad/huyd pa otra/ porque mas sea diuulgado vro nóbre r vra predicacion sea oyda: r porq sea proueydo a vuestra flaęza r se de lugar a vuestros enemigos. **Q**nde sant Crisostomo dize. Sabiendo el clementissimo señor la flaqueza que la naturaleza hūana tiene en las tentaciones dize. Si alguno os perfiguiere en vna ciudad/huyd pa otra: como quien dize. **P**or cierto yo no menosprecio a los temerosos ni aparto para mi a solos los fuertes: ca Dios no mira ala virtud r fuerza que tienen los hombres/ mas ala buena volūdad q poseen: porq aquel q huye aunq es desemejate al varon efforzado r perfecto en la virtud y en el effuerço/ ygual es a el en la voluntad y en el dñe: ca como el q tiene mucho effuerço padece porque no se avisto amar mas a su ppria vida q la honra de Dios: assi el que en si mesmo es flaco huye: porque si desfalleciere en los tormētos no niegue r pierda el tesoro de la xpianidad. y esto manda xpo/ no porque peque el que estuviere firme en la persecuciō: mas porque el q huyere no peque en la flaqueza. **E**n lo qual da cōsejo de lo q ala temerosa flaqueza humana cōviene hazer en la hora de la psecucion: mas por esto no desfraude rece q la virtud y fortaleza de la fe no sea de mas pfeccion/ mediante la q esta el hōbre mas aparejado para moir. y esto dñs para cōsolacion de los xpianos q huyen: ca estar el hōbre firme entre la raziōsa aduersidad: señal es de muy fuerte fe: r huyr de la braueza del enemigo por defecto de fortaleza/ obra es de gran humildad. **R**emigio dize. **A**ssi como el mandamiento de pseuerar en las persecuciones pertenece por excelencia a los apōstoles y a sus sucesores como a varones fuertes: assi la pusilanimidad del huyr se permite a los flacos en la fe: ca el piadoso maestro cō los vnos y con los otros cumple: conuiene saber coronando a los fuertes r no desagradeciendo aunq huyan la

buena voluntad de los flacos: porque si luego y d buē grado se ofreciessen al martirio: por ventura pueustos en los tormentos negarian la fe. **E** cosa era mas ligera r menos culpable huyr que sufrir alguna parte de tormento r negar despues la verdad de la religion xpiana: ca aunque huyendo mostrassen en si menos constancia r firmeza de perfecta fe: cierto es q de mayor merecimiento eran que otros muchos menos fuertes r mas tibios: porq aparejados estauā para desamparar huyendo todas las cosas tēporales que pudieron tener por amor de Jhesu christo: ca si el clementissimo señor no les vuisse dado licencia de huyr: diria algunos ser los tales agenos por su flaqueza r temor de la gloria dī Keyno celestial. **S**obre este passo es de saber que la persecuciō alguna vez es de vna persona sola como quando alguno es pseguido para q se le de la muerte: no por causa principal que es christiano: mas por aborrescimiento q se tiene a su particular persona. y entōces el tal siempre deue huyr del pseguidor como huyo sant Pablo quando lo buscauan en la ciudad de Damasco para lo matar. **E** parece por esto: ca los otros cristianos erā allí dexados moir en paz r a solo sant Pablo querian matar / r por esto los sanctos de su compaña lo sacaron fuera dī la ciudad abaxando lo por el muro asido de vna soga y puesto en vna espuerta: r assi huyo de la persecuciō que se hazia a su ppria persona: no temiendo la persecucion: mas apartandose por algun tiempo della: porque pudiesse apuechar a muchos. **A**ssi que no es caso de imperfeccion qndo la raziō lo dita r manda huyr saludablemente por algun tiempo de la persecucion: porque se salue el fiero de dios para hazer adelante mayores frutos. y algūas vezes no es la persecucion de sola vna persona: mas es contra la fe y en ofensa de la justicia. y entōces si el hombre conociere con discrecion q por su ausencia vuisse de venir algun escarnecimiento o menosprecio de la fe/ o

ij. cori. xj.

## De la paciencia que se ha de tener

algun difrauo: y poimientto dela verdad dela justicia: tal manera de huy: y ablenzia sera mala y pecado mortal: mas sino parece esto de manifesto: mas lo contrario: couiene saber: que de huy: para otra parte puede venir gran puecho ala yglefia y de quedar se alli haziendo rostro a los perseguidores no se seguira otra cosa sino la muerte de sus ministros y el abati miento de los articulos dela fe de los infieles endurecidos y obstinados: entonces deue el christiano huy: por aprouechar en otras partes: porque el que no puede en vn lugar aprouechar: aproueche pasfando se a otro. Onde sant augustin dize. **P**ues hagan los sieruos de Christo lo que el mado o lo que permitio: y assi como el huyo a egypto / huyan del todo o ciudad en ciudad quando alguno dellos en el special fuere buscado de los perseguidores: porque de los otros que no se buscan ni son alli perseguidos / no sea desamparada la yglefia / mas puedan dar mantenimiento a los christianos qvieren que no pueden biuir de otra manera. Mas quando el peligro y la persecucion es comun de todos los obispos clerigos y legos: no ha de ser desamparados los que han menester a los otros o aquellos que los pueden esforçar y socorrer: mas o se pasen todos a los lugares mejor cercados o los q tienen necesidad de quedar no sea desamparados de los que han de suplir y remediar la necesidad / ca gran razon es q en vno biuan / o q en vno padezcan los q el padre de las copañias quisiere q padezca. Lo o suso es o sant Augustin. **M**as porque no dixessen los discipulos. Señor mandaste nos no yr a predicar a los gētiles: pues que haremos si cercaremos todas las ciudades o Judea: y nos echarē dillas? Preuiene y ataja christo agora este temor: diciendo. **En verdad os digo que no acabareys de predicar las ciudades de Israel publicando en ellas mi venida y mi fe / hasta que venga el hijo de la virgen / del otro mundo resuscitando de los muer**

**H:** g. iiii.  
in ep̄la ad  
honoratū.  
Mat. ij. c.

**Cv.**

ros. y esto dixo porque publicado su aduenimiento por los Apóstoles en las ciudades de judea / luego padescio: y resuscitando de los muertos aparecio a los discipulos. Sobre lo qual dize Rabano. Segun estas palabras bien parece q antedize y prophetiza el Señor que no couertiran los apóstoles con sus predicaciones ala fe las ciudades de israel antes dela resurrección del señor y antes que fuesse otorgada licencia de predicar el euangeliio en toda la redondez del mundo. Si por uentura esto se deua entender de la uenida de christo al iuzio: entōces se ha de entender ser acabada la predicacion de los apóstoles por todo el mundo quanto al efecto o fructo dela cōuersion de los infieles: ca ē todo lugar estā derramados los hijos de israel segun la pdestinacion: por que aunque la predicacion apostolica aya discurrido por todo el mundo en su tiempo segun lo que es escrito en el psalmo: en toda la t̄ra salio el sonido / mas el fruto o el efecto desta conuersion quāto a todos los q se han de cōuertir ala fe no se cūplira sino cerca dela fin del mundo: por lo q dize. **En verdad os digo no acabareys.** Esto es no acabareys o andar las ciudades de ysrail huyēdo / o la fe p̄dicādo: y la gēte ala fe cōuertiendo / hasta q venga el hijo de la virgen. Couiene saber ala resurrección general en la gloria del padre: ca verdaderamente no seran conuertidos en general los hijos de israel ala fe xp̄iana fasta que sea muy cerca el fenecimiento del siglo. E sant Crisostomo dize. E por q los discipulos quasi en alguna manera pudieran dezir. **Como huyremos y andaremos desterrados tan largos tiempos: ca mas graue cosa es sofrir el destierro por lo q la muerte acclerada: consolando los el señor: dize les. No acabareys de p̄dicar las ciudades o israel hasta que vega el hijo de la virgen.** Pues si de solos los apóstoles ha de ser entendido esto: no conuerda el tal entendimiento / como mucho tiempo antes seā los apóstoles defuntos que christo uen

Rabano  
sup mat.

ps. cviii.

Chrisost.  
sup mat.



ga al iuyzio: mas todas las cosas que el señor habla a los apóstoles / tambien parece que las endereça a los que despues auian de creer por la predicacion dellos hasta que partiesen de este mundo: ca aquellos eran doze cabeças de toda la christiãdad aduenidera: e bien assi como el manjar que entra por la boca al estomago por todos los miembros del cuerpo se derrama e a todos aproueche: assi lo que christo hablaua a los apóstoles / a toda la ueridad del cuerpo christiano pertenecia. Sabia muy bien nuestro Señor que su noticia tantas ciudades auia de ocupar / que poco menos todas las del mundo auian de ser dichas ciudades de israel: despues de mostrada la grãdeza de la tribulaciõ que se les acercaua / prouoca los al sofrimiento della / e consuelalos por su exemplo / e procede arguyendo delo mayor a lo menor en esta manera. Si dixerõ que el maestro e el señor e el padre de las compañas era blasfemador / e si injurias muchas le hizieron sin causa e las sufrio con paciencia e sin temor que lo pudiesse retraer de la muerte: que mucho mas seran ellos perseguidos que son como discipulos e siervos: e q̄ tambien deue ellos sofrir con paciẽcia los trabajos. y esto es lo q̄ dice agora en el testo. **No es el discipulo sobre el maestro / ni el siervo es mayor que su señor.** Esto se deue entender tanto quanto el discipulo fuere siervo e discipulo. **Pues dize no es el discipulo sobre el maestro / ni el siervo sobre el señor segun la propiedad natural de la honra.** Quiere dezir que no deue ser el discipulo sobre el maestro / ni el siervo deue querer ser sobre su señor / obrando cosas contrarias e quasi mas poderosas que las de su señor e maestro. **E q̄so tãto el señor dize como si dixesse.** No desdennays sofrir vosotros siervos e discipulos lo que yo comoporto e sufro / o lo que sofrirẽ siendo señor e maestro: ca señor soy haciendo lo que quiero / e maestro enseñando lo que se que es prouechoso. **Adis exemplos os sean doctrina / a mi acatad / e lo que**

vedes que se haze contra mi / no temays que en vosotros se haga. Los que no temen de ofenderme e de perseguir me / me nos temerã de ofender e de perseguir a vosotros. **Sobre lo qual dize sant Crisostomo.** Agora los comieça a consolar cerca de las passiones que han de padecer con su exemplo: ca natural cosa es que si por dios padecemos injuria de algunos indignos e malos / luego tenemos ira e nos dolemos / mas si oyeremos que alguna esclarecida persona padesce: luego recibimos refrigerio e se relaxa la soberuia de nuestra indignacion: porque dezimos. Si aquel varon que es mas esclarecido q̄ yo / ha padescido tales cosas: verdadaderamente yo no deuo sentir dolor de mi injuria. **Pues quanto mas seran consolados los discipulos en sus passiones como fuessen siervos / recordandose auer su señor e maestro sofrido otras tales cosas o mayores.** Lo d̄ suso es de sant Crisostomo. **E por ende los que se dessea saluar deuen seguir al señor no solo con paciencia / mas aun con alegria: porque como dize Seneca.** Al cauallero es e cõuarde el q̄ al emperador sigue gimiendo. **E dize mas el señor.** **Abasta al discipulo que sea como su maestro / y al siervo q̄ sea q̄l fue su señor.** Como si dixesse. **Biẽ basta q̄ reciba las injurias e que no quiera vengança: e que por mal pague bien.** E deue le bastar e estar contento sino fuere mas acoceado e menospreciado que fue su maestro: ca perfecto sera sin contradiccion si fuere tal como su maestro e como su señor: pareciendo a el en sus obras: pues que mas perfecta es que toda otra comparacion la semejança del maestro. y el venerable Beda dize. **Si el maestro que es dios no quiere vengar sus injurias: mas ha por mejor e quiere sufriendo a sus perseguidores tornar los mas mansos / necesario es que los santos discipulos que son hombres pures figan la mesma regla de perfection que guardo su maestro.** **Adas es de notar q̄ este dicho del señor / en este proposito es**

Chrisost.  
sup mat.

Beda in  
glosa sup  
matthei.

**De la paciencia que se ha de tener**

verdadero: adonde de si mesmo habla/  
 Joã. 11. c. porque es maestro y señor: y aun padre  
 d todos: ca maestro y señor se puso el por  
 nōbre: mas a los apóstoles y a los otros  
 sus secaces dize discipulos y siervos: y la  
 imitacion o semejança deste maestro con  
 siste en que sean los hombres perfectos.  
 Augustin<sup>o</sup> d doctrina xpiana. E sant augusti dize. Toda la suma dela  
 religio christiana es que parezcas a quiē  
 honras. Es tambien de notar que el se  
 ñor: no dize esto d todo maestro: porque  
 si algun maestro fuere indocto / no basta  
 al discipulo la ygnorancia del maestro.  
 Chrysost. sup mar. E segun dize sant Crisostomo. No to  
 ma christo el fundamento desta palabra  
 segun aquellas cosas que acaescen po  
 cas vezes: mas delas mas comunes y de  
 aquellas que por la mayor parte se veri  
 fican en muchos. E añade mas el señor:  
 diziēdo. Si al padre delas cōpañas.  
 Esto es a mi q tēgo solitud paternal te  
 niēdo muy cūplida autoridad del padre.  
 Llamarō beelzebub / y dixerō q mis  
 obras eran hechas en virtud del demo  
 nio. Quanto mas injuriaran a sus  
 domesticos y familiares: por ende sed  
 ciertos que mejor difamarā a vosotros  
 en esto. Y que los discipulos hiziesen mi  
 raglos en virtud d el demonio: muchas ve  
 zes lo dixerō los Judios y los gentiles  
 segun que parece en diversos lugares /  
 y de muchas maneras en las historias de  
 la yglesia. Pnes los buenos no se deuen  
 entristecer si por ventura de algunos pes  
 simos hombres fueren sin culpa retray  
 dos y maltratados: ca para nuestra con  
 solacion tuuo el señor por bien de traer  
 cōparacion d sus denuestos diziēdo. Si  
 al padre delas cōpañas llamarō Beel  
 zebub / quanto mas a sus discipulos?  
 Cvj. E Son muchos que por ventura alabā  
 mas que deuen la vida de los buenos / y  
 porque de tal alabança no se les leuante  
 alguna presumpcion: permite el todo po  
 deroso dios que los malos suelten su len  
 gua en detraction y murmuracion dellos  
 porque si alguna culpa nasce en el cora  
 çon de los buenos por la boca de los que

indiscretamēte los alabā: sean por la con  
 tradicion embidiosa de los malos reuo  
 cados a penitencia. Mas entre las pa  
 labras de los que alaban y de los que in  
 jurian siempre deuenos recorrer al cora  
 çon: y si dentro en el no se halla el bien que  
 de nosotros se dize: grā tristeza deuenos  
 en nosotros mesmos rescebir: y si en el co  
 raçō no hallamos ser verdad el mal q de  
 nosotros se afirma buenos rescebir muy  
 grande alegria. Sobre lo qual dize sant  
 Gregorio. En todo lo que de nosotros  
 se dize siempre deuenos recorrer a los ori  
 ginales del coraçon y buscar el testigo y  
 el juez inuisible q es la sentēcia q en tal ca  
 so da la serenidad dela razon: porque nin  
 guna cosa aproueche q alabē todos: qn  
 do la cōciēcia acusa / ni ay cosa q nos pue  
 da ēpecer si todos nos cōtradigā y ofen  
 dan / si sola la cōciēcia nos desfiēde. Y de  
 aq es lo q dize catō. Quando algūo te ala  
 ba: acuerda te de ser tu juez de ti mesmo /  
 y no quieras mas creer a los otros cerca  
 del bien que dizen de ti: que a lo que tu de  
 ti mismo crees. Mas como dize sant gre  
 gorio. El que no ama la gloria / no sien  
 te la injuria. Y por esta mañra juzgaras  
 delas otras virtudes y vicios. Cosa es  
 muy peligrosa ser el hombre alabado en  
 su ppria pñencia porq le cōuernia ser etō  
 ces muy fuerte en dios: porq no fuesse en  
 soberuecido dētro en su coraçon: ca Gra  
 cio dize y da por cōsejo. Mira bien q les  
 son las psonas q vueres d alabar: porq  
 los pecados agenos no te sean causados  
 res de vguēça. Pnes en lugar de nra ala  
 bança y glo:ia / esto abrazemos: cōuiene  
 saber que tengamos algūa y gualdad / o  
 al menos que tēgamos en quāto pudie  
 remos algūa semejança cō nuestro señor  
 en la cōdiçō de las passiones y del sofrir.  
 Y porque en el fuego dela tribulaciō son  
 purgados los pecados: porēde assi como  
 entōces el todo poderoso dios liberalmē  
 te ofrecio y dio a xpo q es cabeça d la ygle  
 sia alas ondas d las passiones: assi pmitte  
 q su cuerpo q es la yglia sea atribulado  
 para el esclarecimiento puocacion y pur

Gregorio  
in moral.

Aug.  
cētij.

Aug.  
in bo.

gació della hasta el fin del siglo. y desta manera los pferas/los aples y los martyres. los cõfessores/las virgines y qntos a dios agradarõ passarõ al reyno de los cielos por muchas tribulaciones como v dardros fieles. E por esta regla y trabajo/ la dificultad hã de passar todos los fieles seruidores de jesu xpo hasta el dia õl iuyzio. E sant agustin dize. Ningũ seruo õ xpo esta sin tribulaciõ y si has plazer de no la tener cree q no has aun comẽgado a ser xpiano. E cõcluyedo agora el saluador dize: **pues no los tema ys.** Como quien dize. O mis domesticos que soys a mi semejantes en la vida/ no temays a los perseguidores que son hombres flacos y pecadores/ ni temays de sus blaffemias y crueldades negando la verdad õ la fe por miedo de la persecucion/ mas sofrid con paciencia las injurias por amor de dios. **Pues para sofrir en paciẽcia las aduersidades gran socorro es pensar como christo padescio por nosotros.** E sant Augustin dize. No quieras ser de flaco coraçõ: porq si con animo lleno contẽplares q es lo que xpo padescio por ti no desfalleceras por flaõza de coraçõ: mas antes cõ esforçado animo soportaras qlqer daõ q te acaeciẽre de aduersidad: y ante gozaras por tener algũa semejança de las passiones de tu Rey. E dize mas. Si aql rey del cielo q dixo: mirad que el pncipe deste mudo viene q es el diablo y ninguna cosa hallara en mi õ pecado/ fue dicho pecador: inico belzebub y loco: como tu siẽdo seruo y digno õs deñas oyr por tus culpas lo q el hjo de dios oyo sin tener algunos pecados / y vino por darte exẽplo: pues mira q quasi e vano parece ra q aya padecido si tu no aprouechas e la vtud õla paciẽcia. Qual es la razõ por que el oyo cõtra si tãras blaffemias sino porq qndo tu las oyesses no desfallecieses. **Pues mira cuytado q las oyes y desfalleces y segũ esto en vano oyo xpo tales injurias.** **Pues mira q no por el: mas por ti las oyo: ca sufrio el pmero/ porque depreõdiẽllemos sofrir: y si aql q no tenia co**

sa de q pudiesse ser cõtradicho fue tã maltratado y cõ aqillo tã paciente: qnto mas lo duemos ser los q sino tenemos el pecado que el aduersario nos pone: por vtura tenemos otro q cõ justicia deue ser agotado. **No se yo qen te dize ladrõ y no eres ladrõ: y si cõ vtad no te puede ser dicho este denuesto y no eres ladrõ: de fuerça es q ternas algun vicio q a dios desagrade.** E dize mas sant Augustin. Cada vno de ue cõsiderar su cõciencia: y si amador del mudo es/ hagase amador õ xpo porq no sea anti xpo: y si algũo le dixere q es anti xpo luego recibe y a rpiẽsa q le fue fecha injuria: y no mira q le dize xpo se y paciente. E si algũa cosa falsa cõtra ti oyeste gozate conmigo: porq yo tãbien oyo cõtra mi falsas criminaciones õ mis cõtrarios. E si oyeste algũa cosa de vtud de ti q sea vtad/ mira biẽ el libro õ tu cõciencia. E si temes oyr algũa fealdad teme mas q no seas aquello que oyes. E sant Gregorio dize. Entonces sofriremos con buena paciẽcia las injurias qndo en el secreto del coraçõ recorremos a mirar los pecados que cometimos: ca muy ligera nos parecera la llaga que padecemos õla injuria qndo miremos biẽ nras obras y en el secreto de nro coraçõ veemos q es peor el mal que merecemos q el agrauio q sufrimos. **¶ Despues dõto amonesta el seõor a los discipulos q tẽgã sofrimiẽto en las passiones por la cõsideraciõ õl muy terrible iuyzio enõl q todos los pecados serã publicados y no menos todos los bienes: ca los bienes y los males de todos serã alli a todos manifestos: porq a todos parezca: lo q no podria ser si los meritos y demeritos no fuessẽ vistos en manifesto õ todos. Por lo q dize. Ninguna cosa ay tan secreta enõl tiẽpo p sente qnto alas obras q se encubren por industria que no sea reuelada y descubierta enõl iuyzio aduenidero: y ningũa cosa puede ser tã escondida en esta vida quanto alas cosas q se encubren en solo el pensamiento dõdereyna la naturaleza õl secreto que etõces no sea sabida: porque no solas**

Aug.º. i. fen  
actijs

Augustin.º  
in homil.

Gregorius  
in moral.

¶ vij.

**De la paciēcia q̄ se ha de tener en todas las aduersidades. Cap. liij.**

**Jerony-  
mus sup  
lucam.**

las obras: mas los secretos del coraçon que a solo dios son manifestos seran entonces descubiertos a todos. **E** segū san Jeronymo dize. **T**āto quiso en esto chri-  
sto dezir: como si dixera. **N**o querays teme-  
r la crueldad de los perseguidores / ni  
la ravia furiosa de los que blaffeman / ni  
parezays a los ypocritas: ca verna el día  
del iuzio en el q̄l vuestra virtud y la mal-  
dad de los seran mostradas a todos: y a  
cada vno sera dada su paga segun sus o-  
bras assi secretas como publicas: ca entō-  
ces sera coronada la paciēcia de los mar-  
tyres: y punida la peruersidad de los per-  
seguidores. **A**ssi que no q̄rays auer ver-  
guença del euāgelio: mas con toda inten-  
cion dad obra ala p̄dicacion del / retien-  
do con memoria fuerte y fixa aq̄l día del  
postrimero gualardon quādo alumbrar-  
a dios los escōdrijos de las tiniebras: co-  
mo el apostol dize. **E** manifestara los p̄-  
samientos de los coraçones y entonces se-  
reys alabados y fauorecidos de dios: y  
a vros aduersarios pmanescera pena p-  
durable. **E**l pensamiēto de esta manifest-  
facion deue dar grāde osadia a los euan-  
gelizadores de la verdad en su predicaciō  
y mouer a predicar con seguro animo la  
verdad. **I**do: lo qual se sigue en el testo.  
**L**o que os digo en tiniebras dezid  
lo en día claro: y lo que oys ala ore-  
ja predicadlo desde los tejados.  
**C**omo si dixesse. **L**o q̄ os digo estando  
agora en las tiniebras del temor: y en tan-  
to q̄ estays vécidos de las passiones en el  
temor carnal dezidlo y predicadlo en día  
claro y cō confiāça de seguridad: lo qual  
los apostoles hizierō despues d̄ auer res-  
cebido el espíritu sancto: y lo q̄ oys ala o-  
reja de mi habla particular / p̄dicadlo des-  
de encima d̄ los tejados poniendolo por  
obra. **Q**uiere dezir p̄dicadlo sobre los  
tejados: como si dixesse: assentado sobre  
vros coraçones q̄ son aposentamiēto de  
vras animas. **Q**iere dezir. **L**o que oys  
en mysterio o en sombra y semejança p̄-  
dicadlo en más clara y manifesta relac-  
ion: y lo q̄ oys al oreja p̄dicadlo sobre los

tejados: como si dixesse. **L**as cosas q̄ os  
enseñe en este pequeño reyno de iudea  
os adamēte las dezid en todo el mundo: y  
lo q̄ os digo en tiniebras y en los lugares  
apartados y secretos predicadlo en día  
claro y en los lugares publicos y comūes.  
**Y** esto se puso en obra quādo los aposto-  
les predicaron a los pueblos en manifi-  
sto las cosas q̄ en apartado de p̄dicaron  
de x̄po. **E** lo q̄ oys ala oreja p̄dicad-  
lo sobre los tejados: y en publico y de  
lante de todos no escōdiendo a ninguno  
la palabra de la vida. **E** habla aqui el se-  
ñor: segū la manera palestina a do esta as-  
sentada la tierra sancta q̄ las cascas no tie-  
nē tejados: mas vnos terrados llanos y  
ladrillados: y desde alli solia predicar al  
pueblo q̄ estaua abaxo. **P**ues deuese aq̄  
cōsiderar como los discipulos de x̄po fue-  
rō puestos en tātas persecuciōes: y como  
no otros emperzamos en vna paz rep-  
hēnsible y ociosa de la vana p̄speridad en  
que biuimos q̄ nos haze indignos de per-  
don. **S**obre lo q̄l dize sant Brisoftomo.  
**D**e que bien seremos dignos los que en  
la paz desta vida somos en las cosas de  
dios perezosos: no se q̄ me diga sino que  
veo q̄ somos heridos y muertos sin que  
ninguno pele: y somos dissolutos y der-  
ramados sin algun perseguido: manda-  
se nos q̄ en paz nos saluemos y aun esto  
no podemos hazer: **P**ues q̄ perdo espe-  
ramos cuytados / no aq̄otes / no carceles /  
ni p̄ncipes / no ayūtamiēto de judios / no  
p̄lecuciones de gētiles ni otras tales di-  
ficultades se nos acercā: mas todo el con-  
trario d̄sto tenemos: no otros reynamos  
y nros reyes son clemētissimos y piados-  
os: y grādes honores y p̄uilejos se dā o-  
y a los christianos / mas ni por esto no ven-  
cemos nras passiones. **P**ues si fuesse or-  
denada alguna batalla o persecucion cō-  
tra las yglas piensa q̄nto escarnecimien-  
to se haria de nuestra flaqueza y cō gran  
razō / por q̄ tenemos perdido todo el exer-  
cicio de la pelea: porque quādo ninguno  
exercita sus fuerzas en la lucha en el lu-  
gar en que los esforçados varones se en-

**Ch:soft.  
sup mat.**

ayan en las armas que se llama palestra en que manera sera alguno esclarecido ni coronado de hōra en la cōtienda de la lucha: Pues esta fuerte agora cōtra las passiones y soporta con varonil coraçon los dolores y asperezas del anuna: porq̄ puedas despues soportar los que son d̄l cuerpo: ca el bienauenturado Job sino fuera bien exercitado antes de sus trabajos no auria resplandescido como el sol claro en sus peleas: y si estando en medio de la batalla no ouiese pensado con alegre coraçō estar fuera de toda tristeza: alguna palabra culpable o dura dixera: mas vemos que con animo y gual estuuo constante y firme cōtra todas sus cōtiendas. Helemos pues y sigamos la mansedumbre de este sancto/ que fue antes de la ley escripta y de la de gracia: porq̄ podamos biuir cō el en las perdurables moradas. Lo de suso es de Grisostomo.

**Sigue se la oracion del autor.**



**L**ementissimo señor jesu xp̄o que ébiate a tus discipulos a pelear contra el mundo y contra el diablo como a ouejas entre los lobos y les diste consolacion en el sofrimiento de las tribulaciones: confirma mi flaqueza y dame estabilidad y firmeza contra los peligros del mundo: y contra las acechancas del demonio: y guardame de todos mis enemigos visibiles y inuisibiles: y dame paciencia en las aduersidades porque siempre presienta y conozca ser tu mi defensor o poderoso criador mio y porq̄ sea defendido de ti en la vida presente y vaya despues desta peregrinacion a reynar contigo absuelto d̄ todos mis pecados. Amē.

**Sumario del interprete.**

**C**apitulo cincuenta y tres que no se due temer la muerte: y que en todo tiempo auemos de confessar la diuinidad y humanidad de Christo. Segun que lo cuenta sant Matheo en el capitulo decimo. Es sant Lucas en el duodécimo. y cā se en las fiestas d̄ los martyres. E cōtie

ne q̄tro parrafos segun q̄ se figuen.

**E**l primero es q̄ mayor cosa es menofpreciar la muerte y morir / q̄ seria poderse alguno escapar della: y de seys razones con que el señor quita el temor de la muerte corporal. Y que la vna destas es la cōsideracion del poco daño q̄ puede hazer el perseguido: al q̄ padesce la muerte de su mano: y notaras mucho esta razon.

**E**l segundo es de la segūda razon para no temer la muerte / que es la consideracion del poder de dios. y d̄ como solo el due ser temido: y de muchas maneras que ay de temores.

**E**l tercero es de la tercera razon para no temer la muerte q̄ es la consideracion de la diuinal prouidencia que ordena la vida y la muerte de los sanctos: cerca d̄ lo qual notaras para no temer la muerte muchas palabras de grande esfuerço y cōnorre de sant Grisostomo.

**E**l quarto es de la razō quarta / quinta y sexta para no temer la muerte que son / considerar la resurreccion aduenera: y el bienauenturado gualardon: y la perdurable dānacion: y en cada vna destas ay cosas maravillosas por las quales cō todo amor se due abraçar el martyrio.

**Sigue se el capitulo .liij.**



**E**spues q̄ el señor sacudido de sus discipulos el temor de las persecuciones y el miedo de la infamia o de la maldiciō que pudieran tener de lo que cōtra ellos falsamente pudiesen dezir: por consiguiete les quita agora el temor de la muerte corporal q̄ es la cosa mas aspa y dura y el fin de todas las cosas mas terribles deste mūdo. E como dize sant grisostomo. No les pmete q̄ los librara de la muerte: mas antes pmete que mueran dādoles mayores cosas q̄ les diera sino fiziera q̄ la padecierā: porq̄ amonestar como xp̄o nuestro señor amonestaua a sus discipulos menofpreciar la muerte mayor beneficio es que librarlos de morir. E d̄struye el Saluador el temor de la muerte

De como no se deue temer la muerte

por seys razones que en la orden dela letra son puestas. La primera de ellas es por razõ del poco poder ò los hombres: cano pueden dañar sino en el cuerpo y en muy pequenuelas cosas: y assi el que en el cuerpo padesce daño por amor dela verdad rescibe prouecho ò las cosas que son mayores assi como en los bienes del aia. Por lo qual se sigue agora en el testo. **YO OS DIGO MIS AMIGOS**: los quales ninguna cosa terrenal cobdiciays/ y deueys ser a los otros exẽplo ò fortaleza/ que no q̄rays temer a los q̄ matã el cuerpo porq̄ no pueden matar sino al hombre de fuera que es la vida corporal y fasta cierto tiempo: ca el anima no la pueden matar ni pueden hazer q̄ dios no la buelua al cuerpo: y que no resuscite esse mesmo cuerpo. Sobre lo qual dize sant Bristomo. No q̄rays temer dize xpo a los que matã el cuerpo/ porque por el temor dela muerte no òreys de dezir ò dia claro y cõ libre animo lo q̄ oyestes en tinieblas y de predicar a todos la fe cõ animosa cõ fiança y ò proseguir aquellos mysterios que ala oreja o en apartado vosotros solos oyestes. Pues luego segun lo que de estas palabras se enseña bien parece que no solo aq̄ es traydor y va contra la verdad que habla mentira: mas aun aquel lo es sin alguna escusa q̄ libremente no la pronuncia/ la qual deue cõ toda libertad publicar: o no la defiende cõ toda osadía segun q̄ conuiene ser defendida. Assi que no solo es traspassador dela v̄dad el que en manifesto la niega: mas aun el q̄ por temor de los que pueden matar el cuerpo la calla. y que es lo q̄ digo? Sabeo que digo q̄ por temor dela muerte callan los hombres la verdad/ cierto si por esto fue se menos mal seria: mas ay dolor que por amor del miserable viẽtre y por esperança de alguna honrra vana la callan muchos y la desfauorescẽ. Mas puedesme preguntar y dezir. Si yo callo la verdad delãte ò los aduersarios: poruentura confiento en la mẽtira dellos? Pues me preguntas esto: dime tu ami si algũ capitan

òl emperador Romano viesse la cibdad de Roma ser cõbatida ò los enemigos y la pudiesse librar y no quisiesse librar la ni defenderla/ poruentura no seria auido por culpado: como quiẽ fue causa que entrassen en la cibdad los enemigos pues q̄ la pudo librar si quisiera? E assi tu quando vees que la verdad de dios es combatida y contradicha ò los aduersarios y q̄ la puedes defender si quisiesse hablar/ ten por cierto q̄ callando la combatiste pues que diste lugar a que fuesse combatida. Pues si callar la v̄dad es desfallecimiento de fe por el temor de aquellos que matan el cuerpo/ como no sera infidelidad o descreencia mayor callar la v̄dad por el vientre miserable y por la esperança dela honrra vana: y tener en mas la gracia del pan: y la hõrra que la gracia dela verdad de dios. Pues no querays temer a los que matã el cuerpo/ porque sino fuere muerto por amor de dios ò los crueles carniceros el se morira despues de poco tiempo por su propria naturaleza. Pues segun esto los que son muertos por mano de los malos quanto al cuerpo ninguna cosa pierden sino la dilacion sola que pudieron tener de alguna mas larga vida y aun no la pierden: porq̄ si es verdad que no se cae vna hoja del arbol sin el mandamiento de dios: y que nos son contados los dias dela vida: cierto deuenos creer que los que padescen muerte ò mano de los perseguidores no mueren antes ò su determinada hora y q̄ no podemos pasar de aq̄ dia. Mas pongamos por caso que muere antes del tiempo determinado el que muere por amor de dios: pues si auemos de morir de fuerza sin que nadie nos lo agradezca y no por algũ honrra o causa de dios que nos sea delãte puesta/ porq̄ no moriremos vn poco ò tpo antes con glia por amor y reuerẽcia del que nos criõ y redimio: porque sea nra muerte sacrificio voluntario propuesta delante de nuestros ojos la honrra de su magestad como causa p̄ncipal dela muerte pa que le ofrezcamos en dõ lo que en algun

Ex: fof. sup mat.

Gene lib. d. uidem

tiempo le tenemos de pagar por deuda. Pues mira que quando tomas presta do algun buey o cauallo por uentura cada dia no hazes conellos lo que has menester y dizes en tu coraçõ: oy o mañana me sera quitado porq̃ no es mio? Pues tu que nasciste en cuerpo corruptible por que no vsas del para prouecho de tu anima sabiendo que despues de poco tiempo te ha de ser quitado / porque no es tuyo. Que ceguedad es esta nuestra aborrecer lo q̃ es nuestro / y amar lo que es ageno: y poner estudio en guardar lo que no podemos retener / y menospreciar lo q̃ siempre auemos de poseer? E pues que assi es no querays temer a los q̃ matã el cuerpo. Que cosa es el temor d la muerte? No es este miedo temor o dolor d salir d el cuerpo: mas es desesperacion dela vida despues dela muerte que es q̃ aquel teme la muerte que no piẽsa que ha de biuir despues d la muerte. Quieres lo saber / mira que muchas vezes los hõbres padescen graue dolor en alguna enfermedad y no mueren / y no embargante esto: son mas contentos en padecer dolor graue y no morir. Pues mira que no el dolor dela muerte / mas la muerte es la que se teme. La el hombre que es de mala cõciencia siẽpre es de coraçõ flaco y temeroso. Lo de suso es de Brisoftomo. y Seneca dice. No haze otra cosa ser el coraçõ couarde y temeroso sino la cõciencia mala y la vida reprehensible. Pues mira que tengas singular y soberana cõfiança en xpo nuestro seõor y en sus prometimientos y palabras en todo peligro y dubda / y en toda necesidad assegurando d infalible certidumbre tu coraçõ: por manera que si todas las huestes de los demonios y todo el ayuntamiento de los pecadores malignantes: y toda la compaña de los sabios y de los principes del mundo te cercaren a todos los tengas por vn fumo q̃ con acelerado curso buela para su espera y por estopa y por espuma delgada y vana. E mira que si en el pncipio dela tentaciõ fueres fuerte que despues no seras de

ligero vencido. Onde sant Brisoftomo dice. Toda obra y rætacion del enemigo es tal que en los comienços es graue y si esfuerço y cõbate poco menos es intolerable: mas si alguno con fuerte coraçõ soportare su encuetro ala segũda vez lo hallara mas flaco: y quãto mas el hombre fuere despues combatido / tãto mas el aduersario se esfriara y yra pdiendo las fuerzas. Por lo qual piẽso yo que en las persecuciones christianas si en los comienços q̃ndo los caualleros de Jesu christo son tomados por mucho q̃ sean espantados de los tormentos no negaren la lealtad q̃ ala fe christiana deuen / no seran despues por algũos dolores y penas que rescibã quanto quier que seã terribles vencidos: ca el diablo no tiene en si mesmo tãta pte de virtud y fuerza / q̃nta tiene de espanto. **La segũda razõ pa no temer la muerte del cuerpo se funda e la cõsideraciõ dela potẽcia diuina: ca dios puede de poderio ordinario no rescibido d otro algũo dstruyr el aia y el cuerpo q̃ es mas q̃ matar el cuerpo solo. Onde el testo dice. Mas lo q̃ deues temer es al q̃ puede dstruyr el cuerpo y el anima enl infierno q̃ es muerte pourable del anima: ca d la mano de dios todo poderoso ningũo puede huyr ni biuo ni defuncto. Onde Salomõ dice. A dios teme y guarda sus mãdamiẽtos q̃ para esto fue criado todo hõbre: ca el soberano dios que es en soberana forma piadoso a ninguno pierde: mas entõces es dicho perder o dstruyr quando no salua. Assi como la escriptura dice que endureciõ el coraçõ d Pharaon / no porque se entienda que lo endureciõ / mas porq̃ no lo emblãdesciõ y porq̃ pmitio q̃ fuesse endurecido. Por que como dice sant Gregorio. Brã seguridad es no temer cosa algũa sino solo a dios: ca temor loco es aq̃l q̃ haze ser mas temida la indignacion hũana q̃ la diuina. Porq̃ como dice el sabio. El que teme al hõbre luego dara cayda: y el que en el seõor espera sera leuantado: mas ay dolor que al tiẽpo de agora muchos ay que te**

Erifosto  
sup mat.

C. ij.

Ecclesiã  
tes. vlti.

Erod. r.

Grego. in  
moralibus

P. oner /  
bio. xxxij.

Seneca in  
lib. de pro  
uidencia.

De como no se deue temer la muerte.

men mas de no ofender al hombre que a dios: y mas es temido el daño del cuerpo que el del anima: y por esto es justo q̄ temamos las cosas que no se deuen temer pues q̄ no q̄remos temer las cosas que d̄ uen ser mas temidas. **On**de sant **Grifostomo** dize. **Por**que no tememos lo que es necesario que temamos/auemos miedo d̄ lo que no cōuiene: y pues que assi es lançando el temor del mundo seruido al señor por temor d̄ el infierno hasta que la caridad embie fuera al temor p̄manesciendo en el aia el temor casto y la reuerencia q̄ sin fin se deue dar a dios: por q̄ como dize **el mismo grifostomo**: por via d̄ ordenacion natural dispuso dios q̄ temamos los males q̄ pueden venir ala vida corporal por q̄ por el temor delas cosas que pertenecē ala carne temamos mas las que pueden ofender ala vida sp̄ual. **Es** de saber q̄ se ys maneras ay d̄ temor: cōuiene saber temor hūano/temor mūdano/temor natural/temor seruil/temor p̄ncipiante y temor filial o casto. **Los** dos p̄meros temores son viciosos y imperfetos. **Los** dos p̄trimeros son virtuosos. **Los** dos de en medio ni son viciosos ni virtuosos. **Temor** humano es aquel por el qual algūo se aparta del bien y se llega al mal por librar se de algun peligro corporal: assi como sant **Pedro** q̄ por no caer en peligro de muerte nego la vida: oluidado q̄ auia oydo dela boca de su maestro. **No** querays temer delos que matā el cuerpo: ca no pueden matar el anima. **Temor** mūdano es aquel por el qual alguno se desuia d̄ el bien y se allega al mal por desuiar de si mesmo alguna perdida o daño temporal: assi como **Herodes** que por no p̄der el reyno mato a los inocentes padefciendo alli temor donde no auia causa de auer miedo. **El** temor natural es aq̄l por el qual todo hōbre ha naturalmente miedo dela pena y dela muerte y teme el daño d̄ su propria naturaleza: como **Chris**to la temio: del qual se lee que començo auer miedo y a enojarse y a entristecerse y a angustiarse en el lugar d̄ **Betsemani**

**Ch:ristof.**  
sup mat.

**Ch:ristof.**  
yb̄ supra.

**Luce. xxiij**

**Mat. x. c**

**Mat. xij**

**Mat. xv**

quādo oro al padre. **Temor** seruil es aq̄l por el qual alguno teme pecar de temor del infierno y no dexa de pecar por amor dela virtud d̄ la caridad ni por acatamiento dela bondad diuina: mas por el miedo dela pena refrena la mano: mas no refrena el coraçō de pecado. y del tal temor se lee. **No** ay temor en la caridad: ca la caridad perfecta fuera lança el temor. **El** temor inicial o p̄ncipiatiuo es aquel por el qual alguno teme el infierno y junto con esto la ofensa de dios y aparta se del mal parte con amor y desseo d̄ ser justo y parte por el temor dela pena. y deste tal temor se lee en el psalmo. **El** comienço dela sabiduria es el temor del señor y entendimiento bueno da dios a los que assi lo hazen. **Todos** estos temores son imperfetos: por q̄ como dicho es la perfecta caridad fuera alāca el temor. **El** temor filial o el temor casto es aquel por el qual alguno no encendido por amor del bien y delas virtudes teme pura y limpiamente ofender a dios y ser apartado del y aparta se del mal solamente por ser justo. **Este** temor es perfecto y no es lāgado fuera por la caridad antes es acrescentado en el anima segun que se acrecieta en ella la mesma caridad. y deste temor se lee en el psalmo. **El** temor del señor sancto permanece en el siglo d̄ el siglo. **Assi** que desie de aq̄ christo que no nos apartemos del estado dela virtud por allegarnos al estado del vicio por temor humano o mundano / ni por corporal peligro / ni por tēporal prouecho. **Del** temor seruil y filial o casto dize sant **Augustin**. **Ay** vn temor que se llama seruil / y ay otro q̄ se llama casto. **El** temor seruil es vn temor d̄ padecer pena. **El** temor casto es vn temor para que no pierdas la gracia: ca el temor que temes por no padecer pena temor de seruo es. **E** digote que no es gran cosa tener el hōbre temor d̄ la pena: mas ser el amador d̄ la gracia: ca aquella innocencia auctoriza y ha dios por buena que haze al hombre innocēte no por miedo d̄ la pena: mas por amor dela justificacion dela gracia:

**Joan. iijj**

**psal. cxj**

**ps. xvij**

**Augustin**  
sup canon  
ca loan.



porque el que por temor del daño que le puede venir no peca aun q̄ no ofenda al que q̄ere ofender mucho empece a el mesmo: porque aunque se aparte dela obra mala no satisfaze a dios pues q̄ ya queda culpado quãto al deseo malo dela volũtad: ca en vano piensa ser algũo vicedor del pecado si por temor dela pena no peca: porq̄ si no se cumple q̄nto alo que parece defuera el negocio dela mala cobdicia no escusa de pecado: ca el deseo malo esta ya dentro enel coraçõ complido y se enseaõrea del como violẽto enemigo q̄nto enel es y segũ lo que desea: y determinadamente querria q̄ no ouiesse justicia punidora del pecado: ca muy cierto enemigo es d̄la p̄fecta justificaciõ el q̄ por temor dela pena no peca: mas entõces sera amigo q̄ndo por solo el amor de ser justo no pecare. E si el mãdamiẽto de dios por solo temor fuere cõplido mas q̄ por amor de sc̄tã cõciencia / no ay q̄ dubdar sino q̄ entonces sera cõplido a manera de forçosa seruidũbre: e no por abito d̄ liberal virtud. E quanto a dios en ninguna cosa es cõplido: porq̄ no es fructo bueno el q̄ dela caridad no pcede: y ningũo haze bien por fuerça aunq̄ sea bueno lo q̄ haze: pues q̄ es cierto q̄ ninguna cosa aprouecha el espiritu del temor: adõde no esta espiritu de caridad. E sant Grisostomo dize. El que por temor sirue a dios no se libra sino dela pena: y merced de justicia no espera: porq̄ contra su voluntad hizo todo el biẽ e no lo hizo sino por estimulo de temor. E tambiẽ dize el poeta Oracio. Aborrecen los buenos el pecado por amor d̄la v̄tud e los malos por el miedo d̄la pena. Y Seneca dize. No piẽses q̄ es causa dela v̄tud lo q̄ es causa d̄ mucho miedo. La tercera razõ pa no temer a los q̄ matan el cuerpo es la consideracion dela diuinal puidẽcia: ca por ella se disponẽ e ordenã la vida e la muerte delos sc̄tõs e la vida delos animales. Luego no deuen los hõbres agora biuan agora mueran temer la muerte corporal. Por lo q̄l dize agora el seõor. Porventura dos

pararos no s̄o v̄didos por vn corñado y el vno dellos no caera sobre la tierra sin vuestro padre? pues quanto mas vosotros q̄ soys mas excelẽtes. E no dize vendẽ aun q̄ la terra lo parece sonar: mas dize son vendidos: porq̄ este verbo veneo venes tiene seso e p̄priedad d̄ verbo passiuo debaro d̄ voz actiua. E q̄so tanto dezir. Vno dellos quãtoquier q̄ seã de pequeño precio e valor: no caera sobre la tierra: esto es: en lazo ni morira sin la puidẽcia d̄ dios v̄ro padre en cuya disposiciõ s̄o todas las cosas. E porẽde no querays temer la muerte: porq̄ no podeys morir sin la volũtad d̄ dios padre lo q̄l parece muy claro en las cosas menores: ca si los pararos q̄ son entre las aues los menores y d̄ menor precio no puedẽ morir sin la volũtad e permission de dios: quanto mas vosotros que soys mas excelẽtes y de mayor dignidad e valor en sus ojos d̄ magestad porq̄ soys racionales e comprados por grã precio y redemidos por la sangre del redẽptor. Christo no morireys sin la ordenacion de se mismo dios todo poderoso: No ay por cierto proporciõ de valor de perecer infinitos pararos a vn espiritu que perezca: e assi parece la comparacion ser muy clara segũ el aprecio. Item puede se esto prouar segun la eternidad: y puede se declarar assi segun dize sant Jeronimo. Si las cosas que perecen no pueden perecer sin la prouidencia de dios: vosotros q̄ soys eternos de parte que v̄ras animas nunca se acabaran / ni aurã fin: no deueys temer que podays biuir sin la puidẽcia de dios. E sant grisostomo dize. Pues si los pararos estan en la mano de dios y no en poder del hõbre: los quales dios hizo para el v̄so del hombre: quanto mas vosotros dize christo no estays en su poder: mas en la volũtad del muy alto que os crio para su gloria: E si el pararo por algun acaescimẽto que le suceda no muere ni cae en tierra porque es obra de dios: pues q̄nto mas el hombre justo no esta puesto debaro d̄

Lib. iij. sup matheum.

Oratio in secũda satyra. Seneca ad lucillum.

C. iij

Jerony. sup matb.

Lib. iij. sup mat.

## De como no se deue temer la muerte

los acaecimietos aciderales por ser yma-  
gen de dios: mas antes o es traydo ala  
muerte por el aluedrio de su magestad: o  
es della librado por su diuina clemencia.  
Pues si en los pararos ninguna cosa se  
dispone sin acuerdo celestial / o dos dlos  
quales es el precio vn cornado / quanto mas  
en vosotros sin el mesmo soberano dios  
ninguna cosa se dispone siendo vtro pres-  
cio mi sangre muy preciosa: Pues si con  
tal cuydado son mirados los pararos: co-  
quanto mayor sera proueydos los hijos:  
E por esto no deueys temer a los hōbres  
ca el poder que tienen sobre vos no es en  
su mano / mas en la mano de dios: porque  
los malos no pueden empecer a los san-  
ctos quāto ni quādo quieren: mas quan-  
to y quando el señor les concediere facul-  
tad y tiēpo de los apassionar y para que  
se prouean o muy claras coronas. Pues  
que sabiduria es no temer el hōbre al se-  
ñor: que da el poder a los hōbres y temer  
al que lo rescibe: Así que sino eres pue-  
sto en manos del perseguidor: que te ma-  
te sin causa temes: y si eres dado para q̄  
con otros mueras debajo del filo del cu-  
chillo menos tienes causa del temor: por  
que librado te dios el hōbre no te puede  
empecer: y trayēdote dios ala ferocidad  
del tirano / su mano rauiosa no te puede  
perdonar aun que quiera. No sabes co-  
mo Pilato queria soltar a Jesu christo:  
mas no pudo porque dios lo traya y da-  
ua pa la cruz: Lo de suso es de sant gri-  
sostomo. E Seneca dize. El varon bue-  
no con yqual coraçon sufre todo acciden-  
te de aduersidad q̄ le acaesce: porque sa-  
be auerle acaescido por la ordenacion y  
ley diuina dela qual todas las cosas pro-  
ceden. Segun sefo mistico dize sant y la-  
rio que estos dos pararos son el cuerpo  
y el anima: y entonces son vendidos por  
vil y pequēuelo precio quando por al-  
guna pequēña y breue delectaciō son da-  
dos al enemigo.

Sefo my-  
stico.  
Bilaris  
sup mattb

C. iij.

La quarta razō para v̄cer el temor  
dela muerte procede dela consolacion o  
la resurreccion aduenidera que solamen-

te pertenece al hombre: porque dios tie-  
ne prouidencia delas cosas menores assí  
como de los cabellos q̄ son la menor par-  
te del cuerpo: y son de lo superffuo del hō-  
bre pa los tomar ael en su deuido cuēto:  
pues luego no se deue temer dlas otras  
cosas mayores si por amor de dios fuerē  
dadas ala muerte. y esto es lo q̄ el salua-  
dor aqui dize. **E sabed q̄ los cabellos  
de v̄ra cabeça todos estā cotados**  
ante dios: y tomāran a ella quando cum-  
pliere para ornāmēto del cuerpo en la re-  
surreccion aduenidera. Pues luego segū  
esto mucho mejor tomara el cuerpo y sus  
partes a su proprio y verdadero ser / aun  
que ayan sido comidos de los animales  
fieros quando fuere menester para su de-  
uida substācia y perfectiō: y sin defalleci-  
miento alguno reuerdecera todo en la re-  
surreccion. E q̄so tanto el señor dezir. No  
temays de morir: porq̄ en toda perfeccion  
resuscitareys. E la glosa dize. Veremos  
agora de hablar de toda la massa y ptes  
mas pncipales del cuerpo humano: por-  
que cierto esta que hā de resuscitar / mas  
aun digo que hasta las mas chiqtas par-  
teyllas del estan guardadas pa la resur-  
reccion aduenidera. El pensamiento de  
sta resurreccion mucho haze para la tole-  
rancia del martyrio: porque por la resur-  
reccion tomara en los escogidos no solas  
a q̄llas cosas q̄ son de necesidad dela na-  
turaliza humana / mas t̄bien las q̄ per-  
tenescē pa la honestidad y hermosura del  
cuerpo como son los cabellos. Pues lue-  
go no temamos dela cayda y muerte de  
nuestros cuerpos / mas todo nuestro cuy-  
dado lancemos en aquel acerca del qual  
no peresce vn solo cabello. E segun dize  
sant jeronymo. No dixo el saluador que  
todos los cabellos hā de resuscitar: mas  
todos estan contados: de donde parece  
que el cuento dlos cabellos no es ignora-  
do del entendimiento de dios: mas no se  
muestra que todo el mundo dellos este  
cōseruado / lo qual muestra ser vniuersal  
y muy complida la puidēcia diuina cer-  
ca de los hōbres: y significa el inefable

Glosa sup  
mattbeu.

Berony-  
mus super  
mattbeu.

amor q̄ nos tiene y que ninguna cosa de las n̄ras se encubre a su magestad. P̄des luego bien parece que estas cosas no son contadas todas de dios por obra ni por orden de cuenta numeral: mas dize aqui ser contadas por la ligereza de su eternal conocimiento que todas y juntamente las comprehende y conosce: ca en el punto que son todas conocidas son todas en sus ojos cōradas. E tambien se dizen ser cōradas todas aquellas cosas q̄ el guarda: porque aquellas joyas q̄ queremos guardar con diligencia las cōramos: para que esten en mejor guarda / y de aqui es lo que el señor agora dize que son contados todos los cabellos por q̄ se entienda que estan guardados para la resurreccion gloriosa: assi como quando se cuenta el dinero pa ser mejor guardado. **I**da blando espiritualmente segun dize **R**emigio. **C**hristo nuestro señor es cabeza dela yglesia: del qual proceden los cabellos q̄ son todos los justos que con muy hermosa cōueniencia son dichos ser contados: porque los nombres d̄ los santos son escriptos en los cielos. E segun dize **C**irilo la cabeza del hombre es el entendimiento: y los cabellos son los pensamientos muy menudos que son manifestos a dios y seran discutidos en el juyzio: y biē son entendidos por los cabellos: porque assi como los cabellos se juntan ala cabeza: assi los pensamientos se allegan al coraçon: y cuentan se por q̄ los buenos sean bien pagados y los malos seā punidos. E assi mismo todas nuestras obras / assi buenas como malas son a dios numerables y manifestas: por q̄ d̄ las buenas recibamos gl̄ia y d̄ las malas pena. **D**espues d̄sto cōcluyendo el señor dize. **P**ues no queray temer la muerte: ca mejores soys que muchos pararos. **C**ō uiene saber quāto al estado natural: por que soys racionales y perpetuos: y quāto al estado dela gracia: y porque soys hijos por adopcion y quanto al estado aduenidero: porque auēys de ser beatificados en la gloria / y soys mas en dignidad

y de mayor estimacion ante **D**ios / por q̄ soys hechos a su ymagen: lo q̄ no cōp̄te ni fue dado ala criatura que es no mas de material y que no alcāca el entendimiento. **L**a quinta razō pa no temer la muerte procede dela consideracion del galardon bienauenturado q̄ los siervos d̄ dios esperā. y esto es lo que en el testo se sigue **P**orque todo aquel que cōfessare mi nombre / delante d̄ los hombres / y o lo confessare delante de mi padre que esta en los cielos. **C**omo si dicese. **E**l que me cōfessare en presencia d̄ los malos y tiranos no temiendo de aquellos a cerca de los quales la confession de mi magestad es aborrecible y odiosa: ca no es grande merecimiento cōfessare la fe delante de los buenos: y o lo cōfessare como a digno de gloria / y de vida perdurable delante de mi padre rey soberano q̄ esta en los cielos dela eterna bienauenturança para q̄ lo ap̄ueue y resciba y le de el galardon deseado y prometido. **P**ues el q̄ a x̄po nuestro señor aqui confessare cō el coraçon / y con la obra lo manifestare no recusando morir por amor d̄l y por la cōfession de su nombre / y perseverare en la guarda de sus mādamientos fiel y firmemente hasta la muerte: a este tal confessara **J**esu christo certificando del toda sanctidad en el juyzio final delante de su padre y con grande amor le dara la merced que aca merecio el testimonio de su cōfession diciendo. **V**enid benditos del mi padre y recibid el reyno. **Y** q̄ no solos los martyres / mas aun los confesores confiesan a j̄su x̄po. **E**n d̄ sant **A**nselmo dize. **A**l señor que en otro tiempo los venerados confesores y doctores con sus diuersas doctrinas predicaciones y obras justas confessaron delante los hombres / agora confiesan el a ellos delante de su padre y de sus santos angeles: quanto es mejor dios que el hombre / tanto es mejor y mas excelente operacion cōfessare su deydad y su nombre sanctissimo con todo fauor que la cōfession que se publica de sola su humanidad. **L**a sexta razon proce-

Eslo my  
tico.  
Remigio  
sup mat.

Cirilo  
sup lucan

Eslo litte  
ral.

Anselmus  
in homil.  
iudicij.

h̄

Chalost.  
sup mar.

de dela cōsideracion dela perdurable cōdenacion que sucedera delos malos: por lo qual Christo dize. **El que me negare delante delos hombres / a donde ha de aprouechar la confession de mi nõbre / no ofando confessar a mi / ni la verdad del euangelio / yo lo negare delante de mi padre / como a indigno de cōseguir su gloria en el cielo.** Pues el que aqui negare a Jesu christo con el coraçõ: no creyendo en el / o lo negare por temor con la boca: porque no solo es necessario para la salud del anima creer y consentir dentro en el entendimiento la fe: mas aun confessar la por palabra segun tiempo y lugar requeriẽdo lo el caso. E aun es menester confessar esta fe por obra: ca el que no obedece a los mandamientos apostolicos: aunque confiesse con la boca la fe / con los hechos la niega: a estos tales negara Jesu christo en el tiempo ò la postrema necesidad: diziendo. **Andad que no tengo conocimiento de vosotros: y dezir les ha. Yo malditos al fuego p durabile.** E sant Crisostomo dize. **Todo lo que se podia poner en obra quãto ala naturaleza dela carne: auia el seõor mandado y no mando cosa impossible ò poderse complir segun la flaqueza humana / y por esto pone delante agora la pena y el galardõ que sucederan a los obediẽtes: o a los que carecieren de obediencia porque o por el temor dela pena / o por el desseo dela merced: la virtud del anima se socorra para bien obrar: mas primero pone el galardõ y despues la pena: ca el misericordioso dios mas apejado esta para remunerar que para punir.** Por lo qual dize sant Augustin. **Alma las cosas que promete el todo poderoso dios: y teme los males con que amenaza / y assi te parecera aborrecible y muy vil todo el mundo: el qual agora promete prosperidad: agora espante con aspereza ò fortunas: mas peligroso es con las blanduras falagueñas que cõ las penosas tristuras: y mas nos deuemos guardar del quãdo nos halaga para q̃ sea de nosotros ama-**

do: que quando nos amonesta o nos cõstrine a que lo tengamos en poco.

**¶ Sigue se la oraciõ del autor.**



**¶ Lemetissimo seõor Jesu xpo / dame grã q̃ en tal manera menosprece todos los bienes y òsleos terrenales y òlectaciões viciosas: q̃ ningũna cosa tema padecer en la tierra por tu nombre / mas q̃ assi seã tu nõbre y tu santa passion escriptos en mi: q̃ mi anima merezca teñr palma vencedora cõtra todas las cosas cõtrarias y prosperas: y que assi confiesse a ti con el coraçõ / con la boca / y con la obra delante delos hõbres en las tierras q̃ tu segun tu santo pmetimiento confiesse a mi delante de tu padre en los cielos a donde merezca recibir los gozos q̃ los justos participã de ti por tu piedad y misericordia con todos tus santos: segun q̃ son prometidos por ti buen Jesu a los q̃ victoriosamente te confessaren. Amen.**

**¶ Sumario del interprete.**

**¶ Capitulo. liij. de algunos impedimẽtos que ay para seguir la perfection y vida de Jesu xpo segun que lo escriue sant Matheo en el capitulo decimo / y sant lucas en el duodecimo / y cantase en las fiestas delos martyres. E cõtiene seys parãrphos segun que se figuen.**

**¶ El p̃mero es como el seõor quiere ser muy amado de nosotros. y delo que significa el fuego q̃ vino a poner en la tierra. y del grã desseo q̃ tenia de nra saluacion. y que su sancta passiõ es llamada baptisimo. y q̃ la discordia ò los padres y ò los hijos q̃ el seõor puso sobre el creer fue paz de soberana concordia.**

**¶ El segũdo es q̃ el amor delos padres es el primero impedimẽto para seguir a Jesu xpo: y de vn exẽplo notable para desamparar los parietes y el mundo. y q̃ el amor del pprio cuerpo nos estorua tomar la cruz de Jesu xpo acuestas: y delo q̃ es esta cruz: y como se ha de tomar.**

**¶ El tercero es òl puecho q̃ se sigue a los que toman aspera vida por amor de Je-**

lurpo. y que cosa es perder el aia en este mundo y hallarla en el otro. y de la diferencia q̄ ay entre el aia y el sp̄u. E de como se entiende el aborrecimēto de los padres y hermanos carnales por el seguimiento y por el amor de Jesu xp̄o y de la cōcordia de sant Mathéo y de sant Lucas cerca de lo sobredicho.

**¶** El quarto es q̄ para andar en la carrera de la p̄feciō se req̄ere discreciō grande. y q̄ la incōstācia es impedimento para seguir a xp̄o. y que la cōfiança de las propias fuerças es grāde estoruo de la saluaciō: y q̄ la guarda de los mandamientos y de los cōsejos d̄l: y de los cōsejos d̄l euāgelio se requiere para la p̄feciō.

**¶** El quinto es d̄l quinto impedimēto q̄ es el amor de las riq̄zas. y q̄ la salida y desamparo q̄ Abrahā hizo de su tierra fue figura de los que desamparan el mūdo para yr se ala religion.

**¶** El sexto es de la diferēcia q̄ ay entre renunciar a todas las cosas. y que ay dos maneras d̄ discipulos: y de las cosas q̄ se req̄ere a cada vno de estos dos discipulos

**¶** Siguese el capitulo. liiij.



**C** Por q̄ el señoꝝ n̄os amo mucho y q̄ere t̄bien ser d̄ nosotros muy amado por d̄demostrādo agora la estremidad del amor cō q̄ cōuiene que lo amemos dize. **H**uego vine a poner en la tierra: pues q̄ q̄ero yo sino q̄ sea encēdido y arda: como si dixesse. **E**l huego q̄ yo vine a poner es el diuino heruor del esp̄u santo: y la caridad de dios y del xp̄o. y este sin dubda vine por la encarnaciō a poner d̄ los hōbres: pa fenecimēto de los pecados y para renouaciō de las animas. y que es lo q̄ quiero: sino q̄ mediāte los fuelles de la diuinal inspiraciō: o de la predicaciō: o de los secretos y diuinos pensamiētos que yo reuelo sea encēdido y arda y sea acrecentado: y dize esto por q̄ la caridad merece ser acrecentada: por q̄ despues merezca ser perfecta. **S**obre lo qual dize sant Gregorio. **E**n

Gregori⁹  
in homil.

tōces el fuego es puesto en la tierra: quādo el anima terrenal encēdida por el ardor del esp̄u santo se abraza y se cōsume con todos sus carnales deseos y así encēdida del amor esp̄ual: lloza el mal que hizo: y entōces arde la tierra quando acufando se la consciencia: el coraçon del peccador se abraza todo en dolor de penitencia. y Beda dize. **H**uego llama el señoꝝ al feruor del esp̄u santo: cuyo resplādo alumbrādo los secretos del coraçon pro uoca a los que así alumbrā con mouimētos continos al amor de las alturas celestiales: y quema los vicios de la cobdicia carnal: como quien quema espinas y cardos y mejora los vasos de oro de la casa del señoꝝ: aprouādo los por finos y cōsume la leña heno y paja. **E** por q̄ yo salí del seno del padre: y vine al mundo por apartar a los hombres de las cobdicias desta vida: y por los encender en los deseos celestiales: que quiero yo otra cosa sino que la claridad deste fuego alumbrē a todas las partes del mundo: y q̄ la llama desta deuociō siempre crezca hasta la fin del siglo en el coraçon de los fieles: y que por ninguna tempestad de aguas ni de viētos de los infieles se amate ni d̄fallezca. **E** hugo de sant victor dize. **H**ō bres d̄ gracia son estos que por inflamaciō del esp̄u santo son alūbrados para que conozcan el bien que se due hazer y porque así inflamados: amen al q̄ muriendo por ellos los amo. **H**ues si tu te purgares d̄ vicios: encēderas en ti el fuego del diuino amor: y si perfectamēte gustares en ti su admirable suauidad: no te curaras de los deleytes tēporales. **E** pone luego xp̄o el tiempo de quādo este fuego se ha d̄ embiar: ca no sera embiado fasta que el aya padescido en la cruz: y dize. **D**e vn baptisimo tēgo de ser baptisado: y soy muy cōstrenido fasta q̄ lo acabe. **S**egū dize beda. **E**sto se entiende por el d̄ramamēto de su propia sangre d̄ la qual ha de ser todo bañado: y como si dixesse. **Q**uando fuere así baptisado inflamare los coraçones de los crey

Beda sup  
Lucam.

Hugo.

hij

De algũos impedimẽtos q̄ ay pa cõseguir

ventes con el fuego del espũs sancto / y antes que este espĩritu yo ay a d̄ embiar / me dare para ser crucificado. **E** por esto dize sant Juan. No era aun el espũscto dado: porque Jesus no era aun por la victoria dela passion / y por la gloria d̄ la resurreccion glorificado. Y porque la passion que sufrio de gran caridad por nosotros / es grandissimo fuego de caridad / por esto dize que se ha de baptizar primero / llamando baptismo al derramamiento / y tinta de la sangre que en su passio bienaventurada lo bañõ todo: dela qual los otros sacramentos dela yglesia tienẽ eficacia / y virtud. **E** quiso tanto dezir el seño: como si dixera. **P**orque este fuego sea encendido por cuyo ardor todas las cosas transitorias sean menospreciadas de los mios: sabed que de mi propria sangre tẽgo de ser bañado: porque baptizando en ella / baptize a otros: porq̄ los pueda mas encender en caridad: ca ninguna cosa ay que tanto nos despierte / y encienda a amar a dios como pensar que padeçio por nosotros: y que en su sangre nos lauo de nuestros pecados. **L**a como dize sant Ambrosio. **L**ata es la misericordia del seño: y el desseo que tiene dela fe / y deuocio q̄ se ha de derramar sobre nuestras animas / y dela perfection q̄ en nosotros se ha de acabar: q̄ afirma tener desseo que fuesse ya llegada la hora d̄ su passion. Y por esto dize. **E** soy mucho cõstrenido / e ntristecido / y angustiado / hasta q̄ este baptismo sea acabado en la sangre d̄ mi passion / que sera salud de los hõbres. **L**omo si dixesse mas claro. **C**on quanto amor / desseo que fuesse ya mi oracion / y passion acabadas por la salud del linaje humano: ciertamente mucho lo desseo. **P**ues bien parece / y bien se entiende en estas palabras ser grande el desseo que tiene el hijo de dios de acabar nuestra salud por su passio. **E** por esto dize en otro lugar del euangelio. **C**on desseo he deseado comer con vosotros esta pascua / porque fuesse des ayuntados a mi por caridad. **E** sant Ambrosio dize. **L**omo el

seño: no tuuo algun pecado de que se pudiese doler: dolia se / y angustiaua se por nuestras culpas / y caydas: y en el tiempo de su passion mostraua tristeza / la qual no auia tomado por el miedo de su muerte: mas por la tardança de nuestra redempcio. Y el venerable Beda dize. **L**a manera como ha de arder la tierra despues del baptismo de su passion / y dela vida del fuego espĩritual: declara agora diziendo. **N**o q̄rays pẽsar / por falso juicio de razon ni tener opinion / q̄ vine a meter paz en la tierra / q̄ es a procurar o cõfirmar la paz q̄ agora tiene la tierra / q̄ es vna cõcordia de mala liga / o de carnal afeccion. **L**a no vine a poner tal paz. **P**orque es causa de guerra / y haze al hõbre enemigo de dios. **N**as vine a poner cuchillo. **Q**ue es cortamiẽto d̄ la concordia peruerfa: el q̄l cuchillo trae v̄dadera paz / y ayũta los hõbres a dios. **E** aun vine a apartar el hijo cõtra su padre / y ala hija cõtra su madre. **Y** ala nuera contra su suegra. **L**omo si dixesse vine a matar las afecciones priuadas dela carne: por las quales assi se aman vnõs a otros que firuen a dios menos / o se apartan del todo de su seruicio. **E**sto se entiende de apartamiento espĩritual. **C**onuiene saber del amor d̄ los amigos desordenado / y no del corporal quãdo es sin ofensa de su magestad. **S**igue se en el testo. **E** los enemigos del hõbre / que assi se apartan de los otros infieles por fe / o por religion / o por costumbres / serã los de su mesma casa. **Q**ue aunque antes del apartamiento amauan segun la carne / despues aborrescen / pues que impiden la carrera dela vida espĩritual. **E** despues d̄ esto muestra el saluador en q̄ manera vino a apartar al hõbre de los amigos: / y pone el primer impedimẽto d̄ la perfection: y de su seguimẽto que es el desordenado amor de los parietes diziendo. **E**l que ama al padre / o ala madre / o al hijo / o ala hija mas que a mi / no es digno de mi. **L**o qual se ha

3os. vij. c.

Apo. f. c.  
Ambrosio  
lib. vij. ca.  
lvij. sup lu  
cam.

Luce. xxiij

Ambrosio  
lib. vij. ca.  
lvij. sup lu  
cam.

Beda sup  
lucam.

C ij.

lib. de  
sup

ze de muchas maneras / como q̄ndo por amor d̄ ellos no viene alguno ala fe / o de ra la fe recibida o faze algū pecado mortal / o se pone por ellos a peligro d̄ su estado. Y esto que dize el señor / no es de mi digno / tanto es como si dixesse. No es digno de tener me por huésped en el mūdo ni en el iuzio por fauorable testigo / ni en el reyno celestial por remunerador aplazible. Por que segū dize sant Augustin / el pecador no es digno d̄ pan que come. Y dezia esto christo como si dixesse. Assi vine a apartar el hombre de su padre / o de sus amigos / no para que no ame a su padre / y para que no guarde la honrra y piedad que les deue: mas para que no tenga por mas principal la piedad y afeccion dellos que su propia saluacion / y q̄ la religion diuina / o que la honrra y culto dela fe christiana. Quando no puede ser guardada piedad y honrra al padre y ala madre sin ofensa de Dios: y sin peligro / o pdimiento dela propia salud del anima: el aborrecimiento que el hombre tiene en los suyos es piedad y lealtad que tiene con dios: y es cosa mas saludable q̄ en tal caso sean desamparados los padres: ca entonces en mas deue ser tenido el que nos crio q̄ toda criatura: y la caridad es assi ordenada / que el hōbre deue amar mas a dios que a todas las cosas y aun mas que a si mismo. E por ende no se deue retardar de pseguir y abraçar las cosas que pertenescen ala honrra de dios por el amistad de ninguno: quanto quier que le sea grāde amigo o pariente / y qualquiera persona que es amada / se deue amar de nosotros en menor grado que dios y por amor de dios. E sant Hieronymo dize. Esta ordē en toda afeccion y amor es necessaria. Ama pues despues de auer amado soberanamente a dios / al padre / ama ala madre / ama a los hijos. E si por uentura tal necesidad viene que el amor de los parientes y de los hijos se compare / o quasi sea ygual al amor de dios / y no pueda el vn amor y el otro ser juntamente guardado: entonces aborre-

cer el hombre a los suyos no es otra cosa sino tener mayor fe con dios. Cerca deste p̄mer impedimento de seguir a Jesu xp̄o nota aqui vn prouechoso exemplo. Como vn hombre por amor de los parientes fuesse impedido de no seguir la carrera del señor: y queriendo vna vez poner remedio a su impedimento: llamo los a vn cōbite: y en medio del comer / rogo a vno d̄ los que creya ser sobre todos el mas fiel que si mucho lo amaua que pudiesse por amor del su dedo el mas pequenuelo en el fuego: y temiendo la pena escuso se de lo hazer y no le respōdio con la fidelidad y obra que todos tiempos auia mostrado / o fengido que le auia de respōder. E despues preguntando a todos los otros de aq̄lla mesma manera si por amor del querian poner el dedo en el fuego: respōdieron que no: y lo mesmo que hallo en el primero hallo en todos. Y entōces abriendo su proposito dixo a todos que por solo el amor d̄ ellos se auia tardado hasta aquella hora de seguir al señor entrando en religion: mas pues q̄ no hallo en ellos fe / q̄ no queria ya detardarse mas: y pues que ellos no quisieron el mas chiquito miembro del cuerpo poner en pena d̄ fuego breue por el / que menos queria el poner todo el cuerpo y anima por ellos en el fuego perdurable. E saludando los a todos partiose dellos. Despues d̄sto pone aqui el señor que no se deue mas amar el proprio cuerpo q̄ esse mismo xp̄o: y pone el segundo impedimento q̄ es el amor dela carne diziendo. El q̄ no toma su cruz cada día y me sigue: no es digno de mi. Como si dixesse. No es digno d̄ mi compañía por gracia / ni de mi cōsolaciō por familiar presençia / ni de mi cōbite por soberana gloria. Por que como dize sant Bernardo. Delicada es la diuina cōsolacion y nunca se da a los q̄ con ella bueluen otra cōsolacion temporal y estrena. Y entonces tomamos la cruz quando por la fe de Jesu christo padescemos martyrio pareciendo a el mismo señor en su passion por derramamiento de sangre

Hierony.  
sup mat.

bernardus  
in sermone  
sp̄i s̄cti.

h̄ ij

De algunos impedimentos q̄ ay para conseguir

o quando tomamos la carga dela penitencia reprimiendo y refrenando las cobdicias dela carne por afflicción y disciplina o quando nos compadescemos de los afflitos haziendo cuenta que la necesidad dellos es nuestra. En la cruz son figurados todos los linajes de los tormentos. Onde este nombre cruz viene desta palabra / cruciatio / que quiere dezir tormento. y aquel es dicho ser cruciado / que en qualquier manera es afflegido. E siépre deuenos llevar la cruz: porq̄ mostremos el amor q̄ tenemos a Jesu xp̄o: y porque parezca que siépre lo amamos. E las aduersidades no se deuen temer / ni las cosas prosperas y carnales deseos se deuen seguir: porque la cruz de xp̄o sea llevada y sofrida en paciencia que de necessario en esta vida se ha de llevar. E sant augustin dize. La cruz del señor no solamente es dicha aquella q̄ en el t̄po dela passió fue hecha de enclauada madera / mas aun cruz de jesu xp̄o se llama aquella q̄ es cópuesta en el discurso de toda esta vida de todas las buenas costumbres y disciplinas: ca toda la vida del hombre xp̄iano si segun el euangelio biue / cruz y martyrio es. y sant Crisostomo dize. Su cruz lleva encima el q̄ esta aparejado a todo peligro por amor de dios / si necessario fuere: hasta la muerte antes que desamparar la fe de xp̄o: y aquel tal si por la misericordia de dios se elcava del tormento y del martyrio: quien dubda sino q̄ quãto a su proposito y buen deseo cada dia es atormentado: y por esto si ninguna dificultad de martyrio padeciere: no dexara de recibir merced: porq̄ la buena volúntad es la que ante dios recibe el galardón aunque no se configa la obra: ca el deseo procede de nuestro aluedrio / y la obra se acaba por la gr̄a de dios. y porq̄ el tomar dela cruz puede ser con auiesla int̄ción: por esto dí pues q̄ el señor dixo. **El que no toma su cruz / dixo luego / y me sigue / y no dixo / y siguiere el mudo por via de cobdicia ni la carne por via de deleyte / ni los hombres por fauor y gloria de vanidad: ca no**

Augustin  
sup Joan.

Chrisost.  
sup Joan.

figue a xp̄o aunque parezca que lleva la cruz / el q̄ por no seruir a dios y por int̄ción de auer gloria eterna: mas por vana gloria y por t̄porales puechos lleva en su vida alguna semejança dela passió del señor o afflige su carne / o se cópadesce segun la carne de su proximo por dar fauor a su culpa / o el q̄ por p̄cio trae la cruz affli como la rueda trae el feno.

**E** porque como dize s̄r Crisostomo Estos mandamientos q̄ el saluador manda pareciã muy pesados: pone agora el soberano puecho q̄ dela guarda dellos se sigue diziendo. **El q̄ halla su anima y la quiere hazer salua / perder la ha: como si dixesse. El q̄ la halla en esta vida p̄sente / q̄ es causada de anima p̄maneciẽte en el cuerpo / y la quiere hazer salua: auiedo por bueno negar a Jesu christo y su nõbre: y cayendo de su amor: o desamparado q̄quiera obra de virtud / o siguiendo los deseos dela carne y posponiendo la religion y santidad por palabra / o por obra por no p̄der la vida p̄sente: este tal la perdera para siempre: porque perdera la vida perdurable. Onde remigio dize. El q̄ esta presente vida y sus delecciones y carnalidades desea para q̄ pueda siempre biuir en ellas sea cierto q̄ perdera esta vida que desea cóseruar y que cóesto apareja su aia pa la eternal dñacion. Sigue se en el resto. y el q̄ perdiere su anima por amor de mi / este tal ay a por cierto q̄ la fallara. Como si dixesse. El q̄ perdiere su vida corporal y esta aparejado pa la perder hasta la muerte poniendo la en todo peligro y posponiendo las cosas por me amar / sea cierto el tal q̄ la hallara. y el q̄ la perdiere por cófessarme có la boca: y por parecer me en la obra / y no padesciendo por su ppria culpa como padecen los ladrones / o por fauor humano como padescen los soberuios y vanagloriosos / y no por t̄poral merced: como padecen los cobdiciosos y solicitadores de las cosas terrenas: este tal ay a por cierto que la hallara / conuiene saber / salua en el siglo aduenidero: porq̄**

Cij.  
Chrisost.  
sup mar.

Remigio  
sup mar.



Augustin<sup>o</sup>  
sup Joan.

hallara y rescibira por la vida transito-  
ria q̄bra la vida perdurable que rescibe.  
¶ Sant Augustin dize. Qualquier q̄ por  
amor de dios menospreciare d̄ buena vo-  
luntad esta vida corporal q̄ agora por el  
ayuntamiēto d̄l anima es mortal / crea q̄  
en el siglo aduenidero recibira no sola la  
mesma vida del cuerpo / mas aun la del  
anima eterna ⁊ immortal. Lo de suso es  
de sant augustin. ¶ Pues bien parece auer  
puesto el saluador en este lugar su anima  
por la vida presente: porq̄ toda nuestra  
vida esta enl anima. Y es dicha anima: en  
q̄nto anima ⁊ da vida al cuerpo. Es di-  
cha espū en q̄nto espira. Es dicha men-  
te / en quāto se recuerda / o en quāto retie-  
ne algo en la memoria. Y es dicha animo  
quando vfa de la volūrad. Y es dicha ra-  
zon / quando juzga de rechamete. Es di-  
cha sefo / en quanto siente. Es dicha me-  
moriam / q̄ndo reduce ala memoria las co-  
sas passadas. Es dicha voluntad: quan-  
do consiente. Estos nombres son diuer-  
sos al anima: ⁊ no le s̄o puestos porq̄ sea  
muchas animas: mas por la multitud ⁊  
diuersidad d̄ sus opaciones. Onde san a-  
gustin dize. Anima es dicha: porq̄ anima  
el cuerpo para biuir: y es espū por su espi-  
ritual naturaleza: o porq̄ espira en el cuer-  
po. E dize se spū por significar la substan-  
cia del anima: y anima se dize por la biuifi-  
caciō que haze en el cuerpo: mas vna mis-  
ma cosa son spū y anima en substācia  
aunq̄ la ppriedad d̄ los efectos es diuer-  
sa: ca vn mesmo espū por si mesmo es  
dicho spū: y por el cuerpo es dicho anima.  
Lo de suso es de sant Augusti. ¶ Pues el  
espū que es la substancia de n̄ra anima si  
dessea las cosas q̄ son del cuerpo / en ellas  
pierde todo su bien espūal: porque todo  
el bien del espū cōsiste en contradzir las  
passiones de la carne: y en aptar se de sus  
desleos: porq̄ assi se haze pfecto en la vir-  
tud y se ayunta ala cōtemplaciō de las co-  
sas superiores ⁊ viene en tanta pureza q̄  
se haze subjecto de honestad / y espejo de  
diuinal sabiduria. ¶ Pues el q̄ halla ⁊ ama  
su anima q̄ es la vida p̄sente entēdida en

ella ⁊ la ama desordenadamente cobdi-  
ciando biuir segun la carne: segū aquello  
que dize el apōtol. El hōbre animal no  
entiende las cosas de dios: quien dubda  
fino q̄ este la p̄era enl siglo aduenidero?  
porq̄ todo aquello se pierde q̄ no cōsigue  
su deuido fin como la melezina es p̄dida  
quādo no se alcança por ella la sanidad /  
⁊ biē desta manera la vida presente q̄ es  
ordenada para alcāçar la vida perdura-  
ble se pierde: quādo no se rescibe por ella  
la vida eterna: lo qual acaece al q̄ con des-  
ordenado amor ama esta misma vida d̄l  
siglo. ¶ Por el contrario el q̄ perdiere la  
vida p̄sente: menospreciado la por amor  
de Jesu xpo / es dicho perderla: no segun  
verdad: mas segun la opinion de los hō-  
bres: ⁊ tal como estela hallara rescibien-  
do por vida tēporal vida eterna. ¶ Pues  
luego segun esto bien se sigue q̄ no due el  
hōbre ser apartado del biē virtuoso por  
la suauidad de la vida presente que es bre-  
ue ⁊ ordenada pa merecer la vida p̄dura-  
ble: y aun las cosas q̄ son ordenadas pa  
ra que de ellas se siga algū fin / no son sino  
pa que se alcāce aql fin porq̄ fueron orde-  
nadas. Y por esto la cōsciencia bien orde-  
nada no cura mas d̄ las tales cosas de q̄n-  
to el tal fin pueda ser auido por ellas: por  
lo qual no deuemos mucho curar d̄ la vi-  
da presente: mas antes cō todo cuydado  
deuemos tener solitud y desseo de p̄cu-  
rar la vida p̄durable. Onde sant Criso-  
stomo dize. A dezo es morir por algū ti-  
empo ⁊ biuir para siempre: que biuir al-  
gun rato ⁊ morir perdurablemēte: ca si a  
quel murio por nosotros que no podia  
morir sino quisiera: como xpo nuestro se-  
ñor murio: q̄nto mas nosotros deuemos  
por el morir: pues q̄ aunq̄ no queramos  
somos mortales. E si el seño: murio por  
el sieruo sin esperar del galardō: cosa es  
mas justa q̄ el sieruo muera por el seño:  
esperando por su muerte tā copiosa mer-  
ced. ¶ Sant Augustin dize. No tenia el  
seño: porque morir ⁊ murio: ⁊ tu tienes  
causa para morir ⁊ huyes desta victoria  
pues q̄ desdeñas la muerte. Ten ten por  
h̄ iij

i. cor. ij. c

Ep: i. fo. 11.  
sup mar.

De algũos impedimẽtos q̄ ay pa cõseguir

bien agora con yqual coraçon de padecer la muerte por tu merecimiento / pues que tuuo christo por bien d padecer por librar a ti dela muerte perdurable. **L**ercã deste segundo impedimento notarã aqui para la edificacion de los oyentes el exemplo que se sigue. Como vn monje mouido de gran deuocion hiziesse vida muy aspera: e sabiendo lo los parientes viniessen a el por lo reprehẽder sobre tal estremidad: respondiõles esto que se de uesẽpre encomẽdar ala memoria. **T**ãtas e tales cosas he oydo e leydo dela vida eterna que no curo dela libertad que me cuesta / ni de quanto por ella cõsumo e pongo en aflicion mis carnes. y lo que sant **M**attheo dize q̄ no amemos mas q̄ a xpo al padre e ala madre / o al hijo / o ala hija: esto mesmo refiere e dize sant **L**ucas q̄ deuemos hazer por manera d aborrecimẽto: diziẽdo. **S**i alguno q̄ere venir a mi. **E**sto es a creer en mi e a seguir me creyẽdo / o a tomar el estado dela perfeccion. **E**no aborresce a su padre e a su madre / e ala muger e a los hijos / e a los hermanos e a las hermanas e aun a su ppria aia. **Q**ue q̄ere dẽzir la vida corporal menospreciãdo la por amor de dios: e no estuuiere aparejado si menester fuere a ponerse a todo peligro d muerte por la fe: auiedo por mejor moir antes que pecar cõtra dios / dando lugar e consintiendo a sus desleos carnales / **n**o puede ser mi discipulo. **L**o q̄ les grãdissimo daño: porque el es la misma verdad e enseñador de verdades. **E**s de notar que por estas palabras no significa el seõor que deuamos aborrecer la naturaleza de nra cõdicion humana e los propinquos e parientes: mas quiere dar a entender que aborrezcamos en ellos las cosas que nos perturbã el camino de dios: e que sigamos a **J**esu **C**hristo por fe e por caridad: ca ninguno deue ser tenido en aborrecimẽto aunque sea malo. **E**

Boetiusi  
li. de cõsolacione.

Boecio dize. Acerca de los sabios / ningun lugar es dado al aborrecimẽto e malquerencia de algũo por grande pas-

sion o causa que segun el iuzzio humano lo requiera: porque a los buenos quien los ha de aborrecer sino fuesse algo incurable: **P**ues aborrecer a los malos cosa es que carece de razon: porque tal es la viciõsidad e defecto que esta en ellos como es la dolencia e larga pasiõ de los cuerpos: o como la enfermedad de los coraçones. **P**ues como a los efermos que por las enfermedades corporales en ninguna manera juzgamos ser dignos de aborrecimẽto / mas antes determinamos que son dignos de compassion / mucho menos deuen ser maltratados ni aborrecidos los coraçones aflitos de alguna perversidad o malignidad de pasiones que es enfermedad mas cruel e difforme q̄ toda otra dolencia. y assi parece como nos mãda aqui desechar toda afeccion carnal e amor desordenado de los padres cercanos en sangre o en amistad. y este es vn impedimẽto arriba ya dicho: segun la relacion de sant **M**attheo que mucho empesce al que ha de seguir a **J**esu christo. **S**obre lo qual dize sant **A**mbrosio. **P**ues si por amor de ti el Seõor desamparo a su sacratissima madre e se apto dlla / e quando le dixeron q̄ estaua ala puerta e lo buscava: diziendo. **S**eõor tu madre e tus hermanos estã fuera e te buscan. **E**l dixo quien es mi madre / e quien son mis hermanos / para que por ellos dexe yo de hazer la voluntad de mi padre: **N**o se yo porque ayas tu de querer ser antepuesto a tu Seõor / ni ser en esto mas priuilegiado que el. **C**õdas es de notar que en este mandamieto no mando christo que deuamos ignorar e no conocer la naturaleza del amor paternal / mas mando que no siruamos con enagenamiento de nuestra libertad ala mesma naturaleza d amor: e que de tal manera deuamos seruir a los padres que honremos al que los crio / e q̄ por amor de ellos nunca nos apartemos del. **E** sant gregorio dize. **E**l que cobdicia las cosas eternas por la carrera dela perfeccion en q̄ entra e comieça: de todas las otras se deue

Ambrosio  
sup lucan

Mat. xlii

Gregorio  
in moral.

hazer ageno por manera q̄ siempre se ha  
lle fuera d̄l padre y d̄la madre / y d̄la mu-  
ger y d̄los hijos / y d̄los parientes / y d̄  
si mesmo: porque tanto mas verdadera-  
mente conozca a dios quãto menos en su  
causa y por su amor a ningũo reconosce.  
Pues luego deuenſe amar los primos  
y la caridad se deue administrar a todos  
assi a los parientes como a los estraños/  
mas por esta caridad fraternal ninguno  
se deue afforzar del amor de dios. E tam-  
bien los xpianos compadezcan se de sus  
proximos por la caridad: mas guarden  
se que la indiscreta compassiõ no los des-  
vie de la carrera de dios. El segundo im-  
pedimento que arriba se puso segũ la do-  
ctrina de sant Mattheo es el amor de la  
carne y esto se toca segun sant Lucas en  
esto q̄ en el testo se sigue. **El que no trae  
su cruz y viene en pos d̄ mi no pue-  
de ser mi discipulo.** La como dize sãt  
Brisostomo. Perfecto discipulo es d̄ Je-  
su Christo el q̄ sufre las afrentas y agrã-  
uios y dificultades de todos los malos o  
esta apejado para los padecer por el mes-  
mo xpo. Destos dos mãdamientos es ar-  
riba dicho. Assi mesmo fallaras esta ma-  
teria adelãte poco ãtes d̄la trãfiguraciõ  
d̄l seõor como q̄era q̄ no sea vna mesma.  
**C. liij.** El tercero impedimẽto es no cõsde-  
rar los hõbres la inconstancia y poca fir-  
meza de la volũtad humana por la qual  
es algũno impedido de la perseverancia  
de la vida nueva. Y esto acaesce quando  
sin consideracion discreta abraça algũno  
la carrera que no puede acabar de ãdar.  
Onde a este que assi toma la via de la per-  
feccion necessaria es la discreciõ para con-  
siderar si tiene las fuerças que para esto  
se requieren: de las quales es la principal  
la fortaleza d̄l coraçõ para dexar todas  
las cosas temporales y para sufrir aduer-  
sidades por dios: porque por la indiscre-  
cion y poca puidencia no se retrayga del  
bien comenzado. Y esto enseña el clemẽ-  
tissimo seõor por la semejança del que qui-  
so edificar la torre: esto es: del que quiso  
començar la perfeccion Euangelica / y la

cumbre de la vida soberana: por la q̄l so-  
mos sus discipulos. Pues el q̄ desea ser  
dicho y ser discipulo de Jesu xpo assiente  
se primero y haga cuẽta con su coraçõ si tie-  
ne las despenſas allegadas para acabar  
lo q̄ desea y vea si le sera possible cõ ellas  
soportar la vida de los discipulos y tener  
paciencia y sufrir trabajos y edificar la  
torre de las vrudes y pelear cõtra los ene-  
migos y poner por obra todas las otras  
cosas q̄ de aqui se siguen: ca muy grã tor-  
re comiença a edificar el q̄ menos precian-  
do las riq̄zas / honrras y dignidades del  
mũdo de la mpa todas las cosas y prome-  
te d̄ guardar la vida d̄ los apõtoles y las  
asperezas d̄ los mõjes. Mas este tal pri-  
mero deue cõtar quã estrecha y trabajo-  
sa sea la vida y quã dificil obra es la q̄ co-  
miença a hazer. Porq̄ segũ dize sant gre-  
gorio. Todo lo q̄ hazemos siẽpre lo due-  
mos proueer con discreta consideracion.  
Pues assentãdo se el hõbre: esto es: estan-  
do q̄eto de los mouimietos de la vida vie-  
ja y de los estruẽdos y passiones del mun-  
do: haga cuẽta y con diligẽcia determine  
q̄ si ha d̄ seguir perfectamẽte a Jesu xpo  
que ha de desamparar todos sus bienes  
temporales y q̄ ha de apartar todas las  
cõdicias de la carne y q̄ ha de aparejar  
su anima pa pelear contra todas las ad-  
uersidades del siglo. Y deue assi mesmo  
pẽsar si tiene algũos tesoros spirituales d̄  
virtudes: ca los dineros materiales mas  
se deue comunicar a los pobres q̄ ayũtar.  
Y vea si puede tener y guardar para la  
obra que desea comẽçar / humildad / pa-  
ciencia / obediencia / y perseverancia que  
es virtud que sella y acaba los edificios  
spirituales y vtuosos / sin las quales no  
puede ser acabado este edificio. Los ga-  
stos o costas son las cosas q̄ deues a dios  
y a ti mesmo y al primo. Pues q̄riendo  
algũno edificar vida espiritual deue pri-  
mero considerar si ha hecho vida piado-  
sa / mesurada y justa: porque despues  
que ouiere puesto el fundamento que pa-  
ra esto es necesario que cõsiste en la obe-  
diencia de los mandamientos de Dios

Grego. in  
moralibus

Christo. in  
bomil.

C. liij.

De algunos impedimētos q̄ ay para conseguir

no lo pudiere leuāt̄ar en alto ni acabar apartandose del buē pposito y deffalleciendo del hedificio delas v̄tudes no sea escarnecido de los espūs malos que siempre nos dessean destruyr y se gozā de nuestros defectos: y todos los q̄ vierē q̄ el tal hōbre deffallece del bien començado comienen alo escarnescer. Estos escarnecedores puedē ser o los hōbres en esta vida o los demonios ē la muerte o el seño en el iuzio y aun los sanctos q̄ se reyrā sobre el dixiēdo. **Este hōbre comēgo a bedificar tomādo camino d̄ perfeiō y no pudo acabar el hedificio p̄seuerādo en lo q̄ auia començado.** P̄des q̄ aprouecha a niēgo auer comēgado sino ha d̄ ser saluo: porq̄ verdaderamēte no el q̄ comēgare el biē: mas el q̄ p̄seuerare en el sera saluo. El quarto impedimēto es la cōfiāga q̄ los hōbres tienē d̄ la loca seguridad como q̄ndo algūo confia en la seguridad d̄ sus fuerças y merecimiētos por los q̄ les cree ganar por fuerça el reyno de los cielos y q̄ puedē ser saluo por ellos. Mas porq̄ no puede el q̄ se ha de saluar alcançar cō ningunos merecimientos suyos la gl̄ia sino fuere blāda y tēplada la sentēcia d̄l muy aspero y iusticiero juez mediāte la misericordia necesario es q̄ ebiādo adelāte la ēbarada de sus lagrimas y obras buenas ruegue q̄ seā hechas aq̄llas cosas q̄ son pa la paz entre dios y el aia: y las q̄ p̄tenescē al pacifico reposo della: ca en el acatamiēto del seño: todo hōbre es impfecto y niēgo puede ser fallado iusto. Y esto enseña agora n̄ro redemptor por la semejāga del rey q̄ quiso dar batalla a otro rey: el q̄l como no pudo salir a pelear con diez caualleros contra el otro rey su aduersario q̄ traya veynte caualleros p̄curo la paz. P̄des si vn rey p̄cura paz con otro rey: mucho mas conuiene a nosotros efermos tener paz cō dios. En este lugar es llamado rey q̄quiera q̄ q̄ere tomar estado d̄ la p̄feicō: porq̄ deue bien regir sus obras y sus p̄samiētos y todos sus sentidos interiores y los q̄ son d̄ fuera y ha d̄ rōper batalla pa ganar por

fuerça el reyno celestial: ca el reyno de los cielos segū dize el seño: en otra parte d̄l euāgelio: fuerça padece y los forçadores se lo lleuā entre las manos. E no es otra cosa la yglesia querer trauar batalla con dios sino cōfiar algūo q̄ justamēte puede por sus merecimiētos ser saluo por su mano. Mas q̄si cō diez caualleros sale a encontrar a dios el q̄ le ofrece la guarda de los diez mādamiētos que puso en obra: mas el soberano dios rey celestial dobla das cosas d̄māda: cōuiene saber: la guarda de los mādamiētos y de los cōsejos d̄l euāgelio: ca la p̄mera obseruācia q̄ es de los diez mādamiētos no basta pa ganar el estado d̄ la p̄feicō. Segū dize sant gre<sup>gorio</sup> El rey celestial dios entōces quasi cō doblada gente de armas viene cōtra vna batalla sola: porq̄ se entienda q̄ aunque nos halle iustos y aparejados quāto ala obra: lo qual a penas o con dificultad puede ser: nos ha de tomar cuenta de las obras y de los pensamientos porq̄ mucho mayores y mas cosas alegara auer sofrido y hecho por nosotros. P̄des embienos ael para que se nos torne piadoso y manso n̄ra embarada conformando nos con el en la obseruācia de los cōsejos euāgelicales y ofreciēdo los dones de la gr̄mas y de oraciones y de v̄tudes: por que como es necessaria la p̄uidencia de los cōsejos bien pensados pa guardar nos de la burla q̄ de nosotros dessean hazer n̄ros enemigos: no menos es meñster esta solitud pa alcançar la misericordia del juez. E assi parece q̄ esta semejāga o figura es la mesma q̄ fue la d̄ arriba: porq̄ niēgūa otra cosa nos amonesta el seño: por estas palabras figuratiuas sino q̄ no nos estēdamos allēde de n̄ras fuerças a obrar algūa v̄tud q̄nto q̄er q̄ tenga grande y piadoso color de perfeiō y de bien. **El quinto impedimēto q̄ estorua no seguir a christo es el amor d̄ las riquezas temporales q̄ mucho embarcā a andar por la carrera de la perfeiō.** E de aq̄ es q̄ concludyendo agora el seño: la materia de las semejāgas ya dichas y su p̄posito

Matth. 23.

Gregorius in homil.

Matth.

C. v.

dize. **P**ues assi todo aql d vosotros q no renucia y d'ampara todas las cosas q posee no puede ser mi discipulo. como si dixesse. No puede ser q alguno sirua a dios y al mundo. **E** por ende como dize prosper: dios nro señor q' soq sus seruidores desamparassen todas las cosas: porq' desechada la cobdicia d' mundo pudiesse la caridad diuina ser en ellos acrecétada y pfecta. **E** sant Augusti dize. **D**eprede agora no amar al mundo: por q' sepas amar a dios. **S**umete debaro d' profundo dela humildad: porq' seas lleno d' las aguas d' la misericordia diuina. **B**uelue el rostro al mundo porq' te couiertas a dios. **P**ues mira q' el amor desordenado delas cosas tpales es aq' rep'heido q' no la possession dellas. **L**a como dize sant Augustin: no cōdena dios las riq'zas por q' por ellas ganamos algūas vezes el cielo: mas cōdena al coraçō quādo se haze captiuo dellas: el q' entōces esta en su captiuidad quādo no las gasta cō el pobre pa q' crezca en el cielo: mas guarda las estrechamente en su p'uyzio pues q' por la tal guarda a este tal eicōdera dios pa siēpre su cara. **O**nde de Abrahā se lee q' tuuo muchas riq'zas y possessiones: y teniēdo las fue muy pfecto: al q' dios no dixo: desampara todas tus riq'zas y todos tus bienes: mas cata q' andes derechamēte d' lāte d' mi amādome d' pfecto coraçōn: por q' assi seas pfecto: mas porq' es cosa difficil tener las riq'zas en el arca por possessione y no en el coraçō por amor. **A**lcōsejo el señor en otra pte d' el euāgelio al mācebo rico diziēdo. **S**i q'eres ser perfecto anda y vēde todas las cosas q' tienes y d'alas a los pobres y sigue me. **P**ues por esta cōclusiō segū dize la glosa se muestra q' edificar la torre como dicho es y hazer paz cō el rey mas fuerte no es otra cosa sino ser el hōbre discipulo de jesu christo: y q' aparejar los gastos pa la torre y embiar la legacia o embarada al rey no es otra cosa sino d' sampar todas las cosas tēporales. **E** por esto trae por cōclusiō delas figuras q' ha puesto q' como no puede edificar el q' pri-

mero no haze ayūtamiento delos pertrechos ni puede yz sin peligro a rescebir al rey ayzado el q' no embia delāte embarador amigable: assi dize el testo. **T**odo aql de vosotros q' no renucia todas las cosas que posee no puede ser mi discipulo. **E**stas cosas son no solamēte pertrechos tēporales: mas el amor delos proximos y essa mesma aia q' auemos de menospciar por ganar a dios: porq' assi renunciemos a los bienes trāsitorios y alas afeciones parētales d' los deudos cercanos y a toda nra sensualidad: por manera q' essa mesma aia q' es la vida p'sente pōgamos por dios y por el primo si menester fuere ala muerte. **E** por esto dize xpo. **S**i no renunciaredes a todas las cosas: por dar a entēder q' ha d' ser muy entera la renunciacion: cōuiene saber: quāto a sus p'prios bienes y quāto a los parietes: y quanto a si mesmo: segun aq' llo q' dixo dios al patriarca **A**brahā. **S**al de tu tierra y de tu parēte: **S**al de tu tierra y de tu padre. **E** vn versificador dixo. **O** jesu quā graciosamēte rescebimos d' ti a ti mesmo y a los tuyos y a tus cosas: y por esto cō grā razon requieres d' mi agora a mi mesmo y a los mios y todo mis bienes. **E**sto mesmo puede ser entēdido ser dicho al religioso: al q' el señor habla diziēdo. **S**al de tu tierra por el voto dela pobreza: porq' como el poluo haze estoruo a los q' andā: assi la cobdicia terrena pturba a los q' querē yz por el camino d' dios. **E** dirole mas. **S**al d' tu parētela quāto al voto d' la castidad: ca en la parētela se toca el amor d' la carne que da grā impedimēto dela castidad: y dixo le mas: **s**al dela casa de tu padre quāto al voto d' la obediēcia: porq' el mōje deue ser ēla religiō sin padre y sin madre y sin parietes. **E**stos tres votos fuerō significados por los dōes q' ofrecierō a nro señor los reyes magos: por el oro el voto d' la pobreza: por la mirra el dela castidad: por el enciēso el dela deuota obediēcia y hūildad: y fue dicho mas a abrahā. **E**vēte ala t'rra q' te mostrare esto es spūal mēte: ca no te la dare: porq' se entiēda que

Matth. xlii.

Gen. xli.

Matth. ii.

De algunos impedimétos q̄ ay para conseguir

entre tanto que aun somos en esta vida a ningúo se da la tierra del parayso: mas solamente se muestra por reuelació o por fe.

**C. vi.** **Beda** sup **Lucan.** **C**Es de notar q̄ segú dize Beda gran diferencia ay entre renúciar todas las cosas y dexar o desamparar todas las cosas ca dexar el todo las cosas es obra de muy alta perfection y ptenesce a pocos: y esto es de los varones perfectos dexando las como las dexa que es posponiéndolo todos los bienes tēporales y cuydados del mundo y allegándose a solos los eternos: mas renúciar a todas las cosas ptenesce a todos los catolicos: ca no es otra cosa esta renúciació sino e tal manera guiar y poseer todas las cosas q̄ son del mundo q̄ no sea por el desordenado amor dellas detenedos ni p̄ los del mundo: mas vaya cō todo su coraçō tras las cosas celestiales: de dōde parece q̄ a todos los q̄ licitamente usan d̄ las riquezas del mundo cōviene la renúciació ya dicha de las tales cosas / y q̄ desamparar el todo todas las facultades y p̄dēcias del siglo sin poseer algūa de todas ellas es v̄tud q̄ p̄tenece a los perfectos: como lo hizierō los apóstoles y sus sucesores. **P**ues luego segú esto todas las cosas renúcia aq̄l q̄ aunq̄ algūas dellas posea no teme poder las todas si menester fuere por el nōbre de Jesu x̄po: esto se muestra biē en estos mesmos apóstoles y discipulos del seño: los q̄les por auer ya desamparado los bienes temporales no temierā ni algūos dellos temieron de poder sus vestiduras y sus calçados o sandalias tales q̄les las tenia si necesario fuera juntamente cō las vidas por el fauor y defension de la fe y por amor del reyno de los cielos. y esto es lo q̄ el apóstol dize dādo a entender el menosprecio y la renúciacion q̄ auia fecho de las cosas tēporales y la pobreza de la vida apostolica. **T**eniēdo solamente pobre mātēnimiēto y ropa q̄ nos cubramos desto somos cōtētos: ca esto solo es: segú dize sant Bernardo: la perfectiō euāgelica. **E** segú esto deuese considerar que el discipulado de Jesu x̄po es en dos modos. **E**l vno es de necesidad y d̄ obli-

gaciō y assi en la yglesia primitiua todos erā discipulos los q̄ agora se llama xp̄ianos. **O**tro es discipulo d̄ cōsejo por el q̄l algūo sigue a Jesu x̄po en los cōsejos euāgelicos. **E**l discipulado p̄mero es necesario renúciar todas las cosas quāto ala d̄sordenada cobdicia y afectiō d̄llas: por q̄ ningúo assi se afectiōne a los bienes tēporales q̄ por amor d̄llos pospoga los eternos y vencido del amor dellos por ordē peruerfa ame mas alas criaturas q̄ al seño: q̄ las criō. **E**l segūdo discipulado es necesario desamparar todas las cosas no solo quāto ala obra: mas aun quāto alas dexar de todo coraçō y afectiō: como lo fizieron los ap̄les q̄ todas las dexaron por biuir en volūtaria pobreza: de dōde parece q̄ no son todos obligados a dexar todas las cosas quāto al efecto sino solos los perfectos q̄ por el voto de la pobreza son obligados alas d̄xar: mas todos los otros son obligados a renúciar a todas las cosas quāto ala desordenada afectiō: por q̄ no sea su coraçō mas esclauo dellas q̄ de dios: y por semejante han d̄ ser desamparados los padres y los parientes segú la carne y los amigos segú el siglo: porque de otra forma ninguno puede ser perfecto discipulo de Jesu x̄po: lo q̄l se deue entender quāto al p̄mer discipulado assi q̄ no due el hōbre amar a los parientes y amigos sino segú deuida ordē y pa la hōra d̄ dios. **E** por ende si los padres o amigos q̄eren d̄ nosotros algūa cosa q̄ sea cōtra la hōra diuinal: d̄ aborrecer y menospreciar son: mas quāto al segūdo discipulado due se desamparar realmete quāto a toda cōpañia de biuir aun e las cosas licitas sino en quāto tal vida cūpliere ala hōra d̄ dios. **L**o tercero se deue desamparar la ppria vida corporal: lo qual significa x̄po por el anima segun vn entendimiento quando dize. **E** aun a su anima. **O**nde segú que es dicho arriba el aia se toma por la vida animal e quāto es viuificadora del cuerpo y se delecta en el. **E** assi segú dize sant augustin: el aia en dos maneras se d̄ ue aborrecer. **L**a p̄mera es q̄ el hōbre no

j. ad thimo  
theū. vi.

Augustin  
sup ioannē

tema la muerte por amor de Jesu xpo por que pa si se prebiua cōel. La segūda es q̄ menos precie la delectaciō desta vida por que halle bien aueturada consolaciō en el reyno de dios. E cada vna destas dos cosas es necesaria si q̄remos ser discipulos de xpo q̄nto a entrābos discipulados: ca en el p̄mero q̄ es ser el hōbre xpiano necesario es q̄ el q̄ en la causa de la se fuere preguntado no tema de morir por el saluador segū el aparejo del coraçō q̄nto alo p̄mero: y q̄ en ningūa māera d̄ cōsentimiento alas d̄lectaciones corporales para pecar quāto alo segūdo. Mas quāto al segūdo discipulado q̄ es biuir de baxo d̄la vā dera euāgelica: necesario es q̄ cada vno aunq̄ no sea req̄rido quādo cōtra la se se haze algūa p̄secucion o agrauio: se ofrezca ala muerte: y esto quāto alo p̄mero. E quāto alo segūdo a este discipulado conuiene q̄ algūo no solo sea q̄brātado y v̄cido en las delectaciones de la carne: mas q̄ aun el cuerpo no se recree en ellas: mas de lo q̄ pide sola la necesidad de naturaleza y aun esto q̄ no sea por dar consolacion al mesino cuerpo: mas por lo conseruar pa la hōra de dios y por q̄ lo pueda con mas libertad seruir: por manera q̄ el hōbre interior q̄ es la razon y magine en su coraçō q̄ quasi esta asentado procurādo las cosas necesarias q̄ ha menester el cuerpo como pa vn seruido: y assi entēda q̄ qualq̄er cosa q̄ tomare d̄ comer o de beuer q̄ no la tome por socorrer a su necesidad corporal sola: mas por seruir p̄ncipalmēte al rey del cielo y q̄ alāce del flaqueza/hambre/o desmayo y le de sostenimiento como a su domestico esclauo: y assi se ha de entēder de otro q̄lquier descanso o recreaciō corporal. Lo quarto se ha d̄ desamparar el aīa p̄pria tomādo aq̄ anima por la mas noble fuerza o potēcia de la qual es la volūtad. E segū esto no es otra cosa en este p̄posito desamparar el anima sino desamparar la p̄pria volūtad y cōformarla cō la volūtad del muy alto: lo q̄l acaesce en dos maneras segun q̄ ay dos formas d̄ disciplos. La vna es

quāto a los mandamientos de dios a los q̄les el hōbre en ningūa manera deue ser cōtrario: y esto es necesario al p̄mero discipulado o a los p̄meros discipulos que son todos los xpianos. La otra es q̄nto a todos los beñplacitos diuinos q̄ es q̄nto a todas las cosas q̄ el seño: quiere con las q̄les el hōbre conforma su volūtad en todo quāto haze y puede y sabe: d̄ manera q̄ el coraçō como olvidado de si mesmo y de todas las cosas tēporales se trāsforna todo en la volūtad diuina: segun aquella palabra del mesmo seño: q̄ dize. El q̄ quiere venir en pos de mí niegue a si mesmo. Sobre lo q̄l dize Beda q̄ el negamiento que el hōbre haze de si mesmo es plenario oluido de la libertad de la propia persona y apartamiento d̄ todos los propios desseos y assi d̄samparar el hōbre su anima propia / cōuiene al segūdo discipulado del qual son los varones euāgelicos sucesores en la vida d̄ los apostoles del seño. Es tambié de notar que todas estas cosas q̄ por amor de Jesu xpo se deue desamparar se cōprehēden en la p̄fession de los religiosos en esta manera y aun d̄ otro modo que el que arriba fue dicho: ca el dexamiento d̄ las cosas temporales y de los parientes y amigos se cōprehēde en el voto d̄ la pobreza volūtaria: el desampar de la vida carnal y de la d̄lectacion corporal es entēdido en el voto de la castidad: y el negamiento de la p̄pria volūtad es entēdido en el voto d̄ la obediēcia.

Luce. 14.  
Beda sup  
Lucam.

**Sigue se la oracion del auctor.**



Seño: Jesu xpo resplandor de la gloria del padre embia en mí el fuego y el seruo: d̄l espū sancto por que sea encendida y acrecentada y acabada en mí la caridad d̄ dios y del proximo. Dame grā de d̄samparar el amor de la parēta carnal y d̄ aborrecer d̄ todo en todo las d̄lectaciones corporales y d̄ amar a ti sobre todas las cosas y d̄ tener discreciō en todo lo q̄ quiere de hazer: y de nūca confiar en la seguridad de mis fuerzas o mereciā

u gustin?  
p loannē

**De la cōsolacion q̄ dio x̄po a sus discipulos**

mientos: mas que siempre embia a ti em-  
barada de lagrimas y de virtudes a des-  
mãdar verdadera paz. Dame tambien  
señor gr̄a q̄ con todo mi coraçõ renuncie  
y desampare a todas las cosas tēporales  
y q̄ todas las dere por obra: porque assi  
pueda ser tu verdadero discipulo. Amē.

**Sumario del interprete.**

**Cap. cincuenta y cinco de la cōsolaciõ**  
q̄ el señoꝝ dio a los discipulos entre las car-  
gas que les puso de los mãdamientos: se-  
gũ q̄ lo escriue sant mattheo en el caplo .x.  
E canta se en algũas fiestas de los marti-  
res: y cõtiene tres parrafos segũ se figuē.

**El primero es q̄ el que recibe al predi-**  
cador d̄l euãgelio tãto merece como si re-  
cibiese al rey del cielo. Y q̄ por dos ma-  
neras puede alguno ser recebido q̄ son la  
buena vida o la sctã doctrina. Y q̄ la ma-  
gnificẽcia d̄ dios paga el vaso d̄ agua q̄ se  
da por su amor cõsi mesmo y cõ su reyno.

**El segundo es que los que deuen ser**  
recibidos son el propheta y el iusto y el  
discipulo: en los quales son figurados to-  
dos los q̄ en el nombre del señoꝝ se deuen  
recibir. Y del gran prouecho que viene  
de oyr a los q̄ dios embia: y de quãto pe-  
ligro es el menosprecio de su doctrina.

**El tercero es del conocimiento de la**  
obediẽcia q̄nto es grãde o quãto es peq̄-  
ña. Y de quãto son grandes el bien de la  
obediẽcia y el pecado d̄ la desobediencia:  
y q̄ los perlados mayores nunca deuen  
dejar de predicar: y d̄l prouecho q̄ hazia  
los apostoles predicãdo por las tierras.

**Segue el capitulo. lv.**

**C. j.**



Que el señoꝝ ha apta-  
do cõ sus palabras a los  
discipulos de los amigos  
y de los bienes tēporales  
segun es dicho: dales a-  
gora por cōsolaciõ otros  
que caritatiuamente los resciban y les a-  
bran sus casas y les administren las co-  
sas necesarias ala vida por la esperançã  
q̄ da a los q̄ los rescibierẽ del gualardon  
perdurable diciendo. **El que a voso-**  
**tros recibe ami recibe: y el q̄ ami re-**

**cibe / rescibe al padre que me ebia.**  
Como si dicesse. Porque soys miẽbros  
mios: y yo esto e vosotros: por e de el q̄ os  
recibe ami rescibe: y assi mesmo por q̄ yo  
y el padre somos vna cosa: y yo esto en el  
padre y el padre en mi: sucede que el que  
ami recibe en mis miẽbros: esto es: en mis  
pobres recibe al padre que me embia. E  
por cõsiguiete recibe al spũ sctõ que con  
el padre y cõ el hijo mora por grã en la ani-  
ma del q̄ lo recibe: de dõde parece ser co-  
sa manifesta q̄ al padre y al hijo y a toda  
la trinidad recibe el q̄ honrrã y rescibe al  
mensajero d̄ dios: y el q̄ al ministro y serui-  
dor d̄ dios haze injuria a dios todo pode-  
roso y ala trinidad no diuisa la haze. E ci-  
ertamete cosa es esta de grã gualardon q̄  
recibiendo tu a vn hõbre pobre seas por  
su recibimiẽto hecho morada adonde to-  
da la trinidad se aposente. E por esto a-  
monesta el clemẽtissimo rey a los q̄ a sus  
discipulos y mensajeros reciben q̄ siẽpre  
lo hagã mostrãdoles la grãdeza d̄ la mer-  
ced q̄ por ello recibirã. Onde sant **Griso** <sup>Christo.</sup>  
<sup>sup mat.</sup> como dize. A su propria psona q̄so el se-  
ñoꝝ poner en sus discipulos por manera  
de ymagen o de representaciõ por prouo-  
car al recibimiẽto y abriço dellos a todo  
el pueblo xpiano haziedo cuẽta q̄ el aura  
recibido lo q̄ a ellos fuere dado. E pues  
q̄ assi es põgan estudio los p̄dicadores y  
los discipulos del señoꝝ en ser tan vtuosos  
q̄ por el buẽ exẽplo de sus vtudes se puo-  
quen los otros de muy buena volũtad a  
les hazer beneficios de caridad. Cerca  
de lo qual es de notar q̄ como vno fizies-  
se vn sermõ no cõ pequeña exclamacion  
diziendo que ya la caridad y la deuocion  
era p̄cida en muchos hõbres: assi la que  
se deue a dios: como la q̄ se deue a sus sier-  
uos: y q̄ Jesu christo ya no hallaua a su  
**Mart̄ha** en el mundo que le hiziesse tan-  
tas piedades como en otro tiempo le so-  
lia hazer. Acabado el sermõ fueisse pa el  
vna matrona muy dyota y dirole quasi  
con estomago de palabras enojosas. O  
frayle si **martha** hallasse agora a su buen  
Jesu x̄po (como en otro tiempo lo hallo) e



do ad el redemptor xpo hallaria agora (como otro tiempo la fallo) a su Martha: dando a entender q si algunos predicadores fuesen como auia de ser aun auria personas q con toda deuocion los socorriesen. E por q quando cada vno de los xpianos ouiesse de recibir a los discipulos pensasse q recibia al mesmo redemptor añade diziedo. **El q rescibe al pfeta en nōbre d pfeta: 7 al justo en nōbre de justo / merced de pfeta o de justo recibe.** como si dixesse. El q lo recibe no por afeccō de la carne: o por algū deudo o parentela: o por q es amigo: o por q es d su tñra o por algo desto: ni por tēporal puecho: por q asino lo recibe cō pura intēcion en nōbre d ppheta o d justo: mas si lo rescibe por q es ministro de dios: 7 por q pfetiza 7 predica la fe de Jesu xpo: o por q haze obra de justicia: merced de pfeta o d justo rescibe de dios cuyo pfeta es / el qual lo justifica por sola su bondad. Cerca de esto es de notar que en dos maneras es algū recibido. La primera es por acatamiento de su doctrina: por esto haze el señor menciō del recibimiento d profeta. La segūda por cōsideraciō de la buena vida: 7 por esto haze memoria del recibimiento del justo. **¶** Pues segū esto como si fuesse ppheta o varō de scñā 7 de justa vida recibira merced aq̄l q en tanto grado amare la propheta 7 la justicia q quiera seruir de coraçō 7 d amor a todos los hōbres en los q les conociere estar ppheta o justicia: ca como a vnos obreros suyos los estableció el señor en la ppheta 7 en las obras de scñā q̄ndo por su largueza los mātine: por q̄ no perezca de falta de las cosas necessarias: ca el q socorre a los q tienen dones spūales: el tal bienhechor quasi tãbiē trabaja en estos mesmos dones spūales 7 algūa manera es obrador: cō el q los obra: 7 por esto es necesario q resciba cō ellos gualardō acerca de dios 7 q sea participāte del merecimiento dellos. E por semeiante el q hōrra a los sacerdotes por acatamiento del nōbre de Jesu xpo: 7 por q son sacerdotes 7 los recibe

merced recibira de sacerdocio. E la mesma merced recibira el q recibiere a los sacerdotes por su recibimiento: que recibe el ppheta por su ppheta: o el justo por su justicia: 7 el sacerdote por el sacerdocio. E aun pued ser q esta ygualdad d remuneraciō sea dada quāto ala merced sustācial q es la vista d la essencia diuina si los que lo recibē tienē tanta caridad en su recibimiento quāta tuuierē ellos en la administraciō d sus oficios 7 en la profecucion d la vida exēplar. Sobre lo qual dize san **Brisostomo.** Los profetas son aq̄ figura d los doctores: 7 por los justos se entiēden todos los xpianos. **¶** Asī q en el nōbre de profeta quiso xpo que fuesen entendidos todos los pdicadores: 7 q se entiēda en el nōbre del justo todo hōbre xpiano ētendiēdo en el nōbre del propheta el que fuere profeta de Jesu xpo: 7 en el nombre del justo el que fuere seruo de Jesu xpo. **¶** Crea se pues cō infalible certidumbre q tal qual merced tiene o espera el q por amor de dios va peregrinando a los santuarios: tal la tiene o espera el q rescibe al q por amor de dios peregrina 7 son yguales aq̄l q por amor d dios trabaja: 7 este q por amor de dios presta refrigerio al q trabaja. **¶** Pues si recibiste 7 abrigaste en tu casa algū sacerdote merced de sacerdote tienes en el cielo apejada. E si recibiste a vn lego justo: la merced q es duida a aq̄l justo te esta apcebida. **¶** Lo d suso es de **Brisostomo.** **¶** Pues luego auiedo cōsideraciō alo suso dicho cōsejo sano es q si pa cōsolar a todos tienes facultad socorras a todo menestero q te demādare algo: dandole lo q pudieres sin afeccionarte a vna psona mas q a otra: 7 dagelo por cōpassiō natural 7 por q es hōbre como tu: ca segū naturaleza vna mesma conformidad tienes cō el pobre q te pide si es peccador. **¶** Si te pece ser justo dale limosna teniendo acatamiento ala grā de dios q resplādece en l 7 nūca la des a nūgū por la culpa q en l vieres. E si no pudieres dar a todos da al q segū parecer esta en estado de grā segun aq̄llo q es escrito. **¶** Sude la

Br:isosto.  
sup matth

il:est.  
mat.

**De la consolacion q̄ dio x̄po a los discipulos.**

Jerony-  
mus super  
mattheu.

limosna en tu mano fasta q̄ halles al just  
to a quien la des. Mas si menester fue  
re da de comer al que vieres q̄ peresce de  
hãbre: porq̄ en otra manera fino lo har  
taste tu le diste la muerte. E segũ dize san  
Jeronymo. Porq̄ ningũo pudiesse por  
razon dela pobreza escusarse de hazer li  
mosnas y dezir: la pobreza me detiene q̄  
no puedo acoger ni ospedar a ningũo / qui  
to aqui el seño: esta escusa con vn mãda  
miẽto muy ligero de cõplir dixiẽdo. E  
qualq̄era q̄ diere vn vaso de agua  
fria a vno d̄ mis pequẽuelos e nõ  
bre d̄ discipulo: en verdad os digo  
q̄ no pdera su merced. como si dixesse.  
El q̄ diere vn vaso d̄ agua fria no di  
go otro don mayor ni a otras mayores p  
sonas. E digo caliz o vaso que no cans  
taro: y digo de agua y no de vino: y di  
go fria q̄ no caliente por acatamiẽto que  
es mi discipulo y fiel que p̄dica la fe chris  
tiana: en verdad os digo y cõ toda  
certidũbre pmeto q̄ no pdera su galar  
don: mas por la buena voluntad cõ que  
lo dio q̄ por el valor d̄ la obra: como quie  
ra que la merecio por la obra y por la vo  
luntad. E no dize el seño: aqui q̄ del ma  
yoz beneficio o d̄ la mayor buena obra se  
ha de recibir galardõ: mas dela chiqui  
tica recibira tambiẽ merced qualquiera  
q̄ en nombre de discipulo siruiere d̄ agua  
al pobre. E faze aqui mencion d̄ este soco  
ro de agua fria: porque ninguno se escus  
se saluando se del defecto de su poca pie  
dad con la pobreza: y por esto no dixo de  
agua caliente / porque no se escusasse de  
culpa en la caliente la miseria dela pobre  
za por falta de leña. E por ende el que ca  
rece de leña para escaldar el agua: dela  
al menos fria al que por amor de Dios  
la demandare. Asì que todo hõbre quã  
to quier que sea pobre puede hazer algu  
nas obras de piedad pues q̄ puede bien  
dar vn caliz de agua fria. Es de notar q̄  
en las cosas que se dan por amor de Jesu  
christo no es tãto pesada la q̄ntidad d̄ los  
dones quãto se estima la cantidad dela  
buena voluntad con q̄ se dan: ca Dios no

mira que tanto es o que tãto vale lo que  
das: mas de q̄nta afeciõ lo ofreces: lo vno  
y lo otro por cierto mira: mas mucho mas  
acata la volũtad q̄ la obra. Sobre lo q̄l  
dize sant Brisostomo. Verdaderamente  
es el seño: justo juez: ca el q̄ ordeno para  
la palabra ociosa pena / justa cosa era q̄  
por el agua fria diesse merced. E dixo  
agua fria por no dar trabajo dela esca  
lentar. E no recibe merced el biẽ hechor d̄  
sta agua porq̄ sea de algun valor lo q̄ da:  
mas porq̄ es muy grãde el seño: por q̄ en  
se da. Pues que diremos si el pobre que  
da el agua quiso dar alguna cosa mayor  
y no pudo: porventura es cosa justa que  
por ser la dadiva poca sea medida y juz  
gada por ãgofta la volũtad larga. A de  
jor es por cierto que la obra se estienda se  
gun la volũtad q̄ no que la larga volun  
tad sea auida por pequẽna por no ser lar  
ga la obra. Pues como conforta el seño:  
a todos los pobres q̄ dessea biẽ faze: asì  
alos q̄ no q̄rẽ biẽ obrar les notifica que  
no tienen escusa: ca el q̄ ordeno ya merced  
o la limosna del agua fria pienso que sin  
obra dara merced ala voluntad d̄nuda.  
**C. ij.** Nota que tres diferencias pone el se  
ño: de los q̄ se deuẽ recibir: cõuiene saber  
ppheta y justo y el mas pequẽuelo dis  
cipulo significando en el ppheta el pri  
uilegio d̄ la doctrina: en el justo la excelen  
cia dela vida: en el pequẽuelo discipulo  
la dignidad y gracia dela perfeciõ d̄ los  
consejos del euãgelio. E segũ dize la glo  
sa. Muy pequẽitos son los q̄ ninguna  
cosa tienen deste mũdo: por lo q̄l serã jue  
zes con Jesu x̄po. Pues finalmente ha  
bla agora del recibimiẽto de los discipu  
los: porq̄ esto es lo q̄ por mas p̄ncipal en  
tẽdia quasi cõcluyr d̄ las cosas ya dichas  
en esta manera. Mayor es la semejança  
q̄ ay entre el discipulo y el maestro que la  
que ay entre el ppheta y el justo. Pues si  
el recibimiento de aq̄llos sera remunera  
do de Jesu x̄po luego mucho mas sera el  
que recibiere a sus discipulos. De dõde  
parece q̄ con gran deuocion deuen ser re  
cebidos por x̄po el q̄l no p̄ua ni haze age

C. ij.

Glosa sup  
capitu. 1.  
matheu.

nos d' merced a los pequeños d' sus benefi-  
cios: porq' las cosas de caridad q' son he-  
chas a los fieles / haze cuenta el clemētissi-  
mo señor q' a el mismo se haze. y esto me-  
mo acaece en los males q' padecē sus sier-  
uos q' assi los siēte como si a el fueren he-  
chos / como q'ndō fue dicho a sant pablo.  
Saulo saulo porq' me persigues? como en  
los bienes como aq' parece: ca dize ser el re-  
cebido ē sus discipulos. Por lo q' dize san  
Benito en su regla. Todos los huēspes  
des q' sobrenuierē seā recibidos como se-  
ria recibido Jesu xpo: ca el ha de dezir el  
dia del iuzio. Huēsped fuy y recibistes  
me: y q'ndō viniere / y q'ndō se partiere in-  
clinada la cabeza: sea Jesu xpo adorado  
en ellos pues q' es recibido en ellos. y seā  
recibidos los pobres / y en especial los pe-  
regrios cō todo cuydado: porq' en ellos  
es mas ppriamente recibido el hijo d' dios  
q' los hijos de los hōbres. El cuydado y  
seruicio d' los enfermos ante todas las co-  
sas y sobre todos otros hechos deue ser  
puesto en obra: por manera q' como serui-  
tamos a Jesu xpo assi seruiamos a ellos:  
porq' el señor dixo. Enfermo fuy y visita-  
stes me: y lo q' hezistes a vno el mas peq'  
ñuelo de los mios: a mi mismo lo hezistes  
Pues como dize sant Crisostomo guar-  
demonos: porq' si fuereamos duros e rece-  
bir los huēspedes / no nos sean negadas  
despues d' esta vida las moradas de los san-  
ctos. Despues desto fauoreciendo y ala-  
bando el señor la obediencia dize. El q' a  
vosotros oye / a mi oye. y el que os  
menosprecia / a mi menosprecia. y  
el q' a mi menosprecia en vosotros  
menosprecia al padre q' me ebio: ca  
yo y el padre vna cosa somos. Esto  
añade pa mostrar q' la doctrina d' sus disci-  
pulos deue ser oyda cō deuocidō y reuerē-  
cia: al menos por acatamiēto d' el mismo  
dios cuya es. E porq' xpo esta en sus disci-  
pulos y el padre en el hijo / y el hijo en el padre  
cierta cosa es q' no puede ser honrado o  
menospreciado el vno sin el otro. pues q'ndō  
algūo oye a los p'dicadores d' euāge-  
lio: sepase q' no oye a personas baras ni me-

nosprecia a viles mas a esse mismo salua-  
dor y a su padre celestial: ca en el discipulo  
es oydo el maestro: y en el hijo orado el pa-  
dre: porēde q' l'q'era / o de q' l'q'era estado q'  
seas q' menosprecias oye a los sacerdotes y  
no obedecer a sus palabras / al menos no  
menosprecias a dios: ni tēgas fastidio d' los  
oye y si menosprecias d' los oye: oye al señor  
q' habla en ellos y te amonesta y te reduce  
ala vida: porq' en los sacerdotes / y en los  
discipulos habla jesu xpo: y en ellos es me-  
nospreciado / por lo q' dize el apostol. Por  
uētura buscays erpiencia q' habla en mi se-  
su xpo: Pues no q'eras menospreciar a los  
discipulos y mensageros d' xpo porq' no su-  
ba a el e forma de q'rella el menosprecio q'  
les ayas hecho. E por hablar mas d' ver-  
dad digo. No q'eras menospreciar a dios  
en sus discipulos y en sus mensageros. Aq'  
nos ensea xpo q' obedescamos los mada-  
miētos d' la yglia y de los plados porq' no  
suba al trōno d' su magestad la injuria que  
les hizieremos. E porēde cada vno a si re-  
cibe al q' fuere embiado / o al plado q' aca-  
tee en el al q' lo embia / o lo hizo su presdēte /  
como en sant pedro due ser mirado Jesu  
xpo: y en el siervo el señor: y e xpo el padre  
y en el solo engēdrado el engēdrado: y assi  
obedescā a dios y al plado no solo en aq'  
llas cosas q' enseñan y dizen mas en las q'  
conocerē ser su terminada volūtad o cō-  
sejo. E sant augustin dize. Brāde es el pue-  
cho d' el hōbre en seruir y obedescer a dios  
q'ndō algo mada: y aun q' no pueda cono-  
cer la razón de su mada miēto: porq' mada-  
do algūa cosa / todo lo q' q' sieren mandar es  
puecho. E no deue algūo temer q' obe-  
descido lo no aya de recibir la vida eter-  
na q' al q' lo obedescer es pmetida. E jūto  
cō esto deue el hōbre saber q' no puede ser  
q' vsando d' su ppia volūtad y no la capti-  
uando debaro d' yugo extraño q' cō pesa-  
da carga no cayga sobre si mismo / q'nto  
mas si hiziere enralcādōse liuianamente q'  
su volūtad pueda mas q' la volūtad de su  
mayor. E dize mas. Los hōbres haze su  
volūtad mas no la de dios q'ndō haze lo  
q' quiere y no lo q' el mada pa ser seruido

Actuum a  
postol. ix.

Matth. xv  
cap.

Matth. xxv  
cap.

Chalco. su  
per matth

Joan. x

ii. cor. xliij  
cap.

Augustin<sup>o</sup>  
de verbis  
dñi.

Augustin<sup>o</sup>  
de q'ntōis  
b' euāgelii

**De la consolacion q̄ d̄o christo a los discipulos**

en q̄ se cūpla su sc̄ta voluntad: r̄ q̄ndo assi lo haze aun q̄ d̄ su pp̄ia volūdad lo haga sep̄a q̄ por la volūdad r̄ prouidēcia de aq̄l se haze por el q̄l se dispone todo lo q̄ los hōbres haze r̄ quierē. **P**ues haz de buena volūdad lo q̄ te mandan q̄ hazas r̄ assi haras lo q̄ quierēs r̄ no faras tu volūdad mas la de dios q̄ lo mada. **E** sant bernardo dize. **N**o ay cosa q̄ mas amate el esp̄u dela discreciō q̄ la pp̄ia volūdad: r̄ digo volūdad pp̄ia la q̄ no es comū con dios r̄ cō los hōbres mas es solamēte n̄ra: y esto es q̄ndo lo q̄ q̄remos no lo hazemos a hōra de dios ni al prouecho d̄l primo: mas por cōplir cō nosotros mismos lo ponemos en obra: no entēdiēdo complazer a dios ni aprouechar a n̄ros h̄ros: mas a satisfazer a nosotros mismos: a estos tales es cōtraria la caridad q̄ es dios. **Q**ue cosa ay q̄ dios mas castigue r̄ que mas aborresca q̄ la pp̄ia volūdad: cesse la volūdad pp̄ia r̄ luego no auria infierno: ca como dize sant geronymo: t̄to acrecētaras ēla virtud q̄nto q̄tares dela pp̄ia volūdad. **P**ues segū esto no es biē q̄ tengas cōfianza en las orōnes r̄ obras priuadas en menosprecio d̄l mādamiēto del superior: por q̄ como dize sant augustin: mas p̄sto es oy da vna orōn de vn obediēte / que diez mil d̄l q̄ menosprecia el mādamiēto d̄l mayor. **E** sant bernardo dize: gr̄a mal es la pp̄ia volūdad: por la qual es hecho q̄ tus bienes no te sean bienes. **Q**uāto la obediēcia sea de mayor mērecimiēto o de menor: sant gregorio lo enseña diziēdo. **L**a obediēcia si alguna vez tuuiere alguna cosa de suyo como q̄ndo obedeciēdo haze el hōbre algo de su puecho pp̄io / n̄gūa es o muy pequeña / por q̄ q̄ndo se le mada q̄ resciba alguna hōria tēporal segū q̄ suele acaecer / o alguna dignidad / o lugar superior: este que obedece en recibir estas cosas amengua r̄ adelgaza en si mesmo la v̄tud d̄la obediēcia si se inclina a ellas r̄ las dessea cō cobdiciosa passiō de su proprio d̄sseo ca no se ēdereca d̄baro d̄la obediēcia el q̄ para recibir las p̄speridades deste mūdo sirue. r̄ respōde

alos apetitos dela honra. **A**tem q̄ndo se mada abraçar el menosprecio d̄l mūdo: r̄ q̄ las injurias se rescibā sin furor r̄ con paciencia: si el coraçō no d̄ssea de su propria volūdad estas dificultades: cierto el merecimiēto d̄la obediēcia de ellas se amēgua en si mesmo: pues q̄ por su volūdad r̄ no vēcido viene a tomar lo q̄ en esta vida es d̄ suyo aborrecible r̄ digno d̄ menospicio. **A**ssi q̄ la obediēcia siēpre ha de tener alguna cosa de suyo en las aduersidades r̄ algo q̄ sea cōtra su volūdad en las p̄speridades: por q̄ alomenos t̄to sea mas ḡllofa en los trabajos: q̄nto mas de su desseo se cōforma cō la ordenacion diuina: r̄ tanto deue ser la obediēcia mas v̄dadera en las aduersidades quanto mas de coraçō se aparta dela gloria del siglo. **E** sant bernardo dize. **T**res cōdicionēs ha de tener la v̄dadera obediēcia: cōuiene saber a celeramiēto en complir lo q̄ se mada: alegria en el trabajo / p̄seuerācia en la obra. **P**ues q̄n gr̄a biē sea la obediēcia r̄ por el cōtrario quan gr̄a mal sea la inobediēcia sant augustin lo muestra diziendo. **B**ien claro mostro dios q̄nto biē sea la obediēcia pu es q̄ alōbre p̄uesto en el terrenal parayso de aq̄l fruto le defendio comer q̄ segun su cōdiciō no era malo: r̄ assi parece q̄ sola la obediēcia pudo en aq̄l d̄leytoso lugar tener palma r̄ corona: a donde sola la desobediēcia merecio caer en la pena. **E** sant bernardo dize. **L**a desobediēcia ofende a dios r̄ a los āgeles enoja: r̄ lāca dela comuniō de los santos: la vida p̄durable pierde: da plazer a los demonios / r̄ merece el tormēto p̄durable. **E** dizemas. **M**unca dara el sēnor al varon desobediēte la participaciō de si mesmo: el q̄l fue t̄a gran de amador d̄la obediēcia q̄ quiso mas morir q̄ desobedecer: r̄ por no p̄der esta virtud vuo por bien de perder esta vida. **S**iguese en el testo. **P**ues como acabasse el sēnor estas palabras mandando a sus doze apóstoles / el modo de predicar r̄ de biuir ya dicho / passose de aq̄l lli por predicar en otras ciudades dela tierra de los discipulos: d̄las q̄les

Bernardus ad eugenium.

Isidoro ad thessalontē

Augu. ad beremitas

Bernardus d̄ disp̄satione r̄ precepto.

C. lii.

Grego. in moralibus

Bernardus li. de dispensatione r̄ precepto.

Bernardus li. de dispensatione r̄ precepto.

Christo sup ma

no eran señores/mas auia secriado o na-  
cido / o morado en ellas : ⁊ fue se alla por  
predicar a los hijos de ysaíel : assi que pre-  
dicado enllas a ellos ⁊ no a los samarita-  
nos / ni a los gētiles : puso por obra lo q̄ el  
mismo auia enseñado / ⁊ mādado a los dis-  
cipulos : porq̄ segū los antiguos prometi-  
miētos p̄mero se ofreciese a los ebreos la  
ocasiō dela salud eterna. P̄ues aq̄ da r̄po  
erēplo a los mayores plados q̄ no dependen  
de predicar : aunq̄ embien otros a p̄dicar  
porq̄ trabajando los q̄ no son tā obliga-  
dos : no se hagā ellos ociosos ⁊ pierda el  
fructo ḡlioso de los bienes esp̄iales : mas  
ay dolor q̄ muchos plados son el dia de  
oy q̄ buscan vicarios pa q̄ trabajen : porq̄  
puedā ellos holgar teniēdo opinion q̄ en  
aq̄lla manera sus aias ⁊ las de sus subdi-  
tos holgaran en paz. E aun lo q̄ peor es  
deradas las p̄dicaciones : algunos se ocu-  
pan en guerras ⁊ batallas ⁊ los q̄ p̄dicar  
do deuriā dar vida a sus ouejas : no temē  
matar las animas ⁊ los cuerpos haciēdo  
guerras descōuenibles a su estado : ⁊ assi  
lauadas por defuera las manos : ⁊ en su-  
ziados d̄ dentro los coraçones no temē alle-  
gar se al sacro altar. Sobre lo q̄l dize san-  
cristostomo. Como acabasse el señoꝝ estas  
palabras : que dixo : mandando a sus dis-  
cipulos la manera q̄ auia d̄ tener en la pre-  
dicaciō : salio el t̄biē por su pte a predicar  
porq̄ trabajando los discipulos no fuesse  
el maestro ocioso : ca el clemētissimo señoꝝ  
no los auia ordenado vicarios d̄ su obra  
mas ayudadores ⁊ parcioneros d̄ su tra-  
bajo. E porē de dādo se p̄essa los obreros  
⁊ mercenarios : necessario era que con ma-  
yor diligēcia se apressurasse en el trabajo el  
padre d̄ las cōpañas. E no deue parecer  
el misterio d̄ la yglia a los negocios d̄l mū-  
do : ca entre los seglares el que es mayor ⁊  
tiene d̄baro de su poder seruidores ⁊ sub-  
ditos ⁊ menores / en tal manera cūplen to-  
das las cosas q̄ su señoꝝ mādā ⁊ son neces-  
sarias q̄ el señoꝝ se esta asentado en su hō-  
ra ⁊ presidiēdo ⁊ mādādo a los otros : ⁊ d̄  
todo trabajo p̄manece seguro. Mas en-  
tre los esp̄iales varones no es assi : mas el

q̄ es mayor tiene mayor trabajo : ⁊ de aq̄  
es q̄ aunq̄ predicauan los ap̄les / mucho  
mas trabajaua el señoꝝ q̄ los auia embia-  
do como ēbia el sol sus rayos / ⁊ como la  
rosa esp̄ira sus olores : ⁊ assi como el fue-  
go esp̄arza sus cētellas : ⁊ esto hazia el cle-  
mētissimo reꝝ por parecer enellos como  
el sol en los rayos : ⁊ como la rosa es senti-  
da en sus olores : ⁊ como el fuego es con-  
tēplado en sus cētellas : ⁊ porq̄ desta ma-  
nera la potēcia de r̄po se conociese en las  
virtudes dellos. Que p̄sona ay q̄ cōside-  
rādo los discipulos biē enseñados / no ala-  
be la sciēcia del maestro : o q̄ mirando sus  
grādes obras no se maraville d̄ la potēcia  
d̄l principal hazedor : ⁊ obraua r̄po mira-  
glos : ⁊ t̄biē los obrauā sus discipulos : ⁊  
entre las obras mayores / mayor fama  
crescia d̄ las virtudes. Siguese en el testo.  
**E p̄tiēdo se los doze discipulos / d̄ la  
p̄sēcia d̄l señoꝝ : cercauā la t̄rra euāgēl-  
zādo por los castillos ⁊ lugares / ⁊ cu-  
rauā las ēfermedades / en aia ⁊ en cuer-  
po / no matādo a ningūo con mal erēplo.  
Esto hazia en todo lugar / sin acepciō  
de p̄sonas. Salierō los ap̄les de la cūbre  
de la cōtēplaciō ala obra de la p̄dicaciō /  
⁊ a curar miraglosamēte las ēfermeda-  
des atrayēdo a los hōbres por palabra ⁊  
por erēplo para que hiziesen penitēcia  
d̄ los pecados. Mas ay dolor q̄ muchos  
en el dia de oy salē de los escōdrijos de los  
puertos pensamientos a operaciō de mal-  
dades : corrompiendo los hōbres cō pala-  
bras peligrosas ⁊ cō malos erēplos**

**¶ Siguese la oracion del auctor.**



**L**emētissimo señoꝝ J̄su  
christo maestro bueno : da  
me gr̄a de rescibir ⁊ hon-  
rar por tu nombre a los p̄-  
ietas q̄ cō su doctrina te p̄di-  
cā ⁊ a los justos que con su  
buena vida te enseñā : ⁊ a los discipulos ⁊ mē-  
sageros tuyos q̄ ē q̄lq̄er manera te publi-  
cā ⁊ d̄ hazer les seruidos ⁊ abrigos de ca-  
ridad : d̄ manera q̄ merezca ganar cō ellos  
teniēdo lo tu por biē gualardon ⁊ merced  
perdurable por los merecimētos de sus

Sc̄lo mor-  
ral.

Chrisost.  
sup mat.

Bernar.  
li. de d̄p̄-  
satione  
cepro.

**De la pregunta que sant Juan baptista hizo a xpo.**

obras. Da me también señor dios mio grā q̄ pueda oyr cō toda reuerencia a los per- lados/predicadores/ r sacerdotes: r assi cōsentir obedeciendo a sus amonestacio- nes/q̄ cō los v̄daderos obediētes pueda a cerca de ti hallar glia r cōsolació. Amē.

**Sumario del interprete.**

**Capitulo. lvi.** d̄la p̄gūta q̄ sant juā bap- tista embio a hazer a xpo/ y de como el se- ñor lo alabo: segun q̄ lo pone san matheo enel capitulo. xj. r cantase enel domingo segundo del aduiento del señor. Contie- ne ocho parraphos segun q̄ se figuen.

**El primero** es d̄ como sant juā no dub- dando ser jesu christo el verdadero prome- tido/ embio a sus discipulos al señor p̄gū- tado a manera de dubda si era el que es- perauā. y de como cō la respuesta fuerō los discipulos d̄ sant Juan curados d̄la en- bidia que teniā d̄l saluador y d̄ sus discipu- los/ r quedaron cōfirmados en la fe

**El segūdo** es q̄ las seys maneras d̄ mi- raglos que el señor obro ante sus discipu- los de sant Juan mucho fueron mayores enlo q̄ significarō q̄ no en la grādeza q̄ de fuera tuuieron/ por seys maneras de defe- ctos espirituales q̄ curo con su venida. y de como se entiēde ser bienaventurado el que no se escandalizare en jesu xpo.

**El tercero** es d̄ como n̄ro redentor pu- blico alas cōpañias la grādissima s̄tidad y excelēcia d̄ sant Juan cerca de su fe r fir- meza/ porq̄ no tomassen cōtra sant Juan algūa siniestra opiniō por la p̄gūta dub- dosa q̄ hizieron sus discipulos/ r q̄ por la caña mouida del viento son significados los hōbres carnales r inconstantes.

**El q̄rto** es d̄ como fue alabado s̄t juā de aspereza de vida. E quien son entendi- dos por los que se vistē de blādo en las ca- sas de los reyes. E q̄ por el desierto es fi- gurada la religion. y de las ppriedades del verdadero religioso.

**El q̄nto** es de como sant Juan fue ala- bado del señor d̄la claridad de su entendi- miēto/ y de ser mas q̄ profeta/ por ocho ra- zones. y como fue alabado de la auctori- dad de su doctrina que fue la quarta d̄

gnidad en ser llamado angel.

**El sexto** es q̄ la suma del fauor r p̄uile- gios de sant Juan se encierra en esta sentē- cia/ entre los nacidos d̄las mugeres no se leuāto otro mayor q̄ sant Juan baptista: y del entendimiēto proprio deste dicho.

**El septimo** es d̄l prospero t̄po q̄ sant Juan vino q̄ fue enel diluuiō d̄las grās r misericordias d̄ dios. y d̄ como se ētiēde q̄ d̄sde los dias d̄ s̄t juā padesce fuerca el reyno d̄los cielos. y d̄l precio cō q̄ se gana

**El octauo** es q̄ la ley r los p̄fetas q̄ ha- blaū d̄la venida d̄ jesu xpo se consumie- rō en la venida d̄ sant juā. y d̄l entēdimien- to desto. y de como sant juā fue fin de los p̄metimētos r comieço de la bienuentu- ranca. y d̄ otros grādes fauores de sant Juan. y q̄ por tres razones diro el señor que sant Juan era Melias.

**Siguiese el capitulo. lvi**



**Ant juā baptista** puesto en la carcel en cadenas/ co- mo viuiese oyrdo por rela- ción de sus discipulos (mas mouidos cō estímulos de embidia q̄ con simple co- racō) las obras r los miraglos de n̄ro se- ñor jesu xpo/ y estado mas cōgoroso de la salud d̄ sus discipulos que de su peligro/ embio al señor dos d̄ sus discipulos d̄los q̄ mas dubdauā: porq̄ q̄ndo boluief- sen sanos en la fe/ r justificados en la con- ciēcia de su presēcia diuina fuessen crey- dos d̄los otros: porq̄ como es escripto en el deuteronomio d̄la ley/ en la boca d̄ dos o de tres testigos estara firme el testimo- nio de toda palabra. **E dirole** / mediāte los discipulos q̄ ēbiaua como si sant Juan les direra. Si a mi no creays q̄ di testimo- nio d̄l redēptor xpo: y d̄ a el vosotros mef- mos y dezilde. **E restu el q̄ has de ve- nir/** conuiene saber el rey christo en la ley prometido/ y el que ha de saluar a israel **o porventura esperamos a otro/** pa- ra que nos salue. Es de notar que este nō bre Juan/ quiere dezir grā: y de aqui es q̄ sant Juan entōces esta en cadenas/ quādo la grā esta en alguno detenido: y encades

**C. j.**

**Deuterio / nom. j. xvi**

**Augu. verbis**

**Thylar. sup ma**

nada pa q̄ no aproueche en la v̄tud pues que pseuera en las p̄siones del mundo / o dela carne / o del pecado. **P**ues ay dolor q̄ en muchos pecadores esta en este tiempo sant juan: esto es / la gr̄a de dios detenida en cadenas: ca el cuerpo carcel es q̄ impide de r̄pturba al h̄obre dela cōtēplacion de la verdad. **E**s de notar q̄ el bienaventurado sant juā no p̄gunto lo suso dicho dudado: porq̄ en el viētre d̄ su madre se auia gozado dela p̄sencia de jesu x̄po. **E** porq̄ t̄bien q̄ndo vino al baptismo le auia dicho. **Y** o seño: tēgo de ser baptizado de ti r̄ tu vienes a baptizarte de mi: r̄ assi mesmo lo conocio en el baptismo por la palabra q̄ d̄scēdio sobre el / r̄ por la voz r̄ testimonio d̄l padre: y despues lo mostro con el dedo: el q̄l por amor de esse mesmo x̄po r̄ por su fe r̄ justicia fue puesto en la carcel r̄ alli estaua aparejado pa sofrir la muerte por el: mas no fue otra cosa lo q̄ aq̄ parece dubdar / sino q̄ p̄gūto a manera d̄ duda esta p̄gunta: porq̄ pueyendo ala duda d̄ los discipulos / los cōfirmasse en la fe de esse mismo redemptor por las maravilla q̄ viesse en el r̄ por la respuesta q̄ les diesse r̄ assi los fiziesse sus discipulos por q̄ tenia conocimiento q̄ aun dudauan en la fe del redēptor: r̄ porq̄ mirando sus maravillas creyessen sus dichos como ya recogidos r̄ alūbrados: ca cierto es q̄ algun escādalo padesciā en q̄ auia oydo q̄ sobre manera era mayor: mas sc̄to / r̄ mas excelente n̄o redēptor q̄ su maestro. **S**obre lo q̄l dize sant augustin ē p̄sona d̄ sant juā **Y** o r̄ dezilde / no porque yo dubdo: mas porq̄ seays enseñados r̄ lo que yo suelo a vosotros r̄ a todos dezir de su diuinidad r̄ santidad / oydo d̄ su pp̄ria boca: r̄ pues q̄ ya auays oydo a mi q̄ soy su pregonero cōfirmaos con lo q̄ oyeyes dela boca del mesmo juez. **E** sant ylarion dize. **E**n la p̄gūta q̄ por la embarada d̄ los discipulos hizo sant juan al seño: / no pueyo a su propia dubda / o ignorācia: mas porq̄ supiesen no auer el p̄dicado a otro algūo / sino al seño: embio a el sus discipulos pa que por sus pp̄rios ojos viesse sus obras: por

q̄ por las mesmas obras maravillosas q̄ en el viesse viesse fe a sus palabras r̄ assi si no se esperasse por redemptor del mūdo otro x̄po sino aq̄l al q̄l las obras viesse testimonio. **Y** sant gr̄isostomo t̄bien dize. **S**abiēdo sant juā en la carcel q̄ estaua ya pa parir d̄ste mūdo: desseaua ayutar sus discipulos ala cōpañia de jesu x̄po como haze el padre discreto r̄ piadoso q̄ quādo se quiere morir encomiēda sus hijos a fiel tutor: ca el sacratissimo sant juan mucho desseaua ver antes q̄ herodes le degollasse muy llena la fe de sus discipulos: r̄ que sin dubda alguna creyessen en el redēptor x̄po: biē assi como el padre q̄ q̄ndo se muere si viere a sus hijos cōpuestos d̄ buenas costūbres r̄ p̄fetos d̄ toda sabiduria muere q̄ si seguro r̄ alegre / ningūa cosa temiendo d̄llos desde ay adelāte. **Y** desta manera desseaua sant juan ver a sus discipulos abrigados cō la cōpañia de jesu x̄po / por q̄ q̄ cō mas alegre animo partiesse d̄ste mūdo. **Y** aun q̄ sant juan no era padre de sus discipulos / ni los encomiēdo como padre assi como quiē los encomienda a tutor: encomendo gelos como vn ayor / o maestro q̄ los auia tomado por cierto tiempo para los enseñar r̄ queria los dar al piadoso seño: enseñados como a pp̄rio padre d̄llos r̄ por esto le p̄gūtaua mediante sus discipulos: no porque por su respuesta d̄p̄rediesse cosa alguna q̄ no aya creydo de la magestad del mesmo seño: mas hizo lo porq̄ los discipulos que embio viesse cō sus propios ojos las obras de su d̄ydad en el. **P**ues embio sant Juan sus discipulos a x̄po: porq̄ viesse sus miraglos el q̄l hizo alli t̄tos que gano muchas animas ca mejor es acerca de dios vn justo que todo el mūdo lleno de pecadores. **L**o de suso es de gr̄isostomo. **M**as segū dize sant Gregorio: la intencion de sant Juan era preguntar mediāte la boca d̄ sus discipulos al seño: como q̄en le dize. **T**u q̄ veniste a este mundo nasciendo / has de venir a los infiernos muriēdo: r̄ por esto se puede dezir que no dubdo enteramente d̄l d̄cedimiento del seño: a los infiernos: mas

Ep̄isto. su per mat.

Gregorius in bomel.

Mat. liij. c. Joan j

L. j.

Augu. de verbis d̄ni

Deuterio / nom / xxi

ylarion sup matib

De la pregunta q̄ sant juan baptista hizo a xpo

Actuū apo  
stolo: ū. j. c

del descendimiento en anima y e cuerpo a ellos: y luego el señor q̄to la dubda d̄tos discipulos: y mostroles p̄mero por obras maravillosas y despues por palabras q̄ el era Jesu xpo: segun aq̄llo q̄ del es escrito en los actos d̄los ap̄les. Comēgo el señor a hazer y a enseñar: elo qual informo a los p̄dicadores y doctores q̄ no solamēte enseñen por palabras: mas t̄bien por obras. y assi en presencia dellos y de muchos q̄ alli estauā dio perfecta sanidad a ciertos ciegos/sordos/coros/y leprosos/ y hizo otros miraglos. E p̄dico al pueblo cuyo euāgelio p̄mero recibieron los pobres: ca los pobres y humildes mas creē al euāgelio q̄ los ricos. y en̄sto respōdio ala q̄stion de sant juan/ o por hablar mas verdad ala de sus discipulos/ mostrando por los miraglos q̄ alli hizo a sola la virtud diuina posibles/ q̄ el fuesse v̄daderamente el rey xpo: ca estos miraglos le dauan plenario testimonio q̄ era hijo d̄ dios. Porq̄ si antes del euāgelio algunos hizierō tales miraglos/ fueron muy pocos y aun no los hizierō por su ppria auctoridad/ mas como siervos por mandado d̄ dios y por ofon humilde. Siguese en el testo. E respondio el señor/ por palabras y por obras. E dixoles. Yo y dezid a sant juā lo q̄ oyistes/ por la relacion de otros q̄ os hablarō antes q̄ aca viniessedes. Et t̄biē le dezid lo q̄ vistes q̄ se hizo agora en mi p̄sencia y por mi mandamiento despues q̄ venistes: y vosotros sed certificados de mi por la doctrina de las escripturas q̄ oyistes. E q̄ere dezir/ dezid a sant juā las cosas q̄ oyistes en la predicaciō y las q̄ vistes en la obra de los miraglos: como si dixesse. Biē me aueys visto y pues q̄ assi es/ conoceed me: aueys visto mis obras: pues conoceed en̄llas la virtud d̄l hazedor: a los ciegos alumbro: a los muertos resuscito/ a los pobres euāgelizo y cōuerto ala fe: y todas las otras cosas hago q̄ los p̄phetas anūciaron y dixeron q̄ auia yo de hazer: y estas dan testimonio d̄ mi. P̄des si a mi no q̄reys creer creed alas obras: conferid y cōcertad las

marauillas q̄ aueys visto en mi: con las reuelaciones y p̄fecias q̄ leyestes de los p̄fetas passados: porq̄ conofcays q̄ yo soy aq̄l de q̄en ellos p̄fetizarō. Siguese en̄l testo. Los ciegos veē / porq̄ sea cōplido aq̄l dicho d̄l p̄feta esayas q̄ diro. Entonces seran abiertos los ojos de los ciegos. Los coros andan/ porq̄ sea cōplido lo q̄ el mesino p̄feta diro. Entonces saltara el coro como ciervo. Los leprosos son alimpiados/ porq̄ se cūpla aq̄lla profecia d̄l mesino esayas que diro. El q̄to nuestras angustias y efermedades/ con cuyas heridas somos sanos. Los sordos oyē/ porq̄ se cumpla aq̄llo q̄ es escripto. Las orejas de los sordos seran abiertas. Los muertos se leuantan/ porq̄ se cumpla aq̄lla p̄fecia q̄ dize. Biuiran los muertos y leuantar se h̄a mis matados. Los pobres son euāgelizados/ porq̄ sea cūplido lo que fue dicho por Esayas en persona del redemptor. Al euāgelizar y predicar a los pobres me embio el señor. Haz se aqui mas p̄ncipal mencion de los pobres q̄ de los ricos: porq̄ los pobres mas deligero se conuerten. Sobre lo q̄l dize sant geronymo. Los pobres euāgelizados entiēde tu por los pobres de espū/ o por los pobres de riq̄zas: porq̄ no aya algūa distācia ni diferēcia entre los nobles y entre los q̄ son d̄bara suerte: y entre los q̄ son ricos: y entre los mēguados en la p̄dicaciō d̄l euāgelio. P̄des recōtad a sant juan (diro el señor) las cosas q̄ oyistes en los p̄fetas q̄ se auian de hazer por mano del rey xpo: y como agora las aueys visto complidas por mi. Esto dezia el señor porq̄ el mesino xpo hazia entonces todo aq̄llo q̄ los p̄fetas hablando del xpo del merias/ direrō q̄ auia de hazer. P̄des cōsiderado biē estas palabras: bien parece q̄ respōde el señor a los discipulos de sant juā d̄doles a entēder la verdad de su deydad por tal razon: el q̄ obra obras que excedē toda vtud y facultad de naturaleza y las q̄ del rey xpo p̄fetizarō los profetas q̄ auia de obrar: es determinadamente verdadero Jesu xpo: mas assi es que yo obro

Esa. xliij.

Esa. xxxiij. cap.

Esa. liij.

Esa. xxxiij. cap.

Esa. xxxiij.

Esa. liij.

Ep̄stro. b. manib.

C. ij. Solo me ral.



y hago tales obras: luego figuese que yo  
 soy verdadero xpo. Pues mirando bien  
 este silogismo: assaz conuenible parece q  
 respõde el seño: a estos discipulos d sant  
 Juã porq mas quiso / y mejor fue respon  
 der les por las obras maravillosas q hi  
 zo en presencia d los / q si claro les diera  
 sabed q yo soy: ca mucho fue mejor que a  
 aquellas mesmas obras de su magestad  
 manifestassen q era el vddadero saluador  
 q no q lo manifestassen las palabras: ca  
 el testimonio q es de obras y de cosas visi  
 bles: mas es d creer y mas firme es que el  
 q es de palabras / y de mas autoridad es  
 la voz dela obra q la voz d la palabra. Y  
 tãbiẽ no qso el seño: con palabras claras  
 dezir: yo soy xpo / por darnos exemplo de  
 menospciar toda vanagla mas muy cla  
 ro mostro ser el aql d l q l ellos pãgãtãuan.  
**C** Pues hablando segun moralidad por  
 estas seys obras de jesu christo maravillo  
 sas aq puestas: por las q les libra a los hõ  
 bres d los corporales defectos pueden ser  
 entendidos seys males: de cuya captiui  
 dad y dolores cada dia libra el seño: espí  
 ritualmente las aias. **L**a ceguedad es er  
 ror y ygnorãcia delas cosas q la razon eli  
 ge. **L**a coxedad es enfermedad y tortura  
 dela afecion y voluntad que mueue y mã  
 da los actos y obras humanas. **L**a lepra  
 es vituperable y desordenada cobdicia  
 dela delectacion carnal. **L**a sordedad es  
 malicia y dureza d la anima obstinada y en  
 durecida. **L**a muerte es apartamiẽto del  
 aia de dios por el pecado mortal. **L**a po  
 breza es desiallecimiento de grã y de vir  
 tudes. **E**stos seys males puestos por la  
 mayor pte en nosotros por el pecado del  
 hõbre pmero quita la fe / y la predicaciõ d  
 Jesu xpo deuotamẽte recebida porq me  
 diante la fe es alumbrada la razõ y la vo  
 luntad se rectifica: y el ardoz dela sensuali  
 dad es amatado: y la dureza y obstinaciõ  
 se quebranta: y el pecado se fugitiua y re  
 monta: y es dada la grã en toda suficien  
 cia. **S**obre lo qual es de notar q ay vnos  
 q son ciegos por ygnorancia: a los quales  
 libra xpo alibrãdo sus entõdimiẽtos pa

conosciẽto de sus misterios diuinos.  
**O**tros ay q son coros el as afeciones d la  
 mala volũtad q veen biẽ lo q hã de hazer  
 y como deuia ser seguido y seruido nro se  
 ñor: mas no lo qerẽ hazen / o ẽ parte qerẽ  
 hazer / y en pte quierẽ seguir el mũdo: y en  
 pte corqãdo a vn estremo y a otro qerẽ  
 seruir al mesmo seño: haziendo rostro a  
 dios y al mundo: a los q les libra xpo dis  
 poniẽdo sus animas pa q cõplan la volũ  
 tad del rey eterno. **Y** otros ay q son lepro  
 sos por diuersidad delas mãzillas que en  
 ellos hizo el vicio d la carne q es vna tor  
 pedad q llaga todo el cuerpo / y toda la  
 virtud d la aia como quiera q esta lepra tã  
 biẽ nasce d qlãera otro pecado: a los qua  
 les libra nro redẽptor purificãdo el aia  
 de todos q les quier defectos culpables. **E**  
 ay otros q son sordos por dureza de cora  
 çon y por defecto de misericordia ala voz  
 dela pãdicaciõ / o al clamor delos pobres /  
 a los q les libra el redẽptor inclinando sus  
 coraçones a oyr la palabra d dios: y a cõ  
 padecerse d l gemido d los pobres. **O**tros  
 ay que son muertos por la obstinacion y  
 cõtinuacion d l pecado mortal: a los qua  
 les libra xpo viuificando y renouando el  
 hõbre de dẽtro q es el espũ racional cria  
 do a su ymagen. **O**tros ay q son pobres  
 delas grãs celestiales y desnudos y mise  
 rables de virtudes: a los q les libra en  
 riqueciẽdo sus animas d grãs y de virtu  
 des. **E**stos miraglos spũales mucho son  
 sin cõparaciõ mayores q los corporales:  
 porq mayor cosa es: segũ dize sant augu  
 stin: justificar al malo q criar el cielo y la  
 tierra: y mas es justificar el anima q ha de  
 biuir pa siempre q resuscitar la carne q ha  
 de morir otra vez. **E** mayor cosa es refor  
 mar en el anima la ymagen d dios q refor  
 mar en el cuerpo la materia d nro barro y  
 dixo mas el seño. **E** bienaueturado es  
 el q no fuere escãdalizado en mi / co  
 mo si diresse. **S**aluo sera el q no dudare ẽ  
 mi passion de mi deydad y potencia diui  
 na creyẽdo ser yo hõbre puro por ver me  
 ẽ carne passible: mas bienaueturado sera  
 el q me viere padecer y no me negare / ni

Hugo l.ii.  
 de correc  
 tione y gra

**De la pregunta que sant juan baptista hizo a xpo.**

có mi cruz y muerte y sepultura pusiere e  
si fe alguna mudança ni alteracion. **E** de a  
quí es que el santo lazo no fue bienaentu  
rado: porque no se escandalizo en ver mo  
rir empar del al que era verdadera vida  
p durable. **E** quiso tãto el señor dezir / co  
mo si dixera. **A**un q̄ yo obre marauillas  
como dios: cierto es que porq̄ tẽgo de ser  
crucificado como hõbre se deuen mucho  
los hõbres guardar que no menospreciẽ  
en mi la muerte pues q̄ agora en tanta ve  
neracion tienen mis obras admirables.  
**E** bien dixo bienaventurado es el q̄ no  
fuere escandalizado en mi / y no de mi: por  
que christo nunca fue causa de escandalo  
ca nunca el lo hizo: mas bien pudo ser en  
alguna manera ocasiõ o materia de escan  
dalo / en q̄nto los malos padescian escan  
dalo de su virtud y de sus reprehẽsiones /  
y por esto es dicho el clementissimo redẽ  
ptor en la sagrada escriptura piedra de es  
candalo: ca la piedra a ninguno escanda  
liza ni haze q̄ estropiece: porque haze lo  
que deue hazer segun su naturaleza: mas  
el ciego o los que no miran como andan /  
por el daño que padescen della son los q̄  
se escandalizã. **P**ues en esto lastima o hie  
re el señor a manera de piedra a los men  
sageros de sant Juan que no creyan que  
era verdadero xpo / y del escandalo de su  
incredulidad los castiga. **Y** esta fue la cau  
sa porque Jesu christo traxo a su presen  
cia a estos dos discipulos del baptista q̄  
se tenian por ofendidos del: porque pa  
recia mayor que sant juan en sus marau  
illas. **E** quiso tanto dezir como si les dire  
ra. **A**dirad que no os escandalizeys en  
mi ni creays alguna cosa que aya defecto  
en mi.

**C. iij.**

**A**ssi como sant Juan entendia quitar  
de sus discipulos la dubda que tenia de  
Jesu christo: assi el saluador por le pagar  
en la mesma ygualdad de amor q̄ria qui  
tar de las compañas qualquiera opinion  
sinistra que pudieran auer tomado por  
aquellos discipulos que embio a el con  
esta pregunta: porque segun el tenor de  
la letra / parecia dubdar sant Juan cer

ca de la fe del redemptor: y por esto el piu  
dentissimo rey lo alabo de muchas mane  
ras de virtudes delante de aquellas gen  
tes y pueblos que no sabian el misterio se  
creto que andaua entre esse mesmo redem  
ptor: y sant Juan ni la causa de la pregun  
ta: y esto hizo / porque la gente no sospẽ  
chasse auerfe sant Juan mouido con al  
guna dubda. o mudança de fe / y que por  
aquello auia embiado sus dos discipulos:  
lo qual si con estas alabanças que **C**hri  
sto diro õl no se uiera remediado / pudie  
ran dubdar de aqueilo en los testimonios  
passados que esse mesmo baptista auia  
dado de la venida y sanctidad del redem  
ptor: porque oyendo aquellos pueblos  
la question propuesta de los discipulos õ  
sant Juan a christo / pudieran pẽsar que  
sant Juan era liuiano en la fe y mudable  
en la vida: lo qual no parecia antes que  
fuesse encarcelado: ca entonces con toda  
firmeza confessaua la dignidad y venida  
del saluador: y parecia auer afirmado las  
cosas que agora puesto en la carcel pare  
ce preguntar como dubdoso dellas y co  
mo quebrantado y vencido de su aduersi  
dad. **L**iuianidad es vn defecto que per  
tenesce ala dubda y al mouimiento de la  
razon. **E** la flaqueza y blandura de co  
raçon es defecto que pertenesce ala mala  
cobdicia de la carne y al deleyte de la sen  
sualidad. **Y** de estos dos defectos quiso  
nuestro señor Jesu christo saluar al bien  
aventurado sant Juan fauoresciendo lo  
y alabandolo en presençia de todos de  
las virtudes contrarias a estos dos vici  
os y de otras mayores. **E** quiso lo mas  
alabar en ausencia de aquellos sus disci  
pulos que en presençia dellos: por que  
no pareciesse / la gloria de tan sancto va  
ron como sant Juan era / nascer de fauor  
humano / o de lisonja: mas que procedia  
de solo zelo y buen amor de la verdad / y  
en esto nos mostro huyr de ser notados  
de malos lisonjeros quãdo alabaremos  
la virtud de los buenos: en especial quan  
do lo aremos a los reyes y alas personas  
de grãdes estados en sus presençias: por

Chriso. fu  
per matth

lo qual dize sant Chrysostomo. Quá biē lo hizo el señor pues que en partiendo se los discipulos de sant Juan luego lo començo a alabar: no como algũs que ay embiã decedores y lisonjeros que de buena volũtad alabã a los hombres en presencia o quãdo veen a los que son sus fieles amigos o a los de su casa: porque creē que diran a sus señores todo el bien q̄ les ouieren oydo dellos: mas la verdad es q̄ el que es de poco saber se goza quãdo es alabado en su rostro: ca el varo sabio q̄n do en la cara es alabado / luego es en el coraçon herido. Pues por dos causas nunca deue ser el hombre alabado en su propia presencia. La primera es porque si lo tienes por sabio grauemente y por ofensa recibira tu alabanga. Pues para que q̄eres con tus palabras ser molesto y causador de tristeza? La segunda es porque si piensas q̄ el que alabas es de poco saber en alçar se ha y ser le has ocasion de pecado. Pues porque con tus blandas lisonjas sustentas y crias la vanidad y poco saber del que assi destruyes con la vanidad de tus loores? Despues desto alaba y encomienda christo a sant Juan de muchas virtudes: y primero lo alaba de la cõstancia y firmeza de la fe: por lo qual se sigue en el testo. **E como los discipulos de sant juã se fuerõ de la p̄sencia del señor boluiedo se ala carcel para su maestro dixo el señor a las companias. A quiẽ salistes a ver en el desierto?** Esto es no agora mas en otro tiempo q̄ndo aun sant Juan estaua en el desierto: porq̄ agora en la carcel estaua. E quiso tãto dezir como si dixesse. Que tal creeyis que sea aquel al qual en otro tiẽpo antes q̄ fuesse preso salistes muchas vezes a ver? Como si dixesse segũ dize san Chrysostomo. **Porque causa o razon dexando vuestras ciudades veniades todos jũtos al desierto?** por cierto no viniera tan grande ni tã honrado pueblo al yermo sino p̄sando que auia de ver en ver al baptista sant Juã algun gran varon y marauilloso y mas fuerte q̄ la piedra. Sigue se en el testo

Chriso. sup  
mattheus

**Salistes poruentura a ver alguna caña mouida del viẽto?** E quiso en esto tanto dezir: como si dixera. No fue sant Juã mouible como caña para q̄ duddasse por liuidad de seso de la fe de su señor al qual antes auia predicado y con tanta constancia que ni por temor ni por fauor no se apartaua de la verdad. No fue por cierto caña sant Juan / mas columna / no era mouido del viento: ca no sabia levantar se ni ser altiuo con las prosperidades / ni flaco ni abatido con las aduersidades. Mas antes entre las cosas contrarias y prosperas siempre permanecia firme y sin mudanga / guardando en las prosperidades humildad / y en las aduersidades paciencia / no se quebrantaua por el temor / ni se doblaua por la lisonja / ni la gracia halagueña de los hombres lo tomaua blando / ni la ira lo hazia enojoso / ni aspero la indignacion de ninguno / y con vna mesma cara miraua a los que lo alabauan y a los q̄ lo maltrayã / y assi amaua a los amigos que no aborrecia a los enemigos y alli reprehendia a los poderosos y a los flacos que ni con los grãdes era de coraçon pequeno ni con los menores de semblante soberuio. Pues segũ esto no era sant Juan caña ventilada ni mouida del viento pues que ninguna variacion o diuersidad de cosas redoblaua el estado de su rectitud y firmeza. E san Chrysostomo dize. La caña es vazia por de dentro y no tiene virtud alguna: y qualquiera viento pequeno que toca en ella / luego la inclina y la mueue aca y alla. E bien tal es por cierto el hombre carnal y seglar / en el qual ninguna medula de fe ni de virtud ni de verdad se halla / mas qualquiera tentacion que le suceda luego lo refiera y abate. E sant Gregorio dize. . **Pues deprendamos hermanos muy amados no ser caña combatida del viento: hagamos macedico y fuerte nuestro coraçon puesto entre los ayres y vientos de las lenguas: porq̄ permanezca derecho su estado: y porque ningun mal que de nosotros se diga nos**

Chrisost.  
sup matth.

Gregorius  
in homil.  
vj.

**Dela pregunta que sant iuan baptista hizo a xp̄o.**

proouoque a ya: 7 ningū fauor de gracia ni de honra sin prouecho nos incline a relaxation 7 tibieza. No nos ensoberuezca las fortunas prosperas ni nos perturben ni alteren las cōtrarias: porque los que en la firmeza dela fe somos afiros 7 fortificados/en ninguna manera seamos mudos por la mudança delas cosas transitorias. Y debaro de espūal figura alaba aqui el señor a sant Juan: porque assi como el ni por temor dela muerte/ni por amor dela vida corporal defamparo la forma y regla dela justicia: assi nosotros no defamparemos las cosas honestas 7 prouechosas por las vanas/ni las perdurables por las trástorias/mas antes es biē que abracemos la cruz mas que las lisonjas cōpuestas de vanidad de palabras.

**Cij**

**Lo segundo** alaba el señor a san juā de aspereza de vida y de penitencia: porq̄ no se vistió de vestiduras muelles 7 blandas/ni uso de recreaciones 7 deleytes corporales: por lo q̄l dize en el testo. **Das q̄ salistes a ver en el desierto? Salistes por uentura a ver algū hōbre vestido de muelles vestiduras?** por cuydado q̄ tuuiesse de satisfazer a la carne. **E q̄so tanto dezir.** No salistes por cierto a ver tal hōbre: porq̄ segū es dicho arriba sant Juā no vestia sino vna vestidura de pelos aspos de camellos: 7 su comer era langostas 7 miel siluestre: porq̄ por el testimonio de su vida pareciesse q̄ menospreciava al mūdo cō todos sus falsos bienes y delectaciones. Y moraua t̄bien en el desierto por hazer aspera 7 dura vida/ no solo en el comer y vestir/ mas en el lugar: por lo q̄l dize no se vestia assi: **ca los q̄ se visten de blando** 7 los que usan de deleytes no biuē en el desierto/ mas en las casas de los reyes son: ca alli se vfa y se haze vida blada 7 deleytosa: 7 muchos dizen lisonjas a los grandes principes y reyes 7 a otros de grandes estados porque puedan morar en vno 7 gozar de sus deleytes y de sus vidas carnales: mas los amadores dela verdad con enemiga indignacion menosprecian tales cosas.

A este proposito cuenta Valerio maximo que vn hombre dixo a Diogenes el gran philosopho que estaua lauando las yeruas para comer. Si tu quisieses lisonjear a Dionisio no comerias esta verdura tan pobre: al qual Diogenes respondió. Si tu quisieses comer estas yeruas no serias a Dionisio lisonjero. **E sigue** se luego adelate en el Valerio en fauor de Diogenes. Este fue verdadero defensor dela verdad q̄ tuuo por mayor bienauenturança ser mantenido de yeruas que ser lisonjero de los grandes con indignacion de dios 7 con p̄uyzio dela virtud. **Das** ay dolor que en el día de oy muchos son 7 aun entre ellos ay religiosos que hazē lo contrario: 7 por pequeño biē no hā verguença de dezir lisonjas a los grandes 7 a los pequeños. **E bien dize** el señor en las casas de los reyes no en las de los pontifices y perlados: porque se entienda que los pontifices y todos los perlados dela yglesia y toda su familia se deuē vestir de vestidura simple y religiosa y no de ropa muelle y preciosa. Y de aqui es que se lee del bienauenturado sant augustin que sus vestiduras eran no mucho resplandecientes ni mucho pobres ni desechadas. **E san Jeronymo dize.** El ornamento de hermosura delas vestiduras/ 7 la vileza 7 torpeza de ellas/ por yqual manera se deuen huyr: porque la vna destas cosas significa en los que las visten deleytes 7 pompa 7 la otra significa gloria vana 7 huela a maldita ypocresia. **Pues** quando los clerigos y los religiosos y igualmente usan de vestiduras muelles y deleytosas no menos que los que en las casas de los reyes son: teman 7 guardense porque ya entonces no son caualleros del rey celestial ni lo firuen: mas antes tienen la caualleria del Rey terreno que huyen de padecer por dios asperezas: 7 dados a solas las cosas defuera andan a buscar la delectacion 7 blandura dela vida presente. **Pues** sino fuesse virtud ser los hombres vestidos de vestiduras viles/en ninguna manera auria el señor alabado a sant Juan ba

Jerony.  
sup ma.

Luce.

Episto  
perma

Seo  
tual 7  
ral.

Ereg  
in bo

Seo  
ral.

Iter  
sup n

Rab  
sup n

ptista dela vestidura aspera ⁊ sino fuesse pecado ser el hōbre vestido de ropas preciosas: en ninguna manera quando chrissto ouo de hablar dela pena del rico auariento se ouiera anticipado a dezir q̄ se vestia de purpura ⁊ de bisso. E quanto sea cosa peligrosa vsar de paños finos ⁊ blādos parece por sant Chrysostomo que dize. La vestidura muelle deshaze ⁊ defata la firmeza ⁊ abito del anima fuerte. E si poruentura la vestidura blāda abrigare ⁊ vistiere algun cuerpo que sea rezio ⁊ duro: de ligero se torna delicado ⁊ flaco: ⁊ hecho mas muelle: necessario es q̄ el anima aya de participar su daño: ca segun que muchas vezes acaesce: siempre las obras del anima tienen consonancia ⁊ semejança con las disposiciones del cuerpo. Lo de suso es de san chrysostomo. ¶ Dablando segun sefo espiritual: por los que se visten de blando pueden ser entendidos los lisongeros: lo qual es biē significado por la vestidura: porque como la vestidura se aplica ⁊ viene justa a aquella cuya medida se hizo: bien assi los lisongeros se allegā a los malos porq̄ son de vna medida e la conformidad del pecado: como aquellos que por miedo de la persecuciō o por amor de las alabāças no reprehēden los vicios de los q̄ pecan: ⁊ aun porque pueden conseguir algunos intereses temporales no hā temor de cōformarse cō ellos. Mas segun dize sant Gregorio: no estaua sant Juan vestido de vestiduras tan muelles porq̄ no sabia fauorecer como lisongero los vicios: mas ātes los castigaua con duras increpaciones. ¶ E hablando segun moralidad san Jeronimo ⁊ Rabano dizen que aqui somos entendiados q̄ los predicadores de la verdad se deue mucho apartar de los palacios de los señores delicados en los quales reyna la lisonja ⁊ adōde los lisongeros vestidos de blādo hazen su manida ⁊ de continuo frecuentan ⁊ vsan sus casas ⁊ como quien trata con sabrosas rascaduras las carnes q̄ comen: assi agradan ⁊ dan labor a la vida ⁊ apenito dōs pecadores. Antā los vicios

mas no los compūgen ni los hieren con puntas de reprehension prouocando los a penitencia. Item es aqui de notar que la predicacion dela verdad conuiene mucho con la dureza ⁊ aspereza del manjar ⁊ del vestido: ⁊ que los que sin el spiritu de virtud predicā no teniendo por fin la honra de Dios: son lisongeros ⁊ andan a buscar intereses ⁊ ganancias ⁊ procurā riquezas ⁊ abundancia de deleytes: ⁊ los tales assi vestidos d muelles passiōes en las casas de los reyes son: esto es segun dize sant Gregorio: son desterrados del reyno celestial ⁊ debaro dela juridiciō de los diablos q̄ son reyes de las tiniebras. Por el desierto puede ser assi mesmo entēdida la religion: porq̄ como el desierto fue vn medio entre egypto ⁊ la tierra sancta de promisiō: alli la religion es vn otro medio entre el cielo ⁊ el mundo: ⁊ quasi vna via derecha por la qual van al reyno celestial. E por sant Juan que estaua en el desierto se entēde el religioso que no deue ser caña de ypocresia vano de dētro ⁊ apostado de vōura por defuera: mas deue reuerdecer por partes defuera por honestā conuersacion ⁊ deue ser por dēdentro lleno de fe ⁊ de seruiēte deuociō. Ni no deue ser flaco a manera de caña ni deue dar lugar a todo viento: mas ha de ser firme peleādo contra toda tētacion ⁊ no se deue mouer dela virtud por bendiciō ni por maldiciō. Item no se deue vestir de vestiduras delicadas ni muelles: por que no ha de ser lisongero: mas ha d tener zelo ordenado cōtra los vicios ⁊ para la reprehension dellos no lo deue embarazar afeciō de ninguna persona.

¶ Alaba lo tercero el señor a san Juan d la excelencia d la psona ⁊ d la claridad del conociēto q̄ tenia cerca d los mysterios diuinos: porq̄ fue mas q̄ propheta dixiendo en el testo. Mas q̄ salistes a ver quādo salistes todos al desierto: ⁊ salistes a ver lo: como quiē sale a ver algū ppheta: pues yo os digo en verdad q̄ mas es q̄ ppheta. Cosa es cierta que sant Juan fue mas

Luce. xvi.

Chriso. su permat.

Sefo spiri-  
tual ⁊ mo-  
ral.

Jerony.  
sup mat.

Gregorius  
in boiuel.

Sefo mo-  
ral.

Jerony.  
sup mat.

Rabanus  
sup mat.

¶

**De la pregunta q̄ sant Juan baptista hizo a x̄po.**

que propheta porque prophetizo de Je-  
su christo y lo vido primero en espíritu q̄  
lo viess en carne. **E** despues desto p̄phe-  
tizo d̄l como los otros prophetas: por lo  
qual diro su padre Zacharias en el punto  
que le fue tornada la habla endereçando  
sus palabras a el aunque era infante rez-  
zien nascido. **Tu** seras llamado p̄pheta  
del muy alto. **I**tem fue mas que p̄pheta  
por ocho razones. **L**a p̄mera porque  
fue por el angel profetizado. **L**a seḡnda  
porque en el viētre de la madre començò  
a profetizar. **L**a tercera porque fue fin  
de todos los prophetas quāto a la veni-  
da de Jesu x̄po y en el se consumierò. **L**a  
cuarta porque el solo mostro con su de-  
do al mesmo señor nuestro Jesu christo  
de si mesmo y de los otros prophetas pri-  
mero profetizado lo qual los otros no fi-  
zieron. **L**a segun dize sant Gregorio: el  
oficio de propheta es predicar y dezir las  
cosas que estan por venir/ mas no mos-  
trar las presentes. **L**a quinta es seḡn di-  
ze sant Augustin y sant Ambrosio porq̄  
los profetas profetizaron que auia el se-  
ñor de venir/ al qual dessearò ver y no lo  
vieron: mas a sant Juan fue dado por es-  
pecial priuilegio que viesse y gozasse de  
lo que los otros no alcançaron. **L**a sexta  
segun dize sant Hieronymo es porq̄ con  
el priuilegio de la profecia le fue dado el  
mysterio del baptismo: de manera q̄ me-  
recio baptizar al que era su señor y de to-  
dos los profetas. **L**a septima es porque  
fue llamado angel y aunque no fue an-  
gel por naturaleza fue lo por oficio. **L**a  
octaua es porque fue el mas cercano d̄ to-  
dos los p̄phetas a christo y poco menos  
vino còel. **P**or lo qual dize sant Chri-  
stomo. **T**odos los profetas fueron em-  
biados antes de la venida de Jesu christo  
mas solo sant Juan assi fue embiado de-  
lante de la cara d̄l señor que poco menos  
vino junto con el: y quanto sant Juan mas  
que los otros p̄phetas fue segun el tiem-  
po cercano al redemptor x̄po: tanto mas  
estuu cerca del por sanctidad y por justia  
que todos los otros: y esto parece a al-

gunas estrellas q̄ nascen antes de la luz/  
que como quiera q̄ sean muchas las que  
traen albricias d̄la venida oriental d̄l sol  
ninguna d̄llas mereçio tener nombre de  
luzero sino sola vna q̄ quasi anda y pro-  
cede con la luz: y bien assi todos los p̄fe-  
tas vinierò antes d̄la venida de Jesu x̄pi-  
sto publicando su sancto aduenimiento:  
mas san Juan solo mereçio ser llamado  
su precursor y adelantado: porque no so-  
lo publico q̄ auia de venir: mas tambien  
lo mostro con su dedo diziendo. **A**dirad  
q̄ este es el cordero de dios. **A**laba lo q̄ r̄-  
to el señor a sant Juan de la infalible au-  
toridad de su doctrina y de la dignidad  
del oficio diziendo en el texto. **E**ste es ver-  
daderamēte aq̄l d̄l qual es escripto  
por el profeta Malachias. **A**ira q̄  
yo ebio a mi angel ante de tu cara/  
el qual aparejara la carrera delante  
de ti. como si dixera. **Y**o embio a mi em-  
barador y mensagero sant Juan baptista:  
el qual hizo vida angelical ante que tu  
presencia y magestad corporal sea en el mū-  
do conocida y manifestada. **E**s aqui de  
notar q̄ estas palabras diro el propheta  
en persona del padre celestial hablando  
con su hijo eterno el qual auia de tomar  
corporal p̄sencia en el vientre virginal ala-  
bando y auctorizando la persona angeli-  
cal de sant Juan: el qual apejo la carrera  
de christo predicando el remedio de la pe-  
nitēcia y baptizando / porque la gente se  
acostumbrasse al baptismo y publicando  
su venida y tornando claros los coraçõ-  
nes de los oydores para que fuesse recebi-  
do y para que su predicacion fuesse abra-  
çada. **Y** este aparejo fizo delāte de ti: esto  
es: p̄mero q̄ tu fuesse manifestado al mū-  
do. **E** de aq̄ viene que el oficio de los pre-  
dicadores es apejar los coraçones de los  
pueblos antes q̄ el señor venga al iuzio  
o por gra al coraçon o a tomar cuēta en  
la hora de la muerte. **E** fue dicho sant juā  
āgel por dos cosas. **L**a p̄mera por la di-  
gnidad del oficio q̄ tenia en ser mensagero  
de dios: ca oficio d̄ los angeles es reuelar  
los diuinos secretos: y assi el oficio d̄ sant

Luce. j.

Gregorio sup  
in homil.

Ambrosio  
sup lucam  
i sermone  
baptiste.  
Augustin  
i sermone  
baptiste.  
Hierony.  
sup mat.  
Malachie  
tertio.

Chrisosto.  
sup matth.

Joan. j.

Malachie  
tertio.

Donifru  
de celest  
hierarch

Beda i  
mentarij  
sup lucam  
e in hom  
ita sup m  
tbeum.  
Joan. j.  
i corin.

Chriso.  
per mas

Juan era prophetizar y publicar los misterios escondidos de la encarnacion: por que como el archangel sant Gabriel manifesto el nacimiento del saluador a pocas personas: conuiene saber ala virgen y a Joseph: y a los pastores: y a los tres reyes de Arabia. Assi sant juan lo predico y manifesto a todo el mundo. Por lo q̄l dize el venerable Beda. Angel es llamado sant Juá no por propiedad natural: mas por dignidad de officio: el qual nombre pudo ser llamado aquel hōbre q̄ fue enviado de dios para dar testimonio de la lumbrē: porque manifestasse al mundo al señor q̄ venia en carne. Los sacerdotes son llamados también angeles: por lo qual el apostol desfiende que las mugeres no oren en la yglesia teniendo descubiertas las cabeças por acatamiento de los angeles de dios: esto es: por amor de los sacerdotes. Mas segun dize sant Gregorio: todo christiano si aparta a su primo de algũa malicia o puerfidad y lo pro uoca a virtud o a bien: o si predica el rey no perdurable: o el tormento del fuego eterno al q̄ yerra o esta endurecido en algũ pecado: por cierto angel es y mēfajero del señor. La segũa razon es por la pureza de la vida angelical q̄ sant Juan hizo en la soledad del desierto: y en la virginidad que guardo: y en la contemplaciō. Onde sant Chrysostomo dize. Bienauenturado fue sant Juan que merecio tener al juez del mundo porregonero de sus virtudes. Oye pues bien agora y entien de su dignidad. Yo pienso sino hablo alguna oladia: que mas glorioso es Sant Juan porque fue hōbre y porque por el merecimiento de su virtud fue llamado angel: que si fuera angel de su propio nombre y de su propa substācia: porque el angel en quanto es angel no es tanto galardōn q̄ se deue ala virtud quāto es propiedad de naturaleza: mas este mucho es mas marauilloso porque en la naturaleza hūana trascēdio a toda sanctidad angelical y alcanço por la gracia de dios lo que no era posible alcançar se por algu

na virtud humana.

**C**epor comprehendere el señor en breue sentēcia la suma de todas las vtudes de q̄ sant juá puede ser alabado: dize agora en el testo. **E**n verdad os digo que entre los nacidos de las mugeres no se leuanto alguno mayor que sant juá baptista. Señaladame te direo nacidos de las mugeres y no nascidos: por q̄ no entēdiēse alguno q̄ sant Juá era mayor q̄ la madre de nro señor Jēsu christo ni ygal a ella quanto ala sanctidad: la q̄l es mas excelente que todos los sanctos: y despues de christo fue mas sancta q̄ todos los angeles y los hombres. Mira que direo entre los hijos de las mugeres y no direo de la virgen: por q̄ no parezca ser cōparado a christo: ca muger en esta sentēcia no solo significa estado o condiciō feminal: mas corrupiēto: y segun este modo o entendimiento la bienauenturada virgen no es dicha muger: y si alguna vez en el euangelio esta muy preciosa virgen es llamada muger entonces no se toma por muger sin vginidad: mas por hēbra y entien de se assi porque se haga diferencia de muger a hōbre. Tambien se deue notar que sant Juan por esto que el señor aqui dize en su fauor: no es mayor q̄ los otros Prophetas y Patriarcas: ni que todos los otros sc̄tos y justos: mas dio a entender que es ygal al que de todos ellos es mas excelente: y de esta manera se ha de entēder que ninguno de los mayores es mayor que el: assi como no se sigue q̄ si los otros no son mejores que el que el sea mayor que ellos: y por esto no niega el redemptor que no se leuato en algũ tiempo alguno ygal a el: mas si por uētura despues aya sido mas sancto que el o esta por venir alguno q̄ sea su ygal no es aun determinado: ni puede segun iurzio humano ser sabido. Sant Chrysostomo dize. La escriptura no dize q̄ sant Juan es mayor q̄ los otros sanctos: mas dize q̄ los otros sanctos no son mayores que el: por donde parece q̄ lo quiso el señor ygualar cō los otros: mas no lo hizo

**Cvi.**

Jonifus  
de celest  
hierarchia

Beda cō  
mentarijs  
sup lucam  
e in homi  
lia sup mat  
theum.  
Joan. j.  
j. co: in. xj.

Malacta  
sc̄to.

Chriso. su  
per matth

Chrisost.  
sup mat.

**De la pregunta que sant juan baptista hizo a xp̄o.**

mas excelente. Jten dize el mesmo Chri-  
sostomo. Lo que el señor dize de la pree-  
minencia o grandeza de sant Juan tal es  
como si dixesse. No pario muger alguna  
hombre algũo mayor q̄ este: ⁊ bien aba-  
sta para el feruor de sant juan esta publi-  
cacion de Jesu xp̄o: mas si quieres conof-  
cer ser esto verdad: en las virtudes q̄ a sãt  
juan pertenescen lo puedes ver: ⁊ puedes  
pensar su muy sancta vida ⁊ cõuerfacion  
y la soberana altura de su entendimiento  
en la cumbre dela cõttemplacion: el q̄l co-  
mo hõbre que descẽdia del cielo hazia vi-  
da en la tierra q̄ si no teniẽdo ayudado al-  
guno del cuerpo tã altamẽte estaua su co-  
ragon endereçado ⁊ todo sobido en el cie-  
lo y a solo dios ayũtado. No tenia cõgo-  
ra por alguna cosa dl mũdo: porque assi  
biuia como si ya biuiera en el cielo: ⁊ pode-  
rosamente se enseñoreaua d̄ todas las ne-  
cessidades q̄ son anexas a la sustentacion  
de naturaleza: y andaua por vna estraña  
carrera passando y gastando todo su tiẽ-  
po en oraciones ⁊ hynos no hablãdo por  
cierto a ninguno d̄ los hõbres: mas con so-  
lo dios decõtino tenia lengua: el qual nũ-  
ca vido a ninguno de sus naturales: ni me-  
nos fue visto el de alguno de todos ellos:  
nunca comio leche ni vso de cama / no se  
aluergaua debaro de tejado: nũca fue vi-  
sto en mercado ni en plaças / ni vsar / ni a  
prouechar se d̄ algũa cosa deste mũdo: su  
palabra era en tpo cruda y aspa y a tpos  
blãda y amigable. E biẽ parece ser esto  
verdad: porque hablaua cõ el pueblo de  
los judios con varonil y feruiente animo /  
y porque reprehendia y afretaua con to-  
da osadia al rey Herodes: ⁊ cõferia ⁊ cõ-  
tratana con los discipulos cõ dulce man-  
sedumbre: y finalmente ninguna cosa ha-  
zia q̄ fuesse ociosa o vana: mas todas las  
ordenaua y disponia cõ discreta y conue-  
nible madurez. E por esto dize el señor  
del. **Entre los nacidos delas muge-  
res no se leuanto alguno que fuesse  
mayor q̄ sant juan baptista.** E porq̄  
entre sant juã y el hijo d̄ dios no ay cõpa-  
racion alguna dize san Chrysostomo que

porq̄ la grã suma delas alabancas que el  
señor auia dicho del no diẽsse lugar y oca-  
siõ a los judios de tener lo por mayor: que  
al mesmo christo / añade haziendo distin-  
cion entre la excelencia de su diuina per-  
sona y la scitad d̄ sant juan diziendo en el  
testo. Mas aunq̄ el baptista sea tã gran-  
de como he dicho / **sabed q̄ el q̄ es me-  
nor en el reyno delos cielos es ma-  
yor que el:** como si dixesse. El q̄ es me-  
nor en edad y en la opiniõ de muchos en  
el reyno delos cielos q̄ es en la yglesia mi-  
litante delos sc̄tos / mayor es q̄ sant Juã  
en dignidad y magestad: lo qual se entie-  
de de solo christo q̄ entõces era en la ygle-  
sia que començo desde Abel el primero d̄  
los justos y durara hasta el postrimero d̄  
los escogidos tenido por menor segun el  
juizio de muchos. Mas segun dize sant  
Chrysostomo. No es de pensar q̄ el señor  
aya dicho ser el mayor: que sant juan por  
alguna comparacion: ca en este caso to-  
da comparacion deffallece. Porque co-  
mo tambien dize sant Ambrosio: otra es  
⁊ mas excelente esta naturaleza del redẽ-  
pto: christo q̄ todo lo que dios ha criado  
⁊ no se puede cõparar alas generaciones  
humanas: porque no puede auer alguna  
manera de comparacion entre el hõbre ⁊  
dios: mas puede se entender esto que dize  
el menor del reyno d̄ los cielos ser mayor  
que san juan tomãdo por menor el mas  
baro delos angeles que ay en el reyno de  
los cielos que es la yglesia triumphante  
de arriba / o el mas pequẽuelo d̄ los san-  
ctos q̄ ya reyna con dios: ⁊ assi es mayor  
que sant juan por el estado q̄ tienen dela  
fructuosa delectacion y vso dela glia: por  
que cada vno d̄ los biẽauenturados y de-  
los que veen la diuina essencia quanto  
quier q̄ sea pequẽuelo mayor es en ser /  
⁊ quanto al bien que ya posee que qual-  
quiera delos sanctos d̄ sta vida puro via-  
dor y peregrino / como quiera que algu-  
no delos justos desta nra peregrinacion  
sea mayor en potencia o disposicion (esto  
es quanto al grado dela gloria eterna q̄  
espera) que alguno que ya sea en el cielo

Chris. sup  
maubct.

Herony  
sup mas.

Chrisof.  
sup matth.

Ambrosio  
sup lucan



bienauenturado. **E** sant Jeronymo dize. Nosotros simplemente entendamos que todo sancto q̄ ya reyna cō dios es mayor que el que aun esta en la batalla desta vida / ca otra cosa es poseer la corona del vencimiento / y otra es pelear aun en la batalla: mas esto se deue entender quāto ala seguridad d̄l gualardon que ya posee el menor de los que en el cielo son / y no quāto ala grandeza del merecimiento q̄ puede tener alguno de los siervos de dios q̄ aun esta en la tierra: ca bien puede alguno de los que agora biue en la carne mortal ser despues en el cielo de mayor gloria que alguno de los sanctos que agora es alla de mayor seguridad.

**D**espues desto quasi declarando que sant Juan era mas q̄ propheta alabo lo el saluador d̄l muy puechoso tiempo ē que vino que fue el tiempo de la gracia q̄ fue frutuoso al linage humano. Por lo qual dize el texto. Desde los dias d̄ sant juā padesce fuerça el reyno d̄ los cielos y los forçadores se lo leuā y arrebatā por fuerça. Como si mas claro dixerse. Desde los dias de sant Juan q̄ es despues q̄ comēço a p̄dicar el reyno celestial se alcanza el reyno de los cielos por penitencia hasta agora / tomado esta palabra hasta agora por la obra postrimera del fenecimiento del mundo: ca el tiempo de la ley d̄ gracia q̄ comēço desde la predicación de sant Juan siempre durara hasta el postrimero p̄nto en que el mūdo hiziere fin / el qual reyno de los cielos entōces padesce fuerça quādo de los penitētes vencedores de si mismos / y q̄ con gran fuerça resistē a todas las tētaciones es ganado: y por esto dize q̄ los violentos y forçadores q̄ son los q̄ no parecen tener derecho al cielo / como son los publicanos y peccadores lo arrebatā y se lo leuan en las manos desechados fuera los hijos del reyno / que son los q̄ segun el parecer erā vistos por la ypocresia y por el fengimiento de las virtudes pertenecer al reyno celestial. y esto es dicho a manera de semejança. bien assi como si algū reyno fuesse da-

do a los estrangeros pareceria ser hecha fuerça al mesmo reyno. **E** sant Hieronimo dize. El reyno d̄ los cielos padesce fuerça porque se entienda que la gloria de dios es deuída a los padres de Israel: y porq̄ siendo denūciada y publicada de los prophetas / y ofrescida de Jesu christo a los Hebreos: es ocupada y recebida la fe de los Gentiles quādo por la penitēcia que sant Juan predico los fieles christianos caminando cō feruor para la patria celestial penetrarō sus altas puertas permaneciēdo en ella para siempre quasi como quien ocupa el lugar ageno. **E** sant chrisostomo dize. Adira q̄ tan grande varon es sant Juan en cuyo tiempo tanta gracia fue derramada por la tierra / que lo que en los dias de los prophetas no se hizo: en su tiempo fue celebrado: y el fue por la prouidencia del muy alto escogido para que fuesse ministro desta grā. Lo de suso es de Chrisostomo. Pues desde los dias d̄ sant Juan fue abierto el reyno de los cielos a los penitentes de los quales padesce fuerça y por fuerça victorial se gana / ca sant Juā fue el que primero predico esta penitencia: por cuya aspereza afligiendo nos como con vna fuerça loable que nos hazemos: y satisfaziēdo a dios por los peccados arrebatamos cō zeloso esfuerço el reyno celestial: y entramos en el q̄si como forçadores y no perezosos: porq̄ tanto es q̄si como arrebatar buscar y tomar aquello a lo q̄l ningū derecho tenemos y lo q̄ es legitima possession de los angeles: ca no puede el hōbre nascido en la tierra ganar el cielo sino hiziere fuerça muy cruel a su propia sensualidad domādo y reprimiēdo el proprio apetito de todas sus dlectaciones illicitas y sojuzgando los desinamamientos de su carne al espiritu. **E** sant Jeronymo dize. Grande violencia es ser nosotros engendrados en la tierra y buscar estado en ella la silla d̄ los cielos y poseer por virtud lo que no tenemos por naturaleza. **E** sant Ambrosio dize. Haga mos pues que assi es fuerça al reyno de los cielos: ca todo aquel que haze algūa

Hierony. sup matth

Chriso. sup mat.

Hierony. sup mat.

Ambro. sup lucan

**De la pregunta que sant Juan baptista hizo a xpo.**

Gregorius  
sup mat. 2  
in moral.

Eusebius  
sermões in  
Per mat.

fuerça con cuydadofo estudio se apressu-  
ra ala hazer y no se entibiece por passion  
de pereza: y por ende la fuerça que haze-  
mos a nuestro natural es porque no se su-  
ma en las hezes de los bienes de la tierra:  
mas antes se enderece y leuante con todo  
effuerço alas cosas de arriba. Es sant gre-  
gorio dize. Quando los pecadores buel-  
uen a penitencia quasi en lugar ageno en-  
tran y por fuerça arrebatan el reyno de  
los cielos. Pensemos pues de cõtinõ los  
males q̄ hezimos y q̄brantemonos siem-  
pre cõ lloros y arrebatemos por peniten-  
cia la heredad de los justos pues q̄ no la  
touiõmos por buena vida: ca el todo pode-  
roso dios es seruido en padecer de noso-  
tros tal fuerça: porque quiere que el re-  
yno de los cielos sea arrebatado por n̄ras  
lagrimas aunq̄ no sea deuido a nuestros  
merecimientos. E tãbien dize Eusebio.  
No se puede fazer sin q̄ se haga fuerça el  
coraçõ que ninguno pueda trocar la yza  
por penitencia y la soberuia por hũildad:  
y que por amor d̄ la pobreza y de la neces-  
sidad venga la copia y abastança de las ri-  
quezas: y quemude la fuerça y demasia  
por la medida: y los vicios d̄ la carne por  
la castidad: y q̄ el hombre sea adora mu-  
dado en otro varõ. Pues desta manera  
el reyno d̄ los cielos es auido y robado d̄  
los tales por forçosa violencia. Onde en  
la colaciõ del abad Abraham es dicho.  
El reyno de los cielos verdaderamente no  
se roba de los perezosos ni de los floxos y  
delicados ni de los tiernos: mas roban lo  
los violentos y forçadores q̄ no a otros  
mas a sus proprias aias hazen muy cla-  
ra fuerça enagenãdo las delas falsas de-  
lectaciones de la vida p̄sente: y en esta  
manera aq̄llos son tenidos por loables for-  
çadores q̄ hazen fuerça a su perdicion: ca  
el hõbre segũ es escripto: en dolores y en  
sudores trabaja pa si mesmo y haze fuer-  
ça a su perdiciõ. Nuestra pdicion es v̄sar  
de los vicios vergõçosos desta vida y po-  
ner en obra los malos desseos q̄ si algũ  
los apartare de su aia y los manifestare  
crea que gloriosa fuerça y muy puecho

fa hara a su perdiciõ negando le solamen-  
te las volũtades y cosas q̄ tiene por muy  
amables y por mas alegres. Segũ dize  
sant Bernardo: vnõs ay q̄ mercã el re-  
yno de dios como son los q̄ se exercitan en  
las obras de misericordia. E otros ay q̄  
hurtan el reyno: como son los que hazen  
secretas penitencias. Otros ay q̄ son com-  
pulsos y forçados entrar en el: como son  
los pobres q̄ de necesidad d̄ fortuna son  
pobres y no de su ppria volũtad. Otros  
ay que lo arrebatã: como son los pobres  
voluntarios q̄ son pobres de espũ. Mas  
si aun dubbas d̄ ganar este reyno de glo-  
ria por defecto de merecimiento o socorro  
oye lo q̄ sant augustin dize. Si preguntã  
como puede ser esto o cõ que meritos o cõ  
que ayuda/oye. Esta glia toda esta pue-  
sta en poder del q̄ obra: ca el reyno de los  
cielos fuerça padece: y este reyno o hom-  
bre no requiere para alcançar se otras co-  
sas mas delas que esta puestas en mano  
del que obra: ca es reyno que padece fuer-  
ça. El reyno de los cielos o hombre no re-  
quiere otro precio sino a ti mesmo: ca tan-  
to vale quãto eres: da por el a ti mesmo y  
luego sera tuyo. Porq̄ te turbas del pre-  
cio? No miras que xpo dio su vida por  
buscar y ganar a ti para que fueses rey-  
no a dios padre? Pues assi deues dar le-  
tu a ti mesmo porq̄ seas reyno suyo: y por  
que no reyne el pecado en tu cuerpo mor-  
tal: mas pueda reynar Jesu xpo en ver-  
dadera ganãcia de vida. E dize mas sant  
augustin en persona d̄ dios eterno y a ma-  
nera de dialogo que es habla entre dos.  
Una joya tengo muy preciosa y quero la  
vẽder. Que joya es esta seño? El reyno  
d̄ el cielo. Pues por quãto lo das seño? y  
con que se compra? Len por cierto q̄ este  
reyno se compra cõ pobreza: y el gozo d̄  
se compra con dolor: su holgança con tra-  
bajo: y su gloria con desonra: y su vida  
perdurable con muerte temporal. Es sant  
Chrisostomo dize. El q̄ dio su vida a los  
hombres como no les dara la compaõia  
del reyno? Pues segũ esto no es de curar  
que ni quãto sea lo que cuesta en esta vida

Augusti  
verbis de  
mini.

Christi  
mattheus

este reyno: o q̄o quanto puedas padecer de daños temporales: pues que es cierto q̄ puedes ya ganar aq̄l reyno del q̄l son dichas tan gloriosas libertades y las puedes poseer. Siguese en el testo.

**Cviiij.** Todos los p̄fetas y la ley durarõ hasta sant Juã como si dixesse. Todos los q̄ auia p̄fetzado y figurado las cosas de jesu x̄po aduenidero durarõ hasta sant juan. Esto es hasta el t̄po de sant juan y de x̄po: porq̄ x̄po n̄ro seño: y sant juan fueron en vn tiempo: y desde entonces cessaron las cerimonias y sacrificios de la ley vieja: y los officios de p̄fetizar / de donde parece ser ya cõplido el t̄po en q̄ el redẽpto: x̄po auia de venir pues q̄ a quel q̄ los mesmos p̄phetas dixerõ que vernia al mũdo: sant juan le mostro auer venido. E no se deue entender por esto q̄ fuerõ entõces anulados ni desfechos los p̄phetas ni la ley: mas antes fuerõ cõplidos porq̄ fue quitada la impficion de ellos: porq̄ desde entõces comẽço a ser predicada la p̄ficion del euãgelio: y assi sant Juã fue comiẽço del euãgelio y cabo de la ley y de los p̄phetas: por que la ley y la p̄ficia alli se acaba adonde se cõple lo q̄ fue p̄phetizado y primero figurado: ca hasta la p̄dicacion de sant juã la ley y los p̄phetas figurauã y p̄metian al redẽpto: mas de alli en adelante sucedierõ en lugar de las figuras las cosas figuradas y las verdades p̄metidas: ca en la ley y en los p̄phetas estaua la verdad de Jesu x̄po de baxo de figuras y semejãças: mas por la doctrina de sant Juã fue manifestamente mostrado: porq̄ aq̄l al qual la ley y los p̄fetas mucho t̄po antes publicãro que auia de venir: sant juan mostro auer ya venido diziẽdo. Vedes aq̄ el cõrdero de dios. E aunque despues de sant juan vuo algunos profetas: como fue el p̄pheta Agabo: y las q̄tro hijas de sant Philippo como parece en los actos de los apostoles: no fuerõ sus p̄phecias en derecadas a la venida de jesu x̄po en la carne hũana: como fuerõ las antepassadas de las q̄les se haze aqui mencion. Onde

el venerable beda dize. La ley y los profetas durarõ hasta sant juã porq̄ no pudo ser mas t̄po p̄phetizado q̄ auia de venir el q̄ por su p̄dicaciõ ya parecia ser venido. E sant augustin dize. Entre todas las auctoridades diuinas el euangelio es con mayor razon mas excelente: porq̄ lo q̄ la ley y los p̄fetas mucho t̄po antes dixerõ q̄ auia de venir: todo se muestra ser dado y cõplido en el santo euãgelio de la ley de gracia. Pues no curamos de guardar los sacramentos q̄ en la ley y en los p̄fetas fueron mādados: porq̄ ya son mudados en otros misterios mas claros / y no los guardamos porq̄ ya tenemos la verdad de la fe q̄ en ellos estaua encerrada: y auemos ya rescebido en verdad las cosas q̄ alli fuerõ primero p̄fetizadas en figura. E sant crisostomo dize. De esto se sigue q̄ el fin del p̄metimiento antiguo es sant juan y si el es el fin a q̄en se ordenauã los p̄metimientos luego el es el comiẽço de la biẽ auẽturã q̄ se esperaua: y todas qualesq̄er cosas q̄ a este siglo fueron p̄metidas se le p̄metierõ hasta q̄ viniẽsse el biẽ auenturado sant juan: y despues q̄ vino ya no se p̄meten cosas aduenideras: mas cumplen se las p̄metidas: ca hasta q̄ fue venido vuo esperãça: mas despues q̄ vino todo fue gozar del rescebimiento y posesion de las cosas p̄metidas. De la dignidad y alabãça de sant juan dize sant bernardo. Sant juã en todo lugar es mayor y en todas las virtudes y grãas es singular y maravilloso sobre todos. Quiẽ fue tal como el por el angel anũciado con fauor de tanta glia: Quien fue assi como el tan lleno de la grãa del espũ santo en el vientre de la madre: segun se lee. De q̄l de los nacidos leystes auer se gozado dentro de la entrañas de la madre: Quãdo vistes q̄ la yglia aya celebrado la natiuidad de algũo de todos los sctõs fino la suya: q̄en assi como este cobdicio el yermo y entro en el desde q̄ era moçuelo: De q̄en se lee de todos los del mũdo auer cõuersado y hecho vida tan alta y tan p̄fecta: Quien fue el p̄mero q̄ p̄dico el remedio de la pe-

Beda sup lucam.

Augustin sup Joan.

Chisost. sup mat.

Bernardus in fermone baptiste.

Augustinus verbis de mini.

Joã. Jac.

Actuum aplo. xj. c.

Chisost. sup mattheu

kk

nitencia y el reyno de los cielos sino este? **Wat. iij. c.** Quiē baptizo al rey dela glia? Al quien se manifesto primero y cō tanta claridad se reuelo toda la trinidad? A quiē dio tal testimonio n̄ro señor J̄su xpo? Al quien honro de tal manera la yglesia vniuersal? Sant juan fue patriarca: y aun fin y cabeza de todos los patriarcas. Sant juan fue p̄feta: y aun mas q̄ p̄pheta por que al q̄ denūciaua que auia de venir: cō su dedo lo mostro. Sāt juan fue angel y aun fue entre los angeles muy electo afirmando el saluador: q̄ndo dixo. **Malachie cap. iij. c.** Mirad q̄ yo embio a mi angel. Sāt juā fue ap̄stol: aun el primero de los ap̄stoles y el p̄ncipal: porq̄ fue a q̄l hōbre muy nōbrado q̄ fue embiado de dios de quiē habla el euangelio. Sant juā fue euangelista: y aun el primero p̄ncipiador y p̄dicador del euangelio del reyno. Sāt juan fue virgē y aun fue regla y forma de virginidad y titulo de limpieza y de v̄guenca y exēplo de castidad. Sāt juan fue martyx y aun lumbrē de martyrio y forma muy firme d̄ los martyres: el q̄l padescio entre el nascimiento y la muerte de J̄su xpo. El es la boz del q̄ llama en el desierto: el es el precursor y adelātado del juez y el p̄gonero dela incōprehēsible palabra. El es elias en espū y la ley y los p̄fetas durarō solamente hasta que el vino y en el fenecieron. El fue cādela ardiente y resplandeciente y amigo del esposo: y apejador dela esposa: y porq̄ quiero passar en silencio otras muchas marauillas q̄ a su dignidad pertenecen: esta en fin no callo: q̄ assi esta entre puesto en los nueue coros de los angeles q̄ segun su perfeccion esta colocado en la mayor dignidad y altura d̄ los serafines. Lo de suso es de bernardo. Siguese en el testo. **Uij. reg. j. c.** E si q̄reys bien mirar este mesmo sant Juan es Elias / no en p̄sona mas en espū porq̄ fue semejante a helias. Y esto en tres cosas. La p̄mera en aspe-  
reza de penitencia: ca de helias es escrito que era varon velloso y traya vna vestidura enjuta / o aspera: y tenia ceñidos los lomos de vna cinta de piel y de sant Juā

se dize que andaua vestido d̄ pelos de camellos y q̄ traya ceñida vna cinta cerca de sus lomos. Lo segundo en la firmeza de la costācia: ca de helias se escriue q̄ con todo el fuerço y costancia reprehendia al rey Acab y al rey Ochozias. Y assi sant juan reprehendia cō efforçado rostro y fortaleza a herodes. La tercera porq̄ assi como helias ha de venir a publicar el segūdo aduenimiento de J̄su xpo por su p̄dicacion. Assi sant juan segun q̄ arriba es dicho vino antes del aduenimiento p̄mero. El segū dize sant Hieronymo. Esto q̄ xpo dize q̄ sant juan es helias espūalmente se deue entender. E q̄ esto requiera otro entendimiento la palabra del mesmo señor q̄ se sigue lo muestra diziēdo. **El q̄ tiene orejas para oyr / oyr / como si dixesse El que tiene orejas espūales para entender / oyr / y entienda q̄ no dixo sant juan q̄ era el helias en p̄sona mas en espū. O puede se entender desta manera. El q̄ tiene orejas para oyr la boz corporal oyr ga en espū poniendo diligencia en las cosas q̄ digo y dire arriba. Y vsa xpo desta manera de palabras q̄ndo p̄pone alguna cosa ardua y muy alta / o q̄ sea figura de otra: y esto haze porq̄ mueua el entendimiento del q̄ oye ala intelligēcia della / o por combidar la voluntad a poner por obra lo que assi dize.**

**¶ Siguese la oracion del autor.**



**¶** Edēptor j̄su xpo porq̄ tu eres el q̄ has d̄ venir a saluarnos y no espamos a otro: otorga nos que p̄fos de tu amor y temor salgamos del cañaueral dela vanidad y d̄la vestidura blāca y deleznable dela sensualidad al desierto dela penitēcia: y relatanos por el efecto de tu misericordia d̄tro en n̄ro coraçō la verdad y virtud q̄ tu eres: ca tu eres verdad: por la q̄l los ciegos de entendimiento veē y caridad con q̄ los q̄ son coros en tu santo amor andan / eres humildad: por la q̄l los q̄ son leprosos de soberuia y de otros vicios son alimpiados: eres palabra que

alos sordos haze oyeres vida q̄ resuscita los muertos: eres virtud por la q̄l son euāgelizados y alūbrados los pobres/ por q̄ todos se conuiertan a ti. Amen.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo. lviij. de la reprehension y condenacion de los infieles judios segun que lo escriue sant Matheo en el capitulo. xij. y sant Lucas en el septimo. Y contiene tres parraphos segun que se siguen.

**E**l primero es d̄ como el señor reprehēde a los judios de duros y obstinados por q̄ no se cōformarō cō sant juā en los lloros de la penitēcia: ni cō el mismo xp̄o en los gozos de la misericordia: y esto haze comparādo los a vna manera de querella que los moqueos d̄ hierusalē solia dar vn̄os de otros en vn juego q̄ acostūbrauan.

**E**l segundo es de la reprehension que el señor da en particular alas tres ciudades de Chorozayn/ Bethsayda/ y Cappharnao. Y que en la ciudad de Chorozayn se criara el antixp̄o. Y de la grauedad del pecado del desagradescimiento. Y q̄ la sciēcia y la dignidad haze que sea grauissima la culpa de la ingratitud.

**E**l tercero es q̄ los xp̄ianos s̄ dignos d̄ mayor pena q̄ndo son ingratos a dios. Y de otras cosas de las q̄les el xp̄iano se reprehēde y d̄ muchas q̄ deue hazer y de los iuzgios d̄ dios secretissimos cerca de los hōbres q̄ salua y condena.

**S**igue se el capitulo. lviij.



Des acabada como dicho es la copiosa y muy maravillosa alabāca de sant juā reprehēde agora y condena el señor la soberuia d̄ los judios q̄ no se mouierō ala deuociō y se d̄ esse mismo redēptor: por la p̄dicaciō de sant juā: mas antes lo menospreciarō. E cōpara la generacion de los puerla y obstinada por tal cōparacion q̄ cōprehēde assi a los predicadores como a los oydores comparādo la a los moqueos repartidos en dos partes en el mercado que dā bozes a sus yguales y se injurian y maltraen vn̄os a

otros y esto es lo q̄ dize. A quien compare/o a quien dire q̄ parece esta generacion: tales por cierto como los moqueos q̄ se asientā en el mercado y llamando a sus yguales dicen. Cantamos a vo! otros y no saltastes/ lamentamos y no planistes. Es aqui de saber que los moqueos d̄ los Judios para exercitar se en juegos honestos que prouocauan a virtudes y retrayan de vicios: acostūbrauan tener tal juego como aq̄ dize: ca repartiā se en medio de la ciudad en dos partes yguales y los q̄ eran de la vna parte cātauan vn cantar de alegria: y los q̄ erā de la contraria cantauan otro lloroso y lamētable escarnesciendo de la mudanca y trasmutacion acelerada de la vida p̄sente: y despues reprehendian se vn̄os a otros. Y otra vez gozādo se dezian los del vn coro a los del otro / que porque no se gozauan cō ellos y por el cōtrario dezian los otros q̄ por q̄ no se angustiauan y dolian cō padesciendose con ellos. Y esto se hazia para representar la vana alegria de los hōbres: y el defecto de la cōpasion y amistad q̄ en este mundo ay entre vn̄os y otros como vemos muchas vezes q̄ acaesce en vna mesma ciudad/ barrio o casa: adōde vemos q̄ algunos se gozā y otros se entristecen: y aun a penas se cōpadecen vn̄os d̄ otros. A esta infantil manera de juego es semejante el negocio y la reprehensio que el señor tiene cōtra los judios: y aunq̄ passo aq̄l estado ebreo/ y manecio algo de esta semejanca en t̄po de xp̄o y aun agora no es del todo curado este defecto: ca muchos de los p̄phetas asentados por auctoridad que tienen de enseñar y d̄ juzgar / en el mercado/ o en el lugar publico: esto es en la yglesia a dōde la ley y los derechos se manifiestā y cantando por el prometiimiento de los gozos eternos que predicauan/ amonestaron a los judios q̄ se gozassen por la esperāca q̄ les dauan de aquellos bienes aduenideros y no se quisieron gozar/ y assi mesmo muchos lamētantes y llorosos por las amenazas d̄ los tornē

Nicolaus de lra sup mat. xj. ca.

tos perdurables que dnunciauan/ les amonestaron que se deuriā doler por los pecados/ y no quisierō. P̄ues desta causa pudieran muy bien los prophetas reprehender a los judios diciendo. **Cātamos y no saltastes.** Leuando vuestros coraçones alas alabanças de dios. **Llorauamos delate de vosotros y no planistes.** Ni curastes d̄ hazer penitēcia en n̄ra p̄sencia: como si mas claro dixeran. **Combidauamos a vosotros a gozo y alegría cō los bienes spirituales y no quisistes gozar sino d̄ los t̄rafitorios.** E tambien os amonestauamos que hiziessedes penitēcia y no la hezistes ni os dolistes. Y d̄sta manera acaecio en el tiempo de christo/ ca sant Juā ayunando y haciendo abstinencia los combidaua a que se doliesse d̄ sus pecados/ y no quisieron doler se/ y el seño: comiendo y beuiendo con ellos combidaua los a gozarse por las gracias y beneficios que recibian. La costumbre de los que comen es alegrarse/ y no lo quisierō hazer. P̄ues luego por cōuenible figura los reprehede christo de baxo desta semejança/ porque ni tuieron llanto de arrepentimiento por la penitēcia q̄ predico sant Juan/ ni canto/ ni salto d̄ desemboltura/ ni de alegría por la misericordia que les dio: ca sant Juan predicaua llozos de penitēcia/ y christo publicaua alegría de misericordia. Mas ay dolor que la generacion ebrea no llora con sant Juan lamentante ni se goza con Jesu xp̄o que del repartimēto d̄ sus misericordias tenia plazer excelente. P̄ues por el coroz de los que llaman son entendidos sant Juan y christo los quales p̄dicaron/ y por los otros sus yguales a quien llamauan se entienden las gentes a quien predicauan/ ca lo que dizemos y no planistes/ a sant Juan pertenesce cuya abstinencia de comer y beuer significaua el planto d̄ la penitēcia. E lo que dizemos cātamos y no saltastes/ pertenesce a esse mismo seño: que usando cō los otros de vna conformidad en el comun m̄tenimēto figuraua el go-

zo del figlo y del reyno aduenidero/ por que sant Juan precedio y fue figura de la vida presente que se deue toda gastar en lamētable tristeza/ y christo sucedio des p̄ues del en figura d̄ la gloria que esta por venir que sera toda en gozo. Y d̄ aqui es lo que el psalmo dize. **Los que siembran en lágrimas cogeran con alegría.** Mas los p̄uersos Judios/ ni por las asperezas de sant Juā se mouieron a penitēcia/ ni por consideraciō d̄ la suauidad de christo se inclinaron despues a piedad. Por lo q̄ dize sant Hieronymo. **P̄ues biē dize el** ps. cccij.  
**terto cantamos a vosotros y t̄bien vos** Hierony.  
**ouimos puocado a que al son de nuestro** aug mar.  
**canto hiziessedes buenas obras y no quisistes.** Lloramos y a penitēcia os puocamos/ y aun esto no quisistes hazer/ menospreciando la vna y la otra p̄dicacion assila que es d̄ amonestacion para las virtudes como la de la penitēcia q̄ se deue hazer despues d̄ los pecados. Lo de sufo es de sant Hieronymo. **Entonces el doctor** Sefo mor.  
**o el p̄dicador cātamos/ quando enseña la materia de las virtudes y la copia infinita d̄ los gozos p̄durables/ y entōces deue saltar los oydores fuera de los vicios/ como quien salta y se enagena deste mundo.** E porque algunas vezes el p̄dicador llora quādo reprehede los vicios y tiēbla y teme de los dolores del infierno/ entonces deuen los oydores planir y hazer penitēcia. E spiritualmēte por estos moços son entendidos los predicadores y los doctores q̄ son como moços por la humildad de su cōuersaciō y por su simplicidad columbina y por la pureza d̄ la vida. E biē es dicho aqui d̄ ellos por el euangelista q̄ estan assentados en el mercado/ porque se entiēda que los predicadores y los maestros son v̄dedores de riquezas y joyas celestiales/ son juezes d̄ las animas y p̄goneros d̄ los mandamētos reales y d̄ bobes predicando y dando con ordenada discrecion a beuer la doctrina a sus yguales segun la capacidad de los oydores: cātando la misericordia q̄ dios haze con los pecadores/ y la gracia que participa con

los justos: y manifestado la gloria de los bienauenturados. P̄ues el catar que cantan es de tres maneras. **L**o uiene saber, canto de bodas por la unio de dios y del anima y canto familiar / por la morada dela diuina presençia en nosotros: y canto triumphal por la consumacion y cabo de la victoria. **E** los malos no saltaron por salto de conuersion del mal para el bien quanto alo primero / ni por salto de deuocion que es de tibieza en feruor del espiritu q̄n to alo segundo: ni por salto de cōtemplacion que es delas cosas baras al conocimiento y gusto delas altas q̄n to alo tercero. **E** lametan los p̄dicadores mostrando culpa de muchas maneras assi como son la miseria dela vida presente: y la pena dela muerte perdurable: mas los malos no lloran lagrimas de dolor por la culpa / ni lagrimas de compassion de si mesmos por la miseria que padecen: ni lagrimas de oracion / para librarse dela pena. **D**espues desto aplicando el saluador su semejança o comparacion al p̄posito / pone dos razones en que se funda la reprehension que les da: la vna es porque no creyeron a sant Juan que predicaua que se arrepintiesen: la otra es que no se curaron del saluador que llamaua misericordia: y assi ni la predicacion del redemptor / ni la penitencia del precursor: los inclino a llorar / ni la predicacion / ni la vida muy p̄feta d̄ Jesu xp̄o les fue agradable mas remanecieron obstinados y duros en sus pecados / menospreciado la predicacion de entrabos y juzgando a mala parte la vida del vno y del otro. **P**ues dize mas el seño: en el testo. **Y** no sant juan no comiẽdo ni beuiẽdo y dezia q̄ tiene el demonio. **E** quiere dezir q̄ vino en gra dissima abstinencia: ca el que poco come es dicho no comer: segun la comun manera de hablar. **E** puede se entender q̄ sant Juan no comia ni beuia porq̄ no comia cosas delicadas: o porq̄ no comia pan ni beuia vino ni rida. **E** segun dize sant agustin contra faustum. **E** fin de sant juan es dicho en el euangelio q̄ no comia ni beuia: porq̄ se entienda que

Augustin<sup>o</sup>  
cōtra fau-  
stum.

de aquella vianda q̄ los judios vsauan / el no vsaua. **P**ues si dello que los judios comia / el seño: no acostubrara comer no le llamaran los phariseos en cōparacion de sant juan y por murmurar de su sancta vida comedor y beuedor. **P**ues segun esto bien parece como era este el vno de los moços que lamentauan y vno de los p̄phetas q̄ prouocauan a penitencia por la palabra y por exēplo / mas no le dieron credito los malos: mas dijeron cōtra el / el demonio tiene: como si dixesse. **E**l manera de los demonios no come este obre ni beue / o es endemoniado y no de sano entendimiento atribuyẽdo al demonio su penitencia y aspereza. **Y** esto dezian por q̄ los endemoniados pueden muchas cosas fazer y padecer q̄ no pueden los otros. **E** q̄rian tanto dezir como si dixeran. **E**ste hōbre no es de dios pues q̄ tan aspero es pa si mesmo y pa los otros como el seño sea tan suave y tan m̄so. **S**iguiese en el testo. **E** vino el hijo d̄ la virgē y comia y beuia / segun su honestissima tēplaga y familiaridad amigable comiẽdo y andando en el mūdo y en publico como los otros hōbres haziẽdo vida comun entre todos. **Y** esto ouia el clemētissimo rey hazer por q̄ era medianero entre dios y los hōbres / por lo q̄l era razō q̄ fiziesse tal vida porq̄ los pecadores q̄ por la mayor parte biue vida comun pudiessen tener mas familiar conuersacion cō el. **P**ues este es el otro d̄ los moços q̄ se gozauan: q̄ quiere dezir de los p̄phetas q̄ prometian alegria: mas los otros moços. **E**sto es / los hijos dela generacion d̄ los phariseos mal interpre tando y juzgando: dicen en el testo contra el seño. **D**irad como este es vn hōbre comedor de carnes y beuedor d̄ vino y amigo de los publicanos y de los pecadores: y come y beue con ellos. **E** quisieron dezir t̄to en esto como si mas claro dixeran. **E**ste hōbre no tiene cosa alguna de deydad / y es comedor de carne por apetito de gula / y beuedor d̄ vino por mala costumbre / y amigo de los publicanos q̄ son los q̄ publicamē

te pecan / y de los q̄ pecan por la mala compañía / y por mala costumbre / y es tambien amigo de los q̄ pecan en secreto comiendo / y beuiendo con ellos / lo qual Christo no hazia como amador de sus vicios / mas andaua entre ellos por los curar / y por los traer a su doctrina / y se con halago / y con blandura / y por los couertir a penitencia / ca atraya / y ganaua a los hombres assi por la conformidad del comer / como por mostrar se a ellos familiar. Onde sant Hieronymo dize reprehediendo a los phariseos. **P**ues si el ayuno os agrada / por q̄ os ha descontentado sant Juan: / E si la hartura / y el comer os aplaze / por q̄ el hijo de la virgen no es agradable en vros ojos: de los quales al vno llamastes endemoniado / y al otro comedor / y desmesurado en el vino: / Lo de suso es de Hieronymo. **P**ues mira de quanta puerfidad es la lengua pessima / q̄ juzga a los q̄ comen / y a los que no comen. **L**orta de entrambas partes / ca mal dize a dios / y a los hombres / y no ay quien se pueda escoder de su saña veninosa. **S**obre lo qual es de saber q̄ la abstinencia de sant Juá a vnos fue exemplo de aspereza / y de penitencia / y el comer del redemptor christo fue a otros exemplo de familiaridad / y de misericordia. **P**or aquellos q̄ el comer / y abstinencia juzgan a mal / son figurados los maldizientes q̄ deprauan malamente las buenas obras de los otros / por q̄ ay algunos peruersos hombres que parecen a estos q̄ de todas las cosas juzgan mal: por manera q̄ si alguno se ocupa con estudio en las cosas de humildad luego dizen q̄ es ypocrita / y si es paciente / y manso / dizen q̄ es temeroso / y couarde / y si se da a las obras de justicia / y de zelo / dizen q̄ es impaciente / y si biue simple / y llanamente / dizen q̄ es bouo / y si se da a los hechos de prudencia: dizen que es malicioso / y si haze las cosas con grauedad / y madurez: dizen q̄ es flematico / si muestra alegría / dizen q̄ es disoluto: si se aplica / y allega a la religion dizen q̄ es singular: / y si es comunicable a las personas: dize q̄ es seglar: si le agrada el silencio / y la paz

Hierony.  
sug. mar.

dizen q̄ es malenconioso / o dissimulado: / si entiende en la correccion de los vicios: dize q̄ es turbador de la paz / y presumptuoso / si disimula dize q̄ es negligente: si persevera en vigiliass / y orones: dize q̄ es indiscreto / y si duerme tanto como otros: dize q̄ es soñoliento / si se exercita en la predicacion / y en la salud de las animas: dizen q̄ es apetitioso de alabanga / y si se oia della / dizen q̄ es remisso / y floxo: / y si tiene gra con las gentes / dize que es lisongero: / y si deya de dezir lisongias: dizen q̄ es soberuio. **E** assi juzgan con loca / y atreuida osadia en muchas cosas interpretado los hechos que se pueden bien / y justamente hazer / a mala parte. **Y** el q̄ con tales personas mora puede bien en dezir lo q̄ dezia el sancto Job. **H**ermano / no soy de los dragones / y compañero de los auestruzes. **E** assi parece q̄nto el se esfuerza por su exemplo / y doctrina / y por la predicacion de sant Juá a poner a los judios en la posesion del reyno de los cielos / como si dixesse con el ppheta Esayas. **Q**ue puedo yo mas hazer con mi viña / q̄ es con mi pueblo: q̄ no lo hizo: / y segun dize sant crisostomo / hizo el señor con su pueblo como fazen los cazadores q̄ por dos vias contrarias enredan algun animal / por q̄ por la vna parte / o por la otra cayga / y sea preso: / y por esto embio a sant Juá con vida muy aspera / y dura / y vino despues con vida muy amigable / y comun: mas ellos menospreciaron el bien q̄ les ofrecieron / y la vna / y la otra via de saluacion aborrecieron / por q̄ ni quisieron llorar con sant Juá / ni gozar se con Jesu xp̄o. **E**l estos infieles / y malos pareceme muchos q̄ ni por agotes / ni por beneficios se pueden apartar del mal / ni puocar al bien: / y assi padeceran con los fieruos / y peruersos judios penas eternas / y atados con ellos / y hechos manojuelos sera puestos en el fuego perdurable / y como quiera q̄ Jesu xp̄o q̄ es sabiduria de dios padre / aya sido assi repreuado de los phariseos / y de los sabios de la ley / q̄ menospreciaron el consejo de dios / y los enseñamientos de la vida / no ay q̄ dudar sino q̄ como agora dize el testo. **F**ue justificada la sabiduria

Job. xxxi.

Esa. v. ca.

Chrisost.  
sug. mar.



de sus hijos. Que quiere dezir q̄ el mesmo redemptor xp̄o que es sabiduria del padre eternal fue conocido y aprouado por justo de sus hijos los apóstoles: y de aquellos que toman y alcançan el reyno de los cielos por la justificacion dela fe/ los q̄les son hijos del saluador por adopcion/ y por gracia de priuilegio confesando ser justa la obra dela encarnacion que es propria obra dela eternal sabiduria: y aprouando y confessando la disposicion y doctrina de dios.

¶ II.

Despues dela comun reprehension q̄ dio el señor a los judios/ reprehende agora a tres ciudades de galilea nõbrando las que estan assentadas en la ribera del lago de Genesareth: en las q̄les auia mucho predicado y hecho marauillas/ mas no queria couertirse: por lo q̄l se sigue en el testo. Y entõces/ q̄ es despues q̄ vuo reprehendido a los judios en comun y los vido obstinados/ comẽço a increpar/ y dezir a manera de reprehensor los males q̄ estauã por venir/ alas ciudades en q̄ fueron hechas grandes virtudes y miraglos por su mano/ porq̄ al menos deuiera creer la grãdeza y multitud delas obras q̄ auia hecho en ellas/ y reprehendialas porq̄ no auian hecho penitencia. E quiso tanto dezir les en esta reprehension/ como si dixera. Oyeron mi doctrina y vierõ mis marauillas y no quisieron creer: mas antes remanescieron peores q̄ los gẽtiles. E reprehendia el señor estas ciudades para enmienda dellas/ y amenazalas cõ la pena dela eternal cõdenacion/ diziẽdo les las cosas q̄ estauã por venir antes que vengan no deseado les mal: bien assi como q̄ndo es escripto. Yo maldezire a los q̄ te maldixeren/ q̄ es palabra/ que quiere dezir. Sobre los que mal te dixeren por ne pena/ y la razon desto es/ porq̄ la maldicion en la escriptura nunca viene por deseo del q̄ la pronuncia: mas quando algun propheta maldize a las gentes/ mas estiede la maldicion o aspereza de sus palabras al mal q̄ vee que la puidẽcia de dios tiene ordenado q̄ les

vẽga/ q̄ ala passio de aborrescimieto q̄ en su coraçõ tẽga/ ca nigũo tiene. Sobre lo q̄l dize sant Crisostomo. Llorã el señor por darnos exẽplo: porq̄ el derramamieto de las lagrimas y el amargo gemido q̄ dan los justos sobre los pecadores insensibles y duros de coraçõ no es pequeña mãzilla: assi para correctio de los penitentes como para remedio de los q̄ llorã y gemẽ sobre ellos. Pues dize agora el señor Ay de ti Corozayn/ y ay de ti Bethsayda: ca si ẽlas ciudades õ thyro y õ Sydonia se hizierã las virtudes y miraglos q̄ en otro tpo se hizieron en vosotras: cierto es que aurian hecho penitencia vestidos de cilicio/ y cubiertos de ceniza. E q̄so tanto dezir/ como si dixera. Ay de ti ciudad de Corozayn por el dolor dela condenacion perdurable que te viene. Cerca desta ciudad entra el Jordan en el mar de Galilea/ y en ella sera criado el antichristo. E ay de ti Bethsayda. Desta ciudad fueron sant Pedro/ y sant Andres/ Santiago y sant Juan: y esta dela ciudad de Cesarea quatro millas. Porq̄ si en tyro y Sydonia q̄ fueron ciudades de gentiles y dadas a ydolatria y a vicios y no tenia sino sola la ley natural: se hizierã los miraglos y sermones que fueron hechos muchas vezes en vosotras/ ya aurian hecho penitencia en aspereza y tristura de cilicio y de ceniza/ doliendo se de sus peccados õ temor dela muerte temporal y por la consideracion del pecado pungitiuo. Puede se tambien dezir que en la ceniza se entiede la humildad interior: y en el cilicio la q̄ es de pte de fuera. E hablo xp̄o en este modo: porq̄ los antiguos tenia de costũbre hazer assi la penitencia. Sigue se en el testo. Mas yo os digo que alas ciudades de Tyro y de Sydonia/ aunque sus ciudadanos no son conuertidos. Sera hecha mas misericordia en el dia del iuzio que a vosotras. Por que seran menos punidas que vosotras obstinados y infieles: ca menos peccarõ sus moradores que los ebreos: por

que los gentiles ni recibierō ley escrita: ni tuuieron predicacion/ ni vieron miraculos/ mas tā solamēte traspassarō la ley natural/ mas los judios oyeron la doctrina & vieron los miraculos del saluador/ & despues dela trasgression dela ley natural y escrita/ menospreciaron la ley & gr̄a & sus maravillas. E por ende por su desagradecimiento serā sentenciados & mas cruel sentēcia: & los gētiles menos culpados & punidos/ porq̄ muy mas graue delicto es desechar la fe predicada & oyda: q̄ morir en la ydolatria dela gētilidad los que nunca la oyeron. y de aquí se toma argumento & firmeza q̄ mayor sera la pena de los xpianos q̄ la de los infieles: & mayor la dōs Clerigos q̄ la de los legos: & mayor la de los sabios que la de los simples/ & mayor sera la pena dōs platos que la de los subditos: porq̄ a q̄n mucho fue dado mucho le sera pedido y los poderosos poderosamēte padecerā tormētos: ca como el señor dize. El seruo q̄ sabe la voluntad dō su señor & no la haze: dō muchas plagas sera ferido. Despues desto reprehēde agora en particular ala ciudad de **Lapharnao**/ porq̄ muy mas cruel sera la justicia y el iuyzio dō que sera juzgada & punida q̄ el de todas las otras/ porq̄ mayores bienes auia recibido del señor. Item porq̄ alas otras dos cibdades auia reprehendido dela negligencia & floxedad que auian tenido en hazer penitencia/ mas a esta arguye y reprehēde dō menosprecio y de soberuia. E parece en esto: ca alas cibdades de **Corozayn** y **Bethsayda** amenazo con pena general: diziendo. Dolor verna sobre vosotras: o ay de vosotras/ a esta amenaza con especial particularidad de pena: lo q̄l parece ser mayor mal. Ipu es dize agora. **Dime tu Lapharnao**/ ala cibdad habla/ mas endereça su intencion a sus moradores como arriba hizo. **Piensas poruentura**: segū tu opiniō que has de ser enalçada hasta el cielo: Como si dixesse. No seras enalçada: mas ātes por el pecado dela soberuia & ingratitud seras abaxada hasta

el infierno: ca el q̄ se enalça sera hūilla do/ porq̄ si ētre los varones dō la cibdad dō sōdōma fuerā fechas las virtudes & maravillas q̄ fuerō fechas ētino enbargāte q̄ fuerō hōbres pessimos & abominables: poruentura no se podierā: mas hasta el dia de oy ouieran pmanecido: porq̄ auria fecho penitēcia como la fizierō los ninuitas por la p̄dicaciō dō jonas el pfeta. E dize poruentura: no pa dnotar dubda dōpre dō su diuina bōdad q̄ en q̄nto en si es no dōsecha a nigūo q̄ q̄e reuenir a penitēcia: mas dize lo pa dnotar la variaciō y mudāça del libre aluedrio dō pte del hōbre. **Das yo os digoverda veramēte q̄ a los dela tierra dō sōdōma sera fecha mayor piedadenl dia dōl iuyzio q̄ a ti cibdad de Capharnao.** Como si dixesse. **Alq̄llos cibdadanos dō sōdōma padecerā menor pena por razō dōla incredulidad: q̄ es enllos menos culpable como q̄era q̄ la recibiran mayor q̄nto ala grauedad & abomiaciō & disformidad dō su crimē.** Por estas cibdades en q̄ xpo auia muchas vezes p̄dicado & fecho miraculos son significados los q̄ dō cōtino oyen la palabra dō dios/ y veē los exēplos dō las virtudes y pmanecē endurecidos & obstinados en sus pecados: por lo q̄l serā con mas graues penas punidos q̄ todos los otros eneste caso. Por estas tres cibdades se figurā tres cosas q̄ en los hōbres en grauecē el pecado dōla ingratitud. La p̄mera es la sabiduria y copia dō letras que es por **Corozayn** entendida/ q̄ q̄ere dōzir secreto a mi: o misterio mio. La segunda es la ordē o la dignidad eclesiastica/ q̄ es entendida por **Bethsayda**/ que q̄ere dōzir casa de ganado/ o de caçadores / o de mieſtes: ca los perlados son asoldados dela casa del señor & abrigo de los ganados: esto es dōlos subditos y de los otros. La tercera es la religion: que se entiende por **Lapharnao**/ que quiere dōzir villa de fermosura: o de consolacion/ o valle dō grossura. E ya dios tuuiesse por biē que esta grossedad/ o hermosura/ o consolacion fuesse de parte de dentro/ como es

Luce. xlii.

Luce. xlii.

Luce. xlii.

Luce. xviii. c.

Luce. xlii.

Luce. xlii.

Luce. xlii.

Luce. xlii.

Luce. xlii.

de pte defuera. Y estos tres estados si fueren fallados negligentes o pecadores o sobediētes a jesu xp̄o mas duramēte que todos los otros seran redarguydos r̄ cō mas cruel huego punidos. E podemos dezir q̄ por Corozayn son figurados los sabios deste siglo: r̄ por Bethsayda los ricos: r̄ por Lapharnao los carnales q̄ especialmēte destierrā de si mesmos a Jesu xp̄o como aq̄llas cibdades lo fizieron. **¶** Onde sant gr̄isostomo dize. Cōsiderad christianos q̄ algunos miraglos fueron hechos en corozayn r̄ otros en bethsayda r̄ otros en Lapharnao: mas todos son hechos en espíritu acerca de nosotros los christianos: ca los que se hizieron en Corozayn: por uentura no los conosco Bethsayda: r̄ los que se celebraron en bethsayda por uentura no lo sabia Lapharnao: mas nosotros los christianos qlquier cosa que xp̄o aya obrado en qualquier lugar bien sabida la tenemos por la relacion del euāgelio. **¶** Pues si allora xp̄o por aq̄llas cibdades porque no hizieron penitēcia: las cuales vieron no todas las maravillas: como pēlays que llora cada dia sobre nosotros que decōtinoleemos r̄ oymos sus vtudes en la yglesia: mas no hazemos penitēcia de nros pecados: **¶** Pues si xp̄o vuiera venido en tiēpo d̄ los sodomitas r̄ tales miraglos r̄ tal doctrina les amonestara por uentura ellos fuerā cōuertidos: y por no auer oyd̄o estos a Loth q̄ era hombre justo fueron quemados cō piedra çufre r̄ huego. **¶** Pues que tormētos se nos esperan a los que cada dia menospreciamos a esse mesmo sanctissimo redēptor: **¶** Emira que el euāgelista no dixo entōces reprehēdio a las cibdades: mas dixo entōces comēço a maltraer / r̄ a reprehēnder a las cibdades. **¶** Pues si entōces comēço a impropetar no lo ha derado: por q̄ fasta agora cada dia reprehēde r̄ maltrae a los tales. **¶** E q̄ntas vezes se lee en la yglesia q̄ reprehēdio el seño a algūas personas por algunos vicios particulares t̄ntas vezes maltrae a todos los que en la yglia son tales

como aq̄llos fuerō. **¶** Pues ay de vosotros xp̄ianos a los q̄les cada dia d̄ todas las escripturas bozes / y vosotros assi como alpidos sordos cerrando vras orejas no las oys. Sobre lo q̄ es d̄ notar q̄ ay algunos q̄ dizen: auemos verguēca de confesar nros pecados: pues o hombre qual es peor hazer el mal o dezillo: pues si no tuuiste verguēca de hazer el mal ante el acatamiēto d̄ dios: como has v̄guēca d̄ dezir el mal q̄ heziste delante la cara del hombre: **¶** No te v̄cio temor de despr̄ar a dios a yra r̄ tienes dubda de lo inclinar a misericordia: **¶** Lo d̄ suso es d̄ gr̄isostomo. **¶** Pues cōuiene q̄ el hōbre se de cō todo entēdiēto ala liciō d̄ las escripturas: por q̄ pueda aprouechar en la gr̄a d̄ dios y en toda mejoría: y esto es lo q̄ el mesmo sant gr̄isostomo dize. **¶** Deuemos escodriñar las escripturas cō diligēcia r̄ no simplemēte por q̄ si decōtino las tractamos y en ellas nos d̄tenemos / ligera cosa sin dubda nos sera gozar de nra salud p̄ durable. **¶** E si algūo fueret̄ duro q̄ ningūa cosa ganare en los otros tiēpos: ganara alomenos el tiēpo q̄ gastare en leer en ellas y recibira algū puecho. **¶** E si por uentura dizes q̄ me aprouecha leer o oyr las sc̄tas escripturas pues q̄ no obro lo q̄ leo ni lo q̄ oyr̄go: **¶** Al esto te digo q̄ no es peq̄na ganācia reconocer el hōbre a si mesmo por meq̄no r̄ desaprouechado en el espejo d̄llas: y q̄ este temor r̄ conocimiēto no es sin gran puecho: por q̄ si gimieres r̄ sospirares solamēte por q̄ no hazes o no puedes hazer el biē q̄ en las escripturas d̄ dios oyes o lees: ten por cierto q̄ d̄ todo ē todo vernas en algū tiēpo alo poner en obra: por q̄ no es possible que el que leyendo en ellas habla con dios r̄ oye a dios hablar / no aproueche en el remedio de su salud. **¶** E dize mas sant gr̄isostomo. **¶** Todo lo q̄ se busca para la salud del anima todo se ha cumplido en las escripturas / de manera que el que es ignorante halla en ellas cosas que pueda saber: y el q̄ es peccador r̄ muy duro alli halla los açotes del juyzio aduenidero q̄ pueda temer: y el q̄ trabaja alli halla la

C. iij.  
Ebr̄isost.  
sup mat.

Ebr̄isost.  
sup matheuz.

Ebr̄isost.  
sup matheuz.

gloria del prometimiento de la vida perdurable y son tales que el que las gusta/re y dētro en su coraçō las tratare sea cierto que sera muy puocado y despierto para la obra. El que es de coraçō flaco y enfermo en ellas halla razonables y biē templados manjares de justicia / los cuales aunque no hagan al anima muy gruesa alomenos no permiten que muera. Y el que es magnanimo y fiel y desseoso de mas asperezas alli halla mas spirituales viandas de vida mas abstinēte que quasi lo traygan a parecer a los angeles. Y el que herido del diablo se siente llagado en pecados: alli halla remedios y manjares de espiritual melezina que reparē y cobren su salud por penitencia. Lo de suso es de Crisostomo. E segun dize Beda. La razon por que no fue euāgelizado el mysterio de Jesu xp̄o en otro tiempo a los Gentiles q̄ pudieran creer y fue manifestado a los Judios que no quisieron creer: a aquel solo dios pertenece saberla cuyas vniuersales carreras son misericordia y justicia: por que segun dize sant Anselmo. En otra manera condena el seño con justicia a los malos: y en otra perdona justamente los pecados: ca q̄ndo condena a los malos obra con ellos segun su justicia: por que assi conuiene a sus culpas y quando los perdona tambien es justo / no por que sus merecimientos lo requierren: mas por q̄ es cosa conuenible a su diuina bōdad. Pues perdonado a los malos es justo segun quien el es: y es misericordioso segun quien somos y no segun quien el es: ca es dios dicho misericordioso no por q̄ tenga coraçō passible o misero: mas por que muestra obhaze con los q̄ han menester piedad obras de misericordia. El q̄ tambien: segun dize sant Agustin: ha merced de q̄n quiere no por desfallecimiento de justicia: mas por sobrepujança de gracia y a quien quiere endurecer: no por que vse de maldad en el endurecimiento: mas vsa de justicia y de verdad en la vengança. Y en tal manera la misericordia y la justicia se encuētra y se abra-

gan en dios que ni la misericordia embarraca a la justicia por la qual es castigado dignamente el que peca: ni la justicia empuja a la misericordia por la qual es perdonado el indigno. E sabiendo dios eternamente que la vida de los hōbres auia de ser mala y que no podía ser saluos por sola aspereza de justicia y que menos podía venir por sola misericordia el prouecho de los merecimientos determino el remedio que deuiesse ser predicada en cada vno de los tiempos: permitiendo a cada vno gouernarse por su iuzio: esto es: por la ley natural / la qual dize al coraçon de cada vno. Lo que no q̄eres para ti no lo hagas cōtra otro. Mas por q̄ la ley natural se escurecio y padescio tibieza en los coraçones humanos por mala costūbre del pecar: fue publicada la ley vieja por que su rigor y dureza refrenasse a los pecadores. E por que otra vez el hombre se tornaua a los vicios passados y no se quitaua del pecado por la crueldad y castigo de la ley: antes por el entredicho y defenimiento que ella ponia e atajar a los atreuimientos del pecar cada día el hōbre la traspassaua y era mas culpado: fue predicada la misericordia de la ley de gracia para que saluasse a los que se socorriessen a ella y para cegar a los que la desechassen metiendo a los Gentiles en lo que fue prometido a los Judios: por que alomenos ellos mismos Hebreos auiedo embidia de la gr̄a y de la fe y saluacion de los gentiles se conuertiesen. Y esta es la no escodriñable celsitud del secreto cōsejo de dios por el qual con maravillosa prouidencia reduzio a los Judios y a los Gentiles a la vida que auian perdido en Adam.

**Sigue se la oracion del auctor.**



Enor Jesu xp̄o q̄ por palabra y por exemplo nos puocaste a tener de los dios pecados y agozarnos de los bienes spūales dame gr̄a de lagrimas y haz abūdosa y fructifera la tīra seca de mi coraçō cō influēcia de agua celestial.

porque llore cada dia a mi mesmo en toda mi vida d̄ manera que mis lagrimas se me tornen panes de saludable esfuerço de dia y de noche: y mi coraçon olvidado de toda vanidad y miseria arda en tu amor en tal grado que saltando alas buenas obras con diligencia y leuantado se alas alabanças de dios me pueda en esta vida alegrar con esperança: y finalmente alabandote señor d̄ continuo me pueda gozar contigo sin fin. Amen.

**Sumario del interprete.**

**Capitulo cinquenta y ocho de como los doze ap̄stoles tomaron dela predicacion: y de como el señor embio luego a predicar a los setenta y dos discipulos: y de como boluieron tambien d̄ la predicacion: segun que lo pone sant Lucas en el capitulo decimo: y cantase en la fiesta de los confesores. E cōtiene seys parrafos segun que se figuen.**

**El primero es dela bienauenturança del tiempo dela ley de gracia. Y que despues dela predicacion conuiene al siervo de dios tornarse ala contemplacion. Y de como embio xp̄o otros setenta y dos discipulos sin los ap̄stoles a predicar y dela significacion deste cuento. Y que la lengua Hebrayca fue la primera de todas las lenguas: y dela causa porque los embio de dos en dos.**

**El segundo es de como tomaron de predicar los setenta y dos con gozo. Y de como el señor reprimio la vanagloria cō que venian por exemplo dela caída de Lucifer. Y que ninguno se deue preciar de los dones agenos: mas que se deue alegrar de ser escripto en el libro dela vida.**

**El tercero es dela propiedad del libro dela vida. E de como se entiende ser escriptos los nombres en el libro dela vida. Y de como el señor se gozo haziendo gracias al padre dela conuersion delas animas. E que la sabiduria deste mundo es vana y loca. Y que mayor conosciem̄to alcançan d̄ dios los xp̄stianos humildes q̄ todos los sabios d̄l mundo judios y gētiles.**

**El quarto es / que la causa de elegir**

dios a vnos / y reprobuar otros es su voluntad absoluta. Y que sus juyzios no se deuen escodriñar. E de como todas las cosas puso el padre eterno en mano del hijo: y del perfecto conosciem̄to que se tienen entrambos.

**El quinto es / que en el abrigo d̄ Jeshu xp̄o todo apassionado rescibe conuelo. E del yugo pesado dela ley del mūdo y del pecado. E dela mansedumbre y humildad excellentissima de xp̄o que fue la lición y doctrina d̄ todas sus escuelas.**

**El sexto es que tanta fue la humildad de xp̄o en su encarnacion quanto es incōprehensible su magestad en la diuinidad. E q̄ biuir so la caualleria de jeshu xp̄o es el mas seguro estado d̄ quātos son. Y q̄ el gualardon d̄ sus seruicios es la paz d̄l coraçon: y dela suauidad del yugo dela fe.**

**Segue el capitulo. lxxij.**



**Como boluierō los ap̄stoles dela predicacion para el señor / contarōle las cosas q̄ auian enseñado predicado: y las q̄ auian fecho assi d̄ miraglos como de doctrina mostrando que auian fielmente puesto en obra su m̄damiento haziedole gr̄as por el poder y dones que auian del rescibido. Pues mira como los ap̄stoles vienē al saluador como vienē los rios quando se retraē ala fuente: segun aq̄llo q̄ Salomō dice. Al lugar de do los rios salen se tornā para q̄ corra otra vez. Assi parece q̄ los animales q̄ vido Ezechiel q̄ mouian las ruedas cerca del rio de Tobar q̄ yuan y tornauan son estos sanctos Ap̄stoles q̄ yuan partiendo se dela holgança dela cōtemplacion para el trabajo dela predicacion y se boluian otra vez al reposo dela vida contemplatiua. Sigue en el testo. Y lleuolos en alto a vn lugar d̄serto / compadesciendo se dellos por sus fatigas y para que holgassen vn poquillo despues del trabajo apartados del estruēdo de los pueblos y se recogiesen en oracion: por quanto auian andado de**

**C. j.**  
Luce. 9.

Ecclesi. 1.

Ezechiel. 1.

De como boluierō los apostoles de predicar

ramados ē la p̄dicaciō : ca verdadera /  
 mēte no teniā espacio d̄ comer por  
 las muchas gētes que veniā ⁊ tor-  
 nauā a el. Por lo qual dize beda. Alā se  
 muestra quāto fue grāde la bienauenturā  
 ca de aquel tiempo pues que del estudio  
 ⁊ del trabajo de los enseñadores ⁊ de los  
 que oyen ⁊ deprendiā resplandescē. La  
 qual bienauenturada ocupacion dios tu  
 uiese por bien que boluiese a n̄ros tiem-  
 pos: porque tanta fue la frecuencia de  
 la gēte de los fieles que siguieste ⁊ impor-  
 tunasse a los p̄dicadores de la palabra de  
 la vida que la sembrassen que no les dies-  
 sen espacio libre de entender en la recrea-  
 cion o mantenimiento del cuerpo. Y de-  
 uen aquí mirar los euangelizadores que  
 pues les es negada la hora necessaria de  
 curar del cuerpo q̄ mucho menos deuen  
 entēder en los deleytes ⁊ recreaciones de  
 su carne viciosa: mas antes estos euange-  
 licos enseñadores que son requeridos ⁊  
 importunados d̄l pueblo christiano que  
 publiqué la palabra de la fe ⁊ el mysterio  
 saludable / oportuna ⁊ importunamente  
 deuen tener el coraçon encēdido para ha-  
 zer siempre ⁊ pensar las cosas celestiales:  
 porque no cōtradigan cō sus hechos no  
 buenos las cosas que con palabras san-  
 ctas enseñan. Segun dize sant Hieroni-  
 mo: a lugar aptado lleva ⁊ sube el seño-  
 r a los que elige / por dar a entēder que los  
 buenos que biuen entre los malos no de-  
 uen ocuparse ni entēder en males. E biē  
 dize el testo q̄ los aparto por q̄ repo-  
 sen vn poquillo: por q̄ se entienda que  
 muy pequeña ha de ser la holgança que  
 aquí han de tomar los sanctos ⁊ el traba-  
 jo grande porque despues les pueda ser  
 dicho lo que oyo sant Juan en el apocali-  
 psi q̄ les dezian. Que lguen ya de sus tra-  
 bajos: porque sus obras van en pos de-  
 llos. E sant Gregorio dize. Tanto entō-  
 ces rescibirā el seruo de x̄po mayor hol-  
 gança quanto agora por amor de su ha-  
 zedor ningun del canso rescibiēre. E por  
 el contrario entienda tu o perezoso q̄ tan-  
 to rescibiras menor holgança en el cielo

quāto agora por amor de la carne tienes  
 mayor reposo en la tierra. Pues porque  
 puedas allag o zar de la suauidad de aque-  
 lla paz no aborrezcas agora el gusto ⁊ a-  
 margura del trabajo cōsiderādo las pa-  
 labras de Boecio que dize. El panal de  
 las auejas es muy mas dulce si ha p̄mero  
 algun amargo sabor enseñoreado la bo-  
 ca. Pues christo nuestro seño- haze a sus  
 discipulos holgar / porque sepan todos  
 los que mandan ⁊ presiden que los q̄ tra-  
 bajan en obra ⁊ palabra son los que me-  
 recen holgança. E por esto assi mesmo se  
 da a entender que los predicadores des-  
 pues del discurso de la predicacion deuen  
 tornar al secreto de la cōtemplacion ⁊ dis-  
 cutir sus obras de late d̄ dios ⁊ examinar  
 las con diligencia porque le den gracias  
 de los bienes ⁊ le demandē perdon de los  
 males. Assi q̄ somos aquí amonestados  
 en los hechos del saluador q̄ holguemos  
 algun tanto del tiēpo del trabajo de la vi-  
 da actiua ⁊ q̄ nos passemos al secreto de  
 la contemplacion: porque con la ocupa-  
 cion de las obras corporales quātoquier  
 que sean de linaje d̄ virtud no podemos  
 bien contemplar. E la vida contemplati-  
 ua es dicha aquí desierto: porque de mu-  
 chos es d̄sechada ⁊ pocos pueblā en ella  
 en la qual holguemos algun poçillo: por  
 que por nuestra flaqueza ⁊ por entender  
 en las necessidades del proximo que per-  
 tenescen a los exercicios de la vida actiua  
 no podemos largo tiempo llegarnos ala  
 vision diuina. Pues deues callar a tiem-  
 po dexando te de edificar con la prebi-  
 cacion a tu hermano: porque callando de-  
 prendas en que manera en su tiempo con-  
 uenible puedas hablar los Mysterios  
 muy puechosos d̄ la scriptura rogādo siē-  
 pre a dios que por si mesmo supla espirā-  
 do al coraçon de los pecadores las cosas  
 de q̄ por entōces te abstienes ⁊ te refrenas  
 domādo tu lengua por sctō ⁊ contempla-  
 tiuo silēcio. E san gregorio dize. N̄gūo  
 deue por ocuparse en la contemplaciō de  
 dios posponer del todo la necessidad de  
 su hermano / ni por ella menospreciar la

Beda sup  
 lucam.

Sefo my  
 stico.

Apocalip-  
 sis. ca. xliij

Gregorius  
 i moralib⁹

Gregorius  
 in moralib⁹

contemplacion de dios: ca ninguna cosa aproueche si amado a nosotros mismos desamparamos a nuestros hermanos. **E** assi mesmo que aproueche si amado o zelando el bien dlos hombres destruymos a nosotros mismos? Sigue se en el testo. **E despues destas cosas establecio el señor otros setenta y dos discipulos sin los otros doze ya dichos/ en señal q despues dela resurreccion y ascension de Jhesu rpo al cielo se auia de predicar la fe christiana alas gentes de setenta y dos lenguas: assi como se auia primero predicado a los doze tribus de israel segun el cuento de los doze Apóstoles. Cerca de lo ql es aqui de notar que la primera lengua de todas fue la lengua Hebrayca/ q despues fue diuifa en setenta y dos lenguas. **E** como los apóstoles mostraua ser forma y figura de los obispos que son la primera orde y los mayores sacerdotes/ assi estos setenta y dos discipulos eran figura de los sacerdotes dela segunda orden q son los menores sacerdotes/ como agora son los curas/ como quiera que en los primeros tiempos dela yglesia los vnos y los otros se llamaua algũas vezes presbyteros y otras obispos: y pues que son Obispos cierto es que son sucesores de los apóstoles. y que pues que gozan de la honrra apostolica q tambien deue parecer a ellos en el trabajo. **E**s tambien de saber que este numero de setenta y dos se leuanto del cuento de diez contando lo siete vezes: y por esta rason los discipulos significã la guarda dlos diez mandamientos con los siete dones dl espíritu sancto. **E** por el cuento de dos que se acrecieta sobre setenta es figurada la caridad doblada que se tiene cõ dios y con el proximo q deue estar en los predicadores del euangelio. Sigue se en el testo. **y embiolo a predicar de dos en dos.** **E** assi parece q tambien fuerõ los doze apóstoles embiados d dos en dos segun dize Origenes **E** d dos en dos fueron esto mesmo contados segun que lo muestra sant Matheo quando escriuiõ los nombres dellos. y en**

biolos de dos en dos por siete razones. **La primera** para significar que auia de conuertir dos pueblos/ el de los judios y el de los Gentiles. **La segunda** por mostrar que su pdicacion se ordenaua para la salud del cuerpo y del anima. **La tercera** porque auian de predicar la caridad de dios y dl proximo que han d resplandecer en el predicador del euangelio. **La quarta** por la perfeccion doblada dela vida y dela sciencia q es necesaria a los euangelizadores. **La quinta** por la guarda y seguridad d entrãbos: y porque el vno fuesse guarda dela castidad dl otro y testigo de los otros bienes. **La sexta** porq fuesen consolados por la recreacion y solazõ la compania. **La septima** por la confirmacion d la verdad que auian d predicar y por el testimonio dlla: ca como es el cripto. **En la boca d dos o d tres testigos estuuiese firme toda palabra.** Sigue se en el testo. **Embiolos delante de su cara/ que quiere dezir** antes que su presencia imperial llegasse alas tierras y cibdades adonde ellos se adelãtauan y por que la venida d su magestad no fuesse encubierta: y porque le aparejassen la carrera y habitacion en los corazones de los hombres. **y entraua a toda cibdad y lugar.** y esto dize el euangelista porq sin diferencia algũa christo y sus discipulos predicauã en las cibdades pequenas y grandes a dõde el señor auia de venir q fue en judea y en toda aqlla tierra d Palestina: como quiera que despues d su resurreccion y ascension fueron embiados a predicar a los Gentiles. Segun dize san Gregorio. **La predicacion dispone la voluntad: y assi dispuesto luego el señor viene a el como a su ppria morada/ porque las palabras delas amonestaciones y la doctrina sancta pmero discurre por el coracon adelante: y por este discurso es recibida la vdad en el entendimieto.** Sigue se en el testo. **E deziales.** **La mies** por cierto es mucha y los obreros son pocos. **Estas cosas y otras q se siguen q cõtienẽ el modo de pdicar y de biuir dlos**

Luce . 1.

Deutero /  
nomj. xvij

Gregorius  
in homil.

Gregorius  
moral.

Origenes  
sup mat.  
Mat. x.

discipulos arriba son dichas en el tractado de la vida de los apóstoles a predicar. **E** por esto no es necesario repetir las aqui.

**C ij.** **A**cabado pues el oficio y misterio de su predicación: dize agora el texto: **q se tornaron los setenta y dos discipulos con gozo: assi por el fructo de su predicación: por la q̄ auian edificado el pueblo como por la obra de los miraglos por los quales auian lançado los demonios glorificando se y diciendo que en el nombre de Jesu christo los auian obedescido no solas las enfermedades y largas dolencias y los hombres malos: mas aun los demonios que son de tan gran poder que no ay poder en la tierra que se compare a ellos.** **En** de Beda dize. Bien confessaron los apóstoles la virtud de Jesu christo trayendo delante la honra de su nombre: mas aun esto no les bastaua pues que como personas de enferma fe y de virtud no confirmada se gozauan en los miraglos glorificando se en alguna manera dellos. **E** porque el señor los vido algun tanto presumptuos de las maravillas q̄ auian hecho y se glorificauan mucho d̄llas como hombres imperfectos y inclinados a recibir gloria de tales cosas: fue les luego aqui reprimida y atajada su presumpción: diciendo les su celestial maestro. **Si a sathanas que cayo del cielo como relampago. y esto dize porque estaua presente quando cayo y aun el mesmo lo derroco.** Sobre lo qual es de notar q̄ el relampago cae con aceleramiento y de manifesto y con hedor y inflamación. **E** assi cayeron los demonios del cielo impíreo cayendo en un instante y a vista de los sanctos angeles con hedor del proprio pecado: y aparejados para inflamar los hombres por el fuego de las tentaciones: y la causa de su caída fue la soberuia y presumpción que tuuieron de su excellencia. **E** quiso tanto el saluador dezir como si dixera. **Deueys os guardar con diligencia q̄ por el poderio que os es dado sobre los demonios no seays leuantados en soberuia para q̄ de fuerza ayays de caer.** **P**ues mira como con el exē

plo de la caída de Sathanas son espantados/reuocados y retraydos los discipulos a humildad: porq̄ quando se acordassen que por la soberuia cayo aquel del cielo: mucho mas creyessen q̄ siendo ellos formados d̄ tierra sería derribados y humillados si se ensoberueciesen. y esto les dezia porque por este exēplo se guardassen de su propria caída. **E** porēde el que **f. cor. i. c.** piensa que esta firme guarde se no caya: ca si aquel cayo por la soberuia del cielo no es posible que pueda subir alla el soberuio: porque como en otro lugar es dicho. **M**as fea confusión es ser el hombre derribado del muy alto y noble lugar q̄ nunca ser en el rescibido. **E** sant Gregorio **Gregorio in homil.** dize. **C**on marauillosa discrecion trayo Christo a proposito por quitar y reprimir la soberuia del corazón de los discipulos el iuzio d̄ la caída que en si mismo rescibio Lucifer el maestro primero de la presumpción: porque deprendiessen en el hazedor de la soberuia lo que deuiessen temer cerca deste pecado. **E** sant Ysidoro dize. **Q**ualquiera que ya comēço a ser mejor de peor guarde se que d̄ las virtudes recibidas no se altiuezca: porq̄ no caya en mas profunda grauedad por la vanagloria que por el deleznamiento de los otros vicios estaua primero caydo. **A**ssi q̄ nūca cōfies ē la dignidad d̄ tu naturaleza: no te ensoberuezcas d̄ la sabiduria: no d̄ la hōra: no del estado: no d̄ el poderio: ca ē todas las cosas excede la condición del angel: mas cayo por la soberuia y fue lançado del cielo y fue puesto de baxo de tus pies. **P**orque como dize san augustin: mejor es en los hechos malos la confesión humilde: que en los buenos la glorificación soberuia: y mas agrada a dios la humildad ē las obras malas que la soberuia q̄ se tiene en las buenas: mas no es alabada sola aq̄lla humildad q̄ d̄ la cōsciencia o del conocimiento de los pecados nasce: mas aq̄lla hūildad es amada y accepta a dios q̄ de sola la virtud descien- **P**ues no deue el hombre glorificarse d̄ la gr̄a gratis data assi como es el recebi

Beda sup  
lucan.



miento de algunos dones / como son ha  
 zer miraglos: y hablar diuerlas lenguas  
 y profetizar: y predicar: por que la gracia  
 destas cosas muchas vezes es dada a los  
 malos y injustos: mas deue se glorificar  
 de sola la gracia q̄ en los ojos de dios lo  
 haze justo y digno: por lo qual es escrip-  
 to en el libro de la vida. Y deue con humil-  
 dad en todas las cosas hazerle gracias.  
 Siguese en el testo. **Catad q̄ os di po-  
 der de acocear y poner el pie sobre  
 las serpientes y escorpiones: con uie-  
 ne saber el pie spiritual. E di os poder  
 sobre toda fuerça y virtud del ene-  
 migo y ninguna cosa os empecera.**  
 E q̄so en esto tanto dezir como si mas cla-  
 ro dixera. Poder os di contra todos los  
 empecimientos espirituales del enemigo: y  
 para alçar todo linaje de spūs malos y  
 fuzios d̄ los cuerpos enseñoreados d̄ los  
 E segū Beda dize: por q̄ las serpiētes cō  
 el diēte: y los escorpiones cō la cola ē pe-  
 cē: de aq̄ es q̄ estas serpiētes cō el bocado  
 d̄ la boca: y los escorpiones cō las punca-  
 das de la cola derraman el venino / y por  
 esto las serpientes mostrándose crueles: y  
 los escorpiones acechando ē secreto signi-  
 fican los hōbres y los demonios. O pue-  
 de se dezir que las serpiētes son aquellos  
 que cōtraponen la ponçoña d̄ su mal cō-  
 sejo alas virtudes que estan para poner  
 se en obra: y que escorpiones son los que  
 procurā que las virtudes q̄ndo estan en  
 el cabo de su perfectiō seā contaminadas  
 para que carezcan de su perfecto fin. E se  
 segū dize Theophilo. Serpiētes son los  
 que claramente empecen: assi como es el d̄  
 monio quando tienta de la fornicacion: y  
 luxuria y d̄ homicidio: y los q̄ por inuisi-  
 ble manera empecen son llamados escor-  
 piones: assi como acaece en los vicios spi-  
 rituales que son embidia y ira y otros ta-  
 les. En fin se puede tãbiē dezir que no es  
 otra cosa acocear la serpiente sino sojuz-  
 gar la sensualidad ala razō: la qual: segū  
 dize sant Augustin: es significada por la  
 serpiente: y acocear el escorpion es repro-  
 uar al mal diēte: y traer de baxo d̄ los pi-

es toda la virtud d̄l enemigo es acocear  
 toda la ocasiō d̄l pecado mortal. Siguese  
 se en el testo. **Adas aunq̄ esto assi sea  
 no q̄ rays gozaros diziēdo q̄ los es-  
 piritus malos son a vos otros sub-  
 jectos: mas por q̄ apremiar / lāgar y con-  
 streñir a los demonios y hazer otras ma-  
 rauillas / algūas vezes es otorgado aun  
 a los hōbres malos no por amor dellos  
 melimos: mas para cōfirmaciō de la fe de  
 xpo predicada por ellos: y algunas vezes  
 no es por merecimiento de aq̄llos q̄ obran  
 las tales marauillas: mas hazen las por  
 la inuocacion del nombre de xpo: o para  
 mayor condenacion de aq̄llos que lo in-  
 uocan: o para el prouecho de los q̄veen y  
 oyē aquello en que dios es hōrado por  
 cuyo nōbre son fechos los miraglos aun  
 que sean menospreciados los que los ha-  
 zen. E sant Crisostomo dize. Alçar los  
 demonios es cosa comū entre los seruos  
 de dios y los seruidores del diablo: mas  
 confessar la v̄dad de la fe y hazer la justi-  
 cia della / obra es apropiada a solos los  
 sanctos: pues el q̄ tu vieres que alça los  
 demonios si en su boca no se cōfiessa ver-  
 dad ni parecen claridad y virtudes de ju-  
 sticia en sus manos / no creas que el tales  
 hōbre de dios: mas si vieres q̄ cōfiessa la  
 verdad y que haze la justicia: este tal aun-  
 que no alance los demonios reconosce q̄  
 es hōbre d̄ dios. E dize mas. No deman-  
 des marauillosas señales: mas demanda  
 a dios la sanidad del aīa / y si quieres ha-  
 zer miraglos librate primero de los peca-  
 dos y haz cuēta luego q̄ todos los mira-  
 glos obraste jutos: por q̄ sin dubda gran  
 demonio es el pecado. E si alças los ma-  
 yores vicios de ti: haz cuēta que alçaste  
 diez mill demonios: ca muchas vezes los  
 miraglos aprouecharon a otros y daña-  
 ron a los q̄ los hazian: por q̄ leuātauan en  
 presumpcion y soberuia a sus hazedores  
 y los puocauā a vanagloria o en algū o-  
 tro atreuimiento d̄ altiuidad: mas ē obrar  
 los hōbres hechos virtuosos ningūa co-  
 sa tal se halla ni se puede sospechar: mas  
 antes aprouechan a si mesmos obrando**

Chiff. sup  
 marcus.

Beda sup  
 lucam.

Theophi.  
 sup lucam

la virtud & a otros muchos que participauā con ellos. Así que con gran diligēcia es bien que obramos estas cosas que son maravillas de mayor merecimēto: porq̄ si dela dureza inhūmana eres transmudado en hazer limosna: sabe que estēdiste la mano que estaua encogida & seca. **E** si de pando d̄ y a los torneos & alas fiestas juglaresas fueres ala yglesia sabe que recogiste & enderecaste el pie q̄ corqueaua. **E** si poruentura apartares tus ojos d̄ la desonestā muger & dela hermosura agena: conofce q̄ abriste los ojos que estauā ciegos. **E** si en lugar delas carreras de Satanas o en lugar de sus vicios deprēdiesres & cātares psalmos spūales: sabe que despues de mudo has cobrado la habla. **E** estas cosas por cierto s̄ miraglos muy grandes: estas son señales no pensadas / & si tales maravillas nosotros hizieremos seamos ciertos q̄ por ellas seremos grandes & perfectos varones & puocaremos ala virtud a todos los desperdiciados & mas vituperables pecadores: & así gozaran dela vida q̄ es sin trabajo en el siglo aduenidero. **L**o de suso es de Crisostomo. **D**esta materia tiene t̄bien cosas notables cerca d̄l fin del sermō d̄l seño: en el monte. **P**ues si no se deue alguno gozar porq̄ los spiritus infernales le seā sujetos: mucho menos se deue gozar quando los hombres fueren sus subditos: & aun muy mucho menos quando las cosas temporales estuuieren a su m̄dar: delas quales por cierto mucho se gozan aun aquellos que parescen mas espirituales & deuotos. **S**igue se en el testo. **N**os gozaos porque vuestros nōbres son escriptos en los cielos. **Y** estan asentados sin oluidança de memoria en el libro dela vida: como quiera que segun la opinion de los hombres sean quitados & alaçados allí como cosa vituperable del fauor humano en las tierras: & por el contrario los nombres d̄ los malos son scriptos & engrandescidos en el fausto de los fauores terrenos. **M**as no por esto son escriptos en los cielos.

**E**n el libro dela vida algunos nōbres se dize ser escriptos en dos maneras. **L**a primera es segun la presente justicia & aq̄lla tal escriptura es mouible & se puede q̄tar de tal libro: & entonces se escriue algū nombre en el quando la persona esta en estado de gracia & esto se llama presente justicia: & entōces es raydo el nōbre quando el pecado: pierde por algū pecado la gracia de dios. **L**a segunda es quando esta asentado el nōbre en el libro dela vida q̄ es la mēte & memoria eterna de dios segun la eternal predestinacion: esto es segun aquel eterno & no escodriñable consejo de su magestad: en el qual determino que se saluasse algū: & esta escriptura es fixa & para siempre no mouible. **E** por la vna & por la otra manera los nōbres de los apóstoles & discipulos estauan escriptos en los cielos por que erā predestinados: & junto cō esto tenian la gr̄a de dios: ca esta glorificacion que tuuierō de auer lāçado los d̄monios no fue pecado mortal. **P**ues si tu quieres que tu nōbre sea escripto en los cielos trabaja d̄ obrar biē & no mal: por que q̄les obras hazes cō tales letras es scripto tu nōbre: & dellas sera determinado & hecho el iuyzio. **S**egun aquello que en el Apocalipsi es escripto. **F**ueron juzgados los muertos por las cosas que estauan escriptas en los libros segun sus obras. **Y** el venerable Beda dize. **P**or cosa saludable se deue entēder que agora haga alguno obras celestiales o obras d̄ pecador & terrenales q̄ por ellas esta notado así como escripto cō letras & que la memoria de dios esta eternalmēte afixo & asentado. **M**as ay dolor que segun dize sant Jeronymo: algunos ay por cierto que no son escriptos en el libro dela vida: mas son escriptos en el polvo dela tierra. **P**orque segun esto se entēda que ay dos maneras de escriptura: & destas la vna es pa vida / la otra es para perdicion. **E** lo q̄ de algunos se dize en el psalmo: que sean q̄tados del libro de los biuientes: entēde se de aq̄llos que segun la reputacion humana pensauan q̄

Cij.

Apo. iii.

Beda sup  
Lucam.

ps. lxxvii.

eran dignos de ser escriptos en el libro de dios: lo q̄l parece q̄ no fuerō por el descomiēto que despues parecio de sus pecados. Y segun esto se dize ser hecha mudable la escriptura: cōuiene saber/ quando dela virtud nos deleznamos en el pecado/ o quādo el pecado nos mudamos para la virtud. Lo de suso es de Beda. P̄ues gozen se los discipulos de xpo no por auer se abaxado por su mano la soberuia d̄ los demonios q̄ por ella mesma perdierō la silla del cielo: mas gozē se cō humildad de su enralcamiēto pues q̄ fuerō escogidos en lugar dellos: porq̄ al lugar d̄ dōde ellos cayerō por ser soberuios ellos suban como verdaderos humildes porq̄ aq̄l gozo de hazer miraglos/ vano y tēporal es: mas el gozo dela humildad y delas vtudes es muy prouechoso y perdurable: y el vno tiene acatamiēto a vana gloria: y el otro tiene respecto ala gloria eterna: aq̄l gozo puedē por cierto tener los malos y los buenos: y este no lo pueden tener sino los buenos y no otros. Y porq̄ quādo los discipulos tomarō dela predicacion de dos cosas se gozauā. La p̄mera porq̄ aq̄llos a quien fuerā embiados auia recebido su p̄dicaciō. La segūda porq̄ se les sojuzgauā los demonios: porē de rep̄mida y atajada la soberuia en los discipulos y oyda la fe d̄ ellos y de aq̄llos a quiē auia p̄dicado la palabra dela salud/ gozose el señor ē los dones d̄ el esp̄u santo q̄ auian recebido los suyos y hizo gr̄as a dios padre por la salud de los hōbres. Onde theophilo dize. Assi como el padre benigno y piadoso se goza q̄ndo vee q̄ sus hijos andan derechos en la virtud: assi n̄ro redēpto: se gozaua porq̄ los discipulos erā dignos de t̄atos dones. E cirilo dize. Adiraua el hijo de dios que muchos se auian ganado y adelante se auiau de ganar para el gremio y caualleria dela yglesia/ por la virtud del esp̄iritu sancto que auia dado a los ap̄stoles. Y por esto dize aqui q̄ se gozo en sp̄iritu sancto: que quiere dezir que se gozo en los efectos y marauillas que por el

esp̄iritu sancto vienen: porque assi como amador de los hombres estimaua como tesoro muy amable la conuersion de los errados y perdidos y aq̄lla tenia por principal materia d̄ gozo: y por esto hizo gracias al padre. Lo d̄ suso es d̄ cirilo. P̄ues hizo el clemētissimo rey gracias: diziēdo. **Confieso a ti/ esto es: gracias te hago y te alabo/ padre/ por eternal generaciō señor del cielo y dela tierra/ esto es/ delas cosas visibiles y inuisibiles por tēporal criaciō/ porque escōdiste/ vsando de secreta justicia/ estas cosas/ cōuiene saber: los mysterios dela fe y los secretos de tu sabiduria: los quales en la vida d̄ tu hijo son cōplidos/ de los sabios y de los prudentes / segun su reputacion y en sus ojos/ como son los escriuanos y fariseos y otros soberuios: sabios por cierto en las cosas diuinas: assi como en la ley y en los prophetas/ y prudentes en las mundanas/ y sabios segun la philosophia de los hōbres: dela qual dize el ap̄stol. Hizo dios escura y loca la sabiduria deste mundo. Esta sabiduria es de tres maneras. La p̄mera es terrena por la afecion y cobdicia delas cosas trāsitorias. La segūda es animal por la afecion y desseo que se tiene de los deleytes carnales. La tercera es diabolica por el d̄sseo y afecion del enralcamiēto vano del mundo. La sabiduria dela tierra esta en los cobdiciosos y auarientos: la animal esta en los hōbres blandos y carnales: la diabolica esta ē los soberuios y ambiciosos y cobdiciadores de hōras. Sigue se en el testo. **E reuelaste estos secretos a los pequēuelos/ y a los humildes q̄ captiuan su entendimiēto en seruicio dela fe q̄ son los pecadores y a los simples que no sabē exalçar se: porq̄ los humildes vengā a ti/ y los soberuios se aparten. Christo nuestro señor en quanto dios / y igual es al padre: mas en quanto es hombre confiesa y haze gracias a dios padre/ y por mejor hablar/ digo que las haze a toda la Trinidad. Cerca desto es de notar que no sin muy hermosa prouidencia no qui****

f. cor. i. ca

fo aqñ señor q los ygnorantes pcediesen en esta reuelació a los sabios/ ni a los puidetes: mas solamete los humildes r los pequeños: porq pareciesse segñ dize sant

Gregorius  
in bomff.  
Ebristof.  
sup mat.

Gregorio: q cōdenaua la psumpciō / mas no la dīgades dī ingenio ni la sabiduria. **E** segñ dize sant crisostomo: t̄bien lo hi zo por enseñar que sobre todas las cosas nos deuemos librar de toda altūez r soberuia/ y desfear la humildad. Grande honra por cierto les nace de aqñ a los verdaderos humildes: pues q por este dicho del señor son del secreto cōsejo del soberano rey: r son llamados r traydos al conociēto dīa saludable v̄dad: porq como dize el venerable beda: la humildad es llave de la cōciēcia: por la qñ el hōbre puede venir al claro conosciēto de la v̄dad de xp̄o. **E** sant crisostomo dize. **B**ras haze el señor al padre porq son alūbrados los rusticos r los simples hombres: los quales qualquiera cosa que hazen de bien todo lo atribuyen al hazedor muy alto / r no fuerō alūbrados los sabios de los ysraelitas q p̄mero parecian ser sabios en las scripturas diuinas/ como q̄era q en la v̄dad no erā sabios: ca sabiduria v̄dade ra es no saber las reuelaciones r hablas de dios/ mas biuir segñ las hablas r mādamientos diuinos. Y deue se aqñ mirar q a qñesq̄r p̄sonas q tu qñeres puedes en dereçar este tratado teniēdo por cierto q a todos los sabios q segñ el sefo de la carne son sabios/ y no segñ el espíritu del coraçō: esconde dios siēpre el misterio de la verdad r lo reuela y descubre a los pequeños. **P**ues mira que iuzio fue este de dios tan secreto/ que los judios que cada dia pensauan r piensan con estudio la ley de Dios / no pudieron hallar en ella la verdad prometida que es Christo: r los pescadores r los rusticos la hallaron no tratando otra cosa cada dia sino redes en sus manos. **L**o de suso es de Crisostomo. **E**stambien de notar que nuestro redemptor no se alegra porque fue el secreto de la fe encubierto a los sabios del mundo: mas alegrase porque fue reuela

Ebristof.  
sup mat.

do a los humildes: porque la tal reuelación es cosa digna de grande alegría: asī como ser encubierta la verdad de la fe a los sabios soberuios/ es cosa digna de toda tristeza. **O**nde san crisostomo dize. **Q**ue cosa es esto: alegrase por uentura el señor en la perdicion de los sabios/ r por que no supierō aquellos lo que fue reuelado a estos: nunca dios lo quiera/ mas digo que es cosa digna de alegría auerse reuelado este secreto de la encarnación a estos peqñuelos/ y q ser encubierto a los sabios del mundo no es cosa de auer plazer mas antes es mal digno de lagrimas: porque esto mismo hizo el señor cerca de los cabos de su vida llorādo sobre la ciudad de Jerusalem porque no conoció el tiempo de su visitación. **A**ssī que bien se puede dezir que no haze gracias ni se alegra porque los mysterios de la fe se encubrian a los escriuanos r phariseos: porq la perdicion dellos no era materia d' alegría/ mas de gemido: mas gozauase en espíritu r hazia gracias al padre: porque lo que los sabios no conocierō por su culpa/ conosciēron r alcanzaron los humildes por su gracia. **L**o de suso es de crisostomo. **E**sta confesion se toma aqui por gracias r por alabanças: porque como dize sant jeronymo: la confesiō no significa siēpre cōfession de penitencia sacramental: mas muchas vezes se toma por las gracias que el hombre da de los beneficios recibidos. **E** sant augusti dize. **L**a confesion no es de solo el peccador/ mas algūas vezes es t̄biē del q a dios alaba/ pues etōces cōfessamos q̄ndo alabamos a dios/ o q̄ndo a nosotros mismos acusamos. **L**o d' suso es d' sant augustin. **Y** asī parece q la causa d' parte de los creyētes q dispuso a recibir la fe r la sabiduria fue la humildad d' ellos: porque como es scripto en los **P**rouerbios. **A**donde esta la humildad alli reposa la sabiduria. **Y** como dize tholomeo philosopho. **E**l que entre los sabios es mas humilde / entre los que mas saben es mayor sabio. **Y** de la parte d' los no creyētes fue cau

Ebristof.  
sup mat.

Augustin  
de vers r  
falla pnia

Prouer  
bīo. xi.

sa q̄ no creyessen la soberuia dellos que d̄ su natural ciega el entendimieto / mas de parte de dios fue la causa su diuina volu- tad absoluta. y esto es lo q̄ en el testo se si gue. **E hizo se padre desta manera: porq̄ assi fue agradable delante de tu acatamiento** en cuya presencia nin guna cosa injusta puede aplazer.

C lxxij.

**N**inguna otra razon quiso el hijo dar porq̄ el padre aya reprobado a aq̄llos y escogido a estos: sino sola la d̄terminada voluntad del mesmo padre / por dar nos doctrina q̄ no escodriemos los secretos de dios / pa cõfusiõ de aq̄llos q̄ quieren buscar causa o razõ en los diuinales iuy- zios. **E s̄t̄ gregorio dize.** Por estas pala bras d̄l redẽtor recibimos doctrina d̄ hu mildad porq̄ no p̄sumamos discutir cõ lo ca osadia los soberanos cõsejos en el llama miẽto y saluaciõ d̄ algũos y en el d̄secho y cõdenacion de otros: porq̄ como el seõor viuesse hablado d̄ la saluaciõ de los disci- pulos y del escurecimieto y perdicion de los fariseos y sabios: no dio luego la razõ ni causa del biẽ de los vnos / ni del da ño de los otros: mas dize q̄ assi era agrã dable a dios / d̄do a entẽder q̄ no puede ser injusto todo lo q̄ quisiere hazer el que soberanamente es justo: porq̄ en todas las cosas que son dispuestas y ordenadas de dios en los hechos q̄ defuera parecen: la causa manifiesta de la razõ es solo el iuy- zio secreto de su voluẽtad. y **s̄t̄ crisosto mo dize.** No dize el redẽtor porq̄ razõ tu uo por biẽ de plazer le a dios aq̄llo / mas solo haze gracias al padre porq̄ assi le ha plazido: y assi tu nõca defembueluas los cõsejos de dios en sus obras: diziendo co mo hizo esto / o por q̄l razon lo hizo: mas antes por q̄l quiera manera q̄ aya q̄rido ordenar sus cosas / le da gracias: porque assaz abasta a ti pa testimonio d̄ ser biẽ fe chas / conõser que la diuina naturaleza no puede errar: ca dios ningũa cosa haze sin razõ y sin justicia: el q̄l no te crio para discutir su cõsejo / mas pa su hõra / ni qui- so que fueses juez d̄ sus hechos / mas que fueses su sieruo y verdadero guardador

Gregorio sup  
in homil.

Chrisost.  
sup mar.

de sus mandamientos: porque pprio es del buen Seõor proueer todas las cosas q̄ para el puecho del sieruo pertenecen. **E tãbiẽ es ppria cosa del sieruo obrar cõ fidelidad lo q̄ le mandan y no escodriar los hechos de su seõor.** **E s̄t̄ augustĩ di- ze.** No quieras juzgar sino q̄eres errar / porque causa trae dios a vno a saluacion y no trae a otro. **Porq̄ como dize p̄sper.** Dios no trae al q̄ resiste a su llamamien- to / ni haze fuerza al q̄ no q̄ere venir: mas al q̄ no quiere venir / haze q̄ por su volun- tad vega / y inclina la infidelidad del que resiste: de manera q̄ el coraçõ del q̄ oye su palabra o s̄tã inspiraciõ: engẽorãdo en el delectacion de obedescer: alli se leuante adõde de impedido y de pesadõ no se po- dia leuatar: y de alli q̄era venir de donde no se q̄ria leuatar. **Lo d̄ suso es d̄ p̄sper.** **E como quiera q̄ en especial no se pueda dar razõ porq̄ dios q̄era escoger a vno y dexar a otro sino sola su absoluta volun- tad: mas biẽ puede ser señalada causa en general de parte de Dios: por la q̄l algu- nos son escogidos y otros reprobados / y esta es por razõ q̄ en los escogidos se de- clare y parezca la misericordia d̄ dios y en los otros resplãdezca su justicia: porq̄ assi como pa la gloria y hermosura del rey y pa la hermosura de su reyno / no solo per- tenece el palacio / o la sala real: en la qual los nobles y los buenos son honrrados mas tãbien conuiene que aya horca en la qual los malhechores sean punidos: assi para la gloria d̄ dios no solo pertenece la remuneraciõ y paga de los buenos / mas conuiene que sean castigados los malos. **E porque ya es dicho d̄l llamamieto de los humildes: por consiguiente se pone a goza el medio desta vocacion: y para esto es de saber que como Christo nuestro se- ñor sea medianero entre dios y los hom- bres: y el deuido y conuenible modo es q̄ se proceda y vaya de vñ estremo a otro por el medio: por esto todo processo d̄ influencia de gracia nos viene por mano de Jesu Christo: y esto es lo que el mis- mo seõor dize.** **Todas las cosas s̄n d̄****

das ami el padre: y habla assi porque segun la naturaleza diuina rpo tiene y recibe el ser del padre: y por consiguiente el poder/ aunque tenga vn mismo ser y vn mismo poder en numero cōel mismo padre. y desta manera todas las cosas fuerō dadas a rpo nuestro señor eternalmente del padre. y segun la naturaleza humana todas las cosas son tambien dadas y puestas en el poder y señorio de christo/ o Dios padre en dos maneras. La primera quanto a tener autoridad sobre todas ellas/ y assi le fueron dadas desde el pūto o su concebimieto / porq̄ en aq̄l momēto que la naturaleza humana fue ayuntada al verbo eterno le fuerō dadas todas las cosas criadas. La segunda es quanto al efeto o execucion: conuiene saber para q̄ por experiencia y clara noticia viesien todos los siglos q̄ todas las cosas le erā sujetas: y que las disponia y mādaua como absoluto señor o todas ellas. y desta manera en el iuzio general serā todas sujetas a sus pies porq̄ entōces sera su voluntad perfectamēte complida en todo quanto Dios ha criado. E porq̄ segun la naturaleza diuina el santissimo christo es vna misma cosa con el padre: por esto dize. **E ninguno conocio al hijo sino el padre/ ni al padre conocio ninguno sino el hijo/ y a quien el hijo lo quiso reuellar.** Mas mira q̄ por esta palabra no se desecha ni saca deste conocimieto el espiritu santo: porque aqui es hecha excepciō esencial y no personal/ porque el espiritu santo no es o otra esencia que es el padre. E porque el redemptor xpo es medianero o Dios y de los hombres: por ende el conoscimiento de los secretos de la diuina majestad por mano o christo desciende a nosotros: por lo qual dize. y a quiē el hijo lo quisiere reuellar/ mas por esta palabra no entiēdas que estos a q̄n es hecha reuelacion de dios mediante el hijo/ tengan tan grande noticia y alūbramiento que puedan conoser y comprehēder a Dios assi como el mismo hijo lo comprehēde / porque esto es cosa im-

posible ala criatura / porque aquello q̄ se cōprehēde: de todo en todo y perfeta mēte es conocido: y no ay cosa criada en el cielo ni en la tierra/ angel ni hōbre q̄ puedan comprehēder ni alcāgar todo lo q̄ es dios y lo q̄ ay enl: ca esta comprehēcion o manera de conoscimieto en solas las personas de la sanctissima trinidad cōsiste y permanece/ del qual conoscimieto todas tres se conocen y comprehēden en perfectissima manera.

**E y porq̄ como dicho es rpo es medio nero de dios y o los hōbres por cōsiguiēte muestra q̄ q̄lq̄era psona puede llegar se a el cō segura familiaridad y combidando nos a esto dize. **Venid a mi todos los q̄ trabajays y estays cargados q̄ yo os dare cōsolaciō.** como si mas claro direse. **Venid** creyendo y obedeciēdo no por pies/ mas por costūbres/ no por cuerpo mas por fe: porq̄ este es vn allegamiento spūal: por el q̄ cada vno se acerca a dios mas vdadramēte. E dize: vēid a mi esto es a orar por se y a me acōpañar y seguir por semejaça o vida/ y pa gozaros o ver me glorificado. **Venid** pues a mi los encerrados q̄ soy puerta o la vdad/ venid los enfermos al medico o la salud/ venid los q̄ padceys naufragio y fortuna e la mar a mi q̄ soy puerto o holgāça. E quā biena uēturado es el termino adōde hā de apor tar: y quāto es malauēturado el lugar de donde hā de ptir. E dize/ todos los q̄ trabajays/ como si direse. **Venid** a mi los q̄ trabajays o el trabajo o la naturaleza pasible y mortal en que nascemos/ o del trabajo q̄ es la carga de la culpa q̄ndo traspassamos la voluntad o dios/ o del trabajo q̄ es segun la pena en q̄ morimos. Mas en especial habla aq̄ del dolor y del trabajo que tienē los infieles cerca de la honra de los ydolos / y aun puede se entender del trabajo que tiene el amador de los vicios carnales para conseguir la delectaciō dellos q̄ es trabajo muy grande/ y del q̄ el auariēto tiene en las cobdicias/ y del que padesce el apetitoso de la honra por conseguir las dignidades. E dize/ estays**

¶ v.

cargados: porque se entienda que este pe-  
so era de tres cargas. La primera de la car-  
ga de la vieja ley. La segunda de la car-  
ga de las ordenaciones phariseas. La ter-  
cera de la carga de la seruidumbre del de-  
monio. O maravillosa bondad de nuestro  
Dios/ el qual tiene por bien de ser tan fa-  
miliar a los que le son tan enemigos/ o ca-  
ridad tan inefable/ o palabras dulces/ o  
palabras de eficacia. No mirays como  
cõbida a los aduersarios/ amonesta y rue-  
ga a los culpados/ y prouoca a que pidã  
merced los ingratos. Sobre lo qual di-  
ze san crisostomo. No dixo/ venid aquel  
y aquel/ mas venid todos los que estays  
en cuydados/ en tristezas/ y en pecados:  
y no veyays pensando que os llamo pa-  
ra cosas que os den congoxa/ mas para  
que os abuelua y desate de vuestros pe-  
cados. Venid/ no porq̃ he menester vue-  
stra gloria: mas porque quiero vuestra  
salud: por lo qual dize. **E yo os dare re-  
feccion/ y consolacion.** Como si dixesse  
No solo os quitare la carga: mas aun  
cõsolar os he de manjar de tres maneras  
que es de doctrina y de hostia sacramental  
y de gloria perdurable/ o quiere dezir tã-  
to/ yo os dare refeccion: como si dixera.  
Dar os he hartura y recreaciõ de entra-  
ñable alegria aqui en la vida p̃sente por  
gracia y en la aduenidera por gloria. So-  
bre lo qual dize sant Crisostomo. No di-  
xo el señor saluar os he solamente: mas  
dixo lo que mucho mas es: yo os dare re-  
feccion/ que es establescervuestro estado  
en toda holgãça: ca a el por cierto ha de  
venir toda criatura como al que es hol-  
gãça para los que trabajã y aliuio a los  
que padecen carga/ refeccion para los hã-  
brientos: y esfuerço para los que padef-  
cen del mayõ/ pues que no vino a llamar  
a los justos/ mas a los pecadores a peni-  
tencia. E sant bernardo dize. El mundo  
llama y dize/ yo deffallecere: la carne lla-  
ma y dize/ yo matare: xpo llama y dize/ yo  
refeccionare: pues dime o hõbre sin senti-  
do a quien yras/ o a quien respõderas/ a  
quien te allegaras: P̃dies desechad her-

manos el yugo de la ley y del pecado / y  
de la solitud de las cosas temporales q̃  
son muy trabajosas y pesadas: y assi to-  
mad: esto es/ rescebid de buena voluntad  
el yugo del euangelio/ y de la doctrina de  
la ley de gracia que es dicho yugo por la  
propriedad q̃ tiene de ayuntar: y porque  
ayunta a los gẽtiles y a los judios en vna  
fe el qual es yugo de amor y de caridad/  
y yugo de cruz y de mortificaciõ/ porque  
sojuzga la carne al espiritu. E dize mio/  
porque primero lo traxo esse mesmo cle-  
mentissimo rey por nosotros lo primero  
enseñando: lo segundo amando: lo terce-  
ro padesciendo. E dize/ sobre vosotros  
porque pongays en obra la doctrina del  
euãgelio que se representa en el: y porque  
tengay en veneracion los mandamien-  
tos de dios: porque por ventura ponien-  
do lo de baxo de los pies y menospreciã-  
dolo: no sea acoceado entre las passiones  
de los vicios. Sobre lo qual dize sant cri-  
sostomo. O yugo bienauenturado: tu so-  
lo eres etre todas las cosas de peso la car-  
ga mas graciosa/ y la que mas conforta  
a los que la lleuan: porque el yugo muy  
pesado del señorio y seruicio que las gen-  
tes traen sobre sus hombros de los gran-  
des y terrenales señores: poco a poco que  
branta las fuerças de los que los firuen/  
mas la carga de Jesu christo no quebranta  
ni fatiga: antes ayuda y aliuia al q̃ va  
cargado della: porque nosotros no lleva-  
mos ala gracia que en la carga se cõtine  
mas la gracia lleva a nosotros/ ni noso-  
tros somos dados para ayudar a andar  
ala gracia/ mas antes la gracia nos es da-  
da para nuestro aliuio y socorro. Sigue  
se en el testo. **y deprended de mi que  
soy másio y humilde de coraçõ.** E  
q̃so dezir en esto tãto como si dixere. De-  
prended de mi que soy maestro que ense-  
ño por palabra y por exemplo: y soy más-  
io en las costumbres quanto alo que pa-  
rece de fuera: y en las afecciones del cora-  
çõ q̃nto alo que tengo de dentro: y que  
no soy fengido por alabãças humanas.  
Soy másio: porq̃ a ninguno hago daño/

Ch:isost.  
sup mat.

Ch:isost.  
sup mat.

Ch:isost.  
sup mat.

Mat. lxxc.

Ch:isost.  
sup mat.

soy humilde / porq̄ a ninguno menosprecio / a un soy humilde de coraçõ: porque a ninguno engaño. P̄ues aq̄ se pone tres cosas en q̄ auemos d̄ parecer al señor: cõtenen saber: mansedũbre èla cõuerfaciõ / humildad enl p̄famieto: verdad èla inteciõ por las quales èla mas p̄ncipal manera se engendra y se cria: y pone las el señor como si dixesse. Depreded d̄ mi q̄ seays más en las costũbres d̄ manera que no hagays daño a ninguno: humildes èlas aias porq̄ a ninguno menospreciays / y esta mãse dũbre sea d̄ coraçõ / porq̄ lo q̄ parece por d̄fuera en la obra este tãbiẽ de d̄tro en la volũtad / porq̄ no se ècubra la serpiete en figura d̄ paloma. P̄ues luego cõ mucha razõ se deue tomar y traer este sc̄to yugo porq̄ manso es y humilde el redetor: x̄po: y porq̄ de mejor volũtad esta alguno debaro d̄l yugo y juridicion de señor más y humilde: que d̄ señor aspero y soberuio. P̄ues deue se cõsiderar aq̄ q̄ el hijo de dios entre todas las otras virtudes suyas ala humildad nos remite / para q̄ esta depredamos del / porq̄ es rax̄ y fundamento de todas las virtudes. Onde sant ambrosio dize. N̄lo dixo el redetor d̄p̄nded d̄ mi que soy poderoso / no dixo d̄preded q̄ soy glorioso / mas dixo: depreded q̄ soy humilde / porq̄ la humildad es p̄ncipal virtud èla q̄l me podeys parecer. E sant

**Augustin**  
d̄ vcr. dñi.

augustin dize. Hermanos mios toda nuestra melezina es esta palabra que nuestro maestro dize / depreded de mi q̄ soy más y humilde de coraçõ. Depreded d̄ mi / no fabricar el mundo / no criar todas las cosas visibiles / no hazer miraglos èla tierra / no resuscitar los muertos / mas depreded q̄ soy más y humilde de coraçõ. Etãbien dize sant Bernardo. Que es lo que dize el hazedor y el dado: d̄las virtudes Christo en quien todos los tesoros de la sabiduria y de la sciencia son escondidos: y en quien mora toda plenitud y perfeciõ de la diuinidad: Poruẽtura el no se glorifica de la humildad assi como d̄ vna suma de su doctrina y d̄ todas sus virtudes: El es por cierto el q̄ dize: depreded

de mí no que soy medurado ni casto o prudente / o alguna cosa d̄stas virtudes semejates: mas q̄ soy humilde de coraçõ. E dize deprended de mi: como quiẽ dize. Para esta liciõ no os embio yo alas doctrinas de los patriarcas / ni os remito a los libros de los p̄phetas / mas a mí mismo me do en exẽplo y en forma de humildad. Yo no se hermanos en q̄ manera ni porq̄ razõ la diuinidad suele siẽpre allegarse con mas familiaridad ala humildad / sino porq̄ se entienda que en especial nos duemos guarnecer d̄lla / y aun en fin se vistio della porq̄ pudiesse aparecer a los hombres / y truxo substãcia y forma y abito humilde encomẽdandonos en esto la excelencia desta virtud / la q̄l quiso honrar con su especial p̄sencia. E sant gregorio dize. Para esto por cierto el vnigenito hijo de dios recibio la forma d̄ nuestra flaca humanidad: y para esto el inuisible no solo q̄so aparecer visible: mas aun menospreciado / y para esto sufrio los escarnimietos de las injurias y tormetos de passiones: porq̄ nos mostrasse q̄ el hombre no fuese soberuio. Quã grande es la virtud de la humildad: pues q̄ por mostrar la excelencia de sola ella: aq̄ Dios incomutable q̄ sin cõparaciõ algũa es grã de se hizo peq̄no y humilde hasta la muerte. P̄ues mira como conoscemos auer este rey d̄cedido d̄s de la cũbre d̄ su celsitud a estas p̄fundas t̄rras por dar gloria al linaje huano: y porq̄ la soberuia d̄l diablo dio nascimiento a n̄ra p̄diciõ: la humildad d̄ dios fue hallada por instrumeto d̄ n̄ra redeciõ. P̄ues porq̄ n̄ro redetor rige el coraçõ de los humildes: y Leuiatan es dicho rey de los soberuios: claro conoscemos q̄ la seña mas cierta y mas esclarescida d̄ los q̄ hã d̄ ser p̄didos y cõdenados es la soberuia: y por el cõtrario la humildad es la seña de los escogidos. P̄ues como d̄ manifesto se conoce que seña trayga cada vno: de ligero se halla y vee debaro de que vadera y capitan pelea: donde parece que cada vno de todos los hombres d̄sta vida trae en las obras que

Gregori  
in homil.



Cvi.

haze quasi vn titulo: por donde parece sin dificultad lo cuya juridicció/ o regimie to biue/ o a q malicia o gouernador pte/ nezcan sus seruicios. **E** Casiodoro dize. **T**anta fue en la santa encarnacion del hijo de dios la humildad: quanto es incõ/ prehensible la magestad en la diuinidad. **P**ues escoge por cosa mejor militar y biuir debaro del reyno del cielo: que no andar debaro de la capitania del principe de las tinieblas que es el aduersario. **y** ten por mejor seruir debaro del Imperio de dios/ que debaro de la tyrania del mundo. **E** pa hazer mas de ligero esto nota aqui vn enemplo muy prouechoso. **C**omo vn cauallero vuiesse largo tiẽpo seruido a toda su volũtad en toda destreza de caualleria a vn marques biẽ como a legitimo seño/ suyo: en fin vino el cauallero en vna enfermedad de la q̄l murio: y el mar/ ques visitaualo mucho en aquella enfer/ medad: y ofrescio se le para todas las cosas que pudiesse hazer por el/ diziendo q̄ ni por oro ni por plata no deraria de procurar su salud/ y el cauallero haziendo le gracias/ dixo que no le podia ayudar en cosa alguna porque ya el veyã que auia de morir segũ el iuzio de los físicos/ y d̄s pues el mismo cauallero/ llamando a todos los nobles y a los otros que cerca del marques estauan/ dizeles. **O** muy amados seño/ res pues q̄ vedes q̄ el marques mi seño/ a quien tanto tiempo yo serui segun su volũtad/ ya no me puede ayudar en esta necesidad en q̄ estoy puesto aunque quisiesse/ y assi he perdido en vano (de lo qual me pesa) el cuerpo y el tiempo y mi seruicio: yo seño/ res os ruego y amonesto q̄ a tal rey querays seruir que pueda socoreros en todas vuestras necesidades. **D**espues que el seño/ ha manifestado la cõdicion de su yugo: pone el galardõ que sucede a los que lo traen: como si dixesse. **S**i por uentura tomaredes mi yugo y depreoieredes obedeciendo/ sed ciertos q̄ hallareys holgança para vuestras animas en la vida p̄sente y en la aduenidera: y esta tal holgança se

comiença aqui y acaba se en parayso. **E** sant crisostomo dize. **N**o dixo el seño/ ha **Chrisost.**  
llareys holgança y callo lo d̄ adelate: mas **sup mar.**  
añadio para vuestras animas. **E** s de no tar que los mandamientos de **C**hristo en este siglo son descanso y holgança de las animas y no de los cuerpos: porque si los que los guardan trabajan y se en/ tristecen en el cuerpo: cierto es que descã/ san y huelgã en el espíritu y en el esperança. **E** por esto en otro lugar del euangelio dize el seño/. **E** stas cosas os he sablado por que tengays paz conmigo: y por q̄ sepays que en este mundo padecerays tribulaciones. **E** por que del yugo de la ley euange/ lica algunos no se espanten ni teman assi como de yugo graue y pesado: y por que debaro del yugo del seño/ hallã holgança para sus animas: añade diziendo. **E**l yugo mio suauẽ es. **y** esto dize por q̄ era graue el yugo de la ley vieja: porque los mandamientos cerimoniales eran de muchas maneras y muchos en cuẽto pro/ lito: y por el rigor y aspereza de los mandamientos judiciales: y por el defecto de los sacramentos justificantes que a nin/ guno justificauã: mas no era assi el yugo del euangelio: y por esto se sigue. **E** mi carga es muy liuiana. **E** dize esto por q̄ sola la caridad en la q̄ se funda el yugo de la fe es suficiẽte para el aliuio desta car/ ga: por lo qual dize sant jeronymo. **N**in/ guna cosa es dura a los que aman/ y nin/ **Jerony.**  
gũ trabajo les parece difficil. **D**ues ame/ **sup mar.**  
mos a jesu christo y parecer nos ha muy blando todo lo que parece duro. **E** quin/ tiliano dize. **N**inguna pena se padesce si no de solo aquello que contra nuestra vo/ luntad acaesce/ y ningun dolor padesce/ mos: sino del mal sofrimieto y de la impa/ ciẽcia con que lo recebimos: porque solo el miedo haze q̄ algũã cosa sea cruel. **A**q̄ se p̄gũta en q̄ manera el yugo del euãgelio sea mas suauẽ que el yugo de la ley: como en la ley sea punido solo el adulterio pue/ sto en obra/ y en el euãgelio es punida la cobdicia y el d̄sseo interior de los deleytes carnales: y en la ley es punido el homici/

## Del hombre q̄ hirieron los ladrones

Jerony.  
sup mat.

dio y en el euāgelio se pune el desseo de ma-  
tar y la vna: E respōde se a esto segū sant  
jeronymo dize: porque en la ley se req̄ria  
obras para conseguir las bēdicones cor-  
porales q̄ prometia a sus guardadores/  
y en el euangelio por sola la buena volun-  
tad que el hombre tenga de obrar lo que  
por falta de facultad no puede hazer/ me-  
resce el galardon dela vida perdurable.  
Item: como dize el señoꝝ q̄ el yugo del euā-  
gelio es carga liuiana pues que arriba di-  
xo ser angosta la puerta y estrecha la car-  
rera que lleua ala vida: E a esto se respō-

Augustin⁹  
de concordia  
euāgelio  
rum.  
Hieronymus  
sup mat.

de segū dize san augusti⁹ y san ilario. Que  
estrecha o angosta carrera es dicha: por  
que parece angosta y se les haze estrecha  
en los principios a los que comiença a bi-  
uir en esta bienauenturada ley de gracia:  
y porque es cosa de grande angostura de  
par la costumbre antigua/ mas en el pro-  
cesso del tiempo se dilata por vna dulçura  
inefable de caridad/ como los que tienen  
vn poco de dētera: en el principio sienten  
trabajo y grauedad de comer: mas despues  
da delectacion. P̄des suauē y ligera es la  
obediencia y complimiento del euāgelio  
al que ama a J̄esu xp̄o/ y al que tiene cari-  
dad/ o al q̄ se va acostumbando en la disci-  
plina y guarda euangelica/ o en cōpara-  
cion delas obras dela ley/ o en respeto de  
la esperança que se tiene dela merced de la  
vida perdurable.

### ¶ Siguese la oraciō del autor.



**L**emētissimo señoꝝ J̄esu  
christo dame por la san-  
cta predicaciō de tus dis-  
cipulos lumbre para ser  
de tal mañira enseñado cō  
tu gracia q̄ no me deley-  
te en qualesquier vanidades que me pue-  
dan traer vanagloria y vano enalçamiē-  
to: mas que con gran suauidad me cōuen-  
ga gloriar en tu cruz y en todas las cosas  
que me puedā despertar a humildad/ y ef-  
fa santa doctrina euāgelica confirme y ef-  
fuerce siempre mi coraçō en profunda hu-  
mildad y en todas las vtudes/ porq̄ pur-  
gado yo de los vicios y adornado de san-

ctas y virtuosas costumbres: merezca ha-  
llar en la vida presente y en la aduenidera  
holgança pa mi anima: ca de lasi ofegado  
esta mi coraçō y todo mouible fasta que  
repose en ti J̄esu bueno. Amen.

### ¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo cinquenta y nueue del hom-  
bre que hirieron y despojaron los ladro-  
nes/ y del samaritano que lo curo/ segū q̄  
lo pone sant lucas en el capitulo decimo/  
y cātase este euāgelio en la dominica duo-  
decima despues de pentecostes. E cōtiene  
cinco parraphos segū que se figuen.

¶ El primero es de como los discipulos  
fueron mas bienauenturados que los que  
fueron en tiempo dela ley natural y dela  
ley de escriptura por ver y oyr al redem-  
ptor Christo. y que no son de menor me-  
recimiento los que agora creen que los q̄  
entōces lo vieron. y de quatro maneras  
en que Christo pudo ser visto.

¶ El segundo es dela excelencia y perfe-  
cion del mandamiento dela caridad segū  
que lo declaro Christo para confusion  
de vn letrado dela ley que lo tētava. y de  
como es necesario que las potencias del  
anima se ocupen en el amor de dios.

¶ El tercero es de la parabola q̄ el señoꝝ  
puso para conoçer q̄n es el primo: y del  
hombre q̄ llagaron los ladrones y le des-  
sampo el leuita y fue curado de vn Sa-  
maritano. y de los marauillosos myste-  
rios assi de nra redēpciō como dela vida  
moral q̄ debaro de sta pabola resplādescē

¶ El quarto es q̄ la misericordia es la q̄  
haze al hombre ser verdadero hermano  
q̄ no las palabras ni la afeciō dela carne.

¶ El quinto es. De como muchas co-  
sas nos prouocan al amor del proximo.  
y del peligro en que biuen de su saluaciō  
on los que huelgan del mal de sus her-  
manos/ y los que no se alegran de su p̄s-  
peridad dellos.

### ¶ Siguese el capitulo. lix.



¶ Porque el señoꝝ auia dicho q̄  
los misterios de la fe y los secre-  
tos dela sabiduria erā escondi-  
dos a los soberuios/ y reuela-

dos a los humildes: por configuiente de  
 rãdo agora a parte la ceguedad de los ju  
 dios / enseña que fueron alibzados los  
 discipulos / por mostrar que son los peq̃  
 ñuelos a quien el padre reuelo los myste  
 rios de la venida del mesmo redẽptor / y  
 por esto los llama bienaueturados: por  
 que se cõplio en ellos lo que a los padres  
 antiguos fuera prometido. **E** por esto di  
 ze. **Bienaueturados son los ojos q̃  
 veen lo que vos otros vedes.** **E** llama  
 ma los bienaueturados: por q̃ lo merecie  
 ron ver en carne humana cõ sus ojos / y  
 mètalmète con ojos sp̃uales: y assi es: ca  
 los q̃ veẽ a jesu xpo por se abiuada y for  
 mada de caridad / son bienaueturados  
 aq̃ por esperãça / y si pseueraren en la fe se  
 ran bienaueturados por cõplida experi  
 encia y gusto q̃ rescebirã de la gloria pou  
 rable. sigue se en el testo. **En verdad os  
 digo que muchos prophetas que  
 resplandescieron en noticia y clari  
 dad de secretos: y muchos reyes q̃  
 sierõ ver lo q̃ vedes y no lo vieron  
 y oy las cosas q̃ oys y no las oyeron.**  
**Como si dixese.** Muchos prophetas  
 y reyes y justos que resplandecieron en san  
 ctidad: ca a los q̃ sant Lucas llama aqui  
 reyes: nombra sant Matheo justos: por  
 que grãdes reyes son los que no sabẽ ni  
 quieren caer en pecado / consintiendo a  
 los mouimietos de las tentaciones / mas  
 antes con toda constancia saben o supie  
 rõ rigiẽdo a si mesmos: regir y gouernar  
 a los otros: quisierõ ver lo que vos otros  
 vedes / y no lo vierõ / y oy las cosas que  
 oys / y no las oyeron. **Dessearon por cõ  
 erto verlas y oy las en la manera q̃ los  
 discipulos las vieron y oyeron / mas no  
 las vieron ni oyeron assi: porque no las  
 vieron por los ojos corporales: como q̃e  
 ra que las vieron en espiritual reuelaciõ:  
 mas los discipulos por entrambas vias  
 las vieron y oyeron: ca de partes de fue  
 ra vieron la presencia corporal y los mi  
 raglos de Jesu christo: y con la intelligen  
 cia interior alumbada del rayo de la fe /  
 vieron y entendieron la diuinidad escon**

didã: y tambien oyeron la voz corporal  
 õl seõor en su doctrina: y la oyeron de par  
 tes de dentro con spirituales orejas: por  
 el consentimiento que dieron ala fe: mas  
 los prophetas y los reyes mirando estas  
 cosas: õ de leeros vieron y oyeron por fi  
 guras / o por ymaginarias visiones por  
 sola fe al reparador del mundo quasi co  
 mo quien lo vee por espejo / o en alguna  
 sombra o semejança / mas los discipulos  
 vieron las teniendo lo presente / porque  
 eran enseñados del en todas las cosas q̃  
 le querian preguntar / alas quales el res  
 pondia por si mismo abiertamente / no  
 por angeles / o por otra diuersidad de re  
 uelaciones y visiones / ni en sõbra de escu  
 ra semejança. **E**s aqui de notar que ver  
 la presencia corporal de Jesu christo no  
 haze bienaueturados a los q̃ assi lo veẽ  
 y no espiritualmente con ojos de fe como  
 lo vieron los judios que permanecieron  
 incredulos: pues que al seõor que corpo  
 ralmente vieron no lo acataron con los  
 ojos del coraçon ni con rayo de fe: por lo  
 qual los ojos de aq̃llos no fueron ni son  
 bienaueturados / mas malditos: mas a  
 solos aquellos llama el seõor aqui bien  
 aueturados: que lo mirauã con ojos de  
 clara fe: no solo acatando las faciones de  
 fuera / mas entendiendo la virtud que esta  
 ya escondida de su diuinidad de baxo de  
 su corporal presencia: cuyos ojos espiri  
 tuales fuerõ muy bienaueturados / por  
 los quales merecierõ ver lo tambien pre  
 sente cõ los ojos de fuera. **V**ieron por cõ  
 erto los apostoles la gloriosa presencia õl  
 generoso rey en la humanidad recibida /  
 vieron la sanctidad de la vida en su cõuer  
 sacion / vieron su poder en la grãdeza de  
 los miraglos: y vierõ su gloria en la tran  
 figuracion. **E** assi mesmo son bienauetu  
 rados aquellos que aunque no vieron  
 segũ presencia corporal a este seõor: lo vie  
 ron y creyeron por los ojos del entendi  
 miento por fe / al qual veran en algũ tiem  
 po por vista familiar y de cara a cara. los  
 vnos y los otros fuerõ bienaueturados  
 por q̃ lo vierõ por fe: mas esta bienauen

## Del hombre que firieron los ladrones

turaca fue por esperanza de verlo despues en el cielo: mas aquellos que no lo vieron en corporal presencia fueron muy bienaventurados por el muy dificil consentimiento que dieron a la fe de las cosas que no vieron. E aun son dichos bienaventurados los que lo vieron / porque lo vieron con familiar presencia y en su propria humanidad / en la qual vista consiste mayor delectacion. Onde sant crisostomo dice. **La verdad del testamēto viejo y nuevo esta clara de manera que lo que los padres del viejo vieron como cosa que esta ua por venir y cobdiciaron ver: esto fue cumplido en el nuevo: y los antiguos vieron de un mesmo espíritu / y de una mesma fe al mismo redētor del mūdo xpo q̄ auia de venir al q̄ los apóstoles vieron presente / y nosotros creemos auer venido: porq̄ una misma fe sea puada y conocida ser la q̄ ay agora e nosotros: y la q̄ ellos tpos antiguos auia ellos padres: porq̄ un mesmo hazedor: y no diuersos ni contrarios fuesse el q̄ hizo el vno y el otro testamēto** Cerca d̄sto es de notar q̄ en q̄tro maneras se vee jesu xpo. La primera con ojos corporales con que fue visto en la carne y esta vision no haze bienauenturados a todos los que lo veen: porque desta manera también lo vieron los judios y infieles. La segunda es visto de vision espiritual: de la qual nasce vna maravillosa vision dentro en el anima con que el coracon cree que es hijo de dios. Onde el señor d̄xo a sancto Thomas. **Porque me viste con la vista del cuerpo / me creyste: viēdo me con ojos de fe: y esta vision no haze al hombre bienauenturado del todo / mas es un precioso modo con que se compra la bienauenturanca: y por el qual la merecemos.** La tercera manera en que Jesu xpo puede ser visto / es vna vision que nasce de la fe / por la qual es visto por la libere de la cōreplacion intellectiua: y esta vision es ya algua participaciō de la bienauenturanca perfecta: ca en la tal vista se vee y se gusta que es muy suauē el señor. La q̄rta vision es aq̄lla segū la q̄l es vi-

sto en la libere de la gloria: y esta haze bien auenturado al entēdiēto / biē assi como la perfecta caridad haze a nuestra voluntad ser bienauenturada.

**¶ Sigue se en el testo. Eleuanto se luego un letrado de la ley tentando al señor.** Letrado era por sabiduria de letras muertas: mas no por alūbramiento de spūal intelligēcia. Tenia noticia de las palabras de la ley / mas no sabia en q̄ esta ua la fuerça y virtud della. Y leuanto se: porq̄ mejor pudiesse ser oydo: o por parecer bueno. E dize q̄ se leuato tentado al señor: porq̄ se entēda q̄ no se leuato por depreder / mas por reprehēder lo en algo y por ver si de su respuesta pudiesse tomar algua ocasiō para formar la reprehēsiō: y d̄xole. **Maestro q̄ haria yo para poseer la vida p̄durable?** maestro le dize / mas no señor: porq̄ q̄ere saber y no seruir / q̄ere oyr y no obedecer. **¶ Maestro llama al sabio cuyo discipulo no q̄ere ser: y significa a los q̄ alaban a los sc̄tos: y no siguen sus pisadas.** E biē dize este fariseo / diziēdo al señor q̄ hare: porq̄ se entēda q̄ no serā justificados los oydores de la ley mas los obradores: y q̄ el reyno de dios no esta en palabras mas en v̄tud. sigue se mas. **Y el señor le d̄xo. Que es lo que esta escrito en la ley / y en q̄ manera lees lo q̄ esta escripto cerca de poseer la vida eterna.** Esta ley diuina del mādamiēto de la caridad es ley de las leyes / de la q̄l se de mādara cuēta en la examinaciō del muy cruel iuzio: segū aq̄llo q̄ el apóstol dize: los q̄ cōtra la ley pecarō / por la ley seran juzgados. **¶ Pues cerca de esto duemos poner estudio / porq̄ podamos della biē responder como lo haze el varon q̄ es justo / del q̄l dize Dauid.** En la ley del señor p̄fare de dia y de noche / entēdiēdo por esta ley la caridad. **¶ Mas como dize sant jerony: mucho mas amamos agora los estableciētos de los reyes y cō mas temor los guardamos / como si fuesen mayores q̄ las leyes de jesu xpo / menospreciado lo q̄ se mada en los sc̄tos euāgelios** **Segund̄ d̄x Beda suz se beda.** Este fariseo tentando al redētor: lucam.

**Chisost.**  
**In homil.**

**Joan. xx.**

**Ad romā**  
**nos. ij.**

**Psal. j.**

**Beda suz**  
**se beda.**

fizo le p̄gūta d̄ la vida eterna: si por uētura diria ē resp̄uesta algūa cosa cōtra moyse. **E** por d̄e resp̄odio le r̄po r̄ por las palabras d̄ moyse lo cōfundio: d̄ado a entender en̄sto q̄ los escarnecedores d̄ la fe catolica se d̄ue cōfutar y v̄cer por las cosas q̄ ellos mismos tienē ē sus setas por muy ciertas y d̄terminadas: cōuiene saber los judios por las escripturas ebraicas / r̄ los moros por el alcorā de Mahomad. **S**igue se en̄l testo. **y el resp̄odiēdo d̄ixo Amaras al señor dios tuyo d̄ todo tu coraçō y d̄ toda tu aia y de todo tu et̄dimiēto y d̄ todas tus fuerças y de toda tu fortaleza y de toda tu virtud.** y esta resp̄uesta dio segū lo q̄ auia leydo / mas aun no lo auia et̄dido. **E** d̄ixo amaras al señor: por q̄ por su potēcia te crió. **E** d̄ize / dios por q̄ por su sabiduria te ē seño. **E** d̄ize tuyo por q̄ por su bōdad se q̄so tuyo hazer r̄ assi te redimio. **E** d̄ize d̄ todo tu coraçō: como si dixesse d̄ toda tu volūtad: por q̄ como del coraçō nace el mouimiēto pa las otras ptes del cuerpo: assi la volūtad mueue todas las potēcias d̄ la aia. **E** d̄ize de toda tu aia por el apetito s̄sitiuo q̄ son todos los s̄tidos y fuerças corpales q̄ se mueue y se māda por la volūtad. **E**nde la pte d̄l hōbre s̄sitiua / q̄ es toda la vida corporal r̄ la materia d̄ los cinco sentidos puede ser aq̄ et̄dida por este nōbre aia: no tomando aia por et̄dimiēto ni por razō / ni por cosa sp̄ual segū aq̄llo q̄ es escripto en̄l genesi. **F**ue hecho el hōbre en aia biuēte: como si dixesse: segū d̄ize la glosa. **F**ue hecho ē vida aial: o como si el sp̄u s̄cto dixera por la boca de Moyses en forma p̄fecta de cuerpo biuo q̄ tenia vida aial: por la q̄l se tia y se monia. **E** d̄ize de toda tu mēte como si dixesse. **D**e todo tu et̄dimiēto: el q̄l assi mesmo se mueue por la volūtad pa cōsentir alas cosas q̄ s̄o d̄ la fe r̄ pa cōtēplar las maravillas d̄ dios d̄spues q̄ de la volūtad ya fuere amado: r̄ d̄ize de todas tus fuerças y d̄ toda fortaleza r̄ d̄ toda tu virtud por q̄ se et̄iēda q̄ todo esto es vna cosa: y en̄sto se notā las poten-

cias r̄ vtudes naturales d̄l aia q̄ se llaman mouedoras y essecutoras: por las q̄les el hōbre se mueue y va d̄ vna pte a otra y se mueue a obrar por el impio d̄ la volūtad q̄ndo es inflamada d̄l diuino amor: y en tōces las tales potēcias obrā con viril y muy efforzada virtud r̄ no con floxedad ni tibieza. **S**obre lo q̄l d̄ize sant maximo **L**a ley diuina trata q̄ d̄ tres maneras de uemos tener amor a dios cō it̄ciō de nos aptar d̄ vn abito malo: segū el q̄l nos tie- ne d̄ tres maneras el mūdo captiuos d̄ cu ya causa vnos mirā alas posesiones: o r̄ tros ala gl̄ia trāsitoria: otros a los deleztes carnales q̄ son tres cosas d̄ q̄ fue r̄po t̄tado. **S**iguese en el testo. **E** amaras a tu primo como a ti mesmo: como si dixesse. **A**maras a todo hōbre d̄l mesmo amor q̄ a ti mesmo tienes o por el mismo fin q̄ tu te amas q̄ es pa q̄ le de dios gr̄a ē la vida p̄sente r̄ gl̄ia ē la aduenera. **E** s̄at basilio d̄ize. **D**ues segū esto el manda miēto d̄l amor d̄ dios: es el p̄mero y el mas p̄ncipal d̄ todos los otros mādamientos: el segūdo q̄ es d̄l amor d̄l primo es p̄ficiō r̄ cōplimiēto d̄l p̄mero r̄ cūple se ē su virtud / q̄ es amar a dios: por el q̄l nos mouemos a amar al primo. **E** sant crisostomo d̄ize. **A**dira biē como poco meos cō vna mesma estremidad d̄māda y req̄ere el seño q̄ seā guardados et̄rābos estos mādamientos: d̄l amor d̄ dios d̄ize: q̄ se ame d̄ todo tu coraçō: y d̄l amor d̄l primo d̄ize q̄ lo ames como a ti mismo: lo q̄l si cō diligēcia fuesse guardado ni auria seruo ni libreni v̄cedor ni v̄cido ni rico ni pobre: ni ē algū t̄po se daria cōsentimiēto al d̄monio / por q̄ mas ay na sofrirā las pajas el rigoz r̄ abrasamiēto d̄l huego / q̄ pudiesse el d̄monio sofrir el seruo de la caridad: por q̄ todas las cosas v̄cela p̄stācia r̄ firmeza d̄ la caridad: r̄ s̄a gregorio d̄ize. **L**omo sea dicho amaras al primo como a ti mismo como puede ser piadoso a otro el q̄ biuēdo mal es malo r̄ cruel: tra si mismo: d̄sta materia se trata cō mas larga relaciō ade late en̄l martes d̄ la semana s̄ctā: sigue se ē el testo. **E** d̄ixo el señor al fariseo: bien

Maximus  
in quodam  
sermone.

Basilio  
super mat.

Chris. sup  
matheuz.

Gregorius  
in moralib.

C. ij.

d romat  
oo. ij.

Gene. ij.  
Glosa sup  
genesi.

o fat. j.

eda sup  
am.

Del hombre q̄ hirieron los ladrones

respodiste haz esto ⁊ biuiras: porēde ama a dios ⁊ al primo. **E** dize haz esto porq̄ no basta amar: si la caridad no fuere mostrada por obra: porq̄ la prueua dl amor es la manifestaciō dla obra. **E** dize ⁊ biuiras: como si dixesse: biuiras de vida perdurable: porque es la mas excelente carrera d̄ ⁊ a la vida eterna. **M**as tu phariseo ⁊ sabio bien hablas ⁊ dizes estas cosas: mas no las hazes ⁊ porēde no vas camino de la vida eterna.

C. iij.

**S**iguiese en el testo. **y el sabio q̄ rriendose justificar diro al señoꝝ. Quien es mi proximo?** **E** diro esto queriēdo mostrar q̄ era justo segū el parecer de fuera p̄sando q̄ xp̄o no era mas q̄ hōbre ⁊ q̄ no alcācaua conocimiēto fino dlas cosas de fuera: ca no creya que era dios que vee todos los secretos dl coraçon ⁊ esta es la razon porque diro: quien es mi proximo en lo qual se mostro vazio del amor dl primo: pues que no lo conocia. **E** por uertura pensaua este entenebrecido letrado que le auia **Ch**risto de dezir: el hebreo es tu proximo: ⁊ que entonces respondiera el: pues assi lo hago yo que a dios amo ⁊ al ysraelita q̄ es mi proximo ⁊ assi pareciēra justo. **S**iguiese en el testo. **E** mirando al cielo el señoꝝ p̄pusole la parabola del hombre q̄ aq̄ dize el euangelista diziendo. **F**ue vn hōbre que descēdia de **J**erusalē a la cibdad de **J**erico ⁊ cayo en manos de ladrones. **L**a razō porq̄ miro xp̄isto al cielo fue porq̄ auia de hablar de cosas altas ⁊ grādes: cōuiene saber: de aq̄lla alta celsitud ⁊ soberana cūbre de honoꝝ: de la qual el linaje humano auia descendido quando cayo por el pecado. **E** notaras q̄ segū dize algunos: esto que aqui dize xp̄isto parabola fue: o semejança que el compulso para dar a entender otras cosas de barto della: como quiera que segū otros doctores quieren: no es parabola ni figura: mas cosa que passo en hecho de verdad: ca entre la cibdad de **J**erusalem ⁊ la de **J**erico auia vna gran soledad a donde muchas vezes los hombres que passauā

erā despojados / salteados ⁊ muertos de los ladrones que en aq̄l desierto se escondian. **S**egun el seño alegorico: este hombre significa el linaje humano como si todo junto fuesse vn hombre: el qual estando en la substācia dlos primeros padres descendia de **J**erusalem que quiere d̄zir vision de paz: esto es del parayso: ⁊ de la paz: ⁊ de la vision de la soberana bienauenturāça. **y** este hōbre descēdia a la cibdad de **J**erico que quiere dezir luna: ⁊ significa desfallescimiento ⁊ mudança: porque se entienda que descendio al defecto ⁊ miseria desta vida mudable ⁊ yronica: porque de la contēplacion de la soberana ⁊ pacifica vida que tuuiera en el parayso: cayo ⁊ vino por su ppria culpa en la mutabilidad ⁊ variacion deste desierto ⁊ de miseria terrenal. **E** cayo ē manos de ladrones que es en poder de los enemigos o en diabolicas o humanas tentaciones: en las quales no auria caydo si primero no se ensoberueciera d̄tro d̄ si mesmo: ca verdadera es la sentēcia del sabio que dize. **S**iempre se enralça ⁊ altiuece el coraçon antes dla cayda. **E** dize que **lo despojaron los ladrones** porque se entienda que le fue quitada la vestidura de la innocēcia ⁊ dla constancia no mudable de la virtud o de la vida no mortal: la qual le despojaro por malicioso engaño: ⁊ assi peruida la estola p̄mera de la innocēcia: luego conoscio que estaua desnudo: ⁊ peruida la gloria de la vida imortal: vistiose vna vestidura de pellejos q̄ es vestidura mortal que significaua la necesidad que auia ya contraydo de morir. **E** de aqui es que luego como ouierō pecado nuestros padres / los vestio dios en señal que eran ya mortales / d̄ dos tunicas d̄ pieles d̄ aiales muertos. **E** puestas sobre el diuersas plagas: esto es: d̄ pecados ⁊ llagados los dones naturales: ⁊ enflaq̄cidos por el pecado fueron se los ladrones: esto es: no cessando de las acebanças: mas vsando dellas encubiertamēte: ca primero engaño en figura de serpiente el diablo en forma visible al

Sefo ale goico,

Beda iucam

Ebeo sup l

Aug stion euo

Prout bio. xvij.

Ed

Be

hombre mas despues lo reto 7 tiente en en  
cubierto. **E** dexaronlo medio biuo  
porq se entiēda q si la vida imortal le pu  
do ser q̄tada q̄nto al cuerpo: q̄ siēpre q̄da  
al hōbre la lūbre d̄la razō por la q̄l puede  
dios ser conocido. **P**or lo q̄l dize el vene  
rable beda. **M**edio biuo lo dexarō: por  
q̄ d̄la biēanēturāca d̄la vida imortal  
lo pudierō despojar: mas no lo pudierō  
desposeer del seso d̄la razō: ca d̄la parte  
que puede conoscer a dios/ es llamado el  
hōbre biuo: mas d̄la parte por la qual se  
cōtamina en sus pecados 7 defallece en  
la miseria d̄la carne es muerto 7 es de la  
ga mortal maculado. **Y** theophilo dize.  
**M**edio biuo es dicho el hōbre despues  
d̄l pecado: ca el aīa es imortal 7 el cuerpo  
mortal/ d̄ manera q̄ la media pte d̄l hom  
bre es la q̄ cae. **E** s̄t̄ agustin dize. **E**l hō  
bre medio biuo algū mouimiēto tiene de  
vida porq̄ tiene el libre aluedrio llagado  
por el qual no era suficiente de tornar ala  
vida eterna que auīa perdido: 7 por esto  
dize el euangelista que el hombre llaga  
do yazia en tierra porque se etiēda q̄ las  
pprias fuerças ya no le bastauan pa po  
derse leuāt̄ar pa q̄ pudiesse buscar al fili  
co pa ser sano: esto es: a dios. **E** puede se  
dezir q̄ lo d̄raron los ladrones medio bi  
uo: porq̄ permanescio en el la vida de na  
turalēza 7 defallecio la vida d̄la gracia/  
segū aq̄llo q̄ el apostol dize. **Y** o v̄dadera  
mēte biuo: cōuiene saber: vida segū curso  
natural: 7 ya no biuo yo vida de culpa/  
mas biue en mi xp̄o/ segū vida de gracia:  
ca segū dize la escriptura: auīa dios fecho  
al hōbre a su ymagē segū el entēdimiēto  
7 a su semejança segun el amor: porq̄ por  
entrambas ppriedades que son la inte  
ligēcia 7 el amor se allegasse a dios: 7 alle  
gandose fuesse bienauenturado/ mas el  
diablo auiendo embidia d̄la bienauen  
turança humana: cauō cōtra estos dos  
bienes dos males principales al hombre  
en el pecado original: ca en quāto era he  
cho ala ymagē de dios segun el entēdi  
miento/ llagolo por la ignorancia del bi  
en: 7 en quanto era fecho ala ymagē de

dios segū la caridad: llagolo por la cob  
dicia desordenada del mal. **P**ues este hō  
bre llagado fue dexado 7 desamparado  
medio biuo: porque se entiēda que en la  
naturaleza humana puede ser corrompi  
da del todo la semejança diuina que con  
siste en el amor: mas la ymagē de dios q̄  
en la razon 7 en el entendimiento perma  
nece no puede en manera alguna ser qui  
tada: porque aun que tanta malicia pue  
da estar en vn pecado: que ninguna co  
sa ame de bien no puede con tanta yguo  
rancia ser ciego/ que no entiēda alguna  
cosa d̄ verdad. **S**iguēse en el testo. **E** de  
cēdiēdo por aq̄lla carrera vn sacer  
dote 7 vn leuita vierō como esta  
ua aq̄l hōbre en tierra despojado 7  
llagado 7 passarōse. **E** dize esto porq̄  
los varones d̄ aquel tiempo aunq̄ biuie  
do en sancta vida excedierō el comū esta  
do d̄la vida presente/ no pudieron sanar  
al linaje humano llagado por la culpa o  
riginal: ca el sacerdocio d̄la ley 7 todo su  
mysterio 7 ceremonias no sanarō los pe  
cados/ mas solamēte los mostrauā/ por  
que cosa imposible era por la sangre de  
los bezerros 7 de los corderos 7 de los ca  
brones ser quitadas las culpas d̄los hō  
bres. **E** el sacerdote 7 el leuita podemos  
entender que sean la ley 7 la prophēcia/  
que no curaron al hombre/ mas mostra  
ron los pecados 7 reprehendieron los.  
**S**iguēse en el testo. **E** acacicio que vn  
samaritano passaua por aq̄l cami  
no. **P**or este se etiēde jesu xp̄o n̄ro seño  
ca tāto d̄ere d̄zir samaritano como guar  
dador 7 assi xp̄o siēpre nos guardo por su  
clemēcia andādo segū su humanidad en  
tre nosotros por esta vida: ca por nuestro  
amor fue fecho hōbre en el mūdo. **E** vi  
no empar d̄l que assi estaua llagado: por  
que se entiēda que en semejança de hom  
bre fecho/ fue fallado en abito como ver  
dadero hombre. **E** mirando lo con  
ojos de clemēcia mouiose todo a  
misericordia por natural cōpassion. **E**  
acercādose a el: esto es: por dōes 7 por  
cbras d̄ cōpassion atole en artificiosa

Beda sup  
lucam.

Theoph.  
sup lucam

Aug. d̄ q̄  
tionibus  
euāgelio.

Ad gala. i.

Sc̄ntis. i.

Ad hebreos  
os. ix. capl

## Del hombre que firieron los ladrones

manera sus llagas porque se entienda que reprehendiendo los vicios atajo y refraño con vedas de blanda doctrina la sangre de los pecados y que los ato con ataduras de gracia **derramado encima de las llagas olio y vino** / entendiendo por el olio blandura de mitigación y de alivio: prometiendo a los penitentes espaga de poder y entendiendo por el vino que es purgativo el espíritu de la pena que laça el señor en el corazón de los pecadores. **Asi que entoces atar por las llagas: quando manda y dize hazed penitencia: y derrama sobre las heridas azeite: quando dize: acercar seos ha el reyno de los cielos y esparze y derrama sobre ellas vino quando dize: Todo arbol que no haze fructo bueno sera cortado y si pues sera laçado en el fuego: en lo que nos ensena la manera como deuamos curar a los enfermos que vienen a penitencia. Asi que las llagas atamos: quando mandamos que el pecador cesse de pecar: azeite derramamos: quando con misericordiosa blandura le prometemos consolación y indulgencia: y sobre todo esparzimos vino quando reprehendiendo los vicios con aspereza: mandamos al pecador que ayune y que enmagrezca y ponga en aflegimiento su carne. Pues de aqui se concluye que nunca en la cura de las llagas del anima deuemos poner azeite sin vino / ni vino sin azeite. **Sanct gregorio dize. Siempre se deue mezclar la blandura de la piedad con el rigor del zelo: y de lo otro se deue hazer un temperamento o remedio de salud de forma que con la mucha aspereza no sean maltratados los subditos: ni con la mucha benignidad se derrame y se pierda. Sanct bernardo dize. Siempre castigar cosa es de ferocidad: siempre perdonar cosa es de corazón flaco y defectuoso: mas tener el medio entre estos dos extremos: obra es de equidad y justicia: y tener mas de amargura que de suauidad / zelo es dañoso y reprehensible: y tener mas parte de suauidad y de misericordia que de aspereza: extremo es muy loable: y tener lo uno y lo otro cosa es tolerable. Siguese en el testo. Ele****

**Marcl. i.**

**Matth. vij**

**Gregorius in homil. xxxiiij.**

**Bernardus ad eugenl.**

uantádolo el samaritano de tierra puso lo encima de su mula / y leuólo a un meson y hizo que tuuiese cargo y cuidado del y lo curassen. La mula o el animal significa aquí la carne de Cristo en la que tuuo poder bien de venir desde el cielo a nosotros. **Y puso sobre este animal o jumeto al llagado y mal herido / inspirándole la fe de su santa encarnación: y lleuándolo en su cuerpo sobre el madero de la cruz nuestros pecados: y reportado sobre sus hombros la ouija perdida y por el meson falla da fasta ponerla con las otras de la grey segun lo cuenta otra parabola. **Y dize que lo lleuo al meson** por significar que lo puso dentro del abrigo de la santa iglesia adonde lo colocó: y adonde dexada la carga de los pecados / todo caminante por mas cansado que sea / es bien refecionado y assi con solado de saludable sostenimiento / queda reparado del todo. **Es de notar que no llama el señor aqui al meson casa / mas establo: por el que nombre significa los hedores y las miserias de esta presente vida: porque el hombre en el destierro de este mundo no se goze como si fuese su propia tierra. **Y como buen medico y necessario tuuo cuidado de el y todo el tiempo que en esta vida estuvo con el / fue muy solcito y cuidadoso de su salud como lo haze el buen fisico quando tiene entre manos algun peligroso enfermo. Siguese en el testo. **Y otro dia dio dos dineros al mesonero y dixole. **Y en cuidado del y toda cosa que allé de esto que yo te do gastares: yo te la pagare quando por aqui yo boluiere. Nota que por otro dia se entienda el tiempo que sucedio despues que fue acabado el misterio de la redención: que fue despues de la resurrección del saluador que es dia de mayor resplandor que todo el tiempo pasado: ca el primer dia segun el proposito de que hablamos fue el dia de la muerte y de la passion: y el segundo fue el dia de la vida impassible y inmortal quando el resplandor de la luz eterna nos resplandescio / que fue quando Christo resuscito. Y entiendense por estos dos dineros dos testamé**********

**Luce. xi.**

**Biblia nicéna**

**Mat. i.**

**Ed ep. flos. ij.**



tos en los q̄les se cōtienen el nombre y la ymagē del rey eterno por cuyo precio s̄o curadas nuestras llagas. **E** dize q̄ los dio al mesonero porq̄ se entienda que dio el señor al colegio de los apóstoles sciencia de los dos testamētos viejo y nuevo y gracia de p̄dicar: y q̄ abrió sus entēdimientos para q̄ entēdiessen las escripturas. Esta mesma auctoridad dio a todos los perlados los q̄les h̄a de gouernar la yglia: por q̄ touiessen mas cuydado d̄l mal herido. **D**eue t̄abien en esta cura el perlado de la yglesia dar alḡua cosa demasiada: porq̄ se entienda q̄ no solamēte h̄a d̄ poner estudio ē p̄dicar los secretos q̄ se cōtienē en los dos testamētos: mas aun h̄a de trabajar de manifestar a los otros en la p̄dicacion otras muchas seḡū que son escritas. **F**icē mas da de lo que deue el que sin costa de los pueblos p̄dica segun que lo hazia el apóstol: y no recibe m̄atenimētos ni cosa alguna de las gentes a quien predica. **F**icē mas da de lo q̄ deue el q̄ no obra solo los m̄adamiētos de dios: mas aun cūple y p̄dica los consejos del euangelio. **Y** en el dia del iuzio q̄ndo el señor boluere: todo lo q̄ ouiere p̄metido pagara como fiel deudor: quādo dira al siervo fiel. **S**ieruo bueno pues que en pequeñas cosas fuyste fiel: sobre muchas te dare señorio: entra al gozo de tu señor. **L**uego segun esto todo pecador q̄ pecando mortalmente se aparta de aquel soberano dios q̄ es nuestra paz: parte de Jerusalem y descende a Jerico: que quiere dezir al defecto culpable. **E** assi deciendo d̄l bien incōmutable al bien cōmutable y deleznable / y sin firmeza alḡua. **P**ues al hombre assi caydo en mano de ladrones y despojado y llagado y desamparado / que otra cosa le resta sino suplicar siempre / que aquel Samaritano que es Jesu christo verdadera guarda de los coraçones haga el camino de su clemencia por el lugar en que esta echado en tierra lastimado y herido para que huyan del los ladrones y para que aya de restituyr a los despojados el don de la gracia que perdierō y para que

vntenras llagas: y pa abilitar y reformar a los medio biuos / hasta los reduzir a la vida eterna porq̄ assi los lleue a la ciudad celestial d̄ jerusalem. **E** hablado agora seḡū moralidad: por **J**erusalem es figurado el estado de la virtud: y por el hombre q̄ descendia de jerusalē a Jerico es figurado el pecador que descende del estado de la Justicia al ciego del pecado mortal: el qual cayendo en poder d̄ ladrones que son los demonios es despojado por ellos d̄ los dones d̄ la gracia y llagado en los naturales y dexado medio biuo: porque le fue quitada la vida de la gracia: quedando se le la vida de naturaleza. **E**l sacerdote y el leuita que pasaron por alli y lo dexaron son los malos ministros de la yglesia. **Y** el samaritano es el cōfessor o el p̄dicador q̄ se mueue por caridad / el q̄ latala las llagas del herido cō las vēdas d̄l sano cōlejo / derramando sobre ellas azeite de misericordia y vino de justicia. **Y** entōces lo pone sobre su jumento o cauallo q̄ndo no solamēte le da socorro en lo sp̄ual mas aun socorrelō en q̄nto puede ē todo lo q̄ pertenece a las necesidades del cuerpo que es jumento o cauallo del anima sobre el qual anda y lo lleva al meson / a donde se da el verdadero mantenimēto de la palabra de dios y del sacramēto d̄ la hostia biua. **E** otro dia despues q̄ lo ouo traydo al meson dio dos dineros en q̄ se figurā la gracia que se da en la vida presente: y la gloria que se dara en el siglo aduenidero. **Y** dio los al mesonero / que quiere dezir q̄ declaro q̄ se deuia dar al q̄ tiene cargo d̄ las aias cō t̄nto q̄ sea bueno y p̄fecto pa q̄ haga todo lo q̄ es obligado d̄ hazer cō el q̄ le fuere dado por sudor. **Y** ecomēdole q̄ tuuiese cuydado d̄l diziēdo tē d̄l cuydado poniēdo por obra todo lo q̄ eres obligado: y todo lo d̄ masiado q̄ gastares faziēdole alḡū biē a llēde d̄lo q̄ d̄ues y fueres obligado: yo te lo pagare: y dirō esto: como si dixera. yo te manifestō q̄ te sera biē pagado: prometiēdo

uec. 27.

ad b e falo  
nicētes. ij.  
ij. cor. in. xj

Mat. xxv.

ad ephes  
sios. ij.

## Del hombre que hirieron los ladrones

le en esta figura o manera de hablar la vida perdurable por salario.

C. liij.

**E**spreguntado el letrado de la ley por el señor: que de estos dos sobredichos le pareció que auia sido verdadero proximo a este hombre que cayó en poder de los ladrones / respondió. **El que hizo misericordia con el aquel es su proximo.** Sobre lo qual dize cirilo. Por cierto ni el sacerdote ni el leuita fueron proximos del paciente: mas aquel que ouo piedad del fue su proximo: ca cosa sin prouecho es la dignidad del sacerdocio y la sciencia de la ley / sino fuere confirmada por la buena obra. **Onde beda dize.** Segun la letra del euangelio manifesta es la sentencia del señor: conuiene saber: que ninguno es nuestro proximo sino el que se compadesce de nosotros y por esto no los cibdadanos de jerusalem no el sacerdote no el leuita que de vna mesma gente eran y aun eran de vna mesma cibdad nascidos y criados / mas solo el morador natural de la gente estrágera porque se compadesco mas que ellos fue hallado ser verdadero proximo. **Despues que el señor oyo la respuesta de la confesion del letrado de la ley / muestra agora que solo el hombre que haze misericordia es verdadero proximo: y que especíalmete lo era esse mesmo hijo de dios: pues que hazia con todos misericordia: y concluye diciendo: ve: conuiene saber: de virtud en virtud: y haz tu otro tanto: conuiene saber / misericordia con tu proximo assi como el samaritano la hizo con el hebreo: y piélsa que todo hombre aun que sea tu enemigo / es tu proximo / y con affection y blanda habla y con efecto le deues prestar misericordia aliuianado sus necesidades porque parezca que amas a tu proximo como a ti mesmo. **El sant grifostomo dize** El señor dixo esto: como si mas claramente dixera. Si alguno vees agrauado y maltratado / no digas: malo es este hombre: mas agora sea gētil: agora sea judio: si tiene necesidad de tu socorro / no pongas cauillaciones ni excusas porque derecho tiene de ser ayudado qualquiera que**

Beda libro  
mil

El libro  
de los  
mil.

padeciere trabajos. **Despues de la respuesta de este que era letrado de la ley / concluye el señor: que la muy cercana parentela del linaje no haze al hombre ser proximo / mas solamente lo haze proximo hazer obras de misericordia.** **Y quiso tanto dezir estas palabras suso dichas / como si le dixesse.** **Despues ama me tu y ten estudio de cōplir en mi entrambos estos mandamientos de la ley: cōuiene saber: el amor de dios y del proximo: porque soy dios: y soy aq̄l proximo tuyo figurado en este buen samaritano que ouo piedad del plagado y haz todo quanto pudieres en remediar la necesidad de tu hermano como varon deuoto agora sea necesidad corporal / agora sea espiritual: porque seas auido por primo.** **El sant Bernardo dize.** **Entonces tengo yo el amor de dios y del proximo quando ati señor Jhesu amo: ca tu eres mi primo pues eres hombre y heziste conmigo misericordia.** **Despues por lo que el señor concluye en la vna y en la otra conclusion / es conuenido el sabio de la ley: que no amaua a Jhesu christo dios y hombre que es su primo: el que rescibiendo nuestra carne fue hecho nuestro verdadero hermano por la humanidad y dio a todos muchos dones y hizo grandes obras de misericordia: de donde parece que con gran razon deue ser amado.** **Y para que el amor de dios sea en nosotros despertado y esforçado y para poner por obra por su seruicio lo que el verdadero amor requiere / ninguna cosa vale tanto como considerar de continuo la grandeza de sus beneficios.** **Grande es por cierto la misericordia que nos haze proximos con los estranos y no conocidos y la que nos haze posseder la vida perdurable.** **Y aquel solo es tu proximo / al qual te acercas auiendo misericordia del: mas el que de ninguno se compadesce: ningun proximo tiene.** **De aqui se concluye que por aquel mandamiento que dize a: *Exodi. 23.*** **amaras a tu proximo: entiende el señor: que tengamos por proximo a todo hombre: mas aqui en este lugar a solo aquel tiene xpo por proximo que cumple la ley natu**

Bernard  
in cena d.

Augu  
de vera

Ed p  
pēfca

Exodi. 23.



bras de sant gregorio se recolige que quanto mayores trabajos y cargas alguno sufre: re por Dios: tanto sera mas cercano a el: se mismo fundamento: que es nuestro señor Jesu christo: y que quanto menos penas llevaré y menos dificultades padesciere: tanto sera deste fundamento mas apartado. Pues todo esto due el hombre bien considerar porque pueda sufrir y comportar de buena voluntad y con paciencia las enfermedades, passiones, cargas y defectos de sus hermanos. Onde sant áselmo dize. El que de los bienes del proximo muestra placer: con todos los sanctos tiene conformidad: mas el que ha envidia de ellos: a los demonios haze rostro y bué semblante: y pienso que por mas cierta se deve esperar la saluacion del que poco bié haze y fauorece a los hechos y obras buenas de los virtuosos auiendo placer de ellas: que la saluacion del que haze grandes bienes y ha envidia y le pesa de los que otros tales hazen. E dize mas. La caridad que recoge y viuifica todos los miembros de la yglesia quando viere que nos gozamos de la caída del proximo: luego nos corta del cuerpo y union ecclesiastica a quien la misma caridad comunica el ser y la vida. Mas por ventura no nos doleremos de la caída de nuestros hermanos porque estamos cortados del cuerpo: ca si verdaderamente estuuiésemos ayutados en él sin dubda nos doleríamos: pues que tanto tiempo duele el miembro: quanto es en el cuerpo contenido / mas si fuere cortado nunca mas sentira dolor. Assi que destas cosas puede el hombre entender si es miembro de Jesu christo / o si esta cortado del cuerpo mystico de su santa yglesia. E lo que es dicho de la compassion que deuen vnos auer de otros y del congraciamiento que deuen los vnos tener del bien que los otros hazen: esto mismo entiende tu cerca de la comunicacion de los bienes / en el cuerpo humano que vn miembro comunica su oficio a otro menesteroso y le participa el manjar que recibe: y assi en el cuerpo de Christo que es la yglesia / cada

vno deue comunicar a otro la gracia que de su mano le fue dada: y aun el mantenimiento corporal: y de todas las cosas temporales recibidas de dios. Esto mismo se deue entender de la consideracion y paz que ha de auer entre los hijos de la yglesia: porque como los miembros entre si mismos se ayudan con tanta concordia y amor que por ninguna razon: ni por alguna ocasion se pueden desauenir: assi se haga entre nosotros. Y esto mismo se deue entender en el sofrimiento y paciencia que deuenos tener los vnos con los otros porque assi como vn miembro sufre lison y dolor por que otro sea curado y defendido: y si padece daño o otro sin vengança alguna lo sufre: assi deue ser en nosotros mismos

¶ Siguese la oración del autor.



Remetissimo señor: Jesu christo guardanos quando descendieremos de la contemplacion diuina a obrar las cosas que conuené a la necesidad humana de los proximos: porque no cayamos en manos de los ladrones / que son los apetitos de la sensualidad y de los sentidos exteriores: porque no seamos despojados de los dones de tu gracia: ni llamados en los que nos dio nuestra madre la naturaleza / y el sacerdote y el leuita / que son la parte mayor y menor de la razon no descendan por vna mesma carrera consintiendo en el pecado: mas átes te suplico que suban alo alto: y que se nos acerque el samaritano que es la gracia de la predestinacion: y que ate con vedas de amor las llagas de nuestros pecados: derramado sobre ellas azeyte que es la esperanza del perdon: y vino que es el temor de la justicia: y ponga nos sobre el cauallo ordenando y assentando la razon sobre la brutal y desmandada sensualidad: y nos lleue ala casa del reposo que es ala consideracion de nuestros pecados: para que otro dia que sera en el dia de la resurrección general aya de dar dos dineros que son la estola y la gloria del anima y del cuerpo. Amén.

Anselmus  
in homil.

**Sumario del interprete.**

**C**apitulo sessenta dela penitēcia dela muy glosa señora sctā Maria madalena segū lo cuēta sant lucas enel capitulo septimo: z canta se este euāgelio en su dia y el jueves antes de ramos. Ecōriene cinco parraphos segun que se figuen.

**E**l primero es del fin porq̄ nuestro redēptor algunas vezes comia con pecadores z cō personas tēporales. y dela confiaça con q̄ se fue para el la magdalena y delas discretas z deuotas circunstancias z aparejos cō q̄ fue para q̄ la remediasse.

**E**l segūdo es delo q̄ significā los pies del señor. La verguença z lagrimas z los cabellos dela Magdalena. y de como le ofrecio tantas maneras de sacrificios quantas ocasiones tuuo de dleytes y pecados.

**E**l tercero es q̄ el fariseo de falsa justicia y de vōdadera soberuia juzgaua a xpo de ygnorancia y de indiscreta clemencia. y de como fue figura delos ypocritas y de como Christo por su diuinidad conocio su mal pensamiento / y con su bondad fauorecio la caridad y penitencia de la Magdalena.

**E**l quarto es que entre muchas cosas de que el saluador alaba ala magdalena / la principal es el amor diuino que es con mayor razon causa delos dones / que no son los dones causa del amor. y dlo que significa la parabola delos dos deudores del logrero. y delas gracias que alcanço la magdalena z como por la se fue perdonada.

**E**l quinto es que la paz del coraçō es el sello del perdon delos pecados: la qual se conoce quādo la consciēcia no remuerde. y que el pecador deue tener para no ser perdido la penitencia dela magdalena por escuela. y dla misericordia d̄ dios que rescibe a todo pecador a penitencia. y que los virtuosos no se deuen inclinar a los que son captiuos del mundo / como parece por el enremplo del philosopho diogenes.

**Sigue se el capitulo. lx.**



**E**spues destas cosas subio el señor desde galilea a iudea / adōde algūo delos fariseos como era Simō el leproso / q̄riēdo se justificar y vanagloriar de su virtud z justicia / lero / go mucho q̄ comiesse cō el / cuya vtud fengida / el piadoso medico no deseço / mas ātes la q̄so curar. **P**ues dize el texto. **Y entro ala casa del fariseo y assento se.** Lee serpo nro señor auer comido con los publicanos z pecadores por los puocar z atraer a penitēcia / como q̄ndo comio en la casa de sant Matheo cō los publicanos. **J**tē comio cō los justos q̄ mucho lo amauā por cōtinuar y acrecētār el amor / z la deuociō q̄ en ellos auia puestō como es escrito q̄ comia en la casa de santa Marta y de su hermana maria. **J**ten comio con los parientes pobres / por suplar su pobreza y mēgua / como es escrito q̄ comio en las bodas a dōde cōuertio el agua en vino. **J**tē comio cō los fariseos soberuios / por reprimir z domar su soberuia z por rēphender sus vicios como lo haze agora en este lugar. **A**lgūas vezes tābien rescibia los cōbitēs cō humildad haziedo grās segū la cōuenēcia d̄ lugar y del tpo / costrenido a lo fazer por su grā dissima pobreza: ca era pobre y tenia poco dela substācia deste mundo. **P**ues no sin gran merecimiēto deue ser cōbidado tan grāde hūesped como este / aun q̄ndo el mesmo se cōbida: d̄ mejor volūtat due ser recebido: ca ver daderamēte todos los bienes entrā z vienē jūtos cō el. **E** oyendo esto la magdalena q̄ por uentura auia ya oydo su predicacion z tocada z lastimada de dolor de coraçō hasta las entrañas por sus pecados: z contrita y q̄brantada por ellos de plenaria y pfecta cōtricion y abrasada y encendida del huego de su amor / vino al lugar del combite cō vn vaso de alabastro lleno de vnguento hecho a manera de vn bote. y esto es lo q̄ el euāgelista relato diziendo. **E vino vna muger en aq̄lla hora q̄ estaua**

Luce. 7. c

Luce. 7. c.  
Joā. 11.

en la ciudad en fama d̄ pecadora: 7 como conosció q̄ el señor se asientó a comer en la casa del fariseo / traxo vn vaso d̄ alabastro lleno d̄ vngüeto. **M**ora como dize beda q̄ alabastro es vn linaje de marmol blanco entremisto 7 mezclado de diuersos colores: del q̄ suele cauar 7 fazervasos o botezillos pa cōseruar los vngüetos p̄ciosos: ca segū se afirma: sin algū cor̄p̄imiēto se cōseruan los vngüetos p̄ciosos 7 aromaticos en ellos. Este fariseo algūa vez se llama en el euāgelio Simō el leproso / cuya lepra no sin causa es aq̄ puesta en memoria. **P**or lo q̄ dize sant Crisostomo. **N**o sin causa el euāgelista haze memoria dela lepra de simō / mas traxo la a memoria: por q̄ muestra q̄ con cōfiança se lleugo esta muger al saluador: porque como la lepra sea vna passiō muy torpe / orrible 7 abominable: 7 vniēse visto q̄ el señor auia curado aq̄l hōbre della: confio esta bienauenturada penitēte que mas de ligero alimpiaria la orrura de sus pecados 7 la inmūdia de su anima. **L**o de suso es de Crisostomo y como la muger viniēse al lugar dōde el Señor estaua / inclinada la cara / 7 los ojos endereçados y puestos ē tierra pasfando por delāte d̄ los cōbidados: no holgo fasta q̄ lleugo empar d̄: y entōces derribo se luego / no ante la cara a sus pies / ca no osaua ponerse delāte por la vergüēca de sus pecados: 7 derribando su cara sobre aq̄llos diuinos pies cō vna gran confiāca por q̄ lo amaua cō grā feruor sobre todas las cosas 7 ardía en su amor: cōmēgo fuertemēte a derramar llozos: corriendo della lagrimas y a lauar con ellas los pies d̄ el señor: en lo q̄ parece la grādeza de su contricion: por la qual derramando lagrimas de penitencia / 7 sangre del coraçon / llozo tanto que pudieron sus lagrimas lauar los pies del redemptor: 7 finalmente cessando de llozar alimpio le los pies lauados ya cō el rio d̄ sus lagrimas / con sus cabellos: y creciendo el amor en ella besaualos cō amable animo muchas vezes 7 no se podia hartar desto: 7 por q̄

estauā de los caminos los benditos pies maltratados 7 cansados: vntaua los cābien con precioso vnguento para refrigerio del calor 7 para mitigaciō 7 aliuio del dolor que padecian. **E**sto es lo q̄ el euangelista recuenta diziēdo. y estado por la parte delas espaldas cerca de sus pies / comēgo de regar los con sus lagrimas 7 alimpiara los con los cabellos d̄ su cabeza / y besauale los pies y vngia los con el precioso vnguento. **E**s de notar que estas cosas q̄ dichas son se haziā por defuera / mas las q̄ reboluia d̄tro en su coraçō q̄ solo dios las miraua mucho eran mas feruientes. **P**or lo qual dize sant Gregorio niceno. **M**ostrando su insuficiencia 7 falta de dignidad estaua esta penitente gloriosa tras las espaldas del Señor / cubiertos los ojos de vergüēca / y estēdida vna grā suma de cabellos / abraçando los pies 7 regandolos con lagrimas: mostraua coraçon triste entre los combites alegres / implorando 7 pidiendo perdon ala fuente dela misericordia. **Y** en esto que aqui dize que esta bendita muger estaua / no delante dela cara dela diuina magestad / mas a sus espaldas se conofce la deuociō 7 humildad della. **Y** en lo que dize que regaua con sus lagrimas los pies / se muestra su verdadera penitencia y la contricion de su coraçon. **Y** por q̄ esconde estas lagrimas alimpiando las cō los cabellos 7 alimpiando las assi 7 doliendose con amargura de coraçon de sus pecados: manifesta no ser ella de aquellos que hazen sus obras por ser vistos de los hōmbres. **Y** en la forma honestissima y vergōcosa del besar de los pies mostraua esta bienauenturada muger la paz / amor 7 caridad q̄ se trata entre dios y el anima transformada 7 conuertida en el. **E**n el vngüeto de suauidad: significaua las blanduras entrañables que ay entre el anima 7 dios / quando despues del perdon del pecado persevera en sancta familiaridad / 7 tãbiē significaua la d̄uociō afectuosa d̄ la buena obra del seruicio. **Y** por el alabast

Beda in  
cōmētario  
sup lucam

Chrysost.  
in homil.

Gregori  
Niceno  
sup lucam.

tro podemos entēder el pecho desta mu-  
ger y el secreto retraymēto dī coraçō lle-  
no de fe y d caridad: ca enstel linaje de pie-  
dra siēpre estuuō en costūbre de guardar  
el vnguēto de suauē composiciō. Sobre  
este passo dize sant gregorio. Quādo yo  
piēso en la penitēcia de Maria mas me  
cōuiene llorar q̄ hablar algūa cosa della.  
Qual pecho puede ser tan duro q̄ las la-  
grimas desta pecadora muger no lo em-  
blādezcan 7 prouoquen a exēplo de peni-  
tencia: la q̄l por cōsiderar biē el mal q̄ hi-  
zo: no q̄so tēplar los lloros ni la peniten-  
cia q̄ deuia hazer. Entro se sobre los cōbi-  
dados 7 sin q̄ la mādassē allí venir: ella se  
vino: y entre los mājares ofrescio sus la-  
grimas. Deprended agora: o pecadores  
de q̄ dolor ardia la q̄ entre las dulces viā-  
das no tiene verguēça de llorar: mas por  
q̄ miro las mājillas de su vituperable de-  
fecto: ap̄suro se y corrio a las lauar en la  
fuēte dela mīa. Y por esto no vuo verguē-  
ça de los q̄ estauā en el cōbite: por q̄ pade-  
ciēdo cōfusiō de pēsar sus pecados dētro  
en si misma / ninguna cosa creyo auer de  
pres defuera d̄ q̄ pudiesse sofrir verguēça  
¶ Dablando segū sēso espūal / los pies  
del cuerpo del seño: son los pobres: por  
q̄ son la mas bara parte del cuerpo dela  
ecclesiastica vnion por el menor precio en  
q̄ son tenidos. E son enclauados ēla cruz  
por las afficiones q̄ padesce. ¶ Pues el ri-  
co o el pecador q̄ dessea alcāçar perdō en  
la vida presente / y la glīa del reyno q̄ es  
de los pobres en el siglo aduēdero: deue  
estar empar de los pies por sctā familia-  
ridad: y por se d̄ amistad verdadera: y de-  
ue los regar cō lagrimas por cōpassiō / 7  
alimpie con los cabellos el lodoso poluo  
dela pobreza / y deue les dar recreacion  
por el socorro delas cosas tēporales que  
son figuradas por los cabellos 7 por al-  
gū aliuio de su miseria y necesidad: y de-  
ue los besar por afable 7 dulce habla / 7  
por comun hermādad: 7 deue los vntar  
con vnguēto por alegría de misericordia  
7 por dulçor de coraçō piadoso 7 por sua-  
uidad de consolacion: ca de otra manera

segun sant Augustin dize: no puedē los ri-  
cos d̄zir a dios: padre n̄ro: sino se reconof-  
cierē por hermanos de los pobres / mas  
ay q̄ al tiēpo de agora muchos hazē el cō-  
trario desto: 7 por esto temo q̄ no ayā de  
carecer cō el phariseo de grā y de gloria.  
¶ Sant gregorio dize. ¶ Pues a nosotros  
por cierto: a nosotros digo q̄ no a otros /  
a q̄lla muger q̄so señalar para q̄ conozca  
mos si parecemos a ella en los llantos de  
la penitēcia: 7 si nos tornamos al seño: d̄  
todo coraçō despues de los pecados. Y q̄  
otra cosa por el vnguēto se figura sino el  
buen olor dela fama: ¶ Pues si hazemos  
obras d̄rechas cōlas q̄ les aromatizamos  
7 henchimos por olor de buena opinion  
de suauē fama la yglesia: q̄ otra cosa der-  
ramamos en el cuerpo del seño: sino vn-  
guēto: y entōces auemos estado contra  
los pies del saluador: q̄ndo puestas en pe-  
cados poniamos embaraço a sus cami-  
nos: mas si d̄spues nos cōuertimos en pe-  
nitēcia v̄dadera: ya no estamos cōtra los  
pies mas empar o detras dellos: porque  
seguimos las pisadas de aq̄l al q̄l p̄mero  
repunauamos. ¶ La muger riega con la-  
grimas los pies: lo q̄l nosotros t̄biē ha-  
zemos si nos inclinamos a q̄lesquier d̄los  
mas pobrezillos como a pies 7 miēbros  
del seño: cō entrañas de cōpassion. ¶ E cō  
los cabellos alimpiamos los pies d̄ xp̄o  
q̄ndo socorremos a sus sctōs / y por cari-  
dad nos cōpadecemos de los por miseri-  
cordia d̄adoles las cosas q̄ nos sobrā. ¶ E  
como q̄era q̄ esta muger besa los pies q̄  
alimpia: esto mesmo hazemos nosotros:  
si studiosamēte amamos a los q̄ por so-  
la caridad tenemos debaro de n̄ro abri-  
go. Lo de suso es de san gregorio. ¶ Por  
esta muger pecadora que se allego a los  
pies dī seño: es significada q̄l q̄r p̄sona  
q̄ haze penitēcia v̄dadera de sus pecados  
para lo qual se requiere que como ofen-  
dio a dios por la culpa: assi lo sirua por la  
penitencia: segun aq̄llo q̄ el apostol dize. ¶  
Como ofrescistes 7 distes vuestros miē-  
bros a seruir ala inmundicia 7 torpedad  
7 ala culpa pa cometer 7 acrescēt̄ar mal-

Augustin  
d̄ ver. d̄ñl.

Gregori  
i homil. el  
sup lucan

Gregori  
in homil.  
xxxiij. sup  
lucan.

Gregori  
licens  
sup lucan.

¶  
Solo my  
rico.

Ad roma  
nos. vj. c.

Grego. in  
bomilla  
xxliij.

dad: assi los ofreced agora para seruir en toda justicia y sanctificaciō a dios: y assi lo hizo esta muger sancta y penitente. **E** sant gregorio dize. Biē claro parece her manos q̄ quando esta muger estaua en el tiempo passado muy ocupada en hechos feos q̄ yso de vnguentos por seruir y cōtētar de suauē olor ala cōdicion de su carne: pues lo que cō delinēdida regla auia gastado: biē parece ya que aquello ofrece a dios loablemente. Con los ojos auia codiciado los bienes d̄ la tierra: mas menospreciado los por virtud d̄ la penitēcia ya los llora. Auia se p̄ciado de los cabellos para cōposicion y hermosura de su cara: mas ya enruga con ellos las lagrimas d̄ sus ojos tornados fuētes. **Cō** la boca auia hablado palabras soberuias y vanas: mas besando los pies del ih̄y d̄l cielo la ponía y aptaua en sus diuinas pisadas. **A**ssi que quātas ocasiones en si mesma tuuo de carnales deleytes: tantos sacrificios y remedios hallo pa satisfaciō de sus males: y cōuertio al numero delas virtudes el cuēto de los pecados: porque todo siruiesse a dios en la penitēcia quanto por su presumpciō auia menosp̄ciado en la culpa. **L**o d̄ sufo es d̄ sant gregorio. **E** parece a esto lo q̄ trae s̄t̄ jeronimo scriuiedo de la biēauēturada paula y diziendo. Como muchas vezes fuesse amonestada de nosotros q̄ diess̄ algun lueño a sus ojos: por q̄ los pudiesse guardar para leer en los euāgelios: dezia. **F**ea deuo yo hazer la cara que contra el mādamiento de dios yo pinte de falio color: pues affigir se deue por cierto el cuerpo q̄ se ocupa en muchos deleytes: y la risa luenga medir se deue cō lloro perdurable: y las blādas camisas y los atauios de seda preciosos: mudar se deuen ya en aspereza de sili cio: assi q̄ yo q̄ tanto cōtētamieto di a los hōbres y al mūdo sabed q̄ ya desseo complazer a xp̄o. **L**o de sufo es de jeronimo. **P**ues aqui tenemos la forma como se d̄ ue hazer la penitēcia: y es q̄ por lo cōtrario q̄ alguno pecare se justifique: porque delas cosas q̄ le dieron plazer reciba vo-

lūtario y de masiado dolor. **C**omo si alguno pecc en los desmedimētos dela gula: su v̄dadero remedio sea q̄ haga de los diuersos y suaues mājares abstinēcia y assi d̄ los otros vicios en su mañira. **P**ues mira biē en esta muger q̄ es exēplo de todos los q̄ dessea venir ala familiaridad y fauor del rey eterno y a sacar dela fuente dela vida las aguas d̄ la mia d̄ dios y mira biē en su admirable deuociō y piēsa cō algūa tardança sobre estas cosas: ca este hecho fue muy solēne. **E** cōtēpla t̄biē al seño: con quā dulce y amigable familiaridad la recibe / y con quanta paciencia sufre y toma todo lo q̄ haze: y como huelga hasta q̄ el mysterio de aquel negocio fuesse cumplido y como deran t̄bien de comer los cōbidados: y como todos se marauillan sobre esta nouedad.

**C**uando el fariseo q̄ auia llamado al saluador aunq̄ no con fe: lo q̄l fuera mejor q̄ no ser fallamēte justo y soberuio v̄dadero: no mouido por algūa compassion natural: mas oluidado la flaq̄za y los pecados en q̄ el pudiera caer o cayo murmurando desta familiar desemboltura cō q̄ a xp̄o se allegaua esta llorosa y q̄brantada muger y remurmurado t̄biē cōtra su huésped q̄ con toda serenidad y sofrimieto aceptaua no cō menor cōtētamieto sus lagrimas ardiētes q̄ sus vnciones p̄ciosas: d̄zia d̄t̄ro en su coraçō. **E**ste si fuesse p̄pheta: cōuiene saber verda- dero y sabido: d̄ los secretos: sabria por cierto q̄n es esta muger / en su persona. **y** qual es / en su vida que assi llega a el: y por configuiente no permitiria ser tocado ni tratado d̄lla: ca pecadora es: y por esto no deuria recibir su vnguento. **E**ste peruerso phariseo muy mal juzgaua / y peor reprehēdia ala enferma en lugar de auer della compassion / porque la reprehēde y maltrae en aq̄lla santa hora quando mas deuiera ser fauorecida y alabada porque buscava el proprio remedio para su passion y pecado de mano de t̄a gr̄a medico / al qual assi mesmo este phariseo reprehēde dela misericordia q̄

Serapbl /  
custoctor  
in medita  
tionibus  
vite xpi.

Cliij.

Mat. lx.

Grego. in  
bomilla  
xxliij.

Serapbl /  
rel.

Grego. in  
milaxxij.

Grego. in  
milaxxij.

Grego. in  
milaxxij.



bizo a esta muger por lo q̄l le deuiera ha-  
 zer gracias porq̄ la sanaua y perdonaua  
 en su casa: y porq̄ el rabiē por su mala ven-  
 tura estaua enfermo de llaga de soberuia  
 mal domada: mas ni por esto no busca-  
 ua para su remedio al phisico saludable.  
 P̄ues como no sabes o loco phariseo ni  
 te acuerdas ni entiēdes que este otro dia  
 te alimpio este Señor dela lepra: el qual  
 agora no crees ser p̄feta: por cierto pro-  
 pheta es: y muy biē sabe q̄ la muger que  
 le besa los pies es pecadora: y pa esto vi-  
 no a el: y pa esto descendio el delos cielos  
 ca no vino a llamar a los justos: mas a  
 los pecadores a penitencia: testimonio su-  
 yo es este y estas son sus palabras: assi q̄  
 no se esp̄ta d̄ los pecadores el q̄ por los  
 pecadores fue hecho hōbre. Onde sant  
 gregorio dize. Necessario es siempre que  
 q̄ndo veemos qualesq̄er pecadores: pri-  
 mero lloremos a nosotros mismos en su  
 miseria y cayda: ca bien puede ser q̄ aya-  
 mos caydo en otros tales defectos: y q̄ en  
 ellos estemos: o por uertura podemos ser  
 en ellos delezados: si aun en ellos no so-  
 mos caydos. Por este phariseo q̄ noto a  
 r̄po de ygnoracia: y ala muger de immū-  
 dicia: es significado el y pocrita q̄ de falsa  
 justicia p̄sume y menosprecia a los otros.  
 Por q̄ segū dize sant gregorio: la v̄dade-  
 ra justicia cōpassiō tiene: mas la falsa es  
 desdenosa y tiene indignacion: por lo q̄l  
 este fariseo es reprehēdo de negligēcia d̄  
 piedad en las pequeñas cosas q̄ auia de  
 proueer pa refrigerar a christo segun lo  
 que deuiera mirar para la consolacion y  
 seruicio q̄ se le deuia: y la muger es alaba-  
 da de virtudes y dones mayores. Onde  
 el saluador no oyendo las palabras del  
 phariseo: por q̄ con solo el coraçō las de-  
 sia: mas penetrādo y mirādo sus p̄samiē-  
 tos: respondio alo que dentro d̄ si mismo  
 p̄saua para su cōfusiō. E por esto quel  
 señor respondio a su pensamiento que a  
 solo dios es manifesto mostro q̄ era mas  
 que propheta y señor delos prophetas:  
 y propuso le vna parabola de dos deu-  
 dores: porque d̄ la respuesta propia que

diere mejor lo confunda: y como el phari-  
 seo de su propia sentēcia y respuesta se  
 v̄ce: claro es que parece al frenetico que  
 trae la cuerda con que se ate. Estos dos  
 deudores eran: esta sancta muger deudo-  
 ra dela justicia d̄ dios en suma de quinien-  
 tos dineros: y el phariseo que deuia cin-  
 cuenta por que creya el auer menos peca-  
 do: y por esto a mayor amor era obliga-  
 da la penitēte: por que mayor perdō auia  
 recibido y mas amaua por lo qual admi-  
 nistrava mayores piedades y seruicios a  
 christo. P̄ues por el exemplo desto: dos  
 deudores y del vsurero conuencio r̄po al  
 phariseo que esta muger deuia ser justifi-  
 cada por la gracia d̄ diuino amor: y que  
 era mas digna de ser amada y de ser per-  
 donada de sus pecados: la qual ofrecio a  
 dios muchas cosas mas graciosas en este  
 misterio de su conuersion: que el soberbio  
 phariseo ofrecio en el conbite: ca el amor  
 segun el estilo y condicion humana mu-  
 chas vezes se causa delos dones ante p̄s-  
 fados: y por consiguiente se causa mayor  
 amor delos mayores dones. Onde el se-  
 ñor contando los bienes desta pecadora  
 reprehēde al phariseo de tres defectos:  
 cōuiene saber d̄ piedad por que no le dio  
 agua para lauar sus pies que los traya  
 cansados: aflitos y poluorientos del tra-  
 bajo del camino por que andaua descal-  
 zo. Como si mas claro el saluador dire-  
 ra segū dize Tito. Muy ligera cosa es  
 servir d̄ las aguas materiales: mas no esta  
 tanto en la mano el derramamiento delas  
 lagrimas: y tu no vsaste del agua pa mi  
 recreaciō teniēdo t̄to aparejo pa lauar  
 me: y esta derramo sobre mis pies las  
 aguas de sus lagrimas lauando mis pi-  
 es con ellas. Lo segundo lo reprehēde  
 de defecto de caridad por q̄ no le dio paz:  
 por que el beso es señal de amistad y de  
 amor. Lo tercero lo reprehēde de defecto  
 de alegria: la qual se significa en el nom-  
 bre del olio: o balfamo aromatico: con el  
 qual no vnto su cabeza. Estas tres cosas  
 hazian en otro tiempo los nobles a sus  
 huéspedes: ca primero los besauan de be-

Nicolauo  
 de lira sup  
 lucam. viij

Itus su  
 per lucam

min iij

so de sancta paz en señal de seguridad / 7 luego lauauan les los pies por el trabajo del camino: y despues vntauá les la cabeza con vnguento refrigeratiuo contra el estio y fuerça del calor. Y estas tres cosas q̄ son caridad / piedad / 7 alegría se requieren en el recebimiento verdadero 7 gracioso de los huéspedes: alo qual era mas obligado el phariseo q̄ la muger q̄ sobrenino por acidete. y deues aqui considerar que en mas es aqui tenido el duto 7 humilde seruicio de la Magdalena que la sumptuosa comida que se daua a xpo: ca d̄ creer es auer dado este phariseo a xpo en su casa honorable 7 suficiete refecion. De aqui se puede tomar argumēto 7 firmeza q̄ quando alguno es recebido por huésped: ser cosa de mayor merecimiento seruir lo cō piadoso rostro 7 dulce benignidad / q̄ darle otras cosas de mantenimiento en abūdancia. Y por el cōtrario alaba el saluador ala muger de tres perfecciones contrarias a los defectos del phariseo / como agora parece muy claro en el testo diziēdo. E boluio el señor el rostro ala muger 7 dixo a Simō. **Hees esta muger: yo entre en tu casa 7 no me diste agua pa mis pies / mas esta cō sus lagrimas me los rego 7 cō los cabellos me los alimpio. Tu no me diste paz / mas esta despues q̄ entro no cesso de besar mis pies. Tu no vngiste con olio mi cabeza / mas esta refrigero mis pies cō precioso vnguento.**

¶ iiii.

De los hechos desta setā muger: parece q̄ amo mucho al señor. E porē de reportado plenario perdō de sus pecados fue justificada: la q̄ auiedo cōsideraciō a tantas maldades como le fuerō perdonadas se enardescio mucho mas en su amor. E q̄riendo el saluador mostrar q̄ todos los bienes se acabá en la caridad dixo a simō por lo q̄ esta hizo conmigo te digo q̄ le son perdonados muchos pecados por q̄ amo mucho. E assi es verdadero: ca la caridad cubre la multitud de los pecados: y pues q̄ assi es ama-

s. petri. iiii

tu mucho por q̄ te sea pdonado mucho. E sant crisostomo dize. Todos los q̄ cō estudio se merierō ē pecados 7 males: menester es pa su remedio q̄ otra vez tomen cō aq̄rosa p̄sura a p̄seuerar en vtudes: teniēdo memoria de quātas deudas se obligarō a dios por sus pecados. Por lo q̄l deues tu fariseo saber q̄ al que menos dios p̄ona / como a ti / aclama menos a dios / mas no te ensoberuezas si eres obligado a su justicia en pocas culpas: por q̄ t̄bien has menester perdō de ellas por pequeñas q̄ seā: ca ninguno puede ser librado por su propria virtud de la deuda d̄l pecado / si por la gracia diuinal no cōsiguiere perdō. P̄des luego segun esta razō d̄ crisostomo: menester auemos tener anima feruiēte: ca ningūa cosa puede embarazar al hōbre por gr̄des pecados q̄ tenga: no ser hecho ante dios muy gr̄de / si derada la tibieza q̄ es pestilēcia de la salud sp̄nal se q̄ere cō todo feruor: so correr de su m̄ia. Assi q̄ ningūo desespere por mas atado que se halle en sus culpas ni menos se duerma el vtuoso / 7 aun por mas p̄fecto q̄ sea no consie: por q̄ muchas vezes vna muger pecadora le lleuara ēla virtud v̄taja: y el que mas pecador fue: reno desconfie: porque verdaderamente puede acaescer que el mas pecador excede a los q̄ son auidos por mas perfectos. E sant gregorio dize. Que otra cosa creemos hermanos mios ser la caridad / sino fuego: y que otra cosa creemos ser la culpa sino ox̄n / gastador de metales: 7 llaq̄ga de fealdad: por lo qual es agora dicho a esta sancta penitente. Perdonados le son muchos pecados por q̄ amo mucho: ca el q̄ se inflama en el fuego del amor del Rey del cielo: de ligero quita 7 abraza la orrura 7 la plaga del pecado. E si es muy dura la culpa que en el coraçō se cueze 7 abraza / no pturba: ca el fuego de la caridad la vence: por la qual las cosas mas fuertes se consumen. Assi que tanto mas el vicio se cōsune quanto mas el pecado: mas se enciende de caridad. E sant augustin dize. Alz algūo q̄ hizo gr̄a

Cr:isost.

in homil.

Gregor.

in expō.

aliquo.

in iiii.

in d̄.

in iiii.

ed̄ d̄.

in iiii.

Gregor.

in homil.

xxxij.

Augustin.

d̄ ve. p̄nta.

des delictos y es dudo: ala muy estrecha  
 justicia de dios de muchas penas: y ay o  
 tro que proueyendo lo d su sancta gouer  
 naciō y gracia cometiō pocas culpas pu  
 es al seño a quien haze gracias aq̄ gran  
 peccador: porque lo perdono / aquel mes  
 mo las haga este otro por lo que no ofen  
 diō: ca no ay algū peccado que el hombre  
 haze que no pueda fazer otro si se dexasse  
 el regido: eterno de proueer y librar ala  
 criatura con su defensiō por cuya piedad  
 fue el hombre fecho. **E** sant bernardo di  
 ze. **Q**uien no vee q̄ como cay en muchos  
 peccados: que assi pudiera y puedo caer ē  
 otros mayores si la piedad d̄l todo pode  
 roso no me guardasse: cōfesso y cōfessa  
 re q̄ fino por q̄ dios me guardo: ya poco  
 menos mi anima moraria en̄l infierno: co  
 mo si dixesse: ya seria caydo en todo peca  
 do. **S**egun sefo espiritual/ este usurero es  
 dios que por la culpa req̄ere y demanda  
 y por los dones d̄las gracias que nos da  
 demanda que tengamos merecimientos  
 de bienes. **S**us deudores pueden ser di  
 chos la magdalena y el phariseo quanto  
 al proposito presente de que hablamos:  
 o el pueblo de los gentiles y el ebro / o el  
 peccador notorio y el secreto / o el clerigo  
 y el lego: y assi los dos deudores son dos  
 pueblos / o dos estados de peccadores.  
**L**os primeros deuen quinientos dine  
 ros porque mas pecan. **L**os segundos  
 deuen cincuenta porque pecan menos.  
**M**as no tienen de que pagar por q̄ nū  
 guno dellos puede ser absuelto por sus p  
 prios meritos sin la gracia d̄ dios. **E** por  
 ende graciosamente la otorga el a entrā  
 bos dandoles perdon dela deuda / por q̄  
 sin el don de su gracia nunca sepdona la  
 culpa. **S**iguese en el testo. **E** diro el se  
 ñor ala muger. **P**erdonadostē sō  
 todos tus peccos. como si dixesse. no sō  
 lamēte te son perdonados quanto ala o  
 bligacion dela culpa / mas aun quanto  
 ala obligaciō dela pena: y esto hago por  
 el grande amor que a dios tienes y por el  
 aborrecimiento del peccado pasado. **E**  
 bienauenturada maria ala qual son da

dos tantos dones: ca primero le fue dado  
 el perdon de los peccados: como aqui es  
 dicho: lo segūdo es fecha espiritual fami  
 liar al Seño: segun que parecera en el si  
 guiente capitulo. **L**o tercero le fue pri  
 mero manifestada su resurreccion. **S**igue  
 se en el testo. **E** los que estauan assen  
 tados en el combite cō el saluador  
 dezian dentro en sus coraçones.  
**Q**uiē es este que aun perdona los  
 peccados: **E** dezian lo porque no veyan  
 fino la humanidad que por desuera pare  
 cia segun la qual no se perdonan los pe  
 ccados. **M**as el soberano rey teniendo ē  
 poco y menospreciando sus pensamien  
 tos escurecidos de ygnorancia y de malis  
 cia: diro ala muger. **L**a fe tuya te hizo  
 salua que fue derramada en ti por la ma  
 no de Dios. **L**a quando es muy biua y  
 llena de caridad / haze al que la tiene di  
 gno de vida perdurable. **S**egun dize s̄t  
**G**regorio: la fe la hizo salua: porque no  
 dubdo de poder conseguir y rescebir lo  
 que pidio: porque ya auia rescevido espe  
 rança dello de aquel de cuya mano bus  
 caua salud. **E** dirole. **A**nda vete en  
 paz. **L**omo si dixesse. **V**ete en holgan  
 ga y sosiego y en deramiento de vicios:  
 y no descordando dela Gracia del amor  
 que agora me tienes. **E**n paz es manda  
 da y para que perseuere en el camino de  
 la verdad y no se parta de allí adelante  
 del para la carrera del escandalo. **E** **T**he  
 ophilo dize.  
**D**espues que le perdono Christo  
 los peccados / no se detuvo en la remis  
 sion dellos: pues que le diro / perdona  
 dostē son tus peccados / mas encargo le  
 que biuiesse bien: por lo qual dize. **V**ete  
 en paz: esto es: en justicia: ca justicia es  
 tener hombre paz cō dios: assi como el pe  
 cado es enemistad entre Dios y el hom  
 bre. **L**omo si le dixesse. **M**as todas las  
 virtudes que te encaminan ala paz del  
 muy alto. **A**ssi que en esto que dize: vete  
 en paz: se da a entender / que se fue con di  
 ligencia por los passos delas sanctas o  
 bras: y q̄ tuuo paz en la conciencia. **E** pa

Bernard  
 de dispens  
 fatione et p  
 cepto.

psal. xciiij

Serō spiri  
 tual.

Gregor. sup  
 lucam.

Theoph.  
 sup lucam  
 Q. V.

labra deleytable y suauo de quā buena  
 volūtao la oyo esta santa penitente / y cō  
 q̄nto desseo y alegría se partio : la q̄l con  
 uertida a dios cō p̄fecto coraçon y hone  
 stidad : biuio d̄ ay ē adelāte honesta y sctā  
 mēte y luego se allego cō toda p̄seueran  
 cia al saluador y a su madre . E biē dize el  
 seño : vete en paz despues del p̄dō de los  
 pecados : porq̄ se entienda q̄ los justifica  
 dos entōces tienē paz : q̄ndo la conciencia  
 no remuerde . Mas ay q̄ los malos no ti  
 enē paz ni los q̄ p̄seuerā en pecados . Al  
 qui tienes de manifesto q̄ la caridad res  
 forma la paz etre dios y el pecador segun  
 j . petri . iij . aq̄llo q̄ sant Pedro dize / q̄ la caridad cu  
 brie la multitud d̄ los pecados : sin la qual  
 por cierto es ipossible aplazer a dios por  
 q̄ es vna virtud q̄ de continuo le deuemos  
 ofrecer . E sant abrosio dize . Pues q̄ nin  
 guna cosa ay q̄ sea digna pa ser ofrecida  
 a dios segū lo q̄ el por nosotros hizo / q̄ es  
 lo q̄ deuemos ofrecer por la injuria de la  
 carne r̄cebida : y q̄ le ofreceremos por los  
 agotes : y q̄ por la cruz : y q̄ por la muerte  
 y por la sepultura : ay de mi sino amare .  
 Yo oso dezir q̄ no pago sant pedro a xp̄o  
 todo lo q̄ le deuia cō la muerte q̄ en roma  
 padcio : mas si pago / pago por lo mucho  
 q̄ amo . No pago por cierto sant Pablo /  
 si pago muerte por muerte / no le pago o  
 tras cosas y dones a xp̄o porq̄ mucho de  
 uia . Pues paguemos nosotros aun que  
 sea cruz por cruz : y mortaja por mortaja /  
 mas por uentura es algo lo q̄ pagamos /  
 pues q̄ del y en el y por el tenemos todas  
 las cosas : No tenemos por cierto otro re  
 medio sino q̄ paguemos amor por la deu  
 da : caridad por el dō : gr̄a por el p̄cio de  
 la s̄agre : y miremos como aq̄ dize el seño  
 q̄ mas ama aq̄l a q̄n mas dones son da  
 dos . Pues n̄guo desespe ni d̄scōfie de la  
 mia d̄ dios : ca clemētissimo es pues q̄ tā d̄  
 ligero se cōpadece y p̄ona : y si algūa co  
 sa puedē las lagrimas y la cōfessiō mira  
 tu lo q̄ puede obrar la fe y la caridad : ca  
 puedē mucho mas / pues q̄ en peq̄ño t̄po  
 fue justificada esta biēaueturada muger  
 y d̄ todo pecado alipiada estādo llena de

los vicios vnuerfos y tenuta por tā peca  
 dora que el fariseo la desdenaua mirar :  
 pues el pecador pareciendo a esta llora a  
 goza sus pecados porque en algun tiem  
 po dios alipie sus lagrimas . Ca como dī  
 ze s̄t bernardo : bienaueturadas s̄o las la  
 grimas q̄ ha de alipiar la clementissima  
 mano d̄l hazedor : y biēaueturados s̄o los  
 ojos q̄ eligerō y tuuierō por biē ser derre  
 tidos en tales lloros : porq̄ cierto es y fue  
 mejor cōsejo q̄ ser leuātados ē soberuia /  
 y q̄ mirar cōellos las cosas altas que pue  
 dan causar apetito d̄ soberuia : y q̄ seruir  
 cōellos a mirar las cosas q̄ son cobdicia /  
 y materia d̄ auaricia . E sant grifostomo  
 dize . Como adonde han venido gr̄ades bom  
 b̄s : aguas d̄ los gr̄ades nublados : luego sub  
 cede clara serenidad : assi d̄rramadas mu  
 chas lagrimas por las culpas : luego a  
 pece sosiego y tranquilidad en el coraçō /  
 y pece la t̄nebla d̄ las obligaciones y ata  
 miētos d̄ los pecados : y como por agua y  
 por sp̄u somos purgados en el baptismo :  
 assi por lagrimas y por cōfessiō somos d̄  
 nueuo alipiados . E s̄t aselmo dize . entra  
 tu agora ya ala casa d̄l fariseo : y mira biē  
 a tu seño as̄tado : llega te a sus pies con  
 la benignissima pecadora : laua lo cō tus  
 lagrimas y alipialo cō tus cabellos : em  
 blādece su justicia cō besos de s̄cra paz : y  
 dale recreaciō cō vnguetos d̄ suauo olo .  
 Mas por uentura no tienis ya penetrado  
 el coraçō y es̄ñoreados los sentidos del o  
 lo sagrado d̄ aq̄llico : E si aun retrae de  
 ti sus pies y te los niega : porfia tu cō toda  
 iportunidad y ruega y suplica q̄ te los de  
 y alza tus ojos pesados de las muchas la  
 grimas a el : y cō tus gemidos sin cuēta sa  
 ca por fuerça lo q̄ demādas . Lucha cō el  
 como hizo Jacob : porque se goze de ser  
 v̄cido . E como q̄era q̄ algūa vez pesca q̄  
 buelua sus ojos y cierre sus orejas / y que  
 escōde de ti los pies desleados : no cures  
 d̄ nada desto mas iportunalo y p̄seuera  
 y porfia en tiempo y fuera de tiempo / y  
 con alta boz d̄l esp̄u llama y dile . Hasta  
 q̄ndo seño : llamare y no me oyas : O toz  
 game seño : jesu buēo y dame la muy co

j . petri . iij .

Ambr. in  
 li. vi. su  
 per lucam  
 xxj . capl .

90 .

90 .

90 .

ps . xxy

iiij . reg . x

Infelmo  
 in speculo  
 euangelic  
 sermonis .

Sen . iij .

Seco  
 ral .

ij . reg .

no rotosa alegría de tu salud: ca mi coraçō  
siempre te dio noticia de su necesidad y siē  
pre busq̄ tu cara en spū y agora la busca  
re: no me partire de aq̄ hasta q̄ la halle e  
presencia. Por lo q̄ dicho es parece q̄ ni  
gū peccador deue desespere de la clemen  
cia de dios: ca muy aparejado esta para  
soltar las deudas a todos y para reuocar  
y traer los penitētes al reyno dlos cielos  
111. reg. xxj. Esto figuro el soberano dios gran tiēpo  
antes por Manasses rey d̄ ysrail al qual  
traxo por su gr̄a a su seruicio por virtud  
dela penitēcia q̄ hizo: el q̄l en infinitos d̄  
lictos auia ofendido a su magestad: ca hi  
zo asserrar a ysayas el profeta por medio  
d̄l cuerpo cō vna sierra d̄ palo: porq̄ lo re  
phēdia de sus pecados: y despedaço a  
otros muchos p̄fetas por las rephēnsio  
nes q̄ le dauā: y tātōs varones justos hizo  
matar q̄ purpuro y ensāgrēto las placas  
d̄ Jerusalem la sāgre de los sctōs: y al fin  
fue p̄lo d̄ sus enmigos y trasportado e d̄  
fierro y puesto e carceles: adōde comēço  
a arrepētirse y a llorar de puro coraçōn  
sus maldades: y cō lagrimas oro al señor  
diziēdo. Peq̄ señor: y mas pecados tēgo  
hechos cōtra ti q̄ ay cuēto elas arenas d̄l  
mar: ya no soy digno de ver las alturas  
del cielo por la multitud d̄ mis maldades  
E auitēdo dios piedad d̄l: acepto su peni  
tēcia y luego lo libero d̄l captiuērio y le re  
stituyo el reyno y lo traxo a Jerusalem.  
Solo mo  
ral. Por este rey Manasses es figurado el  
peccador: q̄ entōces atorimēta a los sieruos  
d̄l señor: porq̄ lo rephēden quādo rehusa  
de oyr: a los p̄dicadores: y tātō tiēpo q̄nto  
p̄seuera en̄l peccado mortal: tātō esta p̄lo  
ela captiuidad del diablo: mas si d̄ p̄feto  
y q̄brado coraçō hiziere penitēcia: apare  
jado esta dios pa lo recibir ala dignidad  
y abrigo d̄ su gr̄a. Esto mesmo fue figu  
rado en el rey dauid q̄ cometio adulterio  
y homicidio y como redarguydo y reuē  
do d̄l p̄feta Natā: direlle peq̄: luego le ref  
pōdio. El señor ha passado tu peccado d̄  
ti y te ha p̄donado. O quā grande es la  
piedad del señor: y quā inefable: que nin  
gun peccador penitente defecha de qual

quier qualidad q̄ sea. Assi q̄ no desespe  
remos por la grandeza de nuestros pecca  
dos pues q̄ tantos y tā diuersos testigos  
tenemos dela soberana clemēcia d̄l muy  
alto. E d̄ aqui adelāte no firuamos mas  
alos peccados: ca grāde es la dignidad q̄  
los hōbres miserables pierdē firuēdo a  
los vicios: vnos siguiēdo los deleytes y  
desordenadas cobdicias d̄la carne: otros  
p̄curādo hōrras y excelēcias: y otros buf  
cādo cō grā cuydado las facultades y tri  
q̄zas d̄l mundo. E porque pocos son oy  
los q̄ estos tres peccados no figan / cierto  
cō gran razon se puedē llamar mezquinos  
porq̄ las cosas q̄ deuriā seruirles a ellas  
mismas firuē como catiuos. Estos tales  
sin dubda alguna se muestran abatidos  
y viles / no por cierto nobles / ni señores /  
mas tacaños y sieruos. E para esto nota  
ras aqui el exemplo de Diogenes philo  
sopho: del qual se lee q̄ como vna vez por  
su esclarecida y muy alta sciencia y sabi  
duria el emperador lo visitasse: el philo  
sopho no se quiso levantar a el: lo q̄l aca  
tando el emperador fue mouido a ira / y  
boluio sus espaldas y fuēse. E vinieron  
sus sieruos y dixerōnle. Diogenes señor  
porque lo heziste assi / ciertamente no te  
honrraua poco el emperador / pues que  
siendo el tan poderoso y tan grande y tu  
tan pobre / te visitaua: y en pago desto tu  
por el contrario lo desonrraste porque  
no te quisiste levantar por el. A los qua  
les respondió Diogenes. No conuiene  
ami dignidad que haga yo reuerencia al  
sieruo de mi sieruo: ca este emperador sir  
ue a mi sieruo que es el mundo que sirue  
a mi / pues que en cosa ningūa no me tie  
ne sujeto como tiene al emperador: deba  
ro de su yugo: assi es mayor que el emper  
ador el mundo: y yo mayor que el Em  
perador: pues que hago que el mundo a  
quien el Emperador sirue / me sirua / y  
por esto no me conuino hazerle alguna  
señal de reuerencia. Bien en señoreaua  
este la soberuia del mundo y bien guar  
daua la dignidad y presidencia de su na  
tura leza.

## Del seruicio 7 sollicitud de martha:

**S**iguiese la oracion del auctor.



Jesu bueno esperáça de los penitentes que ala pecado/ra maria que lloraua a tus pies 7 con lagrimas los regaua 7 con sus cabellos los alimpiaua y con su boca los besaua :abriendo el seno de tu piedad le diste perdon de sus peccados / no menosprecies Jesu clementissimo ami pecado/ derribado ante los pies de tu clemécia regádo los con lagrimas de entrañable dolor y besando los có boca de muy duota y feruieçe oracion: 7 hazme oy: aquella tu boz llena de piedad y de suauidad: la qual merecio o/ y: ella: porq seá perdonados ami mis grãdes peccados por tu gracia y por los merrecimientos della. Amen.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo sessenta 7 vno del ministerio 7 seruicio de Martha: y de la ociosidad y reposo de maria segun q lo cuenta sant Lucas en el capitulo dcimo: 7 cãta se este euãgelio en el dia dela assumpció de nra señora y cõtiene seys parrafos segun q se figuen.

**E**l primero es como estando a los pies del señor la Madalena / biẽ como valle de profunda humildad en q endauã y recorrian las aguas dela cumbre alta dela diuinal sabiduria: se qrello Martha de su ociosidad a el: el q siẽpre fue defensor de la Magdalena. y como tomado por ella dio a entender ser cosa mas exelẽte la cõtẽplaciõ de dios q la piedad de los primos.

**E**l segundo es de dos maneras que ay de vida actiua: y que estas dos hermanas son figura dela vida contemplatiua 7 actiua: 7 Capitanas de toda la caualleria christiana. y que algunas vezes estas dos vidas andan mezcladas: y de los officios en que se conosce cada vna.

**E**l tercero es q el varon contemplatiuo se deue ocupar quãdo la necesidad lo demãda en el seruicio de los proximos a exemplo de muchos sanctos que desde la cumbre dela contemplacion descendierõ a los exercicios dela vida actiua.

**E**l quarto es dela causa porque este sancto euangelio se canta por diuina ordenacion el dia dela assumpcion de nuestra señora / la qual es castillo por siete cosas. y que la bendita virgen alcanço la pfeccion de Martha y de Maria que son la vida actiua 7 contemplatiua sobre toda criatura.

**E**l quinto es que nuestra señora mas exercito en el hijo de Dios 7 fuyo las obras de piedad que ninguno de los que mejor obraron la vida actiua en apiadar los proximos. y esto mesmo hizo en la vida contemplatiua en la qual fue mas excelente que todos los angeles.

**E**l sexto es como segun moralidad este mysterio de maria y de martha se aplica ala religion en biẽ apropiada manera.

**S**iguiese el capitulo. lxx.



**E**spues destas cosas entro vna vez el saluador en vn castillo que estaua en Bethania que quiere dezir casa de obediencia en que se da a entender q de buena voluntad entra Christo ala casa dela cõciencia 7 a qualquier lugar en q es con deuocion rescibido. **E** vino ala casa de sancta Martha y de Maria magdalena / adõde muchas vezes solia venir y seguramente reposaua en ella por la grande amistad y deuociõ q le tenia estas muy sanctas psonas. **M**as llama se aqui de scã martha la casa por lo qual dize. **U**na muger cuyo nõbre era martha lo rescibio en su casa / porque era mayor de edad 7 por que tenia el cuydado 7 gouernacion de la casa. **E**stas dos hermanas amauan mucho a xpo y con alegre animo cõ toda reuerencia lo rescibieron gozando se con la venida de tan grande y de tan precioso huesped. **E**la bienauenturada Marta luego se dispuso para procurar muy sumtuosa comida para el 7 para sus apostoles 7 trabajaua en aquel mysterio por lo proueer muy bien 7 sin defecto. **P**or lo qual dize. y esforçaua se martha con

grā seruo: cerca deste seruido: porq̄ se hiziese con diligencia. E maria puso a los pies del saluador por mostrar la sollicitud y continuacion muy sc̄ta q̄ ponía en oyr su palabra: y la grā reuerēcia q̄ le tenía. Assi q̄ marta adaua cō buen esfuerço y industria por dar recreaciō a x̄po de mājar corporal: y maria estaua assentada y oya sus palabras por ser mātenida o mātenimiento esp̄ual: ca claro es q̄ quāto es mejor el aīa q̄ el cuerpo: tanto es mas excelēte y suauē el mājar esp̄ual en el coraçō: q̄ el material en la boca. E como dize san agustin: quāto mas y humilmente estaua assentada esta: tāto mas tomaua dlas influencias de arriba: ca el agua tāto mejor corre alas partes baras y al pfundo del valle: y quāto mas alta nasce de las cūbres y de las sierras y mōtes. E como el seño segū tenia por costūbre deno estar ocioso hablasse palabras de vida perdurable: dando en esto exēplo a los discipulos que q̄ndo son rescibidos en las casas ajenas alūbrē a los q̄ los rescibē de sagradas doctrinas: la muy deuota maria toda ocupada y intenta assi cō los ojos como con las orejas ē la vista y palabras d esse mesmo d̄bo diuino: cōtēplaua su cara especiosissima y delectable y sustentaua se mejor q̄ se pudiera sustentar d muy preciosos mājares ē la suauidad d su razonamiēto y doctrina y gozaua se sobre todo lo q̄ lengua humana puede d̄zir ē mirar su gesto amigable y reuerēcial en sus palabras. E ninguna otra cosa p̄s̄aua sino en estar atenta y ocupada ē la suauidad d aquellas palabras d vida y ē las obras d la vida contemplatiua. Y d aq̄lla magnifica mesa del seño cogia las migajuelas de la palabra d la vida: y esto explica bien el euangelista diziēdo. E marta tenia vna hermana cuyo nōbre era maria q̄ assentādo se assi mesmo ē par d los pies del seño oya su palabra. Alq̄ pece q̄ facta marta ocupada ē las obras d la vida actiua cesso algū poco d t̄po d la ocupaciō d lguisar como cāsada d l trabajo y sufriendo cō algūa tristeza y pena q̄ ella sola traba-

jasse ē las necessidades d la casa: y q̄ su hermana se dielle a reposo y q̄rellādole al saluador q̄ lo p̄mitia: d̄mādole q̄ ap̄miasse a su hermana pa q̄ le ayudasse a trabajar pa el atauio d su comida y ospedamiēto: mas cōtraria fue a su d̄sseo la sentēcia q̄ oyo. y esto es lo q̄ el euangelista cuēta diziēdo. E marta esforçaua se cō aīa seruidete porq̄ el seruido d l seño se fiziese cō diligēcia la q̄ se puso d late y d iro. Seño no tienes cuydado q̄ mi h̄ra me d̄ra sola ministrar: Dile pues q̄ me ayude. Es d̄ saber q̄ maria q̄ si gnifica la vida cōtēplatiua ayuda y socorre a marta q̄ es figura de la vida actiua: ē dereçādo sus obras cō santos cōsejos y orādo por ella cō diuersos sospiros. y estas dos hermanas segū aq̄ pece no teniā serua ni seruo q̄ las seruielle ni el seño tenia coziēro ni portero q̄ pueyese ē su solaciō d lo q̄ tienē materia y argumēto pa reprehēder la soberuia d los grādes d l siglo en especial el fausto y p̄sunciō d los plados. Y marta q̄ rādo se d su hermana ē p̄sona d aq̄llos fabla q̄ como ygnorātes y p̄sonas q̄ no gustā aun la diuina cōtēplaciō: dizen q̄ la obra de la caridad y d l amor d l primo q̄ d̄p̄redierō por cosa saluable y muy buēa es sola la q̄ a dios a plaze: y assi p̄sumē q̄ todos los q̄ d̄er ē ser duotos a x̄po por la cōtēplaciō: duē d̄rar el reposo de la oīon y ser traydos a esta vida actiua y a la piedad d los menesterosos. Este argumēto y objeciō d los idoctos y ygnorātes d̄fata s̄at jeronimo ē vna eplā en q̄ cōbida a vna noble matrona y rica a h̄yer vida en l yermo diziēdo. Quādo terna fin o se acabara esta seruidūbre penosa: Poruētura no tiene el seño d̄ dōde mātega a los pobres sino por tu mano. Tres vezes se halla ser acusada y rephēdida esta sancta muger maria. En la primera fue acusada d l fariseo d̄ p̄sunciō y osadia: porq̄ se yēdo pecadora o lo llegar y llego a x̄po assentado ala mesa. La segūda fue acusada d judas d̄ pdiga y d̄spiciadora q̄ndo derramō el p̄cioso unguēto sobre la cabeça del saluador: y porq̄ cō el mesmo lico: aroma

Sefo sp̄ritual.

Luce. xviij

Mat. xxvi

## Del seruicio y sollicitud de martha:

tico y suauel le vnto los pies. La tercera fue acusada de su hermana martha de ociosidad como parece aq. Y en todos estos lugares callo: y rpo respodio sienp por ella y la escuso mostrádo al phariseo q el hecho desta penitete no era de pfuicio: mas de deuocio: y dádo a eteder a judas y a los otros discipulos q aql drramamiento de vingueto no era obra de despoiciamiento / mas de piedad y de mysterio: y declarando a martha su hermana q el assentamiento y reposo de maria no era cosa ociosa / mas q estaua ocupada en mejores operaciones. La bienaueturada muger que e las palabras del señor holgaua: y estaua en ellas detenida como vencida de maravillosa suauidad: desptádo de su holganga como de vn sueño al clamor y qrella de su hermana: temio y inclinada su cara en tierra callo: y pues q la llamaua ociosa cometio su causa a su juez / no apejado palabras pa respoder por no aflorar ni hazer etreualo e su itecio: ca estaua muy ocupada e oy los saludables secretos q el saluador le fablaua al coraçõ muy mas suaves de oy q toda armonia. Y el señor escusando a maria dixo a martha. **Marta martha grã sollicitud es la tuya y cerca de muchas cosas padeces turbacio: ca sola vna cosa es necessaria: y poren de yo te digo q Maria elijo pa si la pte muy buena la ql nunca sera qta da olla.** Es de notar q repetir rpo dos vezes el nõbre de martha: señal fue de amor con el ql qso apcebir su coraçõ pa q oyese comas atecio su sentecia. Onde las obras de la vida actiua siẽpre trae sollicitud de mañada e las cosas huãanas y grã derramamiento de coraçõ y turbacio. Pdes si qeres biuir cõ alegria no cures de entremeterte en muchas cosas: porq en la diuersidad de los negocios siẽpre te hallaras meoz qn to ala paz y recreacio de la aia. Edize q sola vna cosa es necessaria porq sepas q no es otra cosa fino allegarse el aia de cõtino a dios segũ aqlo q el psalmista dize. vna merced de mãde de la mano de l señor esta sola buscare todos los dias de mi vida. Y

esta entedia el pfeta real ser la familiaridad diuina q se alcaga e la cõteplacion. Pdes se etender q esta sola cosa vna sea esse mesmo dios q es vno: y se due buscar sobre todas las cosas. Pdes se assi mesmo eteder por esta vnidad o por este bien solo necessario la vnidad de entedimiento qndo se jũta cõ dios: ca por la vida contẽplatiua el aia se allega al muy alto el ql es esencialmente vno: como por el contrario por la vida actiua q entediendo e las cosas huãanas q son muchas: el aia se derrama y diuide: qnto mas se drrama / menos tiene e si mesma la razõ o la vdad de ser vna. Assi q muchas vtudes sõ necessarias a los q qere hallar este vnico biẽ: q sobre todas las cosas se due estimar. Edize q maria la pte muy buena tomo pa si: como si dixera. Como por determinada elecio la pte mas segura y la mas digna ca aun q tu martha no tomaste la mala: cierto es q maria tomo la mejor. Assi q no te qrelles de la ociosidad de tu hermana: ca mayor es por cierto el q se assieta que el q sirue. Mas e q manera es dicha pte muy buena la q tomo maria: como la pte q assi es muy buena / ouiesse de alcagar no e la tira mas en el cielo: y a esto se respode q ya la magdalena auia gustado a los pies del señor aqlla soberana mejoría o bõdad de la suauidad y alegria de la gloria celestial: como que no la ouiesse sctido cõ tãta pfecio como agora la tiene en la gloria celestial: mas es muy loada aq esta pte por muy buena cõ justa causa pues q la mejoría cõsiste en dezir rpo q no sera qtada olla pa siẽpre: como si dixesse: esta por cierto tomo lo q pa siẽpre pmanecera y lo q en esta vida comieça y se acrecieta y en la otra se acabara cõ mayor pplimiento: ca lo q agora vee por espejo y como en sõbra o semejaça lo vera en el cielo de cara a cara: porq el huego de amor q aq comieça a arderse inflama mucho mas qndo viere al señor q aq ama: porq la caridad nunca cae / ni se pierde en la gloria: ca vna mesma es la q aq se alcaga y la q en el cielo pmanece: por lo ql dixo y sagas. El huego de l señor esta

Augustin  
in homil  
sup lucan

j. corin. 13

Ambrosio  
ll. vij. f.  
lucan.  
13. vij.

Gal. 13. 13



en sío y es homo ardiēte pa y al fuego q̄ arde en iherusalem: y biē desta manera la vida cōtēplatiua es vna mesma aq̄ y en la gloria: mas el gozo d̄l coraçō es aqui medio lleno y arriba sera p̄fecto. P̄pues luego la vida cōtēplatiua no sera q̄tada por q̄ q̄ndo feneciere la lucha d̄ste siglo p̄sente: luego sera de plenaria p̄feciōn acabada: mas la vida actiua t̄abiē perecera como pecera le fe q̄ sera q̄tada en algū tiempo por q̄ ēla gloria no serā menester obras de piedad en q̄ la vida actiua es exercitada. E la bienauēturada magdalena escufada ya por la defension y palabras q̄ el saluador dixo en su fauor assēto se y reposo de allí adelāte mas seguramēte y holgo cō mas alegría por lo q̄l dize sant agustin. El seño en fauor d̄ maria respondio a marta: y aq̄l mesmo fue hecho abogado de maria que fue llamado por juez de marta y su sentēcia fue en fauor de la q̄ por juez lo llamaua y defendio ala q̄ auia rescibido debaro d̄ su amparo. Marta estaua ocupada y muy sollicita ē pueer como diēse d̄ comer al seño: y maria estaua atēta como fuesse d̄ se mesmo seño: mātenida y recreada. De marta se apejaua el cōbite: en el q̄l ya gustaua maria sabores de gozo celestrial: ca sin dubda estaua llena y viciada de marauillosa suauidad / por q̄ sin cōparaciō algūa mayor es la refeciō del coraçō q̄ la d̄l cuerpo. Escuso la t̄po cō mas alegre fauor y assēto se mas segura. M̄dira pues q̄ el seño no rephendio la obra d̄ marta / mas d̄termio q̄l era mejor d̄o: cōuiene saber: el q̄ ofrecia marta enl apejo de los m̄jares: o el coraçō q̄ ofrecia maria pa rescibir la suauidad de los diuinos sermōes. Y cerca d̄sto es d̄ saber q̄ vna es la theorica q̄ es la cōtēplaciō d̄ dios ē cuya cōpaciō cō grā razon son menores todas las vtudes q̄nto q̄er q̄ cō grā diligēcia las p̄ogamos ē obra. Onde Ambrosio s̄t̄ abrosio dize. Lleuete ēpos d̄ si el desseo d̄la sabiduria como lleuo a maria: ca esta es mayor y mas p̄fecta obra. E no te apte el cuydado d̄ administrar piedad al menesteroso d̄l conocimēto d̄la palabra

celestrial: ni rephēdas ni juzgues por ocio los alos q̄ vieres q̄ se d̄ al estudio d̄la cōtēplaciō y sabiduria: mas por esto no piēses q̄ marta es rephēdida enl buē seruicio q̄ al seño apejaua / mas solamente se dio por el juez sentēcia ē q̄ se d̄termino maria tomar para si la mejor pte: ca el saluador muchos tesoros sp̄uiales tiene sobrados: y como seño dellos los repte y los da en grā copia a q̄n le plazē. Assi el q̄ es mas labio tome d̄ su mano liberal y muy piadosa el d̄o q̄ mas p̄ncipal le pece: pues q̄ el dador cō tā y gual coraçō da lo mas excelēte como lo q̄ menos vale. E pa q̄ esto se te assiēte mira q̄ los ap̄les no p̄sarō q̄ era pte muy buena d̄s̄aparar la palabrad̄ Dios y ministrar alas mesas. Assi q̄ la pte d̄ maria q̄ es el reposo o exercicio d̄la cōtēplaciō / seño y p̄ncipalidad tiene sobre el misterio d̄ marta como cosa mas digna y mas vezina ala vida de los āgeles y como riq̄za y cōsolaciō mas segura: y aun por q̄ es vida d̄ mayor reposo y mas alegre y mas durable: y por q̄ por algūa violencia d̄ aduersario ni por acideēte algūo d̄ t̄po mudable no puede ser q̄tada. E la vida actiua es mas peligrosa por el poluo q̄ se llega a los pies d̄ sus p̄fessores / cerca d̄ algūas turbaciōes y d̄ramamiētos d̄ los fēidos por los cuydados q̄ ay d̄ fuera en ella y es mas trabajosa por la sollicitud y cōgorosa ocupaciō q̄ tiene: como q̄era q̄ es a los p̄rinos mas puechosa por el socorro de las limosnas y de otros hechos de caridad: y por la edificaciō que resciben con los buenos exemplos. Es de notar que la vida actiua es ē dos maneras: vna es de dignidad y preeminencia / assi como es la vida de los perlados y de los predicadores: otra es de administraciō y socorro de las cosas t̄pales y de vida común: mas si ē algū lugar se lee q̄ la vida actiua es mas excelēte q̄ la cōtēplatiua: esto se due ētēder d̄ sola la vida actiua q̄ tienē los plados y del exercicio d̄la cōtēplaciō ca ensta māera excede la vida actiua ala cōtēplatiua mas sin impedimēto d̄sto ē algūa cosa es meno: siēpre esta mesma vida acti

Agustin  
in homil.  
sup lucam

j. corin. xlii

Ambrosio  
ll. vij. sup  
lucam. ca.  
xliij.

Esal. xxiij.

Del seruicio 7 sollicitud de martha:

ua del perlado / y del predicador : que la contemplacion.

**Cij.** **E**s aqui de saber q̄ endos maneras distinguen los doctores la vida actiua. La vna cōsiste enl exercicio delas virtudes morales: y esta dispone al hōbre 7 lo haze abile pa la contēplaciō. **O**nde sant gregorio dize: Los q̄ desseā tener la cumbre o la torre d̄la cōtēplaciō/necesario es q̄ primero se prueue enel cāpo dōde se tratan las obras d̄ piedad q̄ son pprias dela vida actiua: porq̄ domados los estruendos d̄las passiones por el exercicio delas virtudes morales: como son / justicia / fortaleza / prudēcia / y tēperāca : dispōe se luego el aia para q̄ libremēte pueda ser leuāta enla cōtēplaciō dela v̄tud diuina. **P**or lo q̄l parece q̄ esta vida actiua es y fue ordenada pa la cōtēplaciō assī como para su proprio fin: ca el fin siēpre es mejor q̄ las cosas q̄ s̄o ordnadas pa venir al mesmo fin. **E** porēde todos los doctores cōceden que la contēplaciō es mejor que esta vida actiua q̄ cōsiste enel exercicio d̄ las virtudes morales. La segūda manera de vida actiua es vna vida q̄ āda tras la cōtēplaciō q̄ procede dela gran plenitud 7 abundācia d̄la mesma contēplaciō como es predicar / y enseñar / 7 trabajar enel regimiento delas animas 7 hazer otras obras desta calidad y de tal vida como esta dizen algunos que es mejor q̄ la contēplaciō. y desta no habla x̄po aqui como parece claro a los q̄ quierē mirar en ello. **O**tros dize que la contēplacion aun es mejor que esta manera ya dicha de vida actiua por mas p̄dicacion y regimiento de aias que se trate enella. **E** la razon q̄ dan es esta. Toda cosa q̄ por si mesma 7 no por otra alguna es elegida 7 tomada: parece ser absoluta 7 claramente mejor q̄ no aquella q̄ se escoge por accidente o por caso / o por amor de otra: mas la cōtēplacion es la q̄ por si mesma se elije y se toma: y el cuydado delas aias o la predicaciō se tomā o eligen en caso dela necesidad del proximo 7 no en todo tiēpo: luego sigue que la contēplaciō es sin cō-

tradicion alguna mejor 7 mas excelente. **S**obre lo qual dize san agustin. **O**ciosidad sancta busca la caridad: mas la necesidad dela caridad rescibe todo negocio justo pa aprouechar al proximo. **E** quando ningūo pone sobre nosotros este cuydado de enēder en las necesidades d̄los hermanos / toda p̄sona deue ocuparse en la cōtēplacion de dios q̄ es la verdad primera / mas si por algūa causa razonable fuere el tal cargo puesto: deuese rescibir por la necesidad d̄la caridad. **E**stas hermanas mucho amadas d̄l saluador martha 7 Maria: dos vidas muestrā espirituales por las q̄les es exercitada la yglesia p̄sente. **M**artha significa la vida actiua por la q̄l somos conel proximo atados en caridad. **E** maria significa la cōtēplatiua por la q̄l sospiramos enl amor de dios. **O**nde el euāgelista no dize auer rescibido Maria al seño: en su casa / mas que Martha lo rescibio: ca Maria no tenia casa por significar que la vida contēplatiua meno precia tener heredad ni to / o possession alguna en este siglo por que bien le basta 7 por cōtenta se tiene a sentarse a los pies del seño: 7 oyr la palabra de dios / 7 hartar con mayor estudio lamēte q̄ el vientre. **E** a basta le perseverar cada dia en diuinos pensamientos 7 aplicarse a liciō 7 oracion aptados los cuydados del mundo: y en exercitarse en sola la contemplacion d̄l muy alto: sospirando por el perdon de sus pecados con continua amargura de lagrimas 7 dādo dulcissimos gemtos hasta verse rescibida enla vida eterna. **T**ales fueron por cierto los prophetas 7 tales los apóstoles 7 tales fueron otros muchos que desampararon todas las cosas 7 huyeron del mundo a solo el seño: se allegando como pobres que no alcançauan nada 7 posseyan todas las cosas. **E** la vida actiua es dicha actiua porque siempre esta en acto / esto es: porque siempre tiene que obrar / 7 porque siempre esta en fatiga 7 trabajo 7 apenas puede estar en holgança. **E** por esto es dicho aqui de Martha q̄ se

Augustin  
in bomil.  
sup lucan

Gregorius  
in moral.

f. et bicois

Augustin  
in bomil.  
sup lucan

esforçaua de cõtino en las administracio-  
nes de piedad: ca veemos a muchos per-  
lados ò la yglesia 7 a otros ministros dis-  
currir con gran sollicitud 7 trabajar 7 su-  
dar en muchas maneras en las obras de  
misericordia: y en las necessidades de los  
proximos: porque podamos no sin causa  
dezir tambien que se esfuerçan con santa  
Martha en frequetar 7 vsar el misterio  
7 administraciõ de las obras ò misericor-  
dia: por lo q̄ la escritura dize que estaua  
assentada maria: porque se entienda que  
la vida cõtèplatiua pacificados los ruy-  
dos 7 combates de los vicios goza ya en  
christo de la holgança deffçada del cora-  
çon. E assi mesmo dize q̄ santa Martha  
andaua en pie siruendo: por significar q̄  
la vida actiua cõ todo trabajo pelea 7 su-  
da en la batalla 7 contienda deste mundo  
por la necesidad desta carne mortal. En  
de sant augustin dize. En aquella casa q̄  
al señor auia recebido remanecieron dos  
vidas en dos hẽbras/entrãbas son vi-  
das sin defecto/ y entrãbas loables. La  
vna es vida trabajosa: la otra es pacifica  
7 ociosa 7 ninguna dellas es vituperable  
ni vergonçosa: ca toda vida q̄ de alguna  
tacha o defecto se pueda reprehender de  
ue apartar de si el que se exercita en la vi-  
da actiua llamada aqui trabajosa. E nin-  
gũa destas dos vidas es perezosa: ca del  
peligro y negligencia de tal pereza se de-  
ue mucho guardar la vida pacifica y re-  
posada que es la cõtèplatiua. Assi que  
concluyẽdo podemos dezir q̄ en aquella  
casa estauã dos vidas: y en medio dellas  
el que es propria fuẽte de la vida. Lo de  
susõ es ò sant augustin. Estas dos muge-  
res prudentissimas son primeras capita-  
nas ò toda la ecclesiastica 7 christiana ca-  
ualleria y a estas siguen todas las otras  
vanderas 7 cõpañas: de las quales vnos  
van empos de Martha y otros ò Ma-  
ria: y no ay en esta vida algunos que en-  
tren en aq̄lla gloria celestial/ sino los que  
siguen la vna o la otra de las vidas que re-  
presentan estas dos hermanas. Mas es  
necessario en estas cosas q̄ cada vno mi-

re sus fuerças y que vea para qual dellas  
es mas cõuenible/ y si hallare que es mas  
dispuesto para la cõtèplaciõ 7 mas de-  
uoto para orar seguramente haga vida  
en el yermo: porque alli pueda orar al se-  
ñor por si 7 por otros. Y no tema q̄ apar-  
tando se ala soledad esconde el marco òl  
señor que el euangelio dize en tierra: mas  
antes lo guarda en el seno òl mismo señor  
aunque no predica: porq̄ a todos comun-  
ica 7 da el marco de la oracion que vale  
mas y se siente ser mejor: no puede ser di-  
cho perezoso pues q̄ todo se ocupa en es-  
piritual 7 santa deuociõ y en ayunos/ vi-  
gilia 7 lagrimas. Y esto mismo has ò te-  
ner en su manera de la vida actiua. Mas  
mira q̄ no se haze diuision entre estas ma-  
neras de vida como si fuessen cõtrarias/  
mas haze se apartamiento entre la vna 7  
la otra por los officios o propiedades de  
cada vna dellas q̄ conuienen a vnas mis-  
mas personas: mas quando assi fuesse q̄  
la vida cõtèplatiua o actiua estuuiesse  
juntas en algũa persona particular seria  
forçado que cada vna dellas tuuiesse sus  
officios distintos 7 aptados: ca el varon  
que es actiuo muchas vezes es cõtèpla-  
tiuo 7 por el cõtrario el cõtèplatiuo mu-  
chas vezes es actiuo. Mas el que entrã-  
bas a dos las tiene/ siempre se nombra de  
aquella en cuyas obras 7 officios mas re-  
plandescẽ. Los officios de la vida actiua  
son/ leer en publico/ predicar/ corregir/ 7  
tomar a buen camino a los errados/ ense-  
ñar los ygnorãtes/ sustetar a los pobres  
7 conortarlos/ dar consejo 7 ayuda a los  
que demãdan/ librar al menguado y des-  
fauorecido ò la mano del fuerte: tener cuy-  
dado del enfermo/ tener prouidencia co-  
mo las cosas a nos encomendadas esten  
en buen ser/ dispensar en todas las cosas  
que a cada vno conuengan y exercitar to-  
das las obras de piedad. Los officios de  
la vida cõtèplatiua son/ que lea el hõ-  
bre dentro de si mesmo en secreto/ pensar  
en la ley ò dios/ orar en apartado/ gustar  
7 sentir cõ los angeles los gozos del pa-  
rayso/ allegar se a solo el desseo del haze-

Augustin<sup>o</sup>  
in homil.  
sup lucã.

## Del seruicio y sollicitud de Martha

doz/ tener el anima muy desnuda y agena de todas las cosas terrenales/ y ayuntar la tanto quanto es possible segun la flaqueza humana con xpo de forma que ya no le conuenga alguna cosa hazer mas de lo que le da acrecentamiento en el gusto y suauidad de dios: mas acoceados los cuydados todos se encienda el coracon para ver la cara de su criador / en tanto grado q la conuersacion del contemplatiuo se aya como de ciudadano celestial: y ninguna cosa sepa de las cosas de la tierra: ca el contemplatiuo y el hombre q es verdadero varon espiritual/ tan fiel deue ser en toda su vida/ y en todo su tiempo como si en todas las horas esperasse ser juzgado delante dios/ y assi deue arder y biuir con tan encendido desseo como si cada hora estuuiesse para ser ayutado a los coros de los angeles para gozar de dios eternamente. Y el q tiene el anima leuantada en los tesoros de la gloria nunca quando se assienta o anda/ ni quando huelga o haze alguna cosa se aparta de dios/ y a todos amonesta y prouoca al amor de su magestad / escarnesce de la gloria deste mundo y de la felicidad temporal/ maravilla se de la ceguedad de los hombres y muestra como es cosa muy loca tener confianza en las cosas transitorias.

C iij.

**M**as segun que lo demadare el tiempo/ y la necesidad el contemplatiuo deue tomar los officios de la vida actiua/ y assi sera hecho contemplatiuo actiua. E assi mesmo el que se exercita en la vida actiua requiriendo lo la orden de las cosas y la conueniencia del tiempo deue exercitarse en los officios de la vida contemplatiua/ en especial quando conuenga ala yglesia. Onde **Enomanense** escriuiendo a vn gran varon tomado para ser nueuo perlado que se querellaua q le fue quitada la holganza de la contemplacion/ y que sofria contra su voluntad la sollicitud de la vida actiua dice. A los pies del señor te assentauas con **Martha** y agora me parece que lo sirues con **Martha**. La hermosura de **Rachel** te prendio en amor: mas no tengas agora fastidio de **Lia** la de los ojos cegajos

gñi. xxi.

y turbados pues q fructifica para ella misma frutos de loable generacion. **Maria** rescibe de la boca del saluador manjares de palabras buenas. **Martha** le apareja y le pone delante vida que coma y en tanto que esta lo harta y consueta/ aquella su hermana es del mantenida y consolada. **Martha** lo sirue del pan de los hombres/ y **Maria** es conortada del pan de los angeles. En la mesa de **Maria** ningun manjar da fastidio: mas en la de **Martha** muchas cosas hartan. Pues digo te hermano q si quando tu reposauas a los pies de **Maria** que es de la vida contemplatiua/ y oyas alli cantar a los angeles y veas en espíritu los lilios de las virgines/ y las rosas de los martyres/ y las violetas de los confesores: que agora vees al hijo de dios abarar de los cielos y dezir. **Go.** Luce. xi.  
 muy grado tienen los angeles de dios sobre vn pecador quando haze penitencia. Parece q la vida contemplatiua deue ser tenida por mas excelente que la vida actiua: mas si con discrecion lo miras materia es la vida actiua para ir a la gloria como la contemplatiua q no descendimiento de perfeccion ni ocasion de cayda: ca entrambas las hallaras en el mesmo señor / y en otros diuersos varones. E bien parece ser esto verdad/ pues q predicado xpo a algunos tiempos en los campos llanos/ en otros oraua de los montes secretos. **Ado.** y sen hablaua con dios en el monte y en el tabernaculo en soledad: mas despues hablaua y conuersaua con el pueblo. E sant **Pedro** al qual fue dicho en el cenaculo y en secreta reuelacion/ mata/ y come/ y no Luce. vi.  
 hagas diferencia en los manjares que la ley defiede: ca todos los tiene ya por limpios el q los crio/ despues predico al pueblo la reuelacion deste misterio. El apostol sant **Pablo** arrebatado hasta el parayso adonde contemplo las verdades de toda ignorancia en la fuente de la primera verdad luego fue hecho doctor de las gentes y participaua con ellas. **Mas** sin impedimento desto se lee q **Maria** se assento a los pies del señor y que oyo sus pala Ero. xliij.  
actuū apo stolo. r.  
ij. cor. xliij.

bras y no se lee auer alli socorrido a su hermana **M**artha que andaua por toda la casa administrado corporal consolacion para el saluador aunque auia de mandado cõ alguna querella y ansia de coraçon su socorro. **E** assi mesmo nõca se lee q̃ **M**artha viuiesse mezclado la parte de **M**aria en su piadoso exercicio. **Y** por ende como el señõr afirma: cierta cosa es que **M**aria se determino en elegir la parte muy buena q̃ nõca sera quitada della. **P**or **M**aria son figurados aquellos cuya conuersacion es en los cielos: como son aquellos que dicen cõ el propheeta. **M**irad como me alerez aparte huyẽdo y hize mi manida en la soledad. **Y** por **M**artha son figurados los sacerdotes negociadores que con ella son reprehendidos dõl señõr: en los quales la cõfusiõn de los negocios de tierra y cõfunde el sagrado cõsuelo de la contẽplacion y amarta el sacrificio del coraçon contrito: ca no puede ser en manera alguna q̃ en ningun tiempo hable en espiritu con dios el que negocia y trata y habla con el mũdo aunque ore callando: ca siempre andara vagueando por diuersas partes: porq̃ a los tales encuentran los negocios enemigos del sancto reposo que requiere la oraciõ: la memoria de los quales los sigue hasta los altares sagrados y les destruye los socorros de las oraciones: y echan a perder con engañosa importunidad en sus tiempos los officios ecclesiasticos: ca si sancta **M**artha negociaua y seruia a x̃po y si andaua por su casa por el mesmo x̃po andaua: mas ay de nosotros que si discurremos y nos derramamos no lo hazemos por christo: mas por solicitar nuestras cosas entremetiendo nos por diuersos rodeos en los hechos temporales y cõ esto no somos **M**artha: mas negociadores. **E** por ende si assi te derramas y desperdicias justa razon tienes de llorar y de quearte: mas si por uentura hazes con sana intencion y con piadoso fin los negocios de **M**artha bien hazes. **E** si negocias y son tus obras en pte segun **L**ia y en par

te segun **R**achel que son dos mugeres del patriarcha **J**acob: de las quales **L**ia es figura de la vida actiua y **R**achel de la cõtẽplatiua dando te a tiempos ala contẽplacion: y a tiempos ala caridad de la vida actiua: mejor hazes. **M**as si te assentares y oyes al hijo del eterno padre con **M**aria mucho mejor y mas perfecta sera tu vida: ca buena cosa es sembrar lo que hizo **M**artha: mas mejor es coger los frutos que recibio **M**aria. **Y** esto he dicho porq̃ tengas por gran bien trocar o entrecãbiar los estudios y obras de estas dos vidas: y porq̃ agora te des y apliques ala holgãça y reposo dõla contẽplaciõ y mañana al prouecho de los proximos: ca vna misma es el escalera por la q̃l vido **J**acob a los angeles subir y bajar. **A**ssi q̃ razon es que ames a **R**achel por su grã hermosura: y a **L**ia por el fruto de la generacion muy loable. **D**e donde se cõcluye que el perlado ninguna de estas vidas puede posponer ni derar: mas entrambas las deue abraçar. **E** qual de las deuas tener en mas yõ no lo se: mas se cierto q̃ en aq̃l dia como el señõr adelantẽ dize aura dos en vna cama: de los quales sera el vno tomado y el otro derado. **L**o de suso es dõl doctor **E**nomanense: **E**sta hystoria q̃ aqui se toca / aunque no parezca pertenecer ala bienauentura da virgẽ leese en el dia de su assumpcion: ca ella es el castillo en que x̃po entro: o por que la gloriosissima emperatriz tuuo en pfectissimo grado en si mesma las vidas y los officios de estas dos hermanas. **Y** es llamada castillo: porq̃ castillo fue el cuerpo de la virgen siempre entera: en el qual entro el saluador en su cõcebimieto. **E** dize se castillo por siete cosas q̃ hazẽ ser noble el castillo. **L**a primera por que en su alto assentamieto sea assi representada la cumbre y altura de la vida espũal: por que el hõbre sea alcado del desassossiego y amor dõlas cosas q̃ en el mundo son ala celsitud de los celestiales desseos y ala cõtẽplacion de las riquezas diuinas: y tal fue la biẽauenturada virgen que tuuo en

ps. lxxxij.

luc. xv.

luc. vi.

exo. xxij.

actuũ apõ  
stolo. x.

ij. cor. iij.

scil. xxviii

C iij.

**Del seruicio 7 sollicitud de Martha**

si mesma la suma 7 muy alta perfección de la vida espiritual en excelentísima forma quanto a todas las cosas ya dichas. La segunda es por el muro cerrado 7 firme/ por el qual se entiende la firme clausura 7 no dormida guarda de la virginal integridad 7 sello q̄ sobre toda manera excelentereplandescio en la virgen bienauenturada: a la qual assi cerco el muro de la virginal pureza 7 integridad de toda parte que nunca toco en ella algun ayre ni movimiento ni pensamiento de carnal delectacion ni persona alguna criada/ sino solo el que la crío: ca este lleugo no para desmejorar su pureza/ mas para q̄ quedasse perfecto 7 porable el sello de su virginidad. E assi fue viuificado 7 cumplido en ella aquello q̄ Salomon dixo en los cátares. Huerto cerrado eres tu o mi esposa 7 fuete sellada: 7 todo lo que de ti nasce es paraíso. La tercera es por la torre: por la qual se entiende la humildad que leuanta al hombre en alto hasta el cielo: segun aquello que el señor dize. El que se humilla sera ensalçado. La assi como la torre es para la defension de todo quanto ay en el castillo: assi la humildad defiende/ edifica 7 cópone todas las virtudes en el hombre. Y esta defension 7 guarnescimiento es muy conuenible para el muro de la virginidad q̄ son dos cosas que vna a otra se defiende 7 fuerón por excelencia en la bienauenturada Reyna del cielo. La quarta es por la buena caua: por la qual se entiende la pobreza q̄ disminuye del anima todas las afeciones de la tierra: y esta padescio la preciosísima virgen/ de la qual dixo el euangelista q̄ en la hora de su parto no tenia lugar en el diuerforio en q̄ pudiesse a su hijo. La quinta es por ser bien proueydo de abastaca de armas para su defendimiento: por lo qual se entiende la grandeza de piedad que esta en la virgen bienauenturada q̄ defiende a los pecadores y a todos los que son combatidos del enemigo que vienen a socorrer se a ella. Lo sexto fin lo qual no es fuerte el castillo es el bastimento: por lo qual se entien

de la copia del mantenimiento espiritual/ y esta tuuo en si mesma en muy suficiente manera la Reyna gloriosa: ca sola ella poseya 7 contenia el pan biao 7 verda, *Jos. vj. c.* dero que descendio del cielo. Lo septimo que lo faze fuerte es alguna fuerte manantial o rio que corre de dentro: por el qual se entiende la plenitud/ o sobrepujanca de gracia que de la cumbre de la inmensa trinidad corrio en la celestial 7 purísima donzella: por lo q̄l dize sant Hieronymo. A todos los santos fue dada la gracia en partes: mas todo el cóplimiento 7 influencia de las gracias se derramó en la virgen gloriosa. Assi que entro el señor en vn castillo: y este fue la bienauenturada virgen en la q̄l vino esse mesmo dios para vencer desde alli todo el Reyno del diablo. y vna muger cuyo nombre era Martha/ q̄ es la mesma señora/ recibio lo en su casa/ esto es en su vientre virginal. Esta tenia vna hermana/ cuyo nombre era Maria. Cerca d̄stos dos nombres se deue saber q̄ la Reyna del cielo fue Martha 7 fue Maria/ Martha por el estudio q̄ puso en las obras de piedad. Maria por el reposo de la contemplación. Martha por cierto fue y profesora de la vida actiua en su hijo: quando exercito en el todas las obras de misericordia 7 todo cuydado de todo lo q̄ verdadera madre ouia hazer por hijo. E no solo fue a el piadosa: mas aun a sus fieles/ como quando fue a seruir a sancta Elisabeth su prima estado preñada: y despues parida de sant Juán baptista al qual ella mesma emboluo 7 con toda la piedad que a quella tierna edad req̄ere lo puso en la cuna 7 hizo a madre 7 a hijo otras muchas consolaciones. Fue assi mesmo esta gloriosísima princesa de los cielos Maria contemplatiua oyendo al angel 7 al señor de los angeles: y hablando cō ellos/ y guardando 7 confiriendo las cosas q̄ auia visto 7 oydo en su coracon: las quales ella no descubrio sino en su tiempo: quando començo el euangelio a ser escripto. La entonces hizo sabidores a los apóstoles de

*Luce. ij. c.*

*Luce. i.*

*Luce. i.*

todos los secretos q̄ auia sabido: y en especial les enseño como a nouicios las cosas en q̄ cōsiste la vida actiua. **E** por esto es dicho aqui q̄ tenia vna hermana q̄ se llamaua maria: la q̄ estuuu de late: y dixo. Señor como no tienes cuydado en ver q̄ mi hermana me vera en tu seruicio sola: **E**sta martha q̄ se q̄rella de su hermana es figura de la razón menor o mas baxa. **E** mirado que su hijo era p̄so pa padecer muerte y sollicita entre estas cosas de cōpassiō natural casi efforçauase por lo librar: mas maria es la razón superior: la q̄l cōtēplando la voluntad de dios y mirado q̄ todo aq̄llo hazia por su ordenaciō diuina y assentado se cerca de los pies del oya las cosas q̄ su hijo auia p̄mero dicho de su passion. **E** cōfōrmado se cōla volūtad d̄l muy alto consentia q̄ assi se fiziesse: y assi parece como q̄rellado se la razón menor de la biēaueturada virgē se q̄rellaua de la razón superior: mas orgamos lo q̄ r̄po le respōdio diziendo. **Marta marta sollicita eres: y cerca d̄ muchas cosas te turbas:** ca la bienauenturada virgē fue sollicita q̄ndo en la persecuciō de Herodes huyo a Egipto q̄ndo conosciō q̄ los Judios p̄seguiā a su hijo pa lo matar. **Das sola vna cosa es necessaria:** y es q̄ vno muera por el pueblo: porq̄ toda la gente no perezca. **E** maria cōuiene saber la razon superior: eligio la mejor parte: q̄ fue cōsentir y obedecer en todas las cosas ala voluntad d̄ dios. **E** porē de no sera q̄tada della. y esto dixo porq̄ assi conuino padecer r̄po: y q̄ en tal manera entrasse en su gl̄ia. **E** sant Anselmo dize. **E**ste castillo en q̄ entro el señor tenemos q̄ fue segūcōuenible semejaça la muy entera y sanctissima v̄gē madre d̄l mesmo Jesu Maria. **E** castillo es dicho q̄quiera torre q̄ estuuere cercada d̄ muro que son dos cosas q̄ la vna se defiende cō la otra: de manera q̄ los enemigos que la cercā o andā por defuera son bien atormentados y costreñidos. **I**ñes a este castillo no sin causa la virgen Maria es cōparada: ca la

virginidad del coraçon y del cuerpo como muro y cerca no cōbatible: assi la cerca toda q̄ nūca algūa desmesurada cōbicia carnal pudiesse auer ētrada en ella: ni su carne fuesse de algū feo pensamiēto en algun tiēpo corregida. **E** porq̄ quando la virginidad no puede ser ofendida d̄ los estímulos de la sensualidad luego la suele cōpartir soberuia: esta en la mesma virginidad la torre de la humildad q̄ toda presumpciō alança y despide. **A**ssi q̄ estas dos cosas assi el muro que es la virginidad como la torre q̄ es la humildad: la vna desde la otra se defienden: de forma que nūca en la virginidad muy humilde aya jamas estado ni v̄ginidad soberuia: ni humildad contaminada: mas siempre permanecio en ella virginidad humilde y humildad virginal.

**¶** Estas dos hermanas (como los sctōs **Cv.** padres muy biē declararō) dos vidas figuran en la santa yglesia. **M**artha es figura de la vida actiua: y **M**aria de la vida cōtemplatiua. **M**artha trabaja por dar al pobre socorro en su necesidad: y por le administrar todas las obras d̄ piedad: y maria reposa y vee como es muy suauē el señor. **M**artha se ocupa ēlos negocios defuera: y **M**aria cōtemplā los misterios inuisibles. **E** como la gloriosa reyna d̄l cielo **M**aria es singular madre de dios: assi los efectos y obras d̄ estas dos vidas: de las q̄les son figura estas mugeres resp̄ladesciēron en ella en mas cōplida perfeccion q̄ en persona desta vida: ca nunca en algūa persona: ni aun en todas las del mūdo assi obro **M**artha: ni tātās cosas de caridad hizo como las hizo n̄ra señora: y nūca tanto se dio ala cōtēplaciō su hermana **M**aria quāto se dio ella: ni en algū tiempo ala vna o ala otra destas dos en tātā p̄feciō exercitarō las obras de caridad y piedad ni la cōtēplacion. **A**ssi q̄ estas dos vidas figuradas en estas dos hermanas como dicho es nūca alguna persona criada las obro cō tātā perfeccion con quāta las exercito y cumplio la preciosissima princesa de la gloria **M**aria

Del seruicio y sollicitud de Martha

ria. Mas veamos ya las obras desta Martha y despues veremos la contemplacion desta Maria: y porq̄ mejor las veamos traygamos a comparacion que es lo que otros obran o obraron en la vida actiua en la edificaci6n y consolaci6n de los pobres segun que se figura en Martha y hallaremos que vnos rescibe o pudieron rescibir por huésped en su casa a qualquier pobre o necesitado: mas esta no recibio a qlquiera de los peregrinos: mas al hijo de dios q̄ no temia a donde reclinasse su cabeza y no lo rescibio en casa de pobres paredes: mas en sus virginales entrañas. Otros visten y cubren a qlq̄er desnudo de vestidura mudable y corruptible hecha de qualquier paño que se les acierta: mas esta sanctissima donzella vistio al soberano rey del cielo: el qual tomo en ella mesma carne en vnidad de su eternal persona de tal ornamento q̄ para siempre permanecera incorruptible y no mudable. Otros dan de comer a qlquiera hambriento o sediento de manjar y beuer material: mas esta no solamente mantuvo y hartó a dios hecho hombre menesteroso: mas aun crió lo con su leche muy sabrosa. E por que passemos y discurremos con breuedad todas aquellas seys obras de misericordia q̄ por muy despreciado que sea vno d̄stos pequenuelos al qual son administradas / dios nuestro señor confiesa q̄ a el mesmo fueron hechas / consideremos q̄ esta señora no a qlquiera de los pequenuelos abrigó y conortó: mas rescibio por huésped al hijo de dios soberano / al ql cubrió de carne: y quando lo vido en tierra rezien nascido y desnudo lo emboluió con limpios paños: y despues quando lo vido habriendo siempre le quitó la hambre y quando lo vido sediento o ganoso de mamar siẽpre le dió de aquella su dulce leche venida a sus pechos por influencia y operaci6n del cielo. E quando lo vido lloroso / o quando padescia alguna necesidad de las q̄ son anexas ala delicadez de los niños / o quando estaua reclinado en tierra no solamente lo vistio: mas

bañandolo con rayos de su leche y rociandolo con licor de suauidad: y abrigandolo con el huelgo saludable q̄ salia por su boca y de sus entrañas: y trayendo lo muchas vezes en brazos lo consoló y pacifico: porq̄ con mucha razon se puede dezir por ella q̄ Martha con toda diligencia se esforçaua cerca del frecuente misterio / esto es: en seruir con todo estudio al señor y en aparejarle c6solaci6n. Y despues desto quando fue preso y crucificado: bien como a hombre desesperado puesto en la carcel dela cruz lo vistio y acompañó: como es escripto que estaua cerca dela cruz del señor su madre. E assi parece como entre aquellas cosas estaua sollicita y turbada: y no menos lo estaua quando huya con el a Egipto ala cara de Herodes: y quando conoscia q̄ los Judios le ponian afechanças y le querian dar la muerte. E finalmente se turbó mucho quando lo vido siendo tã sct6 ser preso / ser atado y agotado / ser escopido y de spinas coronado / y ser escarnecido y abofeteado / ser crucificado y muerto y sepultado. Assi q̄ muy biẽ se puede dezir por ella. Martha Martha sollicita y cuydadosa estas / y turbaci6n padeces cerca de muchas cosas. No dubda por cierto ninguno sino q̄ la bienauenturada virgẽ queria librar a su hijo de toda tribulacion y q̄ queria ser socorrida dela diuinidad: la qual ella con firmeza de fe creya estar ayutada a su mesmo hijo por la theorica q̄ es por la sabiduria y contẽplacion q̄ ella tenia / que es la parte de Maria. Y esto es d̄lo que Martha se querellaua diciendo que su hermana la dexa administrar sola / y demada con toda instacia su ayuda y socorro. En el misterio esto abasta assaz y para dar conclusion ala parte de martha. Mas la parte de Maria q̄ se tiene y predica por parte mejor y mas excelente: que tan grande y de que calidad aya sido en la bienauenturada Reyna del cielo quien lo hablara con digna suficiencia: tal es como auemos dicho: y aun mucho mejor q̄ se puede dezir la parte de Martha en la bien-

Mat. viij.

Luce. ij.

Luce.

Jos. xij. e

Mat. ij. c

Luce

ps. lx



auenturada señora: la qual parte aunq̄ del señor no es alabada no se sigue q̄ fue reprehēdida. Pues qual es esta parte q̄ por muy buena la q̄so elegir. Maria que assi es loada q̄ afirma el señor que para siempre no sera quitada della. O quan grande copia dela suauidad de dios esta ua en la sanctissima virgē quando el espi-  
 ritu sancto sobreuino en ella / y la virtud del muy alto la socorrio y le presto refri-  
 gerio / y concibió del mesmo espū. Pues que cosa ay de los secretos del rey del cie-  
 lo que no supiesse aquella en cuyas entra-  
 ñas se escondia la sabiduria de dios / y en cuyo vientre aparejaua y cōponia cuer-  
 po para su deydad. Parece me por cier-  
 to que esta señora no solamēte a los pies:  
 mas empar o la cabeza del señor se assen-  
 taua y oya ala palabra o la vida o la pro-  
 pria boca dela fuente dela vida. Esta es  
 la que cōseruaua todas las palabras de  
 los angeles / de los pastores / y las de los  
 tres reyes de Oriente / y las de su hijo po-  
 niendolas y trayendolas siempre en su co-  
 raçō. Ningūa persona gusto como esta  
 quan suauē es el señor. Ciertamente ella  
 padecia muy santo sobresalimēto de los  
 licores y abundancia dela casa de dios / y  
 del arroyo de su honestissimo oleyte era  
 siempre satisfecha su sed. E no es de ma-  
 rauillar porque no solo cerca della: mas  
 aun dētro en ella estaua la fuēte dela pro-  
 pria vida dela qual manaua tanta perfe-  
 ciō o la vna y o la otra vida actiua y cōten-  
 platiua q̄ se ocupaua cerca de muchas co-  
 sas como martha y se deleytaua cerca de  
 vna sola como maria / aunq̄ vna sola es  
 necessaria q̄ es la contemplacion de dios  
 porque las muchas por tiēpo son quita-  
 das y se pierden y vna sola que es llama-  
 da vna permanece. Assi que con singula-  
 ridad soberana nra señora obro la parte  
 de Martha / y con gran excelencia qui-  
 so elegir la parte muy buena de Maria:  
 mas ya la parte de Martha le es quita-  
 da: porque no tiene cuydado de seruir a  
 su hijo como a infante menesterofo pues  
 q̄ todas las ordenes de los angeles lo sir-

uen como a señor triunphante. Y a no esta-  
 ra triste huyendo cō el a Egipto dela ca-  
 ra de Herodes: porque el subio al cielo y  
 herodes abaxo al abismo despedido pa-  
 ra siēpre dela gloria de su cara. Y a no se-  
 ra turbada de los muchos tormētos y in-  
 jurias que dieron a su hijo: porque ya to-  
 das las cosas son a el sujetas. Y a su hijo  
 no sera de los seruos de Pilato acotado  
 ni muerto: porque el Apostol dize. Jesu  
 christo se leuanto de los muertos y ya no  
 puede morir / ni la muerte se en señorea  
 del para siempre. De donde parece que  
 la parte de Martha sera quitada dela  
 santa virgen y por su bien: pues q̄ la par-  
 te de Maria resplandefce con soberana  
 perfeccion en ella: la qual nūca le sera qui-  
 tada: ca enalçada esta sobre los coros de  
 los angeles: y alli donde esta en trono de  
 gloria assentada fue cumplido su desseo  
 en perdurables bienes. Aea dios de ca-  
 ra a cara como el es / goza se con su hijo  
 para siempre. Esta es la parte muy bue-  
 na que no le sera quitada: dela qual sea-  
 mos particoneros por los merecimientos  
 y ruegos della: por Jesu christo nue-  
 stro señor. Amen. Lo de suso es de An-  
 selmo. E assi mesmo podemos dezir que  
 esta bienauenturada regna tomo la me-  
 jor parte assi en la gracia como en la glia.  
 En la gracia la tomo por la soberana co-  
 pia de las virtudes que en esta vida rescibio:  
 porq̄ como dize sant Jeronymo: como  
 en la comparacion de dios ningun hō-  
 bre ay bueno: assi en cōparacion dela ma-  
 dre del señor ninguna muger es hallada  
 perfecta quātoquier q̄ sea aprouada en  
 las virtudes por persona muy excelente.  
 E por esto cāta biē la yglesia della. Esta  
 es aquella que en su comparacion ningun-  
 na fue semejante antes ni despues. y ela  
 gloria assi mesmo q̄so elegir la mejor par-  
 te y parte de tal qualidad q̄ ninguna cria-  
 tura esta en el cielo tan alta: porq̄ esta as-  
 sentada cerca del trono dela majestad de  
 dios: ca con mayor gloria que lengua de  
 mortales puede dezir esta assentada co-  
 mo regna sobre todos los coros de los an-  
 gēl

Jerony.  
ad paulā e  
custochlā.

Augustin<sup>o</sup>  
Infermone  
assumptiōis  
virginis.

geles: y esta parte muy buena nunca le se-  
ra quitada para siempre. Desta parte muy  
buena dize sant agustin hablado con ella.  
Esta gloria tan grande tu virgen gloriosa  
eres trayda en tan subido grado de honor  
que no tienes sobre ti alguna cosa criada si-  
no al soberano rey en las partes y dones  
mas altas de parayso: y tu sola eres aquella  
que trascendiendo tambien la dignidad de los  
angeles eres sublimada hasta ser assenta-  
da en un talamo en par del soberano rey a  
dado de esse mismo empador tu fijo puso la  
carne que de ti tomo: y alli puso a tu madre  
tuya singular ola que tal principe pudo na-  
cer: ca no es por cierto cosa justa de creer  
estar tu en otro lugar que en aquel proprio  
en que esta el cuerpo humano que de ti se tomo

C. vi.  
Sermo  
ral.

¶ Pues hablado agora segun sefo moral  
este misterio de martha y de maria se puede  
entender del estado de los religiosos: de ma-  
nera que el castillo de martha sea la religio-  
n los muros los doctos plados / las cauas  
son la pobreza que el demonio por poder to-  
mar el castillo se esfuerca a hechar de abun-  
dancia de riquezas: el agua que cerca todo es  
la fuente de lagrimas: los bastimentos son  
las vigiliass y el ayuno: y la disciplina: con-  
las que la carne se enmagrece: mas el aia  
se esfuerca con ellas: y la torre es la contem-  
placion. En este castillo esta Martha con-  
uiene saber: los oficiales que son diligentes  
y se turban cerca de muchas cosas. Y esta  
tambien maria: por la que se entienden los encer-  
rados en la claustra assentados cerca de  
los pies del seño. A este castillo viene je-  
sus quando alguno viene al monesterio  
por aposentarse: y entoces es el seño res-  
cebido quando es alguno consolado en  
su nombre: assi que entoces entra christo  
en sus pobres en el castillo quando algu-  
no entra en la religion. Es una muger por  
nombre Martha lo recibe en su casa: con-  
uiene saber / la confession / y significa que  
los oficiales deuen ser mansos y diligen-  
tes cerca del recibimiento de los huéspedes.  
Y esta tenia una hermana que se llamaua  
Maria / la qual no era seño ni era sier-  
ua: porque se entienda que los oficiales

en los monesterios encerrados no han de  
ser señores de los monjes: y por el contra-  
rio los monjes no han de mandar con pre-  
funciō ni como señores a los oficiales del  
monesterio mas como hermanos se han de  
auer todos: por que uno solo es el maestro  
Xpo: y uno es el padre de todos / y una  
es la regla: bien assi como verdadera ma-  
dre. E dize mas que Maria estava assenta-  
da empar de los pies del seño. En estas  
palabras se notifica el officio de los reli-  
giosos encerrados que es estar assentados  
y callar y pensar: y oyr al seño que habla  
en la escritura y en sus coracones. Mas  
dize que Martha se queira diziendo. Se-  
ño no tienes cuidado ni miras como mi  
hermana me dera seruir sola: por que se en-  
tenda que los religiosos que estan ocupados en  
las cosas temporales no deuen ser de los reli-  
giosos encerrados que son ordenados para la  
contemplacion: mas deuen ser de otros que ay en  
los monesterios establecidos para la vida  
actiua: y para entender en las necesidades  
piadosas de la sustentacion humana: y estos  
se deuen querellar a manera de martha dessea-  
do la paz y reposo de la contemplacion: huyen-  
do del ruido y de los derramamientos de  
los negocios del mundo. Por lo que dize sant  
bernardo. Bienauenturada es la casa / y  
bienauenturada es la compania adonde mar-  
tha se queira de Maria: por que queira se  
y auer envidia Maria de Martha: y  
el que esta puesto para contemplacion dessea-  
el derramamiento de la vida actiua y enten-  
der con seculares: cosa es por cierto indis-  
gna y vituperable: por que Maria es la que  
tomo la mejor parte. E dize esto por los  
encerrados y contemplatiuos que se ocupan  
en la contemplacion que nunca sera quitada  
dellos: ca ninguno apela ni se va en el dia  
de oyr para el que esta recogido y encerra-  
do que quiere perseverar y residir en el  
encerramiento: mas bien se va para el que quie-  
re ser perlado. Quiere dezir que no sera  
quitada della: porque la vida actiua con  
la vida presente desfallece: mas la con-  
templatiua crece despues deste mundo en  
mayor grado: y para siempre permanece.

bernard<sup>o</sup>  
Infermone  
assumptiōis.

**S**iguete la oracion del auctor.



**S**emētissimo señor Je su xp̄o que por nosotros veniste en Carne por la vniō dela naturaleza diuina ⁊ humana: mueueā selas entrañas de tu misericordia sobre mi peccador: indigno siervo tuyo: obligado a eternal pena. **E** por la fe/mercimientos ⁊ ruegos de aquella verdadera **M**arta q̄ te rescibio en el talamo de su vientre virginal: ⁊ de aquella **M**aria que cōseruo tus palabras trayēdo las siempre en su coraçon: q̄ fue la de mētissima madre tuya: ven en mi coraçon por el derramamiēto de tu gr̄a: por q̄ ninguna cosa yo ame sino ati solo: ⁊ por q̄ no busque otro algū bien q̄ tēporal sea q̄ de ti me aparte/ni cobdicie algun mal q̄ me empezca: mas suplico te q̄ tu solo me seas esperāça muy segura ⁊ toda obra buena por q̄ en esta vida pueda en algūa mañera començar a gustar del dulzor sin fastidio de tu cōsolacion perdurable. Amen.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo. lxxij. dela muger samaritana: segū que lo cuenta sant **J**uā en el capitulo. iiii. **E** cāta se el viernes despues del tercero domingo de quaresma. **E** contiene cinco parrafos segun que se figuen.

**E**l primero es del nōbre ⁊ assiento ⁊ disposiciō d̄ la cibdad d̄ Sichar: ⁊ d̄ la fatiga q̄ el señor tuuo en la hora de sertra cerca del pozo della: q̄ fue figura d̄ la q̄ en aq̄lla mesma hora de sertra auia d̄ tener en la passiō. **E** de algūos d̄fectos o passiones q̄ tomo dela naturaleza hūana. ⁊ de como la samaritana nego el agua al señor.

**E**l segundo es dela enemistad q̄ auia entre los judios ⁊ samaritanos: ⁊ dialogo q̄ passo d̄ p̄gūtas ⁊ respuestas etre xp̄o ⁊ la samaritana. ⁊ de como esta muger vuo conociēto dela sc̄tidad d̄l saluador. **E** dela determinaciō q̄ dio a sus p̄gūtas cerca del lugar dela ofon. ⁊ d̄ los sacrificios.

**E**l tercero es de como hallaron los discipulos al señor: ⁊ ala samaritana hablādo ⁊ d̄ como dexo su cātaro ⁊ se fue ala ciu

dad a euangelizar la sc̄tidad de xp̄o. ⁊ de tres cosas a q̄ nos puoca xp̄o en la figura desta muger necesarias para ser saluos.

**E**l quarto es d̄ como la gēte dela cibdad salio a hazer reuerēcia al saluador: ⁊ d̄l gr̄a fruto q̄ h̄zo en illos: ⁊ d̄ los mājares q̄ le son mas amigables: ⁊ d̄ lo q̄ significā los dos dias q̄ estuuu etre los samaritanos.

**E**l quinto es dela contemplacion que deuenos tener dela fatiga ⁊ soledad que el redemptor tenia cerca d̄ aquel pozo. ⁊ del despojo / menosprecio ⁊ pobreza que tuuo en todas las cosas temporales: ⁊ de como comio alli en tierra como pobre cō sus discipulos cerca del agua.

**S**iguete el capitulo. lxxij.



**S**iguete el capitulo. lxxij. **F**uesse otra vez el señor a galilea / dela q̄l auia venido a iudea ⁊ auia por fuerça de pasar por medio de la puincia de samaria. **E** no vua cō inteciō d̄ morar etre los samaritanos: por q̄ no peciesse ⁊ cōtra su doctrina: ca el auia ya dicho a sus aples. **M**atth. 23.

**E** no vua cō inteciō d̄ morar etre los samaritanos: por q̄ no peciesse ⁊ cōtra su doctrina: ca el auia ya dicho a sus aples. **M**atth. 23. **E** atad q̄ no vad̄s por la via q̄ va ala tierra de los gētiles. ⁊ esto d̄zia por q̄ los samaritanos ē pte erā gētiles: mas q̄ lo pasar por la tierra d̄ samaria por necesidad d̄ la disposiciō d̄ aq̄l camino: por q̄ samaria esta ē medio d̄ galilea ⁊ iudea. **S**iguete en el testo. **V**ino pues ala cibdad d̄ samaria q̄ es llamada sichar cerca del eredamiēto q̄ dio iacob a su hijo ioseph. **E**sta cibdad era d̄ la regiō d̄ samaria q̄ se llamaua sichē ē otro tpo: ⁊ d̄spues por el cor̄pimiēto d̄l vocablo fue dicha sichar: mas agora se llama neapoli: ⁊ esta a q̄tro millas d̄ la cibdad q̄ en aq̄l tiempo se llamaua samaria ⁊ agora se llama sebastē: d̄ la q̄l es agora nōbrada toda la puincia samaria: ⁊ ay d̄sde sichē a ierusalē. xiiij. leguas cōtra la pte d̄ aq̄l n. **E** segū es dicho en el gēnsi: viniēdo iacob d̄ melopota mia cōpro vn cāpo d̄ emor p̄ncipe d̄ la cibdad d̄ sichen ⁊ moro algun tpo cerca desta cibdad: mas como por la violencia ⁊ injuria d̄ la v̄ginidad d̄ **D**ina su hija fueron

C. f.

Matth. 23.

Gen. xxxij

ernardal  
sermone  
capitulo.

matados los moradores della de los hijos de jacob sus hermanos: quedo la tierra en possession del patriarca / y despues quando se quiso morir dexo el señorio de aquel lugar a Joseph su hijo: mas andado el tiempo boluio a poder de los Samaritanos. Siguese en el testo. **Y estaua allí vna fuente q se llamaua fuente de Jacob q era vn pozo no lexos de la puerta dela cibdad que estaua ala parte del medio dia que Jacob auia cauado quando moraua allí y quedo se le siempre por nombre el pozo de Jacob: mas por los caescimientos que aqui se dirá fue llamado despues el pozo dela Samaritana sobre el qual fue edificada vna yglesia a manera de cruz / en cuyo medio esta aquel pozo: y ala parte yzquierda se muestra oy dia el solar donde moraua Jacob y el eredamiento que dio a su hijo. Y segun dize sant Augustin este pozo es llamado fuente: porque todo pozo es fuente: como dize ra que toda fuente no es pozo: ca fuente se dize a donde siempre mana el agua de tierra: y si mana en lo llano della tiene nombre de fuente: mas si mana en el profundo llama se pozo: y no se muda ni se pierde el nombre de fuente por razon del manar mas en este lugar este nombre fuente por pozo se toma. Siguese en el testo. **Y el saluador lleo allí muy fatigado del camino: en lo qual se mostraua bien la verdad de su naturaleza humana. E as sentaua se sobre la fuente de muy cansado: y también por la disposicion que tenia el lugar para holgar y para enseñar y aun por dar alguna holganza al cuerpo: ca muy claro es que se assento por la necesidad del trabajo segun dize sant grifostomo. Y cerca de aquella fuente auia lugar muy proprio para su doctrina: porque el es la fuente del agua dela sabiduria dela gracia y dela vida: allí que también se assentaua allí porque tenia auctoridad de enseñar como porque era doctor soberano. Y era quasi hora de sexta y es lo que se dize para mostrar la causa legitima de su fatiga: porque por gran tiempo****

po y por tierra aspera y guijosa auia trabajado en andar a pie: ca no tenia bestia alguna. Mas descalço y a pie andaua. Es de notar que esta fatiga de Christo en la hora de sexta fue señal dela fatiga q auia de tener en su passio en la mesma hora de sexta. Mira como el saluador es fatigado segun la carne / por la fortaleza del qual somos criados: y como es fatigado aquel por el qual los fatigados recibē recreacion: y es fatigado aquel q si desampara / no ay fuerte que no tenga fatiga / y si torna sobre nosotros la presencia de su fauor / luego somos fauorecidos con nuevo esfuerço. Recibio el señor todas las cosas de flaqueza q son propias dela condicio huana excepto pecado y ygnorancia pa librar nos del pecado y dela ceguedad de la ygnorancia que es madre de todos los yerros. E qso tomar las otras passiones y penalidades de nuestra pena: ca la flaqueza por conortar como experimentador de nras enfermedades a nosotros enfermos: porque como nos crió por su fortaleza: allí su enfermedad nos redimiese: y aun no solamente tomo la naturaleza humana: mas aun los defectos aneros a ella / los qles couino que tomasse. Onde como las penas sean exercicio dela virtud perfecta y testimonio de la naturaleza passible: y mediante ellas no pueda ser feignida la carne que tomo. De aqui es que rescibio en si mesmo las penalidades allí corporales como espirituales que tienen a catamiento en comun a nra condicon y propiedad humana / como son hambre y sed en ausencia del mantenimiento / tristeza: y temor en presencia del daño q de su propiedad empece: como son calor / y frio / y cansancio / y otras passiones de pena de esta manera: mas no tomo todos los defectos corporales / como son diuersas enfermedades feas / ni todos los espirituales / como son pecados y ygnorancia como ya es dicho / ni rebeldia dela carne contra el espíritu. Y queriendo christo nuestro señor mostrar la verdad dela naturaleza humana permitia q ella mesma hiziesse

Augu. sup  
loannē. tra  
cta. xv.

Christost.  
sup loannē.  
boml. xxx.

xxxvij. off  
tin. in bre  
tis.

Nicolauo  
de lyza  
per tod. llij

z padeciesselas cosas que pertenescen al hombre; y queriendo también mostrar en sí mismo la verdad dela naturaleza diuina obraua a tiempos maravillas que a solo dios pertenescen. Onde quando retra ya del cuerpo la influencia dela virtud de su deydad auia hambre z padescia fatiga: mas quando soltauu o comunicaua su virtud diuina al cuerpo no auia hambre a unq̄ no comia ni se fatigaua con los trabajos. Sigue se en el testo. **E los discipulos auia ydo ala cibdad a comprar de comer.** Aqui muestra el euangelista: segun dize san Chrysostomo: la humildad de Jesu xpo en q̄dar en aq̄l cāpo solo como los discipulos lo dexarō: z aq̄llo permitio el glorioso p̄ncipe por habitar a sus apóstoles a huyr de toda soberuia. Deue le así mismo notar la pobreza z abstinencia del señor q̄ así curaua poco de los manjares q̄ ninguna cosa de comer traya consigo. Sigue se en el testo. **E vino vna muger de Samaria a sacar agua q̄ era dela prouincia así llamada dela mesma cibdad de Sychem/ q̄ en aquel tiempo era cabeza principal de todas las cibdades de los Samaritanos.** Y segun la letra venia por agua allí por falta q̄ tenia della: mas segun mysterio venia por el defecto de la gracia de dios y de la espiritual doctrina q̄ era peor que carecer de agua material: entre la q̄l z christo vno gr̄a dialogo de razones por las muchas hablas y preguntas y respuestas q̄ tuuierō. **Pues dirole el señor. muger dame de beber.** En esta agua q̄ le demā daua significaua que tenia sed de su fe / y q̄ tenia sed natural: y deseaua beber agua por la fatiga del camino: z aun significaua que tenia sed dela salud del hombre por su grande amor. La muger mirando lo con bien notable consideracion / y conociendo que en las baldas del palio era y israelita y del tribu de Juda. **Dirole. Como me demādas tu q̄ yo te dā a beber como seas de los hijos de ysr̄ael z yo sea muger samaritana: porq̄ biē sabes tu q̄ los varones de**

Judea no participā ni se comunicā con los Samaritanos? Y esto diro porq̄ por el habito que traya conosco q̄ no era Samaritano / mas algū varō religioso de Judea: porq̄ así como eran los ysr̄aelitas distintos de las otras naciones en honorar a dios y en la corporal circuncisiō: así erā apartados en la vestidura: ca los hijos de ysr̄ael tenia baldas en la ropa: por las cuales se conocia entre los gentiles. Así q̄ razón es q̄ tu por el habito seas conocido ser christiano: entendiendo por el habito la medida y tēplanga de los māsares y de los edificios: y q̄ por tales virtudes como estas seas conocido por clerigo o por religioso. Mas ay q̄ al tiempo de agora apenas son conocidos q̄ les sō clerigos ni legos: z aun alas vezes no se conocen los xpianos entre los infieles. **Deue se aqui saber / q̄ transportados los diez tribus de ysr̄ael y llevados captiuos luego el rey de los Assirios embio a Judea hōbres naturales z propios de Assiria q̄ tenían natural enemistad a los Judios para que morassen en el reyno de aquellos diez tribus que estauā en la tierra de Samaria: y el señor embioles leones que los tragauan. E visto el estrago que el rey del cielo hazia cō aquellos leones en la gente aduenediza de los gentiles q̄ ocupauan la tierra de los Hebreos / el rey de los Assirios auido sobre esto cōsejo embio vno de los sacerdotes q̄ auia leuado captiuos para q̄ estuuiesse en Samaria z mostrasse el culto diuino z las ceremonias z sacrificios del rey de ysr̄ael a los que auia el embiado alla: z así mostrados por el consejo de aquel sacerdote ysr̄aelita rescibieron por el miedo de las bestias fieras que los comian los cinco libros de Moyses: y el libro de Josue su discipulo: y las ordenaciones legitimas dela tierra: mas no rescibieron los libros de los prophetas. E de aqui es q̄ se circuncidauan / mas no dexauan de todo la ydolatria: porque cō la ley adorauā tambien los ydolos: z así en parte erā gentiles y en parte judios: y llamauā se p̄mero c̄neos**

Chrysost.  
in homil.

Cij.

Alcola 8  
lira. sup to  
anem. iij.

Alcolano  
lyra su  
r toā. iij.

por vn río assi nóbrado q̄ esta colateral ⁊ cercano ala tierra dellos: mas entonces ya se llamauá Samaritanos: porque estauan puestas entre los Judios ⁊ los gentiles. P̄dies a estos aborresciá en abominable manera los Judios guardando se de sus manjares ⁊ vasos: ⁊ llamauan los engañadores ⁊ forcejadores muy malos porq̄ tenían robada por fuerça la heredad del patriarca Jacob su padre / de cuyo nombre son t̄bien los Samaritanos llamados Jacobitas: ⁊ como quiera que a los judios era mādado q̄ no hiziesse con federaciō o amistades cō las naciones d̄ los gentiles / aborresciá en especial ⁊ tenía por abominables ⁊ por d̄comulgados a los samaritanos: assi porq̄ auian ocupado en parte sus tierras: como porq̄ en la edificaciō del tēplo ⁊ dela cibdad les auian hecho muchos daños ⁊ agrauios / ⁊ aun porq̄ adorauan ydolos: ⁊ porq̄ orauá ⁊ adorauá en el mōte de Garizin ⁊ no en el templo de Jerusalem. Sigue se en el texto. **E respondio el señor ⁊ dixole** **O si supieses el dō d̄ dios q̄ es la gracia del sp̄u s̄cto: en la q̄l se dá todos los otros dones.** **E quien es el q̄ te dize dame a beuer ⁊ como está poderoso ⁊ t̄ aparejado para dar esta gr̄a a todos los que fiel ⁊ deuotamente la demandan tu poruētura demandarias q̄ te lo diesse ⁊ darte ya el agua biua.** **E dize poruētura** porq̄ assi esta en mano del libre aluedriō el demādar / como en mano de dios el dar. **E dize demādarías q̄ te lo diesse:** porq̄ se entienda q̄ la gracia d̄ dios no se dá segū ley comū a los q̄ s̄o ya de crecida edad ⁊ alūbrados de razón sin que la ppria voluntad se mueua a socorrerse a Dios. **E dize luego darte ya el agua biua** entēdiēdo por agua biua la gr̄a del esp̄u s̄cto q̄ da refrigerio cōtra todo el ardoz d̄ los desordenados d̄ deseos ⁊ cōtra todo mouimēto d̄ la carne: ⁊ por que por la gr̄a deuocion humedece ⁊ enternece toda la seq̄dad del coraçon. **E dize se el agua biua la gr̄a del esp̄u s̄cto a semejança del agua material: ca alli son di-**

chas aguas biuas adonde las aguas no se apartá del principio o d̄ la vena de sus manaderos: porque aguas muertas son las q̄ se recogen en las lagunas / algibes / o cisternas: mas la gracia del esp̄u s̄cto con el mesmo esp̄itu s̄cto esta siempre junta ⁊ del mana sin quebrarse el hilo de la influencia corriēte: ca la gr̄a nūca esta en el anima racional si el esp̄u s̄cto por especial infusiō de amor no p̄siede en ella. **E porque esta muger estaua acostumbra da a las cosas materiales ⁊ de las esp̄uales no alcãgaua noticia entēdiō q̄ la palabra de jesu xpo significaua agua corporal.** **E por ende se sigue en el texto.** **E dixole la muger. Señor tu no tienes con q̄ sacar agua ⁊ el pozo esta muy alto: pues de dōde tienes agua biua?** **E q̄so dezir t̄to en estas palabras: como si dixera.** **Tu no me puedes dar agua biua deste pozo: porq̄ no tienes vasija para la sacar ⁊ el pozo es assi p̄fundo q̄ no la puedes cō tu mano alcãçar: pues de dōde tienes agua biua: ca cierto es q̄ tu no me la puedes dar si por miraglosa potencia no me la diesses: lo q̄l no parece possible: por q̄ entōces tu serias mayor que el patriarca Jacob: lo qual no es assi: ⁊ esto es lo q̄ en el texto se sigue.** **P̄oventura eres tu mayor q̄ n̄ro padre Jacob: el q̄l nos dio este pozo ⁊ se cōtento de su agua por q̄nto el mesmo lo labro: como es dicho: lo qual no hiziera si pudiera auer agua biua por su volūntad d̄ otra pte: ⁊ beuio d̄l ⁊ se siruierō d̄l todos sus hijos ⁊ sus ganados.** **E mirádo el saluador q̄ esta muger estaua engañada cerca desta agua desengañola: mostrando q̄ no hablaua de agua material: mas de agua sp̄ual: ⁊ esto es lo q̄ en el mesmo texto se sigue.** **E respōdio el señor ⁊ dixole. todo aq̄l que beue d̄sta agua material d̄ tu pozo dela q̄l tu entēdes aura sed otra vez: porq̄ no amata la sed sino a ratos: mas el q̄ beuiere del agua que yo le dare que es agua sancta dela gracia del esp̄itu s̄cto no aura sed para siempre.** **Lōtrario pa-**

Nicola<sup>s</sup> &  
Mra supio<sup>a</sup>

Ecclesiast.  
xxiiij.  
Hi colaus  
de lya su  
per loā. liij

resce a esto aquello q̄ es escripto en el eccl<sup>e</sup>siastico: adōde el sp̄u sancto dize en nombre del agua d̄ la gracia y de la sabiduria. Los que me beuieren aun auran sed. E a esto se responde q̄ la sed se toma en tres maneras. Segū la primera se toma por desso de otra cosa no auida: y assi toda cosa temporal auida / mas sed engendra que quita: porque acreciēta cobdicia de auer otras d̄ nueuo. y segū esto el agua corporal: porque no tiene virtud de hartar la sed sino fasta determinado tiempo conuiene que se beua otra tanta para mitigar la sed que de nueuo sucede: y assi cessa la hartura y refrigerio dela cōsolacion que dio el agua quādo mato la sed pues que tras la hartura accidental quedo el agua material subcede otra sed no menos necesitada de remedio q̄ fue la primera. En la segunda manera se toma sed por el desso del mesmo biē auido para poseerlo en mas perfecta possession: y assi los q̄ tienen en esta vida a dios por gracia han sed de tenerlo como lo poseē los sanctos en la gl̄ia: y en esta manera habla el ecclesiastico ē su auctoridad. En la tercera manera se toma sed por vna cosa q̄ nūca da fastidio ni hartura / que es por algū bien que siempre da deleyte y nunca enoja / y por cosa q̄ tanto quanto mas se posee y mas se trata tanto mas da deleyte y tanto mas la abraça el que la gusta y la tiene: y desta manera los sanctos que en el cielo son bienauenturados dize la escriptura que tienen mas sed de dios: porque aquella su auidad de su gloria poseyendo se se gusta: y gustando se perdurablemente y sin hartura algūa se desea / y desseando se se cūple y pacifica y da contentamiento al coraçō en infinita abastāça cerca de quanto puede dessearse. Esta sed tenia el profeta Dauid q̄ndo dixo. Como dessea el cierno las fuentes delas aguas: assi dessea mi aīa a ti dios: y por esto mi auido sed d̄ ti dios fuēte biva. P̄nes q̄ndo aqui dize xp̄o: el q̄ beuiere desta agua no aura sed para siēpre: entiēde se dela sed segun la primera manera ya dicha por ra-

Psal. xliij.

zon que el q̄ tiene la gracia d̄ dios tiene a dios: y porq̄ no dessea cosa q̄ ya no tēga: mas solamēte lo dessea tener cō mas perfecta influēcia y seguridad d̄ la q̄ tiene. E porēde se sigue en el testo. **Anda el agua q̄ yo le dare sera fecha en el fuēte de agua manāte en vida pdurable.** E la razō desto es porq̄ el sp̄u sc̄to mora en la aīa por gr̄a: el q̄l es nascimēto manadero y principio d̄ la mesma gr̄a y haze al hōbre saltar y sobir hasta la vida eterna: ca cosa natural es q̄ el agua tanto puede sobir q̄nto puede abaxar. E porēde como el agua d̄ la gr̄a d̄ solo dios se diriuu y viene a nosotros como d̄ proprio principio: assi por la mesma gr̄a es el anima leuātada y sobida hasta la celsitud dela gl̄ia eterna: y por esta mesma gr̄a es hecha parcionero d̄ la diuina naturaleza. **Ende s̄t̄ Pedro dize. Brādes y preciosos dones dio a vosotros el señor: porq̄ seays hechos por ellos parcioneros d̄ la naturaleza diuina. Siguese en el testo. E dixole la muger. Señor dame esta agua. Y esto dezia porq̄ aun q̄ no entēdiēse por ētero las palabras de J̄su xp̄o oyendo q̄ era tā buena y vtuosa esta agua demādo la. E puso luego el Euangelista la causa que tenia para q̄ la demandasse diziēdo. Dame la señor porque no aya mas sed: y porq̄ no venga aca a sacar la a brazos: esto es: porq̄ sea librada d̄l ardor dela sed: y d̄l trabajo d̄l venir / y dela sacar: y d̄ la llevar. E porq̄ esta muger aun no podía entēder las palabras d̄ J̄su xp̄o p̄cede agora cō ella por manera de miraclo: lo primero por reuelaciō d̄ vn secreto q̄ le reuelo: lo segūdo determinado le vna duda q̄ ella y los d̄ su linaje tenia. El secreto es q̄ la muger ē secreto era amācebada y tenia la vn varō adultero casado: el q̄l p̄e sauā y creyā todos los moradores y vezinos de aq̄l lugar ser su marido: y en dezirle xp̄o este secreto se le mostro ser sabido d̄ los pecados escōdidos. Y por esto le dixo luego. **Anda y llamame a tu varō y vete luego pa mi: no le dixo esto porq̄ trayese al varō a su p̄sēcia mas porq̄****

ij. petri. j.

por la respuesta dlla la pudiesse mejor re-  
prehender & arguyr: reuelando el secreto  
de su desonestidad: por lo qual se sigue.  
**Respondio la muger & dixo . Se-  
ñor no tengo varon:** cõuiene saber le-  
gitimo. **E dixole el señor** declarãdo el  
dicho della. **Biẽ dixiste q̃ no tẽgo va-  
rõ q̃ cinco varones has tenido legi-  
timos:** y el q̃ agora tienes no es tu-  
yo. segũ verdad: & porẽde en lo q̃ agora  
hablas verdad has dicho. **E q̃so tãto de-  
zir como si le dixera.** Lo q̃ otras vezes se  
giste diciendo q̃ este hombre era tu pprio  
y legitimo marido mẽtra fue. **Pues co-  
mo hablãdo esta muger cõ el saluador co-  
nociesse en el tantas señaes ò magestad  
y de sabiduria:** y que auia conocido auer  
ella tenido cinco legitimos varones y que  
era manceba del sexto q̃ tenia / como que-  
ra que no lo sabian los vezinos de aquel  
lugar: dize el euangelista q̃ le dixo la mu-  
ger **Señor veo q̃ ppheta eres tu / &  
veolo por la reuelacion del secreto  
de mi vida q̃ me descubriste.** **E q̃so**  
dezir en esto tãto como si dixera segun di-  
zesant Crisostomo. **En esto que me has  
descubierto mi secreto / te has mostrado  
ser ppheta.** **E como esto vido la muger  
conuertiose a pedirle q̃ le dixesse su pare-  
cer cerca de vna dubda que entre los Ju-  
dios & Samaritanos andaua q̃ es:** qual  
fuesse el pprio y deuido lugar pa la ora-  
cion: ca los Judios dezian q̃ deuiã orar  
en vn lugar: y los Samaritanos dezian  
que en otro. Y esto hizo la bienauentura-  
da muger preguntando & diciendo. **Se-  
ñor nros padres adorarõ en este mõ-  
te: & vosotros dezis q̃ Jerusalem es el  
pprio lugar adonde se deue hazer  
la adoraciõ:** dime q̃ es lo q̃ te pares-  
ce: y esto dezia porq̃ los judios afirma-  
uan ser pprio lugar pa orar & sacrificar a  
dios Jerusalem: y el templo edificado de  
Salomõ en el mõte Adoriano: por lo q̃l  
se tenia por mejores que los Samarita-  
nos. **E por el cõtrario los Samaritanos  
defendian q̃ el monte de Garizin q̃ esta-  
ua assentado cerca de la fuẽte ya dicha de**

Chisost.  
sup math.

iiij. reg. viij

Sichar ala mano derecha era el pprio  
lugar para adorar al señor & para la ora-  
cion: en el q̃l sus padres los patriarcas  
adorarõ y otros despues d̃llos: ca antes  
dela edificaciõ del tẽplo los Judios aco-  
stũbraron a sacrificar & adorar en los mõ-  
tes. y por esto es ò creer q̃ Jacob y sus fi-  
jos hizierõ su morada cerca de aq̃l lugar  
y q̃ hizierõ sus oraciones & sacrificios en  
aq̃l mõte de Garizin: adõde esta aun vn  
tẽplo ò Jupiter hecho hospital para pe-  
regrinos: d̃l q̃l es dicho en el segũdo libro  
delos Machabeos segũ parece claro al  
q̃ lo quisiere mirar. **Pues por razon de  
la celebridad que los Samaritanos ha-  
zian en este mõte se armauã de vanagloria  
cõtra los Judios:** porq̃ aquel monte aun  
era lugar fauorecido y honrrado. **El la-  
mauã los Samaritanos a los padres òl  
testamento viejo sus padres:** porq̃ auian  
rescebido los cinco libros de Moyses: y  
en parte y en algũa manera erã Judios.  
**Adas es ò saber q̃ mas pprio lugar era  
Jerusalẽ pa el culto diuino:** porq̃ era ele-  
gido por el señor ò los señores dios para  
que fuesse lugar ò sacrificio y de oracion.  
**Siguiese en el testo.** **E dixole el señor**  
**Muger creeme q̃ viene ya la hora  
quãdo ni en este mõte ni en Jerusa-  
lẽ adorareys al padre:** ca vosotros  
adorays lo q̃ no sabeys: & nosotros  
adoramos lo q̃ sabemos: ca la sa-  
lud ò los judios es: mas viene la ho-  
ra & agora es q̃ndo los verdaderos  
adoradores adorarã al padre espũ  
& verdad: ca el padre òsta manera  
busca & quiere q̃ seã los q̃ lo han de  
adorar: porq̃ dios espũ es: & todos  
los q̃ lo adora necesario es que lo  
adore en espĩritu y en verdad. **Es-  
tas cosas respõdiõ el señor** por dar a en-  
tẽder a esta muger ser ya venido el tẽpo  
dela publicacion del euangelio quãdo ni  
en jerusalẽ adorarã los hõbres: ca ya ces-  
sarõ las cerimõnias delos judios / ni me-  
nos adorarã en aq̃l mõte ò garizin: porq̃  
tãbien cesõ la ydolatria delos gentiles.  
**Siguiese en el testo.** **Adas cree que los**



verdaderos adoradores adorará al padre en espū y en verdad porq̄ dios spū es. E dize q̄ adorará al padre: porq̄ la adoració d̄ la ley no era adoració de padre clemētissimo / mas d̄ señor aspero y justiciero: mas nosotros adoramos como hijos por amor: y aq̄llos adorauā como siervos por temor. E dize que dios es espū: porq̄ se entienda que en la adoración de dios que se haze en la ley d̄ gr̄a se destruyē las ceremonias figurales y carnales de la ley de los Judios. E dize que lo adoren en verdad / porq̄ sepamos que por esta palabra se desecha el error y falsedad de la ydolatria que estaua en los sacrificios de los gentiles: porq̄ lo vno y lo otro fue quitado por Jesu xp̄o: ca desde el tiempo de la predicación de xp̄o n̄ro señor vno principio la predicación d̄ el euāgelio por la q̄l entro el verdadero culto y honra diuinal: y de los Judios y de los Gentiles fue hecho vn pueblo xp̄iano. Pues luego como la sombra de la ley fue quitada luego la luz de la v̄dad de la fe resplandecio: y parecio por las palabras del reo de p̄tor no estar dios en lugares materiales: mas q̄ estaua y moraua en los espūales y en los puros coraçones. E quiso tanto dezir como si dixesse. No fauorezco ni tengo en mas vn lugar que otro para ser dios adorado tan solamente en espū y en verdad: esto es: en feruor de espū y por solo amor y caridad q̄ procede del espū. E ha se de adorar temiendo los q̄ lo adoran como lo tienē acatamiēto alas cosas que tienen v̄dadero ser y a los bienes eternos: O que lo h̄a de adorar en espū y en verdad: porq̄ se deue adorar cō las entrañas del coraçō y por adoración espiritual y en verdad de fe y de verdadero conocimiento. E ninguno piense q̄ es mejor la oración por el lugar corporal en que se haze: mas es mejor por el fauor del sancto d̄sseo cō que se ofrece. E dize q̄ lo adoraran en espū / porq̄ dios es espū: por que se entienda q̄ como dios sea espū y no cuerpo q̄ solamente busca espiritual lugar en que sea adorado que es el cora-

çon limpio y duoto y no material lugar: monte o tēplo en q̄ ayā de orar: ca el lugar corporal no es de la necesidad ni de la substācia de la oración: mas el proprio templo della es el espū puro en el qual le supliquen y formen sus oraciones y le pidan los eternos bienes y no los vanos y trāsitorios: el q̄l como esta en toda parte: en todo lugar puede y d̄ere ser adorado. Por lo qual dize Dauid. Bendize anima mia al señor en todo lugar d̄ su dominacion y señorio. Opinión era de los Samaritanos q̄ dios se comprehendia y encerraua en lugar corporal: y que en el lugar q̄ assi se encerraua cōuenia adorar a su diuina magestad: contra los quales dize aq̄ el saluador q̄ los verdaderos adoradores no deuen adorar ni adorā a dios como a señor en particular lugar retraydo y cōcluso: mas que espiritualmente lo adoran. Y porq̄ todas las verdades fueron reueladas a los Hebreos en figuras y en sombra d̄ cosas materiales dize que los verdaderos adoradores no adorará en figura mas en v̄dad. Y porque dios es espū / espūales adoradores reque re: y porq̄ es v̄dad verdaderos los quiere. Por lo qual dize sanct Augustin. Andauas a buscar mote por uentura para orar porque mas cerca de dios te hallasses / y esse mesmo soberano principio q̄ mora en las alturas a los hūildes se acerca / pues luego descende porq̄ subas: porq̄ como dize el propheta: el q̄ humildad verdadera tiene diuersos grados de enralçamiento halla d̄tro en su coraçon hūillando se en el profundo valle de las lagrimas. E si quieres orar en el templo ora dentro de ti mesmo: mas assi ora q̄ primero seas por tu buena disposicion tēplo de dios: ca tēplo eres segun el Apōstol dize: donde el espū sancto mora: y assi parece quan bien enseñó christo a esta muger la razón del v̄dadero culto diuino que auia de ser muy ayua publicado en todo el mundo: ca los ydolos de las gentes: y las ceremonias de los Judios se auian de conuertir y trasnudar en el seruicio de vn solo christo

Psal. clj.

Augustin<sup>9</sup>  
sup Ioan.  
tracta. xv.

j. corin. iij.

7 dios verdaderos en todo el spiritual my-  
 sterio de nueva ley. Siguese en el testo.  
**E**dirole la muger. Bien se que vie-  
 ne ya el merias que es dicho chris-  
 to 7 quando viniere el nos decla-  
 rara todas las cosas. Esto dezia porq̃  
 auia opiniõ entre los judios 7 los samari-  
 tanos q̃ en la venida del saluador serian  
 enseñados pfectamete de todo lo q̃ pte-  
 nesce ala saluaciõ. E porõde esta muger  
 no entendiendo biẽ las palabras del se-  
 ñor dize q̃ ella 7 otros hã de ser destas cosas  
 enseñados en la venida del redemptor: 7  
 por esto dize: biẽ se q̃ el merias viene: el q̃  
 se llama christo. Como si dixesse. Biẽ se  
 que muy presto ha de venir: porq̃ como  
 dicho es los Samaritanos recibierõ los  
 cinco libros de Moyses: y en el genesi q̃  
 es el primero dellos se da seña del veni-  
 da de Jesu xpo y esta es la trãslaciõ 7 qui-  
 tamiento del reyno de los Judios adon-  
 de dize. No sera quitado el cetro 7 coro-  
 na del reyno de Juda ni principe que sea  
 de su linage hasta que venga el rey q̃ ha  
 de ser embiado: y ellos veyan ser esto con-  
 plido en tiempo del rey Herodes que no  
 era del linaje de juda: mas antes era gen-  
 til de la tierra y dumea / de bario del qual  
 nascio christo: 7 por esto era entre ellos fa-  
 ma comũ que Jesu christo auia de venir  
 muy ayua o q̃ era venido: 7 por esto ha-  
 blaua desta manera esta santa Samari-  
 tana: ca por la fama comun tenian certi-  
 dumbre de la venida del se-  
 ñor. E diro / el  
 qual es dicho christo: que quiere dezir vn-  
 gido: porque se entiẽda q̃ christo auia de  
 ser rey 7 sacerdote: y estas dos dignida-  
 des erã recibidas por vnciõ de olio santo  
 para esto proueydo. Pues mirãdo el se-  
 ñor la deuocion desta muger / determino  
 ò se le reuelar y òscobrir diziẽdo. Yo soy  
 el qual hablo cõtigo. Como si le di-  
 xera mas claramente. Agora es ya tiem-  
 po que la verdad se declare: y bienauen-  
 turada eres tu q̃ con tanta familiaridad  
 me podiste ver / conocer / 7 oyr.

Señ. xliij.

C. iij.

**E** como llegaron los discipulos  
 con las cosas q̃ trayan cõpradas para co-

mer: marauillauan se por ver q̃ ha-  
 blaua con muger: mas ninguno le di-  
 ro q̃ quieres o que le preguntã / o porq̃  
 hablas cõ ella. Deue se notar q̃ no se ma-  
 rauillauã por algũa mala sospecha q̃ del  
 tuuiesse: mas porq̃ tal y tan grande do-  
 ctor y se-  
 ñor de la redõdez de la tierra tuuo  
 por bien de hablar a vna sola muger por  
 brezilla y de pffesion 7 linaje ò los q̃ ado-  
 rauã y ò los: y no se marauillauan porq̃  
 hablaua con muger: porq̃ algũas vezes  
 acostũbraua hablar con ellas y algũ tiem-  
 po las traya religiosamete en su compa-  
 ñia: mas marauillauãse de su infinita cle-  
 mencia en ver q̃ enseñaua a vna sola mu-  
 ger estrangera y de enemiga naciõ y ro-  
 nea y seruidora de los ydolos. no sabien-  
 do el mysterio segun el qual era figura ò  
 la yglesia aduenidera de los gentiles que  
 esse mesmo se-  
 ñor buscava: el qual vino a  
 buscar 7 a saluar los q̃ auian perescido.  
 Onde sant Crisostomo dize. Marauil-  
 llauan se los discipulos de la sobrada mã-  
 sedumbre de Jesu xpo y de su humildad  
 muy estremada: ca siẽdo el tã esclarecido  
 vuo por biẽ de hablar con tãta familiari-  
 dad ala pobre y samaritana. E ni-  
 gũo ò  
 llos le diro / que quieres / o q̃ le pre-  
 guntas / o porq̃ hablas con ella sabi-  
 endo q̃ su habla no era vana ni sin pue-  
 cho aun que estos no lo alcançassen: lo q̃  
 parece bien claro por el efecto siguiente.  
 Siguese en el testo. E de sãmparo lue-  
 go la muger su ydria o vasija en q̃ a-  
 uia de leuar el agua 7 fuesse ala cib-  
 dad 7 diro a los cibdadanos della.  
 Andad aca 7 vereys vn hombre q̃  
 me ha dicho todas las cosas q̃ fize.  
 Põru etura es el xpo. y esto fizo ella  
 alũbrada y enseñada ya ò saluador con-  
 feruo: y desseo q̃ tenia de publicar las co-  
 sas grãdes q̃ del auia oydo 7 por mouer  
 7 cõbidar a los de la cibdad a q̃ saliesse a  
 ver hõbre tan marauilloso q̃ sabia los se-  
 cretos ò la coraçõ: en lo q̃ parece bien la ò  
 uociõ q̃ auia ya cõcebido del / pues q̃ no  
 curãdo se ya del agua necesaria para la  
 vida corporal / corrio a denunciar ser de

Christ. sup  
 toã. lib. 1.  
 mil. xxij.

Christ.  
 sup 3.  
 bomt.  
 xxij.

Hugu.  
 sup 3.  
 tracta.

Ch.  
 sup  
 bor  
 rra

mayor necesidad el agua de la sabiduria para la vida espual no curando del pro- uecho material por la salud del anima en lo qual seguia ya el exeplo de los aposto- les: los quales desamparadas todas las cosas siguieron al señor. **P**ues depreñan aqui los que han de euangelizar a derar primero el cuydado y la carga del siglo q se entremetan en el misterio y predicacion del euangelio. **E** sant Crisostomo dize. Como los apóstoles en el punto que fue- ron llamados dexaron las redes: assi esta muger desamparo la ydría o cantaro / y antes que a su noticia venga la perfeccion euangelical haze ya obras de euágelista y no llama a solo vn hōbre: mas a toda vna ciudad entera. **E** sant augustin dize. Conuenible cosa era por cierto q creyē- do esta muger a xpo renunciase las pen- dencias del siglo / y q en la ydría o vasija desamparada del agua mostrasse auer ya desamparado dentro en su coraçon la cob- dicia de los bienes seculares. **P**ues biē se puede dezir q esta catholica creyēte apar- to de si todo apetito y transitorio desseo: y q con gran feruor se acelero a predicar la verdad. **D**eprendan pues della los q çeren euangelizar y desamparen y echen la ydría de tierra que es la cobdicia de las cosas terrenales dentro en el pozo / antes que saquen por la boca los mysterios de la fe para alumbrar los creyentes. **I**tem parece la deuocion desta muger: porque no vno verguēça de manifestar la torpe- dad de su vida passada por traer a sus na- turales y ciudadanos ala predicacion de Jesu christo. **P**or lo qual dize sant Cri- sostomo. **N**o vno verguēça esta muger de dezir su pecado en publico: porque se entienda que el anima quando fuere abra- sada del fuego diuino a ninguna cosa de las que son en la tierra tiene de alli adelā- te amor ni acatamiento: ni mira a gloria ni a verguēça: mas solamēte se rige por aquella sola flama del celestial amor que la tiene en ardida. **E** dezia la bēdita mu- ger: poruētura es el xpo: como si dixera. **C**iertamēte segun parece por sus obras

no puede ser otro: porq mas parece dios que hombre: ca solo dios es el que conof- celos pensamientos y los secretos de los hombres. **E**s aqui de notar que xpo atra- xo a esta muger y a nosotros en ella a tres fines. **E**l primero amenospreciar el amor del mundo quando dixo arriba: todo aquel que beuere desta agua material aura sed otra vez aunq por algun rato la quite: ca el amor de las cosas mūdanales como es el amor de las riquezas / deleytes y hon- ras no amata la sed dellas: mas antes la acreciēta. **P**or lo q es dicho en los pro- uerbios. **D**os hijas tiene la sanguisuela **P**rover- bio. xv. que siēpre dizen / daca daca. **E**sta sangui- suela es madre de la soberuia que es cau- sa y comienzo de todos los males y tiene dos hijas q son la cobdicia de los bienes del mundo y el dleyte de la carne: ca el so- beruio no cobdicia las hōras del siglo so- las: mas aun roba los bienes agenos y biue por la mayor parte segū la carne. **E** quanto sean estas cosas peligrosas y sin fructo / en la muerte de Alexandre parece el qual como fuesse señor de todo el mun- do y lleno de riquezas y dado a mugeres y despues de su vida estuuiesen sus hues- fos en vn bacin de oro ayuntaron se allí ciertos philosophos / y queriendo el vno dellos mostrar auer sido vano su señorio dixo. **A**yer no bastaua a este todo el mun- do y oy esta contento con pequeña sepol- tura. **E** queriendo otro mostrar ser cosa de vanidad ayuntar oro y plata dixo. **A**yer ayuntaua este tesoros de Oro / y oy haze el Oro tesoros del. **E** queriendo otro mo- strar ser cosa de peligro criar el cuerpo en vicios carnales dixo. **E**ste recreaua ayer su cuerpo en diuersos deleytes: y oy se lo comē los gusanos. **E**l segūdo fin a q xpi- sto prouocaua a esta muger y a nosotros en ella fue a dessear el amor de dios quando dixo. **T**odo aq̄l que beuere del agua que yo le dare que es la influēcia de la gr̄a del espiritu sancto no aura sed para siempre ca el amor del espiritu sancto amata el de- sordenado apetito y amor de las riquezas de los deleytes y de las hōras. **O**nde sant

Crifost.  
sup Joan.  
homilia  
xxxiij.

Augustin  
sup Joan.  
tracta. xv.

Crifost.  
sup Joan.  
homilia  
xxxiij.

**Augustin<sup>o</sup>** Augustin dize. El que beniere del rio de  
**sup Joan.** parayso dl qual sola vna gota es mayor  
**tracta. xv.** q̄ el mar oceano tenga se por verdad q̄ en  
 el tal toda la sed deste mūdo q̄ para muer  
 ta dl todo. Deste rio de parayso auia gu  
 stado algūa gota sant **I**hablo q̄ndo lue  
 go se amato enel toda su soberuia pues q̄  
 d lobo muy feroz se mudo en cordero mā  
 so. Sola vna gota dste rio gusto sant ma  
 theo y luego se amato enel toda su auari  
 cia: de forma q̄ el que vsaua de rapina en  
 los cambios cobdiciosos se conuertio en  
 contemplar las marauillas del cielo: y el  
 que primero tomaua lo ageno: cō esta go  
 ta menor precio lo proprio. Sola vna go  
 ta deste rio auia puado maria **M**agda  
 lena y luego amato enella todo el huego  
 y la sed de los deleytes carnales: de mane  
 ra q̄ la que era en la vida como negra cor  
 neja se conuertio en blanca paloma. Lo  
 tercero a q̄ atraya x̄po a esta muger y a  
 nosotros en ella fue combidarnos a su co  
 noscimiento: y assi parece porque de gra  
 do en grado la leuanto a noticia de si mis  
 mo: ca primero dixo q̄ era hōrador de vn  
 dios diziendole que era del linaje de Ju  
 da y de la professiō de los **I**debreos: esto  
 fue gran cosa: y despues le dixo q̄ era pro  
 pheta: y esto fue mayor alūbramiento / y  
 al fin dixo y creyo ser el x̄po: y fue esto grā  
 dissima cōfession de su fe. **E** por esto se da  
 a entender q̄ deuenos poco a poco subir  
 del conosciendo de las cosas baras ala  
 noticia de las mayores. **E**ste grado es si  
 gnificado en el euāgelio de sant marcos a  
**Mar. iiii. c** dōde se dize. La tierra de su pprio gra  
 do fructifica primero yerua y luego espi  
 ga y despues fruto lleno en la espiga q̄ es  
**Glosa sup** segū la glosa / temor / penitēcia / y caridad  
**marcū.** Lo p̄mero p̄tenece a los q̄ comiēgā la vir  
 tud o la religiō. Lo segūdo a los que vā  
 aprouechando en ella. Lo tercero a los q̄  
 ya son p̄fectos y puados. Deste tienes  
 muchos notables escriptos en el p̄cesso d  
 adelate despues dl capitulo q̄ se sigue en  
 la parabola que habla de la cizania.  
**C iiii.** **E** sigue se en el testo. **E** salierō los hō  
 bres de aq̄lla ciudad y venian a el

por oyr en presencia su doctrina: en lo q̄  
 se da a entender que si queremos y a chri  
 sto conuiene que salgamos de la ciudad /  
 que es que deremos el amor de la carne y  
 de los parientes y de la tierra. **E**ntre tā  
 to rogauanle los discipulos dizen  
 do le. **M**aestro come. y esto fue antes  
 que la muger se partiese de alli a predi  
 car a los de la ciudad: y q̄ los Samarita  
 nos viniesen a el: porque lo veyan fatiga  
 do del camino y auian ya traydo alguna  
 cosa de comer: por q̄ ya era hora: y aun el  
 lugar era muy aparejado y el tiēpo para  
 ello por estar como estauā cerca de aq̄lla  
 fuente y en ausencia de los otros. **E** auia  
 da ocasion del manjar corporal començo  
 de hablar dl manjar espiritual que es de  
 la conuersion d los Samaritanos q̄ por  
 su predicacion fueron a el encorporados:  
 por lo qual dixo. **Y** o tengo vn mājar  
 para comer q̄ vosotros no sabeys.  
**L**omo si dixese. **Y** o tēgo por la ordena  
 cion de mi padre de encorporar de mi el  
 mājar que no sabeys q̄ es la cōuersiō de  
 los gentiles: la qual me deleyta mas que  
 lo que me traeyes d comer. **U**nde **T**heo  
 philo dize. **L**a saluacion de los homi  
 bres dize que es este manjar mostrando  
 quanto desso tiene de nuestra salud: por  
 que como a nosotros es cosa deleytable  
 el comer / assi es a el cosa muy deleytable  
 nuestra saluacion. **D**igan pues esto los  
 perlados de la yglesia a erēplo del seño  
 quando les ofrecen tātos presentes y co  
 sas desta manera. **Y** o tengo vn man  
 jar pa comer q̄ vosotros no sabeys /  
 y menos precien los dones q̄ les dan: por  
 que ciegan los ojos del coraçō. **S**igue se  
 en el testo. **E** dixo les. **M**i verdadero  
 manjar es hazer la volūdad del pa  
 dre que me embio para acabar su  
 obra. **L**omo si dixese. **E** neste consiste  
 mi refecion y mi firmeza y sustentacion /  
 que no curando de la recreacion corporal  
 por la salud de la carne haga la volun  
 tad del que me embio. **E**n lo qual sigue as  
 si mismo el exemplo de los apóstoles que  
 desamparadas todas las cosas lo siguie

Theoph.  
 sup Joan.

ron: como si dixesse. Esto hago porq̄ se q̄ la obra q̄ mi padre quiere q̄ haga es la redempcion y conuersion de los hōbres: el q̄ quiere q̄ sean todos saluos y q̄ vengan a su conosciēto: y su voluntad es q̄ creamos en su hijo: mas la obra del padre es la piadosa prouidencia q̄ tiene de nra redempcion. Así q̄ el mājār y el beuer y la refecio deleytable d̄ Jēsu xp̄o no es otra por cierto sino nuestra fe y nuestra salud: la qual el buscava cō gran desseo: porq̄ segun es escripto. Sus dleytes y recreaciones son estar con los hijos de los hōbres. Pues entonces ofrecemos a dios esp̄ual manjar quando por la gracia suya santissima q̄ primero mueue nuestro desseo le demandamos nra saluacion y dezimos. Señor sea hecha tu voluntad ēla tierra como es hecha en el cielo. Segū dize Origenes. Todo hōbre q̄ bien obra deue en dereçar su intencion ala honra de dios y al prouecho d̄l proximo: porq̄ el fin de todo mādamiēto como el apostol dize / es la caridad q̄ cōtiene el amor de dios y de los hombres. Así quando algun biē hazemos por dios / el fin del mandamiento es dios: mas si lo hazemos por el biē del proximo entōces el fin del mādamiēto es el mesmo. Así parece q̄ haze xp̄o la volū tad d̄l padre enseñando las gētes a creer en el: y haze la obra del padre manifestando el misterio d̄la encarnaciō hasta q̄ por su passion y por los otros sus trabajos y sudores le de cabo y perfectamēte lo cumpla. y q̄ sea ya llegado el tiēpo para hazer esto / muestra lo agora dixiēdo. Por uentura no d̄zis vosotros q̄ de aqua q̄tro meses verna la mies y esta ra de segar? Segū en la historia escolastica se dize: bien parece q̄ esto acaecio en inuerno y en el mes de Enero: ca en aqua caliēte prouincia son las mieses muy tempranas y parece ser así porq̄ ēla fiesta de pentecostes se ofrescian las primicias de los nuevos panes. E quiso tanto dezir como si dixera. Alunq̄ el tiempo d̄la mies corporal no este tan cerca ya el tiempo de la mies espiritual esta en la mano .

E dize se mies material el coger de los panes. y a semejança desto se llama aqui mies espiritual la congregacion d̄los hōbres para la fe por la qual somos ayuntados en las trores del señor q̄ son la iglesia q̄ es mies espiritual: por lo qual se sigue. Alcad vuestros ojos espirituales y mirad las tierras como estā dispuestas para el fruto de la fe y como estā ya blancas y bien curadas: q̄ es q̄ estā vestidas de blancura de deuociō y secas para poder se segar. Esto d̄zia por los samaritanos q̄ venian a el. Enōbra los panes o mieles blancas y dispuestas para las segar: porq̄ estauā aparejados para creer. Siguele en el testo. y de aqua ciudad q̄ era dicha Sichem muchos de los samaritanos creyeron en el por la palabra d̄la muger que dio testimonio del / dixiēdo que le dixo todas las cosas que ella auia hecho y aun las que eran secretas del corazón. Pues como los Samaritanos oyda la fama d̄ Christo / viniessen a el rogaron le que se q̄dasse allí y que do se conellos dos dias. E procuraron esto por ser mas enseñados y firmes en la fe: en lo qual parece bien la deuociō que le tenian pues que recibida la fe deseauan ser mas informados por su doctrina para su confirmacion: y por todo esto se arguye y conofce biē la dureza d̄los judios que en todo hizieron lo contrario. E sant Crisostomo dize. Bien parece segun esto que por solo el testimonio de la muger creyeron los samaritanos pues q̄ no auiendo visto otra alguna señal salieron de la ciudad rogādo al mesmo saluador que se quedasse conellos: mas los judios auiendo visto tātās marauillas trabajaron todo q̄nto pudierō por lo echar de toda su tierra. E no solamente permancesieron en este crimen: mas aun vistas tantas señales de admiracion siēpre que daron duros y no corregidos: mas estos sin auer visto señal ni marauilla alguna mostraron tener se muy grande en el. E satisfaziendo Christo ala peticiō de los

f. ad t̄mo.

Prover. vij. Co.

Origenes sup Joan.

f. ad t̄mo. j. cap.

beoph. 2 Joan.

Christoff. sup Joan. homilia xxxliij.

cro. xxxliij

que era honesta y deuota: y porq̄ siēpre  
 fatiffaze a los deuotos en su oracion que  
 dose alli cōellos por espacio de dos dias.  
 E fuerō no mas de dos por significar en  
 ellos los dos mādamiētos dela caridad/  
 en los quales principalmente informo a  
 los creyētes: mas el tercero dia q̄ es figu-  
 ra del dia dela gloria no quedo alli: por si-  
 gnificar q̄ los Samaritanos no erā aun  
 ydoneos para ella. E assi agora cada dia  
 la muger q̄ es figura dela yglesia annun-  
 cia y predica a Jesu xp̄o a los q̄ son de fue-  
 ra de su gremio y vienen al mesmo seño-  
 r por fama y creen en el y esse mesmo redē-  
 proz ch̄risto se queda con ellos mediante  
 la caridad dos dias: esto es dādo les dos  
 mandamientos de amor q̄ son el amor d̄  
 dios y d̄l proximo/en los quales consistē  
 la ley y los prophetas. **P**ues roguemos  
 le t̄bien que se quede con nosotros estos  
 dos dias: porq̄ alomenos nos enseñe los  
 dos mandamientos dela caridad/ y amar  
 y tener la fe de los dos testamentos. Si-  
 gue se en̄l testo. **y muchos mas creye-  
 ron/ de aquellos samaritanos/ por las  
 palabras del mismo seño-  
 r/ de los que  
 primero auian creydo por el testimonio  
 dela muger: porque las tenian como pa-  
 labras de vida y en mas estimacion y re-  
 uerencia que las palabras dela muger:  
 por que nunca hombre hablo en tal ma-  
 nera. y deziā ala muger. **y a no cree-  
 mos en el por sola tu habla / la qual  
 es ninguna en comparacion de lo q̄ auē-  
 mos visto y veinos. E hablaban alli en  
 su persona: porque como quiera que por  
 la doctrina del enseñador sea el hombre  
 induzido y prouocado a creer/ no ay dub-  
 da sino que las virtudes y doctrina dela  
 fe principalmete y de su propiedad en so-  
 la la verdad y virtud diuina se esfuerça  
 para fortificar se el ch̄ristiano en aquello  
 q̄ cree y para lo certificar: y dixerōn mas  
 los Samaritanos ala muger. **La causa  
 porque creemos en el/ mas es por el  
 mismo que por tus palabras: porque a  
 el auemos ya oydo grandes cosas:  
 y sabemos que este es el verdadero******

saluador del mundo. Como si dixē-  
 ran. **N**osotros auemos oydo assi por las  
 orejas de fuera como por los oydos d̄ de-  
 tro tales palabras de sabiduria de su bo-  
 ca propia q̄ creemos que es verdadero  
 dios y hombre y sabemos cō toda firme-  
 za q̄ el solo es y no otro el verdadero xp̄o  
 y esto creemos enteramente: porque en la  
 fe siempre ay mayor certidūbre para ar-  
 rrimarse toda el anima y para dar consen-  
 timiento ala verdad que se cree que ay fir-  
 meza en la verdad que se sabe por sciencia  
 natural. E porq̄ no basta creer solamēte  
 los misterios de dios con el coraçon: mas  
 es necessario confessar la fe dellos con la  
 boca/ por solo esto confessaron de mani-  
 fiesto su fe diziēdo. **E**ste es por excelencia  
 singular el saluador saludable del mun-  
 do por general influencia.

**¶** Pues contēpla bien agora en el seño-  
 r como andando camino no va de caualle-  
 rias ni d̄ bestias en que andeni de carros  
 en que vaya: mas a pie y descalço anda-  
 ua por no ser graue y costoso a los huespe-  
 des que lo acogian / y como va fatigado  
 andādo passo a passo / y como se pone so-  
 bre el pozo a reposar. **E**sto que dize q̄  
 estaua fatigado del camino se nos da exē-  
 plo de no huyr del trabajo por la salua-  
 cion de los otros / y se nos da exēplo d̄  
 pobreza porq̄ predicaua y estaua assen-  
 tado: como muchas vezes acaesce: cerca  
 d̄l pozo sobre tierra desnuda a manera d̄  
 vnos pobres que ay no conocidos en las  
 tierras ajenas. **E** segun sant Crisostō  
 mo dize. **L**anto quiso el euāgelista dezir  
 como si dixerā. **N**o estaua el seño-  
 r assentado en trono de realeza ni en estrado de  
 blādos corines: mas estaua sobre su cob-  
 do cerca del pozo los brazos sobre la pie-  
 dra y parte d̄l cuerpo en tierra / y no en so-  
 lo este lugar: mas otras muchas vezes re-  
 cibio fatiga y toda su vida fue en pobre-  
 za y trabajo: segū aquello que el psalmi-  
 sta dize hablando en su persona. **P**obre  
 so yo y siēpre me vi en trabajos desde mi-  
 niñez. y sant Crisostomo dize. **L**egan-  
 do xp̄o a Samaria y aborreciendo la vi-

Mat. xxiij.

Jos. viij. c

Chrisost.  
 sup Joan.  
 homilia  
 xxx.

ps. lxxvij

Chrysost.  
sup Joan.  
homilia  
xxx.

da blanda y viciosa / y siguiendo la muy estrecha y trabajosa: no qso vsar de mulas para su camino / ni de otra caualleria de llano ni de presto andar: mas alli caminaua con pena y dificultad que siempre recibio del camino fatiga por mostrar en esto y en todo lugar ser su vida exemplar y sancta: y que no demadava para su sostenimiento recreaciones superfluas / y q no auia menester muchas cosas: y assi que re el que de tal manera nos enagenemos de las demasias q aun muchas de las cosas necessarias despidamos y cortemos de nro vso: por lo ql dezia. Las raposas tienen cuevas y las aues del cielo nidos / mas el hijo de la vgen no tiene adonde recline su cabeza: y por esto muchas vezes se aptaua por motes y andaua en los desiertos de dia y de noche. Deue se considerar que los discipulos no trayan en aquel dia vituallas: mas quando se acercaua la hora del comer fueron alas comprar ala tierra de sus enemigos los Samaritanos.

Mat. viij.

Chrysost.  
sup Joan.  
homilia  
xxx.

Por lo qual dize sant Crisostomo. De manifesto conoscemos aqui no solo el esfuerço del señor: cerca de los caminos ser fuerte: mas aun el menor precio que tenia en llevar de comer: ca sus discipulos no lleuauan prouisiones grandes ni sumptuosos manjares: mas solamete lleuauan alguna vez algunos panecillos asperos y de pobre sostenimiento / y aun otras vezes no lleuaua nada. y esto mostro otro euangelista quando el señor les hablaua de la leuadura de los phariseos adonde dize q los discipulos pensaron que dezia aquello porq no trayan panes algunos para dar de comer al mismo señor: sin que lo recibiesen de los phariseos. Y tambien da el mesmo euangelista a entender que ninguna cosa lleuaua de comer christo ni sus apostoles por los caminos quando escriue q auiendo hãbre el y ellos corrauan el pigas y desgranado las comia de las cosas pobres. y esto mesmo se dio a entender quando dize otro euangelista que vino el señor auiendo hambre a vna higueira y no hallo en ella fruto alguno que pu

Mat. viij.

Mat. xij.

Luce. viij.

Mat. xxij.

Mat. xij. c

dieste comer. Pues en todas estas cosas ninguna otra salud nos enseña el redemptor del mudo sino menorpreciar el vientre y que no tengamos estudio para que sea satisfecho de diuersos manjares y de seruicios delicados. Pues mira los bien en este lugar como no traen ningua cosa de mantenimiento: y sin impedimento desto mira como no fueron sollicitos de lo comprar desde el comienço del dia / mas fueron lo a buscar tarde y fuera de tiempo y a tal hora quando ya todos suelen comer comprando aun entonces comida bien pobre y mesurada. Ciertamete no parecen aquellos sctos y diuinos varones a nosotros que luego en la hora que nos leuamos de la cama entedemos en lo q auemos de comer / llamamos a los cozineros y a los reposteros de mesas para escodriñar cõellos con gran diligencia esta materia: y despues de la prouidẽcia de aquellas cosas dignas de todo oluido luego entedemos en otras que assi mesmo son de nuestro corporal interesse / poniendo primero por obra las cosas del siglo que las espirituales / y todas aquellas que por su empecimiento y torpedad era necesario tener por vanas y demasias / aquellas honramos abraçando las como si fuesen bienes muy necessarios: de donde parece que muchas cosas andan rebueltas y cõfusas y puestas en alto como de buena razon deuen estar en el profundo: y aqllas estan en lo baxo y en reproche que auia de estar en soberana estimaciõ y conuernia que vnieste contrario vso cerca de la desordenacion destas cosas / haziendo gran cuenta de todas las cosas espirituales: y despues que las vuiemos cumplido podemos sin gran culpa entender en las temporales. Lo de suso es de Crisostomo. Pues por lo que dicho es parece bie q christo nuestro rey anduuo a pie hasta no poder se mudar de cansado / y anduuo sin dineros hasta padescer hambre y sin seruidores y pompas hasta administrar y seruir a los pobres. Adira assi mesmo como no desdeña hablar cõ vna estrã

gera ⁊ menospreciada muger / mostrádo ser grande su humildad ⁊ que no menosprecia las personas de baya suerte: porq̄ las tales alas vezes toman mejor los secretos ⁊ la doctrina dela salud que los ricos ⁊ nobles. Item mira quan intento ⁊ diligente era en el estudio spiritual que tenia de saluar las animas: ca aunque ya era tiempo de comer quiso dilatar la comida por ocupar se en la predicació: ⁊ assi dero d̄ tomar la refeció d̄l cuerpo no que riendo comer hasta que vuiesse predicado a todos los que vinieron a el dela ciudad aunq̄ era hora de ser ta / ⁊ estuuiesse bien fatigado del camino queriendo primero entender en la conuersion de los Samaritanos ⁊ obrar antes las cosas del espíritu que las del cuerpo: quáto quier que tenia necesidad de comer: en lo qual dádo nos exemplo de hazer esto mismo: eñeño por palabra ⁊ por obra quanto deue ser solícito el predicador del euangelio a procurar la saluacion de los hōbres ⁊ quanto deue por este solo sin posponer todo otro negocio: ⁊ q̄ el hombre deue ser mas diligente cerca dela salud espiritual de su proximo que de su propia necesidad corporal. Contempla tábien como se assienta aquel principe de toda criatura fatigado ⁊ hambriento en tierra desnuda no sobre algun corin ni cosa de blandura: ⁊ como come con hambre ⁊ con gana con sus discipulos como otro pobre d̄l pueblo comun / ⁊ como no se va para la ciudad a grãdes aposentamientos como nos ymos nosotros miserables: ca no se lee entōces q̄ aya entrado en la ciudad por: no ⁊ contra lo que el auia mandado a sus discipulos quando les dixo. **Mat. x. c.** **Q**atad que no entra reys en las ciudades de los samaritanos. **E**no creas tu q̄ sola esta vez el señor humilde ⁊ amador dela pobreza comió en tierra: mas muchas otras q̄ndo yua por el mūdo comia en el suelo fuera delas ciudades ⁊ villas cerca de algun rio o fuente: ⁊ por mucho que estuuiesse fatigado ⁊ aflito no comia mājares preciosos ni guisados cō estudio: no diuersos ni curiosos

ni en vasos de polida lauo: ni costosos: ni beuia delicados vinos / mas agua pura de aquella fuente o de algun rio el que se cūda ⁊ haze frutificar las viñas / ⁊ comia pan solo como pobre assentado sobre la tierra el queda de comer a toda criatura. **A**ssi que compadesce te del pues que lo vees fatigado ⁊ assi humillado ⁊ menestero de sustentaciō corporal ⁊ vsar destas cosas aun con grande abstinencia como las vsan otros d̄l pueblo. **O**nde sant agustin dize. **Q**uo hambre el q̄ a todos man tiene / vuo sed el que es fuete de las aguas biuas q̄ p̄sta refrigerio ⁊ hartura a los sedientos ⁊ halla se fatigado del camino el que nos hizo carrera para el cielo.

Augustin  
sup Joan.

**S**iguete la oraciō del autor.



**L**ementissimo señor je su christo / rico de todos los bienes / ⁊ dador de ellos de gran magnificencia / otorga a mi aflito ⁊ fatigado en el camino de esta vida peregrina el mantenimiento que mas me cumple: porque sea sostenido suavemente de ti: ⁊ tu o muy abundosa fuente dela vida ⁊ de todas las gracias haz q̄ mi coraçon padezca abastança de tu deleyte: porque tenga oluido d̄ todas estas cosas transitorias. **P**an biuo que nunca desfallas da me este manjar espiritual porque pueda hazer tu voluntad en todas las cosas: ⁊ quedate conmigo dos dias: porque al menos me hagas amar ⁊ guardar los dos mādamientos dela caridad: ⁊ la fe de los dos testamentos: porque en el tercero dia que sera dela gloria merezca para siempre quedar me cōtigo en la gloria perdurable. **A**men.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo sessenta ⁊ tres d̄l hijo del regulo q̄ el señor sano: segun q̄ lo pone sant Juan en el capitulo quarto. **E**cāta se en la dominica que es en numero veynte despues de penthecostes. **E**l qual contiene quatro parraphos segun q̄ se siguen.

**E**l primero es d̄la q̄lidad que era este rey pequeño / ⁊ q̄ en tres maneras era



llamado regulo y q̄ fue gētil y desfallacia en la fe. y q̄ la bōdad del señor desphizo su defecto y sano a su hijo. y q̄ por domar la soberuia d̄ vnos y por enralçar la humildad de otros fue x̄po en persona al seruo de **Léturio** y no a este hijo del rey.

**¶** El segūdo es q̄ en la fe ay diuersos grados. y de como es virtud que puede crecer y mēguar y q̄ de grado en grado crece. y que ay tres maneras de vida q̄ son contrarias a tres maneras de muerte. y el hijo del regulo es figura del linaje humano: y de vna moralidad dela ora septima en q̄ sano: y de otra moralidad cerca del hijo sobre el regulo del coraçon.

**¶** El tercero es d̄l significado dela hora septima: y q̄ las siete horas son siete cosas que se requieren en la penitēcia. y que la abūdancia delas cosas tēporales es causa dela ēfermedad del anima. y que a los pecadores mas los deue affligir el temor quando ningun mal les perturba su prosperidad que otra cosa de aduersidades.

**¶** El quarto es q̄ ppriamēte es el pecado figurado en la fiebre. y q̄ el temor y la cobdicia son causa de todos los pecados. y de dos penas q̄ respōden en el infierno a estas dos causas. y d̄ siete maneras de fiebres q̄ correspōden a siete maneras de pecado. y q̄ dos cosas hazē ver el anima la presencia de x̄po spiritual: que son alegria sin tristeza: y salud sin enfermedad.

**¶** Sigue se el capitulo. lxiij.



**L**uego d̄spues de aq̄ llos dos dias q̄ el señor estuuō cō los ciudadanos de samaria partio se de alli: cōfirmados ya los samaritanos ē la fe: y fuesse a galilea a dōde se auia criado: por lo q̄ es figurado q̄ en el fin d̄l siglo cōfirmadas las gētes en la fe y en la verdad: tornara x̄po a conuertir a los judios a su santa fe. **¶** Pues dize agora el euāgelista. **E vino otra vez ala villa de Cana de galilea: adōde auia fecho del agua vino: delāte de sus disciplos. y estaua alli vn Rey pequenuelo**

cuyo hijo estaua ala muerte en **Capharnaō**: y como este oyese q̄ el señor venia d̄ judea pagalilea fuesse para ella **Cana** a donde sabia que estaua: y rogauale que descēdiessse a **Capharnaō** que estaua en bato en respecto del lugar de **Cana**: adōde **Christo** estaua: y que sanasse a su hijo: al qual mucho amaua suplicando le que en presencia viniessse a **Capharnaō** alo sanar: como si no pudiera sanar lo sin estar presente. Segun dize **Theophilo**. Este regulo se acerto en el miraglo delas bodas quando **Christo** mudo el agua en vino: y entonces creyo en el: como quiera que no conosco d̄l todo el misterio d̄ su diuinidad. Mas es de notar que **el regulo** es dicho en muchas maneras: segun la primera regulo se llama el que es pequeno rey: y preside en pequeno reyno: y d̄sta manera no se toma aqui: ca en aquel tiempo no auia rey en **Judea**: porque los romanos queriendo quebrantar la soberuia de los **Israelitas** quitaron les la dignidad y cetro **Real**: diuidiendo el reyno de **Judea** en quatro tetrarchias que es nombre **Griego**: q̄ quiere dezir en quatro principados o gouernaciones segun que arriba es dicho quando se trato del reyno de **Herodes**. Esto hizieron por proueer q̄ no fuesen rebeldes al imperio **Romano**. En la segunda manera es dicho regulo: segun dize sant **Crisostomo**: alguno que sea de linaje real quando es todo real en su persona: y tiene deudo muy ppinquo cō el rey: mas en esta manera no se toma aqui. En la tercera manera se toma **el regulo** como q̄ndo alguno es oficial de reyes en la presidencia del consejo real: o como quando es puesto por el rey para gouernar el reyno con todo su poder cōplido como es el visorey: y desta manera se toma aqui: ca este regulo era oficial del enperador: esta blecido pa la guarda de **Galilea**. **¶** Por esto residia y estaua en **Capharnaō** que era cabeza y metropolitana ciudad de toda aquella tierra. **¶** Puede se dezir q̄ por uentura era este regulo alguno dela casa

**Theoph.**  
sup **Joan.**  
**Joā. ij. c.**

**Chrisost.**  
sup **Joan.**  
homilla  
**xxxiiij.**

**Joā. iij. c.**

de Herodes Tetrarcha que resplandecia con alguna dignidad de principado. **A**ssi que este pequeño rey oydo los miraglos de Jesu christo: espero que podia alcanzar de la salud de su hijo: y creyo q̄ lo podia sanar por lo qual busco la salud de su mano: mas dudo en la fe: porque requiriendo y solicitando su presencia corporal penso que no lo podia sanar sino con su venida: y con que llegasse a el con su sancta mano: y no creyo estar en todo lugar presente: como lo creyo Centurio que dixo. Señor yo no soy digno que tu entres debaro de mi tejado: mas solamente lo manda: y por tu palabra sanara mi moço. **P**ues conociendo el Saluador el coraçõ del Regulo no tener la confianza que deuia: reprehendiolo como a hombre tibio en la fe: diciendo. **S**ino vieres primero señales que son maravillas comunes: y prodigios que son miraglos mayores que son sin semejança alguna d otros passados: y tales que no se ayan visto ni oydo de su manera: nunca creereys. **P**or prodigio se entiende todo miraglo apartado de toda semejança y demostracion: ca las maravillas y señales a solos los infieles se dan para confirmacion de la doctrina: no a los catholicos y fieles que dan credito y consentimiento a las sanctas escripturas. **E**no reprehendio Christo a este regulo porque pidio la salud de su hijo: mas del defecto d la fe: mas porque traya su peticiõ fundada en gran deuocion boluiõ a suplicar de nuevo: diciendo. Señor descende antes que se muera mi hijo. **E** mirando el señor esta deuocion aunque era defectuosa dese q̄so oy lo: y quedando se en la villa de Lana assi por su fe medio llena: como por mostrar que no estaua de ninguna parte del cielo ni d la tierra absente: mas q̄ esta su presencia diuina en todo lugar: quiso lo sanar y sano con solo su mandamiento y palabra estando absente: porq̄ el padre creyese mas la virtud del sanador: diciendo. **A**nda ve q̄ tu hijo biue. **Y** esto hizo porque no quiso y segun cor

poral presencia a Lapharnao: por q̄tar del regulo la falsa opinion: por la q̄l pensaua que no lo podia sanar sino estando presente. **E** quiso tãto dezir como si le dixera. **V**ete que tu hijo es biuo y restituysdo a salud perfecta de la puerta de la muerte: porq̄ ya se empegaua a morir. **S**igue se en el testo. **E** creyo el hõbre a la palabra de Jesu: ca la fe se requiere para alcanzar el beneficio de dios. **E** yua se a ver a su hijo sano como el señor le dixo. **E** yua se sin el saluador: christo creyendo q̄ en toda parte estaua su diuina y poderosa virtud para curar. **P**ues bien parece que ya comegaua el regulo a creer que con sola su palabra podia xpo sanar a todos y q̄ es verdadero dios: y que esta en todo lugar presente: lo q̄ arriba no creya. **A**qui parece como pa nuestra informacion dio lugar a aquel rey soberuio que se fuesse solo y no quiso y cõel a sanar su hijo: y concedio lo que nego a este al humilde centurio a cuya casa fue a curar su seruo. **O**nde sant Gregorio dize. **Q**ue cosa es que el regulo ruega que vega el señor a su casa a curar su hijo y escuso se de y: y prometio de y: a curar al seruo de centurio sin ser cobidado a que fuesse: y assi es: ca no tuuo por bien de visitar al hijo del rey por presencia corporal: y quiso remediar al seruo de centurio ofreciendo se a lo curar dẽtro en su casa. **Q**ue diferencia es esta sino que se reprime y abaxa por este exẽplo nuestra soberuia: porque no honramos en los hõbres la naturaleza: segun la qual son hechos a la ymagen de dios: mas de las honrras y de las riquezas hazemos cuenta: y quando estimamos y tenemos las cosas de fuera cerca d el estado dellos: entõces menos preciamos los bienes interiores q̄ son mas de amar: y quando miramos a solo el disfauo: y menos preciamos de lo q̄ por de fuera parece en los cuerpos: teniendo por esto a los proximos en menos acatamiento: entõces es cierto que menos preciamos la preciosidad q̄ tienen y lo q̄ de parte de la ymagen de dios son. **E** nuestro redẽptor: por enseñar q̄ las co

Mat. viij.

Gregor.  
in homil.  
xxvii.  
sup 3om.

Ebrif.  
Ioanne

fas que el hōbre tiene por altas aquellas pertenece a los santos tener en menosprecio / y que las que son baras y de poco valor en el acatamiēto humano aquellas deuen tener por mas principales los justos: no dō y al hijo del regulo: y estuuu aparejado para y al seruo de centurio. Assi que bien reprehendida esta aqui nuestra soberuia: la qual no quiere honrrar a los hombres / porque son hombres: mas haze solamēte cuenta dellos quādo los ve guarnecidos de hōras y d rriquezas accidentales. Lo de suso es de san Gregorio. Pnes luego segun esto razon es q no miremos las cosas defuera que cerca de los hombres parecen estimables: mas q consideremos lo q de parte d l anima r lo que en los ojos de dios valen y merecen: ca muchos ay que menospreciando en los hombres lo q son segun su naturaleza e spiritual buscan para si mesmos gloria de otra parte. Onde sant Crisostomo dize. Muchos son hallados agora que parecen a Nabuchodonosor: porque como el entonces tuuo cuydado de reuerenciar aquella estatua r ymagen de metales diuersos olvidando el su propia dignidad personal r adorādo la vanidad d la figura: assi acaesce agora a muchos: porque vnos piensan ser mejores en la veidura preciosa: r otros por los cauallōs r carros: r otros por la grādeza de sus casas: r otros por la hermosura de las colunas: r por las pinturas de las paredes saliedo fuera de si mesmos r procurādo cō demasiada afecion estas cosas: r transformando se en ellas y en las honrrar con seruidūbre no pequeña. E la razon desto es: por que como los hōbres hā perdido lo que eran y la dignidad del claro entendimiento que tenían andan cō toda sollicitud discurriendo r vagueando aca y alla a buscar algūa gloria muy llena de todo escarnecimiento. Assi q creyo el regulo ala palabra de Jesu: mas no entera ni sanamente segun dizen algūos: lo q parece por lo q agora en el texto se sigue. **E como ya el regulo descendiese desde Lana de**

galilea a Lapharnao que esta mas bara en el valle: r como sus criados r seruos lo saliesen a recibir cō gozo hizieronle saber q ya su hijo estaua biuo y pguntauale la hora en q se auia sentido bueno: lo q l hizo pa certificarle el d l miraglo: ca qria saber si le auia venido la salud a su hijo por accidente: o a caso: o si le auia venido por el mādamiēto d Jesu xpo. **E dixerōnle. Ayer ala hora septima se le qto la calentura.** Onde san grifostomo dize. **Adira cō qn ta marauilla se manifesto el miraglo d l seño: ca no fue librado d peligro el hijo d l regulo poco apoco como suele suceder la salud q es por via natural mas a defora / por q parezca no ser la salud por cōsequēcia r vtud d naturaleza: mas por sola opaciō r vtud d xpo: por lo q l se sigue en el texto.** **E conosciō luego el padre q aqlla mesma hora era ela q l le dixo Jesu xpo tu hijo biue y q en la mesma hora dta palabra auia sanado.** **E visto esto creyo este regulo y toda su casa.** Y esta es la conclusion que el seño espaua porque no fue fecho este miraglo sino para que este regulo con toda su familia creyese en el: y desde entōces fue perfecto en la fe: porque creyo perfectamente. **E segū dize sāt agustin y Beda: aq se da a etēder auer grados ela fe como elas otras vtudes: cōuiene saber: comēco / crecimiēto y pfectiō. La fe deste regulo ouo pncipio qndo rogo al seño q descendiese r sanasse a su hijo: y entōces creyo r dudo. Creyo q lo podia sanar: mas no creyo q lo sanaria sin su corpal pñencia. Despues desto rescibio su fe algo mas d crecimiēto qndo creyo ala palabra d l saluador q le dixo. **Ainda q tu hijo biue.** **Adas rescibio entera pfectiō su fe qndo sus seruidores le fizierō saber en l camio la salud d l hijo: ca entōces creyo d l todo r su casa toda cōel: segū aq llo q sālucas dize q el seño: hablo por la casa d zacheo qnd d dixo. **O y es fecha por mano d dios a esta casa salud.** mira pues como ya este peqño rey es fecho euangelista pues q el mesmo atraya a los****

Chist. sup  
ioannem.

Christoforo  
sup ioan.  
homilia.  
xxliij.

C. ij.  
Augustin  
sup ioan.  
Beda in  
glosa sup  
ioan.

Luce. xij.

Del hijo del regulo que sano el saluador. Cap. lxiij.

otros a creer la fe que ya el auia recebido  
 y por ende el q̄ fue primero llamado reze-  
 zillo en el euangelio despues fue llamado  
 hombre por el crecimiento que tuuo en la  
 fe y por la fe perfecta fue llamado padre.  
 Item es de notar q̄ tres vezes se haze me-  
 cion en este Euangelio de la vida del hijo  
 deste regulo: la primera se haze quando  
 diro christo al padre: tu hijo biue. la segun-  
 da hizieron los sieruos quando saliendo  
 a el al camino le dixerō que su hijo era bi-  
 uo: la tercera quando esta mesma vida y  
 salud conosciō el padre: porque en aq̄lla  
 mesma hora septima que fue la hora en  
 que el saluador le diro que su hijo era bi-  
 uo hallo segū la relaciō de los suyos que  
 fue sano. Et todo esto fue para denotar q̄  
 tres maneras ay de vida cōtrarias a tres  
 maneras de muertes. La primera es vi-  
 da natural q̄ tiene por cōtraria a la muer-  
 te que viene segun naturaleza. La segū-  
 da es vida de gracia / ala qual es contra-  
 ria la muerte de la culpa. La tercera es  
 vida de gloria y su contrario es la muerte  
 infernal. **S**esmo my-  
 nico. **P**ues hablando agora segū  
 sesmo espiritual: este hijo del regulo figura  
 es del linaje humano que es como hijo d̄  
 vn rey pequenuelo descendiente de Adā  
 que d̄ rey grāde fue fecho reyezillo quan-  
 do perdida la caridad se hizo malo: y este  
 hijo del regulo padescia gran trabajo de  
 fiebre: porque se entienda que abrasaua el  
 linaje humano por diuersos vicios: la sa-  
 lud del qual reparo entre la villa de La-  
 na y la cibdad de Capharnaõ para dar  
 a entender q̄ fue saluo por el zelo de la mi-  
 sericordia de dios: porque Lana quiere  
 dezir zelo y assi fue: ca la salud q̄ rescibio  
 el hombre que estaua en Capharnaõ de  
 fola misericordia fue / el qual se daua a vi-  
 cios carnales y a otras desordenaciones  
 porque Capharnaõ tanto quiere dezir  
 como grossura. **E** las siete horas son sie-  
 te alumbramientos con que el sol d̄ la justia  
 q̄ es christo nos alūbro. La primera  
 hora es la hora en q̄ fue sanctificada nue-  
 stra naturaleza en la sancta encarnacion.  
 La segunda hora fue la de la uisitacion

de los hombres en la humildad de su ale-  
 gre nascimiento. La tercera es la hora de  
 la condenacion de los deleytes de la car-  
 ne en la circuncision. La quarta es la ho-  
 ra de la regeneracion o nueuo nascimien-  
 to nuestro en el baptismo. La quinta es  
 la sanctificacion q̄ndo entro por nosotros  
 el señor en el ayuno. La sexta es la hora  
 de nuestra enseañança en la p̄dicacion y en  
 sus miraglos y obras diuinas. La septi-  
 ma es la hora de nuestra redempcion en  
 la passion quando en la hora septima el  
 sol se puso y la enfermedad fue sana. Y el  
 todo fue figurado en el q̄rto libro d̄ los reyes  
 adonde fue dicho por el propheta **I**del-  
 seo a **I**saaman vn varō noble de Siria.  
**A**nda ve y lauate siete vezes en el Jorda-  
**E** Jordan q̄ere dezir corriente humildo-  
 sa: y significa que por estas siete horas d̄  
 ciēde a nosotros el señor: en cuya gracia  
 somos lauados hasta rescibir sanidad cō-  
 plida. **E** puede se dezir que estas siete  
 horas son siete memorias q̄ hazemos del  
 sol d̄ la justicia: ca ē la noche y en los may-  
 tines hazemos memoria de la prison del  
 saluador: y en la prima de como fue escar-  
 nescido: y en la tercia de como fue en iuy-  
 zio p̄sentado: en la sexta hazemos memo-  
 ria de la humildad y sofrimiento con que  
 rescibio sentēcia: en la nona de su muerte:  
 y en las bisperas de su sepultura: y en las  
 completas de las guardas q̄ fueron pue-  
 stas cerca de su sepulcro. **A**ssi q̄ por estas  
 horas somos lleuados a la vida y a la sa-  
 lud. Y esto es lo q̄ el propheta dize. **S**ie-  
 te vezes en el dia dire tu alabāça sobre los  
 iuyzios de tu justicia. **I**tem declarando  
 esto segū moral etendimiento es de saber  
 q̄ este cuyo hijo estaua enfermo no se lla-  
 ma en el euāgelio reyezillo: ca como  
 salomō dize. **E**l rey q̄ se assienta en el  
 trono d̄ su iuyzio destruye todo mal cō su  
 vista: pues el q̄ biē dispone y rige a si mes-  
 mo assiente se en el trono d̄ su iuyzio discutiē-  
 do todas sus obras: y si por uetura tiene al-  
 gūa cosa mezclada de vicio entre las vru-  
 des d̄struygala luego cō el rayo d̄ la discre-  
 cion: ca el q̄ biē administra su reyno cō grā

Luce. ij.

Luce. ij.

ps. cvij.

Sesmo mo-  
ral.

ps. ouet/  
blo. ij.

razon es dicho rey. Por lo qual dize Seneca. Quieres tener grande honrra y o te dare vn imperio: y este es que sepas enseñar a ti mesmo. Y el que mal gouier- na su reyno no se deue llamar rey: mas reyezillo. Assi q̄ todo pecador puede ser dicho reyezillo amenguadamente: porque desfallisce en el regimiento de si mesmo. Y entóces esta enfermo su hijo quãdo la sensualidad o el apetito delas cosas corporales o corruptibles es cõtrario y faze guerra ala razón: el qual deue obedecer ala regla de v̄tud como hijo a su padre. Mas quando el hombre mediante la razon supplica alguna cosa fielmẽte a Jesu christo entóces este hijo sana por virtud del mesmo christo por el qual el apetito sensible q̄ es la desordenada sensualidad o el desseo delas cosas corruptibles es puesto de baxo dela orden dela razon: assi que la razon rey es en el reyno dela cõposicion del cuerpo y del anima: la qual razon es dicha rey: porque todo el cuerpo del hõbre es por ella regido y toda nuestra afecion y voluntad es por ella encaminada y rectificada. E no solamẽte el afecto o dõseo que segun este seño mystico es dicho hijo del regulo es endereçado y informado dõlla: mas aun las hijas: cõuiene saber: las fuerças del anima la siguen. Mas algunas vezes essa mesma razón es dicha reyezillo: conuiene saber: quando desfallisce el conocimiento: y quando estando escurecida sigue las passiones desordenadas y no las refrena. E por esto su hijo: esto es el efecto o el coraçõ esta enfermo: porque se desuia del bien y se allega al mal: porq̄ si la razon fuessere rey y fuellie fuerte y inflexible no enfermaria su hijo q̄ es el desseo: mas porque es reyezillo: es forçado q̄ su hijo adolezca. Los siervos dela razón son las obras del hombre: ca el hombre es señor de sus hechos y dõ todo el desseo y afecion dõla parte sensitiva: porque tambien se enseñorea de todas las inclinaciones y desseos que la carne pueda tener cerca de las cosas corruptibles: porq̄ todas obedescen ala razon quando las quiere ella

por su propia auctoridad mandar y con su esclarecimiento regir.

**C** Por la hora septima è que fue el moço brado dõla fiebre son figurados los siete dones del espiritu sancto por cuya virtud todo pecado se perdona y la vida spiritual se cria en el anima: en el qual spiritu consolador cõsiste toda nuestra salud perfecta del cuerpo y dõl spiritu. E assi mesmo las horas en que el anima se levanta por virtud dela penitencia pueden ser dichas estas: la vna consiste en la cõtricion las tres en la confesion: porque para ser perfecta ha de ser verdadera/entera y no cõpuesta de adornadas palabras / y las tres en la satisfacion que cõtine para ser perfecta/ayuno/oraciõ/ y limosna. Estas siete horas fuerõ significadas en el quarto libro de los reyes adonde es escripto q̄ siete vezes resollo Deliseo cõ la boca sobre el moço q̄ resuscito y luego tomo ala vida: ca por estas siete horas se levanta el hombre delas puertas dela muerte y se restituye ala vida perdurable. Sobre lo q̄ dize Theophilo. El reyezillo es todo hombre no solo porq̄ esta cercano al rey vniuersal de los siglos segun el aia: mas por que solo el recibio p̄ncipado sobre todas las cosas deste mũdo. El hijo del q̄l que es la razón padece a menudo fiebres dõ pelsumas delectaciones y de feos desseos. Y entóces se allega este regulo al seño: y le supplica que descienda quãdo le pide que v̄se de misericordia y q̄ le perdone sus pecados antes q̄ sea mortificado por la enfermedad y habito incorruptible dõlos deleytes dela carne. E dize le el redemptor: vete: como si dixesse: cata que muestres a todos como vas de continuo aprouechando en el biẽ y assi biuira tu hijo: mas si por uentura cessares de andar sera mortificado en ti el entendimiento cerca del bien obrar. Cada dia tambien el reyezillo ruega que sane su hijo enfermo quãdo qualquier perlado derrama supplicaciones ante dios por su subdito de diuersas têtaciones y passiones deprauado y perdido: porq̄ lo sane. Y entóces el enfermo sana

Ciiij.

iiiij. reg. iiiij

Theoph. sup ioãne

quando despues de corrópido por la culpa es reduzido ala caridad por la gracia. **A**ssi q̄ deuenos rogar a dios q̄ sanemos de los pecados: porq̄ ningūo puede por si mesmo tornar al estado d̄ ser justo si dios no lo sanare. **Y** enisto q̄ dize el euāgelista q̄ el hijo d̄l regulo estaua enfermo en **L**apharnao se notan tres cosas q̄ son causa dela enfermedad del aia. **L**apharnao segun su cierta interptaciō q̄ere dezir cāpo de grossedad o villa de consolacion: porq̄ que cierto era cibdad de grande honrra. **D**elo qual se cōcluye que la sobrada copia ⁊ abundancia delas cosas temporales es causa dela caída del anima: ⁊ que la sobrada consolacion de los deleytes d̄ ste mundo ⁊ el grande enralcamiento de la dominacion terrena es causa dela caída temporal ⁊ el perdimiēto dela virtud: ca las cosas p̄speras mas empecen al hōbre q̄ las aduersas. **¶** Por lo q̄l dize **B**oecio. **Y** o digo segū mi parecer q̄ haze mas por prouecho a los hōbres la fortuna cōtraria que quando es prospera. **Y** **S**eneca d̄ remedijs ca dize. **Q**uando te da fauor la prosperidad blāda dela vida: cata que te proueeas en aq̄lla hora de buenos ⁊ de saludables consejos: ⁊ entonces mira que tēgas con auiso las riēdas dela prudēcia como q̄enanda sobre cuestas deleznable ⁊ auidiada ⁊ no arremetas cō tu coraçō ni te des tanta libertad como la fortuna te ofrece: mas mira de toda parte fasta adōde deues llegar: porque mas son los que yo vi perdidos por biuir en su bienauenturança descuydados q̄ los que vi mal librados enel estado cruel ⁊ ēla cōtrariēdad que a tiēpos haze este siglo a los que cō buena paciencia no quisierō ser de su blandura engañados menos q̄ quisieron ser de su persecucion vēcidos. **Y** enesto que dize que era hijo de reyezillo el enfermo se da a entender que muchas vezes la nobleza del linaje es causa d̄la enfermedad spiritual: ca los q̄ de grandes linajes p̄sumen las mas vezes se leuātan en soberuia ⁊ vñan de rapinas ⁊ otras muchas se sumen enel lodo delas feas carnalidades poniēdo ē

**Boecio** in  
ij. ll. de cōs  
solastione.  
**Seneca** d̄  
remedijs  
fortuitorū

obra todos sus d̄sordenados d̄sseos. **A**ssi que mucho nos d̄uenos guardar d̄ adolecer spiritualmente en la prosperidad de ste mundo porque con ella mas deligero somos arrebatados d̄ las fuerças del enemigo. **¶** **S**ant **C**risostomo dize. **Q**uādo gosamos de alguna prosperidad biuendo en pecados entōces nos d̄uenos mas sobre toda manera doler: porq̄ como q̄era que siēpre deuamos temer los agotes de dios quando pecamos: mucho mayor miedo deuenos auer quando no resecebimos luego por los pecados algun daño o plaga: ca q̄ndo nuestro señoꝝ segun lo q̄ cada vno de nos peca reparte por partes ordenadas las penas / sin dificultad nos haze sofrir esta mesma correccion con que nos mira ⁊ castiga: mas quando parece q̄ con larga paciencia dissimula nuestros delictos temamos ⁊ lloremos cō desigual cuydado porque para mucho mayor pena sin comparacion nos referua d̄ rādo nos permanecer en nuestros culpables atreuimiētos. **¶** **E** dize que fue sano el hijo del regulo en la hora septima por la virtud d̄la palabra de dios: porque se entienda que como en la hora de septima se aparta el sol d̄l medio dia ⁊ se va a poner a occidente: assi nosotros considerādo que el medio dia de nuestra vida es ya passado ⁊ que andamos ya cerca d̄l cabo / que deuenos en la virtud dela predicacion diuina desamparar la fiebre de los vicios ⁊ boluernos a dios soberano.

**¶** **E**s de notar q̄ biē es figurado el peccador por la fiebre. **¶** **E** biē puede ser entendido ser peccador todo aquel q̄ della esta enardecido ⁊ sujeto d̄l huego d̄ las passiones: ca como el que tiene fiebre a tiempos tiene calor a tiempos tiene frio ⁊ temblor: assi el peccador a vezes tiene desordenada cobdicia del bien transitorio que es vn calor vicioso del aia: ⁊ a vezes tiene tēblor q̄ es el resfriamiēto dela caridad del coraçō. **¶** Por lo q̄l dize **s**ant **agustin**. **D**os cosas fazē todos los pecados en el hōbre q̄ son temor ⁊ codicia: el temor le causa q̄ se apte de todas las cosas q̄ son molestas ⁊

**C**risost.  
in homil

**C**. iiii.

**Augustin**  
sup iohā.

asperas d̄ sofrir ala carne: y la cobdicia le haze desear todo lo que le es agradable y suauē: y a estas dos passiones corresponden otras dos penas que reciben los condenados en el infierno: segun aquello que prophetizo Job dellos diciendo. Passaran los malos delas aguas delas nieues a calor demasiado. Y entre los otros daños que padesce el q̄ tiene fiebre es q̄ tiene el paladar desordenado: por lo q̄ las cosas dulces le parecen amargas y deffabridas. E biē assi el pecador de tal manera tiene desordenado el gusto del aia que todas las cosas spirituales le parecen enojosas y sin sabor. Y es dicha fiebre por q̄ desciēde desta palabra feruor: onde toda desordenada passion ardiēte y de fuego maligno es fiebre del anima: y assi como son diuersas especies de fiebres assi son también diuersos los linajes delos pecados. La primera es efimera que es dicha y d̄ciēde de efimero vn pescado dela mar q̄ en el dia q̄ nascemuere / y significa el mouimiento dela desordenada passion y en especial el subito mouimiento y alteracion dela yra que se deue acabar en el hombre antes que el sol se ponga: segun aquello q̄ el apostol dizē. Nunca el sol se ponga sobre vuestra yra. La segunda fiebre es terciana que haze entrealo de vn dia y acude otro: en la qual trabajan aq̄llos que quando han pecado se duelen luego del pecado: y assi tienen vn dia de huelga que es la cōtricion: mas no llega la salud al segundo dia que es la cōfession: y por que no se cōfiesan el arrepentimēto pasado es sin prouecho por lo qual se tornā al pecado dela terciana primera. La tercera fiebre es quartana en la q̄ ay dos dias de libertad y sin accidente: y assi ay algunos que despues que han hecho el pecado tomā dos dias de penitencia que s̄n la contricion y la confession: mas por que no vienē al tercero dia dela satisfacion segun que les es mandado por el aluedrio del sacerdote tornan se de nueuo ala passion del pecado. La quarta fiebre es cotidiana: y esta tiene algun entrealo y son

apassionados della los que sin cōtricion alguna frequentan y vsan los males: los quales cada dia firuē ala gula o alas mētiras y se ocupan siempre en contiēdas y rēzillas. Mas tras esta se sigue luego la fiebre quinta q̄ es la cōtina que carece de entrealo: por q̄ naturalmente tras la frequentacion de vsar muchas vezes vn vicio se sigue luego cōtinuaciō y seruidumbre ppetua d̄ tal pecado: y d̄sta fiebre el t̄m̄ mas enfermos los q̄ biuē d̄ continuo en deleytes carnales y los embidiosos y los auarientos: ca por la mala costūbre apenas o nunca puedē ser curados. La sexta es vna fiebre de muy vieja y de muy engēorada costūbre que se llama etica: por q̄ etica quiere dezir cosa puesta en cōfirmada costūbre: ca esta palabra ethis ē Griego quiere dezir costūbre en nuestra lēgua: y esta fiebre esta raygada dentro en los miembros y en todos los huesos y consume toda la humidad natural y el sumo dela vida: significa segun Especial propiedad la tristeza d̄ siglo que seca los huesos y causa muerte natural: porque es mal incurable: por lo qual es dicho en los prouerbios. El spiritu triste seca los huesos. Como si dixesse. La tristeza del mundo consume todo el vigor y verdura delas virtudes. La septima fiebre es aguda que es la defension d̄ la maldad acostūbrada: como quando alguno ya no ha verguença ni teme ni padesce embaraço ni congora de hazer los males en cuya costūbre esta preso: y d̄ la salud deste tal enfermo deuemos mucho temer: porque en tal fiebre como esta suelen los físicos desesperar. Sigue se en el resto. Este fue el segundo miraglo q̄ otra vez hizo el señor quando vino de Judea a Galilea en la villa d̄ Cana: a dōde auia mudado el agua en vino y adōde agora la segunda vez sano a este hijo del regulo: porque aun que este peligroso enfermo estaua en la ciudad d̄ Lapharnao dōde recibio la salud: mas el señor en la villa de Cana estaua quando hizo el miraglo: el q̄ estādo alli segū cor-

Job. xliij

ad ephe  
sios. iij

Prover  
bio. xviij.

Joan. iij.

De quatro parabolos que xpo dixo alas companias

Sefo mis  
tico,

poral presencia por sola su palabra lo fa-  
no absente. ¶ Espiritualmente hablado  
por estas dos vezes que Christo vino a  
cana se significan dos efectos que haze su  
presencia clemētissima enel anima con su  
palabra: el primero es que alegra: y esto  
fue figurado enel miraglo del vino que d  
su propiedad pone alegria enel coraçon  
del hōbre: el segundo es q sana: y esto si-  
gnifica enla maravillosa cura del enfer-  
mo. Item por esto mesmo son entēdidos  
dos aduenimiētos del rey dō cielo. El pri-  
mero fue de mansedumbre para alegrar:  
ca en su natiuidad anuncio el angel a los  
pastores y a todo el pueblo gran gozo y  
este fue significado por el vino. El segun-  
do es el aduenimiēto de magestad quan-  
do verna a qtar nuestras enfermedades  
y penalidades y a cōfigurarnos y hazer  
q parezcamos en alguna manera al cuer-  
po de su claridad: y esto es figurado enla  
perfecta sanidad que dio a este enfermo.

Luce. ij.

¶ Sigue la oracion del autor.



¶ Mementissimo Jesu chri-  
to que desde Judea: esto  
es: desde la confession y  
alabança angelical venis-  
te a Galilea que es a la  
mudable rueda deste mū-  
do: porque soy enfermo y tentado de la  
hermosura dōs cosas temporales: y por  
que ya me comiēgo a morir fatigado del  
combate de las tentaciones: aue merced  
de mi antes que muera de muerte de cul-  
pa o de muerte corporal / o de muerte in-  
fernal: porque por la virtud dō tu palabra  
y por la humildad de la confession y por  
el merecimiento del ayuno y de la oraci-  
on y de la piedad y del sancto exemplo te  
suplico merezca ser librado por tu gracia  
de la fiebre de las inclinaciones carnales  
y de toda enfermedad de pecado porque  
no sea derrocado de baxo de ninguna des-  
ordenacion de passiones. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo sessenta y quatro dō quatro  
parabolos q el señor dixo alas cōpañias:  
y de otras tres q hablo cō solos los disci-

pulos: algunas de las quales se cantā en  
la yglesia en diuersos tiempos: y la pme-  
ra de las que es del sembrador y dō la simi-  
ente se canta enel domingo de la sesagesi-  
ma: segū esta enel caplo. viij. de sant Lu-  
cas: y la segunda q es de la cizania se cāta  
enel quarto domingo despues de la Epi-  
phania segū que esta enel capitulo. xij.  
de sant Mattheo: y las otras dos q son  
del grano de la mostaza sembrado y la de  
la leuadura que escōdio la muger en tres  
almudes de harina / pone sant Mattheo  
alos. xij. capitulos. Las tres siguientes  
que dixo en apartado: conuiene saber: la  
primera del tesoro escondido enel cāpo:  
la segunda dō la preciosa margarita q fue  
hallada: y la tercera de la red que fue lan-  
çada enla mar se cantā en las fiestas dōs  
virgines: y estā escriptas alos. xij. dō sant  
Mattheo. ¶ Contiene este capitulo nue-  
ue parraphos segun se figuen.

¶ El primero es que segun la diuersidad  
de las condiciones o defectos de los hom-  
bres: assi dio el señor en diuersas parabo-  
las diuersas enseñanças y melezinas. ¶  
De la simiēte q sembró el hijo dō dios y por  
quātas manos y en quātos tiēpos la sem-  
bro: y de la disposicion de aquellos sobre  
q en sembró. ¶ De lo q se entēde por la car-  
rera / por la piedra / y por las espinas / y  
por la tierra buena a dōde cayo el trigo.

¶ El segundo es de la diferēcia de los fru-  
tos q haze la tierra buena: y q el mejor dō  
llos es el martyrio. Y q la virginidad tie-  
ne el segundo grado. Y q el matrimonio  
biē ordenado tiene el menor enel mereci-  
miēto: y dō el fructo dō la tñra mala y buena.

¶ El tercero es de la parabola dō la ciza-  
nia que significa las heregias que sebro  
el diablo enla yglesia. y de tres maneras  
de campo y dos de simiente. y que la ne-  
gligencia de los perlados es la hora del  
sueño en q siembra el enemigo todos los  
males. ¶ De la causa porque el diablo se  
llama hombre enemigo: y de lo que siem-  
bra el: y de lo que siembra Christo.

¶ El quarto es del zelo dō ordenado que  
tienen los sanctos en vengar las ofensas



de dios: y de como los refrena el señor cō su piadosa mano. Y de quanto deuen ser punidos los herejes: y quanto deuen ser tolerados. E de como algunas vezes los malos son para prouecho de los buenos. E de la orden y pena q̄ auran los herejes en el infierno: y de la gloria de los justos.

**¶** El quinto es / que la simiente significa ca la palabra de la vida: y de su maravilloso crecimiento: y de lo que della se sigue en la floresta de las virtudes: y notarás esto por cosa maravillosa.

**¶** El sexto es de la tercera parabola del grano o mostaza q̄ significa el crecimiento de la yglesia. Y del entendimiento y significación de sus ramos y de las aues que se asentaron sobre ellos. Y de la quarta parabola de la leuadura q̄ significa la palabra del euāgelio q̄ transmuto gr̄apte del mūdo e la se en Asia / Europa / y Africa.

**¶** El septimo es q̄ las parabolās son lūbre de la verdad: y que por ellas vienē en conocimiento de las cosas altas los que están vsados a la rudeza de las baras. Y que ay tres maneras de oydos. Y de la calidad del clamor del señor. Y q̄ solos los justos son dignos de saber los secretos q̄ dios no quiere reuelar a los malos.

**¶** El octauo es de lo que significa la parabola del thesoro escondido en el cāpo. Y q̄ las riquezas celestiales no se pueden poseer sino con daño del figlo. Y de tres cosas q̄ se deuen cōsiderar cerca de este thesoro. Y de la sexta parabola de la preciosa margarita: y de su maravilloso seso spiritual.

**¶** El noueno es de la septima parabola de la red barredera lançada en el mar: que significa el apartamiento de los buenos y de los malos en el dia del iuzio. Y que los letrados y los perlados no se pueden salvar no obrando virtudes / aun que enseñen los altos secretos de las escripturas a los pueblos.

**¶** Sigue se el capitulo .lxiij.



**¶** Espues destas cosas fuesse el saluador a la mar a pescar a los hombres que estauan en tierra: y dize el testo: que por las

gr̄ades gētes que auia venido a el subio en vna nauezilla: y asentado en ella las enseñaua: ca estauā con gr̄a deuociō en la ribera. Onde sant Brisofo

mo dize. Subio nro saluador a la naue: por no d̄rar a ninguno atras: y por tener delate de su cara todos los oydores y por q̄ el pueblo mejor lo oyese y viesse: y por que la vista de su magestad deleytasse el oydo / y el oydo conortasse a la vista. Y

Beda dize. Figura era esta naue de la yglesia que se auia de edificar en medio de las naciones en la qual quiso cōsagrar su muy amable manida. Y p̄puso el señor a las compañas quatro parabolās diuersas muy conuenibles a diuersas condiciones de hombres: porque para la diuersidad de las enfermedades ouiesse diuersidad de melezinas: ca vnos ay q̄ se deleytan en mājares azedos / otros en dulces / otros en asperos / y otros en blādos: por

que como dize sant Jeronymo: el pueblo nunca es de vna sentēcia / mas en cada cosa es de diuersas volūtades y por esto hablo xpo con el en muchas parabolās para que segun la diuersidad de las volūtades recibiesse diuersas maneras de enseñanza: bien como rico padre de compañas que satisfaze a sus cōbidados de diuersos manjares: porq̄ cada vno segun la condicion de su estomago reciba el mātēnimiento que mas le cumple. Cerca de lo qual es de saber segun el mesmo

Jeronymo dize: que no todas las cosas les fablo el señor en parabolās / mas algunas: porque si todas las dixera en parabolās partierā sede alli los pueblos sin recreacion: y por esto mezclaua siēpre algunas cosas claras a las escuras: porq̄ por el sabor de las que entendia fuesse prouocados a dessear conoscer las que no alcançauan. Es de saber que en estas quatro parabolās / y en otras tres que tras ellas vienē se pone y figura toda la perfeccion y prosperidad de la yglesia y todo su estado desde la predicacion de Christo hasta la fin del mundo. Y en la primera que es de la simiente que cayo en tierra

Chrifost. in homil.

Beda in homil.

Jerony. sup mat.

Jerony. sup mat.

De quatro parabolâs que xpo dixo alas companias:

cuya quarta pte fizo fruto ⁊ no las otras se muestra la predicaciõ del saluador ⁊ de sus Apõstoles que predicaron a los Ju dios buenos ⁊ malos sin diferencia algu na: de los quales creyeron muy pocos en comparacion de los que no creyeron / ca por la mayor parte permanecieron infie les. ¶ Pues la primera parabola es de la si miente de la palabra de dios: ⁊ dize q̄ esse mesmo verbo eterno del padre quãdo de su seno inuisible ⁊ paternal aparecio visi ble al mudo sembrò la simiente de su pa dre en el mudo ⁊ cayo en quatro lugares conuiene saber: en tierra d̄ tres maneras: mala ⁊ que no leuo fructo / ⁊ en tierra bue na la qual hizo fructo de tres diferencias el qual en los tiempos passados auia sen brado muchos linajes de simientes. La primero sembrò la ley natural en el cora çon del hombre / la qual dize a cada vno: lo que no quieres q̄ sea hecho cõtra ti no lo hagas contra otros: ⁊ el biẽ que quie res q̄ te sea hecho / aq̄llo haz a los otros. Item sembrò por mano d̄ los angeles re uelaciones: ⁊ por mano de moysen la ley escripta q̄ consiste en mãdamientos ⁊ ve dãmientos / ⁊ por mano de los prophetas sembrò p̄metimientos ⁊ amenazas. Adas dize agora el testo que esse mesmo hijo de dios salio en su ppria p̄sona como bu en sembrador a sembrar / ⁊ sembrò la ley euangelica en todos los fieles / ⁊ aun no cessa de sembrar en nuestras animas no solo quando las enseña por alumbramiento inuisible: mas aun quãdo cria en ellas simientes buenas de virtudes ⁊ do nes muy saludables: ⁊ salio del seno del padre no segun la diuinidad: porque assi en todo lugar esta / mas salio segun la hu manidad ⁊ segun el rescebimiento d̄ la car ne. ¶ Por lo q̄l dize sant Grisostomo. Sa lio a sembrar el q̄ en todo lugar esta / no como quien parte de lugar a lugar / mas como el q̄ en toda parte estaua inuisible / hizo se visible por la encarnaciõ: ⁊ ya por la cobertura de la carne es muy conforme ⁊ mas cercano a nosotros. ¶ Pues dize a gora. Salio el sembrador para sem

Chrisost.  
sup math.

brar su simiente. como si dixesse. El que tiene officio: sciencia ⁊ gracia de sembrar sembrò la palabra de doctrina. ¶ Nota q̄ propriamente es Christo el sembrador: mas el p̄dicador no es sino cofin o espor tilla d̄l que siembra ⁊ quãdo siembra derramãdo la doctrina en las orejas d̄ to dos sin hazer diferencia alguna de gētes cayo pte d̄l grano cerca d̄l camino: esto es: sobre el coraçon defencaminado por errores: ⁊ vago por carnales cobdi cias: ⁊ quebrantado por feas afectiões: ⁊ destruydo por los malos pensamientos que le ponen los Demonios: ⁊ hollado por diuersas tentaciones de vicios: ⁊ desamparado por los desseos de la carne / ⁊ dexado a manera d̄ camino a todo acide te ⁊ maltraymiento. E por el passo muy cõtino d̄ todas estas cosas ⁊ por la huela muy vsada fue siempre acoceada la si miente de la palabra de manera que no pu do nacer. Siguese en el testo. E como la simiente fuesse tan mal tratada vi nieron las aues d̄l cielo ⁊ comieron se la. Es de notar que los demonios son aq̄ llamados aues d̄l cielo por la morada q̄ tienen en el ayre caliginoso ⁊ porque sien prediscurren ⁊ andan por los vientos / o porque tienen naturaleza celestial d̄ cau sa que son de substãcia esp̄ual o por la li gerezza q̄ tienen para fazer mal: ea en esto entiēden siempre. E dize que se comieron la simiente o lo sembrado: porq̄ se entien da que por los malos pensamientos que entrepone en el coraçon de los oyentes: arrebatan el grano ⁊ destruyen el fructo q̄ auia de dar / porq̄ en tal manera quitan la palabra ⁊ la memoria d̄ la palabra del coraçon que ni la memoria ni el entendi miento del hõbre retiene la doctrina q̄ me nosprecio poner por obra: porq̄ assi des truyda se empida ⁊ perezca la fe. Siguese en el testo. E haze esto el diablo por que los creyentes no sean saluos: ca la fe: segun dize el Apõstol / del oyr nasce. Assi q̄ los q̄ son figurados por la tierra q̄ esta cerca del camino cuya simiente se comieron las aues son los que oyen la pa

Gregorius  
in homi. x  
sup lucam

labra de la predicacion: mas no tienen amor a la virtud della: y no nace de causa q̄ el diablo la quita de sus coraçones. **P**ues es el remedio de esto es que las palabras de Dios sean conseruadas en el anima: y como la simiente ha de estar debaro de tierra para q̄ pueda fructificar: assi la palabra de Dios ha de ser puesta en la memoria para que fructifique. **P**or lo qual dize **Gregorius** **in bomi. x. cap. lxxviii.** **Gregorius** **de sancto Gregorio.** Como el fisico de sepe para d̄ la vida d̄ q̄ por flaqueza del estomago y por desfallecimiento de la virtud natural no retiene los m̄jares: assi deue temer el peligro d̄ la muerte eterna el que no retiene ni conserua en su memoria las palabras de la vida que son alimentos y manjares de virtud. Sigue se en el testo. **Y otra pte d̄ la simiente cayo sobre la piedra y luego como nacio seco se.** **P**or la piedra se entienda el coraçon del duro y seco por soberuia. **E** dize que se seco por q̄ se entienda que con el seruo de la tentacion p̄dio el coraçon la verdura de la fe por q̄ no tenia humor: esto es: sulco d̄ profunda tierra en que hiziesse rayzes / q̄ son la estabilidad de la paciencia y el humor de la deuocion y de la gracia. Y estos son los que oyen la palabra de Dios y en alguna manera se aficionan a ella: mas no proponen de hazer lo que en ella se dize: onde la palabra no haze rayzes en ellos por el buen proposito: ca en los coraçones duros algũa vez nasce muy presto por algun arrebatado tiempo algun auer dura de arrepentimiento quando oyen las amenazas de la scriptura y algunas palabras de temor: mas luego se seca cõ el seruo de la persecucion y de qualquiera tentacion: y entonces por el mal sofrimiento son desconsolados y desfallecen: porque la palabra d̄ la predicacion sin humor de gracia y sin amor de la virtud no aprouecha: y de estos tales dize el testo que no tienen rayzes: conuiene saber de profunda firmeza y de firme desseo y que desta causa a tiempos creen: mas q̄ en el tiempo de la tentacion huyen: porque menos precian la palabra que primero recibieron: ca co

mo el arbol que amenudo semuda nunca tiene rayzes firmes: assi estas q̄ muchas vezes se alteran de bien en mal no son de puecho: y por esto nunca hazen en el bien rayzes. **E**õ las tentaciones por cierto se prueua q̄ la palabra de Dios se dilata en rayzes: como con la fuerza de los vientos parece si el arbol esta bien estable: mas ay dolor que todos los tales assi flacos y inconstantes todos son de la familia del rey Saul q̄ entre los prophetas era propheta y entre los locos loco. Sigue se en el testo. **O**tra pte de la simiente cayo entre las espinas: q̄ quiere dezir que cayo en coraçones cobdiciosos de riquezas y despedaçados del sobrado cuydado de las por auaricia y muy dados a los desseos temporales. **E**nascieron cõ el pan en las espinas y ahogaronlo. Como si dixesse. Las riquezas figuradas en las espinas por su multitud empidieron el fruto de la predicacion ocupado el coraçon: porque no pudiesse aprouechar en lo espual. Y estos dize el testo q̄ oyen y se aficionan a la palabra de Dios y proponen de hazer bien: mas no lo ponen por obra: por q̄ se ahoga cõ ellos el buen proposito: por q̄ p̄ualeciendo en ellos los cuydados y las riquezas y los deleytes de la vida no dan fruto / partiendo se d̄ la predicacion para las cosas del mundo: y assi se ahogan con los cuydados y ocupaciones temporales que naturalmente traen en pos de si inuociones d̄ auaricia y ahogan se tambien con el cuydado q̄ reciben por conseruar las riquezas y no menos les dan estoruo para crescer y fructificar los deleytes de la vida carnal q̄ importan transformacion vergõçosa de vicios y assi no dan fruto: porque estas tres cosas no dexan fructificar a la simiente espiritual bien como las espinas q̄ por su espesura ahogan el trigo que cae entre ellas. **P**ues bien parece aqui que las riquezas y las honras son espinas: ca como las espinas con sus estímulos ensangrientan el cuerpo y lo asean: assi el desordenado amor d̄ las riquezas y d̄ las honras rasgan el anima

De quatro parabolaz q̄ xp̄o dixo alas cōpañas.

cō las puntas de sus cuydados y de las ofi-  
siegos importunados / que son esperança  
de ganar / temor de p̄der / cuydado de con-  
seruar / y la traen hasta dar con ella en la fi-  
ma del pecado y entōces como con llaga  
recebida de furiosa mano la ensangrien-  
tan / y hazen malaventurada ante Dios.  
Mas muchos piensan / y aun tienen lo  
por verdad q̄ debaro destas espinas está  
los verdaderos deleytes / y q̄ndo comien-  
gan a pensar de las cosas espirituales lue-  
go se entremeten en los bienes tēporales /  
y assi vécidos de la blandura dellos pier-  
den el rigor de las virtudes / y son como la  
ouēja que quādo anda entre las espinas  
siēpre dexa en ellas alguna parte de la la-  
na / y assi el q̄ se da a los cuydados del mū-  
do muchos bienes pierde. Sobre lo qual  
dize sant crisostomo. Como la espina de  
qualquier parte que se toma lastima con  
la punta al que la trata: assi las cosas del  
figlo de qualquiera manera que en el co-  
raçō estē represas entristecē al q̄ las guar-  
da: mas las cosas espirituales no son ta-  
les: mas antes parecen a alguna perla o  
esmeralda preciosa q̄ de qualquier parte  
que se boluiere siēpre deleyta los ojos.  
Lo de suso es de sant crisostomo. Son  
dichas espinas las riquezas porque lasti-  
mā el anima: y en el mundo tienen tres ma-  
neras de pungir: la primera es de traba-  
jo en las buscar: la segūda de temor en las  
posseer: la tercera de dolor quādo se pier-  
den. En el iuyzio tambien lastiman el co-  
raçon quando dira christo a los auariē-  
tos. Que han bre / y no medistes a comer  
vuesed / y no medistes a beuer: y estos pū-  
gimientos seran assi penosos que los mis-  
mos auariētos cobdiçiaran entonces no  
ser nascidos: / y diran a los mōtes / caed so-  
bre nosotros: y alas altas sierras cobdi-  
nos. En el infierno lastimarā tambien el  
anima: porque d̄llas se apareja el huego  
en el qual se quemara para siēpre. E no-  
ta biē la orden destas tres maneras de si-  
miente infructuosa. La primera no nas-  
ce: mas es acoçada de los caminantes / y  
comida de las aues: la segūda nasce: mas

no cresce porque no tiene humor: la ter-  
cera leuanta se / y haze caña / mas no haze  
fruto porque las espinas la ahogan. Si-  
gue se en el testo. Otra simiēte / que es  
la quarta / cayo en tierra buena / porq̄  
era tierra negra por menosc̄pio de si mes-  
ma / gruesa por derretimiento de amor /  
bien labrada por exercicio de virtudes / y  
assi dotada de tal preñez / hizo fruto / de  
buenas obras. Sobre lo qual dize beda  
La buena tierra es la cōciencia de los ju-  
stos: la q̄ haze frutos contrarios a estas  
tres tierras: porque recibio de buena vo-  
luntad el trigo q̄ le fue encomendado de  
la palabra saludable / y assi recibido con-  
seruolo hasta dar fruto con toda constan-  
cia entre las aduersidades / y p̄speridades  
del figlo. Sigue se en el testo. Y este fru-  
to q̄ dio / vno fue fructo de ciento / y  
otro de sessenta / y otro de treynta.  
Esta diferēcia de fructos d̄ tres mane-  
ras puede ser primero considerada quan-  
to a los tres estados d̄ los christianos que  
son dichos principiātes / aprouechantes /  
y perfectos. Los que comienzan son co-  
mo la tierra q̄ da fruto de treynta por ha-  
nega: ca biē les abasta para poder se sal-  
uar que tengan la fe de la trinidad con la  
guarda de los diez mandamientos. Los  
que aprouechā son como la tierra q̄ da / y  
fructifica por vna hanega sessenta: porq̄ no  
tan sola tienen la fe de la trinidad / y guar-  
dan los diez mādamientos: mas aun ha-  
zen las siete obras de misericordia. Los  
perfectos son como la tierra buena q̄ da  
en fruto ciento por vna hanega: porq̄ tie-  
nen dos perfecciones guardando los mād-  
amientos de la ley / y los cōsejos del euan-  
gelio. Estos tres grados de vnos que co-  
miēcan la virtud / y de otros q̄ van aprou-  
echando en ella: y de los que son en ella  
perfectos se tocan en la letra del euāgelio  
en la segunda parabola adonde dize el se-  
ñor. De su ppria naturaleza la tira fru-  
ctifica p̄mero yerua / y luego espiga / y des-  
pues haze fruto cumplido en ella. Lo se-  
gundo se puedē cōsiderar estos tres gra-  
dos de fructificar quāto a tres estados de

Ch:isost.  
sup mat.

Mat. xxy.

Beda in  
bonita.

Ep

Theop  
sup ma

los que se han de salvar que es quãto al estado de la virginidad y de la continencia vidual y del matrimonio: porq̄ el vn estado de estos hizo fructo de ciento en la virginidad: porque las virgines no quierẽ ser multiplicadas por succion carnal en otros q̄ de las desciendan: mas quieren ser multiplicadas en si mesmas por virtud y crecimiento espiritual: y por esto son significadas por el numero cetenario que es cuento hecho por crecimiento del numero de diez fasta llegar a ciento. El otro estado hizo fructo de sessenta q̄ es en el estado de las biudas y continentes: ca el numero d̄ sessenta se cõpone d̄l numero d̄ diez multiplicado seys vezes: en lo q̄ se significa la guarda de los diez mandamientos cõ las seys obras d̄ misericordia. El otro estado haze fructo d̄ treynta en los casados por la fe de la trinidad con la guarda de los diez mandamientos. Assi que aqui se tocan tres grados de castidad. El p̄mero es castidad cõjugal o matrimonial: por el q̄ se condena todo ayuntamiento deshonesto y illicito quedando entre los casados honesta facultad para vsar de la confederacion matrimonial por fin de seruir a dios en la reglada generacion de los hijos. El segundo grado es la castidad de las biudas: por la q̄ se ataja de alli adelante todo ayuntamiento: porque pueda mejor seruir a dios: como quiera q̄ pueda qualq̄era persona q̄ permanece en la honesta biudez contraer matrimonio de nuevo. El tercero grado es castidad virginal q̄ es mayor que todos: y por esto se despide del todo qualquier ayuntamiento carnal y todo linaje y resabio de fea delectacion: porq̄ el anima sea ayũtada por amor a solo dios como a su esposo. Por lo qual dize Theophilo. Los q̄ en ciento fructifican son los que hazen vida perfecta: como las virgines y los hermitanos: y los q̄ en sessenta fructifican son los que en la penitencia tienen mediana abstinencia: como son los continentes y los donados que siruẽ en los monesterios: y los q̄ fructifican en treynta son los pequeños

Theoph.  
sup mat.

que segũ su propria virtud dã fructo: como son los legos y los casados. Y sant augustin dize. El fructo d̄ ciento pertenece a los martyres por la santidad de la vida y por el menosprecio de la muerte. El numero de sessenta pertenece a las virgines por la contemplacion q̄ dentro en sus corazones tienen de la suauidad y d̄ los d̄leytes de la pureza diuinal: porque no se ocupan en los pensamientos y pendencias de la carne. El fructo de treynta pertenece a los casados: porque esta es la edad propria para pelear. Assi es que ellos tienen gran conflicto y cõbate por no ser vencidos de los vicios carnales. Podemos dezir q̄ fructo de treynta da el que padece agrauio de bienes temporales y lo sufre cõ toda constancia: y que aquel da fructo de sessenta quãdo sufre algũ trabajo de su proprio cuerpo de persecucion o de carceles o de otras dificultades teniẽdo acatamiento a alguna virtud: y que aquel da fructo de ciento quãdo menosprecia toda su vida por el martyrio. Sant crisostomo dize. Tierra buena son los que se abstienen de mal y segun sus fuerças hazen bien: y este es el fructo dellos d̄ treynta en cõto: mas si menospreciaren todos sus bienes y desamparandolos se allegan a seruir a dios tienen fructo de sessenta. Si por uentura manare algun mandamiento de sentencia imperial para que padezcan muerte tienen fructo de ciento. Puede se tãbiẽ dezir que si alguno biuiere bien en el matrimonio y vsare biẽ de los bienes temporales que este tal da fructo de treynta: y si por uentura fueren dissipados sus bienes y muertos sus hijos y lo sufriere en paciencia q̄ entonces dara fructo de sessenta: mas si algũ enfermedad corporal le acaeciere se dara fructo de ciento: ca Job antes de la tentacion fructo de treynta dio biuiẽdo justamente en sus riquezas y despues de los daños d̄ lahazienda y de los hijos dio fructo d̄ sessenta: mas despues de la plaga del cuerpo fructo centenario hizo y dio. Mas es de notar que el que tiene en si mesmo fructo de ciento tambien tiene el de

Chilost.  
sup mat.

De quatro parabolâs q̄ christo dixo alas cõpañas

sessenta y el d̄ treynta: mas por el cõtrario es: ca el q̄ tiene fruto d̄ treynta no tiene el d̄ sessenta: y el q̄ tiene el d̄ sessenta no tiene el de cõtro: ca siẽpre el numero mayor con tiene dẽtro de si al numero menor: mas el cuẽto q̄ menos es no cõtiene al q̄ mas es. Lo d̄ suso es d̄ crisostomo. E como sant Remigio dize. El grano d̄ la palabra de dios entõces haze por vno treynta q̄ndo engendra en el aĩa del q̄ la oye buen pensamiento: y entonces fructifica por vno sessenta quãdo engendra buenas y santas palabras: y fructifica por vno ciento quãdo se estiende hasta el fruto dela buena obra. Sigue se en el testo. Estos son los q̄ en coraçõ bueno y perfecto dan fruto e paciẽcia. Como si dixese mas claramẽte el seño. Estos q̄ son significados por la tierra buena y oye la palabra de dios en el coraçõ bueno y perfecto y la retienen en la memoria son los q̄ dan fruto en paciẽcia: esto es/ esperãdo cõ pacifico sofrimẽto los galardones q̄ les tiene aparejados el seño para d̄spues desta vida. E dize/ coraçõ bueno/ porq̄ toda su intencion es oye la palabra diuina sin algun derramamẽto de cogitaciones. E dize/ coraçõ perfeto/ porq̄ se estiendẽ a obrar lo q̄ oye en la doctrina. Porq̄ segũ dize sant gregorio: quãdo los sieruos de dios cõ yqual coraçõ sufren los males q̄ les son hechos y los padescen con humildad y reciben los aqotes de los hombres aqui en esta vida despues son rescebidos con alta prosperidad en los abrigos dela holgãca perdurable. E mira q̄ la buena tierra tiene las condiciones del todo contrarias alas otras en q̄ cayo el trigo: ca lo que dize/ que oyẽdo estos de buena voluntad al predicador retienẽ en el coraçõ la palabra/ cõtra aq̄llos es q̄ estã cerca dela carrera/ y viene el diablo y quita les la palabra de sus coraçones. E lo q̄ dize/ q̄ lleuan fruto de santas operaciones / cõtra aq̄llos es/ q̄ son espinas q̄ ahogan la palabra de dios. E lo que dize/ que hazen fruto en paciẽcia: cõtra aquellos es

que rescebieron el trigo como sobre coraçones de piedra/ que a tiempos creẽ/ y en tiempo dela pelea desfallacen. Pues la tierra mala assentada en lugares colaterales/ y juntos a los caminos y pedregosa y llena de espinas es la que en si mesma esta diuina: mas la tierra buena no se diuide ni se escriue ser notada de tales propiedades: porque se entiẽda que vna es la yglesia: y assi lo dize el seño en los cãtares. Vna es la mi paloma como quiera que los frutos y las virtudes de las se distinguen y reparten por deuida orden en fruto de ciento y d̄ sessenta y de treynta: y assi tãbien son diuersos los galardones: ca diferencia ay de vna estrella a otra e la remuneraciõ assi como en el merecimẽto. Assi q̄ tres partes son las que perecen (q̄ es dolor de dezir) del trigo que se siembra / y vna sola se salua y aprouecha: y aũ esta quarta parte no se salua ni fructifica por yqual medida: mas cõ gran diferencia. E como quiera que la simiente dela palabra de dios de su propiedad y naturaleza sea fecũda y llena de preñez haze se segun es visto infructuosa de tres maneras. Por lo qual dize Theophilo. Mira como los malos son muchos y saluan se pocos pues q̄ sola la quarta parte dela sembradura se halla q̄ fructifica: por lo qual parece que a exẽplo de christo no deue el p̄dicador dela palabra diuina cesar dela predicacion aunque vea que ha de aprouechar a pocos: porque haziedo lo que es en si no pierde su merecimẽto. E nora aqui segun dize Theophilo que no dixo christo que el sembrador sembrò vna parte d̄l trigo cerca del camino: mas dixo. El trigo cayo: y esto dixo assi porq̄ el q̄ siẽbra la palabra de dios palabra de recha derrama: mas la palabra de diuersas maneras cae en el coraçõ de los oydores: porque todo grano es recebido segun la manera y disposiciõ dela tierra en que se siembra que si fuere frutifera y bien labrada dara buen fruto: mas si es mañera y mal grãjeada lleuara espinas y cardos o poruẽtura no haze fruto. Assi que

Gregori<sup>9</sup>  
i boml. xi  
up lucã.

Cãticos  
vi. ca.

Theoph.  
sup mat.

Theoph.  
sup mat.

Cij.

Augusti  
de q̄stio  
bus eua  
geliorum

segun la diuersa disposicion de las tierras  
alli haze fruto todo lo q̄ se siembra en ellas.  
Y desta manera acaece en nosotros: ca se  
gun la disposicio diuersa de nuestro cora  
gon se recibē en el los granos que christo  
el verdadero labrador nos truxo del cie  
lo. De donde parece q̄ primero duemos  
oír la palabra de dios con deuocion y re  
cebir la con gozo y con buen desseo: y des  
pues entender la y conseruar la con dili  
gencia prouechosa y cō todo esfuerço en  
tre las p̄speridades y aduersidades por  
que podamos hazer frutos o en grado de  
ciento por vno o de sessenta o de treynta

C. iij.

En la segunda parabola que es de la ci  
zania que pone sant Matheo a los tres  
y capitulos se escriue el estado q̄ la ygle  
sia tuuo despues de la muerte de x̄po y de  
los apostoles: ca el diablo auiedo ebidia  
del crecimiento de la fe sembrada en los  
coraçones de los fieles luego q̄ desta vida  
passaron mouio a algunos entre los fie  
les christianos a puerfidad y tiniebra de  
eregia q̄ si sembrando zizania que es vna  
yerua negra y mala en medio del trigo pa  
ra su perdicion y destruymiento. E puede  
ser entēdida toda inuidia de yeruas sin  
prouecho en esta mies o yerua de la zizania  
assi como es la neguilla / auenas o escañas  
o otras tales. P̄ues como la zizania se so  
bre siembra o entrena se con la buena si  
miente: assi la eregia se mezcla a las bue  
nas escrituras y se rebuelue cō ellas. P̄ por  
lo qual dize sant augustin. No nascē por  
cierto las eregias ni otras infieles ense  
ñanças que enlazan y derruecan las ani  
mas para el profundo infernal sino quan  
do las escripturas no son biē entendidas  
y quando lo que en ellas no es bien enten  
dido es con loca osadia afirmado. Y de  
ue se notar que christo tiene tres campos  
pprios en que siembra tres maneras de  
pan. El primero es el mūdo a dōde sem  
bro el grano de la palabra de dios y la do  
ctrina de la verdad. El segundo es la ygle  
sia en que sembro honbres fieles que son  
los hijos del reyno celestial y estos son va  
rones muy sanctos que son contados en

tre los hijos del reyno. El tercero es el ani  
ma en la qual siembra dos buenas simien  
tes: la p̄mera es la buena volūdad: y esta  
deue dar fruto de buena obra: la segūda  
es el conoscimiento de si mesma y del mun  
do y de dios. De su proprio conoscimie  
to le nasce dolor como de simiente frutuo  
sa: segun aq̄llo que es escripto en el *Ecclesiastico*.  
El que añade sciencia añade dolor. *Ecclesiastico. i. ca.*  
Del conocimiento del mundo le nas  
ce temor considerando que anda el hom  
bre en medio de las cosas. Del conoscimen  
to de dios le nasce amor: teniedo que el es  
criador / redēptor y glorificado. La pri  
mera destas simientes siembra dios en el  
cāpo de la voluntad: la segunda en el cam  
po del entendimiento: mas el diablo nue  
stro enemigo siembra sobre estas zizania  
que son errores y cogitaciones malas en  
el entendimiento y propositos malos en  
la volūdad. Mas esto q̄ siembra de tres  
maneras se puede amatar y d̄struyr. La  
primera cō fuego de cōtricion. La segū  
da por cortamiento de confessio. La ter  
cera por arrācamiento de satisfacciō. Estu  
die pues el aia fiel q̄ lo que en ella siembra  
dios florezca cō santos desseos de obras  
virtuosas. Este cāpo que es el anima san  
cta cerca se con se / ara se con predicacion /  
riega se con pluuia de gracia y con rocio  
de misericordia. Assi que la segūda para  
bola es destas zizanias y malas yeruas  
sobresembradas y mezcladas entre la si  
miente buena que figuran y representan  
la cōpañia de los erejes. P̄ues dize ago  
ra el testo. Parece el reyno de los cie  
los / q̄ es el estado de la yglesia militante /  
al hōbre q̄ siembra en su campo buena  
simiente. Como si dixesse. Mucho pa  
resce la yglesia a christo que haze reynar  
a los hōbres de la tierra en las alturas del  
cielo y al qual seruir es reynar: el por cier  
to por si mesmo y por los apostoles sem  
bro en su cāpo q̄ es el mundo / o en la ygle  
sia labrada cō su propria sangre / buena  
simiente que es doctrina santa y la fe catho  
lica y aquellos que por nōbre bienaueu  
rado llama el muchas vezes hijos del reg  
pp iij

titicos  
ca.

theoph  
ag mat.

theoph  
ag mat.

Augustin  
de q̄tionib  
bus euan  
gellorum.

De quatro parabolaz q̄ xp̄o dixo alas cōpañas

no. Es aqui de notar que en estas parabolaz no se haze comparacion de persona a persona: mas haze se de negocio a negocio o de hecho a hecho. Como si dixerse. El negocio que se haze cerca del reyno de los cielos y de la yglesia semejante es a tal hecho o a tal negocio. Sigue se en el texto. **E como dormiessen los hōbres** Por estos hōbres dormidos se entienden las guardas de dentro q̄ son ordenadas para el defendimiento de la yglesia: y son figura de los plados por cuyo sueño y negligencia viene el demonio cō acelerado feruor y siēbra sobre el trigo zizania o nequilla. De tres maneras duermē los plados. Lo primero quando tienen natural pesadumbre y pereza en sus oficios. Lo segundo quando de spirituales se relaxan y se conuerten en los deleytes carnales y feos. Lo tercero quando los cōfunde la ygnorācia o alguna otra grande culpa. Mas este dormir no significa la negligencia sola de los superiores en la guarda de la grey: mas tambiē la negligencia de cada vno cerca de la guarda espiritual y de su propia salud: ca el enmigo entrambas estas dos negligencias espia y procura: y por los entremetimientos de los malos pensamientos que pone en los corazones humanos siēbra la zizania cō la qual perece todo el trigo biē sembrado. **Pues dize agora el texto. E como assi dormiessen vino su enmigo y sobresembró zizania ē medio del trigo y fue se.** Este enmigo es el diablo q̄ en lugar de zizania sembró los errores en la yglesia y todas las eregias y maldades q̄ se siguieron despues q̄ passaron deste mūdo los apostoles y sembró por el mūdo muchos perfunos hōbres q̄ el seño interpretara ser hijos del maligno y estos sembró en medio del trigo q̄ es ē medio de los buenos mezclando diuersos erejes entre los catolicos. Este nombre zizania por otro nōbre es dicho lolio: que quiere dezir nequilla que es vna yerua pretezuela a manera de lantejas redōdillas que nasce entre el trigo: y este nombre zizania es de genero fe-

menino en el singular: mas en el plural es de genero neutro o femenino: como parece por vn verso q̄ cerca de esto tienen muy comū los gramaticos. **Pues velen bien los plados de la yglesia y los subditos por que por la negligēcia dellos no pueda el enemigo sembrar zizania entre el pan celestial que christo sembró quando salio a sembrar desde el cielo.** Sigue se en el texto **E como creciesse la yerua y hiziesse fruto aparecieron las zizanias.** Esto dize por lo q̄ yua aprouechado y creciendo la fe y por el efeto y claridad de las buenas obras q̄ resplandescia en la yglesia: ca la fe sin las obras es muerta: y dize q̄ aparecieron las zizanias por la manifestacion de los errores y torpedades q̄ se vieron del pecado y por la persecuciō de los fieles de Jesu xp̄o. Sigue se en el texto. **E allegaronse los siervos al padre de las cōpañas: y dixerō le. Señor por ventura no sembraste simiente buena en tu cāpo: pues de dōde tiene nascida zizania?** **E diroles. El hōbre enemigo hizo esto.** Hōbre enemigo es dicho aq̄ el diablo: por q̄ debaro de semejaça de razō humana engaño al hombre primero o porque desde el comienço fue siempre enemigo del hombre. **Y llama se enemigo hombre: porque fue vencedor del hombre: como es Cipion llamado Africano: porque descende de este nōbre Africa y porque vencio a Africa.** Estos siervos son los padres antiguos y los xp̄ianos primeros que fueron en la yglesia primitiua que marauillando se de la porfiosa peruerfidad de las eregias que se leuataron en ella allegaronse a dios por la oracion y preguntaron le que de donde auia nascido tanto mal. A los quales fue reuelado que esto sucediera por obra del diablo permitiendolo lo dios. Y a esto dio lugar porque fuesse prouada la constancia y firmeza de los fieles: ca el diablo auia sembrado en el mundo tres simientes pestilēciales q̄ fueron ygnorancia escureciente: culpa esfriante y miseria vergōçosa: por lo qual vino del cielo el labrador celestial

Luc. viij.

Jaco. iij.

Nicolas  
Slyra. iij.  
Mat. xij.  
q. ij. in ca.  
neq. iij.  
ramus



r̄po trayendo tres simiētes contrarias a estas q̄ son/alūbrante sabiduria/inflamāte gracia/enalçante gl̄ia. y sembzo assi mesmo jesu r̄po santa doctrina y se catho/lica: y sobre esto sembzo nuestro aduersario errores y maldades de muchas maneras: sembzo r̄po en̄l mūdo paz y caridad fraternal/ y sobre sembzo el diablo embidia y malavolūtat: sembzo dios en̄l cāpo de fuera q̄ es en el cuerpo mūdicia y pureza/ y sobre sembzo satanas torpeza y carnalidades.

**¶** Sigue se en̄l testo. **E dixerone sus seruidores. Quieres q̄ vamos y arrāquemos estas zizanas o malas yeruas.** Por estos seruidores se etiēde los santos padres q̄ buscaron por oració lo q̄ cerca desto disponia el cōsejo d̄ dios: como si dixessen. Quieres señor que echemos a perder a los erejes figurados por las zizanas aptandolos d̄ la comunidad dela yglesia por descomuniō mayor y entregādolos ala justicia seglar pa q̄ los destruyā por muerte. **E dixo no quiero: por q̄ por uētura por coger la zizania no arrāqueys con ella el trigo:** esto es: aquello que es trigo quanto ala verdad aunque no lo parezca ser: como si algun fiel christiano fuesse condenado por sola sospecha: y tambien lo dize por lo q̄ es trigo quāto al parecer d̄ los otros: como si mataſsen a alguno por ereje no siendo primero cōuencido por derecho y por testigos dignos de fe: ca entonces los otros fieles se escandalizan/ porque no se guarda la ordē del derecho: y assi se arrāca el trigo q̄ quiere dezir los verdaderos christianos por el escādalo/ o lo que auia de ser trigo: ca puede ser que agora sea algūo malo q̄ mañana sera bueno. y aqui se defiende el arrancamiēto o la execuciō dela justicia acelerada y dañosa y sospechosa. **Acelerada es** q̄ndo no pcede antes della amonestamiēto saludable. **Dañosa es** quando ay multitud de personas en la causa/ o en el crimen: o quādo el principe es parcionero en el pecado fino fueſse ya la causa tan manifesta q̄ reoundaſ

se en injuria dela fe y d̄ la yglesia. Por lo qual dize sant Augustin. **Alguas vezes se deuen tolerar los malos por la paz de la yglesia/ mayor mēte quando se teme q̄ por les dar castigo nasceria cisina.** Sospechosa es quādo no ay entera certidumbre dela eregia o del pecado de alguno/ assi que los tales no deuen ser apartados ni muertos: ca en estas tres maneras se defiende aqui ser hecha la justicia/ o el castigo: y por esto dixo christo lo que se sigue. **Dexad q̄ lo vno y lo otro crezca fasta el tiēpo del segar.** Como si dixesse. **Dexad q̄ biuan los malos entre los buenos hasta el fenecimiēto del siglo y hasta el dia del iuzio.** y esto se deue entiēder d̄ aquellos que no son erejes o pecadores notorios y duros/ y quando por los tolerar no viene daño vniuersal ala yglesia. **E assi parece q̄ el señor da aq̄ lugar a los tales criminosos de hazer penitēcia: y da a los principes y perlados exēplo de discrecion para no ser acelerados en la punicion de los malos: y en esto se nos amonesta que no vsurpemos el iuzio de las cosas secretas: mas que lo reseruemos para dios que da a cada vno segun sus obras.** **E no es esto cōtra lo que el apostol manda hablando dela correccion de los malos q̄ndo dize. Quitad al malo de entre vos otros: porque el mandamiento del señor no se entiēde fino de los pecados dubdosos: mas lo que el apostol dize se entiēde de los manifestos.** **E aqui se da a entiēder ser muy grande la paciencia y mansuedumbre diuina cōta qual espera a los pecadores: ca con muy largo sofrimiento sufre que las zizanas esten con el trigo que son los malos con los buenos.** **Es de notar q̄ por tres causas espera y sufre dios que los erejes y los malos hagan voluntaria penitēcia y q̄ no sean punidos por muerte acelerada.** **La p̄mera** porque se conuertan si quisieren y sean ayudados de los buenos. **La segūda** es porque los justos agradezcan mucho a dios que son electos y apartados por su sancta gracia del cuēto de los que pereſcen: y por q̄ mas

De quatro parabolos que christo dixo alas companias:

se esfuerce para el bien por comparaci<sup>o</sup> dellos. La tercera es porque aprouech<sup>e</sup> a los buenos y porque crezca sus merecimientos por la persecucion que padecen de los malos: ca cierto es que los malos aprouechan a los buenos purgandolos/ porque si alguna escoria de pecados esta en ellos sea limada/ y aprouech<sup>a</sup> les exercitando los: porque la virtud que en los buenos esta esc<sup>o</sup>ddida sea manifesta a todos/ y aun aprouechan les estimulando los: porq<sup>u</sup> no se hagan perezosos en la carrera deste destierro: mas que se den prisa por llegar presto a su tierra la celestial y aun son les ocasion de corona: porque por las tribulaciones en que los pone no haze otra cosa sino poner piedras preciosas en las coronas de gloria que les estan apercebidas en el cielo: assi que porq<sup>u</sup> los malos aprouechan a los buenos en esta manera permite la prouidencia diuina q<sup>u</sup> biuan c<sup>o</sup>ellos. Sigue se en el texto. **Y en el tiempo de la mies/ y del segar que sera en el tiempo del iuzio final/ dire a los segadores/ por los quales se entienden los angeles. Coged primero las zizanas y malas yeruas que son los malos apartando los de la compania de los buenos: y esto quanto ala pena del da<sup>o</sup> / que es no ver la cara d<sup>o</sup> dios. E atalos en haces pequenuelos pa quemar.** Y esto se entiende quanto ala pena corporal que segun theologos es dicha pena de seso: ca por misterio de los angeles seran apartados ent<sup>o</sup>ces los malos d<sup>o</sup> en medio de los justos/ y seran lançados en el infierno: el qual se cree ser en el centro de la tierra y q<sup>u</sup> esta todo cercado de tierra por toda parte. E bi<sup>e</sup> dize que sean atados en manos/ y no en vn haz: porque se entienda que cada vno sera punido segun la manera y medida de su culpa/ y de su perversidad: ca estaran los suzios con los suzios/ y los golosos con los golosos/ y los auarientos c<sup>o</sup> los auarieros/ y los soberuios c<sup>o</sup> los soberuios: y assi d<sup>o</sup> todos los otros: porq<sup>u</sup> los q<sup>u</sup> fueron companeros en la culpa sean en vno atormentados en la pena.

E quanto ala pena de seso que es dicha pena de corporal sentimiento aura muchos hazcillos o manojuelos: mas vno solo aura quanto ala pena de la priuacion de la cara d<sup>o</sup> dios q<sup>u</sup> es dicha pena d<sup>o</sup> da<sup>o</sup>. E dize luego. **Alli aura lloro y t<sup>e</sup>bloz de dientes** / el lloro es dolor/ aqueroso por el da<sup>o</sup> de carecer de la visi<sup>o</sup> de dios. E algunos theologos declaran que este lloro se toma aqui por tristeza y por dolor: porque por uentura no aura alli corporales lagrimas. E dize que aura tambien t<sup>e</sup>bloz de dientes/ que quiere dezir passion atormentadora por la pena y tormento corporal y sensible q<sup>u</sup> causara grandissimo sentimiento por la dureza y crueldad de la diuersidad de las penas: en lo q<sup>u</sup> se manifesta ser de dos maneras la pena del infierno: la vna es de parte del anima y esta es tristeza muy aquerosa q<sup>u</sup> es por el lloro significada: y la otra es de parte del cuerpo ent<sup>e</sup>ddida por el t<sup>e</sup>bloz y crujir d<sup>o</sup> los dientes. Puede ser assi mesmo q<sup>u</sup> se cause el lloro por el calor que desatara todo el humor que es natural materia de lagrimas: bien assi como quando el yelo/ o la nieue se desata y conuierte en agua con la fuerza del calor: y el crujir y temblar de los dientes se causara del frio q<sup>u</sup> de su propiedad natural reprime y aprieta. Y de aqui es lo que dize Job. **Passara el mal de las aguas frias d<sup>o</sup> las nieues al calor** demasado. Sigue se en el texto. **Das el trigo ayuntado y ponelo en mistros/ q<sup>u</sup> son las mansiones y cabidas de las cortes celestiales. Y llama Christo trigo a los justos que son en la era deste mundo/ trillados con agotes/ affligimientos y t<sup>e</sup>taciones diuersas/ de ma<sup>n</sup>ira que ninguna paja ni defecto quede en ellos. Sigue se en el texto. Y entonces resplandecer<sup>a</sup> los justos como el sol: y esto por el dote de la claridad que reduidara y procedera al cuerpo de la gloria del anima. Onde sant Crisostomo dize. **No resplandeceran los justos como el sol: mas mucho mas que el sol: mas porque no conocemos otra estrella o otro cuerpo mas****

Job. xliij

Christo.  
sup mat.

resplandeciente ni mas estremado en resplandor que este sol que resplandece en el mundo: vsa el señor con nosotros de los exemplos mas conosciados y familiares a nuestra vista. y es comparada la gloria de los justos al sol quanto al cuerpo y no mas: porq̄ el anima glorificada mucho sera mas hermosa que el sol. Es de notar que en el sol se muestran quatro dotes del cuerpo glorificado: que son. El primero claridad: porque en las criaturas inferiores n̄gūa cosa ay tã clara como es el sol. El segundo es ligereza: porque nasciẽdo de oriente luego aparece y llega a occidente. El tercero es sotileza: porq̄ passa por el vidrio y dera lo ileso y sin corrompimiento alguno. El quarto es impassibilidad: ca su rayo no recibe daño ni corrupcion de los lugares corrompidos y torpes por dõde passa. E dize: **en el reyno del padre dellos**: porque entiendas q̄ como hijos de rey recebiran el reyno de la hermosura. O quan glorioso es el reyno en el qual resplandece tan sancta compania: ca dize que resplandeceran los justos: y a dõde permanece tan perfecta claridad: ca dize que resplandeceran: y adõde concede tan plenaria y complida delectacion: porque dize que resplandeceran como el sol: ca ciertamente cosa es muy d̄leytable la cibdad llena d̄ lumbre: y a dõde se esconde tã alta dignidad: pues que dize que resplandeceran en el reyno y a donde arde tã soberana y paternal caridad: ca dize que resplandeceran en el reyno del padre dellos.

**C. v.** Esta parabola segūda pone s̄t marc̄os no haziẽdo memoria sino de la simiẽte buena que a solos los justos pertenece los quales serã cogidos como trigo abastante y bueno: y repuestos en las trojes de la eternal bienaueturanga quando la cizania o neguilla sera lãgada en el horno del fuego: por lo qual compara el reyno de los cielos que es la yglesia que es de dios regida y ella rige a los hombres: al sembrador que sembro el trigo en la tierra. Por el trigo o por la simiẽte es

entendida la palabra de la vida q̄ el hombre xpo sembro en los coraçones humanos: y durmiõse por la muerte: y la simiẽte cresce en alto de noche y de dia: y cresciẽdo fructifica en abastanga: porque se entienda que despues de la muerte de xpo el cuẽto de los creyentes flozescio y fructifico entre persecuciones y p̄speridades e la fe: y crescio en la obra no sabiendolo el: q̄ quiere dezir q̄ no lo sabe: porque haze el que no sepamos q̄ fructo damos o llevamos hasta la fin del mundo adonde se conocerã las obras d̄ cada vno. **La tierra de su natural o de su voluntad**: esto es: sin ser labrada fructifica: porque se entienda q̄ por sola voluntad es el hõbre atraydo para q̄ haga fructo. E dize q̄ **primero haze yerua y luego espiga y al fin haze fructo lleno**: porq̄ se entienda en esto q̄ deste trigo recebido en algun coraçõ primero se cõcibe temor d̄ los juyzios d̄ dios lo q̄l se significa por la yerua q̄ es verdura impfecta. E porq̄ por el temor cessa el hõbre d̄l mal y se comienza a exercitar en biẽ sucede q̄ en el segūdo grado se cõcibe la espança de los beneficios d̄l muy alto q̄ se figura por la espiga en la q̄l esta ya biẽ clara la certidũbre del grano aduenidero. Lo tercero es dado despues desto el caritatiuo amor q̄ tiene pfecta obra: y por esto es significado por el fruto o por el grano lleno. **La como dize el apostol**: la pfectiõ plenaria de la ley es la caridad. O puede se dezir q̄ la tierra primero fructifica yerua y luego espiga y despues fruto lleno q̄ quiere d̄zir temor penitencia y caridad. Aquellos q̄ fructifican yerua q̄ es temor son los que comienzan la vida virtuosa q̄ hã de hazer su principio en temor: porq̄ como la yerua es su damẽto de la espiga assi el temor d̄l señor es principio de la vida y comiẽço de la sabiduria. E aquellos q̄ hazen espiga que quiere dezir penitencia dura / son los q̄ en la vida virtuosa van aprouechãdo: por que como se deleytarõ e los pecados / assi se deuen afflegir en la penitencia. E aquellos que producen y dan plenario fructo

Ed romas  
nos. xliij.

Psal. cxj.

De quatro parabolâs q̄ christo dixo alas cōpañas

Gregorius  
in homil.

que es caridad ⁊ complimiēto de buenas obras son los perfetos que tienen la caridad de dios ⁊ de sus hermanos: porq̄ como dicho es el plenario complimiēto de la ley es la caridad: ⁊ entōces esta el hombre dispuesto para passar del estado de la gracia al dela gloria. ⁊ porēde entonces el señor pone la hoz que es la muerte ēla mies quando corta a los justos de la vida presente por los passar ala gloria: porq̄ aquella es la hora verdadera en que se junta la mies espiritual que es el ayuntamiēto de los justos en parayso. ⁊ segun dize sant Gregorio. Entonces el hombre derama el trigo en tierra quādo entrepone en su coraçon alguna intencion buena. ⁊ dize que despues q̄ el hombre ouiere sembrado el trigo duerme: porque se entiēda q̄ ya huelga en la esperāca la buena obra que tiene de hazer. ⁊ dize que de noche ⁊ d̄ dia creció ⁊ que ygualmēte nasció assi con la tiniebra como con la luz: porque se entiēda en esto que el justo siempre aprouecha assi en tiempo d̄ perfecion como en estado de prosperidad. ⁊ dize q̄ el pan lança sus verduras ⁊ cresce quādo el que lo sembro no lo ve ni lo sabe: porq̄ se entiēda q̄ como aun no pueda el justo medir lo que cresce o aprouecha en la virtud que ya vna vez ha cōcebido ⁊ tomado en proposito para obrar que no conosce sino que va perseverādo ⁊ aprouechando en ella: mas q̄ no sabe en que grado o medida aprouecha. ⁊ entonces la tierra de su proprio grado ⁊ sin ser labrada frutifica quando el anima del hombre preuenida ⁊ mouida de la gracia de dios se levanta de buena volūtad a hazer fruto de virtudes. Assi que quando concebimos los buenos de lleos entonces derramamos el pan en la tierra. ⁊ quando comengamos a bien obrar entonces somos yerua: mas quando traemos la obra en algũa perseverancia fasta aprouechar en razonable crecimiento en ella entonces llegamos a frutificar en grado de espiga. ⁊ quando permanecemos firmes ⁊ cōfirmados en la perfecion del bien entonces damos ya

con plenaria abastāca trigo en la espiga. ⁊ el todo poderoso dios granado ya ⁊ pfeto el fruto: pone la hoz ⁊ iega su mies porque se entiēda que quādo por su sancta gracia traxere a cada vno a estado de obras muy perfectas q̄ luego corta su vida temporal con la hoz de su determinada sentēcia por traer su pan bien granado ⁊ limpio alas troxes celestiales. ⁊ Pues mirabiē que no seas sino yerua o espiga ⁊ que no ayas d̄ esperar la perfecion q̄ te falta para ser buen trigo en el huego ⁊ pena del purgatorio: ca dios nunca ayunta en su camara fruto algũo sin sazō. Mas ningũo deue ser menospreciado si por v̄tura se conosce del q̄ en la ternura d̄ su voluntad tiene alguna verdura d̄ buē proposito aun q̄ en obras no aya parecido perfecto: porque el trigo ⁊ frumēto de dios d̄ yerua comiença pa ser hecho grano.

**¶** En la tercera parabola q̄ es d̄l grano d̄ mostaza se escriue el estado d̄la yglesia q̄ se figuro luego despues de la resurrecció del señor q̄ fue vn estado en q̄ se recrecieron muchas eregias: porq̄ cōtra los errores ereticos assi iniquamēte levantados/leuātō xp̄o en su sancta yglesia muchos ⁊ grādes doctores sanctos ⁊ letrados pa q̄ por escriptura ⁊ razō cōfutassen ⁊ veciesen a los ereges: ⁊ como quiera q̄ primero ouiesse sido estos varones sabios ⁊ sanctos humildes ⁊ menospreciados mucho fueron despues por la disposicion diuina mas enalçados. Assi q̄ la tercera parabola es d̄l enalçamiēto de la yglesia ⁊ d̄l fauor d̄la p̄dicació de la fe ⁊ del euāgelio en la q̄l se cōpara el reyno de los cielos al grano d̄ mostaza. ⁊ Pues dize el testo.

**Semejate es el reyno d̄ los cielos al grano de la mostaza q̄ tomandolo el hombre lo sembro en su campo que aun q̄ es mas chiquito q̄ todas las otras simientes quādo cresce es mayor que todos los ramos de las otras yeruas. Entiēde se aq̄ reyno d̄ los cielos por la predicació del euāgelio q̄ es dicho reyno porq̄ enseña a regir la mano cuyos cibdadanos son los pensamiētos**

Estete.

71  
 y de los. **E** dize que parece al grano de la mostaza porque se entienda que la predicacion de la fe inflama en amor: porque destruyela ponzoña y todo error y heregia y porque purga la cabeza q̄ es la mente o la razon ala manera del grano de la mostaza material que tiene en si mismo estas propiedades. **E** dize que tomando lo el hombre lo sembro en su campo: porque se entienda q̄ el hombre es procediente del padre lo sembro por su mano propia y por la de sus discipulos en el mundo: y dize q̄ es menor que todas las otras simientes porque se entienda que la fe es tenida de los infieles por la mas pequeña y menospreciada de todas las ciencias y disciplinas: o porq̄ a penas es creyda en el principio alguna grandeza o altura q̄ de ella leuantar se puede o porque ensena las cosas que en el mundo son auidas en menosprecio. Y esto acaece porq̄ no se esfuerza a prouar su v̄dad con vanidad y com̄posicion de palabras. **E** dize mas q̄ quando el granillo cresce q̄ es mayor en su crecimiento que todos los linajes de las yeruas: porque se entienda q̄ la fe quando fuere publicada sera mayor q̄ todas las ciencias naturales y poeticas que son dichas aqui yeruas de ortaliza porque luego se marchitan y no dan fructo eterno mas temporal y breue. **E** haze se arbol tan alto q̄ las aues del cielo vienē y moran en sus ramos. Como si dixesse. **A** q̄l grano pequenuelo o mostaza alto arbol se haze por su gr̄a sobiniēto y fructifero por su puecho en t̄to grado que las aues del cielo q̄ son las animas de los creyētes y de los q̄ desleian la gloria celestial vienē por se y hazē manida por scto amor en sus ramos que quiere dezir en sus enseñanças. **E** podemos dezir q̄ las aues del cielo son los predicadores q̄ como nuuevuelan segū dize y sayas: y vienē estudiando y hazen assiento cōtemplando y obrado en sus ramos q̄ es en las diuersas declaraciones y sentēcias q̄ la santa fe contiene. Cuatro ramos son por cierto los de este grano que es figura de la fe sembrada

en el vergel de la sacra escriptura / y estos son / hystoria / moralidad / alegoria / anagogia q̄ quiere dezir sp̄ualidad de entendimiento q̄ leuanta el coraçon con alas cosas eternas de la corte de parayso. **E** segū esto por el reyno de los cielos se puede aqui entender la yglesia primitiua: por su humildad y pobreza y por la poca cōpañia que tenia: la q̄l parecia ser menospreciada: mas en la virtud muy gr̄de era. **E** puede por el reyno de los cielos ser entendida la yglesia primitiua por el seruo de la fe q̄ tenia: la qual parecia ser pequeña por el escandalalo de la cruz que es porq̄ se escandalizauan las gentes y los Judios de adorar a christo crucificado: mas era muy grande y feruiente por el calor de la caridad y por ende a pequenuelo grano de mostaza se compara que como sea mas chiquito en cantidad es mayor en virtud y calor: la qual crecio hasta ser arbol grande: porq̄ en todas las partes del mundo esta estendida y tiene su pie brecho fortificado por rayzes de fuerte esperanza: y tiene sus ramos muy altos por la caridad con que altamente ama a dios: y estendidos por la caridad con q̄ ama a todos: y es alta por que leuanta a sus hijos al cielo: y es ancha porque toda la redondez del mundo ocupa. **A** este arbol subio Jacheo para ver bien a Jesu christo: porque no se puede ver este p̄ncipe sino en el arbol de la yglesia y de la fe: y las aues del cielo q̄ son los principes deste mundo que demandan altas cosas: o los que son de altos entendimientos: como son los sabios del siglo moran en sus ramos y sujetos a ella por solo su consejo son regidos. **E** por las aues del ciclo se pueden entender los sanctos que con alas de virtudes suben alas alturas y se esfuerzan a bolar hasta merecer la gloria celestial y reposan y moran como en alcandara en los ramos de sus diuersas sentencias espirituales. Los ramos del arbol euāgelical son las diuersidades de las doctrinas: porque segun las muchas diferencias de las enfermedades sean diferentes las melezinas: assi que en

Estale. lx.

De quatro parabolos que christo dixo alas companias:

las ramas deste arbol huelgan las aues  
 delas animas justas: ca aues del cielo son  
 las animas delos sanctos que leuantan-  
 do el coracon dela tierra buelā por el des-  
 feo ala gloria del cielo: y menospreciadas  
 las cobdicias delas cosas temporales tie-  
 nen el coraçō transformado arriba en so-  
 lo el desseo de parayso y elas escripturas  
 delos sc̄tōs: y respiran y huelgan con las  
 consolaciones q̄ de aquella spiritual con-  
 tratacion sientē y gustan de todas las fa-  
 tigas deste mūdo. Por lo qual es dicho  
 enel psalmo. Quien medara alas como  
 ala paloma y bolare y folgare. Pues to-  
 memos alas de paloma porque bolādo  
 alas partes mas altas podamos morar  
 en los ramos deste arbol y hazer enel ni-  
 dos de doctrinas para nuestro abrigo y  
 huyēdo delas cosas terrenas nos demos  
 priesta a hazer manida en las celestiales y  
 tengamos tambien grāde y feruiente des-  
 seo d̄ enalçar nuestra fe: porque nuestro  
 seño: jesu christo sea de todos temido / co-  
 noscido y amado. En la quarta parabo-  
 la que es d̄ la leuadura se escriue el estado  
 dela yglesia que se siguió de grāde enal-  
 çamiēto por las prouechosas doctrinas  
 delos sanctos ya dichos: ca por la dilige-  
 cia q̄ ellos pusieron en la predicacion esta  
 ya la fe enalçada y publicada ē todo lu-  
 gar. Pues en esta parabola compara el  
 seño: el reyno d̄ los cielos ala leuadura q̄  
 la muger escondio en tres medidas d̄ ha-  
 rina o en tres sotos: y soto es vna medida  
 que se vsa en la tierra de palestina que ca-  
 be vn modio y medio que es como aca ē  
 nuestro vsō hanega y media. El reyno d̄  
 los cielos es la yglesia militāte: en la qual  
 dios reyna por se o es la doctrina d̄ la fe q̄  
 predica el reyno delos cielos. La muger  
 es la sabiduria de dios o la diligencia de  
 los sanctos en predicar ē toda parte la fe  
 catolica. E los tres modios o sotos d̄ ha-  
 rina son las tres partes del mūdo: cōuie-  
 nesaber. Asia / Africa / Europa. o s̄ las  
 tres lēguas que son Hebreā Griega y  
 Latina / porque son las principales del  
 mundo. E la leuadura comoquiera que

en la santa escriptura se toma algunas ve-  
 zes por cosa que significa corrompimien-  
 to o mal / porque corrompe todo lo que  
 con ella se mezcla: sin impedimento desto  
 porque vna es la leuadura dela cizania y  
 otra la del trigo: toma se aqui en signifi-  
 cado de bien y de otra manera: y por la  
 virtud que tiene de alterar significa la pa-  
 labra del euangelio que transformo enel  
 cuerpo dela yglesia gran parte del mun-  
 do y aun lo ha mas de trāsmudar: porque  
 lo ha todo de conuertir. E de aqui es que  
 en figura desto en la fiesta de Pentheco-  
 stes q̄ aun se celebra delos hebreos don-  
 de quiera que los ay por el beneficio dela  
 ley que fue dada cincuenta dias despues  
 dela salida de Egipto que fue figura del  
 euangelio / eran ofrescidos dos panes de  
 muy delgada harina mezclada d̄ leuadu-  
 ra. Pues la muger: esto es: la sapiencia d̄  
 dios o la diligencia delos sanctos tomo  
 la leuadura: la qual por el calor secreto q̄  
 d̄tro della esta encerrado significa la ley  
 euangelica que es la ley de amor y el her-  
 uor dela fe. y esto es lo que el testo dize.  
**Parece el reyno d̄ los cielos ala le-  
 uadura q̄ escondio la muger en tres  
 medidas de harina hasta q̄ toda la  
 massa fue leuada y biē sazónada.**  
 Esta leuadura fue puesta en tres partes  
 del mūdo d̄sde el tiēpo delos apostoles y  
 mucho mas sera puesta andando el tiēpo  
 fasta q̄ con ella se cundā todas las gētes /  
 y sea multiplicada la fe d̄ la trinidad por  
 toda la redondez dela tierra: ca desde el  
 tiēpo y doctrina d̄ los apostoles veemos  
 poco menos todo el mūdo ser ya fermen-  
 tado sazónado y biuificado: y auer creci-  
 do enel cuerpo dela yglesia / como vna le-  
 uadura q̄ cōuierde grā massa de harina ē  
 la virtud de si mesma hasta la tornar de  
 su qualidad / y la biuifica y haze crescer.  
 Segū dize Beda la muger que es el aní-  
 ma sancta esconde por sancta intencion d̄  
 las alabanças del mundo la leuadura q̄  
 es la caridad / en tres medidas de harina  
 que son en tres maneras de amar a dios:  
 conuiene saber: de todo coraçon y d̄ toda

ps. lxxxv.

Bylartus  
 sup mar.  
 glosa.

C. vii

ps. lxxxv

Beda in  
 homil.  
 sup mar.

anima y de todo entendimiento: o en tres fuerças del anima que son en la racional a quien pertenesce la gouernacion de los hechos humanos: y en la concupible a q̄n pertenesce el oficio del desear las cosas que pueden venir a nuestra noticia: y en la irascible a quiē pertenesce desechar y furtir o aborrecer todas las cosas descomformes ala consolacion de la vida / en las quales la caridad o la doctrina se escōde fasta que cōuerta y mude toda el anima en su perfección que es obra que aqui se comienza y en la gloria se acaba. **E** segū dize sant Hilario. La harina es el pueblo ayuntado de diuersas personas / las tres medidas son los tres estados de los fieles figurados en Noe y en Daniel y en Job. **P**or que de los tres hijos de Noe proceio todo el linaje humano al qual la sabiduria de dios encomiēda en la vida presente la fe y la caridad y la sana doctrina hasta que todo sea biē sazonado de leuadura: que quiere dezir: hasta que en la fin del mūdo cumplido el cuēto de los justos vengan los fieles ala gloria de la resurrección: ca entonces seran enardecidos en caridad perfecta: porque agora es pequeño el fuego del amor que sera en aquella hora postrimera muy grande.

Hylarius  
sup mar. in  
glosa.

C. vij.

**S**iguete en el testo. **T**odas estas cosas hablo el saluador alas compañías en parabolās / y sin parabola y sin figurās no les hablaua: por q̄ se cumpliesse lo q̄ fue dicho por el propheta diziendo. **A**lzire en semejança mi boca y pronūciare con feruor los secretos escōdidos dōs de el establecimēto del mundo. **E** como q̄ era q̄ otras grandes doctrinas ouiesse hablado alas compañías claramēte y no en parabolās entonces ninguna cosa les diro sino debaro dellas: y esto hizo porque se mouiesse a preguntar le algūa cosa sobre las parabolās oydas: ca como hablaua del reyno de dios con hombres rudos menester era que con tales semejanzas de cosas corporales que a ellos erā manifestas y familiares fuessē traydos al conocimiento de los secretos diuinos: porque

ps. lxxvij.

por las cosas que de su natural el anima conoce se leuāte a conoser los mysterios de la fe q̄ por su humanal razon no alcanza y que por el exemplo de las cosas visibiles que siēte se alce alas inuisibiles q̄ no entiende: y que por aquello que sabe por la vista sepa amar lo que por humana familiaridad no cōprehende: y assi los que no podian cōprehender la disciplina y maravillas celestiales las entēdiessē oyendo las por alguna comun semejança: ca parabola es nombre griego y en latin quiere dezir semejança por la qual se muestra la verdad en mas familiar conocimiento para q̄ sea sin dificultad entēdida lo cuyo velamento siempre se entiende otra cosa de la que segun el tenor de la letra suena o parece. **P**or lo q̄l amonestando los christo para oyr otras altas cosas: dize agora el euangelista q̄ diziēdo el saluador estas cosas llamaua cō alta voz y dize. **E**l q̄ tiene orejas para oyr oyr. **E**sta amonestación y manera de hablar o apercebimiento vsa el señor en muchos lugares de la escriptura euāgelical. **P**or que segū dize sant Jeronimo: donde de ra que se ponē estas palabras siempre se da a entender que lo q̄ tras ellas se sigue trae consigo espiritual o secretissimo entendimiento y que debaro de las parabolās figuratiuas se ha de buscar otra inteligencia de la q̄ por defuera representan. **E** segū dize el venerable Beda. **L**as orejas para oyr son las orejas del coracon y los sesos interiores que son orejas espirituales para entender y obedecer las cosas que son justas. **P**ues segun esto tres maneras de orejas da christo a entender que deue tener los oydores de su doctrina que son las orejas para oyr corporales para labras y para las entender y para poner las en obra. **L**a p̄mera es oreja corporal y de partes defuera / d̄la q̄l dize. **E**l q̄ tiene orejas. **L**a segunda es inuisible dentro en el aia / de la q̄l dize para oyr. **E** la tercera cōprehēde a entrābas: de la qual añade esta palabra imperatiua oyr: la primera oreja es de la anima sensitua: la

Hilario. sup  
martheū.

Beda in  
homil.

De quatro parabolos que xpo dixo alas companias:

segunda es de la porēcia intellectiua: y la tercera es de la virtud afectiua que pertenece ala volūtat. De estas tres orejas es dicho en el psalmo por orden. **Oye hija y vee y inclina tu oreja.** Oye hija es quanto ala primera: y vee quanto ala segunda y inclina tu oreja quāto ala tercera. Y el sancto Job dize. **Con el oydo de mi oreja te oy señor.** Pues en esto que christo di siendo estas cosas llamaua en alta voz se muestra la grandeza del seruo: que tenia en el pōdicar. Y deste clamor dize sant agustin. **Con muy altas bozes y con muy sonable tono predicaua nuestro señor.** Jesu christo llamando por palabras y por obras con voz y con vida con su decendimiento y con su sobrida porque nos cōuertamos a el. **Llama y estiende su voz a los sordos para que velen: llama a los caminantes para que esten atētos: llama a los ignorantes para que entiēdan: llama a los que van perdidos para los poner en el camino: llama a los pecadores para que se arrepientan: y llamo assi mesmo predicando y orando y resuscitando a sant Lazaro: y finalmete llamo muriendo: y aun agora estādo en los cielos ala diestra del padre nos estiēde su voz y llama diziendo.**

**Matb. xj.** Venid a mi todos los que trabajays y estays cargados y yo os dare descanso y nosotros mezcānos no auemos aun vergueca o menospiciat tātos clamores. **Siguete en el testo. Entōces dexadas las cōpañas vino se ala casa adonde se acogia.** E assi parece q se aparto de aq̄l estruēdo y cōfusiō de gētes q por entonces ninguna cosa le preguntaron. y retraxo se en apartado: porque los discipulos como mas dignos tuuiesen ocasion de le preguntar algūa cosa sobre las parabolos ya dichas. y esto es lo q agora el euangelista dize. **E acercarōse a el los discipulos/ como mas familiares no solo por estar mas cerca del / mas por deseo de saber: preguntando le porque sin hablaua en parabolos y semejācas alas gentes como ellas no lo entiēdiessen ni alcançassen el significado de aquellas figu**

ras. y demandaronle q declarasse a ellos solos las parabolos cuyo entendimiento auia encubierto de los pueblos y esto pcurauā porq veyan que hablaua mistica y cerradamente: y por esto solicitauan que por la boca d̄la propria sabiduria y no desfalleciēte verdad les fuesse declarado el secreto de aq̄llas figuras: **el qual respōdiēdo dixo. A vosotros es dado conocer los mysterios del reyno y no a ellos.** como si dixesse. **A vosotros ptenece saber este secreto como a verdaderos creyētes: y a vosotros como a humildes: y a vosotros como a obediētes: y a vosotros como a mis amados y allegados: y a vosotros como a desechados y aborrecidos del mundo: y a vosotros porq deseays saber las cosas diuinas cō coraçon derecho como a verdaderamēte dignos de saberlas: y a vuestros sucessores y a los q por vuestra doctrina se allegarē a mi es dado por gracia o dios y no por vuestro merecimiento conocer abiertamēte y sin emboltura y escuridad de parabolos los mysterios del reyno de dios: esto es: los secretos y intelligēcia de la sagrada escriptura que contiene los establecimientos y secretos d̄la vida: y aun las cosas de aquel reyno y la hondura de la verdad euangelica que lleva al creyēte al reyno celestial.** O puede se entender el mysterio del reyno de los cielos por el reyno de la yglesia militante o triumphante: porque los apóstoles eran q̄si fundadores de la yglesia despues de christo/ por lo q̄l a ellos pertenecia saber los secretos de la yglesia/ de los quales auia de nacer el processo de la yglesia presente hasta la fin del mūdo: ca estas cosas q̄ estauā por venir ordenadas estauā en el secreto d̄la puidēcia eterna y en la diuina disposiciō: assi q̄ puede ser aq̄ dicho mysterio del reyno d̄los cielos el secreto d̄la yglesia. **Siguete en el testo. Mas a los otros no es otorgado entēder estas cosas.** Esto dize por los q̄ son fuera del cuerpo d̄ la yglia: como si dixesse. **A los q̄ son fuera de v̄ra cōgregacion no se puedē decla**



rar pues que por tener cerrados los sentidos no curá de entrar en el colegio de vuestra fe a conocer la verdad como son alas compañías vulgares; y aun a los escriuanos y phariseos descreydos no es dado ni otorgado entender estas cosas. E ha blaua coellos estos secretos altos en parabolos encubiertas: porq̄ los q̄ veen no vean: esto es: porque los q̄ piensan que veen no vean segun verdad. **E los que oyen no entiendan.** Como si dixesse **Porque los que se piensan entender no entiendan la sentencia interior q̄ consiste debajo de las figuras.** y esta fue vna de las causas porque el Saluador hablaua en tales parabolos: porque hablando en tal manera fuesse encubierta la verdad a los malos: y los buenos fuesen exercitados en buscar el entendimiento verdadero en ellas: por lo qual se sigue en el testo. **Al q̄ tiene sera le dado mas de lo q̄ tiene que q̄ere dezir / que al q̄ tiene amor y deseo de oyr la palabra de dios con sana intención que le sera dada mayor inteligencia de la palabra que ama y q̄ abundara en seso y facultad de entender: y díxelo porque a los que tienen deuoción y fe siempre se les da verdadero entendimiento y gracia para entender la sancta escritura.** E así es escripto en el euangelio de **Luc. lxxiij** sant Lucas q̄ les abrió el señor el entendimiento para que entendiesen las escrituras: y con esta gran claridad de inteligencia les fue reuelado el processo de la yglesia. Item esta palabra q̄ dize: al que tiene sera dado mas / puede se entender como si dixera. El que tiene la obra de las virtudes y de la obediencia de mis mandamientos recibira el entendimiento de mis palabras y el de mis escrituras y crecera en grã prouecho. Item puede se entender que el que tiene gracia aquí recibira perseverancia en la virtud y recibira grã corona e la gloria. E a escripto es. **Gracia y gloria dara el señor.** Sigue se en el testo. **E al q̄ no tiene: aq̄llo q̄ parece tener sera quitado.** como si dixesse. El q̄ no tiene amor de la palabra: aq̄lla partezilla

de conocimiento q̄ parece tener de natural ingenio o de estudio de letras le sera quitada: porque no puede gozar de alguna delectación de verdadera sabiduria. **En de a los que no tienen fe y deuoción a la doctrina de Jesu xpo siempre les es quitado el verdadero entendimiento de las escrituras del testamento viejo por su incredulidad y es dado a los Gentiles por su fe.** E aun puede se entender desta manera. El que no tiene obra / aq̄lla parte que parece tener de entendimiento le sera quitada / porq̄ la fe sin obras muerta es. Item como el auariento tiene muchas riquezas y por otra parte no tiene ningunas: así el q̄ tiene muchas letras si con ellas no tiene la sapiencia diuina: ningun saber alcanza: porque segun dize sant Jeronymo: no sabe letras el que padece ygnorancia de las sc̄ras escrituras. Sigue se en el testo. **E declaraua en secreto a sus discipulos todas las cosas:** conuene saber dentro de casa: de donde parece que no solo les declaraua las parabolos que le preguntauan: mas aun otras cosas muy excellentes: como quiera que no se haga aqui mención de la declaración de ellas.

**Entonces hablo así mesmo en figuras a sus discipulos y p̄puso les tres parabolos sin las quatro de arriba.** En la primera de las quales que es del thesoro escondido en el campo se manifiesta el estado de la yglesia que se siguió despues de este estado ya dicho: porq̄ diuulgada la fe en todo el mundo por la predicación de los santos muchos letrados varones excelentes se conuertieron a ella / como sant Agustín y otros tales y comegaron a exercitar toda su sciencia en el prouecho de las aias. **Pues compara agora el señor: y haze semejante el reyno de los cielos q̄ es la corte celestial al tesoro escondido en el campo q̄ vendidas todas las cosas es comprado: porq̄ el thesoro fallado en el se aya y posea del q̄ lo halla.** Este campo es el trabajo q̄ se toma en el exercicio de la vida actiua y en todas las obras de misericordia / y en el regimiento de la yglesia: y el thesoro escondido

Jacobi. ij.

¶ viij.

Luc. lxxiij

ps. lxxiij

De quatro parabolos que xpo dixo alas companias:

**Psal. xxx.** dido es el gualardon que espera la ygle-  
fia/cuyas riquezas aun no son manifes-  
tas a todos: segun aquello que en el psal-  
mo es escripto. **O** señor quan grande es  
la multitud de tu dulzor el qual tienes es-  
condido para los que te temē. **E** halla se  
este thesoro aun que no del todo quando  
se halla la doctrina y la predicacion dlos  
sanctos: y entonces se conofce en alguna  
manera de que qualidad y q̄ tan grande  
sea: y este thesoro assi escondido aquel so-  
lo lo halla que despues d auer conofcido  
de quãta preciosidad sea lo guarda den-  
tro en su anima y lo ama cō todo su cora-  
çon y no se puede perder del la memoria  
en alguna manera. **E**sto todo cōcluye el  
texto quãdo dize. **P**arece el reyno de  
los cielos al thesoro escondido en el  
cãpo q̄ quãdo el hōbre lo halla lo  
escōde y por el gran gozo va: esto es  
cō los pies d̄l coraçō y cō d̄sseo d̄lo posse-  
er. **y vende todas las cosas q̄ tiene**  
menospreciado todos los bienes tēporales  
y los deleytes dela carne y todos los des-  
seos desta vida. **E compra aquel can-**  
**po**/todas las otras cosas deradas tra-  
bajando por auer la corona celestial y a-  
llegando se totalmente a los tesoros cele-  
stiales. **P**ues menospreciar deue los bie-  
nes del figlo el que quiere poseer todas  
las cosas del figlo y porque tenga poder  
de vsar del thesoro con todo el cãpo: por  
que las celestiales riquezas nunca se pue-  
den poseer de ninguno sino con daño d̄  
ste figlo. **A** gloria y alabãça delas virgi-  
nes se declara y propone esta parabola/  
y assi el thesoro en̄l cãpo es la virginidad  
en la carne. **L**erca deste thesoro se deuen  
considerar tres cosas. **L**a primera es q̄  
el thesoro se halla. **L**a segunda que ha-  
llado se esconde. **L**a tercera es que des-  
pues de escondido es tenido en mas q̄ to-  
das las otras riquezas. **E**ste thesoro no  
se halla en los carnales: y no se esconde en  
los vanagloriosos: y no es tenido en ma-  
yor preciosidad q̄ todas las cosas en los  
auarientos. **E** assi tenemos tres virtudes  
que son/virtud de virginidad /de humil-

dad y de pobreza. **L**a v̄ginidad sabe ha-  
llar el thesoro para q̄ se posea. **L**a hūil-  
dad lo sabe escōder porque no se pierda.  
**L**a pobreza lo sabe tener en mayor pres-  
cio q̄ todo otro biē/porque no sea menos  
preciado. **E**n la segunda parabola que  
es dela pla o margarita se declara el esta-  
do que se siguió en la yglesia despues de  
ste suso dicho: ca despues del estado ya re-  
latado començarō algunos a entēder en  
la vida contemplatiua: como fue el bien-  
auenturado sant Benito /y otros que lo  
siguieron en diuersos grados y estados/  
y religiones: y este es figurado por la mar-  
garita q̄ se halla dētro en vnas conchas  
del mar/en figura que la religió se funda  
y cria en el humor dela vnció. **y** esta mar-  
garita es dicha vna y preciosa: vna porq̄  
ayunta al hōbre con dios por la contem-  
placion que se tiene en el monestrio figu-  
rada en esta margarita: ca la vida actiua  
no allega tanto las criaturas al señor. **E**  
por esto es dicho en el euangelio q̄ **M**ar-  
tha estaua ocupada en muchas cosas /y  
que maria cerca d̄ sola vna tenia todo su  
cuydado. **y** es dicha assi mesmo la mar-  
garita perla p̄ciosa por significar que la  
vida contemplatiua absolutamēte es me-  
jor q̄ la actiua: como d̄era q̄ en algū caso  
la vida actiua sea mas frutifera: por lo q̄l  
es dicho en aq̄l euāgelio. **M**aria la me-  
jor parte tomo para si. **P**ues compara y  
dize agora el señor. **P**arece el reyno  
de los cielos q̄ es la yglesia presente al  
hōbre negociador q̄ anda a buscar  
buenas plas porq̄ assi como el tal hom-  
bre por el d̄sseo q̄ tiene d̄ vna piedra pre-  
ciosa todas las cosas v̄de y la cōpra: biē  
assi hallada esta piedra p̄ciosa q̄ es la sua-  
uidad dela vida cōtēplatiua luego va el  
hōbre al mercado delas espirituales mer-  
cadurias y v̄de todas las cosas que tie-  
ne por el menosprecio que haze de los bie-  
nes tránsitorios y compra la por el esfuer-  
ço y d̄sseo cō q̄ procura la p̄ciosidad d̄los  
d̄scãsos eternos. **y** esto es lo q̄ dize el te-  
sto. **E** hallada vna preciosa marga-  
rita v̄de todas sus cosas y cōprala.

Luce. i.

sclo mo /  
ral.

**P**ues hablando agora segun moralizad / en esta parabola tres cosas son puestas delante que de uamos seguir y estas son el oficio de los santos / el estudio de las costumbres / y el desseo de la gloria. El oficio de los sanctos se nota en el negociar. El estudio de las costumbres se muestra en el buscar / y el desseo de la gloria en el obrar. **Q**uan bienauenturado es el que sabe negociar espiritualmente: agora sea quanto al estado de la vida actiua entendiendo en las obras de misericordia / agora quanto al estado de la perfeccion cõtemplatiua desamparando todas las cosas del mundo por amor de Jesu xpo en la entrada de la religio / agora sea quanto al grado de la mas excellẽte perfeccion ganãdo las animas con la lumbre de la predicacion para el Señor. **I**tem bienauenturado es el negociador que sabe buscar no mercaderias y facultades empecibles como las buscan muchos cobdiciosos: y no cosas sin prouecho y para p̄dicion de sus animas como las buscan los cortesanos: mas saludables y honestas ganancias / como lo hazen los santos. **I**tem bienauenturado es el q̄ con las buenas mercaderias que halla sabe bien ganar / y se va partiendo de su carne propia por la mortificaciõ de ella y vende la tierra por comprar el cielo por el desprecio que haze de todas las cosas visibiles: ca entonces se compra la margarita preciosa quãdo sojuzgando el hõbre su propia voluntad en mano del perlado que en lugar de dios preside / aparta su coraçõ de todas las cosas tẽporales. **E** porque este estado ha de durar hasta la fin del mundo / no se pone aqui otra parabola despues desta sino aquella que significa el fenescimiento del mundo que es de la red barredera lançada en el mar. **P**ues porque de baxo de la parabola del tesoro y de la preciosa margarita nos combido christo al amor de la eterna bienauenturança / atrae nos agora por configuiente de baxo de la parabola de la red / a espãtable temor porque nos guardemos de los males y pongamos por obra las vir-

tudes: y dize. **P**arece el reyno de los cielos / del q̄ es aq̄ figura la yglesia presente / **a la red** / ca a los pescadores fue la santa yglia encomẽdada / y por ella es caçada vno traydo al reyno eterno de las ondas y tẽpestades del presente siglo porq̄ no se suma en el pfundo de la muerte p̄durable. **Esta red fue lançada en la mar** / Esto es en el mudo q̄ es dicho mar por su grandeza y por la diuersidad de sus peltz gros y amarguras / **y ayunto de tro de si mesma todos los linajes de pescados.** Que quiere dezir de hõbres buenos y malos: porq̄ lançada esta red en las ondas deste siglo a ningũo desecha / mas de tro enlla cabẽ buenos y malos: ca la yglesia de quẽ es figura esta red / llama a perdon a todos los hõbres de qualquier linage que sean. **Siguiese en el testo. E como fuesse llena** / segun q̄ acaecera en la fin del siglo quãdo la suma de todo el linage humano sera encerrada y conclusa en el valle de Josaphat y el cuento de los electos cumplido. **Los pescadores que la sacan y traen a fuerza de manos a la ribera.** Que es a la otra vida del profundo de las ondas del mar deste siglo presente porque segun dize la glosa como el mar es figura del siglo: assi la ribera / o la orilla de la mar es figura del fenescimiento del siglo. **E los que estauan assentados cerca de la ribera** / que son los que alli seran inmortales y agenos de toda corrupciõ / **apartaron los buenos pescados / y pusieron los en sus vasos y lançaron los malos a fuera.** E dize esto porq̄ agora la red de la fe a los buenos y a los malos contiene en comunidad como peces mezclados: mas la ribera muestra quales son los q̄ trae la red de la yglesia escogidos por mejores: ca como no estan apartados los buenos peces de los malos en tanto que esta la red dentro en las aguas: assi en esta yglesia temporal y militate bueltos y juntos estã los buenos cõ los malos: mas en el iuzio final sera la red trayda a la ribera del valle de Josaphat por manifesta sentẽcia: porq̄ alli sera pu-

blicados los secretos d̄ los coraçones por lo q̄ dize. Y desta manera acaescera en la cõsumaciõ del siglo. E dize se consumaciõ o cabo por tres cosas. La primera porq̄ entonces sera cúplido el cuẽto de los justos. La segũda porq̄ allí se acabara el estado d̄ los merecimẽtos humanos porq̄ ya el hombre carecera de tiẽpo para merecer o para remediar se porq̄ perdera toda la libertad d̄ su aluedrio para aq̄llo. La tercera porque cessara entonces la successiõ ⁊ qualidad de las cosas mudables ca cessara el mouimẽto d̄ los cielos: ⁊ por consiguiente todas las causas que se causan agora del segun natural successiõ. Si guese en el testo. **E saldran los angeles ⁊ apartaran a los malos de en medio de los justos. Estos saldran del cielo** Empireo a llamar el pueblo vniuersal de todo el mundo / de todos los sepulchros para que sean juzgados los b̄uios ⁊ los muertos. **O** quan duro llamamiento / o quan espantable apartamiento / o cosa tan sin remedio / o sentencia tan no mudable. **E lancar los ban en el horno del fuego infernal para q̄ se quemem perdurablemẽte.** E assi la yglesia purificada sera ofrecida a Dios padre toda renouada ⁊ compuesta como esposa sin m̄zilla ⁊ sin ruga: ⁊ entonces los buenos seran puestos en las celestiales m̄siones ⁊ abrigos: ⁊ los malos seran apartados ⁊ encerrados en el infierno: ⁊ assi puestas dentro en los talamos de parayso: las virgines prudentes ⁊ lançadas fuera de allí las locas: sera cerrada la puerta del reyno celestial. Y cerca de la pena de los malos dize. **Alli aura lloro / por el crudelissimo ardo: ⁊ tẽbloz ⁊ cruximiento d̄ dientes / a causa d̄l estremado frio. Y entonces los malos aun q̄ tarde ⁊ sin prouecho se arrepentiran ⁊ gemirã ⁊ estarã furiosos ⁊ indignados contra si mesmos: porq̄ con tan endurecida obstinaciõ ⁊ puerfidad pecarõ.** Es de notar q̄ muy claro ⁊ en muchos lugares de la sagrada escriptura habla el saluador de los tormentos de los malos / porq̄ ninguno se escuse

por ygnorancia de los pecados q̄ haze: ⁊ por esto son tantas vezes en memoria las penas infernales: porque tengamos sed d̄ la vida eterna: ⁊ porque tomemos aliẽto ⁊ alas para subir a los gozos de parayso. Despues desto pone agora el seõor la cõdusion principal que se sigue de estas figuras parabolicas: ca no fue escripto en ellas el processo de la yglesia militante: sino para que los apostoles que eran fundadores de la d̄spues de j̄su christo lo suspiessen: por lo qual dize. **Entẽdistes todas estas cosas?** como si dixesse. **Aueys entendido todas estas parabolâs?** Catad que a vosotros pertenesce entenderlas. **O**nde la Glosa dize. **A** los apostoles se endereça esta parabola: los quales no solo quiere que oygan la doctrina como la oyen los pueblos: mas aun quiere que la entiendan. **E** de aqui se toma argumento ⁊ firmeza que no abasta a los mayores ⁊ a los perlados la predicaciõ no mas d̄ para ponella en obra: mas aun conuiene que la entiendan para la poder enseñar ⁊ predicar a otros. **E** dixeronle / **Seõor si entendemos.** Despues d̄ esto amonestales a que enseñen ⁊ alumbren a los otros diziendo. **P**oende todo escriuano enseñado en el reyno de los cielos / es como el hombre que es padre de las compañías que da de su thesoro cosas nueuas ⁊ viejas. **L**o mo si mas claro dixesse. **T**odo escriuano o todo maestro ⁊ doctor: ca como dize san Augustin. **L**os apostoles son escriuanos ⁊ notarios de J̄su christo / los quales escriuen su sancta palabra en las tablas del coraçon enseñado: por verdatero alumbriamiento ⁊ inspiraciõ en las cosas que son necesarias a el ⁊ a los otros: en el reyno de los cielos / que es la yglesia militante / adonde tres cosas dize. **C**onuiene saber que sea enseñado por habito de sciencia: ⁊ que sea escriuano por oficio de doctrina: ⁊ que sea de la yglesia que es reyno de los cielos por merecimiento de vida: este es semejante al hombre que es padre de compañías: como si dixesse. **E**l

Matb. xxv

Sclia  
dunaria  
permatAng. d̄  
stombos  
euãgelio  
rum

que es tal a mi mesmo parece: y entiende se de semejanca de parecer le en alguna manera en la vida que no de semejanca de y gualdad natural: que da de su tesoro: esto es en la sciencia que tiene en el coracon escondida cosas nuevas y viejas. Que quiere dezir auctoridades del nuevo y viejo testamento: de los quales es entretexida la red de la yglesia. **S**egun sant Gregorio dize. Por nuevas cosas se entiende toda aquella doctrina que publica y declara la suauidad del reyno: y por viejas se entiende de la ensenanca que predica el espanto del tormento infernal: porque las graues penas espantan a los que los galardones no combidan. **S** por nuevas cosas pueden ser entendidas las amonestaciones que se hazen: la indignacion y zelo con que se reprocha para venir alas virtudes: y por las viejas la captiuidad de los vicios por lo qual parece que los obispos que son sucesores de los apostoles deuen tener complida noticia y sciencia del testamento nuevo y viejo y han de ser muy en señados en ellos y en todas las sagradas escripturas: en señal de lo qual traen la mitra en la cabeza con dos puntas vna sobre lo alto de la frente y otra sobre lo alto del cerebro. **E** bien se compara aqui el verdadero perlado al padre de companias porque assi como el padre de las companias es obligado a mantener sus hijos de pan corporal: assi este es obligado a mantener los hijos fieles del pan espiritual de la doctrina. **P**ues mira como el Señor amonesta a sus discipulos que entiendan las parabolos porque sepá enseñar a los otros: ca en esta manera pareceran a el si en no enseñar a los pueblos no perdieren su semejanca.

**Siguete la oracion del auctor.**



Señor Jesu christo hazme salir de la vida vieja porque a simiente de tu palabra que sembraste en mi entendimiento y la del buen proposito que sembraste en mi voluntad y la de las

virtudes que sembraste en mis hechos: no sea comida de las aues de la vanagloria/ ni acocada en la carrera del menosprecio/ ni se seque en la piedra de la dura obstinacion/ ni se ahogue entre las espinas del cyrudo desta vida: mas antes en la tierra buena y muy perfecta del coracon humilde misericordioso y alegre lleue y de fructo de ciento por vno en toda paciencia y hazme señor entender todos los secretos de tus sanctas palabras: y que con aquella lumbre de tu gracia con que me las dieres a entender con aquella las pueda obrar y enseñar a los otros por palabra o al menos por exemplo. Amen.

**Sumario del interprete.**

**C**apitulo sesenta y cinco como el saluador vino a Nazareth y entro en el templo y los ciudadanos lo quisieron despeñar / segun que lo pone sant Lucas en el capitulo quarto. **E** cantase este euangelio el lunes despues del domingo tercero de quaresima. **E** cõtiene cinco parraphos segun que se figuen.

**E**l primero es de como christo abrió el libro de Esayas y leyó vna propheta que comprehende su diuinidad y humanidad y su venida y los prouechos della. **E** de seys condiciones que deuen tener los predicadores y perlados. Y que los libros de la sacra escriptura deuen ser tratados con toda reuerencia y como reliquias sanctas.

**E**l segundo es de como todos estauan espantados de ver al señor tan hermoso y tan letrado. Y de como publico ser cumplida en el aquella propheta. Y de como aprouo y cúplio en si mesmo los quatro officios de los clerigos que comunmente se dizen grados. Y despues los officios de subdiacono y de diacono y sacerdote. Y del fauor que allí le dieron los pequeños del pueblo. Y del disfauor y injurias que allí padescio de los grandes.

**E**l tercero es de la causa porque Christo no quiso hazer miraglos en su ciudad de Nazareth. Y que la razon principal fue la infidelidad de los moradores della.

## De como nuestro señor vino a Nazareth

**E**l quarto es que a exemplo de Elias y de Eliseo que hizieron maravillosos beneficios entre los gentiles/no quiso el señor obrar maravillas por entonces entre los suyos. E de la nobleza de la biuda de Sidonia/ala qual consolo Elias. E del beneficio que hizo Eliseo a Naaman el leproso de Siria.

**E**l quinto es de como quisieron despreciar aquellos de nazareth al señor desde vna muy alta peña. E como se escapo inuisiblemente de sus manos/ y lo rescibio otra durissima piedra adonde se escodio. Y que de quatro maneras le fue procurada la muerte.

### Si guese el capitulo. lxx



**E**spues desto como el señor acabase estas parabolasy partiose de alli y fue adelante con sus discipulos por aquella tierra de galilea. Que era su patria natural/ y predicaua en todas las casas de oracion de aquella prouincia. Assi por la mucha gente que a ellas venia/ cuyo puecho y saluacion tenia por principal fin/ como por que la doctrina fuesse de mayor auctoridad por la dignidad del lugar. y era magnificado de todos/ por la excelencia de su ensenanza y de los miraglos: y esto hazian muchas gentes de todos los estados/ mas no todos en vniuersal: ca algunos dellos lo menospreciaban y contradecian. Siguese en el texto. **E vino a Nazareth a donde se auia criado/ y entro segun que lo tenia de costumbre en vn dia de sabado en la casa de oracion a donde se juntauan.** Porque se allegauan muchos: y aun por que era lugar ordenado para la doctrina de la ley/ y para entender en lo espiritual/ que era cosas que eran obligados de ocupar en los sabados segun el mandamiento de la ley. **E le uantose en medio dellos a leer.** Y esto hizo por no predicar las cosas que a su mesma persona tocauan por su palabra sola/ mas tambien por el testimonio de la sa-

grada escriptura, y de aqui se tiene por costumbre bien loable que en la yglesia ninguno ha de leer en los sacros libros sino estando en pie/ como quiera que podamos cantar estando asentados. **E fue le dado el libro de Esayas propheta.** E dio se le cerrado por los ministros del santo lugar: cuyo officio era poder tomar los sanctos libros: el qual propheta habla mas claro que todos de los mysterios de Jesu christo: porque segun dize sant Hieronymo. Esayas no estato propheta quanto deue ser dicho euangelista. E hablando segun se lo espiritual/ la glosa dize que fue dado a Christo el libro prophetico: porque fuesse mostrado ser el que hablo por boca de los prophetas/ y que todas las prophecias se enderecan y pertenecen a el/ y que en solo el se cumplē y por el se declaran: y aū fue le puesto en las manos: porque en esto se mostrasse que todos los prophetas a solo el estendieron sus libros/ y que a el como a principal fin los enderegaron/ y que suyo fue todo quanto dixerō. Siguese en el texto. **E como reboluo el libro/ hallo vn passo a donde era escripto el spiritu del señor es sobre mi.** en abrir el libro dio a entender que el es el que auia de abrir los secretos de las escripturas cerradas/ y en lo que hallo escripto/ el spiritu del señor es sobre mi: has de saber que no lo hallo por acaecimiento accidental: mas porque tenia proposito de lo hallar/ y porque sabia el bien los passos de la escriptura que del hablan. Y esto que dize/ el spiritu del señor es sobre mi/ es segun la trasladacion de los setenta interpretes y son palabras de gran sustancia: segun que adelante parecera. Cerca de lo qual es de saber/ que los Judios esperan que las cosas que en esta propheta son prometidas que se ha de cumplir por el mesias: al qual esperan vana y falsamente/ y tienen que ha de enseñorear de temporal dominacion todo el mundo/ y que los ha de sacar de captiuidad/ y que los ha de poner en soberana honra y gloria sobre todas las gen-

180. lo  
181. lo  
182. lo  
183. lo  
184. lo  
185. lo  
186. lo  
187. lo  
188. lo  
189. lo  
190. lo

191. lo  
192. lo  
193. lo  
194. lo  
195. lo  
196. lo  
197. lo  
198. lo  
199. lo  
200. lo

Mat. v. c.

Mat. v. c.

tes: mas por el tiempo de la venida de jesus  
 xpo es ya pasado/ con gra discreció nro  
 redemptor declaro ser ya cumplida esta pro-  
 phecia en el mismo diziendo. **El espú del  
 señor/ q es el espíritu del padre/ esta so-  
 bre mí.** Esto es/ huelga é mí como guia-  
 dor: maestro: cuyos amonestamientos  
 yo siépre sigo: y obedezco/ **por lo q me  
 quiso vngir/ el mismo espíritu santo de  
 soberana plenitud de gracia desde el pri-  
 mer punto de mí concebimíento é rey pon-  
 tífice y en profeta para q fuese réplo de  
 la diuinidad.** **A euangelizar a los po-  
 bres me embio.** Como si dixesse. **Em-  
 biome a denunciar las buenas nuevas y  
 consolaciones del reyno d los cielos a los  
 humildes: a los cuales aprouecha la do-  
 ctrina: ca no me embio a los soberuios mas  
 a los pobres y temerosos q el fauoreció  
 diziendo. Bienauenturados son los po-  
 bres de espíritu: ca dellos es el reyno d los  
 cielos.** **Y embio me a melezinar y a  
 sanar a los contritos d corazón/ para  
 q no solo les diesse yo melezina quanto al  
 cuerpo: mas aun para q espiritualmente  
 los sanasse/ y para q curasse a los llaga-  
 dos de diuersos pecados.** **Y embio me  
 a predicar remission a los captiuos/**  
 que es a dar perdó verdadero de los peca-  
 dos y libertad de la carcel y atamíentos del  
 enemigo/ llamado los a penitécia. **Y em-  
 biome a dar vista a los ciegos.** Esto  
 es/ a dar verdadero conocimiento a los  
 gentiles escurecidos por el error d la ydo-  
 latria. **Y a soltar los cõtrechos y que-  
 brantados/ q son a los q estauan apre-  
 miados de la carga incõportable d la ley/  
 aliuando los della por el marauilloso be-  
 neficio de la ley de gracia.** **Y embio me  
 a predicar el año del señor a el accep-  
 to y agradable y el día del gualar-  
 don.** Este año se llama año de misericor-  
 dia y mansedübre: por q como dize el apo-  
 stol. **Algora es tiempo aceptable/ y agora  
 es día de salud.** Este año durara tãto qn-  
 to durare todo el tiempo de la yglesia: y en  
 especial fue el año de la passion de xpo: en  
 el qual el padre celestial fue fatisfecho y

contento de todo el linage humano paga-  
 da la deuda del pecado pmero. **Es de no-  
 tar que el día del gualardon que dize nue-  
 stro redemptor que vino a predicar segun  
 aqui dize se entiende por el día del iuzyo  
 postrimero: del qual muchas vezes hizo  
 memoria: amenazando a los malos con la  
 espantable sentencia de aquel día que se-  
 ra dada segun los merecimientos adonde  
 cada vno recibira segun sus obras.** **Aqui  
 se tocan seys cosas q ha de tener el predi-  
 cador/ o el perlado.** **La primera es q sea  
 consolador de los miserables y de los tris-  
 tes: y esta se apunta a donde dize. Em-  
 bio me a euangelizar a los pobres.**  
**La segunda han de ser cõfortadores de  
 los penitentes por que dize. Embio me  
 a sanar los contritos.** **La tercera es q  
 han de ser remedio de los captiuos: por q  
 dize/ embio me a predicar libertad  
 a los captiuos.** **La quarta han de ser  
 enseñanza a los ygnorantes: por que dize  
 Embio me a dar vista a los ciegos.**  
**La quinta han de ser aliuadores de los  
 que padescen trabajos y cargas: por que  
 dize. Embio me a soltar los carga-  
 dos y apremiados.** **La sexta han de  
 ser despertadores de los perezosos: por q  
 dize. Embio me a predicar el año d el  
 señor accepto y agradable y el día  
 del gualardon.** **Dues bien parece que  
 leyó el señor como el euangelista dize el lí-  
 bro/ desemboluiendo sus hojas/ por dar  
 a entender que hablaua manifestamen-  
 te los secretos que se contenian en el y que  
 enseñaua toda la verdad.** **Siguiese en el tes-  
 to.** **E despues cerro el libro y como  
 lo vuo cerrado boluio lo al mini-  
 stro de cuya mano lo auia recibido  
 y asentose.** **En lo qual dio a entender q  
 todas las cosas no se deuen predicar a to-  
 dos. y aun hizo lo por mostrar que los lí-  
 bros de la sagrada escriptura se deue tra-  
 tar con grandissima reuerécia. y de aqui  
 es q los judios tãta reuerécia hazen a los  
 libros del testamento viejo: que en ningu-  
 na manera se assentarian empar dellos/  
 si los libros no estuuiessen mas altos/ y**

## De como xpo vino a nazareth

mucho mas deuenos dar nosotros reuerencia a los libros del euangelio que es de tanta reuerencia / q̄ segun dize sant grifostomo / si fuese necessario q̄ vuisse el hombre de tomar el libro de los euangelios / nunca lo ha de tomar el proprio xpiano sino con manos muy lauadas: por lo q̄l parece q̄ los xpianos son mucho de reprehender: porq̄ no solamente los libros del testamento viejo / mas aun los del nuevo y de los euangelios sacros tratan sin acatamiento alguno: y aun muchas vezes los tratan como menor reuerencia que los libros condenados de los gentiles y aun peor q̄ tratá las vestiduras / o otras cosas teporales. **E** biẽ dize el euangelista q̄ reboliuo primero el libro y despues q̄ lo tomo a coger y no diro / abrio lo y cerrolo: y dize lo assi porq̄ los libros de los judios son hechos a manera de rotulos largos. **E** dize que dio el libro al ministro cogido / por dar a entender que encomendo a otros el oficio de euangelizar / y les dio facultad de dispensar y proponer la palabra segun la capacidad y disposiciõ de los oyentes. **E** dize q̄ se assento / por declarar con reposo lo q̄ estã en pie auia leydo con gran reuerencia y deuocion. **P**ues estando en pie leydo porq̄ quando nos abrio las escrituras: cierto es q̄ las delcõ estado ã la carne pasible mas despues q̄ vuo leydo se assento / por significar q̄ se restituyo despues de su resurrecciõ al reposo ã la holgãça soberana q̄ eternalmente tuuo. **Y** somos aqui enseñados q̄ primero nos auemos ã assentar y llorar por humildad ã penitencia / y lo segundo nos deuenos levantar ã los vicios por serrenidad y reposo de cõsciencia / y lo tercero deuenos leer q̄ quiere aq̄ tãto dezir como biẽ obrar. **E** si es perlado due assi mesmo predicar y despues reposar esperando por qualardõ la holgãça perdurable: por q̄ al fin tales recreaciones recibamos: en las q̄les para siẽpre holguemos.

C.ij.

**S**iguete en el testo. **E** los ojos de todos los q̄ estauã allí / estauã puestos en el. **P**or la virtud y suauidad ã sus palabras y por su p̄sencia humilde y grã her

mosura: ca resplandescia en su cara vn resplãdor de grã q̄ puocaua los ojos de los q̄ lo mirauan a su vista y amor: porque era muy hermoso biẽ como el q̄ era v̄gẽ y fijo de virgẽno por fabrica de varõ engendrado / mas por v̄tud de dios cõcebido: y fue assi mesmo muy eloq̄nte: ca de su eloq̄ncia y hermosura diro en el spiritu el rey dauid **M**as hermoso eres en hermosura q̄ todos los hijos de los hombres ãrramada fue la grã en tus labios. **S**iguete ã el testo **Y** mostrando ser cumplida en la profecia q̄ auia leydo: **D**ixoles. **C**õsideraoy entendeo q̄ oy es cumplida esta e scriptura en v̄ras orejas / en mi mismo. **E** dize ser cõplida: porq̄ todas las cosas q̄ en ella estauan ponã el por obra / como si dixera. **M**irad como es cõplida en mi: ca con v̄ros ojos podeys ver q̄ los ciegos veẽ / los coros andan / los pobres son euãgelizados / o enseñados. **Y** aun podeys ver ser esto verdad con las orejas ãl anima pues q̄ ya ã v̄ra p̄sencia he declarado q̄ esta p̄fecia se due apropiãr y referir a mi. **P**ues mira la grã y mansedũbre del seõor como tomãdo con tanta humildad en si mesmo oficio de lector: lee entre ellos con cara de clemencia y cõ semblãte diuino y agradable. **E** como dize sant Ambrosio. **A**ssi se abaro el Seõor a todos los misterios batos / que auã el oficio ã lector: no quiso menospreciar / y mira assi mismo como manifestãdose humilmete a todos dize. **O**y es cumplida esta escritura en v̄ras orejas. **C**omo si dixera. **Y** o soy aq̄l de q̄en habla esta profecia. **A**ssi q̄ biẽ parece q̄ cõ su proprio exẽplo auctoriza y prueua el oficio ã lector en este lugar / y aprouo tãbiẽ el oficio del portero quando echofuera del tẽplo a los q̄ vendian y conprauan: y aprouo el oficio de excozista / q̄ quere dezir de lãçar los espũs malos echãdo los de los cuerpos atormentados / y el oficio de acolito / o cereserario q̄ es oficio de llenar los cirios encendidos al sacro altar quando diro. **Y** o soy luz del mundo / y el q̄ me sigue no anda en tinieblas. **E** assi parece auer puesto ã obra el saluador los

ps. xlii.

305. xlii. c.

Luce. xlii.

Seneca in  
lib. de pul.  
dentia.

Ambrosio  
per lucan.

207.

Luce. xlii.  
cap.



cuatro oficios de las ordenes menores en estas quatro obras suyas que comunemente se llaman agora en la yglesia grados: por lo qual ninguno quanto que sea grande deve dexar de recibir estas ordenes menores: ni de exercitar los oficios dellas. **E** la orde y oficio de subdiacono exercito quando se cino de vn liego blanco y mundissimo y lauo los pies de los discipulos. **E** de la orde de diacono vso quando en la cena administro su cuerpo y su sangre a los discipulos. **L**a orden del sacerdocio exercito quando en la cena couertio el pan y el vino en su proprio cuerpo y sangre: y quando despues a la hora sesta del dia siguiente se ofrecio al padre como pontifice y sacerdote mayor en el ara de la cruz. **S**iguiese en el testo. **E** todos le dauan testimonio. **E** dize todos por que muchos de todo el pueblo afirmauan que esta escritura fue en el cumplimiento: y que era aquella de que el Rey y los otros profetas escriuieron y esto era gran señal de verdad: por que como dize seneca / argumento y certidumbre es de ser vna cosa verdad: quando a todos parece ser verdad lo que por ella se afirma. **E** marauillauase en las palabras de su gran: segun que eran tan profundas y graciosas las razones que de su boca procedian. **L**a el hombre bueno del buen tesoro de su coracon muchas cosas habla buenas / de donde parece que justa consecuencia era que del tesoro de la gran manassen palabras graciosas: pues que en solo el estaua el tesoro de la gran de dios y alli estaua lleno della y de toda verdad de cuya plenitud y sobrepunjanca todos nosotros recibimos alguna parte. **D**espues del testimonio que los pequenos y simples del pueblo dieron de la virtud de Jhesu xpo: sigue luego en el testo la envidia y la maliciosa dstractacion: por lo qual los escriuanos y fariseos escarnesciendo lo por manera de menosprecio dezian. **D**e donde le vino a este esta sabiduria: que en su doctrina y palabras resplandecia. **y** de donde le suceden estas virtudes tan grandes: en las obras marauillosas que haze. **y** esto dezian por que no auian visto quando ni como auia deprendido letras: y

por que ninguno le auia visto estudiar en la ley: como si dixessen. **E**ste no tiene estas letras de parte de dios: ni por estudio humano: mas las tiene por familiaridad que tiene con el diablo: lo que afirmauan por el disfauo y pobreza que tenia sus parientes. **E** dezian: **p**orventura no es este hijo de vn carpintero? **L**o qual dezian por Joseph que era oficial de labrar madera cuyo hijo pensaua que xpo era: y que maria desposada con Joseph lo auia engendrado. **E**ste era su pensamiento / mas no la verdad por que en su inefable generacion mas fuerza tuuo la obra del sacramento que la operacion de la carne: fue engendrado por sola virtud de espū scto: y no por generacion humana. **E** dezian tambien. **p**orventura no llaman a su madre maria: y no son sus hermanos Jacobo: y Joseph: y Simon y Judas: y porventura sus hermanos: y sus primos y primas no estan entre nosotros? **S**egun la costumbre de las escrituras los primos y parientes mas cercanos de xpo se suelen llamar sus hermanos y hermanas: y assi lo vsaua los israelitas. **E** dezian mas. **p**ues de donde le han venido a este todas estas cosas: como si conuexero dixessen. **p**ues que no las tiene por exercicio ni le vienen de linaje: sigue que las tiene por facultad del demonio: y por esto se sigue. **y** escandalizauase en el: y conturbauanse con indignacion muy grande: considerando en la pobreza y menosprecio de sus parientes como si el sabio y el virtuoso no pudiesen venir de personas pobres y humildes: y estaua engañados en esto: por que aquello que menospreciaban en el era causa para que se deuieran mas maruillar de sus cosas y para que lo deuiera tener en mas acatamiento por que mayor miraclo y cosa de mayor espanto era que descendiendo de tan pobre y desfauorecida parentela hablasse y hiziesse tales cosas: ca manifesto parecia no ser aquello de diligencia humana: mas de gran diuina: por que el señor las cosas humildes acata de muy cerca: y las altas y soberbias mira desde lejos. **p**ues no tenia razon los de nazareth de mouerse contra

De como xpo vino a nazareth

el ni delo menospreciar por la pobreza y humildad del linage: ni de atribuyr ala virtud del dmonio lo q se deuia apropar ala virtud de la diuinidad: porq dauid q fue la rraz y cepa de los reyes de israel: y el mas excelente de los profetas: fue pastor de las ouejas y hijo de Jesse q era vn labrador del campo pobre y aun Moyses el dador de la ley fue hijo de vn padre en gra manera menor q el y de bora suerte: y en otros muchos fallaras esto mismo: mas la malicia de estos malauenturados fariseos no miraua esto mas antes de las cosas porq de rraz se deuia marauillar del seño: de aqllas tomaua materia de menospreciarlo. Y de aq es q esto q es obra de vtud y de honra traen por vituperio diziendo q es hijo de carpintero: o q el mesmo lo era: mas no carecio esto de misterio porq assi como el padre en el principio todas las cosas fabrico por el hijo: assi esse mesmo hijo por el q todas las cosas son hechas: fue verdadero fabricante de todas ellas: bien como arte y sabiduria del padre: ca bie puede ser dicho hijo de fabricante y fabricante por si mesmo. Assi que en el error de aqllas grade vdad estaua escodida: porq sin dubda alguna hijo era de fabricante: mas no de qellos pensaua mas de q fabrica todas las criaturas: ca fabrico como el salmista dize la mañana y el sol q dhere dñr la ygria primitiua y la q agora tenemos: grade por cierto era la ceguedad de ellos: porq como en sus admirables palabras y hechos pudierā bien conoscer a xpo: menospreciālo porq conociā bien su linage: y por la humildad de su parētela: y por la pobreza de la carne q rra menospreciar en el la potencia de la magestad.

**C** porq oydos los famosos miraglos q muchas vezes auia hecho en la ciudad de capharna / aqllas de nazareth estauan indignados cōtra el y no creyā ser verdaderas sus obras y conociendo el redēptor por vtud de su deidad todo lo q dentro en sus coraçoes se trataua: puso cōtra si mesmo vna qstion q ellos pensauā de le hazer por responder a ella cō mas cōueniencia. **E** dixo a los escriuanos y phariseos

Bien se q me direys / por auer yo curado a muchos en capharna / esta semejanca / q es esta cōtradicō q se toma de parecer el fisico corporal al medico espūal: **f**isico cura primero a ti mesmo / y a los de tu tierra y a tus naturales ciudadanos a quien eres mas obligado de comunicar el beneficio de la caridad: porq como el medico verdadero mas psto y de mejor voluntad cura asi mesmo quando adolesce: y a los otros q algo le tocā en sangre o en amor: q a los estrāgeros: assi dezia q lo deuia el hazer: como si le dixessen. Si tu hizieses verdaderos miraglos: mas ay na los harias en tu ciudad y mucho mas entre tus parientes y entre tus conocidos y cercanos q entre los estrānos y por esto le dezian. **D**e qntos miraglos auemos oydo que has hecho en capharna haz agora algunos aqui en tu tierra / y en tu ciudad adōde te cōcibio tu madre y a donde te criaste. y seā tales y tantos que creamos q las cosas q hazes entre los agenos son verdaderas: ca mas obligado eres alas hazer entre los tuyos. Como si dixessen. **M**uchas marauillas auemos oydo q se ziste en capharna: mas no creamos lo q la fama incierta ha publicado como entre nosotros ningūa cosa tal ayas hecho por q cō mas rraz deuias dar a nosotros tales bñficios q a otros. **R**espōdiolos xpo q no deua de hazer entre ellos miraglos por aborrecimēto q tuuiesse a su trra / ni por defecto de su poderio: mas q por la incredulidad y malicia de ellos lo deua: ca no hazer miraglos en nazareth no era por menospreciar a su trra / pues q la auia hōrado en ser enlla cōcebido y criado ni menos porq el no era poderoso pa los hazer mas porq ellos no erā dignos de los ver / y por esto trae exēplos de la sagrada escritura diziendo les en el testo. **E**n vdad os digo q ningū profeta es acepto en su trra / dōde nascio segū la carne: y esto acaesce por la mayor pte / ni es tenido en mucha honra y reuerēcia entre sus naturales. **E**lias y los otros pftas menos fuerō hōrados en sus ciudades que en otras: y esta

Joan. 1.

ps. lxxv.

C. iij.

Magister  
in historia  
scholastica:  
sup. iij. li.  
regum.

Genesio.  
xxv.

Magister  
in historia  
scolastica:  
sup. liij. li.  
regum.

genesis.  
xviiij.

vas aserrado fue en su tría por mandado del rey **A**nanas y jeremias en carcelado y otros vitupados. Costumbre es y q̄ si cosa natural vnos cibdadanos auer ebi dia d otros y no tener cōsideracion delas obras y vtudes p̄sentes q̄ el hōbre haze q̄ndo es varō/mas acordar se d̄la flaq̄za d̄la infancia y d̄los defectos dela niñez como si ellos no vuiessen venido por aq̄llos mesmos grados ala edad madura: ca q̄ndo el ciudadano y el q̄ es d̄ vn mesmo tribu sube al mayor grado de alḡua vtud y crece su fama: luego los otros ciudadanos o parietes q̄ no son t̄to alabados se s̄tē muy llagados de ebidia y piēsan que son menos p̄ciados porq̄ el tal sea tenido ē mayor ala b̄aga q̄ ellos quanto ala fama y nobleza: en es̄pecial si es menor ē linage. **E**sto tenemos biē visto por claro exemplo ē joseph hijo d̄l patriarca jacob en comparaciō de sus hermanos. **E** de aq̄ es q̄ mas ayua son promouidos y tomados los hōbres pa horas y dignidades ēlas tierras agenas q̄ en la pp̄ria. **P**ues por estas cosas pudo biē el sēnor d̄zir. **N**o q̄ero yo curar los efermos d̄ mi patria/porq̄ no lo bi en q̄sto enlla: y porq̄ no hallo fe en ella: y porq̄ los moradores d̄lla no me creē como los estrāgeros: y porq̄ t̄to menos me conocē q̄nto mas familiar me touieron q̄ otras tierras. **P**ues porq̄ no creyā enll dice el testo. **E**no podia hazer allí maravillas alḡuas: y esto no d̄ falta de poder como dicho es: mas porq̄ no cōuenia: porq̄ no erā dignos y pone luego la causa d̄siēdo. **E**no las hazia por la icredulidad d̄llos por la q̄l t̄biē el mesmo sēnor se marauilla porq̄ teniēdo ellos t̄ p̄sente al redēptor d̄l m̄do t̄po: y d̄do les el conocimiento d̄ si mesmo cō miraglos y palabras t̄ tracēdētes p̄maneciā siēpre incredulos como si nūca le conocierā: y en esto parece q̄ la fe p̄ncipalmēte obra q̄ndō alḡnos miraglos h̄ d̄ ser hechos pues que por su icredulidad el redēptor no los q̄sō hazer ētre aq̄llos nazarenos mas alḡuas maravillas fizo allí: segū dize sant marcos curādo alḡnos pocos efermos fieles y de

uotos poniēdo sobre ellos sus manos sanctas lo q̄l parece por esto q̄ arriba direrō d̄ dōde le vino a este esta sabiduria y facultad de hazer estas vtudes y miraglos. **E**s de notar q̄ lo q̄ el euāgelista dize q̄ no podia t̄po hazer miraglos allí: no lo dize por q̄ carecia d̄ poder pa los hazer: mas porq̄ no q̄sō hazer los/porq̄ no cōuino por la icredulidad d̄los cibdadanos de nazareth porq̄ cō razō les fuese negada la potēcia diuina: no la q̄ ē dios es dicha potēcia absoluta/mas la q̄ es d̄ poderio ordinario: y la potēcia q̄ es dicha decente y cōuenible por lo q̄l auia ordēado no hazer miraglos ētre gēte t̄ icredula: ca no cōuenia q̄ los fizesse porq̄ la fe d̄los creyētes es causa meritoria y d̄ razonable cōueniēcia pa q̄ se faga: y si alḡnos fizo ē aq̄lla ciudad hizo los por cōfirmar en la fe algunos deuotos: y porq̄ los infieles no tuuiessen elcusaciō de su pecado quādo viessen resp̄lādecen en las obras d̄ diuinidad y no hizo muchos: porq̄ los infieles no fuēse cōdenados cō mayor pena y fuēse punidos por el menos p̄cio q̄ el como dios sabia en q̄ los auian de teñr: por lo q̄l dize s̄a grifostomo: alḡuas sēnales y marauillas hizo el sēnor aunque pocas en nazareth porq̄ no dixessen como enemigo se ha cō nosotros y a sus prop̄os naturales menos p̄cia ca si ouiera fecho alḡnos miraglos: no nosotros auriamos creydo: y esta es la causa porq̄ los hizo: y auñ porq̄ hiziesse pa la saluaciō d̄ aq̄llos todo lo q̄ en el era/mas retraro se de hazer muchos por no los cōdēar d̄spues a mas cru.

**E** para escusar se el sēnor q̄ (eles penas no hazia muchos miraglos en su tierra por no ser enlla aceto y biē q̄sto trae por exemplo los hechos d̄ elias y d̄ eliseo porq̄ t̄biē los p̄fetas ātiguos ē mayor estimaciō erā tenidos ētre los estrāños q̄ ētre los naturales: y mas marauillas hazia cō los agenos q̄ cō los suyos: y pece biē ē elias q̄ fue de los judios d̄sterrado y menos p̄ciado: y fue d̄los gētiles muy honrado y recibido y ētre ellos obraua miraglos: el q̄l como fuēse ebiado d̄ mādamiēto d̄ dios ala noble biuda dela ciudad de sarepta/cibdad

Christoff.  
in homil.

Cliff

lij. reg. xvij

De como christo vino a nazareth

q̄ era dela puincia de sidonia: fue recebi-  
do con gr̄ade veneracion: ⁊ alli hizo dos  
miraglos ⁊ fuerō: que nunca desfallecio  
harina ni azeite ala deuota muger: ⁊ re-  
suscito al hijo dela biuda q̄ segū algunos  
dizen era Jonas el pfeta. Pues en ystra-  
el adonde muchas biudas auia no hazia  
miraglos Elias mas hazia los en Sido-  
nia: porq̄ las biudas d̄ ysr̄ael no eran tan  
deuotas como aq̄lla muger sareptana: ⁊  
porq̄ Elias padecia persecuciō en la tier-  
ra de israēl que le deuiera ser agradecida.  
Sarepta es vna ciudad de sidonia / allē  
tada ē la ribera del mar: ante la puerta de  
la qual se muestra el lugar a donde vino  
elias ala biuda dela melina ciudad: ⁊ lue-  
go esta vna capilla adōde estaua el cena-  
culo en que elias holgo ⁊ resuscito al hijo  
dela biuda. Es la razon porq̄ tanto tiēpo  
se cerro el cielo ⁊ no llouiu por la oracion  
de Elias ⁊ vino tan gr̄ade hambre / mue-  
stra la Basilio diciendo. Como elias cō-  
siderasse q̄ por la grande hartura no era  
pequeño el menor precio de dios q̄ se en-  
gendraua en la gente: acordo de traer les  
ayuno por hambre muy plira ⁊ cruel cō  
que se reprimiō la culpa d̄ aq̄llos que sin  
medida alguna crescia. Pues no se mara-  
uillen agora los hōbres si por sus pecca-  
dos ⁊ deleytes carnales recrezca hambre  
en las tierras. Y eliseo tambien escarneci-  
do ⁊ menospreciado de los judios: partio  
se dellos ⁊ fue de Naamā cauallero de si-  
ria buscado con gran deuociō: al qual el  
mesmo Eliseo curo dela lepra porq̄ cono-  
cio su deuocion ⁊ porq̄ fue bueno antes q̄  
lo curasse: ⁊ porq̄ por amor del otorgo el  
señor saluda toda siria: ⁊ aun despues de  
curado fue mejor ⁊ muy agradecido a di-  
os ⁊ a eliseo. Assi que curo eliseo al q̄ era  
de estraña nacion / mas no quiso curar a  
sus propios ciudadanos por el desagra-  
decimiento q̄ tenian cōtra dios: porq̄ ya  
el reyno de israēl auia declinado ⁊ veni-  
do en ydolatria adorādo los bezeros de  
oro que auia hecho Jeroboā. Pues si es-  
tos muy famosos profetas no fuerō ace-  
ptos a sus propios naturales no por su cul-

pa / mas por la embidia ⁊ malicia de sus  
ciudadanos: mucho con mayor razō los  
pfetas menores no fuerō biē q̄stos ni ace-  
ptos en su tr̄a: delo q̄l parece ser vdad lo  
q̄ el señor dixera q̄ n̄gū pfeta es acepto  
o estimado ē su tr̄a. Todo esto d̄io el se-  
ñor ē respuesta a los d̄ nazareth en las pa-  
labras d̄l testo q̄ se siguen diciendo. En  
verdad os digo q̄ muchas biudas  
auia ē los dias d̄ elias ē ysr̄ael q̄ndo  
fue cerrado el cielo tres años ⁊ seys  
meses q̄ndo auia gr̄a h̄abze ē toda  
la tr̄a: ⁊ a n̄guna d̄llas fue ēblado  
elias sino a sarepta ciudad de sidonia  
a vna muger biuda: ⁊ aun mu-  
chos leprosos auia ē israēl d̄baxo d̄  
la juridiciō d̄ eliseo pfeta ⁊ ninguno  
d̄llos fue aliado del sino Naamā  
d̄ siria. Pues hablādo segū moralidad:  
esta biuda significa el aia pecadora priua  
da d̄ la familiaridad d̄ su esposo t̄po: ⁊ a-  
gora muchas biudas tales ay en este mū-  
do: mas a n̄gūa d̄llas es enbiado elias si-  
no ala q̄ esta ē sarepta de sidonia. Sare-  
pta q̄ere d̄zir incēdio o inflamaciō o angus-  
tia d̄ p̄. Sidonia q̄ere d̄zir caça sin pro-  
uecho ⁊ significa el aia pecadora. Es por  
q̄ tiene cōsideraciō q̄ todo lo q̄ se busca en  
este mūdo es caça sin puecho: agora sean  
ric̄zas: agora deleytes carnales: angustia  
se porq̄ pdio aq̄l pan verdadero q̄ es Je-  
su t̄po del qual solia ser sostenida ⁊ recre-  
ada: q̄ dize en el euāgelio. Yo soy p̄a biuo  
q̄ descendī d̄l cielo: ⁊ es encēdida por mēos  
precio d̄ todo lo dela tierra: ⁊ por el d̄sseo  
dela cōsolacion de arriba. Al tal aia  
como esta viene el verdadero Elias t̄po  
para la sustetar ⁊ cōsolar con sus hijos: q̄  
quiere dezir cō sus p̄famiētos ⁊ afectio-  
nes. Es assi mesmo Naaman sirio signifi-  
ca el pecador / ca el pecado como lepra en-  
torpece ⁊ esuzia al hōbre. Y en este t̄po mu-  
chos tales ay en el mūdo / mas a ninguno  
viene eliseo sino a naamā sirio. Naaman  
q̄ere d̄zir fermoso o mouedor de mi: sirio  
q̄ere d̄zir muy alto: ⁊ es figura d̄l pecador  
q̄ altera ⁊ comueue a si mismo por q̄triciō  
⁊ corre pa el jordan q̄ q̄ere d̄zir río de iuy

Basilus  
super lucā

Amos

1ij. reg. v.

1ij. reg. xij.

Sermo  
ral.

Joan. vj.

¶ V  
Selo lre  
ri.

Ambrōsi  
sup lucam  
li. iij. cap  
xxv)

zio. Esto es para la cōfessiō ⁊ allí se viste la hermosura dela gracia de dios: ⁊ es fecho muy alto porq̄ leuanta su coragon al rey del cielo: ⁊ entōces a tal como este viene el verdadero Eliseo que es xpo.

**S**iguiese en el texto. **E todos los q̄ esto oyero dētro ē la casa de oracion** Lōuene saber q̄ los tenia por indignos pa hazer miraglos entre ellos indignarō se contra el ⁊ fuerō llenos de ira ⁊ sin causa: ca por su sc̄tā doctrina se dūieran ya retraer de su malicia. Por estos sō figurados los q̄ p̄sigue a los p̄dicadores ⁊ a los defensores d̄ la v̄dad porq̄ hablar cosas q̄ les des plazē ⁊ son contra sus pasiones. ⁊ por esto se prueua la palabra d̄ Jesu xpo q̄ arriba fue dicha ser verdad. Lōuene saber: q̄ ningū p̄feta es acepto en su pp̄ria tierra: porq̄ como oyessen los de Nazareth q̄ se llamaua p̄feta ⁊ que se cōparaua a los profetas ⁊ q̄ los notaua d̄ incredulidad / ⁊ q̄ alabaua a la deuocion d̄ los gētiles q̄ ellos aborreciā como a perros en abominable mañira ⁊ que la tenia en grado d̄ mayor acatamiēto q̄ la deuocion d̄ ellos: crecio el zelo: crecio la ira: ⁊ crecio la embidia: ⁊ lo q̄ el señoꝝ auia dicho d̄ ellos por su palabra: esto enseñan agora ⁊ afirmā por fecho dando le males por bienes. Por lo q̄ se sigue en el texto. **E leuatarō se ⁊ lācarō lo fuera de su ciudad. ⁊ esto hazian biē como si fuera digno de muerte / ⁊ por lo matar.** Sobre lo qual dize san Ambrosio. No es d̄ marauillar si p̄diēro los ciudadanos de Nazareth la verdadera salud pues q̄ de dentro d̄ sus casas echarō al saluador: mas el señoꝝ q̄ por su exemplo auia enseñado ser fecho cō todos d̄ la cōformidad de todos no desdēña a los q̄ lo q̄eren seguir ni haze fuerza a los q̄ no lo q̄erē / ni porfia por estar cō los q̄ lo desechā: ni a los q̄ le ruegan desfallece. Siguiese en el texto. **Y lleuaron lo fasta vna peña alta de vn mōte sobre el q̄ estaua asentada a q̄lla su ciudad pa lo despeñar d̄ allí abarō.** Esta ciudad de nazareth estaua edificada sobre mōte / mas no en lo alto d̄

la cūbre: ⁊ por esto lo traxeron fuera dela ciudad a vn risco mas alto que allí estaua pa derrocarlo fasta el profundo. En lo q̄ segū dize el venerable Beda. Los ebrios discipulos d̄ el diablo: peores se mostraro aq̄ q̄ su maestro: ca el diablo d̄ sola palabra lo tēto ⁊ le dixo. Si eres hijo d̄ dios echa te d̄ aq̄ abarō: mas estos d̄ hecho pusieron sus manos ⁊ fuerças en lo lācar ⁊ d̄ despeñar desde el risco muy alto del monte. **Y el señoꝝ passando por medio de ellos fuesse de sus manos.** Y esto hizo por v̄tud dela diuinidad con la q̄l podía guardar se d̄ toda lisiō q̄ndo q̄ria: ⁊ abarō se del mōte sin ser visto de los q̄ ya el de samparaua q̄ d̄ de cada vno de los furiosos ⁊ locos mudado a desora dela mano d̄ dios ⁊ muy cortado ⁊ pasinado: por q̄ quādo el señoꝝ q̄ere ser tomado o d̄tenido: es d̄tenido o tomado: ⁊ q̄ndo no q̄ere v̄se de entre manos: ⁊ quādo q̄ere ser colgado ē la cruz no procede d̄l poder de los crucifirores: mas d̄l q̄ les da el: ⁊ q̄ndo q̄ere no ser d̄tenido d̄llos / no lo p̄de: mas caē en tr̄ra. Allí q̄ quādo d̄ pocos se d̄tiene ⁊ se p̄de: d̄ su diuina volūtat nasce: ⁊ quādo el pueblo lo quiere despeñar ⁊ se passa ⁊ va saluo d̄ sus manos obra es de su magestad. Pues mira como en esta hora no resiste ni cura d̄ tomar v̄gāca d̄ los q̄ lo q̄eren despeñar ⁊ hazer pedaços enseñando nos en̄sto q̄ nūca busq̄mos vengança de las injurias que nos fueren hechas / mas passando el clementissimo cordero por medio de sus enemigos / menosprecio los como a canes que ladravan de vna parte ⁊ de otra: auiedo por mejor sanar los con su paciencia / que matar los con su justicia: porq̄ quando ellos viesse ser quebrātada ⁊ salir en vano su malicia se derassen desde allí en adelāte de su muerte. ⁊ por entonces quiso etcaparse el inocētissimo señoꝝ de sus manos: porque aun les daua lugar de penitencia: ⁊ por que aun no era venida la hora de su passion: ⁊ aun por que no estaua entonces en Hierusalem que era lugar determinado para el sacrificio de su muerte: ⁊ tambien

Beda sup lucam.

Part. lxxj

v  
Solo lxx  
ri.

Ambrosio  
sup lucam  
l. lxxj. cap.  
xxvj

porque este linaje de muerte no le estaua prophetizado: ni lo auia elegido para su glorioso triuñho: mas antes estaua pñgado por figuras muy pprias 7 por bozes de pphetas que auia de ser crucificado. **M**ora que hasta el dia de oy se muestra alli en la ciudad de Nazareth este lugar que es dicho el despeñadero: o el salto del señor q̄ esta vna milla de nazareth ala parte del medio dia 7 haze rostro a ierusalem. **A**ldonde segun dize Beda. **C**omo el señor se ouiesse ya librado dlas manos dellos / 7 se descēdiessse de alli por medio de todos 7 quisiessse esconder se en aq̄lla peña: luego como lleo a ella su santa vestidura / a desora se abrio por medio: 7 se regalo a manera d̄ cera 7 se hizo d̄tro della por fabrica diuina vn seno de muy holgada concavidad en q̄ se retrato 7 se encerro el clementissimo señor de tãta hoquedad 7 largura q̄nta era menister segun la medida del cuerpo. **A**ldonde hasta el dia de oy parecē las pisadas de sus pies 7 todos los pliegues 7 rugas de la vestidura segun q̄ estauã entonces en las espaldas della tan pprias como si fuerã cauadas con pico por mano de pedrero. **O** cosa admirable 7 nunca de olvidar q̄ la dureza dela piedra huyo 7 se retrato debajo de su señor q̄ sobre ella d̄scendia: 7 dio le lugar quasi como q̄en no queria hazer le daño 7 hollada debaro d̄ su pie: torno se blanda como cera. **O** marauilloso misterio la piedra se emblãdece: 7 el hombre miserable para el seruicio de xpo no sabe que cosa es blãdura / mas antes se endurece. **L**a piedra conoce a su señor: 7 el hombre de q̄en auia de ser mas conocido estaua mas fuerte que las peñas. **E**s de notar que en quatro maneras trabajã de dar la muerte al señor. **U**nos pensarã de lo matar con cuchillo assi como herodes otros por despeñamiēto / assi como estos nazarenos: otros por apedreamiēto assi como los judios en el tēplo: otros por enclauamiento d̄ cruz: assi como acaecio en la passion quãdo lo mataron los judios. **E**aun tambien el dia de oy segun espual

significado es crucificado / quãdo tornãmos a pecar: es apedreado en nuestra dureza de coraçones: es despeñado en nuestra desesperacion: 7 muerto con cuchillo quando lo blasphemamos.

**S**iguete la oracion del auctor.



**S**eñor Jesu christo que assi te humillaste a todos los officios baros: 7 no desdenaste recibir officio de lector: 7 finalmente despues del beneficio que diste de tu sancta doctrina a los Nazarenos: rescebeste cõ toda paciencia males por bienes quãdo permitiste ser lleuado sin resistencia alguna delos que te querian despeñar: haz me tanta misericordia o buen Jesu que por parecer a ti yo me quiera inclinar a todos los officios de humildad: 7 que con todo gozo siempre este aparejado para los poner por obra. **O**torga me sofrir con paciente animo las injurias 7 no buscar vengãça dellas 7 amara todos mis aduersarios de entero coraçon: 7 junto con esto me da gracia que siempre les haga bien. **A**men.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo sessenta 7 seys de como fue degollado sant Juan baptista segun q̄ lo pone sant Marcos en el capitu. vi. 7 canta se este euãgelio en el dia q̄ la yglesia celebra este su descabecamiēto. **E** contiene cinco parrafos segun que se siguen.

**E**l primero es dela malicia con que Herodes ordeno la muerte de sant Juã. **Y** de como fue degollado en secreto en la carcel: 7 que vn pecado menor siempre es causa de otro mayor.

**E**l segundo es de como los discipulos de sant Juã sepultarõ su cuerpo que estaua desnudo 7 descabecado. **E** dela causa porque herodias enterro la cabeza en los palacios de Herodes apartada d̄l cuerpo. **E** de como fue despues hallada: 7 dela paciencia que sant Juan tuuo en la hora dela muerte. **E** de ciertas marauillosas sentēcias que sant Chriostomo 7 sant Gregorio dizen sobre su muerte.

Beda sup  
lucan.

Matt. ij.  
Luce. iij.  
Joan. viij.  
Luce. xliij.

**E**l tercero es de como sant Juan mu-  
rio por la verdad y por xpo. y q̄ por mu-  
chas causas puede acaescer el martyrio.  
y de dos linages que ay de martyrio. y  
dela diuersidad delas tentaciones desta  
vida: y delas consolaciones para ellas: y  
del gran esfuerço que se deue tener en las  
aduersidades.

**E**l quarto es como tres cosas causan  
el merecimiento / que son la dificultad de  
la obra: el buen aparejo: volũtad: y la grã  
deza dela caridad. y q̄ considerar la vida  
y trabajo d̄ los sctos passados haze que d̄  
ligero suframos las passiones presentes.

**E**l quinto es que las hystorias delos  
martyres y delos sanctos deuen ser teni-  
das en gran reuerencia. y de como es grã  
señal de ser los hombres catholicos quã-  
do se deleytan en leer las victorias delos  
caualleros de Jesu christo. y que biẽ pa-  
rece no querer pelear los que no quieren  
leer el triumpho delos vencedores.

**S**iguiese el capitulo.lxvi.



Es pues desto acercando  
se la pascua del cordero/  
siguio se luego la passion  
y muerte de sant Juan ba-  
ptista: y pone se cerca de  
este mysterio la intencion

que el falso herodes tuuo cõtaminada de  
muchas culpas: y el caso es que herodias  
temiendo q̄ por la predicacion de sant juã  
Herodes se arrepẽtiria del adulterio que  
con ella cometia y que la bolueria a su her-  
mano cuya muger era: conel qual no pu-  
diera estar sin peligro: acorodo de pensar  
vna forma como pudiesse matar a Sant  
Juan sin escãdalo del pueblo. y herodes  
fue sabidoz desta malicia y crueldad enga-  
ñosa. **P**ues como este herodes tetrarcha  
q̄ algunas vezes es dicho rey: no por dig-  
nidad: mas por officio d̄ regir celebrasse el  
dia de su nascimiẽto delãte los principales  
caualleros y mas honrados varones de  
Galilea baylo en su presencia en aq̄lla fie-  
sta Herodias y danço en medio de todos  
a muy grande contẽtamiẽto delos circun-  
stantes cortesanos: y esto se hizo por cõse-

jo d̄ su madre y de herodes: y agrado mu-  
cho la gracia y ayre de su dançar a Hero-  
des d̄ lo qual deuiera el auer verguença:  
porq̄ aq̄l baylar era seãal de hija desuer-  
gõçada y dissoluta y de donzella q̄ tenia  
perdido el pudor y encogimiento d̄ la con-  
diciõ virginal: y d̄ aq̄o y salto con juramen-  
to y p̄messa q̄ el rey le hizo ãtes que bay-  
lasse d̄ darle en pago del baylar qualquie-  
ra cosa q̄ le demãdasse: y esto es lo q̄ dize  
el testo. **H**erodes buscava acechan-  
ças contra sant juã: y q̄ria lo matar  
y no podia: y herodes auia miedo  
del: porque sabia q̄ era varon justo  
y sancto: y guardaua lo: y muchas  
cosas d̄ biẽ hazia por su amõestaciõ:  
y de buena volũtad lo oya: y como  
vino el dia q̄ herodes hizo la fiesta  
de su nascimiẽto a los principales ca-  
ualleros y tribunos de galilea: y he-  
rodias su hija etrasse a baylar y cõtẽ-  
tasse mucho a herodes y a los q̄ es-  
tauã conel ala mesa: dixo el rey ala  
donzella: d̄mãda me todo lo q̄ quie-  
res q̄ yo te lo dare: y hizo le juramẽ-  
to d̄ ello: diziẽdole. **T**odo lo q̄ me de-  
mãdares te dare avnq̄ sea la mitad  
d̄ mi reyno: y como ella saliesse fue-  
ra dixo a su madre: q̄ demandare: y  
ella le dixo. Demãda la cabeça d̄ sãt  
juã. **E** como entrasse luego cõtoda  
pessa ala p̄sencia d̄l rey dixole: seãor  
yo quiero q̄ luego en esta hora me  
des puesta e vn plato la cabeça d̄ sãt  
juã baptista. y entristecio se mucho  
el rey por el juramẽto q̄ tenia hecho  
y por los q̄ estauã assentados conel  
no la quiso entristecer. **S**egun dize  
sant hieronymo. **P**orventura hizo ero-  
des este juramẽto por tener ocalion d̄ ma-  
tar a sant Juan: y por atajar el escandalo  
del pueblo q̄ se pudiera leuantar: si por o-  
tra manera lo matara: y porq̄ pareciesse  
q̄ lo hazia no podiẽdo el mas hazer: mas  
hazia lo d̄ muy buena volũtad: y amõesta-  
da la hija p̄mero dela madre: d̄ mandopoz  
merced al rey q̄ le fuesse dada en vn disco/  
o plato la cabeça d̄ sant juã baptista. **E**n

Mar. vi.

Hierony.  
sup mar.

## De como herodes hizo descabeçar

este lugar se toma disco por plato redondo / y estendido al derredor / y algo profundo en medio : y alguna vez se toma disco por mesa redonda y baya : y otra vez se toma por máteles segun parece en los actos de los apóstoles adonde dize auer aparecido a sant Pedro todos los animales inmundos que la ley vieja vedaua comer en vn visco : que en los mismos fechos de los apóstoles se llama por otro nombre lieco. Y san Chrysostomo dize. Esta mugeres aquella malicia antigua que lanço a nuestro padre Adam de los deleytes del parayso : esta es la que haze a los hombres celestiales ser materiales y terrenos esta es la que lleva al linage humano al infierno / esta es la que quito la vida al mundo por sola la mançana de vn arbol / esta es la que hizo el mal que lleva a los hombres a la muerte / esta hallo el verdadero trabajo y la falsa holgança : y esta mesma es la que agora mato y degollo al santissimo baptista / esta destruye la mocedad y pierde la iuuentud / de las cosas pasiones : y en edades de pocos dias haze vez de infinitos pecados. E dize que se entristecio el rey / mas la tristeza fegida fue y falsa / porque pareciesse despues que contra su voluntad mãdaua complir lo que tenia ordenado de poner por obra. Pues dize aqui que se entristecio / mas no quiso dize el euangelista sino que mostro cótrahecha tristeza : porque segun dize Beda. El cruel tirano como el que queria celar la maldad de su coraçõ / mostraua tristeza en la cara / mas llena tenia su anima de alegria : y escusaua su malicia con el juramento : porque so color de religion fue se hecho mas cruel y malo. Y por esto por esse mesmo Herodes son significados aquellos que so color de honestidad religiosa y con estudio hazen obras malignas : y por Herodias es significado el pecado dela carne y por su hija la dançadora y juglaressa es figurada la dissolucion deste pecado : por las qles es procurada muchas vezes la muerte espiritual

del hombre justo en sant Juan figurado y aun algunas vezes la muerte corporal. Lo que dize que el rey no la quiso entristecer por amor del juramento que le tenia hecho : no es cosa de desculpa al inico Rey : ca no era el obligado a guardar en tal caso el juramento : porque segun dize sant ysidoro. No se deue guardar el juramento quando sin guarda de la conciencia se promete : porque en los males prometidos cosa sancta es que se quebrante la fe. E quiso tanto dezir Herodes / como si mas claro dixera. No es de malicia esto que hago : mas por amor del juramento que no conuiene traspasar. E assi parece que fue Herodes engañoso cruel y malicioso en lo que prometio : y fue omicida y cometio sacrilegio en lo complir. E dize el euangelista que cumplio el juramento por amor de los que estauan có el assentados : delante de los quales auia jurado. Porque se entienda que todos ellos eran compañeros y sabidores de su peruersa maldad : y no castigadores della. Pues mira quan de ligero passa el pecado de vno en todos. Y tambien los que mirauan aquel juego y abominable espectáculo fueron parcioneros del orrendo crimen con los que lo hizieron. Porque segun dize san Chrysostomo. Si nunca ouiesse quien mirasse los juegos y danças y los vanos plazerres : no auria oficiales que en tales cosas se exercitassen : assi porque ay muchos que se deleytan en ver estas cosas : forçado es que los tales ay de padecer la pena y la cayda que esta aparejada para los que las tales cosas hazen. O quantos subditos padecen o peligro en sus animas por los fechos meninos justos de sus perlados : y lo que dize q embio Herodes vn espiculado por el que nosotros llamamos verdugo lo dize : el qual de su oficio trae el espiculo que es vna manera de espada ancha y corta y muy aguda con q cortaua las cabeças a los que estaua codenados a muerte : y có ella degollo a sant Juã en la cartel y en secreto por quitar el escandalo y alboroto

Actus apo  
stoloru. r.

Chris. sup  
Mattheia

Beda sup  
marcum.

Ysidoro  
de summo  
bono.

Chrysost.  
sup mat.  
bonilla.

Ecclesiast  
eci. etc.

Reintgrat  
super mat



del pueblo y traxo luego su cabeza en vn disco o plato como es dicho: llanó en el cerco / y algo profundo en el medio: q̄ no fue otra cosa / sino manjares sangrientos para carnal y detestable combite / indigno por cierto de cabeza tan digna: y dio la a la moça en precio de su bayla: y la donzella dió la a su madre / con escarnio y vengança: y para que escarneciese muerto / al que reprehendía su incestuosa carnalidad quando era viuuo: y para que tuuiese se debaro de su poder la lengua que acusa las bodas ilícitas y desonestas. Pues es mira bien agora quatro cosas crueles que acaescieron aquí. Gran crueldad fue por cierto ser cortada tan sancta cabeza / y mayor fue ser trayda y presentada no con dolor del hecho tá aborrecible: mas glorificándose del omicidio criminoso: y aun también fue mayor / porque cabeza ala q̄l por su diuina auctoridad todo el reyno se inclinaua / fue dada a vna moça juglarena: y fue muy mayor en estremidad: porq̄ fue puesta en poder de vna abominable muger adulterina. Pues estado en su combite Herodes vn poco antes de la hora nona del dia fue degollado Sant Juan baptista en la carcel / diziendo con altas y muy tristes bozes: antes que passasse el cuchillo por su garganta. Señor dios mio ati encomiendo mi espíritu / y assi fue descabeçado: y quedo el cuerpo en tierra y desnudo al ayre dorado a libertad de quantos lo quisiesen ver: y para que fuese materia de escarnecimiento a todas las gentes que quisiesen del burlar hasta q̄ fuese de allí quitado por sus discipulos. Por esto que en combite tá desordenado y difforme fue mandado sant Juan degollar a petición de vna saltadora o juglarena y de su madre adultera / se muestra q̄ muchos males se hazen por la indignacion y ira incorregible: y por la malicia de las mugeres: por lo qual es dicho en el ecclesiastico. El vino y las mugeres hazen caer a los sabios en apostasia. Segun dize sant Remigio. El peccado menor fue en Herodes causa de otro peccado mayor /

y assi fue pues q̄ por no atajar su desordenada sensualidad / vino a caer en crimen de adulterio: y por no domar aquel vicio cayo en la culpa del omicidio y derramamiento de la sangre tan innocente.

**C** Das cótra la crueldad y maldad de herodes q̄ a sant juá auia degollado por la verdad y lo auia derado desnudo y no sepultado: se alaba mucho aq̄ la piedad religiosa de sus discipulos: por lo qual se sigue en el texto. E como oyese los discipulos la muerte de su maestro vinieron luego y leuaron su cuerpo de la carcel: el qual el rey les mando dar: y sepultaronlo con gr̄a reuerencia como conuenia y despues de sepultado vinieron se y hizieron saber al señor xpo la passio y muerte de sant Juá y sus obras y su doctrina. Pues biemuestra por cierto los discipulos en todas las cosas la deuocion q̄ tenía a su maestro y en venir como vinieron tan presto y en llevar el cuerpo con tanta reuerencia: y en dar le sepultura con muchas lagrimas y humanidad: y en lo hazer saber al saluador con gran passion: y estos discipulos que eran de sant Juan luego se passaron ala disciplina y compania de Jesu christo / lo qual mereciero por el officio de la piedad q̄ administraro a su maestro. E sant chrisostomo dize. Mira pues como yo lo miro: como los discipulos de sant Juan fueron luego mas familiares del señor que solian ser: ellos por cierto son los que le notificaron la muerte de su maestro: y derado a todos / a solo el se fueron / como a mas favorable abrigo y socorro. Segun dize sant Hieronymo y Josepho: sant Juá fue degollado en Sebaste ciudad de palestina que fue en otro tiempo dicha Samaria: adonde Herodes auia hecho vna casa real: y fue sepultado en Macheruta villa de arabia. tras el Jordan en la suerte de las tierras de los dos tribus y medio: aunque esto parece cótrario alo q̄ el maestro dize en la hystoria ecclesiastica: en la qual afirma que fue muerto en Macherunta y sepultado en Sebaste. y herodias hizo q̄ la cabeza de

Cij

Ch:stost.  
sup mat.

Josephus  
de antiq̄ta  
tibus.

Magister  
hystoriarū

Ecclesiast  
iel. xij.

Remigius  
super mat

De como herodes hizo descabeçar

sant Juã fueſſe trayda a jeruſalẽ y enter-  
 rola allí cerca del palacio de herodes cau-  
 telosa y ſecretamente temiẽdo q̃ el bien  
 auẽturado p̃feta ⁊ baptiſta ſe leuantaſſe  
 ſi la cabeza eſtunieſſe enterrada cõ el cuer-  
 po: la q̃l deſpues hallaron por reuelaciõ  
 õl bienauẽturado ſant juã dos mõjes em-  
 buelta en vnos ſacos õ filicio los q̃les ſe-  
 gun piadoſa opiniõ ſe cree q̃ eran las ve-  
 ſtiduras de q̃ andaua veſtido en el deſier-  
 to: ⁊ fue de ſpues dada ſepultura en jeru-  
 ſalem entre helias ⁊ abdias p̃fetas exce-  
 lentes. ⁊ fue õgollado ſant juã no en aq̃l  
 dia q̃ ſe celebra la feſta de ſu muerte q̃ es  
 a. xxiij. dias õ Agosto: mas cerca õla paſ-  
 cua del cordero õ los ebreos q̃ es en i mes  
 de março vn año antes õla paſſiõ de xpõ  
 auieẽdo ya eſtado encarcelado vn año en-  
 tero. ⁊ fue coſa cõuẽible q̃ porq̃ los ſacra-  
 mẽtos de la paſſion y reſurreccion de Jeſu  
 xpõ fueſſen celebrados ſin embaraco de  
 otra feſta algũa / q̃ el menor dieſſe lugar  
 al mayor: eſto es q̃ la paſſion õ ſant juan  
 dieſſe lugar ala paſſion de xpõ ⁊ por eſto  
 fue eſtablecido q̃ la feſta de ſu deſcabeça  
 miẽto fueſſe en otro tiẽpo celebrada y q̃  
 fueſſe en el dia q̃ fue hallada la cabeza / ⁊  
 leuantada de tierra. ⁊ ſant auguſti dice.  
 Bien ſe cõplio en ſant juã lo q̃ el auia pri-  
 mero dicho de ſi meſmo quando diro de  
 nro ſeñor a el cõuene crecer ⁊ a mi ſer di-  
 minuydo: ⁊ aſſi fue: ca ſan juã õſcrecio en  
 la cabeza y el ſaluador crecio õ la cruz. Se-  
 gũ dice ſan gregorio: el õſcabeçamiẽto õ  
 ſant juan / ſignifica q̃ tenia menor fama q̃  
 nro redẽptor: cerca de ſer creydo del pue-  
 blo q̃ era xpõ p̃merido en la ley / como el  
 enralçamiẽto del ſeñor õ la cruz fue ſeñal  
 del fructuoſo crecimieẽto q̃ auia de ſuced er  
 en la fe: ca el glorioſo redẽptor q̃ primero  
 era creydo de las gẽtes ſer p̃pheta / fue õſ-  
 pues creydo de todos los fieles ſer ſeñor  
 de los p̃fetas ⁊ hijo de dios õdadero. ⁊  
 de aq̃ es q̃ ſant juan al q̃l conuenia el deſ-  
 crecimieẽto de aq̃lla fama ſegun la q̃l eſta-  
 ua tenido del pueblo por õdadero xpõ /  
 naſcio q̃ndo comieça a deſcrecer el dia / y  
 el ſaluador naſcio quando las noches co-

miẽca a ſer menores. ⁊ ſan hieronymo  
 dice. Eſto ſuſo dicho acaefcio como la le-  
 tra euangelica lo dice: mas noſotros ha-  
 ſta el dia de oy veemos q̃ en la cabeza de  
 ſant Juã el p̃feta perdieron los judios a  
 xpõ q̃ es cabeza õ los p̃fetas. ⁊ dice mas  
 Por eſta cabeza cortada de ſant juan es  
 figurada la cabeza de la ley que es xpõ: la  
 q̃l es cortada del cuerpo proprio. Eſto es  
 el pueblo ebreo: y es dada ala moça õ na-  
 cio eſtrangerã q̃ es la yglia romana ⁊ lue-  
 go la moça dio la a ſu madre adultera / q̃  
 es la ſinagoga porq̃ ſe entieẽda en eſto q̃ la  
 gente de iſrael ha de recibir la fe catholi-  
 ca y q̃ ha de creer en ella en la fin del mun-  
 do. El cuerpo de ſant juan es enterrado ⁊  
 la cabeza es pueſta en plata por dar a en-  
 tender q̃ la letra muerta de la ley ya es en-  
 terrada: y q̃ el eſpũ della es honrado: y q̃  
 ſe recibe en el altar cõ toda veneraciõ. ⁊  
 aun entõces alguno encarcela a ſan juan  
 q̃ndo cõſume los dões q̃ recibio de la gra-  
 de dios en las coſas terrenas: y entonces  
 le q̃ta la cabeza / quando p̃ſume q̃ los bie-  
 nes q̃ tiene no le vinieron de la mano del  
 muy alto: mas de la ſuya ppria. P̃ues cõ  
 tẽpla agora cõ toda reuerẽcia a ſant juan  
 ⁊ mira como al mãdamiẽto de vn vil ver-  
 dugo y carnicero apeja ſu cuello: ⁊ como  
 ſe pone de rodillas con admirable humil-  
 dad: y como haçiẽdo gracias a dios / eſti-  
 ende ſu garganta / y como eſtaua eſperã-  
 do cõ ſobrelaltos de coracon atadas las  
 manos cõ gran paciencia el golpe õla eſ-  
 pada: y el cortar pliro de ſu garganta / re-  
 ſollãdo por ella haſta q̃ del todo le ſea la  
 cabeza cortada y aptada del cuerpo. ⁊  
 mira como el ſcõ precursor y adelãtado  
 õl ſeñor q̃ õlante de ſu cara auia apejado  
 ſu baptiſmo en agua baptiſado / y no me-  
 nos el baptiſmo de arrepenimiento õ la-  
 grimas p̃dicando: apeja agora el baptiſ-  
 mo en ſangre cõ tãta crueldad. Aſſi q̃ mi-  
 ra como va y paſſa õſte mũdo ſan juan el  
 amigo eſtrañable y el primo õ nro ſeñor  
 jeſu xpõ y el mayor y maſ p̃ncipal ſecreta-  
 rio de dios: ⁊ como el varõ tal y tã diuino  
 ⁊ tã grande mãdãdo lo la malicia ⁊ la tor-

Hierony.  
 ſup maro

Ebiſſof.  
 In homi.

Se õ ale-  
 gorico.

Grego. in  
 moralibus

pedad de los deleytes carnales hizo fin y murio como si fuera algũ torpe y vilissimo malhechor. **S** dureza y dffallecimieto de fe: o crueldad sin medida / es d gollado el justo: y su cabeza reuerenciada de los angeles es dada en p̄cio d vna dáca d vanidad: es trayda en vn plato puesta a los cóbidados carniceros. **G**ráde fue por cierto el manjar / mas no fue menor el orrible esp̄ato de ver lo en la mesa. Estaua la cabeza amarilla y có semblãte de q̄rellofa y q̄si boq̄ando: y las mugeres hechas vasos d carnal torpedad estauã entre los cóbidados burlãdo y riendo della con el tirano rey. **P**or lo qual dize sant Crisostomo. Quando en el día de oy se recuerda la v̄tud de sant Juã / y la ferocidad de herodes las entrañas se estremecẽ / y los coraçones tiẽblã / la vista se escurece / y el entendimieto se cõfunde: y los oydos se cierran / y ninguna cosa q̄da firme y sin alteracion e los sentidos hũanos: pues q̄ a la grãdeza d las virtudes d sant juã cubre y véce la imensidad d los crimines de herodes. Sant Juan era por cierto escuela de las v̄tudes / magisterio de vida / forma de santidad / regla de justicia / espejo d virginitad / titulo de casta v̄guẽca / erẽplo d castidad: carrera d la penitẽcia / p̄do de los pecadores disciplina d la fe. **S**ãt juã era mayor q̄ hõbre / y gual a los ágeles: suma y cabo de la ley: establecimieto del euãgelio: boz de los apostoless: silẽcio d los p̄fetas: era cádelã del mũdo / p̄cursoz y adelantado d l juez / mediãero d xp̄o / testigo d l seño: medio d toda la trinidad. Y este tã grãde varõ fue dado y derado en manos de vna muger q̄ era vaso lodoso de vituperable carnalidad y fue ètregado a vna cruel adulterina y amãcebada: y fue p̄sentado a vna juglaressa / por causa y cõsejo d las q̄les el tirano rey lo dscabeço. **P**ues con grã razon digo yo que las entrañas se estremecierõ oyẽdo esto y que los coraçones tẽblaron. **E** Dios n̄ro seño: p̄mitio esto: porque del sofrimieto pacifico deste agrauio se le recreciesse a sant juã mayor corona: y por q̄ en la p̄mission y paciencia

desto derasse para los q̄ en los tiẽpos aduideros auã injustamete de padescer muertes y p̄secuciões / saludable remedio y mitigacion contra el rigor d las penas. **P**ues oygamos estas cosas cõ buẽ esp̄u y atencion todos los q̄ en abito de v̄tud biuimos / y todos los q̄ padecemos agora males y agrauios y p̄dimiento de bienes / y alteraciones d fortuna / y otros diuersos daños d los hõbres puerfos y de testables. **E** miremos como Dios sufrio entõces q̄ aq̄l santissimo varõ q̄ fue deifico abitado: y p̄fecto hõrãdo: del yermo y el q̄ fue ceñido de aspera y brozina cinta de piel mortezina: y el q̄ andaua vestido d silicio aspero y a todo v̄lo hũano incõportable: y el q̄ era p̄pheta: y mayor q̄ todos los p̄fetas / y el q̄ en la tierra no tenia alguno q̄ fuesse mayor que el. y el que no era desigual a los angeles d l cielo: fuesse muerto a causa d vna mochacha vil y sin continẽcia: y de vna mala muger que no fue menos corõpida en la razõ y en el animã / q̄ lo era en la carne y en la desuerguẽca seyẽdo la sal muerte defendida por todas las leyes diuinas y humanas. **A**ssi q̄ p̄sãdo estas cosas razõ es q̄ sopo: temos todas n̄ras penas y todo quãto padecemos varonilmete. **Q**uien ay q̄ no se espezuzasse: y por muy esforçado q̄ fuera que no tẽblasse / mirãdo aquella sagrada cabeza destilar sangre en medio de la mesa: y abierta la boca / y los ojos medio bueltos y quebrados y no cerrados del todo estar puesta en medio de la cena hecha a talaya d los mãjares / y testigo d l rey: de sus escarnecedores. **P**ues si agora oyendo nosotros estas cosas apenas podemos sufrir el espanto dellas: q̄ cosa digna pudierõ obrar sin caer de sus estados los q̄ entõces por sus ojos vierõ aq̄l cruel p̄sente y dolorosa hazãña: como lo vieron muchos: y q̄ es lo q̄ pudierõ padecer dẽtro de sus coraçones los q̄ allí estauan asentados con **H**erodes mirãdo manar y correr sangre en medio d l combite a vna cabeza fresca y rezien degollada. **A**ssã o memorable y muy cruel dureza nunca

Ebristof.  
In bomf.

De como Herodes hizo descabeçar

digna de olvidar / e siépre digna de abor-  
 relcer que el rey inico e tirano Herodes  
 ni aquella muger mas abominable que  
 el: nūca satisfecha ni harta de vergonço-  
 las carnalidades / e siempre sediéta e tra-  
 gadora de sangre: no se alteraró ni pade-  
 cieró alguna verguença ni mostraron al-  
 guna señal de cōpassion de ver ante sus  
 ojos este espectáculo inhumano e llozo-  
 so presente: el qual por cierto no fue me-  
 nos grande en crimen que deuiera ser en  
 penitēcia. E sant gregorio dize. No pue-  
 do considerar su grauissima admiracion  
 como aquel principal dlos profetas sant  
 Juan que dentro del vientre dela madre  
 fuelleno de espiritu sancto e tal que por  
 su alta vida e santidad ningūo entre los  
 nascidos delas mugeres se leuáto mayor  
 que el fue lançado en la carcel por mano  
 delos malos: e por que salto bien en vna  
 bayla vna moça le fue dada en precio su  
 cabeça. De dōde parece que varon de tā  
 ta sanctidad muere porque puedan rey-  
 cō su cabeça los miembros del diablo en-  
 tre sus torpes plazerres. Doñetura cree-  
 mos auer auido algun defecto en su vida  
 o alguna culpa pequeña que alimpiasse  
 aquella su muerte tā cruel e menosprecia-  
 da? Mas ay de nosotros e quādo peco  
 el en el comer que no comia sino lāgostas  
 e miel siluestre? Quando pudo ofender a  
 ninguno con su conuersacion que nunca  
 se partio del yermo? Pues q̄ es esto que  
 el todo poderoso dios con tanta instācia  
 menosprecia en este mundo a los que qui-  
 so escoger pa su reyno átes dlos siglos?  
 sino que lo permite porque sea manife-  
 sto ala piedad dlos catholicos e fieles q̄  
 atormenta a estos justos en esta vida por  
 que se vea la certidūbre que tiene dlos co-  
 ronar por su paciēcia en el cielo: e por esto  
 los desecha segun lo que parece defuera  
 hasta ser menospreciados muertos e per-  
 seguidos: porq̄ esta es la carrera por don-  
 delos lleva e trae alas riquezas eternas  
 e incomprehensibles d dentro. Pues de  
 ste juyzio e sentēcia deue coger cada vno  
 que tal e que tan grande sera el mal muy

Gregorius  
in moral.

terrible que padeceran en su juyzio espā-  
 table los malos que el señor cō justa cau-  
 sa alli condena: si en tal manera ator-  
 menta aqui a los que eternalmente ama.

**C** Bien parece que sant Juā murio por  
 xpo pues que murio por la verdad. Por  
 lo qual dize sant gregorio. Cierro es que  
 el baptista sant Juan no murio porque  
 cōfessaua la diuinidad e grādeza de xpo/  
 mas porque predicaua contra Herodes  
 la verdad dela justicia: mas porque Je-  
 su christo es la verdad / por esto dezimos  
 que fasta la muerte peleó sant Juan por  
 el / pues que murio por la verdad la qual  
 es el mesmo Christo. De donde parece  
 que no solo es alguno martyr quādo pa-  
 dece por la fe: mas tambien lo es quando  
 padesce por la vdad dela justicia. E sant  
 Augusti dize. La muerte haze martyres  
 a los hombres quādo se recibe por la ver-  
 dad d la justicia / porq̄ entōces todos los  
 que assi padecen son cōfessores dela ver-  
 dad. Y esto es lo q̄ el eccliasico dize. Ha-  
 sta la muerte pelea por la justicia / de don-  
 de se sigue que la pena no haze al hom-  
 bre martyr: mas faze lo la causa por quē  
 la muerte se recibe: y esta causa es la muer-  
 te recibida por Christo o por la verdad  
 delas sanctas costumbres o por la justi-  
 cia. Deue se aqui notar que por ocho  
 causas puede ser vno martyr. La prime-  
 ra por ser justo e santo en su persona: assi  
 como lo fue Abel / al qual mato cayn su  
 hermano d embidia de su innocēcia. La  
 segūda por defension dela ley: assi como  
 los Macabeos que murierō por su ley.  
 La tercera por cōfessar e afirmar la ver-  
 dad / como la confesaron Esayas contra  
 los reyes Achaz e Manasses / e Jere-  
 mias contra los judios. La quarta por  
 reprehēder el pecado e por vituperar la  
 desuerguença humana en los delitos pu-  
 blicos: assi como lo hizo sant Juā bap-  
 tista contra Herodes como aqui parece.  
 La quinta por la salud del pueblo: assi  
 como lo hizo Christo nuestro señor: el q̄  
 quiso morir por todo el linaje humano.  
 La sexta por la se christiana / assi como

C. ij.

Gregorius  
ll. moralis

Augustinus  
in sermone  
martyrum

Ecclesiasticus  
liij. ca.

Sec. liij. c.

i. e. li. mal  
chabeos  
Hieronymus  
sup elay.  
Hieremias  
xxv. li.

Mat. vij. c.

actus apo-  
stolo. vij.

Mat. ij.

Gregorius  
in homil.  
sup lucam

Gregorius  
i. ij. moral.

bernardus  
ad rugentis

Chrisostomus  
sup mat.

Bernardus  
in quad  
homilia  
sup mat.

actu si apo  
solo. vij.

Mat. ij.

Gregorio  
in homil.  
sup lucam

Gregorio  
i. ij. moral.

bernardus  
de genesi

Ch:stost.  
sup mat.

Bernard.  
in quada  
bomilla  
sup mat.

fue el martyrio de sant Esteuã. La septi  
ma es quando alguno padece muerte en  
lugar d'la muerte que se ordena a nuestro  
señor Jhesu christo / o por el odio que los  
malos tienen al mesmo christo como mu  
rieron los innocentes. La octaua por la  
libertad dela ygliã: assi como murio sc̃to  
Thomas arçobispo cãturiense. E no so  
lo haze al hõbre bueno marty: la muerte  
rescebida por la verdad ⁊ por estas cau  
sas ya dichas: mas aun tambien lo haze  
marty: la verdadera paciencia en las ad  
uersidades. Por lo qual dize sant Gre  
gorio. Dos son los linajes del marty  
rio. El vno es en el anima ⁊ el otro es en  
el anima ⁊ en el cuerpo sin apartamiento  
Assi que sin cuchillo podemos ser mar  
tyzes si guardamos en el coraçon pacien  
cia verdadera en las aduersidades. Y se  
gun el mesmo Gregorio dize. Paciencia  
verdadera es sufrir cõ fuerte coraçon las  
inurias: ⁊ despues de sofridas no buscar  
vengança dellas: mas perdonar de buen  
coraçon al que nos offendio: de manera  
que no nos indignemos contra el por al  
gun estimulo o dolor: porq̃ aquel es ver  
dadero paciente que al mesmo perseguir  
do: cuyos daños sufre / ama de buen co  
raçon: ca sufrir ⁊ aborrecer no es vtud de  
mansedumbre: mas es saña encubierta /  
por que como dize sant Bernardo. Ver  
dadera paciẽcia es padecer o hazer el hõ  
bre contra lo q̃ le agrada: mas no es ver  
dadera paciẽcia hazer ni padecer algu  
na cosa que sea fuera dello que conuiene  
⁊ dello que es licito. E sant crisostomo di  
ze. No solo es perfecto martyrio quando  
la sangre se derrama: mas aun tãbien cõ  
siste el martyrio en la verdadera abstinẽ  
cia de los pecados: ⁊ en el exercicio ⁊ guar  
da de los mandamientos de dios. E sant  
Bernardo dize. Siempre padecẽ perse  
cuciones los christianos / ⁊ todas las cosas  
q̃ en el mundo son los persiguen / por  
que si yo como algun poquillo demasia  
do ⁊ fuere mi cuerpo algo mas rezio dlo  
que suele ser / luego la sanidad de mi cuer  
po psigue a mi aia: ⁊ a q̃quiera parte q̃

me boluiereme sigue la persecucion por  
que si viere mi ojo alguna muger / luego  
la vista cobdicia la muerte de mi espirtu  
si mirare riquezas / si oro / si heredades / si  
corporales deleytes / si hermosas vestis  
duras / todo quãto viere es persecuciõ de  
mi anima. Al que es moço la carne per  
sigue con vanos pensamientos ⁊ con al  
teraciones vergonçosas. Y pues que assi  
es no pensemos que esta el martyrio en  
tre los xpianos ⁊ religiosos en el derrama  
miento d'la sangre sola. Es tãbiẽ de no  
tar que si ay martyrios el tiempo de paz  
tãbiẽ ay flaquezas de la virtud ⁊ de los  
propositos buenos: ⁊ esto digo por mi q̃  
oy parezco religioso / mas si mañana qe  
ro quebratar mi proposito bueno: clara  
cosa es que negue a Jhesu xpo: pues si en  
tiempo de paz yo niego a mi señor: q̃ ha  
ria en la persecucion? Esto digo porq̃ en  
todo tiempo ay martyrios ⁊ cada hora  
se ofrescen psecuciones. Lo de suso es de  
Bernardo. Pues assi como con pacien  
te aia de uemos sufrir las injurias que  
nos hazen nros contrarios: tãbien es ne  
cessario q̃ suframos con paciẽcia las tri  
bulaciones de las enfermedades ⁊ de las  
penas q̃ nos acaecen: ca los coraçones de  
los buenos siẽpre son combatidos de di  
uersas tẽtaciones del enemigo: como qe  
ra que no los tienta mas dello que la vo  
luntad de dios permite: ⁊ aũ muchas ve  
zes los tienta no queriẽdo los tentar por  
que conofce q̃ lo han de vencer: mas esto  
aprouecha mucho a los buenos pues q̃  
con sus tentaciones no los engaña / mas  
antes los enseña para q̃ esten mas aper  
cebidos contra el con armas cõuenibles  
quãdo otra vez los cõbatiere. Algunas  
vezes los tienta con aflegimiento de po  
breza: ⁊ quãdo con ella no los puede mo  
uer / pone en la red el ceuo de las riq̃zas pa  
ra engañar: ⁊ quãdo no puede vècer con  
ellas a los sieruos de dios: aia de alaban  
ças ⁊ gloria salud ⁊ prosperidad: ⁊ si con  
esto no los puede derrocar: procura les en  
fermedades: ⁊ quãdo no los puede enga  
ñar por las dolencias ni por las delecta  
rr ij

## De como Herodes hizo descabeçar

ciones de la carne: trabaja se por los destruy: por muchas angustias q̄ les vienē cōtra su volūtao sin eitar temerosos de/llas. Y otras vezes añade algunas grandes y prolixas passiones de enfermedades contra los que ha de tentar: porque haciendo los por ellas de pequeño coraçon/cōturbe la caridad q̄ tienen cō dios/mas aunq̄ el cuerpo sea mouido y inflamado de fiebres y sobre esto sea afligido de infrible q̄brantamiēto/cara q̄ quien quiera q̄ tu seas el que estas cosas padesces que te acuerdes delas penas d̄l figlo aduenero/ y del fuego eterno: y delas tinieblas perdurables y p̄sando en ellas no desfalleceras en los males q̄ te acaecieren de presente: y aun sobre esto goza te porque te visito dios: porq̄ al q̄ dios corrige/cierto es que ama: y aun a todo hijo q̄ rescibe a çota: segun la determinaciō de la sagrada escriptura. **P**ues goza te quādo te cercaren tales penas mirādo a quiē pareces por ellas: porq̄ tal don mereciste recibir q̄ el apostol sant **P**ablo recibio quādo dixo. **D**e buena volūtao me glorificare yo en mis enfermedades porque more en mi la virtud de **J**esu xp̄o: ca quādo yo esto enfermo/etōces esto mas fuerte. **P**ues si eres castigado con fiebres y con frios: acuerdate q̄ la escriptura dize/passado auemos por el fuego y por el agua: mas tu seño: nos llamaste a refrigerio. **L**lama t̄abien con el propheta y di. **S**eño: tu eres el q̄ en la tribulaciō enfançaste mi coraçon con alegria. **P**erfecto seras del todo por el sofrimiento de tales tribulaciōes. **E**si por uētura pierdes los ojos no lo sufras con dificultad: mas piēsa que perdiste los instrumentos de tu soberuia y que los perdiste porque pusieses mas estudio en contemplar la gloria de dios con los ojos interiores. **E**si padesces sordedad no te entristezcas: mas piensa que perdiste el oydo vano. **E**si tus manos se te han enflaçscido por alguna passion: t̄e aparejadas las manos y fuerças interiores contra las tentaciones del enemigo. **E**si la enfermedad comprehende

todo tu cuerpo: mira que cō la paciēcia della se aumenta la sanidad para todo el hombre interior: ca no es otra cosa la enfermedad del cuerpo: sino sanidad verdadera del anima. **E**si tal enfermedad te sobreniere que no puedas estar en el coro para orar y cantar: no te entristezcas por que entonces la mesma enfermedad ruega por ti. **E**si ayunas/no tomes por ocañion desir que agrauado de ayunar mucho cayste en la enfermedad: porq̄ los que no ayunan en tales enfermedades caen/ y aun en otras peores. **E**si comēgaste alguna cosa de bien/no te retraygas della por muchos impedimentos q̄ se te ofrezcan del enemigo: ca los ayunos y trabajos fuerō establecidos para nosotros cōtra las torpes delectaciones q̄ se leuantā de la carne/ y las tales cosas mucho nos aprouechā para destruy: los deseos del cuerpo: y por esto es bien q̄ sepa no murmurar el que algun trabajo padece/ sino sabe la causa porque lo padece: y q̄ piēse que padesce con raziō lo que dios juzga que padezca: cuyos juzgios nunca son injustos. **A**ñi que el que murmura en los açotes q̄ dios le da: sepa que acusa ala justicia del juez: mas el que reconoce q̄ por mano de justo juez padesce aunque no sepa el pecado o la causa porque padesce/ por esto solo es ya justificado pues q̄ es ya acusado: de si mesmo: y pues que alaba ala justicia de dios que lo açota. **D**e donde parece que deuenos pelear hasta la muerte como varones por el principe soberano xp̄o/ y por la fe: y no menos por la verdad y por la justicia/ y aparejemonos cada dia para sofrir por dios con paciēcia aduerfidades/ y miremos a los santos martyres q̄ por las grandes persecuciones que sufrieron por dios contra las cosas alas quales estaua inclinada la sensualidad humana: son tenidos en soberana reuerencia. **O**nde en el libro de los maceos es escripto que como eleazar fue se atormentado hasta salir se le el anima con diuersas plagas/ gimiō en la hora de la muerte y dixo. **S**eño: tu q̄ tienes scien

**P**rouer.  
lij. c. ad he  
bic. xij. ca

**i. cori. xij.**

**ps. lxx.**

**ps. lxxj.**

**ps. cvij.**

**C. liij.**

**G**regorio  
in homil.  
sup lucam

**i. cor. xij.**

**A**ugustin  
sup eplam  
ad corint.

**ij. mact.  
vj. cap.**

cia sancta sabes biẽ que como yo pudiesse ser librado dela muerte si quisiessse con formarme cõ tus enemigos mis atormentadores: no me quiero librar dellos más sufro manifestos tormentos corporales y segũ el aia: y los padezco de buena voluntad por tu amor. y es dõ considerer q̃ en el martyrio no se da corona por el tormento q̃ el martir recibe por fuerça dõ la mano violẽta y cruel dõ atormentador: mas da se segun la caridad y determinacion dela voluntad con q̃ el q̃ padece recibe la muerte por Jesu xpo: ca no merecemos sino por la virtud del libre aluedrio q̃ esta dentro en nosotros: y no por lo que esta fuera de nra voluntad: bien assi como no desmerecemos sino por lo q̃ esta en nra mano. E q̃nto mas el trabajo q̃ alguno padece por su ppria voluntad es mas difficil de sufrir: tãto la voluntad q̃ por xpo aquello sufre se muestra estar mas fuerte y firme en el mesmo seño: y por esto mas excelente gloria le es deuida.

**C. iij.** Tres cosas aprouechã para q̃l merecimiento sea verdadero. La p̃mera es la dificultad dõ la obra la q̃l parece en el martyrio. La como dize sant Gregorio. Cosa es de mayor merecimiento sufrir con paciencia la p̃secucion fasta la muerte q̃ darse el hombre a otras buenas obras. La segunda es el buẽ aparejo dela voluntad. Por q̃ segun dize el apostol. Mucha ama el seño: al q̃ haze o da la buena obra con alegre coraçõ. E segũ dize sant Augustin. Ningũo puede hazer bien por fuerça por mas bueno q̃ sea el bien que haze. La tercera es la grandeza dela caridad con q̃ se hazen las virtudes: ca la caridad es todo el peso del santuario segũ el qual eran pesadas todas las cosas q̃ estauan en el tẽplo: y por dõ tãto pesa la obra en el acatamiento del juez: q̃nto pesa el amor dõ donde p̃cede. y las obras buenas y meritorias son de tres condiciones: ca unas son merecedoras dela vida eterna: otras merecẽ acrecõtamiento de grã / y otras de p̃don dela pena. El p̃mer galardõ sustancial q̃ es la vida p̃durable / responde ala

razõ dela buena obra q̃ es la caridad. y el segundo galardõ acidental q̃ es el acrecõtamiento dela grã respõde al linaje de la obra: ca por las obras excelẽtes y por las obras de alta p̃ficiõ merecemos mayor acrecõtamiento de grã q̃ por las otras obras. y el tercero fruto o galardõ que es p̃don dela pena: respõde ala penalidad dela obra: por q̃ las obras en q̃ el hombre recibe mayor trabajo / mas merecedoras son q̃ por ellas les sea p̃donada la pena. y por esto en la sc̃ra theologia se tiene por regla q̃ vna pena resuelue y desfaze a otra. Esto es / q̃ la pena q̃ el hombre dõ su voluntad toma por su pecado desfaze la pena q̃ le tenia por el ap̃cebida la diuina justicia pa esta vida o pa la otra. Assi q̃ p̃ogamos delãte de nros ojos la batalla y la paciẽcia de los sc̃tos: por q̃ hagamos por amor de Dios de mejor voluntad todas las cosas que nos son mas cõtrarias y molestas. E sant Gregorio dize. Alcor demonos de los trabajos dõ los sc̃tos antes passados y no ternemos por difficiles las penas q̃ sufrimos p̃sentes. y sant Crisostomo dize. Escriuamos en nro coraçõ las luchas dõ los sc̃tos como en tabla: y p̃semos las cada dia contra toda hueste y armadura de todos los enemigos sp̃uales: y p̃ogamos delãte dõ nros ojos su paciẽcia pa exẽplo de virtud no ṽcida por q̃ pareciẽdo aq̃ a ellos en su fortaleza: podamos ganar en el cielo su corona / y quãta paciẽcia ellos mostrarõ ellos peligros corporales: tãta cõtinecia y freno mostremos con el temor de dios combatidos en las passiones aiales y ṽgonçosas y contra la yra y auaricia / y cõtra la cobdicia dela vanaglia y cõtra las tales desordenaciones q̃ son passidões q̃ repunã a nros sentidos dõstruyẽdo en nosotros mesmos los edificios lodosos del diablo: ca si venceremos los fuegos de estos vicios y cobdicias como ellos vencierõ el ardoz encẽdo dõ los tiranos: cierto es que seremos establecidos y coronados como ellos en y gualdad de gloria. E dize mas. Espejo el p̃ual es la memoria dõ los buenos varo

Gregori<sup>o</sup>  
i. ij. moral.

Chrisost.  
sup mar.

## De como Herodes hizo descabeçar

nes/ y la historia de su vida biēauentura-  
da/ y la liciō dlas escrituras/ y los māda-  
mientos q̄ son dados dela mano de dios  
E si sola vna vez q̄ fieres mirar ēlas yma-  
gines de aq̄llos sctōs/ luego conosceras  
los defectos de tu aīa/ y mirando los bien  
de ninguna otra cosa ternas necesidad  
pa remediar tu torpead. y en esto pare-  
ce quā puechofo nos es este espejo: pues  
q̄ luego como enel nos miramos: muy d̄  
ligero se traspone nra fealdad en otro ge-  
sto mas claro: porq̄ no solo nos muestra  
la diformidad/ y māzilla de nra cara mas  
aun traspone la si q̄ fieremos en inefable  
hermosura. E sant Augusti dize. **A**dira  
bien conel coraçon a Jesu xpo/ mira a los  
apostoles/ y mira tātos millares de mar-  
tyres: y alli veras no varones solos/ mas  
aun delicadas mugeres y moças/ y dōze  
llas de tierna edad no ser vencidos por  
imprudencia ni ser trastornados de su fe  
por la maldad d̄ sus molestadores/ ni ser  
q̄brantados por temor d̄ los peligros/ ni  
ser corrompidos por el amor del siglo. E  
assi a ti q̄ no hallas cō que poner excusa a  
tus defectos no solamēte te cercara la res-  
critud necessaria d̄ los mādamientos d̄ dios  
mas aun cercar te ha la multitud delos e-  
xemplos delos sanctos. **A**das ay de no-  
sotros miserables q̄ ni por mādamientos  
nos humillamos ni por los exēplos d̄ los  
sctōs nos mouemos: porq̄ como dize sant  
Gregorio: solas las palabras asperas o  
duras del p̄seguido: nos aptan muchas  
vezes d̄ la buena obra/ y nūca los tormen-  
tos d̄ los tiranos pudierō quebrantar ni  
apartar a los sctōs varones d̄ su derecha  
intenciō: nosotros no queremos dar por  
amor de dios las cosas q̄ tenemos sobra-  
das por mas q̄ nos lo māda/ y los santos  
no solo le dierō sus facultades: mas aun  
su ppria carne le ofrecierō ē memorable  
sacrificio. **L**ō grāde alegria v̄daderamē  
te hizierō esto muchos y esparō aq̄lla ho-  
ra cō mas alegre disposiciō q̄ esperā los  
mājares/ y placeres los q̄ son cōbidados  
a bodas. **E**nde ysaac el abad d̄ Siria de  
la persecuciō/ y del martyrio dize. **D**e mu-

Augustin<sup>9</sup>  
in quodam  
sermone  
martyru<sup>9</sup>.

chos martyres se lee q̄ enl dia q̄ esperauā  
recebir corona d̄ martyrio si por algū t̄po  
antes sabiā la hora o por reuelaciō o por  
relaciō de algū su amigo q̄ no gustauā en  
aquella antecede te noche ni comian cosa  
alguna/ mas desde la tarde de aq̄l dia ha-  
sta la mañana siguiēte del cōfuto estauā  
velādo en orōn glificando a dios cō psal-  
mos: y cō hymnos esp̄iales espauan con  
gran gozo aq̄lla memorable hora como  
los q̄ estan aparejados pa entrar en tala-  
mos matrimoniales desheando salir a re-  
cebir al v̄dugo cō deuociones/ y ayunos.  
**P**ues nosotros tambien q̄ somos llama-  
dos al martyrio inuisible d̄ las p̄secuciones  
esp̄iales velemos pa recebir las coronas  
y en ningūa cosa mostremos señal de fla-  
q̄za a nros enemigos d̄ negar a Jesu xpo.  
**E** Por aq̄ parece segū el cōsejo d̄ los do-  
ctores q̄ siēpre deuemos poner delāte de  
nros ojos los trabajos/ y martyrios d̄ los  
sctōs para nro exēplo: pues ay de aq̄llos  
q̄ menospreciādo los hechos delos sctōs  
como cosas apocrifas/ y sin autoridād no  
solamēte no las q̄eren leer: mas en quāto  
enellos es no p̄mitē q̄ entre los otros seā  
leydas: y porēde como hijos no legitimos  
y muy aptados dela semejaça delos san-  
tos padres y dela xp̄iana religiō: no me-  
recē suerte d̄ eredad entre los hijos d̄ dios  
ni los merecimētos delos sctōs que por  
dios padecierō les p̄ueden p̄star socorro:  
cōtra los q̄les se dize en vn prologo dela  
passiō de sctā Anastasia. Si algūo quisie  
rebuscar con diligencia todas las cosas  
q̄ delos sctōs fuerō hechas o se hazen/ se-  
pa que a si mesmo/ y aun a otros muchos  
dara fruto d̄ edificaciō y q̄ sera auido por  
tal como es el arbol frutifero q̄ esta plan-  
tado en la t̄rra/ guarnecido/ y apuesto ē to-  
do el t̄po q̄ biue d̄ sus pprias māçanas/ y  
aun todo aq̄l q̄ gusta del fruto d̄ las tales  
escripturas recibe salud y de toda fla-  
q̄za sana. **P**ues por esto escreuimos segun q̄  
en las historias lo fallamos lo q̄ hizieron  
y lo q̄ hablaron los sctōs/ y los tormētos  
que padecieron: y creed q̄ muy claro mo-  
strays ser catholicos todos los q̄ de fue-

C v.



na voluntad leys las victorias de Jesu christo: y los que las oys con animo no cansado. **P**ues a vosotros pregunto los que burlando destas cosas juygays que las victorias triumphales de los martyres y de los otros sanctos deuen ser tenidas entre las scripturas apocriphas por cosa d' menosprecio: por quales varones tiene firmeza el canon y misterio d' todas las sanctas escripturas: por uentura no tiene fuerza y vigor por aquellos q' por esse mesmo sacro canon deslearon y quisieron mas morir q' ser vencidos: **P**ues que es lo que los martyres tuieron: no tuieron ciertamente otra cosa sino fe cierta: la qual se contiene en los sacros volumines determinada en cierto cuento d' libros: y las mesmas letras sacratissimas hazen gracias a estos varones excelentes: por q' por la perseverancia que ellos tuieron en los trabajos / perseveran ellas en los libros: y por esto quieren que sus hechos sean escriptos: porque en el acatamiento de dios y de los hombres seã sienpre los sanctos alabados y fauorecidos / los q' les en presencia de los incredulos por defensiõ d' su diuina autoridad y por honra dela menor jota dellas padescierõ tormentos muy crueles: assi q' no queriendo que rescibays cosa alguna para que por fuerza se crea de las historias escriptas sino solas las sagradas escripturas canonicas: con gran diligencia escreuimos los hechos hazanosos que estos victoriosos caualleros hizieron en defension dela fe: y mostrando la diuina y catholica enseñanza ser por los santos martyres guardada / damos en ello exemplo a los siglos aduenideros y edificacion a los presentes / y enseñamos a los creyentes y a los caualleros de Jesu christo el arte dela batalla ca bien parece sin dubda que no peleariã en los combates que se esperan quando la necesidad lo demandasse / los q' no quieren leer agora las peleas de los vencedores. **P**ues tengan silencio como infieles en hablar con menosprecio en las gloriosas coronas de los santos / y tengan acatamiento

ala gente de armas y a los capitanes feroces del diablo los que menosprecian leer y contemplar los triumphales caualleros del seño: ca nosotros las virtudes diuinas hablamos predicamos y escreuimos: segun que resplandecieron en aquellos illustres varones. **D**efiendã lo quanto quisieren los emulos y embidiosos / y callen los temerosos q' no osan hablar: acoten y maltratẽ los menospreciadores a los santos que tenemos en preciosa reuerencia los gloriosos martyrios: reprehendã a los que los leen de buena voluntad: y acusen quanto quisieren a los q' estas cosas oyen: pues que gloriosos hazen a los caualleros las llagas recibidas por la honra del Emperador: por cuyo amor deseamos aun poner en peligro d' muerte de buena voluntad nuestras vidas: y por esto publicamos y ofrecemos en claros escritos el triumpho de Jesu christo / y la victoria de su trabajosa caualleria: sacando la de los lugares en que estaua callada y secreta: por q' sabemos verdaderamente que las cosas que ellos padecieron por defuera que aquellas mismas se despiertan cada dia en nros animos en forma inuisible / y que peleando con negligencia: somos heridos con mas crueldad y nunca coronados. **P**ues si queres bien usar de las armas / mira cõ todo estudio a los que bien pelearõ / y da tu coraçõ a los discretos auisos porque el enemigo te aya miedo. **P**ues no miras o diuergonçado murmurador de los sanctos y aduerfario contrastador dela religion xpiana q' segun las palabras ya dichas ocupas la tierra como arbol desapruechado y sin fruto / biuiendo como biues en oluido y menosprecio de los exẽplos y d' las victorias de los santos: **C**iertamente no pareces catholico: mas antes demuestras ser infiel: y deues temer q' no seas cõ justicia cortado y lançado en el fuego / y cõ sigas tu galardõ cõ los infieles. **P**ues da o tu miserable gloria a los sanctos por que merezcas tener parte con ellos.

**S**iguete la oraciõ del autor.



**B**ienauenturado precursor  
 y sancto Baptista / y ami-  
 go grāde d̄ jēsu christo sant  
 juā / candela resplādeciente  
 y ardiente / ruega por mi pe-  
 cador / y miserable a dios padre delas mi-  
 sericordias para que alumbre y encienda  
 mi coraçon tenebroso y frio de tal mane-  
 ra q̄ pareciēdo a ti pueda sufrir con paciē-  
 cia todos los trabajos y aduersidades  
 por Jēsu xpo / por la fe / por la verdad / y  
 por la justicia : y que no tema pelear con  
 animo viril fasta la muerte : porq̄ d̄spues  
 desta flaca vida entreuēiēdo tus mercedi-  
 mētos y suplicaciones : pueda con p̄spe-  
 ra felicidad venir alas Reales bodas de  
 aq̄l cordero sin māsilla q̄ tu con tu santo  
 dedo al pueblo mostraste. Amen.

**Sumario del interprete.**

**C**apitulo. lxxij. de como el señor har-  
 to a cinco mil hōbres segun que lo cuēta  
 sant Juā enel capitulo. vij. y sant matheo  
 enel catorzeno y sant marcos enel sexto y  
 sant Lucas enel nono : y cātase el domin-  
 go quarto d̄ q̄resma. y cōtiene cinco par-  
 raphos segun que se figuen.

**E**l p̄mero es de como el señor oyda la  
 muerte de sant Juā se fue al desierto por  
 no dar lugar ala malicia d̄ herodes. y de  
 como recibio con amor alas gētes que lo  
 siguieron / y los har to por miraglofa por-  
 tencia de cinco panes y de dos peces.

**E**l segundo es de como su virtud diui-  
 na multiplico aquellos panes y peces. y  
 de como las gentes vinierō en conocimē-  
 to de su magestad.

**E**l tercero es del gozo que el señor ten-  
 ia en ver comer tāta gente en tāta conso-  
 lacion. y dela pobre vitualla y despen-  
 sa que xpo tenia / y dela razon porq̄ hizo  
 este miraglo enel desierto / y d̄lo q̄ signifi-  
 can estos panes segun s̄eso esp̄ual.

**E**l q̄rto es d̄lo q̄ este misterio significa  
 segū s̄eso moral alegorico y anogogico.

**E**l quinto es d̄ como el salvador hizo  
 acabada esta refeciō q̄ se fuessen sus disci-  
 pulos por mar ala ciudad d̄ Bethsaida  
 y se q̄do solo para despedir las gentes / y

como d̄spues se fue al desierto solo a orar  
 porq̄ sabia q̄ lo queriā alçar por rey.

**Sigue se el capitulo. lxxij.**



**E**ses como xpo oyese **C**  
 se la muerte d̄ s̄at juā  
 y q̄ le fue dada por la do-  
 trina d̄la verdad q̄ auia  
 p̄dicado cōtra herodes.  
**C**omo sus doze disci-  
 pulos y subio cōellos en vna naue  
 peq̄na y fue alēdo del mar de ga-  
 lilea / a vn mōte q̄ es vn lugar d̄sierto biē  
 alto y aprado / y biē pp̄rio para la deuo-  
 ciō y doctrina : y es cerca d̄la ciudad Libe-  
 riana de galilea : y estaua alli reposando  
 y assentado cōellos y enseñaualos : segun  
 dize sant Crisostomo. **E**l señor subio al **C**  
 mōte d̄ado nos enseñança q̄ nos duemos **C**  
 retraer de los estruēdos y dela cōfusiō de **C**  
 ste mundo. **A**ssi q̄ retraro se el redemptor **C**  
 del mūdo en tan aptado lugar / y apto se **C**  
 dela tirana crueldad d̄ herodes : no de tes- **C**  
 mor d̄la muerte : mas aun porq̄ no era ve- **C**  
 nida la hora d̄ su passiō : y por dar lugar **C**  
 a sus enemigos : y porq̄ herodes no ayun- **C**  
 tasse el homicidio d̄ su muerte al delcabe- **C**  
 çamiēto de sant juan / y por mostrar q̄ es **C**  
 licito en algū t̄po dar los hōbres p̄fectos **C**  
 lugar ala malicia hūana / y q̄ es dada licē- **C**  
 cia a los fieles de Jēsu xpo huyr enel t̄po **C**  
 dela p̄secucion : porq̄ se guardē para la sa- **C**  
 lud d̄ muchos. **E** quiso se t̄abiē absentar **C**  
 por nos dar exēplo de aptar de nosotros **C**  
 la osadia loca y mal cōsultada q̄ algunos **C**  
 tienen de ofrescer se con vana inaduerren- **C**  
 cia y de su grado a los perseguidores y a **C**  
 las penas : porq̄ no p̄seueran todos en los **C**  
 tormētos cōla mesina cōstācia q̄ se ofres- **C**  
 cen a los atormentadores. y absento se af- **C**  
 si mesmo por p̄uar la fe de los creyentes **C**  
 y porq̄ se viesse si poruentura lo seguiriā **C**  
 cō toda p̄seuerāça : por lo q̄ se sigue enl te- **C**  
 sto. **E** como viniesse a noticia de las **C**  
 cōpañas su ptida siguierō lo. y estos **C**  
 q̄ lo siguieron fueron los buenos y la gē- **C**  
 te sin malicia y hūildes / no los sabios de **C**  
 ste mūdo : no los poderosos ni ricos / y no **C**  
 lo seguiriā a cauallo ni en mulas / ni en car-

esto se cā-  
 ta el quar-  
 to domin-  
 go de qua-  
 resma.

Beda in  
 glofa sup  
 iohannis.

Crisost.  
 sup iohā.  
 homil. xij

res mas seguia lo andado a pie por mostrar el ardoz y la fe de sus coraçones y el desseo q̄ cada vno tenia d̄ su salud. **Y** uia por cierto verguença de seguir al señoz q̄ andaua a pie en cauallōs /o en otras formas de caualleria: los menores lo seguia y los mayores lo p̄seguian: y aun en estos tiempos de agora los pobres y la gente comun mas sigue los sermones q̄ los poderosos y ricos. **E**specio entōces la benignidad del redēptor en muchas māeras cerca dellos: el q̄ les abrio sus entrañas de misericordia en aq̄l desierto. **S**iguiese el texto. **E** como alçasse sus ojos y viese q̄ venia a el: **d**ixō del mote y recibiolos y auiedo misericordia d̄ ellos curo los dādo les salud ē los cuerpos y las aias: por q̄ la fe tan plenaria q̄ trayā plenario beneficio recibiese /ca esta era su cōdiciō q̄ a todos los q̄ sanaua ē el cuerpo: sanaua y justificaua en la aia. **S**egū dize Beda. por esto q̄ el euangelista dize auer el señoz alçado sus ojos: se da a entender q̄ no los boluia aca ni alla: mas q̄ con honesta y diuina cōposiciō se asentaua estando atento y puesto en la doctrina q̄ cōtrataua con sus discipulos. **Y** segun dize sant Bristostomo /no se asentaua con ociosidad: mas hablando con diligencia con ellos en los mysterios celestiales y conuertiendo los a si mismo. **Q**uatro sō los beñficios que el señoz hizo a los que lo seguian en este desierto: el primero es que recibio a los que venia fatigados. el segundo que alumbro a los que no sabian. el tercero que sano a los enfermos. el quarto q̄ harto a los hābrientos dādo a entender en esto que se alegra mucho ē la deuocion de los creyētes. **E**stos son figura de otros q̄tro beñficios espūales que el mesmo señoz faze a los q̄ lo siguen. **E**l p̄mero es q̄ los recibe a penitēcia fatigados d̄ sus pecados. **E**l segūdo es que los alūbra con su gr̄a como a ciegos en tenebrecidos de muchas culpas. **E**l tercero es q̄ sana por justificacion a los que estan llagados de diuersos golpes y factas de malicia. **E**l quarto es q̄ harta por

entrañable cōsolacion a los enflaquecidos y descōsolados por la dinasiada carga de sus culpas. **Y** esto mesmo deue hazer el buen perlado con sus subditos /ca los deue rescebir con amor: y enseñarles los mysterios de la verdadera sabiduria y sanarlos de todo trabajo y darles refecion corporal y espiritual segun la necesidad de cada vno. **P**ues los que entre los desiertos buscan al señoz Jezu christo y no tienē del fastidio: estos sōn rescebidos a su familiar amistad y son curados si lo han menester corporal y spiritualmente. **M**as es de notar que ninguno rescibe mantenimiento de suauidad de la mano d̄ el clementissimo rey: sino fuere sano p̄mero por q̄ se entienda q̄ despues del perdon d̄ los pecados se concede el manjar de la cōfacion celestial. **S**iguiese en el texto. **E** venia muy cerca la pascua: q̄ era el dia de la muy gran festiuidad de los Judios. **Y** esta era la segunda pascua de la predicaciō y cōuersacion del señoz: contando desde el tiempo de su baptismo: y en esta no estuuō el en hierusalē: porque como guardando la ley mostraua ser verdadero hōbre descendiente del linaje de israel segun la carne: assi algunas vezes dexado la de guardar daua a entender que era verdadero dios y sobre toda ley /no curando de la obseruancia y cerimonias della. **E**s tambiē de notar aqui que este euangelio dos veces en el año se canta en la yglesia: la vna en el quarto domingo de quaresma: y esto por el principio del euāgelio q̄ dize q̄ era muy cerca la pascua de la fiesta muy grāde d̄ los judios: y cāta se assi mesmo en el postrero domingo antes del aduēto d̄ el señoz segū estilo d̄ algūas yglas y esto por el fin d̄ el euāgelio q̄ dize. **E**ste es v̄daderamēte el profeta q̄ ha de venir al mūdo. **S**iguiese en el texto. **E** venida ya la tarde: y passada la hora cōuenible del comer y de boluer a sus tierras fue necessario q̄ se les diese refecion. **E**n lo q̄ parece el d̄seo q̄ el saluador tenia de la salud de las animas pues que por la reparacion de las alargaua su ser

esto se cāta el quarto domingo de quaresma.

Beda in gloria sup iohannem.

Bristost. sup iohannem. homil. xliij

mon hasta cerca del sol puesto. E assi mesmo parece la deuocion que le tenian las companias pues que estaua suspensas y olvidadas de si mesmas por la suauidad del sermón de su señor: y no se podian partir del: ni porq̄ la noche les daua en rostro: ni porq̄ les auia faltado los mantenimientos: ca tanto lo deseaua oyr q̄ se olvidaron de traer vitualla: por lo qual era forçado q̄ se hiziesse miraclo. Onde sant Grisostomo dize. Bien muestra aqui el euangelista la fe de las companias pues q̄ padesciendo hambre no curauan della por oyr la doctrina del señor: hasta la tarde. Sigue se en el testo. **Pues como el saluador alcanço los ojos de su misericordia y mirasse con compassion q̄ auia venido a esta gran multitud de gentes las quales eran figura de la diuersidad y multitud de los pueblos de las naciones q̄ de todo el mundo auia de venir a la fe: dixo a sant Felipe. De donde copraremos panes para que coman estos? Segun dize sant grisostomo: esto se pregunto a sant philippe porq̄ era menos alibrado q̄ los otros y tenia mas necesidad de ser enseñado q̄ todos. E respõdio y dixo. Señor el pan que se pudiesse coprar por dozyentos dineros no abastaria aun q̄ cada vno no comiesse sino vn poquito. Esto dixo descõfiado del remedio y no teniendo acatamiento ala potècia del redemptor. E respõdio sant Andres hermano de simon pedro. Señor aq̄ esta vn moço q̄ tiene cinco panes de ceuada y dos peces: mas q̄ ay en esto para tantos? y esto visto luego xpo mado q̄ los traxessen delante del y hizo se assi. Es de saber q̄ por la espiritual refecion q̄ de continuo los discipulos recebian de su maestro: no curauan mucho de proouer de lo q̄ auian de comer: y por esto son bien dignos de reprehension sus successores q̄ son los obispos y los otros plados porq̄ nunca cessan de procurar deleytes corporales y manjares diuersos. Onde sant grisostomo dize. Depredamos con estudio esta philosophia de los discipulos del**

señor: y miremos con quanta diligencia menospreciaron las demasias del mantenimiento corporal y como siendo doze no tenian sino cinco panes y dos peces. Mucho tenia por cierto en menosprecio todas las recreaciones del cuerpo: porq̄ era poseydo y vencido de las espirituales delectaciones. E aun conuene aq̄ q̄ seamos enseñados por exemplo de estos discipulos que por poco q̄ sea el bien q̄ tuuieremos es necessario q̄ lo reptamos con los menesterosos. Pues como el señor mado a los discipulos q̄ le traxessen los cinco panes no dixerõ de donde o de que hartaremos nuestra hambre q̄ no nos queda bocado que comamos: mas antes obedecieron luego. Sigue se en el testo. E dixo les el señor **Haced a los hombres que se assienten y dixo esto porq̄ auia en aq̄l lugar mucho bren y assentaronle luego por orden a comer sobre aq̄l bren verde: quasi numero de cinco mil varones. En lo qual parece q̄ era bien proprio lugar aq̄l para assentarse: y tambien se manifesta aq̄ la fe de las companias: las quales sino creyeran el miraclo q̄ el saluador q̄ria hazer no se assentara a comer. Assi que assentaron se cinco mill varones sin los hijos y sin las mugeres que no se cuentan: y aun tambien se assentaron y comieron: porque segun la costumbre ebrea solos los varones de veinte años arriba se cuentan: mas los moçuelos y las mugeres se callan. E dize esto el euangelista: porque parezca mayor el miraclo. **Ci** Sigue se en el testo. **Pues tomo el señor los panes y alcanço los ojos al cielo y hizo gracias al padre y reptio los a los q̄ estaua assentados y dioles assi mesmo de los peces todo quanto q̄ria. Nota q̄ las manos venerables del señor tenian virtud de multiplicar todo lo q̄ tocaban: y por esto luego como llego a ellos con ellas fueron multiplicados. E dize q̄ alcanço primero los ojos al cielo por mostrar q̄ todo don bueno y perfecto viene de arriba: y por honrar a su padre: y por significar q̄ la marauilla q̄ q̄ria hazer no se causaua****

Chrysost. sup ioan. bomel. xij.

Chrysost. vbi supra.

Chrysost. vbi supra.

Chrysost. sup ioan. bomel. xij.

Chrysost. sup mat.

Christof.  
sup ioāñ.  
bomil. xli

por alguna virtud de los elemētos : mas por solo principio celestial. E dize que oro hasiēdo grās al padre por enseñar q̄nto placer el tiene de nras cōsolaciones y pro uechos. E segun dize sant. Grisostomo. Tābien oro por mostrarnos q̄ siēpre de uemos dar grās a dios por todo el tpo q̄ somos mātenidos de sostenimieto corporal: y q̄ndo somos cōsolados en el ania d alguna espūal recreacion y q̄ no lleguemos ala mesa antes q̄ le demos grās por que nos dio de comer y nos da de cōtino sustentacion nutritiua en tiempo conuenible. E assi mesmo bendixo estos panes y peces porq̄ fuessen multiplicados por su bēdición: y desta manera en el p̄ncipio de la creaciō d las cosas bendiziēdo a todas las criaturas les dio natural virtud pa q̄ entre si mesmas fuessen multiplicadas / por cuya bendiciō vna sola vez rescebida no cessan hasta oy de crecer y multiplicar: en lo q̄ da exēplo q̄ en el p̄ncipio de la mesa deuemos ofrescer el pan a dios y suplicar q̄ la bendiciō celestial descienda sobre ello: y q̄ no deuemos ala mesa llegar ni recebir mājara alguno sin la bēdezir. Y creese q̄ xpo pronūcio entōces esta bendicion con algunas palabras por las quales sanctifico y multiplico aq̄lla materia d pan y de peces: mas los euāgelistas no ponē q̄ palabras fuerō aq̄llas: porq̄ por uētura las dixo en secreto. E dize q̄ despedaço los panes y los peces en gruēssas partes y q̄ los reptio/ca no los desmenuzo en menudos pedaq̄elos / por enseñarnos q̄ deuemos copiosamente reptir nro pan y darlo a los pobres: y assi fue multiplicada aq̄lla materia entre las manos d Jesu xpo que la partia porq̄ esto se fazia por virtud de la diuinidad / cuyo organo y instrumēto es su humanidad. Segun dize san grisostomo: multiplico el seño: los panes y los peces para significar q̄ era seño de la tierra y del mar. P̄ues prio los y partiēdo los multiplico los: y assi multiplicados dio los a sus discipulos para q̄ los pusiesen delante alas cōpañias: en señal q̄ las cosas tēporales son dadas a

los platos pa q̄ con ellas māten gan a los pobres: y assi hizo q̄ los mesmos discipulos reptiesse este pā y estos peces por miraglo multiplicados alas gētes q̄ ya estauan assentadas: porq̄ se entienda q̄ el oficio del plato es administrar y seruir y no ser seruido. Y de tal manera acrecēto el saluador estos panes y peces q̄ todos comieron quāto quisierō en toda abastāça y aun sobzaron muchos pedaq̄os: por lo qual se sigue en el testo. **E como fueron hartos: dixo el seño: a sus discipulos. Coged los pedaq̄os q̄ sobzaron porq̄ no perezca. De oōde pece ser cierta cosa q̄ todos comierō y fuerō hartos porq̄ esta abastāça significaua la hartura celestial ēla qual serā cōplidamēte los sc̄tos hartos y satisfechos d el gusto y fruto d la gl̄ia p̄durable. E mādō xpo coger aq̄llas reliq̄as pa q̄ viesse d p̄pues de comer a los pobres. Esto lo hizo assi el rico glotō y auariēto cuyas migajas comian no los pobres mas los perros al qual parecē muchos en este tpo hasiēdo esto mesmo: o otra crueldad mayor. E nro q̄ el seño: harto esta cōpañia nos dio exēplo q̄ toda via pseueremos ēlas obras de misericordia: y aun q̄ esto sea difícil: no nos pene pues q̄ es cosa de tātō fruto. Siguese en el testo **E cogierō y fuerō llenos de los pedaq̄os doze cofinos q̄ son doze grādes canastos fechos a māera d grādes cestas q̄ se traē de las alas atrauessando el brazo por debajo dellas: de manera q̄ cada vno de los ap̄les pudo henchir su cofin / porq̄ leuādo cada vno d los vno sobre el ombro fuesse mas conosciado el ineffable miraglo: ca mucho parecio la obra mas esclarecida en auer sobzado estas doze canastas llenas. Grande miraglo por cierto fuera si de cinco panes y de dos peces se hartaran cinco mill hombres y no sobzara nada / mas mayor fue y mas se marauillaron las gentes: porque no solo se hartaron cinco mill hombres: mas aun sobzaron tantos pedaq̄os que fueron llenos doze escriños. Y esto lo haze aun tambien mas admirable auer quedado****

Luce. xvi.

Christof.  
sup mat.

mas pan en el cabo q̄ auia en el principio. **E** segun dize Cirilo. Todo aquello sobre por q̄ se mostrasse por manifesta certidumbre q̄ por muy grande q̄ sea la obra de caridad q̄ con los primos fazemos: q̄ muy mas sobrada merced se alcaga de dios de la q̄ por su amor damos. **E** segun dize theofilos: estos pedacos sobrarán en tanta abastancia por q̄ supiessemos quã sobrado sera el merecimiento de los que reciben a los pobres y les dan pan de misericordia: y quanto serã nros bienes acrecetados quando con ellos socorriremos a los menesterosos. **E** dize mas. **E** aquellos hombres como viesse esta marauilla q̄ el señor hizo: por la q̄ la potencia diuina parecia bien puada por efecto dōde prouo ser el verdadero dios marauillauã se porque la multiplicaciō de los panes q̄ Eliseo hizo mucho desfallecia de la marauilla d̄sta: y dezia. **E**ste es el verdadero profeta q̄ auia de venir al mundo. y esto dezia magnificãdo a dios. **M**as segun dize sant Augustin. No solo xpo es profeta mas señor de los profetas. Delo qual dire Mosen. En profeta os leuãtara el señor de en medio de vros hermanos: oyrẽsle como a mi mesmo. **E** biẽ parece segun esto que auia de venir a saluar el mundo: y de aquella manera no vinierō los otros profetas: mas vinierō a denunciar su venida. **E** sobre esto es de saber q̄ xpo nro señor era prometido en la ley como profeta mas excelente q̄ los otros. **E** por esto viendo el pueblo este miraclo: luego confesio ser el señor el profeta de quiẽ hablaua la escriptura y que era el verdadero xpo.

**C** lxxij. **C** Mira pues agora al redemptor con quãta misericordia se inclina / y socorre a los menesterosos y con quãta orde lo haze: y como esta mirando a los q̄ comen y se alegra en el plazer q̄ todos tienen: y como se marauilla todos d̄ste miraclo: y como fãblan vnos con otros: diziẽdo. **E**ste es vda dero profeta y otras muchas cosas de su labaga: alegrã se y comẽdando infinitas grãas: no solo tomãdo corporal mãjar: mas aun algunos d̄llos recibia spũal refeciō.

**P**ues esta tu alli tãbiẽ si quiera de delectos: y manifesta con lagrimas la hãbre de tu desseo: y la pobreza d̄ tu aia: y estiendo tu mão como pobre por ver si mereceras recibir de los beneficios de dios a lo menos algũa pte por pequeña que sea. **D**e ues tãbien considerar aq̄ dos cosas cerca de la grandissima pobreza q̄ padescian en las cosas de comer los discipulos de xpo: la primera en la calidad: ca d̄ pan de ceuada se mãtenian q̄ es manjar de animales: la seguda en la cantidad: por q̄ doze varones y nro redemptor con ellos y aun algũos de los otros discipulos q̄ los acompaãauã no tenian sino cinco panes: donde parece q̄ padecieron mucha hãbre con el señor: y q̄ tuuierō gran menosprecio del mantenimiento corporal por entender con todo estudio en los bienes espũales. **E** san griostomo dize. **D**eprendamos aqui los q̄ en las consolaciones d̄l cuerpo entẽdemos q̄ es lo q̄ comia aquellos varones marauillosos y grandes: y la poq̄dad d̄ los panes q̄ tenian: y la miseria d̄ su mesa. **S**ant Juã dize ser los panes de ceuada: no contando esto sin mysterio: mas por q̄ mirando en ello seamos enseñados a traer de baxo de los pies toda demasia y toda p̄ciosidad: por q̄ tal como aquella era la mesa en otros tiempos de los pphetas. **E** mandando los assentar sobre el heno: por dar doctrina que se deue enseñar la gente: ca no tenia por fin recrear solos los cuerpos: mas abastecer de doctrina las aias: pues por la ppriedad del lugar desierto y por los humildes estrados de heno: y por no dar a los pueblos ningũa otra cosa mas q̄ pã: y aquellos peces: y por poner a todos en general aq̄l mesmo manjar / y no dar a vnos mas q̄ a otros: parece claro q̄ les enseño humildad y abstinencia y caridad por la qual todas las cosas pensassen ser a ellos comũes: y q̄ en otro tiempo parecia a los ebreos en el yerino ser cosa marauillosa: quando dezia: por uentura puede dios aparejar nos pã y mesa en el desierto: esto mostro por obra nuestro redemptor: y por esto traxo todas aq̄llas cõpañas al

Cirillus  
super lucã

Theophyl.  
super lucã

iii. reg. iii.

Augustin<sup>o</sup>  
sup ioan.  
tractatu.  
xxiii.  
Deutero<sup>o</sup>  
no. xviiij.

Theoph.  
sup mat.

Theoph.  
sup mat.

Sco ml  
itico,

desierto porque sin sospecha alguna fue se creydo y muy esclarecido el miraglo y porque ninguno pensasse que de alguna villa que cerca estuuiesse auia traydo alguna cosa para aquella mesa. Lo d' suso es de Brisostomo. Equiso tambien hazer este miraglo en el desierto por significar q' era el q' quaréta años éteros harto y lostruuo al pueblo en el desierto y el q' era a los padres prometido. Item q' lo hazer en el desierto porque fuese figura de otra maravilla q' estaua por venir que auia el de hazer no menos grande ni maravillosa q' esta: porq' en la religion y en el estado pfecto de muchos siervos de dios qual es la orden d' sancto euágelio no s' b'ran ni cogen ni tienen cosa alguna propia de baxo del cielo en proprio ni en comun: mas pfecta y muy copiosamente mantiene el señor a sus siervos bién como a mantenedores de su muy alta pobreza y vida euágelica. E segun dize Theophilo. De este miraglo q' el señor hizo deprendemos q' no seamos d' pequeño coraçon ni d' poca cõfiança q'ndo nos vieremos en las estrechuras de la pobreza. E bien dize que los hartos de panes de ceuada: porq' el pã delicado no lo ha de gustar el siervo de dios aq' mas en la gloria pourable. E quantas vezes oyamos auer el señor hartado d' pocos panes muchas cõpañias de hombres: no nos deuemos tãto maravillãr d' la hartura: q'nto deuemos tener el miraglo en veneraciõ: porq' no es grande maravilla segun su infinita potècia la hartura q' dio: mas es cosa q' en mayor veneracion se deue tener la bõdad con q' los qui lo hartar: porq' el que d' nada criõ todas las cosas: no es d' maravillãr si cõ pocos panes hartasse muchas cõpañias. Hablando segun sefo espñal: por los cinco panes son figurados los cinco libros d' moyses: y por los dos peces son étedidos los pphetas y los salmos de David / q' son tres cosas élas q'les se cõprehende todo el testameto viejo. Por los cinco mil varones que seguia al señor: se entiende todos los q' sirue a dios en la vida actiua y van

bien d' los cinco sentidos: y d' todas las cosas tẽporales q' posee. Por las mugeres y por los hijos pequeñuelos son figurados los q' son enfermos y flacos en la virtud: porq' no son aun ydoneos pa la batalla: los q'les no son dignos de entrar en el cueto d' los pfectos. P'nes estas cinco mill psonas son mantenidas de cinco panes: porq' se entienda ser necesario q' los tales deuen ser establecidos y fundados en los mādamietos de la ley: porq' los q' del todo desamparã el mudo: q'tro mill son segun el cueto d' los q'tro mill varones q' el redemptor hartó en otro lugar d' euágelio y estos fuerõ de siete panes refecionados porq' se entienda en el cueto de siete q' significa pfectiõ q' los tales son muy altos en la pfectiõ d' euágelio: y muy enseñados de la grã espñal. P'nes como en este cõbite d' el redemptor: no se escriue auerse acertado sino varones: segun espñal entendièto se nos da a entèder q' seamos fuertes contra las tẽraciones si desseamos gustar quã suave es el señor: ca esta palabra varon desta palabra fuerça descende: y la escritura sancta de baxo deste nõbre varon vsa siempre figurar a los q' cõ varonil esfuergo vencierõ las tentaciones. P'nes los q' comè en la cena de xpõ varones hã de ser assi por la virtud del ania y por la buena gouernacion de los sentidos: como porq' no han de ser emblãdecidos en los desseos d' la carne: como mugeres flacas ni hã de tener sefo pueril: assi como moqueros. Por el assentamieto del cuerpo: es entendida la holgança del ania: y por esso el q' desseas ser apacèrado de dios: conuiene q' se assiete y q' repose de los cuydados superfluos y q' se retrayga d' todas pturbaciones. E segun dize Beda. Alq'los se assieta sobre el heno: y son apacèrados d' los mãtenimietos del señor: q' por virtud d' la cõtinencia acoceã por tierra los desonestos desseos y trabajan por oyr y complir las palabras de dios. La el heno figura es de la carne. Segun aquello que dize. Estas yas. Toda carne es heno. E por esto no puede assentarse cõ buena y digna cõciencia

Theoph.  
sup mat.

Esco ml  
itico,

2Matb. xv

Beda in.  
glosa sup  
matheuz.

Esale. xl.

De como nro redemptor harto a cinco mil hombres. Cap. lxxvii.

cia ala mesa de dios: el que no captiua su propria carne ala obediencia del espíritu y dela razon cō perfecta seruidūbre. **P**ues es el q̄ quiere ser refecionado del pan de la gr̄a espiritual / justa cosa es q̄ se assiente sobre el heno dela corruptible sensualidad y que se enseñoree dela tirania de su cuerpo y q̄ mortifique todos sus Sentidos. **E** mira que el saluador no crio aqui nuevos panes / mas puso su bendicion en los que tenia presentes / porque se entienda q̄ quādo el vino a tomar carne no predico otras cosas sino las que la ley y los prophetas auian figurado: y q̄ aquellas mesmas mostro estar pñadas de gracia. **E** dize el testo que algo los ojos en el cielo: por dar a entender q̄ a solo el cielo assi como a verdadera morada del rey eterno se deue endereçar la vista del entendimiento: y que en aquel solo lugar se deue buscar la luz dela verdadera ciencia. **E**s de notar que por tres impedimētos no puede el hombre alçar los ojos a dios. **E**l primero es quādo se ocupa mucho en las riquezas temporales: ca entonces escurece se toda la vista del coraçō con el poluo de la auaricia. **E**l segundo es quādo se ocupa en las delectaciones carnales: porque entonces padece la lumbre del anima ceguedad causada del fuego dela torpe codicia. **E**l tercero es quādo se entremete en las soberuias del siglo y en las honrras y vanaglorias mūdanas: porq̄ luego pierde el ania la vista con el humo dela soberuia. **E** dize q̄ tambien partio los panes / y los dio a los discipulos para q̄ los pudiesen delate alas companias: porque se entienda que declaro a los sanctos doctores los cerrados secretos y sacramentos dela ley y de los pphetas para q̄ los predicassen por todo el mundo. **E** quiso que los pedaços q̄ sobraron a toda la gente fuesen cogidos de los discipulos: porque se entienda que los secretos de mayor inteligencia y los misterios mas sagrados q̄ de los rudos y ignorātes no pueden ser entendidos ni gustados: no se deuen menospreciar ni dejar p̄der por negligencia

mas antes deue ser preguntados y sabidos de mano de los discipulos del seño: y de sus sucesores y deuen ser cometidos a los q̄ son mas y doneos para q̄ los enseñen a otros: ca por los cofinos son figurados los doze apóstoles: y los varōes apóstolicos que los siguieron: los q̄les al parecer dlos hombres carnales erā menospreciados: mas de dentro estauan fauorecidos y muy llenos dlas reliquias del pan del saluador. **N**ota que con los cofinos o espuestas se haze obras de seruidūbre y rústicanas y de baros officios: y sin impedimento desto quiso dios administrar en ellos pan de tan alta preciosidad: por dar a entender que su sabiduria quiso elegir las psonas pobres y baras deste mundo para cōfundir y v̄cer las que mas fuertes son. **E**s tambien de notar que cofino es / segun dize sant ysidoro / canastilla hecha de mimbres / de cañas o de junco o de hojas de palma por arte entretejida y es proprio para alçar las menudencias que sobran delas mesas. **C**onfirmase esto porq̄ el salmista dize. **Q**ue las manos de Joseph siruieron en egypto en su dor: de hazer cofinos. **Y** como pocas panes y peces partidos en muchos pedaços: luego crecieron en gran copia / assi el pan dela palabra de dios quanto mas se distribuye y reparte / tanto mas crece y es multiplicado. **E** no piense ninguno q̄ fueron llenos estos doze cofinos por caso accidental: ca no fue sino por dispensacion diuina segun el numero de los doze apóstoles / ni fueron dados los pedaços q̄ sobraron alas companias para q̄ los lleuassen: mas a los discipulos: porq̄ se diese a entender que las partes y las reliquias delas palabras de Jesu christo auan de ser traydas por mano de los apóstoles por todo el mundo: y por ellos auian de ser hartos los coraçones ayunos del pabulo dela fe: y biē se dizē ser doze: porq̄ la fe dela trinidad auia de ser p̄dicada dlos por las q̄tro ptes del mūdo: onde s̄at ambrosio dize. **E**ste pan q̄ repte nuestro redemptor / es segun secreta inteligencia

C. iij.  
Selo moral.

Gene. iij.

Esai. xxx.

Psal. xxx.

ps. lxxv.

Ambrosio  
sup lucam  
libro .vi.  
ca. xxvii.



la palabra de dios que quādo se reparte luego se acrecieta. Así fue q̄ de pocas palabras administro el saluador a todos los pueblos muy sobrado mātenimēto / y dionos sermones como panes q̄ ē la hora q̄ en nra boca se gustan / florecē.

**C. iij.** **D**ablado segun moralidad; por los santos apóstoles se entienden los perlados; por los cinco panes de ceuada se entienden cinco bienes espirituales: de los cuales el anima es mantenida o dios en la vida presente; porque como en la casa del que es padre o compañías suele auer vn pan para los pobres y otro para los siervos: y otro para los hijos; y otro para los señores y amigos. Así en la casa o dios que es la yglesia ay diuersos linajes de panes espūales. El primero es pan de naturaleza y de abstinencia corporal; y este es pan de pobres: que quiere dezir de pecadores y da lo dios tambien a los que pecan que son verdaderamente pobres / del qual pan es escripto en el **Benefi.** En el sudor de tu cara comeras tu pā. y **Esa.** y as dize. **D**arte ha el señor pan estrecho y agua breue. Este pan deuenos comunicar a los pobres si queremos que nuestros hechos sean agradables a dios; por que en otra manera cosa cierta es q̄ nras obras no aplazē a dios; y por esto es menester que sean guarnecidas de limosnas. El segundo pan: es pan de penitēcia llorosa / y este es pan de siervos; del qual es dicho en el salmo. **M**is lagrimas me fuerō panes de dia y de noche. y en otro salmo dize. **M**ātēternos has señor de pan de lagrimas: y darnos has a beuer lloros por medida: y dize esto el p̄feta porq̄ segun la cōdicion de nras culpas: así sea el castigo de nras penas: ca quāto el hombre se deleyto en los pecados / tanto se deue aflegir en los lloros de la penitencia. Este pan da el señor por mano de los perlados a los que hazen penitencia atrayēdo los a contricion y dando les penitēcia saluable. El tercero es pā de entēdimiēto y de doctrina; y este es pā de los hijos del q̄l es dicho en el euāgelio. **N**o es bu-

no quitar el pā a los hijos y darlo a los canes. y el ecclesiastico dize hablado del iusto. **M**antuuo lo el señor de pan y vida y de entendimēto. Este pan administra dios a los fieles por mano de los plados y de los curas / sembrado su sc̄ta palabra y manteniendo della a cada vno segun su manera. El q̄rto es pā o hostia sacramental; y este es pan de señores; del qual es dicho en el euāgelio. **Y** o soy pā biuo que del cielo descēdi. y el apóstol dize. **Þ**ruue el hōbre a si mesmo p̄mero; y despues o biē examinado coma de aq̄l pan. Este pā da xp̄o por los plados a los q̄ son limpios o coraçō y no son enseñoreados de pecado porq̄ a los suzios y a los malos no se deue dar. El quinto es pā de duociō entrañable; y este es pā de los amigos pa q̄ aun q̄ el padre de las compañías tēga en su casa pā bueno / con diligēcia busca otro mejor para los amigos q̄ sobreuienen: del q̄l es dicho en **esayas.** Y sera el pan de nra tierra muy abastado y grueso. y los dos peces q̄ hazen sabrosos estos panes son la espança del p̄dō y el amor de dios; y aun puede se entēder en ellos la lūbre del entēdimiēto; y el sabor con q̄ la volūntad obra el biē: ca sin estas dos cosas ningū pan es sabroso: y con estos cinco panes y dos peces harta el señor a las animas en la vida p̄sente como causa efficiēte y p̄ncipal; y el plado como causa segūda: o como administrador de sus bienes diuinos. **Q**uan bienauenturado es aq̄l coraçō en q̄ fuerē hallados estos pāes y peces porq̄ o se pueda dezir: aq̄ esta vn moço q̄ trae cinco panes y dos peces. **Þ**or el moço se entēde el aia deuota q̄ se llama moço por la pureza de la inocēcia: la q̄l en cada xp̄iano q̄nto q̄er q̄ sea embuelto en pecados se ha de repar por penitēcia: y para cobrar tan grāde biē o necesidad se req̄erē estos cinco panes; y el q̄ los tiene es v̄daderamēte moço euāgelico. **E**s t̄biē otro pā celestial q̄ comeran los sc̄tōs en la mesa de Jesu xp̄o: del qual es dicho en el euāgelio de sant **Lucas.** Bienauenturado es el q̄ come pan en el reyno de dios. y hablando

**Mat. xv.**  
**Ecclesiast.**  
**tlcl. xv.**

**Joan. vj.**  
**1. cor. in. xj.**

**Luce. xj.**  
**Esaie. xxx**

**Luce. xliij**

**Sefo moral.**

segun sefo moral y alegorico: y anagogico hagamos otros cinco panes/ los vnos sean de penitencia: los otros de doctrina y los otros de refecion eterna. Los panes de penitencia segun sefo moral: son cinco. **C**onviene saber pan de pungimiento de la consideracion del pecado: pan de afliccion de la consideracion de la passion de xpo: y este pan come el que considerando la muerte de su redemptor: sojuzga ala cruz mortificando se en todo lo que pertenece alas passiones del anima y a los desordenados deseos de la carne. **E** pan de compassion por la consideracion de los defectos y miserias del primo. **E** pan de temor y de espanto/ por consideracion del tormento infernal. **E** pan de suspiro y deuocion porq se dilata el gozo celestial. **T**odos estos panes son de ceuada: y por esto con amargura se deuen rescebir y comer. **L**os dos peces son la esperanca del perdõ y la suauidad de la vida eterna. **S**egun el sefo alegorico: los panes de la doctrina son cinco libros de Moyses y son dichos de ceuada por la dureza y rigo de la letra de aquella ley: como quiera que dauan alguna refecion por el spual entendiẽto que contenia y cõtienen. **L**os dos peces son el gusto sabroso de la pphecia y la suauidad de los salmos. **E** segun el sefo anagogico: los panes de la refecion eterna son cinco y dõllos seremos mätenidos elas alturas: por cuyo sabor agora sospiramos de los quales es vno la presencia de dios. **E**l segundo es la hermosura de su humanidad. **E**l tercero es la compania de los angeles: entre las suertes de los quales es la suerte de nuestra bienauenturanca. **E**l quarto es la cõuersacion de los sanctos que cõ christo reynan en los cielos. **E**l quinto es la suauidad de la bienauenturanca entrañable que aq experimentamos en quãtidad tan pequenita. **E**n todas estas cosas es sostenida la dilacion de que por ellas sospira. **E**l buen sabor de los dos peces que consuelan/ es la certidũbre de la propria conciencia: y la cõfianca de la fidelidad diuina con que lealmente responde con la

**Se o alegorico.**

**Sefo anagogico.**

gloria que promete. **I**tem el pan primero de ceuada qual conuiene al verdadero penitente/ es contricion del coraçõ. **E**l segundo es verguenca en la confession. **E**l tercero es ayuno en la carne. **E**l quarto es oracion en el anima. **E**l quinto es piedad en la obra. **Y** los dos peces que haze sabrosos los panes de ceuada/ son el temor que se toma en la mar muy salada: que es en las penas del infierno: y la esperanca q se pesca en el dulcissimo rio de parayso/ si tienes que no son yguales las passiones que se padecen en este tiempo por mas que te parezcan ser de gran merecimiento para recibir por ellas la gloria celestial que sera reuelada y otorgada a nosotros. **Y** aun allende desto segun sefo moral: estos cinco panes significan cinco cosas q nos da el seño: para refecion espual de los cinco sefos. **E**l primero da las cosas presentes y deste pan espualmente se consuela y refecia la vista quando vee todos los bienes transitorios ser caducos. **E**l segundo pan q da/ son las cosas passadas: de qual se harta el oydo quando oye q todas las cosas pecieron y se passaron como sombra. **E**l tercero pan da el seño: representando los trabajos adueneros/ del qual pã se sostiene en espiritu el sentido del oler quando piẽsa la muerte q esta por venir y los peligros del infierno: de donde viene que el hombre se retrae de sus peccados: y se guarnece de obras de virtud. **E**l quarto pan nos da en las riquezas eternas que nos ofrece para cõtèmpar q son los bienes de parayso: de los quales se harta el anima como de muy sabroso pan quando por el amor de los aborresce toda la gloria deste mundo. **L**o quinto ofresce por pan el seño: los trabajos y acotes deste destierro: y deste pan se harta el sentido de la carne quando por los acotes se mueue al amor de dios y al menosprecio del mundo. **Y** los dos peces segun esta moral manera de hablar/ significan el conocimiento y lũbre de la razon y la caridad q inflama la voluntad. **E**l conocimiento da sabor a los tres primeros panes porq entie

Ad romanos. viij.

C. v.

El bifo. su per matib

Herony. sup mat.

de quan caducas y vanas son las honras y riquezas presentes: y entiendo quan peligrosos son los peligros del infierno y la muerte que esta por venir y entiendo que presto se passará como sombra todas las delectaciones del cuerpo y todos los bienes del siglo. E la caridad también como segundo pez da sabor a los dos panes postrimeros porque el que ama a Dios por el amor y deseo y gusto que tiene de su reyno: cierto es que se delecta en los agotes que le vienen por su mano.

**C. v.** **S**iguele en el testo. y esto hecho luego el señor forço a sus discipulos a que subiesen en vna naue y se fuesse alle de el mar primero que el hasta que el vuisse despedido las compañías. E vniéronse a la ciudad de Betsayda. De la qual eran naturales sant andres y sant pedro y sant philipe apostoles. E despido el saluador aqllas gétes con palabras de alguna bédición y con amigable y dulce despedimiento. E quíase apartar dellas: porque supo que auian de venir para hazer lo Rey. E por esto se aparto de los discipulos entre los quales lo buscauan las compañías. E dize aqui el testo que los forço: porque veamos que no se podian partir de buena voluntad sin su maestro: ca tenían diuina delectacion en su compañía y doctrina. E sant Crisostomo dize. Pues como el euangelista diga que forço el señor a sus discipulos a que se partiesen de allí sin el: bien muestra que los bienauenturados apostoles porfiarían con grande instancia por no se partir sin el: ca no podía absentar se del sin dificultad y sin sentir soledad y tristeza intolerable: y esto hazian por el muy grande amor que le tenían y aun porque estauan cuydadosos pensando en que manera auia de venir a ellos solo y sin naue: ca ninguna le quedaua para nauegar. E san hieronymo dize. Bien parece en esta palabra del euangelista auer se partido los Apostoles contra su voluntad: pues que por amor de su maestro ni solo vn punto de tiempo se quieren apartar del, y con mucha razon contra toda

su voluntad y porfiando de no partir se se partieron del: por que temian que con su ausencia auian de padecer peligros en la mar. E porque tiempo nuestro señor era rey prometido que esperauan: despues que ya vieron confessado que era el saluador verdadero: quisieron luego leuatar lo por rey porque consideraua que aquel mismo señor que los harto en el desierto los podia también socorrer en todas sus otras necesidades y pareciales que debaro de tal rey no padecerian pobreza y pensaron por ventura que auia venido a reynar en el mundo y querian que reynasse antes del tiempo que el tenía determinado en su secreto consejo y este tiempo sera el dia del juicio quando en publico verna a reynar para siempre jamas. Sobre lo qual dize beda. Como las compañías vieron este miraglo luego entendieron que jesu christo era piadoso y poderoso y quisieron lo hazer rey: porque los hombres de su natural quieren tener rey que sea piadoso para regir: y poderoso para defender. E sant Crisostomo dize. Bien conocia el señor quan mouibles eran aquellos pueblos y quanto sin dificultad alguna se le auia allegado y lo seguia y conocia también que pensaua que tomandolo por rey auia de tener vida ociosa y delectable quanto a los vicios del mantenimiento: y que les auian de sobrar todas las cosas: y que biuirian sin trabajo alguno y sin costa. E conociendo el prudentissimo señor estar tan corrompida la intencion destos y no dando consentimiento a su dañada ociosidad huyo dellos: porque aunque querian hazer buena cosa en seguirlo no lo querian seguir con intencion buena. Por lo qual dize san Augustin. Huyo el señor quando lo quisieron hazer rey: por dar a entender que menosprecio todos los bienes temporales y que todos eran dignos de menosprecio y padesçio todos los males porque se entienda que ni en la gloria ni en los bienes del mundo deueser buscada bienauenturança ni en los males ni en las persecuciones se deuen temer las aduersidades. Siguele se en el testo. E despues que el Señor

Beda in. glosa sup ioanē.

Chris. sup ioannem boni. lxxj.

Chriso. su per matth

Cherony. sup mat.

Augustin. sup ioanē

uuo despedido todas aqllas gentes subiose al mote solo a orar. Esto hizo como escodriador de los buenos coraçones conosciendo lo que ellos querian hazer: y por esto despues que mando a sus discipulos passar la mar/huyo el solo / y desacompañado ala espessura y soledad del monte apartandose delas compañas a orar y a hazer gracias al padre por los beneficios recibidos: y para darnos en exemplo en esto. Y de tal manera se partio que las compañas no lo entendieron / ni por entonces lo pudierõ hallar. Assi que figuelo tu agora desde lexos por si por uertura terna por bien de llamarte o de darte al menos alguna partezilla delas reliquias de su refecion y gra diuinal. Pdes mira como huyo al monte y con quanto aceleramiento subio. No quiso por cierto ser temporalmente honrado: mostrando nos por su exemplo a huyr de toda vanagloria / y a desechar en los bienes que hazemos la paga del fauor humano. E sant Grisostomo dize. Deuemos considerar que despues de auer obrado el seño grandes marauillas dero las compañas / doctrinando nos que nunca busquemos la gloria que de muchas personas nos pueda venir / y que no atraygamos las gentes a nuestra alabanga. E sancto Augustin dize. No quiso el saluador por mano de los hombres ser hecho rey / por que toda carrera de humildad ensena a los miserables desta vida y doctrina de humildad nos dio de huyr las honras / y de aceptar los trabajos pues que buscado para ser rey y para recibir honras triumphales huyo / y buscado para la passion y para la muerte ofrecio se de su grado para que por su exemplo estemos aparejados a soportar las aduersidades y sobredure auiso para huyr de los halagos y bladuras. E por que las persecuciones consu fatiga no nos destruygan y las prosperidades con su blandura no nos engañen: es menester que con suplicaciones importunas demandemos esto dela mano del seño: y que inuocemos con sancta hu-

mildad su socorro. Pdes mira que huygas de toda honrra y alabanga humana como de pongona matadora: y de tierra de ti todo pensamiento que te ponga apertitos de presumpcion de baxo d qualquier color de caridad en su comienço / o nascimiento y como a cabeza de infernal dragõ lo mortifica luego en el palo de la cruz. E apareja te tambien para sofrir qualesquier aduersidades y asperezas y de uuestos por el nombre de Jesu christo y gozate en tu menosprecio teniendo te por tal dentro en ti mesmo que con mucha razon deuas ser menospreciado de todos poniendo siempre en tu memoria la humildad de Jesu Christo y su muy dura passion: el qual huyendo de ser rey / voluntariamente abraço la cruz: no teniendo en nada quanta confusion y menosprecio se le figio. Assi que subio nuestro seño al monte como a lugar mas cercano al cielo: dando nos a entender que de uemos subir ala cumbre y perfeccion de la vida por el camino alto delas virtudes y que cobdiemos siempre acercarnos al cielo. E subio a orar por enseñarnos que si queremos bien orar que leuantes el coraçon dela tierra / y lo traspongamos en el cielo. E subio solo por significar que no de uemos orar en lugar de asfegado y de confuso derramamiento: mas en lugar quieto y pacifico y que de uemos ordenar a nosotros mesmos / y todas nuestras fuerças a Dios con sancto recogimiento. E bien ayunta el euangelista estas dos cosas. Conuiene saber que subio solo / y a orar: por que se entienda que la soledad siempre es amiga y prouechosa a la oracion: segun aquello que el seño dize en el euangelio / quando tu orares entra tea tu oratorio / y cerrada la puerta tras ti: ofresce tu oracion a tu padre en escondido. Assi que de tres cosas tenemos aqui en exemplo que son: de apartar nos delas ocupaciones del mundo y de orar y de entender en nosotros mesmos. E de uese notar la orden dellas: ca primero fue el dexamiento delas compañas q la ora-

Chrisost.  
sup ioanē.  
homil. xij

Augu. sup  
ioannem.

Augustin.  
sup ioanē.

Mat. vi.

Chris. sup  
ioannem.  
homil. xliij.

cion: pues que derada toda la gente: y el estruendo de los hombres / a fecciones y penfamientos: subió al monte a orar: y luego se sigue por compañera la soledad: porq̄ subió solo con intencion de orar: y luego sucede la ocupacion que deuenos tener en escodriñar a nosotros mismos: porque venida la tarde estaua el Señor solo en aquel monte. En lo qual dio exemplo que todo hombre despues de auer oydo el sermón / o de otra buena obra que viuere hecho: se deue apartar de la gente y de todo estruendo del siglo: y tornar se al lugar solitario para que se pueda recoger: y alimpiar de los propios desfallecimientos q̄ se cobran de tratar cō los hombres: y para que si algunos prouechos hallare que hizo los apropiare a la gloria de dios. Y de ue subir al monte a orar por buscar al perdurable rey orando: ca el que ora no deue estar abatido en desseos terrenos: pues que segun dize Beda. El que por desseo de riquezas y de honra del siglo haze oracion / en valles lodosos esta caydo: y muy viles suplicaciones embia al acatamiento de dios. Deue tambien el que ora entender y escodriñar dentro de si mismo los misterios de dios: y sus santas verdades: porque si que contēplando de su corazón lo que despues pueda derramar enseñando / o exercitar obrando. P̄ pues como el saluador estádo assentado en el monte cō sus discipulos viesse las compañas que venian a el descendio del monte: y dio de comer en hartura a todas aq̄llas gentes cerca de lugares de muy llana verdura: y despues huyendo de la honrra real de ser alcado en rey / subiendo otra vez solo al monte / no se da otra cosa a entender sino que hizo esto: segun dize sant Crisostomo: por dar nos doctrina que no participemos siempre entre las gentes: ni siempre nos apartemos dellas: mas que a tiempos hagamos lo vno y lo otro segun que lo demandare la caridad. P̄ pues mira agora al Señor: de los señores como huye de la honrra: y se sube al monte a orar: enseñando nos a huyr de la prof-

peridad del mundo / y a llamar a dios para de fender nos della: y como busca los lugares solitarios y se va a ellos y a se affige con largas vigiliass / y desuelando se por los montes en oraciones: y humillando se delante del padre celestial / le ruega y suplica como pastor fiel por sus ouejas. Oraua no por su necesidad / mas por nosotros como nuestro abogado y mediador. Oraua tambien por dar nos exemplo de orar: y muchas vezes amonesto y enseño esto mismo despues a los discipulos / poniendo el por obra todo quanto les mando por doctrina: el qual no oraua en quanto era dios: porque assi no le conuiene orar: mas oraua en quanto hombre: y assi le pudo la oracion conuenir por que fue hecho nuestro abogado: por lo qual aun de continuo suplica agora al padre por el perdon de nuestros pecados.

j. Joan. ff

**¶ Sigue se la oracion del auctor.**



**L**ementissimo señor Jesu Christo haz me que pueda yo leuantar a ti los ojos de mi corazón q̄ los tengo puestos en los dleytes y en las riquezas y en las honrras y soberuias del mundo / y que pueda tener debaro de mis pies el heno de los vicios carnales con toda la credad de la gloria del siglo: porque merezca ser mantenido de la refecion de los cinco panes espirituales que son del temor de tu iuzio. De aborrescimiento del pecado. Del dolor de la contricion: y de la verguença de la confesion: y de la dificultad de la satisfacion: y de los dos peces que son la firmeza y desseo del buen proposito y crecimiento en virtudes: los quales tiene vn moço / que es la humildad que suele merecer aqui la gracia: y despues la gloria. Amen.

**¶ Sumario del interprete.**

**¶** Capitulo sesenta y ocho de la ambicion y cobdicia desordenada de honrra: y de otros defectos de los clerigos religiosos sobre esta materia: como el señor huyo por que no le hiziesen rey: segun que

ff ij

Criff. sup  
Joanem.  
bom. xliij.

**Dela ambicion 7 desordenada cobdicia de honra**

es escripto por sant **M**attheo en el capitulo catorzeno / 7 por sant **M**arcos en el sexto / 7 por sant **L**ucas en el nono / 7 por sant **J**uan en el sexto. E cõtiene nueue parrafos segun que se siguen.

**E**l primero es de como a exemplo del seño: deue cada vno huyr de las honrras temporales: porque la honrra es el mayor de los lazos / 7 la mas pesada de las cargas para la prision 7 muerte del anima. Y de como todos sin mirar esto caen en este lazo.

**E**l segundo es que procurar las dignidades **E**cclasiasticas es gran peccado 7 peligro / 7 que es vno de siete principales defectos que escurecen la yglesia. Y de como sant **L**uis / el Rey de Francia / nunca quiso suplicar al papa que proveyesse a ninguno de sus reynos de alguna dignidad quando le fue reuelado el peligro desto.

**E**l tercero es que el que dessea la honrra 7 dignidad ecclasiastica / no esta en estado de gracia. Y que los principales del mundo que suplican al principe de la yglesia q̄ prouea de alguna dignidad al que es cobdicioso della: 7 todos los q̄ lo eligen pecan mortalmente. Y que el segundo mal que anda en la yglesia es proueer los perlados de las dignidades a los parientes 7 no a los buenos.

**E**l quarto es que el tercero mal de la yglesia es que son proueydos de sus rentas 7 dignidades algunas vezes los indignos 7 malos 7 los enemigos de christo. Y que todos los que son en hecho dicho o consejo culpables en la tal prouision eligen a barrabas 7 deran a christo. Y que los tales son para muerte perdurable de sus subditos.

**E**l quinto es que el quarto mal de la yglesia es ser proueydo vno de muchos beneficios. E de como fue en paris determinado esto por todos los theologos excepto dos maestros q̄ tuuierõ el cõtrario: el vno de los quales despues de muerto salio del infierno a manifestar que por aquello fue condenado.

**E**l sexto es que el quinto mal de la yglesia es que a los que llevan el fructo de los beneficios / 7 no los trabajos de las ouejas / les llevan los demonios las animas porque son ministros de **J**esu christo / 7 sirven al antichristo.

**E**l septimo es q̄ el sexto mal de la yglesia es gastar en malos vsos las rentas 7 tesoros della que salieron de tan precioso costado. Y de como estos no entraron en la yglesia para darle honrra: mas para despojarla de sus bienes.

**E**l octauo es que el septimo mal de la yglesia es biuir los ecclasiasticos como cortesanos. Y de siete razones por las quales es muy peligrosa en ellos la vida seglar. Y que mayores perseguidores son de la yglesia los vicios de sus ministros / que las armas de sus aduersarios.

**E**l nono es de vn exemplo para poner espanto a todos los ecclasiasticos en el qual parece que el diablo reuelo a vn clerigo lo que deuia predicar en vn sinodo de muchos obispos. Y de los peligros 7 desordenaciones que andan en toda la yglesia vniversal 7 en las religiones. Y de como ay quatro maneras de consciencia.

**Siguese el capitulo. lxxviii.**



**E**erca de las cosas antedichas deuenos cõsiderar como el seño: huyo 7 se aparto verdadera 7 no fingidamente de la honrra. E no como aquellos q̄ por que no sean tenidos en poco entre los hombres / no quieren suplicar 7 pedir lo que en el coraçon mucho dessean. Esto digo porque ay algunos religiosos que fingien no cobdiciar dignidades / mas quando les son ofrescidas van con manos 7 pies de muy buena voluntad alas recebir: 7 con coraçon muy alegre las toman: 7 aun algunas vezes se ofrescen de su voluntad a las tomar. Y de estos son tambien algunos que puestos en las dignidades / fingẽ que no las quieren tener: mas sin impedimento desto procuran las por si mismos 7 por otros medianeros / 7 buscan con toda for

licitud ocasiones para permanecer en aquellos officios de reuerencia. No fue por cierto fengimiento alguno que pareciese sea este en el señor: segun que parece por lo que hizo: el qual embio segun arriba parece a sus discipulos por la mar/ sin q̄ rer entrar con ellos en la naue porque no lo buscasse la gēte en su compañía / y despues de ellos partidos se subio al monte y se escondio en el sin su sabiduria: y assi se libro de la mano de los pueblos que lo querian hazer rey. **P**ues mira con quanto estudio y cautela huye y se aparta de la honrra/ el que mas la merece y el que la da a todos. **E**xemplo nos dio que lo hagamos assi: porque si huyo / no huyo sino para nuestro exemplo. que no por su necesidad. **C**onoscia el verdaderamente que seria cosa de grande ofadia y locura si hiziessemos rostro alas honrras: por que la honrra es vno de los lazos mayores y de las cargas mas pesadas desta vida para que perezcan las animas / agora sea honrra de dignidad eclesiastica / agora sea honrra de poder temporal / o de ciencia / o de otra calidad: porque a penas puede ser que el que en la honrra se deleyta/ no buua en peligro o no este caydo en el profundo del infierno / o lo que es peor que no este hecho pedaços de la cayda / ca la cobdicia ambiciosa y desordenada de la honrra es vn vicio pessimo y rraz de otras muchas desordenaciones. **A** muchos ciega esta passion de tal manera que las cosas que aun a los mas son manifestas ellos no las veen / y assi caen vna vez en la hueessa primera de la culpa: y despues en la fuelia del infierno. **P**ues que les aprovecha si todo el mundo ganen por suyo: y ayan de perder sus proprias personas con detrimento grande de su saluacion? **E** por ventura esto acaesce quando algunos desordenados amadores destas honrras como apassionados consegeros de si mesmos determinan de las procurar so color de ganar animas y que pueden mejor entender en la salud de los otros: a los quales sant Bernardo responde dizen

do. **Y**a pluguiesse a dios que qualquiera que assi entra alas dignidades eclesiasticas pudiesse ser que con tanta fidelidad las administrasse/ cō quanta confianza y atreuimiento se ofrecio y entremetio en la honrra y grado dellas: del qual deuiera huyr: porque cosa dificil es y por uentura imposible que o la rraz amarga que es la cobdicia de la honrra: proceda fructo suauē de caridad. **M**as ay dolor que en este tiempo la honrra y no la carga: la gloria y no la pena se mira. **Y** el nombre de la honrra se tiene que no el de la virtud: por lo qual dize esse mesmo sant Bernardo. **T**oda la clerezia corre en todo lugar y de toda edad y de toda orden assi los en señados como los que no son sabios alas honrras eclesiasticas y a sus cuydados como si cada vno vuisse de biuir sin congora quando llegare al grado de mayor sollicitud. **M**uchos por cierto no correrian con tanta confianza / aceleramiēto y alegria a estas honrras / si sintiesen como fieruos de dios q̄ en mayor parte son cargas que aliuios: y mirando esto / cierto temerian de tomar sobre sus hombros tan gran peso / y no desearian con tanto trabajo y peligro las mitras y roquetes de q̄lesquier dignidades. **M**as agora por que sola la gloria temporal se mira / quien quiera ha verguença ya de ser pequeño clerigo en la yglesia y todos se tienen por viles y sin gloria los que no se veen sublimados en silla mas excelente. **Y** el mesmo sant Bernardo quasi como burlando habla al cobdicioso desta honrra diziendo assi. **M**as haz lo que hazes / o presumptuoso y altiuo: ca durissimo iuzio ha de ser hecho contra los que presiden / y los poderosos poderosamente padesceran tormentos. **C**rezca siempre tu soberuia / no hagas sino seguir a tu rey lucifer: vea tus ojos toda cosa alta y aquella cobdicien. **D**a te buena priessa en acrescentar prebendas: buela hasta ser arcediano / y no tengas reposo hasta ser luego obispo. **Y** no pienses que ternas alli holgança: que desde alli te nascera cobdicia de subirte

Bernard.  
vbi supra.

Bernard.  
vbi supra.

Saple. vi.  
cap.

Bernard.  
de cogent.

**De la ambicion y desordenada cobdicia de honra**

en las estrellas. **P**ues o miserable para donde buelas y subes? Porventura para que desde mas alto grado se te arme mayor cayda? No creas que cayras poco a poco como subiste / mas cayras como relampago con aceleramiento y fuerza de gran golpe y como otro sathanas: y adentro seras derrocado. **E** sant Hieronymo dize. Si nos alegramos de la subida temamos la cayda: porque no es de tanto plazer auer el hombre tenido las altas dignidades: quanto espanto es caer de lo alto en profundas baruras. Lo de suso es de hieronymo. **P**ues tema el que anda perdido cobdiciando honras temporales y corrijase porque enralgado entre los hombres por breue tiempo: y floreciendo con falsos bienes: no sea humillado y destruydo a cerca de dios y perezca para siempre en tormetos verdaderos: porque quanto mas fuere sublimado alguno en mayor honra / tanto mas obligado ha de ser a la virtud o sera digno de mayor tormeto: pues que las honras no son sino maderos para acrecentar el fuego en la pena aduenera. **E** sant Crisostomo dize. La grandeza y la diuersidad de las honras a los que no biuen bien en ellas: ayuntamiento comienza a ser de las penas perdurables: y entonces el vano glorioso y ambicioso ninguna holganza terná / como no la quiso tener aqui en la vida presente: ca el que altiuamente dessea la honra: nunca huelga / mas antes o pena desleando la dignidad que no tiene / o teme de perder la que posee: y assi el dia blo siempre altera su coracon y lo buelue de cõtino como rueda y lo trae aca y alla como a molino que nunca haze pausa.

**C. ij.** **E**s tambien de notar cerca de la presente materia / que sin la simonia y sin otros males que muchas vezes no sin grande escandalo se cometen / son aun otros siete males en algunas personas del cuerpo desta yglesia militante en que en el dia de oy estan enlazados como sino fuesen males mas cosas licitas y honestas. El primero es que procuran muchas vezes por

si mesmos y por otras personas antes que seá llamados por la mano de dios ser promovidos y tomados para las dignidades y regimietos ecclesiasticos con toda solicitud y diligencia: y no esperan humildemente su llamamiento: mas adelantanse con culpable cobdicia a procurar y a recebir las dignidades. Estos con iniqua voluntad y contra conciencia se allegan a las tales preeminencias: afirmando lo assi el apostol que dize. **N**o ay ninguno que reciba en la yglesia honra si la toma por sus propias manos / mas solo aquel la recibe que es llamado para ella del señor como fue llamado el gran sacerdote Aarón: porque quanto quier que alguno sea suficiente y virtuoso: por cierto no sera digno de la recibir sino fuere tomado para ella por fuerza: porque quando alguno la cobdicia: en aquello solo es hecho indigno porque no presume con deuida orden ser merecedor della. **E**nde sant augustin dize. El estado superior sin el qual la republica no se puede regir: aun que sea bien administrado: no es licito ser desleado. **E** sant Gregorio dize / el que resplandece en virtudes venga contra toda voluntad a la honra del regimiento. Y el que estuviere ageno de las aun que le sea hecha fuerza: no acepte ni de lugar a tan gran peligro. Y de los que se ofrescen y procuran a entrar en el patrimonio de Christo dize sant Bernardo. **O**ye agora las que rellas del señor y lo que sobre esta osada locura habla. Ellos reynaron dize por el profeta: y no de mi mano ni por mi voluntad: hizieron se principes y yo no los llame. **Q**ue cosa es esta de tanta osadia: que atreuimiento es este de tanta locura: **A**donde esta el temor de dios y la memoria de la muerte: adonde esta el miedo del infierno y la esperaca del terrible juyzio? **E** de aqui es que si alguno es elegido en la santa yglesia para grado mas excelente y para enralcamiento del primero lugar: cosa es tolerable aun que no agena de peligro: porque segun dize el mismo Bernardo. **N**o todos los que son llama

Luce. x.  
Hieron. ad  
damastrum  
papá.

Crisost. in  
rom. iij.

Grego. iij.  
cap.

C. ij.

Ad hebr.  
v. ca

Aug. de  
mariis

Grego. iij.  
pastoral.

Bernard.  
eugenii.

2<sup>da</sup> sec. viij.  
cap.

Grego. iij.  
pastoral.

2<sup>da</sup> r. iij.



dos para el regimiento dela yglesia son escogidos para el reyno del cielo / segun que parece del rey Saul enel reyno: y de judas enel sacerdocio apostolico que fueron electos de dios: mas por esto no daron despues de ser poseydos del diablo. Mas si por uetura alguno se ofrece procurado ser elegido: de todo en todo es cosa codenada y infernal: ca ninguno deue ser elegido ni promouido / o puesto en alguna p̄sidencia en los officios d̄la casa de Jesu x̄po: sino aquel del qual el espiritu santo espirare: porque de otra manera al mesmo esp̄s̄cto es hecha injuria. **S**obre lo qual es de notar q̄ como sant luyx rey de Francia preguntasse a vn varon muy deuoto porq̄ causa los obispos no eran ya santos agora como en otro tiempo resp̄dióle segun se cree por diuina inspiracion. Señor los obispos eran sanctos en otro tiempo porque eran elegidos d̄los electores por canonica via por inuocaciõ y alũbramiento del spiritu sancto / y agora es proueydo dellos por suplicaciones de reyes y por pcuraciones de grandes / y por otras vias no cõformes ala voluntad diuina: y por esto no son agora sc̄tos / como lo eran en los tiempos passados. Oyendo esto el rey dixo. Pues yo te digo que de aqui adelante en ninguna manera suplicare al papa por ninguno. E no solo los que se entremeten a pcurar dignidades y a tener cuydado de añas estan en peligro: mas aun no estan sin el los q̄ con delectacion reciben estos officios quando son llamados para que los reciban o los que de buena voluntad pseueran en ellos. Onde sant Gregorio dize. Todo soberuio plado o regidor tantas vezes se deleyta y cae en culpa d̄ apostasia: q̄ntas se deleyta en ser plado de hombres y q̄ntas se alegra en la singularidad d̄ su honra. De dõde pensays q̄ esta rayz de pecados nasce y reuerdece enel coraçõ de los q̄ gouernan: sino de tener la semejaça de aq̄l q̄ menospreciadas las cõpañas d̄ los angeles dixo. Yo me subire sobre el altura delas nuues / y sere semejante al muy alto. Por lo

q̄l con gran diligencia deuemirar el q̄ es puesto por mayor para regir a otros d̄la yglesia: y deue dentro de si mesmo pensar q̄ a penas es suficiete de dar cueta de sola su ania y d̄ satisfazer al muy estrecho juez y q̄ tantas añas tiene solo sobre sus hombros puestas (porq̄ assi lo diga) q̄ntos suditos tiene de q̄en ha de dar cueta y razon a dios enel tiempo del iuzyõ y acaescera q̄ el que agora tiene por bueno ser juez / este mesmo terna etõces por cosa graue y terrible ver al juez. No se puede por cierto cõtar las culpas q̄ las psonas cometẽ quando tienen amor y desseo de tener preminencia y poderio. Lo de suso es de sant Gregorio. Emira q̄ no dize aq̄ este bienaueturado gregorio el que agora es juez terna por cosa graue de ver al juez / mas dixo el q̄ agora tiene por bueno / o dessea ser juez porque entiẽdas q̄ se reprehẽde el coraçõ cobdicioso dela honra y no el grado dela judicatura: ca no se tacha y se tiene por cosa vituperable sino el anio con q̄ se dessea la dignidad / q̄ no el grado dela judicatura. Y el q̄ no aura plazer entonces de ver al juez / no se dubde sino q̄ sera del cuento de los codenados: porq̄ como entõces se gozará los justos dela vista del juez porq̄ se acercara su redẽcion quanto a cobrar d̄ nuevo sus cuerpos: assi los malos se dolerán dela presencia d̄l mesmo juez porq̄ se acercara la p̄dicion d̄llos. Onde el seõor dize en otro lugar d̄l euãgelio. Ay de vosotros ca p̄durable codenaciõ os esta aparejada porq̄ desleays las primeras fillas. No dize porq̄ las teneys: mas porq̄ las amays y desleays / no reprehendiẽdo a los q̄ vsan dellas por la orden del officio: y q̄n do segun dios las poseen: mas reprehende a los que las aman / o tienẽ cobdicia de honra soberuiosa y desordenada: lo qual procede de pura ambiciõ y altiuidad. E esta palabra / ay / o guay / en la escriptura sagrada siẽpre denota y significa eternal dãnacion y tormento del infierno. como q̄era q̄ algũas vezes q̄ndo por guay se pone heu significa la peregrinaciõ d̄ste siglo y el presente destierro: por lo q̄l dize

**Dela ambicion y desordenada cobdicia de honrra**

Libro. su  
fug math.

Cap. iij.  
I. ad thim.  
iij. ca.

sant Crisostomo. Esta dición / ve / q̄ quiere dezir ay / o guay / siempre es dicha en las escripturas sobre aq̄llos q̄ no se pueden escapar del tormento perdurable.

**S**uelen los ambiciosos escusando se / alegar algunas vezes aq̄l dicho del apostol / dezir. El que dessea obispado / buena obra dessea. A los quales puede ser respōido que la obra es buena / mas el desseo es malo. E assi podemos dezir que el q̄ hurta oro: buena cosa hurta: mas el hurtar es malo. Y por esto el apostol alaba la obra / y la dignidad del obispado como buena / y fructuosa: mas xp̄o nro señor cōdena que es cosa mala / y vana dessearlo. Y assi parece por las palabras de nuestro saluador / y por las otras escripturas que el que estas honrras dessea con vanagloria / no esta en estado de gracia / ni en via de saluaciō. Parece esto tambien por algunas razones: porque como quiera que por la flaqueza / y por las grauissimas pasiones que ay en la naturaleza humana / los pecadores se pueden escusar en alguna manera de sus culpas / ningun lugar se dera al cobdicioso de la honrra para su escusaciō / y por esto gr̄a peligro se le apareja de perdiciō: porq̄ muchos ay que por flaqueza / o por ygnorācia son escusados de sus pecados en todo o en parte / mas el ambicioso que siempre dessea mandar / por ninguna parte se puede escusar de pecado. No se puede escusar por flaqueza / porque de buena volūtad recibio / y tuuo la gouernacion de la yglesia / o de las animas: / y por esso assi como mas principal ē la grex deuio ser mas fuerte que los otros. No se puede escusar por ygnorācia / pues que vuo plazer de rescebir el magisterio sobre los otros. Pues luego mucho deuenos llorar al tal ambicioso / y vano amador de honrras / y doler nos de su ceguedad: porque vemos al hombre hecho a la ymagen de Dios parecer a lucifer como arriba fue dicho por sant Gregorio. Y pues que el ambicioso en tanto peligro anda / y biue / sepa se que los que de cierta ciencia saben que alguno procu-

ra o ama las tales honrras / y oficios / y lo eligen / y toman por perlado / o lo fauorecen / y defienden en su estado q̄ grauissima mente ofenden a dios / y que se hazen parcioneros con el en la culpa: por lo qual es mucho de temer q̄ los que dan el voto al tal ambicioso / y cōsienten en su dignidad no caygan con el como cayeron los q̄ confintieron a lucifer que no fueron agenos de su cayda. Esta maldita pestilencia de cobdicia de honrra tiene a toda la xp̄ianidad contaminada / y perdida / y escandalo grande pare en todo el mūdo / no solamente en los clerigos: mas aun en los religiosos. Pues guay de los mezquinos en los q̄les se passarō los vicios de los phariseos cuyas soberuias / y honrras nuestro señor lamentaua como cosa ya diputada para el infierno: los quales por este breue / y incierto termino de la vida presente en q̄ de uieron llorar sus pecados: no han miedo / ni pōspuesto el temor de dios / de poner sus fuerças en abraçar dignidades / y honrras / o en trabajar por ellas. El segundo mal es que muchas vezes los amigos carnales son tomados / y auidos por mejores q̄ otros mas virtuosos / y mas dignos en la colaciō de los beneficios: a las prouisiones de los quales amenaza el propheta con el guay de la perdurable dannaciō diziendo. Buay de los q̄ edifican a sion en sangres / y afeciones. Muchos ay q̄ por ver grandes perlados a sus parientes / y amigos / ponen en peligro de fuegos perdurables sus cuerpos / y sus animas: los q̄les por el contrario por los librar de los tormentos del infierno q̄ esperan a penas sofriran tener el cabo del menor dedo vn rato de hora en pena. El diablo procura a muchos plados numero grande de amigos por escurecer la dignidad / y virtud dellos con las carnales afeciones q̄ les tienē / y con la prouision de los beneficios q̄ les dan: porq̄ muchas vezes los sobrinos de los plados / y otros sus amigos q̄ no parecian antes de la dignidad de los mismos plados: comiençan a parecer despues de su enalçamiento como si todos juntos vueran na-

Mat. 23.  
cap.

Mat. 23.  
ij. ca.

cido en el día de su promoción y dignidad  
 Mas sobre esto puede la yglia dezir aq̄  
 lo que es escripto en *Esayas*. Quien los  
 engendro y quien me dio estos hijos? Yo  
 padezco esterilidad y nunca pari: yo soy  
 transportada y captiua. Pues estos q̄ en  
 los crió? Yo estaua desamparada y sola  
 pues estos a donde estaua / cōuene saber  
 antes q̄ les fuesse dado el obispado. Por  
 lo qual dixo vn seruo de dios y muy biē  
 como nro señor y hazedor de todas las co  
 sas p̄uasse de hijos ala clerezia: por la pro  
 curacion de sathanas sucedio en ella gran  
 compañía de sobrinos. Estos tales q̄ pue  
 stos en dignidades tomā por principales  
 a los parientes y amigos para p̄uer los  
 de los beñificios eclesiasticos y en todos  
 sus hechos y dichos los tienen por mas  
 singulares / son los q̄ dicen aq̄llo que es  
 escripto en el salmo. Possamos como p̄  
 pria eredad nuestra el santuario de dios.  
 Porēde mucho deuen temer la maldiciō  
 q̄ por tal culpa se sigue a los plados / la q̄  
 no solamēte la yglia y otros pidē a dios  
 que vega sobre ellos: mas a vn ellos mē  
 mos la demandan cōtra si muchas vezes  
 q̄ndo oran diziēdo con el salmista. Dios  
 mio pon los como rueda y como paja an  
 te la cara del viento: seā hechos como bra  
 uo fuego q̄ abraza la mōtaña: y como fla  
 ma q̄ quema los mōtes: y en esta manera  
 los p̄sequiras en tu poderio y los turba  
 ras en tu ira / confunde las caras dellos  
 de injuriosa verguença: y luego buscaran  
 señor tu nōbre: ayan confusio y sean con  
 turbados en el siglo del siglo: sean confu  
 sos y perezcan. Sobre lo qual es de no  
 tar vna vision de vn plado muy aficiona  
 do a sus parietes y amigos carnales que  
 fue mostrada despues de su muerte a vn le  
 gado de la yglia q̄ yua camino en esta ma  
 nera. Como vna mañana este legado des  
 pertasse del sueño y quisiessse hazer oraciō  
 como lo tenia por costumbre: vido den  
 tro en la camara donde reposaua vna ca  
 ma cubierta de tapetes de oro / en la q̄l pa  
 recia que estaua medio assentado aquel  
 perlado defunto vestido de pontifical / y

al derredor del estauā muchos de su linā  
 ge beneficiados y p̄mouidos y muy enri  
 quecidos por el: y andauan en vna dança  
 cantando endechas tristes: y clamorean  
 do en esta manera. Maldita fue la hora  
 de tu entalcamiento: y maldita sea tu dig  
 nidad porque tu eres causa de nuestra  
 perdicion. Y el perlado mirando a toda  
 parte tambien los maldezia con furiosa  
 maldiciō / diziēdo. Malditos seays voso  
 tros de dios porque por vosotros soy cō  
 denado y p̄uesto en huego perdurable.  
 E diziendo esto leuanto el coberto de oro  
 y subio vna llama de la cama con vn hu  
 mo de aborrecible hedor: y assi desaparef  
 cio. Y esta vision tan esp̄table no fue mo  
 strada a este legado por otro fin: segū que  
 vn angel le dclaro: sino porque el se apar  
 tasse de los defectos de sus afeciones por  
 que sino se apartaua: de fuerça seria sucef  
 sor de la pena deste defunto malauentura  
 do y heredero de otra tal cōdenaciō. Del  
 pues desto en otro tiempo vn otro pon  
 tifice que era muy diligente en engrandes  
 cer a sus parientes y amigos con benefi  
 cios y dignidades de la sancta madre ygle  
 sia: y como en vna enfermedad fuesse des  
 amparado de los físicos: y estouiesse cer  
 cano ala muerte y se viesse ya como deses  
 perado de la salud del cuerpo / y de la sal  
 uacion del anima / dixo a muchos que esta  
 uan al derredor de su cama. Los físicos  
 me quitaron el cuerpo: y los amigos me  
 robaron mi anima. Pues mirad que gua  
 lardō rescibio de los parientes y amigos  
 a los q̄les assi amo y doto de los beneficios  
 eclesiasticos. E bien assi el día de oy algu  
 nos religiosos siguiēdo de ordenadamiēte  
 el amor carnal de los parietes: no gustan ni  
 saben las cosas q̄ son del espiritu de dios  
 en sus elecciones: mas las que son segun la  
 carne y segun el aduersario: y mayor cuy  
 dado tienen de proueer al cuerpo que al  
 ania y muchos de ellos ay q̄ mas diligencia  
 ponē en auer vn buē cozinero q̄ satisfaga  
 a sus apetitos / q̄ en buscar algū varon de  
 uoto q̄ aproueehe ala salud de las animas:  
 por q̄ gasten sus días en buenas recreacio

**Dela ambicion y desordenada cobdicia de honra**

Seneca ad  
Lucillum

nes / y porque casi como desesperados de otra vida / recibán aq̄ el bien q̄ dessea: como si por esta via caminassen para las estrellas. Estos tales son de los q̄ dize seneca. **A**y vnos hombres q̄ se lançan y sumen hasta la cabeça en los deleytes carnales: de los q̄les no puedē carecer quando ya estan puestos en costumbre dellos: y por esto son muy miserables porq̄ a tãto grado de maldad han llegado mediãte la costumbre confirmada en el mal: que los vicios y passiones que en otro tiẽpo pudieran dexar y aborrecer como señores de su libertad: agora los tienen por vicios necesarios y incurables porq̄ a penas es en su mano poder se d̄ellos apartar. **A** estos tales se puede aplicar tãbien lo que devn sancto padre acaescio: el qual como vna vez se consolasse y comiesse mas de la medida acostũbrada: aparesciole el diablo en la noche siguiente: y trayẽdo le las manos con suauē blandura por el viẽtre / dirole como escarnesciẽdo del. **A**gora bien agora bien. y el sancto padre entendiẽdo que aq̄llo era escarnescimiento del enemigo / hizo penitencia de aquel demasiado exceso: y torno se al estylo de su abstinencia. **E** tambiẽ se puede dezir esta palabra agora bien / agora bien: a cada vno que ẽ esta vida biue en prosperidad y en vicios. **E** tambiẽ se le puede dezir la palabra q̄ el señor diro llorando sobre la cibdad de Jerusalem: huela huela eniẽte tu dia q̄ a ti te parece ser lleno de paz: porq̄ agora escondidos estan de tus ojos los males q̄ te cercaran en el tiempo aduenidero.

C. iij.

**E**l tercero mal es q̄ muchas vezes cõ mala causa son promovidos y puestos en los beneficios eclesiasticos los indignos y avn otras los malos y los enemigos de Jesu christo: y mayor cuydado y prouidencia se tiene de proueer del patrimonio del señor a las personas que a las yglesias: y mas proueen al prouecho particular q̄ al bien comun. **E** passando la ofensa de la yglesia desta manera: no s̄o hechos los tales clerigos ni perlados por fin de seruir a dios: mas por la vanidad del mun-

do. y esto tal no deuriã passar los principes deste siglo en dissimulacion y sin sentido de graue dolor: pues que tienen grã cuydado q̄ en sus casas aya oficiales discretos y prouechosos que manden a sus seruidores que siruan bien: y ponẽ pequeña prouidencia en establecer en la casa de dios ministros y perlados y doneos y suficientes: ca por nuestros pecados en poco es ya tenida: y casi por cosa ninguna la eleccion de los ministros del hijo de Dios como los seruidores de los hombres sean siempre escogidos con gran tiento y consejo entre millares de gentes. **M**as ay q̄ no lo podemos dezir sin dolor: porq̄ por la mayor parte son tomadas psonas mas insuficientes y inabiles para el estado de los clerigos y para los beneficios eclesiasticos que para el oficio de la carpinteria o para otros oficios de seruidumbre temporal: ca el que quisiere ser carpintero necesario es que deprẽda primero todo lo que pertenece a su oficio: mas esta diligencia casi de cõtino d̄sfallece en los clerigos. **P**ues como se escusarã los tales por ignorancia en especial si fueren promovidos y puestos ẽ las dignidades y beneficios y curados: **O**nde sant Bernardo dize. **Q**ue ignorancia puede escusar al hõbre ignorante q̄ quando es tomado para alguna gouernacion eclesiastica: haze profesiõ y se obliga a ser maestro de los q̄ no alcãgan sabiduria y a ser enseñador de los ignorãtes. **P**ues q̄ diremos desta vanidad sino que quando alguno de los tales es pmo uido y puesto en tal dignidad: d̄rechamẽte es pu esto por mano de lucifer en el chapel del tẽplo al qual etõces casi escarnesciendo lo / le dize y habla. **S**i hijo de dios eres lança te de aq̄ abaro: q̄ ya entre los hijos de dios estas cõtado: y ya los que no te conocen piensan que eres otro en letras: y en virtudes: y eres visto ser lo que segun verdad no eres. **P**ues haz alguna cosa de donde seas alabado: y por la qual parezcas glorioso y los hombres te tengan por grande y d̄riba te y dera te caer deste tan alto lugar en tierra. **P**ues que cosa tan

Bernard  
ad eugen.

Seneca  
pueb  
Grego  
patro:

Mat. iij.

propria puede ser del diablo como dar orden o cõsejar que las personas indignas tomen sobre sus ombros las dignidades y cargas dela yglesia: Verdaderamente estos tales siempre se derriban de alto lugar en tierra: ca porque buscan solas las riquezas y gloria temporal: cada dia son hechos peores. E los promouedores tambien de los tales como son los principes y reyes y perlados y otras qualesquier personas que los tales beneficios y rentas y oficios les dan tambien son constituydos y puestos casi sobre el pinaculo o chapiteles del tempo y se lançan en tierra por amonestacion y consejo del enemigo quando por aficion carnal o por otra causa mala que los ciega / promueuen y proueen o cõsienten en las tales prouisiones condescendiendo y auiendo por buena la insuficiencia de los tales. Y deuria en tal caso mirar que la rimia o la mona que es puesta en la cumbre del tejado / y el ladrõ en lo alto del escalera delante del pueblo: no se haze para su honrra / mas para su escarnecimiento y daño. Pues esto mesmo acaesce y de tal escarnecimiento son dignos: quando el indigno es enralçado en la yglesia / por lo qual dize seneca En lugar de vergonçosa deshonrra es la honrra que recibe el indigno. E sant gregorio dize. Necesario es que el que esta puesto por perlado mire cõ diligencia los enremplos que es obligado de dar a los subditos y que sepa que tantas maneras es obligado a tener de vida virtuosa quãtos subditos tiene a quiẽ mãda y preside. E por ende no deue recebir gouernaciõ de personas el que no sabe ser mayor en virtudes que los que le son dados en regimiento: ca no es razon que sea elegido para corregir las culpas de los otros el q̃ comete el crimen que primero deue en si mesmo curar: porque ciertamente cosa es muy dura / que el que no sabe tener templança ni regla en su propria vida / sea hecho juez dela vida agena. Lo de suso es de sant Gregorio. Pues desta manera el dia de oy acerca de muchos y ayn religi-

osos en sus elecciones y prouisiones: por puesto y dexado el temor de dios / es reprochado Jesu christo: que quiere dezir el varon bueno y digno y amigo de dios y que trabaja de saluara el y a los otros / y es elegido Barrabas ladrõ notable ( esto es) el malo y el indigno: y el que es enemigo de Jesu christo / y matador de si mesmo y de muchos quanto ala vida del anima. E de aqui es que los que en las tales prouisiones tienen culpa agora haziendo las / agora cõsintendolas: por el mesmo hecho o cõsentimiento / dicen con los judios. No queremos a este mas a Barrabas. E por ende teman los tales que enagenados de buen seso y de nuestro saluador Jesu christo no resciban su parte con Barrabas el ladrõ: ca los tales assi elegidos mas son para cayda y escandalo de los subditos / que para resurrecion o enrepleo de cosa buena. Y esta leuadura de los perlados es la que corrompe toda la massa de los subditos: porque quando la cabeza esta enferma todos los otros miembros son sin puecho y estan enfermos y como quiera que padescen enfermedad nunca sanan porque tienen la dolencia comunmente llamada / noli me tãgere. Pues quedando sin tener zelo ni alperesca de buen castigo / perecen por les faltar la correccion de los que segun derecho les deuiãan corregir los males. Y por ende grauemente nos deuenos doler porque ya en muchas partes es tomada la cabeza colta: y es postrimero el que deuia ser primero: y el que deuia ser maestro / es discipulo. E ya dios touiesse por bien que la disciplina fuesse de Jesu christo / y no de satanas. Mas deuen temer los hombres que en estas cosas son culpables q̃ la justicia por ellos menospreciada no embie su querella al soberano juez: y el recibiendo las bozes de su q̃rella no haga por su justo iuzio su vengança sobre los q̃brantadores de sus mandamientos / segun q̃ lo auemos visto en muchas cosas desta calidad y ayn cada dia veemos q̃ se haze assi. Mas ay dolor que algunos miserables

Seneca in  
puerbis.  
Gregori<sup>o</sup> f  
pastoral.

## De la ambicion y desordenada cobdicia de honrra

assi son ciegos q̄ no quieren conofcer sus defectos pues que son causa de venir los tales a çotes: por lo qual muchas vezes les sobrenienen otros mayores.

**C V**

**E**l quarto mal es q̄ ninguno a penas se contenta con vn beneficio solo / lo qual es en perjuizio y daño de los otros clerigos: mas antes ocupan muchos: y quedando otros hambrientos y pobres con gran desmedimiento se guarnecen de pompas y vanidades y no miran que a los pobres se roba / y de sus necesidades se quita todo quanto de los bienes ecclesiasticos se gasta en las vanidades d̄ los ricos: y que la multitud d̄ los seruidores que tienen los grandes: haze numero grande de pobres. Y de aqui es lo que comunmente es dicho. Todo lo que desperdicia los poderosos con vana prodigalidad es en perjuizio de los subditos y d̄ los pobres. Lo peor es que alguna vez vno que es menos idoneo para poseer vn beneficio tiene otros muchos: y el que no es para vn oficio y por pequeño que sea a penas avn lo puede cumplir / no dera de tomar la renta de otros muchos. Pues deue se mirar quanta materia d̄ andar vagabundos y de pecar se apareja a los que tienen muchos beneficios: y que el seruicio de dios y la hospitalidad se disminuye en los mismos beneficios assi poseydos y que se haze perjuizio al prouecho de las yglesias y ala honrra dellas: pues que a causa de lo que arriba es dicho se mudan muchas vezes de espirituales en temporales. Mas dado que los tales tengan dispensacion para tener diuersos beneficios / por uentura pueden la tener para hazer y cometer tales males: los quales son tantos que ellos solos bastan para y por ellos a perdurable damnacion: y son tales que al que en ellos cae pueden sumir en el infierno. De dōde se sigue que como el hombre siendo vno quiso tener en esta vida muchos beneficios / assi sera en el otro siglo vno / mas no sera de acompañado de muchos tormentos. Estos segun dize sant Bernardo / son los que el diablo sube so

bre el muy alto monte a los quales muestra todos los reynos d̄l mundo y la gloria dellos: y assi mostrados / promete de les dar la possession dellos si derribando se en tierra lo adoraren. E sin dubda lo adoran despues que satisfaziendo a su propria auaricia han auido beneficios en suma. E assi lo honrran y acatan / como si fuesse dios y van se tras el hasta ser lançados en las tinieblas. E notaras aqui algunos exemplos sobre esta materia. El primero es que Guillermo obispo de paris el qual regia las lecciones de la sancta theologia hizo vn ayütamiento de todos los maestros de la vniuersidad y propuesta la questio si vno podia tener muchos beneficios: prouo se despues de muy larga y diligente disputacion que no puede vno tener con salud de su anima dos beneficios: con tanto que el vno sea de valor de quinze libras de Paris. Y esto determino por cōclusion definitiva aquel obispo con todos los otros maestros en sancta theologia sacando dos que touierō lo contrario y estos fueron maestre Philipo chanciller de paris: y maestre Arnaldo que fue despues obispo ambianense. Mas oygamos agora lo que acaescio a este maestre Philipo: que como este esto uiesse en el agonia de la muerte / vino lo a visitar el señor Guillermo obispo como buen pastor: y rogo le que se conformasse con todos: afirmando q̄ con seguridad de buena consciencia ninguno puede tener mas de vn beneficio: y que se dexasse de su peligrosa y contraria opinion y que refinasse todos sus beneficios en manos de la yglesia sacado solo vno: y no lo quiso hazer ni se curo del consejo del sancto obispo: mas antes dixo que queria experimentar en el otro mundo si seria condenado el que tuuiesse muchos beneficios. Y estando en esto murio se. E despues d̄ pocos dias aparecio el malauenturado al señor obispo su buen consergero en el cura y muy espantable y miserable forma: y entre otras cosas muy terribles que le hablo le dixo. Sabeo señor que por los

Bernardo  
in sermōe  
quadrage  
sime  
Mat. iiii.

beneficios que yo tuue y porque contra-  
dixi a la sentencia de todos los otros ma-  
estros que era muy verdadera soy conde-  
nado y puesto en el fuego infernal para si-  
empre jamas. El segundo exemplo es  
que otro clerigo de grandes letras apa-  
recio despues de su muerte a vn su amigo  
y le diro. Yo soy condenado / solamente  
porque tuue dos prebendas. Y sobre esta  
misma materia fue preguntado Rober-  
to cardenal de la yglesia romana y maes-  
tro en sancta Theologia ala hora de su  
muerte y respondió. Yo digo para la ho-  
ra en que esto / éla qual me parto desta vi-  
da para la otra que es peccado mortal y  
cosa digna de condenacion eterna tener  
vn clerigo muchos beneficios. Y esta  
misma sentencia enseño y dero en escri-  
pto Pedro el famoso chanciller de Pa-  
ris: y esto mesmo determino Berardo o-  
bispo cameracense / el qual diro. No quer-  
ria por todo el oro de Arabia que sola  
vna noche me tomasse con possession de  
dos beneficios: y esto por la poca certidũ-  
bre que tenemos de la vida. Sobre esto  
mismo dize tambien Bernardo peniten-  
ciario / que en otro tiempo de Gregorio  
Papa nono: que como fuesse este ponti-  
fice de bienauenturada memoria pregun-  
tado si podía su santidad por la plenitud  
y grandeza de su poderio dispensar con  
los que retenian muchos beneficios pa-  
ra que los tuuiesse sin cargo de concien-  
cia: respondió. No puedo dispensar sino  
sobre el tormento y veracion que se sigue  
del retenimiento dellos. Lo qual porue-  
tura diro: porq̄ (como es visto) muchos  
males y pecados graues y tales que a pe-  
nas se pueden escusar: se siguen de la reten-  
cion de los diuersos beneficios o procurã-  
do los o reteniẽdo los. Y para hazer estas  
cosas no parece que pueda auer dispen-  
sacion porque en ningun caso se concede  
a ninguno licẽcia para que pueda pecar.  
Pues q̄en sera tenido por sabie si es en-  
gañador de si mesmo y si se comete a tanto  
peligro. Assi q̄ dado q̄ muchos digã que  
sin peccado se puedan posseder muchos be-

neficios / y muchos otros piensen el con-  
trario / no pueden negar que no este deter-  
minado por sant augustin ser peccado mor-  
tal quando alguno se ofresce a peligro de  
cosa incierta y se pone en ocasion de peca-  
do mortal. E assi al tiempo de agora mu-  
chos religiosos ay que no solo se conten-  
tan de tener heredamientos y grangeri-  
as: mas ayn tienẽ sollicitud de encorporar  
a sus rentas las yglesias y beneficios ec-  
clesiasticos no sin peligro manifesto de  
sus animas y agrauio de los pobres: mul-  
tiplicado con sed nunca satisfecha sus ren-  
tas temporales / poniẽdo se en peligro de  
dar cuenta de las animas y de las yglesias  
cuyos diezmos y frutos reciben.

**¶** El quinto mal es q̄ muchos no si-  
ni estan en sus beneficios: y recibiendo los  
fructos dellos no pagan ala yglesia la  
deuda / trabajo / y seruicio que por ello sũ-  
obligados. Gozan se y reciben vanaglo-  
ria / diciendo que tienen tantos florines /  
o tantos ducados de renta limpios y sin  
trabajo / y seria mejor que temiesse que  
estos florines no se les tornen demonios  
que los lleuen al infierno. En vano se pre-  
cia de tener el beneficio o la renta eclesia-  
stica el que ala yglesia no responde con y-  
gual trabajo y buena obra. Mas dado  
que los tales tengan dispensacion para  
no seruir sus beneficios y para ser absen-  
tes: poruentura pueden la tener sobre los  
peccados y males que se cometen por su  
absencia? Los quales sin escusa alguna  
se siguen por su negligencia y por no se  
hallar presentes para conocer la necesi-  
dad de sus ouejas / y para los socorrer cõ-  
los remedios conuenibles. E por esto se-  
ria bueno a estos tales si tuuiesse vica-  
rio que los escusasse de los tormentos assi  
como dizẽ quando se escusan: que buen vi-  
cario hã puesto è sus yglesias. Pues los  
que no quieren seruir sus beneficios de-  
uen temer que no hagã residencia y assien-  
to perdurable en los tormentos del infier-  
no. Y en esto mas pecã los perlados q̄ tie-  
nen cargo de las animas porq̄ por el ab-  
sencia y negligẽcia dellos se sigue mayor

Augustin<sup>o</sup>  
in li. de ve-  
ra et falsa pe-  
nitentia.

C. vi.

## De la ambicion 7 desordenada cobdicia de honra

Bernardo  
ad eugenio  
um bief. ij

peligro: porque verdaderamente pocos dellos son verdaderos pastores 7 muchos son jornaleros mercenarios: ca no busca el bien de las animas / mas la merced de la honrra o de la ganancia o prouecho temporal. A estos bien les conuiene aquello que dize sant Bernardo. Buay de ti clérigo que la muerte esta en tu olla: 7 la muerte yaze en medio de tus deleytes: ca los peccados del pueblo comes / como si no te bastasse solo tu patrimonio. E piensas te que no es nada poseer 7 gastar las rentas de la yglesia? Digo te que te seria mejor cauar que comer: porq̄ por indigno de la leche y de la lana es auido el pastor que no apacienta las ouejas: y el que no ve la en la guarda del ganado: en iuyzio 7 muerte se le conuierte todo el fruto que él lo come y rescibe. Pues a que te saben o loco los deleytes y recreaciones: o para q̄ estas riquezas q̄ proceden de tan claro y diuino costado deleytan tus ojos ciegos: pues que son precio de sangre: por el mal uso de las cuales mereces tan graue iuyzio: 7 a tí mismo obligas a dar dellas tan dura 7 tan estrecha cuenta? La sin duda hasta el postrimero quilate seras preguntado y requerido del juez perdurable en la hora que no puedas pagar ni te puedas valer / sobre aquella palabra del propheta que dize. Comeran los peccados de mi pueblo. Dize mas sant Bernardo. Los malos sacerdotes 7 los ecclesiasticos de mala conciencia demandan y reciben los preciosos sudores de los peccadores / 7 no ponen la sollicitud que son obligados en remediar a los que peccan. A quien me daras del cuento de los perlados que no ponga mayor vigilancia en adelgazar 7 vaziar las bolsas de los subditos q̄ en destruyr los vicios de los culpados? A donde ay agora vno que emblandezca cō su oracion la yza del juez ayzado: y q̄ predique y de a entender al pueblo que se tiene el señor por aplacado 7 satisfecho: y que manifieste ser ya venido como el propheta dize: el año pacifico 7 sin peligros? Los defectos menores 7

Estac. xij.

mas ligeros hablamos agora por esta manera de reprehension: ca de los mas graues 7 mayores / mas terrible 7 mas graue iuyzio queda. Son ministros de Jesu christo en el habito: 7 firuen al anti christo en las obras. Andan honrrados de los bienes del señor / los que son enemigos de su honrra. Lo de suso es de Bernardo. Son algunos que desamparadas sus yglesias 7 sus propias ouejas firuen y predicā a otros pueblos / mas por esto no se escusan ante dios que no fueron negligentes en el seruicio de sus subditos: ca cierto daran razon de todo ello hasta la postrimera 7 mas pequēuella cosa. Alegan tambien algunas vezes los ecclesiasticos que no residen en sus yglesias que ay en ellas rebeldes 7 tiranos 7 infieles: o otras personas de grandes vicios: en lo qual mas arguyen y condenan a sí mismos / porque veen el lobo 7 huyen: como entonces por el prouecho de los subditos y de la sancta yglesia sean mucho mas obligados a estar presentes / 7 a les hazer rostro de resistencia. E assi al tiempo de agora son muchos en la religion que tienen cargo de animas que huyen de la clausura della como de carcel: 7 discurren / 7 andan al modo que Sathanas andaua quando tento al sancto Job vagabundos 7 sin prouecho / cercando la tierra: 7 passeando la toda / temiendo muy poco que atadas sus manos 7 pies han de ser lançados en las tinieblas infernales. Los padres por cierto primeros de la religion desamparando las cibdades 7 palacios andauan a buscar la soledad diciendo cō sant Hieronymo. La villa es mi carcel y el desierto es mi parayso: mas estos vagabundos religiosos 7 sin gusto alguno del espíritu de dios desamparando la soledad y recogimiento del monesterio: andan a buscar los palacios 7 las cortes 7 cibdades: como quien dize dentro en sus coraçones: la soledad 7 clausura es mi carcel: 7 la cibdad 7 la corte mi parayso. E dō aqui es q̄ bien pertenece a los tales 7 por ello se puede escreuir lo q̄ de vn religioso

Job. i.



amigo de los palacios escriuio despues de su muerte vn verificador: quasi por titulo de su sepultura. Este es aquel que en tanto que estubo en el mundo siempre anduuo vagueado por el: y este dia y hora por trimera fue su holganza primera.

C. vij.

**E**l sexto males que muchos vsan mal de los frutos de los beneficios y de los bienes eclesiasticos y no temen de conuertir y gastar en vsos superfluos y no licitos el patrimonio de Jesu christo y la hacienda de los pobres y miserables: ca qn toquier que alguno trabaje en dar buena cuenta de su beneficio: no puede con sana conciencia apropiarse para si mesmo mas de lo que es necesario para su comer y vestir / porque todo lo otro es de los pobres / y gastar lo en otras desordenaciones es crime de sacrilegio. Onde sant bernardo dize. Dado que algun clerigo trabaje con estudio y fructuosa sollicitud y assi biua de los frutos del altar que se contenten con solo lo que come y con lo que viste: no se tenga por satisfecho pensando que ha ya cumplido con dios / mas trabaje q no se esoberuezca / ni se de alas passiones de la carne / ni le plega ser rico / ni quiera ser por la clerezia muy abundante en los bienes temporales: y no fabrique para su morada de las rentas de la yglesia grandes palacios / ni de aquellos sagrados bienes le plega ayuntar gran suma de dineros / ni los desperdicie en vanidades del mundo ni en demasias vituperables. No se enralce ni de las facultades de Jesu christo quiera casar sus parientes o sobrinos. E digo sobrinos y parientes / por no dezir hijos ni hijas: ca las cosas de los pobres no dar las a los pobres / clara cosa es que es crimen y qual de sacrilegio: porque dios nuestro señor no ordeno que los que sirven al euangelio busquen y resciban del euangelio deleytes o vestiduras de pompa transitoria ni multitud de cauallerias ni diuersidad de seruidores / mas qere que biuan en pobre y templada mesura del fruto del sancto euangelio / segun la doctrina del Apostol sant Pablo: de manera

que sean contentos de tales mantenimientos que mas sean para esfuerço del cuerpo porque pueda seruir al espiritu / que no para que prouoquen a gula o para q sean inflamadores de vicios carnales y que los atauios del vestir / mas se resciban por sola necesidad de cobrir el cuerpo / q para que dellos se cause ornamento ni hermosura de vanidad. Mas ay dolor que pocos veo en la yglesia que no busquen mas sus cosas / que la honra de Jesu christo: y esto es / porque los que auian de dar las limosnas / son los que aman y resciben los dones: y assi no pueden amar con ellos a nuestro redemptor: porque ya dieron sus manos alas riquezas mal ganadas. Pues mira agora quan vestidos y resplandecientes anda y quan atauados y cubiertos de diuersidades / bien como la esposa que procede de su thalamo. Por uentura si a desora vieres a alguno de los tales salir desde lechos / no te parecera ser mas la esposa que zelador y guarda de la esposa: Pues de donde pienas que les procede la desordenada demasia destas cosas. El resplandor de las vestiduras / la sumptuosidad de las mesas: el aparato y ayuntamiento de los vasos y piezas de plata y de oro / sino de los bienes desta esposa: y de aqui viene que enriquecidos y prosperados los eclesiasticos de los thesoros y riquezas della / queda desamparada / pobre despojada y desnuda y con cara digna de compassion: miserable y marchita y desatauiada y toda sin sangre. Por lo qual no podemos en este tiempo dezir que los varones de la yglesia la pararan hermosa como a esposa / mas que la despojan como a enemiga ni que la guardan: mas que del todo la destruyen. Y el modo que tienen con ella no es para defender la de trabajos mas para poner la en peligros: no es para poner la en disciplina de santas costumbres / mas en officios vergonzosos como a muger abatida / no apacentar el ganado: mas matar lo y tragarlo: por estos tales dixo el señor en el salmo. tragase los malos a mi pueblo como

Psal. liij

**De la ambicion y desordenada cobdicia de honra**

manjar de pan: porque se comieron a ja-  
cob y todo su lugar destruyeron. Lo de  
susq es de sant Bernardo. y desta mane-  
ra en el dia oy muchos religiosos no hã  
verguença de vsar mal de los bienes del  
monesterio/ queriẽdo parecer al rico qua-  
riento vestido de purpura y de bisso que  
el euangelio condena. Buscan para ves-  
tir no la ropa que es de mas prouecho/  
mas la que es mas blanda y mas fina: no  
el paño que quite el frio: mas el que pro-  
uoque a soberuia: y quieren con el mes-  
mo rico ser satisfechos de manjares en es-  
plẽdida hartura: y en lugar de las carnes  
dã las q̃les haze abstinẽcia: ponẽ su estudio  
en diuersos pescados y en delicadas inuẽ-  
ciones d̃ sabrosos guisados. E segũ q̃ sedĩ  
de algunos: mas estudian en el salomon  
que en salomon. Lo q̃l segun dize Prof-  
pero no es rasgar los deleytes: mas mu-  
dar la sensualidad y la gula de vn linage  
en otro. E sant augustin dize. Los que d̃  
tal manera se abstienen de comer carne/  
que buscã otros manjares de mayor pre-  
cio y de mas dificil y d̃licado aparejo: mu-  
cho yerran / porque esto tal no es tomar  
abstinencia / mas incitar a vicios la car-  
ne. y estos tales no entienden que abuel-  
tas del ceuo tragan el anzuelo: y que por  
cada cosa d̃stas han de padecer singular  
pena: y que quanto se ouieren glorifica-  
do y perseverado en los deleytes: tãto re-  
cebiran de tormento y lloro: pues ya dios  
tuuiesse por bien que cõsiderassen estas co-  
sas muchos mercenarios y falsos pasto-  
res / pues que son mas sollicitos cerca de  
sus proprias gargantas y hõras y vida  
corporal aunque estan sanos / que no son  
cerca de sus subditos quando estan po-  
bres y enfermos; y mas satisfazẽ a si mes-  
mos ã los deleytes / que a sus subditos en  
sus necesidades. E por ende muchas ve-  
zes son castigados cõ açotes crueles: mas  
no quieren entender de que causa proce-  
de su castigo / querellando se muchas ve-  
zes del açote y callando la causa de su cor-  
reccion: segun aquello que comunmente se  
dize. Es herido el mogo y quera se òla lla-

ga / mas calla se la causa. E ayn en algun  
tiempo por justo iuzio de dios son delam-  
parados los tales en sus necesidades de  
los que los pueden socorrer: porque co-  
mo ellos lo hizieron con los otros / assi se  
haga con ellos. E pluguiesse a Dios que  
supiessen y entendiessen estas cosas y se  
enmendassen.

**El septimo** mal que muchas vezes es  
anexo al precedente: es el vicio maldito  
d̃ la curiosidad: del qual se deuen absten-  
er todos los siervos de dios / assi en lo hazer  
como en lo vsar como de vna serpiẽte pon-  
goñosa y mortal: porque los que siendo  
ecclesiasticos y religiosos hazen cosas cor-  
tesanas y costosas: y los que dellas quie-  
ren vsar / segun el mundo biuen y al mun-  
do siruen: pues que todas ellas son orna-  
mentos del mundo y blasfemia de Dios  
Adas el que quiere o entiende de biuir ã  
pureza de conciencia / marauilla es como  
osã en suziar se en estecieno / haziendo ta-  
les cosas / porque es mal muy peligroso y  
vicio muy grande: en especial porque se  
pierde el tiempo que es dado para ala-  
bar a dios / y se gasta todo contra el mes-  
mo en vanidades: ca mas tiempo se con-  
sume en la obra curiosa de lo que es mene-  
ster. y que esto sea gran mal: ningun sa-  
bio lo tiene por saber. Lo segundo porq̃  
al que haze el bien que es desta manera /  
la curiosidad es causa de vanagloria / o  
quantas vezes piensa y dentro de su cora-  
con rebuelue el hombre y torna a pensar  
ayn despues que se ha d̃rado de su lauor  
y ayn quando ha de entender en las cosas  
de Dios / que pueda hazer obra hermo-  
sa y muy loable. O quantas vezes la mi-  
ra y la rebuelue y piensa que quiere ser de  
todos auido por aquella curiosidad por  
mas sabio y industrioso y dello recibe va-  
nagloria. Lo tercero porque tambien es  
causa que aquel para quien haze la obra  
fotil y curiosa sea soberuio: ca con tal azey-  
te como este se cria y crece el fuego de la so-  
beruia: y mas se enardesce: porque como  
las cosas rudas y gruessãs son materia  
de humildad: assi las hermosas y genti-  
as

Luce. xvj.

Augustin<sup>o</sup>  
in sermõẽ  
quadrage-  
sime.

Gregorius  
in moral.

les disponen a presumpcion. Lo quarto es ocasion de apartar el hombre su coraçon d' dios. Porque como dize sant Gregorio: tanto mas el hombre se aparta del amor soberano del muy alto / quãto mas se deleyta en las cosas desta vida. Lo quinto porque la obra assi curiosa y artificiosa es cobdicia y deleyte de los ojos: ca para ningun prouecho las cosas de tal curiosidad y gentileza valen: sino para que por ellas sean los ojos corporales satisfechos: y aun tãbien se derrama el coraçon en la vista y contentamiento dellas. Lo sexto porque las obras que assi son curiosas: por la mayor parte son lazo y cayda de otros: ca los que las tales cosas mirã en muchas maneras pueden offender / o mirando las cõ alguna delectacion y cobdiciãdo otras tales / o murmurando y maldiziendo / o dando y trayendo escandalo y mal exẽplo dellas a otros. Assi q̃ piẽsa quantas vezes dios puede ser ofendido antes que aquella curiosidad y preciosidad o gẽtiliza sea quitada: y que de todas aquellas ofensas es causa: y aun esta ẽla culpa aquel que hizo la tal obra / o procuro que se hiziesse. Pues mira q̃ntos males vienen y nacen de la tal curiosidad. Mas aũ sin esto ay otro mal muy grande que la curiosidad derechamente es cõtra la pobreza. E sobre todas estas cosas este mal y vicio de la curiosidad es indicio y seña de coraçon vano y inconstante de soberuia muy assentada en el coraçon: y aun no se halla en los clerigos solos: mas aun en muchos religiosos: por que algunos dellos desamparada y quasi menospreciada la llaneza y humildad de los padres antiguos hallan vnas nouedades seglares contra muchas cosas que pertenescen al vso de la vida religiosa / y introduzen y aposentan al diablo adulterino con sus armas y oficiales dentro en la religion: por lo qual no parecen hijos verdaderos ni legitimos d' ella: mas nascidos de adulterio / ca no pareciẽdo hijos de los sanctos padres / son inuentores d' adulterinas y ajenas nouedades y

curiosidades: y q̃les ellos son tales obras hazen: por lo qual dellos se puede dezir aq̃l comun refran: qual era la muger / tal verdura cozia. Assi que ministros d' sãtãnas por cierto son pues que haziedo sus obras: no pueden ser sino sus seruidores. E por ende por ninguna cosa deste mundo alguno deue hazer tal obra / ni menos querer que para el se haga aunque de gracia le fuesse offrecida o hecha / por que por ninguna causa deue el hombre consentir en cosa que sea pecado: y toda criatura se deue abstenen de la offensa de dios por todas maneras y con todas sus fuerças. E como dize sant Anselmo. Lo do pecado por el menosprecio de dios y por la preuaricacion y traspassamiento con que se haze / es deshonrra de Dios. Pues si pecar no es otra cosa sino deshonrar a dios / no deuria el hõbre pecar: aun que fuesse necesario que peresciesen los cielos y la tierra y todo lo que contienen y quanto dios mas pudiesse criar. Pues cosa es mucho de marauillar como el hõbre y por mejor hablar el hombrẽzillo q̃ es ceniza y poluo: osa y presume offender a dios y a tanta magestad. Por lo qual dize sant Bernardo. Quando dios toca los mõtes con esclarecidos relampagos lançan humo: y el hombre que es vn poluillo que con muy ligero viẽto puede ser derramado: y apenas o tarde puede ser espargido / osa offender y prouocar a sãnta a tan poderosa y tan tremenda magestad. Pues si por dar contentamiento a alguna gran persona no deurias hazer obras delicadas y curiosas / quanto mas offender a dios si por tu propia voluntad / y por dar te contentamiento las hazes: queriendo mas complazer ala criatura que al criador. Assi que por las cosas ya dichas parece algun tanto en qual y en quanto peligro esta oy puesto el estado de los clerigos: y quantos escandalos vienen por ellos: y quanta persecucion le uantan y despiertan en la sancta yglesia: porque aquellos son los que la persiguen que con vicios y malos exẽplos la fa-

Anselmus  
ill. cur. des  
us homo.

**De la ambicion y desordenada cobdicia de honra.**

tigan y offenden. Y aquellos derraman sangre con mayor crueldad / que matan y destruyen quanto en ellos es la vida y exemplo de Christo nuestro señor sobre la tierra. Onde sant Bernardo dize. Si el señor Jesu christo dio su propia sangre en precio de la redempcion de las animas / por ventura no te parece que de pierta mas graue persecucion el que por su mal consejo y exemplo aborresciblez por ocasion de escandalo aparta de su sancta gracia las animas que redimio con la sangre que derramo? Luego te que me digas qual de los legos ay que con mayor cobdicia procure las cosas temporales que los clerigos las buscan: y que peor use de las cosas ganadas / que ellos las gastan y usan? Pues como tanta desordenacion vean los legos en el aruar y atar uios de los clerigos: cierto es que son mas combidados al amor del mundo que al menosprecio del. Pues medico cata que tu cures a ti mismo: porque si predicas que se deue menospreciar el mundo / razon es que lo menosprecies tu primero: y luego combidas a los otros con mayor eficacia al mismo menosprecio: da y pon a tu boz y palabra (como dize el Profeta) boz de exemplo y de virtud. Lengua consonancia tu vida con tus palabras: y luego estara en tu boca la palabra de Dios biua y llena de virtud y mas penetradora que todo cuchillo agudo. Mas ay de nuestros pecados que ya no se via nada desta espiritualidad: mas qual es el pueblo tal es el sacerdote: y tal es el clerigo como el lego: pues que entrambos cobdician y aman al mundo y las cosas que en el son. Mas entre ellos ay alguna diferencia: ca el lego quiere poseer las cosas desta vida con trabajo: y el clerigo sin trabajo comiendo los agenos sudores: y los clerigos quieren ser comunes en la superfluidad y cobdicia con los hombres: mas no quieren ser comunes en los trabajos. Quieren pecar con todos los que pecan: mas no quieren ser agotados con los pecadores: por lo qual es de temer que no sean

punidos con los demonios. Que razon ay para que los seglares no gasten todas sus haciendas biuendo en carnalidades aunque sea en presencia de los sacerdotes y como no se ocuparan en las vanidades feas deste siglo: y como no seran acostumbrados y soberuios / como vean tanto fausto y desordenacion de torpes y malas costumbres en la religion y clerezia? Pues o espirituales varones y sacerdotes de Jesu christo por ventura en presencia de los legos y seglares no usays mal y sin conciencia de las limosnas de los pobres? No hazeys del patrimonio de la cruz del Señor librerias en las yglesias / mas ropas aforradas de pieles preciosas de martas y arminios y grises / y engorday las aues y carnes: y guarneceys y enparamentays los cauallos: dexado a los pobres perecer rotos miserables y sin remedio. Bien se puede aqui verdaderamente dezir lo que el Profeta Hieremias sospira en su lamentacion diciendo. Desperdiciadas y derramadas está las piedras del santuario en la cabeza de todas las plaças. Las plaças son anchas y tambien es ancha la carrera que guia y lleva ala muerte. Pues alumbrando mas esta autoridad: dezimos que las piedras del santuario son los sacerdotes: en las cabeças / esto es en la entrada de las anchas carreras: los quales muestran a los pueblos con sus malos exemplos a entrar y andar por las anchas carreras que los lleuan ala muerte y los sumen y lancan en el profundo del infierno. El dolor de la cabeza siempre redunday y acude en todos los miembros. E por esto con gran razon sospira y llora en el tiempo de agora la sancta yglesia llamando y diciendo por la boca del Rey Ezechias. Mirad que debaro desta paz que tengo esta encubierta mi amargura de tristeza y amargura grandissima. Grande es por cierto en el dia de hoy y mayor que puede ser creyda la persecucion que padesce la sancta yglesia / y es tal y tan fuerte agora qual nunca fue ni la padescio des-

ps. lxxij.

Treno. iij.

Mat. vii. c.

de el principio del mundo. De muchas maneras en los tiempos passados la persiguió el diablo: mas nunca tanto como agora: ca nunca entre los christianos vuo mayor perdicion ni mas libre ni mas seguro quebrantamiento de los mandamientos de Dios: ca nuestro aduersario lucifer persiguió la Yglesia primitiua por mano de los tiranos / y persiguió la quando fue creciendo y aprouechando por mano de los ereses: mas agora que permanece sobre la cumbre de su prosperidad con floreciente fauor y alegría: persigue la por ilícitos mouimientos y desordenadas codicias y torpes gastos y malos deseos.

**Cx.** Solo vn exemplo quiero poner aqui de los clerigos para dar alguna conclusion ala materia presente. Y es que estando vn clerigo muy agustiado porq̄ le fue mandado que predicasse en vn sinodo y congregacion de muchos obispos y no sabia en el mundo que materia pudiesse proponer y predicar delante tantos perlados de la yglesia: y como ya se acercasse la hora del sermón y estuuiesse reclinado en tierra en oracion vino a el el diablo en figura y abito de venerable y de anciano doctor y dixole. Porque estas angustiado por predicar a estos clerigos? Di les esto que yo te dire y no otra cosa. Señores los principes del infierno saludan a los principes de la yglesia. E di les mas que todos nosotros quantas legiones y capitánias estamos en el infierno con grado de alegría les hazemos y damos gracias porque por la negligencia y culpa dellos todo el mundo poco menos se torna a nuestro poder / pues que con las animas de estos mesmos perlados nos son ofrecidas las animas de sus subditos. E contra mi voluntad te digo esto: mas no puedo otra cosa hazer / porque me costringe a ello el mandamiento del muy alto de cuyo nombre y imperio todos temblamos y esto dicho desaparecio: y el clerigo hizo relacion desto en publico sermón a todo el sinodo y congregacion de los Obispos y fue recebido con grado de temor. Mas

quanto sean verdaderas estas cosas / bien muestra el estado sin dubda de la yglesia presente: el q̄l no recibe ninguna comparacion en los clerigos y perlados cerca de los tres males que en el mundo ay / que son soberuia / auaricia / y vicios carnales / sino mira a los gouernadores del mundo y a los reyes grandes / mira a los duques / marqueses y condes / y a los varones illustres y poderosos / y ninguna cosa veras en su seruicio y aparato con tanta singularidad y pompa auida ni buscada: como veras las cosas del seruicio de los hijos de la yglesia. ¶ Pues si quisierdes considerar su auaricia / ninguna hallaras tal entre los mercaderes / ni entre ningunos ciudadanos. Mas si estos ecclesiasticos tuuiesse legitimos erederos menos criminosa y mas tolerable pareceria esta locura. ¶ Pues de sus vicios carnales ninguna cosa presumo determinar si no que solo el todo poderoso la conozca y la juzgue que es dios escodriñador de las entrañas y coraçones: a los quales los exemplos de algunos clerigos los deurian espantar: ca yo conosci algunos auer acabado a desora y sin prouidencia alguna su vida torpe y suzia en hedor y mala ventura: y aun a alguno conosci que el fin de su acto y vicio vergoçoso fue comienzo de su muerte perdurable: porque en la obra del peccado espiró. ¶ Pues si preguntas de la gula: la qual es materia y massa de la torpeza carnal: hallaras q̄ vnavez en el año haze el pueblo carne esto llédas: mas la clerezia las haze cada día. E tambien tenian por costumbre los judios vsar en los sabados de grandes recreaciones y dleytes corporales como no sabidores del verdadero sabado y folgaga espiritual: a los quales parecen en esto los clerigos: pues que en los días festiuales con mayor abundancia comen y se combidan vnos a otros y no piensan ser verdadero día de fiesta si mas de lo acostumbrado no satisfazen a su gula. Onde sant hieronymo dize. Como la soberuia sea vicio muy proprio a los demonios / o alas

Jeremie  
xviij. c.

mugeres: y los vicios carnales alas bestias brutales / y la auaricia a los mercaderes / de todos estos tres vicios se hizo vn monstruo de espantosa fealdad que es el mal derigo. E assi mesmo fallaras en los religiosos otro monstruo desta mesma torpedad compuesto de estos males / por que algunas vezes el perlado dela religion es muy soberuio y desordenado y vicioso en los apetitos dela honrra: amador de mādar y de ser siēpre mayor: sollicitando por todas maneras de remanecer en el officio dela presidencia: y aun cō esto es alguna vez dado alas passiones dela carne / buscando de continuo ocasiones para cumplir su dēseo / y a bueltas de esto acaece que tambien lo tienēciego la cobdicia delos ojos y el auaricia / discurrendo y gastando su tiēpo en allegar limosnas vergonçosas y mal ganadas y buscando los bienes tēporales de qualquier manera que la cobdicia gelos representa y recibendolos quanto quiera que sean mal ganados. E porque este tal y tā mal auenturado perlado y religioso tiene estos tres males en su mesma persona: de los quales nascen todos los peccados y males deste siglo: porque segun dize sant Juā. Toda la malicia que esta en el mundo / o es cobdicia dela carne / o cobdicia de los ojos / o soberuia de la vida / sucede que el tal perlado o religioso sin alguna duda deue esperar por su proprio gualardō todos los tormentos y males del otro siglo. ¶ Pues si alguno por auer yo escripto estas cosas tiene yza y saña contra mi claramēte confiessa que es vno de los peccadores ya dichos: porque muchos ay que no pueden soffrir la verdad sin grandissima indignacion quando les es dicha o propuesta delāte. Y como en otra manera no se puedan escusar ni escapar delos estīmulos y aguijones dela reprehension / responden que no hazen consciencia de las tales cosas. y esta es la mala consciencia porque es cōtraria ala verdad y ala razon. Onde es de notar que la consciencia es de quatro maneras: las

dos son buenas y las dos malas. ¶ La primera consciencia es buena trāquila y pacifica: y esta es la consciencia del que castiga sus peccados passados y huye con toda esquiuidad y diligencia de no fazer otros adelante: dela qual dize el propheta en el salmo. Bien auenturado es el varon al qual el Señor no hizo cargo de su pecado: ca todo vicio o delito que nuestro señor determina de no demandar: assi es como si no fuesse hecho. ¶ La segunda consciencia es buena / mas es turbada la qual se leuanta del ceno del pecado: mas no se leuanta por suauidad del diuino amor: mas leuanta se con amargura y con gran cōtradicion dela sensualidad de forma que le parece dura la carrera derecha penosa la vida / luēga la vigilia / plira la oraciō / la vestidura ruda y aspera / el mājjar azedo y difícil: mas todo lo sufre y tiene se que no cayga con el freno del temor. Mas este tal oyrā de nuestro redemptor Jēsu christo cō los apostoles. Vosotros soys los que permanescistes conmigo en mis tētaciones. E oyrā tambien aquello q̄ el real propheta dize en el psalmo. Cō el permanezco yo en la tribulaciō. ¶ La tercera consciencia es mala y turbada que no tiene tanto temor de hazer el pecado: quāto tiene de ser tomado en el: y teme menos la offensa de dios que la infamia del crimē: dela qual dize el psalmista. En las obras de sus manos es tomado como en hurto el peccador. Y en otro psalmo dize. Dinche las caras de los peccadores de verguença y confusion / y buscaran tu nombre señor. ¶ La quarta cōciencia es mala sofegada y quieta: mas por esto es ella mas peligrosa. Esta ni teme ofender a dios ni ha miedo de escandalizar a los hōbres: la qual como dize el sabio. Quādo viniere a ser peccadora hasta caer y pecar en el profundo delos mayores peccados: todo lo que deue mirar y temer menosprecia: y por ende pacificamente huelga y permanece en el peccador. Mas ninguna maldad ay por la qual tāto sea pro uocada y despertada la yengāça del juez

Joā. ij.

ps. cxxj.

Luce. xlii.

ps. cc.

ps. lx.

ps. lxxviii.

Prover. xviii. ca.

De como el seño: anduuo sobre la mar y saluo a san pedro. Ca. lxxix. fo. clvii

como pecar con seguridad y no se apartar el malo de los pecados. Tal es por cierto la consciencia de algunos quando yerran y hazen mal: de manera que pueden ser conuencidos assi por escriptura como por razon/ menospreciado y puesto el temor de dios/ dicen que no hazen consciencia de aquellas culpas: pensando que dios en su iuzio ha de seguir su fantastica opinion y ha de dexar su justicia.

**Siguese la oració del autor.**

**S**oberano Jesu Christo que a los soberuios resistes y a los humildes das gracia: da a todos los que reciben el estado de la dignidad y del regimiento humilmente: por la virtud y bie de la obediencia y sin desordenada cobdicia de honra: y a los que assi perseveran en la gracia y bendicion en la vida presente y gloria en el siglo aduenidero y que puedan resistir a los soberuios y desleosos de todo enralcamiento cercando sus carreras de espinas porque no sean prosperados en ellas: de manera que no se deleyten por tener gouernación sobre los hombres ni se alegren en la singularidad de su honra: porque assi alumbrados y bueltos a su coraçon se dexen y aparten del vicioso y muy desordenado apetito de las honras y dexen de ser tales que por tu sancta misericordia no perezcan en el profundo abismo infernal. Amen.

**Sumario del interprete.**

**C**apitulo sesenta y nueue/ de como el seño: anduuo sobre la mar y leuãto a sant Pedro el agua porque no se sumiese/ segun que lo pone sant Mattheo en el capitulo catorzeno: y sant Marcos en el capitulo sexto/ y canta se en el ochauario de los apostoles sant Pedro y sant Pablo. E contiene quatro parraphos segun que se siguen.

**E**l primero es de como Christo se compadescio de sus discipulos quando padeciã peligro en la mar. y de quatro reparamientos y vigiliã que ay en la noche.

y de la razon porque permite que los suyos padezcan alguna vez trabajos. y de como anduuo sobre las aguas sin sumirse. y de como pensaron que era estantigua o fantasma.

**E**l segundo es de como el saluador les quito el miedo y los socorrio y lo conocieron en el organo de la voz. y del feruor con que sant Pedro anduuo sobre las aguas por acercarse mas ayua al seño. y de como en medio del feruor temio y dubdo y se començo a sumir y lo libro su buen maestro.

**E**l tercero es de como cesso la tempestad entrãdo el seño: en la naue. y de como nunca desampara en la tribulacion a los suyos. y que mejor es en los trabajos ser socorridos de Christo/ que en la prosperidad del reyno ser del desamparados y del significado de esta naue segun el sefo espiritual y moral.

**E**l quarto es de como nuestro Seño: aporãto a la tierra de genesareth. y de las maravillas que hizo entre las gentes de ella. y que este trasponimiento de vna tierra a otra/ significa el assiento que hizo Christo en los gentiles. y de la opinion que Herodes temia de Christo/ creyendo que obrãua miraglos en el sant Juan baptista resuscitado. y de como herodes temia a sant Juan biuo y muerto.

**Siguese el capitulo. lxxix.**



**M**ãre tanto que el Seño: oro en el monte solo como es dicho arriba: di se agora el Euangelista sant Marcos. Que la

naue en que estauan los discipulos estaua en medio de la mar y era muy combatida de las ondas y trabajauan mucho en remar porque el viento les era contrario. En esto se deue mirar quanto sea cosa de temer el ausencia de Jesu Christo porque aquellos que carecen de su sancta compania son dexados al peligro de las tentaciones. Assi que mira bien a los sanctos apostoles y compadecete d'ellos:

ca en grande angustia estan a causa que la tempestad los enseñorea: ca era noche y estauan sin el conorte y defension de su señor. **P**ues como desde la tarde q̄ si ha sta pasada toda la noche estuuiessen en peligro. **A**l fin miro los el señor / con ojos de misericordia / **v**ido como trabajauan y cerca de la quarta vigilia de la noche vino descendiendo del monte y acerco se a ellos andá do sobre la mar. **M**ota que la noche se diuide en quatro partes segun que ay en ella quatro horas y repartimietos de velar las quales acostumbrian hazer en los castillos y fortalezas los alcajdes o veladores por termino y distancia de quatro vezes que suceden vna empos de otra. **L**a primera se llama conticinio / o silencio: porque entonces todos reposan durmiendo y callando. **L**a segúda se llama intempesta: porque aun no es tiempo cóuenible para que se leuáten a obrar. **L**a tercera se llama galicinio porq̄ en aquella hora despierta el Gallo para cantar. **L**a quarta se llama antelucano porque en aquella hora va perezido la tiniebra y se descubre la luz. y de aqui es que cada vna destas velas tiene tres horas: por que como dize sant Hieronymo: los entrecualos y vigiliass de la caualleria en distácia de tres horas se repton. **P**ues muy claro parece que quasi por toda la noche padecieró peligro los sanctos apóstoles en la mar: porque poco menos al fin de ella se vino el Señor para ellos por los socorrer y no luego: ca como quiera que párezca dilatar y diferir por algun tiempo su socorro a los atribulados / no dexa por cierto de los consolar y esforçar en el tiempo mas conuenible. **E**n de theophilo dize. **P**ermitio christo que padeciesen peligro los discipulos. **P**orque se acostumbraffen ala paciencia / de donde sucedio que no los visito luego: mas permitio q̄ por toda la noche estuuiessen en peligro por los abítuar a esperar con paciencia al celestial remedio: y porque en otras tribulaciones que adelante viuesen de pa-

Hierony.  
sup marcú

Theoph.  
sup mat.

decer no desesperassen: si en el principio de la passió no les viniessen el socorro. **E** por esto no quiso estar con ellos en el comienço del peligro mas en el fin. **L**a permite verdaderamente nuestro redemptor que estemos desproueydos de su visible fauor porque quando pelearemos en las tribulaciones seamos mas puados y fuertes y porque a el solo nos tornemos / y del solo como de rey todo poderoso nos socorramos pues que tiene poder para nos librar por las vias q̄ no esperamos. **P**or lo qual acaesce que quando el hombre no puede proueer ala congora / o dificultad que padece: luego la salud y remedio del muy alto con toda destreza y aceleramiento viene. **P**ues mira como estando el saluador fatigado y desuelado de luéga vigilia y de proliza oracion descende solo y de noche: los pies descalços del monte por camino trabajoso y por uetura pedregosa y con todo tu coraçon te compadece del contemplando como entra en la mar y como va y anda sobre las aguas con firmes pisadas sin que se le suman las plátas de los pies en la bláadura del agua mas assi assentaua sus passos como si anduiera sobre piedra dura. **E** porq̄ mas te maravilles has de saber que no tomo aqui el dote de la ligereza del qual gozaran los cuerpos glorificados despues de la resurrecion / mas permaneciendo en su proprio cuerpo la grauedad natural que le pertenescia: y no perdiendo las aguas su natural bláadura y fluribilidad: anduuo sobre ellas como sobre peñas: porque la criatura conofcio a su buen criador: y vuo por bien aunque era agua o mar insensible de sostener el peso de su hazedor / so cuyo poder estan sujetas tambien todas las tribulaciones del mundo. **A**ssi que por miraglofa forma hizo esto como quando permanesciendo nuestra señora virgen / pario virgen: y como quando en el día de la sancta resurrecion teniendo el señor cuerpo macizo y firme etro por las puertas cerradas a los discipulos penetrandolas y no abriendolas. **S**iguete



en el testo. E como se fue acercado a la naue 7 lo viesse los discipulos turbaron se todos 7 por el gra temor q̄ tenia llamaron 7 diero bozes porq̄ pensaua q̄ era alguna fantasma o estãtigua. Que q̄ere dezir algũ aparecimie to o representacion d̄ cosa q̄ no es segũ ver dad o de algũ espiritu malo que los que ria empecer 7 sumir como quiera que los benditos discipulos no tenian razon de ymaginar tal cosa porque ya auian visto auer hecho el seño: mucho mayores mi raglos y deuieran creer q̄ podia bien an dar sobre las aguas. E porq̄ segun aqui parece era de pequeña se sucede que por culpa y pena de su poco creer: dize agora el testo. y q̄ria el seño: passar se adelã te 7 detarlos atras. E auia se cõellos a manera de mareante que no se queria d̄ tener para les dar socorro en aquel nau fragio 7 combate peligroso d̄ ondas que padecian. y esto hazia d̄ la mesma mane ra como q̄ndo despues de su resurreccion andado con los discipulos por la via del castillo de Demaus fengia que no se q̄ ria de tener con ellos significando les que era mas larga su jornada. y esto acaecio porqueno era conosci do dellos: ca los ta les aparecimietos comunmente se hazen segun la disposicion 7 pensamiento inte rior y secreto q̄ tienen las personas q̄ en las tales representaciones se manifiestan acerca de los que assi les aparecen. y por esta razõ mostraua el seño: a sus discipu los que se queria passar adelãte en aque lla presente hora. E tambien fengia esto porque la gracia quanto fuesse mas dila tada y detenida: tãto mas fuesse agrade cida 7 fuesse en mas tenida la libertad y remedio. E assi fengia q̄ queria passar a delante por encender mas el desseo de los apostoles para ser socorridos.

**Cij.** Y el muy suauẽ seño: no q̄riendo ator mentar los mas: 7 porque no fuesse con sumidos d̄l miedo: 7 aun porq̄ siẽpre esta muy cerca d̄ todos los q̄ lo llaman cõver dadero coraçõ: dize el testo. Que luego los asseguro diziẽdo. Tened cõfian

ça. Yo soy. como si dicesse. No temays q̄ sin dubda serays librados de la despei racion d̄ la tribulacion q̄ padeceys al pre sente. Yo soy v̄ro librado: / q̄ no estãtigua ni fantasma como pensays: no q̄ rays temer: porq̄ biẽ puedo yo libraros del pe ligro destas aguas. Segũ dize sant Hieronimo: no dixo el seño: aq̄ q̄en era: ni nõ bro su nombre porq̄ por su boz que a los discipulos era muy conosci da lo pudierõ conoser. E aun se puede dezir q̄ dixo: yo soy: porq̄ se entendiẽse ser el el q̄ auia di cho a Moyses. El q̄ es me embio a vos otros. Onde san Crisostomo dize. No conosciã los discipulos la p̄sona del sal uador: porque la noche era muy escura 7 aun el alua no rompia las tiniebras: mas luego lo conociẽron en la boz y el temor se desato y perocio luego. Et theophilo dize. Quãdo algũos hõbres o demonios po nen fuerça para nos espãtar 7 temozar o y gamos a xp̄o nuestro seño: q̄ nos dize Yo soy: no q̄ rays temer: ca siẽpre esto p̄ sente en toda parte y como dios p̄manez co y nunca me passo: no perdays de mi la fe por los falsos espantos 7 miedos. Si guese en el testo. y entõces sant pedro encõdido de amor muy feruiente 7 moui do 7 alterado todo su coraçõ por diuina deuocion 7 influencia: 7 muy cobdicioso de venir al seño: y de le ser mas cercano. dixo. Seño: si eres tu mãdame que yo vaya a ti andando sobre las a guas: como si mas claro dicesse: segũ di ze sant Hieronimo. Tu seño: lo mãda 7 luego las aguas serã quajadas 7 duras y el cuerpo ligero: aunq̄ de su cõdicion na tural es graue y pesado. y el seño: le di xo. Gen. E assi le hizo señas con la boz 7 con la mano que viniẽsse. E con esfuer ço 7 cõfiança de su potencia diuina salto de la naue en la mar 7 yua por las aguas no nadando mas andãdo 7 casi corrien do: porque pudiẽsse mas presto llegar a el. Bienauenturado fue este mouimiento porq̄ significa andando sobre las aguas el menosp̄recio de la prosperidad munda ua: mas mucho es mas bienauenturado

Hieronym.  
sup mat.

erod. ij. c.

Chisost.  
sup mat.

Theoph.  
sup mat.

Dat. xliij.

Hieronym.  
sup mat.

De como el señor anduuo sobre la mar

el cabo y termino: porque su feruiente deseo fue por venir a se juntar cō Jhesu christo saluador de las animas: ca tan grande era el feruor con que sant Pedro dessea-ua la compañía del señor: que no queria esperar su venida hasta la naue: mas queria el encontrar lo sobre el agua: olvidando el peligro de las brauas ondas por el amor de su maestro. Es de notar que en todo lugar parece y se muestra muy claramente que sant Pedro fue muchas vezes de fe ardentissima y muy excelente: ca clara cosa es que no se pusiera en peligro de vn mar profundissimo: sino tuuiera fe certissima ser mas alta la diuinidad de su señor: ca sabia que nuestro saluador podia todas las cosas y creya no tener menor poderio en la mar que en la tierra. Y en esto parecio el miraglo mayor: porque no solo xpo anduuo por virtud de su deidad sobre las aguas: mas por la mesma virtud vino también sant Pedro andado sobre ellas a el. Sigue se en el testo. y oí pues desto mirado sant pedro q̄ sobreuino vn viento fuerte aqueroso temio. y de este temor començo a se enflaquecer y alterar en la fe: que es propria passio ala naturaleza y enfermedad humana. E porque en poca cosa dubdo començo se algun tanto a sumir. La fe bien ardia en el: mas la enfermedad humana lo atraya al profundo. Mas deue se aqui notar que el señor haze que ande sant pedro sobre la mar: por mostrar la potēcia de su diuinidad: mas tambien permite q̄ se suma: porque sant pedro reconozca su propria flaqueza y no piense q̄ es y gual a dios y se ensoberuezca. Así que fue de samparado y derado algun poquillo de tiempo en el peligro de la tentacion: porq̄ sea su fe acrecentada por la oración por la q̄l creya poder ser librado por el imperio del señor. Sigue se en el testo. E como sant pedro se comencasse a sumir alçola boz en alto diziendo. Señor saluame. E luego su diuina diestra lo leuato d̄l agua porq̄ no se sumiesse y restituyēdo lo ala naue d̄role. O hōbre d̄ poca

fe y porq̄ dudaste / y parecio la poca fe d̄la fe e s̄t pedro porq̄ pues por el m̄damiēto de xpo auia andado sobre las aguas blādas y claras: no d̄uiera temer el viento cōtrario. Onde sant crisostomo dize. <sup>Christo.</sup> <sup>sup mar.</sup> Por manifestar q̄ d̄l señor no se causa na aq̄l peligro de la fuerza d̄l viento mas d̄la poca fe d̄l apostol: d̄ixo luego. O discipulo d̄ poca fe y porq̄ dudaste? En lo qual dio a entender q̄ nunca el viento lo pudiera empecer: si permaneciera en el la fe muy fuerte y firme: ca de muy poca fe era sant Pedro en comparacion de la mucha que le pertenecia tener: mas en comparacion de la nuestra: de fe muy ardiente era. E sant hieronymo dize. Si al apostol sant pedro que con grandissima confianza auia rogado a Christo diziendo. Señor si tu eres mi saluador: m̄ada que vaya yo a ti andando sobre las aguas: porque temio algū poquillo le fue dicho por la boca del juez / o varon de poca fe: porque dudaste? Que se puede dezir d̄ nosotros que aun desta poca fe a penas tenemos la mas pequeña partezilla?

**C** Sigue se en el testo. E como el señor subiesse y entrasse eia naue: cesso luego el viento y la tēpestad. E así fuerō todas las soberuias d̄la mar mitigadas y pacificadas. y en esto se mostro Christo ser señor del ayre: como en andar sobre las aguas se auia mostrado ser señor de la mar: en lo qual se dio a entender que el señor permite que por algun tiempo se amos atribulados porque sea nuestra fe prouada: mas que al fin nunca desampara en la necesidad: mas átes en ella se nos acerca y socorre. y luego por la virtud diuina fue la naue derecha ala ciudad de Bethsayda adonde yuan que es en la tierra de Benesareth. **C** Mas lo que dize sant Juan que los discipulos vinierō ala ciudad de Lapharnao: que es tras el mar / no es contrario alo que aqui dize sant Mattheo que vinieron a Bethsayda: porque Lapharnao y Bethsayda estauā assentadas en vna ribera y son ciudades vezinas: y por ventura los dis-

Christo.  
sup mar.

Hierony.  
sup mar.

C.iiij.

Jos. vi. 6

Mat. xliij

discipulos vinieron a los terminos de entradas: y podemos dar al medio qualquiera nombre de sus extremos. Podemos decir: que haziedo les fuerza el viento: vinieron primero a Tappharao y despues vinieron desde alli a Bethsayda. Es assi del desierto o Bethsayda que pertenece a los terminos de la mesma cibdad: enel qual dio el señor de comer por maravilla la potencia a las compañías: se partieron y pasaron hasta esta noble Ciudad de Bethsayda: porque entre la cibdad y el desierto que pertenece a la cibdad/esta la mar en medio / que se llama mar de Bethsareth/ o el mar tiberiano. Muchas vezes leemos que la naue de los discipulos fue combatida de vientos y ondas/ mas nunca fallamos auer se sentido: por que siempre dios esta con los suyos en la hora de sus trabajos: el qual prometio o nunca los desamparar en aquel tiempo: por lo qual dize sant Bernardo. Quanto quiera que la tribulacion se embraueca contra ti: no creas que eres desamparado o dios: mas acuerda te que dize por el atribulado en el salmo. Conel esto en su tribulacion. Pues que otra cosa mejor puedo yo buscar para mi remedio en mi aduersidad? Por muy buen remedio tengo señor ser atribulado/ con tanto que te plega estar conmigo: ca mas quiero ser fatigado no partiendo te de mi / que reynar sobre las gentes sin ti/ ni que ser mantenido de dulces manjares y glorificado sin ti. Segun sefo espiritual esta naue es la yglesia/ o es toda anima fiel quando es combatida y turbada con ondas de persecuciones y con tentaciones del siglo: agora en los ereges/ agora en los tiranos/ agora en los falsos hermanos: quando se esfuerca o y a la corte celestial: mas el rey del cielo mirado con ojos de piedad a los que dentro della trabajan: esfuerca los y algunas vezes los libra con manifiesto socorro por que nunca les quita su ayuda aunque la dilata: y nunca los desampara aunque algun tiempo los dera padecer con goras y presuras. Mas es de notar que acer-

cado se la mañana y andando el señor sobre la mar y comprimiendo y amansando las presuras y tempestades de la fortuna marina vino a ellos: por significar que quando el hombre leuanta su entedimiento a la libre del soberano socorro: luego le sera el señor presente: el qual destierra todas las tinieblas como luzero de la mañana y haze cessar los peligros de las tentaciones: ca estando presente luego el anima tiene paz y tranquilidad. Mas por que esta naue no trae dentro personas perezosas y negligentes/ mas varones fuertes que trabajan y reman: es figurado que la yglesia no los perezosos olicados y muelles: mas los fuertes y los perseverantes en obras virtuosas vienen y llegan al puerto de la salud porable. Es sabido segun sefo moral: la mar es el mundo: la naue es la penitencia o la cruz de nro redemptor: y el brauo movimiento della y su alteracion es el combate de las tentaciones del viento tempestuoso de los demonios. Los discipulos estan en la naue: por que se entienda que la penitencia que es vna participacion de la cruz y de la passion del señor no contiene sino a los que son verdaderos discipulos del redemptor. Mas mira que nro señor no estava en la naue: por que no tenia necesidad de penitencia: por que tanto el solo acoce y sojuzgo las aguas de la codicia temporal. Y esta penitencia figurada en la naue/ segun dize sant Hieronymo: es la segunda tabla despues del naufragio y peligro de la mar passada/ sin la qual ninguno viene a la ribera de la firme eternidad que es la gloria de parayso. Es Jesu xpo nro señor principal causador de la salud: trae la serenidad por que se conozca que solo el es el que amansa las tentaciones. Las compañías se marauillan por que no fueren experimetar dentro de si mesmas ninguna consolacion que sea de tal paz y seguridad por que segun es escrito/ los malos no tienen paz consigo. Es sant pedro andado sobre el agua ningun mal padecio dello: mas del viento el qual poco menos lo sumio. Es bien assi los hombres/ andando sobre las aguas deste mundo por el menor precio y

Bernaduf  
super psal  
mo quiba  
b'at.  
psal. xc.

Sefo spiri  
tual.

Sefo mor

Hieronye  
sup mat.

Est. xvlij

De como el señor anduuo sobre la mar

acocéamiento delas riquezas:ningun daño padecen dellas:mas deue temer el peligro del viento dela soberuia y presuncion que a tiempos se leuanta por la vanagloria que se sigue del tal menosprecio. Y este temor deuen tener en mayor grado aquellos que biuen dentro dela religion o en estrecha penitencia: y desampararon ya los bienes dela tierra: y andan sobre las aguas con los pies delas affecciones y deseos que son propios pies como que el coracon anda: porque no sean comouidos del viento dela soberuia y se su man y perezcan: por lo qual fue dicho a nuestro padre Adam. Enseñoreaos de todas las cosas que se muouen sobre la tierra. Item segun feso moral esta naue es el cuerpo humano: enel qual el anima es como marinero en la nauela qual muchas vezes es combatida delas andas delas passiones dela yra y cobdicias carnales que dependen de los organos y sentidos corporales: y algunas vezes se la traga y fuerue el peligro desta tempestad: por que el mouimiento dela passion a tiempos es barata y confunde el iuzio dela razon. Mas ala hora dela quarta vigilia que se acaba en la luz dela mañana viene nuestro señor Jesu christo / significando que quando el coracon leuanta los ojos ala claridad dela lumbre soberana: luego en esse punto se pacifica y amansa la fuerza delas passiones: y entoces se aplica la naue ala tierra de Benefareth: que quiere dezir tierra que engendra manso ayre: por lo qual es figurado el espiritu sancto que es veyto de dulce armonia en la oreja: tras el qual luego el señor viene y esta segun que fue reuelado a Elias y como este ayre son sanos los enfermos dela plixa dolencia del pecado. Pues assi parece como se juntaron aqui tres miraglos: conuiene saber / andar sobre la mar a pie y no somirse / y la muy presta serenidad que sucedio despues dela tempestad: y que la naue que estava muy apartada dela tierra / llego con acelerada via al puerto: porque sepamos que los fieles en los quales mora Jesu christo

to tienen y enseñorean debaro los pies la soberuia del mundo: y vencen y acocesan las mareas y ondas delas tribulaciones: y que passan como gran heruo: ala tierra de los biuientes. Sobre lo qual dize sant agustin. Dirad bien que este siglo es quasi como la mar y no es otra cosa en cada vno de nosotros el viento fuerte y la tempestad grande / sino su propria passion y cobdicia desordenada. Y entonces deues creer que andas sobre la mar: quando tienes conocimiento que amas a dios y tienes la soberuia del siglo debaro de tus pies mas si por uentura amas este mundo: el te tragara: por que no sabe otra cosa sino tragar a sus amadores que no sofrillos. Mas quando el coracon padece ondas de alguna passion: llama ala diuinidad de Jesu christo: porque puedas ver los combates y tu cobdicia desmandada. Deprende bien a cocear y traer debaro de tus pies al siglo y acuerdate de lo que las escripturas te dizen y de lo que tu crees en nuestro redemptor Jesu Christo. E si por uentura se olezna y sume tu pie: y si cerca dela se tienes alguna flaqueza y sino enseñoreas el agua: y si te comienças a somirte con sant Pedro. Señor perezco librame. E di otra vez perezco: por que no perezcas: ca solo aquel te puede librar dela muerte del cuerpo: el qual por amor de ti que so morir en la carne. Y beda dize. No es de marauillar si cesso el viento en la hora que el señor subio en la naue: porque en ello se dio a entender que en qualquiera coracon que dios mora por la gracia de su amor: luego en esse punto todas las batallas de los vicios y del mundo guerra de los o de los espiritus malignos perecen y cesan como cosa vecida y desbaratada. E segun dize Theophilo: si queremos rescebir a christo nro señor en la naue de nros coracones para que more en ellos: en esse punto nos hallaremos en la tierra / ala qual deseamos y que es el cielo.

**C. iij.** Siguese en el testo. y como nro señor y sus discipulos ouiesse pasado la mar: vinieron ala trra de genfaret.

Gen. ij.

Augustin<sup>o</sup>  
de verbo  
dñi.

Beda in  
homil.  
sup lucan

iiij. reg. xij.

Theophilo  
sup mat.

C. iij.

Esta tierra se llamaua assi por la vezin-  
dad que tenia cō aquel lugar. E como  
lo conocieron los varones d' alli / v  
nos por el sonido de la fama: / y otros por  
ver su pñencia de admirable hermosura.  
Buscarō los enfermos de toda aq̃  
lla regiō / y traxerō los ante el: / y ro-  
gauale q̃ tuuiesse por biē q̃ llegassē  
alomenos al cabo de su vestidura:  
y todos quātos a su ropa llegaron  
fueron saluos. Y esto faziā sabiendo q̃  
los podia curar. E conseguia todos grā-  
des beneficios d' salud / assi enel anima co-  
mo enel cuerpo: por q̃ a los que daua salud  
corporal tambié los sanaua delas enfer-  
medades espirituales. Onde sant Briso-  
stomo dize. Nosotros no tenemos la ori-  
lla sola o vestidura del redemptor cristo /  
mas aun tenemos su cuerpo con tanta fa-  
miliaridad de amor que sacramentalmen-  
te lo podemos comer. P̃dies si todos los  
que se llegaron ala orilla de su vestidura  
tanta vtud y salud recibierō / mucho ma-  
yoz la recebiran todos los que su vñera-  
ble carne y santissima diuinidad rescibie-  
ren. Lo de sufo es de Brisostomo. Añe-  
ra uillosa fue la fe de estos genesareos por  
que no solo se contentaron dela salud de  
los presentes: mas embiaron por todas  
las tierras circunstantes a buscar los en-  
fermos y cōtrechos para que todos cor-  
ran y vengan al medico celestial. P̃dies  
corre tu tambien cō qualquiera enferme-  
dad a Jesu christo hazedor de verdade-  
ra salud / porque merezcas cōseguir el be-  
neficio de tu reparacion. Eneste fecho de  
nuestro redemptor es figurado que el p̃-  
dicador del euangelio deue curar con la  
melezina dela predicacion y del buē exen-  
plo a los que estan enfermos. P̃dies ha-  
blando agora segun sefo espiritual / este  
trasponer del mar no significa otra cosa  
sino q̃ el señor auia de traspasar su ygle-  
sia a los gentiles / por mano d' los aposto-  
les. P̃dies mira como lo primero signifi-  
ca aqui que los apostoless e auian de pas-  
sar ala conuersion de los gentiles: por que  
Benefar quiere dezir defeto o vicio d' na

cimiento. Lo segundo enseña el conosci-  
miento dela fe que se siguió porque dió  
el euangelista que todos aquellos Gene-  
sareos lo conocieron. Lo tercero da a  
entender la multiplicacion de los creyen-  
tes que auia de auer enel p̃cesso dela ygle-  
sia y enel tiempo aduenidero en quanto  
dió que embiaron a que ayuntassen los  
enfermos de toda aquella comarca. Si-  
guese enel testo. E oyo herodes tetra-  
rcha la fama de Jesu xp̃o: assi d' su do-  
ctrina como de sus miraglos y dezia. Ci-  
ertamēte sant Juan baptista es este  
al qual yo degolle / y es agora resus-  
citado de los muertos: y es el q̃ o-  
bra virtudes dentro eneste hōbre.  
Y de tal manera d̃zia esto Herodes / q̃ el  
y otros muchos se marauillauan de ñro  
señor y creyan q̃ se auia leuātado s̃nt Juan  
de los muertos. E con verdadera firmeza  
se puede biē dezir q̃ se auia leuātado d' los  
muertos el q̃ dela muerte d̃sta miseria cor-  
poral passo segun el espiritu ala vida im-  
mortal. Opiniō fue de todos los que ha-  
blaron dela resurreccion y immortalidad  
del anima que despues dela resurrecciō el  
hombre sera de mayor y de mas excellen-  
te poder y virtud que antes era q̃ndo es-  
taua en la carne passible y mortal. E por  
ende aun que sant Juā baptista no auia  
hecho miraglos en su vida / creyendo he-  
rodes que era resuscitado: tenia y afirma-  
ua que obraua miraglos. Sobre lo q̃l di-  
ze Theophilo. Conosciendo Herodes  
que sant Juan era justo y que lo auia d̃s-  
cabegado sin causa: creya que era resusci-  
tado de los muertos y que con la resurre-  
ccion auia recebido virtud y gracia de ha-  
zer marauillas. Adoralmente se da en-  
esto a entender que los que se leuantā de  
la muerte dela culpa / mayores obras de  
virtud deuen hazer que antes hazia: por  
mostrar que son agradescidos d' la reiuir-  
recion que enellos hizo la gracia de dios  
E tambié se puede dezir que aquel desca-  
beça a sant Juan que quita de alguno el  
buē proposito o en si mesmo lo mata. Y  
el rey Herodes estando vubdoso como

Christost.  
in homil.  
sup math.

Theoph.  
sup math.

Sefo mo-  
ral.

Sefo mo-  
ral.

Sefo my-  
stico.

**Selo lte** / **ral.** / **Luce. xxiij** / hombre que tiene partido el coraçon en tre dubda y temor: dessea uia muchas vezes y procura uia ver a Jhesu christo: traydo mas a esto por vna vana curiosidad y ver sus miraglos que por deuociõ: por si por uentura pudiesse conõser a san Juã que creya auer resuscitado. Mas tambien se cree y por mas cierto que dessea uia y queria ver al señor por lo matar. E por este tal herodes son figurados todos los curiosos que ponen grande diligencia por ver y oyr los miraglos acaecidos mas por ellos no quierẽ parecer a los santos que los hizieron. Es de notar que Herodes temia y temblaua de sant Juã quando era uiuo: aun que el sanctissimo baptista era pobre y desnuado y tambien lo temia despues de muerto y descabeçada. Por lo qual dize sant Brisostomo. Herodes no podia ver de buena gana ni con seguro y pacifico coraçon la cabeza de sant Juã cortada: porque aun despues de muerto le tenia temor: y la causa desto fue porque tanta es la fuerza de la virtud que despues de la muerte de los justos tiene entre los uiuos mayor fuerza: y tanto es la maldad flaca y sin fuerza: q̄ aun que sea fauorecida y honrrada d los reyes y si de toda la potencia del mundo y del defendimiento de toda la multitud de los hombres fuere esforcada: a todos los pecadores en los quales esta y persevera hazer mas flacos y sin coraçon que todas las cosas que son couardes y tristes: porque los peccadores agora sepan que las cosas son de temer: agora no lo sepan de qualquiera estruendo y aun del ayre que ruge temen: y el pecado sin que ninguno lo arguya el mesmo lo manifesta y descubre: y sin que persona alguna lo acuse: el mesmo pecado lo condena: y a todo peccador haze pavorido / couarde y perezoso.

**Sigue se la oracion del autor.**



Leuerrissimo señor Jhesu christo: ten por bien de sobir y entrar en la naue pequena de mi pecho y de amansar el vien

to grande de mi soberuia: y las tempestades de los vicios que contra mi se leuaron: porque el toruellino de las tentaciones no me suma ni e algũ pecado me derueque: o la onda de la turbacion desta vida no me cubra. Dame señor consejo en las tribulaciones y trabajos y ayuda en la persecucion: descanso en la tribulacion fortaleza en las aduersidades: esfuerço y virtud en toda tentacion. Librame de las tempestades deste peligroso mar / y lleua me ala seguridad de la holganza y pacifica ribera de tu reyno: dando me agora paz en el tiempo: y paz en el coraçon y despues desta vida la paz de los dias perdurables. Amen.

**Sumario del interprete.**

**Capitulo seteta:** de ciertas palabras que dixo el señor: por las quales algunos de sus discipulos lo deraron: segun que lo pone sant Juan en el capitulo sexto. E contiene quatro parraphos / segun que se siguen.

**El primero es /** que no es verdadero discipulo / el que por las cosas temporales sigue a Christo. E de la suauidad y buen sabor que de las manos del señor cobraron los panes de ceuada. Y que a penas ay quien quiera a dios por el mesmo dios. Y que nuestro principal estudio de ue ser en buscar el manjar que lleua ala vida perdurable.

**El segundo es /** que el amor de las cosas del siglo es manjar pestilencial para las animas. Y q̄ christo en lugar de esto nos da la vida perdurable. E de la ingratitude q̄ tuuieron los judios del pan celestial y de los peces de q̄ el señor los harto. E de la diferencia q̄ ay entre el pan celestial al que es Christo y el pan corporal.

**El tercero es /** q̄ los justos nunca mueren segun el anima. Y que el sancto sacramento del altar es de canso admirable d los que dignamente lo reciben. E de muchas palabras excelentissimas q̄ christo dixo hablando de su cuerpo y de su sangre. Y del entendimiento verdadero de ellas. Y de como algunos se escandaliza

ron dellas. y de como satisfizo ala murmuracion y questiones que tenian secretas en sus coraçones.

**¶** El quarto es de como algunos de los discipulos imperfectos de christo se fueron y lo dexarõ de flacos y por no poder sufrir sus muy altas palabras ni las asperezas de su vida. y de la pregunta que hizo el señor a los doze apóstoles si lo querian dexar. y de la fe con q̄ respõdido sant pedro. y de la dignidad de la yglesia y de la virtud del cuerpo de Jesu christo.

**¶ Sigue se el capitulo. lxx.**



**¶** Des despues que nuestro saluador ouo passado la mar con sus discipulos partiẽdo se del desierto y mareado hasta la tierra de Benefareth luego otro dia las compañas que auia el hartado de aquellos cinco panes y dos peces no hallado lo en el lugar dõde auia fecho esta marauilla: extrarõ en las naues q̄ venian de la cibdad Tiberiana que es cerca del mesmo desierto: y nauegado vinierõ ala cibdad d̄ Capharnaõ: y como hallarõ al redẽpto: marauillauan se como sola vna nauezilla ouiesse vistõ: en la qual no auia entrado con los discipulos. **¶** Dixerõ. Maestro quando veniste aqui que no entraste en la naue de tus discipulos ni en otra algũa? **¶** Respondio el señor. No respõdiẽdo a esta p̄gũta q̄ le hizierõ: mas ala intencion. **¶** En verdad os digo / q̄ como quiera que parezcays deuotos yo se cierto q̄ me buscays y me seguís. **¶** Cõ tiene saber algũos aunq̄ no todos: no por palabras de vida que de mi oyistes: ni menos por creer en mí: ni por dar se alas marauillas que yo hago: mas porque comistes de los panes en toda abastança y hartura. **¶** La no venistes por amor de mí: mas por la refecion que refecibistes: y por q̄ no ayays de trabajar por las viandas y mantenimiento: ca por la carne me buscays q̄ no por el espiritu / y por ser otra vez hartos de aq̄llos muy sa-

brosos panes y peces que estõtro dia ouistes de mi mano en el desierto: mas mayor cuydado deuriades tener del manjar espiritual por el qual el anima es sustentada: porque tanto es mejor que el pan corporal: del qual el cuerpo se sostiene: quanto es cosa conosciada ser el anima mejor q̄ el cuerpo. **¶** Pues quieras agora considerar de quanta suauidad fuerõ aq̄llos panes aunque eran de ceuada: de cuyo sabor y dulçura vencidas y presas aq̄llas compañas seguian aun al señor con tanta diligencia. **¶** Mas no es de marauillar porque muy suaue y dulce era el que de aquellos panes los proueyo. **¶** E assi mesmo cada dia buscan muchos a nuestro señor: no por el mismo: mas porque les vaya bien en esta vida presente: y por q̄ puedan conseguir prouechos temporales y no les vengan trabajos. **¶** E aun muchos sacerdotes ay q̄ dicen missa no por amor de Jesu christo: mas por el dinero. **¶** Esta sentecia encuẽtra a los que entrã en la religion y toman el abito ecclesiastico por biuir sin cuydado y en ociosidad y pereza: porque assi puedã comer pan sin trabajo: a los quales dize el señor. **¶** Andays me a buscar por cobdicia desordenada d̄ muchas r̄etas d̄ la yglesia: y por celebrar muchas missas por prouechos preciosos y por otras tales desordenaciones: y no me buscays por q̄ vistes señaes y obras en mí en que me q̄rays parecer y seguir. **¶** Delas quales o señor mio haz conmigo algũa seña en bien: mas andays tras mí porque comistes de las rentas y oblaciones: mas por mas que aueys comido no teneys hartura: porque segũ el dicho comun: quãto mas son las aguas beuidas: tanto cõ mayor sed son deseadas. y esto mesmo acaece d̄l pan d̄ la codicia temporal. **¶** Por lo q̄l dize sant Gregorio. **¶** De tales panes como estos estã hartos aq̄llos a los quales ẽ p̄sona de estos el señor reprocha d̄tro en la sancta yglesia: porque estos acercando se al soberano señor por las sacras ordenes: no buscã en ellas los merecimientos d̄ las virtudes: mas los interel-

De ciertas palabras q̄ dixo el señor

ses de la vida presente: ni piensan a quien deuan parecer o seguir quanto ala perfeccion en la vida/mas piensan como seran hartos y satisfechos en recibir ayütamientos de riquezas percederas: ca no es por cierto otra cosa seguir hartos de pan al señor: sino auer recibido los mantenimientos temporales de los propios de la santa yglesia. E no es otra cosa seguir y buscar al saluador por el sabor d'los cinco panes y no por sus marauillas: sino a llegar se alguno al abito y oficio de la religion/no para exercitar se en las virtudes mas para recibir cõ ociosidad los bienes temporales. E san Crisostomo dize. Sepamos siempre andar tras Jesu christo y estar con el: mas no sea con intencion de recibir del temporales dones ni recreaciones porque no seamos reprochados ni condenados del/ como lo fuerõ los ingratos Judios/mas miremos que les dixo. Buscays me no porque vistes mis marauillas: mas porque comistes de los panes en toda abastança y hartura / por lo qual el glorioso principe no hizo de continuo este miraglo de multiplicar los panes/mas solas dos vezes: por enseñar a su yglesia que no deue seruir al vientre/ mas que se deue siempre llegar a los mantenimientos espirituales: assi que a estos nos alleguemos y busquemos el pan celestial y recibiendo lo aborrezcamos todo el cuydado d' esta vida. E sant augustin dize. O quantos ay que no buscan a Christo nuestro señor sino porque les haga bien segun la prosperidad del tiempo. Y d' esta manera quando alguno tiene algunos negocios dificiles de despachar/haze se deuoto d' los clerigos y religiosos porque le sean intercessores. E quando otro padece fuerza del que es mas poderoso/entonces huye para la yglesia. E otro alguno ay que quiere q̄ rueguen por el al que lo tiene en poco. De manera q̄ de tales personas assi diuersas en sus intenciones se hinche cada dia la yglesia/ y apenas se busca y llama jesu christo por solo el mismo y por su santa virtud. Y el

venerable Beda dize. Aquellos que en la oracion demandan bienes temporales y no riquezas perdurables y verdaderas son los q̄ busca a Christo no por el: mas por otra cosa corruptible. E porque las compañías seguian al saluador por solo el mantenimiento corporal de aquellos dulces panes/atrae los agora alas obras meritorias y a buscar espiritual manjar para consolar sus animas. Y de aqui es que esforçando se el glorioso señor a hartar sus espíritus pues que ya auia hartado sus cuerpos de tan sabroso pan/muestra les agora tambien que ay otro pan mas alto. E dize en el testo. Obrad y trabajad por no auer el mājor q̄ perece/mas el que permanece en vida perdurable. Como si mas claro dixesse. Buscad y mercad y mereced cõ buenas obras no el pan corruptible q̄ perece: como es el pan corporal/mas solicitad el pan espiritual que dura hasta la vida eterna y da vida perdurable a los que lo comen. Es de notar q̄ manjar corruptible y percedero obra y busca todo aquel q̄ ordena la intencion espiritual y las cosas diuinas al prouecho temporal: segun que lo hazian aquellos que seguia al señor por que los mantuuiese. Mas el que ordena y trae sus trabajos corporales a fin espiritual: este obra y busca manjar que no perece/mas es tal que permanece en la vida eterna. Y este manjar es el gusto de la palabra de dios y de su sacra gracia: por cuya deuocion lo deuieran seguir y buscar principalmente los que tras el saluador andaua. Pues enderecemos nuestra obra y todo nuestro pncipal estudio y intencion en buscar el pan que lleva ala vida eterna que no es otro sino los bienes espirituales: porque a los temporales no nos deuemos allegar mas de quãto los deuemos procurar como cosa accidental/ y por la sustentacion del cuerpo corruptible: porque es necessario que lo sustentemos en esta vida. E sant Crisostomo dize. Tãto quiso dezir el señor en sus palabras/como si mas claro dixesse. Nosotros

Crisosto.  
sup ioan.  
bomi. lliij

Augustin<sup>o</sup>  
sup ioan.  
tractatu.  
xxx.

ad eph.  
nos. liij

Cij

Cb. ff. sup  
ioannem.



buscays manjar y viãda temporal: y yo mantuue vuestros cuerpos por tal q̄ por aquella suauidad del pan celestial busca sedes el m̄jar que no da al que lo come vida tẽporal mas eterna. Mas porque algunos de los que quieren ser mantenidos biuiẽdo ellos en ociosidad vsan mal desta palabra / no curãdo de trabajar cõ sus manos para su proprio mantenimẽto: so color que Christo dixo: trabajad por buscar el manjar espiritual: y no cureys del pan y manjar que desfallege: necesario es aqui traer el dicho de sant Pablo que dize. El que hurtauua fasta aqui: ya no hurte: mas trabaje con sus manos porque del fructo de su trabajo pueda so correr al q̄ padece necesidad. E aun esse mesmo apõstol santissimo quando vino ala cibdad de Corinthio: de sus manos trabajaua y hazia algunas lauores morando con Aquila y Priscila. Pues diziẽdo el seõor no trabajays por el m̄jar que perece: no quiere que conuenga que sus siervos seã perezosos: mas que es necesario obrar y trabajar d̄ manos y que del fruto y ganancia d̄ tal trabajo sea so corrido el que padece necesidad. Y esto es verdaderamente el manjar que no perece. E buscar con solicitud el manjar o pan corruptible y percedero: no es otra cosa sino afecionar se el coraçon alas cosas deste siglo. Y esto dixo Christo por que aq̄llos ningun cuydado tenian dela fe: mas solamente q̄rian satisfazer al vientre sin trabajo alguno: y por esto llamo a la tal gula y ociosidad manjar q̄ perece. Lo de suso es de Crisostomo.

Cij **S**iguete en el testo. Y este m̄jar incorruptible y q̄ siempre permanece os dara el hijo dela virgẽ. Por q̄ siẽpre esta aparejado a os lo dar por q̄n to para esto vino al mundo embiado del padre. Y a este hijo dela virgen dios padre seõalõ: q̄ quiere dezir q̄ para esto mesmo lo establecio / embiando lo al mundo y para dar vida eterna al mundo. E de aqui es lo que el mesmo seõor dixo a pilato al tiempo de su passion. Para esto

vine yo al mundo para dar testimonio a la verdad. E dar tal testimonio como este dela verdad: tanto es como dar manjar espiritual que no peresce. Assi q̄ obrad de tal manera q̄ podays recibir este m̄jar espiritual. E los que me buscays por otra cosa / buscad me por mi mesmo solo y no por otro bien tẽporal: ca yo solo soy el manjar y el pan que permanece en la vida eterna. Pues mira como el seõor enseña q̄ el mesmo es este manjar segun q̄ luego parecera. Pues entonces obramos la obra de dios: y la q̄ mas a su m̄gestad satisfaze: y por la qual podemos conseguir este manjar q̄ no perece: quando por fe verdadera y por buenas obras nos encorporamos en el: y quando lo hazemos manjar de nuestra anima: el qual bienauenturado pan de espiritual sostenimiento / el mesmo dando se nos en este sacramento: nos lo da por su gracia: por q̄ para siempre se q̄de con nosotros: ca el es manjar q̄ es vida de los angeles: y permanece en vida perdurable. Mas los judios como desagradecidos del pan admirable que el seõor les auia dado de aq̄llos cinco panes multiplicados / tenian por mejor la manna q̄ sus padres comieron en el desierto y desiã. A nuestros padres comierõ la manna en el desierto como es escripto. Pan del cielo les dio a comer. Como si dixessen. Aun tu no has hecho tales marauillas como moysen hizo: ca moysen dio a los padres manna por tiempo de quarenta años y tu sola vna vez nos hartaste de pã de ceuada. Sobre lo qual dize sant Augustin. Considerauan estos las marauillas tan grandes que auia hecho Moysen y q̄rian q̄ nuestro seõor hiziesse algunas q̄ fuessen mayores: como si dixeran. Quemetes manjar que no perece y no obras tales miraglos quales los hizo moysen: ca el no dio ala gente israelitica panes de ceuada / mas m̄na d̄l cielo. sigue se en el testo. E dixo les el seõor. En verdad e verdad vos digo q̄ moysen no dio a vosotros pã d̄l cielo: mas mi pa

Augustino  
su p̄toan.  
tracta. xxv

De ciertas palabras que dixo el señor.

bre os da el verdadero pan del cielo. Como si dicesse mas claro. El pan que os dio no fue fino pan significatiuo formado del ayre porque descendia como rocío y nunca os dio pan verdadero que abaxasse del cielo: mas agora mi padre os da pan celestial y verdadero que es a mi mismo que soy el verdadero señor y redemptor christo como verdadera figura de este pan sacramental: el qual es la verdad prometida y asperada para remedio del mundo. Mas es de notar que entre este pan nuestro diuino y sacramental y entre aquel pan o manna que comieron los padres en el desierto no ay diferencia como entre cosa falsa y verdadera: ca aquella manna o pan del desierto verdadero pan fue que no falso: mas ay diferencia y distincion segun que la ay entre la figura y entre la verdad. E assi aquel pan no fue propriamente pan verdadero porque fue figura del pan substancial dado a nosotros en el sacramento de la hostia: por lo qual esta sacratissima hostia es dicha verdadero pan: porque fue figurada por el pan y manna del desierto. Sigue se en el testo. **Yo soy pan de vida verdadero: y no otra figura es el pan que descendio del cielo y da vida al mundo.** y esto dize: porque la propiedad del pan corporal es conseruar la vida de la carne: y por ende aquel es verdadero pan espiritual cuya propiedad es conseruar la vida del espiritu: y esto pertenesce al verbo encarnado que procedio del soberano cielo. Esto es del padre eterno y vino para dar vida al mundo: ca el pan corporal no da vida: mas conserua por algun breue tiempo la vida que halla en el cuerpo: mas el pan espiritual assi haze biuir que el mesmo pan da la vida: porque el anima comienza a biuir quando se allega a la palabra de dios: y por esto essa mesma palabra se llama pan de vida: por lo qual dize agora el señor. **Yo soy pan de vida.** Que quiere dezir: soy pan dado de vida por virtud de la diuinidad. **Que descendio del cielo:** por la humanidad res-

cebida. De donde viene que si alguno con sancta conciencia comiere deste pan y se ayuntare a el por fe y caridad: no morira quanto ala muerte del anima: mas biuira en la vida presente de vida de gracia: y en el siglo aduenidero para siempre por vida de gloria.

**Eno** acaecera a los deuotos que comieren este pan espiritual y sacramental como acaecio a los padres passados de la ley que parecian a estos / los quales comieron la manna y murieron quanto al cuerpo y quanto al Anima porque no entendian fino lo que veyan en ella: y lo que veyan no lo entendian / mas los justos que no parecian a estos no murieron quanto al anima porque entendieron espiritualmente aquel pan visible. E de aqui es que los deuotos gustauan en aquella manna todo sabor de suauidad: y a los malos era de sabor amargo y fastidioso: y quando la comian eran prouocados a vomito y a toda alteracion de estomago: y bien desta manera acaece en el sacramento de la sancta hostia: ca a los que la reciben en estado de gracia es vida espiritual: y a los que en mal estado es juicio y condenacion de muerte perdurable. Assi que aquel es verdadero pan de vida y biuo que descende del cielo: y que puede preseruar y librar de la muerte del anima y puede dar vida perdurable al que lo come: y tal pan como este es el verbo encarnado y no el pan que dio Moyses en el desierto: porque muchos de los que de aquel pan comieron murieron en el anima de muerte eterna. Y entonces entre otras cosas les dixo nro saluador palabras muy altas y muy espirituales de su cuerpo y de su sangre. Y esto es lo que en el testo se sigue. **El pan por cierto que yo dare: mi carne es para la vida del mundo.** Como si dicesse. El secreto manjar que debajo de esta señal de pan yo el Sacerdote soberano dare al que lo comiere sacramental y espiritualmente: o alo menos segun espíritu de caridad: cierto es mi carne verdadera escondida debajo deste accidente de pan

que es precio y manjar muy suficiente para la vida de todo el mundo: y si en algunos que lo recibieron indigna conciencia no se siente esta virtud a culpa es de ellos y no del sacramento. sigue en el texto. **¶** Pues sino comieres la carne del hijo de la virgen que es causa de la vida de la gracia y de la vida de la gloria: y sino beviere de su sangre que rocia y refresca y repara las entrañas: sabed que no tenéis vida en vosotros. que quiere decir que no tenéis prenda ni señal de vida de gracia ni de gloria: ca el que come mi carne / que es don y prenda de vida: porque en ella esta la deidad que es la que da la vida: y el que beviere mi sangre segun gusto espiritual y como el aparejo que deue: y no solo segun los sacramentales accidentes de fuera: mas en estado de gracia y en spiritu de amor: este tal tiene en si mismo la vida eterna: por que tiene dentro de si el principio que viuifica eternamente: porque la mi carne es verdaderamente manjar en quanto es ayuntada al hijo de dios que es vida por la qual viuieron los angeles: y la mi sangre es verdadera beuer: porque es sangre toda purissima que ninguna cosa tiene mezclada de contrario. y otras muchas palabras de esta materia les dió el señor: entóces: mas como las deuamos entender / esse mismo rey del cielo lo declara diziendo. **El que come mi carne / como manjar espiritual / y el que beviere mi sangre como licor espiritual / en mi queda / por la conformidad de la vida: y por donde en el por la morada y habitación de la gracia.** E assi parece por cosa cierta que no es otra cosa la fe asentada en tu corazón sino tener a christo dentro de ti. y pues que assi es cree en el y haz cuenta que lo comiste: y esta fe que obra por virtud de la caridad es propia obra de dios como comienco y fin de todo bien: ca por la fe verdadera es el hombre incorporado en dios. **¶** Por lo qual dize san

Augustin<sup>o</sup> **augustin<sup>o</sup>.** Creer en dios no es otra cosa sino amar creyendo y creyendo amar y creyendo y pa el ser incorporado el creyente a los miembros del que son la yglesia. **E**

esta tal es la fe que requiere dios de nosotros: la qual obra en virtud de caridad. **¶** Assi que creer en el sanctissimo redemptor tanto es como comer el manjar que permanece en vida perdurable: pues dime christiano para que aparejas los dietes y el vietre para celebrar este mysterio: cree y haz cuenta que comiste. **¶** Es de notar que la carne del señor es de dos maneras: la vna es spual y esta es la yglesia: la otra es material: y esta recibio de la virgen maria. **¶** E assi la sacra comunión se haze en otras dos: la vna es segun spual heruor quando alguño es ayuntado a la yglesia por la gracia de dios por la cõtrición: y en forma sacramental quando se recibe el cuerpo y la sangre del cordero sin manzilla en el sancto altar. y de aqui es que el pan en el altar es el sacramento del cuerpo de Jesu christo que es la yglesia: y el que recibio de nra señora la virgen maria. Sigue en el texto. **E como estas cosas dixesse estando en la casa comun de la oración de todos / en la ciudad de Capharnaum en el lugar ordenado para la doctrina y para orar: ca aquella ciudad era cabeza de todas las ciudades de Galilea: de donde parece que christo enseñaua en publico y de manifesto como aquel que tenia sana doctrina y no sospechosa: y como dixesse estas palabras y nos exemplificasse con su santa caridad y nos la encomendasse dando nos su cuerpo y su sangre / muchos de sus discipulos / que lo seguian y no entendiendo sus mysterios como carnales por la ceguedad de su corazón: mas recibiendo las segun intelligencia material y aborreciendo las y espantandose dellas / murmuraron y dixerón en sus corazones. Dura es esta palabra y quien la puede sufrir: por quanto es muy difícil de entender y no menos de obedecer: porque pensauan que era dura para ser entendida y dura para poderse oyr y poner en obra. **¶** Mas segun dize sant augustin: esto permitio el señor con discreta prouidencia por dar a los catholicos y buenos predicadores causa y razon de paciencia y de consolacion con**

Augustin<sup>o</sup> sup Joan. trac. xxvij

De ciertas palabras q̄ dixo el señor

tra los que con malicia retratan y conde-  
nan sus palabras cobidando los a q̄ miré  
como en este lugar los discipulos p̄sumé  
de reprehender y caluniar las palabras  
de jeshu xpo. Sigue se en el testo. **E cono-**  
**ciendo jeshu xpo/** el qual escodriña los  
coraçones/q̄ murmurauan en secre-  
to algũos de sus discipulos d̄l mug  
alto y profundo secreto de sus palabras:  
declara les agora todo aq̄llo q̄ les mouia  
a murmurar por defecto de intelligẽcia/  
y abre cõ toda claridad el mysterio de su  
carne y de su sangre de toda preciosidad  
de cuya escuridad se auia escandalizado:  
mas bueno fuera q̄ cõ toda esta declara-  
ciõ lo entendierã. La razõ es q̄ ellos p̄-  
sauan q̄l señor les auia de dar su cuerpo  
para comer y su sangre pa beuer corpo-  
ral visible y en diuisible manera: y el les  
auia dicho q̄ auia d̄ subir al cielo todo e-  
tero cõ cuerpo y sangre/ anima y diuini-  
dad: de dõde parece q̄ de recebimiento y  
comida sp̄rial entẽdiõ el señor la comida  
y recebimieto de su cuerpo y d̄ su sangre  
q̄ no d̄ carnal gusto ni despedaçamiẽto/  
y esto es lo q̄ agora dize el testo. **E dixo**  
**les. Esto os escãdaliza: pues si vie-**  
**redes al hijo d̄ la virgẽ subir al cielo**  
**võde primero estaua biẽ cono-  
reys q̄ el sp̄u es el q̄ da la vida q̄ la**  
**carne poco aprouecha.** como si dixes-  
se. Quando vieredes cõ los ojos del cora-  
gon al hijo d̄ dios q̄ sube al lugar donde  
estaua antes q̄ tomase carne: entonces d̄  
cierto conocereys q̄ su gracia no se cõsu-  
me cõ bocados y q̄ no da a comer su cuer-  
po a los creyẽtes en aq̄lla manera q̄ vo-  
sotros pensays. y esto les dezia el señor  
porq̄ entẽdieron y pensaron los discipu-  
los q̄ auia de comer su carne diuina a pe-  
daçuelos y d̄ la forma que se puede par-  
tir y d̄spedaçar vn cuerpo sin vida segũ  
q̄ hazẽ pedaços vn cordero en el plato y  
no dela manera como es cõseruada y bi-  
uificada la carne d̄l sp̄u. Sobre lo qual

Augustin⁹ dize sant Augustin. El hijo de dios chri-  
sto nuestro señor començo a ser aquí èla  
trac. xxvij tierra segun la carne que tomo dela vir-

gen Maria/ pues luego que quiere de-  
zir esto que agora dize: quando vieredes  
al hijo dela virgen subir al lugar donde  
primero estaua / sino que entendamos  
ser sola vna p̄sona chriso nuestro señor  
dios y hõbre: no dos: porque nuestra fe  
no sea quadernidad/ mas trinidad: pues  
que allí era hijo dela virgen en el cielo co-  
mo era el hijo d̄ dios en la carne recibida  
en la tierra: y el hijo d̄ dios estaua èla tier-  
ra en la carne recibida: y el hijo dela vir-  
gẽ en el cielo en vnidad de p̄sona. y theo-  
fizo dize. No piẽses por estas palabras  
que el cuerpo de Jeshu chriso aya descẽ-  
dido d̄l cielo/ mas son dichas porq̄ vno  
mesmo era y es el hijo de dios y d̄ la v-  
gẽ que no son dos personas. **E dize luego.**  
**El sp̄u es el q̄ da la vida/** que quiere  
dezir que las palabras segun el seso espi-  
ritual entendidas: biuifican y dan vida/  
mas la carne ninguna cosa aproue-  
cha sin esp̄u. Como si dixesse. Las pa-  
labras entẽdidas segun seso material no  
aprouechan: mas antes empecen: biẽ co-  
mo la sciencia humana que sin caridad en  
soberuece a los sabios y los haze alti-  
uos: mas q̄ndo es cõjunta ala caridad edifi-  
ca a los creyentes. Sigue se en el testo.  
**Las palabras q̄ yo os he hablado**  
**sp̄u y vida son.** Como si dixesse. Las  
palabras que yo os dire cerca del comer  
de mi cuerpo y d̄l beuer de mi sangre/ he  
las hablado para vuestro puecho/ y tie-  
nen espiritual entendimiento y spiritual-  
mente biuifican/ y no se deuẽ entender se-  
gun la letra desnuda/ porq̄ como el apo-  
stol dize/ la letra mata: mas el sp̄u biuifi-  
ca: como la paja ecubre el trigo allí la  
letra es el velamẽto del spiritu. y de aq̄  
es que el señor quiso dar a entẽder q̄ los  
que reciben su cuerpo y su sangre perma-  
nezcan conjuntos en el y el en ellos.

**¶ Sigue se en el testo. Desde esta ora**  
**muchos d̄ sus discipulos/** que aũ no  
eran p̄fectos en su disciplina/ y parecia q̄  
seguiã a su enseyãça: mas no en verda-  
dera disciplina y p̄feueracia / se le fuerõ  
y tornarõ atras y ya no andauã cõ

Ecceph.  
sup Joan.

J. cor. iij.

¶ iij.

el / y de tal manera se le apartaron que ni creyendo en el se partieron / ni por penitencia de su pñda se le tornaron. **E diro en toçe a los doze apostoles.** Por uentura qreys vosotros / a los qles yo especialmēte elegi / yros y apartaros de mi. **No** preguntaua esto el señor como ygnoráte: mas por les mostrar q no tenia necesidad de su cōpañia pues q en su aluedio puso q se ayá cō los otros / o q se dixer de y. **y sant Pedro** / q era mas principal y obediēte y assi firme como piedra y era ētre todos mas aparejado y dispuesto para preguntár a xpo y para le respōder cō todo feruor de caridad en su nōbre y en el de todos / **respondio.** Señor dbaro cuyo señorio y poder todas cosas son puestas / para quien nos yremos **capalabras de vida perdurable tienes.** Como si dixesse. **No** ay otra guia dela verdad sino tu y no podemos hallar en todos los siglos alguno que parezca a ti: por lo qual tu solo nos eres muy suficiente y ninguna cosa nos puede abastar sino solo tu: por cuyo amor sabes tu muy bien q auemos desamparado todas las cosas / y como no ayá otro algūo que sea tu yqual no es razon que para otro alguno nos vamos: mas que todos se vengā para ti. **On**de sant augustin dize. Señor si nos apartas de tí da nos otro q sea tu yqual a quien sigamos. **Nota** que en esta respuesta de sant Pedro se declara el grandissimo amor q el tenia a nuestro señor. **Por** lo qual dize sant Crisostomo. Sant Pedro bien como amador de sus hermanos y conseruador del amistad respōde por todo el colegio apostolico diciendo. Señor para quien nos yremos. **Esta** palabra por cierto manifestada es de grande amor y amistad: por q ya xristo nuestro redemptor mas honorable y suaue les era q padres y madres. **Señalada** mēte diro sant Pedro: palabras tienes señor de vida perdurable. Como si dixera. **Palabras** tienes que prometen vida eterna / y palabras que induzen y prouocan a ella / y aun son tales q quien

no las creyere perecera para siēpre: ca tu que en dar tu cuerpo y sangre prometes vida sin fin: también la prometes en la palabra de tu predicación: por q la virtud de dios esta en el euāgelio: y la razon d̄sto es porque **Moy**sen tuuo palabras de dios y assi mismo los otros prophetas: mas a penas y pocas vezes pronunciaron palabras de vida eterna: y tu señor prometes vida perdurable. **Que** otra mayor cosa podemos buscar: y assi parece ēla respuesta de sant Pedro estar verdadera y muy clara la cōfession dela fe: por q dize luego. **E nosotros creemos y auemos conosciendo q tu eres xpo hijo de dios.** Como si dixesse. **Los**otros creemos d̄ corazón y auemos conosciendo por la virtud de tus marauillas q eres hijo d̄ dios. **Se** puede ser q diga creemos y conoscemos: por que del creer p̄cede el entender: y por esto diro. **Afirmamos** que tu eres xpo quāto ala humanidad: ēla qual eres vngido de la vnción y balfamo dela diuinidad como rey y como sacerdote: y eres hijo de dios padre natural quāto ala naturaleza diuina: y por cōfiguēte eres yqual a el en eternidad y potencia: porque como dize sant augustin / tu eres esia mesma vida eterna y no das en la carne y en la sangre sino lo que tu propriamente eres que es vida no finible. **Nota** que el señor llama aquí ala cōpañia de los fieles ayuntada y vnculada en su cuerpo q es la yglesia / pan y carne y sangre suya. **Pone**le nombre de pan: por q la yglesia cada dia refeciona y mantiene a los q rescibe / y vno sustenta y harta a otro por palabra y por exēplo hasta que venga la hora dela perfeta y complida hartura. **y** la yglesia es dicha carne y sangre de jesu xpo: porque por la encarnacion del verbo ayuntada de fe y de sacramētos biue d̄l espíritu de Jesu xpo: ca bien como el cuerpo de todo hōbre biue d̄la vtud y presençia de su espíritu: assi las animas fieles biue d̄l espíritu sancto. **Assi** que vn p̄a y vn cuerpo / o vna carne y sangre de jesu xpo somos todos por muchos q seamos. **E** tambien la conformi-

Augu. sup  
ioannē tra  
cta. xxvi.

Augu. sup  
ioannē tra  
cta. xxvi.

Criss. sup  
ioannem.  
dom. xlvj.

Augu. sup  
Joan. tra  
cta. .xxv.

dad que ay entre christo y su yglesia / carne y sangre de Jesu christo se llama por quãto la tal conformidad es proprio efecto de su sancta encarnacion y causa principal de su passion. Por lo qual dize sant augustin. Este pan y esta sangre establecidos por la misericordia del señor para que sacramentalmente se comã y se beuan quiere que se entienda ser la compañía del cuerpo y de sus miembros que es la yglesia y el sacramento desta vnidad del cuerpo y de su sangre en la mesa del mismo redemptor se apareja y de su mesa se recibe: y por ende el que toma el sacramento del cuerpo y de la sangre de Jesu christo que es misterio de paz y de vnidad y no tiene vinculo de cõcordia y de amor: este tal no rescibe el diuino sacramẽto para su salud y fauor: mas en testimonio de su condenacion y contra su perdurable salud: de donde parece q̄ no es otra cosa comer aquel diuino mãjar y beber aquella sangre preciosa sino q̄ dar el christiano atado y vnido en Jesu xpo y tener en si mesmo aquel soberano señor que tiene por bien mediante este sacramento de quedar se con nosotros: y de aquí viene que aq̄l que no queda y permanece en xpo / y aquel en el qual no queda ni permanece christo / sin alguna dubda no come espiritualmente su carne ni beue su sangre aun que trae y parte con sus dientes en forma visible el sacramento del cuerpo y de la sangre del señor y no crea otra cosa sino que come y beue el sacramẽto de tanta virtud para su juicio cruel y cõdenacion perdurable / pues esta es la señal del que dignamente comio y beuio este diuino misterio / ver y conocer si queda el coraçon trauado de Jesu christo / y si el mesmo señor permanece en el / y si el aia mora en dios / o si esta en dios vnida / o si el espiritu racional se allega a dios y no es de dios desamparado: y entonces moramos y permanescemos en el quãdo somos sus miembros: y entonces permanece y mora el en nosotros quãdo somos su rẽplo. Todas estas cosas se dizen porq̄ amemos la vnidad y temamos

el apartamiẽto y diuisiõ. E todo esto que el señor ha hablado de su carne y de su sangre es para que nos aproueche: porque no comamos ni beuamos su carne y su sangre en sola forma sacramental como muchos malos hazen: mas porq̄ comamos y beuamos aquel diuino pan hasta probar y gustar la picipaciõ y suauidad del spiritu santo: porque mereçamos quedar enferidos como verdaderos miembros en el cuerpo del mesmo saluador: y por que seamos biuificados y reuerdescidos de su mesmo espiritu. Lo de suso es de sant Augustin. Y en otro lugar dize el mesmo. Aquelel come y beue en forma sacramental al señor que rescibe aquel solo diuino sacramento sin la grã inuisible q̄ contiene: y aq̄l lo recibe en spiritu de sancto amor que llega hasta gustar la medulla y virtud interior del sacramento: la q̄ es de dos maneras. La vna es significada en los accidentes defuera y cõtendida de baxo dellos q̄ es christo nuestro señor todo entero: el q̄ se cõtiene de baxo de aquellos materiales de pã y de vino. La otra es vna cosa y virtud significada en aquellos accidentes visibles de pan y de vino: mas no es cõtendida de baxo dellos: y esta es el cuerpo del redemptor christo espiritual y místico que consiste en los predestinados y en los llamados y justificados. Es de saber que algunos doctores traen y aplican algunas destas cosas al sacramento del altar por ocasion de algũas palabras susodichas / en cuya bclaraciõ fue cosa conuenible tocar se algo en esta materia: mas ninguno de los doctores habla por estilo de continua declaracion en este lugar deste sancto misterio: porque del sacramento del altar propriamente se habla en el processo de adelante en la cena del señor quando fue establecido.

**S**iguiese la oracion del auctor.



Admirable señor Jesu christo suficiente y muy entera salud de mi anima da me por singular beneficio desear a ti solo / y desieando te por solo

Augu. sup  
Joan.

tu amor que no te busque por otro fin si no por quien tu solo eres / y buscandote q̄ te halle / y hallandote q̄ te tenga / y teniendote que te ame / y amandote que pueda redimir mis pecados / y redimidos que no los torne a hazer. Luego te assi mesmo señor que alumbres mi coracon dela lumbre de tu gracia: porque te tenga por mi guado: en todas mis carreras y para que siempre te tema mas que a todos los reyes: porque tu solo eres sobre todas las cosas: y porque te ame y cumpla tu voluntad en todos tus mandamientos: y porq̄ nunca en algun tiempo de ti me aparte: mas siépre me pueda allegar a ti: porque tu solo eres suficiente y muy cumplido tesoro y fuente de todos los bienes y solo tu prometes la vida perdurable: a la qual tēgas tu por bien de me llevar por tu misericordia clementissima. Amen.

**Sumario del interprete.**

**Capitulo. lxxj.** de como el señor y sus discipulos passaron por vnos sembrados y comian espigas: segun que lo pone sant Mattheo en el capitulo doze. E contiene cinco parraphos segun que se figuen.

**El primero** es dela hambre y pobreza de los discipulos del saluador que comian espigas en sabado. E de como los phariseos lo acusauan porque lo consentia. E de como el celestial maestro los escuso por tan excellentes razones que no se pueden contradizer.

**El segundo** es de lo que segun sefo espirital significa el misterio destas espigas que es cosa bien de notar. E de lo que de vemos contemplar dela hambre y pobreza de aquel colegio apostolico de los principes del mundo. Y que el señor se compadecia dellos: mas tambien se gozaua por el exemplo de muchas virtudes a que podemos ser prouocados.

**El tercero** es que desde la criacion del mundo hasta el diluuió que quasi fueron mil y seys cientos años nunca el linage humano comió carne ni beuió vino. E que la diuersidad delas viandas y manjares es causa delas enfermedades y fuente de

vicios y de grandes necesidades. y dela dignidad dela abstinencia.

**El quarto** es que el desordenado apetito del comer puede estar en los mantenimientos pobres: porq̄ la gula mas se juzga dela cobdicia que de los manjares. Y notaras aqui muchas y maravillosas circunstancias cerca dela pobreza y q̄ a exemplo del rey del cielo deue ser abraçada y mas amada que todo tesoro.

**El quinto** es que de tres maneras es el apartamiento y abstinencia delas cosas deste mundo. Y que ningun religioso por pobre y abatido que sea se puede ygualar con la pobreza y menosprecio del señor. Y que nuestra pobreza es muy diferente dela suya y de menor dificultad y de mas merecimiento.

**Siguiese el capitulo. lxxj**



**Espues** desto como el saluador passasse vn dia de sabado por vnos sembrados / a donde auia ya muchas mieses secas / comieron sus Discipulos a coger espigas y a comer dellas / porque auian gran hambre / y hazian lo como hombres hambrientos y pobres / y por el defecto de otros manjares y desgranandolas y alimpiandolas entre sus manos comian aquellos granos consolando la fatiga de su hambre. Pues mira bien o tu que te desuelas por cuydado y desseo de viandas agradables / q̄l es el plato y los guisados de los apostoles que no son otra cosa sino granos de espigas. Bien les pertenecia por cierto tal manjar: porq̄ eran verdaderas palomas: delas q̄les es proprio comer tales granos. E los sanctos apostoles auian hambre: assi por la pobreza como por la importunidad de los seglares / y por las ocupaciones espirituales en que los ponian las gentes. En lo qual se da a entender que los predicadores y los perlados deuen derar y posponer el mantenimiento de los cuerpos por la salud delas animas. Onde Beda dize,

De como el señor y sus discipulos passaron

Beda in  
glosa sup  
mattbeus.

Ch:isosto.  
sup mattb.

No teniendo los discipulos espacio de comer por la iportunidad que les daua los pueblos auian gana de comer como ho- bres: mas cortando espigas consolauan su hambre y pobredad: lo qual es señal de vida mas aspera y penitente: ca el verdadero amigo de Dios si alguna gota gusta dela suauidad de su reyno no cura de buscar manjares compuestos: mas de los simples y asperos se contenta. **Sant Crisostomo** dize. Aquí puedes pensar quanta ocupacion de doctrina tenian los apostoles pues que aun no hallauan tiempo para comer. **O** bienauenturados discipulos pues que entonces les demanda ua el cuerpo el comer que le pertenescia quando el anima no tenia que hazer cerca dello espiritual. **M**as ay de los hombres carnales que aun no curan dello espiritual quando ninguna cosa temporal tienen en que se ocupen. **S**iguese en el testo. **E** como viessen esto los phariseos dixeron al señor reprehendiendolo porque les consentia coger las espigas: dando a entender que por la doctrina de su maestro y uan los discipulos contra lo que era vedado en la ley / que era no coger cosa alguna en el dia del sabado. **D**ira que tus discipulos hazen lo que no les conuiene hazer en los sabados. **N**o arguyes estos maluados phariseos que los apostoles hazian contra la ley como robadores dello ageno: porque segun la ley licito era al hambriento entrar a los baruechos donde auia mieses / o ala viña del proximo y comer con condicion que no pudiesen la hoz para segar / o sacar y llevar algun fructo fuera de los reitros / o de las viñas: mas acusaualos porque cogiendo espigas y estregandolas y alimpiandolas entre las manos en sabado aparejauan los granos para que comiesen: porque era defendido ella ley que en el dia del sabado ninguno aparejasse cosas de comer: mas que se aderecasse el dia de antes. **S**obre lo qual dize **sant Crisostomo** Sabiendo los judios que los discipulos son quasi como vn espejo de su maestro y

Ch:isosto. su  
per mattb

en los discipulos es el maestro visto / y que riendo conuertir el error dellos en denuesto y vergueca de su maestro dezian aquella maldad y reprehension no doliendose dela injuria que padescia la ley: mas cobdiciando hallar ocasion de murmurar y de dezir mal contra el señor: ca no podian entristecerse ni curaua de sentir por agrauios quando otros algunos hazian algo contra la ley: porque ellos mesmos pecaua en ella cada dia. **Y** es cosa muy cierta que el que se duele quando otro pecca que es muy perfeto cerca dela virtud / sanctidad y justicia: porque no pueden ninguno ser mas misericordioso a otro de quanto lo es a si mesmo. **L**o de suso es de **sant Crisostomo**. **S**iguese en el testo. **E** dixo les el saluador. **N**o auays leydo lo que hizo **dauid** quando vno habre y todos los que con el estaua y como entro en la casa del señor y comio los panes dela proposicion: los que el ni los que con el estaua no podia segun la ley comer: por que solos los sacerdotes era dado comerlos. **P**or esto parece que el señor confundea a los phariseos escusando razonablemente a sus discipulos / y mostrando que no y uan contra la ley. **L**o primero en seña esto por exemplo: en lo qual se tocand dos razones. **L**a primera es por via de semejanca de parte de los apostoles que cogia las espigas en sabado: por que y qual necesidad fue la que tuuieron los discipulos ala que tuuo el rey **Dauid** quando comio los sanctos panes dela proposicion que a el no conuenia comer ni a los que con el estauan. **P**ues si **Dauid** fue escusado de pecado porque los comio con necesidad lo qual no conuenia comer fue ra della: por consiguiente son escusados los discipulos / pues que su necesidad y hambre demasiada no les dio lugar que de otra manera se pudiesen socorrer sino cortando y desgranando aquellas espigas. **L**a segunda razon es por el atreuimiento menor quanto ala cosa tomada **L**a el rey **Dauid** sin pecado alguno comio aquellos panes en tiempo de necessi



dad: lo qual pertenecia a solos los sacer-  
dotes: de donde se sigue que mucho con-  
mas licita causa los discipulos cortaron  
y comieron en sabado las espigas q̄ erã  
comunes a todos: y pudo el señor mas  
claro d̄zir. **P**ues si en el rey **D**avid y en  
los suyos la necesidad no supo ni q̄so ni  
d̄uio guardar la ley: menos se d̄ue guar-  
dar entre estos mios: ca la necesidad ha-  
ze ser alḡna cosa justa y licita q̄ sin ella se-  
ria injusta. **E** por d̄e auiendo hãbre los  
discipulos pudo ser licito y justo para su  
remedio lo q̄ seḡn la ley no era justo ni cõ-  
uenible: mas hizo se honesto y licito d̄ ne-  
cessidad dela hãbre: y assi agora si algun  
enfermo quebrantare el ayuno no es au-  
do por culpado. **P**ues quando los pha-  
riseos leen estas cosas alabã la misericor-  
dia que fue hecha a **D**avid y a los suyos  
y quando veen estas otras reprehenden  
el traspassamiento dela ley en los discipu-  
los: de d̄de parece q̄ estos maluados no  
defiendẽ la injuria dela ley: mas antes en-  
señan y declaran su malicia. **S**igue se en  
el testo. **E** por uentura no aueys ley-  
do ã la ley que los sacerdotes ã los  
dias del sabado quebratã el saba-  
do en el tẽplo y son sin pecado: **P**or  
aquí parece q̄ sin las dos razones ya di-  
chas ay esta q̄ se sigue tercera que es ar-  
guyendo segun los logicos devn hecho  
mayor otro menor en esta manera. **L**os  
sacerdotes a los quales pertenece guar-  
dar las ceremonias dela ley quebrantan  
el sabado muchas vezes y no tienẽ peca-  
do como acaesce quando hazen en el tem-  
plo alḡnas obras de sus manos atauiã-  
do los sacros lugares: y degollando los  
animales: y desollãdo los: y lauãdo las  
carnes que se han de ofrecer en sacrificio  
y coziendo las: y haziendo otras cosas d̄  
sta calidad: y tambien quando circunci-  
dan a los niños. **P**ues segun esto mucho  
pecan menos los discipulos cortando y  
comiendo espigas en sabado: los quales  
en esto no son de ninḡna ordẽ ni ley. **S**i-  
gue se en el testo. **P**ues en verdad os  
digo q̄ mayor que el tẽplo es este.

**D**espues que el señor los ha concludo  
y conuencido con las auctoridades age-  
nas cõcluye los agora por su auctoridad  
ppria: y p̄mero los v̄ce por certid̄bre  
afirmatiua d̄ la verdad y es la razon tal.  
**M**as poderoso es el templo espiritual  
que el tẽplo figuratiuo: mas pues el tem-  
plo figuratiuo pudo d̄fender de pecado  
a los sacerdotes que en el seruian: sigue se  
que mucho mejor y cõ mayor razon pue-  
de librar y defender el templo espiritual  
que es **C**hristo a los discipulos que en el  
creen. **D**el qual templo dize el mismo se-  
ñor. **D**esatad este templo: lo qual dezia Joã. 14.  
por el templo de su cuerpo: y assi parece  
ser verdad lo que el mesmo señor aquí di-  
ze que mayor que el templo es este: cõue-  
ne saber **C**hristo: porque es señor d̄l tẽ-  
plo. **L**a segunda razon con que los con-  
uence es por affection de piedad y es tal.  
**M**as ama y quiere dios la blãdura de  
la misericordia que las ceremonias dela  
vieja ley: pues dar de comer a los hãbrẽ-  
tos es obra de misericordia: y guardar el  
sabado y ofrecer sacrificio: es ceremonia  
legal: luego sigue se que mayor seruicio  
es de dios la misericordia de sustentar al  
pobre que la ceremonia de guardar el sa-  
bado. **Y** esto es lo que se sigue y el señor  
dize en el testo. **S**i supiesdes que es  
esto q̄ es escripto: misericordia q̄e-  
ro y no sacrificio: nũca aurades cõ-  
denado a los inocẽtes. **D**e d̄de pa-  
rece q̄ mas quiere dios la misericordia/  
por la q̄l alguno socorre a otro o a si mis-  
mo quãdo padece necesidad y lo ha me-  
nester q̄ el sacrificio. **E** las obras de mi-  
sericordia son a dios mas acceptas que to-  
das las cosas y ofrẽdas dela ley: por q̄ la  
salud d̄ los hombres recibe dios por ho-  
stia y sacrificio suauẽ y muy agradable.  
**L**a tercera razõ por la qual el señor los  
ata y confunde es la manifestacion de su  
poder: y es tal. **T**odo señor puede dispo-  
ner y ordenar en todas aquellas cosas d̄  
las quales es verdadero presidente y se-  
ñor: y como **C**hristo nuestro señor tiene  
en su mano entera juridiciõ sobre los dis-  
vv iiii

De como el señor y sus discipulos passaron

cipulos y sobre el sabado: sigue se q̄ bien puede dispensar con ellos que pagan alguna cosa el sabado: ca el es el que hizo el sabado por el hombre y para q̄ huelgue en l y se ocupe en dios: y no hizo al hombre por el sabado. E assi parece que christo no callo esta verdad aqui en el testo diziedo. **El hijo de la virgen señor es también del sabado.** Onde sant Ambrosio dice. Como el hijo de dios establecio el sabado assi lo puede tambien destruir: pues porque el hizo el sabado por el hombre: y es proprio señor del sabado: mayor cuydado quiso que se pudiesse en la salud de los hombres que en la guarda del sabado: permitiendo q̄ los discipulos cortassen espigas y q̄ mataassen su hambre. Assi que nuestro redemptor no esta sujeto a la guarda de la ley: mas antes de toda ella se es señor: y la puede toda mudar: y no peca el que segun su diuina ordenacion y mandamiento no la guarda. E si por ventura te mueue lo que el apostol dizie: que el hijo de dios fue hecho hombre de baxo de la subjecion de la ley: mira que este dicho no es en perjuicio de tu libertad: porque aquella subjecion no fue sino yugo de voluntad y no de necesidad: y por esto algunas vezes este nuestro vniversal redemptor se sometio a la ley por sola humildad: y otras mostro ser señor absoluto della: por declarar su señorio y auctoridad. E sant Crisostomo dizie. No fue ordenado el sabado para que los hombres tuuiesen en el reprehensible ociosidad: ni para que se fiziesse en tal dia alguna cosa: mas fue establecido para que los que huelgan piensan ser su dios hazedor del mundo y de los mismos: y para que por aquella holganza se acordassen de las cosas diuinas: por q̄ quando sea preguntado por qual razon huelgan aq̄ dia: se muestre por respuesta que dios fue hazedor de todas las cosas: y de aqui es que dando el eterno señor la ley del sabado dixo. Ninguna obra de seruidoumbre hagays en tal dia sino las que el anima hiziere en la contem

Ambrosio  
sup lucan

Crisost.  
sup mat.

placion del muy alto: de donde parece q̄ entonces es verdadera fiesta el sabado si solos los mysterios sp̄iales son tratados derodadas todas las ocupaciones terrenas y si tuuieremos exercicio es sola la holganza sp̄ial. Lo de suso es de crisostomo. **¶** Pues hablando agora segun sefo espiritual: por los Apóstoles pueden ser entendidos los predicadores y perlados: y por la hambre el desseo: y congoira que se tiene de la salud humana: y por los sembrados y rastrojos el mundo: en el qual esta diuersos linajes de hombres. E por las diuersas mieses se entiende la diuersidad de las naciones: y por las espigas los hombres: por las pajas los cuerpos: y por los granos se entien de las animas: porque bien como en el espiga ay grano y paja: assi en el hombre ay cuerpo y anima. **¶** Pues los discipulos predicadores y perlados auiendo hambre de la salud de los hombres: deuen andar y passar por los sembrados: esto es: por el mundo predicando: y deuen arrancar espigas: que no es otro sino apartar a los hombres de las cosas de la tierra: a las quales auian encoorporado sus coraçones: y deuen las alimpiar con las manos que es prouocando con el exeplo de sus buenas obras a los hombres a toda virtud y bien: en la qual forma de alimpiar es figurado el apartamiento del vicio y de la virtud: bien como se aparta la paja del grano: y assi mondadas deuen las comer: esto es: encoorporando las personas que conuierten en el cuerpo spiritual de la santa yglefia: y deuen esto hazer en dia de sabado: conuiene saber: con esperanza de entrar en la holganza perdurable a la qual quieren cobidar a los otros: y de esto tal se que ran los phariseos que son los demonios y los infieles sus compañeros. Sobre lo qual dizie el venerable beda. No es otra cosa arrancar o cortar estas espigas sino leuantar a los hombres de la intencion de los bienes de la tierra en la qual afiraron y pusieron la firmeza de su coraçon como rayz: y no es otra cosa tratar entre las ma

C ij.  
Sefo sp̄i  
tual.

¶ Beda glo  
sa sup lucan

nos las espigas y limpiarlas fino de-  
nudar y alisar la pureza del Anima con  
exemplos de virtudes de cobdicia natu-  
ral dela carne/ como quien saca el grano  
dlos holleuelos y vasillos dlas aristas  
Eno es otra cosa ser comidos los gra-  
nos purificados y limpios fino ser encoz-  
porado cada vno de los justos en los mie-  
bros dela yglesia despues que fuere por  
la boca dlos predicadores alimpiado de  
toda torpedad y vicio dela carne y del es-  
piritu. Lo d suso es de Beda. Item por  
los sembrados se entiende la sagrada es-  
criptura que esta sembrada de simiēte de  
diuerfas sentencias / y por las diuerfas  
mieffes se entienden sus diuerfos libros  
y por las espigas se entienden las senten-  
cias. Ytem entonces andan por los sem-  
brados los predicadores con el seño: qñ  
do estudiado y pensando desembueluen  
deuoramente las sagradas escripturas/  
y han hambre quando dessean hallar en  
ellas el pan dela vida para ellos y para  
otros. Y entonces cortan y arrancan es-  
pigas quando ayuntan y cogen las co-  
sas que mas prouechosas les parecen de  
ellas. Y entonces despues de cogidas las  
mondan y alimpian quando las dispu-  
tan y discutē hasta que debaro delas pa-  
jas dela letra hallen los granos del espi-  
ritual entendimiento. Y entonces comē  
los granos quando administrando las/  
y dandolas a entender a ellos mesmos y  
a los otros las encozporan en si mesmos  
poniendo en obra lo que cōtienen: y quā-  
do esfuerçan y fortifican las virtudes en  
los coraçones: y esto hazen en el dia dela  
holgança y fiesta quādo holgando y ces-  
fando delas necesidades transitorias y  
estādo ya pacificos y sossegados los tur-  
bios pensamientos gastan todo el tiem-  
po en dios: segū aquel dicho del ecclesiā-  
tico que dize. *Lata que escriuas y notes  
la sabiduria en el tiempo de holgança y  
reposado. Esto aprueua el seño: d l labo-  
do que es Jesu christo: mas los Judios  
o los lisonjeros enemigos del anima que  
no saben que cosa es la refection del cora-*

çon y la holgāça delas animas rephueua  
y contradizen esto sin saber lo q hazen/ di-  
ziendo q toda holgança se deue tener alo-  
menos en el sabado no entēdiendo lo que  
mas deuenos en este caso ver y entender  
que es el seño: que es muy suauē y q bien  
obrado deuenos buscar la holgança ce-  
lestial. Pdes deues agora considerar y  
contemplar bien a los discipulos y com-  
padecete dellos pueftos en tanta neccesi-  
dad como quiera que ellos gozofamēte  
padecen esta miseria y comen destas espi-  
gas por el amor dela pobreza. O que co-  
sa es tan marauillofa de pensar ver a los  
principes del mundo presente el hazedor  
de todas las cosas retraydos a tan estre-  
cha y delgada pobredad que tengan ne-  
ccesidad de ser sustentados de mantenimē-  
to de asperas espigas a manera d anima-  
les del cāpo. Sobre lo qñ dize sant Bri-  
sostomo. *Marauillate tu o christiano d*  
*qualquier estado q seas de los discipulos*  
*del seño: los quales estauā tan embeueci-*  
*dos en su diuina enseaça y tā enseaora-*  
*dos de lo espūal q ningun curdado teniā*  
*delas cosas tēporales: mas alegremente*  
*menospreciuā la mesa carnal y deleyta-*  
*ble y de hābre cōtinua eran cōbidados: y*  
*aun q mucho los fatigasse el aspereza de*  
*la vida en ningūa manera se podiā apar-*  
*tar de jesu xpo: lo qñ se declara biē en este*  
*comer delas espigas: por qñ si hābre aque-*  
*rosa y aguda no los cōstriñera nunca en*  
*tal mātenimēto se ocuparā. Lo de suso*  
*es de Brisostomo. O quan dulce era aqñ*  
*manjar a los pñcipes dela yglesia fatiga-*  
*dos y hābriētos: deue se creer q tan sabro-*  
*fo les era como les parecia ser a qñlla agua*  
*a los sediētos que el seño: dio a beuer d la*  
*pedra biua la qñ parecia tener dulçura d*  
*miel en el desierto: dela qual es escripto en*  
*el psalmo. E hartos dela piedra q ma-*  
*naua miel. Adiraualos el seño: y cōpa-*  
*decia se d los porque los amaua mucho*  
*mas no menos se alegraua: assi por amor*  
*dellos (ca sabia q mereciā mucho en esto)*  
*como por amor de nosotros a los quales*  
*deçaua marauilloso exēplo / y assi es por*

Ch: ff. sup  
mattheuz

ps. lxxx.

Ecclesiā:  
ii. xxxviiij.

Beda glo  
a sup lucā

De como el señor: 7 sus discípulos passaron

cierto: ca mirando en el comer destas pobres espigas en muchas virtudes. podemos aprouechar y crecer en este caso: por que resplandescer pobreza: 7 tambien se muestra que la pompa del mundo se deue menospreciar: 7 aun destruye se el aparejo 7 sumptuosidad de guisar manjares sabrosos: y el vicio dela gula con su torpe inuencion de guisados compuestos 7 de gruesas viandas: y su apetito nunca satisfecho/ se adelgaza y destruye del todo: 7 aun condena se y confundese aqui la bestialidad de muchos hombres. Por que segun dize sant Augustin: cobdiciar los deleytes del cuerpo / 7 apartarse de los trabajos operacion es vida bestial. Pues como dize sant Bernardo: cesa de burla y de verguença es honrar a los santos con combites los quales agradaron a dios con abstinencias: 7 tambien parece ser aqui renouada la bienauenturada llaneza 7 simplicidad dela edad primera en la qual los hombres biuian contentos de solos los frutos de los arboles y de las yeruas y de agua fria. Por lo qual dize Boecio en el libro de la consolacion. Muy bienauenturada fue por cierto la edad primera en la qual los hombres se contentauan con el fructo fiel que dauan las tierras fieles: ca no quedaua sterile ni seca despues que auia dado el fructo/ la qual solia desayunarse biẽ tarde con ligera 7 pobre bellota: y el son de los arboles le daua saludables sueños: y los rios corrientes eran alas gentes su beuer mas dulce: y el muy alto pino seruia de sombra. Si tornassen ya nuestros tiempos alas costumbres passadas: mas ay que el seruiente a mor: 7 cobdicia de tener riquezas mas arde agora 7 mas cruel es que los fuegos de las bocas de los montes de Ethna.

**C. iiij.** **C** sant Jeronymo dize. Considerando nuestro señor dios que el coraçon del hombre estuuiesse desde su mocedad con gran diligencia inclinado a malicia: y que su sancto espiritu no pudiesse permanecer en estas cosas/ porque todas eran carnales condeno ala muerte del diluuiio todas

las obras dela carne: y prouando ser muy desordenada 7 cobdiciosa la gula de los hombres dioles licencia de comer carne: porque has de saber que hasta el diluuiio nunca se supo que ninguno ouiesse comido carne: mas despues del diluuiio como fueron dadas codornizes en el yermo al pueblo y israelitico que murmuraua: assi fueron dadas 7 traydas a nuestros dientes carnes empecibles/ y neruios indigestos: porque clara cosa es que despues del diluuiio se puso en vso 7 mantenimiento de los hombres el vino con la carne. y pedro damiano dize. Despues del nuevo comienço del mundo poco menos por mil y seyscientos años biuió el linaje de los hombres sin beuer vino 7 sin comer carne: mas aun que esta abstinencia reynaua ninguno de quantos la escriptura haze memoria parece auer caydo en enfermedad. De donde parece que entonces no era el manjar compuesto: mas llano 7 simple 7 la enfermedad era ningua o muy poca/ 7 agora es por el contrario. Por lo qual dize Seneca. Ajenos eran de estos males los hombres que no se auian aun derramado en deleytes: porque cierto es que los muchos manjares hizieron muchas enfermedades: y del manjar compuesto 7 disorde de su condicion natural procede la diuersidad de las passiones 7 dolencias: pues no te marauillaras de ser las enfermedades sin cuẽto/ cuẽta biẽ los cozineros y hallaras que de las inuenciones de sus guisados no nascen pocas dolencias 7 ligeras de curar / mas diuersas y de muchas maneras y aun tales 7 tan dificiles que no se pueden explicar. E sant Grisostomo dize. El deleyte dela carne 7 la desordenacion dela gula muy ayna destruyen 7 quitan la estabilidad 7 firmeza de nuestra salud. E si fueres al lugar de las melezinas 7 allegandote a los phisicos preguntares la razon de las dolencias a: lli hallaras que los deleytes carnales 7 los manjares compuestos y pcciosos son poco menos todas las causas de las enfermedades: ca la mesa pobre y pequeña madre

Boecius i  
lib. de con  
solatione.

C. iiij.  
Hieronymus  
sup  
mattheum.

Petrus da  
mianus.

Christophorus  
mussuper  
mattheum.

es dela salud: por lo qual los medicos le pusieron este nombre no llamando sanidad a la hartura: porque la cóuenible abstinentia y el defecto delos manjares sanidad es muy complida: 7 assi determinaron los medicos no ser otra cosa madre de la salud sino ser el hombre mátenido que dando el estomago hambriento / pues si la breue y menesterosa hartura es madre dela salud: manifesto es q̄ el henchimiento es causa dela enfermedad y que engendra tales passiones que vencen las artes delos mesmos medicos: ca verdaderamente la téplanca 7 abstinentia 7 la dieta honesta 7 philosophal no causan dolores de los pies / ni pesadumbre de cabeça / ni escuridades de ojos / ni dolores de manos / ni temblores 7 dissoluciones de miémbros ni ytericias 7 fiebres largas y muy encendidas 7 otras muchas enfermedades mayores: mas todas estas pueden ser engendradas del demasiado comer / y del henchimiento 7 confusión de los muchos manjares. Pues si quieres ver quales son las enfermedades del anima que de tal gula nascen 7 proceden mira que las auaricias los deleytes carnales / las malenconias / las perezas / las incontinencias / el desfallamiento del saber: de aqui tienen todas principio: assi q̄ considerado todas estas cosas aborrezcamos los deleytes carnales 7 la gula desordenada / y el beuer desemplado. E no tan solamente deremos la estremidad destas cosas en las que en las mesas resplandece / mas avn toda la otra que consiste en las cosas del mundo / y en lugar della tomemos la delectacion virtuosa que se cótiene en los bienes espirituales. E segun dize el propheta. Deleytemonos en el señor en las cosas que en esta vida lo pudieremos gustar / porque podamos usar 7 gozar del eterno fructo delos bienes que esperamos. Lo de suso es de sant Grisostomo. Por aqui parece que de todo en todo se deuē menospreciar los deleytes del cuerpo / porque todos empecen 7 traen doblados dolores. Por lo qual dize oracio. Menosprecia

las delectaciones dela carne: porque el deleyte comprado con deseos: empece y perece con dolores / 7 no solamente dañan al cuerpo / mas avn matan el anima. E sant Gregorio dize. Quando la boca se deleyta en los manjares bié guisados perece el anima del que los come. E por ende el varon que es sabio mude el deleyte dela consolacion corporal en la suauidad 7 alegría del anima. E rabano dize. Si tu gustares la suauidad del diuino amor no te cura ras dela prosperidad téporal. Y Seneca dize. Qualquiera que sigue y entiende bien las delectaciones del anima luego menosprecia las blanduras peligrosas de todos los sentidos exteriores. Pues si esto se hiziesse en este tiempo segun que entonces los discipulos 7 avn comúnmente los hóbres lo hazia en la primera edad no auriamos menester aparato de grandes cosas ni terniamos necesidad de tan diuersos 7 pópulos atauios / en los quales el linage humano esta érredado y preso sin poder se desarreboluer. E sant grifostomo dize. Adonde se halla que nos sea prouechosa el arte delos cozineros: en ningun lugar por cierto ha parecido su prouecho: mas antes es muy dañosa al cuerpo 7 al anima / 7 avn es madre de todas las enfermedades 7 passiones / 7 trae feas y vergonçosas cobdicias dela carne 7 muchos derramamientos de dar y recibir presentes y dones. Y seneca dize. Si quisiere oyr el linage humano / sabra que tan demasiado le es el cozinero / como le es el cauallero. E avn digo te que si buscas biuir segun manera de naturaleza nunca desfearas oficiales artificiosos / porque las cosas necesarias para nuestro sostenimiento siempre permanecen con simple cuydado 7 nunca desfallan quantoquier que los hombres trabajen en inuencionar deleytes. E boecio dize. Si tu quisieres satisfazer a tu necesidad de solo aquello que segun naturaleza te abasta / no ay razon porque deuas desfeer la prosperidad 7 abundancia dela fortuna: ca la condicion humana segun su

Grego. in moralibus

Rabanus sup mar.

Seneca ad lucillum.

Chriso. in homil.

Seneca de prouidentia.

Boetius i li. de philo sophica consolatione.

po. xxxvj.

Oratio in quadam carta.

De como el señor y sus discipulos passaron

natural de pocas y de pequenue las cosas se contenta: cuya hartura si con las cosas demasiadas la quieres costreñir todo lo demasiado que sobre ella derramares o sera cosa sin placer o estremidad que le empezca. **E** de quan pocas cosas sea contenta nuestra naturaleza **Seneca** lo enseña y dize. **P**an y agua dessea natura y para estas cosas ninguno es pobre. **L**ucano dize. **D**eprended con quan pequeño precio y breues cosas podemos biuir largos dias: y quã poco es lo que naturaleza pide que no es sino agua y pan. **P**ues si estas dos cosas añadieses a la hambre en lugar de otros guisados y de salsa mucho las hallaras sabrosas: las quales sin esta hambre parecen desabridas. **S**ant **Bernardo** dize. **A**l que biue con prudencia y con mesurada templança bié le basta vn poco de sal en el caldo con la hambre: la qual si no se espera necessario es adereçar y confacionar otras y otras mezclas de no se que gumos estraños para que reparen el paladar y prouoquen la gula y despierte el apetito. **L**o de suso es de sant **bernardo**. **Y Seneca** dize. **R**esistamos a las delectaciones de la sensualidad: porque mas de ligero se puede recibir que despues de recibidas se pueden soltar. **A**ssi que aborresce todas las cosas que despedaçan tu coraçon y destruye los deleytes y ten los por enemigos y por ladrones: ca no nos abrazan y prenden sino para que nos maten. **E** como el mesmo **Seneca** dize: los deleytes muchas vezes nos haze caer en alguna rauiosa enfermedad: porque qualquiera cosa que no responde segun dessea nuestra voluntad: esta prouoca los coraçones a yra: y para vencer los deleytes carnales mucho vale huyr de las ocasiones de ellos. **O**nde el mesmo **Seneca** dize. **M**ucho deuen ser cõtradicças las delectaciones carnales en los primeros comienços o sentimientos dellas: y no nos deuenos auer con ellas con alguna blandura: y al que esta dado a tales pensamientos conuiene le escoger lugares seguros y santos negocios: por que la mucha suauidad y re-

creació de la vida haze los coraçones flacos y mugeriles: y no ay dubda sino que la religión no puede ninguna cosa para destruyr y romper el vigor y fuerza de la virtud. **M**as algunos escusando se dizen que son flacos y que no se pueden abstenen de las recreaciones acostumbradas: a los quales el mesmo **Seneca** responde diziendo. **E**ncontrar me has en este lugar con aquella boz que dize. **C**osas muy duras mandas: nosotros hombresillos somos no podemos negar a nosotros y a todos las cosas: pues quieres tu saber por que no lo podemos hazer: porque creemos no las poder hazer nosotros: assi que el no querer es la causa que el no poder escusa es que pones. **E** dize mas. **C**osa difícil y molesta dizes tu que es carecer de los deleytes acostumbrados y abstenen te del comer y auersed y hambre. **E**sta primera abstinencia graue es y despues la cobdicia se va enflaqueciendo y adolesce y luego el estomago va cobrando mejor costumbre: y despues desto tomas aborrecimiento de las cosas de que tu apetito fue primero cobdicioso y mueren los transitorios deseos: ca sin dubda no es cosa cruda carecer de lo que derares de cobdiciar: porque bien como el enemigo es mas cruel quando va tras los que huyen: assi todo daño y aspereza mas molesta y affige en la religion al que huye y buelue la cara della.

**C**onuiene pues que sea quitada la cobdicia desordenada del comer no en solos los manjares delicados: mas ay en los que son de poco valor y pobres para guardar nos de la murmuración / de la qual es dios muy ofendido. **P**or lo que dize sant **augustin**. **D**e ninguna cosa se afirma que aquel pueblo y israelítico mas ofendió a dios que en murmurar contra su magestad / mas por que supiessemos que no esta la culpa en los manjares que dios crió: mas en la desordenada cobdicia de la voluntad y de los apetitos de la sensualidad acaesció que el hombre primero **Adam** halló la muerte / no por el puerco que es suzio manjar / mas por la mançana que

**Seneca** in libro de uirtutibus.

**Seneca** ad lucillum.

**Seneca** y bi supra.

**Seneca** y bi supra.

**Seneca** y bi supra.

**C. lll.**

**Augustin** contra mendacium.

es hermosa y limpia. E assi mesmo Esau perdio su mayorazgo y sus primados no por gula de faisanes ni de gallinas: mas por lantejas. E Daniel varon de altos desseos fue llamado: porq̄ no comio pan quãtas vezes lo requirio su desseo: y por que no beuio agua quantas vezes la sed natural lo demandaua: ca mas desseaua ver a christo encarnado q̄ comer los mas sabrosos y aparejados manjares q̄ en la carne ptenecen. Lo d̄ su so es d̄ sant augustin. E no solamente se deue reprimir y vencer los deleytes carnales del cuerpo: mas avn las passiones vituperables del anima: porq̄ como dize sant gregorio: em balde es quebrãtada la soberuia d̄ la carne si el coraçon no se refrena de sus malas cobdicias y passiones. Pues tu agora armado y animado del exemplo de los sanctos discipulos d̄ xp̄o abraça la pobreza con todas tus fuerças: pues que tãto resplandecio en estos principes del mundo y en Jesu christo su maestro y en su madre y en todos los que en perfeccion quierẽ seguir su semejança: abraça la con tu espiritu y ama la con todo tu coraçon: porque de otra manera no seria meritoria: ca no es cosa digna de alabança ser el hombre pobre: mas obra es de gloria y de corona muy digna amar la pobreza en habito de pobreza y sufrir con alegre animo sus penas y faltas por amor de Jesu christo: el qual como fuesse rico: por amor de nosotros fue hecho pobre. Mas ay dolor q̄ en este tiempo muchos se glorifican de solo el nombre de la pobreza: mas de la forma que se precia della es cosa de escarnio y vergonçosa de desir: porque assi se glorifican della que de las cosas temporales ninguna les falta. Laman se amadores de la señora pobreza: mas huyen cõ todo su poder de los cõpañeros y amigos della que son la hambre y la sed / el frio / la mengua de las recreaciones del cuerpo: y su menosprecio y diffauor y otras cosas d̄ esta qualidad. E como dize sant Bernardo quieren ser pobres: mas que no les falte nada: y humildes sin menosprecio: y pa-

cientes sin d̄nuevos y injurias. Mas tu nunca quieras por ningun bien dañar ni ofender la preciosidad d̄ la pobreza y ninguna cosa de todo en todo quieras o desees tener mas de lo que la necesidad requiere: y si preguntas que necesidad deua ser aquella / respondo te: que quanto mas entrañablemente amares la pobreza: tanto con mas sotil inuestigacion juzgaras de la necesidad / y la satisfaras de muy pobres y pequeñas cosas: porque d̄ solo aq̄llo tenemos necesidad sin lo qual no podemos ser ni biuir: pues mira bien las cosas sin las cuales buenamete puedes biuir y no las q̄eras tener / cobdiciar ni procurar ni avn las rescebir de los que de su propria voluntad te las dieren. En de Seneca dize. Corta de ti las cosas superfluas y cõstriñe tus d̄seos e toda estrechura / ten consideracion cõtigo quan pocas cosas te demanda la naturaleza y no cures de q̄ntas desseas la desordenada voluntad: pon freno ala cobdicia y aborrece todas las cosas delicadas y blandas. Mas son muchos que son engañados en juzgar de las cosas necessarias y superfluas y vsan de las demasiadas / como si fuesen de necesidad. Por lo q̄l dize sant augustin. Clara cosa es que muchas cosas tenemos en desmedida cantidad en nuestras facultades si de solas las q̄ son necessarias de uemos vsar: porque a los q̄ buscan la gloria temporal y han de responder ala vanidad del mundo ninguna riqueza les abasta: por lo qual digo que es robador en alguna manera d̄ los otros el que tiene sin necesidad y sin prouecho los bienes que de razon han de ser de los pobres. Y seneca dize. Nunca podemos bien entender quanto sean las mas cosas sobradas y sin necesidad sino començaren a desfallecer. Toda la vida me miente / porque ella me juzga ser necessarios muchos bienes / de los quales gran parte es superflua / los quales quando alguna vez por la necesidad o por fortuna se pierden no sentimos ser nos q̄tados. E no se deuen menospreciar solas las cosas de

Gregorio  
in homil.

col. viij

Seneca ad  
Lucillum.

Augu. ad  
heremitas

Seneca in  
libro de re  
medijis for  
tutorum.

De como el señor y sus discipulos passaron

Seneca ad  
Lucillum.

masiadas: mas avn algunas vezes se de-  
ué desdenar las necessarias. E dize mas.  
No te alabes si ouieres menospreciado ca-  
mas de oro y ropas d' p'ciosa bordadura  
y pedreria. Dime q' virtud es despreciar  
y despedirlas demasiadas supfluydades:  
no pienes que hazes grá cosa en tener en  
poco el tesoro precioso que se te ofrecio si  
puedes biuir sin aparato y s'uptuosidad:  
mas entóces me marauillare yo de ti quá-  
do menospreciarés el pan despedaçado y  
moreno: y q'ndo por mejor te c'ntarés  
en comer yerua: y quádo esto hizierés co-  
noscerás q' no nascio el henó para solo el  
ganado y para los animales: mas que tá-  
bien nasce para reproche dela gula y pa-  
ra la sustentacion del hombre.

Cv

Bernard<sup>o</sup>  
in homel.  
sup illo ver-  
bo matbet  
vos qui re-  
liquistis oia.

Es de notar que el retraymiéto y ab-  
stinencia delas cosas del mundo segun di-  
ze sant Bernardo se haze en tres mane-  
ras. La primera es quádo alguno se con-  
tenta c'ó solas las cosas necessarias: y te-  
niendo se por estrangero y peregrino en  
esta vida esta satisfecho c'ó solo lo q' come  
y lo que viste y tiene por cosa muy dura y  
graue cargar se de otras cosas: ca segun di-  
ze sant gregorio: los perfectos sufren y tie-  
né por cosa muy graue y intolerable que  
padeçido importuno feruor y deffeopor-  
y ala tierra celestial: ayán de yr carga-  
dos enel camino de muchas cosas. La  
segunda manera de menosprecio y apar-  
tamiento del m'údo es q' alguno no se de-  
leyte en cosas necessarias y que en ningun-  
na cosa se afecione a los bienes tempora-  
les: mas como muerto al m'údo a todos  
sus bienes reciba c'ó ygual coraçon y sin  
querella la demasiada suma de riquezas  
y el defecto d'ellas: la alabança delos fau-  
res y el denuesto delas injurias: ca si algu-  
na cosa falta al que es muerto no lo sien-  
te: y bien desta manera el anima mortifi-  
cada en sus afeciones no juzga ni deter-  
mina por mejor el prouecho / ni por peor  
el daño. La tercera manera del aparta-  
miento del mundo es que no solamente al-  
guno no se deleyte enel vso del vestir y de  
los mantenimientos necessarios: mas que

reciba aflegimiento y tormento conellos  
porq' pueda dezir conel apostol. El mun-  
do es ya crucificado a mi / y yo al mundo:  
porque el tal no solo es ya muerto al mun-  
do / porque no siente las cosas m'udanas:  
mas avn es crucificado al mundo / por-  
que todas las cosas transitorias tiene q'  
son estiercol: y a este tal gran pena le este-  
ner ojo a las cosas criadas por qualquie-  
ra necesidad: porque no se deleyta sino e  
allegarse a dios por amor. Mas ni con  
todas estas cosas puedes parecer al se-  
ñor segun perfecta semejança en la pobre-  
za quantoquier que en mas estrecha for-  
ma te despojares del siglo y biuiéres vi-  
da muy aspera: ca no veo raz'ón porq' nue-  
stra pobreza se pueda ygualar ala suya  
por mas q' la guardemos con todas nue-  
stras fuerças. Para lo qual deradas las  
otras razones que se pueden dar: conuie-  
ne saber: que es dios y q' es muy rico y se-  
ñor de todas las cosas y q' es perfectissi-  
mo y otras tales: esta traygo por especial  
y es q' el no solo tomo la miseria dela po-  
breza: mas avn recibio por honrra su de-  
nuestro: por lo qual la pobreza nuestra es  
auida (por ser tomada por su amor) por  
muy h'orada y virtuosa: de d'óde se sigue  
que biuir en tal pobreza no es cosa inju-  
riosa ni amenguada: mas antes es vida d'  
gran veneracion: y avn acerca delos ma-  
los es tenuta en reuerencia: mas la pobre-  
za de nuestro redemptor no fue assi: porq'  
no sabian las g'etes que fuesse pobre por  
su voluntad: mas creyan que lo era por  
mas no poder: y tal pobreza como esta  
natural cosa es que engendra denuesto y  
menosprecio en los ojos delos ricos y de  
los grádes contra el que la padece como  
el rey d'el cielo no tuuiesse casa ni possessio-  
nes ni otras cosas téporales y esto sabiá  
todos: y por esto era menospreciado de mu-  
chos: ca los pobres q' son desta suerte q' si  
d' todos son maltraydos: y si los tales son  
sabios no son creydos: y si son nobles y  
generosos no son menos escarnecidos y  
despreciados: y avn lo que mas es / la sa-  
biduria / y nobleza / y toda la virtud esta

El galat<sup>as</sup>  
vi.

Christi  
sup m

Joan

Joan



muerta y desfavorecida en ellos segun la estimacion y credito delas gentes: y son desdenados de todos en tanto grado que las amistades antiguas ni la razon dela parentela por la mayor parte ninguna cosa les aprouechan como todos poco menos aborresca tener los por amigos y parientes. *Asi q̄ bien vees como no te puedes ygualar al saluador del mundo en su pobreza y que no le puedes parecer en el abatimiento de tan profunda miseria y humildad: por lo qual no deuen ser menospreciados de los nobles y de los fauorizados y poderosos los pobres del siglo porque solos ellos son figura que nos representan la pobreza del señor. Equáto sea nuestra pobreza apartada y diferente dela pobreza de Christo de muchas cosas que toca sant Grisostomo lo puedes considerar diciendo. Quando el redemptor del mundo ouo de nacer no buco casa esclarescida ni madre rica: y queriendo elegir discipulos no los tomo retóricos ni sabios/ ni ricos ni de alto estado: mas pobres y hijos de pobres. y de toda parte desfavorecidos: y aun tal era su estado que poniendo esse mesmo rey del cielo su mesa/ alguna vez por cierto puso en ella pa de ceuada: y otras vezes en esse mesmo tiempo del comer mandaua a los discipulos que traxessen del mercado la comida: y queriendo hazer sillas para su asiento/ de heno las hizo: y queriendo vestirse/ de vestiduras viles se cubrio bien diferentes de muchas otras segun la preciosidad de los atauios que vsauan en aquel tiempo. No tuuo casa propria para su recreacion y recogimiento: y si le conuenia passar de vn lugar a otro andando a pie caminaua/ y de tal manera andaua q̄ padescia trabajosa fatiga: y quando se assentaua no tenia necesidad de trono ni de blandas almohadas/ mas posauase en la tierra dura. Pues en esta manera christo nuestro señor era pobre: el qual por cierto era señor muy hermoso/ y Rey muy excelentissimo de todas las cosas. Lo mismo es de Grisostomo. Pues miremos*

estas cosas y ayamos verguenga miserables de nosotros/ porque de tales asperezas/ virtudes y menosprecio descontentos menospreciamos de parecer al rey del cielo: en especial en este tiempo malo en el qual todo hombre que tiene pan deuria estar contento. *Esant Hieronymo dize. Segun las miserias deste tiempo: y segun que en toda parte buelan cuchillos agudos y cruels/ alla rico es el q̄ no ha menester pan: y bien poderoso el que no es constringido a seruir a otro.*

Hierony.  
sup mathe.

**Sigue la oracion del auctor.**



**R**ey dela gloria dios todo poderoso que todas las cosas que son contenidas debajo del cerco del cielo/ so metiste debajo de los pies del hombre: porque solo el te fuesse muy obediente y subjecto: y criaste todas las cosas visibiles y corporales por el cuerpo: y criaste el cuerpo por el anima: y criaste el anima para ti: y porque a ti solo se diessse/ y a ti amasse/ y en ti solo se ocupasse: y das alas bestias el pasto que les pertenece/ y alas aues del cielo/ y a los peces del mar el ceuo que les cumple. Dame señor las cosas que me cumplen en esta vida para mi salud y para tu gloria/ porque assi proueydo por ti mejor me pueda dar todo ati. Dame clementissimo rey en toda necesidad y pobreza paciencia/ porque quebrantado por flaqueza de coracono no desfallezca en tu seruicio. Amen.

**Sumario del interprete.**

**C**apitulo. lxxj. del hombre máco q̄ tenia la mano seca al qual sano el señor: segun q̄ lo cuenta sant Mattheo en el capitulo. xij. Esant Marcos en el capitulo tercero. Esant Lucas en el. v. E contiene tres parrafos segun que se siguen.

**E**l primero es dela razon porque muchas vezes el señor hazia miraglos en sabado. Y de como sano al hombre máco en sabado aunque los phariseos lo acriminauan desto. E de como los confundio y conduyo por exemplos: prouando q̄ podia curar los enfermos en sabado.

Chrisostomo  
sup mat.

Joan. iij.

Joan. yj.

**¶** El segundo es de quatro razones por que christo predicaua y obraua maravillas en los sabados. Y q algunas cosas ay q de su natural condicion son buenas que por la costumbre contraria son malas. Y que es lo que significa segun se lo espiritual este hombre de la mano manca. E que quatro cosas son necessarias al vno uero penitente. E de lo q significa este manco segun el se lo moral q es bien de notar.

**¶** El tercero es de como los fariseos ayuntaron consejo con los herodianos para matar al señor: y de como christo les dio lugar y se fue por seys razones. E de la ocupacion q tenia el y sus discipulos en saluar las aias q era tanta q no les quedaua tiempo para comer. Y de como sus parientes y otros pesauan por su feruor y alta sabiduria q estaua enagenado de se lo.

**¶** Signe se el capitulo .lxxij.

C. j.



**¶** Caescio despues de esto q el señor entro en otro sabado ala casa de oracion a predicar y predico. Segun dize sant hylario. Las cosas suso dichas acaecieron en el capitulo y despues de passadas entro al templo d'ellos en vn dia de sabado a enseñar: porq allí venia mas vezes la gente. Onde el venerable Beda dize. Enseñaua el señor en la casa de oracion en los sabados y obraua sus maravillas no solo por mostrar ser el sabado cosa spual y sancta: mas aun por q en tal dia se iuntaua mas honrado y copioso conuento de gētes y se ocupaua en leer y oyr sanctas escripturas: ca segun la ley erā obligados a cessar en tal dia de todo corporal trabajo: porq como aqellos que tienē y sabē el arte de caçar allí tiēden con mayor diligēcia sus redes adōde conoçē q las animalias los peces y las aues se ayuntā en mayor numero: assi el señor del cielo enseñaua siēpre a los lugares sctos o en el templo de Jerusalem adōde todos los hijos de Israel se ayuntauā deseando y queriendo que todos fueren saluos y viuiessen en el conoçimiento de la verdad.

Beda sup  
lucam.

Lo de suso es de Beda. Pues mira como resplandecen tres cosas en nro señor Jesu xpo. La primera es constancia y firme estabilidad de voluntad: porq aun que los fariseos le ponian acechanças no auia miedo de venir adonde estauan y esto es contra las personas de poco y flaco coracon. La segunda es doctrina d' vdad: por que en publico enseñaua: y esto es contra los herejes. La tercera es grādeza de zelo ca todo esto hazia por la salud de las animas que es contra aquellos q buscan vana gloria o intereses tpales por el biē q hazē. Siguese en el testo. Y estaua dentro en la casa de oracion vn hombre q tenia la mano encogida y seca y miraua maliciosamente los phariseos si lo curaua en sabado para lo reprehēder y acusar: y preguntauale. Es licito poruentura curar a los sabados? Y esto hazia: porq si dixesse no conuenie/lo acusassen de cruel y de varo sin misericordia y de impotēcia: asi dixesse biē puede curar de los enfermos en sabado. lo acusassen de quebrantador de la ley. Sobre lo q dize el venerable Beda. Por que nro señor auia escusado el quebrantamiento del sabado q segun arriba parece auia reprehēdido y acusado en sus discipulos: porq cortaua espigas en sabado para comer/criendolo agora culpar deste quebrantamiento/nota y mira con grā malicia si q rra curar en sabado a este paciente: porq si lo curasse lo acusassen de trasgressor: y sino lo curasse lo reprehēdā d' cruelo y de poco poder: porq como dize san bernardo nro redēptor sufrio en sus hechos acechanças: en sus palabras acusadores y maldezidores y en sus tormentos escarnecedores. siguese en el testo. E conoçido el saluador los pesamientos d'ellos dixo al hombre q tenia la mano seca. Leuantate y esta en medio. y esto mando porque el miraclo fuesse mas manifesto y porque fuesse mejor arguyda y confusa la ceguedad de los maliciosos. E quasi repitiendo el soberano señor la question q le fue mouida: pregunt

Beda sup  
lucam.

Christo  
lucam.

to les esto mesino debaro de otras pala-  
bras diziendo. **Dezid me es cosa conue-  
nible hazer bié o mal élos sabados  
o saluar o perder el anima?** E como  
ellos a estas palabras callassen propuso  
la semejança que se sigue dela oueja dizié-  
do. **Qual hóbze de vosotros ay q̄ tē-  
ga vna oueja r̄ si cayere en sabado  
en vn hoyo q̄ no la leuante?** P̄des d̄  
zid me quáto mas es mejor el hombre q̄ la  
oueja: assi q̄ cosa es licita hazer bien en sa-  
bado. **y entóces diro al hóbze. Esti-  
ende tu mano. y estendiola r̄ fue re-  
stituyda ala sanidad p̄mera como  
la otra.** E assi declaro la pregūta prime-  
ro por palabra r̄ mostrádo t̄bien por ra-  
zon ser cosa licita sanar al hóbze en el día  
del sabado: r̄ la razon es tal. **Mas deue  
ser el hóbze socorrido q̄ el animal: mas asi  
es q̄ si cayere el animal en el pozó / o en la  
huesa en día de sabado luego es socorri-  
do r̄ librado: luego mucho mas deue ser  
socorrido el hóbze q̄ es mas noble y me-  
jor / como sea hecho ala ymagen de dios  
assi q̄ si cayere en alguna enfermedad lue-  
go deue ser curado avn q̄ sea sabado. E  
si esto se haze por la cobdicia delas cosas  
téporales / mucho mas se deue esto hazer  
adóde se procura la salud delas animas.  
E assi fueró vencidos estos acriminado-  
res del redéptor: por exemplo d̄la vida co-  
mū y dela ppria costūbre. Sobre lo q̄l di-  
ze sant Crisostomo en persona del señor.  
**A vosotros cóuiene saluar y remediar a  
la oueja en sabado: r̄ no conuiene ami sal-  
uar al hóbze: a vosotros es licito sacarla  
con las manos: r̄ ami no ptenece curar lo  
con sola mi palabra?** **Dirad q̄ no hago  
melezina algūa / ni menos estiendo sobre  
el mi mano: mas có mi sola palabra lo di-  
go r̄ luego sana el enfermo: r̄ yo no tras-  
passo la ley de vuestro sabado: mas átes  
sin obrar con instrumentos materiales a-  
cabo la obra de virtud y d̄ maruilla per-  
fecta.** **Mas los fariseos auarientos mas  
amá la oueja q̄ es animal de poco valor q̄  
al hóbze q̄ es su primo: r̄ alaban el socor-  
ro que se pone en la oueja / r̄ acusan el be-****

neficio dela caridad en el miserable. **On-  
de sant Jeronymo dize. En tal manera d̄  
fato el saluador la q̄stion que le fue pregū-  
tada r̄ propuesta q̄ condeno de auaricia  
alos que la preguntari d̄ diziendo. Si vos  
otros trabajays por librar la oueja / o a  
otro qualq̄er animal q̄ cae en algun hoyo  
en sabado socorriendo mas a vuestra auaricia  
que al animal: quanto con mayor fe-  
stinacion y pressura deuo yo librar al hób-  
ze que es mucho mejor q̄ no la oueja?** E  
**Rabano dize. Con exemplo conuenible  
desato r̄po la pregunta de los phariseos /  
por mostrar ser ellos quebrantadores d̄l  
sabado en la obra de cobdicia / los q̄les lo  
acusauá en la obra de caridad mal enten-  
diendo r̄ interpretando la ley: porq̄ dizen  
q̄ deue el hóbze en sabado cesar de hazer  
bié r̄ no deuemos dexar sino d̄ hazer mal  
Porque es escripto. No hareys en el sa-  
bado obra d̄ seruidūbre q̄ q̄ere dezir d̄ pe-  
cado: porque el que haze el pecado seruo  
es del pecado. E assi en la holgāça perdu-  
rable de parayso no aura ociosidad sino  
delos males q̄ no delos bienes. Lo segū-  
do desato la pregūta de hecho / sanádo al  
hóbze que tenia la mano seca: porq̄ enton-  
ces le diro. **Estiende tu mano / r̄ como  
la estendiesse luego en esse punto fue  
restituyda ala primera sanidad. En  
lo q̄l parece la p̄ficion dela salud. Onde  
sant Crisostomo dize. Por esta sanidad  
se manifesta qual fue el intento dela ley q̄  
los judios no entiendē cerca dela guarda  
del sabado: porq̄ si dios fuesse ofendido ē  
las obras marauillosas que se celebran en  
sabado: no seria sin dubda la enfermedad  
curada: ca la beniuolēcia r̄ piedad que el  
señor tuuo con aquel apassionado r̄ man-  
co en lo curar no era razon q̄ fuesse con in-  
juria de dios si del miraglo d̄la salud se fi-  
guiera transgression del diuino manda-  
miento por lo curar en sabado. Este man-  
co: segū dize sant Jeronymo: r̄ segun esta  
escripto en el euāgelio del q̄l usan los na-  
zareos: era cimentario r̄ aluafir r̄ supli-  
caua al señor q̄ le ayudasse r̄ le socorriesse  
con bozes desta manera. Yo era vn hom-****

Hieron. sup  
matth. 23.

Rabanus  
i glosa sup  
matth. 23.

Leuitic. 23.

Joan. viij.

Criso. su-  
per matth.

Hieron. y.  
sup mar.

bre pedrero e aluañir q̄ cada dia con mis propias manos buscaua mi mátenimie- to: pues ruego te señor: jeshu christo que me quieras restituír la salud d̄ mi mano: por que no aya de mendigar con vergonço- sa confusioñ lo que tengo de comer.

**C**

**Nota** que nro señor mas obraua sus maravillas e virtudes en sabado / e mas vezes predicaua en tal dia q̄ en otros tié- pos por q̄tro razones. La primera por mostrar q̄ el sabado euangelico e todo lo espiritual que sucedia en la ley de gr̄a des- pues dela ley atigua era mejor e mas fru- tuoso que el sabado viejo. La segunda por q̄ pudiesse a prouechar a muchos: por que comunmente se ayuntauan muchas gentes en tal dia en la casa de oració: e así el saluador del mundo fuesse a todos ma- nifesto por la v̄tud de los miraglos. La tercera porque se prouasse en tal dia por argumentos infalibles q̄ de su sabiduria infinita manauá que era el verdadero señor dela ley e del sabado. La quarta porque quitasse el falso entendimiento d̄ los judios dela guarda del sabado / e pro- uasse obrando cosas de piedad e marauí- llas en tal dia no quebrantar el por las ta- les obras el sabado: el qual daua sanidad en el a los males incurables. Y en esto los confundia delante de muchos sabios de- la ley. Cerca de lo qual es de saber que al- gunos actos o hechos son buenos en el li- nage de su ser e segun condicion natural los quales no tienen bõdad de si mesmos segun el linage dela costumbre / como edi- ficar casa o sembrar trigo que es buena co- sa segun su propia condicion / mas hazer esto en sabado no era bueno: ca no erã li- citas estas cosas en tiempo d̄ la ley hazer se en sabado ni agora lo son en domingo ni en las otras fiestas dela yglesia. E ay otras operaciones o actos q̄ son buenos segun los mesmos actos e operaciones en el linage d̄ las costumbres: así como son las obras d̄ las virtudes: e tales operaciones son licitas e honestas hechas en dia d̄ sa- bado e en todas las otras fiestas: delas quales era la sanidad d̄ la mano seca: por

que era obra de piedad: e era tambien co- sa para q̄ se manifestasse la gloria de dios en quanto era hecha por mano e arte di- uina e sobre toda razõ natural: de donde viene que tales beneficios se pueden ha- zer en sabado: e no solo son licitos: mas a- vn son gloriosos e dignos de toda ala- bança. P̄nes hablando segun seso espiri- tual / segun dize el venerable beda e tra- bano: el hombre que tenia la mano seca significa el linage humanal seco en la bue- na obra por la mano en adam el hombre primero estendida ala mançana vedada: mas por la misericordia d̄ señor fue resti- tuida ala salud e a los frutos d̄ las virtu- des por las manos innocetes d̄ Jeshu xpo estendidas en la cruz. E bien dize el euang- elista que el que tenia la mano seca esta- ua en la casa de oracion: por dar a enten- der que a donde ay mayor don de sciencia el traspassador es de mayor culpa: e que mas graue es el peligro d̄ pecado que no se puede excusar por ignorancia. E biẽ di- ze el testo que la mano seca se mando estẽ- der para que se pudiesse sanar por signi- ficar que la flaqueza infructuosa del anĩ- ma por ninguna otra orden se puede me- jor curar q̄ por el estendimiento e largue- za delas limosnas. E dize que este hõbre tenia la mano seca / flaca e sin fuerça e sin desemboltura / porque se entienda que quã- to al dar delas limosnas estaua ociosa e entorpecida d̄ pereza. Y tenia la yzquier- da sana por significar que en su solo pro- uecho entẽdia: mas viniendo el señor fue sana la derecha como la yzquierda / por dar a entender que lo que auia ayuntado cõ cobdicia / que agora lo reparte ya con caridad. Item segun seso espiritual / ene- ste mysterio muestra sant Matheo qua- tro cosas que son necessarias al verdade- ro penitẽte: e son que se leuante d̄ la culpa por arrepentimiento / e que este en gra- cia por perseuerãcia / e que este en medio por la caridad e por la manifestacion del buen exemplo / e que estienda la mano a muy buenas obras. P̄nes estiendo tu pri- mero la mano a los pobres en la liberali-

Seso spiri- tual. Beda e tra- bano sus per ma,

Seso spiri- tual

dad de las limosnas: y lo segundo a Dios en oración muy feruiente: ca segun dize sant Gregorio: en vano estienda sus manos a Dios el que le ha de rogar por el perdón de sus pecados si segun su poder no las estienda con limosnas a los pobres. E hablando segun se lo moral: el hombre que tiene la mano seca es figura del pecador: porque vnos tienen el corazón seco y sin alguna compasión: otros tienen la lengua seca y sin buena habla ni alabanza de Dios: otros tienen la mano seca: esto es sin caridad y sin obras meritorias. Esta sequedad que es de tres maneras se toma de la semejanza del árbol seco: ca entóces esta del todo seco quando no tiene rigo ni hojas ni fruto: y assi los embidiosos tienen el corazón seco y los maldizientes la lengua y los auarientos la mano. Pues el auarieto de ue estender la mano a su proximo dando le limosna por la obediencia del muy alto: y el maldiziente deue hablar a Dios con su lengua por deuocion y oracion: y el embioso deue alçar su corazón al cielo por santos pensamientos: y desta manera sanara el pecador. Item segun dize Theophilo: qualquiera que no haze las cosas que son de la diestra parte tiene seca la mano de recha: ca el tal no tiene poder para el bien ni dera de ser poderoso para los males: porque desde la hora que la mano se ocupa en las cosas defendidas luego se seca en la obra de las virtudes: mas otra vez sera restaurada y reparada quando estante firme en la virtud se conuertiere a bien obrar. E por la mano que es organo y principal instrumento entre todos los miembros del cuerpo humano es entendida la obra meritoria: y por ende aquella mano es seca que es para tal obra flaca y sin fuerza: mas quando por la palabra de Jesu Christo el pecador se leuanta por gracia luego estienda la mano por operacion sancta y virtuosa. Puese de también ser figurado el perezoso y ocioso por este hombre de la mano seca: porque no tiene esfuerço para obrar: mas luego como por la palabra de Jesu Christo esta puesto en el medio de la virtud es sana su

mano y se exercita en las virtudes. Y en especial es aqui figurado con mayor propiedad por este hombre de la mano seca el auarieto cuya mano es muy miserable y flaca para las obras de piedad y de largueza: la qual tiene cinco dedos. El primero es el desordenado deseo de tener riquezas. El segundo es el trabajo de las buscar. El tercero es la solitud y cuidado de las conservar. El quarto es el estudio de las acrecer. El quinto es la infidelidad y sequedad de las repartir con piedad: mas porque este sea sano de su sequedad es le dicho por gracia estienda tu mano: ca quando por el don de Dios el auarieto se desembuelue y se estienda a las obras de caridad entonces es sano. Onde sant Ambrosio dize. Oyes las palabras del señor: que dize estienda tu mano. General y comun medida es esta. Pues tu que piensas que tienes la mano sana guarda no se te retrayga y se te seque por auaricia o por sacrilejo y estienda la de continuo y abre la al pobre quando algo te ruega o te demanda: estienda la porque ayudes a tu proximo y porque des defendimiento a la biuda y libres de la injuria al que vees que con injuria causa padesce agrauio y calunia: y es maltratado de achaques de acusadores: porque en esta manera sana la mano seca y retrayda. Lo de suso es de sant Ambrosio. Pues o auarieto que tienes la mano encogida y seca que hazes: no quieres dar y quieres recibir: no quieres hazer limosna y quieres robar: estienda estienda tus manos y da limosna a los menesterosos: porque haciendo esto a ti mesmo proueerás y para ti allegaras tesoros para los cielos. E sant Crisostomo dize. Haz limosna y no menos precies a los hambrientos: ca verdaderamente a ti haras mayor bien haciendo bien a ellos: porque a estos das y ofreces los bienes presentes: mas para ti atesoras la gloria perdurable. E assi parece que entre todas las obras de misericordia tiene gran priuilejo la limosna: pues que tantas vezes las escripturas de Dios nos la encomiendan con tanta diligencia.

Gregorius  
in moral.

Se lo moral.

Se lo moral.

Ambro. su  
per lucam

Theophi.  
in glof. sup  
matheus.

Se lo moral.

Chriso. in  
homil.

C. lxxij.

**S**iguiese en el testo. **E** los phariseos llenos d' insipiencia / y de ira apasionada como deniera ser mas agradescidos al diuino beneficio / saliendo se de aqlla casa de oracion / y de la p'sencia del seño / y partiéndose de la v'dadera l'bre / tuuierõ luego cõsejo cõ los herodianos contra el inuêtando en q' manera lo pu diessen matar. **E** segun dize sant Ambrosio. **C**onsultauan los ciegos malauenturados como pudiessen perder la vida: mas no proueyan como la hallassen por que ya trataban de su muerte. **Y** de aqui se adelanta ya el euangelista a hablar de la procuracion de la muerte de christo / para execucion de la qual hazian entonces la consulta primera. **G**rande locura por cierto fue tratar estos d'la muerte de aquel de cuyos beneficios tenian grandissima necesidad: a los quales no mouia la culpa del seño: para que le procurassen la muerte: mas sola embidia los alteraua y prouocaua a tan mortal indignacion / y gran defueta bien su dureza y obstinacion: por que / ni por las palabras de Jesu christo ni por sus marauillas se retrareron de su mal p'posito: mas mucho mas q' solia alterados de la embidia remanecierõ obstinados en mal. **E** sant Crisostomo dize. **L**os phariseos tuuieron consejo: conuene saber / con su padre el diablo para matar al seño: por que de la grande embidia que tenian de su diuina magestad y potencia no queria que hiziesse marauillas por que no se le diesse gloria: y porq' no ayuntasse discipulos: mas encubrian su embidiosa torpedad con el defendimiento del sabado: por que pareciesse a prima faz de fender la justicia y religion de la ley: mas en la verdad no lo auia sino por poner en obra el furor de su embidia. **S**iguiese en el testo. **E** sabiendo xpo sus engañosos p'samiétos porq' ninguna cosa se le encobria / partiose de alli cõ sus discipulos y dio cõsigo en la mar. **E** partiose y fue de alli por muchos fines. **L**o primero por les dar lugar y por les q'itar la ocasiõ de su cruexa y por guardar el su

vida personal para mayor prouecho de la yglesia. **L**o segundo por que aun no era venido el tiempo de su passion de terminado de dios padre / ni eran aun compuestas las escripturas de los prophetas. **L**o tercero por que no estaua en el lugar que era definido para su muerte que era Jerusalem / fuera d'la qual no auia lugar alguno que fuesse cõuenible para su passion. **L**o quarto por dar a los suyos exemplo de huyr en la persecuciõ: porq' el huyr y ausencia dellos no se juzgasse por pecado. **L**o quinto por mostrar su sancta humildad y paciencia / como sea cierto que el pudiera por sola su diuina voluntad somir a sus aduersarios en el abismo. **L**o sexto por mostrar por experiencia cierta su verdadera humanidad: por que aun que el no temia la muerte q'so huyr como hombre temeroso della del cõsejo y compaña de los malignates. **E**n lo qual assi mismo nos enseño que nos apartemos de aquellos q' vemos ser hechos peores con las sanctas amonestaciones de los buenos y assi es: ca los hombres endurecidos y obstinados y malos apenas se pueden refrenar de su malicia con ninguna buena razon. **E** sant Crisostomo dize. **C**onociendo nuestro seño la condicion y consejo d' estos malignos aduersarios no quiso contentar con ellos largo tiempo en palabras mas dando les sola vna razon partio se de ellos por no alterar ni despertar mas su furia incorregible: porq' no puede ser que la malicia d' los obstinados se a plaque ni satisfaze con la buena razon: ca la ygnorancia con la razon se amansa: mas la malicia quãto es mas clara la razon que la alumbrata tanto mas se embrauece contra ella. **P**ues conociendo el redemptor que estauan aq'llos sus aduersarios aparejados para todo mal / absento se dellos / no escodiendo se como temeroso: mas dando les lugar como misericordioso: por que con su presencia tã aborrecida d' ellos no los prouocasse y mouiesse a obra tã dura y cruel como era entender en darle la muerte: ca aun que el que esta aparejado para hazer

Ambrosio. li  
2. sup lucã  
ca. lxxij.

si. de. lxxij.  
m. lxxij.

Crisostomo  
in homil.

Crisost.  
sup mat.

algun mal / ya este lo tenga fecho acerca de dios: mas si alguno sabe que el tal peccado: esta apejado pa hazer aquel mal / lo prouoca alo poner en efecto dándole ocafió dlo complir: cierta cosa es que es participante de su peccado. **P**ues porq̄ el mal que en el coraçon d̄l maligno esta cõcebido: encerrado y determinado ha de hallar salida por tu mano? Y el q̄ fin ti auia de perecer / o el que quãto a su voluntad ya estaua poido: porq̄ se ha de cõplir por tu ayuda su perdicion? **S**iguiese en el testo. **E** muchos enfermos lo si guieron: porque auian visto curado y sano a este hombre endemoniado y mudo: y curo los a todos remunerãdo la fe dellos: y dio les salud tãvniuersal: por que por uentura todos eran dignos de ser sanos. **P**ues los phariseos vistas estas maravillas / perseguian al hazedor dellas: y los simples traydos por sancta deuocion y por buena opinion se yuan tras el con amor / por lo qual mereciẽrõ sanar. **E**nde san Remigio dize. **A**l rey del cielo que los phariseos cõ conforme consejo de todos quieren matar / sigue y adora la compaña y pueblo sin letras cõ caridad y vniuersal conformidad de todos sus coraçones: de dõde sucedio que luego consiguio la sanidad que d̄sseaua de todas sus enfermedades. **P**ues si q̄eres ser sano y librado del peligro dela muerte sigue y parece segũ tu poder atu redemptor: porque no desecha a ningũno / mas atẽs salua a todos los que lo siguen. **P**or los phariseos que segũ la interpretacion de su nombre quieren dezir diuersos y diuisos / son figurados los d̄s perdiciados y discolos que hazen entre sus hermanos dissensiones y discordias. **E** por los herodianos / que quieren dezir gloriosos en pieles / se figuran los soberuios. **E**stos por cierto hazen y tienen consejo contra Jesu christo: el qual mora con los humildes y con los que tienen caridad: y por esto se va y se parte alexãdo de dellos: y a los humildes q̄ lo siguen haze bien dando les beneficios d̄ salud

de bienes inestimables. **S**iguiese en el testo. **E** mado el seño: a los que auia curado y sanado que no lo diuulgassen ni lo hiziesen manifesto. **Y** esto les mando por apartar de si mesmo toda ocafió d̄ vanagloria y por dar nos exẽplo d̄ apartar nos d̄ tal vicio. **N**o defendio x̄po aqui que no predicassen los mirãglos para el prouecho de los oydores / mas defendio q̄ ningũo tẽga el appetito dela gloria vana que los hõbres suelen tener en los beneficios que hazen. **E**n de sant Ambrosio dize. **A**qui nos informa secretamente el seño: que quando alguna cosa grande hazemos no busquemos la gloria defuera. **E** sant Crisostomo dize. **Q**uando el saluador curaua algunos enfermos por el prouecho y por la fe que desseaua q̄ tuuiesen otros: no mandaua a los q̄ assi sanaua que callassen el mirãglo: como acaecio quãdo abrio los ojos del que nacio ciego / al qual no defendio que callasse la vista maravillosa que le dio. **E** quando sano al paralitico que auia estado en su passion por tiempo de treynta y ocho años. **M**as quando sanaua a algũno no para prouecho de los otros mas por solo el merecimiento del paciẽte: mandaua q̄ no se publicasse la obra maravillosa a ningũno / como lo mando al leproso q̄ sano: y por esto defendio a estos q̄ no lo publicassen: porq̄ a solos ellos los auia curado: y no caçaua cõ los mirãglos el fauor ni estimaciõ de los hõbres / mas desseaua con ellos la salud de los creyentes. **S**iguiese en el testo. **E** vi nieron a vna casa y ayunto se otra vez el pueblo para lo oyr: y seguiãlo cõ tãta importunidad q̄ a penas temian x̄po ni sus discipulos tiẽpo pa comer el pan q̄ solia comer: y como oyerõ este seruo: del seño: los hombres de su parentela salieron a tomar lo: y dezian: verdaderamente loco se ha tornado este. **N**ota que esta casa adõde el seño: vino cõ sus discipulos no era suya propria / mas de algun deuoto con quien se quiso hospedar / y alli se ayunto

Seso literal.

Ambrosio sup lucam

Crisost. in homil.

Remigius sup mat.

Crisost. sup mat.

Seso mytico y moral.

**Beda sup  
lucam.**

otra vez el pueblo para oyr de su boca la palabra d' dios. Y entonces tanto se ocupaua r' cō tanto seruo: entēdia en la predicacion q' el ni sus discipulos no tenian tiempo de comer pan: lo qual es contra los que deran la sancta predicacion por el cuydado del vientre / r' por la gula de comer. Onde Beda dize. O quan bien auenturada ocupacion era la del saluador: o quan biē auenturado concurso fue el deste pueblo pues que tanta diligēcia tenia d' oyr la palabra de Dios y de saluar sus animas que al hazedor dela vida ni a todos los que con el estauan les quedaua libre hora de comer pa recreacion del trabajo corporal de sus cuerpos fatigados. P'ues ya tu señor tuuieses por bien de dar en nuestros tiempos tanta gracia a tus fieles que no por solo deseo de oyr y de saber refrenassen r' impediesse cada dia a sus predicadores del apetito d' los deleytes carnales: mas aū algunas vezes no les diessen lugar para que pudiesse comer el pan acostumbra do de cada dia. Lo de suso es de Beda. E como algūos de sus dudos como erā los que de parte de su madre erā d' su parentela viesse en el vn heruo: no acostūbrado r' oyesse tales r' tā altas cosas de su sabiduria que del todo no las podian alcanzar ni entender pensauan que esta ua enagenado de su natural entendimēto y que se auia tornado loco y q' habla ua como hombre salido d' seso: r' por esto dize el euangelista que salierō a lo tener r' a lo atar: porque no pudiesse empecer a ellos ni a otros. Sobre lo q' dize Beda. Verdaderamente: como el mesino señor dize en otro lugar: no biue el prophe ta sin honra sino en su tierra: r' bien parece esto aqui: porque al que los estraños dessean oyr: r' como a hazedor dela vida dessean ver r' gozar d' su sabiduria: a este sus naturales r' parietes quieren atar como a menguado de seso. P'ues hablando segun Allegoria dezimos que en venir al saluador tā grandes compaņas r' gentes de cōtino con tanta deuociō y en

**Beda cō  
mentarlo  
sup lucam**

**Luce. iiii.**

**Seso ale  
gorico.**

fer auida de su yfraelitica parentela por furioso: y en ser menospreciado como loco fue figurada r' aprouada la salud de los creyentes y el crecimiento dela yglesia en las naciones de los gentiles. E significa la embidia r' malicia de los Judios: de los quales dize sant Juan. Aun el hijo d' dios a su propria tierra: mas los suyos no lo recibierō. r' assi mismo el dia de oyr los que son seruietes r' diligentes en seruir a Jesu christo son tenidos por locos de los hōbres mūdanos: y en quāto en ellos es perturbā q' no se ocupē en la virtud. O quan precioso y de quanto valor seria: no digo vna medida: mas vna gota deste vino / q' pudiesse poner en nuestros coraçones esta locura o desatinno. O quāto son biē auenturados los q' en tal locura trabajā: porque pueda ser dicho de ellos aquello que esta scripto en el libro dela sabiduria. Nosotros locos r' sin sentido pensauamos que la vida de ellos era locura: y que su fin carecia de hora: r' vemos agora que solos ellos son contados entre los hijos d' dios y que su fuerte esta entre los sanctos establecida. P'ues tuuiesse agora dios por bien que yo miserable pecador merezca ser vno d' aquellos locos para ser contado entre los hijos de dios r' pa tener entre los sanctos mi suerte.

**Joā. i.**

**Sap. vi.**

**¶ Siguese la oraciō del autor.**



**¶** Lementissimo señor je su christo ruego te por las entrañas de tu misericordia que tengas por bien de sanar por tu sola clemencia a mi que esto manco r' sin esfuerço para hazer obras virtuosas. E hazme dispuesto r' fuer te para hazer toda obra de bien / y estar en medio: en el qual consisten las virtudes: porque mandando lo y haziedo lo tu estienda yo mis manos / no a maldad: mas a Justicia: porque exercitan dome en cosas de perfectiō pueda hazer en todas las cosas tu sancta voluntad / r' secando me en los males de toda ofen



sa tuya me pueda abstener. **E** oro: game buē Jēsu q̄ sobre todas las riq̄zas y deleytes del siglo entienda en sola la palabra de tu muy alto padre: y en solicitar la salud de mi anima y la saluacion d̄ todos mis hermanos. Amen.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo setenta y tres del hōbre endemoniado / ciego / sordo / y mudo q̄ sano el señor: segun q̄ lo pone sant **M**attheo a los doze capitulos: y sant **M**arcos a los tres: y sant **L**ucas a los onze. Y cāta se este euangelio el tercero domingo d̄ q̄ resma. **E** cōtiene nueue parrafos p̄ncipales segun que se figuen.

**E**l primero es de la maravillosa potēcia de Jēsu christo q̄ obro cinco maravillas en este endemoniado. Y de las obras q̄ el enemigo haze espiritualmente en el peccador. Y de quatro beneficios maravillosos que dios restituye al que esta en peccado quando lo justifica y perdona.

**E**l segundo es de la malicia de los Judios q̄ atribuyā a Beelzebub este miraculo. Y d̄ el fundamento de dōde ouierō comienço los nōbres de los ydolos. Y que los demonios tienē muy ordenados sus officios cerca de la p̄dicion de los hōbres.

**E**l tercero es como el señor desbarato la malicia judayca puando por conclusiones altissimas no ser hecho el miraculo por la virtud de beelzebub. Y q̄ por tres cosas el esp̄u sancto es cōparado al dedo: y q̄ los d̄monios tienē cōcordia entre si. Y q̄ la diuisiō es causa natural de la p̄rdicion y de los reynos: y q̄ los apōstoles lançauā los demonios: y de lo que se entiende por el reyno de dios.

**E**l quarto es de la fortaleza del diablo y de sus armas y de su casa: de sus vasos y de sus d̄sposjos. Y q̄ el poder de xp̄o en señorea todo poderio infernal. Y de la cōtrariedad tan enemiga q̄ ay ētre xp̄o y el demonio: y d̄ las razones sin contradiciō cō q̄ el señor prueua cōtra los phariseos auer el desterrado al enemigo por la virtud de dios.

**E**l quinto es de como amēnazo el saluador a los judios incorregibles d̄ su malicia cō la muerte p̄durable y con el carecimiento p̄petuo de p̄don. Y de la condiçion de la blasfemia: y del peccado en el spiritu sancto: y d̄ la materia deste peccado.

**E**l sexto es vna declaraciō o definiçion q̄ notifica q̄ cosa es peccado en el spiritu sancto: y q̄ por su grauedad solo el se llama peccado de muerte: y de las especies deste peccado. Y que en todas las escripturas no ay question mas escura ni mas difficil q̄ lo q̄ aq̄dize el señor: q̄ es: q̄ el q̄ peccare en el spiritu sancto nunca sera perdonado en este siglo ni en el otro.

**E**l septimo es como por la semejança del arbol del barata el señor el error de los phariseos. Y q̄ la rayz de su falsedad era la embidia y aborrecimiento q̄ tenian contra el. Y que el coraçō es fuente d̄ las palabras: y las palabras son ymagē del coraçō. Y q̄ la intēcion es tesoro del coraçō por la qual dios juzga las obras pequeñas por muy grandes: y las grandes por muy pequeñas.

**E**l octauo es que no es pequeño vicio hablar mal y no ser castigadas las malas palabras. Y de como se conosciē las palabras ociosas: y de como serā penitēciadas en el juzgio. Y que las palabras liuianas derruecan el muro y el estado de la perfeccion. Y de la causa por q̄ sant crisostomo llama ala lengua cavallo de fortaleza. Y que sobre todo nos duemos guardar de las palabras que traen consigo contiendas.

**E**l noueno es que ninguno deue juzgar a su hermano por palabra ni por p̄samiento: y del peligro del juzgar. Y de cinco cosas notables que se deuen considerar cerca del hablar. Y q̄ el callar puede ser tā injurioso algūas vezes como la lengua furiosa. Y d̄ muchos notables y excelentes dichos cerca del hablar y d̄ el callar.

**S**iguete el capitulo. lxxiij.

ff. iij

Cj.



Después destas cosas dice agora el euágelista q̄ fue ofrecido a christo vn hōbre que tenía demonio / y era ciego y mudo / para que lo curasse / mas sant lucas dice que no era sino mudo / y no dice que era ciego / callado lo que sant Matheo dixo mas claro. Es de notar que estos tales defectos como son ceguedad y ser mudo : no estan segun forma o naturaleza en el diablo : mas dizen se estar en el porque a los hombres en los quales esta / haze ser ciegos y mudos. E por esto d'ferrado r̄po al demonio deste hombre : luego cobro la vista y hablaua. Y esto es lo que el testo dice. Estaua Jesu christo echando el demonio / y aquel demonio era mudo. E como lo ouiesse echado / hablo luego el mudo. En esto se declara que fue aquel miserable hombre curado en perfection y librado del demonio. E por esto dice que lo sano y curo / d' manera q̄ pudo luego ver y hablar. En lo qual parece el alumbramiento de la ceguedad y la restitution de la habla. Onde sant Jeronymo dice. Tres maravillas fueron hechas en vn hombre / el ciego ve / el mudo habla : el poseydo d' el enemigo recibe libertad : lo qual entonces se hizo quanto al cuerpo segun la necesidad de aquel hombre atormentado : mas cada dia se haze agora quanto al espiritu entre los fieles : de manera que (desterrado el demonio) primero resciben la lumbre de la fe / y despues son abiertas las bocas para las alabanzas de dios que primero estauan mudas. Onde sant Augustin dice. El hombre que tiene demonio por algun pecado / ciego y mudo es / el qual no cree a dios / y subdito es de Lucifer el q̄ no tiene ni confiesa essa misma fe / o el que no alaba ni da gloria a dios. E sant Crisostomo dice. Porque alguno no piense que bien basta al Christiano conoscer a

dios / necesario es que junto con la fe lo confiese : y por ende al hombre ciego y mudo curo Christo : por el qual se entienden los ojos para conoscer / y la boca para confessar a Dios. Y el que conoce y no confiesa la fe o la verdad que conoce : aquel es vn mudo / quanto quier que tenga claros los ojos del entendimiento. Allí que el que ve la verdad y no cumple los mandamientos de dios : y el que hablando no habla de la gracia y de la gloria del muy alto : aquel aunque habla y ve / mudo y ciego es quanto a dios : ca no ve a dios el que conoce a dios / mas el que lo ama y lo teme / y el que ora y canta y no haze las cosas de que a dios alaba / aquel tal con la boca habla y con el coracon lo calla. Lo de suso es d' sant Crisostomo. Segun sefo espiritual aquel tiene dentro en si mesmo demonio que persevera en pecado mortal : porque tanto tiempo quanto el pecado reyna en el hombre : tanto esta vencido y captiuo / y esta poseydo y atormentado d' el enemigo. Es de notar que lo principal de que el demonio atormenta es de tres maneras. Lo primero es de la soberuia q̄ atormenta en el anima. Lo segundo es de la cobdicia de las delectaciones viciosas q̄ afflige en la carne. Lo tercero es del deseo del mundo que apassiona en las cosas temporales : porque segun es scripto. Lo

Jerony  
sup mat.

Augustin  
in bomil.

Crisost.  
sup mat.

Sco spir  
tual.

1. cor. 13.

Del endemoniado / ciego / sordo / y mudo q̄ sano el señor. Cap. lxxiiij. Fo. clv.

de y no cura del proximo. La tercera habla quita el pecado en especial el que es contra la limpieza natural dela carne.

Es de aqui es que Sodomia quiere dezir silencio o cosa muda. Yten este demonio haze al hombre ciego / porque no vea las cosas que pertenecen a su saluacion y las que le pueden ser prouechosas / y que no vea aquella luz imensa que dize enel euāgelio. Yo soy luz del mundo / porque no la siga / mas ande en tinieblas y perezca.

¶ Pues este endemoniado assi hecho ciego y mudo si fuere al señor ofrescido / y a penitencia se conuertiere / luego lo sanara de manera que lançando el enemigo vea y hable. Grande parece que es aqui la malicia del diablo / mas mucho mayor es la clemencia diuinal. Mucho fue grande eneste endemoniado la malicia del diablo / porque lo tenia todo cercado y preso y lo auia hecho ciego y mudo: y aun (segun dize sant. Grisostomo) tambien lo auia hecho sordo / mas la misericordia de dios vino sobre el y lo remedio en mayor consolacion que estaua apassionado porque echo el demonio deste hombre miserable y cuytado: y le restituyo la habla y le reparo la vista / y le reformo el oyo.

¶ Pues por este hombre assi curado podemos entender el peccador justificado / al qual dios concede y restituye por gracia especial los quatro beneficios ya dichos. El primero es que destierra del al diablo y la razon desto es / porque el peccador trae el ahora que comete el pecado al enemigo ala casa de su anima: mas Christo nuestro señor lo destierra y lo lança de alli / y en lugar suyo entra el a morar en ella. Es de notar que tres aposentamientos tiene la casa del anima: vno es alto y este es el espiritu: otro es baxo / que es el cuerpo: otro esta en medio / y este es el anima. E dios mora enel sobrado alto / que es enel espiritu / quando esse mesmo espiritu se ocupa enla contemplacion diuina

Y entonces mora enel retraymiento de en medio / que es enel anima quando ella entiende enel conocimiento de si mesma y en sus entrañables pensamientos: y entonces mora el anima enel lugar mas baxo que es su cuerpo quando ella lo exercita y ocupa en seruicio dela razon / y entiende enla mortificaciō dela sensualidad. El segundo beneficio es / que dios abre la lengua al peccador: y la razon desto es porque dios dio la lengua al hombre para tres cosas: que son para su alabanga y para hedificar al proximo / y para que enla confesion se reprehenda y acuse delante de su hazedor. E porque el peccador con su lengua no vya destas tres cosas o fines: con muy conuenible razon se llama mudo. ¶ Pues quando comienza a alabar a Dios y a edificar al proximo / y a acusar a si mesmo: entonces habla y vya de su lengua que le fue dada para los officios deuidos. El tercero beneficio es quando dios restituye al peccador la luz bze del entendimiento. E la señal que le sea reduzida / y que ya el este alumbado es quando vee lo que esta adelante y lo que esta atras y lo que esta ala diestra y lo que esta ala siniestra. ¶ Pues aquel mira lo que esta atras que tiene consideracion y piensa enlos peccados que hizo quan infinitos son en cuento / y quan torpes en condicion: y quan graues enla obligacion dela pena / y destas cosas recibe dolor. Y entonces el peccador tiene los ojos delante: quando vee y piensa enel juyzio de dios espantable y por venir y rescibe del tal pensamiento temor. E aquel tiene los ojos ala parte diestra / que vee quāto son caducas y vanas las prosperidades del mundo / y no se inclina ni se afectiona a ellas por amor / mas retrae se y dera se dellas por voluntario menosprecio de su engañosa dulçura. E aquel mira las cosas que son dela parte yzquierda: que vee las aduersidades del siglo quāto seā

302. xij.

Chil. sup  
martheu. 3.

Belo spiri  
tual.

breues y viles y vee quanta razón ay d̄ no ser quebrantado dellas por impaciencia ni de ser vencido por falta de tolerancia. El quarto beneficio es quando dios nuestro señor restituye el oyr al pecador: ca todo pecador es sordo por quāto no oye a dios quando con amigable caridad lo amonesta: ni quando con sus beneficios lo combida: ni quando le espira lo que a su salud pertenece: ni quando terriblemente lo amenaza: y entonces el sordo recibe el oyrdo quādo oye al que todas estas cosas le dize.

C. ij.

**S**iguiese en el testo. y espantauanse las compañías: y marauillando se de la virtud diuina: deziā. Por uentura es este hijo de dauid? Como si direran. Si es por cierto: ca este es Jhesu christo prometido a nosotros d̄ linaje d̄ dauid. Segū sefo moral el demonio es alañado en la contriciō / y el que primero era mudo / habla en la confessiō: y marauillanse las compañías en la satisfacion q̄ es quando veē bien obrar al que no solia hazer sino males. E los escriuanos y fariseos embidiosos y llenos de maldad oyendo que las comunidades confessauan q̄ era el verdadero y prometido christo por la manifesta claridad del miraculo: direron d̄tro en sus coraçones y p̄ famientos. En beelzebub principe de los demonios alañca eitelos demonios. E assi blasfemauan cōtra el espiritu sancto porque al espiritu sancto cuya propria obra es lançar los demonios y curar en perfection las enfermedades ofendian y injuriauan. y esta maldad y blasfemia cometieron porque no podiā negar este miraculo tan esclarecido. E por ende acriminauan la manera y virtud con que el redemptor lo hizo: y assi se esforçauan de infamar la obra maruilliosa diziendo q̄ desterraua christo los demonios menores de los cuerpos de los hombres por ayuda de algun demonio mayor su priuado y familiar: porque (como dize sant griostomo) la embidia no busca ni prouee

Sefo moral:

Sefo litesal:

Christo sup mar.

que es lo que deue dezir o hablar: mas solamente se satisfaze en que diga sin pensar quanto mal se le viene ala boca: y assi ay muchos el dia de oyr q̄ quando no pueden bien reprehender las palabras o hechos de los otros trabajanse por infamar y por condenar la intencion y la manera con que se hizieron. Sobre lo qual dize el venerable Beda. Marauillandose las compañías que eran menos enseñadas de las marauillas y hechos del señor: los sabios y phariseos trabajauan de las negar y destruyr con falsa interpretacion y con yzquierdo juyzio como sino fuerā obras de soberana diuinidad: mas de espiritu inmundo y diabolico. Es de notar que segun dize este mesmo venerable Beda: los nombres de los ydolos d̄ Belo recibieron principio. y la razón de esto es que Ninio rey y hazedor o reparador de la gran cibdad de Ninio: hizo y cōsagro vn vulto o estatua a Belo su padre despues d̄ su muerte: el qual Belo fue el primero rey que tuuieron los Asirios y establecio tal ley que todos los que auian cometido algun delito: por el qual mereciessen muerte: y se socorriessen d̄sta estatua entrando se al lugar donde estaua: se librassen de la muerte y mereciessen perdon. E de aqui sucedio que comēçaron a tener en veneracion aquella figura: y al fin por induzimiēto d̄ diablo fue adorada de aquella mesma adoraciō la patria que a sola la diuina essencia pertenece. E assi comēço el culto y mal grande de la ydolatria. E los caldeos tomaron por costumbre de adorar y honrrar esta ymagen: y llamarōla por nombre Beel y los palestinios la nombraron Baal: y los moabitas le dixerō por nombre Beelphegor. y estos nombres le conuiniēron segun la diuersidad de las lenguas. E los judios honrradores de solo vn dios que adorauan / llamauan la Beelzebub por escarnio de los gentiles que quiere dezir tanto como varon o principe de moças: por la multitud de las moças

Beda libro  
m̄ super  
lucam.

que estaua en su templo a causa dela or-  
rura y suziedad dela sangre delos sacri-  
ficios que al ydolo se sacrificauan: de dō  
delas morcas nunca se partiā. y en este  
ydolo dezian los Judios que moraua el  
principe delos demonios: assi porque fue  
en el principio dela ydolatria: y por  
que ningun ydolo se hallaua de mayor  
veneracion que aquel / como porque el  
culto y honrra suya era general de todas  
las gentes: porque aun que cada vna de  
las naciones tenia otros dioses especia-  
les / a este honrrauan todos como a dios  
vniuersal. Assi que maliciosamente y cō  
blaffemia dezian los Phariseos / que el  
Señor hazia los miraglos en virtud del  
principe delos demonios que en este ydo-  
lo moraua. El sant Remigio dize. Beel-  
zebub tres nombres tiene: ca el se llama  
Beel / y Baal / y Beelphegor. y este beel  
fue padre de Hino / rey delos Assirios / y  
fue dicho Baal: porque era adorado en  
las alturas delos mōtes: y fue dicho beel  
phegor por la propiedad del lugar don-  
de era honrrado que fue vn mōte assi lla-  
mado. Onde es de notar que Dhe-  
gazyebub fue seruo de Abimelech hijo  
de Bedeon: el qual despues que vuo ma-  
tado setenta hermanos edifico vn tem-  
plo a Baal / y hizo lo sacerdote en el mes-  
mo templo / y diole cargo de orear y ab-  
lar las morcas que alli se ayuntauan por  
la mucha sangre delos sacrificios que a  
aquel ydolo se offrescian: porque Zebub  
tanto quiere dezir como morca: assi que  
Beelzebub varō de morcas es dicho. y  
de aqui es que por la costumbre muy su-  
zia y abominable que tenian de lo hon-  
rar dezian que era principe delos demo-  
nios. Los Phariseos y otros peruersi-  
simos delos Judios / no hallando cosa  
mas torpe ni mas injuriosa / dela qual fal-  
samente acriminassen y culpassen a Je-  
su Christo dezian que en virtud y fauor  
de beelzebub alancaua los demonios. E  
todo esto hazian de embidia. Dela qual  
dize agora sant Grisostomo. De tanta  
malignidad es la embidia que ninguna

maload ay mas peruerfa ni mas peligro-  
sa q̄ ella: ca como el puerco se conorta en  
poluo y su mayor recreacion rescibe en el  
cieno / y como los diablos huelgan d̄ nue-  
stra perdicion y cayda: assi el embidioso  
se alegra delos males de su hermano: y  
bien assi como los escarauajos se engor-  
dan y ceuan en el estiercol: assi los embi-  
diosos resciben recreacion delas aduersi-  
dades y contrarias fortunas de todos: y  
no solo delos enemigos / mas aun de sus  
mas familiares amigos y bien hechores.  
Sobre este passo es de notar que los  
demonios tienen sus officios muy orde-  
nados para el mal y para empecer: por-  
que vn demonio ay que es presidente de  
la soberuia y llama se Lucifer: y este tie-  
ne muchos diligentes familiares y serui-  
dores que siempre estan delate del / y tie-  
ne tambien otros muchos soberuios por  
subditos: a los quales enseorea: segun  
aquello que Job hablando de Lucifer  
dize. El es rey sobre todos los hijos de Job. xij.  
soberuia: y este demonio se alanca con la  
verdadera humildad de coraçon. E otro  
demonio ay que es presidente delos vi-  
cios dela carne que se llama Asmodeo /  
del qual es escripto en el libro de Iho. E bobie.  
bias que mato los siete esposos de Sar. iij.  
ra ala hora del secreto retraymiento dela  
cama matrimonial estando para consu-  
mir el matrimonio. Este demonio abor-  
rece todo legitimo casamiento / y por esto  
queria induzir y traer a esta donzella al  
vicio dela fornicacion y ala soltura delas  
carnalidades: porq̄ quando viesse muer-  
tos tantos legitimos esposos que bran-  
tasse el virginal sello de su castidad con  
los varones criminosos y solteros: y este  
demonio tiene muchos satelites y acucio-  
sos por seruidores y familiares que le es-  
tan siempre delante: a los quales despi-  
de y despacha para que vayan a ten-  
tar del pecado dela carne a toda gente  
desde la persona mas dada ala sensuali-  
dad hasta la que biue en mas limpieza /  
y no se destierra sino por ayuno / y por  
la disciplina y mortificacion del cuerpo.

Rem. sup  
matheus.

**Del endemoniado / ciego / sordo / y mudo q̄ sano el señor. Cap. lxxiiij.**

Mat. vj.

Hay otro demonio tercero que es presidente de auaricia y llama se **Adamona**: del qual dixo el señor. **Non** podeys seruir a dios y al **Adamona** q̄ q̄eredezir riq̄za mal ganada: y este assi mesmo tiene muchos oficiales q̄ le ayudā y muchos subditos sobre los quales reyna: y estos son todos los auarietos: y vence se por el menosprecio de los bienes tēporales en dos maneras: la vna dexando al mūdo y sus cosas del todo / como lo hazen los perfectos: y la otra es quādo los virtuosos hazen en particular de sus haciendas limosnas a los pobres. El quarto demonio es vno que preside a los pensamientos malos y a los rācores y embidias y a las malas afecciones: y este se llama **Beelzebub** que q̄eredezir como arriba es dicho varon de morcas: y bien propriamente es llamado assi: porque este es el que lança y pone las morcas que son los pensamientos suzios y torpes: y los odios y malquerencias y las malas voluntades: las quales son dichas morcas / porque muy presto buelan y se posan en el aia y la amanzillan toda. Y este demonio tiene grādes incitadores y familiares que le ayudan / y tiene muchos subditos a quien manda y este se alança por la confession y por la sacerdotal absolucion.

Luce. xj.

C. iij.

**Siguese en el testo. E conocio el señor los pensamientos dellos.** Alqui prueua nro redemptor por diuersas razones que no alança el los demonios ē virtud de **Beelzebub**: mas por virtud del d̄do que es el espiritu de dios. E prueua tambien que sus miraglos no se podian atribuyr al espiritu maligno / mas que d̄necessidad se auian de apropiari al spiritu sancto. Nota que el spiritu sancto se compara al dedo por tres cosas. La primera por la procession o dependencia como la mano y braço dependen y proceden de la substancia del cuerpo: y el dedo procede de la mano y del braço y del cuerpo: assi el hijo procede del padre: y el spiritu sancto procede del padre y del hijo. La segunda por la participacion:

ca como en el dedo ay muchas juntas y diuersos articulos distintos: assi son diuersos y apartados los dones del spiritu sancto. La tercera por la operacion: porque como la m̄o y el braço obrā mediante los dedos: assi el hijo obra por el spiritu sancto: como quiera que el hijo es dicho mano y braço d̄l padre en las sanctas escripturas: porque el padre celestial todas las cosas obra por el. Y en esto que el euangelista dize que respondo **Christo** a los pensamientos dellos manifiesta su diuinidad: por q̄ solo dios sabe los pensamientos y todos los movimientos del coraçon: y porque assi fuesen compulsos y forçados a creer en el como en verdadero dios pues que por virtud de su deydad vega los secretos escondidos del coraçon: ca como dize sant **Brisostomo**: como fuesse cosa muy apartada de razon la sospecha y blasfemia de los **Judios** que contra el redemptor pensauan y ponian diciendo que por familiaridad que tenia con el diablo lançaua el los demonios: no osauan por miedo del pueblo diuulgar ni sacar por su boca la blasphemia que pensauan. E assi prueua el señor no alança el los demonios en virtud del diablo primeramente por tal razon. Si por ayuda o fauor de alḡn demonio lançaua **Christo** los otros demonios / seguir se ya auer entre ellos diuision: y assi no era possible q̄ largo tiempo durasse el poder del diablo. Y desto se sigue la venida de **Jesu christo** por el qual auia el y su reyno de perecer: y por esto dize agora en el testo. **Todo reyno en si mesmo diuiso sera destruydo: y toda cibdad o casa diuisa cōtra si mesma no puede durar / mas perecera muy presto.** Como si mas claro dicesse. **Todo reyno en q̄ ouiere diuisiō estando los vnos contra los otros: como por discordias de diuersos principes que pelean a vezes vnos contra otros / sera destruydo y dissipado.** E toda cibdad o casa q̄ fuere alterada por diuision o diuision cōtra si mesma por cōtrarias volūta-

Chilfolo  
sup mat.

Chil.  
matth.

**Del endemoniado ciego / sordo / y mudo q̄ sano el señor. Capi. lxxij. Fo. clxxij**

Des y operaciones no durara: mas perecera y sera toda dissoluta y dissipada: por que como dize sant Jeronymo: con la concordia las pequeñas cosas crescen: y con la discordia perecen las que son muy grandes. En tres cosas haze aqui el señor su argumento o el fundamento de su razon y son: en el Reyno / en la cibdad / y en la casa segun q̄ ay tres maneras de vnidad de bajo dela qual biuen las gentes: porque algunos biuen de baxo de vna ley o de vn derecho: y estos biuen por la paz y estabildad del Reyno: y otros biuen de baxo de alguna costumbre loable: y son los que biuen por la prosperidad y tranquilo y pacifico estado dela cibdad: y otros biuen de baxo de alguna compañía y mantenimientoy estos permanecē por el ayuntamiento y concordia dela casa. Item tomo christo aqui exemplo del Reyno / dela cibdad / y dela casa: que quiere dezir de comunidades grandes y medianas y pequeñas por mostrar en esto su razon mas fuerte y mas suficiente. Onde sant Crisostomo dize. Ninguna cosa ay en la tierra mas poderosa que el Reyno: mas por las alteraciones y diuisiones perece: pues q̄ diremos dela cibdad y dela casa fino q̄ agora sea grande agora sea pequeña toda perece peleando en ellas los vnos contra los otros: Si guese en el testo. Pues si satanas por me complazer o por mi mandado echa y lança a satanas: luego el Reyno de los demonios diuiso y discordado de esta contra si mismo: por q̄ pelea contra su estabilidad y firmeza: y si assi es: luego su Reyno y el poderio de la malicia de los no puede durar ni permanecer. E assi sera la fin del mundo: por q̄ hasta q̄ el mundo se acabe estaran entre nosotros para nos tentar. Es de notar que el Reyno de satanas esta en los hombres malos / a los q̄ les tiene por sus verdaderos subditos: y no cessara este su tirano señorio hasta el dia del juyzio: assi por la orde dela justicia diuinal q̄ quiere esto para exercitar la virtud de los hombres como porque las prophecias no son ayvn cōplidas. Por lo q̄

dize sant Crisostomo. Bien dize el señor que todo Reyno entresi mismo diuiso por batalla interior es necesario que perezca y sea destruydo / lo qual parece bien en toda casa y cibdad. Pues si el Reyno de satanas en si mismo esta diuiso de manera que el mismo satanas alanca de los hombres el demonio: luego sigue se que la destruycion y perdimiento del Reyno de los demonios es llegada: ca el Reyno dellos consiste en tener por subditos a los hombres: pues si son lançados de los cuerpos de los hombres no es otra cosa sino desbaratar se y destruyr se su Reyno y poderio. Pues si ayvn los demonios tienen poder en los hombres cosa manifesta es que el Reyno de Lucifer ayvn esta en su fuerza y que no esta contra si mismo diuiso. Pues hablando agora segun moralidad: Reyno diuiso es el anima del hombre malo / cuya sensualidad es rebelde ala razn. Este Reyno se destruye porque christo q̄ es la verdad se aparta del y entra en su lugar el demonio. Item por el Reyno assi mismo diuiso es figurado todo ayuntamiento que carece de cōcordia y de paz: en el qual son dos satanas de los quales cada vno se esfuerça por ensançar y fauorecer su partido: porque assi pueda preualescer contra la otra parte: y tal ayuntamiento como este sera destruydo y la concordia sera desbaratada / porque si el vno esta diuiso del otro por cōtriedad de obras no puede mucho durar: mas antes desfallece la casa y cōgregacion dellos. Mas ay dolor que apenas son hallados algunos hombres que tanta concordia tengan en el bien / quanta tiene el espiritu malo en el mal. Porque como sean infinitos y casi sin cuento / todos concuerdan que ninguna otra cosa dessean fino mal hazer: y tuuiesse ya dios por bien que assi concordasen los hombres en hazer la virtud y en hazer biē que vnos a otros se animassen. Despues desto prueua lo mismo por otra razon segunda la qual es tal. De vn mismo poderio es el alancamiento de los demonios por mi y por vros hijos: mas

Chist. sup  
Mattheu

Jerony.  
sup matth

Chist.  
sup matth

Chist. sup  
mattheu

Chist. sup  
mattheu

ellos: segun vosotros creays: no echá los demonios por ayuda ni por fauor del príncipe de los demonios: luego sigue se q̄ ni yo menos. Esto es lo que en el testo se sigue. **Pues si yo en beelzebub príncipe de los demonios aláco los demonios vros hijos é virtud de que príncipe los aláca?** Como si dixesse. Si yo por auctoridad del diablo despido los demonios de los cuerpos cercados: vros hijos que son los exorzistas o conjuradores: segun dize Beda y Rabano o los apóstoles q̄ descendian dellos: segun dize sant Augustin y sant Jeronimo: en cuyo poder los lançan? **Pues como no podays atribuyr a Beelzebub los demonios que vuestros hijos echan / mas a sola la virtud diuina: sigue se q̄ menos podeys apropar q̄ los demonios que yo láco pertenezcan al fauor y virtud del enemigo: mas a sola la virtud y poder de Dios.** Sigue se en el testo. **Porende vros hijos será vuestros juezes:** que son los exorzistas o conjuradores como dicho es: los quales os condenaran desta blasphemia y mentira que dezis contra mí: porque si ellos en la virtud de Dios lançan los demonios mucho con mayor virtud y diuina auctoridad los destierro yo quanto quiera q̄ vosotros con falsedad afirmays q̄ mis miraglos proceden del fauor y familiaridad q̄ tengo con el demonio. **Se puede se dezir también que los apóstoles q̄ era de su linage que sabía muy bien no auer deprendido de xpo nuestro señor cosa alguna q̄ fuesse de mala arte seran sus juezes en el tiempo aduenidero quando se assentaré con el juez eterno: y quando aprouaren su iuzio segun q̄ dellos es escripto que se assentaran sobre doze tronos juzgando los doze tribus de Israel.** Despues desto desfaze el señor la falsedad de los phariseos: y introduze y afirma la verdad: porque pues no destierro los demonios en virtud del diablo sigue se q̄ los destierro por la virtud de Dios como otro medio algúno no se puede dar y esto es lo q̄ en el testo se sigue. **Pues si en el dedo de Dios yo aláco los de-**

monios sigue se por cierto que ya es venido entre vosotros el reyno de Dios. como si mas claro dixesse. Si por el espú de Dios yo echo los demonios y así si destruyo y desbarato el reyno del diablo segun q̄ he concludido por las cosas ya dichas y la expulsion o alancamiento de un contrario es introdució y sobreuenimiento de otro / sigue se por cierto q̄ ya es venido en vosotros el reyno de Dios q̄ soy yo el verdadero Jesu xpo que tengo de reynar como Dios inmésio q̄ soy en vosotros y pues q̄ esto es verdad / porque blasphemays de mí? **Puede se también dezir que el reyno de Dios se toma por el tiempo de la gracia para merecer el reyno de la gloria y este nos fue ofrescido quando por las palabras de la verdad y por los miraglos de tan gran potencia es predicado.** **Se quiere tanto dezir esta palabra: venido es entre vosotros el reyno de Dios: como si dixera: ya es abierta la entrada del reyno de los cielos para vosotros los creyentes.**

**Se prouado que el demonio no es hazedor del miraglo: proua luego por muchas razones el saluador no ser el ministro del enemigo: y la primera razón es tal: El seruo no es mas poderoso q̄ el señor: pues así es q̄ xpo es mas poderoso q̄ el diablo: luego sigue se q̄ no es su ministro o seruo: y esto es lo q̄ dize en el testo. **No puede ninguno entrar é la casa del fuerte quando tiene a buen recaudo su casa: y destruyr y tomar sus bienes si primero no atare como mas fuerte al fuerte: y entonces despues de vencido tomara y destruyra su casa y todo q̄nto tiene y sus armas y sus despojos.** Es de notar q̄ el diablo es fuerte de fortaleza de bienes naturales: del q̄ es escripto en el libro del scto Job. **No ay poder sobre la tierra q̄ se compare a el: y sus armas son las astucias y los engaños de las malicias spúales y todas las maneras de los pecados.** Su casa y su palacio es el mundo en el q̄l tenia tirana juridicció y poder fasta la veida del saluador. Sus vasos y sus despojos son los hombres cercados y toma**

Beda sup  
lucam.  
Rabanus  
super mat.  
Augustin<sup>9</sup>  
de concor  
dia euáge/  
lorum  
Hierouy.  
sup mat.

Mat. xij.

¶

Job. xl.



dos de algun demonio y todos los q̄ son engañados de su astucia / el q̄l guardando bien su palacio que es el mundo: como dicho es / a donde mora como en su casa / posega en paz todas sus cosas: ca ningu no le resistia: y ayn agora con gran paz lo posee: que es: todos los pecadores que le obedecen y fauorecen / porque segū dize sant Gregorio: aquellos no cura Satanas de tentar que posee con derecho pacifico: mas viniendo el que es mas fuerte que el / que es Jesu xpo sobreuiniendo y descendiendo del cielo vencio lo / resistiendo con varonil esfuerço a sus tentaciones y sufriendo con toda paciencia la passion que le procuro: pues que atado el mesmo satanas y desterrado en el infierno y quebrantado debaro del pie del señor le quitó todas sus armas / que son los engaños y malicias espirituales en los quales confiaua refrenando las y descubriendo las / y desbarato y quebrató todos sus vasos que quiere dezir q̄ libro a los pecadores de su poder: a los quales el tenia con gran tirania se juzgados / y distribuyo sus despojos repartiendo a los pecadores primero presos del enemigo a diuersos officios ecclesiasticos: porque como dize sant pablo: a vnos hizo apóstoles: y a otros euāgelistas: y a otros prophetas: y a otros ordeno pastores y doctores. Segun dize el venerable Beda: nro señor distribuyo y repartio los despojos del enemigo en el reyno de la yglesia assi militate como triunfante en diuersas dignidades y gualardones. E porque christo hizo estas cosas / si que se que mas poderoso es q̄ los demonios. Y por esto no es ministro ni oficial dellos: ni tiene necesidad de su fauor para desterrar los demonios: delo qual tambien se cōcluye que el sea verdadero christo: porque en la venida del redemptor esta ua prophetizado que el poder del diablo auia de ser diminuydo y vencido. Pues de aq̄ tenemos q̄ nuestro aduersario en alguna manera es fuerte y vencedor segun que se prueua por las bozes de las escrituras / ni menos deuenemos desesperar / porq̄

nuestro principe Jesu christo sin dubda alguna es mas fuerte que el. Onde sant Crisostomo dize. No deue temer por cosa fuerte a su enemigo el que tiene a su principe por mas fuerte. Mas velemos y trabajemos de manera que por la confianza que tengamos del mas esforçado y fuerte principe no tengamos en poco a nuestro aduersario: porq̄ si contra el cō todo estudio peleamos cierto es q̄ somos mas fuertes que el: mas si nos aseguramos y lo tenemos en menosprecio / terna victoria y sangrienta vengança sobre nosotros: ca no haze otra cosa al diablo fuerte sino sola nuestra negligencia que no su potencia. E sant Gregorio dize. El diablo quando es contradicho y resistido es flaco como hormiga / mas quando se rescibe su consejo y los malos pensamientos q̄ pone es fuerte como leō. E sant hieronymo dize. Las tentaciones del enemigo si a tus fuerças miras / muy grandes son: mas si en ellas tuuieres acatamiento a dios tu fortissimo defensor: no son sino como juego o sombra. Despues desto pone luego el señor la segunda razon q̄ es tal. El seruo y el señor siempre cōcuerda en la voluntad: mas christo y el diablo contrarias voluntades tienen: luego sigue se q̄ christo no es ministro del diablo. Y esto es lo que aq̄ el mesmo señor dize en el testo. **El que no es conmigo ni es conforme a la voluntad en el bien contra mi es.** y este es el diablo porque Christo nuestro señor quiere salvar las animas: y Satanas las q̄ere perder: christo quiere apartar a los hombres de pecados y traer los alas virtudes: y el demonio q̄ere traer los alas vicios y deramar los y destruyr los cō diuersas maldades. Por lo qual dize sant hieronymo. **El diablo que no tiene conformidad en el bien con el señor / contra el es: ca quiere tener captiuas las animas / las quales dessea el redemptor librar.** Despues desto pone el saluador la tercera razon que es tal. De vna mesma condicion son las obras del ministro y las del principal hazedor: esto es: del Maestro y del oficial:

Ch:losto.  
sup matb.

Grego. in  
moralibus

Hierony.  
ad thesif.  
tē vrbicus

Hierony.  
sup mat.

Gregorius  
in moralibus  
lib. ij. libro

1. corin. xij

Beda sup  
lucan.

Job. xij.

mas las obras de Jesu christo y de sathanas no son vnas en q̄lidad: luego sigue q̄ christo no es ministro de Belzebub en obrar: y esto es lo q̄ en el testo se dize. **Y el que no coge y no ayūta conmigo** en la vnidad dela fe y en el seno dela yglesia: despodria y drrama como lobo las cosas ayūtadas: y este lobo es Lucifer el qual introduce y pone dentro del reyno dela yglesia diuerfas sectas y eregias y cismas en todo quanto puede: y assi parece q̄ son diuerfas las obras de xp̄o y del demonio: porque christo ayūta y coge las cosas drramadas: y Sathanas despodria las cosas ayūtadas y cogidas: el predica que sean adorados los ydolos: y el redentor christo predica la honrra y noticia de vn solo dios: el demonio trae a todo hōbre a todo mal: y christo trae a todos alas v̄tudes. **Pues** por estas maneras y por otras es contrario Beelzebub a Jesu xp̄o y no es cōforme a el por cōcordia en la voluntad ni en las obras: y en ninguna cosa es consentido: de q̄ntas el demonio haze: ni en d̄sterrar los d̄monios ni ē hazer otras marauillas rescibe fauor ni socorro dela mano del enemigo. **On**de crisostomo dize en p̄sona y nōbre de jesu xp̄o. **Pues** el q̄ no es conmigo / ni conmigo ayūta ninguna cosa cobrara conmigo para lāgar los demonios: mas antes el tal desea desbaratar todas las cosas que son mias.

Exiffo. su permat.

Ev

**Despues** dela iformaciō dela verdad que contra los fariseos christo ha hecho en defension de su diuina limpieza y dela honrra de dios: pone agora las amenazas d̄la condenaciō dela muerte eternal a la q̄l estos blasphemadores serā cōdenados. **E** cōuierete sea a estas amenazas y temores espantosos: porq̄ los vee endurecidos y no corregibles ni mudados de su mal proposito por palabras blandas ni por razones euidentes: y dize q̄ la blasfemia y pecado contra el espiritu sancto: en el qual pecauā diziendo que el miraglo y obra del espiritu sancto era hecho en virtud de Beelzebub: carece d̄ todo en todo de perdon en este mundo y en el otro: mas

esto entiende tu si p̄maneciēdo en su dureza no se arrepintiessen de su pecado. **Por** lo qual dize crisostomo. **Porque** el señor auia respondido a los fariseos escusando se y tornādo por su innocēcia diuinal agora ya los espāta y amenaza: ca no solo es pequeña parte dela correcciō respōder escusando el hombre su limpieza: mas avn responder amenazādo a los falsos acriminadores. **Pues** dize agora en el testo. **Yo os digo q̄ todo pecado y blasfemia sera perdonado a los hōbres: mas el spū d̄ blasphemia q̄ es cōtra el spū sancto nūca serapardonado en este siglo ni en el otro.** Y dize esto como si mas claro dixesse. **Porq̄** no quereys dar credito a mis palabras ni a mis obras: mas antes blasfemays atribuyēdo las al d̄monio: porēde mirad q̄ os digo por cosa muy cierta q̄ todo peccado y blasfemia q̄ procediere d̄ ignorācia o d̄ flaq̄za humana sera perdonado a los hōbres haziedo deuida penitēcia: porq̄ el tal pecado o blasfemia es digno de perdō segun su qualidad: porq̄ no contradize al p̄ncipio por el q̄l se da la remission de los pecados q̄ es el espiritu sancto como repuna el pecado que es dicho peccado en espiritu sancto: del qual son seys especies o maneras: conuiene saber. **Desesperaciō** dela misericordia de dios. **Presuncion** o perdimiento de temor q̄ no v̄sara dios de justicia cōtra el peccador. **Obstinacion** y dureza en los pecados. **Final** oluido y aborrecimiento de penitencia b̄stante. **Enuidēcia** que es vn linage de puerfa embidia d̄la gracia de dios que resp̄plādece en el proximo. **Contradiciō** de la verdad dela fe manifestamēte conocida. **Por** lo qual dize que el espiritu de blasphemia nūca sera perdonado. **Como** si dixesse. **Con** dificultad y apenas sera perdonado: porq̄ tarde o nunca los tales peccadores se arrepīeten. **Y** este pecado ninguna razon tiene de escusaciō **Y** de aqui parece la diferencia que ay entre la culpa q̄ se llama peccado: y entre la que se llama blasphemia: y entre la que se

Exiffo. su permat.

Exiffo. su permat.

llama espíritu de blasfemia: ca las dos primeras como son el pecado y la blasfemia bien recibē perdon: mas la tercera que es espíritu de blasfemia nunca lo recibe. Es de notar que entōces el pecador es dicho propriamente pecador quando el hōbre peca cōtra si mismo/ o contra el proximo y llamase pecado de blasfemia quādo es contra dios y se haze por ygnorancia/ o por alguna flaqueza: mas entonces se llama espíritu de blasfemia quādo la blasfemia procede de cierta malicia y perversidad. y de aqui es que la blasfemia estaua en las compañías hebreas y comunes segū aqui parece: mas el espíritu de blasfemia estaua en los phariseos: porq̄ siendo sabidores de las escrituras: en las quales conosciē la santidad y virtud del redēptor: de pura embidia impunauan sus obras sanctas y muy maravillosas/ y de cierta malicia blasfemauan a dios diciendo del falsedades muy grandes quando atribuyā al diablo los miraglos hechos por la virtud de la diuinidad: lo qual era contradiccion de la verdad manifesta que es una especie/ como dicho es/ del pecado contra el espíritu santo. Es de notar que blasfemia es todo pecado por el q̄ se afirman/ o se dicen algunas cosas falsas contra dios/ o tales que seā ajenas de su santissima magestad. Mas segun dize sant Augustin pocas vezes acaece ya q̄ algunos blasfemen de dios cō su lengua: mas cada dia vemos q̄ muchos lo blasfemā con la vida y con las obras: ca algūos ay que blasfemā de dios costreñidos por temor o por tormentos: y estos pecan contra el padre por la flaqueza cō que pecan la q̄ es contraria ala potencia del padre. E son otros q̄ pecā y blasfemā por ygnorancia/ o engañados de otras personas/ y estos pecan cōtra el hijo por ygnorancia que es cōtraria ala sapiencia del hijo. E otros pecan por malicia y con estudio/ y estos pecā cōtra el espíritu sancto por manifesta nequicia y perversidad/ q̄ es contraria ala bōdad del espíritu sancto. La p̄mera y la segūda manera de pecar que

acaecen por flaq̄za o por ygnorancia/ p̄m̄dolamēte se perdonan a los que de los tales pecados hazen digna penitencia: por que por algūa circunstancia son dignos de perdō: porq̄ pecaron por enfermedad o por no saber: q̄ son dos cosas que adelgazā la culpa: mas la tercera manera de pecar que es por cierta malicia nūca sera perdonada ni puede ser digna de perdō/ porque no tiene circūstancia para que se pueda escusar el que assi peca: por lo q̄ merece sin alguna excusa tozmeto perdurable pues que se pudiera librar del pecado si el q̄ lo hizo quisiera. Onde sant bernardo dize. La potencia pertenece al padre: la sapiencia al hijo: la caridad es apropiada al espíritu santo: y esto es lo que el señor dize en otro lugar/ pecar en el padre: pecar en el hijo y pecar en el espíritu sancto: ca quando pecamos por flaqueza entonces pecamos cōtra el padre: porq̄ pecamos cōtra la potencia que a el pertenece: y quando pecamos por ygnorancia/ entonces pecamos cōtra el hijo: porque pecamos cōtra la sabiduria q̄ es a el apropiada: y quando pecamos de malicia/ o de malquerencia entonces pecamos contra el espíritu sancto: porq̄ pecamos cōtra su imensa caridad. y por ende pecar contra el padre y contra el hijo manera es de pecar que se perdona en esta vida y aū la pena que por el tal pecado se merece se satisfaze y puede ser perdonada en el purgatorio: ca el q̄ por flaqueza/ o por ygnorancia peca assi como tiene alguna excusacion en la culpa/ assi tambien deue tener algūa remission en la pena/ agora sea en este siglo si hiziere penitencia para conseguir mas ayna perdon: agora sea en el siglo aduenidero si perseverare en el pecado para q̄ le sea mas tolerable la pena: mas los q̄ por malicia pecan: el pecado de estos ninguna excusacion tiene: por lo q̄ la culpa dellos deue carecer de perdō: por que si hizieren penitencia en este siglo han de ser penitenciados de muy cumplida satisfacion y penitencia/ y sino la hizieren de muy llena y perdurable condenacion es forçado que

bernardus  
in tractatu  
dñi cene.

Augustin  
8 ver. dñi.

sean sentenciados y afligidos. E no se dice esto porque a los que hazen penitencia se deue negar el perdon: mas porque se entienda q̄ al pecado muy lleno y igual medida de pena le es deuida. Pues el pecado q̄ es dicho espíritu de blasfemia no sera perdonado al hombre: no porque se le niegue el perdon si se arrepintiere: mas porque el tal blasfemador: requiriendo lo sus malos merecimientos como nunca ha de venir a estado de perdō: assi nunca viene a estado de penitencia. Por lo qual dice

**J. 302. v. c.** **30.** **31.** **32.** **33.** **34.** **35.** **36.** **37.** **38.** **39.** **40.** **41.** **42.** **43.** **44.** **45.** **46.** **47.** **48.** **49.** **50.** **51.** **52.** **53.** **54.** **55.** **56.** **57.** **58.** **59.** **60.** **61.** **62.** **63.** **64.** **65.** **66.** **67.** **68.** **69.** **70.** **71.** **72.** **73.** **74.** **75.** **76.** **77.** **78.** **79.** **80.** **81.** **82.** **83.** **84.** **85.** **86.** **87.** **88.** **89.** **90.** **91.** **92.** **93.** **94.** **95.** **96.** **97.** **98.** **99.** **100.**

**VI.** **Gregorio** **in moral.** **Luce. x.** **30.** **31.** **32.** **33.** **34.** **35.** **36.** **37.** **38.** **39.** **40.** **41.** **42.** **43.** **44.** **45.** **46.** **47.** **48.** **49.** **50.** **51.** **52.** **53.** **54.** **55.** **56.** **57.** **58.** **59.** **60.** **61.** **62.** **63.** **64.** **65.** **66.** **67.** **68.** **69.** **70.** **71.** **72.** **73.** **74.** **75.** **76.** **77.** **78.** **79.** **80.** **81.** **82.** **83.** **84.** **85.** **86.** **87.** **88.** **89.** **90.** **91.** **92.** **93.** **94.** **95.** **96.** **97.** **98.** **99.** **100.**

Este pecado de muerte es dicho segun dize sant Gregorio: aquel pecado cuya pertinacia y dureza y reproche de la penitencia del dura hasta la muerte: por el qual ninguno deue rogar a dios: porque del pecado q̄ aqui no se corrije en vano se demanda perdō. Assi que no es otra cosa pecado en espíritu santo sino vna obstinación/ dureza o p̄tinacia del ánima endurecida en maldad q̄ procede de carecer el hōbre de temor de la justicia de dios o de la d̄separacion de su misericordia: ca el que presume de la misericordia de dios y no tiene algun temor de su justicia teniēdo falsa seguridad que por mucho que ay a pecado nunca sera punido: y piensa que ha de depar dios sus pecados sin castigo: por esto mesmo es obstinado y por si mismo permanece endurecido en el pecado añadiendo pecados a pecados: y assi peca cōtra la justicia del espíritu santo: el q̄l assi es misericordioso en justicia que es justo en misericordia: y tiene segun costumbre de aquel caritativo samaritano del euāgelio / azyete mezclado cō vino. Mas el que por la grandeza de sus maldades desespera de la misericordia de dios como quiē tiene que la grādeza de su pecado es mayor q̄ la grādeza de dios: este tal es assi mesmo dicho endurecido y obstinado añadiendo pecados a pecados: y cayendo de vn pecado en otro pecado con desenfrenada libertad hasta que viene al profundo de la

perdurable damnacion. Mas aunque toda la santissima trinidad p̄done los pecados solo este pecado es por esto atribuido al espíritu santo: por q̄ el espíritu santo es amor del padre y del hijo y es la benignidad de entrambos: y el que desespera de la piedad de dios o el q̄ del todo presume della sin algun temor de su justicia especial injuria haze a aquel a cuya mansedumbre y benignidad es atribuido el perdon de los pecados: por q̄ piensa q̄ es sin misericordia o sin justicia: ca como por sola la misericordia perdona la culpa: assi por justicia no los dera sin castigo. Assi que conociendo yerra y siente mal de la justicia y de la misericordia del esp̄u santo el pecado: que desespera o presume. Mas es de saber que como es auida por enfermedad incurable la que del todo despide los remedios y melezinas: por las quales la dolencia ha de sanar como es la q̄ quita la v̄tud del apetito natural y todas las fuerzas corporales: y dios q̄ es sobre todas las cosas puede sanar la tal enfermedad: assi el pecado q̄ es cōtra el espíritu santo menosprecia y aborrece todos los remedios: por los q̄les este pecado ha de ser curado/ como son el temor de la justicia diuina/ y la esperāca del perdō y los otros remedios q̄ son desta qualidad y assi su propria naturaleza es dicho pecado que no puede recibir perdō: mas sin impedimento de esto dios nuestro señor por su benignidad todo pecado p̄done a los q̄ hazen penitencia. E si este pecado que es dicho cōtra el espíritu santo se llama pecado sin perdon no es dicho carecer de perdon por q̄ no se pueda perdonar: mas por que con dificultad o a penas se perdona. Desta materia dize sant augustin assi. Yo digo a vuestra caridad q̄ por uertura en todas las sc̄tas escripturas ninguna questiō se halla mayor/ ni de mayor dificultad q̄ la q̄ se puede fundar sobre esta palabra que el señor aqui dize / que el q̄ blasfemare cōtra el espíritu santo/ carecera de perdon para siempre. y no todo aq̄l sera culpado deste pecado que carece de perdon

Augustino  
8 vcr. oia.

que en qualq̄era forma blasfemare: mas aquel solo que blasfemare segun alguna manera: la qual quiso christo que entendiessemos y buscassemos q̄ndo pronuncio esta sentēcia terrible y v̄dadera. Cierta cosa es que en espíritu santo / en el qual el pueblo de dios es ayuntado en vna cōformidad y paz es lançado el espíritu inmundo el qual esta en si mismo diuiso. E contra este don que por sola misericordia es dado y contra esta gracia de dios habla el coraçon duro y impenitente: de dō de viene que tal dureza y malicia agena de penitencia es / la q̄ propriamente se llama espíritu de blasfemia y la que no sera perdonada ni en este mundo ni en el otro. **D**espués aquel dize cōtra el espíritu sancto palabra mucho mala y infiel assi por el coraçon como por la boca en cuya v̄tud son baptizados todos aquellos cuyos pecados son perdonados y al qual recibio la yglesia para que al q̄ ella perdonare los pecados le sean perdonados: el qual como la paciēcia de dios lo p̄uocque y trayga a penitēcia no se cura de hazer la: mas segun la dureza de su coraçon / y segun su anima dura y impenitente ayūto para si mismo por tesoro la yra del juez eterno para el dia dela indignacion q̄ndo se descubriere y reuelare el iuzio del iusto dios el qual dara a cada vno segun sus obras. Assi que tal impenitēcia como esta no tiene remission ni en este siglo ni en el aduenidero: porque la penitencia sola es la que alcanza perdon que vale en este mundo y que aproueche para en el otro. Mas esta impenitēcia o coraçon impenitente no se puede juzgar por tal biuendo el hombre en esta vida: porque de ningūo de uemos desesperar en tanto q̄ la paciēcia de dios espera y prouoca a todo pecador a penitencia: el q̄l por su clementissima piedad sin medida no arrebatara al malo deste siglo presente: porq̄ no quiere t̄to la muerte del pecador quāto ama que se cōuertayta y biva. Y de aqui viene q̄ todo pecado y blasfemia sera de todo en todo perdonado a los hombres: porque quādo este

pecado no fuere d̄ coraçon impenitēte cōtra el espíritu santo por el qual son perdonados los pecados en la yglesia: todos los otros pecados se perdonan: mas para que se perdona este crimen de obstinacion y de no querer hazer penitēcia no ay razon ninguna: porque tan nefanda culpa siempre estorua la remission de todas las otras. Assi que todos los otros pecados son perdonados a los que no tienen aborrecimēto de penitencia el qual nunca sera perdonado. Y aquellos en quien esta: porque nunca este pecado se perdona: cosa cierta es que ni los otros les son perdonados: porque el perdon de todos se estorua con el vinculo y dureza deste. Y por ende toda culpa y blasfemia sera perdonada a los hōbres en esta sancta cōgregaciō dela yglesia que christo ayunta en virtud del esp̄u sancto y no contra el mismo diuiso: mas aquella blasfemia que es cōtra el mismo espíritu: por la qual acaece que el hombre con coraçon nunca arrepentido siempre haga resistencia fasta el fin de toda esta vida a este tan gr̄de don de dios no sera p̄donado. Solo vn socorro ay para que la blasfemia no sea pecado que carezca de perdon: y este es que se guarde el hombre de tener coraçon duro y porfioso en su passion y pecado y que no aborrezca hazer penitencia: porque blasfemia seria y error manifesto creer que la penitencia pudiesse aprouechar a alguno sin arrepentimēto y sin dolor del pecado y sin que el pecado se abraçe con la yglesia en la qual es dada la verdadera indulgencia y remission de los pecados y don / *Ad philip. de se guarda la compaṇia del espíritu en p̄ses. ij. c. vinculo sancto de paz.*

**D**espués desto para desterrar y corregir el error de los phariseos traenuestro señor vna sentēcia de barto de semejança del arbol mostrando q̄ sus miraglos no son fechos por arte maligna y diabolica: mas por virtud buena y diuina: por lo q̄l dize en el testo. **Haced el arbol bueno y luego sera el fructo bueno: o haced el arbol malo y sera su fructo malo**  
xx ij

lo. E fabla aqui xpo segū vulgar comun  
 y por esto dize hazed e lugar d̄ dezid: segū  
 que comunmente es dicho/este haze biē  
 y quiere dezir: este dize bien. Et toma se a  
 qui arbol por el principio o rayz del bien  
 obrar y los frutos son las obras. Y etre  
 el arbol y el fruto siempre ay semejança/  
 ca el arbol bueno siempre haze buen fru  
 to: y el arbol malo siempre haze mal fru  
 to. P̄nes porq̄ los miraglos d̄l señor no  
 eran malos ni vanos como los que se ha  
 zen por arte magica: mas muy buenos y  
 saludables: cócluye que el principio por  
 el qual hazia sus miraglos q̄ era sancto  
 y bueno como si cócluyēdo dixesse. Cō  
 siderad el fruto d̄l arbol bueno y el del ar  
 bol malo: porque por el fruto conozeys  
 si porventura el arbol es bueno o malo/  
 pues q̄ por el fruto se conoce el arbol: y  
 allí mesmo cósiderad la obra por la per  
 sōna que la haze si porventura es buena o  
 mala: ca la buena obra procede de buen  
 principio: y la mala d̄l malo: y allí por la  
 bondad de mis obras podeys entēder q̄  
 la virtud cō q̄ las hago no es mala/ mas  
 buena: y por las obras q̄ son hechas por  
 arte magica y diabolica como seā malas  
 y vanas podeys entēder q̄ se haze por ar  
 te maligna. P̄nes la obra de d̄struyr los  
 demonios como sea buena claro es q̄ no  
 es de principio malo: qual seria si fuessen  
 alancados por virtud de Satanas: mas  
 es de principio bueno q̄ es el spiritu san  
 cto. E segun esto mal dezis vosotros que  
 yo echo los demonios en virtud de Beel  
 zebub. Sobre lo qual dize sant augustin

Augustin<sup>s</sup>  
 o ver. dist.

Amonesta nos el señor que seamos bue  
 nos arboles: porque podamos llevar fru  
 tos buenos: ca adonde arriba dize hazed  
 buen arbol y sera su fruto bueno: como co  
 sa de mandamiento saludable lo manda  
 y lo dize: al q̄l es necesario que se respon  
 da con obediencia: y lo que el mismo redē  
 ptor dize aqui: hazed el arbol malo y sera  
 su fruto malo: no es mandamiento que  
 manda para que tal hagays: mas antes  
 es amonestacion para q̄ os guardays de  
 lo hazer. Despues desto quasi declaran

do christo y aplicādo a los phariseos esta  
 semejança muestra la rayz de su falsedad  
 que era embidia y aborrecimiento: porq̄  
 aunque los phariseos y los sabios dela  
 ley tuieron en algun tiempo conosci  
 miento de ser nuestro redemptor verdadero.  
 Christo: sucedio que porque començo a  
 reprehender sus vicios concibieron con  
 tra el odio/embidia y malquerencia: por  
 las q̄les passiones pturbados y ciegos/  
 cayeron del conosciēto p̄mero en erro  
 no de ligero curable: de causa que las ta  
 les passiones destruyen el iuzio dela ra  
 zon y delde entonces començaron a iuz  
 gar a mala parte todas sus obras admi  
 rables y a lo infamar. E por esto les noti  
 fica el saluador que ellos son el arbol ma  
 lo y de mala rayz y dar malos frutos co  
 mo en demasiada manera este crecida la  
 embidia y malicia en la intēcion de sus co  
 raçones diziendo. **O generacion de bi  
 uoras:** q̄ quiere dezir hijos emponçoña  
 dos de los Judios pestilenciales que he  
 rebastes el venino de vuestros antecesso  
 res: los q̄les de pura embidia perseguie  
 ron a los p̄phetas y vosotros por la mes  
 ma razon y peruerfidad perseguis ami q̄  
 soy christo verdadero y padre de todos  
 los hijos de saluacion: y perseguis tam  
 bien ala yglesia que es verdadera madre  
**como podeys hablar cosas buenas  
 como seays malos.** Como si dixesse  
 No podeys hablar de mi bienes algūos  
 porq̄ la embidia vuestra lo ataja y pertur  
 ba: porque como seays arbol malo nun  
 ca podreys llevar fruto bueno. y de aq̄  
 viene q̄ los que de tal malignidad son per  
 uerfos y malos biē pueden en algūa ma  
 nera hablar a otros algunas cosas q̄ pa  
 rezcā de prouecho / mas no son de algun  
 merecimiento para ellos. E sant Criso  
 stomo dize. No puede ser que otros fru  
 tos nazcā d̄l arbol sino dela nacion y q̄li  
 dad q̄ fuere la rayz en la tierra: ca la volū  
 tad de los hōbres es como rayz y las pa  
 labras y las obras son frutos dela volun  
 tad: de aqui es q̄ qual coraçon cada vno  
 tiene/ tales palabras habla y tales obras

Christo  
 sup. mat.

haze. Por lo q̄ se sigue en el testo. **Dela abundancia del coraçon habla la boca.** E dizelo porque la palabra defuera es significatiua delo que el coraçon concibe o trata. E quiso tanto dezir como si dixesse. Nuestro coraçon esta lleno de p̄coñia: y de su gr̄a fenchimiento reberuera por defuera lo que apenas puede retener o encobrir. y deue se aqui entēder por la parte el todo: conuiene saber/que por la habla dela boca se entienda la habla del coraçon y la habla dela obra: assi q̄ el señor significa por la habla dela boca todas las cosas que por obra o por pensamieto o por palabra son p̄feridas y pronuciadas del coraçon: ca la palabra algunas vezes se fuele tomar en las escripturas por la obra. Por lo q̄ diro **Esayas** hablando del rey **Ezechias.** No ouo palabra que no la enseñasse el rey a los mensageros del rey **Merodach** rey de **Babilonia:** como si dixesse. No ouo cosa digna de poderse mostrar o d̄ poner en practica que no la mostrasse el rey **Ezechias** a los mēfageros del rey **Merodach.** E sant **Crisostomo** dize. **Adira** para mayor acusaciō de los malos y para mayor fauor de los buenos que dize el señor que dela abundancia del coraçon habla la boca: porque se entēda en esto que quando el hōbre hablare algūa palabra buena o mala que no pienes q̄ no tiene mas bien o mal en el coraçon de quāto temuestra por ella / mas que tiene mucho mas delo que representa en la palabra: ca del mal o del bien que sobra en el coraçon habla la boca: y lo que se dize por palabra exterior es la demasia delo que dētro en el aia permanece. En la q̄ palabra les toco el señor de punta en punta en las entrañas de su malicia: porque si es cosa p̄uerfa esto que dixeron los phariseos que en **Beelzebub** principe de los demonios desterraua el señor los demonios: pienza biē quanto es mayor y de mayor p̄uerfidad la rayz de dōde procedieron aquellas palabras de blaffemia. E porēde como dize sant **Gregorio:** mucho cuidado

se deue poner para que el coraçon se guarde con guarda segura y perfecta: porque no buelan nuestros p̄samientos sin que los ojos de dios los vean: ni ay algunos puntos ni momentos de tiempo q̄ no los note la diuina magestad en su libro para los juzgar por dignos d̄ pena o d̄ gloria. E por q̄ dela abundancia del coraçon habla la boca: porēde biē se sigue agora en el testo. **El hombre bueno del buen tesoro da y saca buenas cosas:** y quiere t̄to d̄zir como si dixesse. **Dela buena intenciō y dela buena voluntad** que como tesoro escōdido esta en secreto dentro en el coraçon proceden los buenos pensamietos y las buenas palabras y obras. E sigue se mas en el testo. **y el hōbre malo de su mal tesoro da y saca malas cosas.** E dize esto porque las cosas contrarias cōtrarios efectos tienē: y contrarias obras procedē dellas: como si mas claro el señor dixesse. **Los otros soys malos:** y porēde del tesoro de vuestro coraçon no podeys sacar sino males. Segun la glosa dize: el tesoro del coraçon es la intenciō/ por la qual **Dios** juzga nuestras obras. **Onde** algunas vezes las obras menores resciben mayor merced: y las mayores la reciben menor: ca muchos tiempos acaece que las cosas que son mayores en qualidad y en cantidad y en linage son hechas con menor caridad. y por el contrario las cosas menores y que d̄ su propria qualidad son pequeñas se hazen con mayor flama de amor: y por esto son mayores que las otras: porque la mesma caridad las engrādece y dignifica. Como algunas vezes alguno da vna pobrezilla limosna con mayor caridad que otro canta missa y ofrece sacrificio: y por esto mas merece el que con mayor caridad da la limosna q̄ el que con tibieza y sin tanta caridad dize la missa. y de aqui es que por la sentēcia del verdadero juez **christo** fue ygalada la pobre biuda que ofrecio para las obras del templo dos cornadillos con **Zacheo** el rico q̄ dio a los pobres tan gran copia de sus bienes: por q̄ dios nue

Esa. xxxij.

Crisost.  
sup mat.

Crisost.  
sup mat.

Gregorius  
in homil.  
sup lucam

Luce. xij.

stro señor no miden ni pesa q̄nto es lo que ofrecemos: mas de quanta caridad lo repartimos. De la semejança que dicha es del arbol y de las otras ya tratadas tienes mayor relacion arriba en fin del sermón q̄ el señor hizo en el monte adonde se pueden ver mas largamente estas cosas.

¶ viij.

¶ Despues que el señor procedio cōtra la malicia y blasfemia de los fariseos prouado su sacratissima innocēcia y arguyendo cōtra la malignidad d̄llos: agora por cōsiguiente procede contra ellos mismos amenazado los: porque no crean ser peq̄ño vicio el mal hablar: y porq̄ sepan que las malas palabras h̄a de ser punidas y castigadas. ¶ Pues si el malo saca de su boca malas palabras no las tenga en poco por esto q̄ se sigue que el señor dixo en el texto. **Y o os digo en verdad q̄ de toda palabra ociosa q̄ hablaren los hōbres darā razō en el dia del iuzio.** Y deue se aq̄ notar que no dixo el señor q̄ daran razō d̄ sola la palabra mortal y mala y detestable: mas q̄ la daran de la palabra ociosa: lo q̄l sera cosa muy difícil: porq̄ de ligero segun la flaq̄za humana puede el hombre hablar sin regla de razō: lo qual es propriamēte palabra ociosa. ¶ Quiere dezir que de toda palabra ociosa daran los hōbres cuenta: por dar a entender q̄ en el dia del iuzio rescribirā por cada palabra ociosa deuida pena: el qual iuzio sera muy terrible: porq̄ sera iuzio sin esperança de perdon. ¶ E si por uētura dixesse o arguyesse algūo que palabra ociosa es la q̄ carece y es vazia de razō: y que pues que assi es no se due en el iuzio p̄guntar ni hazer caudal della ni della se puede dar cuenta: deue se responder que aunque la palabra ociosa sea vazia y agena de razō que es cierto que porque toda palabra deuio ser fundada en razō al tiēpo que se hablo q̄ sera forçado que en el iuzio se requiera y demāde cuenta della y la cuenta sera condenarla: porque al tiempo que se hablo menoscipio el q̄ la hablo la razō o la puso en oluido. y de aq̄ parece que mucho mas

sera punida la palabra q̄ fue empecible y criminosa y sera causa q̄ en el dia del iuzio sean los hōbres condenados por ella qual es la palabra d̄los q̄ arriba parece q̄ calūniā y blasfemā las obras del sp̄u sancto diciendo. **En virtud d̄ beelzebub alança los demonios.** E puede se declarar esta sentencia de la palabra ociosa que el señor dize en esta manera segun sant Jeronymo dize. Si la palabra ociosa no se puede hablar sin peligro de aquel q̄ la habla: y si en el dia del iuzio ha d̄ dar cada vno razō de sus palabras: quāto mas la dareys vosotros fariseos malos de v̄ra calūnia y blasfemia? Pues guardē se los q̄ dizen mal en ausencia de sus proximos amenguado y infamando sus obras buenas y diciendo que son hechas o q̄ se hazen por ypocresia o por vanagloria o por algun fin no deuido: ca uirtuperando las tan enuidiosa y malignamente: tanto o poco menos crimen es como si dixessen q̄ en la v̄tud de Beelzebub principe de los demonios fuerō hechas: porque si en tal manera juzga dios la palabra ociosa: quāto con mayor aspereza juzgara la empecible y criminosa? Y deue se notar que palabra ociosa es: segun el mesmo sant Jeronymo dize: toda palabra que se habla sin puecho del q̄ la dize y del que la oye: si de rados los hechos en que por deuida orden deuenos entender nos ocuparemos en hablar de las cosas vanas y sin fruto y perdieremos tiempo en contar hystorias seculares y hablas antiguas. Item el q̄ replica cosas de truhaneria y se haze dissoluto con donayres que prouocan a reyr: y habla algūa cosa de torpedad: este tal no sera hallado por culpado o por deudo: de palabra ociosa mas de palabra criminosa. E porēde cada vno sepa q̄ en el peso d̄ las palabras cōsiste la estimacion y prouacion de la vida hūana: ca todo lo q̄ no edifica a los oyētes en peligro se conuierte de los oydores. ¶ Origenes dize. Vana es la palabra en la qual no se cōtiene algūa cosa conforme a dios y a sus mādamientos. E sant Bre-

¶ Hierony.  
sup mat.

¶ Hierony.  
sup mat.

¶ Origenes  
in bomb.



Gregorio  
in bomill.  
sup lucam

gorio dize. Ociosa palabra es la palabra que carece de razon de justa necesidad o de intencion ó piadoso prouecho. P̄ues si dela palabra ociosa y del menor pensamiento se ha de dar cuēta en el día postriero/mucho se deue p̄sar q̄ntos son los pecados que siguen a muchos: ca en tal manera dios nuestro señor penetra y mira las carreras de cada vno: y assi cuenta sus pisadas/que los mas pequeños pensamientos y las palabras mas ligeras y que en nuestro acatamiento fueron de menor peso no quedarán en su iuzio sin ser discutidas y penitēciadas. E sant Crisostomo dize. Palabra ociosa es no solo la que es mala/mas la q̄ es buena y no edifica al que la oye. P̄ues si por la palabra buena que quāto al prouecho fue ociosa auemos de dar cuēta: que esperamos padecer por la q̄ de su ppriedad natural es mala. E por ende mucho se deue el hōbre guardar ó las palabras ociosas y malas/por lo qual el señor dize. P̄or tus palabras verdaderamente si fuerē buenas y cōformes ala bōdad ól coraçō y dichas con deuidas circunstancias seras justificado y mereceras ser saluo o ser remunerado como justo. y de tus palabras seras condenado si fueren malas y contrarias a sus diuidas circunstancias/por las quales son buenas. P̄or lo qual es escrito. La muerte y la vida en las manos dela lengua son. P̄ues luego bien dize aquí el señor q̄ de tus palabras seras justificado o condenado. Lo qual es la cosa mas justa q̄ todas: porque tu sin duda alguna eres señor del hablar y del callar. E sant crisostomo dize. Justo es este iuzio y muy ageno de passion pues que el juez no dara sentēcia ni tomara ocasiones contra ti por las cosas que hablo otro de ti: mas por las q̄ tu mismo hablaste ociosa y vanamente: por q̄ tu solo tienes y no otro la llauē de tu boca. E dize mas sant crisostomo. Cada vno de todos los hombres de sola su propria voluntad es establecido y hecho justo o malo/ y la voluntad de todo pecador es conuencida y

Ebristost.  
in bomill.

Prover.  
xvii.

Ebristost.  
in bomill.

Ebristost.  
in bomill.

condenada por tres testimonios: cōuiene saber: por el testimonio de los pensamientos o por el ó las palabras o por el de las obras/ y assi somos enseñados q̄ guardemos n̄ra boca de hablar palabras ociosas o malas. P̄or q̄ como el vaso que no se cubre luego se enfuzia/ y lo que esta dentro en el luego se esfria y se daña: assi el coraçō humano luego sera contaminado y frio si la boca q̄ es su natural coberto: no fuere cerrada cō discreta guarda y auiso. E san gregorio dize. P̄erecē ó todo esto ó virtud y p̄fectiō los q̄ se derramā en palabras empecibles. torpes y vanas. E por ende oremos muchas vezes diziendo con el propheta. P̄on señor guarda a mi boca y barrera de circunstancia a mis labios. E san Crisostomo dize. Guarda tu lēgua si te quieres saluar/ mas que es obligada ala guardar ningūa virgen: ca la lengua es vn cauallō real la qual es de tal propiedad q̄ si la enfrenares y la mostrares a hablar y a mouerse con buena cōposicion holgara sobre ella y assentar se ha encima el rey: esto es el imperio de la razō. Mas si por uentura te la d̄reres desenfrenada saltādo aca y alla tornar se ha filla del diablo y de los demonios. E Origenes dize. Dios es el q̄ abre la boca ó los q̄ hablan sus palabras diuinas/ mas el diablo es el que abre la boca ó todos los q̄ hablan mētra y falso testimonio/ y donayres y burlerías ociosas y torpedades: y el que abre la boca ó los murmuradores y de los maldiziētes: y de los que hablan ociosidades. Peligro grāde es por cierto segū esto hablar ó las cosas seglares y vanas como seā muchas y muy p̄uechosas las q̄ se puedē hablar ó dios n̄ro señor. P̄or lo q̄l dize san Ambrosio. No es pequeño peligro como tēgamos entre manos t̄atas y tan maravillosas escripturas q̄ hablā de dios y seā tan grandes las obras q̄ hizo dexar las a parte y hablar de las vanidades q̄ del siglo son. E mayormente nos deuemos guardar de las palabras detratorias y maldizientes: porque nunca hablemos mal de otros.

Gregorio  
in moral.

ps. cxi.

Ebristost.  
in bomill.

Origenes  
in bomill.

Ambrosio  
in libro de officijs.

**Augustin⁹** **adberemf.** **E** sant augusti dize. **A**dira bien con qua ta yza te enfañas si algūo habla mal d̄ ti/ y que como tienes yza y passion con algu no quādo sabes q̄ te trata mal con su len/ gua assi deues tener yza contra ti mesmo quādo dizes mal d̄ tu hermano. **E** no so/ lo nos deuemos guardar d̄ hablar pala/ bras injuriosas y maldiziētes ē abſencia o presencia de nros hermanos: mas aun deuemos guardar d̄ las oyr: porq̄ sino ouiesse q̄n las oyesse no auria maldiziē/ tes que las retrayessen. **I**Por lo qual dize sant Bernardo. **D**ezir mal y escuchar al que lo dize tan malas dos cosas son q̄ yo no determinaria de ligero q̄l dellas es la mas cōdenable: mas biē puedo d̄zir que se assienta el diablo en la lengua del mal/ diziēte murmurador y en las orejas delos que lo oyen. **I**tem mucho se deue el vir/ tuoso guardar de contender en palabras y de porfias riñosas/ porq̄ dan ocasion a muchos males. **E**nde sant Crisostomo dize. **C**ontencion es altercacion prolixa que nasce dela vanagloria: la qual se lla/ ma amor de vencimiento: porq̄ ninguno contiendeni porfia mucho sino el q̄ cob/ dicia vencer. **T**u piensas que te sera glo/ ria si vēcieres y no miras que mataste al amigo y tãbiē a su amistad enl mismo cō tus armas y q̄ has de dar cuēta a dios co/ mo si lo ouiesse muerto cō espada cruel: porq̄ aunq̄ no mataste al hōbre cō cuchil/ lo material: cierta cosa es q̄ mataste a tu amigo con cuchillo de contenciosa pala/ bra. **L**o de suso es de Crisostomo.

**Cix.** **A**llende desto nos deuemos guardar q̄ no juzguemos al primo por palabra ni por pensamiento. **S**obre esto dize san/ crisostomo. **N**uestro redēptor dixo. **D**e tus palabras seras condenado. **I** Pues o tu q̄ cō osadia juzgas a tu hermano: por q̄ no oyes q̄ aquel soberano fariseo de cu ya presumpció haze memoria el sc̄to euā gelio: hablaua verdad en aq̄llo que p̄su/ mia/ mas porq̄ juzgaua al publicano me recio ser cōdenado para la muerte perdu/ rable. **I** Pues no te cures de juzgar a nin/ guno: ca juez tiene el q̄ peca y no quieras

tu tomar y vsurpar la dignidad del vni/ genito hijo de dios pa cuya magestad so/ lo esta reseruado el trono del juzzio: mas si quieres juzgar yo te dire vn juzzio q̄ te puede traer mucha ganacia. **H**az q̄ se as/ sienta tu entēdimiēto y discreciō d̄scerniē te sobre el trono d̄ tu cōciēcia: y haz traer en medio citados todos tus pecados/ y el codiciā todos los d̄fectos de tu aia: y de mādale cō diligēcia razō d̄ tãtas culpas/ y dile. **E** aia mia porq̄ tuuiste osadia de hazer estas y estas cosas: **E** si poruētura huyere de dar cuēta d̄ todos sus males o pusiere en defensiō dellos algūa fria escu/ sa y se ocupare en escodiñar los d̄fectos delos otros dezir le has. **N**o te juzgo yo por los defectos agenos ni entraste comi/ go en juzzio pa q̄ te acusasses d̄lo q̄ los o/ tros hizierō. **Q**ue tienes tu q̄ ver d̄la deu da agena: porq̄ heziste estos y estos ma/ les: **A**cusate: porq̄ te excusas: y mira biē las culpas q̄ son de ti misma y no las que son d̄los otros y pōte de cōtino ensta lar/ ga agonía. **Y** esto hecho si poruētura a causad ser altiuā no se reconoce tu anima por pecadora: y toda via afirma no tener algūa culpa y se tarda ēla cōfessiō cō por/ fiosa dureza/ despedaga la y agota la co/ mo a soberuia y fornicaria esclaua: y haz y establece este juzzio cada dia y pō le de lante de sus ojos aq̄l temeroso río de fue go q̄ corre por medio delos infiernos y el gusano remordedor dela cōciēcia q̄ lan/ ga siēpre pōcoña y venino y los otros lu gares delos tormētos y nūca la dexes te ner cōfederaciōes cōel diablo ni estar po/ co ni mucho debaro de su señorio. **E** si co brare algū dolor dela rep̄sentaciō destos males tã orribles no apartes la mano de lla: ca no morira por mucho q̄ la ayas he rido: mas ātes la libraras d̄la muerte eter na. **E** si poruētura fuerē pequeñuelas las culpas q̄ le hallares: demāda le por ellas grā paga y acrimina las y engrauelas como si fueſſen grandes: porq̄ no vēga a caer ēlas q̄ son mayores: y si esto hizieres cada dia tē por cierto q̄ te puedes p̄sentar sin cōfusiō delāte aq̄l tribunal muy terri/

**Chisost.**  
**In homil.**

**Chisost.**

**In homil.**

**Luce. xix.**

**Luce. xvij.**

ble del juez aduenidero. Desta manera fue hecho s̄t pablo muy p̄fecto y lípio: y por esto dixo a los de corinthio. Si nosotros juzgásemos a nosotros mismos: no seríamos juzgados del señor. P̄ues hablando agora según sefo moral: cinco cosas se deuen considerar en las palabras o en el hablar. La. i. es q̄ es lo q̄ se ha de hablar. La. ii. a q̄en auemos de hablar. La. iii. en q̄ pte auemos de hablar. La. iiii. q̄ndo auemos de hablar. La. v. es por q̄ manera y orden auemos de hablar. Estas cinco consideraciones son cinco dedos q̄ h̄n de estar en la mano de la lengua. Lo q̄ deuenos hablar el apostol lo determina diciendo. Si es presea v̄ro hablar gracioso y en saludable agradamiēto y mezclado de sal q̄ es de gra diuina y sea aplazible y de puecho y sin ociosidad: ca todas las palabras son ociosas q̄ son sin vtilidad o deshonestas: o empecientes. Palabras sin puecho son las q̄ no aprouechar a los q̄ las hablan ni a los q̄ las oyen. Palabras deshonestas son las q̄ no conuenē ala dignidad de las q̄ las dize ni de las q̄ las oye. Palabras nociuas y empecietes son las q̄ trae a los h̄bres en error o en puerfidad de costumbres. P̄ues a q̄ personas auemos de hablar el sabio salomō lo determina diciendo. No hables mucho con el q̄ carece de buē sentido. P̄ues el q̄ ouiere de hablar con otro deue considerar si ha de hablar por lo q̄ toca al mismo q̄ habla o por lo q̄ cūple ala persona con q̄en habla. E si ouiere de hablar por lo q̄ cūple ala p̄sona con q̄en habla: vea si por uētura es tal q̄ aya menester su correccion o tal q̄ no quiera recibir castigo alguno. P̄ues cerca del lugar o lugares adōde de namos hablar es de saber q̄ algūos lugares ay en los q̄les en nīgūa manera conuenie hablar como son los tēplos del señor y los santuarios y oratorios. E ay otros lugares adōde conuenie hablar muy poco como los cōbitos: y ay otros lugares adōde es menester hablar con tēplaga y sin de masia como son los locutorios y redes y tornos de las religiones. P̄ues en t̄po en q̄ deuenos hablar el eccliaſtes lo determina

na diciendo. En t̄po ay pa callar y otro pa hablar: y esto dize salomō por q̄ algūas vezes deue el sabio callar por la enfermedad y flaqueza y disposiciō de los oydores: y otras vezes por euitar el d̄sproueydo y vano arrebatamiēto de los q̄ h̄n de hablar y otras vezes es biē q̄ cessemos de hablar por reuerēcia de algūa p̄sona reuerēda q̄ puede estar p̄sente: y aun algūas vezes de uemos dexar de hablar q̄ndo los oydores no son dignos de oyr las palabras y misterios de dios. Cerca de lo q̄nto y postrimero q̄ es como o en q̄ m̄era auemos de hablar y cō q̄ gesto y con q̄ son / y cō q̄ significaciō: es de notar q̄ el gesto ha de ser simple y llano y hūilde: y el s̄o ha de ser m̄sdo y suave: y la significacion ha de ser v̄dadera y dulce: y la cōclusion y cōpendio de todas estas cosas es q̄ cada vno hable tarde y poco. Por lo q̄l dize seneca. La suma de q̄nto se puede sumar es esta q̄ yo te m̄do q̄ hables de tarde en tarde / o q̄ todo lo q̄ ouieres de hablar a otros lo hables p̄mero cōtigo y despues habla con ellos: por q̄ cosa es por cierto muy gr̄de y de notar saber bien tēplar el hablar con el silēcio: y dize mas. Lo q̄ tu q̄eres q̄ sea secreto no lo digas a nadie: por q̄ cierto no puedes con razō querarte de otro q̄ publico tu secreto si tu mesmo no lo guardaste. Lo de suso es de seneca. Aldas ay dolo: que algūos ay no solo seculares / mas aun religiosos q̄ muchas vezes y sin causa razōable tomā y tienē yza cōtra otros y muestrā los ojos turbados y las caras alteradas: y aun sobre todo esto lācan bozes furiosas apretado y cruriēdo los diētes cōtra ellos: y assi se fazē m̄ifestadores del diablo q̄ d̄tro de ellos mora y los posee y d̄a orde cō los arrebatamiētos de su pasiō q̄ todos veā q̄ son poseydos del enemigo. Estos tales bien parecē en esto a Daciano el tirano e crucelecido cōtra el biēaueturado marty: fant vincete: del q̄l en el sermō de su marty: rio s̄t agustin dize assi. Por las bozes furiosas de daciano y por los ojos turbados y cruēles y por los seblātes y gestos amēazadores y por todos los mouimientos y

j. corin. xj.

sefo moral.

ad colosse. iij.

Ecclesi. iij.

Agustin<sup>o</sup>  
in sermōe  
marty: uij.

alteraciones de su cuerpo parecia bien q̄ se mostraua en el aquel su familiar mozo do: y diablo interior q̄ dentro en su coraçon estaua: y por estas señales defuera se mostraua muy claro mozar enl. **L**ucifer bien como por vnoscincóillos del vaso rebétado de su aia mala venturada / la q̄l el tenia biē llena de su venino y ponçoña. **L**o de suso es d̄ san agustin. **E** los tales t̄bien algũas vezes refrenā sus lenguas agudas y callā y escondiendo se infis̄te y perseveran en su callar: y el silencio q̄ los h̄obres justos por obediēcia de religion guardan y sacrificā a dios lo sacrifican y ofrecen ellos a los demonios por malicia y perversidad. y esto es lo q̄ san Jeronimo dize en la colacion del abad Joseph / hablādo de las amistades de los tales en esta manera. **Q**ue es esto q̄ algũas vezes pensamos y creemos q̄ somos paciētes: porque q̄ndo somos puocados a responder no respōdemos: mas inflamamos la yza y la respuesta debaro del silencio impaciente: y h̄aziēdo esto en tal manera escarnecemos a los q̄ estā cōmouidos y alterados y cō n̄ro amargo enmudecimēto: o cō el mouimēto del cuerpo: o con el gesto lleno de semblātes de burla y de escarnio q̄ mas los prouocamos a saña y a indignaciō con cara callada q̄ los pudieran incitar las injurias y denuestos hinchados y altiuos engañando a nosotros mismos y pensando q̄ ninguna culpa tenemos en esto ante dios pues q̄ ninguna palabra p̄nunciamos por la boca / de la q̄l nos pudieffen notar ni condenar el juicio de los h̄ombres / como sea cierto q̄ ninguna cosa nos aproueche el callar quando tenemos silencio mas por acatamiēto de vengāca q̄ de paciēcia y por q̄ podamos hazer cō el callar la vengāca q̄ auiamos de proseguir cō el mal dezir cōtra haziendo cō alguna maliciosa y propria semejāca algunos gestos / por los q̄les aq̄l cuya yza deuieramos curar se endurezca cō mas aquerosa saña. **P**or cierto tal silencio como este y gualmēte sera dañoso como fuera el mas descōcertado furor de

palabras: porque como el silencio que d̄ tal manera es mouedor de asperura y tristeza en el coraçon del otro: assi no permite q̄ en su pprio coraçon la yza se amate. **E** ay otros que q̄ndo son molestados o tienen algũa yza se abstienen cō mala pertinacia y corage de comer: en lo q̄l llana y claramēte incurrē en culpa de sacrilegio soportādo por la diabolica hinchazon y saña q̄ tienen los ayunos q̄ a solo dios se han de ofrecer pa humillar el coraçon por la purificaciō de los vicios: lo qual es crimen tan grāde como si las oraciones y sacrificios no fuesen ofrecidos a dios: mas a los demonios: por lo q̄l merecen oyr aq̄lla reprehēcion q̄ el dador de la ley da en la escriptura diuinal a muchos de la casa de Israel diziēdo. **S**acrificaron y ofrecieron ofrendas a los demonios y no a dios y h̄orroro t̄bien a los dioses q̄ no conocian. **P**ues en esta manera estos miserables assi litigando cō perversidad como callando cō malicia sirven a los demonios: los quales los escarnecē y ēgañan entre metiēdose cō maligna y cautelosa malicia en lo vno y en lo otro / en los engaños de los q̄les nūca podriā caer si fuese verdadera y no fengida la humildad y caridad q̄ touieffen: por q̄ no seria posible entonces venir el h̄obre a tanta impaciēcia. **E** lo que aun peor es q̄ los tales muchas vezes se allegā al sacrosanto altar sin reconciliaciō del hermano ofendido y partiēdose assi del sacrificio / juicio y muerte comen y beuē para su cōdenacion. **E** sobre todo cegādo los el diablo algũas vezes dizē escusandose q̄ no tienen en ojo cōtra ningūo no entēdiendo q̄ segū el euangelio māda de uan considerar si ay algūo q̄ tenga dellos algũa quera. **P**ues o señor quita el denuesto d̄ los tales de sobre la tierra y de la religion de tus siervos.

**S**iguese la oracion del auctor.



**S**irtud v̄dadera de tierra de mi el demonio por cōtradiçō. **O** palabra d̄l padre / saname que esto mudo por la v̄tud de

la confesion. O entrañable luz alumbrame que esto ciego dãdo me gracia de poner en obra la satisfacion. E porq̄ el fuerte armado q̄ es la serpiẽte antigua no me possea conuierde en tu seruicio todas sus armas q̄ son las fuerças de mi aia espũales y los sentidos exteriores d̄ mi cuerpo. Assi mesmo deseo o mi dios altissimo q̄ quantas vezes el espũ maligno pusiere y representare en mi coraçõ pensamientos abominables y de blasfemia tãtas vezes te pueda yo dar y hazer gracias cõ todas mis entrañas y cõ todos mis votos y deseos con alabança tan inefable y duradera q̄ perseuere hasta la perpetua antiguedad del siglo eterno: porque haziendo yo esto la blasfemia del enemigo se conuierde en su perdicion. Amen.

**Sumario del interprete.**

**Capitulo setenta y quatro** de la señal del cielo que demãdarõ los Judios y del espiritu malo que fue en otro tiempo lançado d̄llos: segun q̄ lo cuenta sant. Matheo a los doze capitulos. E canta se el miercoles despues del domingo primero d̄ quaresima. E contiene quatro parrafos segun que se siguen.

**El primero** es de como en dos maneras murmurauã los Judios de los miraglos de xpo: y de la malicia con q̄ le demãdarõ q̄ hiziesse señales en el cielo y d̄ la virtud y sabiduria diuinal q̄ resplandecio en su respuesta mostrãdo se aspo contra las lisonjas y blãdo cõtra las injurias: y d̄ como les dio por señal la marauilla d̄ jonas el pfeta: y de los misterios q̄ estauã encerrados en esta señal: y del fin porq̄ la dio.

**El segundo** es q̄ los soberuios y curiosos fueron figurados en los q̄ esta señal demandarõ. y de como el señor cõdeno por el exemplo d̄ los Ninuitas y d̄ la reyna de Saba la malicia y dureza obstinada de los judios. y de como se declaro en estos exẽplos el mysterio d̄ la yglesia que fue ayũtada de los gentiles. E de las causas q̄ se figuraron en los Ninuitas y en la reyna de Saba segun feso espiritual.

**El tercero** es de como el señor arguye

el desagradescimiento de los Judios. y de como por la ingratitud se hizierõ peores q̄ nũca fuerõ. y que la ociosidad y la presuncion de la sanctidad y el fengimiento de la virtud son tres puertas por dõde el diablo entra en el aia y pocas vezes sale.

**El quarto** es de como la yglia deue temer no le acaezca lo q̄ ala casa de Israel acaecio por sus pecados. y q̄ mas deue mirar los eccliausticos ala hõra spiritual de la yglia q̄ a los suntuosos edificios y ornamentos d̄lla. y q̄ la yglesia fue menor en virtudes q̄ndo fue mayor en riquezas. y de como se entiene auer salido el diablo d̄ los judios y auer tornado a ellos cõ siete espũs peores a hazer peor su estado.

**Segue el capitulo lxxiiij.**



**Labadas las palabras** que diro el señor contra la blasfemia de los esctriuanos y phariseos algunos d̄ los que entre ellos eran mas importunos y mas maliciosos queriẽdo experimentar la volũtad y poder d̄ jesu xpo y tomar lo en algũa cõfusiõ direrõ. **Maestro q̄remos q̄ hagas en nra presencia alguna señal y marauilla** y q̄ no sea de las comunes: mas marauilla q̄ sea hecha en el cielo o q̄ descienda del cielo. y esto dezian porq̄ tenian los miraglos de xpo ser peq̄ños: porq̄ eran comunes y cerca de cosas baras: como lo teniã cõsiderando en la salud de los cuerpos y en otras cosas de tal qualidad: y por esto le demãdauã que hiziesse marauillas en los cuerpos celestiales. y era poruẽtura la intencion de estos maluidos demãdarle q̄ fiziesse descender mãna del cielo segun q̄ descẽdio en tiempo de Moyses: o q̄ sonassen tronidos muy poderosos segun q̄ acaecio en tiẽpo d̄l propheta samuel: lo q̄l fue grã cosa en la tierra de Palestina y en el tiẽpo del estio por el defecto de la materia y por la potencia del agente: cõuiene saber del sol q̄ aquel tiempo tiene cõsumidos todos los vapores de la tierra: de los quales se suelen causar los relampagos y tronidos. O por

**C. i.**

**Ero. xvj.**

**j. Regum**

**De la señal del cielo que demandaron los Judios.**

III. reg. .j.

Josue .x.

Esale. xxx

viii. capt.

Christof.  
sup math.

ventura le demandaua que hiziesse abaxar fuego delas alturas: como abaxo en tiempo de Helias: o que estuuiesse el sol quedo y sin mouimieto algũo: como estubo por el mandamieto de Josue: o que el mesmo sol retrocediesse/ o boluiesse diez grados atras: como acaelcio en tiẽpo del rey Ezechias: o que hiziesse otras cosas y iguales y mayores que estas: como fino las pudieran calumniar y reprehender y dezir que las tales maravillas se causarõ de principios ocultos y de diuersas causas y passiones naturales: porque el maligno que pone defecto en las maravillas que por sus propios ojos vee y por sus manos trata y vee ser hechas por manifestado prouecho del pueblo: este tal q̄ pudiera hazer o dezir cerca de los miraglos que vinieran del cielo: sin dubda respondera que erã sospechosos y falsos: ca los encantadores y magos de Pharaon hizieron muchas señales que parecian ser õl cielo en Egipto y si esto no direrã por otras vias los desfavorecerã. Sobre lo q̄l dize sãt Grisostomo. Como los phariseos ouiesse visto muchas señales que christo auia hecho: demãdaronle de nuevo aqui señal del poder que tenia: como fino ouierã visto algunos miraglos muy dignos de admiracion. Y en verdad biẽ parece que no vieron segun verdad ninguno: porque no los miraron fino con vista corporal y no con espũal afecion. Sobre lo qual es de saber que algunos maliciosos murmurauan de los miraglos de christo en dos maneras. La primera atribuyendo los y apropiãndolos ala virtud de los demonios/ como fue visto arriba en el capitulo passado. La segũda diciendo que eran señales pequeñuelas/ como aqui parece. Pues estos como si no ouiesse visto sus grandes maravillas o como si fuerã pequeñas o ningunas las que vieron demandan le que haga señal o miraglo en los cuerpos celestiales. Y esto le piden/ mas por tentar hasta donde se estiene su poder que por deuociõ que le tienẽ para que crean en el: mas deman-

dauã por vana curiosidad y ann por que mas de ligero la puedan contradize que contraditeron alas p̄meras. E armados de engañosa lisonja le llama maestro pensando que seria posible atraer con blanduras a su voluntad al q̄ blasfemaron con injurias. E sant Grisostomo dize. Grande fue la peruerfidad de estos malignos tẽtadores de christo: porque siendo obligados de necesidad a maravillarse de las obras de su Rey y a creer en el lo contradizen y ðsonrran y no se quieren derar de su maldad: lo q̄l parece en sus palabras llenas de lisonja y de falsa cautela cõ las quales lo pensauã em blandecer y mudar de su rectitud y firmeza: y aun en otras diuersas maneras armauan contra el algunos lazos engañosos: porque a vezes lo perseguian con cautelosa blandura: y a vezes lo injuriauan con rãuiosa yza: y otras lo lisonjeauan con intencion peruersa: y a tiempos lo llamauan endemoniado: y otras vezes maestro: y todas estas estremidades de cõtrariedad cometia cõ consejo maligno y detestable: mas el seño: tãto con mas aspereza los reprocha ua y reprehendia quãto conocia ser mas contrarias ael las formas y palabras q̄ cerca de su persecucion tenian. E porque malignadores le demandauan con mala intencion señal del cielo no la quiso dar: **mas respondió y dixoles. Esta generacion mala y adultera señal demanda y señal no le sera dada. Como si dixesse. Es mala elas obras y adultera en la fe: de causa que desamparado el proprio varon: cõuiene saber dios seruiã a los ydolos: y si entõces no los hõrauan no era desigual el pecado q̄ cometia por que del todo se engañauã del verdadero esposo xpõ. E dize señal demãda õl cielo para calumniar y repreheder cõtra mí como si las otras maravillas q̄ vierõ no fuerã señales maravillosas. Pues mira agora con q̄nta mansedumbre respõdio el seño: quãdo los Judios lo injuriauan diciendo: en Beelzebub p̄ncipe de los demonios alança los demonios: de faziẽ**

Christof.  
sup math

Luce. xi.

do y reprobando su maldad por razones infalibles: y como quando agora lo lifo-  
 jan alabando lo y llamando lo maestro/  
 los reprehende asperamente mostrando  
 segun Sant Brisoftomo dize: que se en-  
 señoreaua dela vna y dela otra passion/  
 de manera que ni por las injurias era có-  
 mouido a yra: ni por las lifonjas era mu-  
 dado en blandura / en lo qual nuestro re-  
 depro: ensena que deuenos abraçar los  
 deuestos y aborrecer las lifonjas. y el  
 melino sant Brisoftomo dize. El varon  
 sabio es herido en la cara quando es ala-  
 bado en su presencia. No sienté ni hazen  
 esto por cierto muchos grâdes señores ô  
 ste tiempo: mas antes menospreciâ a los  
 que les dan bué consejo y ensañan se con-  
 tra ellos como si fuesen sus injuriadores  
 y de buena voluntad oyen a los q los p-  
 uocan a desuariadas cobdicias y passio-  
 nes en blandecen se con la lifonja dellos:  
 y tuuiesse dios por bié que mirassen y to-  
 massen el consejo de Salomon que dize.  
 Mas vale ser corregido del sabio / q ser  
 engañado por la lifonja del loco. E lo q  
 dize señal no le sera dada: tanto quie-  
 re dezir como si dixesse. No le sera dada  
 señal del poder que yo tégô ni delas ma-  
 rauillas celestiales qual esta generacion  
 peruerfa y mala delos phariseos la ômã  
 da sino la señal de Jonas el ppheta  
 que fue señal de humildad y de abjecion /  
 y esto respondió christo contra la sober-  
 uia ôllos como si por otras palabras les  
 direra. O generacion mala tu me deman-  
 das señal celestial y señal de poderio o ô  
 gloria que venga ô las alturas y no te se-  
 ra dada sino señal terrena y de passion y  
 de enfermedad / significada en la señal / y  
 en el mystero de Jonas propheta. Es ô  
 notar que Jonas en dos maneras fue se-  
 ñal a los Ninuitas que por otro nôbre  
 son llamados Assirios: conuiene saber:  
 por palabra / y por obra. Por palabra /  
 fue señal: porque este propheta les predi-  
 co y significo por verdadera voz q auian  
 de perecer sino se conuertiesen a dios de  
 sus malas carreras. E fue les señal por

obra / porque estubo tres dias y tres no-  
 ches en el vientre dela vallena: en lo qual  
 fueron tres cosas de notar que fueron / el  
 foruimiento / y el detenimiento y el gomi-  
 to. El foruimiento o tragamiento fue se-  
 ñal dela muerte de Jesu christo. El dete-  
 nimiento fue señal de su sepultura. El go-  
 mito y lançamiento fue señal ô su resur-  
 reccion. y ser les ha dada señal y signifi-  
 caciô en el miraglo de Jonas: porq se cõ-  
 uiertan y se saluen. E no les diro esto el se-  
 ñor: porque no les fueron dadas otras se-  
 ñales antes de su preciosa muerte: mas por  
 que esta su muerte y passion fue señal prin-  
 cipal y final señal de todas las otras se-  
 ñales: en la qual se concluyeron y para la  
 qual se ordenaron todas las figuras y se-  
 ñales y prophecias que fueron escriptas  
 y dadas éla escriptura diuinal: y por esto  
 diro el redemptor que se auia de dar esta  
 señal de Jonas a los Judios: porque si  
 ellos la creyessen se saluassen: y sino la cre-  
 yessen que serian condenados: bié assi co-  
 mo Jonas fue señal a los assirios y mora-  
 dores dela cibdad de Ninue a condiciô  
 que si quisieshen creer fueshen saluos: y si  
 no creyessen que fueshen destruydos. Y  
 no les quiso dar el seño: la señal de su di-  
 uinidad ni señal del cielo qual ellos la de-  
 mandauã: porque eran indignos dela re-  
 cebir y ver por su grã malicia y vana cu-  
 riosidad: mas dioles señal ôl abismo ôl  
 mar y del profundo del infierno: por la q  
 Jonas fue librado del vientre dela valle-  
 na y del abismo dela muerte. y en esto ref-  
 cibio Jonas y dio señal dela encarnaciô  
 de christo y no de su diuinidad: y señal de  
 su passion y no de su glorificacion: mas a  
 sus discipulos dio señal ôl cielo a los qua-  
 les mostro la gloria de su eternal bienaué-  
 turança: lo primero en figura quando de-  
 lante dellos se transfiguro en el môted ra-  
 bor: y despues y daderamête y claramête  
 qndo en psencia dellos subió a los cielos.  
 Pues porq los judios erã terrenales y fla-  
 cos no recibierô señal ô celestial materia  
 mas ô cosas terrenales y baras y por esto  
 les dio aq señal del pfundo abatimiento

Christoff.  
 sup math.

Jonas. ij.

Luce. xj.

de su passion y de su sepultura diciendo.  
**E** como Jonas estuuo en el vien-  
 tre dela vallenga tres dias y tres no-  
 ches: assi estara el hijo dela virgen  
 otros tãtos en el coraçõ dela tierra.  
 E hã se ò tomar aq̃ estos tres dias y tres  
 noches segũ figura de sinedoches por la  
 q̃l se toma la parte por el todo: y assi auer-  
 mos ò cõtar la pte del viernes sancto y to-  
 do el dia òl sabado y la pte del dia dela re-  
 surreciõ òl seõor por tres dias y por tres  
**C** Por estos q̃ demãdauã se (noches.  
 ñal del cielo al saluador: s̃o figurados los  
 curiosos y soberuios q̃ quierẽ escudriñar  
 las cosas celestiales: cuyo escrutinio no p-  
 tenece a sus fuerças y desembueluẽ cõ lo  
 ca osadia los secretos y iuzios de dios /  
 disputãdo del cielo y delas cosas muy al-  
 tas y p̃sumẽ de visiones y reuelaciones /  
 apartãdo se òla carrera delos mãdamiẽ-  
 tos y delos cõsejos del seõor por los qua-  
 les vienen en el verdadero conõscimiento  
 y possession ò aquellas cosas soberanas  
 que p̃sumẽ saber por sus propios estu-  
 dios y ingenios por lo qual seran confu-  
 sos y opremidos dela gloria. y esto es lo  
 que Salomon dize. El que es escudriña-  
 dor òla magestad diuina sera opremido  
 y fatigado dela gloria: porq̃ por esta pre-  
 funciõ se delezna algunas vezes en ense-  
 ñamiẽtos llenos de errores y aun caen a  
 tiepos en pecados esp̃uales y carnales:  
 por lo qual les es dicho por la boca òl se-  
 ñor. La generaciõ mala y adultera:  
 seña demãda y seña no le sera da-  
 da: porq̃ preguntã las cosas q̃ no se pue-  
 den cõ ciẽcia hũana alcãçar ni son proue-  
 chosas ala fe ni alas costumbres: mas ser-  
 les ha dada seña ò Jonas el p̃p̃he-  
 ta y no otra al qual trago la valle-  
 na. E assi los engaña y los traga el dia-  
 blo. E despues desto cõdena el saluador  
 por algũos exẽplos la malicia ò los iudi-  
 os: el qual conõscio por su ciẽcia diuina  
 q̃ auia de pmanecer en toda dureza y ob-  
 stinacion: y por esto la conuersion delos  
 M̃niuitas y lo que hizo la reyna de Sa-  
 ba muestra q̃ han estos de ser muy ator-

mentados y punidos en el iuzio adonde  
 todos resuscitaran assi buenos como ma-  
 los: y los condenaran: que q̃ere dezir mo-  
 straran que deuen ser condenados: porq̃  
 dela obra destos Assirios y por la deuõ-  
 cion desta reyna de Oriente parecera ser  
 justa la cõdenacion delos Hebreos: por  
 lo qual se sigue en el testo. Los varones  
 M̃niuitas q̃ son los Assirios se leuan-  
 tarã en la resurreccion genral en el iuy-  
 zio aduenidero cõ esta generacion  
 hebrea: la qual se leuãtara tãbien enton-  
 ces y cõdenar la hã q̃ quiere dezir que  
 mostrarã que deue ser condenada. Lo p̃-  
 mero por comparacion de pueblo a pue-  
 blo: porque aquellos M̃niuitas y Assi-  
 rios erã gentiles y barbaros: y estos son  
 Hebreos y pueblo de dios. Lo segũdo  
 por cõparacion de predicador a predica-  
 dor: ca en la cibdad de M̃niue predicaua  
 Jonas propheta que era hombre puro  
 y en Jerusalem predicaua x̃po que era se-  
 ñor delos prophetas y dios y hombre: y  
 Jonas era peregrino entre los Assirios  
 de aquella cibdad: y nuestro redemptor  
 era cibdadano y natural òla tierra de Is-  
 rael. Lo tercero por cõparacion de pre-  
 dicaciõ a predicacion: porque Jonas no  
 predico sino en la cibdad de M̃niue tres  
 dias: y christo predico tres años en la tier-  
 ra de promission: y Jonas no hizo mira-  
 glo alguno: y christo hizo muchos. Lo  
 quarto por comparacion de prouecho a  
 prouecho: porq̃ los M̃niuitas hizieron  
 penitencia: y estos no la hizieron: mas an-  
 tes acrescentaron a su infidelidad blasfe-  
 mia. Onde sant Grisostomo dize. Aque  
 llos Assirios recibieron a Jonas el pro-  
 pheta: y estos malauẽturados Hebreos  
 reprocharõ a su mesmo dios y seõor. Lo  
 quinto porque aq̃llos m̃niuitas sin estar  
 informados ni alumbrados por alguna  
 disciplina de p̃phetas ni de ley se conuer-  
 tieron al seõor conociendo su pecado: y  
 estos siẽpre se apartaron ò dios aun que  
 fueron alumbrados por tantos enseña-  
 mientos dela ley y delos prophetas y ò  
 las escripturas. Lo sexto porq̃ aq̃llos q̃

Cij  
 Scto mo/  
 ral.

Nicolaus  
 super lucã

Ex. fo. fu  
 per matth



siempre fueron pueblo del diablo: dentro de espacio de tres dias fuero hechos pueblo de dios: y estos que siempre parecian ser pueblo de dios se tomaron pueblo de Satanas contra Jesu christo dentro de los tres dias de su muerte. Sigue en el texto. **La Reyna de Austro se levántara cōtra esta generaciō pessima y cōdenar la ha: porque vino desde las mas remotas ptes dela t̄rra a oyr la sabiduria de salomō: y mira que mas q̄ Salomō es este: q̄ quiere dezir como si dixesse. La Reyna de saba: cuyo Reyno estaua asserado ala parte Austral q̄ es la parte de medio dia segū el assero de Jerusalem: dela saluacion dela q̄l no se dubda: y aun segun algunos quieren llamaua se por otro nōbre Sibilla: resuscitara y se levántara en el iuzio postrimero con esta generaciō pessima y mostrara q̄ merece ser cōdenada por la fe y deuocion q̄ resplandescio en su venida: ca vino desde las partes postrimeras dela tierra de Jerusalem y oyo la sabiduria de Salomon el q̄l no fue sino figura de Jesu xp̄o. P̄nes por las cosas que se siguen se agraua y parece ser muy gr̄de la malicia de los Judios. Lo primero porque aquella Reyna era muger y estos son varones. Lo segundo porque aquella vino de tierras muy apartadas al Rey Salomon / y estos tuuierō presente al Rey dela gloria. Lo tercero porque aquella vino con trabajo de pl̄yo caminar a ver a salomon / y estos sin dificultad alguna tenian entre manos al redēptor del mundo. Lo quarto porque aquella alabo al Rey extraño y ageno de su propia nacion: y estos cōdenarō a su pprio Rey y natural. Lo quinto porque aquella vino ala presencia del Rey salomon / al qual auia conosciado por sola la fama y no por vista: y estos menospreciaron al que auian visto y conosciado y puado por familiar cōuersacion y por miraglos excelētes. Lo sexto porque aquella vino a ver al Rey salomon q̄ era hōbre puro: y estos participauan con el que era verdadero dios y verdadero hōbre.**

Lo septimo porque aquella vino y presento al Rey salomon dones y presentes / y estos atormentaron al Rey de los cielos allegando se con atreuida osadia a el con denuestos y dando le diuersas heridas y llagas. P̄nes mirad que mayor que salomon es este: conuiene saber: yo soy Jesu christo vuestro verdadero Rey puesto en vuestra presencia porque soy dios eterno: y salomon hōbre trāsitorio. Item salomon tenia ciencia delas cosas terrenales / y christo la tenia de todas las cosas q̄ se contienen en el cielo y en la tierra. Item salomon hedifico templo que por tiempo desfallescio: y christo nuestro señor hedifico el templo dela yglesia q̄ nunca desfallecera. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. **La Reyna de Austro como fuesse gentil de nacion y muger / no cesso de venir a ver al Rey Salomon aun que le pudierā estoruar la venida la plixidad del camino y la flaqueza y delicadez femeníl por ser muger: mas toda via vino porq̄ el desseo muy inflamado que tenia de oyr la sapiēcia de salomon daua esfuerço y virtud ala dificultad de su viaje. Mas estos sacerdotes a los quales deuiera cōnecesaria propiedad pertenecer el amor de la sabiduria menospreciaron la verdadera fuente della: la qual estaua delante de sus ojos y en medio de su gremio: y lo q̄ mas cōdena los corazones endurecidos de aquella casa de Israel es que aquella Reyna vino corriendo con gran heruo: a hazer reuerencia al Rey Israelita que es hombre puro: y estos se apartaron cō enemiga indignaciō del q̄ era dios verdadero. Ella presento muchos dones a Salomon por que mereciesse oyr del su gr̄a sabiduria / y estos no quisieron rescebir la gloria del Reyno de los cielos para creer en la virtud del que lo da y del que lo hizo. E dize mas sant Crisostomo. **La Reyna de Austro vino del cabo del mūdo a oyr a salomon: y los christianos no q̄ren venir dela plaza a oyr a Jesu christo. E aun lo q̄ peor es ay muchos que se salen dela yglesia y dexan en ella solo al redēptor del mundo****

Nicolaus  
super lucā

Crifto. in  
homil.

Ordo. in  
r matth

**De la señal del cielo que demandaron los Judios.**

Sefo spiri  
tual

Hablando agora segun sefo espiritual: condenado el pueblo de los judios/según parece por lo que dicho es: muy claro se manifiesta el secreto mysterio de la yglesia la qual es ayuntada segun figura en los Miniuitas y en la reyna de auitro/ y la fe de los Gentiles significada en estos se an repone a la fe de los hijos de Israel. Sobre lo qual es de notar que dos son los linajes de los hombres que ay en la yglesia. El vno destes peccó/ mas a parte se de su peccado por virtud de la penitencia: y este es significado por los varones Miniuitas: del peccado de los quales se haze mencion en la sancta escriptura. E otro ay q no peccó mortalmente: y este es figurado por la reyna de Saba/ la qual no se lee a uer peccado. Onde sant Ambrosio dize. La yglesia de los fieles que fue ayuntada de los gentiles: la qual alimpio los peccados passados en los Miniuitas por la penitencia: y en la reyna de Austro por la deuocion con que vino a vera Salomón que no se dubda ser salua y predestinada guarda se por la sabiduria de caer en los peccados aduenideros y cõdenara a esta generacion mala en el iuzio y cõdenar la ha no sin poderio y sin manifiesta causa: mas dara cõtra ella sentencia por la claridad de sus obras: ca esta scã yglesia siempre es y sera mas excelente: y mejor libra da q fue en los tiempos passados la sinagoga: y segun esto parece q la yglesia se estã de oã que no se pas peccar o aq te apartes del peccado: assi que por la penitencia figurada en los Miniuitas de tierra los peccados cometidos: y por la sabiduria figurada en la reyna de austro se guarda de caer en los aduenideros. Item por los Miniuitas son figurados los peccadores q hazen penitencia por la boca del predicador y por esta reyna son figurados los lipios que buscan deuotamente la sabiduria de Jesu christo/ cuya saluacion: segun la sentencia del saluador: es auida por mas principal y cierta que la de aquellos que parecen ser en los ojos de los hombres justos y sabios y presumen de su justicia y ciens

Jonc. j.

Ambrosio  
super lucã

cia. Item Miniuitas quiere dezir segun la verdadera interpretacion de su vocablo plantas de hermosura: por los qles pueden ser significados los mancebos q estan en el florentissimo estado de la iuuentud y suelen de ligero caer en los vicios y cõuertirse tambien sin dificultad por las buenas amonestaciones de los predicadores o de los siervos de dios a verdadera penitencia: por lo qual dize el señor que hizieron penitencia por la predicacion del propheta Jonas q quiere dezir paloma / de donde parece ser en este propheta bien figurado el q por simple palabra y sin ordenada predicacion persuade y amonesta a los otros que se aparten del mal y que se conuertan a dios. E por la reyna de Saba se puede significar el anima racional/ la qual si pone buẽ regimieto en sus fuerzas menores por el ditamẽ de la ley natural y de lo q la razón le dize es dicha reyna mas si haze esto por seruo de caridad en tonces es llamada reyna de Austro: por que de aquella parte austral q esta colateral al medio dia viene la inflamacion del calor que significa el seruo de la caridad: y esta reyna viene al verdadero Salomon Jesu xpo por deuocion trayendo le oro de sabiduria y piedras preciosas de virtudes y olores suauissimos de buena fama vsado destas cosas para la honrra del muy alto rey. Pues segun esto biẽ parece que del caso destes mancebos entendidos en los Miniuitas y del negocio del anima q se rige bien y por caridad/ entendida y figurada en la reyna de Saba deuen ser y parece que seran condenados los viejos obstinados y endurecidos y el anima fria y negligente: las quales dos maneras son entendidas y figuradas por la generacion de los Judios.

**¶** Despues desto trae agora el señor vn **Cij** exemplo cõtra los judios que no quisieron parecer a los miniuitas pues que predicando les el clemetissimo rey que hiziesen penitencia/ no la hizieron ni quisieron parecer a la reyna de Austro pues q alumbrando los el cõ su diuinal sabiduria nin

Micolan  
de lya  
per lucã

guna cosa deprendieron auiedo se cōuertido los assirios y niniuitas por la p̄dicación de jonas y auiedo la reyna de austro recebido la sabiduria d̄ salomō. y el erēplo q̄ trae es pa arguyr y rephēder la ingratiuid judayca enseñando q̄ son como el hōbre enseñoreado p̄mero d̄l d̄monio y d̄spues d̄ librado fue otra vez mas por serdo d̄l mismo demonio por la negligēcia q̄ tuuo en guardarse d̄l. **E** la razón desto es: por q̄l diablo p̄mero moraua ē los judios q̄ndo estauā ē egypto y hazia vida segū las costūbres d̄los egyptianos y fue lançado d̄llos q̄ndo sacrificārō en figura de jesu xpo vn cordeiro y fueron señalados de su sangre q̄ndo rescibierō la ley enil mōte de sina: la q̄l destruya todo culto y seruicio d̄los demonios y atraya a los hōbres ala honra d̄ vn solo dios b̄uo y v̄dadero: y assi lançado passosse a poseer cō mas cūplida jurisdicció el pueblo de los gētiles q̄ biuia sin ley y sin doctrina y reuelaciō de p̄feras: y por esto los tenia sujetos enil yugo y seruidūbre de la ydolatria: mas como despues vino la p̄dicación de xpo y d̄ sus apóstoles p̄manecierō los judios por la mayor pte isieles: y los gētiles recibierō la fe d̄l redēptor deuotamente: y assi el diablo q̄ fuera p̄mero d̄struido de los gētiles to: no se cō buē reposo a poseer el pueblo d̄los judios q̄ ya estaua ciego en su error: y entōces fuerō los postrimeros males d̄ aq̄l pueblo peores q̄ los p̄meros: por q̄l estado d̄la casa d̄ ysrael peor es agora q̄ fue enil p̄ncipio ātes q̄ le fuesse dada la ley. y esto es lo q̄ el señor agora enil testodize. **Quādo el spū immūdo saliere d̄l hōbre āda por los lugares secos y sin agua buscādo solgāca enellos y no la falla.** **E** s̄ notar q̄ el diablo es dicho spū immūdo: por q̄l es el q̄ haze suzias las cōciēcias y el q̄ ama todas las cosas no lípias y el q̄ siēpre mora en vasos suzies: assi q̄ todos los d̄monios son dichos spūs immūdos: ca todos ellos amā las immūdicias o por lo q̄ persuadē por q̄ siēpre ipor: tunā los coraçōes cō malas tēraciones a cosas torpes o por

su abitaciō: por q̄ siēpre morā ē coraçōes enemigos de limpieza. **P**ues q̄ndo este espū malo saliere del hōbre (cōuiene saber) del pueblo ebreo: por q̄ (segū dize s̄t̄ ambrosio) por el hōbre se entiēde aq̄ todo el pueblo de los judios: del q̄l auia salido biuiendo aun debaro d̄la ley natural por el recibimieto d̄la ley d̄ moysē. **E** **anda por los lugares secos y sin agua.** y dize esto por q̄ se etiēda q̄ ādaua por los coraçōes d̄los gētiles q̄ careciā antes q̄ recibiesen la fe d̄ todo humor d̄ grā y de verdura de fe de la grossura del espū sancto p̄poniendo en sus coraçōes el culto y seruidūbre d̄la ydolatria y las māsillas d̄ los vicios. **E** dize q̄ andaua buscādo holgāca enellos por significar q̄ desseaua tener enillos perpetuo aposentamiēto y q̄ queria p̄manecer siēpre enillos por ifidelidad y seño: rio. **E** dize q̄ no la hallo: por que se etiēda q̄ cōla venida de Jesu xpo y cōla p̄dicaciō de los apóstoles y conel recibimieto de la fe catholica fue lançado de aq̄l pueblo gentil. **S**igue se enil resto. **Y entōces dize d̄tro en su coraçō: quiero me boluer para mi casa / q̄ es al pueblo judayco / de dōde sali / de rādole por ētrar enil pueblo d̄los gētiles** **E como vino hallo la casa vazia y ociosa.** **E** dize esto / por q̄ este pueblo ebreo no se curaua de guardar la ley ni se ocupaua en los exercicios de las v̄tudes / mas antes era muy negligēte enel bien y muy vazio de fe y de obras loables / y no tēia a xpo por h̄uesped. **E hallo el spū immūdo q̄ esta casa estaua barrida cō escobas.** **E** dize esto: por q̄ se etiēda q̄ aq̄lla casa del pueblo de ysrael estaua lípia de obras de algunos vicios quāto al parecer de fuera: por q̄ tenia vna limpieza aparente por algunas cerimonias sin prouecho que guardaua a manera d̄ limpieza de escoba: la qual no quita las suziedades que penetran y calan el suelo mas solas las q̄ son de ligero mouibles como son vassura y poluo y mōdaduras y otras immundicias desta qualidad / ca no buscāua sino la limpieza q̄ pertenece

Ambrosio  
sup lucam

Colaus  
de lya su  
per lucam

**De la señal del cielo q̄ demandaron los judios**

al cuerpo / y quedaua muy suzios dentro en las cōsciēcias. **E** hallo la atauada y cōpuesta: y dize esto por las diuerlas y pocresias y fengimientos de biē q̄ aq̄l pueblo tenia por sola apariencia d̄ la ley que guardaua y por muchas ordenaciones y obseruancias que auian establecido los phariseos: y assi parece (segun lo que dicho es) que tres cosas son las que dan entrada y lugar al demonio en las animas (conuiene a saber) ociosidad / p̄sumpcion de sanctidad y fengimiento d̄ virtud.

**Ciiij.** **E**sto mismo deue t̄bien la yglesia temer el dia de oy porque el spiritu immūdo que fue otro tiempo desterrado d̄lla / no la halle agora ociosa d̄ los mādamiētos de dios y barrida cō escobas segun la limpieza q̄ es de partes de fuera / y atauada y compuesta por honra y seruidūbre exterior: y por sola guarda d̄ las ordenaciones hūanas. **M**uchos ay por cierto en nuestro tiempo que ponē mayor diligencia en el seruicio corporal de la yglesia que en los misterios spirituales: y esto digo porque veo que son en los tiempos presentes enriquecidos los altares y las paredes de los templos: y no se tiene cuidado de la limpieza espiritual ni de la cōposicion virtuosa de los ministros y seruidores de ella / deuiēdo mirar q̄ en la yglesia primitiua se vsaua el contrario desto: en la q̄l mayor estudio se ponía en la apostura y reparo espiritual que en otras cosas. **P**or lo qual dize sant Hieronymo. **L**a yglesia primera d̄ Jesu christo que fue ternezuela y fue creciendo y despues crecio mas: cierta cosa es que se engrandescio en el tiempo de sus persecuciones y q̄ fue coronada por diuersos martyrios y d̄spues que vino a que fuesen en corporados en ella los p̄ncipes Christianos / cierto fue mayor en riquezas y e poderio mas en virtudes cosa manifesta es que fue descreciendo. **S**igue se en el testo. **Y** entonces / porque con mas poderosa tyrania pueda poseer a los judios va

este spiritu immundo / con buen esfuerço / y toma otros siete spiritus que son mucho mas peores que el y entrando en ella moran alli / y luego de necesidad son hechos los males postreros de aquel malauenturado hombre peores que eran los primeros. **B**ien dize el Señor aqui que el spiritu immundo va entonces con mayor saña y indignacion a poseer con mas firme señorio a los Judios / y que toma otros siete spiritus: y por este setenario se entiende la vniuersidad de todos los demonios / y de los vicios d̄ los cuales tienta Lucifer: ca muy claro es que la vniuersidad de qualquiera cosa por este numero de siete es figurada. **Y** estos siete Spiritus son las siete naciones que peleauan contra los hijos de Israel antes que ganassen la tierra de promissio: y este peruerso setenario por la virtud d̄ solos los siete dones del spiritu sancto es destruydo. **E** dize que son los siete spiritus que toma el demonio peores que el / o por el cuento de multitud: porque muchos hazen mas mal que vno solo / o por la yza y ferocidad con que tientan / o por las obras malas que procuran: ca siempre hazen peores que antes solian ser a todos los que de nuevo tornan a poseer. **Y** dize que en entrando luego moran alli: porque se entienda que a dondequiera / o en qualesquier coraçones que los demonios hazen assiento / luego alli se doblan los vicios: ca esta es la principal intencion de todos los spiritus malignos no estar d̄ corrida ni poco tiempo en las animas / o sentidos en que entran / mas quierē permanecer alli con cautelosa / o forçosa malicia hasta la muerte. **E** dize que son hechos los males postrimeros de aquel hombre peores que los p̄meros: por dar a entender que este hombre es el pueblo de los Judios los cuales fueron en laza dos en pecados antes que les fuesse dada la Ley y poseydos del diablo: mas

*Alcolans  
de lyza sus  
per lucan*

*Sefomo  
ral.*

despues de la venida de j̄su x̄po de causa q̄ fuerō endurecidos ⁊ obstinados en su pecado fuerō fechos mucho peores ⁊ mayores pecadores q̄ antes erā: porq̄ por la ingratiud en q̄ cayerō fuerō sus pecados q̄si doblados ⁊ peores ⁊ muy mas abominables fuerō hechos blaffemādo a j̄su x̄po en sus ayūtamiētos que fueron en otro tiēpo en egypto antes q̄ vuiessen recibido la ley: ca mayor infidelidad es no recibir a x̄po d̄spues d̄ venido q̄ no creer su venida antes q̄ viniēse. Despues desto declara el señoꝝ su parabola ⁊ manifiesta a q̄ ⁊ a donde se estiēde ⁊ determina q̄ lo que aqui es dicho de vn hōbre solo por semejança se deue entēder de todo el pueblo iudeo segun verdad diziendo. **Assi acaecera a esta generaciō pessima de la naciō Hebreā / como es arriba dicho q̄ acaecio a vn hōbre solo.** **Adā** fue esta generaciō en l̄ yermo quando adoro al bezerro / ⁊ quando murmuro contra el señoꝝ en el desierto / ⁊ quando dixo mal de la tierra d̄ promission. **E** peor fue en la mesma tierra antes de la venida de **Christo** quando sacrificio sus hijos ⁊ sus hijas a los **Demonios**: mas mucho mas criminal fue sobre toda maldad pessima despues de la venida d̄l mesmo x̄po quando lo crucifico siendo el hijo de dios embiado a ella. **E** segun señoꝝ moral este exēplo se puede entender d̄ todo hōbre q̄ despues de la gracia del bap̄tismo ⁊ de la justificaciō ⁊ perdō q̄ recibio en el sacramento d̄ la penitencia buelue a recaer en las culpas ya perdonadas: como perro que torna a comer la superfluidad q̄ ha gomitado: porq̄ cierta cosa es q̄ el diablo sale del hōbre quando en el bap̄tismo renūciamos a sus pompas ⁊ alas blanduras viciosas de los pecados passados / o quando por virtud de la penitēcia ⁊ de la cōfession es alimpiado de sus culpas proponiēdo de apartar se dellas: **el qual assi lançado anda por los lugares secos ⁊ sin agua / porq̄ siēpre afēcha para tentar todos los coraçones d̄ los justos secos ⁊ libres de todo amor de**

cobdicia carnal por ver si pudieffe assentar alli algunas pisadas de su nequicia ⁊ maldad / **mas no hallando en ellos holgança / como en coraçones fortificados ⁊ guarnescidos de la gracia de dios / ⁊ porq̄ siēpre se mantiene de las cogitaciones ⁊ obras peruerfas ⁊ vee q̄ todas sus sotiles tentaciones ya cessan ⁊ q̄ ya no hā lugar en los fieles / trabaja por boluerse a su casa la primera: la qual es el peccador q̄ es su morada / como el justo es tēplo de dios. **E** halla la vazia ⁊ ociosa ⁊ esto dize por la negligēcia q̄ el peccador ha tenido de todas las obras buenas. **E** halla la alimpiada con escobas. **Y** este alimpiamiento se entienda de las inmundicias de los vicios segun el parecer de fuera. **E** halla la cōpuesta ⁊ afeytada. **Y** esto dize porque el anima del peccador que es aposentamiento del diablo siempre esta adornada de fengimiēto de v̄tudes: segun el juizio exterior: mas no de virtudes verdaderas. **Y** entonces toma otros siete spiritus peores q̄ el es. **E** dize esto porque toma todos los vicios mas peruerfos que el mesmo demonio es: ca nuestro aduersario no entreponen ni representa al hōbre sino el mal en el coraçon: mas los abitōs malos ⁊ las costumbres viciosas por mañosa violencia ⁊ cautela haze q̄ entren en el ⁊ lo inclinen al peccado. **Y** despues que se hallā dentro hazen alli su abitacion / como en casa vacante / ociosa ⁊ sin dueño / ⁊ toda llena de pereza. Sobre lo qual es de notar que d̄ tantos demonios es el hombre poseydo de quantos vicios es eñeñoreado: porque segun sentēcia de catholicos para cada vno de los pecados es puesto por presidente permitiendo lo dios vn demonio. **Y** entonces hazen se los postreros males de aquel hōbre peores que los primeros. **Y** esto por el d̄sagrado de la gracia recibida: ⁊ porq̄ los pecados que se cometen despues del bap̄tismo ⁊ despues de la penitencia mucho mas graues son q̄ los otros: ca como dize sant̄ Pedro en su ca**

1. pet. ij. c.

Ch:isost.  
in homil.

Joā. v. c.

nonica. **A**dejo es o menos mal no conocer la carrera dela verdad que boluer el hombre atras despues de ser venido en conocimiento della. **E** quiso tanto sant **P**edro dezir en esta sentencia como si dixera. Cosa es de menos culpa cometer algun pecado con ignorancia que poner lo por obra / por sciencia / y por malicia: y menor vengança de pena se padescera: ca el pecador mas crueles tormētos mereçe por el menosprecio dela gracia q̄ menosprecia y despide de su propria anima biuiendo mal: y la llaga q̄ muchas vezes se encona o se reuerdeçe / mucho mas tarde sana. **S**obre lo qual dize sant **C**risostomo. Estas cosas q̄ el señor toca en el euangelio no se estienden a solos los Judios / a los q̄ les se dixerō: mas a nosotros t̄bien se endereçaron segun q̄ la razon lo quiere: si por uētura despues de ser alumbraados y libres y p̄donados de nuestros pecados nos hallamos de nuevo possedidos dela mesma maldad y nequicia: por que sin alguna dubda mucho sera mas graue y difficil la pena que merecemos si boluemos a caer en los pecados d̄los quales nos leuāto el socorro del rey d̄l cielo / segun aq̄llo que el mesmo d̄ro al paralitico en otro lugar. **A**dira amigo como ya eres sano no quieras mas pecar: por que no te acaezca de aqui adelāte algun trabajo que sea peor. **A**ssi que todo hombre este sobre auiso y sepa q̄ quādo alguno fuere alguna vez librado de sus males y no se q̄siere mesurar ni cō deuida emienda medir / mucho padescera mayores y mas difficiles tormentos q̄ los passados: y sin algūa dubda sera la pena d̄los pecados postimeros mas trabajosa en el dolor q̄ curable en el remedio: mas si tu eres fieruo del muy alto no solamēte piēses la pena q̄ te puede suceder: mas aun deues pensar el infinito sofrimiento de dios. **E** aunque sea grande su admirable paciencia tēgamos del temor: y no nos engañe nuestra muy atreuida confiança: porque si el rey **I**sharaō fuera disciplinado y tu uiera sentimiento dela primera plaga no

recibiera por cierto los tormētos inexpli cables y crudos delas otras nueue q̄ despues padescio con dolorosa y desesperada experiēcia ni menos fuera sumido y muerto como murio despues de tantos acotes cō toda su hueste en aguas de perdicion. **A**has ay dolor q̄ los q̄ agora perecē no passando por solo el mar rubro como perecio aq̄lla infernal capitania: mas el pielago a cuyo profundo van a dar mas pesados q̄ plomo / pielago es de huego perdurable / pielago es por cierto no tal ni de tan pequena grādeza como era aquel mar bermejo dela ribera de egypto: mas mucho es mayor y mas siluestre y d̄ sombras mas espantables: por ende yo hermanos os amonesto q̄ se estremezcan vuestros sentidos y se erizen vuestros cabellos y corran sangre vuestros coraçones oyendo estas palabras y nueuas del infierno: por q̄ no ay en esta vida cosa mas deleytable que librar se el hōbre de allí / bien assi como no ay cosa mas amarga q̄ entrar en el. **C**osa sin dubda muy cierta es que la consideracion deste abismo de huego conuierte nuestras animas a bien y leuanta nuestro entendimiento a pedir socorro a dios / y que remedia y desata el captiuerio feo y detestable delas cobdiçias carnales. **P**ues sea hermanos nuestra melezina remediar aqui con penitencia lo que sin ella allí se ha de padecer cō perpetua desesperacion. **A**ssi que pensemos bien en este remedio y metamos las manos en el principio dela penitēcia y entremonos por la puerta d̄lla y andemos por la carrera estrecha pues q̄ la ācha es guia de perdicion. **H**asta quādo nos ha de enseñorear la blandura y deleyte dela carne: hasta quando ha de vencer la peligrosa tibieza al feruo de la caridad: no estamos ya hartos de dormir y de perreza: **N**o estamos hartos de passar la vida en burlas y escarnios: **L**lama el juez cada hora ala puerta / y dilatamos cada dia el cōcierto dela cuenta para entrar cō el en iuyzio. **N**o pienses q̄ serā allí y guales como aqui son la mesa / la hartura / el

estado y la copiosa abundancia de los bienes temporales/ los dineros y las posesiones y los sobrados edificios. P̄ues qual sera el fin destas cosas? cierto el fin sera ceniza y polvo y sepulcros y gusanos. P̄orende hagamos y enseñemos al ḡua nueva carrera: por la qual andemos y demos forma como la t̄rra sea cielo por nuestra celestial conuersacion y armemosnos de todo en todo d̄las armas de la virtud: porque librando nos de males tan crueles podamos vsar del fruto d̄los bienes aduenideros.

**C** Siguese la oraci6n del autor.



**D**mirable Señor: Jesu xp̄o maestro bueno haz conmigo la señal d̄ tu gracia en bien: de manera q̄ tengas por biē delibrar a mi pecado: miserable por sola tu misericordia de la boca hambrienta de aquella vallena y de aquel drag6n antiguo y grande: el qual me sorbio y trago en pecados espirituales y carnales/ teniendo me preso tres d̄ias y tres noches: porque me detuvo en el profundo de su vientre por consentimiēto y por obra y por mala costumbre: y haz me seño: tambien llorar los peccados passados y guarda me de los aduenideros / y desnuda me de todo humor de fea cobdicia: porque no halle el espiritu malo holganza ni reposo en mi: alimpia me tambien con las escobas de la confessi6n de los vicios y torpedades del cuerpo y del anima: y afeyta me de verdaderas virtudes: porque no me halle el demonio malo desnudo y ocioso de bienes y se torne a enseñorear de mi haziedo me caer en culpas peores.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo. lxxv. de la muger de la compāia que alço la voz para ensalçar al seño: y de la madre y de los hermanos del mismo seño: que lo buscauan: segun que lo cuenta sant Lucas en el capitulo onze. E canta se esto todos los Sabados e la missa de nuestra seño:ra. E contiene seys

parraphos segun que se figuen.

**E**l primero es que esta muger que alabo al seño: se cree q̄ fue sct̄a M̄rcela discipula de sct̄a M̄rtha. y q̄ su alabanga fue muy notable en dos cosas pa cōfusi6n de los infieles. y q̄ esta muger fue figura de la yglesia catholica. y de la beatitud del vientre y pechos de la virgen maria.

**E**l segundo es que la biēauenturada virgen fue de mayor felicidad concibiendo primero a xp̄o por se que cōcibiēdo lo despues corporalmente. y de como son bienauenturados los q̄ oyen y guardan la palabra de dios. E que poco aprouecha la nobleza de la sangre adonde desfalla la claridad d̄las virtudes. E que toda la perfeccion de la vida celestial cōsiste en oyr y obrar la palabra de dios.

**E**l tercero es que cō tres condiciones se deue oyr la palabra de dios. y que el que la oye con gran deuocion recibe aliuio vniuersal en toda necesidad.

**E**l quarto es que los primos d̄l saluador se llamā sus hermanos segun costumbre de la escriptura. y de la malicia de los Judios cō que dixeron al seño: estando predicando q̄ estauan alli su madre y sus hermanos. y de lo que se entiende segun sefo espiritual por los hermanos y por la madre d̄ xp̄o. y del seruo: con que siēpre busco la virgen a su hijo y lo hallo.

**E**l quinto es de como son mas nobles las obras de la misericordia espiritual q̄ las de la corporal. y que los que a xp̄o conciben en sus coraçones aq̄llos son sus verdaderos parientes. y que en dar los beneficios de la yglesia no se deue tener acatamiēto ala parēta de las personas: mas ala vtud y a los merecimētos.

**E**l sexto es q̄ aquellos q̄ mas hazē la volūtad del padre celestial son mas v̄daderos hermanos/ madre y hermanas del redemptor. E de los q̄ son los hermanos y la madre segun sefo espiritual. E q̄ aq̄l es mas cercano pariete de xp̄o que es mejor segun la vtud. E n̄gūo deue cōfiar de la nobleza de la sangre ni de la parēta de los sct̄os sino tiene copia de virtudes.

¶ Sigue se el capitulo. lxxv.

Cj.



Como nro señor vniel se hablado estas cosas su sobichas alas blasfemias d̄ los judios: algo la boz vna muger d̄ la cōpañia ⁊ dixole. **Biēauenturado es el viētre q̄ te traxo ⁊ los pechos q̄ mamaste.** E dio esta muger esta boz cō toda cōstācia de coraçō, p̄nūciando la en tono muy alto ⁊ sonable en alabāça de Jesu xpo ⁊ en cōfusión d̄ los judios q̄ blasfemauā d̄l. y esta muger no era notable ni rica no era poderosa ni noble segun el fausto del siglo / mas era vna pobrezilla d̄ las del pueblo comū: ca muchas vezes suelē ser las p̄sonas menospreciadas mas duotas que las mayores. y esta algo su bozē fauor ⁊ gloria d̄ Jesu xpo cōtra el vituperio q̄ le dauā los judios. E segū se dize fue santa marcela criada y seruidora de santa Martha: la q̄l no pudo mas sufrir las blasfemias d̄ los malos cōtra xpo: y por esto leuanto su boz hasta el cielo en loor ⁊ alabança del redēptor: y d̄ su madre cōtra los blasfemadores enalzando su virginal cōcebimiento ⁊ parto marauilloso: y por esto dixo. **Biēauenturado es el viētre en q̄ señor anduifste:** por el qual todos seremos beatificados. E bienauenturados son los pechos que te dieron leche. Por orde nada forma alaba esta muger al rey del cielo segun parece por estas palabras: ca dela excelencia ⁊ grandissima dignidad del hijo alaba ⁊ beatifica ala madre: y no alaba dela demasia ⁊ santidad dela madre al hijo: porq̄ la gracia ⁊ la gloria como de principal principio procedio ⁊ vino dela ella: en lo qual parece la gran cōfiança ⁊ osadia / fe ⁊ deuocion desta muger y en especial se muestra en dos cosas. La primera en que no hablaua callando / ni ala oreja: mas alzando la boz y no temiendo: de donde parece que estaua inflamada dela suauidad delas palabras d̄ Jesu christo. La segunda porque estando los phariseos tentando ⁊ blasfemando

al señor ella confesso ⁊ dixo con gran fe que era hijo de dios por despaizer la calumia ⁊ acusacion de los Judios que estauan presentes y de los erexes que auian de venir: porque como entonces blasfemando del señor los Hebreos ⁊ diziendo que en virtud de Beelzebub echaua los Demonios / negauan ser el el hijo de dios: assi despues por el discurso de los tiempos sucedieron algunos erexes que negauan que era hombre verdadero / diziendo no auer el tomado verdadera carne dela Virgen Maria / mas que traxo al mundo cuerpo compuesto de ayze. y esta muger a los vnos y a los otros confundey contradize: ca contra los phariseos que blasfemauan afirma ⁊ confiesa ser christo v̄dadero hijo de dios y de vna mesma substancia con el padre / pues que segū parece aqui en alza y beatifica ala madre dela deydad ⁊ virtud del hijo como de original principio por razon dela diuinidad: y pues q̄ tambien afirma que es hijo dela virgen verdadero y no fantastico ni compuesto de solo ayze: ⁊ dize ser de vna mesma substācia ⁊ naturaleza con la madre: y esto haze q̄ndo dize ⁊ significa q̄ fue traydo en el viētre y que fue criado con la leche de los pechos virginales. Hablando segun seso espiritual esta muger es figura dela sancta yglesia que entre las compañías de los Judios y de los Paganos y de los erexes confiesa con boz fiel ⁊ firme a Jesu Christo / con la boz dela qual se predica verdaderamente con alta boz ⁊ osadia ser bienauenturado el vientre dela virgen Maria que merecio traer al redemptor: de todo el mūdo como ella lo afirma de si mesma diziendo. Por esto me diran bienauenturada todas las generaciones. Sobre lo qual dize el venerable beda. Alcemos pues nosotros tambien nuestra boz con la yglesia catholica / cuya figura esta muger tuuo y leuantes el entendimiento de medio delas compañías ⁊ digamos al saluador. Bienauenturado es señor el viētre que te traxo ⁊ los pechos que mama

Cij.

Seso spirit  
tual.

Luce. ij

Beda sup  
lucam.



ste: r̄ cō gr̄a r̄ azō es ella bienauenturada madre: p̄ues q̄ segū dize vn deuoto versificado: se efforço a parir sin pena al rey q̄ rige el cielo y la t̄rra por todos los siglos: el nōbre del q̄ abraça todas las cosas en rueda desd̄e antes del establecim̄to d̄l mūdo r̄ cuyo imperio p̄manesce sin fin/ y tenia este rey encerrados cōsigo en el vientre bienauenturado los gozos de la madre con honra de virginidad: y era tal la madre que nūca fue vista alguna muger tal como ella antes ni despues;

Cij.

**E**n nuestro señoꝝ Jesu xp̄isto cōformādo la palabra de la muger r̄ autorizando la beatitud r̄ dignidad de la virgen su madre/ r̄ la fe y la cōstancia de la mesma marcela y de otras tales d̄ixo. Tambiē te digo yo que son mas bienauenturados los que oyen la palabra de dios r̄ la guardā con certidumbre verdadera. En esta palabra significa el señoꝝ aqui q̄ la bienauenturada virgen su madre lo concibio mas bienauenturadamente por fe r̄ por deuocion/ r̄ por soberana spiritualidad q̄ por filiación corporal. E quiso t̄to dezir en su sentēcia como si d̄ixera. Segun tu sentēcia o deuota muger mas bienauenturada es la virgen en cuyo vientre yo anduue/ mas segun mi determinacion no sola ella es la biēauenturada/ mas aun todos aquellos lo son en la vida presente por esperāça y en el siglo aduenidero por experēcia que oyen agora la palabra de dios creyēdo la en el coraçon/ y la guardan de todo derramamiēto cumpliendo la por obra. Por lo qual te digo que biēauenturada es mi madre/ porque me traxo en su vientre y me dio a mamar/ y me crió con su leche: mas mucho fue mas bienauenturada y llena de felicidad porque oyo la palabra d̄ dios/ r̄ oyēdo la la creyo: r̄ creyēdo la la guardo: porque si esto no hiziera ni fuera biēauenturada ni pudiera ser mi madre: por lo qual le d̄ixo sancta y fabel su parienta. Bienauenturada eres señoꝝra que creyeste/ porque seran en ti cumplidas todas las cosas que te fueron dichas de parte del señoꝝ: assi que mas bienauen-

turada fue nuestra señoꝝra porque concibio espiritualm̄te al verbo diuino en su anima por el oydo de la fe/ y lo conseruo en su memoria r̄ lo guardo por obra que por lo auer cōcebido en la carne: cā el concibimiento espiritual: por el q̄ xp̄isto es cōcebido en el coraçon mas bienauenturado es que el corporal/ e por q̄ cierta cosa es que la fe causa obras de caridad/ es merecedora d̄ la eterna bienauenturança: mas no lo puede merecer solo el concibimiento corporal ni traer lo en el vientre sin fe/ porque como dize el Ap̄ostol. Imposible cosa es sin fe aplazer a dios. Por lo q̄l dize sant Augustin. Mucho fue mas bienauenturada la virgen Maria en rescebir y tener la fe de Jesu xp̄o que en concebir la carne de Jesu xp̄o/ y mas bienauenturadamente cōcibio a dios en su coraçon por fe q̄ lo concibio en su vientre quando tomo della carne: porque ninguna cosa uiera aprouechado ala virgen muy esclarecida la maternal parentela q̄ trauo con el h̄ijo de dios si cō mayor bienauenturança no lo traxera en su coraçon que lo traxo en su vientre. E sant Crisostomo dize. Ningun prouecho consiguiera la madre virginal en cōcebir a xp̄o ni en lo parir cō tan marauilloso gozo permanesciendo en virginidad despues de lo auer con pureza virginal concebido si ella careciera de virtud de fe/ y ningū merito ni gloria se le recreciera si en todas las virtudes r̄ obras que segun su estado le conuenian no uiera flozescido/ r̄ ningū fructo uiera recebido del parto: por el q̄l los siglos recibieron vida: si esta santa madre sin m̄zilla no fuera mucho buena r̄ fiel. P̄des si ala sacratissima virgen Maria en ningūa cosa le sucediera p̄uecho auer engendrado de su carne a xp̄o sino fuera esclarecida y dotada d̄ la fe y de los otros dones q̄ pertenescen al anima: mucho menos aprouechara a nosotros tener padres o parientes nobles r̄ virtuosos sino pareceremos a los que fueron mas notables en la bondad y en los esclarecim̄tos de la v̄tud. y el venerable Beda dize

Augustin⁹  
dicarnatiō  
ne verbi.

Chilost.  
in homil.  
annunciā  
tionis.

**De la boz q̄ algo la muger d̄ la cōpañia en fauor d̄ christo. Ca. lxxv.**

Por hermosa or̄dē cōsintio el señor alo q̄ esta bienauenturada muger confessaua d̄ su diuinidad ⁊ humanidad: la qual certifi- co no ser bienauenturada sola aq̄lla san- ctissima reyna ⁊ siempre virgen que auia merecido engendrar segū el cuerpo al hi- jo de dios: mas aun ser bienauenturados todos los que segun espiritual deuocion pusierē estudio de cōcebir en sus animas al verbo diuino por el oydo dela fe ⁊ en- lo parir ⁊ quasi criar en sus coraçones: o enel de sus hermanos por guarda d̄ bue- na obra: ca esta mesma madre de dios fue bienauenturada: porq̄ fue seruido: a tem- poral del hijo de dios: el qual auia de res- scibir carne humana: mas mucho fue en mayor grado mas bienauenturada: por- que siempre permanescio guarda ⁊ ami- ga muy leal de esse mesmo verbo muy di- gno de ser amado ⁊ seruido: con la q̄l sen- tencia lastima ⁊ hiere por secreta forma el muy sabio redemptor a los sabios delos Judios como a indignos dela bienauen- turança: los quales no q̄rian oȳ ni guar- dar la palabra de esse mesmo redemptor dios: mas átes ponía estudio en la negar ⁊ en blasfemar del verbo original q̄ tem- poralmente la hablaua. Y aun segun el mesmo beda dize. Toda la perfeccion de la vida celestial se comprehende en que oygamos la palabra de Dios ⁊ en que la pongamos por obra. P̄ues al que da contentamiēto o delectació la bienauen- turança dela Virgen Maria deue oȳ de buena voluntad la palabra de Dios ⁊ guardar la con gran diligencia ⁊ sera bienauenturado. E qualquiera que oye de buena voluntad la palabra del cle- mentissimo redemptor christo al mesmo christo concibe: ⁊ si poruentura la cum- ple por obra espiritualmēte lo pare ⁊ al que traxo la bendita virgen en sus entra- ñas el lo trae en su espíritu. E sant augu- stin dize. El q̄ lo cree enel coraçō: lo qual es necesario para ser justo: aquel cōcibe a christo: ⁊ el que lo cōfiesa cōla boca: lo qual es menester para ser saluo aquel pa- re al mesmo saluador: Onde el señor diz

se en fin deste euāgelio. Si algūo hiziere la volūdad de mi padre aq̄l tal es mi her- mano/ mi hermana ⁊ mi madre. **¶** Es a- qui de notar que como Florberto funda- dor d̄l monesterio de p̄mostratenſe oyel- se q̄ vna muger lo alabaua por estas mes- mas palabras que fue alabado christo ⁊ su madre: dirole. Maldita seas tu ⁊ quiē puso en tu boca para mi alabāça las pa- labras que a solo el redemptor del mun- do ⁊ a su madre pertenescen. E hablo de sta manera aquel varon de dios: porque de pequeñas alabanças solia padecer agrauio d̄tro en si mesmo por los cōba- tes dela vanagloria.

**¶** La palabra de dios se ha d̄ oȳ cō to- da reuerencia por su preciosidad: ca si al- guo tuuiese alguna partezica dela ve- stidura d̄l señor/ o algūa delas lagrimas que salieron de sus ojos/ o algūa gota de sangre dela que derramo su sancta carne no ay dubda sino que la guardaria con gran deuociō: pues luego cō mayor aca- tamiento ⁊ diligencia se ha de rescibir ⁊ guardar la palabra d̄ dios: la qual no so- lamēte sale de su boca/ mas aun delas en- trañas ⁊ del profundo de su coraçō. Itē deue se oȳ con todo reposo ⁊ paciencia ⁊ no con enojo o murmuracion dela doctri- na si es catholica ⁊ honesta. Itē ha se de oȳ con obediencia: de manera que lo que el hombre oyere por las orejas aq̄llo cōfirme con las obras. **¶** Es tambien de notar que los malos deuen oȳ de buena volūdad la palabra de dios porque sean corregidos: ca la palabra de dios es me- lezina del ánima cōtra la enfermedad del pecado. Itē los buenos q̄ se contienen en tres estados deuen oȳ la palabra de dios de buena voluntad. E primero los que comiēçan el estado primero del bien o dela virtud para que seā enseñados en lo que han de hazer: ⁊ a estos tales es la palabra del señor como leche. E los que estan enel segundo estado delos buenos que son los que van aprouechando en la virtud: conuiene tãbien que quieran oȳ la palabra de dios: porque sean endere-

Clij.

gados en la carrera del prouecho y creci-  
miento esp̄ial. E assi mesmo conuiene q̄  
los perfectos que son del tercero y mas  
principal estado de los buenos se ocupen  
en oyr la palabra d̄l muy alto: porq̄ sean  
mas auinērados y cōfirmados en su per-  
ficion a los quales la palabra de dios es  
ya manjar substancial y firme. Sobre lo  
qual es de notar que la palabra de dios  
es m̄na celestial y sabe a cada vno al sa-  
bor o manjar que desea: segun aquello q̄  
Origenes dize. Demonos agora p̄ies-  
sa con gran diligencia en rescebir la man-  
na celestial: porque de tal qualidad es q̄  
da tal sabor en la boca qual cada vno que  
la come desea. P̄ues si tu recibieses con  
toda fe y deuocion la palabra de dios q̄  
se predica en la yglesia aquella mesma se  
te conuertira en todo lo que desees en esta  
manera. Si padecieres tribulacion con-  
solar te ha diciendo. El coraçon contris-  
to y hūillado tu dios no lo despreciaras.  
Y si tuuieres alegria de prosperidad acre-  
centar te ha los gozos de los bienes ad-  
uenideros diciendo. Alegraos en el señor  
y gozaos todos los justos. E si tuuieres  
yza la palabra de Dios te amansara di-  
ciendo cō el propheta. Derate de la yza  
y desampara la saña. E si padecieres do-  
lores sanar te ha diciendo. El señor sa-  
na todos los trabajos / y el te sera repa-  
rador de tus enfermedades. E si fueres  
consumido en pobreza consolar te ha di-  
ciendo. El señor leuāta de la tierra al men-  
guado y endereça y sacude d̄l estiercol al  
pobre. Y desta manera te dara sabor la  
manna de la palabra d̄ dios de qualquier  
ra sabor y suauidad que quisieres.

**C** P̄ues estādo aun predicādo el señor  
y hablando las cosas que arriba fueron  
dichas a las cōpañias: dize agora el euan-  
gelista q̄ v̄nieron su madre y sus her-  
manos que çere dezir sus primos y pa-  
riētes a buscarlo. E aun que los pha-  
riseos estauan mezclados con las otras  
gentes principalmente predicaua por en-  
señar al pueblo. E porque la reyna glo-  
riosa su madre y sus hermanos: como di-

cho es no podian llegar se de ligero a el  
por la gran gente: y tambien porque no  
auian gana de estoruar el fructo de la pa-  
labra de dios estauan defuera / y embia-  
ron a el vn mensajero que lo llamasse.

Es de notar / que son aqui nombrados  
hermanos los primos del señor / segun  
costumbre de la sagrada escriptura que  
muchas vezes vsa llamar hermanos a  
los que son primos y parientes muy cer-  
canos. E como el saluador del mundo es-  
taua ocupado en el officio de predicar di-  
role vno: y despues de los otros muchos.

**A** Dirā señor que tu madre y tus her-  
manos estan aca fuera y preguntā  
por ti y te buscan. Estas a lechangas  
y lazos aparejauan cōtra el redemptor: y  
maliciosamente le dixeran esto para ten-  
tar y conoscer / si deraria la p̄dicacion  
empeçada por la afecion de la parentela  
o si haria algun entreualo en ella: por-  
que si tuuiesse en mas responder ala car-  
ne y la sangre que ala obra espiritual /  
arguyessen que era puro hombre nasci-  
do para seguir las afeciones de sus pa-  
rientes: y porque considerando clarame-  
te por sus Ojos el pueblo que tenia pa-  
rientes carnales no creyessen que era hi-  
jo de dios / como sea cierto que a dios no  
le pertenezca parentela de generaciō cor-  
poral segun su deydad: y desta causa hi-  
zieron muchas cosas que lo pudierā mo-  
uer a cessar de la p̄dicacion diciendo. Ca-  
ta que esta aqui tu madre: la qual la  
ley manda que sea honrada y tus her-  
manos que la ley natural y la ley escri-  
pta m̄dan ser amados y estan de par-  
tes defuera / esperando te en lugar co-  
mun / en el qual es verguença estar: y pre-  
guntan por ti buscando te y no han ve-  
nido sino por amor de ti: y por ende justa  
cosa es q̄ salgas a ellos. Sobre lo qual  
dize sant Grisostomo. Considerando el  
diablo que predicaua ch̄risto nuestro re-  
demptor al pueblo dando a entēder que  
era verdadero hijo de Dios en las pala-  
bras que dixo arriba / conuiene saber /  
mirad que mayor es este que Salomon

Ch̄risto.  
seg mat.

**De la boz q̄ algo la muger dela cōpañia en fauor d̄ christo. Cap. lxxv.**

temiendo q̄ si fuesse conōcido por hijo de dios el que el pueblo pensaua que era puro hōbre que esse mesmo demonio seria priuado de su honrra e los coraçones de todos q̄so entroduzir con oculta e maliciosa cautela para atajar las altissimas e frutuosas palabras dela predicaciō de christo a sus pariētes carnales: porq̄ por la contemplaciō e vista dellos escureciesse la naturaleza d̄ su diuinidad: e por esto vino en aquella hora algūo quasi como abogado e traydo por Sathanas q̄ por boca humana hablasse palabras diabolicas diziendo. **M**ira seño: q̄ tu madre e tus hermanos estan fuera e quieren hablar cōtigo. Como si dixesse. **D**e que te glorificas o Jesu diziendo que descendiste del cielo: no miras q̄ tienes rayzes en la tierra: **D**era la predicacion e sal fuera que ay te estan esperando tu madre e tus hermanos. **N**o puede ser hijo de dios aquel al qual los hombres engendraron. **D**e donde se sigue q̄ tu Jesu no puedes esconder en ti aquello que de fuerza haze publico e manifesto la comun naturaleza. **L**o de suso es de **B**risostomo. **P**ues desta manera procura nuestro aduersario a muchos perlados multitud d̄ pariētes porq̄ pueda escurescer sus dignidades e sctidad cō las afeciones d̄ la carne. **E**biē fue dicho a x̄po que estauā sus parientes por defuera pa significar q̄ los Amigos e parientes carnales delos clerigos han de estar apartados dellos o alomenos d̄ sus coraçones quanto al desordenado e desmedido amor. **M**as ay dolor que en muchos veemos oyr lo cōtrario. **E** segun dize el venerable **B**eda: espiritualmente pueden ser dichos madre e hermanos de Jesu x̄po los dela casa de Israel / delos quales nascio segun la carne: e estos son aqui dichos estar de fuera predicando el mesmo redemptor **C**hristo: porque se entienda que rescibiendo los **G**entiles la fe se quedo la casa de Israel con los mas d̄ sus hijos por la mayor pte fuera del gremio dela yglesia. **E**s aqui mucho de notar que la bienauenturada virgen **M**ar

ria siēpre buscava como piadosa madre a su hijo en todo tiempo e en toda edad. **B**uscava lo quando era moço e pequeño **Luce. ii.** **B**uscava lo quando lo perdio en **J**erusalem: por que no podia sofrir su ausencia: e busco lo quando fue de perfecta edad: porq̄ nunca se podia hartar de su p̄sencia como parece en este lugar: busco lo assi mesmo como a muy excelente maestro puesto en la catedra d̄ la cruz: porq̄ ya se le yua perdiendo su compania quando el euangelista **J**oan. iii. dize: que estaua cerca dela cruz d̄ redemptor su madre. **M**as bien diuersos fueron los lugares e las disposiciones en q̄ esta beatissima princesa lo hallo: ca primero lo hallo en el tēplo en medio delos doctores preguntando e respōdiendo: e despues lo hallo como parece agora en este lugar predicado en medio delos pueblos: e finalmēte lo hallo padeciendo en medio d̄ los ladrones: assi q̄ la p̄mera vez fue hallado en el templo: e la segūda dentro de casa: e la tercera puesto en el madero. **L**a primera vez lo desleaua hallar e por esto trabajaua en lo buscar con toda angustia e dolor: e la segūda como aqui parece tenia desseo muy grande de verlo e por esto estaua por d̄ fuera esperādo su presencia muy deseada e muy deleytable: e la tercera cobdiciaua cō grā feruor ser crucificada cō el: e por esto dize el euangelista que estaua su madre sancta cerca dela cruz hasta el fin de su passion.

**E** Jesu christo n̄ro seño: aun que fue **C. p.** llamado porque su madre lo buscava no quiso dexar la predicacion por mas q̄ se amauan e aun q̄ la hōrraua en soberana manera: porque mucho son mas nobles las obras dela misericordia espiritual q̄ las dela corporal: e por significar que el prouecho dela yglesia n̄ra madre segū el espiritu siempre ha de ser mas sollicitado e en mas tenido q̄ el prouecho e seruicio de n̄ra madre propria q̄ es segū la carne: en lo q̄ parecio bien el feruor q̄ x̄po tenia en sus predicaciones: e assi cōfundio a los que lo acechauā cō maliciosa indignacion e bien como el que vido la maligna inten

**B**eda libro  
millario.

cion que contra el tenian: assi desdeño su palabra doblada mostrãdo que las ocupaciones espirituales y las obras d̄ dios se han d̄ proponer a toda afecion carnal y a los negocios delas personas familiares / y han de ser sobre toda cosa transitoria estimadas dixiẽdo en el testo. **Quien es mi madre / y quiẽ son mis hermanos.** Como si dixera a su madre y a sus parietes. Y no os conozco en ningũ tiẽpo q̄ estuviere ocupado en mysterios spirituales: ca la predicaciõ de mi padre no se ha d̄ derar por vfo amor. **E luego esto dicho estẽdio sus manos ẽ sus discipulos q̄ estauã assentados al derredor del: y q̄ si protestando y afirmando la verdad dela verdadera parentela diro. **Esta es mi madre** conuiene saber: estos q̄ dentro en su coraçon me concibẽ y me paren por el mysterio de su predicacion en los coraçones delos oyentes y estos s̄n mis hermanos** los quales hazen y obran las obras de mi padre: y seran conmigo herederos en el cielo. y dezia esto el señoꝝ como si dixesse. **En tanto es alguno propinco y pariente mio en quanto fuere intento y dado alas obras espirituales y aquel es a mi mas cercano que en las obras espirituales es mas sollicito: porque siempre yo amo y honro mas a los proximos espirituales / que a los que segũ la carne biuen: y quiero siempre mas las obras mas prouechosas segun el espiritu / que las que son de mayor prouecho segũ el mundo. y esto hago y quiero en tanto grado que quãdo esto ocupado en alguna cosa espiritual / pospongo y dero todas las afeciones parentelas a mi propincas segũ la carne por no derar lo que es segun el espiritu. **Þues es aqui bien d̄ notar que el señoꝝ dissimulo y diro que no conosciã a su madre ni a los que erã parientes suyos por sangre bien cercana: dixiẽdo que aquellos son sus parietes que son ael conjuntos segun el espiritu: por el qual exemplo nos mostro lo que enseño por palabra quando diro en otro lugar del euangelio. **El que ama a su padre o a******

su madre mas que ami no es digno d̄ mi. **Þues** quiso en esto tanto dezir: como si dixera. **El que precia mas las afeciones dela sangre y parentela carnal que la ocupacion delas obras espirituales / este tal no es digno de mi presencia ni dela vista de mi d̄dad en el reyno d̄ mi padre. **Þues** de aqui parece que el que dando los beneficios y dignidades dela yglesia se afeciona a algunas personas derada la recitud dela conciencia y haciendo mayor cuenta dela carne que del espiritu: y auiesdo por mejor la cosa menos prouechosa / que la que segũ dios trae mas prouecho desamparando y dexãdo la forma por el señoꝝ establecida: cierto este tal mucho ofende a dios. **Þes** san jeronymo dize. **Þes** nego aq̄ el señoꝝ a su madre: por q̄ no pensasse algũ auer el clementissimo rey nacido segũ cuerpo fantastico o d̄ ayre y no segun verdadera carne natural: mas mostro que tenia en mas a los apóstoles segun el espiritu que a sus parientes segun la carne: y hizo esto porque quãdo omezemos de comparar o pesar el amor siempretengamos por cosa mas principal y por digna de mas amor la que es segun el espiritu que la que fuere segũ la carne. **Þes** san Ambrosio dize. **Þes** fueron aqui injuriosamente tenidos en menosprecio los parientes del señoꝝ: mas q̄so mostrar el maestro dela verdad que son mas religiosos y de ocupacion muy mas prouechosa y necessaria los cuydados del espiritu q̄ los del cuerpo: y aun hizo lo por que ninguno piẽse ser ofendida ni menospreciada la piedad si quãdo alguna vez algun caso lo demanda no respondemos con ella por cumplir otra cosa mas excelente o necessaria / segun la obediencia o mandamiento dela ley. **Þes** sant Brisofo mo dize. **Þes** no dio el señoꝝ tal respuesta / por menospreciar la generacion que recibio de su madre segun la carne / ni por verguença que padeciesse de ser concebido segun el figlo de madre humilde y pobre: mas por mostrar que siempre deuemos hazer mayor cuenta dela parentela**

Jerony.  
super mat

Ambrosio  
sup lucam

Christofo  
sup mat.

C. vi.

espiritual que dela que es segū el cuerpo. **¶** Despues desto dio el señor razon de su dicho q̄ si dixiēdo. No solos los discipulos: mas aun todos qualesquier fieles y justos por eterna elecion son mi madre y mis hermanos. **¶** Pues dize agora en el texto. Qualquiera que hiziere por el coraçō y por la boca y por la obra la voluntad declarada en mandamientos y consejos y exēplos de mi padre q̄ esta en los cielos: aquel es mi hermano mi hermana / y mi madre. **¶** Hermano y hermana de Ch̄risto es todo xp̄iano no creyēdo q̄ es hijo de dios verdadero. **¶** Onde sant Juan dize. Dio el señor a todos los q̄ creen en su nōbre poder de ser hechos hijos de dios. Y es dicho hermano y hermana de xp̄o por dar a entender en esta manera d̄ hablar q̄ de hōbres y de mugeres se ayūta el cōuento dela fe. **¶** Es aq̄ de notar q̄ el q̄ es hermano y hermana de jesu xp̄o creyendo aq̄l mesmo es hecho madre predicando y engendrando al mesmo redemptor: glorioso en los coraçones de sus hermanos por palabra y por exemplo: y segū esto los q̄ son hijos y hijas de dios y sus herederos por gr̄a verdadera mēte son hermanos y hermanas y madres y herederos de Jesu xp̄o: el q̄l es hijo d̄ dios por naturaleza. **¶** Por esto los llama el mesmo Señor hermanos y hermanas y madres / porq̄ los ama como a hermanos y a hermanas y a Madres. **¶** Pues por estas palabras se muestra muy claro que el espiritual amor ha de ser siempre auido por mas principal q̄ el terrenal: y q̄ auemos de tener por mas excelente la parentela q̄ es segun la caridad que los parientes q̄ son segun la sangre: y q̄ de aquel mesmo amor auemos d̄ amar a nuestra madre y a todos nuestros hermanos y propincos: del qual ch̄risto amo a su madre y a sus hermanos: el q̄l los amaua no porque erā mas cercanos a el segun la carne: mas porque con mas estudio ponian por obra la voluntad de su eterno padre. **¶** Segū esto aquel es pariente mas cercano de ch̄risto que es me

Joan. i.

por en la caridad y en las otras virtudes / porque como dize san Jeronymo: no es la diferencia de los q̄ dios ama mas o menos en que sean hōbres o mugeres: ni en la diuersidad de los linajes: mas toda la diferēcia esta en la caridad y nobleza de los hechos. **¶** Sant Gregorio dize. En el acatamiento del señor: no es auido por mejor el grado mas elegante y generoso en sangre: mas la operacion dela vida mejor. **¶** Sant Grisostomo dize. Esta sentencia que dicha es pronūcio el señor porq̄ ninguno confie dela nobleza de su linaje ni dela parentela de los sanctos sin que la confiança este fundada en virtud / mostrando nos en esto no menos preciar las virtudes por ninguna confiança que tengamos de generosa parētela: porque si ala gloriosa virgen Maria de ningun prouecho le fuera ser madre de dios sino fuera toda guarnescida de vtudes: quien ay en el mundo otro q̄ por preciosidad de linaje pueda ser saluo? Sola vna nobleza ay en esta vida de marauillosa dignidad: y esta es: hazer la voluntad de dios: y esta es mejor y mas principal que toda la generosidad dela tierra.

Hierro. ad marcelam

Gregorio in moralibus

Christost. sup mat.

**¶** Sigue se la oracion del autor.



**D**mirable señor Jesu ch̄risto dame gracia para que pueda oyr tu palabra / creyendo la cō firme se / y cumpliendo la por obra. **¶** Hazme llevar de dentro en mis oydos y guardar y mejorar por verdadera guarda esta mesma palabra d̄ dios. **¶** E otorgame clementissima fuēte de todos los bienes q̄ nūca yo precie mas (mediāte tu sancta gracia) las afeciones carnales q̄ las ocupaciōes spūales: ni los negocios hūanos q̄ las obras d̄ dios: ni las cosas menos puecho fas q̄ las q̄ en si mesmas son de mas saluadable puecho: y dame gr̄a d̄ hazer siempre tu volūdad por el coraçō / por la boca y por la obra en todos tus mandamientos cōsejos y exēplos: porq̄ pueda merecer ser tu seruidor muy agradecido: y finalmēte

merezca por tu gra ser contado entre los herederos ⁊ hijos de dios. Amen.

**¶ Sumario del interprete.**

**¶** Capitulo lxxvj. de la reprehension q̄ el señor dio a los phariseos ⁊ a los doctores de la ley: segun q̄ lo cuenta sant Lucas en el capitulo vñdecimo: ⁊ sant Matheo a los veynte ⁊ tres. E contiene seys parrafos segun se siguen.

**¶** El primero es de como xp̄o conosció el coraçon maligno de vn phariseo que lo combido maliciosamente a comer ⁊ respondió como dios a las malicias que dentro pensaua. E que de mayor necesidad es ante dios la limpieza del anima que la del cuerpo. Y que dentro d̄la ygle sia christiana ay muchos que parecen en la vida a los phariseos.

**¶** El segundo es que la limosna es verdadero baptismo ⁊ purificacion del anima ⁊ muerte d̄ los pecados. Y q̄ la principal limosna es purificar el hombre su cōciēcia: ⁊ la segūda socorrer a los pobres. Y quedar todas las limosnas ⁊ dezmar todas las cosas no aprouecha pa saluacion si el hōbre no alimpia su cōciēcia.

**¶** El tercero es de como el señor reprehēdio a los Judios amenazandolos con la pena infernal: porque curauan mucho de las aparēcias ⁊ limpiezas d̄ fuera ⁊ no de los p̄ncipales mādamientos de la ley. Y de la cobdicia ⁊ auaricia con q̄ dezman la pimiēra ⁊ otras menudencias. E q̄ la vanagla ⁊ fantasia de los phariseos es passada a muchos d̄ la yglia. E de las cōparaciones a que el señor los cōpara.

**¶** El quarto es del zelo muy justo con q̄ xp̄o reprehēdia a los mayores no teniendo acatamiento a sus dignidades: mas ala desordenacion de su iuzio. E q̄ los p̄ncipes deste mundo mas muestrā su rigor en los pobres que en las culpas de los grandes. E que sus leyes son comparadas a las telas de las arañas. Y de vna respuesta que dio vn ladrōn colgaro de la mar al emperador Alexandr.

**¶** El quinto es de los bienes que se causan de la justicia: ⁊ de los males que haze

la injusticia. Y de como es cosa muy fea que los mayores obliguē a grandes cargas ⁊ iposiciones a los menores no queriendo ellos ser yguales en la obligaciō. Y del mal q̄ se sigue de esto: ⁊ de quan terriblemente el señor reprehēde la ypocresia ⁊ la sanctidad fengida.

**¶** El sexto es que el entendimiento d̄ las escripturas sanctas ⁊ la auctoridad d̄ las enseñar es dicha llauē de la ciēcia. Y que por dar mal entendimiento a las escripturas fueron condenados para el infierno los letrados de los Judios. E que apenas se puede esperar saluacion de los que se endurecē en el mal con la doctrina que se deuen prouocar al bien.

**¶ Siguese el capitulo lxxvj.**



**¶** Como el señor ya ouies se hablado las cosas ya dichas: rogole vn phariseo que comiesse cō el. Combidauā los phariseos al Señor: no por darle recreacion: mas por tomarlo en alguna palabra por la q̄ lo acusassen ⁊ traressen ala muerte. E de aqui es q̄ el soberano señor no entraua a sus casas sino rogado: mas biē yua al cōbite de los publicanos ⁊ d̄ los pecadores sin ser cōbidado dellos. Quemos aq̄ de presuponer q̄ saliendo el señor despues deste sermō q̄ diro en el capitulo antepassado de la casa en q̄ fuera ospedado hablo luego a su madre dādole la honrra q̄ conuenia: ⁊ desde alli fue ala casa deste phariseo ⁊ fue mas con intencion de dar mātēimiento a las animas de los q̄ al cōbite se acertassen que d̄ ser el recreado segū el cuerpo. Onde Cirilo dize. Christo nuestro señor el q̄ conosció la malicia d̄ los phariseos cō especial prouidēcia daua lugar a ser su cōbidado esforzando se a los quitar por sanctas amonestaciones de sus propositos malos a semejança de los muy buenos físicos que ponen ⁊ traen los mayores remedios de su arte para las Enfermedades mas graues. Siguese en el testo. E luego como étro assēto se ala mesa:

y puso se en lugar y disposición que conuenia para comer y dexo se con estudio de lauar las manos por corregir el error de aquellos que creyan que aquel lauar de manos era purificación necesaria para salud espiritual: teniendo que se causaua por ella la limpieza interior de los pecados y por mostrar que no se ensozia el hombre interior por comer con manos no lauadas. Sigue se en el testo. **Y el fariseo començó a pésar d'entro en su coraçõ y a dezir Porq̃ no se q̃so este lauar antes de comer.** E tenia esto por grã culpa / porq̃ segun los establecimietos de los Judios no se auia lauado antes del comer. **Q̃** marauillosa locura y ceguedad es / q̃ el phariseo arguya y juzgue al hijo de dios de no guardar los mandamietos de los hombres: pues q̃ por ser dios verdadero es cierto q̃ no era sujeto a las ordenaciones huanas. y el señor respondió a su maligno pêsamieto mostrãdo en esto ser verdadero dios: al q̃ son desnudos y abiertos los secretos de los coraçones: y arguye y reprehende a ellos mismos phariseos diziendo. **Ay de vosotros phariseos: porq̃ alimpiays las inmundicias del vaso y del plato por defuera y no curays de alimpiar la torpedad q̃ esta d'entro en vros coraçones: y estays todos llenos de rapina y de maldad.** **Q̃ loco:** por uentura el q̃ hizo lo q̃ parece de fuera no hizo tambie lo q̃ d'entro esta. **E** assi parece q̃ el saluador los acuso / porq̃ alimpiauã lo que estaua fuera de las animas y no las entrañas interiores de las maldades de rapina y de otros engaños: ca eran muy diligentes en procurar la limpieza en los vasos de seruiçio y en sus cuerpos: y eran muy negligentes cerca de la limpieza de sus consciencias: no curando de la purificación de sus animas: como con mayor razon fueren obligados a lo contrario: pues que la limpieza espiritual es de necesidad: y la que es de las cosas de fuera solamente es de honestidad. **De dõde se toma por conclusión que no se puede dexar sin pecado**

la limpieza que pertenece al anima: y que la que pertenece al cuerpo se puede bien dexar sin grauedad de peccado. y desta causa se dexo christo de lauar las manos con agua en aquella hora ordenada para comer por tener ocasion de reprehender a los phariseos que no curauan sino de la limpieza corporal y menospreciã la que al anima pertenece: mostrando por defuera fingimiento de justicia: y teniendo los coraçones llenos de maldad. **Asi** o phariseo alimpia primero el mal q̃ esta dentro en el coraçon de todo engaño y de todos malos deseos: porque sea con verdad limpio todo lo que de fuera pareciere: y puedas por las obras que defuera son mostrar sanctidad perfecta: porq̃ aquel señor que crió el cuerpo y el anima del hombre siempre desea que sean dotados de yqual limpieza. **Q̃nde** el venerable Beda dize. **Esta reprehension q̃ aqui da el señor a los phariseos de claro en claro es contra aquellos que reprehenden y condenan mucho los pecados carnales: como son la fornicacion / la inmundicia / y el hurto / y la rapina y los tienē por pecados grauissimos: y tienen en poco como si fueren ligeros los pecados espirituales que el Apõstol no condena: como son la enuidia y amargura de coraçon / la ira / la indignaciõ / los clamores furiosos / la blasfemia / la soberuia / la auaricia: la qual es seruidumbre de los ydolos. E por esto son assi mesmo aqui reprehendidos los que hazen gran sentimiento de las culpas veniales y no se curan de las q̃ son mortales / como algunos religiosos que pesan mas el quebrantamieto del silencio: o alguna cosa liuiana desta manera que el agrauio q̃ padece con injusta causa el proximo o otro quebrantamiento de los mandamietos de dios. **Asi** a estos phariseos parecen los clrigos q̃ se llegã al sacro altar bien rayda la corona y hecha la barua en vestidura blanca y limpia y lauadas las manos: y estã llenos por d'entro de auaricia y de maldad y de otras diuersas inmundicias: posponiẽdo y me**

Beda libro  
miliarlo.  
ad galat  
tas. v.  
ad rom  
theum. v.  
ad ephes  
os. v. capl

Cij

Beda i  
milia.

banic.

Eccle  
ti. xxx



no apreciando la ley de dios 7 guardado con gr̄a sollicitud en las cosas de fuera los establecimientos de los hombres.

**Ci** Despues desto muestra nos xp̄o como buē maestro y medico como duenos a limpiar la inmundicia de n̄ro cuerpo di-  
 ziendo. **En consejo de salud os quiero dar y es este. Dad limosna de lo que os sobra 7 todas las cosas se os tornaran limpias.** Como si dixesse. Dad limosna despues q̄ ayays restituydo v̄ras deudas: porq̄ p̄mero se ha de pagar lo q̄ se deue y despues es sancta cosa dar limosna de lo q̄ queda. **Segū dize el venerable Beda:** la limosna se ha de hazer de lo q̄ sobra despues de lo q̄ el hōbre gasta en su propio m̄atenimieto y vestido segun la necesidad humana: ca no te mada el seño hazer la limosna en tal manera q̄ cōsumas 7 pierdas a ti mesmo cō pobreza mas q̄ despues de auer cōplido cō la necesidad de tu cuerpo socorras al pobre ē quāto pudieres. **Lo q̄ dize: 7 todas las cosas se os tornarā limpias:** dize lo porque se sepa q̄ la limosna tiene gran virtud para el p̄don de los pecados: por lo qual el p̄pheta Daniel dixo al rey nabuchodonosor. **Redime tus pecados cō limosnas.** **Se puede entender las palabras del seño:** como si dixera. **El remedio 7 consejo q̄ os queda y os cūple despues de tantas maldades es: q̄ dedes limosna cō tan ordenada discreciō q̄ el beneficio della comiēce en vosotros.** **Asi se ha esto de entender: q̄ primero haga el hōbre limosna a si mesmo alimpiando se de dentro por la fe 7 por el baptismo creyendo en J̄su xp̄o. Y q̄ si despues d̄l baptismo se poiere por alguna inmundicia la limpieza de la inocencia se purifique y laue su cōciencia cō lagrimas de penitencia.** **Despues el q̄ quiere ordenadamente dar limosna 7 hazer misericordia: d̄ si mesmo deue empear 7 primero la due hazer cō figo: 7 limosna es toda obra de misericordia: por lo qual es dicho en el Ecclesiastico. Dijo amercendeate de tu anima 7 a placeras a dios: ca ninguna obra puede**

ser al muy alto aplazible de quantas el hombre hiziere / si primero el mesmo no fuere agradable a su magestad: por lo q̄l dize la sancta scriptura: q̄ primero acato  
 dios a Abel y despues a sus dones: y en  
 tonces sera bien q̄ el que socorre primero a su propia miseria: socorra despues a los  
 agenos / dando les limosna que proceda de fe y de caridad. **Asi por la misericordia que haze a si mesmo: 7 por la q̄ haze a su primo se tornan todas las cosas limpias: y estas dos maneras de socorro hazen q̄ no sea el coraçon d̄l hōbre priuado de verdadera limpieza: mas antes haze a todas las animas sanctas 7 limpias.** **Asi parece que oluido de los pecados 7 misericordia muy copiosa se promete por la boca de la verdad encarnada a todos los que obraren misericordia.** **Lo q̄ aq̄ el seño dize: dad limosna: palabra es q̄ se estiende a todas las cosas q̄ son hechas por compassiō / asi corporales como espirituales: por que no solamente el q̄ da de comer al hambrieto / y de vestir al desnudo haze limosna: mas tambien la haze el q̄ perdona al q̄ peca 7 haze oracion por el: y el q̄ corrige con caridad a su hermano 7 lo castiga con alguna pena / d̄ la qual le pueda suceder emienda.** **Onde sant Augustin dize. Hazer limosna es hazer misericordia: mas si quieres tener buē entendimieto cerca d̄sto / haz en ti mesmo el principio de esta misericordia porq̄ no puedes ser misericordioso a otro / si eres cruel a ti mismo: 7 para esto oye ala escriptura diuina que te dize: amercendeate de tu anima 7 placeras a dios. Despues tomate a tu cōciencia / o tu qualquiera que biues malo eres infiel: 7 alli hallaras a tu anima mēdigante y menesterosa 7 pobre y llena de caydas: no solamente pobre y necesitada / mas aun muda y que guarda silencio en su necesidad: y quando la hallares en tal disposiciō haz primero la misericordia y la limosna a ella: gobernandote en esto por buen iuzzio 7 por ley de caridad. Que cosa es iuzzio: no es otra cosa en esta parte sino desplacer a ti mesmo.**

Gene. iiii.

Beda i bo milta.

Daniel. iiii.

Augustin in sermōe. dñi super montem.

Ecclesiastic. ii. xxx.

Que cosa es caridad: no es otra cosa si no q̄ ames a dios 7 al proximo: 7 si esta limosna dexas de hazer: quãto quiera que ames ninguna cosa hazes pues q̄ contigo no la hazes. Lo de suõ es d̄ san agustin. E porq̄ los phariseos enseñoreados de puerfa 7 p̄ocresia no p̄curauã sola la limpieza de fuera como era lauarse muchas vezes las manos 7 otras diligencias tales como estas / mas aun trabajauãse por parecer justos 7 buenos pagando diezmos 7 haziedo limosnas por ser vistos mas justos q̄ todos ellos en los ojos de los hõbres: pensaron q̄ xp̄o hablaua vanidades pues q̄ hablaua con ellos como con p̄sonas q̄ no dauã limosna: 7 por esto lo escarnecian d̄tro en sus coraçones porq̄ no solo dezmauã el trigo 7 el vino 7 el azeite: mas aun dezmauã las otras cosas d̄ menos valor: como son cominos ruda 7 yerua buena 7 otras tales menudencias: y delo que les sobraua hazia limosna: lo q̄l no haze de ligero qualq̄era christiano y esto hazian por parecer justos / quasi q̄riendo cõplir el mandamiẽto de dios en pagar los diezmos aun fasta las cosas mas pequeñas: porque fuessẽ por ello creydos estar mas aparejados para cõplir los otros mandamiẽtos de dios q̄ eran mayores: como fuessẽ cierto q̄ eran manifestos q̄brantadores de los mas p̄ncipales. E aun hazia lo porq̄ diresten los que aq̄llo viesse q̄ pagauã diezmos d̄ todas las cosas / pues q̄ no menos preciaua pagar la decima de las eruezuelas 7 ortalizas. Siguese en el testo.

**C. iij.**

**Como el seõor conosciessẽ los p̄samiẽtos de los dixoles. Ay do loz de vosotros phariseos y d̄ v̄ra ifernal y p̄durable cõdẽnaciõ q̄ dezmayas la yerua buena 7 la ruda 7 todo linaje de ortaliza: y dexays de cõplir el iuzio 7 la caridad d̄ dios 7 las cosas q̄ son mas p̄ncipales de la ley como son la justicia / y el iuzio q̄ a cada vno p̄tenes destruyẽdo el derecho: y menospreciando la caridad 7 las obras de piedad: ca haziedo lo q̄ hazays no es ha-**

zer misericordia ni limosna: mas p̄mero es necesario que sagays estas cosas (conuiene saber) iuzio 7 caridad como cosas p̄ncipales y necesarias / las quales no hazays porque son mandamiẽtos q̄ pertenes a la hõra de dios: y d̄ pues que las ouierdes puesto en obra: **conuiene que no dexays de hazer estas otras** / que son pagar los diezmos 7 dar las limosnas que son para la necesidad 7 prouecho de los sacerdotes y del proximo. Assi que hazed aq̄llo q̄ es mas p̄ncipal: 7 assi fecho proponed despues de fazer lo que menos es: ca por la limosna no se compra libertad para q̄ ningũo permanesca en su pecado. Pues por lo que dicho es parese que pagando diezmos los phariseos 7 haziedo limosnas no se justificauan sino de partes de fuera por parecer justos a los hõbres: mas por que dexauã de hazer justicia 7 caridad: cierta cosa es q̄ no purificauan sus cõciencias: 7 muy bien ayunto aqui el seõor en vno el iuzio y la caridad: porq̄ todo iuzio q̄ es sin caridad se cõuierde e crueldad y la caridad q̄ es sin iuzio 7 sin justicia / se conuierde en escarnio: 7 la caridad cõel iuzio se conuierde en verdadera y igualdad. Es d̄ notar que esto q̄ aqui el seõor dize del dezmar de los phariseos: se puede entender en dos maneras. La primera teniendo acatamiento a los mesmos fariseos entendiendo que los ministros d̄ el templo recibian los diezmos del pueblo comun: mas despues q̄ los auian recibido 7 pasado a su poder los dezmauan otra vez pagando diezmos de aquello y d̄ las otras cosas que ellos cogian de su p̄prio trabajo al gran sacerdote: y esto hazian vencidos de p̄ocresia 7 por parecer sanctos: y aun dauan tambien estos diezmos mouidos por cobdicia d̄ mayor ganacia para q̄ por el exẽplo d̄ la obediencia 7 d̄uociõ q̄ mostrauan tener cerca del dezmar de las cosillas menores: atraxessẽ al pueblo a q̄ pagassẽ a ellos los diezmos de todas las cosas mayores 7 aun de las mas peq̄ñas. La segũda se puedẽ tener

por comparacion de los otros a los quales estos phariseos induzian ⁊ prouocauan por su exemplo ⁊ doctrina a pagar estrechamēte los diezmos. Item aque-  
llo que el señoꝝ aqui dize que derauā los phariseos de cōplir las cosas mas p̄ncipales de la ley: t̄bien se puede ētēder en dos maneras. La primera endereçādo la reprehension a ellos mismos pues que por sus malas cōsciēcias derauan de cōplir los mādamiētos q̄ eran de gran ne-  
cessidad segun la ley. La segūda en comparacion de los otros: porq̄ menos p̄cia-  
uā de encaminar ⁊ atraer a los otros ala obseruācia de las tales cosas. Desta mis-  
ma manera lo hazen agora por nuestros pecados algunos sacerdotes ⁊ perlados de la yglesia: los quales tienē estremada solitud en hazer q̄ sus subditos paguen bien los diezmos ⁊ las otras cosas q̄ les son deuidas: ⁊ curan muy poco de los q̄ estan ēbueitos en muy graues crimines.  
E por que la honra es galardō de la vir-  
tudo: ⁊ del apēto de la justicia ⁊ de la san-  
ctidad aparēte ⁊ fengida se sigue el ape-  
tito ⁊ dēseo de la hōra q̄ a los tales no es  
deuida: por esto arguye xp̄o ⁊ rep̄hēde  
luego la vanagloria ⁊ fantasia ⁊ d̄ lo de-  
nada cobdicia q̄ teniā d̄ ser hōrados los  
fariseos amenzādo los cōel guay ⁊ cōel  
dolor d̄ la muerte ⁊ cōdenaciō p̄durable  
diziēdo. **Guay de vosotros pharise-  
os** como si dixesse. Infernal ⁊ p̄durable  
cōdenacion se os apareja: porq̄ amays  
las p̄meras sillas en los tēplos ⁊ en  
los ayuntamiētos. No dize q̄ teneys  
las primeras sillas: mas que amays las  
primeras sillas: por que cobdiciar los p̄-  
meros assentamientos con desordenada  
passion ⁊ pecado ⁊ maldad es: mas reſe-  
bir los con humildad quando la yglesia  
lo mādaloable obediencia ⁊ caridad es.  
Pues bien parece que en esta rep̄hen-  
sion ⁊ amenaza rep̄me ⁊ cercena el señoꝝ  
todo apēto desordenado ⁊ no d̄uido d̄  
honra: ⁊ nos enseña que carezcamos de  
toda cobdicia de hōra vanagloriosa ⁊  
que no desleemos tener primado ni seño

rio en la yglesia. P̄ues guay de los mez-  
quinos en quien se passarō los vicios de  
los phariseos / los quales como deuierā  
por todo el incierto ⁊ muy breue curso d̄  
sta vida llorar humilmente sus pecados  
no han temor de desſear ⁊ procurar los  
p̄ior adgos ⁊ dignidades: ⁊ aun de con-  
tender ⁊ pelear por ellos. E no solo que-  
rian los phariseos ser doctores ēlas fina-  
gogas p̄curādo ser llamados maestros  
de la boca de todos: mas aun procurauā  
que todos los saludassen cō forma reue-  
rencial en el mercado ⁊ en los lugares de  
las casas publicas ⁊ negocios: d̄ lo qual  
parece q̄ vnos mismos erā los maestros  
que presidiā en los ayuntamientos ⁊ en  
los templos ⁊ los abogados que se rep̄-  
sentauā en el mercado. Mas agora no  
conuiene segun estilo ⁊ honestidad de la  
yglesia / que cōtiendan ni porſien en con-  
tiendas ni en pleytos los q̄ son estableci-  
dos pa el oficio diuinal. Y esto es lo que  
el ap̄stol dize. Ningūo por cierto d̄ los  
que se ocupā en la caualleria ⁊ seruicio d̄  
dios se ētremete en los negocios d̄ siglo  
Sobre lo qual dize rabano. No carecen  
de culpa si cōtiendē en el mercado en ba-  
rajas ⁊ contiēdas los que en la cathedra  
de la yglesia ⁊ del pueblo de dios cobdi-  
cian ser llamados maestros. E porq̄ los  
vicios ocultos tanto seran mas p̄uidos  
quanto los tales pecadores quierē mas  
enseñorear se de los otros ēlas hōras: re-  
p̄hēde luego el señoꝝ despues d̄ stas co-  
sas la ypocresia dellos amenzando los  
con el guay ⁊ con el dolor de la pena eter-  
na: porq̄ erā casi como sepulchros de hō-  
bres muertos que no parecen por defue-  
ra quan podridos ⁊ corrompidos estan  
de dētro: ca algūas vezes estā adornados  
⁊ hermosos por lo alto: ⁊ estā llenos de  
hedor en lo secreto: ⁊ los que andā sobre  
ellos o cerca dellos no sabē quā abomi-  
nables ⁊ horribles son ēlo que no parece.  
E assi los q̄ son engañados por las sen-  
tēcias de los phariseos ⁊ d̄ los ypocritas  
⁊ parecen a ellos en las costumbres igno-  
rantemente andan casi sobre sepulchros

ff. ad t̄mo.  
cap. ij.

Rabanus  
sup mat.





**Dela reprehension q̄ christo dio a los fariseos**

blo por los malos juyzios ⁊ por la poca justicia. Mas ay dolor que la injusticia ⁊ la mala costumbre de los malos en muchos lugares ha tãto crecido q̄ a penas se puede ya corregir ni remediar. Y de aqui es q̄ porque la costumbre mala trae muchos males acostumbraron dezir comunmente las gentes de Lõbardia q̄ mejor es poner fuego dẽtro en la ciudad que entremeter en ella mala costũbre: porq̄ todos corren a matar el fuego q̄ndo arde: mas q̄ndo la mala costũbre reyna todos entiẽde en ensanchar la: mas ya tuuiesse por bien de seguir la doctrina ⁊ consejo de Seneca q̄ hablando de la mala costumbre puesta en vso dize assi. La buena costũbre ha de sacudir ⁊ destruir lo que la mala costũbre entrepuso. E primero reprehende el seõor a los legisperitos q̄ son los sabios de la ley de la destemplada dominacion ⁊ de la desordenada aspereza q̄ teniã en su cõuersacion amenazando los con el gemido de la perdurable condenacion: porq̄ cargauã a los otros de mandamientos ⁊ de cargas incomportables / y ellos no las queriã tocar ni mouer cõ vn dedo ni aun las curauã de cumplir en las cosas menores: y erã para los otros asperos ⁊ crueles: y para si mesmos eran piadosos: ⁊ cõtra el derecho natural queriã que se hiziesse en los otros lo q̄ no queriã que se hiziesse con ellos / dezian mas no obrauan: ensenauan grãdes cosas / mas ningunas poniã en obra. Estos tenian diuersas balanças o pesos: ⁊ con vnos pesauan sus hechos p̄prios: ⁊ cõ otros los agenos. Sobre lo qual dize theophilo. Quãtas vezes el predicador haze lo que ensena tãtas aliuia la carga que pone sobre los otros dãdo a si mismo en exẽplo: mas q̄ndo ninguna cosa haze de las que predica entõces por muy graues sienten los haces / o las cargas los que recibẽ la doctrina pues q̄ veen que el mesmo ensenado: no las quiere llevar. Idoz estos tales son figurados los perlados q̄ mãdan a los otros cosas penosas y grãdes: y ellos no hazen algũa dellas / o si las obran son

Seneca in li. de prof uidentia.

Theoph. sup mar.

pocos. E Gregorio niceno dize. Tales son agora algunos juezes crueles contra los que pecã: y son ellos muy flacos en la batalla / son intolerables en las leyes que dan / y muy flacos soportadores de la carga: los q̄les no quieren allegar se ala honestidad de la vida / y mandan la con aspereza de penas a sus subditos. Despues desto redarguye ⁊ reprehende el Seõor a los letrados de la ley cõdenãdo los de la fengida deuociõ ⁊ de falsa religion: porq̄ que por auer el fauor del pueblo fengian q̄ aborrescian los hechos inoymes ⁊ los pecados ⁊ la rãuiosa crueldad de sus padres / edificando ⁊ adornando por vpo cresia ⁊ no por piedad cõ magnifica sumptuosidad los sepulchros de los prophetas q̄ sus antecessores auiã matado quasi como doliendo se de la muerte dellos ⁊ diziẽdo. A lasadas que si nosotros fuera mos biuos ã los dias de nuestros padres que no les fuera mos cõpañeros en el deramamiẽto de la sangre de los p̄phetas / y esto dezian por parecer mas justos que sus padres q̄ los mataron: mas en la mesma obra q̄ hazian testificauã quanto erã consentidores ⁊ conformes en la maldad de sus antepassados persiguiẽdo a Jesu x̄po seõor de los p̄phetas ⁊ prometido a ellos ⁊ de los mesmos prophetas anunciado ⁊ prophetizado / y tanta era su peruersidad que notauan los defectos ã los otros ⁊ no los suyos: porq̄ como aqui dize sant Crisostomo / cada vno mira ⁊ conoce de ligero la culpa q̄ es de su proprio: mas apenas ⁊ con dificultad puede conocer la suya p̄pria. Y segun la intencion de la letra euãgelica / esto hazian los legisperitos ⁊ maestros de la ley: porq̄ pareciesse que aborrescian la crueldad de sus padres. Y esto mesmo hazen agora los que reprehenden cõ duras palabras los vicios por parecer delante los ygnorantes que son agenos de los tales defectos. Despues desto redarguye el seõor a estos legisperitos cõdenãdo los de la falsa inteligencia ⁊ declaraciõ q̄ dauan alas escripturas: porque se glorificauan que

Gregorius Nicenus sup mar.

Chrisost. in bomf.

Bed bomf.

¶ VI

tenían noticia de la ley y de los pphetas: la qual xpo llama aquí llave de la sciencia / porque por esta noticia pudierán bien entrar en la fe y en la vdad del saluador: mas ellos endurecidos y fechos ciegos por su malicia echaron a perder esta llave hurtando y sacando de sus ppios originales las prophecias de la ley y de los pphetas / o entendiendolos y declarandolos mal / escureciédo las enseñanças y obras de jeso xpo por no entrar a la fe ni al entendimiento de la verdad: y porq̄ no entrassen a ser enco:porados en ella los q̄ desseauan entrar: ca con la peruersidad de su doctrina les defendiá la entrada: y todo esto les hablo el señor por estas palabras. **Ay de vosotros legisperitos q̄ tomastes y destruystes la llave de la sciencia: y vosotros no entrastes en ella: mas antes defendistes q̄ no entrassen a los que querian entrar.** Llave de la sciencia se entiende y llama aq̄ la facultad y autoridad de enseñar: por la qual se ha de abrir el entendimiento verdadero que esta escóddido dentro en las escripturas: y ellos hazián el cōtrario: ca antes escureciá y cerrauán el entendimiento verdadero de las / interpretando las peruersamente y trayendo a muchos otros enlazados en su error segū que parece cerca del mādamiento de la honra de los padres: el qual euacuauan y corrompián por su falsa doctrina: y esto mesmo hazian cerca de otros muchos mādamientos del señor. y el venerable Beda dize. Todo enseñador q̄ escādaliza cō su mal exemplo a los oydores q̄ primero edificaua y informaua de la palabra de dios: este tal no puede entrar en el reyno del cielo ni permite étrar en el a los que pudierán entrar. Destas reprehensiones de los escriuanos y phariseos tienes mas cúplida relacion adelante en la tercera feria que es el martes despues del domingo de ramos / adóde se ponen muchas cosas como estas: mas no son estas mesmas: porque fuerō reprehendidas y dichas en diuersos tiempos. E finalmente reprehende agora y maltrae xpi

sto la nequicia y obstinació de los fariseos y de los legisperitos porq̄ nunca se quisieron emendar por sus sc̄tas palabras / mas antes se empeoraron: lo q̄ parece porq̄ el testo dize. **E como el señor les dixesse estas cosas / comecarō a perseguir al enseñador: y maestro del cielo como ofensores de la verdad: porq̄ luego comecarō a resistir y contrariar su doctrina y a cōpremir su boca / atajado sus hablas en muchas cosas y a poner calūnia y contradiciō en todas sus palabras / poniendo le assechāças diuersas / con maliciosa cautela / y p̄gūtandole / cō peruerso estudio / diuersas questiones por tomar algūa palabra de su boca para lo acusar della / por le poner esparto: ca los turbados y los que padecen alguna turbacion en sus coraçones menos prouidencia tienen en lo q̄ hablan.** E assi por las diuersas preguntas que por vna parte le hazian: y por las diuersas calūnias con que por otra lo molestauan pudiessen sacar de su boca alguna cosa digna de acusacion / y lo tomassen en palabras para lo poder acusar: de dōde parece q̄ estos malaueturados legisperitos y sabios con la doctrina vdadada fuerō peores: los q̄ les a causa de la lūbre de la vdad q̄ en el señor resplandecia deuiérā ser los mejores. Por lo q̄ dize beda. **Quāto ay si**

Beda in  
bomf.

**¶ Siguese la oraciō del autor.**



El soberano señor jeso xpi  
sto otorgame que antes del  
recibimiento de tu santa ho  
stia biua / que es combite es  
piritual sea yo espiritualmē  
rr iij

Del hermano q̄ pidió a christo q̄ partiese

telauado ⁊ baptizado por cōfessiō pura porq̄ pueda ser librado por tu d̄fensiō de todas las assechanças ⁊ acusaciones de los enemigos. Da me señor gracia de apartar de mi toda ypocresia ⁊ fengimiento malo ⁊ toda vanagloria ⁊ cobdicia de ordenada ⁊ viciosa de hōra: porque no peque contra ti ni contra mi primo ⁊ usurpando ⁊ apropiando a mi con mentrosa apariencia la perfection agena: ⁊ porq̄ no peque presumiendo de alguna excelencia de singularidad o por loca ofadia de juyzio injusto: o por maldad o qualquiera mentira: porque no participe con los phariseos en vanidad: mas guiando me tu que eres la infalible verdad pueda venir por tu misericordia a ti que eres vida por ti mesmo que eres la carrera.

**S**umario del interprete.

**C**ap. lxxvij. del hermano que demandó al saluador que partiese otro su hermano con el la eredad. Y del rico que quería ensanchar sus trojes segun q̄ lo cuenta sant Lucas a los doze capitulos. Y cō tiene cinco parraphos segun se siguen.

**E**l primero es de la razon porque el señor no se entremetio a juzgar las causas temporales. Y que en las peticiones tanto se deue mirar la persona a q̄n suplicamos como el don que le pedimos. Y que los varones esp̄iales deue aborrecer los negocios del figlo. Y de tres diuersas disposiciones q̄ la yglesia tuuo en tres tiempos: y del reproche de la auaricia ⁊ q̄ las riquezas ⁊ los deleytes acortan la vida.

**E**l segundo es de vn exēplo muy esp̄antable que el señor traxo para reprimir ⁊ cortar la cobdicia deste mūdo en la muerte de vn rico: cuya anima lleuaron los demonios q̄ndo mas desseaui biuir ⁊ mas descuydado estaua.

**E**l tercero es que los bienes deste mūdo no son bienes del hombre: porque no los puede cōsigo llevar. Y que sola la misericordia es compañera d̄ los defuntos. Y que los ricos bien pueden crescer fructos mas no años. Y que quatro son los males que se causan de las riquezas.

**E**l quarto es q̄ no se reprehende la lauzor de los campos: mas el oluido de dios por la demasiada solitud de las labranças. Y que la muerte viene quādo los ricos tienen en mayor desseo la vida. Y de la declaracion de aquella esp̄antable palabra del señor q̄ al rico dixo. Loco esta noche te lleuarā los d̄monios el anima: pues lo que allegaste cuyo sera.

**E**l quinto es q̄ muy loco es el que para si solo ayunta bienes tēporales sin los comunicar con los pobres. Y que tales son las riquezas en los ricos como el anzuelo en los peces. Y de como los auarientos osan cometer todo mal: ⁊ que la auaricia es comparada a serpiente de dos cabeças. Y de vna querella que hazen los pobres contra los auarientos.

**S**igue se el capitulo. lxxvij.



**C**ano de aquella cōpañia / conosciendo que nuestro señor era varon justo d̄xole. **D**aestro di a mi hermano que parta conmigo la eredad.

No auia este hombre experimentado quanto es buena cosa ⁊ llena de alegria morar los hermanos en vno. **E** tambien erraua porque demādaua lo que no conuenia: porque no era tiempo ni lugar aquel para demandar tal particiō: ⁊ por que el señor no entendia en negocios temporales: mas átes enseñaua a todos que menospreciassen las ocupaciones deste mundo: porque tambien auia el venido a ayuntar ⁊ no a diuidir: respondió d̄xiendo. **O** hombre quien me estableció juez sobre vosotros? Como si dixera. **O** hōbre carnal ⁊ terreno ⁊ que no sabes ni gustas sino lo que de la tierra es: ⁊ andas segun la sensualidad ⁊ no segun el Espíritu: quien me estableció juez de contiendas: ⁊ quien me hizo partidor de vuestras facultades sobre vosotros que soys hermanos: ca entre vosotros no ha de ser el juez medianero: mas sola la piedad. Y en estas palabras quiso Christo dezir. Yo no soy establecido por juez de

ps. cxxvii



*j. cxi. xliij* posesiones terrenales / mas celestiales / no soy dios de disension: mas de congregacion y de paz y de vnidad q̄ vine a pacificar los hōbres cō dios y con los angeles: y para q̄ muchos tengan vn anima y vn coraçon: porque no se diuidan en diuersas partes: mas para que sean ayūta dos en vno y tengā todas las cosas en comunidad: y assi no aya entre ellos alguno q̄ padezca necesidad: mas q̄ se reparta a cada vno segū que conuernia ala necesidad de qualq̄era dellos: ca el que no ayūta conmigo destruydor es dela heredad y causador de disension. Sobre lo q̄l dize Beda. Con grā razō es llamado hōbre el que al maestro celestial q̄ predica y encomiēda los gozos dela soberana paz quiere poner en cuydado de tēporal particion y en molestia de negociacion se glar: segū aquello q̄ el apostol dize. Como aya entre vosotros embidia y cōtienda: ciertamēte segun la carne biuis y hombres soys agenos dela libertad del espū. *Ambrosio* El sant Ambrosio dize. Por conuenible cōsideracion se q̄so aqui desuiar el rey celestial de entender en transitorias ocupaciones: pues que para entēder en hechos espirituales y diuinos auia abarado del cielo: y por esto no tuuo por biē d̄ ser juez de contiendas seculares: ni q̄ se juzgassen por su aluedio las haziēdas delos hombres pues q̄ tenia el iuzio d̄ los muertos y delos biuos: y la judicatura y arbitrio de todos los merecimientos humanos. *Ambrosio* Pues segun esto no solo se deue mirar q̄ es el don q̄ demandas: mas aun a quien lo demandas. E no pienses que el que cō su coraçō esta intēto y ocupado en cosas altas q̄ se aya de empoluarizar poniēdo su cuydado por tierra en cosas tēporales y en ocupaciones menores. Onde no sin grā razō fue del seņor despedido este hermano indeuoto y no discreto pues q̄ cobdiciaua ocupar en cosas corruptibles al repartidor delos tesoros celestiales. Lo de suso es de Ambrosio. Acta que por esto que aqui dize el euāgelista que chris to no quiso entremeter se en la particion

dela heredad terrenal nos muestra q̄ los predicadores del euangelio que son establecidos para administrar los misterios espirituales no deuen entremeterse en los negocios del siglo: porq̄ si en ellos se ocupassen seria forçado enflaquecer se la solitud delas cosas diuinas. E assi lo hazian los apostoles: porque pudiessen ocupar se en la palabra de Dios: los quales apartaron de si todo el cuydado y cobdicia delas cosas tēporales diziēdo. No es cosa justa que nosotros desamparemos la palabra de dios y q̄ nos ocupemos en administrar las incas: mas ay q̄ verda deramēte el dia de oy las personas eclesiasticas t̄to se ocupan en cōtiēdas y en causas litigiosas que no les queda tiempo alguno para darse alo spūal: posponiendo las cosas mas prouechosas dela ley de dios: y dexando se vencer d̄ pasiones auarientas por entender en los negocios del mundo. Sobre lo qual es de notar q̄ la yglesia florecio p̄mero en el estrago y muerte d̄ los martyres: y d̄spues crecio en la persecucion delos herejes: y aun agora no dexa de crescer y merecer en la corrupcion delos falsos hermanos cō tantas barajas y cōtiēdas sin prouecho como padece: y assi parece que aunq̄ el saluador pudiera diuidir esta heredad no la quiso diuidir por no dexar las cosas espirituales por ocupar se en las temporales segun que lo haze muchos: y porque no pareciesse dar fauor ala cobdicia auariciosa d̄l que le demandaua la diuision: el qual pedia esto por emplazar a su hermano: y aun tenia otro defecto este cobdicioso solicitador: y es que no era prouocado a pedir esta particion tanto por lo que le daua el derecho como por la cobdicia q̄ tenia dela posseer a causa que no gustaua ni sabia las cosas celestiales: mas las terrenales / como los hōbres carnales y terrenos lo hazen: entre los quales suele auer tal zelo y cōtiēda sobre la particion dela heredad tēporal q̄ les pertenesce. Y de aqui es que luego despues desto reprehendio el seņor el auaricia que es vn vicio

Actuum  
aplo. vj. c.

Ambr  
Ambr

cio malo q aparta los coraçones de dios  
y en seño q todo hõbre se deue guardar d  
lla diziendo en el testo assi alas cõpañas  
como a los discipulos. **Guardaos d to  
da auaricia: porq no esta la vida d  
ninguno en la demasia 7 abudãcia  
delas cosas tẽporales que posee.**

**Y esto dezia porq el auaricia es vn peca  
do muy comũ: assi a los clerigos como a  
los legos: assi a religiosos como a segla  
res: 7 assi a los menores como a los mayo  
res: porq todos ponẽ estudio en se uicio.  
Por lo qual segũ el venerable Beda di  
ze: por ocasion deste loco hermano q de  
mandaua al seño: el partimiẽto dela he  
redad con el otro su hermano / se esfuerça  
agora el piadoso redemptor a guarnecer  
7 armar a sus sieruos con mandamiẽtos  
y con exemplos cõtra la pestilencia deste  
pecado: el q es rayz de todos los males  
diziẽdo. **Guardaos de toda auaricia: cõ  
uiene saber / assi interior: como exterior q  
consiste en el cobdicioso ayuntamiẽto de  
los bienes tẽporales y en la dura escasse  
za 7 guarda dellos.** **Beda dize. El se  
ño: dize que se guarde el hombre d toda  
auaricia: porq algunas cosas parecẽ ser  
hechas de los hõbres con cobdicia de ba  
ro de algun color de biẽ: mas dios que es  
el juez inuisible: porque las vee 7 no se le  
puedẽ encubrir las juzga por la intencion  
con que son hechas.** **Segun dize Liri  
lo. De toda auaricia dize el seño: q nos  
guardemos: porq se entienda que no sea  
mos auariẽtos en las cosas grãdes ni pe  
queñas. Y esto que dize q no esta la vida  
de ninguno en la copia 7 abundancia de  
las riquezas d entrãbas a dos vidas assi  
espirtual como corporal se entiede. De  
la espual se entiede principalmente por  
la qual el hõbre es ayuntado cõ dios: ca  
no de solo pan biue el hombre: 7 tambien  
se entiede dela corporal: porq la vida del  
cuerpo no se puede alargar por la multi  
tud 7 abudancia delas riquezas: mas an  
tes veemos q muchas vezes se amengua  
con los cuydados del coraçõ 7 con los de  
leytes corporales q dellas nascẽ: porq la****

vida tẽporal no cõsiste en la demasia de  
los bienes deste mũdo: ca muchas vezes  
veemos q es mas diminuyda 7 abreuiada  
en la prosperidad q en las aduersida  
des: y aun la vida espual no consiste en  
la multitud delas riquezas y blanduras  
del siglo: ca por la mayor parte se apoga  
7 padece peligro dellas. Sobre lo qual  
dize sant Crisostomo. **Los deleytes cor  
porales no solamente empecen al anima  
mas aun al cuerpo: porq de fuerte se ha  
ze flaco y de sano enfermo y de ligero pe  
sado y de hermoso disforme y de mance  
bo viejo antes d tiempo.** **Y Seneca dize**  
**Bien puede nuestra prouidẽcia 7 discre  
cion alargar algun tãto mas la vida cor  
poral a este nro pequẽuelo cuerpo si pu  
dieremos regir y refrenar los dleytes car  
nales por los qles perece la mayor parte  
de nuestros dias.** **Dues biẽ parece segũ  
lo susodicho q por la superfluydad d com  
er y del beuer 7 por el uso dõrdenado  
de los vicios dela carne viene la muerte  
con arrebatado aceleramiẽto antes d tiẽ  
po: porque muchos mueren mas de hen  
chimiento q de abstinencia.** **Por lo qual  
dize y pocras q dela replecion 7 hartura  
se engendran todas las enfermedades.** **E  
aun allẽde desto veemos q ningũo cõpo  
ne ni ordena assechãças ala vida de los po  
bres: mas los ricos siempre las temen en  
todo lugar comiẽdo y beuiendo.** **Y theo  
philo dize. Estas palabras dixo el seño:  
queriẽdo destruyr las intenciones de los  
auarientos que allegã riquezas como si  
largo tiempo vuiessen de biuir.** **Adas di  
me tu o rico malauẽturado puede hazer  
mas largos tus dias la estremada abun  
dancia delas riqzãas o de los deleytes car  
nales: Dues para q sufres males 7 agr  
uios de holgança tan incierta / pues que  
es cosa muy dubbosa si llegaras ala ve  
jez por cuyo fin ayuntas tesoros.**

**¶ Para dstruyr toda auaricia / 7 para  
dclarar su proposito trae agora el seño  
vn muy terrible exẽplo 7 vna muy espan  
table semejaça.** **Por lo qual dize Theo  
philo. Despues q christo vuo dicho que**

Chrisost.  
sup mat.

Seneca in  
lib. de pro  
uidencia.

Theoph.  
sup mat.

Theoph.  
sup lucã.

12345  
10. 17. 18. 19.

Beda in  
bomif.

Crisost  
sup lucam

Mat. 111.

por la demasia de las riquezas no se alarga la vida humana pone agora vna cosa muy terrible para q se de mayor fe aloque dixo diciendo. **En capo de vn hombre rico dio fructos en mucha abundancia:** esto es en mayor copia q solia segun el curso comun del tiempo pasado y pensaua dentro en si mesmo y dizia. **Que hare q no tengo donde ponga mis fructos:** y dezia esto por la gran solitud q tenia: porq la estremitad de las riquezas naturalmente trae demasiado cuidado: y por consiguiente engendra ansia y angustia en el coracon de los ricos: porq no satisfacen ala sed desordenada que tiene de mas bienes/ ni ala nueva necesidad / ni a los nuevos aperitos q se leuanta en condiciar otras riquezas mayores. **E bien dize el señor q este rico pensaua dentro en su coracon y que no hablaua lo q pensaua por la boca:** porque no fuese oydo: ca el rico auariento de todo hombre teme: por que segun dize sant Augustin. **El que es rico segun auaricia y no segun liberalidad quando vee a otro rico piensa que es robador:** y quando vee algun pobre sospecha que es ladrón. **E la cõgora que padece este rico dize. Que hare que no tengo adonde ponga mis fructos por la pena y angustia q le daua de la opulencia fertilissima y grandeza de sus tierras y baruechos se causaua:** en cuya angustia parece q era el malauenturado en los bienes presentes: y que auia de ser mucho de mayor desventura en carecer adelante de los eternos q estan por venir. **De donde parece que su capo o su heredad no solo le dio fructos y rentas: mas aun frutificole mas graues gemidos y q se le recrecio de la dañosa auaricia y hartura demasiada solitud y congora. Siguese en el testo. E dixo. Destruyre mis trores y hazerlas he mayores.** Poca necesidad tenia este rico loco y desproueyo de ensanchar ni engrãdecer sus trores o alhollies: porq buenas erã las trores q estauã aparejadas q erã los viẽtres habrientos de los pobres: mas no se acordo este mal

auenturado de la comun naturaleza de sus hermanos/ ni sabia pensar en otra cosa sino en agutar frutos temporales: y no se cura de recoger ni allegar a su coracon los frutos y panes celestiales: cuyos fillos son los pobres de xpo: y dezia mas. **y repone y encerrare en estos fillos todos mis fructos:** como por el contrario de uiera desir. **Repartire entre los pobres todas las mieses q ogaño me son nascidas.** **E en lo q dize ser suyos estos bienes manifesta mētra dize: porq de auaricia y de maldad se leuato esta palabra mio y tuyo: como todas las cosas fuesen comunes por derecho natural: y tãbiẽ es error q piensan los hombres q sũ suyos los bienes temporales como los propios bienes del hombre e quãto es hombre racional seã bienes spūales y no terrenales.** **Por lo q dize sa Gregorio. No es cosa propia del hombre la posesiõ de ningũos bienes deste mudo: mas su heredad propia es la tierra de los biuientes.** **E sant Ambrosio dize. No son bienes del hombre los que no puede consigo llevar al otro mudo: mas sola la mia es compañera de los defuntos.** **E de aq es q vn filosofo dixo despues q se vido librado de vn fuego muy peligroso auiedo se le qmado en toda su hacienda. Y o ninguna cosa pidi y conmigo me tẽgo todos mis bienes los qles lleuo en mi entendiẽto y no en mis ombros: porq nros bienes interiores son inuisibles.** **y seneca dize. El sabio dentro de si mesmo acabara todo bien: y el mesmo seneca dize: q vno despues q fue su tierra ganada de los enemigos y despues perdio sus hijos en el cerco y en la guerra como saliese del fuego publico q abrasaua la cibdad y saliese solo respõdio al vicedor q le preguntó si por vettura auia algo pido. Ningũna cosa pidi: porq mis bienes lleuo conmigo. Siguese en el testo. E dizia aq rico. Quando yo tuuiere mis bienes bien ayũtados y encerrados dire ami aia o a mi mesmo segun q todo hombre se nombra de la parte mas digna. O aia mia muchos bienes tienes: y tienes los bien guardados: y tienes en ellos pa**

Augustin  
de morib  
ecclesie.

Gregorius  
in homilia

Cij  
Ambrosio  
sup lucã.

**muchos años: y no s̄ia verdad: porq̄** ella era la q̄ era tenida y captiuada d̄ los mas guay d̄lla: ca n̄ḡua cosa le aprouechauan: porq̄ los tenia para los guardar cō auaricia y no para los repartir con liberalidad. **Onde cirilo dize.** El rico no puede aparejar fillos ni troyes durables ni permaneciētes: mas deleznales: y lo que por cosa de mayor locura se deuenotar es que sin certidumbre alguna se ponía y daua término d̄ larga vida. **Mas o rico bien puedes tu tener los frutos en tus troyes: mas dime como te sera posible ganar muchos años de vida?** En este lugar se reprehēde la escasseza y guarda reprehensible de los q̄ tienē frutos y rentas guardados para los tiempos adueneros allēde de los q̄ han menester para su sustentacion: y se acusa y reprehēde tambien el ayuntamiēto y reguarda d̄ las cosas que cada año se pueden renouar con la sucesion del tiēpo. **E dixo. Huelga come y beue: y harta te de preciosos m̄jares.** Sobre lo qual dize la glosa ordinaria. En esta palabra ayūto este rico al pecado de auaricia pestilencia de pereza: porq̄ no pueda suplicar ni hazer gr̄as a dios por los bienes tēporales: ca en esta palabra q̄ dixo huelga se manifiesta la ociosidad: y en la que dixo come se declara su gula: y en la q̄ dize beue resp̄lādece su embriaguez: y en lo q̄ dixo hartate de preciosos m̄jares esplēdidamente y cō soberuio estado: y con gr̄de aparato d̄ riquezas: parece que a estos tres males quiso este rico desatinado ayūtar los torpes vicios de la carne y los otros diuersos deleytes de la sensualidad: y la celebridad del desordenado ayuntamiento de las melas. **E con esto se manifiestan aq̄ quatro males que se suelen causar de las riquezas demasiadas: y esta fue la maldad d̄ la cibdad de Sodomia: segun el p̄pheta dize: soberuia en la desordenacion de los combites: hartura de pan en el comer: y abundancia de vino en la embriaguez: y ociosidad en la holgança.** **E Beda dize.** A esto parece lo que en el eclesia

stico se lee. **Al alguno q̄ se enriquece** faziendose escasso y no dando a los otros: y esta es la parte y la merced q̄ espera por su trabajo: ca dize dentro en su coraçon/hallado he holgança y reposo para mi: y agora holgare y comere yo solo d̄ mis bienes: y no sabe ni mira que el tiempo se passa como sombra y buela y que ha de derar a los agenos todas las cosas.

**Segun el venerable beda dize: no se reprehēde aq̄ este rico** porque ay a labrado la tierra y querido guardar los frutos della: mas porque puso toda la cōfiança de su vida en la demasia de tales bienes: y porque hazia cuenta que los frutos que auian nascido por la virtud y influencia del muy alto er̄ propios bienes suyos: y porque no quiso proponer de dar parte de los a los pobres: conformado se cō el mandamiēto del señor que dize. **Dad limosna de todo lo que os sobrare: mas puso diligēcia en guardar todos aq̄llos frutos para el solo para adelante: como dize Basilio.** Quando pensaua este rico que hablaua en escōdido: entōces examinaua dios todas sus palabras: y parece que fue alli por la respuesta q̄ le fue dada a ellas: sigue se en el testo. **E dixole dios O loco en esta noche te demādarā con instācia los demonios tu aia y te la lleuarā a los infernos.** Es de notar q̄ en esto q̄ dize: dixole dios: se da a entender q̄ hizo el señor q̄ le acaeciēse el contrario de lo q̄ pensaua: porq̄ el dezir d̄ dios es p̄p̄riamente hazer: segun aquello que el p̄pheta dize hablado de la eficacia de la palabra y del mandamiento de dios. **El dixo: y por su dicho fuerō hechas todas las cosas.** y en aquello que dixo / o loco: tanto quiso dezir como si dixera. **O hōbre sin sentido / como no piensas cosa alguna d̄ la prouidēcia ni de la justicia de dios?** **Onde sant Basilio hablando con este rico dize.** Oye oye malaueturado de ti y mira como te es biē cōuenible este nōbre de locura y de ceguedad el qual no te ponem ninguno de los hōmbres: mas este mesmo soberano dios. **E lo q̄ dize q̄ los**

Cirillus  
sa sup lucā

Trogno  
alimodū

Basilio  
dixole dios

Ezechiele  
xvj. capit

Ecclesiast  
cl. ij.

C. liij.

Luce. xj.

Ecclesiast  
cl. ij.

Beda sup  
lucam.

Grego.  
homil.

demonios te arrebatara y leuara el anima: dizelo porque son como cogedores y recaudadores del infierno: y recaudarla han importunamente: y leuar la han como propria cosa suya: y biē como hazienda que les fue vendida y les esta obligada por el pecado para que de aq̄ adelante no tengas tiempo de te emendar ni de te redimir: sobre lo q̄ es escripto en el ecclesiastico. Ningūa cosa ay mas mala que amar el dinero: ca por el se v̄de el anima del q̄ lo posee o procura al demonio. Y el venerable Beda dize. Tanto quiso el seño: dezir en estas palabras como si dixera. Tu que prometias a ti mesmo muchos t̄pos de deleytes: en esta presente noche seras cō acelerada indignacion arrebatado para los infiernos antes del tiempo q̄ pensauas: y deraras para otros lo que cō sudores de pecado ayuntaste para ti mesmo. E no es otra cosa ser dichas estas palabras de dios a aquel hōbre / el qual fue figura de los malaueturados / si no refrenar y cōstreñir los peruersos propositos y pensamiētos de los pecadores con la subita y repētina vengāça y muerte q̄ viene sobre algūo dellos: ca el dia de la salida deste mūdo cōprehende y toma al pecador como ladrō de noche q̄ndo saca del cuerpo las animas de los peccadores ciegos y locos q̄ no proueen ni piensan los males adueneros y las lāças en el abismo infernal. E sant Gregorio dize. En aq̄lla mesma noche fue arrebatado el que auia esperado para el tiempo de adelante p̄speridad o muchas cosas: de manera q̄ el que auia proueydo y ayuntado muchos thesoros pa biuir largamente sin necesidad en el tiempo aduenero no pudiesse ver ni viesse vn solo dia siguiente. E biē dixo christo que seria arrebatada el anima de aq̄l de noche como lo fue: pues q̄ le fue arrācada en escuridad o coraçon y en tiniebra de pecado. E aun fue le quitada de noche: porq̄ no quiso tener cōsideracion ni amor de la verdadera luz en su vida: y porq̄ no quiso primero proueer lo que despues padescio. Siguese

en el testo. E los bienes que aparejaste cuyos serā: y esto dixo el seño: como si dixesse. No seran tuyos / porq̄ no los llevaras cōtigo: ca solas las riquezas o las virtudes lleva desta vida el hombre. Por lo q̄ dize sant Grisostomo hablando con el pecador. Aquí deraras todos tus bienes y no solamente no recibiras de ellos ningū prouecho: mas aun llevaras sobre tus propios ombros la carga de tus pecados: y los frutos q̄ aqui allegaste por uentura entraran en poder de tus enemigos y te sera demādada cuenta de ellos. E san ambrosio dize. En vano ayūta riquezas el q̄ no sabe vsar dellas: por que sin dubda aq̄llos bienes no son nuestros / los q̄les no podemos al tiempo de la muerte leuar cō nosotros / sola la v̄tud y la piedad es cōpañera o los defunctos / y sola la misericordia nos sigue y tiene cōpañia quando todo el mundo y aun nuestro cuerpo nos desampara: y sola la clemencia es la q̄ busca y cōpra a los defunctos perdurables moradas. Es de notar que esta pregunta que el seño: hizo a este rico malaueturado q̄ndo le dixo: los bienes que aparejaste cuyos serā: muy propria es pa ser hecha alas personas ecclesiasticas q̄ no puedē derar los bienes de la yglesia a sus herederos. Por lo q̄ es escripto en el ecclesiastico. Uno es y segūdo no tiene: no tiene hijo: no tiene hermano: mas ni por esto no cessa de trabajar / y sus ojos nunca se hartan de riquezas. E aplicando agora el seño: sus palabras al pposito dize. Tal como este es el q̄ ayūta thesoros y no es rico en dios: como si dixesse. Tābiē es loco y ha de venir a semejarle fin: y assi ha de ser arrebatado de los juzios de dios de noche: y sin puidēcia q̄ndo mas descuydado estuviere todo aq̄l que allega thesoros o bienes temporales para su proprio prouecho: no repartiendo a los pobres para q̄ sea recibido dellos despues desta vida en las eternas habitaciones. y el tal siempre sera muy pobre en la muerte: porq̄ thesauriza y no sabe para quiē allega los thesoros

Ebiso. in  
homil.

Ambrosio  
sup lucam

Ecclesiast  
tichij.

C. v.

ps. xxxvij

**Del hermano q̄ pidio a christo que partiese.**

ni sabe si los allega ⁊ guarda para la po-  
 lilla q̄ los consume / o para el ladron que  
 los caue ⁊ hurte: o para el enemigo q̄ los  
 robe: o para el fuego que los consume ⁊  
 este mesmo daño padecera el que no fue-  
 re rico en dios. **E** tal es todo varon q̄ tie-  
 ne riquezas temporales ⁊ carece de espi-  
 rituales bienes ⁊ de tesoro o merecimien-  
 tos: cuya esperança no es el señor ni la sub-  
 stancia o es acerca o dios: aquel es ver-  
 daderamente rico en dios que menospre-  
 ciando los bienes transitorios los da a  
 los pobres / cuya esperança es el señor / cu-  
 ya substancia ⁊ conciencia es la fe: ⁊ la pos-  
 session ⁊ riqueza cō la qual se sostiene es to-  
 da en dios: ⁊ no la tiene puesta en los ta-  
 legones de los dineros / ni en los escondi-  
 jos o tierra. **M**as ay dolor q̄ san grego-  
 rio dize. **T**anto menos duele a cada vno  
 la falta de las cosas eternas quanto mas  
 se goza de poseer las temporales. **Y** el ve-  
 nerable Beda dize. **S**i el q̄ allega theso-  
 ros para su proprio puecho: ⁊ el q̄ no es  
 rico en dios es llamado ⁊ auido por loco  
 de la boca del juez eterno ⁊ ha de ser arre-  
 batado para los infernos de noche / lue-  
 go el q̄ quiere ser rico en dios / no cure de  
 ayutar tesoros para si mesmo: mas de  
 repartalos a los pobres: ⁊ assi merecera  
 ser saluo ⁊ hijo de luz. **P**or lo q̄ el pphe-  
 ta como ouiesse hecho mencion en el psal-  
 mo de todo rico auarieto ⁊ ouiesse por ca-  
 da vno de los dicho / en vano se cōturba  
 el rico malaueturado: por q̄ allega theso-  
 ros ⁊ no sabe para quiē los guarda / lue-  
 go mostro el lugar adōde el mesmo real  
 propheta auia colocado el thesoro de su  
 coraçon diziendo. **P**ues q̄ es agora mi  
 esperança: por uetura no es toda ella el se-  
 ñor: ⁊ por uentura toda mi riqueza ⁊ sub-  
 stancia no es acerca de ti? **L**o de suso es  
 de beda. **P**or este rico se entiede todo hō-  
 bre q̄ ayunta ⁊ cōserua bienes tempora-  
 les para biuir con ellos en vida ociosa ⁊  
 delectable: ⁊ muchas vezes acaesce que  
 muerē los tales adeseora ⁊ assi son defrau-  
 dados ⁊ agenos de su pposito: ⁊ con este  
 rico ay muchos el dia de oy q̄ dizen den-

tro en sus coraçones. **M**as tiene te ⁊ ceua  
 te biē comiedo buenos mājares: ⁊ alegra  
 te ⁊ huelga q̄ lleno estas o bienes / vsa a  
 legremēte de ellos ⁊ assi biuiras alegre: yo  
 no curo de proueer q̄les seran los tiēpos  
 que vernan despues de mi: mas procuro  
 q̄ aya paz tēporal ⁊ abastāça o bienes tē-  
 porales en mis dias: mas deuen de temer  
 los tales q̄ no vengā adeseora los demo-  
 nios q̄ son recaudadores ⁊ alguaziles o  
 inferno ⁊ arrebaten sus anias cō accelera-  
 miēto q̄ndo mas seguros estuuiere vsan-  
 do de sus plazerēs. **E** sant Augustin dize  
**G**ozase el pez quando traga el ceuo no  
 veyendo el anzuelo: mas como el pesca-  
 dor comēçare a tirar o sedal o dela red  
 por lo sacar luego es atormentado ⁊ se cor-  
 rōpen sus etrañas ⁊ despues es aptado o  
 toda su alegria ⁊ traydo ala muerte por  
 el mesmo ceuo cō el q̄ se alegre. **E** assi sō  
 todos los q̄ piensan que son biēuētura-  
 dos cō los bienes tēporales. **L**os tales  
 por cierto tomaron el anzuelo ⁊ con el an-  
 dā vagueado por el mar deste mūdo aca-  
 ⁊ alla: mas tiēpo verna q̄ sientā quantos  
 tormentos ⁊ dolores tragaron abueltas  
 dela delectaciō ⁊ cobdicia con q̄ comierō  
 el ceuo. **L**o de suso es de sant Augustin.  
**P**ues quiē ay q̄ entendiēdo estas cosas  
 quiera poner su esperança en las riquezas co-  
 mo todas ellas tā de ligero se pierdā ⁊ el  
 hōbre muera con tāto aceleramiēto: cier-  
 tamēte el q̄ bien considerasse esto: cō di-  
 ligencia ⁊ sin tardāça se guardaria de to-  
 da auaricia: por q̄ como sant Jeronymo  
 dize: sin detenimiento alguno menospre-  
 cia todas las cosas el q̄ piensa que ha de  
 morir. **P**ues si te sobraren las riquezas ⁊ se  
 te dierē en abūdācia no abras tu coraçō  
 a ellas: ⁊ sino sete dierē no qeras ser soli-  
 cito por ellas: por q̄ no seas amanzillado  
 o la muy torpe cobdicia ⁊ auaricia. **E** san-  
 ambrosio dize. **T**odos los cobdiciosos ⁊  
 todos los auarietos posseē abueltas de  
 sus riquezas la lepra de giesi el cobdicioso  
 criado de heliseo. **E** san grifostomo dize  
**E**l que sube ala desordenada cobdicia ⁊  
 auaricia este tal sera pso ⁊ cōstrenido en

Gregori⁹  
 i moralib⁹

Beda sup  
 lucam.

ps. xxxvii

Beda spiri-  
 tual

Augustin⁹  
 ad bernard⁹  
 tas.

Jeronym⁹  
 ad nepoc-  
 anum.  
 Psal. lxxi

Ambrosi⁹  
 sup lucam

Chiffost.  
 in homil.

Basilin⁹  
 sup luca

Basilin⁹  
 sup luca

los grillos presentes desta vida y puesto en ellos se apareja para los fuegos del siglo aduenero. Dize se y aun creese a ner tãto mal en el infierno q̄ siempre han sed y nunca se hartan. Y esta pena sopoz tan ya en esta vida los auarietos los quales tienen tanta cobdicia de buscar riquezas que en ningũa manera se puedẽ hartar dellas. **El sant Basilio** dize deste rico **Rebientã** los graneros y las troxes por la copia y abundancia muy grãde de los frutos que en ellos estauan; y el coraçon del auariento en ninguna manera se podía henchir. **Pues q̄** cobdicia es esta tan rauiosa de los hõbres / que no q̄ere tener la templãca q̄ tiene en su apetito la mas cruel bestia de las mõtãnas qual es la tigrifa o la leona: ca estas bestias orribles y muy fieras arrebatã y matã los ganados q̄ndo han hãbre; mas quando estan hartas no curan dellos / mas deçan los pacer: y sobre manera es mas cruel q̄ todas estas la cobdicia y auaricia nõca satisfechã ni harta de los hombres; porque siẽpre roba y nunca se puede hartar: y es tal que ni teme a dios / ni cura de los honbres ni perdona al padre / ni conofce a la madre: ni se refrena elã necesidad õl hermano: ni guarda fe ni lealtad a su amigo atormenta ala biuda: y affige al huertano. **Pues** que locura es esta ganar el oro y perder el cielo? **El Pedro damiano** dize. **El auaricia** es culebra de dos cabeças que siempre acostumbra de morder con entrambas bocas y derramar con ellas su pestilencial ponçoña pues que siẽpre busca y roba los bienes agenos: o siẽpre posee cõ delectaciõ los que tiene mal ganados: ca segun dize sant **Gregorio**: conuencido y forçado es robar lo ageno el q̄ retiene y posee mas de lo q̄ es necesario para su razonable sustetaciõ. **El sant Basilio** dize. **Poruẽtura** es injusto dios por que no nos repartio y igualmente las cosas deste mundo? Qual es la causa porq̄ tu tienes abastança de bienes y otro los anda a mendigar / sino porque tu ganas los merecimientos de buen despenlero y

aq̄l sea coronado de las guirnaldas muy hermosas õla paciẽcia? Y tu poruẽtura no eres robador: teniẽdo por tuyos los bienes q̄ recibiste para dar a los pobres? **Adira** cuytado que pan es del hambrieto el pan que tu encierras: y tunica es del desnudo la que guardas debaro de llave y çapatos son del descalço los que se eũe gecen en tus rincones: y plata es del pobre auergonçante la que sin verguẽca alguna posees: de lo qual sucede que de tãtas cosas hazes a dios y a los pobres injuria de quantas tienes facultad de dar por su Amor a los necesitados y no las das. **El sant Bernardo** dize. **Dan** bozes los desnudos / reclaman los hambrietos querellãse y dicen a los ricos. **Pues** que no nosotros perecemos con miserable dolor de hambre y de frio que os aprouechan quantos vestidos y ropas teneyz pa mudar a vezes colgadas en las perchas: y a vezes dobladas y cogidas en rimas / nuestro es señores lo que destruyz y derramayz / y a nosotros es quitado con cruẽza lo q̄ despendeyz con vanidad: mirad que somos feçura de las manos õ dios: y que somos redemidos con la sangre de **Christo**: cõsiderad que somos vuestros hermanos: y mirad quanta crueldad es criar en regalo vuestros hijos de la parte q̄ por fraternal juridicion nos pertenesce: y satisfazer a vuestros apetitos de los bienes que ptenecen a nuestra recreaciõ: mirad q̄ nuestra vida se cõuierde a vosotros en superfluydad y en demasiadas riquezas: y que se roba de nuestras necesidades todo lo q̄ en vuestras vanidades se acrecienta. **El finalmente** considerad que dos males proceden de vna rayz de cobdicia: el vno es q̄ vosotros peresceyz con la vanidad: y el otro que despojando nos de nuestro deuido mätenimieto nos matayz corporalmete. **El sant Crisostomo** dize. **Todas** las cosas que dios nos da: por nuestra mano las da a los otros: y para que de todo lo que recibimos hagamos parte a los que poco pueden.

**El Siguese** la oracion del auctor.

Basilio  
sup lucam

Augustino  
d berem  
no.

Berony  
ad nepoc  
num.  
Sal. lxx

Brisost  
sup lucam

Christo  
in homil.

Christo  
in homil.



Señor no me saques del mundo en el medio de mis dias: ni permitas que perezca por muerte ipro uisa y arrebatada: mas otorgame espacio de verdadera y fructuosa penitencia la qual sea ati agradable: porque pueda menospreciar todos los bienes transitorios y quitar mis pecados en esta vida con digna satisfaccion: y merezca despues deste siglo ver sin impedimento tu cara de gloria y venir alegre y seguro ala magestad de tu real presencia. Tu señor eres toda mi esperanza: y cerca de ti es toda mi riqueza y substancia. Tu eres parte de mi heredad: y tu eres el que has de restituyr a mi toda mi herencia en aquella sancta hora quando mereciere holgar con mis hermanos tus escogidos: y quando mereciere ser alegre y hartado de los muy suaves manjares de tu reyno en tu acatamiento perdurable. Amen.

**Sumario del interprete.**

**Capit. lxxviii.** dela probatica piscina y del paralitico: segun que lo cuenta sant juan en el capitulo quinto. E cuenta se este euangelio el viernes despues del domingo primero de quaresma. E contiene doze parrafos segun que se siguen.

**El primero** es de tres fiestas principales que los Judios tienen: y de otras tres que corresponden a ellas en la ley de gracia. E dela razon por que el señor se acercaua en aquellas fiestas a Jerusalem. E dela laguna o piscina que estaua cerca del templo: y de los cinco portales que al derredor della estauan en los quales yzia gran multitud de enfermos esperando que se moviese el agua para entrar y sanar en ella.

**El segundo** es de como descendia un angel y mouia el agua y sanaua el primero de los enfermos que entraba en ella. Y de la causa del descendimiento deste angel. E que debaro el agua desta piscina estaua embalsado el palo de que despues se hizo la cruz y de los misterios que se figuraua en aquella piscina: y que el principal era el bautismo.

**El tercero** es de como el señor sano a

lli a un paralitico de treinta y ocho años paciente sin que entrasse en la laguna. Y que el pecado despoja al hombre dela comunion y socorro de los santos y llaga la virtud natural del libre aluedrio. E dela virtud del señor con la qual sano a desora al paralitico. E de lo que significa el grabato o el lecho en que yzia este enfermo.

**El quarto** es que la paciencia de este paralitico el qual auia treinta y ocho años que padescia aquel tormento es exemplo para que siempre tengamos los pecadores esperanza de ser saluos. Y de unas maravillosas palabras de sant Grisostomo sobre la perseverancia y paciencia deste enfermo: y que para sanar nosotros por la virtud de dios se requiere nuestro consentimiento.

**El quinto** es de lo que significa esta piscina segun se lo moral. E note se esta moralidad por cosa maravillosa: y que por una de cinco maneras se comete todo pecado.

**El sexto** es de como los Judios acriminaron este miraglo. Y que no se quebrantan las fiestas: mas antes se santifican haciendo miraglos en ellas. Y de como este paralitico escuso del ate de los Judios asu sanado. Y dela malicia con que los Judios preguntauan por el señor: y dela terrible puerfidad del pecado de la embidia.

**El septimo** es como aquel paralitico no conocia a nuestro redemptor quanto a su dignidad aun que ya lo conocia quanto ala presencia corporal. Y de como se escodio el piadoso señor despues del miraglo por dar exemplo de huyr toda vanagloria. Y de como christo hallo despues en el templo al paralitico y le amonesto que pues ya era sano no quiesse mas pecar.

**El octauo** es que por tres razones es grauissimo mal tornar el hombre a los pecados despues que una vez son perdonados. E que muchas vezes vienen las enfermedades corporales por el peccado y de la causa desto. y que no padecer en esta vida por los pecados tormento es señal de condenacion perdurable. Y que la mayor ofensa de dios y el mayor pecado nuestro es tornar alas culpas perdonadas.



**El noueno es de como este parali-  
co manifesto a los Judios que Jesus era  
el que lo fizo sano. Y de como los judios  
lo perseguian acriminando falsamente q̄  
quebrantaua el sabado. E de las razones  
que el señor dio prouando que no q̄bran-  
taua el sabado haziendo miraglos. E de  
la necesidad que las cosas criadas tienē  
de ser sustentadas dela mano de dios.  
Y que las obras dela trinidad son comu-  
nes z inseparables.**

**El decimo es / que la diuinidad de  
christo: la qual resplandecia en sus obras  
fue causa d̄ ser mas perseguido. Y que el  
quebratamiento del sabado z la blasphe-  
mia eran pecados que eran punidos por  
muerte segū la ley vieja. E de como xpo  
prouo su intenció contra los judios. E q̄  
en el testimonio que se dio de xpo ay qua-  
tro cosas de infalible auctoridad.**

**El vndecimo es q̄ el aborrescimiento  
q̄ los malos tienē ala verdad les impide  
el conocimiento della. Y que por el peca-  
do de los judios verna el Antichristo al  
mundo: y serā los que primero lo recebi-  
ran y le haran templo. Y que el antichris-  
to guardara las cerimonias dela ley.**

**El duodecimo es de las causas dela  
infidelidad z dureza de los judios: y que  
la principal fue desleer la gloria tēporal.  
Y q̄ tambien aparto dela fe christiana a  
los judios no conocer el grā mystero z sa-  
cramento q̄ estaua escondido de baxo de  
la pobreza z humildad de christo. E de  
los daños que haze la vanagloria.**

**Si guese el capitulo. lxxviii.**

C. i.



**Es pues destas cosas  
subio el señor a Jeru-  
salem a celebrar vna  
fiesta de los Judios.  
Y esta era la fiesta de pē-  
thecostes: porque en esta  
solēnidad erā ofrecidas al señor las p̄ni-  
cias de las mieses de los frutos p̄mitiuos  
Sobre lo q̄ es d̄ notar q̄ tres fiestas auia  
principales entre los judios: en las q̄les  
cada vno era obligado a sobir a Jerusa-  
lē cibdad establecida de dios pa la celez**

bridad destas fiestas: en la q̄l estaua entō-  
ces el tēplo. Auia de sobir en la solēnidad  
de los panes azimos q̄ comunmete se lla-  
man cenceños: porque no tenian fermento  
ni leuadura: y ēla solēnidad de las edo-  
madas o semanas: y en la solēnidad d̄ las  
cabañas. La primera solēnidad que era  
la de los azimos que segun la ley es dicha  
por otro nōbre: p̄hase se celebraua cada  
año en el mes de Abarco en memoria d̄l  
beneficio que recibieron los hebreos q̄n-  
do salieron libres d̄la captiuidad d̄ Egi-  
pto: ca p̄hase tanto quiere dezir como trā-  
sito / o como passar de vn lugar a otro: y  
esta fiesta celebramos espūalmente quā-  
do nos passamos desamparando los vi-  
cios alas virtudes. La segunda fiesta q̄  
era la fiesta de las edomadas o semanas  
es la fiesta de penthecostes: por razón que  
ay siete semanas desde la Pascua hasta  
ella: se celebraua en memoria dela ley q̄  
fue dada cincuenta dias despues q̄ el pue-  
blo de Israel salio de Egipto: y esta ce- Exod. xx.  
lebramos nosotros espūalmente quādo  
obedecemos a los diuinos mādamiētos  
La tercera fiesta que fue la de las caba-  
ñas que segun la lengua griega es dicha  
cenophagia: se celebraua en memoria del  
beneficio del defendimiento z sostenimie-  
to q̄ el señor dio a su pueblo: lleuandolo  
por el desierto ala tierra de promissió: en  
el qual moraron en tabernaculos de ba-  
xo de sombra de ramos / para significar  
que por la tierra seca z aspera del yerno  
los lleuo ala tierra de recreaciō y de pro-  
metimiento. Esta fiesta celebramos no-  
sotros segū espūal celebraciō q̄ndo pas-  
samos por este mūdo como peregrinos /  
z assi passando somos obligados a tener  
ramos verdes / so cuya sombra y verdu-  
ra nos amparemos aprouechādo en las  
costumbres y mejorādo nuestra vida de  
virtud en virtud. Mas de uese aqui no-  
tar que subio el señor alas fiestas de los  
Judios celebrando como hombre ver-  
dadero z obediente al padre las solemniza-  
dones d̄la ley cō los hōbres: z solemniza-  
ua con ellos estos dias festiuales: porque

### **De la probatica piscina en que sano el paralítico**

no pareciesse ser contrario a la ley: y tambien se acercaua en Jerusalé en estos tiempos: porque en las tales fiestas se ayuntauan allí gentes de todas partes y así pudo dicesse sembrar la doctrina de la fe y manifestar el mysterio de la salud eterna / y porque mostrasse también la lumbre de la verdad: y porque publicasse su virtud entre diuersas naciones y las atraxesse y ganasse por sus marauillas y por su enseñanza. **Sigue se en el texto.** **E auia en Jerusalén cerca del templo vna probatica piscina o laguna en la qual dauan y se recogia todas las aguas pluuias que corria de las canales y de los edificios del templo.** **El llamauase piscina:** por que el agua que no tiene peces cogida y ayuntada en alguna cisterna y concauidad suele ser llamada piscina / casi por contrario no deuiéndose llamar así pues que carece de los peces. **El llamauase probatica** desta palabra probaton que es palabra griega: y quiere dezir oueja segun la lengua latina: así que tanto quiere dezir piscina probatica como laguna de ouejas o de ganado: porque los ministros: conuiene saber los natpíneos que segun nuestra lengua castellana eran los açacanes del templo o los que acarreaua agua: la uauan en ella las carnes de los animales y en especial las de las ouejas que por la mayor parte eran ofrendas al señor en los sacrificios del templo y despues las tornauan a lauar en ciertas pilas y lauatorios que estaua en el atrio de los sacerdotes. **El interpretacion desta probatica piscina pone aqui el euangelista en Hebraico diziendo.** **El llamaua se esta piscina segun la lengua de los hebreos Bethsaida que quiere dezir casa de ganados / o casa donde se ponian los animales degollados para ofrecer en sacrificio: porque yazian allí en vn portal los cuerpos desollados de aquellas ouejas hasta que los lauassen en la mesma piscina aquellos natpíneos o aguadores.** **Sigue se en el texto.** **E tenia esta piscina cinco portales o entradas al derredor della: por que**

por muchos lugares pudiesen los ministros descender al agua y lauar allí las carnes que se auia de ofrecer en sacrificio. **y estaua en estos portales: conuiene saber: en vnas casillas y en lugarejos apartados illos aparejados y dispuestos para holgar gran multitud de enfermos de ciegos / y de coxos / y de secos / y de otros muchos enfermos: que esperaua que se mouiesse el agua.**

**E pone luego el euangelista la causa y necesidad deste mouimiento del agua diziendo.** **y el angel del señor segun tiempo determinado: esto es: en diuersos tiempos y despues de algün entualo descendia en la laguna y mouia se el agua por el descendimiento del angel: el qual daua al agua de aquí pelago o piscina virtud de sanar.** **E luego era sano vno de los enfermos el que primero decedia en la piscina despues del mouimiento del agua de qualquiera enfermedad que era detenido y apassionado.** **E por que era incierto el tiempo en que el angel auia de abaxar en la piscina y de mouer el agua estaua y yazia decotino los tollidos y los enfermos al derredor della: por que se hallassen mas aparejados para lançar se dentro en sintiendo el mouimiento del agua / y son llamados enfermos languentes los que ha largo tiempo que padescen alguna enfermedad: por que tanto quiere dezir languor como ansia larga.** **El la causa del descendimiento del angel y deste miraculo era segun algunos dize por que dentro en aquella piscina estaua el palo de la cruz del señor: y por la presencia y reuerencia della eran hechas estas cosas: el qual salutifero madero estaua dentro en aquella laguna somido: y empeço de nadar allí median te el mouimiento del agua en su tiempo conuenible: conuiene saber quando se fue acercando la passio del redemptor.** **E por esto se daua también a entender que la naturaleza humana auia de sanar del pecado por el palo de la cruz.** **Mas porque esto no se prouea por muy cierta auctoridad puede se mejor dezir y tener que era tenida esta**

laguna en reuerencia y q̄ tenia virtud alli por los hechos que en ella se obrauan como por el myſterio que en ella se escondia. Los hechos erã la purificacion que los sacerdotes hazia a las carnes muertas de los animales que auian de sacrificar y la hospitalidad y acogimiento de los pobres que alli eran recibidos. Item era tenida en reuerencia y tenia v̄tud de parte del myſterio que alli estaua escõdido: porque el spiritu santo q̄so mostrar en aquel agua la dignidad d̄ los sacrificios y ostias figurales por la v̄tud d̄ la passiõ de j̄su x̄po q̄ en ellos fue significada: y por esto el āgel visitaua aquel lugar y era el agua mouida del para que los enfermos mirando el mouimiento del agua supiesen que estaua presente y que tenian ya entremenos la gracia y beneficio de la salud: y mouia se el agua con mouimiento fuerte: y reboleua se y turbaua se y perdia en algo su claridad: porque se mezclaua en lo profundo del suelo della las orruras y superfluidades que quedauã alli d̄ las carnes sanctas quando se lauauan con aquella benedicha onda de sanctificaciõ y de sanidad porque se significasse q̄ el bautismo auia de ser mezclado con la passiõ del saluador: el qual auia de dar espiritual y perfecta vida. E assi parece que quiso el seõor mostrar en esta piscina vna manifesta figura del bautismo: la qual conuenia con el mesmo bautismo en alimpiar y en sanar por la v̄tud oculta de dios q̄ en aquella agua obraua al mouimiento q̄ en ella fazia el āgel: assi como el bautismo alimpia el anima por la virtud secreta q̄ consiste en la forma de las palabras cõ que bautizan de baxo del visible elemento: y algunas vezes abueltras d̄stos sana miraculosamente el cuerpo: mas porque la figura no es de tanta virtud en el obrar como es la verdad q̄ en ella es figurada: no sana esta piscina o laguna sino el cuerpo: y no sana cada vez mas d̄ a vno: mas la virtud del bautismo llega hasta sanar el anima: y sana y justifica a todos quantos a el vienen: saluo si los que assi vienẽ y lo

reciben no pudiesen algun impedimento de parte de no creer. Es aqui tambien de notar que esta piscina y recogimiento d̄ aguas que sanaua las enfermedades por virtud inuisible aparecio ātes del bautismo d̄l seõor para significar la v̄tud deste sancto sacrameto: y tenia cinco portales o entradas / por las cuales se figuran la ley y los p̄phetas: y los libros hystorales: y el euangelio y la doctrina apostolica. Y estas cinco maneras de escritura sacra hazen mencion del bautismo de j̄su x̄risto quasi como quien da entrada para el mesmo sacrameto: mas las tres primeras de escriptura / como son la ley y los p̄phetas: y los libros hystorales significan y dan figuratiuamente la entrada del bautismo: y las otras dos como son el euangelio y la doctrina de los apõstoles dan por obra y por verdadera possession la entrada y puerta del sacramento baptismal. Por el angel que descendia en la piscina es figurado el redemptor x̄risto / que es llamado el propheta angel del gran consejo: porque quando el descendio y entro en el Jordan / dio alas aguas fuerza y virtud de regenerar y de sanctificar a los que se baptizassen en ellas: y puso les esta v̄tud por auer llegado a ellas su santissima carne. Mas por que la virtud de dios no esta atada a los sacramentos quiso para significar esto q̄ este paralitico y languido del qual aqui se haze mención que no fuesse sano por entrar en el agua / mas rescibio la salud por sola su diuina palabra q̄ndo le diõ. *Le uatate y lleva tu grabato o tu cama y anda.* Muchos erã los que alli estauan enfermos: mas solo vno sanaua: por significar que solo aquel es justificado que consiste y permanece en la vnidad d̄ la fe de la yglesia: la qual honra y adora a vn dios solo: porque segun dize el Apõstol: vno solo es el seõor: y vna la fe: y vno el bautismo. P̄dies guay de aquellos que aborrecen la vnidad y hazen diuision / partes y diferencias entre los linages de los hõbres.

Seco ale  
ptor x̄risto / que es llamado el propheta angel del gran consejo: porque quando el descendio y entro en el Jordan / dio

al as aguas fuerza y virtud de regenerar y de sanctificar a los que se baptizassen en ellas: y puso les esta v̄tud por auer llegado a ellas su santissima carne. Mas por que la virtud de dios no esta atada a los sacramentos quiso para significar esto q̄ este paralitico y languido del qual aqui se haze mención que no fuesse sano por entrar en el agua / mas rescibio la salud por sola su diuina palabra q̄ndo le diõ. *Le uatate y lleva tu grabato o tu cama y anda.* Muchos erã los que alli estauan enfermos: mas solo vno sanaua: por significar que solo aquel es justificado que consiste y permanece en la vnidad d̄ la fe de la yglesia: la qual honra y adora a vn dios solo: porque segun dize el Apõstol: vno solo es el seõor: y vna la fe: y vno el bautismo. P̄dies guay de aquellos que aborrecen la vnidad y hazen diuision / partes y diferencias entre los linages de los hõbres.

ad ephes  
os. iij. ca.

C iij.

**S**igue se en el testo. y estaua allí vn paralitico tédido en vn grabato el qual auia treynta y ocho años q̄ y azia en su enfermedad/en lo q̄ se declara la paciēcia del enfermo q̄ tantos años espero ser librado y no dexaua devenir allí y por esto parecia ser mas digno de ser sano. E auia incurrido este miserable hōbre en tan penosa y prolira enfermedad por los pecados q̄ hizo p̄mero y por ellos fue cō tan larga miseria punido: mas por q̄ cō toda paciēcia auia sofrido la p̄ca fue cosa digna y piadosa q̄ fuesse socorrido/ por lo q̄ mirandolo no cō sola su vista corporal/ mas con ojos de clemencia/ dixole. **Hōbre quieres ser sano?** Como si le dixera. **En tu m̄o esta sanar:** por q̄ tu mismo fuiste la causa d̄ tu ēfermedad por tu pecado: y por ende conuierte tu uoluntad a m̄i como a v̄dadero hazedor de salud y seras curado. **¶** No pregunto esto el señoꝝ como dubdoso dela buena uoluntad deste: mas por levantar mas su coraçon al desseo dela salud: y porque mediante tal desseo y feruor se haze el hōbre mas digno de recibir el don de dios. **Sigue se en el testo. E respōdio le el paralitico manifestando su d̄sseo. Señoꝝ no tēgo hōbre para q̄ quando fuere turbada y mouida el agua me ponga y me lāce d̄tro en la piscina:** porque acaesce q̄ quando yo v̄go para entrar luego viene otro y desciēde p̄ mero q̄ yo. y d̄zia esto este paciēte como si dixesse. **¶** Ducho d̄sseo señoꝝ sanar y biē tēgo uolūtad de ver me libre desta enfermedad/ mas mi pobreza es tanta q̄ no tēgo quien me ayude ni quien me lleue sobre sus ombros: y yo soy tan flaco que no puedo tan ayua venir ni entrar en la piscina como los otros. **¶** Nota que hablando segun sefo espiritual: de todo socorro humano es desamparado el pecador: por q̄ el pecado quita y despoja al hombre dela comunion y familiaridad delos sc̄tōs/ por la qual auia de ser socorrido dellos/ y aun llaga a essa mesma natura por la virtud dela qual d̄uiera tener socorro en

Sefo sp̄rit  
sp̄al.

si mesmo. **¶** Dezia esto el Paralitico segun dize sant Crisostomo: porque veyaque Christo era fuerte y alto d̄ cuerpo y bien dispuesto para lo llevar en sus brazos y sobre sus ombros ala laguna: y recibiera por beneficio muy grande si le q̄fiera ayudar en esto. **¶** Mas luego en esse p̄nto le dio mayor bien q̄ fue sanidad perfecta: por lo q̄ se sigue en el testo. **Edixo le el señoꝝ. Leuāta te y lleua d̄ ay tu grabato y anda.** Como si dixesse. **Leuanta te restituydo a tu primera salud/ y lleua tu grabato/ restituydo a tu fuerza primera/ y anda para declaracion del miraglo diuinal.** Grabato segun la lengua de Siria desciēde desta palabra graba que quiere dezir cabeza: y es vn lecho de madera portatil en el qual esta hecho solamente algū aparejo de reposo para la cabeza: y sola ella huelga allí sobre alguna ropilla que esta tēdida sobre el/ como la suelen tener los pobres enfermos. **Sigue se en el testo. E luego en esse punto fue sano.** E fue assi: porque la virtud diuina es infinita y obra en vn instāte la salud que quiere dar: y no es como la sanidad que se restituye y causa por vtud natural: porque aquella tal se obra poco a poco y por sucession de tiempo y no adesora. **¶** Et como luego y lleuo de allí su grabato y andaua en señal que ya era sano. **¶** E biē desta manera lleua el penitente la carga del pecado: en el q̄l y azia primero como en lecho pequēuelo quando soporta cō paciēcia la penitencia q̄ le es impuesta por el pecado y anda assi cō passos y crescimiēto de vtud en vtud como por passos corporales. **¶** El grabato en que yaze el pecador es la deletaciō del pecado: ca entre tanto que es el hōbre lleuado o traydo en el/ o no sepuede leuātarse del siempre esta enfermo: mas quando se levanta del y lo lleua con su fuerza de ombros o de brazos entonces es señal q̄ esta d̄l todo curado. **¶** Mas muchas vezes es impedido el hombre que lleua su grabato por la mala costumbre que tiene de pecar. **¶** Pues assi parece q̄ en la justificaciō

Sefo litte  
ral.  
Ebrifon.  
sup Joan.

308. ff.

C iij.

Luce.  
Mat.  
Ebrifon.  
sup Joan.

7 perdon del pecado: es hecho miraglo dentro en la aia / y por defuera en el cuerpo. **E** segun la letra del euangelio el señor mando al paralitico que se leuantesse y que lleuasse su grabato y que anduuiesse porque se declarasse q̄ era restituyda en aquel enfermo sanidad perfecta. **S**obre lo qual es aqui de notar / q̄ todas las cosas que christo hizo por miraglo siempre las hizo segun mayor perfeccion q̄ las puede hazer naturaleza: como parece en el vino que hizo del agua: el qual era perfectissimo 7 muy bueno: porq̄ todas las obras de dios son perfectas y acabadas.

**E** también se deue notar que estas tres cosas que mádo entonces hazer al paralitico para su salud / máda agora que haga el pecador en su justificacion. **L**o primero manda que se leuante partiendo se de los pecados. **L**o segundo que lleue su grabato soportando la carga de la penitencia por las culpas q̄ comierio. **L**o tercero q̄ ande aprouechando en la caridad 7 andando de bien en mejor 7 perseverando 7 creciendo de virtud en virtud.

**D**eue se cōsiderar aqui que treinta 7 ocho años auia q̄ estaua este enfermo paralitico 7 nunca desesperaua de sanar / en lo qual se da a los pecadores exemplo de paciencia y de perseverar cō toda instancia en la or̄on con esperanza de conseguir merced 7 salud d̄ aquel señor q̄ dize. **D**emádad y recibireys / buscad 7 fallareys: llamado 7 abrir oshán. **S**obre lo q̄l dize sant Crisostomo. Bien se muestra aqui la paciēcia del paralitico: el q̄l auia treinta 7 ocho años q̄ estaua allí 7 mirádo en cada vno de todos estos tiempos a los otros curados 7 libres y a el mismo agrauado y detenido en su enfermedad nunca desespéro d̄ ser sano / ni se enojo de yr 7 de venir y de estar allí. **E** con gran razon no sola la tristeza de los años passados / mas aun la desesperacion de los aduenideros era causa suficiente de lo retraer d̄ aquel lugar sino por que su paciencia no era menos gr̄de que la prolixidad de su passió. **M**as entōces la enfermedad era

impedimento de llegar se al agua al que queria ser curado: y agora es ya de mayor bien auenturança nuestro tiempo / por que cada vno d̄ nosotros es señor de allegar se ala fuente de la vida q̄ es el baptismo de la yglesia: ca no es angel el q̄ mueue 7 turba el agua baptismal / mas el que le da la virtud y el que obra todas las cosas es el vniuersal señor d̄ las y el enseñoreador de los angeles. **B**ien auenturada mudança de tiempo pues q̄ ya no puede dezir el que padece alguna enfermedad / no tengo hombre / como este dezia / que trabaje y me lleue ala piscina: ca quando yo v̄go y esto para entrar en el agua / otro que tiene mas fuerza me desuia y se lança en ella: mas antes si la vniuersal redōdez de las tr̄as toda j̄ra viniesse y llegasse alas aguas de saluacion no se consume ni se acaba la gracia diuina / ni fenecce en ellas la operacion del espiritu santo mas siempre se queda entera 7 tal q̄l era antes que sanassen las animas en aquellas aguas biuas. **L**a como los rayos d̄

**L**ogactos

sol alumbrian todos los dias del mundo y no se cōsumen ni por mucho que se derriaman por tierras 7 mar nunca su claridad fenece ni se disminuye: bien desta manera 7 aun mucho de mayor influēcia es la operacion / gracia 7 virtud del spiritu sancto: la qual nunca se enflaquece / adelgaza ni aflora por la multitud de los que la participā 7 vñan della. **A**yamos pues verguēcia / o muy amados hermanos 7 demos gemidos doliēdo nos de n̄ra gr̄a tibieza 7 pereza. **T**reinta y ocho años auia que padescia media muerte este paralitico de su incurable passion / 7 nunca gozo d̄ la salud que dessea: 7 no se la de tuuo el señor muy alto por el deseto de su propia negligencia: mas porq̄ los otros que tenian mayor fuerza 7 fauor lo rempurauā y le impedía la entrada de la piscina: 7 por que padescia agrauio 7 fuerza aun con este acrescentamiento de aduersidad no afluoraua su seruo. **E** nosotros si solos diez dias perseveramos con estudio en or̄on sobre alguna necesidad 7 no

308. ff. c.

Ciii.

Luce. xi  
Mat. xlii. c  
Chisost.  
sup Joan.

De la probatica piscina en q̄ sano el paraltico

fuere mos luego librados della gozando de nuestro deseo en esta mesma hora me nos preciamos la perseverancia y uso de tan noble estudio. Confunda nos pues nuestra verguença y vença nos en esto la razon: ca quando alguna merced esperamos o solicitamos d los hombres / largo tiempo peleamos y porñamos por ella / y sin dificultad alguna perseveramos en requerir y buscar la p̄sencia corporal de los principes temporales cō mucha solitud y aflicion careciēdo las mas vezes del fin de nuestra esperāça y de la merced por la q̄l perdimos nuestro tiēpo y sudores: mas apenas o nūca podemos sofrir estar presentes con feruor conuenible de lante de la presencia del eterno y clemētissimo emperador de cuya mano se resciben mayores mercedes sin comparacion que las que los p̄ncipes del siglo niegan a nuestros importunos sudores. E quanto sea esta suplicacion mas digna biē parece: porque si ninguna cosa vuiessemos de rescibir de su mano assaz seria merced muy grāde hablar de continuo con su magestad inuisible: la qual es no menos asable q̄ reuerenda. Y esta frecuencia y continuacion de su habla mucho se deue estimar por gracia mas digna q̄ todos los otros bienes temporales por infinitos q̄ fuessen. Mas puedes mejor dezir. Cosa es difficil y muy trabajosa la oracion continua. Y a esto te digo que no te seria por cierto p̄ciosa la gracia / o la merced q̄ recibieses si la oraciō por cuya virtud la recibes no te fuesse difficil y penosa: porq̄ el anima aquellas cosas ama con mayor ardor: por las cuales persevero con mas sudores. Lo de suso es de sant Crisostomo. Deue se tambien considerar que como el señoz preguntō a este enfermo si queria ser sano: assi no dara salud ni saluaciō a nosotros sin nuestro consentimiento. E de ligero cōsigue el hōbre perdō de dios si verdaderamente lo quiere y desea y si no pone impedimento de su parte. Y por esto no tienē excusa los pecadores quando no reuben perdon sino se conforman cō

la volūtad d dios y no cōsientē en su propia salud: porq̄ como dize sant augustin **E**l q̄ te crio sin ti no te justificara sin ti. **M**oralmente hablando esta probatica piscina d ouejas: en la qual se lauauan las carnes de los animales q̄ se ofrecian a dios en sacrificio significa la cōuerfacion santa y religiosa: en la qual es purificada el anima que deue ser oueja por inocēcia para que merezca ser ofrecida a dios por santa operaciō y buena. Tiene esta piscina cinco portales / o entradas por los cinco sentidos del cuerpo: por los cuales es trayda toda nuestra operacion a efeto o a prouecho. Y en estos cinco sentidos yaze grā multitud de enfermos languentes por razon que es de muchas maneras el rompimiento de los sesos corporales: ca quantos apetitos desordenados tiene alguno en algunos de los sentidos tātos enfermos se cōtienen en el. El agua en la q̄l sanauā los enfermos y tollidos significa la cōtricion: y el angel que la mouia fue figura del espiritu santo: porque como el angel d el señoz descēdia en la piscina y era mouida el agua y era luego vno de los enfermos sano: assi el espiritu sancto todas las vezes q̄ descēde en nosotros despierza y moue gracia de arrepiēmto y sana nuestro coraçon o nuestro sentido d toda enfermedad en que aya estado corronpido y detenido. **C**erca de estos enfermos se deue aqui notar la diuersidad de las enfermedades: ca todo pecado es hecho por vna de cinco maneras / o por pereza y tibieza / o por ygnorancia o por enfermedad humana / o por cierta malicia / o por mala y larga costumbre. Aquellos que pecan por floredad y pereza son los languidos que aqui dize el euāgelio los q̄les padecen languor y flaqueza por mengua de gracia y de bienes. E los que pecan por ygnorācia son enfeidos por los ciegos: ca ciegos son los q̄ carecē de lumbrade de fe / o los que no conoscē al señoz ni tienē noticia de sus mandamiētos. E los que pecā por flaqueza de alguna importuna passion son entendidos por los co

Augustin  
d gra et  
bero arbol  
¶ v.  
Sefomez  
ral.

Det. 22

ros: porque coros son todos los que no tienen firmeza en su passion y no enderezan sus pisadas en la carrera de la justicia o de las obras buenas / o los que no pueden obrar el bien q̄ conocen de uer se poner en obra. Y aquellos q̄ pecan por malicia son entēdidos por los secos o eticos porque los tales siempre está marchitos y defalleciētes de todo humor de gracia y de buena voluntad: ca secos son todos los q̄ obran sin grossura de caridad qualquier obras aunque parezcan buenas / o los que no estiēde sus manos alas virtudes / o a piadosos repartimientos de limosnas. E aq̄llos que pecā por costumbre vieja son entēdidos y figurados por este enfermo: el qual auia treynta y ocho años que padecia su enfermedad. E quiso el señor sanar principalmente a este enuejecido enfermo mas q̄ a otro languente o ciego o coro o seco / por dar a entender que si dios sana y justifica algūa vez al hombre q̄ peccó por larga costumbre y despues d̄ estar endurecido en sus viejas passiones y pecados que no deue desesperar el que viuere peccado por pereza y floxedad como languido / o por ygnorancia como ciego / o por flaqueza como coro / o por malicia como etico. Y esto que dize el euāgelista que no era mas de vno el q̄ sanaua de toda la multitud de los enfermos significa que son pocos los que se saluan de los muchos que son llamados. Es tambien de notar que entonces se leuanta el languente que tātos años auia q̄ estaua enfermo y lleva el grabato a su casa y anda: q̄ndo leuātandose el aia de los vicios y endereçando se y sacudiēdo se de la mala costumbre / curada ya por la remissio de sus pecados / se da y ocupa toda cō todas las fuerças de su cuerpo ala guarda interior de si mesma: de manera que no de lugar ni consentimiento a cosa alguna por la qual pueda ser otra vez herida: mas andando de virtud en virtud y aprouechando en obras de perfeccion se trabaja por venir ala bieuenturada vision de dios.

¶ Sigue se en el testo. Y era sabado aq̄l dia / en el q̄l segū la ley no era licito d̄ hazer obras de corporal trabajo. Y dezian los judios al hombre q̄ fue hecho sano. Sabado es y dia feriado y priuilegiado no te conuiene llevar tu grabato / porque lo defiende la ley Como si dixessen. Biē q̄ la sanidad d̄ tu plesia no se deuio differir ni dilatar: mas por esto no se sigue q̄ el que te sano te deuio mandar q̄ llevasses de aqui tu lecho o tu grabato. Desta manera hablan y dicen los malos consejeros / fiesta es no te conuiene ayunar o hazer penitēcia. Finalmente hablaban estos por q̄ las obras corporales que son para el culto y hōra diuinal bien se pueden hazer en sabado / como los sacerdotes las hazian: los quales trabajauā corporalmente atauando y componiendo el templo del señor: y lauando y ofresciendo los sacrificios y haziendo otras cosas desta qualidad. Assi q̄ llevar aquel grabato o camilla mouediza que este paralitico lleuo por mādado del señor no fue peccado / ni le fue mandado cō intencion que se quebrantasse el sabado: mas porque se declarasse la manifiencia del miraglo de x̄po: bien assi como agora aq̄llos q̄ de las carceles / o de otros peligros son librados por manera marauillosa lleuan sus grillos para manifestacion de su libertad admirable. Mas en otra manera se escusa este paralitico que el señor sano: ca luego puso delante a los q̄ calunniaua y murmurauan de la obra santa al autor de su sanidad / pretendiendo y significādo que era el el hazedor de la ley y señor: y esto es lo que el testo dize. E respōdio les el hōbre q̄ ya era hecho sano y dixo. El q̄ me hizo sano aq̄l me dixo. Llea de aq̄ tu grabato y anda / en lo q̄l mostro este hombre q̄ aquel saluador tenia diuinal virtud para sanar / y que era de tanta auctoridad que le pudo justamēte mandar aq̄llo y que el fue obligado alo obedecer. E quiso tanto dezir en sus palabras / como si dixera. Aquel q̄ me sano por virtud admirable

¶ Nicolans  
d̄ lya sup  
ioannem.

Mat. xxiij.

**De la probatica piscina en que sano el paralitico**

aql me mando por la mesma virtud & auctoridad q̄ lleuasse de aqui mi grabato / & por cōsiguiente yo soy obligado a obedecer al que tan grande es & al que me hizo & dio tā memorable beneficio / & en poner por obra su mādamiento no deuo ser dicho trasgressor de la ley de dios. **E** porq̄ razón no auia yo de obedecer el mādamiento pues que de sus manos recebi la sanidad. Bien parece el agradecimiento de este hōbre rezie curado pues que no da lugar ala malicia de los aduersarios / ni ha miedo de predicar la virtud & auctoridad del que lo hizo sano. **A**das adō de hallaromos agora persona de tal esfuerço que contra la ruidosa crueldad de los p̄ncipes & con peligro & daño de la propria vida & estado ose predicar & engrādecere al redemptor clementissimo & dar testimonio de la verdad. & porq̄ los Judios no podian calunniar ni con razon dar culpa al hombre nueuamente sano: el qual con assaz justicia se escusaua por el imperio & mandamiento del que lo curo / esforçaron se a calunniar a christo que fue el sanador & preguntauan por el / no por cierto con buena intencion de aprouechar: mas con maligno coraçon porq̄ lo pudiessen destruir. **E** bien manifiestan las palabras de estos esta malicia q̄ tratauan en sus coraçones: porque como el saluador vuisse sanado al paralitico & le vuisse mādado que lleuasse su grabato callaron lo vno que fue el miraglo irrefragable & ageno de toda contradicion como obra declaratoria de la virtud diuina: & replicarō lo otro que fue el llevar del grabato: lo qual parecia en alguna manera traspassamiento de la ley preguntando al hombre & diziendo le. **Quié es aql hombre q̄ te dixo lleuatu grabato & anda.** Como si le dixerā. **H**ōbre malo es el que tal cosa te mando. **N**o ponen calunnia en el beneficio de la salud: mas acriminā auer mouido & lleuado el lecho: & assi tomauā lo que segun alguna aparēcia pudiessen reprehender / & no lo que cō mucha razón pudieran alabar. **T**ales como estos son los hombres

malos / & los que maliciosamente hazen guerra cō sus lenguas cōtra alguno: los quales muchas vezes notan en los otros lo que pueden reprehender & acusar / & no curan de cōsiderar lo que pueden alabar en sus vidas & personas ni lo que los puede puocar & traer a edificacion & a loables costumbres: & si alguna cosa de bien en ellos veen callan la: & si a su noticia vienen algūos males o defetos manifiestan los: & aun muchas vezes cōuerten el bien en mal. **E**nde sant crisostomo dize. **E**amos agora quan grande mal es la embidia / & como ciega los ojos del anima & destruye la salud del miserable pecador que fuere preso della. **P**rimera mente los embidiosos no hazen cuenta de su propria saluacion & mucho son peores q̄ las bestias ruidosas & brutales: ca las bestias armāse de furiosa indignaciō & arremetē a nosotros quādo han hambre / o quando las puocamos a saña: mas los embidiosos siempre destruyērō & destruyē a sus bienhechores con mayor ruidia & furor q̄ merecen ser punidos los q̄ hazen cosas injustas. **P**ues biē parece segun esto que son mas dificiles & cruels aq̄llos de los quales la embidia se enseño a q̄ las bestias fieras & furiosas / & aun son yguales a los demonios & poruētura peores q̄ ellos: ca los demonios tienen contra nosotros enmidad no remediable: mas no hazē mal a los otros espíritus malos: mas los embidiosos no tienen verguença ni compasion de ofender a los que son de su propria naturaleza: ni aun a ellos mismos perdonan: porq̄ primero q̄ atormenten las personas de aq̄llos de los quales han embidia afligen & apassionā sus animas proprias plagādo las sin algū prouecho de tristeza / & de todo desassosiego & ruydo. **E**sta passiō mucho es peor que toda torpedad carnal & adulterio: ca el pecado de la carne o el adulterio solamente hazē daño en las personas que los cometen: mas la muy tyrana embidia siempre destruye & ha destruydo la integridad de las yglesias / & ha dañado & siempre daña la vnig

Christo.  
sup Joau.

Sci. 11j  
Sci. xxv  
Sci. xxxv  
Epoca.

Cvij



Gen. lllj c  
Gen. xxvij  
Gen. xxxvij  
Apoca. xij

ueral redõdez delas tierras. Esta es ma-  
dre del homicidio. Esta mato al herma-  
no de Cayn. Esta hizo a Esau que per-  
siguiesse a Jacob. Esta hizo q̄ persiguies-  
sen a Joseph sus hermanos. Esta haze  
q̄ el diablo persiga a todos los hombres  
y sin dubda ninguna es pecado mas gra-  
ue que todos y mas difícil de curar. y de  
ue se sobre todo notar que aunque algũa  
vez hagas obras de piedad y aunque ve-  
les y ayunes siempre seras mas contami-  
nado y mas perdido que todos los peca-  
dores auiedo embidia de tu hermano.  
Lo de suso es de sant Crisostomo.

Cvij.

**S**iguiese en el testo. **E**a q̄l hombre q̄  
fuera sano no sabia q̄en fuesse Jesus:  
conuiene saber quanto al linaje ni quan-  
to ala patria aunque lo conociesse quan-  
to ala presencia: ca porque auia largo tiẽ-  
po que estaua láguido y paralítico / igno-  
raua la fama y los hechos de christo. y  
el señor aparto se dela cõpañia que  
estaua en aquel lugar / no queriendo  
auer vanagloria o el miraglo / permitien-  
do que no fuesse examinada la marauilla  
por la inquisicion de aquellos sus aduer-  
sarios: porque estando el absente fuesse el  
testimonio mas sin sospecha dando tam-  
bien exemplo que no busque ningũo en  
las buenas obras alabança ni fauor de  
los hombres: y dando en ello a entender  
que nos deuenos algũa vez apartar de  
la cõpañia de los que nos quieren calun-  
niar y acusar y que nos deuenos a tiẽ-  
pos absentar de los embidiosos en nras  
obras: porq̄ por el resplandor de las no  
crezca la embidia en ellos. Sigue se en el te-  
sto. y despues manifestado ya el mira-  
glo y derramada y partida de alli la gen-  
te d̄la cõpañia / hallo el señor en el tẽ-  
plo al hõbre que hizo sano / ca mu-  
chas vezes yua al templo a dar gracias  
a dios por la sanidad que le fue dada por  
ser lugar proprio para orar. **S**obre lo  
qual es aqui de notar que estãdo este hõ-  
bre entre las cõpañias no conoscio a Je-  
su christo: mas despues lo hallo en el tem-  
plo y lo conoscio: en lo qual se da segun se

so espiritual a entẽder que ninguno pue-  
de hallar al redemptor del mudo etre la  
multitud de los hõbres / ni entre el torue-  
llino de los curdados tẽporales: porque  
no se halla sino en el espũal secreto y tem-  
plo del coraçon: en el qual dios tiene por  
biẽ de morar. E por esto dize sant Criso-  
stomo. **H**allo el señor en el tẽplo al hom-  
bre q̄ auia sanado: lo qual fue señal que  
era hõbre de gran religion: porque no se  
fue alas ferias ni a los vagabundos mer-  
cados / ni se dio a deleytes carnales ni a ti-  
bieza / mas cõuersaua en el tẽplo: y el que  
no conoscia a su saluador Jesus estando  
entre las cõpañias populares conocio  
lo en el lugar sagrado. **S**ant Augustin di-  
ze. **D**ifícil cosa es ver a Jesu christo en  
tre las cõpañias: de donde se sigue que es  
necesaria a nuestra anima vna santa so-  
ledad pa lo poder conoscer y gustar / por  
que en sola la soledad de la intencion pue-  
de ser visto dios: ca la cõpañia tiene por  
anero el estruendo y ruydo: y esta vision  
de sea secreto. **L**o de suso es de sant augu-  
stin. **P**ues en esto nos es dado a entẽder  
que si queremos conoscer la grã de nue-  
stro hazedor y venir a su vision beatifica  
q̄ deuenos huyr del toruellino de las co-  
gitaciones y de las prauas afeciones / y q̄  
nos auemos de apartar de los cõuenticu-  
los y priuados ayuntamientos de los hõ-  
bres malos / y que nos deuenos retraer  
al templo de nuestro coraçon y de la ora-  
cion entrañable y secreto / y al secreto de  
la cõsciencia limpia: de manera q̄ ponga-  
mos estudio de hazer a nosotros mismos  
templo de dios: el qual el tenga por bien  
por su sanctissima demẽcia de visitar per-  
maneciẽdo o cõtino en nosotros. Sigue  
se en el testo. **E** dixole el señor / infor-  
mãdo lo ya para q̄ se guarde cõ discreta cau-  
tela de los acaecimientos y peligros ad-  
uenideros. **D**ira como ya eres he-  
cho sano / por el beneficio de Dios / no  
quieras ya pecar de aqui adelante  
mas ten voluntad firme de q̄tar te de peca-  
dos: porq̄ todo pecado procede de la vo-  
luntad como de su propria rayz. **E** puso

Chilost.  
sup Joan.

Augustin  
sup Joan.

De la probatica piscina en q̄ sano el paralítico

luego y mostro quan peligrosa es la recidivacion / que quiere dezir la recayda en el pecado despues que es el hombre perdonado diziendo esto te digo porq̄ no te acaezca otro mal q̄ sea peor / aqui en esta vida / o en el siglo aduenidero. Y dize esto: porq̄ en el q̄ se torna a su pecado los males postrimeros son mucho peores y de mayor peligro que los primeros.

Mat. xlii. c

**Cvij.** Y este peligro se mira y nota primeramente de parte de dios: ca el que recidua y torna al pecado ya perdonado mucho mas peca por la ingratitud que comete / y por esto es con mas cruel pena punido de dios. Lo segundo se mira de parte del demonio: porque como el cauallero mucho mejor bastece y fortalece y con mas cautela y auiso guarda el castillo q̄ vna vez perdio si despues lo cobra: assi el diablo con mayor fuerza se apodera del anima del que cae en el pecado perdonado y con quãta diligencia puede la guarda y bastece de su malignidad / bien como a propria fortaleza: en la qual desea tener perdurable possession / y luego pone en ella siete spiritus mucho peores que el: la prouoca y trae a los siete pecados mortales. Lo tercero se mira de parte del hombre: ca el recidivante / o el que buelue a pecar en las culpas que le fueron perdonadas muy ayna cae despues en el pecado y por ninguna cosa tiene ya el pecar por la mala costumbre q̄ lo tiene preso. Pues luego bien parece en estas palabras del señor que adelante da a entender q̄ por los pecados q̄ este hombre cometio auia estado treinta y ocho años paralítico y que le fue dada aq̄lla enfermedad por ellos. **Crifostomo dize.** Aqui conoscemos q̄ por sus pecados le fue a este dada esta perlasia: ca muchas vezes quando el anima enferma o adolesce no lo sentimos ni nos curamos della: y si el cuerpo padeciere algun pequeño daño ponemos todo nuestro estudio para ser librados del: y por esto castiga dios el cuerpo por las cosas en q̄ el anima peca. E aun deprendemos que si padescieremos alguna pena muy

Crifost.  
sup Joan.

graue por los pecados primeros: que mucho mas graues las padeceremos si tornaremos a caer despues de perdonados y sanos en aq̄llas mesmas culpas. Y esto con justa causa: ca el que en esta vida no se emienda de sus pecados por los tormentos y acotes que padesce por ellos: razon es que de aqui adelante sea traydo como insensible y como menospreciador de la disciplina de dios a otro mayor y menos remediable tormento. E si por uetura vieremos como muchas vezes veemos que no son todos los pecadores acotados en esta vida por sus culpas no nos engañe esto ni cõfiemos en la dissimulaciõ q̄ dios cõ ellos tiene / mas lloremos sobre ellos y temamos y tẽblemos sobre nosotros: ca no padecer aq̄ algũ trabajo por los pecados señal es de perdurable cõdenacion y q̄ en los infiernos padesceremos luego de mayor trabajo: y pues que assi es guardemonos q̄ no permanezcamos assi en nuestro pecado como endurecidos menospreciado a dios en nras penas / o que no nos tornemos a deleznar en el pecado despues que el señor nos viuere sanado / como lo hazen para su condenacion los desagradados: porq̄ por el menosprecio o por la ingratitud no nos acaezcan peores daños y dificultades siẽdo mas pecadores que eramos de primero en las ofensas de dios: y siẽdo puestas aqui y en el abismo en tormentos mas crueles. Por aqui parece que sano christo al paralítico assi en el anima como en el cuerpo / auisando lo que no pecasse otra vez: porq̄ no cayesse en mas graue juyzio / como si le dixera. El pecado pasado te es ya perdonado / cata q̄ no te hagas mas culpante y mas obligado a penas mayores pecando otra vez. Quien puede con suficiente lengua contar las maravillosas y grãdes obras del señor y como son sin algũa reprehension: porque todas manan del muy alto y muy secreto consejo de su voluntad: las quales el crió para q̄ fuesen materia de su alabãca / y para uso y remedio de nuestra necesidad. Segun aquello que la

Benefic

Saple

C. ii.

Hugust  
sup loar

**Benefic.** i  
**Sapient.** xi.  
sancta escriptura dize. Vido dios todas las cosas que auia hecho y eran mucho buenas. Y en otro lugar dize. Ninguna cosa aborrescio el señor de todas las que hizo solamente aborresce / persigue y destruye el pecado el qual ninguna cosa es. **E** de aqui es que como con sola su palabra crio en seys dias todas las cosas: mas de treynta años trabajo en el mundo en destruir el peccado: porque solo el es el que le desplaze: y el que ofende a los ojos de su magestad: y el que de manso y muy suauenos lo haze. **A** spero y duro quanto a los efectos que defuera obra su justicia en los peccadores. **E**ste es el que hizo del angel diablo: y del amigo enemigo / y del libre siervo: y del incorruptible mortal y corruptible: y del bienaventurado miserable: y del cibdadano desterrado: y del hijo de dios por gracia fijo del diablo por malicia. **E**ste es el que nunca se ha de dexar sin castigo: y el que quanto mas se dissimula dela puidencia del juez: de mayor pena es punido.

**C. ii.**  
**S**iguiese en el testo. y entoces fue se a aquel hombre a publicar la virtud de Jesu christo y hizo saber a los judios que Jesus era el que lo hizo sano. **A**dira agora como este hombre q ya era sano en el anima conosció al señor por se / y despues que lo vuo conosció no quiso ser perezoso en lo publicar. **P**or lo qual dize san Augustin. **A**quel hombre despues que conosció q christo era autor de su salud no fue perezoso en euangelizar las cosas que auia visto: y manifesto a los Judios la salud: por q siguiessen con amor y fe al salvador verdadero / mas ellos por el contrario lo persiguieron / por lo qual se sigue en el testo. **E** persiguian los judios a Jesu como a quebrantador dela ley diuina: porque hazia estas maravillas en sabado. **E** dezian que las hazia cõtra la voluntad de dios el qual holgo en tal dia: y pensauan que ningua cosa qualqer qualidad que fuesse se auia de hazer en sabado: mas auian de cessar los hombres de toda obra por mas que pa-

reciesse prouechosa y diuina: y teniendo lo assi entendian mal este mandamiento: ca pensauan que era pecado sanar al hombre en sabado y exercitar piedad y misericordia. **E** assi parece que los Judios persiguian al redemptor del mundo peruertiendo y cõuertiendo su obra diuina y buena en mala y reprehensible. **E** aun hasta oy tienen muchos sucesores estos malignos Hebreos q molestan y conturban decõtinio a los siervos d rpo por las buenas obras que haze. **P**ues como acusassen al señor y murmurassen deste miraglo q hizo en sabado: respondió les escusando se: **y dixo. Adi padre hasta agora obra y yo obro. Como si direra. Adi padre el ql esta en los cielos aun que aya cessado en el sabado de toda la obra dela creacion y dela disposicion y ornamento delas criaturas hasta agora obra gouernando y reparando lo q se corrompica cada dia en las cosas naturales: y ayudando en la influencia y generaciõ de todo lo q por orden natural sucede: mas por esto no quebranta el sabado / de donde se sigue q como yo obro restaurando y reparado las cosas corrompidas / y sanando las enfermas q no quebranto el sabado: mas antes me cõformo cõ mi padre en la obra y en la manera de obrar. **E** como yo obre cõ el juntamente en el principio del mudo criado: disponiendo y ornando todas las cosas q fuerõ criadas: assi lo hago agora. **E** quiso tanto dezir el señor en estas palabras como si dixera. **N**o solamente en solos los seys dias primeros dela criaciõ del mudo obro mi padre como vosotros sabeys / haziendo y criando y produciendo nuevas criaturas dela operacion delas q les holgo al sereno dia: mas aun hasta agora y siempre fasta la fin obra y obrara sin algũ entrealo cõseruando las en su proprio ser y gouernado las en sus pprios fines: por q permanezcã y pfeuzerẽ en la nouedad y vtud en q fuerõ criadas: ca este mi padre eternal no solo hizo todas las cosas: mas aun cõserua todas las que hizo / por q no desfallezcan del ser**

**Augustin**  
**supra.**

que les dio: ca si visiblemente se retraxesse o fuese possible que se apartasse de sus criaturas y no las sustentasse con la mano de su regimieto y gouernacion: no ay que dubdar sino q̄ como fueron hechas de no nada: assi desfallerian todas y declinarian en el mesmo nihil. **E** de aqui es que de tal manera se ha de entender la escriptura quando dize auer dios holgado y cessado de criar todas sus obras: que se entienda que ninguna necesidad tiene de hazer ni criar alguna criatura de nuevo. **M**as no auemos de creer que despues de aquella holgãça aya cessado de sostener y gouernar todas las criadas y hechas: con el qual yo como su hijo natural obro agora y para siempre: porq̄ soy verbo y parte del mesmo padre / por la q̄l son hechas todas las cosas y son cõseruadas en su proprio ser. **P**ues luego sigue se q̄ buena cosa es esto que hago: y segun esto no es marauilla si sano y curo al hombre en sabado pues que soy dios / el q̄l siempre obro todas las marauillas con el padre: pues que en ninguna cosa de quantas se haze no desfallere ni se desacompania mi operacion dela operacion del padre / mas en todas yo obro con el / como sea verdad que la potencia diuina ninguna cosa haze sino por su sabiduria. **A**ssi q̄ si presumis de reprehenderme en alguna cosa delas que por mi son hechas / reprehended a dios padre q̄ juntamente obra conmigo: del qual vosotros os vanagloriais diziendo que soys su pueblo apartado y familiar. **E** sant Augustin dize. **C**omo el padre y el hijo son en si mesmos inseparables y indiuisibles q̄nto a sus personas: assi son juntas y nunca apartadas todas las obras del padre y del hijo / y no tan solo son conjuntas las del padre y del hijo: mas aun tambien lo son las obras del espiritu santo: y como ay y igualdad y indiuisa vnio entre las personas diuinas tambien las obras d̄llas son inseparables y yguualmente pertenescen quãtas obras resplandecen en el mundo y fuera del a todas las tres personas eternas. **L**o de su

so es de sant Augustin. **P**ues segun esto catholicamente se afirma q̄ las obras de toda la trinidad son comunes y indiuisas / ca todo lo que se haze por la potencia del padre aquello se ordena y modifica por la sapiencia del hijo: y aquello mesmo se concluye y fabrica por la bõdad del espiritu santo. **E**nde muy bien hazemos q̄ndo en todas las cosas que comẽçamos o en las q̄ suplicamos a dios que haga nõs obramos ala sanctissima trinidad diziendo. **E**n el nombre del padre y del hijo y del espiritu santo: o en el nombre dela sancta y indiuidua trinidad: porq̄ como no es diuisible ni repartible la operaciõ d̄las personas diuinas: assi la inuocacion dellas sea inseparable. **P**or las razones suso dichas parece que christo nuestro seño: se escuso bien dela culpa que le acriminauã los Judios por auer el sanado aquel languido paralitico en sabado.

**E**mas por que desta escusacion que el seño: dio de si se sigue q̄ es yguale a Dios padre: dize luego el euangelista: que lo perseguian mas cruelmente y cõ animo mas rauioso y cõ mas inflamada enbidia q̄ lo perseguian primero por el miraculo que hizo en sabado y le buscã õcasiões de muerte: porq̄ no lo segun ellos parecia q̄brãtaua el sabado: mas aun dezia que era dios su padre natural y de vna mesma substancia cõ el y no como nosotros: porq̄ por gracia de adopcio llamamos a dios padre / haciendo se y mostrãdo se yguale a dios por ygualdad de naturaleza y poderio / lo qual ellos dezian ser abominable blasfemia. **E** por que pensãuan q̄ no era sino hombre imponiãle que por forma de rapina se hazia yguale al padre como fuese dios verdadero: ca el solo es el q̄ por naturaleza nascio eternalmẽte yguale al padre. **S**obre lo qual es de saber que dos crimines fueron en la ley vieja punidos por muerte corporal. **E**l vno era el quebrãtamiento del sabado: y el crimen dela blasfemia. y estos dos delictos imponiã al seño: y por esto procurãua su muerte.

Augustin  
sup Joanẽ

C. r.

Christ. f.  
Iohannem

Joan. 1.

Es porque se escuso el primero que es del quebrantamiento del labado por consiguiente se escusa del segundo que es de no ser blasfemo: prouado que es verdadero hijo de dios y igual al padre. Es porque no dixessen los judios no creemos a ti mesmo y ninguno de los que dan testimonio de ti es digno de fe: trae para confirmacion de su proposito testimonio guarnescido de infalible auctoridad y firme en muchas maneras: y es el testimonio de sant Juá baptista y el de sus propios miraglos: y el testimonio del padre celestial: y el de las escripturas: por lo qual dize en el testo.

**Si yo doy testimonio de mi mismo: mi testimonio no es verdadero: ni tiene eficacia segun vtro pensamiento aun q en si mesmo sea suficienissimo.** En de segun sant Crisostomo quiere: esto q el señor dize / mi testimonio no es verdadero: no se entiede qnto a su dignidad: mas quanto ala sospecha y presuncion dellos y a esta intencio hablaua estas palabras. Ahora que en el testimonio de nuestro redemptor ay quatro formas y maneras de auctoridad: segun que parece en el capitulo quinto de sant Juan adode esta materia se explica: las quales testifican ser hijo de dios: porq en su testimonio se pueden hallar quatro cosas q hazen fe desto: conuenes saber: la demonstracion de la verdad / la confirmacion de la mesma verdad / la firmeza y estabilidad de la vdad / y essa mesma verdad testificada de la vdad de la santa escriptura. La demonstracion de la verdad fue hecha y mostrada por sant Juan baptista: porque esse mesmo sant Juá al qual embiaron los Judios a saber del lo que se deuia tener y creer de xpo: y el qual pensauan ser mas digno de fe que todos los de su tiempo dio testimonio no de si mesmo diziendo que el fuesse christo: mas dio lo de la verdad afirmando que el verdadero rey redemptor y señor era Jesus el hijo de Dios y de la virgen como amigo de la verdad. La confirmacion de la verdad fue hecha y se demostro por las obras de santidad y sobrenaturales muy esclareci

das y fuertes que hizo: porque alumbra los ciegos como los alumbra: y abrir las orejas de los sordos: y desatar la lengua de los mudos: y lançar los demonios de los cuerpos humanos: y resuscitar los muertos: todas estas obras eran señales admirables que dauan testimonio de Jesus christo. La firmeza y estabilidad de la verdad parecia por la testificacion afirmatiua del padre: el qual dio testimonio de xpo quando fue oyda su voz en el baptismo y en el monte de Labor: de ipues de la sancta transfiguracion. Finalmente la verdad de esta verdad se declara por el testimonio de las escripturas que no podian mentir: porque procedieron del espíritu de la verdad. E assi parece que las escripturas de la ley que fue dada por Moyses: y la doctrina de los prophetas da testimonio de Jesus christo: y assi segun estas quatro cosas que guarnecen todo testimonio de verdad / se toman estos quatro testimonios que dichos son en fauor de nuestro saluador Jesus christo.

**E aun que fueron traydos y prouocados los Hebreos a creer por tantos testimonios agenos de toda contradiccion por los qles fueron conuencidos no queria creer eni: por lo qual dize el mesmo señor en el testo. E aun con todo esto no qreys venir a mi / ni qreys creer en mi ni buscar de mi la verdadera salud por sola malicia de vuestra voluntad: ca ninguna otra cosa os impide sino el odio que contra mi aueris cobido: y no quereys creer en mi pa q tégays por la fe vida perdurable agora en esperança / y despues deste siglo en verdadera posesion: la q se alcaga por la fe formada y viuificada de la caridad. Mas segun parece ni la verdad os conuence ni el prometimiento de la vida perdurable os trae al yugo de la. Despues desto redarguye el rey del cielo la dureza de los Judios y la tardança q hazen para creer diziendo. Yo vine en el nombre de mi padre y no me recibistes: y se q si otro viniere en su nombre q aq recibireys. Como si dixesse. yo vine en el nombre y por la**

Chris. sup  
Joannem.

Joan. i.

Ma. iij. e  
xvij.

Ca. ij.

honra d mi padre & para q por mi sea el padre glorificado lo qual parece por los sobredichos testimonios & no me recibistes ni creyistes en mi: mas antes me perseguis: y esto se haze porque no teneys amor con dios: y por esto esta sera la pena de vuestro pecado q recibireys a otro: el qual sera el antichristo q verna en su proprio nombre como ageno de los testimonios q dichos son: & como solicitador de su ppria gloria: al ql recibireys por rpo & por vddadero dios: porque segun el apostol dice: crean ala mentira los que no qfieron creer la verdad. **E** dezia esto el soberano rey como si dixesse. Porq no me recibistes ni creyistes que era yo el verdadero rpo pmetido: esta pena os sera dada: que recibireys teniedo perdida la lumbre del entendimiento y del conoscimiento dela verdad al antichristo emi lugar. **E** por esta palabra se arguye & afirma q los Judios seran los primeros que han de recibir al antichristo y se han de couertir ael: & assi es: ca ellos lo recibiran cerca dela fin del mundo por su seño: y hazerle han vn templo: porq hara aquel miembro dl diablo a los mismos Judios que lo circunciden: & dira que el es el q a ellos fue prometido: & allegar se ha todos ael hasta que sea descubierta su falsedad por la predicacion de Enoch y de Melchias. **E** segun dize sant Augustin: este peruerso antichristo pcurara de restaurar y renouar las cerimonias d la ley vieja por desatar y destruir el euangelio: lo qual prouocara a los Judios a q lo reciban por su Rey: & por su verdadero christo.

ij. ad thes.  
saloni. .ij.

Augustin<sup>o</sup>  
sup episto  
la ad thes.  
salonicen.

C. xij.

**D**espues desto pone el seño: la causa dela infidelidad y descreencia d los diziendo. Como podeys creer: ca los vnos & los otros andays buscado la gloria de los hombres y recibis la quando la hallays. **E** no buscays la gloria q es & viene d solo dios. y esto les dezia porq de soberuia y de puro amor d la hora deste mundo aceptauan & tomauan el fauor humano: & no buscauan la gloria: que d solo dios viene que es la humil

dad q es verdadera gloria & no procura: na co estudio la gloria celestial. **D**e dode parece q no dexarõ de creer el mysterio d la fe christiana porq la verdad della no estuuiesse abierta & clara: porque los cego la soberuia: la qual dessea ser siempre alabada & sobir en alto sobre todos los otros. **E** la razon porque no podia creer en rpo allende desto es: porque como su soberuio coracon siempre cobdiciasse la gloria & alabanga transitoria y se enracassen sobre todos: tenian por disfaor: & por mengua & abatimieto creer en Jesu christo: el qual parecia segun el habito de fuera humilde & pobre: y dspciado: & por esto no podia creer enel: porque aquel solo puede creer enel q teniendo el coracon humilde busca la gloria de solo dios: & cobdicia de aplazer ael solo: por lo qual parece que la vanagloria es muy peligrosa. **O**nde sant Grisostomo dize. Ninguna cosa ay en esta vida que tan disforme haga al aia como dessear el hombre la gloria temporal: ca no es por cierto posible que el que esta gloria ama pueda buscar la gloria & hora del redemptor crucificado. **P**or lo qual dize Tulio. Mucho se deue desterrar del animo del virtuoso el desseo de recibir gloria de los hombres: porq ella es la q quita la libertad del coracon: por lo qual ha de ser toda contienda y requesta de los varones magnanimos. **E** por ende segun dize la glosa: vicio muy grãde & muy disforme es la jactancia & la desordenada & viciosa cobdicia d las alabangas humanas: por la qual dessea el hombre que sea estimado de otros por lo que dentro en si no tiene. y ella es la que busca su propria gloria con oluido y menosprecio dela hora de dios. **E** por el contrario la huilidad es vtud muy grãde: porq ningua cueta haze de si mesma & todo su cuydado es buscar la gloria del muy alto & ael solo agradar. **E** la causa porq no complimos los mandamientos de dios es porq no somos humildes: mas soberuios y llenos de apetitos d hora temporal: presumiendo de nuestra industria:

Christof.  
sup iohã.

Beda  
lucan.

Christof.  
in rom.

7 fuerças de forma que en ningña mane-  
ra nos podemos humillar a los complir.  
E podemos también dezir que lo que im-  
pidio en parte a los Judios de no abra-  
zar la fe de Jesu christo fue porq̄ no aca-  
tauan ni aun agora acatá ni estien den to-  
da su intécion fino ala gloria dela tempo-  
ral exaltacion: la q̄l esperauan que se les  
auia de dar por mano del merias segū el  
entendimieto peruerso q̄ ellos dauā alas  
escripturas sagradas: 7 porque veyan a  
xpo nuestro señor pobre y desechado no  
lo recibierō no mirādo los dichos delos  
prophetas que hablā de su santa pobre-  
za y de su humilde abatimiento: y que la  
gloria y enralcamiento que por su mano  
se auia d dar es aquella gloria celestial la  
qual ellos no entendian: 7 por esto dixo el  
señor en el testo que no buscauan la gloria  
que es de dios: 7 assi permanescieron en  
su dureza y infidelidad. Pues tengamos  
por verdadera cōclusion que aquel solo  
puede creer en Jesu xpo pobre y menos-  
preciado que no busca su propria gloria:  
mas la q̄ propriamente es de dios. E ha-  
blādo dela gloria vana dize el venerable  
Beda. No nos podemos en mejor ma-  
nera deste vicio guardar como cōuertien-  
do nuestra consideracion a nuestras con-  
ciencias 7 mirādo que somos polvo y ce-  
niza. E si por uentura vieremos que tene-  
mos algña partezilla de vtud no la apli-  
quemos a nuestros merecimientos: mas  
a solo el dador d todos los bienes. E san  
Brisostomo dize. Apartemonos con to-  
do estudio dela vanagloria / 7 si me quie-  
res preguntar en que manera la desterra-  
remos: Digo te que la vécemos si pu-  
sieremos nuestros ojos ela gloria que es  
delos cielos: d la qual este vicio malo nos  
quiere por fuerça echar. Pues que espe-  
rāca podemos tener hermanos mios de  
saluacion: si siendo nos mādado que sea-  
mos estraños 7 agenos de todas las co-  
sas q̄ en este figlo son / estamos llenos de  
llas y peregrinos 7 apartados delos cie-  
los y despojados de quātas riquezas en  
ellos sō: Que cosa puede ser peor ni mas

fea en algñ tiempo q̄ este desfallecimien-  
to de sentido que tenemos: como sea ver-  
dad que oyendo las cosas cada dia muy  
espātables d el iuzio de dios 7 no menos  
la orden 7 bienauenturanca del reyno de  
parayso parezcamos a los que perecierō  
en el diluuiο en tiēpo de Noe: 7 a los que  
perecieron y se abrasaron en la cibdad de  
Sodoma en tiempo de Loth. No pue-  
de ser por cierto mayor ceguedad que es-  
perar como esperamos saber todo esto  
por experiencia en el tiempo que han de  
acaecer. E verdaderamente todos aque-  
llos espantosos males que acaescierō en  
aquellos tiempos no son por otro fin es-  
criptos fino porque si alguno ay agora  
q̄ por su dureza y bestial infidelidad no  
cree las cosas aduenideras resciba clara  
certenidad que sera puesto en obra todo  
lo que la escriptura dize que ha de venir  
por la certidumbre que tiene: 7 las mes-  
mas escripturas le dan delas obras com-  
plidas que ya son fechas: pues que ātes  
que se cumpliesen fueron anunciadas.  
Pues entendiendo bien 7 considerando  
en parte las cosas passadas y en pte las  
aduenideras respiremos algun tanto 7 q̄  
temos algun eslaun desta difícil serui-  
dumbre 7 cadena y demos a nuestras aní-  
mas alguna lumbre de razō: porque po-  
damos gozar delos bienes presentes sin  
pecado: y delos que estan por venir q̄ son  
bienes sin mudanca. Lo de suso es d sāt  
Brisostomo.

Gene. viij.

Gene. xix.

¶ Siguese la oracion del autor.



Oy alto señor Jesu xpo  
sana me que esto efermo  
7 caydo de larga enfer-  
medad 7 flaqueza mala  
tormentado y esto para-  
litico por muy largo tiē-  
po: y tēgo atormentado de penosa graue-  
dad todo mi cuerpo 7 sin libertad algña  
para biē / 7 dame gracia para leuātarme  
d el pecado 7 para llevar mi grabato: so-  
portādo cō paciēcia la carga dela penitē-  
cia q̄ por mi culpa me fuere dada: 7 pa q̄  
āde aprouechādo ela caridad y mejoran

Beda sup  
lucan.

Brisost.  
in homil.

do mi vida de bien en mejor andado por tus carreras de virtud en virtud. E da me tambien gracia señor que quando me vieres sano por tu beneficio que con todo estudio me abstenga de pecados de alli adelante: porque no me acaezca en esta vida y en la otra algũ trabajo que sea peor. E hazme menospreciar toda gloria hũana y trãfitoria: porq̃ nũca yo cobdicie ser en ralgado ni alabado sobre los otros: mas q̃ solamente sea toda mi solicitud en buscar tu gloria y en aplazer ati solo. Amen.

**Sumario del interprete.**

**Cap. lxxix.** del arbol infruoso: y de la muger corcobada: segun q̃ lo cuẽta sãt Lucas a los treze capitulos. E canta se este euangelio el sabado delas quatro tẽporas de Setiembre. Enel qual se cõtiennen seys pãrrafos segun se figuen.

**El primero** es de la causa porq̃ mato Pilato a veinte hombres de galilea de dõde vino que el y Herodes se tuieron enemistad. E que muchas vezes son punidos en esta vida los peccados menos graues: y dexa dios el castigo dlos mayores para la otra. Y delo q̃ significa Pilato segun feso espiritual en este lugar.

**El segundo** es que la penitencia es atajo de los males y el mayor remedio que tenemos despues del baptilmo. Y q̃ muchas vezes castiga dios vnos porque sin castigo se emiẽde otros. Y de como Cayo vna torre en Siloe sobre deziocho varones y los mato subitamente: y del significado desto. Y del exẽplo que el señor puso dla higuera sin fruto. E de la indignacion diuinal contra los q̃ no se emiendan auiedo les dado tpo pa hazer penitẽcia.

**El tercero** es de las cosas maravillosas q̃ esta higuera significa segun feso espiritual o segun feso moral: porque segun lo espiritual es figura de la casa de Israel y del aia incorregible: y segun moralidad es figura de la religion por tres cosas.

**El quarto** es de vna muger que sano el señor la qual auia deziocho años por obra del diablo que estaua corcobada. E delo que significa esta curuacion y to-

llimiento. E de la dignidad del hombre que tiene los ojos leuantados al cielo entre todos los animales / y del fin porque rescibió esta preeminencia.

**El quinto** es que por esta muger que no podia alçar la cabeza al cielo se figura el anima auarienta. E de cinco cosas que hizo el señor quando curo a esta muger reduzida al feso espiritual. Y dõ como fue reprehendido este miraglo de la embidia judayca por ser hecho en sabado. E de como el se escuso y los confundio. Y q̃ de tres maneras se toma esta palabra: sãctificaras los sabados.

**El sexto** es como algunos con diuersas y contrarias intenciones quisierõ absentar a Christo de aquella tierra: poniendo le miedo con Herodes que estaua en ella: y del esfuerço con que respõdio contra Herodes. Y que por la raposa se entiende el rey malo. E delo que significan los tres dias q̃ que el señor dixo que le cõuenia obrar aqui en los quales comprehendio todas sus operaciones.

**Siguiese el capitulo lxxix.**



**Dejando** el señor a estos sus aduersarios e su incredulidad boluio se otra vez a Galilea: y como estuuiesse alli y enseñasse y predicasse: dize agora el texto que estaua en aquel tiempo algunos indios haziendo saber al señor q̃ auia matado pilato algunos dlos galileos: cõuene saber: veinte varones estado haziendo sus sacrificios. E q̃ mezclo la sãgre dlos cõ los menos sacrificios q̃ ofrecia: porq̃ como les dio la muerte estado e tremetidos e sacrificar mezclo se la sangre dlos muertos con la sangre dlos sacrificios. Segun dize Cirilo: estos hõbres q̃ mato pilato secas era y disciplos dlas eñanças de judas el galileo: dõ q̃ haze menciõ sã lucas e los actos dlos aples: el q̃ enseñaua q̃ era cosa illicita y sea a los judios reconocer en el mũdo a algũo por señor sino a solo dios. E fuerõ tãtos los que consintieron e

C.

Cirillus super lucã



este su partido q̄ ya defendía que no ofreciese el pueblo las oblaçiones establecidas que solia ofrecer por la salud del imperio romano. **E** indignado Pilato desta nueva vino sobre ellos y halló q̄ estauan sacrificando segun su costumbre y entre ellos mismos sacrificios q̄ ellos péfauan ofrecer segun la cerimonia y uso de la ley los mato y los hizo pedagos de manera q̄ pudo ser mezclada y se mezo la sangre de los muertos ofrecientes con la sangre de las ofstias ofrecidas. Y esta fue la causa de la qual naciéron las enemistades entre esse mesmo pilato y Herodes: por que los Galileos erã del p̄ncipado o gouernacion de Herodes. **E** porque algunos del pueblo juzgauã que aquella matança tan subita y tã cruel auia acaescido por los pecados horribles de los mesmos muertos: recontaron el caso tan desastrado al saluador: creyendo que justissimamente auian padescido sin tan malauenturado queriendo saber que es lo q̄ le parecia sobre esto. y el señor no nego aquello: mas pone auer ellos sido pecadores y que por esto perecieron: mas no afirma que padecieron muertes tan crueles por auer ellos sido peores q̄ los que tales no las padecen: porque por la tal muerte no es argumento suficiente que aquellos de functos ouiessem mas grauemente pecando que todos los otros: ca muchas vezes p̄ne dios los pecados menos graues en esta p̄sente vida: y difiere y dexa los q̄ mayores y mas graues son pa los castigar y punir con mas duras penas despues de este siglo. **E** hablando agora segun sefo espiritual: figura fue Pilato aqui el diablo: el qual siempre esta aparejado para matar las animas. y la sangre derramada significa el pecado: y los sacrificios significan las buenas obras: y los Galileos que quiere dezir traspassantes significan los que passan por la carrera deste mundo. **E** la muerte corporal de estos galileos significa la muerte espiritual de los que no ofrecen cõ pureza de santidad los sacrificios. **D**ues luego bien se sigue que

entonces se mezcla la sangre de los Galileos con sus sacrificios quando el diablo en suzia las oraciones y las limosnas/ los ayunos y las otras buenas obras de los fieles con la dlectaçiõ mortifera de la carne y de la sangre: o cõ algun pensamiẽto malo ó odio y malquerencia: o con saña de embidia: o con mala cobdicia de la hõra y alabança deste mudo: o con alguna auieffa intencion/ o con otra qualq̄era nefanda pestilencia de vicios: porque aunque parezcan ser ofrecidas al señor/ ninguna cosa aproueche a los que las ofrecen/ mas antes seã hechas en pecado. **E** a esto parece lo que es escripto cõtra Judas el traydor en el salmo. **S**ea hecha su oracion en pecado. **E** prophetizo lo assi Dauid: porque estando el malauenturado ala mesa en el jneues de la cena ala hora del sanctissimo sacrificio del cuerpo del señor/ que fue dado a los discipulos en el sancto pan: comedia el y determinaua la traycion que tenia ordenada del derramamiento de la sangre de su señor.

**S**iguiese en el testo. **E** respondio el señor y dixo a los q̄ le auian hecho saber estas cosas. **D**ẽsays vos otros q̄ estos galileos q̄ mato pilato ayã sido mas pecadores que todos los galileos por q̄ padecierõ muertes tã arrebatadas y crueles: **N**o digo yo esto: mas digo q̄ sino hizieredes penitencia todos jutos perecereys. **E** assi dio a entẽder q̄ no erã aquellos hebreos menos pecadores y puerfos q̄ auia seydo aquellos Galileos q̄ Pilato hizo despedagar: y q̄ sino se arrepintiessem de sus pecados q̄ pereceriã e cuerpo y en aia: ca sola la penitencia libra al hombre de peligro: por q̄ es la segũda tabla: segun sant Jeronimo dize / o el segundo remedio despues del naufragio: esto es: despues del peligro del pecado. **S**obre lo qual es de notar que aquellos Galileos no solo fueron punidos y muertos porque fuerõ pecadores: mas porque otros rescibiesse el pãto de aquella muerte: porque alas vezes semueuen los hõbres a penitencia por la

ps. cxvii.

C. ij.

Luce. xliij.

Matro. sus per ofec.

De lo spiri  
tual.

Cirillus  
super lucã

Chrisostomo  
in homil.

muerte arrebatada y terrible q̄ algunos padecē. **E** san **B**risostomo dize. **E** neste manifesta el señor que permitio que los otros muriessen tal muerte: porque esp̄tados los biuos de los peligros agenos/ fuessen hechos herederos d̄l reyno de los cielos. **E** si alḡno dixesse d̄tro en su coraçō. Fuerte manera es esta q̄ dios tiene ē el justificar de los hōbres: y cierto es muy escuro este juyzio suyo q̄ sea aq̄l punido porq̄ yo sea mejor: a esto respondo q̄ no pune ni mata dios a ninḡno en el cuerpo: porq̄ otro reciba vida en el anima: mas es punido o muerto por otros crimines q̄ hizo: y aq̄lla muerte o agotes q̄ da por las culpas pp̄rias y passadas/ es materia de saluo a los q̄ el tal castigo veen. **D**espues desto pone otro exēplo de los diez y ocho cibdadanos de **J**erusalē/ estādo edificando vna torre en el lugar de **S**iloe/ cayo a desora sobre todos ellos y matolos: y assi fuerō punidos por el instrumento de sus culpas y ofensas/ lo q̄ juzgauā algunos q̄ acacio por la fealdad d̄ sus delictos: fo bre lo q̄ dio xp̄o vna sentencia como la q̄ dio en el exēplo primero: y dize esto el euāgelista en el testo en esta manera. **E** sino fizieredes la penitēcia que os he dicho sabed q̄ perecereys: como perecieron aq̄llos diez y ocho hōbres sobre los q̄les cayo la torre ē **S**iloe y los mato. y p̄says vosotros que murieron estos porq̄ deuiēro morir aq̄lla muerte mas que todos los hōbres que morauā en **J**erusalem: no digo yo esto: mas digo q̄ sino fizieredes penitencia que todos juntos perecereys. **S**obre este passo dize **B**eda. **E**stos **J**erosolimitas q̄ fuerō muertos por la cayda de la torre sobre ellos significā los **J**udios q̄ no quisieron hazer penitencia/ los quales perecieron con total destruyciō de sus edificios. **E** la torre significa al redemptor del mundo que es la torre de fortaleza/ la qual bien cōueniblemēte es dicha estar en **S**iloe q̄ quiere dezir embiado: porque significa al que fue embiado del padre y vino en el mūdo

Beda sup  
lucam.

para que quebrāte y desmenuze a todos sobre los quales cayere. **L**o de suso es d̄ **B**eda. **E** sobre todo esto les diro xp̄isto la semejança d̄ la higuera que no dio fruto y ocupō la tierra sin prouecho: la qual el señor de la viña quiso y mando q̄ fuesse cortada: porq̄ quando fue al tercero año a buscar el fruto della no hallo ninguno mas rogado d̄l q̄ tenia cargo d̄ labrar la viña y la q̄ria nueuamēte cauar y estercolar dexola d̄ cortar en esse tercero año por la espança q̄ tenia d̄ su emiēda y d̄ su fructificaciō. **E** conluyo el redemptor desta semejança q̄ d̄sta manera serā cortados los **J**udios de la rayz y del trōco de la pdurable saluaciō y de la vida presente: y q̄ assi serian punidos sino hiziesen frutos dignos de penitēcia y de buenas obras. **Y** en esta parabola se manifesta quanto sea grāde la paciēcia de dios: y quāto sea desigual y digna de puniciō la negligencia del hōbre. **E** todo esto dize el euangelista en esta manera. **E**ra vn hōbre q̄ tenia plātada vna higuera ē su viña y vino a buscar fruto en ella y no lo hallo: y dixo al q̄ tenia cargo d̄ labrar la viña. **N**o miras como ha tres años q̄ v̄go a buscar fruto en esta higuera y no lo hallo: cortala pues q̄ tā mal arbol es y pues q̄ no haze fruto para que ha de ocupar sin p̄ucho la t̄rra: **E** respondiōle el labrador. **S**eñor dexala este año y yo la cauare y la reboluerē de estiercol/ y si fiziere fruto/ biē/ y sino fructificare: cortar la has en el año venidero.

**L**a higuera plātada en la viña es la **C**ist sinagoga puesta y crecida en el pueblo **S**elo **m**ys **J**ebreo: los tres años de la visitaciō son **s**tes, las amonestaciones y los mādamientos de la ley y de los profetas y la gracia resplandeciente del euangelio/ en los quales dios busco fruto de buenas obras entre los **J**udios y no lo hallo sino en muy pocos: y estos quasi eran auidos por ningunos en comparacion de tāta multitud infructuosa. **E** aun que los que tenia cargo de su labor y cultura/ la cauaron toda al

Grego  
in moza

derredor con el instrumeto agudo de la reprehensio muy aspera/humillado la y poniendo le espanto con los juizios de dios y aunque la estercolaron mostrando le el hedor y abominacion de sus pecados/ de la memoria y vista de los qles se suelen despertar y levantar humildad y contricion en los hombres/ y suelen hazer penitencia de sus pecados/ mas poco aprouecharon los diligentes agricultores y ortolanos/ y por esto merecieron ser cortados y perdidos los judios. Item campo y viña de dios es dicho espiritualmente el mundo: cuyos arboles y vides son los hombres y vnos dellos son fructuosos/ y otros sin fruto: y los labradores deste campo y de esta viña son los perlados y los sacerdotes: y aun el anima de cada vno de nosotros es arbol/viña/puerto y capo/ y cada vno es obligado a su labor para que haga frutos. Mas ay dolor que agora no se halla este fruto en muchos q ocupan la tierra sin provecho alguno: por lo qual deuen temer la pena del cruel arrancamiento con q dios nos amenaza. **Gregorio** dize. Al tercero año vino el señor a visitar la higuera/ por significar q vino a buscar con diligencia la naturaleza humana antes de la ley y de baxo de la ley/ y en el tpo de la gra euangelica: esperando/ amonestado y visitado: mas que rella se q no hallo fruto en los tres años por dar a entender q los corazones de algunos malos nunca son corregidos por la inspiracion ni por la lumbre de la ley natural/ ni son disciplinados por la claridad de los mandamientos/ ni q jamas se couierten por los miraglos de su encarnacion. Y por esto con terrible temor deuenos oyr esto que el señor de la viña mando fazer contra la higuera dixiedo. **Pues** que no haze fruto cortala del todo: para que ocupa este arbol la tierra. **De** donde parece q cada vno segun su manera ocupa la tierra/ como arbol esteril infructuoso si no da frutos de caridad. **Lo** d suso es de gregorio. Los q tienē cargo de labrar la higuera/ son los sctos q encorporados en

la yglia ruega por todos los que estā fuera della y suplica a dios por la figura dixiedo. **De**ra la señor si qera este año y no la cortas: esto es en este tpo de baxo de la ley de gra/ hasta q se caue todo al derredor/ y se pode y se labre mediante la reprehensio de los vicios. **E** poner se ha estercol en ella puocando la a penitencia por el hedor de los pecados. **Nota** que cauar al derredor la higuera no es otra cosa sino enseñar al pecado: la humildad y penitencia y la paciencia: ca no es otra cosa fuesse sino tira baxa y humilde. Y el estercol son las suziedades y las memorias de los pecados q dan fruto a manera de estercol qndo son pensados con dolor. **Que** cosa puede ser mas suzia que el estercol: mas si biē vsares de l: no ay cosa que te pueda ser mas frutuosa. **Por** lo q dize sant gregorio. **Por** el estercol rebuē el arbol para dar fruto: por q entiēdas q resuscita y despierta el hombre teniedo delante sus pecados pa fructificar en bien obrar. Y podemos tambiē dezir q la tierra bien cauada significa el reconocimieto que el penitente ha de los pecados q hizo por q el pecado naturalmēte cubre con la verguenca sus culpas: mas cauado bien la tierra de su consciencia luego vera las abominaciones de sus maldades y aura verguenca y temor de dios mas q de los hombres. Y el estercolizar de la higuera significa la recordacion de la muerte: por q en la muerte se torna el hombre estercol y podre o umbre y la memoria della nos guarda de pecar y nos haze sollicitos en bien obrar: y nos cōserua en la gra de dios. **Itē** por el arbol de la higuera se puede segun moral entendimieto entēder q quier psona plantada en la yglesia de dios pa fructificar: y por los tres años en los qles no haze fruto se entienden la edad de la iuuentud y la edad de en medio/ y la edad de la senetud por lo q merecio ser cortada de la vida presente por sentēcia definitiva de muerte. **E** por el q tenia cuidado de labrar esta higuera es entēdido el angel bueno/ que es guarda de l hombre y ruega al señor q lo de

Gregorius  
in moral.

Gregorius  
in glosa

Seco mes  
ral.

Del arbol infructuoso y de la muger corcobada. Ca. lxxix.

Sefo mo/  
ral.

re binir hasta la postrimera edad dela ve  
jez: porq̄ se enmiende y frutifiq̄ por la dili  
gencia q̄ el pusiere cerca del tal hombre / y  
que sino fructificare q̄ sea cortado y lãca  
do enel huego. Puede se assi mesmo mo  
ralmẽte dezir arbol de higuera la religiõ  
que el seõor que la guarda q̄ es xpo tenia  
plãtada en su viña: esto es en la scã ygle  
sia segun q̄ parece en las ordenes de reli  
gion q̄ establecieron sant Antonio el her  
mitaño / y sant benito y sant augustin. E  
vino buscãdo fruto de religiõ y acreceni  
tamiento de santidad en ella: y no hallo si  
no hojas y no otra cosa alguna dela ver  
dad dela vida religiosa / sino palabras y  
el abito exterior. E diro al q̄ tenia cargo  
de labrar la viña / que es ala compaõia  
delos perlados y doctores: el oficio õ los  
q̄les es podar los sarmientos y arrancar  
los cardos y hazer las otras diligencias  
q̄ son desta manera. Mhira como ha ya  
tres años: cõuiene saber: desde el tiempo  
de sant Anton y sant Benito / y de sant  
Augusti q̄ vëgo a buscar fruto en esta hi  
guera y no lo hallo: esto es fruto de virtu  
des y no lo hallaua porq̄ la higuera esta  
ya muy cerca dela carrera y del mundo: y  
por esto no podia conseruar los higos fa  
sta que madurassen y fuessen de fazon.  
Mas sin alguna dubda a todo religiõ  
so faze temblar de miedo esta palabra de  
definitiva sentecia q̄ el seõor aqui dio con  
tra la higuera diziẽdo. Corta la õ su trõ  
co y tray: pues q̄ siempre es infructuosa /  
y pues q̄ assi es para q̄ ha de ocupar la ti  
erra: como si dixera. Para q̄ ha de vsar  
ni vsa el mal ecclesiastico õ los beneficios  
tẽporales dela yglesia / pues q̄ no da bue  
na cuenta / exercitãdo se en virtudes: segun  
la presidẽcia q̄ de parte de dios tiene: por  
que como dize sant augustin no es digno  
el pecador del pan q̄ come. E respondiẽ  
do / cõuiene saber / el plado ca los plados  
han de tornar por los subditos orando y  
suplicãdo por ellos: diro. Seõor dera la  
estar y no la cortes solo este año fasta que  
la caue toda al derredor: porq̄ haga peni  
tencia y frutifique. Mas ay dolor q̄ mu

chos ay q̄ vsan mal del tiempo que les es  
cõcedido para llorar sus pecados leuan  
tando se en soberuia y nunca se emendan  
do. E dize / hasta que la caue toda al der  
redor. Como si dixesse / curare della hu  
millandola con asperas y lastimeras re  
prehensiones y apartando la õl amor de  
las cosas terrenas: ca todo aq̄l que caua  
faca tierra y haze algũa concauidad bas  
ta / que es humildad alguna. E mezclare  
estiercol en ella: cõuiene saber / el estiercol  
delos males q̄ haze reduziẽdo ala memo  
ria la torpedad y abominacion y vileza  
dellos. Es aqui õ notar que son muchos  
que aun assi no quieren hazer penitencia  
mas antes murmurã contra todos los q̄  
traen a memoria las abominaciones de  
sus pecados: assi en la predicacion como  
en la licion o en la correccion / o en las acu  
saciones del capitulo: y por esto deuen te  
mer no sean cortados: por que el seõor di  
ze en otro lugar del sancto euangelio: to  
do arbol que no haze fruto bueno / sera  
cortado de su tronco / y sera lançado enel  
huego. Item por estos tres años se pue  
den significar los tres votos q̄ son comu  
nes a toda religiõ: sobre los q̄les pregun  
tara el seõor a cada vno de todos los reli  
giosos cõ grã requirimiento en que ma  
nera fueron guardados: y mucho deuen  
temer que no los halle el juez quebranta  
dos o mal guardados. Item el buen la  
brador desta viña puede ser esta misma  
razon del hombre: la q̄l ha de cauar al de  
rredor de su cõsciencia haziẽdo huella õ  
humildad y vaziãdo la de todo desseo de  
ste mundo / y ha õ poner cerca õlla estier  
col / cõsiderãdo la miseria desta vida mor  
tal: por que todas las cosas mūdanas / se  
gun el apostol dize: no son sino estiercoles  
y vassura / y la cõsideracion destas cosas  
y la cauadura ya dicha haze que fructifi  
que virtudes en abũdãcia la consciencia  
del sieruo de dios. E bien es cõparada la  
religiõ ala higuera por tres ppriedades.  
La primera porq̄ como la higuera deba  
yo õla corteza õ vn higo cõtiene muchos  
granos en vn dulzor: assi la religion de

Ad philip  
p̄ces. iij. c

Augusti  
lviij. d  
cõstitũ

Bern  
deug

baro de vn modo de biuir / y debaro de vna regla tiene muchos hombres que biuen en vna cõformidad. La segunda por que las hojas de la higuera tienen quasi semejança de mano de hombre: y assi las palabras de los religiosos que son significados por las hojas han de ser conformes alas obras: de manera q̄ todo lo que dixeren aquello hagan. La tercera por que los toros muy feroces y brauos / segun los naturales dizen: luego como los atan del tronco de vna higuera amansan y assi los mancebos sueltos y dissolutos muy presto se amasan y someten sin dificultad al yugo de jesu xpo q̄ndo entrã en la religiõ y q̄ndo cõ las ceremonias della se atan. Mas es de notar que en la profecia de Jeremias es escripto q̄ le preguntõ dîos y le diro. Que es lo q̄ tu vees Jeremias: y respõdio. Veo higos buenos y mucho buenos / y veo higos malos y mucho malos. E fue dicho y reuelado esto a este sanctificado ppheta: porque sepa que quando el religioso que es comparado al higo: es bueno / no ay è la yglesia otra cosa mejor que el: y q̄ quando es malo / no ay cosa que peor sea: por lo qual dize sant Augustin. Manifiestamente confieso que desde la hora que comẽce a seruir a dîos que como a penas / o cõ dificultad he visto ni experimẽtado otros hombres que sean mejores que los que aprouecharon y fuerõ virtuosos en los monesterios: assi nunca vi ni experimẽte otros que fuesen peores que los que en la religion se relaxaron y desfallecieron. Pues aq̄ somos enseñados / y se nos amonesta que no seamos esteriles como arboles infructuosos y que no ocupemos la tierra sino aprouechando y fructificando en ella porque no seamos hallados sin fruto de buenas obras y seamos cortados a fuerça de hacha de la vida p̄sente y de la rãz y tronco del libre aluedrio / y seamos lançados en el fuego infernal: porq̄ como dize sant Bernardo. Dos cosas son denudadas al arbol sin fruto y estas son el d̄stral y el fuego. Puede tambien por la tierra

ocupada de la higuera esterile y infructuosa ser significada la yglesia la qual es fatigada por la empecible sombra de los plados porq̄ no puede ver la lûbre de la verdad que es ofuscada de sus malos exemplos de forma q̄ no se puede inflamar el sol de la caridad de dîos: de los q̄les se puede bien dezir lo q̄ señor en otro lugar del euangelio dize. Buay de vosotros escriuianos y phariseos q̄ cerrastes el reyno de los cielos delãte de los hombres. Sobre lo qual sant Ambrosio dize. En vano y sin prouecho ocupa la tierra el q̄ no exercita con buenas obras el lugar del oficio que tiene cõ espũal nombre y titulo: y el q̄ con exemplo de maldad da a los otros impedimento de salud. E sant Hieronymo dize. El q̄ conociere en si mesmo no ser suficiente / o que no aprouechea en el lugar y oficio que es obligado a administrar y aprouechar a los otros: obligado es a dexar el cargo y dar lugar a quien mejor administre: porque no ocupe el lugar del que fuere mejor y mas ydoneo y suficiente. E sant Augustin dize. Ningũna cosa ay q̄ tanto deua el sieruo de dîos pensar como saber poner los ojos en si mesmo y tener con estudio verdadero conocimiento de su propria persona y defectos y q̄ conociendo se se desembuelua y discuta y discutiendo se q̄ se busque: y buscando se que se halle: porque pueda destruyr y arrancar todo lo que de si mesmo le desagrada: y assi pueda platar lo que de si mesmo le pareciere bien y q̄ndo el hõbre se fallare vazio de bienes mejores: para q̄ quiere ser cobdicioso de los bienes de fuera q̄ son peligrosos males. Poco aprouecha por cierto y mucho daña estar llena de tesoros el arca: y vazia de virtudes la conciencia. Quieres tener bienes y no q̄eres ser bueno: y no miras q̄ deurias auer verguença si tu casa esta llena de riquezas y tu eres possedydo de males y de pobreza de virtudes. Pues dime que cosa es esta que quieras tu tener mal / y q̄ tu casa tenga bien: Ninguna cosa por cierto tienes en tener tu coraçon ageno de gracia y per-

Mat. xliij

Ambrosio  
sup lucam

Augustin  
de lapsu ho  
minis.

Augustin  
de ci. di. in  
cõtrã libet

Ad philip  
p̄ses. iij. c

Bernard.  
de ugenti

dido: porq̄ en tener tanto mal enel no tie-  
nes muger/ no fijo/ no sieruo/ no villa/ no  
tunica ni alhaja: y mira que tanta es tu  
perdicion y vando q̄ con todo esto qui-  
eres tener la vida mala. **P**ues yo te rue-  
go que quieras mas tu vida compuesta  
de virtudes que tu casa enriquecida de  
joyas. Todas las cosas que delante de  
tus ojos parecen son elegates hermosas  
y muy amadas/ y tu solo eres vil y immū-  
do delante dios y de ti mismo. Si los bie-  
nes de los quales esta llena tu casa te pu-  
diessen responder / los quales desseaſte  
tener y temes perder/ porventura no te di-  
rian con clamor. Tu nos quieres gozar  
porque te somos amables bienes: y assi  
nosotros querriamos tener en ti buen se-  
ñor. **P**ues debes mirar que con callada  
voz se querellan a dios y contienden con-  
tra ti como contra su señor tyrano y indi-  
gno y dicen. **P**orque señor dotaste a este  
de tantos bienes siendo el tã malo: **P**ues  
que le aprouecha al que tal es todo lo q̄  
alcança quando no tiene al señor que le  
dio todas las cosas. Lo de suso es d̄ sant  
Augustin. **P**or estas palabras couertio  
a dios sant Augustin en vn sermō suyo  
a vn pecador muy endurecido y delezna-  
do en pecados carnales y enel d̄ ordena-  
do amor de las cosas deste mundo.

C iij.

**S**iguiese en el testo. y estaua el señor  
enseñando de cōtino a los sabados  
en la casa d̄ oraciō. Biē como en lugar  
comū a todo el pueblo enel qual todos se  
ayuntauan a las cosas diuinas y a oyr la  
palabra de dios: porq̄ proponiendo el sa-  
piētissimo maestro su parabola en lugar  
tan comun diēſte a entender que pertene-  
cia la intelligēcia della al ayuntamien-  
to yſraelitico: y que la auia hablado pa-  
ra su reprehension/ y porque viēſſen que  
lo auia comparado al arbol infructuoso  
ca el cortamiento de aquel arbol de ma-  
nifiesto significaua el cortamiēto que ya  
la casa de yſrael tenia del fauor de la gra-  
cia d̄ dios y del libro d̄ la vida quāto a al-  
gunos malos y reprobados que perdu-  
rablemente auian de ser condenados. y

el endereçamiēto d̄ la muger: de la q̄l ago-  
ra se sigue; significaua la exaltacion de la  
ygleſia/ y el endereçamiento de toda aia  
fiel pa la fe/ o pa la derecha de la gr̄a/ o  
para la bienauenturança de la gl̄ia. **P**or  
lo qual diēſe sant Ambrosio. **Q**uādo el se-  
ñor se cōpadece/ o quādo faze sobre algū  
pecado alguna vengāça o justicia/ o quā-  
to es clemētissimo en lo vno y d̄ lo otro: lo  
qual parece biē aqui pues q̄ en figura de  
la casa de yſrael mando q̄ cortassen el ar-  
bol infructuoso/ y en figura de la ygleſia  
fano ala hembra corcobada y tollida. y  
esto es lo que agora enel testo se sigue. y  
estaua alli vna muger q̄ tenia espū  
de enfermedad que le auia durado  
diez y ocho años: y era corcobada  
y tal q̄ en nūgūa manera podia mi-  
rar al cielo. **E** como el señor la vies-  
se llamo la y dixo le. **M**uger fago te  
saber q̄ eres ya sana de tu enferme-  
dad: y puso las manos sobre ella/ y  
luego enesse pūto fue endereçada.  
**E**sto que enel testo diēſe que tenia la mu-  
ger spiritu de enfermedad dizelo porque  
aquella passion auia causado enella el es-  
piritu maligno: ca de mano de Satanas  
auia diez y ocho años que estaua atada  
conel vinculo de aquella corcoba y tolli-  
miento/ y estaua a manera de brutos ani-  
males encoruada y puesta la cara contra  
la tierra sin poder mirar al cielo / para el  
qual fue criada / porque como no sabia  
ni tenia otro conosciendo fino el de las  
cosas que son de la tierra: solas aquellas  
buscava bien como bienes viles y baros:  
y por esto no sabia aun ni podia contem-  
plar las riquezas celestiales. **E** luego en  
el punto que esta muger se vido sana glo-  
rifico a dios por los beneficios recibidos.  
**D**e dōde parece que sola la gloria quie-  
redios de todas sus obras para si mismo  
y todo el puecho dellas quiere para nos  
otros. **E** tã bien resplandece enesto la hu-  
mildad del señor / porque no desdenaua  
llegar con sus manos a los enfermos q̄n-  
to quiera que tuuiessen enfermedad muy  
grande. **E** aunque la inclinacion/ o encoz-

Ambrosio  
sup lucan

Augustin  
sup Joa  
Gregori  
in moral

nacion desta muger se entienda de corcobada de la corporal enfermedad que padesca por operacion y tormento del diablo empero nosotros tenemos la agoda moralmete: de manera que ya tuuiesse Dios por bien que las mugeres traxessen la cara y los ojos afiros y puestos en tierra por que en toda su vida nunca pudiesen ver hombre: por que la vista y acatamiento de las es de gradissimo peligro. **¶** Qui se nos da por doctrina que no sea nuestra vida entremetida en las cosas terrenas por que no parezcamos a esta muger la qual estaua toda inclinada ala tierra por que como dize sant Augustin. Quanto cada vno mas se entremete en las ocupaciones terrenales tanto mas se retrae de la visio delectable de su hazedor. **¶** Sant Gregorio dize. El que cobdicia con desordenada passion estos bienes visibiles: necesario es que pierda las virtudes invisibiles: y aquel es verdaderamente corcobado que inclinado por la culpa no puede mirar en alto por justicia por que dado a los deleytes terrenos no piensa ni ama sino las cosas transitorias ni leuanta los ojos del coracon a cõtemplar los misterios celestiales ni busca las riquezas de la eterna felicidad: mas si el señor tocara a este tal por su gracia y pusiere la mano de su misericordia sobre el luego en esse punto sera por justificacion enderegado y se olvidara de todo este mundo y contemplara la gloria y libertad del parayso. **¶** Dize mas sant Gregorio. Todo pecador que pone sus pensamientos en las cosas terrenas y no tiene cuydado de buscar las recreaciones Celestiales: no puede mirar arriba: por que entretanto que sigue los deseos inferiores siempre padece coruedad de la derecha de su coracon: ca solamente puede ver aquello que sin entrenalo ninguno piẽsa: y por que no se leuanta ni empuina con el deseo de toda su anima ala gloria no puede tener acatamiento ni mirar en alto: bien como muger corcobada y puesta la cara contra la tierra: por que la culpa mucho usada obliga al coracon a

que en ninguna manera puede leuantar se ni reducir se ala deuida rectitud. **¶** Verdad es que se esfuerça a leuantar se: mas luego se dizeña y torna a caer: por que en el pecado o en la mala costumbre en que de su propia voluntad permanecio largo tiempo en aquella misma cae costreñido aunque no quiera. **¶** Pues si ya tenemos algun conocimiento de los bienes de la gloria celestial: desplega nos la corcobada que tenemos y la cara tan buelta a las hezes de la tierra: y para esto es consejo muy saludable que pongamos delante de nuestros ojos la miseria que tenia esta muger corua y el fin malaueturado que hizo la higuera infructuosa. **¶** Sant Augustin dize. Esto el destrogo y cortamiento que se haze del arbol que no da fruto: haga penitencia todo hombre que se hallare estéril y sin frutos de caridad: por que fructifiquen los dignos frutos de su penitencia frutos de vida perdurable. **¶** Si alguno se halla tan encuruado y tollido que siempre mire la tierra y se alegra y se tien por derecho con la felicidad y prosperidad terrena: leuante se por que tanto mas se due tener por perdido quanto menos necesidad siente que tiene de ser leuantado: y si por si mismo no se puede leuantar llame al señor que le ayude. Obligado es por cierto el hombre a enderegar se y a siempre andar derecho: por que la razon por que tiene la cara derecha y leuata al cielo es por que mas se ocupe en las cosas celestiales y eternas que en las terrenales y corruptibiles. **¶** Sant Augustin dize. La forma y cara que tenemos derecha y leuata para el cielo nos persuade y amonesta a gustar y sentir todas las cosas que de arriba son. **¶** Crio Dios alas bestias con caras declinadas en tierra: por que su pasto y mantenimiento depende de ella: mas a ti enderego y crio sobre dos pies: y quiso que tu cara anduiesse leuata en el cielo. **¶** Pues luego no discuerde tu coracon de tu cara: de manera que tengas la cara contra lo alto y el coracon inclinado ayuso. **¶** Sant Basilio dize. Todas las bestias de la tierra

Augustin<sup>o</sup>  
sup Joan.  
Gregorius  
in moral.

Augustin<sup>o</sup>  
8 ver. dñl.

Augustin<sup>o</sup>  
sup genlis

Basilius  
de dispensa  
tione orbis

miran de cara al suelo / mas el hōbre que es arbol celestial / q̄nto es mas diuerso d̄ todos los animales en la figura de su fabrica corporal / t̄nto es mas diferēte en la dignidad d̄l aīa: ca cosa es manifesta q̄ la figura de los brutos aīales es d̄ tal fechura q̄ cōla cabeza y con el cuerpo tiene acatamiento ala tierra y todos ellos andan sobre el vientre y p̄figuen y cobdiciā de toda parte toda cosa carnal y deleytable segū su brutal apetito: mas tu cabeza o hōbre sin cōsideracion de tu dignidad ende recada esta y puesta en derecho del cielo y tus ojos cōtemplā y acatā las cosas altas: porq̄ si en algun t̄po te dieres a los vicios y passiones de la carne siruiendo al ventre y alas otras fealdades q̄ del cuelgā sepas q̄ eres cōparado alas bestias insipientes y fieras y q̄ tienes ya la semejaça dellas: y q̄ otra sollicitud y cuydado mas digno te ptenece: y q̄ deues buscar las cosas q̄ son de arriba adonde x̄po esta y reyna y q̄ siempre deue estar tu coraçon ocupado en lo celestial: porq̄ puedas sin reprehensiō disponer la vida de ti mismo segū la orden de tu forma y figura. ¶ Pues reconoces q̄ tienes vrb̄nidad y v̄dadera veziñdad en la ciudad d̄l cielo: y tu verdadera patria y p̄ncipal naturaleza es la soberana Hierusalem de arriba. y bernardo dize. La coruedad y corcoba d̄l anima es buscar y saber las cosas q̄ sobre la tierra son. Lo p̄ de diformidad es por cierto traer en el cuerpo hūano q̄ es de forma derecha / aīa bestial. Dio el seño: al hombre cuerpo derecho pa q̄ esta rectitud corporal de n̄ro barro esterior y mas vil prouocasse al hōbre interior q̄ es fecho ala ymagen de dios a guardar su espūal derecha y dignidad: y para que la hermosura esterior de la carne reprehendiesse ala diformidad del coraçō. Que cosa puede ser mas indecente y fea / que traer el hombre animo coruo y tuerto en cuerpo derecho? ¶ Peruersa cosa es que el vaso de lodo que es el cuerpo / tēga los ojos de cara arriba y que pueda mirar libremente los cielos y recrear su vista con las lumbreras cele-

stiales: y que la espiritual criatura que es el anima racional trayga por el cōtrario sus ojos y sus sentidos y afeciones en las cosas bajas de la tierra / y que la que deuio ser nutrida y abrigada en ropas de seda y de blandura / que se llegue ala tierra y se cubra con el lodo: y que aya de abrazar los estiercoles como vna d̄ las bestias fieras d̄l campo. Lo de suso es de Bernardo. Boecio en el libro de la cōsolaciō endereçando sus palabras al hombre dize. Tu que con cara derecha miras siempre la cumbre del cielo: leuanta tu coraçō alas alturas: porque diforme cosa es estādo el cuerpo derecho que el anima d̄ pesada y grossera sea constreñida a mirar y a poner sus afeciones en la t̄ra como si fuesse de condicion brutal y fiera. y el Quindio dize. Como sea de la p̄priedad de todos los animales mirar siempre de cara la tierra: dios dio por dignidad particular a solo el hombre que tenga la cara en disposicion de mirar al cielo. ¶ Es aqui tambien de notar segun dize Aristotiles en el libro de los animales / que todas las aues cierran los ojos con la pestaña baja / y todos los otros animales gruessos los cierrā con la alta. ¶ Por las aues se entienden los varones espirituales los quales cierran los ojos a todos los negocios y bienes deste mūdo y abren los para todo lo que pertenece ala vida perdurable y por los animales gruessos son entendidos los hombres mundanos que tienen los ojos cerrados cerca de los mysterios del cielo / y tienen los bien abiertos para los estruendos y bienes deste siglo.

¶ Por esta muger ecoruada y tollida es figurada el anima pecadora y auarieta. ¶ Y es dicha la tal anima muger / porque por la falta de la caridad se torna feminal y fría. y es dicha ecoruada y tollida por que largo tiempo por la procuracion del diablo assi es inclinada al desordenado amor d̄ las cosas terrenas / que por la luēga costumbre no puede ya mirar las cosas altas como olvidada de todo en todo del cielo. ¶ Y en figura d̄sto dize la santa



escriptura que fuerō hermanos **Efrayn**  
*Gen. xliij.* **7 Danasses**: 7 dize lo por que segū el se-  
 so espiritual: 7 segun la verdadera inter-  
 pretacion destos dos nombres **Efrayn**  
 quiere dezir fructifero: 7 **Danasses** olui-  
 dança: por que se entienda que de la posses-  
 sion y del amor de los fructos de la tierra  
 se sigue oluido de las cosas del cielo. **E** di-  
 ze el testo que esta muger tenia spiritu de  
 enfermedad: por q̄ se entienda que el ani-  
 ma auarienta es mucho enferma 7 flaca  
 para las cosas spirituales. **E** dize q̄ auia  
 de diezcho años que estaua corcobada 7  
 tollida: por significar que la passio 7 cul-  
 pa de auaricia es pecado muy durable e  
 todo coracon quereyna. **L**a como sant  
*Hierony.* **Hieronymo** dize: todos los vicios se en-  
*sup mat.* uejecen quando se va el hombre enueje-  
 ciendo: mas sola el auaricia es la que en-  
 tonces se refresca y cresce. **E** dize el euan-  
 gelista que puso el señor la mano sobre  
 esta muger en dia de Sabado: por dar a  
 entender que toda anima pecadora 7 au-  
 uarienta se refrena de pecado por su diui-  
 nal inspiracio 7 gra: 7 assi de corcobada y  
 tollida se haze derecha y suelta: y se leua  
 ta por ardierte de seio alas cosas de arriba.  
**E**stambien aqui de notar que en la cura  
 desta muger hizo el saluador cinco cosas  
**L**a primera es que la miro con ojos de  
 misericordia. **L**a segunda que la llamo  
 con suauidad. **L**a tercera que la sano  
 por su diuina virtud. **L**a quarta que lle-  
 go a ella con sus sanctas manos por su  
 maravillosa humildad. **L**a quinta que  
 la endereco por su sabiduria admirable.  
**E** bien desta manera quando el señor quie-  
 re curar al anima pecadora: primeramen-  
 te la mira con clemencia: 7 lo segundo lla-  
 ma la por entrañable y secreta inspiraci-  
 on: lo tercero sana la por la remissio que  
 le da del pecado: lo quarto pone las ma-  
 nos sobre ella dando le gracia para po-  
 ner por obra la satisfacion: lo quinto en-  
 dereca la por que mire sin pena las altu-  
 ras por el feruor de seio 7 amor que le da  
 de su sancto reyno. **E** por el archisnago-  
 go / que quiere dezir el principal de la si-

nagoga: del qual luego se hara mencion:  
 se entiende el ypocrita que se enralça 7 a-  
 laba sobre los otros: el qual murmura de  
 esta buena obra y de otras tales quando  
 la juzga a malos fines: por lo qual es res-  
 prendido con justa causa de la tal mur-  
 muracion: ca mayor cuydado se deue po-  
 ner en remediar la necesidad de los hom-  
 bres que en socorrer a los animales bru-  
 tos: y esto es lo que en el testo agora se si-  
 gue. **Y** respondio el archisnagogo /  
 q̄ es el principe de la sinagoga / el q̄ tra-  
 bajaua con embidia por desfauorecer 7 ta-  
 char los fechos del señor: indignando  
 se contra el por q̄ auia hecho en saba-  
 do este miraglo: casi pareciendo q̄ tenia  
 zelo de la ley. **E** dize a todos los que  
 alli estaua. **S**eys dias ay en los qua-  
 les es licito obrar en la semana: pues  
 venid enstos y sed curados 7 no ve-  
 gays en el dia del sabado. **E** nestas pa-  
 labras q̄ria este principe malo acusar por  
 malicioso rodeo a christo por q̄ no lo osa  
 ua acusar ni reprehender clara ni psonalme-  
 te. **Y** respodio el señor 7 dize. **Y** po-  
 critas: cada vno de vosotros no o-  
 sata del pesebre en sabado su buey  
 o su asno 7 lo lleva a dar agua. **I**du-  
 es co mayor razō fue cosa mas couenible  
 defatar 7 curar de su tollimiento 7 corue-  
 dad a esta hija de Abraham que tenia sa-  
 thanas atada por espacio de diezcho a-  
 ños. **S**obre lo q̄ dize san Ambrosio. **O**  
 quā dulce y quan breue fue esta palabra /  
*Ambrosio*  
*sup lucam*  
 vn atamiēto comparo el señor a otro ata-  
 miēto: por q̄ la ypocresia de los judios se  
 reproche y cōdenē cō su proprio fecho: ca  
 como ellos defataffen sus aiales en saba-  
 do de los establos: reprehēde al señor el q̄ li-  
 braua a los hōbres del vinculo de los pe-  
 cados: 7 finalmete dios cesso 7 holgo de  
 todas las obras del mūdo el dia del saba-  
 do: mas no cesso ni se dō de las obras san-  
 ctas en las quales persevera cada dia cō  
 operacion sempiterna segun q̄ el hijo lo  
 dize en otro lugar del euangelio respon-  
 diendo a otra tal calunnia como esta. **A** di-  
 padre obra hasta agora 7 yo obro tam-

bien. E dize esto porque ala semejãça de dios cessassen en las fiestas nras obras se glares / mas no las religiosas. Lo de suso es de sant Ambrosio. De donde se sigue que este archisnagogo o principal de la sinagoga entedia mal la ley / pues q no queria q se hiziesen en sabado obras de piedad / en lo qual estaua biẽ ciego: por que la ley no defendia fazer se en sabado la obra filial / liberal y caritativa: mas la empecible y la que era de seruidumbre: figurando en esto el tiempo en que ha de cesar nras obras seculares: y no las religiosas / ni el oficio de alabar a dios / y en señal desto curaua el seño: en sabado: y de aqui es q la opacion de los miraglos que son ordenados para gloria de dios: y para despertar deuocion en todos los q los vierẽ / mejor se podia fazer en sabado q en otros dias: por q aquel dia era ordenado para el culto diuino y para la deuocion del pueblo: mas los judios no auian verguença de posponer la obra de la caridad / qual era la sanidad del hõbre: ala obra de la corcobicia: pues que auian por mejor de fatar al asno para dar le agua q de sentollecere de fatar christo ala criatura racional de los atamientos del diablo: y por esto justamente los llama el seño: y pocrita: por que como desseassen ser auidos de los pueblos por maestros: tenia en mas alas bestias que a los hõbres. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. Justamente llama el seño: y pocrita al principe de la sinagoga porque tenia cara de guardador de la ley: mas su coracon era de malicioso y de inuado transgressor: el qual no se turba: ua por el quebrantamiento del sabado / mas porque Jesu christo era glorificado en el. Lo de suso es de sant Crisostomo. Muchos ay en el tiempo de agora q parecen a estos no solamente seculares / mas aun religiosos / los quales tienen mayor cuydado del ganado y de las bestias que de sus hermanos. E sant Bernardo dize. Lae el asno y ay quien lo leuante: parece el anima y no ay quien la cure. Luego el que tiene mayor cuydado del cana

Crifost.  
in bomil.

llo o de otra q lquier bestia: o el que de mejor voluntad gasta sus dineros trabajando que sea el cuerpo libre de enfermedad o de otros peligros: y no los gastaria por que el anima de xpiano fuesse sana y libre de los lazos del diablo: como sea mas obligado al amor de su saluacion que de su proprio cuerpo: este tal verdaderamente y pocrita es y muy graue pecado comete. Es aqui de saber que quando la ley dize santificar los sabados: q este mandamiento se puede entender segun tres entendimientos. Lo primero en general: de manera que cesemos en las fiestas de vicios y de pecados. Lo segundo en especifico: por que nos abstengamos de todas obras de trabajo corporal: las quales impiden el exercicio de las alabanzas de dios y su culto y honra: assi como son las obras de carpinteria y de las labranças de la tierra y de mercaderias: y las negociaciones de la plaza: y otras tales. Lo tercero se entiende en manera de mucho mayor especialidad: como acaece en los varones contemplatiuos que de todo en todo se apartan en aquellos sanctos dias de todas las obras mundanas: por ocupar se muy entera y libremente en dios. La primera vacacion o holgança es necessaria. La segunda es de vida honesta. La tercera es de perfeccion.

Ero. ii.

CSiguese en el testo. E como acabase el seño de dize estas cosas con fundia se todos sus aduersarios en verda desfecha y confusa su malicia con tan excelente raxon y respuesta como les dio: y por q no podia contradizeir verdad tan clara. E todo el pueblo / conuiene saber / los simples y los humildes se gozauã de todas las cosas gloriosas q era hechas por su mano. y de todos sus dichos maravillosos como amadores de la verdad y de aq l mismo dia llegaron se a el algunos de los phariseos / vnos con buelo por le dar consejo de piedad: y otros con mala intencion: y por puar si por medio de la muerte corporal cessaria de su doctrina. E dixerõ le. Sal de aq y vete

Cvi.

de esta tierra porq̄ Herodes te quere matar. como si dixesse. Retraete a algũ lugar donde herodes no tenga parte. E mostrando el señor que no se espantaua de tales cosas dixoles. Y d̄ dezid a aq̄lla raposa q̄ yo alanco los demonios y acabo sanidades p̄fectas. cõ viene saber en el cuerpo y en el aia: y ha gozas oy y mañana: esto es: por tiẽpo d̄ pocos dias/hasta la hora d̄ mi passion. **E al tercero dia se recõsumido.** Por la raposa se entieude aqui el mal principe/ porq̄ raposa es animal que no anda derecho/ mas siẽpre anda rodeado y atrauesando: y es de torpe hedor y muy engañoso/ y assi el principe malo/ qual este herodes era/ es engañoso por maliciosos y por malos comedimietos y pensamietos de mal: y siẽpre es robador del dinero y del thesoro ageno: y anda tortuosa y no derechamente por puerfidad de iuzio y es d̄ abominable hedor por la infamia de su nõbre/ el qual se esfuerça a matar a Jesu xp̄o en si mesmo y en sus miẽbros: segun todo su poder y en quãto en el es. Por lo qual dize sant Bernardo. Biẽ parece de quãto podimiento sea el poderio o el reyno en mano delos malos: pues que la cabeza mala y tirana haze conformes a su cruel tirania a todos su subditos. O quã miserable es el reyno o la cibdad en la q̄l reyna herodes: porq̄ de fuerza seran sus moradores p̄cipantes de la malicia. Herodiana: y esta puerfidad de herodes fue querer matar la religion xp̄iana en el p̄ncipio y nascimiento della. Pues quando alguno p̄sigue o estorua el crescimiẽto/ o la p̄fesion de la vida religiosa/ o de la sanidad de alguno: cierto es q̄ este tal persigue a xp̄o cõ herodes. E lo que dize el señor. Dezid a herodes que alanco los demonios: tanto es como si dixesse. Dezid de q̄ alanco los demonios y q̄ no me pueden resistir siendo ellos de mayor fuerza y poder que es el: y por ende que no le deuo auer miedo ni lo he. y lo q̄ dize el mesmo señor que acaba las sanidades perfectas y que las haze oy y mañana/ tãto es

como si dixesse. Poco es el tiempo en que hare estas maravillas porque no durara sino hasta la hora de mi passio. E lo que dize al tercero dia se recõsumido: tanto es como si dixesse. Prestamente tengo de fenecer por muerte corporal quãto ala naturaleza passible y entonces no terna herodes poder de estoruar mis obras para que aya yo de dexar de hazer lo q̄ entiendo que se deue obrar. E q̄so aqui el señor significar la intencio y fin por el q̄l dezia estas palabras en los tres entreuales de tiempo que dixo. El p̄mero cõsiste en el tiempo en que lanco los demonios: el segũdo en la cura y sanidad de las enfermedades: el tercero en la cõsumacio y fin d̄ su oficio en q̄ fenecio en el madero de la cruz: adonde se acabaron todas las cosas q̄ estauan d̄ p̄fetizadas y dichas en la ley y en los p̄feras: por lo qual dixo estãdo en clauado en ella. Consumatum est. Es aqui de notar q̄ estos adverbios o palabras /oy y mañana apartadamẽte y cada vna por si se han de aplicar a cada vna de las palabras y sentencias sobredichas de manera q̄ sea este el entendimiẽco. O y alanco los demonios: y mañana acabo las sanidades. E assi parece que primero fue la expulsio y alancamiẽto de los demonios y despues fue la colacion y beneficio de la sanidad corporal: y lo tercero fue la cõsumacion y perfeccion de la saluacion q̄ fue dada. E hablando agora segun sefo esp̄ual: el entreuale primero de tiempo fue la expulsio y destierro del enemigo: el segundo la perfecta sanidad que dio ala naturaleza humana llagada: el tercero fue la reconciliacion soberana y amigable/ que hizo del hõbre con dios. E segun sefo moral: la primera jornada destas tres consiste en el reproche de los vicios: y la segunda en la dominacion d̄ las virtudes y en el exercicio de las buenas costumbres: la tercera en la ganancia de los galardones. Por lo qual dixo el propheta Osee **Q̄** viuificar nos ha el señor despues de dos dias: y al tercero dia nos resuscitara. Conuiene saber: para la eterna gloria.

Bernardus  
ad eugenium.

Sefo my  
stico.

Sefo mo  
ral.

Podemos tambien dezir que estos tres dias o jornadas / significan las tres partes de la penitencia: que son contriccion con dolor: confesion con verguenca: satisfaccion con trabajo. E dixo luego el señor hablando del lugar de la passion adonde auia de fenecer por muerte corporal. **Lo uieneme y no de pequeña necesidad: mas por la voluntad del padre y mia. Andar yz oy y mañana y otro dia.** Esto es de aqui a pocos dias al lugar de la passion: ca no conuiene entendiendo dolor absolutamente y no por manera de hablar. **Que el propheta perezca o muera fuera de hierusalem.** Como si mas claramente dixesse. No me conuiene ser muerto fuera de Hierusalem: mas es ella es menester que yo muera. Y pues que en ella fueron matados mis pferas / alli deuo yo ser sacrificado biẽ como cabeza que soy de todos ellos porque de mi escriuieron todos: en la qual cibdad no se enseñaorea ni tiene juridiccion Herodes mas Pilato. De donde parece que mi muerte no esta en la mano de herodes como no esta la hora ni el tiempo. Y quã el señor tanto dezir en esto como si por estas palabras dixera. Yo bien se quando tengo de morir: mas Herodes no lo sabe: y se bien el lugar donde me sera dada passio y muerte: y el no tiene noticia de esto: mas o quanto seria bueno que los predicadores del tiempo de agora y los plados y los otros fieles no cessassen de la doctrina y de la confesion y predicacion de la verdad por temor de los principes tiranos / mas quãriendo parecer en el zelo a Jesu xpo predicassen y defendiessen con osado feruor la verdad delante de los hombres.

**Segue la oracion del autor.**



Alito y muy soberano señor Jesu christo da me gracia de hazer con heruor de caridad fructo de buenas obras y de perseverar cada dia en ellas / por que no sea hallado infrutuoso: y merezca ser cortado de la rãz de tu sancta ygle

sia como arbol de saprouechado y lanzado en el fuego. Otorga me asii mesmo Dios mio que nunca yo sea inclinado por culpa de cara al suelo: mas que pueda mirar en alto por sanctidad y justicia: porque perdida la rectitud del coraçon no sea constrenido a pẽsar y amar las terrenas y transitorias / mas antes pueda levantar los ojos de mi anima ala contemplacion de las cosas celestiales y pueda buscar las riquezas de la felicidad eterna. **¶** Pues o señor mira me por piedad / y llama me por inspiracion entrañable: sana me por remission y indulgencia de mis pecados: y põ tu mano sobre mi por dolor de satisfaccion: y enderega me alas cosas altas por feruor de amor inextinguible. Amen.

**Sumario del interprete.**

**¶** Capitulo ochenta del ydropico y de la exortacion que el señor haze para prouocarnos a humildad y misericordia segun que lo cuenta sant Lucas a los quatorze capitulos. E canta se este euangelio a los diez y seys domingos despues de la fiesta de Pentecostes: y contiene siete parrafos segun que se figuen.

**¶** El primero es de como el señor entro combidado por malicia ala casa de vn fariseo adonde le pusieron diuersas acechãças. Y de como escodiñando sus coraçones les hizo question de la guarda del sabado: y sano vn ydropico en presencia de ellos. Y que entre setenta cosas de que los judios se guardauan de obrar en sabado no esta vedada la cura de los enfermos.

**¶** El segundo es de las razones porque el señor curaua muchas vezes en los Sabados. E de siete propiedades que tienen los ydropicos / aplicadas a los siete pecados mortales. Y que tambien la ydropesia es propria figura del pecado de la carne y de la auaricia y no menos de la soberuia.

**¶** El tercero es de la excelencia de la humildad: y que mayor hora es assentarse el hombre en los lugares baxos de su propia voluntad que assentarse en los mas altos por fuerza

ca. Y que la intencion pone nombre alas cosas: y que por sola ella se deuen juzgar. E que ay dos maneras de bodas: y q̄ las vnasson espirituales 7 las otras celestiales: y que cosa sea cada vna destas bodas y del fruto q̄ contienen: y que dela humildad se sigue el proprio enralçamiento.

¶ El quarto es de vn miraglo que se siguió contra vn soberuio que blaffemo d̄ las palabras que el señor dixo en fauor d̄ la humildad. E delo q̄ se entíede por el p̄mero lugar que el señor manda q̄ no desfeemos en las bodas y negocios. Y q̄ el q̄ rescibe la dignidad por obediencia no es de menor merito que el que la d̄secha por humildad: y que en tres cosas consiste la humildad meritoria.

¶ El quinto es delo que deue hazer el que se hallare combidado ē las bodas de la yglesia. Y q̄ cosa es assentarse en el postrimero lugar: y de como el señor entra en esta vida cada dia a mirar sus combidados 7 los humilla / o los enralça / o abarra segun lo que merecē. E delo que deue hazer los combidados antes que el señor venga. Y que por tres cosas no se due co-diciar el mas honrrado lugar.

¶ El sexto es delo que deue hazer el que quiere ganar honrra. Y que tres cosas se entienden por el lugar postrimero: y que por otras tres se deue elegir. Y que muy falsa es la humildad en la qual se encubre altia soberuia: y dela causa 7 razon por que la humildad merece enralçamiento: 7 la soberuia abatimiento.

¶ El septimo es del fin que han de tener los que combidan: y que la misericordia deue tener primado en los combites. E que algunas vezes los cōbites d̄ vnos a otros es mysterio d̄ caridad. E que los ecclesiasticos pecan en hazer combites d̄l patrimonio de los pobres. E que s̄o muy agradables a dios los que combidā a los pobres. Y delo que se deue hazer segun moralidad en el combite spiritual. Y que despues dela resurreccion no aura en̄l cielo manjares corporales.

¶ Sigue se el capitulo ochenta.



¶ Espues desto anda el señor predicando por las cibdades 7 castillos de galilea enseñando a todos sin d̄ferēcia algūa 7 sin acepcion de p̄sonas. E acaescio q̄ como entrasse en vn dia de sabado ē la casa de vn principal de los phariseos a comer p̄. Mas por necesidad q̄ tenia por su gr̄de pobreza q̄ no por superfluydad ni por comer m̄jares delicados ni deleytables ni viciosos: mas por nombre d̄ p̄ se entíede aq̄ las cosas necesarias ala vida: despreciadas las superfluas: por q̄ de pequeñas y pocas se cōtentaua: 7 nūca era costoso a los q̄ lo recibia. E uemos de presuponer aqui q̄ entro el señor ala casa deste phariseo cōbido del: por que nūca fue a cōbite de los phariseos si primero no fuere rogado de los q̄ lo combidaua: 7 cōbidauā lo no por deuocion: mas maliciosamente: mas biē yua al cōbite de los publicanos aun q̄ no lo llamauā. E teniāse los fariseos por justos 7 por sanos 7 por agenos de fisico: mas los publicanos bien confessauā q̄ eran enfermos y pecadores y q̄ auia menester quiē los curasse: y desta causa se cōbidaua el señor en sus casas por los alūbrar: 7 al cōbite de los fariseos no yua sino rogado por los humillar. siguese en̄l testo. Y ellos guardauanlo / poniendo le acechanças y estando sobre auiso por ver si pudiessen en sus fechos reprehender o tachar alguna cosa / dela qual lo pudiessen acusar. Gr̄de fue la malicia d̄stos pues q̄ por vna pte dauā al señor d̄ comer: 7 por otra le buscā lazos d̄ muerte: comiā con el y mejores bocados dauā ē su inocēcia q̄ el daua en̄l p̄ d̄ aq̄lla mesa. ¶ Siguese en̄l testo. E sobreuió ē aq̄lla hora vn hombre q̄ era yoropico 7 puso se delāte d̄l: espando remedio d̄ su enfermedad. E respondió el señor. No alas palabras porque no le era propuesta alguna question vocal: mas respondió a los penamientos de los phariseos 7 de los le-

**Del ydropico q̄ sano christo: y dela excelencia dela humildad. Cap lxxx.**

gisperitos: porq̄ ellos estauan pensando en aquella hora que no sería justo ni licito curar de aquel hōbre en sabado. y en responder el saluador: a los pensamientos inuisibles mostraua claramēte que tenia en si mesmo la sapiencia de dios: median tela qual auia entendido sus coraçones. **E diroles. Es poruētura licito curar en sabado?** En tal manera pregunto esto el seño: q̄ los pudieſſe poner en cōfusión por la respuesta que le dieſſen. y **ellos callaron.** Sobre lo qual dize **Be da** Con grā razon callan los phariseos ala pregunta del saluador: porque bien veen que todo quanto pueden respōder es contra ellos: ca si es licito curar en sabado: en vano acechan y guardan si querā christo curar en tal dia. E si no es licito curar: veyan que ellos mesmos curāuan y aliuiauan a sus bestias en sabado: lo qual es de mas atreuimiēto y d̄ menos caridad que curar en sabado de los hōmbres enfermos: y por esto callauan porq̄ no sabian que pudieſſen respōder a esto q̄ el rey dela gloria les preguntaua. Es aqui de notar que este enfermo y dropico no demandaua al seño: sanidad porq̄ la enfermedad hablaua por el: o por uentura porque estauā presentes los judios no osaua demandar ser curado en sabado. Siguese en el texto. y entonces el seño: tomolo con sus manos y sano: lo y dexolo y libremente y sin precio: ca no lo curo sino poniēdo sus manos sobre el: y retrayendo las luego del cuerpo sobre que las puso. y luego a el no por necesidad mas por hūildad y por mostrar q̄ estaua la diuinidad escondida en su carne: y assi lo sano. Sobre lo qual dize **cirillus** lo. **Adenospreciadas las acechanças de los judios: libro el seño: al ydropico d̄ su enfermedad: el qual de miedo de los phariseos no osaua demandar remedio: por que era sabado: mas estaua delante del sanador: para q̄ por la vista se cōpadecieſſe de el y lo sanasse: y conociendo el seño: esto no le pregunto ni diro: y dropico q̄ reser sano: mas sano lo luego. E respō**

**Beda sup lucam.**

**Cirillus sup lucam**

diendo a los pensamientos de los phariseos los q̄les p̄lauā murmurado ser illicito aq̄l hecho y miraglo tan excelente moſtro q̄ era licito y bueno por el exēplo del aial bruto: y diro. **Qual de vosotros ay q̄ si cayere su asno o su buey en el pozo en dia de sabado y no lo saca ra luego?** Pues si es licito socorrer e sabado ala bestia bruta lo qual es obra de cobdicia: mucho mas cōuene socorrer al hōbre racional pa cuyo seruiçio y por el q̄l fuerō hechos todos los animales y es criado ala ymagē de dios lo q̄l es obra d̄ caridad. Sobre lo q̄l dize el venerable **Beda.** Con exēplo cōpetente y biē p̄po desato el seño: la question: mostrando q̄ los phariseos son los q̄ q̄brantauan el sabado haziendo obras de cobdicia: los q̄ les arguyan q̄ lo q̄brantaua el clementisimo rey haziendo obras de caridad. A estos phariseos parecen el dia de oy muchos plados: los q̄les tienen mayor cuydado d̄ la salud delas bestias q̄ dela d̄ los hōbres q̄ les son dados en guarda y go: uernacion espūal. Si padesce o si d̄sfallece alguna bestia de flaqueza luego busca remedios: mas si tiene algū dolor o necesidad su subdito muy poco se curan: por que muchos ay que tienen cuydado muy grāde delas cosas pequeñas y delas grādes no se dan nada. E cosa era de marauillar q̄ los judios acusauan al seño: de las marauillas q̄ administraua en sabado: ca tienē en su talmud y en sus establecimientos setenta linajes de obras pocas o menos delas q̄les auian de cessar en el dia del sabado: entre todas estas no se defendia el cuydado y remedio d̄ los enfermos en especial el q̄ se da por sola palabra: como el seño: en diuersos tiempos se lee auer curado a muchos.

**C** **Aduchas** vezes predicaua y curaua nro seño: en sabado por tres razones. La p̄mera por ganar las animas d̄ muchos de los q̄ se ayūtaua a celebrar la soleñidad de aq̄l dia. La segunda por mostrar que en el sabado dela celestia holgança auia de ser todos los hijos de saluacion cura

**Beda sup lucam.**

**Gelo tico.**

**Apoc tis. iiij**

dos de todas las enfermedades. La tercera por mostrar que algunas vezes nos deuemos retraer del reposo dela contemplacion por la salud delas animas: y esta es la causa principal porque entro a comer con este phariseo en sabado no teniendo acatamiento al buen aparejo d'los manjares: mas ala salud delas animas / 7 alli curo a este ydropico assi del cuerpo como del anima. Sigue se en el testo. **E no le podian responder.** Como vendos 7 confusos con razon tan euidente. **Hablando segun espiritual entendimiento:** por este principe se puede entender **Moy sen:** 7 por su casa se entēde la sinagoga. A esta entro christo quando vino al mundo a comer pan / que quiere dezir a delectarse en la penitencia delos Judios: por lo qual el mesmo señor dize en el Apocalipsi. Si alguno oyere mi voz 7 me abriere / yo entrare a el y cenare con el y el conmigo. **Equiere esto tanto** dezir como si dixesse. Si algūo oyere mi voz en la predicacion y me abriere en la contricion: yo entrare a el en la cōfessiō dela boca y cenare con el y el conmigo: delectandome en la satisfacion de sus obras. Esto se puede tambien entender del perlado y d'la yglefia q̄ es en su casa: en la qual christo nuestro señor entro entonces: y aun agora entra cada dia. **Es de notar q̄ siete son las propiedades del ydropico:** por las quales son figurados los siete pecados mortales / de cuya causa este ydropico es figura de todo pecador. **Lo primero que tiene el ydropico es hinchamiēto de cuerpo 7 assi tiene el soberuio inflacion 7 hinchamiento de coraçon.** Lo segundo tiene apretamiento de los espiritus vitales: 7 bien assi el embidiōso cōprime y retrae los bienes delos proximos porque no salgā a luz y sean publicados. Lo tercero tiene ardor de sed: y assi el auariento quanto mas beue delas riquezas / tanto mayor sed padece dellas. Lo quarto tiene indigestion de humores: 7 assi el iracundo 7 furioso disminuye y destruye los dias de su vida por la ira. Lo quinto tienē pesa-

dos los pies: y assi el perezoso sienpre ha pereza de bien obrar 7 tiene tibieza en las afeciones y pensamientos sanctos. Lo sexto tiene hinchadas las partes vergonçosas dela poridad: y assi el que es amador delos vicios dela carne sienpre tiene desordenacion y desmandamiento vituperable y apenas corregible en aquellas partes del cuerpo por las quales se causan los dleytes carnales. Lo septimo tiene muy mal olor en la boca: 7 assi el goloso sienpre tiene destruyda la templança 7 corrompida la medida y regla en el comer. **Es allende desto significa segun otra singularidad la ydropesia / toda codicia 7 auaricia del siglo:** ca el ydropico quanto mas crecimiento tiene del humor d' sed denado y quanto mas beue: tãto mayor sed padece. **Es assi el auariento quanto es mas cobdicioso en las riquezas delas quales no vsa bien: 7 quanto mayores cosas ganare: tanto es mas cobdicioso dellas y las solicita 7 busca con mayor ardor:** por que como dize Juuenal: tanto mas cresce el amor del dinero: quanto es mayor el crecimiēto dessa mesma pecunia. **Muy fiera pestilencia es la cobdicia / la qual siempre suele hazer pobres a los que vna vez prende** pues que nunca halla fin de buscar lo que despues de hallado dexa al inuentor mas pobre 7 mas sediento: 7 aun quanto mas esta cobdicia fuere enriquecida: tanto con mayor ansia andara a mendigar. **Y entonces esta este auariento delante de Jesus:** quando se conuier te a dios: y esta aparejado para restituyr 7 dispensar las cosas mal ganadas por la honrra diuina 7 assi recobra sanidad: porque es mudado de cobdicia y de escafeza en virtuosa liberalidad. **Es por esto curo el sapientissimo rey al ydropico en presencia delos phariseos / y en tal manera los confundio por el exemplo del bruuto animal / que tambien los condeno claramente d' auaricia.** Es comparado assi mesmo el ydropico segun espiritual razō al que tienē captiuo 7 agrauado el flujo y desordenacion d'los deleytes carnales.

Solo my /  
tico.

Apocalip  
sia. iij.

Juuenal.  
ij. satira.

**Del ydropico q̄ sano christo: 7 d̄ la excelēcia dela humildad. Cap. lxxx.**

**Prover**  
**b(10:ū. xxx)**

Y estas son las dos hijas dela sanguisue  
la de que Salomon habla: las quales di  
zen siempre daca daca: que son el deleyte  
dela carne y la cobdicia desordenada. E  
significa tambien la ydropesia el pecado  
dela soberuia: porque como enel ydropi  
co auia hinchazon del cuerpo: assi enel so  
beruio ay siempre inflaciō 7 vanidad al  
triu de coraçon: 7 por esto quiso el seño  
r dar delante de los phariseos salud corpo  
ral al ydropico para que por este mesmo  
exēplo supiesen ellos ser spūalmēte cura  
dos: 7 assi mostro por la enfermedad tem  
poral desta ydropesia la dolēcia espūal q̄  
sus aduersarios tenian en sus coraçones.

**C. iij.**

**S**iguiese enel testo. **E** dezia a los cō  
bidados vna parabola teniēdo a  
catamiēto como elegiā 7 procura  
uā los primeros assentamiētos. **E**  
dezia assi. Quādo fueres cōbidado  
alas bodas no te assientes enel p̄  
cipal lugar: por q̄ poruētura no sea  
cōbidado algūo q̄ mas honrrado  
sea q̄ tu 7 viniendo el q̄ ati 7 ael lla  
mo: te diga: da lugar a este: y enton  
ces empecaras cō verguēca a tener  
7 ocupar el postrimero lugar. **E** de  
zia esto el seño: porque sabia que procur  
rauan en los combites solemnes las mas  
honrradas sillas: 7 por esto les amonesta  
y pronoca a toda humildad: proponiē  
doles este exemplo de hazer humilmen  
te todas las cosas. **D**e dōde parece que  
es reprimida 7 atajada la cobdicia 7 ape  
tito del supior y del mas honrrado lugar  
por q̄ todas las otras cosas sean hechas  
con espūitu muy humilde a semejança d̄  
la humildad que se req̄ere en los assenta  
mientos d̄stos combites mostrando q̄ la  
virtud dela humildad es muy loable no  
solo acerca de dios mas aun acerca d̄ los  
hombres. **E** no era la intenciō principal  
del seño enseñar sola la humildad de los  
assentamientos de los combites que aqui  
dize enel testo: mas segun espūal doctrina  
estendia su intenciō a otras cosas: y desta  
manera amonesta a los combidados se  
gun q̄ es dicho enel testo. **Q**uādo fueren

llamados alas bodas no se assienten en  
el principal lugar / mas enel postrimero  
y enel mas humilde segū aquello q̄ salo  
mon dize. **Q**uāto mayor eres tanto te hu  
milla mas en todas las cosas. **E** san Bri  
tict. v. **E** san Bristofo. **E** ninguna cosa es tan ama  
da de dios como quando el hombre se tie  
ne por vno de los mas pequēuelos y po  
strimeros: y tal estimaciō como esta prin  
cipio es de toda la vniuersal filosofia.  
Y deue se esto entender no solo quanto a  
todos los hechos corporales que parecē  
mas aun dela humildad del coraçon por  
que muchos ay que se assientan con va  
nagloria 7 soberuia enel mas baxo lugar  
no por ser humildes: mas por parecer a  
los otros justos 7 virtuosos: no mirando  
que mayor mal es la humildad fengida /  
que la soberuia manifesta. **E** muchos  
ay q̄ son verdaderos humildes q̄ se assie  
tan enel mas p̄ncipal lugar y se tienen  
dentro en sus coraçones por indignos d̄  
aql assentamiento: 7 aun q̄ estan alli ha  
zen cuēta d̄tro de si mesmos q̄ estā assen  
tados enel mas baxo lugar. **P**or lo qual  
dize san Bristofo. **E** seño: manda q̄  
nos assentemos enel mas baxo lugar 7 no  
lo manda para q̄ segun el cuerpo nos as  
sentemos enel: mas aun para q̄ hagamos  
alli n̄ro assentamiento segun el coraçon y  
pa q̄ juzguemos de nosotros que somos  
mas baxos 7 indignos q̄ todos: ca en va  
no se humilla segū el lugar el q̄ se ensober  
uece 7 quiere mejor assentamiento segun  
el coraçon. **L**o d̄ suso es de sant grisofo  
mo. **S**obre este passo es de notar que ay  
vnas bodas espūales y celestiales. **L**as  
espūales son las que haze dios en la vida  
presente conel anima enel talamo dela cō  
ciencia: y esta conjuncion del ania con r̄po  
se haze por la fe 7 por la caridad: dela ql  
vienen tres bienes: cōuiene saber: bien de  
fe: 7 bien d̄ generacion: 7 bien de sacramē  
to. **B**ien de fe o de lealtad es: que no resc  
ba al diablo adultero y peruerso en ofen  
sa de su esposo Jesu christo. **B**ien de ge  
neracion es que la esposa del hijo de dios  
que es el anima se exercite y resplandezca



siempre por buenas obras. Biē de sacramento es que entre el esposo y entre la esposa nunca se haga diuisiō. Las bodas celestiales son la refecion q̄ aura en paraíso y la vision diuinal adonde aura llena hartura y abastāca de todos los bienes a manera d̄ abūdancia q̄ suele auer en las bodas d̄ todas las cosas: y la carrera para venir a estas bodas es la humildad: lo q̄ se nota por esta palabra q̄ el seño: en el testo dize. **Das q̄ndo fueres llamado alas bodas ve y assiēta te en el postrimero lugar.** E cōcluyēdo da razon desto diziēdo **ca todo aq̄l q̄ se esalca en soberueciēdo se sera humillado en esta vida o en la otra.** No dize todo aq̄l q̄ es enralçado por mano d̄ otro: mas todo aq̄l q̄ enralca a si mesmo: porq̄ segū dize sant Gregorio / no esta el poderio o alto estado d̄ los hōbres cōtaminado d̄ peccado: mas el d̄fecto esta en la soberuia y altitudad cō q̄ los hōbres vsā d̄ la dignidad, o d̄l estado: o d̄ la p̄sunciō cō q̄ lo ganarō. **Y el q̄ se humillare sera enralçado.** Como si direse. **El q̄ de su ppria voluntad se humilla y no es hūllado q̄ si por necesidad y cōtra su volūtad: sera enralçado en el siglo aduenidero y aun algūas vezes lo sera en este mundo.** Esta sentēcia es infalible y verdadera en el acatamiēto de dios en cuyo iuzio son reprochados los soberuios: y los hūildes aprouados y fauorecidos aun q̄ en el iuzio d̄ los hōbres se haze a tiēpos lo cōtrario desto: de manera q̄ los soberuios estā en gloria / y los hūildes en menosprecio. **Das si los soberuios son enralçados en este siglo: en el infierno serā humillados: y si los hūildes son aqui menospiciados y abatidos: en el cielo serā enralçados.** Sobre lo q̄l dize Cirilo. **Esto es aq̄ dicho segun el iuzio de dios: y no segun la costūbre humana segun la q̄l muchos q̄ desordenadamente cobdiciā honrra / la configuen y alcançan: y otros q̄ se humillan p̄manecen sin ella en el acatamiēto d̄ los hōbres.** y theo filo dize. **No es reuerēdo ni tenido en estimacion delāre de todos el q̄ se entremete**

en pcurar hōrras por ser enralçado por que si poruētura es hōrrado de algunos / otros dizen mal del: y aun algunas vezes lo dizen y lo amenguan aq̄llos mesmos que lo honrran delante.

**Sobre lo q̄l es de notar q̄ como vn soberuio fuesse por su ppria diligēcia enralçado / y puesto en hōrra no dūida: y oyesse cantar en la yglesia estas palabras: cō uiene saber: todo aq̄l que se enralca sera humillado: y todo aq̄l q̄ se humilla sera enralçado: no creyēdo q̄ esto fuesse v̄dad solto su lēgua rauiosa en palabras d̄ blasfemia y diro: q̄ si el se ouiera humillado y no se ouiera enralçado que no viera subido a tan alta cūbre ni venido a tan honrrado estado como aquel en q̄ estaua puesto: y luego en esse punto se cayo de su estado en aq̄l mesmo lugar donde estaua: y a vista d̄ todos lo ahogo el diablo y espiro y y dolo: y q̄ntos ay en este tiēpo d̄ agora q̄ dize esto mesmo d̄tro en sus coraçones: y sino lo dizen por palabras: dize lo por obras creyendo q̄ nunca pudierā ser enralçados sino pcurassen con demasida sollicitud y diligēcia su enralçamiento.**

**Por el primero o por el principal lugar q̄ el seño: aq̄ dize q̄ no deuemos d̄stelear en las bodas / no se entiēde solo el mas honrrado assentamiēto d̄ los cōbites solennes mas aun q̄lquier dignidad o p̄mado en la yglesia: ca ningū catholicos que fuere conbidado alas bodas d̄ r̄po y de la yglia se due iegerir ni ofrecer a los p̄mados y alas dignidades: mas antes deue dar lugar y anteponer a los q̄ son mejores en q̄nto en si para q̄ sean administradores d̄llas: en otra manera el p̄ncipal cōbidado q̄ es dios en el q̄l es todo poderio lo d̄sterrara de su dignidad alomenos espūalmente por sentēcia de d̄naciō perdurable: y aun algunas vezes cōfunde a los tales cō pena de tēporal cōfusiō y cōdenaciō.**

**Das si poruētura recibiere el hōbre la dignidad hūilmēte y por obediencia huyēdo y escusādo se d̄lla cō verdadero coraçō como lo hizieron muchos de los sanctos padres: d̄ los q̄les fue vno sant Gregorio y**

C. iiii.

Grego. in moralibus

Cirillus in glosa sup lucam.

Theophyl. in glosa sup per lucam

otros tales: y vfare biē della teniēdo acatamiento ala caridad fraternal y al bien de los p̄diximos: este tal sin dubda ganara la gloria celestial: porq̄ todo aq̄l que se enralça entremetiēdo se con presuntuosa animosidad ē las dignidades: sera hūilla do en la manera ya dicha: y el q̄ se hūilla no cō falacia y fengimiēto: mas cō v̄dad y de todo coraçō sera enralçado: ca salomon dize. El sp̄ū hūilde recibira la gloria. Sobre lo q̄ es de saber q̄ la hūildad meritoria ala q̄ es deuida gloria de exalçamiento cōsiste en tres cosas. La p̄mera en adnichilacion y diminucion de la p̄pria estimacion: porq̄ esta trae p̄p̄iamēte al hombre menosprecio de si mismo: o manera q̄ no se tiene en nada: y junto con esto ha de reconocer q̄ dios es dador de todos los bienes q̄ tiene segun aq̄llo que el ap̄stol dize. Que tienes q̄ no recibiste: y si lo recibiste de que te glorificas? La segunda cōsiste en el menosprecio de las dignidades: y esta trae enralçamiento y hōrra de dios: y este menosprecio se alcança q̄ndo el hōbre puesto en grandes virtudes dones y hōrras no se ensoberuece con ellas mas antes lo refiere todo y lo retorna al soberano p̄ncipio que es dios el q̄ todo bien se influye y mana. La tercera consiste en tener a todos por sus mayores: y esto haze q̄ tengamos siēpre en mucha estimacion y acatamiēto a todos. Mas como sera posible q̄ guardemos la doctrina del ap̄stol que dize. Cada vno de vos otros se adelante y anticepa honrrar al otro sino los tuvieremos por mas dignos q̄ a nos en los merecimientos de las virtudes: ca el hōbre apenas puede hōrrar al que piēsa que es menos digno y no de tanta virtud como el mas antes lo menosprecia. Puede t̄bien esto que es dicho de la dignidad ser entendido de la presumpciō de los merecimientos.

**C. v.** **Hablado:** segun el venerable Beda dize esp̄ūalmēte q̄quiera que entrare al cōbite de las bodas de x̄po y de la yglesia y se hallare cōjunto por se a los miēbros de esta mesma yglesia: y no se ēsalça ni al

trivece glorificando se de sus merecimientos come en mas alto q̄ todos. Y entonces da lugar al mas honrrado aun q̄ sea cōbidado despues q̄ cōbidaron a el: quādo hecho mas seguro de la confiāça de su vida y cōuersacion: halla que es vencido de la p̄fecion y vida de aq̄llos q̄ con mas ligereza y heruo: que el siguiēro a Jesu x̄po. Y entōces ocupa y tiene con vergueça el mas postrero lugar quādo conociēdo de los otros mejores cosas y de mayor p̄fecion q̄ las que en el ay: hūilla todo lo q̄ primero le parecia alto de sus obras diciendo con el p̄pheta. Y entōces se assienta algūo en el lugar mas hūilde y postrimero: quādo con el estado de la grādeza no pierde el fundamēto dlla q̄ es la hūildad poniēdo en obra aquello q̄ el sabio dize. Quātequiera q̄ seas grāde/hūmilla te en todas las cosas: y viniendo el seño: a ver sus cōbidados beatificara cō nōbre de amigo al q̄ fallare hūilde: y mādara q̄ suba al mas alto lugar: y assi lo afirma el eotra p̄te del euāgelio diciendo Qualq̄era que se humillare como este niño pequeñuelo: aq̄l es mayor en el reyno de los cielos. E biē dize aqui el seño: que entōces te sera gloria delāte de los q̄ estuviēren assentados cōtigo: porq̄ no empieces a buscar en este mundo lo q̄ se te guarda para el fin. Puede t̄bien ser esto entēdido de la honrra desta vida: pues q̄ cada día entra x̄po a sus bodas a ver sus cōbidados: menospreciado a los soberbios y dādo a los hūildes t̄tos dones de la fuente de su esp̄ū que las compaņas de los fieles y de los q̄ cōellos est̄ assentados los glorificā con admiracion: y marauillando se se desembuelue y saltan en alabāça de su hazedor diziēdo. O seño: dios quāto est̄ hōrrados aqui tus amigos. Assi que q̄quier q̄ se eleuare o ensoberueciere de sus merecimientos crea q̄ sera hūillado y abatido del seño: y el q̄ se hūilla cō los beneficios y dones de dios este sera enralçado del. Lo de suso es de Beda. P̄des quādo fueres cōbidado de dios por la boz de sus p̄dicadores alas bodas sp̄ūas

**Prover / bio:ū. xxi**

**f. cor. in. iiii**

**Mat. xviij**

**Sefo my / stico. Beda in homil. sup lucam**

les que cōsiste en el ayuntamiēto de x̄po y d̄la ygleſia: a los q̄les ſon cōbidados to dos los xp̄ianos: de los q̄les ay algunos que ſon mayores que otros en dignidad y ſon otros q̄ lo ſon en merecimēto d̄ virtudes: y entre ellos ay algūo q̄ es mas ex celēte que otro en vna virtud y es ſobra do d̄ otro en otra virtud o gr̄a ſi no menos grande: y ay otros q̄ ſon de mas excelencia en el entendimiēto de las ſagradas eſ cripturas q̄ algūos q̄ tienen otras gr̄as ſobre eſtos: mira que entōces no te allien tes en el primero lugar agora por preſun cion de tus merecimētos/agora por des ordenada cobdicia de las honrras y bie nes deſte mūdo: ni menos por apetito de gloria vana. **E** la causa por q̄ ningūo de ue deſſear la honra d̄l primer lugar p̄ue ua el ſeñor por tres razones. La prime ra es por cōparaciō de otro hombre que ſea mas digno quādo dize: por q̄ por uen tura otro mas honrrado que tu no ſea cō bidado del que a ti cōbido: por q̄ entōces ſeras obligado a le dar mas honra que a ti: ca el q̄ es digno de mayor honra cla ro es que es mas virtuoso: y por ēde qual quier perſona aunq̄ reſplandezca por di gnidad muy grande ſiepre terna un eſti mulo incitador q̄ le haga huyr de la hon ra ſi quiſiere conſiderar que puede auer en el cōbite o ayuntamiento alguno q̄ ſea mas honrrado: ca no es deuida ala digni dad la excelencia de la honra ſino en quā to recibe eſclarecimiento y teſtimonio de la excelencia de la virtud. La ſegunda ra zon es por el deſecho y cōfuſiō que ſe ha ze del idigno: por q̄ el lugar mayor y mas alto no es firme ni eſtable para el q̄ no es digno del: ca muchas vezes es lāgado d̄l cō confuſion: por lo q̄l es dicho en el teſto y viniēdo el q̄ a ti y a el combido te diga con aceleramiēto y humillādo te honrrā do al otro mas que a ti. **D**a eſte lugar a eſte d̄l qual tu te tenias por digno: ca mu chas vezes acaece que el q̄ piensa que es digno de honra padece engaño de ſu pē ſamiento y es priuado della. La tercera ſe p̄ueua por la cōfuſiō que ſe ſigue por

lo qual dixo. y entōces comienças con vergüēca a tener el poſtrimero lugar. **E** ſi alguna dubda cō vergüēca confuſi ble ſeras humillado quādo tu q̄ de ti meſ mo preſumiſte mas de lo q̄ eras: fueres d̄l preciado en preſencia de todos cō pena y con deſaſoſiego terrible de tu coraçōn: o quādo fueres priuado de tu oficio o quā do fueres abatido y lāgado en el iſierno d̄l pues d̄ tu muerte cōfuſa y malauēturada. **D**espues d̄ſto muestra el ſeñor q̄ es lo q̄ deue guardar el q̄ quiere buscar honra ca cierta coſa es q̄ deue ſiempre ſentir cō ſas humildes de ſi meſmo: por lo q̄l dize. **D**as quādo fueres cōbidado ve / y no te eſcufes / y aſſietate en el mas ba ro lugar / teniendo te por menor que los otros y por d̄ menor merecimēto q̄ todos aunq̄ ſeas por uertura mas excelēte en di gnidad y mas noble en linaje. **E**s aqui d̄ notar que tres maneras ay de lugar po ſtrimero. **C**onuiene ſaber poſtrimero d̄ los eſtados y poſtrimero de los grados: y poſtrimero de los lugares. **E**ntre los eſtados es lugar poſtrimero el de los que principiā la vida virtuosa / y es lugar de en medio el de los que van aprouechan do en ella y es lugar principal y ſoberano el de los perfectos. **E**ntre el lugar poſtri mero de los grados es lugar poſtrimero el de los ſubditos / y lugar mayor y mas principal el de los plados mayores. **E**ntre los lugares el poſtrimero es el del in fierno: el lugar de en medio es el del mū do: el lugar ſoberano y mas alto es el del cielo. **D**espues aſſietate / o en el primero lugar poſtrimero que es en el eſtado de los que comiençan la vida virtuosa teni endo de ti que eres pecado: y malo cō to da ſanta cōſideraciō de humildad / o aſ ſietate en el ſegūdo lugar q̄ es dicho po ſtrimero q̄ es en el grado de los ſubditos por el temor de dios: o en el tercero q̄ es di cho poſtrimero / el q̄l es en el iſierno por cotidiāno penſamiento de ſus penas. **E** trae el ſeñor tres fundamētos: por los q̄ les ſe deue elegir el lugar poſtrimero. **E**l primero es q̄ por la humildad con q̄ ſe to

¶ vi

ma el tal lugar: se alcanca la gr̄a dela diuinal amistad: porq̄ merezcas que te diga el que te combido alas bodas quādo viniere a visitar las animas / o q̄ndo viniere a discutir y examinar los merecimientos despues dela muerte. **Amigo** / sube al lugar mas alto / y esto por tu hūildad. El segundo es la consecucion y ganancia del lugar mas digno: porque te dira aq̄l mesmo seño: en aquella sancta hora quādo repartira a cada vno la honra segū lo q̄ vniere merecido / **amigo sube mas arriba** / y assiēta te en lugar mas honrado: cōuiene saber / aqui y en la hora d̄la muerte por gracia de saluacion: y en la vida aduenidera q̄ despues d̄sta otra se sigue por la gloria porq̄ te humillaste: y t̄bien por que eres mi amigo. El tercero es la gloria dela honra: la qual se sigue d̄la dignidad y d̄la virtud: y por esto d̄iro. **y entōces sera a ti gloria d̄ hōra delāte de los q̄ cōtigo estuuieren asentados** holgādo en la misma fe / o en la misma bienauenturāca / assi porque eres humilde / como porque eres amigo del p̄ncipe / como porque eres sublimado en alto grado. **ñ**ota que no es la intencion del seño: aq̄ mostrar como deuamos adquirir la gloria humana: mas por el exemplo y sollicitud cō que aqui se busca la gloria deste mundo nos enseña a buscar y a ganar la gloria celestial. De manera q̄ como la hūildad es virtud necessaria al q̄ d̄ssea ser enalçado en la honra ecclesiastica: assi es necessaria al que codicia ser colocado en las alturas dela gr̄a y despues dela gloria. **ñ**as ay diferēcia: porq̄ qlquiera q̄ se humillo para ser enalçado en alguna dignidad ecclesiastica peca: porq̄ aq̄lla tal es hūildad falsa en la q̄l se encubre altitud y imūda soberuia: mas el q̄ se humilla por ser enalçado de dones de gr̄as espirituales y por galardō de gloria / este tal tiene recta la intencion: porque como

**ñ**erony.  
ad marce  
llam.

dize sant **ñ**erony: sancta soberuia es dessear virtudes. **ñ** finalmēte pone el seño la razō delo q̄ ha dicho: y dize / porq̄ **todo d̄bre** / assi lego como clerigo o re-

ligioso / q̄ aqui se enalça / en soberuiciendose sera humillado / de su volūdad o d̄ necesidad aqui o en otro siglo. **y el que se humilla voluntariamente y no el que se humilla q̄si de necesidad / sera enalçado** o en esta vida o en la otra / y este enalçamiento o sera en oficio de alguna dignidad / o en merecimiento / o en la remuneracion dela vida eterna. **ñ**ota que los humildes descenden segun el vocablo desta palabra / humus / q̄ quiere de zir tierra en la qual estan derrocados por razon q̄ piēsan q̄ no ay otra cosa mas baxa que ellos sino la tierra: y porque se d̄an y ofrecen a todos para q̄ los pisē y maltraten: y por esto merecen ser enalçados y desta causa el hombre que es hecho de la tierra deue ser humilde y no le es devido el enalçamiento sino por el merecimiento d̄la hūildad la qual lo lleva al gozo del plenario plazer. **ñ**de sant **ñ**erony dize. Siempre has de tener en tu coracon q̄ eres pecador vilissimo y indigno de todos los dones y gr̄as d̄l seño: y q̄ no es digna de ser oyda tu oracion. **ñ**por lo que dicho es parece que deueos huyr dela soberuia / la qual nos haze ser menospreciados y escarnescidos / y enemigos delāte de **ñ**os y de los hombres: y deueos abraçar la hūildad: la q̄l nos haze familiares y amigos de esse mesmo dios / y de todos los que lo amā. **ñ**por lo qual dize sant crisostomo. **ñ**o temas si despues de destruyda tu hōra te humillares: porque assi sera mas enalçada tu gloria / y esta es la puerta del **ñ**eyno celestial: porque si queremos parecer grandes / no seremos grandes: mas seremos mas derrotrados que todos: y todos los que en esta vida son auidos en escarnio y tales q̄ de ligero pueden ser presos de los aduersarios y son rotos y sin resplandeciētes atauios: estos tales gozan de mayor gloria acerca de dios. **ñ**ue cosa ay mas deleytable / o mas bienaueturada que los humildes: pues q̄ son a **ñ**os en desseo: y aun en soberana forma gozan algunas vezes de aquella gloria que viene d̄ los hōbres:

bernardus  
sup cātica

ē q̄ todos los hōbran como a padres y los saludan como a hermanos: y los abraçan como a propios miembros.

**C. vij.** **E** porq̄ el señor dio doctrina a los combidados de santa humildad agora informa a los que los combidaren que sienpre tengan en sus cōbites misericordia y piedad y que combiden a los pobres y a los flacos / ātes q̄ a los amigos ni que a los ricos porque no hagan sus fiestas por el fauor de los hōbres y por vanidad / mas por la caridad y por la necesidad de los que poco pueden / reprehēdiendo en esto a los phariseos: porque combidauan no mouidos con piedad mas con cobdicia / teniendo intencion en los tales combites de cōseguir interesses y honra temporal: por lo qual el señor queriendo pagar por la refeció corporal q̄ alli le fue dada otra espiritual y mas prouechosa y toda salu- rífera y llena d̄ enseñanza. **Dezia al que lo auia cōbidado** / y diziendolo a este lo dezia tambien a todos los que estauan assētados a los quales no menos tocua la reprehension: porque erā en esto culpables. **Quādo hazes y ordenas algun yantar / o cena no quieras llamar a los amigos.** Esto es a los q̄ son amigos por amistad seglar / ni a tus hermanos teniendo acatamiēto a la sangre y a la parentela / ni a tus primos / porque te son cercanos en deudo / ni a los vezinos / teniendo ojo a la familiaridad / ni a los ricos / esperando conseguir algun prouecho. **Adas** parece aqui que esta palabra ricos deue ser entendida en todas las maneras de personas ya dichas que el señor defiende que no sean combidadas: ca biē puedo llamar a mi combite a los hermanos / y a los parientes / y a los amigos / y a los vezinos si son pobres / como puedo llamar a los otros pobres y menguados para repartir con ellos de la copia de mis bienes como lo repartiria a los otros pobres necesitados por amor de dios. **E** pone luego la causa porq̄ no se deuen combidar estos hermanos y parientes / vezinos amigos / ni ricos: diziēdo. **Porq̄ poruē**

tura ellos no te tornē a cōbidar y te sea hecha retribucion y paga d̄ lo q̄ gastaste. Esta es por cierto la costumbre de los hōbres carnales y amigos del mūdo recombidar a los que los combidan / de donde parece que quando alguno mouido por caridad combida a algunas personas necesitadas como dicho es: no ha de curar de la paga que le puede ser dada en esta vida de los hōbres: mas d̄ la que le ha de dar dios en su gloria. Y por esta paga del combite que consiste en que el combidado recombide al que lo combido: es entendida la recompensacion y justa paga y medida de qualquier bien temporal. **Onde sant Ambrosio dize.** Ser el hombre acogedor y abrigador de solos los q̄ han de remunerar el acogimiento y abrigo que se recibe en su casa: afeccion y forma es de auaricia y no obra de caridad.

**Adas** es aqui de saber que si los amigos / hermanos / parientes / y vezinos / y ricos son llamados a combites por acrecentar y nudir la caridad vnos entre otros / cosa es meritoria. **Adas** si se haze para que dellos se cōsiga alguna carnalidad / vanagloria / o gula / pecado es: y el q̄ de tal manera combidare padecera pena como ofensor de dios. **E** si por uentura cōbidare por ser combidado / ya rescibio su paga: mas si combidare por beniuolencia / o por liberalidad: no hazemal ni bien porque es obra indiferente / y puede ser bien y mal hecha / segū que el combite es ordenado a noble fin: ca entōces sera bueno: y si fuere ordenado a malo sera malo. Y de aqui es que tal manera de cōbidar como esta bien se permite entre los que son virtuosos / bien criados y liberales segun el siglo / con tanto que no sean las espensas y gastos de los tales combites y fiestas del patrimonio de Jesu christo el qual deue ser todo gastado en las necesidades de los pobres: bien assi como del testamento q̄ nos es conñado para hazer limosna: no puedo gastar cosa alguna en otros vsos. **Siguete en el testo.** **Adas** quādo hizieres combite mouido por

Ambrosio  
sup lucas

piedad. **Llama a los pobres** / q̄ no tienen dinero ni renta ni tienen cosa suya de que puedan biuir / y **a los flacos** / que no tienen fuerza ni disposicion para trabajar / y **a los coros** / que no pueden andar ni y a medigar / y **a los ciegos** / de vista corporal que no veen para obrar alguna cosa artificiosa de que puedan biuir / y **seras bienaventurado** / en esta vida presente de bienauenturança q̄ es segū esperança y en el siglo aduenidero d̄ bienauenturança auida en possession. **Por q̄ los q̄ assi vuires cobidado** / no tienē de que te puedan pagar. y por esto ternas a dios por deudor: el q̄ nunca tiene oluido d̄ lo q̄ se haze por su amor. y aun deues lo hazer assi porque la piedad como el apostol dizē: para todas las cosas es puecho sa: por la qual es prometida la vida tēporal y perdurable. y sant crisostomo dizē. **No nos turbemos** sino recibimos en este mundo recompensacion y paga del beneficio q̄ hazemos / mas deuenos turbar quando lo recebimos: por q̄ si en esta vida nos fuere dado el galardon de n̄ro trabajo: no esperemos q̄ en el reyno d̄ los cielos ayamos de recibir por ello merced: mas sino recibiere el hōbre aqui paga de lo q̄ merece: dios sera el pagador con infinita demasia: por lo q̄ se sigue en el testo. **Das ser te ha el combite remunerado** d̄l seño en la resurrección d̄ los justos segun el venerable beda dizē: aun q̄ todos h̄ de resuscitar: no sin causa con mas singularidad y propiedad es dicha la resurreccion ser de los justos: los q̄ les han d̄ ser mejorados en ella: por q̄ es t̄ta en esta vida la fe dellos q̄ no tienē dubda q̄ han de ser despues del iuzio vniuersal bienaventurados. **Gregorio niceno dizē.** **No menos precies a los pobres y tollidos** como si no fueren dignos de algū bien: mas piensa lo q̄ son y hallaras su preciosidad. Ellos son por cierto los q̄ traen reueftida la imāgē del saluador: y son herederos de los tesoros y bienes que estan por venir. Son llaueros d̄l reyno celestial: son y do neos acusadores y excusadores de nosot

ros: y no hablādo son siēpre mirados d̄l juez. y sant Crisostomo dizē. Cosa seria por cierto cōuenible o rico d̄ sacordado q̄ recibieses a los pobres arriba en la sobradura / o en la mejor parte de tu casa. **Das si esto no te plazē** / rescibe al menos a Jesu x̄po en ellos en lo baro a donde yazen los aniales y tus sieruos: y abrigalo si alguna verguença o cōpassion ay en ti como a vn pobre h̄briente. y es bien q̄ sepas q̄ en la casa dōde la limosna mora / no osa entrar el diablo: y si te assentares con el dale de los m̄jares de tu mesa: mas puedes me dezir. Como participare cō el pobre q̄ siempre anda poluorieto rasgado y sin limpieza: a esto te digo. **Laua lo tu** y haz q̄ se assiete cōtigo en la mesa: y si tiene torpes vestiduras y suzias viste lo de otras limpias: y mira q̄ x̄po n̄ro seño es el q̄ se assienta cōtigo: ca el pobre esta alli en lugar del q̄ redimio a el y a ti: y por ende de ra te de hablar excusas tan frias. **Dablando segū sefo moral** / **quando hazes cōbite** / esto es: quando te llegas ala oñon a ser cōsolado de pan de lagrimas y por ser inebrizado del vino dela cōtriciō / **no q̄eras cōbido a los amigos** / q̄ q̄ere dezir / no q̄eras orar por solos los amigos y parientes y ricos: esto es: por los juitos q̄ son ricos e las vtudes: mas por los enemigos y pecadores q̄ s̄o v̄daderos pobres: por lo qual dizē. **Das llama a los pobres** / como si dixesse. **Alcompaña en tu oñon a los pecadores.** y estos diuide y parte el testo en tres linages de pecadores: diziēdo / **llama a los flacos** / q̄ son los q̄ pecā por enfermedad y flaq̄za / y **a los coros** / q̄ son los q̄ pecan por malicia: y tienen el pie d̄l entēdimiento sano: y el dela volūtat tuer to / y **a los ciegos** / q̄ son los q̄ pecā por ignorācia. y el predicador d̄ la palabra d̄ dios haze t̄bien espūal cōbite: mas si lo haze por cōseguir dela predicacion hōra / o tēporal puecho / no espere q̄ recibira d̄ dios otra merced: mas si lo haze por la salud d̄ las animas recibira cō los justos vida perdurable. **Nota q̄ por esta palabra q̄ el seño aqui dizē q̄ el que combidare a**

Crisostomo  
sup mat.

Sefo mor  
ral.

Augusto  
de q̄stio  
o no  
namer

Joan.

Eccle  
sial. xx  
Beda  
lucan  
Joan.

J. ad t̄mo  
tb. iiij. c.  
Crisost.  
in homil.

Beda sup  
lucan.

Grego. ni  
ccnus sup  
lucan.

los pobres y flacos le sera retribuyda merced en la resurrección d̄ los justos: mouido vno de los q̄ allí estaua assentados como rudo y carnal creyo que la resurrección aduenera auia de ser resurrección de vida menesterosa de májares corporales / y q̄ xp̄o p̄metia viadas materiales y de suauedades en el reyno de los cielos. y d̄ yo entóces el señor: al q̄ padecia este error y engaño en su coraçõ bienaueturado es el q̄ come pan en el reyno de dios. Sobre lo q̄l dize cirilo. Este hombre grossero y animal era y no auia entēdido cõ discreta diligēcia las palabras q̄ xp̄o auia hablado: pues q̄ p̄sua q̄ los galardones de los sct̄os auia de ser corporales. Mas algunos dicen q̄ por este pan entēdia este la bienaueturac̄a v̄dadera q̄ cõsiste en la vision y en el p̄durable gusto y fruto d̄l gozo de la deydad de jesu xp̄o. y lo segūdo en la cotēplacion y vista amigable y delectosa d̄ su humanidad el q̄ llama asy mismo p̄ de vida. y sant augustin dize. Por uentura este hōbre sospiraua por desseo de gustar aq̄l p̄a esp̄ual q̄ se ha de comer en los cielos despues de muy largos t̄pos: y no miraua q̄ estaua assentado de late del este pan q̄ d̄seaua. Quien es este p̄a d̄l reyno de dios sino aq̄l q̄ dize. y o soy p̄a biuo q̄ descendí del cielo: y no q̄eras pa recibir este pan a parejar la boca / mas el coraçõ. Lo de suso es d̄ sant augustin. Pues biē aueturado es el q̄ ha d̄ comer este pan el q̄l es refeció llena de todo sabor d̄ las animas en el reyno de dios cotēplado su deydad de cara a cara / y gozādo d̄l fruto perdurable del biē como d̄ fin mas deseado del q̄l es escrito. Los q̄ me comierē siēpre aurā h̄bre. y el venerable beda dize. El pan q̄ se come en el reyno de dios / no auemos de entēder q̄ sea algun material manjar: mas aq̄l solo es q̄ dize. y o soy pan biuo q̄ descendí del cielo: si alguno comiere deste pan biuirá pa siempre: como si dixese. Si alguno fuere en corporado perfetamente al sacramento de mi encarnacion y mereciere gustar d̄l gozo p̄durable de mi diuina magestad / este gozará de la bienaueturac̄a de la vida immortal.

uenturanca de la vida immortal.

¶ Siguese la oracion del auctor.



¶ Ay soberano señor jesu christo toma me y defien- deme cõ la mano d̄ tu misericordia / porque no se enseñoree de mi salud la ydropesia d̄l deleyte carnal / o la ydropesia de la ataricia / o de la soberuia. Et otorgame que por verdadera humildad d̄ coraçõ / de boca: y de obra me pueda assentar en el lugar postrimero teniendo me por menor que los otros / y que no derē de combidar mouido por misericordia a los menesterosos / socorriendo a sus necesidades segun mi poder. O abundantissimo dador de todos los bienes señor dios mio / otorga y da a mi pobrezillo y miserable el pan celestial que tu mesmo eres para que lo pueda comer en el reyno de tu gloria: por el qual señor cada día te seruimos y militamos debaro d̄ tu sancta vādera y caualleria contra todas las aduersidades visibiles y iuisibiles y por cuya virtud somos de continuo mortificados porque podamos biuir en tu vida perdurable. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo. lxxxj. de los q̄ fueron combidados a la gran cena / segun que lo cuenta sant Lucas a los. xiiij. capitulos: y canta se este euangelio en la dominica segunda despues de p̄tecostes. Et cõtiene quatro parraphos segun que se figuen

¶ El primero es q̄ el q̄ en esta vida no dessea gustar el p̄a celestial no sera digno de lo comer en el cielo. y q̄ en la parabola de la cena y d̄ los cõbidados se declara la imensa piedad de dios y la ingratitud de los ebrios. y de la razõ por q̄ la bienaueturac̄a se llama cena. Et q̄ por ocho maneras llama dios. Et que la ora de la cena fue el tiēpo de la encarnacion / y que la cena consiste en tres cosas.

¶ El segūdo es d̄ la falsa y peligrosa escusa d̄ los cõbidados q̄ no q̄sieron venir. y q̄ la soberuia y auaricia / y el pecado de la carne aparta al mūdo de la cena de Dios

¶ ¶ ¶ iij

Cirillus  
sup lucam

Augustin  
de q̄stionib  
b̄ noui te  
stament.

Joan. vj.

Ecclesiast  
t̄cl. xiiij.  
Beda sup  
lucam.  
Joan. vj.

**E**l tercero es dla yza del padre dlas cõpañas cõtra los menospreciadores de su cõbite. Y que la yza de dios no es passio mas vèganca del pecado: y como por culpa de los mayores se saluan muchas vezes los q poco puedẽ. Y q es lo q se etiẽde por los barrios y plagas a dõde el señor mado yza a cõbida y por los cõbidados.

**E**l q̄rto es q la bondad de dios es tan grande q por fuerza trae a su reyno los q no quieren entrar por blandura. E q̄ p̄imeron entraron en la yglesia algunos pobres y simples de los judios q̄ entrasse la multitud de los gentiles. Y q̄ mayor trabajo es vencer la cobdicia en tiẽpo de seguridad q̄ menospreciar las riq̄zas en tiẽpo de peligro. Y q̄ menospreciar los llamamientos de dios es pecado terrible.

**Sigue el capitulo. lxxxj.**



**P**orq̄ algunos dados a las cosas terrenales / y a los deleytes del mundo aborrecen alcanzar y gustar la dulçura d̄l pã celestial ya dicho / aun que lo sientẽ y huelẽ mediãte la fe: porẽde pa mostrar q̄ la puerfa tibieza de los tales no es digna de los mãsares celestiales / pone el señor agora vna parabola en la q̄l semanifesta la soberana grãdeza de la piedad diuina: y arguye y cõtradize la ingratitud de los judios: los q̄les fuerõ con mas p̄ncipal puidencia cõbidados q̄ todas las gẽtes ala bienauenturanca celestial: lo p̄mero por los p̄phetas / y lo segundo por el mesmo redeptor: x̄po: y lo tercero por los apòstoles / mas menospreciarõ lo todo y no quisieron venir creyendo / y assi fue necesario que fuesen llamados los gẽtiles como lo fueron. **P**ues dize agora el señor en el testo. **En hõbre hizo vna grã cena y llamo a muchos.** y este fue x̄po verdadero hõbre y verdadero dios: el q̄l es dicho hombre por la verdad de la naturaleza humana. Y es dicho vno por la singularidad de la p̄sona en cõparacion de los otros: el q̄l aparejo la ḡtia p̄durable / y la refeciõ de la vida eterna / y la celestial

y perpetua beatitud la qual eternalmẽte dispuso para las sanctas aias. Y es aqui llamada cena porque es la refeciõ postrimera: ca como la cena se apareja q̄ndo ya se va declinando y feneciẽdo el dia despues de la q̄l ninguna otra mesa se sigue: assi la vida perdurable es dada en el cabo del dia de la vida p̄sente despues de la qual ninguna cosa mas se espera. **I**tem es dicha cena grande y aun assi grande y soberana / que su inmensidad no puede caber en esta vida ni la puede cõprehender el coraçõ del hõbre. **E** dize q̄ llamo a muchos porq̄ nuestro señor q̄ere q̄ todos los hombres sean saluos y bienauenturados. **N**ota q̄ el señor llamo a algũos por los angeles / y a otros por los patriarcas / y a otros llamo por los p̄phetas / y a otros llamo por si mesmo / y a otros por los apòstoles / y a otros llamo por las palabras de otros p̄dicadores / y a otros por inspiraciones entrañables y secretas / y a otros llama por beneficios y p̄speridades / y a otros por aduersidades y por agotes. **Y embio a vn su sieruo.** Esto es / al p̄dicador euangelico porq̄ aunq̄ aya muchos sieruos por diuersidad de p̄sonas y d̄ estados / y de abitos: vn solo sieruo es dicho por vnidad d̄ fe y de caridad. **Y dize en la hora de la cena /** por significar q̄ fue en la postrimera edad y en el t̄po de la gracia del euangelio. **E** p̄priamente la hora de la cena es el fin d̄l siglo / que es esta postrimera edad: ca aun q̄ los hõbres eran cõbidados ala cena de la gloria perdurable en las otras edades: ninguno era recibido para el gusto y participacion della / mas todos descẽdã al limbo. **Y embio a d̄zir cõ el a los cõbidados q̄ viniesen: esto es / q̄ se aparejassen por buenas obras / porq̄ ya estauã todas las cosas d̄la cena apejadas.** Antes de la venida de x̄po no estaua apejada su beatifica cena: porq̄ ningũo podia por la guarda d̄la ley vieja entrar ã la vida p̄durable mas despues q̄ fue sacrificado el hijo de dios como innocentissimo cordero / luego fue abierta la puerta del reyno celestial y



entonces fueron embiados los apóstoles antes d̄ los quales auía seydo embiados los profetas: porq̄ como xp̄o fue embiado del padre pa q̄ combidasse ala cena de lu gloria a todos: assi embio el mesino despues a los Apóstoles sus siervos para q̄ aq̄l mesmo cōbite hiziesen: y aun embia agora a los p̄dicadores pa que nos digan **Venid ala cena q̄ ya estan apejadas todas las cosas q̄ p̄tenescen a ella.** E cōsiste aq̄lla cena en tres cosas: cōuiene saber: en la bienauenturada vision delas diuinas p̄sonas dela trinidad: y en la cōp̄ñia delos angeles y en la cōuersaciō d̄ los santos q̄ son como aqui dize aparejadas. **¶ Sigue se en el testo. E començarōse todos a escusar / y retraerse por malas obras del cōbite: porque mas amauā las cosas del mūdo que las sp̄uiales. Todos se escusā / y sino por palabra: escusan se alomenos por pensamiento / o por obra. Dize q̄ se escusaron todos: porq̄ se entienda q̄ se escusaron los mas y por la mayor parte. E por significar q̄ son pocos los que se saluan en cōparacion delos q̄ se condenan: porq̄ segū dize sant gregorio. Muchos son llamados y pocos vienen (d̄ los q̄ por la fe se somete al yugo de jesu xp̄o: y contradizen mal biuendo) a su combite. Mas ay de nosotros: porq̄ segun el mesmo sant gregorio dize: q̄ndo el hombre q̄ es rico cōbida / luego el pobre se apresura y va muy presto al combite: y nosotros somos cōbidados al combite de dios y escusamonos del como hijos de perdicion. Sobre lo qual es de saber que el clementissimo rey cō infinita clemencia y liberalidad cōbida a todos: mas escusan se los q̄ no q̄eren venir y assi se despiden entre si mesmos del eternal combite q̄ dios n̄ro señor ofresce a todos no rogado de ningūo mas de sola gr̄a a los q̄ lo q̄eren aceptar. Y esta escusacion es vna indisposicion dela mala volūtat q̄ tienē los q̄ no se q̄eren salvar: porq̄ vnos caē en soberuia y otros ē vicios carnales. Los p̄meros son figurados por la villa cōprada: la q̄l q̄ria y a ver el dueño que la compro y se escuso del**

cōbite: y los segundos son figurados por las yugadas delos bueyes de nueuo comprados q̄ q̄ria p̄uar el cōprador: q̄ tambié se escuso: y los terceros son figurados por el reziē casado q̄ auia pasado a su poder la muger el q̄l menos q̄so aceptar el cōbite d̄ la cena del rey. y todos estos son cōbidados a la cena del señor: y son hallados inabiles y mal apejados pa ella: por lo q̄l se siguē las causas q̄ dierō estos q̄ se escusarō d̄l bienauenturado cōbite. Segū lo q̄l dize el testo. **El p̄mero dixo. Comprē vna villa y tēgo necesidad de y a ver q̄ tales y por esto yo te ruego q̄ me ayas por escusado. En esto se denota los soberuios amadores d̄l mūdo: por q̄ en ellos regna la muy grande ambiciō y desordenada codicia de honras y dignidades. En la villa cōprada se d̄nota la dominaciō y soberuia: ca los soberuios siempre q̄eren enseñorearse delos otros. y el otro dixo. Comprē cinco pares de bueyes y tēgo necesidad d̄ p̄uarlos por esto te ruego que me ayas por escusado. En esto son figurados los auarientos y los codiciosos q̄ está siempre ocupados en solos los actos q̄ p̄tenescē a los cinco sentidos del cuerpo y a las cosas terrenas en q̄ esta la codicia delos mūdantos ca biē p̄p̄iamēte son entēdidas las cosas terrenales por los bueyes q̄ rebueluē y d̄ sembueluē la tierra. y el otro dixo. He me casado agora y he nueuamente pasado la muger a mi casa y por ende no puedo venir. En este se figuran los q̄ son dados a los deleytes dela carne d̄ los q̄les regna el amor d̄ pasiones viciosas y desordenadas porq̄ la muger segun entēdimiēto esp̄ual al vicio d̄ la carne p̄tenecē en esta parabola. E segū s̄nt basilio dize: este nueuo casado respōdio no puedo y: al cōbite: porq̄ se entienda q̄ q̄ndo el coraçō n̄ro buelue la cara alas delectaciōes torpes y carnales / luego se enflaque pa la cōtemplaciō y obediēcia d̄ las cosas diuinas. ¶ Pues segū lo q̄ dicho es biē parece q̄ todos estos fuerō indignos d̄ la cena d̄ las bodas d̄l cordero: sobre lo q̄l se hizierō los**

¶¶ iiii

Grego. in  
boml. sup  
lucō

Grego. ybi  
supra.

Grego. ybi  
supra.

Basilio  
sup lucam

verfos siguiétes. La villa/los bueyes /y la muger cerraró la cena a los llamados. El mūdo la carne el mucho cuydado cerraró el cielo a los baptizados. Nota q̄ a estos tres vicios p̄ncipales se reduzen todas las cosas q̄ destierrá al hōbre d̄la biē auēturáca celestial. Porq̄ como dize sant Juá/todo lo q̄ ay en el mūdo/o es codicia dela carne/o es codicia d̄los ojos/o soberuia d̄la vida. Por lo q̄l dize sant augustin **O** vosotros todos los q̄ ala cena de dios soys llamados y venis: no q̄rays amar el mūdo ni las cosas q̄ enl son: porq̄ el amor d̄las cosas terrenales no es otra cosa sino enredamiēto/o lazo de espūales penas: ca todas las cosas q̄ son en el mūdo/codicia dela carne /y codicia de los ojos /y codicia d̄l figlo son. La codicia d̄la carne manifesto vno de los q̄ se escusaró del cōbite: diziēdo. De me casado agora con mi muger: y la cobdicia de los ojos manifesto el otro q̄ se escuso diziēdo. Cōpre cinco pares d̄ bueyes: y declaro la codicia d̄l figlo el otro q̄ diro escusandose. No puedo yr: porq̄ cōpre vna villa. Pues q̄temos d̄ en medio las escusaciones malas y végamos ala cena imperial: por la q̄l seamos recreados inuisiblemēte segū el hōbre de dētro /y no nos estorue tā admirable recreacion algūa presuntuosa altiuidad /ni nos exalte la vētosa soberuia /ni nos captiue curiosidad ilícita /ni nos aparte de dios el d̄leyte dela carne /ni por cosas de tanta vanidad seamos priuados dela deletacion del coraçō /mas végamos ala sc̄ta cena del señor: y de su espiritual grossura nos cōsolemos. Y sant crisostomo dize. Aunque parezca ser razonables las ocasiones q̄ tuieron los q̄ se escusaró de yr ala cena del señor: aqui deprēdemos q̄ aun q̄ sean d̄ grā necesidad las cosas q̄ detienē al hōbre de yr a tal cōbite q̄ en ningūa manera escusemos la yda: mas p̄mero q̄ otra cosa alguna hagamos /pōgamos por obra passos tā espūales: escusa se por cierto d̄l manjar tā copioso de todo sabor: todo aq̄l q̄ tiene mas amor alas cosas terrenales q̄ alas celestiales: por mucho q̄ diga q̄ sus pisadas

se endereçā a todo lo celestial: delo q̄l puede el dia d̄ oy ser biē rephēdidos muchos religiosos y clerigos: porq̄ sin dubda tienen tāta sollicitud d̄ todas las cosas deste figlo y d̄ todas aq̄llas en las q̄les se entremetē los legos q̄ ningūa diferēcia parece auer entre estos y ellos. y sant Gregorio dize. Entre estas cosas podemos pēsar q̄ es lo q̄ n̄ros coraçones nos dize y nos refpōden de dentro: ca biē creo q̄ poruētura nos dirá. No nos q̄remos escular d̄ste cōbite d̄l rey soberano como se escusaron aq̄llos malos y indignos: porq̄ mucho nos gozamos de ser llamados /y de yr a cena de tā soberana refeciō /y q̄ndo tales cosas nos hablā n̄ros ánimos v̄dad nos dize si no amā mas las cosas terrenales q̄ las celestiales /y si mas no se ocupā ēlo q̄ es segū la carne que en lo que es segun el espiritu. **C** Siguese enl testo. y boluiose el sieruo y hizo saber estas cosas a su señor. Nota q̄ los p̄dicadores salē d̄l retraymiēto d̄la vida cōtemplatiua ala p̄dicacion y tomāse ala cōreplaciō de dios /y dizele lo q̄ hizieró por cōfessiō /y por la relaciō interior. y entōces recibio mucha yza el padre d̄las cōpañas cōtra todos los menospciaadores d̄ su cena. Este padre d̄las cōpañas es xp̄o cuya familia son todos los angeles y todos los escogidos y fieles. Nota q̄ la yza en dios no es pasiō material ni encēdimiento d̄ sangre retrayda al coraçō: mas es efeto /o execuciō d̄lo q̄ su justicia q̄ere q̄ sea corregido y castigado: ca pune como si fuesse encendido de yza. De dōde se sigue q̄ la yza en dios: segū sant augusti dize /es vēgāca d̄l pecado: y justamēte muestra tener dios yza por la negligēcia y maldad d̄los hōbres: porq̄ q̄ menospcia la cena d̄la vida eterna: la q̄l estaua aparejada a ellos y vueró por meyor hēchir sus coraçones d̄ viles mājares. Siguese en el testo. **P**ues estando asy ayzado el rey /diro a su sieruo /que es el predicador d̄l euāgelio. Sal y ve luego /cōuiene saber: d̄la holgança y del estudio dela contemplacion alas publicas ocupaciones y exercicios dela vida acti-

f. Joan. lxxxj  
cap.  
Aug. d̄yer  
bis d̄nt

Christof.  
in bomff.

Gregori  
in bomff.

C. lxxj.

Augu. cōtra man  
cibcam

ua ⁊ d̄la p̄dicaciō a las plaças ⁊ barrios d̄la ciudad. Por los barrios ⁊ por las plaças d̄la ciudad q̄ por la mayor pte son cerrados de clausura / se entiēde la vocaciō delos judios los q̄les estauā cerrados d̄las obseruācias ⁊ cerimōias d̄la ley ⁊ erā casi como ciudadanos d̄ dios ⁊ los q̄ teniā su ley d̄los q̄les algūos estauā en las plaças: q̄ d̄ere d̄zir ēla muy ancha carrera dela p̄speridad ⁊ dela via viciosa / ⁊ otros estauā en los barrios: esto es: en angostura de aduersidad ⁊ tribulaciō: ca el barrio siēpre es mas estrecho q̄ la plaça. **Haz q̄ ētrē a mi cōbite los pobres** q̄ son pobres por d̄fecto de gr̄a ⁊ d̄virtud ⁊ los flacos q̄ son flacos por defecto de biē obrar ⁊ los ciegos q̄ son ciegos por d̄fecto de d̄dadero conocimēto ⁊ los coros q̄ son coros por d̄fecto d̄ derecha int̄t̄cion: ⁊ trae a todos estos porq̄ son hūildes ⁊ se tienē por indignos del diuino fauor ⁊ dessea entrar ala cena sacramental. **Nota** que tales como estos son los q̄ el señor d̄ere q̄ seā llamados a penitēcia: ⁊ q̄ seā introduzidos a su cōbite: ⁊ assi fue / ca d̄rados los p̄ncipes ⁊ los sacerdotes ⁊ los legispitos ⁊ sabios d̄los judios por su ingratitud ⁊ soberuia como desampados d̄ dios: solos los simples ⁊ los publicanos d̄ aq̄l pueblo fuerō llamados como parece en los ap̄les: ⁊ en muchos otros segun q̄ parece en el p̄cesso d̄l sc̄to euāgelio. Por lo q̄l dize san gregorio. Porq̄ los soberuios menos p̄cia venir ala cena del rey / s̄o llamados los pobres para gozar d̄lla / ca las cosas hūildes ⁊ enfermas del mundo elige dios porq̄ p̄manezcā cōfusos los q̄ se tienē por sabios ⁊ fuertes. De aq̄ es q̄ los pecadores soberuios son menos p̄ciados: ⁊ los pecadores hūildes son elegidos: ⁊ a todos aq̄llos escoje dios: a los q̄les menos p̄cia el mūdo: porq̄ muchas vezes el mesmo desprecia q̄ dios haze d̄l malo lo reuoca ⁊ trae a penitencia ⁊ a q̄ mire la p̄diciō d̄ si mesmo. P̄ues los pobres ⁊ los flacos: los ciegos ⁊ los coros / son llamados ⁊ vienē porq̄ todos los enfermos ⁊ menos p̄ciados en este mūdo muchas ve-

zes t̄to mas aceleradamēte oyē la voz d̄ dios: q̄nto mēos en esta vida tienē cosas tēporales en q̄ se deleytē. **San augustin** dize. **En** q̄n son los q̄ vinierō sino los pobres / los flacos / los coros / ⁊ los ciegos: mas los ricos ⁊ los sanos no vinieron como si anduuiērā por buena carrera: ⁊ como si agudamēte lo mirauā p̄sumiendo ⁊ cōfiado mucho d̄ si mesmos: ⁊ por d̄e tanto fuerō mas despreciados d̄l señor q̄ los ebriaua a cōbidar quāto dentro en sus coracones fuerō mas soberuios. **Assi** vēgan los mēdigos ⁊ los q̄ poco puedē ⁊ los pobres: q̄ aq̄l cōbida q̄ por nosotros fue hecho pobre como fuesse hecho rico: segun el ap̄stol dize: ⁊ el q̄ quiso q̄ por su pobreza mereciessemos los q̄ padecemos pobreza ser enriq̄cidos. **Vēgā** los flacos ⁊ los enfermos: ca no h̄a menester al medico los sanos / mas los q̄ padecē enfermedades. **Vēgā** los coros ⁊ digā le. **Endereça** señor ⁊ cōpon n̄ros passos ētus pisadas / vēgan los ciegos ⁊ digan alūbra señor mis ojos porque nunca duerma en la muerte.

**¶ Siguese en el testo. Dixo el seruo:** señor fecho es todo lo q̄ mādaste / ⁊ aun q̄da lugar va zio. **E** aun fize lo como lo mādaste: ⁊ assi se nota aq̄la p̄fecta obediēcia ēla obra en el modo d̄ obedecer. **¶** q̄so t̄to este seruo d̄zir como si dixera. **A** muchos auemos traydo pa el cōbite d̄ tu cena d̄los judios: mas aun q̄da lugar a d̄ d̄de se puedā recibir ⁊ asētā los gētiles: ⁊ esto t̄biē se dize por significar q̄ la ygle sia siēpre esta apejada pa recibir a todos. **Dixo entōces el señor al seruo.** sal p̄sto ⁊ ve alas carreras ⁊ fuera d̄llas por todos los setos: esto es: discurriēdo fuera d̄ judea al pueblo gētil. Por las vias ⁊ por los setos etiēde la vocacion d̄ los gētiles los q̄les adauā como d̄bres agrestes ⁊ saluajes derramados ⁊ despreciados por las carreras ⁊ setos biē apejados ⁊ d̄frecidos al d̄struyimēto d̄los enmigos andādo por las vias dela p̄sidad mūdāna ⁊ entre los bosq̄s ⁊ heriales de peligrosa aduersidad ⁊ haz les fuerça pa entrar porq̄ seā llena mi casa d̄ cōbidados.

Aug. d̄yer  
bis d̄it.

C. iij.

Gregorius  
in homil.

Ló el feruor acelerado y có la iportuni-  
dad ó la p̄dicació. E assi parece q̄ s̄ llama-  
dos ala saluació los q̄ ya son algũ r̄to re-  
traydos ól malcō feruientes erortaciões:  
y son ap̄miados los q̄ nueuamēte son lla-  
mados ala v̄tud con duras amenazas. E  
d̄ aq̄ es q̄ amonesta y manda q̄ los judíos  
seá llamados ala cena por manera de rue-  
go y d̄ cōbite y q̄ los gētiles seá cōpulsos  
y forzados a venir a ella: porq̄ mas lige-  
ra vocació deuia bastar a los ebreos por  
q̄ ya estauá disciplinados por la doctrina  
ó la ley y d̄ los p̄feras q̄ entre ellos tenian  
lo q̄l no estauá los gentiles. E dize porq̄  
sea llena mi casa de cōbidados: porq̄ por  
la casa se entiēda la yglia celestial: adon-  
de se celebra el cōbite eterno d̄ los p̄desti-  
nados: cuyo cuento no remanecera sin su  
p̄fecto cōplimiento. Podemos assi mes-  
mo d̄zir q̄ son cōpelidos y ap̄miados los  
herejes a entrar ala cena: quādo corregi-  
dos y castigados por la yglia se retraē de  
sus heregias o quādo q̄lesq̄er otros peca-  
dores se aptá de sus errores los q̄les des-  
pues de q̄brantados d̄ las aduersidades  
d̄l mūdo se buelue al amor d̄ dios. E biē  
aueturada necesidad la q̄ cōstriñe al hō-  
bre a seguir mejores carreras. Muchos  
son por cierto que biuen en seguridad de  
p̄speridad con el mundo y ebrauenciēdo  
se cōtra ellos las fortunas trabajosas del  
figlo / se cōuertē a dios y se socorrē del so-  
lo. Por lo q̄l dize sant crisostomo. Cosa  
es mucho de mayor trabajo v̄cer la cob-  
dicia ē t̄po d̄ la seguridad q̄ poder menos-  
preciar las riq̄zas ē t̄po del peligro: porq̄  
esse mesmo temor del peligro ayuda entō-  
ces al coraçō y de ligero es v̄cida la dele-  
ctacion en q̄ aq̄l t̄po le puede dar q̄lq̄era  
joya o riq̄za corporal. E quātos son q̄ en  
t̄po d̄ la seguridad no fuerō cōtētos d̄ ser  
pobres: y quādo vierō delāte de sus ojos  
la p̄secuciō fuerō mucho mas cōtētos de  
p̄der sus bienes q̄ de p̄der sus vidas. E co-  
nociendo dios a los tales muchas vezes  
p̄mite q̄ seá d̄sposados de sus riq̄zas: por-  
que reuelados y d̄scargados d̄ los cuyda-  
dos d̄l figlo puedā mas seguramēte y me-

joz p̄manescer en dios. P̄ues claro esta /  
segũ san gregorio dize: q̄ vn̄os son llama-  
dos y menos p̄ciā venir: de manera q̄ aun  
q̄ h̄a recibido d̄ dios d̄o de inteligēcia no  
se gouiernā ē sus obras por: lo q̄ entiēde:  
y otros ay q̄ son llamados y vienē: los q̄  
les ponē por obra có p̄fecta māera la gr̄a  
ó la discreciō q̄ recibierō: y otros son apre-  
miados a ētrar al cōbite del señor y estos  
son los q̄ la yglia en esta vida aq̄ota. E fi-  
nalmente cōcluyēdo el señor esta parabo-  
la dize. Yo os digo ē verdad cuyo de-  
zir es ifalible hazer q̄ ningũo de aq̄llos  
q̄ fuerō llamados a mi cōbite y se es-  
cusarō y no quisieron venir gustara mi  
cena ni aun la vera d̄ sus ojos: mas solos  
los sct̄os la gustan y la veē aun en esta vi-  
da p̄sente: segun aq̄llo q̄ el p̄feta dize: gu-  
stad y ved quā suauē es el señor. De fuer-  
ca se ha de hēchir la casa d̄l señor del cuen-  
to de los p̄destinados y d̄ los hijos d̄ salua-  
cion: mas los soberuios pecadores q̄ lla-  
mados no q̄sierō venir: y sin remedio nin-  
guno se escusarō pa siēpre q̄darā d̄sterra-  
dos d̄ aq̄lla maravillosa cōpañia. Mu-  
cho se deue temer segun dize san Grego-  
rio esta sentēcia d̄l señor: de d̄do se sigue  
q̄ ningũo deue menos p̄ciar el cōbite de  
dios ni d̄rar d̄ venir a el: porq̄ si q̄ndo fue-  
re llamado se escusare dela venida: quādo  
otra vez q̄fiere entrar ser le ha d̄l todo ne-  
gada la entrada. E aun ciertamente el q̄  
no ētrarē crea q̄ muy h̄abziēto y vano re-  
manecera d̄ la refeciō d̄ la gloria y d̄l eter-  
no y muy gozoso v̄so de la vision de dios.  
De aq̄ parece d̄ quāto peligro sea menos-  
p̄ciar el cōbite d̄ t̄po pues q̄ los tales me-  
recē ser desterrados d̄ su sct̄a refeciō esiste  
mūdo por gr̄a y en el cielo por gl̄ia. Con-  
sideremos pues con diligēcia todas estas  
cosas pa las quales somos llamados: y  
menos p̄ciādo los bienes p̄sentes ap̄ejemo-  
nos pa gozar d̄ los aduenideros: onde san  
crisostomo dize. P̄ermanezcamos con vi-  
ctoriosa firmeza en guardar la dignidad  
que en̄l santo baptisimo recibimos y bus-  
quemos cada dia los reynos de arriba y  
juzguemos y tengamos q̄ todos los bie-

Chrisostomo  
sup mat.

Gregorio  
in homil.

psal. xxxij

Gregorio  
in homil.

Chrisostomo  
in homil.

nes p̄sentes son sombras y sueños / porq̄ si algun rey tēporal ouiesse de tomar algunos pa su seruiçio / y entre todos ellos adotasse y tomasse ati pobrezillo y mendigo en su hijo heredero : ya no ternias acatamiēto ala vileza y disfauor de tu cassa ni boluerias mas a ella : y assi agora ninguna cosa debes tener por preciosa o quantas en esta vida son : porque mucho con mayor distancia son mayores y o mas inestimable preciosidad aquellas de las quales dios te ha hecho heredero / llamado te para que con todo estudio y feruor te guarnezcas del desseo dellas.

**¶ Siguese la oracion del auctor.**



**E**ñoꝝ Jesu Christo que queriēdo que todos los hombres sean saluos a parejaste para todos la cena y refection de la celestial bienauenturança y llamaste para ella a muchos por muchos modos: no apartes ni lances a mi pecado: miserable de aquella general misericordia que veniste a repartir a todos. E da me gracia o acocear toda superbia y cobdicia mala de honrras y dignidades y toda auaricia y toda desordenaciō de apetitos y desseos de la carne: porque estas cosas o otras no me aparten del cōbite perdurable. Mas antes te suplico que me fagas entrar en el porque soy pobre en la virtud y flaco en el bien obrar: y ciego en el verdadero conosciemento: y cōto en la derecha affection y en la derecha cura de tus mandamientos. Amen.

**¶ Sumario del interprete.**

**¶ Capitulo. lxxij.** dela scenophegia q̄ es la fiesta de las cabañas q̄ tenian los judios: segun q̄ lo cuenta sant Juan en el septimo capitulo: y canta se el martes despues del domingo de lazaro. E contiene ocho parraphos segun que se figuen.

**¶ El primero** es q̄ por tres razones se escōdia el señoꝝ algunas vezes antes de su passio: y de la dclacion desta palabra griega scenophegia. Y q̄ los parietes de Jesu xpo segun la carne son llamados sus

hermanos segun la escriptura hebrea. E q̄ el señoꝝ no q̄so seguir la voluntad de sus parietes segun la sangre por seguir lo que era mejor segun la puidēcia de su deydad.

**¶ El segundo** es que los amadores de este mundo en toda hora tienē a parejo para gozar del: y q̄ los santos no tienē en esta vida del tiēpo cōforme ni tā apejado pa su desseo. y q̄ en este mūdo ay dos maneras de gloria: alas quales respōdē dos maneras de fiestas. E q̄ el principio de las fiestas de los Judios no era tā espiritual como el fin por el qual xpo predicaua.

**¶ El tercero** es que las fiestas seglares no se deue celebrar por tres causas: y que el tiempo de los malos es esta vida / y el de los buenos sera en la otra. y que aq̄ es delicado cauallero q̄ quiere gozar del mūdo: y p̄sume con esto de reynar con xpo. E de la diferencia que ay entre el tiempo del seruo de dios y de los pecadores.

**¶ El quarto** es de como el señoꝝ subio a jerusalē q̄ si en fin de la pasqua: y porq̄ fines q̄so sobir: y o como subio no muy publico ni biē secreto: y de la razō desto. E de la esquiuidad cō q̄ se apartō en sus miraglos de la vanagloria: y o como los judios le echaron menos en Galilea despues q̄ se ptio: y lo buscauan por diuersos fines. y q̄ quāto en esta vida la virtuosa fama esta ē mayor cūbre: tāto esta entre los enuidiosos mas sujeta a mayor cōtradiciō.

**¶ El quinto** es / que de tres maneras puede pecar vno cōtra la verdad. y q̄ el sofrimiēto del hijo de dios en sus injurias refrena la indignacion de los hombres pa q̄ndo fuerē injuriados. y q̄ la vida de los buenos se autoriza q̄ndo los malos la dīpedaçā: y que poco aprouechā las alabāças quando las contradize la conciencia.

**¶ El sexto** es q̄ muchas vezes los euāgelistas nōbrauā a los siete dias de la pasqua por nōbre de solo vn dia: y q̄ la cōstancia de la virtud verdadera no se niene por las aduersidades. E que quando la culpa cae en los mayores siempre resultan della grandes locuras. E de la razō porq̄ no osaron los fariseos p̄der ellos

en p̄sona a xp̄o ea q̄lla fiesta: mas embia-  
ron ministros q̄ lo p̄diessen ⁊ no osaró.  
**¶ El septimo** es que en la voluntad so-  
la de Christo fue ser preso ⁊ no en la de  
ninguno. ⁊ que es engaño muy gran-  
de buicara xp̄o a donde no puede ser ha-  
llado. ⁊ q̄ en solas las asperezas se halla.  
**¶ Delas gr̄ades exclamaciones ⁊ doctri-**  
**na q̄ el señor d̄io el postrimero dia de aq̄-**  
**lla fiesta. ⁊ q̄ estos siete dias significá sie-**  
**te fiestas que se celebran en el coraçon.**

**¶ El octauo** es d̄las cōdicionēs con q̄  
ha d̄ venir el pecador a beuer d̄las aguas  
dela vida. **¶ Como el esp̄u santo ⁊ su gr̄a**  
**son figurados ēlas aguas. ¶ Como se en-**  
**tiende q̄ las ha d̄ beuer el hōbre cō abun-**  
**dancia: ⁊ dela razon porq̄ el sp̄u sancto es**  
**llamado rio. ⁊ de como fuerō cōuertidos**  
**dela predicacion del saluador los q̄ le vi-**  
**nierō a p̄der siete meses antes d̄ la pas-**  
**siō. ⁊ de como nicodemus lo defendio.**

**¶ Siguese el capitulo. lxxij.**



**C** Espues desto anda-  
ua el señor ⁊ aun esta-  
ua en galilea enseñan-  
do en los ayūtamiētos d̄  
los hebreos: ca no q̄ria  
andar en iudea por-  
que procurauan los judios d̄lo ma-  
tar. **¶ Como quiera q̄ xp̄o podia andar**  
**entrellos sin peligro algūo: q̄so esconder**  
**se algunas vezes o retraer se dellos antes**  
**del t̄po de la passiō por algunas causas.**  
**¶ La primera** es por lo q̄ tenia ordenado  
dentro de si mesmo del t̄po d̄ su passiō q̄  
no eran aun llegado. **¶ La segunda** es por  
cōsolar n̄ro temor ⁊ flaqueza d̄ādo nos a  
entēder q̄ podemos algunas vezes huyr  
⁊ aptarnos dela p̄secuciō. **¶ La tercera** es  
por no prouocar a los judios a mayor sa-  
ña ⁊ malq̄rencia de su p̄sona estādo siem-  
pre ētre ellos. **¶ Siguese en̄l testo. ⁊ esta-**  
**ua muy cerca el dia dela fiesta d̄los**  
**Judios que es dicha scenophegia.**  
**¶ Esta fue la fiesta de las cabañas verdes**  
**q̄ndo los hijos d̄ ysrael morauā d̄baro de**  
**aq̄llos tabernaculos frescos por espacio**  
**d̄ siete dias ē memoria d̄las cabañas en q̄**

morarō sus padres q̄ndo salierō de egi-  
pto ⁊ q̄ndo andauā peregrinando por el  
desierto: acordādo se en esto d̄los benefici-  
os d̄l señor cuyo hijo natural auia ellos d̄  
matar biē ayña. **¶ Cerca d̄lo q̄l es d̄ notar**  
**q̄ esta palabra / scenophegia / es vocablo**  
**griego ⁊ cōpone se desta palabra scenos:**  
**q̄ quiere dezir sombra: ⁊ desta palabra /**  
**phagin: q̄ quiere dezir comer: ca comian**  
**debaro d̄la sombra d̄ aq̄llas cabañas to-**  
**do el t̄po q̄ duraua aq̄lla festiuidad. ⁊**  
**celebraua se despues de cogidos los fru-**  
**tos del año en el mes d̄ setiēbre q̄ es el sete-**  
**no mes / contādo segū costūbre de los he-**  
**brios desde el mes d̄ março / q̄ es segū la**  
**ley el p̄mero d̄los meses: porq̄ fue criado**  
**en el mūdo: ⁊ en el mesmo mes quando**  
**las vuas se v̄diniā salierō los judios de**  
**los tabernaculos d̄l yermo ⁊ vinierō a la**  
**tierra de p̄mission: dela qual traxerō los**  
**exploradores q̄ fueron embiados a cono-**  
**cer / ciertos ramos de vuas muy gr̄ades**  
**en vn bastago o sarmiēto. ¶ morauan en**  
**tonces los Judios en aquellas cabañas**  
**en memoria que sus padres moraron en**  
**ellas quarenta años andando por el de-**  
**sierto. ¶ Pues como esta fiesta se acercasse**  
**dize agora en el testo. Que dixeron sus**  
**hermanos al señor. Esto es: sus parie-**  
**tes ⁊ no los apostoles / mas otros pp̄in-**  
**quos a el en sangre de parte de la virgen**  
**Maria: los quales porque vieron que**  
**no estaua aparejado para sobira aque-**  
**lla fiesta ala ciudad de Hierusalem com-**  
**bidauan lo a yr alla: porque Hierusalem**  
**es cabeça del reyno ⁊ desleauan q̄ se ma-**  
**nifestasse en ella: ⁊ que mostrasse alli la**  
**gloria de sus miraglos: ca Christo nue-**  
**stro señor tenia algunos parientes segū**  
**la carne que se llamauā sus hermanos segū**  
**la costūbre d̄los ebreos. ⁊ estos le di-**  
**xeron. Passa te señor d̄ aqui ⁊ vete a**  
**iudea. Esto es: a Hierusalē / que es ciu-**  
**dad metropolitana: ⁊ cabeça principal**  
**de iudea ⁊ deues lo hazer porque tus**  
**discipulos: ⁊ las compañas que figuen**  
**tu doctrina / o otras qualesquier perso-**  
**nas delas que alli se ayuntan vean tus**

obras y tus maravillas / ca ningūo q̄ haze sus obras marauillōsas en el cōdido muestra q̄ ha gana de ser auidō en publico por glorioso. E p̄ es hazes estas marauillas manifesta te al mundo. Como si mas claro direse se gū dize beda. Tu hazes grādes miraglos y pues q̄ assi es passa te desta tierra pa la ciudad real adōde viue los p̄ncipes: por q̄ v̄stos tus miraglos recibas alabāca d̄ llos. Y estos erā amigos segū el figlo y p̄ curauan mucho la gloria d̄l figlo por recebir pre della: y por q̄ fuessen magnificādos y fauorecidos por sus obras admirables: y por esto le dauā cōsejo segū el mūdo y segun la carne: por el qual n̄ro saluador buscase gloria tēporal: y por q̄ se estē diese su nombre en mas larga y vniuersal noticia y por esto le persuadian q̄ no fize sus miraglos en escondido: mas en manifesto y en presencia de muchos. Es por cierto muy p̄p̄io de todos los codiciosos d̄ gloria tēporal de mostrar en publico q̄quiera delas cosas q̄ hazen ellos o los suyos que sea pa parecer o digna d̄ gloria. Mas aun estos sus parientes sollicitadores dela gloria del mundo no creyan fielmente en el pues q̄ pensauan q̄ era vanaglorioso y codicioso amador dela gloria de los hōbres. Assi q̄ biē podemos creer q̄ le dezian. Tu señor hazes miraglos en escondido: muestra te y da te a conoser a los hōbres por q̄ d̄ todos puedes ser alabado. Y esto dezia: por q̄ pensauan q̄ el fauor y alabāca d̄l mundo fue se solamente el fructo d̄ sus virtudes y miraglos. E por q̄ le dauā mal cōsejo en buscar gloria mundana no lo q̄so aceptar el clemētissimo señor ni se q̄so cōformar con ellos por dar nos exēplo de no curar nos dela gloria d̄ste mūdo: y d̄ro. **El m̄tiēpono es aun venido: mas el v̄ro siēpre esta apejado.** como si dixera. El tēpo en q̄ se deua māifestar mi gloria no es aun venido: por q̄ despues d̄la resurreccion se ha d̄ manifestar: mas v̄ro t̄po q̄ es el t̄po d̄la vanagloria en el q̄l soys engañados y p̄sos d̄l fauor y alabāca d̄l mun-

do y d̄los hōbres y d̄la gloria d̄l figlo siēpre esta apejado: por q̄ siēpre teneyz aparejada la gloria d̄l mūdo q̄ desleays pues q̄ no buscays otros bienes sino los q̄ etodas horas da el mūdo q̄ son honras riq̄zas y deleytes: y por ende como vosotros siēpre estays apejados al tēpo: assi el tēpo esta siēpre aparejado a vosotros. **Segū** lo suso dicho bien parece q̄ los amadores deste mūdo siēpre tienē apejado el tiempo dela gloria vana y tēporal: por q̄ no amā otras cosas sino las q̄ el mūdo ama y por q̄ en todo se cōformā con el y por esto todo lo q̄ busca en el siēpre lo hallā: mas los sctōs q̄ con gran solitud busca la gloria esp̄ual: no tienē aq̄ el tiempo apejado y por q̄ rep̄hendē y tienē por cosas vitupables todas las q̄ el mundo ama: y por q̄ de todo coraçō lo menos precian: y por esto dize luego el señor en el testo. **No puede el mūdo aborrecer a vosotros.** como si direse. Por q̄ os con certays con el y soys siervos de sus amadores: d̄ dōde sucede q̄ a los q̄ son ael cōformes en voluntad / en voto y en obra no puede el mesmo mūdo tener aborrecimēto: mas antes tiene con ellos amor y amistad. Por lo q̄l dize sant crisostomo. **Como puede el mūdo aborrecer a los q̄ quieren todo lo q̄ el q̄ere: y a los q̄ pone diligente estudio en nūca se partir de su cōformidad: si guese en el testo.** Mas a mi aborrece por q̄ do testimonio q̄ son malas sus obras. E q̄so tanto dezir como si direse. A mi y a los mios aborrece por q̄ la descōueniēcia y diuersidad q̄ ay entre mi y el mundo q̄nto ala voluntad y q̄nto al voto y q̄nto alas obras. E la causa desto es por q̄ yo y los q̄ verdaderamente sō mios no aprouamos sus obras mas antes las redarguyamos y rep̄hendemos por q̄ son malas d̄ cuya maldad yo do testimonio. Es de saber que como son dos glorias diuersas: assi ay y son dos fiestas apartadas: ca cierta cosa es q̄ los mundanos tienē fiestas tēporales: como son gozos en abūdācia cōbites en diuersidad y copia de mājares y otras muchas mane-

¶ ij

Chrisostomo.  
sup ioāne.

ras de deleytes corporales y vicios desordenados: mas las fiestas de los santos todas son espirituales: y consisten en las delectaciones y recreaciones del espíritu por lo qual dize el señor en el terto. Vosotros sobid a este dia festiual / mas yo no sobire a el: porq̄ mi tiempo aun no es cōplido. Como si dixera. Vosotros q̄ buscays la gloria del siglo y las fiestas de los gozos mūdanales / sobid a esta fiesta de tēporal alegría en la qual q̄reys ser vistōs: y quereys tambien ver todo lo q̄ se haze en vanidad y segun cobdicia desordenada de sensualidad adonde se busca toda alabança y delectacion viciosa / y adonde se tratan y se vsan sin rienda alguna los gozos temporales: mas yo que no me deleyto en tales cosas no sobire cō vosotros a esta solēnidad mayormente en la manera que vosotros desleays que suba q̄ esa procurar gloria temporal / por que mi tiempo: esto es: el tiempo de mi gloria segun la humanidad a la qual yo tengo de venir quāto a la manifestacion della despues que fuere complido el mysterio y humildad de mi passiō: aun no es complido. Y esto dize porq̄ no se le auia de crecer a r̄po ni de seguir el tiempo de vsar de su gloria ni de su inmortalidad sin que passasse primero sobre el abatimēto de su passion y el rigor de su muerte. Podemos tambien entender esta palabra del señor como si dixera en esta manera. Sobid vosotros a este dia festiual: lo q̄l dize por el p̄ncipio desta solēnidad: ca los judios mas se dauan a p̄ciosos manjares y a copiosos plazerres en el p̄ncipio de la fiesta q̄ en el fin d̄lla y por esto dize. Yo no subire a este festiual dia. Como si dixesse no yre al primero o a los primeros dias por que mi tiempo no es aun cōplido ni es llegada la hora en que tēgo de sobir a la fiesta. Y dezia esto el clementissimo rey porq̄ el tiempo cōuenible para sembrar la doctrina de la verdad: por la q̄l esse mesmo saluado: auia venido no era tan proprio ni tan aparejado en el principio de la solēnidad por las cosas ya dichas / quanto era

cerca del fin della: ca entōces estan todos mas aparejados para oyr la enseñaça o la predicacion / a causa de ser ya passada la desemboltura de los plazerres / y de ser ya digesta la supfluydad de los manjares que son dos cosas por las q̄les parece el recogimientto del coraçon: sin el q̄l aproueche poco la espiritual disciplina. Es de notar que diziendo el señor sobid vosotros a este dia de fiesta: no les dio consejo de sobir / ni les mando que subiesse: ni los prouoco para sobir a Jerusalem a la tal celebridad: mas antes les hizo profeticamente saber y les mostro y dio a entender lo que ellos sollicitauan y q̄rian / y aun lo que auia de hazer por que aun aq̄llos sus parientes a los quales la sancta escriptura llama sus hermanos como dicho es no gustauan ni procurauā sino las cosas que del mundo son: de manera que tanto quiso el señor dezir en esta palabra. Sobid vosotros a este dia de la fiesta: como si dixera. Vosotros sobireys a esta fiesta que yo no sobire a ella. Nota q̄ a estos que siempre querian estar en fiesta y no en vigilia y que siempre querian vsar de los deleytes y alabanças deste mundo y no querian sufrir ningūa molestia ni aduersidad del: parecē muchos de los d̄l tēpode agora q̄ de continuo q̄eren tener fiestas: en pena de lo q̄l seran siēpre desueldos en el siglo aduenidero con plātos de dolor perdurable. E pues quierē agora passar su vida en mesas de opulēcia y en comidas viciosas / y en embriaguez y en vanidad: tenga se por cierto que despues de su muerte siempre biuiran en hambre y sed y en tribulacion y lloro.

Nota que las fiestas cortesanas y mūdanales que mas verdaderamente se pueden dezir diabolicas: por tres causas nunca se deuen celebrar ni hazer. La primera por que esta vida es vigilia: y por esto de uemos en ella ayunar y llorar n̄ros peccados por que merezcamos despues deste siglo entrar a la fiesta del reyno celestial: por lo q̄l dixo el señor. Bienaueturados son los q̄ lloran porq̄ ellos seran consolados

C ij

Matth. vi



dos mas los hōbres vanos q̄eren festejar en este mūdo: y por esto sera forçado q̄ vengan a vigilia de miseria y mala venturança segun aq̄llo q̄ xp̄o dize en el euāgelio de sant lucas reprehendiēdo la desordenada gula delas fiestas. Buay de vosotros q̄ teneyd agora hartura: porq̄ tiēpo verna q̄ aureys hābre. La segūda porq̄ esta vida es d̄stierro / y loco seria por cierto el peregrino q̄ puesto en d̄stierro q̄siese hazer fiestas a ninguno / mas deue esperar para las hazer pa quādo buelua a su tierra: y n̄ra tierra es la region celestial: la qual nos espera: mas porq̄ los pecadores tienen por su patria natural este destierro prolijo: sean ciertos q̄ siempre serā desterrados del reyno celestial como ēcartados y cōdenados al pdimiento de aq̄lla vida p̄durable. La tercera porq̄ toda esta vida es lugar de penas trabajosas: y desta causa los siervos de dios biuē en continuo trabajo y sudor: porq̄ del trabajo vengan ala holgança p̄durable: mas los hōbres vanos quierē estar siēpre en ociosidad / y por esto siēpre vienē dela ociosidad al trabajo infernal. ¶ Pues aq̄ se muestra la diferencia o distincion que ay entre la compaña de los buenos y d̄los malos / ca el tiēpo dela gloria de los malos siēpre es ēla vida p̄sente adonde los dias son malos / por ser empleados en maldad: y adonde los malos florecen: mas el t̄po dela gloria de los buenos sera en el siglo aduenero q̄ndo reynaren con Jesu xp̄o: ala q̄l gloria van y merecen subir por passiones y tribulaciones. ¶ Pues digā agora los devotos a los q̄ los cōbidan a cōbitos profanos y a fiestas carnales. Subid vosotros a este dia de fiesta q̄ nosotros no deseamos tales placeres ni tal pdimiento d̄ tiēpo: no sobiremos a ella / porq̄ el siervo de Jesu xp̄o no se deue deleytar en tales cosas: ca muy d̄licado es el cauallero q̄ se q̄ere gozar con el siglo y reynar con xp̄o: como sea escrito en el libro d̄ Job. Buay de los q̄ gastā sus dias en gozar d̄los bienes deste mūdo: porq̄ en solo vn punto d̄ hora abararan alas p̄tes mas p̄fundas

del infierno: porq̄ ya rescibierō en su vida la merced q̄ no q̄sierō espar para d̄spues della. ¶ Sant Agustín dize. Seamos de rechos de coraçon y p̄seueremos en bien porq̄ aun no es venido el t̄po de n̄ra gloria. Ediga se a los amadores deste siglo: q̄les eran estos q̄ se llamauan hermanos del seño: v̄no tiempo siēpre esta aparejado: mas n̄ro t̄po aun no es venido. ¶ Pues osemos nosotros d̄zir esto mesmo y pues q̄ somos cuerpo de n̄ro seño: Jesu xp̄o y sus miembros segun espiritual confideraciō y pues que conoscemos cō deuido agradecimiēto que es n̄ra cabeza: digamos lo q̄ esse mesmo seño: tuuo por bien de dezir. Assi quādo se alegran y burlan de nosotros los amadores deste siglo digamosles. Nuestro t̄po siēpre esta aparejado / mas el n̄ro aun no es venido. El tiēpo assi mesmo de los ricos siempre esta apejado porq̄ siempre lo tienen en su mano: ca si haze frio: visten se bien y calientā se mejor: y si haze calor tienen casas frias y otros defensivos y refrigerios pa esto y para todos los otros defectos de los cuerpos: por lo qual siempre esta aparejado el tiempo dellos: mas los pobres por el contrario carecen de todo esto.

Augustin⁹  
lug. iob.

¶ Siguese en el testo. E como el seño ouiese dicho esto quedo se en galilea por la razon ya dicha. E passados dos dias despues q̄ subierō ala fiesta sus hermanos subio a ella no en manifesto / mas q̄si en oculto y sin ellos. ¶ Porq̄ como no se q̄so acercarse a Jerusalē en el p̄ncipio d̄la fiesta porq̄ no pareciesse dar fauor a sus hermanos: o por mejor fablar a sus parietes cerca del mal cōsejo q̄ le dauā assi no q̄so retraerse d̄ todo d̄la solēnidad ni d̄rar de p̄dicar en ella la doctrina d̄la salud la q̄l el auia venido a enseñar. Assi q̄ subio al dia festiual: mas no lleo a Jerusalē en el dia q̄ sus parietes llegarō ni ēla manera q̄ ellos subieron de manifesto ni cō grā cōpañia: ni subio por ser visto d̄los hōbres por no dar a los judios materia de mayor ebidia: porq̄ el santissimo Jesu xp̄o no cobdiciava ser glo-

¶ Cij.

De como no quiso christo subir ala fiesta delas cabañas. Cap. lxxxij.

rificado de gloria temporal mas enseñar  
algua cosa laudable: y corregir a los pe-  
cadores y hablar algunas cosas de la fiesta  
eterna de parayso y boluer el amor q  
los hombres tenían al figlo en la hermo-  
sura del reyno de dios. E mas subio quasi  
en escondido dando lugar en esto a los fie-  
les xpianos los qles por temor de la mu-  
erte le auian en algun tiempo de absentar  
para que sin pecado pudiesse boluer las  
espaldas al perseguidor y esconderse qn-  
do la discrecion lo demandasse y quando  
la flaqueza humana desampada de la gra-  
cia de dios no pudiesse soportar los tor-  
mentos de la persecucion. E tambie quiso  
subir en secreto / por mostrar que no yua  
a buscar el fauor humano / publicado se  
comun a todos: porque la fiesta del señor  
no se celebra solamente segun lo defuera-  
mas segun el hombre interior dentro en el  
coracon. De la qual festiuidad es dicho  
en el salmo. El pensamiento del hombre  
confessara a ti señor: y las reliquias de su  
pensamiento haran a ti dia de fiesta. Pu-  
es desta manera has de celebrar tu fiesta  
o seruo de dios: si quieres que venga xpo  
a ella porq todos aquellos que hazen el bien  
en manifesto porque sean vistos y alaba-  
dos de los hombres: no esperen gualardo  
en el cielo pues que ya lo recibierón aca en  
el viento de aquella gloria vana. Onde  
el venerable Beda dize. Espiritualmente  
es aqui figurado q a todos qlesquier ho-  
bres carnales que procuran la gloria de  
este mundo se les queda el señor en Galil-  
lea que quiere dezir segun este seso traspa-  
samiento hecho en sus miembros que son  
los xpianos que pasan d los vicios alas  
virtudes y aprouechan en ellas: y despues  
sube el a Hierusalé: porque se entienda q  
los xpianos que son verdaderos miembros  
de Jesu xpo / no buscan la gloria desta vi-  
da / mas la de la gloria perdurable. E subio  
el señor en oculto ala fiesta de hierusalem  
porq se entienda q la gloria del seruo del  
muy alto en la qual se glorifica el hijo de  
dios ha de ser secreta de partes de dentro  
y como el apostol dize que sea: conuene sa

ber / de coracon puro / y de conciencia buena /  
y de fe no fengida. Nota q siempre nues-  
tro señor Jesu Christo huyo de la vana  
gloria quando quiera que le fue necesario  
enseñar altas doctrinas o hazer miraglos  
y en todos otros tiempos en los qles res-  
plandecian las obras de su potencia y vir-  
tud no queriendo testigos ni blasonado-  
res de sus hechos esclarecidos ni menfa-  
jeros adelatados como parece aqui y en  
otros lugares y haziendo lo assi en cada  
vna de aquellas cosas dezia secretamen-  
te a cada vno de nosotros. Quanto ma-  
yor fueres / tanto mas te humilla a todos.  
Mas en las obras de humildad bien qui-  
so ser acompañado. E por esto viniendo  
ala passion embio adelante dos discipulos  
para que le trayessen el asna y pollino / y  
tambien quando vno de comer el cordero  
pascual embio adelante otros dos disci-  
pulos que le apejassen el lugar / mas esto  
hizo por causa del mysterio de tan gra sa-  
cramento el ql no se deue recibir sin gra-  
dissimo aparejo de virtudes y de buenas  
obras. Siguese en el testo. E los Judi-  
os buscauanlo comunmente en el dia  
de la fiesta. Esto es antes q d alli se par-  
tiesse para subir a Jerusalem porq no lo  
auian visto estar con sus parietes. E de-  
zian. Adonde esta aquel? Conuene  
saber: tal y tan grande predicador y obra-  
dor de maravillas. No lo nombrauan por  
su nombre proprio assi los q lo buscauan con  
buen coracon como los q lo buscauan con  
mal: porque algunos preguntauan por el  
con desseo de deprender y por oyr deuota-  
mente su doctrina / y otros con desseo de  
maligna y ruidosa voluntad de lo matar  
y otros por vana curiosidad y por ver la  
nouedad de sus obras. Pues aquellos q  
lo buscauan y preguntauan por el odio y  
malquerencia: desdenauan nombrar lo por  
su nombre proprio: porque su nombre san-  
tissimo era muy graue y penoso a las ore-  
jas dellos: y los que le buscauan por deu-  
cion no le osauan nombrar por no ser mal-  
tratados de los principales de los judios o  
por uetura no lo nombrauan porq lo tenian

Beda sup  
lucam.

J. ad timo  
thou m. f.

Joan. xij.  
mat. xxvij.

por tan famoso y autorizado que no conuenia pronunciar su nombre proprio / y porq̄ los q̄ erã vanos y curiosos no se curauan de su nõbre. Sigue se en el testo. **Y andaua grãde murmuraciõ de len el pueblo / y grãd dissensio por la contrariedad de las opiniones que auia del / y vnõs deziã / de los q̄ lo buscãuã cõ pia dosa intenciõ / bueno es / ap̄ cuando su doctrina y miraglos. E los otros deziã de los que preguntauan por el con mala intencion / no es bueno / mas engaña las compañías. Y deziã esto perseguiendo sus dichos y sus obras. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. La primera opiniõ de los q̄ deziã que nro redemptor era bueno pienso que era opiniõ de la multitud del pueblo. E la otra d los q̄ deziã: no es bueno / mas engañador de las cõpañias: opiniõ era de los principes y d los sacerdotes de ysrãel. P̄nes no miras agora como por secreto iuzio d dios tienẽ corrópido y falsificado el iuzio los p̄ncipes y los mas sabios / y como lo tienẽ fãno los simples y los menores q̄ son subditos a ellos? Sigue se en el testo. **E ningũo de aq̄llos q̄ deziã bueno es hablaua en manifesto del por el miedo de los principales de los Judios / por que no le delcomulgassen y lançassen fuera de sus congregaciones. De donde parece que los p̄ncipes de aquel pueblo lo llamauan engañador: mas la mayor parte deziã el contrario / quando afirmauan que engañaua las compañías / bien alto sonaua la murmuraciõ: mas cõ boz tã baxa que a penas se podia oyr: habluauan los q̄ deziã / no es engañador de las cõpañias / mas es muy bueno. P̄nes mira quãto es aqui ahogada y reprimida la verdad y quan enalçada la falsedad y la mêtira: ca aunque algunos estauan allí de los que creyã en Jesu christo eran muy flacos y sin fortaleza y no osauã dezir la verdad: y por dẽ cierta cosa es que en la mesma verdad pecauan.****

**CV.** Crisost. **En tres maneras puede segũ sant crisostomo dize: pecar alguno en la verdad:**

conuiene saber: o callando la por temor / o conuertiendo la en mentira / o no la defendiẽdo: de la primera manera de pecar cõtra la verdad dize aqui el testo q̄ vnõs deziã bueno es / mas ninguno osaua hablar en manifesto en su fauor por miedo de los judios: porq̄ como dize sant Augustin: el que calla la verdad o el que dize la mêtira entrãbos a dos son culpados ante dios: ca el vno tiene culpa porq̄ no q̄re aprouechar: el otro porq̄ dessea empercer. Y de los segundos es dicho aqui / y otros d̄zian / no es bueno / mas engaña a las cõpañias: de los q̄les dize el apostol. **Comutaron y cõuertieron la verdad de dios en mentira. Y de los terceros es dicho aqui / y andaua gran platica de en la compañía: y esto era porque los phariseos lo perseguian. Mas estos q̄ assi habluauan del no lo defendian ni osauan claramente resistir a los perseguidores: como diga el sabio. Pelea hasta la muerte en defension de la verdad y de la justicia. Y esto mismo es dicho por todos los sieruos de xpo. Mas no es de marauillar si algunas vezes hablan mal de los los hõbres inicos y malos: pues que de esse mismo hijo de dios tales cosas habluauan. E sant augustin dize. De todos los sieruos de dios se ha d entender lo que agora aquise dize por el seõor: ca de qualquiera que resplãdeciere en alguna grã spũal / vnõs dizen / bueno es: y otros dizen / no es: mas engaña las cõpañias. Assi que lo que se dixo del seõor mucho vale para nra consolacion q̄ndo fuere murmurado d qualquiera christiano. Mas si biẽ quisieres considerar esta cõtrariedad de los malos fauor y alabança es de los buenos. P̄do lo qual dize Gregorio. Mucho es cosa de locura si trabajamos por cõplazer a los q̄ claramente sabemos que son ofensores de dios: ca la cõtrariedad q̄ los peruersos tienen ala virtud toda es aprouacion y sello que haze buena muestra y vida: porque en la tal cõtradicion se va y a mostrando q̄ tenemos alguna cosa de perfeccion: en especial quãdo ya principiamos**

Augustin<sup>o</sup>  
sup Joan.

Ad roma  
nos. j. ca.

Eclesiast.  
iii.

Augustin<sup>o</sup>  
sup Joan.

BB

a desplacer a los que a dios no aplazē ni firuen. **P**ues en todo lo que de nosotros se dize siempre de uemos recurrir cō calla da discrecion al cora con buscando al testi go ⁊ al juez interior q̄ es dios: ca no apro uecha nada que todos nos alaben quan to la conciencia nos acusa. **Y** q̄ daño ay que te pueda ofender aunq̄ todos te con tradigā si sola la cōsciencia es tu defensora: **E** la philosophia dixo a boecio. **N**inguna cosa ay para que con razon te pue das marauillar d̄ las aduersidades de tu fortuna si estando sobre el suelo desta vida cercados por todas partes de tempestades: seamos cōbatidos dellas pues q̄ nuestro principal proposito es desplacer a los q̄ de manifesta malignidad son pefsimos ⁊ inco:regibles. **Y** seneca dize. **L**ā fea cosa es ser el hōbre alabado d̄ los hōbres viciosos ⁊ torpes como rescebir ala bāca por las cosas abominables ⁊ feas ⁊ ninguno me parece q̄ estima mas la virtud ni es mas noble q̄ aquel q̄ quiso perder la fama de buen varō por no pder la lūbre dela cōsciencia. **D**onesto es por cierto la culpa q̄ se comete por buena causa.

**¶**vi.

Lo q̄ se sigue de aquí adelante de este euāgelio se cāta en la yglesia el lunes d̄ pñes d̄ domingo de lazaro.

**S**iguete en el testo. **E** siendo ya la fiesta mediopassada: esto es: el miercoles que era el quarto dia: ⁊ al medio della en el qual hizo dios quādo criaua el mūdo corruscar ⁊ resplandecer la lumbre en los cielos: **subio el señor al templo** publicamente: porq̄ aquel lugar era comun ⁊ bien aparejado para la doctrina: **⁊ enseñaua a todos.** **E** subio tā tarde: porque en el principio dela fiesta se ocupauan todos en las cosas mas p̄cipales q̄ conuenian ala solemnidad: ⁊ por esto tuuieron mejor lugar despues para oyr cō mayor atencion la doctrina del señor. **E** algunas vezes los euangelistas segun costumbre de los **I**ebreos llamaron a todos los siete dias que duraua la celebridad dela fiesta dia de fiesta: porque todos eran dias de vna solemnidad: mas el dia octauo no era del cuēto ni dela integridad dela cenophagia q̄ como dicho es q̄ere dezir la pascua delas cabañas. **A**das sin impedimē

to desto no dexauā delo guardar como si fuera dia digno de toda celebridad: enel qual cogian grandes limosnas para los pobres ⁊ pa las necesidades dela fabrica del templo ⁊ de sus ornamentos ⁊ atañios. **E** algūos del pueblo dezīā que era verdadero p̄feta ⁊ el verdadero xpo prometido en la ley: ⁊ otros dezian que tenia demonio: lo q̄l parece d̄ manifesto falso pues q̄ los demonios erā lançados ⁊ destruydos por el. **Y** el señor no turbādo se desto: mas todo tranquilo ⁊ pacifico no dio mal por mal: mas a todas las cosas respōdio pacifica ⁊ ordenadamente: en lo q̄l nos dero: segū dize **B**eda exemplo de paciencia para q̄ quantas vezes dixeren algūas cosas de falsedad ⁊ algūas injurias contra nosotros las soportemos con humildad: ⁊ para q̄ no repliquemos contra los q̄ las dize los defetos verdaderos q̄ dellos supieremos: mas q̄ en lugar desto les d̄mos ⁊ digamos saludables amonestamiētos. **S**igue se en el testo. **E** querīā lo tomar ⁊ p̄der para matar lo: mas fuerō repremidos por la virtud diuina q̄ no les dio lugar pa ello. **E** ninguno puso las manos en el: porq̄ no podia hazer cōtra el mas de quāto su diuinidad p̄mitia porq̄ aun no era llegada su hora: q̄ es la hora q̄ tenia ordenada d̄ su p̄d̄miēto: el qual quiso nacer en tiempo de uido auiendo enbiado primero larga caualleria ⁊ ordenaciō d̄regoneros ⁊ de prophetas: ⁊ quiso tābien morir despues q̄ fue predicado el euangelio en tiempo cōuenible. **Y** algunos dela compaña humildes/pobres ⁊ mouidos ⁊ conuertidos por su predicacion ⁊ miraglos creyā en el ⁊ gl̄ficauan sus palabras ⁊ hechos. **N**o dize q̄ los q̄ creyerō eran de los p̄cipales: porque quāto eran mayores tanto tenīā mayor ceguedad ⁊ mas raiosa saña. **E** oyēdo los p̄ncipes de los phariseos que la compaña dezīa ⁊ hablaua del cosas muy buenas en secreto. **Y** que lo gl̄ficauan: porq̄ no osauā en publico confessar la fe q̄ en el tenian. **E** considerando los phariseos que

Beda in homil.

auia disension en el pueblo por las con-  
trarias opiniones q̄ del andauan / y alte-  
rados y enseñoreados de pestilencial em-  
bidia / embiaron ciertos ministros q̄  
eran vnos hombres de pie del presidēte  
del emperador: los q̄les auian para esto  
biē salariado pa q̄ lo prēdiessen. No osa-  
rō ellos y personalmēte a prenderlo por  
temor del pueblo: mas embiaron a estos  
oficiales como a hombres vsados a tales  
peligros: ca las tales p̄sonas por los esti-  
pendios copiosos y buena paga que reci-  
ben no temen de ponerse en afrentas tan  
dificiles: delas quales no los retrae t̄to  
el miedo quanto los esfuerça la cobdicia  
Eparecian estos phariseos en esto a los  
que estan seguros por la ribera que no te-  
men que se suman los que andan por el  
agua. Los locos y desatinados que oyēdo  
que el redemptor del mūdo era glorifica-  
do delas cōpañias y q̄ dezian del tantos  
bienes: delo q̄l deuiēra glorificar a dios /  
no lo hizieron: mas antes se dolieron mu-  
cho y buscauan manera por lo matar.

**Cvij.** Sigue se en el testo. **E dixo les el se-  
ñor:** queriendo reducir a salud cō su ense-  
ñança la dureza de los peruersos y infie-  
les. **Aun vn poco de tiēpo tēgo de  
estar cō vosotros y luego me vo al  
padre q̄ me ēbio:** como si dixesse. Pa-  
ra q̄ os days p̄ssa en matar me: esperad  
vn poco: cōuiene saber espacio d siete me-  
ses: y entōces acabareys lo que agora d̄s  
seays y quereys fazer: mas no agora por-  
que yo no quiero. Y dezia x̄po estas pa-  
labras como si dixera. No cūplireys ago-  
ra lo q̄ quereys: porque aun quiero estar  
algun poco de tiēpo en el pueblo para en-  
señar y para hazer miraglos. En vano  
trabajays vosotros y vuestros p̄ncipes  
en procurar agora mi muerte: ca no es en  
vuestra mano prēder me: mas solamente  
esta en mi poder: esperad me hasta q̄ ven-  
ga el tiempo q̄ luego os dexare cūplir el  
homicidio q̄ desleays quāto aya acaba-  
do todo lo que cumple al misterio d la re-  
dempcion por la qual esto con vosotros.  
E luego me vo / quasi de mi volūdad por

passion y por muerte al padre q̄ me em-  
bio. **Porēde forçado es q̄ tengo de com-  
plir la disp̄sacion y misterio por el qual  
vine al mūdo y cumplir la he predicando  
y haziendo miraglos.** E así entrare en el  
trabajo y batalla de mi passio cūplido.  
primero en este tiēpo el oficio dela predi-  
cacio que fue el fin por que vine de los cie-  
los ala tierra. **E dixo mas el seño:** **T̄po  
verna q̄ me buscareys y no me ha-  
llareys.** Esto fue segū sant agustin dize: **Augustin<sup>o</sup>  
sup Joan.**  
despues dela ascension de x̄po quādo mu-  
chos de los infieles de aquella gēte se ar-  
repintierō y creyeron en el por la predi-  
cacion de los apóstoles. Y esto mismo acae-  
ce cada dia: por q̄ muchos buscan a Jesu  
christo y no lo hallan: por q̄ lo buscan no  
en el lugar donde el esta: mas adonde no  
esta. **Nota que el hijo de dios no esta  
en los deleytes o en las riquezas / ni en las  
honras: y por esto no es hallado en estas  
cosas.** Por lo qual es escripto en el libro  
del sancto Job. **Job. xxviii**  
No es hallado en la tier-  
ra de los q̄ suauemente biuen quāto a los  
viciosos y carnales. El abismo dize. No  
esta en mi quāto a los auariētos: la cobdi-  
cia de los quales no tiene suelo. E hablo  
la mar y dixo. No esta conmigo quanto a  
los soberuios que siempre estā altiños y  
lentos de viento: mas solamente se halla  
en la humildad / en la pobreza y en la mug-  
dura aspereza: por q̄ aquel es su proprio  
lugar. Estas tres cosas traxo consigo el  
rey del cielo quādo vino al mundo: y con  
estas quiso nacer: por lo qual dixo el an-  
gel a los pastores. y d̄ a Bethelem que alli **Luce. ij.**  
hallareys al infante: en esta palabra se de-  
clara su humildad / embuelto en paños /  
en lo qual se denota su pobreza / y puesto  
en el pesebre: en lo q̄l se manifesta su terri-  
ble aspereza. Sigue se en el testo. **y en el  
postrimero dia d la festiuidad esta-  
ua x̄po predicado y llamaua cō alta  
voz.** Este dia era el septimo que era tan  
solenne y d tanta celebridad como el dia  
primero / y auia en el mayor concurso y  
ayuntamiento del pueblo q̄ en los otros.  
E puede se entēder que este postrero dia

sea el ochauario dela fiesta: porque acabados los siete dias della el siguiete octauo dia era la fiesta del ayuntamiento del pueblo q̄ comunmete se llamaua dia de la colecta: y era dicho aquel dia sanctissimo en la ley: porq̄ figuraua la congregacion de los sctos en la soberana felicidad d̄ paraíso: y porq̄ como arriba es dicho cogia en aq̄l dia y ayutaua limosnas para repartir a los pobres y para gastar en los edificios y ornamentos del templo. Y en este dia estaua el señor con toda firmeza: el qual nunca se mudaua ni partia de su rectitud y llamaua con toda cōstancia predicado en publico la palabra de dios cō alta voz. Llaman nuestro redemptor no solo hablando: mas aun exclamando cō la fuerça d̄ toda su voz q̄ penetrau a el coraçon: porque todos le pudiesen oyr: en lo qual mostraua el desseo de su feruor y la grandeza de su amor para nuestra enseñanza y saluacion. Segun sant Crisostomo dize. El primero dia dela solemnidad todos los judios entedian en las alabanças y sacrificios de dios: y en los otros dias entremedias y siguientes todos se ocupaua en comer y en holgar delate del señor: y en el postrimero dia oyendo con mayor feruor los misterios diuinos: porque quando se boluiesse a sus casas lleuassien algũa claridad de doctrina: y por esto trabajaua x̄po en aquel dia con mayor instãcia en la predicacion: y les daua en ella tales manjares de salud q̄ los pudiesen contemplar dentro en sus coraçones auiedo recebido el entendimiento d̄ aq̄llas muy altas palabras d̄ mano dela eternal sabiduria: y assi q̄dassen las aias cōsoladas hasta que recibiesse otra vez doctrina en la fiesta aduenidera. ¶ Estos siete dias significan siete fiestas del coraçon que hazemos al señor: en la primera delas q̄les le ofrecemos sacrificio de alabança: y en las cinco siguietes recibimos refeciones delante del al modo de aq̄llos Israelitas. Lo primero en pã de lagrimas. Lo segundo en la cōfortacion dela cōsciencia: y en la refecion dela virtud. Lo

tercero en el pan dela consciencia ya bien quieta y pacifica delas reliq̄as de los pecados. Lo quarto en la refecion del desseo. Lo quinto en la consolacion y suauidad del espiritu sancto. Lo sexto en la comunion del sacramento. El septimo dia se leuanta Jesu Christo y nos conorta y consuela con el pan dela palabra.

¶ La doctrina que christo enseñaua cō las altas voces era esta. Si alguno ha sed vega a mi y beua. Como si dixesse. Si alguno tiene sed dentro en su coraçon y desea beuer del agua dela gracia y dela doctrina dela vida y la consolacion y socorro del esp̄u sancto: yo no hago fuerça a ninguno para q̄ sin su voluntad venga a recebir d̄ mi mano estas cosas: mas si alguno mucho las desea y tiene dellas feruiente desseo a este tal llamo yo. Adirad que en general habla diziendo. Si algũo ha sed: no sacado a ningũo de qualquier estado y cōdicion que lea: mas venid todos q̄ cada vno hallara aguas de vida que pueda beuer dela fuete de dios segũ la cōdicion y diuersidad dela sed que qualq̄era persona tuuiere. E no venga a beuer con solos passos corporales: mas con passos de perfecta fe: y no venga con solos pies materiales: mas con inflamados desleos: no passando tierra: mas mudado afeciones: y amado me como a rey del cielo: y apartado se del amor del mundo y beua agua de sabiduria saludable: y influya y derrame sobre si al santo espíritu: no solo segũ la suficiencia y medida d̄ lo q̄ viuere menester: mas aun segũ sobrada medida y redudãcia muy copiosa: ca el q̄ creyere en mi: como dize la escriptura: rios de agua biva correrã de su vietre. E dize esto porq̄ por el me recimieto dela fe y del amor con q̄ se allega a Jesu x̄po el q̄ de su santa mano q̄ere ser remediado y justificado: recibe gracia en tãta demasia q̄ se le torna el anima vn manadero d̄ virtud y de sabiduria q̄ paresce rio de aguas bivas. Y es aq̄lla vna esp̄ual agua q̄ alimpia y purifica el coraçon y es siẽpre corriente y obrante. y en

Ex: iust. sug Joan.

Sefo spirital.

¶ viij.

tiendē se por estos rios la doctrina sacra y los dones dlas gracias y la beniuolencia amigable/ cuya ppriedad es q̄rer aprouechar a los primos y dar les consejo de vida perdurable: las q̄les cosas corren a manera de rio y manarā con muy copiosa abundācia del vientre del hombre interior que es la consciencia del coraçon y daran en los coraçones de los otros difusamente por muy sobrada participaciō: ca la fe y la bōdad de vno de los fieles y deuotos ha de ser estendida y difusa sobre nosotros: porq̄ no corren aguas biuas del vientre de aq̄l que piensa q̄ lo q̄ beue a si solo aprouechar: mas si se trabaja cō sancto feruor por cōsejar y aprouechar cō su doctrina al primo/ no se seca: mas siēpre mana. Por lo q̄l dize el apostol sant **Pedro** amonestādonos. Cada vno administre y comunique la grā que rescibio del señor a su hermano assi como la rescibio. **Mora** q̄ el señor a aquellos llama sedientos los q̄les son vazios del amor del mūdo y llama los pa q̄ vengā a beuer de las aguas dla grā q̄ son el amor y la sabiduria de dios. **On**de sant **augustin** dize. Si el amor del mundo mora en ti/ no ay por dōde entre el amor de dios en tu coraçon. **Ca**so eres y estas lleno/ derrama lo q̄ tienes: porq̄ recibas lo que no tienes/ derrama el amor del siglo porq̄ seas lleno del amor de dios. Y es llamado rio el espíritu sc̄to: segū dize sant **Crisostomo**: porq̄ como el rio no se torna ala fuēte: ni esta q̄do/ mas siēpre corre: assi los que tienen el espū sc̄to no tornā a los pecados ni estan quedos por ociosidad/ mas siēpre corren y se leuantan a cosas mas fuertes y mas pfectas. Y es dicho tambiē el espū santo agua biua q̄ndo algūo tiene cōtinuacion y perseverācia de grā sin la qual no serā de algun valor: todas las buenas obras passadas. Por lo qual dize sant **Bernardo**. Quita la pfeuerancia y hallaras q̄ el seruicio no merece merced/ ni el beneficio grā/ ni la fortaleza alabāca. Sigue se en el texto. **E** los ministros y armados q̄ lo auia venido a p̄der/ vencidos ya

de la suauidad de sus sermones/ y p̄ los de las palabras de su doctrina/ boluierō se pa los phariseos/ q̄ los auia embiado/ escusandose y diziēdo. **Nunca** hōbre assi hablo ē y israel como este hōbre fabla/ como si dixessen. **Tāto** biē fabla q̄ no parece hōbre puro/ mas parece mas q̄ hōbre: por lo q̄l seria osadia de lo co atreuimiēto poner sobre el las manos. **Pluguiera** a dios q̄ estuuiera des vos otros p̄sentes y q̄ vuiera des oydo sus palabras: por que ciertamēte creemos q̄ de ningūa ofensa de alli adelante le seria des causadores. **E** los fariseos mouidos d embidia/ respōdierō. **Por**uētura venis ēgañados. **Por**uētura ha creydo en el algūo d los p̄ncipes o d los fariseos. **Ningūo** ha creydo en el si no esta gēte ygnorāte y grossera/ porq̄ no tiene noticia d la ley/ por lo q̄l todos los q̄ d el pueblo en el han creydo/ son malditos. **E** la razō porq̄ dezia que erā malditos es por aq̄llo q̄ el señor dize en el deuteronomio. **Maldito** es el q̄ no pmana en la ley. **Sobre** mi venga como san **augustin** dize: esta maldiciō. **Assi** acaesce agora en la yglia: ca los simples y los leigos son alas vezes mas deuotos que los otros: segū aq̄llo q̄ **Esayas** dize. **Con**oficio el buey a su poseedor/ y el asno al pezebre de su señor: y y israel no conocio a mi. **E** porq̄ la doctrina d jesu xpo y las alabācas q̄ del dezia los ministros y oficiales q̄ lo auia ydo a p̄der y la fe d los pueblos no auia podido retraer ni aptar a los fariseos d su malicia y infidelidad. **Dixoles** entōces **nicodemus** aq̄l q̄ auia venido d noche a jesu xpo/ y era vno de los mesmos/ queriendo por autoridad de la ley esforçar se a los refrenar d la persecuciō y p̄sio de xpo/ y queriēdo escusar al mesmo xpo y redēptor/ en el q̄l el creya secretamēte. **Por**uētura nra ley juzga ni cōdena a ninguno si p̄mero no vuiere oydo cōtra el cosa por que deua ser cōdenado/ y conosciere el juez lo q̄ deua hazer. **Ninguno** es por cierto cōdenado segun la ley si por su ppria

1. pet. iii. c.

Augustin<sup>o</sup> sup Joan.

Chrisost. sup Joan.

bernardus ad eugeniu

Augustin<sup>o</sup> sup Joan. Esa. j. ca.

BB ij

boca no confessare el crimen / o fino fuere conuencido por dichos conformes de testigos dignos de fe y cōdicion que este presente y no absente: ca pa condenar vn hōbre a muerte no se deue proceder linia namete: mas aun segū las leyes ciuiles se ha de hazer diligēte inq̄sicion dela v̄dad del inocēte p̄mero q̄ se de la sentēcia: mas aq̄llos fariseos p̄mero q̄ rian ser pueros cōdenadores q̄ conosedores d̄ su limpieza. Creya Nicodemus q̄ si q̄sierā oyr cō paciēcia y cō reposo al seño: q̄ sus prudentissimas palabras fuerā de t̄ta eficacia q̄ poruentura los p̄fariseos fuerā como los que fuerō embiados pa q̄ lo prendiessen: los cuales se cōuertieron ala fe y amor d̄l redēptor: d̄ solas las palabras q̄ le oyerō en el mesmo hecho d̄ la pris̄iō pa la q̄l erā embiados y q̄ creerā assi como aq̄llos creyerō. Y por esto q̄ria el mismo Nicodemus por las palabras q̄ les diro induzir y traer a los fariseos a q̄ oyesen sin passiō a Jesu xp̄o: porq̄ se conuertiesen como el se conuertio. **E los fariseos encendidos y alterados de embidia y de muy encedida saña y no recibiendo p̄suasiō algūa ni emblādecimiēto dela v̄dad: mas antes cōtradiziēdo a Nicodemus boluierō se biē cōfusos cada vno a su propria casa / vazios de fe y desesperados d̄l cūplimiēto de su mal desseo no pudiēdo dar fin al negocio d̄ la pris̄iō del seño: q̄ desseuā.** **E puede se entender por lo q̄ dize q̄ cada vno se boluio a su ppria casa: q̄ se boluierō todos ala ppria malicia de sus coraçones / y a su infidelidad y crueldad doliēdo se mucho que no pudierō cūplir por obra su mal p̄posito: porq̄ fue d̄struydo su cōsejo por la diuisiō que auia entre ellos y el pueblo. Siguese en̄l resto. Y el seño: el qual era de entrañas d̄ infinita misericordia / fuesse pa el mōte oliuete / en cuyo lado estaua la villa de Bethania y la casa de santa Marta: en la q̄l se solia acoger y ospedar: porq̄ su costūbre era predicar en̄l tēplo por todo el dia los dias festiuales q̄ndo estaua en ierusalem haziēdo señaes y marauillas y despues**

dela p̄dicaciō boluia se en la tarde a betania por holgar y descāsar alli en la casa d̄ su huespeda marta muy biēaueturada.

**Siguese la oraciō del autor.**



**L**emētissimo seño: Jesu xp̄o da me gr̄a de subir por el coraçō y por el desseo al dia festiual dela solenidad eterna de tu gl̄ia y de me aparejar siēpre para ella: porq̄ quādo llegare la hora de tu visitaciō merezca subir cō bienaueturada paz al tēplo de tu reyno a contemplar tu hermosura de cara a cara. **E fuente de agua biua mira como yo pecador miserable tēgo sed y desseo de tu gr̄a / y como vengo a ti buscando la / sospirādo por ella cō ansia muy ardiēte: pues dame seño: a beuer della cō tanta abastança que los dones delas gr̄as no solo presten y dērefrigerio en copiosa estremidad a mi coraçō: mas aun q̄ sea tanta la soberana influencia dellos q̄ puedan correr y derramar se y aprouechar por beniuolēcia y caridad en las necesidades d̄ mis hermanos: por que cōsiderando tu seño: q̄ administro liberalmente obra de tanta misericordia te mueuas a infundir y derramar sobre mi mayores beneficios de gr̄a. Amen.**

**Sumario del interprete.**

**C**api. lxxxiij. dela muger q̄ fue tomada en adulterio / segū q̄ lo cuēta sant iuan en el cap. viij. **E cāta se este euangelio despues d̄l domingo. iij. de q̄resma. E cōtinue cinco parraphos segun q̄ se siguen.**

**E**l p̄mero es de como los fariseos presentarō al seño: vna muger adultera pa acusar lo de cruel / o de ageno del zelo d̄ la ley si la mandasse matar. Y de como dio sentēcia justa y llena de misericordia. y delo q̄ significa lo q̄ escriuio en aq̄lla hora con su dedo en la tierra. y delo q̄ deue guardar todo juez en p̄nunciar sentēcia

**E**l segundo es q̄ el que esta en pecado mortal no deue juzgar a ninguno / y que con su dedo escriuio el seño: la sentēcia y despues la pronuncio por la boca. Y de las palabras esp̄tales q̄ algūos dizen



que escriuio en t̄rra. y dela v̄tud q̄ tenia aq̄lla escriptura: en la qual conocierō los Judios todos sus pecados. y dela razō porque el sēnor se inclinō en tierra.

**E**l tercero es de como se due el hōbre auer en juzgar los defetos d̄ los primos. y de como deue mirar cerca desto tres cosas principales. y de como se fuerō los judios vnos emposō otros y q̄darō solos J̄su x̄po y la muger: y q̄ allí quedo bien acompaṇada la miseria dela misericordia.

**E**l quarto es de como el dulzor y blā dura dela misericordia ha de tēplar el rigor dela justicia. y delo q̄ la muger pensaua y temia despues q̄ respōdio al sēnor que no la auia cōdenado nadie. y de como el sēnor satisfiō a sus pensamiētos y la saco del temor. y que y gualmente pertenece ala potēcia de dios castigar cō misericordia y nunca perdonar sin justicia.

**E**l q̄nto es d̄ la razō porq̄ se dice pertenecer mas ppriamēte a dios la m̄ia q̄ la justicia. y dela razō porq̄ el sacerdote due siēpre dar penitēcia al q̄ se confesiare por mas inocēcia y cōrriciō q̄ parezca tener. y delo q̄ significa esta muger adultera.

**S**igue se el capitulo lxxxij.



**C**o el dia siguiente vino otra vez el sēnor al tēplo por la mañana: elo q̄l parece el zelo d̄ las aias q̄ enl estaua. Et oyo el pueblo vino a el/elo q̄l parece la duociō d̄ los oydores: y asētādose enseñaualos/cerca d̄ las cosas q̄ perteneciā ala salud d̄ las aias. y los escriuanos/q̄ erā los q̄ temā noticia de las escripturas: y los fariseos/q̄ erā los q̄ parecīā mas religiosos q̄ los otros/auiedo embidia y q̄riēdo poner aslechpāgas al sēnor: porq̄ sabīā q̄ era más y p̄dicador de clemēcia: y q̄ por esto tenia la gr̄a y fauor d̄l pueblo/traxerō delāte d̄l vna muger tomada en adulterio/q̄ merecia segū la ley ser apedreada. Effizierō la estar y pusierō la en medio pa q̄ por la boca de todos fuesse cōdenada a muerte y dixerō ax̄po. Maestro esta muger

fue agora tomada en adulterio/ y moysē nos m̄do ē la ley apedrear ala muger q̄ adulterasse como esta adultera/q̄ es lo q̄ tu dizes: y esto d̄ xian tētandolo pa q̄ lo pudiesse acusar segū su respuesta. Este motiuo y causa maliciosa cō q̄ veniā se estēdia a q̄ si por ventura juzgasse q̄ deuia ser apedreada lo escarneciessen como a cruel y cōtrario d̄ la m̄ia: y como a hōbre ajeno d̄ la clemēcia q̄ predicaua al pueblo: por la q̄l la gēre lo amaua: y q̄ si d̄terminasse q̄ no la mataassen lo cōdenassen cō la mesma adultera a muerte como a cōtrario d̄ la justicia y como a p̄uaricador y q̄brātador d̄ la ley: y esto trayā maliciosamēte cōsultado por q̄ p̄sauā q̄ de fuerça o seria misericordioso en juzgar segū clemēcia: o justo d̄terminado se d̄ la justicia. D̄ la justicia no se curauā: mas q̄riā tomar lo en palabra: mas el clemētissimo saluador d̄l mūdo cō maravillosa prudēcia se guardo de caer en el lazo de ningūa destas dos cautelosas calunias: ca guardo la justicia en su juzgio: y no se apto d̄ la m̄ia en su determinacion y dio justa sentēcia sin q̄ la clemēcia padeciesse agrauio/ni la justicia d̄trimēto: y d̄ tal manera tēplo su palabra y definitiva determinaciō q̄ no cōtradiexse ala ley ni p̄diesse la piedad: mas no q̄so juzgar luego: mas inclinādose p̄mero y no acelerado se cō arrebatamiēto/ni cō zelo de rigor: escr̄ uia cō su dedo en t̄rra. y segū dize sant augustin. Alq̄l su escreuir en el poluo significaua q̄ aq̄llos auīā de ser escriptos ē la t̄rra y no en el cielo. Alcuyno dize. Por la t̄rra se entiēde el coraçō hūano: el q̄l fue ledar fruto de obras malas o buenas: y por el dedo q̄ por la cōposiciō d̄ sus articulos y coyūturas es flexible y inclinable es figurada la sublimidad y altura d̄ la discreciō. Alsi q̄ en esto nos enseña el sēnor q̄ oydos los males del primo no juzguemos luego osada ni liuianamēte/ mas q̄ cōuertidos p̄mero cō hūildad ala cōciēcia y al libro del coraçō discutamos cō sollicita inq̄siciō y cō el dedo d̄ la discreciō los defetos q̄ cōtra el sē dixerē. y esco

Augustin<sup>o</sup>  
sup Joan.  
Alcuynus  
in glosa.

dirniemos t̄bien a nosotros mismos d̄tro en n̄ros corazones: porq̄ veamos si somos sin pecado. P̄ues el juez q̄ oye a los acusadores no deue dar luego sentencia: mas deue examinar y discutir las cosas q̄ oye y escrivir las ē su memoria: y escodriñar las secretam̄te y p̄oueer cō sano cōsejo lo q̄ cerca d̄llas due determinar y hazer. Escrivia el sēnor cō su d̄do en t̄rra como si les dixesse. Vosotros me traeȳs testimonios d̄ la ley y me relataȳs las palabras della: la q̄l no ē t̄deys: reconoced pues q̄ es este aq̄l d̄do q̄ en otro t̄po escrivia la ley en piedra: la q̄l m̄do apedrear la muger q̄ fuese desta manera: mas no lo m̄do como vosotros lo ent̄deys ni q̄ fuese apedreada de tales q̄les vosotros soys. Todo esto d̄zia el sēnor: porq̄ seḡn parece todos los q̄ a esta cuytada muger acusaū er̄ p̄uaricadores y q̄br̄tadores d̄ la ley y mostraū q̄ cobdiciaū guardar la. E como p̄seuerasse ē su atreuim̄to y malicia y solicitassen que dieſse respuesta ala p̄ḡta: leūtose en pie el maestro clemt̄issimo pa r̄p̄mir la importunidad dellos y p̄p̄ules y dio sent̄cia de justicia: dizīdo. El q̄ de vosotros es sin pecado lance cōtra ella la p̄mera piedra. Ahora q̄ bīe puede alḡno ser sin crimen: mas apenas o n̄ca puede ser sin pecado. E q̄so t̄to el sēnor dezir en su sent̄cia como si dixera. Suba cada vno al tribunal de su cōciencia y hallara q̄ no es aje no de pecado. P̄ues o soltad y p̄donad a esta: o recibid cō ella la pena q̄ seḡn la ley vosotros mereceys. Sea esta punida: mas no por mano de peccadores. Sea cūplida la ley q̄ alegays en este caso: mas no se effecute p̄ los p̄uaricadores de la ley: sed p̄mero justos y d̄spues punid a esta q̄ acusays por culpada. Assi esta es la v̄da dera y plenaria justicia q̄ castigue el justo a los malos y q̄ no los castigue el que por mas culpado merece mayor castigo. Sobre lo q̄l dize s̄t̄ agust̄. No dize el sēnor no sea apedreada porq̄no parecielle q̄ daua ſet̄cia cōtra lo q̄ tenia m̄dado la ley: ni menos quiso dezir que la apedreasen:

porque no vino a destruyr lo que hallo: mas a buscar lo que estaua perdido.

**Cij.** P̄ues por lo q̄ es dicho parece q̄ si alḡno estuviere en pecado mortal no ha de juzgar a ninḡno: ca el q̄ juzga a otro de aq̄l defeto o de otro tal del q̄l el mismo es culpado: a si mismo p̄dena en̄l iuzzio o muestra q̄ deue ser cōdenado. P̄ues luego antes q̄ juzguemos a ninguno veamos n̄ra cōciencia y escodriñemos la cō justa exami naciō: porq̄ el rigor d̄ la justicia diuinal requiere q̄ ninḡno arguya a otro de crim̄: o lo acuse: o diga testimonio cōtra el ni lo juzgue si el q̄ lo acusa merece ser redarguydo o cōdenado d̄ ygual o d̄ mayor peccado: mas nosotros mucho t̄plamos este rigor q̄ cōtra n̄ros d̄fetos deuenos tener y mas de lo que es justo relaxamos. Oye pues lo que cerca d̄sto seneca dize. Muestra t̄p̄mero būo y assi busca otro q̄ sea como tu: mas si porūtura aun eres malo p̄dona y no juzgues a los q̄ te parecen. Es d̄ notar q̄ ninḡno sabe de cierta sciencia q̄ ni q̄les fuerō las palabras q̄ el sēnor escriuio ē t̄rra: porq̄ el eūgelista no dize q̄ palabras se cōteniā en la escritura q̄ escriuio cō su dedo sobre la t̄rra: como quiera q̄ s̄t̄ agustin dize q̄ escriuio aq̄lla mesma sent̄cia q̄ pronuncio con su voz y lo q̄ les respondiō: cōuiene saber: el que de vosotros es sin pecado aq̄l sea el primero que lance contra ella la primera piedra: y assi el segun la manera judicial escriuio p̄mero su sent̄cia y despues la dio y pronuncio. Mas sant̄ Hieronymo dize en vna epistola que el sēnor escriuio estas palabras. Tierra tierra traga a estos varōes nefandos y peruersos. E sant̄ ambrosio dize que las palabras er̄ estas. O tierra porque acufas ala tierra. E segun algunos dizen q̄ndo primero el sēnor se inclino escriuio estas palabras. Tierra tierra tierra mia es la eq̄dad y derecha: y mio es el iuzzio y mio es el juzgar a aquel o a aquella. Y que la seḡnda vez q̄ndo se inclino escriuio. La tierra acusa ala tierra: mio es por cierto el iuzzio. E seḡn la glosa dize escriuia los peccados dellos: porq̄

Seneca in  
lib. de cle  
mentia.

Augustin<sup>o</sup>  
sup Joan.

Augustin<sup>o</sup>  
sup Joan.

que mostrasse ser los acusadores desta muger entredichos ⁊ improprios pa poner por obra aquella sentencia: los q̄les como ellos leyero saliero sede allí de verguença: porque era aquella escriptura d̄ tanta virtud q̄ cada vno dellos conosci en ella todos q̄ntos pecados fizo. No escreuia el señor en particular los pecados d̄ cada vno: mas pudo hazer por su virtud diuina q̄ en algũa figura o algũas lineas hechas por su mano viesse cada vno de los sus p̄prios pecados / ⁊ no los de los otros. **Siguete en el testo. E inclinãdo se escreuia otra vez en tierra: ⁊ la scri tura era tomar a escreuir las mesmas palabras q̄ p̄mero escriuio.** Como si dixesse. Si esta es pecadora tãbien soys vosotros pecadores: ⁊ inclinãdo se escriuio d̄ nuevo lo q̄ primero auia escrito por mostrar mayor firmeza en su sentẽcia ⁊ q̄ no eran dignos de su vista ni de su amigable acatamiẽto. **E de aq̄ es q̄ como los ouiesse herido cõ el zelo ⁊ hostigo d̄ su justicia no tuuo por biẽ de los mirar: mas boluio dellos su cara: en lo q̄l nos enseño q̄ escõdriẽmos hũilmente a nosotros: assi d̄ la puniciõ ⁊ correcciõ del proximo como del pues q̄ fuere corregido: ca por uẽtura no aya en nosotros aquel mesmo peccado o otro tal q̄ q̄remos condenar en nros hermanos.** **E inclinõ se ⁊ no boluio a otra parte la cara el señor q̄ si dissiulando los lazos dela muerte ⁊ la malicia cõ q̄ sus aduersarios veniã cõtra el: porq̄ mirãdo la benignidad ⁊ el sofrimiẽto d̄l se apartasse los malauẽturados de su ceguedad.** **E tãbien quiso inclinãr su rostro en tierra: porq̄ dãdo lugar ala verguẽça ⁊ cõfusiõ en q̄ estauã caydos les diessẽ libre facultad para yse del templo: ca el veyã con ojos de deydad que aurian por mejor yse de allí muy ayna q̄ perseverar en mas preguntas: porque si este rey los mirara entonces en la cara: mucho mayor verguẽça ouieran de salir.** **Pues haz tu otro tanto ⁊ cõduele te de los que vieres confusos / ⁊ no quieras mirarlos en la cara.**

Cij.

**A**qui somos enseñados por lo q̄ en este caso el hijo de dios fizo como se deua

auer todo fiel xp̄iano en juzgar los defectos d̄ los proximos. **Para lo q̄l es de saber q̄ primero deue el hõbre escreuir dela te los ojos del coraçon todos sus p̄prios defectos / porq̄ pueda juzgar a si mesmo ⁊ entõces sera mas digno de juzgar a los otros.** **Mas de aqui nasce vna question ⁊ es esta.** **Por uẽtura puede el peccador juzgar ⁊ reprehender a los otros?** **A esto se responde q̄ o el juez esta embuelto ⁊ enredado solamẽte en pecados ligeros: ⁊ es tã entonces no es hecho indigno ⁊ inabile para corregir ⁊ juzgar: o esta en el mesmo peccado / o en otro mayor que aquel d̄l qual corrige a otro: ⁊ entonces o el peccado del juez es manifesto / si es manifesto no lo puede corregir por el escãdalo que recibiriã los que lo viesse: ⁊ si es oculto o se arrepieẽte del dentro en su coraçon entonces puede con hũildad corregir a los otros: porque se emiẽden ⁊ hagan penitencia de sus pecados: o no se arrepieẽte: ⁊ entonces en ninguna manera es digno d̄ reprehender a otros: porq̄ la tal correccion ya no procede de caridad ni de aborrescimiento que tiene al crimen: porque si assi fuesse p̄mero lo reprocharia en si mesmo que lo reprehendiesse en su hermano / ni el hõbre deue mas amar al proximo que a si mesmo: mas aun en tal caso digo que en lo q̄ este atreuido juez juzga a otro: en aq̄llo condena a si mesmo.** **E assi parece que dela cõsideracion que el hõbre tiene de los d̄fectos de los proximos nasce la hũildad: ⁊ esta hũildad nos enseña y se figura en esta inclinacion del señor q̄ aqui dize el euãgelista diciendo que se inclinõ hasta la tierra quando escriuio aquellas letras para librar aquella muger peccadora.** **Lo segundo deue tãbien el hõbre antes q̄ aya de corregir a otro hazer inquisicion con discrecion soberana cerca de dos cosas.** **La primera cerca dela persona q̄ ha de corregir: conuiene saber: si por uẽtura sea dispuesta para recebir emienda de aquel peccado o crimen: o si sea incorregible.** **La segunda dela calidad ⁊ circunstancia del hecho o del delicto como es / si por uẽtura el defecto que reprehende**

en el otro sea cosa manifesta vituperable y mala y entōces due lo corregir: o si por v̄tura sea caso d̄ tal q̄lidad q̄ en pte pue- de ser auido por malo y en parte por bue- no: entonces el juez lo ha de interptar en la mejor pte d̄clinando se siēpre a piedad. Lo tercero deue examinar la ppria intē- ción q̄ es si por uentura se muene ala tal cor- reción por caridad: o por ppria vanaglo- ria: o por alḡua passiō o sospecha. Y de- stos tales juzgios temerarios 7 indiscre- tos dize el seño: en otra pte del euāgelio. **No q̄rays juzgar 7 no serays juzgados.** Sigue se en el testo. **Y ellos fuerō se de alli vno empos de otro:** porque to- dos sabiā ser ellos pecadores: lo q̄l dierō a entēder 7 cōfessaron de si mesmos cō su yda 7 ausencia. E comēgarō se a y: desde los mas ancianos: assi porq̄ estauā ēbuel- tos en mas graues pecados 7 crimines: como porq̄ conosciā mejor la justificaciō dela sentēcia q̄ el seño: auia pnunciado. E assi se hallarō vanos en sus astucias 7 malignidades. **E q̄do se el saluador solo 7 la muger q̄ estaua en medio.** Esto se entēde porq̄ q̄do defacōpañado de aq̄llos criminosos calūniadores: mas los discipulos 7 la otra multitud del pue- blo cōel 7 cō la muger estauā. Dos q̄da- rō: conuiene la ber: jesus q̄ es la misericor- dia: 7 la muger q̄ es la miseria: 7 biē rema- nescio la mía con la miseria: porque mu- cho es necessaria la mía ala miseria.

**C. iij.** **Despues q̄ el saluador: vuo puesto a la muger temo: d̄ la justicia por cōsiguien- te lo tiēpla agora cōel dulcor d̄ la mía por q̄ dexado ya cōfusos y v̄cidos a los acu- sadores malignos dize el testo q̄ se leuā to otra vez xpo 7 dixo. Auger adō de sō los q̄ te acusauā?** como si dixesse. Pareceme q̄ los q̄ auia venido a buscar justicia q̄ se absentarō 7 huyērō por el te- mor del juzgio dela mesma justicia. Y en- tonces aq̄l seño: q̄ auia desterrado a sus aduersarios cō lēgua de justicia leuātado sobre la muger los ojos de su mās d̄bre pregūtole diziēdo. **Di ningūo te cōde- no: la q̄l respōdio. Ningūo seño.** Ya se auia ydo d̄ alli los criminosos acu-

sadores: porq̄ cada vno dellos sabia q̄ es- taua cōtaminado y lleno d̄ pecados. So- bre lo qual dize sant agusti. **La razón por** <sup>Augustin⁹</sup> **q̄ el seño: libro a esta pecadora adulteri-** <sup>sup Joan.</sup> **na fue porq̄ no auia quiē echasse justamē- te cōtra ella vna piedra.** Mas como a- uia d̄ apedrearla el q̄ tenia claro conosci- miēto q̄ merecía ser apedreado. E porq̄ la muger pudiera como espātada temer q̄ no la matasse esse mesmo seño: enel q̄l no auia pecado y teniēdo q̄ le pudiera es- lla d̄zir. Ningūo por cierto me cōdeō: mas tu q̄ cres sin pecado me puedes cōdenar si q̄eres: porq̄ ati solo peq̄: se sigue agora la absoluciō q̄ le dio el saluador d̄l mūdo 7 pues q̄ oy mos arriba la boz dela justi- cia plega nos oy: agora la boz dela mía ensto q̄ el mesmo seño: le dixo. **Asi po te cōdenare aun q̄ por uentura temiste ser de mi cōdenada de causa q̄ no hallaste pe- cado en mi: 7 no te marauilles: porq̄ a sal- uar vine a los pecadores q̄ no a condenar los.** No quieras temer: mas esta segura/ cree solamēte mis cōsejos: ca yo no desde- ño a los pecadores: mas recibo a los peni- tētes: como si dixesse. Ellos te dexarō no cōdenada: porq̄ conosciaron q̄ erā mayo- res sus pecados: 7 yo te absueluo por mi clemēcia y te absuelta d̄ la culpa y p̄do- nada d̄ la pena 7 no q̄eras pecar d̄ aq̄ adelāte: como si dixesse. No q̄eras tener volūtad de pecar: ca pecado es muy grā- de despues del p̄dō q̄ tengas voluntad d̄ pecar. E pues ya estas segura d̄l pecado pasado: guarda te con auiso del pecado aduenidero. E pues yo q̄ te del libro d̄ mi memoria el mal q̄ cometiste guarda tu a- goza lo q̄ yo te m̄do porq̄ puedas fallar lo q̄ te p̄meti. Alq̄ parece q̄ q̄ndo el seño: cōdena no condena al hōbre: mas el pe- cado: porq̄ saluado la naturaleza conde- na la culpa. P̄ues segun esto todos los q̄ aman enel seño: la mansedūbre: teman su justicia. Porq̄ el pfeta dize. **Dulce y de-** <sup>ps. cxliij.</sup> **recho es el seño.** Nota que estādo dere- cho y leuātado dio el saluador sentēcia de justicia contra los acusadores: 7 otra vez estando leuātado y derecho dio sentē- cia d̄ misericordia contra la muger acusa-

da/por dar a entender q̄ hazer estas dos cosas es pprio dela potencia diuina y q̄ ygualmente es pprio a dios cōdenar y p̄donar: y que cosa es tā ygual a su magestad guardar misericordia como hazer justicia el q̄l pune y castiga cō justicia y p̄dona cō piedad: y como p̄mero p̄nuncio iuzio d̄ justicia q̄oado salua la m̄ia: assi la segunda vez dio y p̄nuncio iuzio y sentencia de m̄ia q̄oado salua la justicia: lo q̄l fue p̄donando como misericordioso los pecados passados y entrediziendo y amonestando como justo que no pecasse mas la muger adultera: porq̄ todas las carreras del seño son misericordia y v̄dad. E assi fue librada la misera mandando lo la m̄ia.

ps. cxxij.

C. v.

**E** aun q̄ assi sea Dios justo como es misericordioso con mas ppriedad le dezimos misericordioso q̄ justo: y la razō d̄sto es: porq̄ pa cōplir la obra d̄ m̄ia nigūa cosa se req̄ere de pte dela criatura / sino sola la voluntad de esse mesino clementissimo dios: mas pa hazer dios obras de Justicia req̄ere se tābien algū merecimiento d̄ pte del hōbre: y q̄ aya de n̄ra parte alguna cosa o razō o merito pa q̄ dios n̄ro seño y se de justicia. Sobre esta muger dize sant anselmo. Represente se agora a n̄ra memoria aquella muger tomada en adulterio: y acuerde se nos lo q̄ n̄ro salvador J̄su x̄po hizo y d̄ixo q̄ndo fue importunado a q̄ d̄iesse cōtra ella sentēcia: el qual puso los ojos en tierra: porq̄ poruentura mirado ala muger acusada no la confundiese y auergōcasse mucho: y como escriuiendo en t̄rra manifestasse ser aq̄llos acusadores terrenos y malos d̄ixos. El q̄ es sin pecado de vosotros fiera la cō la p̄mera piedra. O maravillosa y inefable bondad d̄ j̄su x̄po mira cō q̄nta piedad y con q̄nta caridad libro a esta muger pecadora / la q̄l el podia justamēte condenar. E como la sentēcia q̄ dio ouiesse esp̄tado y apartado a todos d̄l t̄plo piensa q̄n p̄dad los ojos leuāto el clemētissimo juez sobre ella: y con quā dulce y suave voz ayado en su fauor sentencia y absolucion. P̄diēsa quātas vezes aya sospirado y co-

Anselmo  
in speculo  
euangelici  
sermonis.

mo poruentura lloro q̄ndo d̄ixo. Di muger ningūo te condeno: Bienaneturada fue (porq̄ assi lo diga) esta muger / pues q̄ de los pecados passados fue absuelta / y quedo segura de no caer en los aduenideros. O buē j̄su quādo tu d̄ixeres. Ni yo te cōdenare / q̄en cōdenara: Si dios es el que justifica / q̄en ay q̄ condene: O yga se pues de aq̄ adelāte seño: la postrera palabra q̄ le d̄ixiste. Eete y ya no q̄eras mas pecar. Lo de suso es d̄ Anselmo. Nota que aun que n̄ro seño absoluiendo a esta muger de su culpa y mādando le q̄ no quisiese mas pecar no le impusiese otra penitencia o pena no se deue retraer este hecho pa q̄ por cōsiguēte fagā los sacerdotes otro tāto ni se deue tomar por costūbre en la yglia. Assi q̄ por este exēplo del seño: ningūo absuelua al pecador sin q̄ se cōfiesse p̄mero y sin q̄ le de penitēcia: por que aun q̄ lo hizo x̄po assi: hizo lo porq̄ tenia excelēcia absoluta en los sacramentos y pudo le dar el efecto y la gr̄a del sacramento sin q̄ se recibiesse el sacramento / lo q̄l ningun puro hōbre puede hazer: mas antes deue los sacerdotes en̄l fuero penitēcial d̄spues q̄ ouierē oydo los pecados de los penitētes darles penitencia saludable segū la q̄lidad del pecado: y del pecado: ca no tienē los sacerdotes d̄la yglesia tal poderio y facultad q̄ puedā a ningūo absolver sin q̄ p̄mero se cōfiesse y se le impōga cōuenible penitēcia. P̄dudo tābien n̄ro redēptor dar y dio tanta contricion a esta muger q̄ fue suficiente pa q̄ le soltasse por ella toda la culpa y la pena: el q̄l solo la pudo bien conoser: lo q̄l no puede ser conocido de otro algū sacerdote porque no puede mouer ni lastimar el coracon cō gr̄a dolor y arrepētiniēto: ni puede ver la cōtriciō q̄ anda d̄etro en̄l. Assi mesino hablādo sp̄ualmēte: recibe cada dia el seño: a su abrigo y p̄don ala muger adulterina q̄ndo recibe por su gracia al aīa corripida del diablo por algūa culpa mortal. Y se por esta muger tomada en adulterio es figurada qualquiera persona d̄sposada por se cō j̄su x̄po y comete adul-

Ad romas  
nos. viij.

Augustino  
sup ioan.

Seso sp̄rit  
tual.

terio despues cō el demonio por alguna culpa criminal. E por los escriuanos y phariseos son significados los demonios que son aq̄ dichos escriuanos: porque re tienen nuestros pecados memorablemēte como si fuessen escriptos en cartas de firmeza. E los phariseos que quierē deszir diuinos: porque son apartados de la cōpañia de christo y de los sanctos traen a la muger a iuzzio: porque se entiēda que los demonios figurados en ellos pcurā la condenacion de los hombres. E por q̄ el seño no quiere la muerte del pecador: mas que se conuierta y biva: por esto el mesmo le dize. Anda y no quieras mas pecar: ca bien basta a toda anima peccadora hazer verdadera penitencia de los pecados passados y bviir en cautela y sobre auiso contra el recaymiento en las culpas ya perdonadas para el tiempo de adelante y para no caer en los pecados aduenideros.

**Sigue la oracion del autor.**



Seño: jesu christo clemētissimo q̄ librate por tu clemencia de sus acusadores ala muger tomada en adulterio: y la embiaste de tu presencia clementissima no cōdenada: mas libre y salua y en toda paz: mira como esta delante de ti mi anima adulterina y mala: la q̄l tātās vezes se aparto de ti su verdadero esposo q̄n tās vezes seño: cōsintio alas malas amonestaciones del adultero enemigo: y agora q̄ la acusa la conciencia y la confunden sus obras y su habito malo y puerfo no entres tu saluador mio en iuzzio cō ella ni te acuerdes de sus maldades las antiguas mas libra la por tu piedad de sus acusadores como librate a esta muger culpada: y dera la y en paz y absueluela: y librala del muy espantable iuzzio: biē como ala q̄ conoce dentro en si mesma su pecado y miseria: por q̄ ati es muy pprio auer misericordia y pdonar siempre: y no ay numero ni medida en tu soberana clemencia.

**Sumario del interprete.**

**Capitu. lxxxiij.** de algunas palabras del seño: por las q̄les lo q̄rian los Judios apedrear: segū q̄ lo recueta sant Juan en el capi. viij. E canta se este euāgelio segun la primera parte del en el sabado despues del viernes de Lazaro: y segun todo lo otro canta se el domingo de Lazaro q̄ es dicho dñica in passione. E contiene siete parraphos segun que se siguen.

**El primero** es que segun dos naturalezas que en rpo ay q̄ son diuina y humana es dicho luz del mundo. y del gualardon q̄ espera el q̄ anda en pos del. y que su sancta passion fue causa de la cōuersion y alūbramiento de algūos Judios. E de tres maneras en q̄ dios puede ser ofendido: y de otras en q̄ puede ser enalçado.

**El segundo** es que la verdad de la felibria a los q̄ la creen de la captiuidad de la culpa: y da la libertad de la grā y de la gloria. y q̄ el pecado haze q̄ el peccador sea esclauo del diablo. E q̄ por naturaleza todos los hōbres son libres aun q̄ por fuerza de armas aya entrado la seruidumbre en el mundo. y que la peor seruidumbre es la del pecado por los daños q̄ haze.

**El tercero** es q̄ en vano se glorifica de la generosidad de los padres el q̄ sucede de la sangre y no en las vtudes dellos. y q̄ la ydolatria es fornicaciō espūal. E q̄ el diablo es padre de la mētra y homicida vniuersal. y q̄ los mētreros son dignos de grādissima reprehēcion: y q̄ las mentiras desonrrā toda la vida de los hōbres.

**El quarto** es q̄ los innocentes aun q̄ abraçan con amor la muerte y las persecuciones siempre dessean que parezca la claridad de su inocēcia. E que oy: la palabra de dios o no la querer oy: es manifiesta señal de saluaciō o de perdicion perdurable: y de tres maneras que ay de oydores de la palabra diuinal.

**El quinto** es que el remedio de los malos es quādo les fallecen razones: y de soltar y dezir palabras injuriosas. y de la razō porque los Judios direrō a christo Samaritano y endemoniado. y que el seño no nego que era Samaritano: y nego te

ner el demonio: y de la razon desto. E de las q̄ dio prouado no tener el demonio.

**E**l sexto es q̄ quanto mas cresce la puerilidad de los malos t̄to mas deue crescer la predicaci6n de los buenos. y el mal entendim̄to de las palabras o de las escripturas es causa de muy dificles errores. E de la excelencia y dignidad q̄ christo tuuo sobre Abraham: y que Abraham se gozo en conoscer el dia de la eternidad y de la encarnaci6n y de la passion de xpo: y de como el seño: declaro a los Judios su diuina eternidad por palabras.

**E**l septimo es de como los Judios tomar6n piedras pa apedrear al seño: y de su admirable hũlidad. E de la raz6n porq̄ xpo algũas vezes fuy a otras se ofrescia y otras se escondia. E q̄ por tres cosas se escondia. y q̄ a t̄pos es lĩcito a los plados fuy: en t̄pos de la persecuci6n: y a t̄pos es pecado. y de como el seño: se hizo inuisible en aq̄lla hora: y del exemplo q̄ dio.

**S**igue se el capi. ocheta y q̄tro.

C. I.  
Alcrynus  
In glosa



**S**egũ dice alcrynus: por que nro redemptor auia abuelto a la muger adultera de su crimen / y por que no dubdassen sus aduersarios si por uentura el que ueyan ser verdadero hombre pudĩ esse perdonar los pecados quiso agora tener por biẽ mostrar mas claramẽte en el mysterio q̄ se sigue la potẽcia de su diuinidad. Por lo q̄l dize el testo. **E hablo otra vez christo a los judios y dixoles. Yo soy la luz del mũdo. como si dixesse. yo mesmo soy luz de todo el mũdo y no d̄ vna gẽte sola: y porẽde el q̄ ael se a llega por se y por duoci6n luego es alũbrado del pa alcançar salud p̄durable: y el q̄ del se aparta luego es entenebrecido por defecto d̄ su gr̄a hasta entrar en las tinieblas infernales. Es aq̄ de notar q̄ xpo es dicho luz segũ su naturaleza diuina y humana: porq̄ segun la diuinidad alumbra inuisiblemẽte las animas: y segun la humanidad alumbra con el exemplo de su vida todas nras costumbres: y esto por mi**

raglos: por p̄dicaciones: y por exẽplos. Lo primero es obra de potẽcia. Lo segundo es obra de sabiduria. Lo tercero es obra de b6dad: ca el solo es la luz v̄da dera q̄ alumbra a todo h6bre q̄ viene en este mundo alumbra do en vniuersal a todos: y solo el es luz por essencia: porq̄ del se sigue y procede toda noticia y toda lũbre de verdad: por la participaci6n d̄l q̄l son dichos luz todos los que del son alũbrados: mas no son luz por essencia como el es: porque el solo es el verbo procediẽte y manante del padre como luz de luz.

Joan. i.

**P**or lo qual dize sant Augustin. La luz del mũdo (la qual es xpo) siempre nasce y procede del padre y segun temporal mysterio es cubierta d̄ la nuue d̄ la carne: por el q̄l velamẽto es tolerable y visible d̄ los flacos ojos d̄ los h6bres: de manera que por la vista de aq̄lla nuue de su humanidad puedã todos los creyẽtes venir al conoscim̄to de su diuinidad: de d6de sucede que por aquella luz alumbra da somos alũbrados agora c6el colirio y vnci6n de su sc̄ta fe todos los q̄ nacimos ciegos de adam obedeciendo a las palabras y a los exẽplos: porq̄ d̄shechas las tinieblas de la ignoracia y d̄ los pecados seamos despues alũbrados plenariamẽte en el cielo c6 la visi6n manifesta de su deydad. Por lo q̄l dize en el testo. **El q̄ me sigue no anda en tinieblas. como si dixesse. El q̄ me sigue creyẽdo me y amado me y pareciẽdo me no anda en tinieblas de ignorancia: porque yo soy verdad: ni en tinieblas de culpa: porque soy carrera: y por consiguiente no verna alas tinieblas del infierno: porque yo soy vida. E pone luego el fruto q̄ se recibe desta luz diziendo. **Adas terna lumbre de vida conuiesne saber: aqui en este mundo / y despues en el siglo aduenidero: porque recebira a christo: el qual es sabiduria de dios y lũbre nũca de fallaciẽte y siempre ardiẽte y resplandeciente aq̄ por se y en el cielo por verdadera experiencia y gusto de gloria. E assi parece que esto que dize el seño: el que me sigue: pertenece alo que el h6bre****

Augustin<sup>o</sup>  
sup loãne.

Augustin<sup>o</sup>  
sup iohãe

merece en seguir sus diuinas pisadas ⁊ su fe: ⁊ lo que dize: recibira lumbre de vida / pertenece al gualardon q̄ por su fe ⁊ por auer perseverado en ella se espera. Sobre lo qual dize sant Augustin. P̄ues o hermanos míos porque el señor breuemente dize. Yo soy luz del mudo: ⁊ el que me sigue no anda en tinieblas: mas recibira lumbre de vida: ⁊ en estas palabras vna cosa es la que mando: ⁊ otra la que prometio: hagamos lo q̄ mando porque podamos sin verguença desear lo que prometio: ⁊ no nos aya de dezir en su iuzio / sino heziste lo q̄ te mande para que esperas lo que te prometí: ⁊ dira entonces cada vno. Que es señor dios nuestro lo q̄ mandaste: ⁊ ser le ha respondido. Yo te mande ⁊ te dize que me siguiesses. P̄ues hagamos agora esto sin dificultad / sigamos al señor: quebrantemos los grillos delas passiones en que estamos presos / sigamos a Jesu xpo q̄ es lumbre del mudo: porq̄ no andemos en tinieblas. Las tinieblas mucho se deuen temer: las delas costumbres digo no las delos ojos: ⁊ no las delos ojos corporales: mas las delas tinieblas delos ojos del anima: por cuya luz se conoce no qual es blanco ⁊ qual es negro: mas qual es justo ⁊ qual es injusto. Lo de suso es de sant agustin. De la excelencia desta lumbre q̄ aqui nos es prometida dize assi sant Augustin. Tanta es la gloriosa alegria dela luz eterna q̄ sino pudiesse el hombre permanecer mas en ella de solo vn dia: por este solo dia era razon que menospreciasse muchos años sin cuẽto delos dias desta vida aun que fuese llena de deleytes ⁊ de abastança muy complida de todos los bienes temporales. E despues de algunas palabras que passaron estado el señor en esta materia / ⁊ comẽçado ya a prouocar a los Judios ala cõtienda ⁊ batalla de su passion: dize roles. Quando ensalçaredes al hijo dela virgẽ entõces conocereys q̄ yo soy. Como si dixesse. Quando ouiere des crucificado ami q̄ soy hijo dela virgen segun la carne / en la q̄ lego de padecer ⁊ ser

Augustin<sup>o</sup>  
de vita be  
ata.

ensalçado en la cruz estado en ella estado do ⁊ desnudo ⁊ puesto al ayre por lo q̄ se re ensalçado de dios padre: entonces algunos de vosotros conocereys q̄ yo soy el verdadero christo: ⁊ que yo soy dios escõdido de barro de carne manifesta. Es de notar que en este lugar les antedixo ⁊ notifico que algunos dellos auian de conocer despues de su passion la verdad de su diuina magestad ⁊ el mysterio de su encarnacion ⁊ que auian de creer en el: notificandoles por qual medio auian de venir ala fe ⁊ que auia de venir a ella por su passion. Por lo qual dize sant Augustin hablando en persona del redemptor. Yo dífiero / dilato ⁊ detengo vuestro conocimiento porque pueda mejor complir ⁊ acabar mi passion / la qual cõuenia que fuese ordenada ⁊ hecha por manos de aquellos que despues auian de creer: ⁊ porque fue esto: sino porque ninguno desespera se dela misericordia de dios: quanto quier que se hallasse pecador de pecados mas abominables ⁊ terribles: considerando que fue perdonado el omicidio delos que mataron a Jesu xpo: ⁊ que tras el perdõ les fue dada la lumbre dela fe. Lo de suso es de sant Augustin. En tres maneras ofendemos a dios ⁊ lo humillamos: conuiene saber: en malos p̄famiẽtos / ⁊ malas palabras ⁊ malas obras. Quando nos arrepentimos ⁊ nos confesamos ⁊ satisfazemos entonces lo ensalçamos dentro en nuestras animas amando lo sobre todas las cosas. E por configuẽte lo conoscemos honrrando lo sobre todas las criaturas con deuida veneracion. P̄ues si quieres conoscer a dios ensalçalo por el cõtrario delas tres maneras ya dichas cõuiene saber: por contricion del coracon contra los malos pensamientos: ⁊ por cõfession dela boca cõtra las malas hablas ⁊ por la satisfacion del cuerpo contra las malas obras.

Augustin<sup>o</sup>  
sup Joan.

¶ Despues desto dize el señor a algunos de los judios q̄ creyã entõces en el. Si vosotros p̄mãciereis mi palabra entõces sereys verdaderamente mis disci



pulos. Como si dixesse. Si perseveraredes hasta la fin en la fe q̄ comengo a ser en vosotros por virtud de mi palabra no apartado vuestra creencia de mi doctrina y no dando lugar a ningunas tētaciones: entōces serēys verdaderamente mis discipulos. E dixo esto porque algūos d̄llos creyan fengidamēte: y los tales no eran verdaderos discipulos. Siguese en el testo. **E vosotros conocereys la verdad y la verdad os librara:** la qual agora os habla cubierta d̄ carne material: porq̄ aun hasta aq̄ encubierta os esta la verdad d̄ la doctrina q̄ yo enseño y la v̄dad d̄ la fe q̄ vosotros creēys: y assi la verdad conocida os librara: esto es: os fara libres porque la verdad d̄ la fe libra a sus creyētes en esta vida p̄sente de la seruidūbre del pecado: y da libertad de gr̄a: y entonces comiēça la verdadera libertad: y en el siglo aduenidero os librara de toda seruidumbre de miseria: y os dara libertad de gloria en el cielo adōde se poseera con soberana perfeiō la libertad verdadera. Y respondieron otros q̄ no creyan y dixerō vanagloriādo se: que erā de linaje de Abrahā y q̄ nūca siruierō a nadie: y esto deziā por mostrar que eran libres y que no auia menester la libertad que el seño: prometia a los que permaneciessen en la v̄dad de la fe. Mas manifestamente parece ser falso el dicho dellos: porq̄ primero padecieron muchos años grandissima captiuidad y seruidūbre en egypto: y otra vez en Babilonia: y en su tierra tābien siruieron al rey de los Assirios y a otras naciones: y aun quādo dixerō estas palabras pagauā tributo a los Romanos. Y el seño: p̄pusoles entonces otra captiuidad mas difficil y dura q̄ la seruidūbre que ay entre los hombres diziendo. **En verdad os digo q̄ todo aq̄l q̄ haze peccado sieruo es del pecado.** Como si dixesse. De q̄quiera cōdicō q̄ fuere el que fiziere el peccado: agora sea noble: agora sea de baxo suelo: agora sea judio: agora sea griego: agora sea rico: agora pobre: agora sea en

perador: agora vassallo: agora liberal: agora mēdigo: sieruo es del pecado. Por lo q̄l dize sant Crisostomo. Todo aq̄l q̄ sigue la voluntad del diablo es sieruo a un que segun la condicion del mūdo sea libre: y todo aquel q̄ obedece a dios es v̄dadero noble: aun que segun el siglo sea esclauo: ca la nobleza espiritual no se ensuzia por la corporal seruidumbre: bien assi como la libertad corporal no justifica ni fauorece ala torpeza espiritual d̄l peccado. Sobre lo q̄l es de notar que no fue introduzida en el mundo la seruidumbre por ordenacion diuinal: mas por violencia de fuerça humana: porq̄ todo hōbre fue criado libre: al q̄l puso dios libre aluedio si el no se ouiesse hecho sieruo. E sant Augustin dize. El bueno aun que sea sieruo es libre: mas el malo aun que reyne es sieruo: y no solamente es esclauo d̄ vn hombre: mas aun lo que es mas graue: que de tātos seño:es es sieruo de quātos vicios esta v̄cido: y tuuiessedios por bien que fuesse sieruo del hōbre y no del peccado: porque todo aq̄l que comete peccado: segun la sentēcia del seño: captiuo y sieruo es del peccado. O miserable seruidumbre: muchas vezes los sieruos quādo reciben agrauio de los seño:es malos demādan que quieren ser vendidos o salir de su poder: mas no procuran ni quieren carecer de seño: mas solamēte lo quieren mudar: mas el q̄ es sieruo del peccado que hara: a quiē rogara: a quien demandara quiero ser vendido: ciertamente difficil remedio puede tener esta mala seruidumbre. E aun allēde desto el que es esclauo o sieruo de algun hōbre algūa vez huye de su compaña fatigado de los duros mandamientos de su seño: y huelga algun rato / mas el sieruo del peccado a donde huya: no ay por cierto adonde pueda huyr: por dōdequiera que huyere selleua a si mismo con toda su carga: y la mala conciencia no puede huyr de si misma ni ay adōde vaya: ca ella mesma se sigue y aun nunca se parte de si mesma porque el peccado que haze siempre esta

Chrysost.  
sup iuan.

Augustin<sup>o</sup>  
sup iuan.

dentro en ella: ca si hizo algũa culpa por recibir algun deleite corporal passase el deleite y permanece el pecado: y passosse lo que le d̄ytauua y quedo lo que lastima: mala seruidumbre es esta. **D**uyamos todos pa J̄esu christo y roguemos a dios que sea nuestro librador contra el pecado: y pidamos que nos quiera comprar: porque seamos redemidos cō su sangre. **P**ues luego solo n̄ro redēpto: es el q̄ libra desta seruidūbre: porque solo el es el que en el mūdo carecio de pecado / y solo el es el que vino en esta carne sin la miseria de aq̄lla seruidumbre. **L**o de suso es de sant Agustín. **P**ues segū esto de tantos señores es el pecado: hieruo de quantos vicios es vencido. **E**a esto parece lo que se lee de Diogenes filosofo: al q̄ como el emperador alexandre dixesse. **D**iogenes porq̄ no quieres biuir conmigo: ca ta que so emperador de todo el vniuerso mūdo. **D**irole Diogenes. **E**n ninguna manera es assi Alexandre esto q̄ tu dizes ca no eres por cierto emperador ni señor del mundo: mas antes eres sieruo de mis sieruos: porq̄ la soberuia tu señora y mi esclaua te trae al derredor: y yo la he traydo y traygo debaro d̄ mis pies. **J**tem la cobdicia d̄la carne y la gula son tus señoras y mis esclauas: las quales te lleuā por donde quieren y se enseñorean de ti / y yo las tengo bien sujetas y acoceadas y las he vécido: y porēde tu eres sieruo de mis sieruos. **M**arauillose alexandre de oyr esto: y dixo a los suyos. **M**ayor señorio es tener virtud cō enseñoreamiēto de las passiones q̄ enseñorear el mūdo seyendo el empador: vencido de vicios. **D**espues desto enseña el seño: la pena q̄ sucede de esta seruidumbre diziēdo. **E**l sieruo no permanece en la casa para siempre: mas el hijo eternalmēte esta enlla. **L**omo si mas claramēte dixesse. **E**l sieruo del pecado no permanece en la casa de la yglesia para siēpre / aun q̄ agora esta en ella por algū tiēpo en quāto es del cūeto de los fieles segū el abito d̄fuera: porq̄ agora estan mezclados en ella los malos

con los buenos: mas en el siglo aduenidero serā apartados los vnos de los otros como son apartadas las ouejas de los cabritos: mas el hijo: conuiene saber: el que es hijo de dios natural todos tiēpos permanecera en ella: porque el solo es sin pecado: y porque tiene poder de librar a los otros del pecado haziendo los hijos de dios por gracia de adopcion y de sacramental por hijamiēto: porq̄ mozen siēpre con el en la casa de la libertad. **E** por esto concluye agora en el testo diziendo. **P**ues si el hijo os libra re verdaderamēte sereys libres. **L**omo si dixesse **E**l hijo el qual es libre y poderoso ē la casa d̄la libertad os librara de la seruidumbre d̄la culpa: entōces sereys verdadera mēte libres / y no de los barbaros: mas d̄ el diablo no de captiuidad corporal mas d̄ la maldad del anima / porq̄ el pecado no se enseñorea en vosotros: ca en esto cōsiste la verdadera libertad. **P**or lo q̄l dize sant Gregorio. **A**l que la cōciencia defiende libre es aunq̄ este cercado d̄ acusadores. **E** Boecio dize. **L**ibre es el q̄ tiene libre conciencia. **P**ues por esto parece que la libertad mūdana / de la qual los Judios se glorificauā no es libertad verdadera / ni la nobleza sola de la carne es verdadera nobleza. **M**as ay dolor q̄ en el tiempo de agora son muchos q̄ procuran ser ensalzados: porque son libres y d̄ sangre generosa: y no tienen verguença de biuir siempre debaro de la seruidūbre del pecado. **E** san Agustín dize. **A**quel es sieruo del pecado que peca por amor: y por propria voluntad y no por flaqueza de la cōdicion natural ni por ignorancia ligera / ca vnos son los pecados q̄ se cometē por flaqueza: y otros los q̄ se hazē por ygnorancia: y otros los que se causan por malicia. **L**a flaqueza y la ygnorācia son contrarias ala fortaleza y ala sabiduria: mas la malicia es contraria ala bondad. **D**espues desto enseña el seño: no ser los Judios hijos de Abraham: de lo q̄l vanamente se gloriaban: mas que eran rusticanos y agenos d̄ toda generosidad

Gregorius  
in homilia

Agustín,  
sup Ioan.

C. iij.

pues que no parecía al generoso patriarca en las obras de la fe / y porque la verdadera filiacion se declara quando los hijos parecen a los padres en la condicion y en las obras: ca la semejança q̄ el hijo tiene con el padre es señal de su verdadero hijo. Mas los Judios no parecían en los hechos a abrahã: porq̄ solicitauan y procuraban la muerte del saluador del mundo: lo q̄ abrahã no hizo / de cuya causa concluye el señor q̄ los Judios no eran verdaderos hijos de Abraham / aunque segun la carne descendiesen del. Y de aqui es q̄ eran hijos de Abraham quanto ala succion corporal: mas no lo era quanto ala semejança de la fe ni de las obras. La carne por cierto de los de Abraham era / mas no la vida. De aqui parece q̄ en vano se glorifica el hombre de ser segun el abito hijo de sant Benito / o de sant Augustin / o de sant Francisco / sino pusiere estudio en parecer segun su posibilidad en las obras al santo bienaventurado: del q̄ segun la religion se llama hijo. E considerando los Judios q̄ arguya y concluya el señor que por las obras se consigue la filiacion y q̄ no se deuen llamar los q̄ tienen las obras peruersas hijos de padres buenos: mas de aquellos cuyas obras hazen acordaron de desir que eran hijos de dios: porq̄ guardauan su ley y sus ceremonias y que no era como las otras gentes dados ala ydolatria. Por lo q̄ le direrõ / nosotros no somos hijos ni nascidos de fornicaciõ: como si dixessen. Mas nosotros porq̄ a vn solo dios honramos no venimos de la adultera Gentilidad: la qual anda honrando a muchos dioses / y los adora y honra a manera de muger adultera q̄ quebranta la ley de la limpieza y lealtad matrimonial con diuersos amadores. E no andamos como andã los gentiles a adorar y dolos / mas permanescemos en la fe de solo vn dios. Es de notar que fornicacion llamaron aq̄ los Judios ala ydolatria: porque alli es muchas vezes nombrada en la sagrada escriptura: porq̄ por este pecado es apartada el anima de dios.

E direron / y vn solo padre tenemos espual / q̄ es dios al qual honramos / esto dezian: porque los Judios no honrauan a muchos dioses como los gentiles. E como el saluador oyese esto luego mostro q̄ no podian gozar desta paternidad ni ser dios padre dellos: porque no aman ni conofcen a esse mesmo xpo su hijo embiado del. E porque el amor y noticia q̄ los hombres tienen de Jhu xpo es señal q̄ son hijos de dios: ca todos aquellos que proceden de vno vna y igualdad de amor y de caridad tienen en aquel del qual proceden: muestra les cuyos hijos seã diciendo. Vosotros soys hijos del diablo / no por criaciõ: mas por semejança de malas obras / porq̄ los deseos de vro padre / q̄ es el mesmo spũ malo quereys cumplir y hazer / e matar al inocente: lo q̄ prueua explicando y poniendo las condiciones del diablo / aplicando las despues y apropiado las a ellos mesmos: y toca primero vna principal condicion del aduersario maligno diciendo. **El era homicida desde el comieço del mundo y desde q̄ fue el hombre criado / destruyendo a los primeros padres con sus malas tentaciones y amonestamientos / y quitando les la perpetuidad de la vida / porque quedassen corruptibles y mortales: ca el hombre es atado y puesto en la especie y naturaleza humana por la dignidad del anima. E por esto mas proprio homicida y matador es el q̄ mata al anima haziendo le caer en pecado mortal q̄ el que mata al cuerpo segun que tiene conueniencia con los animales brutos. Onde segun sant Augustin dize. No pienses que no eres matador quando amonestas a tu hermano q̄ haga mal: ca quando le das consejo que peque lo matas. E por que sepas que lo matas oye al propheta que dize en el psalmo. Los hijos de los hombres brauos son: los dientes dellos armas son y saetas / y la lengua dellos es cuchillo agudo. E pone luego otra condicion del diablo / y dize. Y el no pseuero ni estuuo e verdad / conuiene saber de obra**

Augustin<sup>o</sup>  
sup Joan.

ps. lvi.

LL

ni de justicia / ni en deuida obediencia a dios: porque no ay verdad en el. La las cosas son dichas verdaderas: porque dependen dela verdad primera q̄ es dios/ dela qual se aparto el diablo por el pecado dela soberuia y defamparo la orde de su naturaleza que era que se sometiese a dios de continuo ni aun estuuo ni perseuero en la verdad dela boz/ ni dela habla/ porque es mentiroso. Sigue se en el testo **Eno ay verdad en el: porque el es padre dela mentira.** Como si dixesse **El fue inventor dela falsedad:** alli como dios padre es hallador dela verdad: por que antes q̄ el diablo hallasse la mentira nunca fue en el mudo vista ni oyda: mas el solo fue el q̄ la hizo/ y por solo el fue hallada: porq̄ por su ocasion sea todo hombre mentiroso. ¶ **Nota** que aquel es dicho mentiroso y no padre de mentira que la lleva en su entedimieto segun que la recibio dela relacion de los otros. Mas aquel es mentiroso y padre de mentira que no solamente la lleva en su coracon y la recueta: mas aun pone la por obza. Y por esto el diablo es padre dela mentira: por que el es el que la hallo primero quando diro detro del vergel de parayso ala muger. Lomede que en ninguna manera morireys. P̄ues esta propiedad y esta nefaria y abominable eredad dexo a sus hijos el diablo para que mientan y mintiendo figa a el por su padre. O desterrable mal pues q̄ todas las vezes que los hombres mienten son vencidos del diablo y tienen conuenible semejanca. Adiren bien los mentirosos aq̄lla palabra del seño: que dize. Yo soy carrera/ vidad y vida: pues q̄ apartado se dela verdad luego se apartan dela carrera y dela vida. P̄ues como hijos bastardos y no legitimos deue ser tenidos los tales en la yglia de dios: por que apartado se dela generosa dignidad de ser hijos de dios padre son hechos hijos del diablo. O de quata multitud son estos que por la mentira son hijos de lucifer/ no solamente seglares: mas religiosos. y quanto lleno esta dellos el mundo.

E tuuiesse dios por biẽ que todos los tales truxessen en la frente la señal de su padre Sathanas: porque fuessen conocidos y no fuessen engañados los buenos por sus mentiras. Mas ay dolor que algunos tienẽ ya frente y cara de mala muger sin empacho y sin verguenca y no se les da nada de mentir: para q̄ han de andar sobre la tira estos engañadores mas peligrosos que pestilencia: hechos vasos de errores: y haziedo errar a los otros couertidos ala semejanca de su padre el diablo engañador de todo el mundo. P̄ues el mentiroso en hablar y en fengir mentiras que otra cosa haze sino tomar la propiedad del demonio en biuir tan mala y tã desonrrada vida. Onde sant augustin dize/ que este nõbre diablo no es nombre especial de alguno de los q̄ cayeron ni es nombre comun de espiritu maligno: mas conueniblemẽte se puede llamar diablo todo aquel en quien fueren halladas sus obras: ca este nombre mas se puso a nuestro aduersario por sus hechos que por su naturaleza. P̄ues o tu christiano y p̄ncipalmente tu religioso ten verguenca de tener este nõbre/ aparta te de toda mentira: porq̄ tãta vidad ha de resplandecer en el xpiano q̄ entre su juramento y entre su simple palabra no aya diferencia algua. ¶ **De** porq̄ todos los inocentes antes q̄ ayã de padecer iuzio o sentecia de muerte suelẽ desfechar y pedir que sea por iuzio examinada su inocencia: por esto nuestro redemptor sabiendo q̄ los mayores dela ley se auian concertado para procurar su muerte demanda les aqui iuzio de examinacion pa mostrar su inocencia y la malicia d̄llos y para conuencer con mas claridad la injusticia de su peruersa iudicatura: porque aunque de su propria voluntad aya querido el clementissimo rey padecer: quiso sin impedimieto desto q̄ fue: se a todos manifesta su inocencia: por lo q̄l dize. **Qual de vosotros me acusa ra de pecado:** Como si dixesse. Qual de vosotros ante cuya presencia yo predique y hizemiraglos me puede arguyr y

¶ lxxij.  
Gregorius  
in homil.  
sup Iosm.

¶ Esto se cõta  
ta dñica in  
passione et  
la q̄refina

acusar de pecado: Vosotros me quereys matar mostrad me el pecado por el qual aya merecido la muerte: y si no lo pudiesedes mostrar manifesto sera q̄ me matays como a innocente. Sobre este passo dize sant Gregorio. **M**ucho se deue cōtemplar aq̄ la mansedūbre de dios: el q̄l auia venido a relatar los pecados d̄l mūdo y no desdena poner se en razon cō sus aduersarios y mostrar por examinacion no ser el pecado: pues q̄ pudiera por virtud d̄ su diuinidad justificar a los pecadores. Sigue se en el testo. **P**ues si os digo la verdad porq̄ no me creeyd? Como si dixesse. **P**ues q̄ no me podeys acusar d̄ pecado: y assi es q̄ yo digo la verdad certificādo q̄ soy hijo d̄ dios: porq̄ no q̄reys creer en mi pues q̄ no soy pecador como los otros? **E** pone luego la causa porq̄ no creē en el diziēdo. **E**l q̄ es de dios las palabras d̄ dios oye. Como si dixesse. **E**l q̄ es d̄ dios: no solamente por naturaleza: mas por fe: y no solo por palabras: mas por amor: y por cōformidad de voluntad: este tal oye las palabras de dios de buena volūdad: y oye las cōsentido de coraçon: y con las orejas corporales y las ama de buena volūdad: porq̄ cada vno oye cō plazer la doctrina ala qual tiene afecion: de causa q̄ la tal enseñaça es a el deseable y natural. **E** aquel que verdaderamente cree en dios y cō todo su coraçon lo teme y lo ama de buena volūdad oye sus palabras: mas el q̄ no tiene fe ni amor: como eran los Judios: no pueden oyr las palabras d̄ dios. **E** nestas palabras del seño puede cada vno examinar su conciencia y ver si es seruo d̄ dios o del diablo: ca el que oye de buena volūdad las palabras de dios: q̄ manda que deseemos la gl̄ia celestial: y que menospreciemos los deseos de la carne y la gloria del siglo: y q̄ no cobdiciemos los bienes agenos: y que demos los n̄ros a los pobres: y que hagamos otras cosas desta qualidad: y cō mayor volūdad las cūple: en ninguna manera dubde este tal si no q̄ es seruo de dios: y del cuento d̄ los

bienauenturados: mas el q̄ es perezoso y duro y menosprecia oyr las palabras del rey del cielo: o si las oye con orejas corporales no se trabaja por las obrar: este tal biē claro muestra q̄ no es d̄ dios ni de los que se hā de saluar. y tales erā estos a los q̄les dize el seño: aqui concluyendo **P**orēde vosotros no oys mis palabras: porq̄ no soys d̄ dios. Como si dixesse. **P**or tātovosotros no oys ni recibis las palabras de Dios de mi boca ni me creeyd: porq̄ no soys d̄ dios por el pecado q̄ os tiene presos: el q̄l no es d̄ dios: mas es sugerido y amonestado d̄l enemigo: y es puesto en obra por el aluedio d̄ vuestra mala voluntad. **E** porq̄ no soys de dios no teniendo fe ni amor: sigue se q̄ seays del demonio no por creacion: mas por semejança de malas costūbres. **P**or lo q̄l dize sant augustin. **Q**uādo el seño dize a los judios: no soys de dios: no quita por esta palabra de la possession ni de la ppriedad de dios la naturaleza humana q̄ estaua en las personas de aq̄llos sus enemigos: mas solamente en agena de si mismo la puerfidad de sus vicios y maldades: y la iniquidad de sus voluntades: porque de dios son cierto segū el ser natural: mas no son de dios segun la passion pessima de la carne. y segū sant Gregorio dize. **T**res grados ay de los q̄ cō mala intecion oye la palabra de dios. **L**os que estā en el p̄mero son los q̄ no curā de oyr sus mādamiētos y amonestaciones: ni aun cō orejas corporales. **L**os del segundo son los q̄ las oyen corporalmete. **E** los del tercero son los q̄ las oyen: mas no las abraçā ni cūplen cō feruiente deseo: ni las ponē por obra: ni tienen voluntad de las cūplir. **E** otros ay q̄ de buena voluntad las oyen y se compungen y embiādecen: mas despues q̄ se van de la predicaciō encuentran con algunas aduersidades del siglo: y afligidos por las lagrimas de la presente tribulaciō: o vencidos de los d̄leytes tornā se a su maldad como de p̄mero. **E**stos tales por cierto no oye la palabra de dios pues q̄ no se curan de

LL ij

Gregorius  
in homil.  
sup Joan.

Augustin<sup>o</sup>  
sup Joan.

Gregorius  
in homil.

liij.  
Gregorius  
in homil.  
sup Joan.

o se cō  
fiscata  
ione &  
rcina

Delas palabras q̄ hablo christo porq̄ lo q̄siero apedrear. Ca. lxxxiij.

poner la por obra. De dōde se concluye q̄ aunq̄ todos seā hijos de dios por naturaleza q̄ aq̄llos son hijos del diablo por vicio: los q̄les no oyē ni cūplen las palabras de dios ni la sc̄tā predicaciō: mas todos los q̄ son de dios ⁊ son regenerados por gr̄a de baptismal generacion o de sacramental sancificacion: estos son los que oyē ⁊ guardā sus palabras. q̄ndo la t̄rra esta debaro de tejado ⁊ no llouida / ociosos ⁊ embueltos estā en ella los frutos q̄ puede dar si la dispusiesen ⁊ aparejassen mas si esta al ayre desnuda ⁊ sin amparo ⁊ biē llouida luego parece q̄ frutos pueden nacer ⁊ venir della: pues si por uētura la palabra de dios te es mas graue de oyē que las hablas del mūdo: ⁊ luena en tus orejas cō aspereza ⁊ pesadūbre: teme q̄ no seas precito ⁊ condenado con los judios: sobre los q̄les llouio la pluuia dela palabra de dios ⁊ ellos por su malauētura dierō por fruto cardos ⁊ espinas: en lo q̄l parecio q̄ estaua la maldicion de dios cōtra aq̄lla t̄rra: la qual deuio d̄spues de fruyē ⁊ abrasar el huego como d̄ hecho la cōsumio. **E** porq̄ los judios fueron cōuencidos por las palabras d̄l rey del cielo q̄ no erā hijos de **A**brahā ni de dios / mas del diablo ⁊ no sabiēdo ellos cōtra dezir ni razonablemēte respōder a palabras tā altas cōtradixerō las cō injurias ⁊ cō denuestos ⁊ blaffemias: porq̄ no las pudierō resistir cō v̄dad alguna: ca la costumbre de los hōbres q̄ no saben responder es aprouechar se en lugar de respuesta de injurias ⁊ denuestos cōtra quiē cō legitimas razones los confundio. **E** por tātō no teniēdo los judios algūa cosa razonable q̄ pudiessen a x̄po responder tornarō se a sus lēguas injuriosas: por lo q̄l dixerō. **P**or uētura no d̄zimos nosotros biē q̄ eres samaritano ⁊ q̄ tienes el d̄monio. **E** d̄ziā esto: porq̄ aunq̄ x̄po era segū la carne del linaje de juda ⁊ no samaritano llamauā lo samaritano por tres cosas. **L**a p̄mera porq̄ los samaritanos erā de naciō gētiles ⁊ erā cōtrarios ⁊ odiosos a los judios: de causa q̄ pos

Nicolaus  
de Lyra  
sup Joan.

seyan su t̄rra. **E** por esto era cosa vulgar ⁊ comū entre los israelitas llamar samaritanos a los hombres malos ⁊ aborrecibles aunque fuesen hebreos: ⁊ tal como estos era x̄po segū la opiniō de los fariseos: porque creyā que los reprehēdia por mal q̄rēcia: ⁊ por esto le llamauā samaritano ⁊ aduersario. **L**a segunda porq̄ los samaritanos guardauā en parte la ley ⁊ en pte no la guardauā: ⁊ como los Judios viesse q̄ el seño: en algūa cosa guardaua la ley ⁊ en algūa la q̄brantaua llamauā lo samaritano ⁊ q̄si ageno dela ley diuina. **L**a tercera porq̄ couersaua con los samaritanos: ⁊ por esto lo tenian por manifesto pecador: ca todos los hebreos teniā por perdidos a los samaritanos: ⁊ por esto no teniā cōellos trato ni cōuersaciō alguna. **Y** dezia assi mesmo q̄ tenia el seño: el d̄monio por las marauillas q̄ habia / la opaciō delas q̄les aprouauā alas artes magicas o diabolicas: o porq̄ reuelaua los p̄samiētos ⁊ secretos d̄ sus coracones ⁊ los dezia muchas vezes en publico lo q̄l atribuyā al demonio: de cuya noticia son escondidos los secretos del aīa. **E**tē llamauā le endemoniado: porque algunas vezes hablaua cosas muy altas ⁊ tan sotiles q̄ ellos no entendian: por lo q̄l creyan q̄ hablaua como q̄en estaua lleno dela sciēcia d̄l demonio: ⁊ pensauā q̄ estaua tomado del: ⁊ q̄ era instrumēto por el q̄l hablaua: mas el soberano seño: puoca nos aq̄ como en todo t̄po ⁊ lugar a tener paciēcia: porq̄ cō toda mās sedūbre se defendio dela injuria: ⁊ no se inflamo de ira auiendo recebido tā injuriosa blaffemia ni dio mal por mal: ni denuestos por denuestos. **P**orq̄ como dize el apostol sant petro. **Q**uādo era maldezido nūca maldezia. **Y** deue se aq̄ notar que aūque el saluador aya reprehēdido duramēte muchas vezes a los judios o enseñando los nūca respōdio aq̄ni en otro lugar cō aspereza q̄ndo le dezia palabras tā injuriosas ⁊ feas ⁊ de tāta blaffemia: o q̄ndo lo tratauā ⁊ le perseguia cruelmentē enseñando nos en ella. **S**egū dize sant crisos

s. petrus.

Christo.  
sup Joan.

stomo: q̄ es justa y sancta cosa vègar y castigar zelosamète las iurias q̄ ptenescè a dios: y menospciar y pdonar las q̄ fuerè fechas cõtra nosotros. y d̄ aq̄es q̄ con toda v̄dad pudiera el seño: respõder a estos blasf. madores y dezir: vosotros soys los endemoniados y blasfemadores: y no q̄so: mas antes callo cõ toda paciècia el crime y la blasfemia q̄ conocio estar en ellos: d̄ado nos exèplo d̄la paciècia maraullosa q̄ deuemos seguir: por q̄ quãtas vezes padeceremos iurias de los p̄rimos casllemos cõ buè sofrimèto sus maldades y sus tachas v̄daderas: por q̄ si en aq̄l tièpo q̄ la injuria esta fresca respõdièllemos alguna palabra por corregir al injuriado: no pareceria q̄ n̄ra rep̄hèsiõ pcedièsse de caridad: mas seria juzgada pceder de un paciente indignacion: y q̄ nacia de odio y malq̄rècia. Gregorio dize. Aducho se confunde en este passo n̄ra soberuia: la q̄ si cõ luiana ocasiõ fuere cõmouida o d̄ al ḡua pequeñuela injuria tètada mayores y mas cruèles iurias replica q̄ fueron las q̄ recibio: y entõces haze en su defensiõ y vègãca los males q̄ puede: y amenaza q̄ hara los que no puede. Es de notar que dos fuerõ los denueltos q̄ se dixerõ entõces al seño: y en el vno dellos nego: y en otro cõsuntio callãdo y no respõdièdo cõtra el. Callo el d̄nuesto o la iuria q̄ conocio: y cõtradiro cõ toda mansedũbre y paciècia lo q̄ se dixo contra el falsamente. Respõdio q̄ el no tenia el demonio: mas no nego q̄ el no era samaritano. y esto es lo q̄ el resto dize. Yo no tẽgo d̄monio mas antes hõro a mi padre: y vosotros me aueys desonrado. E assi parece q̄ aunq̄ el seño: nego no tener el d̄monio no nego ser samaritano: por q̄ samaritano q̄ere d̄zir guardador: y el es n̄ra p̄ncipal guarda: por q̄ no duerme ni puede dormir: como el pfeta dize: el q̄ guarda a israel. y por este no nego q̄ era samaritano y nego teñir el d̄monio: por q̄l diablo siẽpre es cõtrario ala hõra d̄ dios: ca el q̄ solicita y busca la hõra d̄ dios ajeno es d̄l diablo y d̄ sus cõfederaciões. y por

Gregorius  
in homil.  
sup Joan.

ps. cxx.

ende r̄po el q̄l cõ tãta diligècia hõra a su padre no tiene en si d̄monio: por lo q̄l respõdio è su defensiõ la palabra ya dicha. Yo no tẽgo è mi al d̄monio: mas ares hõro a dios el q̄l es mi padre natural: d̄clarãdo su muy alta v̄tud è miraglos: y atribuyèdo a el la hõra y la gl̄ia en todas las cosas por la hõra del: al q̄l vosotros aueys d̄sonrado cõ falsos d̄nueustos y ap̄ropãdo al d̄monio lo q̄ ala v̄tud diuina se due atribuyr. E aun os digo q̄ ensto en q̄ me d̄sonraistes: d̄sonraistes tãbiè a mi padre: por q̄ el q̄ no honra al hijo no honra al padre q̄ lo èbio. Itẽ el q̄ tiene d̄tro è si al d̄monio: el q̄l es rey: como el scr̄to Job dize sobre todos los ñjos d̄ soberuia: soberuio es y el mesmo se enralca buscãdo su gl̄ia: mas yo no lo hago assi. Por lo q̄l dize el testo: ca yo no busco ni p̄curomi hõra: mas biè ay q̄en la busq̄ y q̄en la juzgue: como la buscã los y p̄critas q̄ se andã mostrãdo: y q̄erè q̄ creã d̄llos lo q̄ no son. E v̄daderamète no buscãua el seño: la gl̄ia d̄ste mũdo: mas antes abatio a si mesmo tomãdo forma d̄ siervo: ni curo d̄ p̄curar fauor ni alabanca t̄pal ni alguna manifestaciõ: por q̄ no viño sino a enseñar el menospicio d̄ toda la gl̄ia d̄l figlo. y esto q̄ el seño: dize: yo no busco mi gl̄ia: en q̄nto es hõbre habla: por q̄ solo dios es el q̄ pued buscar sin culpa y sin pecado su gl̄ia: y los otros no la pueden buscar sino solo dios. E lo q̄ dize: biè ay q̄en la busq̄ y q̄en la juzgue: tãto es como si dixera. Bien ay q̄en busq̄ mi d̄uida y v̄dadera gl̄ia y q̄en la juzgue por iuzio d̄ discrecion y q̄en se ḡu el figlo dicierna y apte d̄ v̄ra gl̄ia h̄ua na: y este es mi padre: el q̄l paga muy biè a mi y a mis gl̄ificadores: y cõdena a vosotros y a todos los q̄ no me gl̄ificã. Pues como el hijo d̄ dios hiziesse muchas seña: les y marauillas y ouiesse enseñado inñitas v̄tudes n̄ica enllas p̄curo su gl̄ia: por q̄ a l̄brados nosotros d̄ su exèplo deprendamos n̄ica solicitar ni recibir gl̄ia van a d̄l biè q̄ fazemos. E como le fuesse dada plenaria auctoridad d̄l padre pa celebrar el iuzio vniuersal q̄so cometer las iurias q̄

Job. xli.

Ad philip  
p̄cos. ij. c.

EL iij

**De las palabras q̄ hablo christo porq̄ lo q̄siero apedrear. Ca. lxxxiii.**

le fuerō fechas al iuzzio d̄l mismo padre.  
E todo esto fizo por enseñarnos q̄nto due  
mos ser paciētes/pues q̄ no q̄so v̄egar se  
por su m̄o ni ser juez ē su ppria causa. assi  
q̄ q̄ndo ouieremos recebido alḡua iuria  
p̄semos estādo ēla frescura d̄la passiō aq̄  
lla boz d̄la m̄sedūbre d̄l seño: cōla q̄l a/  
q̄l d̄iro. Yo no busco mi gl̄ia/mas biē ay  
q̄en la d̄m̄ade r̄ juzgue. E porq̄ segū dize  
Gregorius s̄at gregorio: q̄ndo crece la puerisdad de  
tu bomil. los malos no solamēte no due cessar la p̄  
dicaciō:mas ātes ha d̄ ser acrecētada:por  
ende el seño: d̄spues q̄ le d̄iro q̄ tenia por  
su familiar al demonio / luego comunico  
mas r̄ mayores b̄nficios assi ē su st̄a dotri  
na como ē otros miraglos: ēlo q̄l parece  
ser muy gr̄ade su clemencia y benignidad  
pues q̄ no nego el tesoro d̄ su celestial en  
señança a los q̄ auia dicho cōtra el t̄atos r̄  
tan abominables d̄nueftos. Por lo q̄l d̄i  
ze el testo q̄ d̄iro. **En v̄dad r̄ sielmēte  
os digo q̄ si alḡuo guardare mi pa  
labra no solo creyēdo la:mas ordenādo  
la vida r̄ cōformādo las obras cōella no  
vera muerte pa siēp̄:esto es:no gusta  
ra pa siēp̄ el dolor d̄la cōdenaciō pdura  
ble:mas recibira vida eterna. Despues  
d̄sto q̄riēdo ellos mostrar por estas pala  
bras q̄l rey d̄l cielo d̄iro q̄ tenia el d̄m̄oio:  
d̄ixerō. Agora conocemos ē v̄dad  
q̄ tienē el d̄monio: abrahā es muer  
to r̄ los p̄fetas t̄abiē: r̄ tu dizes si al  
ḡuo guardare mi palabra no gusta  
ra muerte pa siēp̄:poruētura eres tu  
mayor q̄ n̄ro padre abrahā:el q̄l es  
ya muerto r̄ t̄abiē los p̄fetas s̄o mu  
ertos. A q̄en fazes a ti mismo o por  
q̄en te tienē: Toda esta razō fundauā  
los judios sobre falso ētēdiēdo q̄ las pala  
bras q̄ auia dicho el seño: se ētēdiā d̄la p̄  
seruaciō d̄la muerte t̄pal: r̄ no las d̄iro si  
no porq̄ seria el q̄ las guardasse libre d̄la  
muerte eterna. E por esto d̄iro luego el  
muy sabio maestro replicādo a los dichos  
d̄los judios. Si yo gl̄ifico a mi mismo  
mi gl̄ia n̄ḡua cosa es. como si d̄ixesse.  
Si yo solo r̄ sin mi padre gl̄ifico a mi mis  
mo:busco mi gl̄ia sin la regla d̄la diuina  
verdad como vosotros me leuātays q̄la**

busco:ētōces mi gl̄ia:la q̄l vosotros d̄zis  
q̄ es mia n̄ḡua cosa es:y es falsa:porq̄ a/  
q̄llo es falso q̄ es nihil r̄ no tiene ser: r̄ la  
gl̄ia d̄l m̄udo toda es nihil y es fumo que  
muy p̄sto passa r̄ vn viēto arrebatado/y  
es gl̄ia tā peligrosa q̄ siēpre trae a sus a/  
madores al nihil d̄la culpa r̄ a toda cōfu  
siō d̄ pecado:y d̄spues los traspōe en̄l p̄  
fūdo d̄l iſterno:mas mi gl̄ia es d̄la mano d̄  
dios padre:d̄la q̄l no pued manar cosa q̄  
sea falsa. Siguele en̄l testo. **E por esto  
os digo q̄ mi padre es el q̄ me gl̄ifi  
ca el q̄l vosotros d̄zis q̄ es v̄ro dios  
r̄ n̄uca lo conocistes. como si d̄ixesse.  
Añi padre substācial r̄ natural: el q̄l me  
gl̄ifica d̄s̄ d̄l cielo cō su boz: como pareſcio  
en̄l baptisimo y ēla trāsfiguraciō y ēla tier  
ra por opaciō de miraglos:y despues me  
gl̄ificara por la gl̄ia d̄ mi resurrecion y de  
mi ascēsiō:el q̄l vosotros d̄zis q̄ es v̄ro di  
os por semejaça d̄ obras:mas esto era fal  
so porq̄ mas pareciā ē sus obras al diablo  
q̄ a dios:lo q̄l el seño: prueua d̄iziendo/r̄  
no lo conocistes: r̄ assi fue v̄daderamēte:  
ca n̄uca lo conocierō por se formada y v̄  
dadera:ēla q̄l cōsiste la filiaciō d̄los hijos  
d̄ dios por gr̄a d̄ sacramētal regeneraciō  
r̄ porq̄ d̄ziēdo los judios:poruētura eres  
tu mayor q̄ n̄ro padre abrahā: como arri  
ba d̄ixerō/p̄lauā q̄l seño: era menor q̄ el  
ēseñales ser el mayor:porq̄ abrahā es pa  
ua d̄l mismo clementissimo saluador co  
mo d̄ rey mayor el biē d̄la redēcion q̄ a el  
era p̄metida:por lo q̄l dize. **Abraham  
v̄ro padre se gozo d̄ ver mi dia:co  
mo si d̄ixesse. Abrahā v̄ro padre d̄l q̄l os  
gl̄ificays segū la carne creyēdo ē mi se go  
zo en sp̄u teniēdo esp̄aça de ver mi dia r̄  
conociēdo el gr̄ademisterio q̄ ē mi se ēcie  
rra cō d̄s̄seo d̄ conocer el t̄po d̄ mi venida  
el q̄l me vio ē sp̄u: r̄ assi es:ca este patriar  
ca vido ē figuras r̄ por se el dia d̄ mi eter  
nidad segū lo q̄l so eternal r̄ inefablemēte  
ēgēorādo d̄l padre r̄ conocio assi mismo  
el dia d̄ mi nacimēto t̄pal y el dia d̄ mi pa  
siō q̄ndo ē figura d̄los tres āgeles q̄ le a/  
pecierō:r̄ adorādo a vno solo d̄llos como  
cio el misterio d̄la trinidad:r̄ q̄ndo d̄ixo:ē  
el hijo q̄ d̄cedira d̄ ti serā b̄ditas todas las****

Gen. xvij  
Gene. xij.



gētes d̄la t̄rra conocio el misterio d̄ mi en  
 carnaciō. Y en la oblaciō q̄ q̄ria hazer de  
 su hijo y Isaac en el sacrificio conocio el mi-  
 sterio d̄ mi passiō ē aq̄l lugar q̄ fue nōbra-  
 do: el seño: lo veē: y fue nōbre biē apropa-  
 do al misterio: por q̄ allí hizo dios q̄ vielle  
 Abrahā el misterio escōdido d̄la redēciō  
 d̄l mūdo: y gozo se por el beñificio q̄ le fue  
 pmetido entōces demi como d̄ cosa pme-  
 tida d̄ su seño: y mayor. Ciertamēte biē  
 se pudo este sc̄to patriarca gozar d̄ gozo  
 inefable quādo le fue reuelado q̄ el verbo  
 eterno: el q̄l siēpre pmanece acerca d̄l pa-  
 dre/ auia en algū t̄po d̄venir en carne/ no  
 aptado se del gremio paternal: y q̄ auia d̄  
 nacer d̄vna d̄gen real descēdiente d̄ su car-  
 ne: por el q̄l d̄bo hūanado no solo auia d̄  
 ser el saluo: mas aū todo el mūdo auia de  
 ser redemido / y se auia d̄ cōplir el pmeti-  
 miēto q̄ le auia dios fecho dela bēdiciō d̄  
 todas las gētes. E como los judios cōfi-  
 derassen en el rey dela gl̄ia sola la edad d̄  
 la carne: y no la naturaleza diuina: y mara-  
 uilladosē d̄ sus palabras le ouiesse dicho  
 aun no has cincuenta años y has vi-  
 sto a abrahā: el q̄l era muerto mas auia  
 d̄ mil años: y tuuiesse por ipossible q̄ abra-  
 hā y el se ouiesse visto. Queriedo el mes-  
 mo seño: aptar el entēdimiēto d̄llos d̄lo  
 q̄ pensauā cerca d̄ su edad segū la carne y  
 traer los y subirlos ala cōtēplaciō d̄ su et-  
 ternal deydad respōdio les diziendo. En  
 verdad y sielmēte os digo q̄ ātes q̄  
 abrahā fuesse hecho: es a saber q̄nto  
 ala generaciō tēporal yo soy eternalmē-  
 te estāte y pmaneciēte. No dize ātes que  
 abrahā fuesse: mas ātes q̄ abrahā fuesse fe-  
 cho: por q̄ se entiēda q̄ Abrahā fue criatu-  
 ra: y no dize yo fui hecho: mas yo soy: q̄ es  
 d̄bo sustātiuo y palabra essēcial por causa  
 q̄ no era criatura: mas es criador d̄ todas  
 las cosas/ en la q̄l muestra su eternidad cō  
 el d̄bo del p̄sente: q̄ es: yo soy: y cōel d̄bo  
 d̄l p̄terito q̄ dize: antes q̄ fuesse fecho: por  
 q̄ la eternidad a todo t̄po es assistēte o p̄-  
 sēte. Y de aq̄ es q̄ solo dios tiene ser p̄feto  
 por q̄ aq̄llo es p̄feto alo q̄l ningūa cosa fa-  
 llece fuera d̄ si mismo: y por esto el diuino

ser como sea todo jūtamēte en si mismo y  
 ningūa cosa se passa del ni se espa de com-  
 plir por algū acidēte futuro: esp̄fetissimo  
 mas n̄o ser por q̄ tiene algūa cosa fuera d̄  
 si es imp̄feto: por q̄ algūa pte d̄ n̄o ser nos  
 fallece q̄ ya es passada: y algūa nos falta  
 q̄ esta porvenir: sin la q̄l no es aun n̄o ser  
 dotado d̄ su diuina p̄feciō. P̄dies q̄nto ala  
 sustācia d̄la diuinidad xp̄o es ātes d̄ abra-  
 hā: mas segū la naturaleza hūana fue des-  
 pues d̄ abrahā. Y de aqui es q̄ xp̄o vido a  
 abrahā con ojos de diuinidad: y Abrahā  
 vido a xp̄o cō los ojos d̄l entēdimiēto alū-  
 brado con la fe q̄ del tenia.

Y los ebreos infieles y ciegos cōsiderā  
 do q̄ la eternidad no cōuiene sino a solo  
 dios y q̄ xp̄o māifestaua por la eternidad  
 q̄ era dios: y no pudiēdo entēder ni sofrir  
 estas palabras de su eternidad pensauā q̄  
 erā palabras d̄ blaffemia: y q̄ por ellas d̄-  
 uia ser apedreado: y q̄riēdo lo apedrear se-  
 gū el mādamēto dela ley como a blaffe-  
 mado: dize el testo q̄ tomarō piedras  
 pa lāçar en el como cōtra blaffemador:  
 merecedor d̄ muerte: ca no podiā resistir  
 ala sabiduria q̄ enl fablaua ni sabiā: y tra-  
 zir cō algūa razō a sus palabras: cōuertie-  
 do se alas piedras y cōtradixerōlo p̄fugie-  
 do lo corpalmēte: y los q̄ no podiā cōtra-  
 dezir ni cōtrastrar a ningūa d̄ sus razones ni  
 alcāçar el entēdimiēto dellas/ q̄riā cerrar  
 le la boca cō piedras: y esto por q̄ erā d̄ co-  
 racō d̄ piedra cōtra la v̄dad y duros y no  
 domables pa creer: y assi cōcertauā y teni-  
 an cōsonancia sus coraçones cō el hecho.  
 Onde pa significar esto fue scripta su ley  
 por mano d̄l seño: en tablas d̄ piedra. So-  
 bre lo q̄l dize s̄at augusti. Al q̄en se auia d̄  
 boluer los hōbres d̄ tāta dureza sino alas  
 piedras q̄ erā duras como ellos: Al d̄as el  
 seño: el q̄l los pudiera cō sola su palabra  
 sumir no se q̄so vēgar d̄llos/ por q̄ auia ve-  
 nido a padecer y vēcer sus enmigos no cō  
 poderio/ mas cō hūildad: por lo q̄l dize el  
 testo. Y entōces jesus escōdio se como  
 hōbre y como hūilde: y salio se d̄l tem-  
 plo: por q̄ auia de encomēdar y derar a  
 la yḡlia por erencia la paciēcia: mo era

Cvij.

Leuitico  
 xxliij.

Ero. xxliij

Augustino  
 sup Joana.

EL iij

Delas palabras q hablo christo porq lo quisero apedrear. Ca. lxxxiij.

tpo d exercitar armas d defensio ni d mo  
strar su potecia: y escodio se no d temor d  
la muerte ni por falta d poder pa dfer se  
d las pedradas/mas qso dar lugar ala sa  
ña d llos fasta q llegasse la ora d su passio  
z por nos enseñar q nos apremos o escō  
damos e algū tpo: segū lo d mō dare algu  
na razō o causa acideral dela yza delos en  
migos. E lo q dize q se salio dl tēplo z los  
dro/ fue figura q auia d desampar a los ju  
dios z auia d hazer el asieto d su yglia en  
los gētiles. Es aq d notar q algūas vezes  
el señoz fuya: z algūas se ofrecia z salia a re  
cebir las aduersidades: z otras se escōdia  
Huya porcierto d las honras/ como lo fi  
zo quādo conosciō q qria el pueblo venir  
alo leuatar por rey. Ofreciale qndo salio  
delate en el huerto a los q lo venia a pren  
der. Y escōdio se como aq parece: el ql se  
escōdio d los judios q estauā cō rauiosa iōi  
gnidad sañosos por qtarles la ocasiō d su  
yza puerfa. Por estos tres exēplos nos dio  
tres enseñanças saludables: cōuiene saber:  
q huyamos d las pspidades del mūdo/ y  
q desseamos padecer aduersidades por su  
amor: y q nos apremos d todas las cōtiē  
das y rezillas. Mas nos otros todo el cō  
trario desto hazemos: ca dseamos desoz  
denadamēte las hōras z aptamonos en  
qnto podemos d sufrir trabajos: z siēpre  
nos etremetemos en litigios z cōtiēdas.  
Quieras pues cōsiderar aq como grego  
rio dize la mās edubre d nro saluador: el ql  
como por la potecia d su diuinidad z por  
la secreta volūtat d su coraçō pudiesse su  
mir en aql pūto a sus pseguidores en el a  
bisimo cō penas de muerte p durable: escō  
dio se cō humildad como temeroso: y esto  
fizo por tres fines. lo pmero porq aun no  
era venido el tpo. lo. ij. porq no auia elegi  
do tal linaje d muerte como era la d los a  
pedreados. lo. iij. por darnos a eteder q al  
gūas vezes es licito q nos apremos d los p  
seguidores: esto qndo es la psecuciō pso  
nal: segū aq llo ql mesmo señoz dixo a sus  
aples. Si os pfiguierē en vna ciudad hu  
y d a otra: mas qndo la psecuciō no es d la  
psona dl plado: mas es d toda la ttra z de

toda la iglia no cōuiene en algūa manera  
alos plados fuyz: porq e tales tpos el pa  
stor q es mercenario fuye z no el pastor v  
dadero: el ql es obligado a morir cō sus o  
uejas. Itē el señoz se qso escōder d los judi  
os porq ellos no lo mereciā ver cō el cora  
çō ni por la fe. Pdo lo ql gregorio dize: de  
aq llos se escōde esta milima vdad q menof  
pçia creer z obrar las palabras dlla: porq  
de todo coraçō q no halla hūilde huye la  
vdad por la repaciō dl mūdo tēporalmē  
te humanada. E augusti dize. Como hō  
bre temeroso fuye tpo delas pedras: mas  
guay d aq llos cuyos coraçōes edurecidos  
dios huye. Y el mismo augusti dize. No  
se escōdio el señoz e algū rincō dl tēplo co  
mo temeroso ni se fue huyēdo a retraerse  
e algūa casilla ni tras algū muro o colūa  
mas fizo se iuisible a sus aduersarios por  
su celestial poderio/ y salio por medio de  
llos vsto z acōpañado d sus disciplos: ca  
todos ellos lo figuierō entōces. Pdes cō  
este exēplo suyo nos seño el señoz q dmos  
lugar ala yza/ y q huyamos d la crueldad  
z tirania d los pseguidores y delos malos  
qnto ser pudiere sin peligro d la fe. por lo  
ql dize gregorio. Que otra cosa es la q el  
señoz enste su escōdimieto nos habla sino  
q qndo pudieremos vēcer la yza delos so  
beruios por nra ppria fuerza no lo faga  
mos: mas ates les dmos lugar retrayēdo  
nos hūilmēte d llos fasta q pase aq lla saña  
Entiēda pues aq biē el obre cō qnta hūil  
dad deua huyz d la yza d su primo si el se  
ñoz d los señozes se qso aptar dela saña d  
sus aduersarios qndo estauā mas furiosos  
no vēgādo se: mas escōdiēdo se. Pdes ni  
gūo se eb: auezca cōtra las injurias recebi  
das ni pague d nuestos por d nuestos: por  
q a exēplo y semejaça de dios cosa es mas  
gliosa huyz d la injuria callādo q vēcer la  
respōdiēdo. Lo d suso es de gregorio. Es  
fō muchos q repñēde la dureza d los judi  
os z no mirā q no es menos criminal la su  
ya. Pdo lo ql dize san gregorio. Q qntos  
son el día de oy q cōtradize z repñēden la  
dureza d los judios porq no quisero oy la  
pōicaciō del señoz: z q les los repñēder

Joā. vj. c.  
Joā. xliij

Gregori<sup>o</sup>  
in homil.  
sup Joan.

Luce. x

Gregori<sup>o</sup>  
in homil.

Augustin<sup>o</sup>  
sup Joan.  
ybi supra.

Gregori<sup>o</sup>  
in homil.  
sup Joan.

arguyē q̄ fuerō cerca d̄ ser puerfos en la fe tales son agora estos mesmos rephēsores ēlas obras d̄ la caridad: oyē los mādamiētos de dios: conōcē sus miraglos: mas biē menospcian cōuertirse y apartarse de sus maldades. Lo de suso es de Gregorio. Pues cōtēpla biē aqui al rey de los cielos y piēsa cō entrañable dolor como se escō: dio q̄riēdo dar lugar al furo: y saña d̄ los ebreos: d̄ cuya p̄sēcia vniuersal no se pue de escōder alguna criatura. E mira como el y sus discipulos se p̄tā d̄ allí inclinadas las cabeças como hōbres sin valedor: flacos/corridos y deffauorecidos: y compa decete dellos de todo coraçon.

¶ Siguese la oracion del auctor.



¡Alito seño: Jesu xpo q̄ nos cōbidas a oy: la palabra d̄ dios: muestra nos a sofrir los denuestos y iurias q̄ nos fuerē fechas y a no buscar n̄ra ppria gloria: y a no desampar la v̄dad de la vida y d̄ la justicia y d̄ la doctrina: por q̄tar q̄l q̄e ra escādalo o p̄secuciō que se ofrezca: y da nos gr̄a q̄ aun q̄ se torne a doblar contra nos otros la injuria o la desonrra no cesse mos d̄ la p̄dicaciō de tu nōbre. O Jesu xpo soberana v̄dad/bōdad/justicia/mia/ira q̄ za/lipieza/y mesura/hūildad/caridad: q̄e res ser ap̄dozeado deuiēdo ser adorado y seruido: y q̄eres ser escōdido d̄ los mētirosos/maliciosos/y injustos/crueles/cobdiciosos/suzios/carnales soberuios/y odiosos. No salgas del tēplo de mi anima: y haz que en mis defetos yo sea corregible y conforme ati adozable seño: de los seño res en todas las cosas. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitu. lxxxv. del q̄ fue ciego desq̄ nascio: segū q̄ lo cuēta sant Juā a los .ix. capítulos. E cāta se el miercoles despues del domingo quarto de quaresma. E cōtiene seys p̄rrafos segun q̄ se figuen.

¶ El primero es de la questió q̄ los discipulos fizierō al saluador sobre este ciego. E d̄ la absoluciō della. Y q̄ los hijos algunas vezes son punidos en esta vida por la

culpa de los padres. Y q̄ la ceguedad de este no tuuo causa ēla culpa de sus padres ni en la suya. Y que con la blādura del biē se suele curar el rigo: del mal.

¶ El segundo es de la virtud de la salina del redemptor. Y d̄ lo que significa el lodo fecho d̄ aquella salina: por el q̄l el ciego recibio vista lauādo se en las aguas de s̄lo e d̄ la maravillosa q̄lidad d̄ estas aguas y q̄ cerca d̄llas esta la fuēte adōde n̄ra seño ra yua por agua: y adonde refrescaua los pañales de su hijo: y q̄ no se q̄brantā las fiestas haziendo en ellas maravillas: mas haziendo pecados.

¶ El tercero es de la constancia y fortaleza que este ciego tuuo contra los phariseos. E de la naturaleza q̄ es la verdad. Y que la maldiciō que se recibe por christo es bendicion verdadera:

¶ El quarto es d̄ como este ciego despues de la vista corpal recibio la vista de la fe y la cōfesso por su boca. Y q̄ siempre dios enralça a los q̄ el mūdo desdena. Y q̄ por justo iuzio de dios por la venida de su fi jo fueron alumbraados los simples y por la mayor parte quedaron ciegos los sabios de la ley y los letrados del mūdo y los que pecā por malicia con dificultad se cōuerten y mas pecan.

¶ El quinto es como la ceguedad de este ciego y lo que el seño: hizo para dar la vista se aplica ala ceguedad del linaje hūano y ala lūbre q̄ cobro por la mano d̄ christo. E que tambiē se figura en este ciego la ceguedad del pecador que es alumbraado y que en tres maneras se causa la ceguedad espiritual: y q̄ otras tres se requierē para cobrar la vista. Y que siete cosas de ue el pecador considerar para sanar de la ceguedad del pecado.

¶ El sexto es de las señaes en que el hōbre ha d̄ conocer que esta alumbraado y q̄ estas son conoscer a dios y a si mesmo. Y en que consiste cada vno de estos conocimientos. E de la diligēcia que se deue poner en gastar bien el tiempo. Sobre lo q̄l no taras a sant Gregorio y a Seneca.

¶ Siguese el capi. ochēta y cinco.

Scraps  
cus bonas  
uentura in  
meditatio  
nibus y  
te xpi.

o: f  
ml.  
o: f  
oan.  
pza.

o: f  
ml.  
oan.

o: f  
ml.  
oan.

Cj.



Passando por vna calle el señor que fue quando salia del templo visto a vn hombre que era ciego desde que nascio del vientre de su

madre q̄ estava assentado mēdigado y pidiendo limosna a los q̄ entrauan al tēplo. E dize san grifostomo q̄ miro en el cō diligēcia r̄po como sobre p̄sona en la q̄l q̄ria algūa cosa hazer: porq̄ en esto se mostrasse misericordioso y puocasse a los discipulos a q̄ se maravillasse y a p̄gutarle algūa cosa: y por esto se mouierō luego a p̄gutarle d̄la causa d̄la ceguedad d̄ste m̄cebo diziēdo. Maestro q̄ peço este o q̄ peccarō sus padres porq̄ naciesse ciego: por su pecado o d̄ sus padres: y p̄gutaūa esto porq̄ p̄saurā q̄ no daua dios a n̄gūo p̄ca sino por algūa culpa cometida: y por esto creyerō q̄ el pecado d̄ aq̄l ciego o el de sus padres auia sido la causa de su ceguedad. Y el señor no nego el ciego simplemēte a uer pecado o sus padres: mas respōdio a la p̄guta q̄ le fue fecha diziēdo. Ni este pecco ni sus padres cōuiene saber: pa q̄ por su pecado p̄po o por el d̄ los ouiesse nacido ciego: como si dixesse. No nacio ciego por su pecado p̄po: ca no pudo pecar ātes q̄ naciesse: e lo q̄l pece q̄ la p̄guta d̄ los apóstoles fue simple q̄nto a esta pte: y no es d̄ maravillarse porq̄ no erā d̄ todo alūbrados ātes d̄l recibimēto d̄l sp̄s̄tō. O pued ser el et̄edimēto d̄la p̄guta d̄ los ap̄les tal. maestro q̄ peço este: por uētura: fue causa d̄ su ceguedad el pecado original d̄ su p̄pa p̄sona: o el pecado mortal de sus padres: porq̄ todos eramos y nacimos hijos d̄ yra ca el q̄ es hijo d̄ yra justamēte puede ser punido en pecado: como todo hōbre sea p̄cebido en pecado original. E a esto respōd̄ q̄ d̄la m̄ia d̄ dios p̄cede q̄l q̄er pena q̄ se p̄dona al hōbre: y q̄ndo alguno es punido aq̄llo es obra d̄ justicia del muy alto. Por lo q̄l dize jeremias. Dela m̄ia d̄l señor viene q̄ no somos cōsumidos. Y el ap̄stol dize todos peccarō y tienē necesidad d̄la gr̄a de dios. Y desta manera fue buena la que

st̄io quāto a esta pte: ca no vino esta ceguedad por el pecado d̄ los padres deste ciego aunq̄ ouiesse pecado mortalmente. Sobre lo q̄l es d̄ saber q̄ ay dos māeras d̄ pena: d̄la q̄l los hōbres son punidos: la vna es sp̄ual quāto al aia: y desta nūca el hijo es penado por el padre: porq̄ el aia del hijo no deciende de la substancia del padre: mas dios la cria d̄ nonada: la otra es pena corporal quāto al cuerpo: de la q̄l el hijo a las vezes es punido en esta vida sin q̄ ay a fecho pecado: porq̄ q̄nto al cuerpo es vna cosa p̄pa del padre: y assi es punido el padre malo en el hijo bueno: porq̄ mirādo padecer al hijo sea el mesmo padre atormentado. Mas la causa d̄la ceguedad d̄ste dize el señor q̄ fue porq̄ se manifestē las obras d̄ dios en el: por su alūbramēto maravilloso: como si dixesse. No nacio ciego pa q̄ fuesse cō la ceguedad punido por su pecado: mas fue le dada esta ceguedad por dispensaciō diuinal: y para q̄ manifestada la obra maravillosa ē su alūbramēto sea el hijo d̄ dios magnificado y se d̄clare su v̄tud maravillosa: y assi seā hedificados los hōbres en la fe. Sobre lo q̄l es d̄ cōsiderar q̄ saliēdo el señor d̄l tēplo fuyendo y pa se escōder estudiōsamēte vio a manifestar esta obra d̄ gr̄a maravilla: ca el vido al ciego y se fue pael: y el ciego no vido ni se lle go a el. Por lo q̄l dize san grifostomo. Saliēdo el señor d̄l tēplo curo al ciego: y q̄so mitigar cō su ausencia la indignaciō d̄ los judios y q̄so ablandecer por la opaciō d̄ tā gr̄a maravilla la dureza icurable d̄ los faziēdo certidūbre y se cōel miraglo p̄fete a los dichos passados d̄ su muy. Siguese en el testo. Y es: (alta doctrina. cupio el señor ē t̄ra: por mostrar q̄ la v̄tud d̄ sanar en algūa manera p̄cedia de la humedad d̄ su saliuā en quanto la tal humedad era de gran virtud: porq̄ la saliuā corre de la cabeza y la cabeza de Jesu christo era organo de la diuinidad. E hizo vn poco de lodo cō la saliuā por mostrar q̄ el mesmo era el que formo al hombre primero Adā del barro d̄la tierra. E puso cō blāda disposiciō aq̄l lodo a

Chifost.  
sup ioanē.

Chifost.  
sup ioanē.

Ad ep̄st.  
os. ij. cap.

Ereno. ij.  
Ad roma.  
nos.

C. ij.

manera d̄ vncio sobre los ojos del ciego. y biē assi el hōbre etenebreado y ciego por la dlectaciō del pecado siēpre d̄ ue traer sobre los ojos d̄ etēdimiēto la vī leza d̄ sus maldads pa sanar d̄llas. **E dice xoleianda y lauate ēlas aguas o baños d̄ siloe q̄ d̄ere d̄zir ēbiado.** y esto le mado el señoꝝ porq̄ passado el ciego por ē medio d̄ toda la cibdad viesse todos q̄ yua vntado d̄ aq̄l lodo: y por q̄ siguiēte fuesse el miraglo mas diulgado y mas certificado. y lo q̄ aq̄ dize q̄ siloe d̄ere d̄zir ēbiado has d̄ saber q̄ el euāgelista lo añia d̄io q̄riēdo d̄clarar el nōbre ebraico d̄ siloe: y por significar el misterio d̄ xpo q̄ fue ēbiado d̄l padre pa salud d̄los hōbres. sigue se en̄l testo. **E fuesse el ciego pa siloe y lauose y vido y vino cō vista pfecta y muy clara no por v̄tud del lodo ni d̄l agua: mas fue alūbrado por la v̄tud diuina.** Es d̄ notar q̄ siloe es vna fuēte q̄ esta al pie d̄l mōte d̄ siō d̄cēdiēdo pa el valle d̄ josaphat: la q̄l no corre ni mana por cōtinuaciō de aguas: mas bulle y mucue se ē ciertas oras por ciertas cōcauidades y venas d̄la t̄rra por ciertos etreualos y a t̄pos: y mana y ēbia tres o q̄tro vezes ēla semana aguas muy dulces de sus venas por sus manaderos secretos: d̄las q̄les estaua vn estāq̄ muy fermoso edificado no le ros d̄la fuēte ē q̄ se recebiā aq̄llas aguas al q̄l recogimiēto llama algūas vezes la sagrada scriptura piscia o lagūa y otras baños. y alli esta vna fuēte d̄la v̄gēmaria d̄la q̄l tomaua agua pa si y pa su hijo y re frescaua enella sus paños. sigue se en̄l testo. y era sabado q̄ndo estas cosas se hazia: y conociēdo esto los fariseos rephēdiālas: mas errauā porq̄ las obras ordenadas pa magnificar a dios / sin pecado podiā ser fechas ē sabado. por lo q̄l dize grifostomo: el redēptor d̄l mundo mejor guardaua el sabado q̄ ninguno: porq̄ era varō sin pecado: ca guardar el sabado spūalmēte no es otra cosa sino ca recer d̄ pecado. y esto amonesta dios q̄n **Erod. xx.** do encomiēda la guarda del sabado. **¶** No hareys en̄l cosa algūa q̄ sea d̄ seruidūbre

Ebrifost.  
sup Joane

Erod. xx.

pues q̄ cosa sea obra de seruidūbre o p̄lido d̄l señoꝝ: el q̄l dize. **¶** Todo aq̄l q̄ haze pecado seruo es d̄l pecado: mas estos fariseos guardauā segū la letra muerta el sabado y q̄brātauālo spūalmēte. **¶** Lo d̄ suso es de grifostomo. **¶** Pues mira como se esfuerza uā estos ē guardar sus v̄aos establecimētos y ordēaciōes: y ē no p̄mitir q̄ ē nīgūa māera la menoꝝ d̄llas se q̄brātasse: y no se curauā d̄los mādamiētos d̄ dios: cuyo cōplimiēto era d̄ absoluta necesidad / colādo en̄sto el mosq̄to y tragando se el camello. **¶** Es assi el dia d̄ oy ay muchos q̄ figue mas sus statutos y mejor los guarda q̄ los mādamiētos d̄ dios q̄riēdo en̄sto pecer a los fariseos: mas temā q̄ no pezcā tābiē a ellos en la paga y p̄niciō d̄ sus pecados. **¶** **E como ouiesse etre ellos cisma y d̄ifesiō sobre el miraglo: el ciego alūbrado esfuerza y varōilmēte y cō toda cōstācia d̄fendio la pte d̄l señoꝝ su alūbradoꝝ cōtra los mayores d̄los judios: ēlo q̄l pecio biē su gr̄adissimo agradecimiēto.** **¶** Por esto assi mesmo se muestra q̄ cada vno d̄ue re: conocer graciosa y p̄stātēmente el beneficiō diuinal: pues este cōstāte y firme cauallō fecho ya d̄ ciego claro y no mouible cōfessora d̄la v̄dad cōfessaua el beneficiō q̄ le auia el saluadoꝝ fecho por no caer en el daño y peligro d̄la i gratitud y fue fecho publicador d̄la gr̄a y q̄so euāgelizar con toda libertad la v̄dad a ḡlta y alabāca d̄l q̄ lo alūbro: y no pudo hazer esto si d̄l señoꝝ no le fuera dada la gr̄a / ni pudierā hazer esto los discip̄los si dios no estuiera en̄llos. **¶** Por lo q̄l dize s̄a grifostomo. **razō es q̄ p̄ogastus ojos en̄ste ciego p̄gōero d̄la v̄dad: y q̄ mires q̄ntas cosas d̄ cōtradiō oyo d̄sde los comiēcos d̄ su alūbramiēto y q̄ntas aduersidades padcio d̄los fariseos assi por palabras como por obras: y como siēp afirmo auer sido v̄dadra su ceguedad y ser muy admirable la v̄tud d̄ su alūbramiēto y como nūca ouo v̄guēca d̄ p̄fesar su p̄mera misia ni vuo miedo d̄l furor d̄l pueblo ni mēosp̄cio faser publica la d̄f uētura d̄ si mesmo: porq̄ pudiessse mostrar se y ser agradado y p̄dicar al q̄ tāto biē le**

Joan. viij

C. iij.

Ebrifost.  
sup Joane.

Evangelio  
Ebrif. sup  
joannem.

fizo. Estas cosas son escritas por que le pezcamos segun nro poder: y dize mas san grifostomo. Esta es la propiedad y naturaleza de la verdad que por las cosas que se piensa que ha de padecer agravo y acechancas de los hombres por aquellas se haze mas fuerte: y por aquella pre recibe mayor resplandor por la qual su adversario trabaja que sea mas escurecida. La metira siempre es contraria de si misma: por que por las vias por donde peccadañan mas ala verdad: por aquellas mismas la haze y muestra mas clara: lo que la caescio agora en el alubramiento deste ciego en cuya firmeza y costancia pece de tanta fuerza sea la verdad: la qual si toma entre manos a los muy menospreciados luego los haze y muestra muy esclarecidos. Quanto sea tambien la metira cosa flaca y sin fundamento bien pece: por que si por uentura fiziere asiento entre los fuertes luego los derrueca y torna flacos y sin esfuerzo. Lo de suso es de grifostomo. Finalmente despues de larga y porfiosa contienda: y despues que este ciego fue alubrado les dixo que pues tanta iniquidad fazia el hombre que se llamaua jesus si queria ser sus discipulos: segun que largamente lo recuerda sant juan: en el texto dize agora que maldixeronlo y maldixerono lo en quanto ellos pensauan que le podia epeccer la maldicion: como que segun verdad no era maldicion: mas bendicion. E dixerole. Tu seas tu discipulo que nosotros discipulos de moyses somos. Es de notar que moyses prometio a los que guardasse su ley abastanca de bienes temporales y por esto tiene mas discipulos que christo: el que padecio pobreza y menosprecio del mundo. Luego los judios condenando lo injustamente echarono fuera de la compania de todos ellos como a scomulgado y maldito: lo que era entre ellos de nuevo muy grande: como agora es entre nosotros la scomunion mayor que es dicha anatema que apta al descomulgado de la compania de los christianos y de la comunio scra de los sacramentos. Cosa es bien de notar la costancia y fortaleza deste pobrezillo y nouelo christiano: el que fue lacado fuera del templo y de la contratacion de los judios por la confesion de la verdad: y por que se a

llego con toda firmeza al señor: y que por no menospreciar a dios ser aborrecido y menospreciado de los hombres. E nosotros malauenturados por no padecer menosprecio de los menospreciamos a dios cada hora. **¶** Despues desto como este ciego alubrado **¶** do fuese desterrado fuera de toda participacion de los judios y se viniese para nro señor: jesus su xpo fue preguntado del piadoso señor de algunas cosas: y fue alli mismo informado de otras muy saludables: y recibio despues de auer ya recibido la lumbre de los ojos la lumbre de la fe. y esto es lo que dize agora el texto. **E dixo el señor al ciego. Tu crees en el hijo de dios: y respondio este que auia sido ciego. Quien es para que crea en el? Respondio xpo. y a lo has visto y el que habla contigo a quien es. E dixo el. Pues yo señor creo en ti: y cayendo en tierra adorolo. E assi parece que la fe que creyo y tenia en el coracon aquella mesma que el con la boca adorando lo dirribado en tierra de adoracion y seruidumbre tal que pertenece a un solo dios: mostrado en esto la virtud eterna que en el saluador estaua: ayuntado a la palabra la obra de la humildad de fuera y del derrubamiento en el suelo: ca la tal adoracion a solo dios se due como a criado: es señal que por su mano somos hechos de nonada y ederecados en el ser que tenemos: y assi creo en el y confieso que era verdadero dios y hombre. **¶** Pues o maravillosa bienauenturaca de destierro que a los judios desterraua a este recibia christo: por que se entienda que quanto alguio fuere por amor de dios menospreciado de los hombres: tanto mas sera amado de dios: y quanto fuere mas corrido de ellos: tanto sera de la clemencia de dios muy alto mas recibido. donde san grifostomo dice. Los que por amor de la verdad y por la confesion de la fe de jesus christo son fatigados o injuriados estos son mas honrados: lo que el pecio bien agora en el ciego que lacaron del templo los judios: y hallolo el señor del templo y rescibio lo: como rescibe el capitano o el señor principal de los que pelea o de los luchadores al que triumphantemente se vno en la batalla: y assi lo coronan. E assi parece que christo del todo sano a este de toda parte: sano le los ojos dan**

¶

Evangelio  
Ebrif. sup  
joannem.

do le lūbre y vista corporal q̄nto alo defue-  
ra: y abriole el coraçon por dedētro pa q̄  
entraſse enel el resplandor dela fe: ya el se-  
ñor: bien como cordero embiado pa q̄tar  
los pecados del mūdo: laua al q̄ auia vni-  
tado cō lodo la cara d̄l aia: ya alūbra los  
ojos del entendimiēto: pues q̄ el q̄ era cie-  
go confieſſa q̄ el q̄ le dio la lumbre dela vi-  
sta corporal no solo es hijo dela v̄gē: mas q̄  
es v̄dadero hijo d̄ dios. E alabādo el sal-  
uador al ciego d̄ deuociō y de alūbramiē-  
to de fe: dize el testo q̄ le dixo. **En iuzio  
vine yo eneste mūdo pa q̄ los q̄ no  
veē veā: y vine pa q̄ los q̄ piēsan q̄  
veē seā hechos ciegos.** Como si dire-  
ra en iuzio d̄ discreciō d̄ apartamiēto d̄  
dānacion yo vine eneste mundo: enel q̄l  
biuen los buenos y los malos: vine por  
recebimiēto d̄ carne y no por mudāça de  
lugar ni d̄ majestad. E vine pa q̄ los sim-  
ples y los hūildes/ los q̄les no veē: porq̄  
no se tienē en tāto q̄les parezca q̄ veen y  
cōfiēssan su ceguedad y buscā al medico/  
veā y sean alūbrados por fe y por conof-  
cimiento dela v̄dad. E vine pa q̄ los que  
piēsan q̄ veen/ como los sabios d̄ la ley  
y los soberuios q̄ presumē q̄ veē y se glo-  
rificā de su entēdimiēto y no conocē su ce-  
guedad ni buscā al medico/ sean mas cie-  
gos y pmanezcā en su ceguera: y sean en-  
durecidos por infidelidad y q̄nto al aca-  
tamiēto y vista d̄ la verdad no q̄riēdo so-  
stener la luz della como parece ser cōpli-  
do eneste q̄ nacio ciego: y en los ap̄les: los  
q̄les por su hūildad fuerō alūbrados d̄  
x̄po: y los sacerdotes y los sabios d̄ la ley  
q̄darō ciegos por la soberuia. Itē decla-  
ra se esto del alūbramiēto de los gentiles  
por la fe q̄ recibieron y dela ceguedad de  
los judios por la fe q̄ cōtradixeron porq̄  
antes dela venida del señor: los gentiles  
erā tenidos por ciegos: y los judios por  
alūbrados: y agora por el cōtrario los  
gētiles veen y los judios estan ciegos. E  
de aq̄ es q̄ no se toma eneste lugar iuzio  
por iuzio de cōdenaciō ni de gualardon  
manifesto: lo q̄l se espera pa quando el se-  
ñor venga a iuzio yniuersal mas toma

se por iuzio oculto de aptamiento de los  
creyētes y d̄ los no creyētes lo q̄l acaecio  
en la p̄mera venida d̄l redēptor. E q̄so tā-  
to el señor dize a este ciego alūbrado en  
las palabras q̄ le dixo como si le diera.  
E en esta lūbre de los ojos q̄ te di entēde q̄  
yo vine a aptar los pobres de espū de los  
soberuios de coraçō: porq̄ ellos seā alum-  
brados y estos ciegos. E due se aq̄ notar  
que x̄po notifica aq̄ la v̄dad dela causa:  
porq̄ no vino finalmēte pa q̄ alguno fueſ-  
se en tenebreſcido q̄nto ala fe: mas notifi-  
ca el fin y termino en q̄ se acabo su venida  
ca se acabo en que los hūildes q̄dassen  
alūbrados y los soberuios ciegos: como  
la operaciō y melezina dela buena indu-  
stria d̄l físico se acaba ē los ēfermos de se-  
perados y incurables en muerte y en los  
bien dispuestos y curables en la vida. Si  
guese en el testo. **E oyēdo esto los pha-  
risicos cōtradixeronlo diziēdo. Por  
uētura somos nosotros ciegos q̄ so-  
mos religiosos y letrados en la ley y tene-  
mos vista spūal y alūbrada: Mas dela  
respuesta d̄ los los cōfunde el señor diziē-  
do. Si fuerdes ciegos y no sabidores  
d̄ las escripturas y d̄ las p̄fecias q̄ hablā  
d̄ mi no terniades pecado tan grande  
q̄nto lo teneys: mas agora porq̄ dezis  
veemos: y porq̄ os teneys por sabido-  
res d̄ las. Sabed q̄ pmanecera ē vos  
otros v̄ro pecado/ Como si dieresse.  
Porq̄ la passiō del defamor q̄ contra mi  
teneys vos pturba d̄ conofcer la v̄dad: y  
sin ipedimēto desta pturbaciō dezis que  
soys sabios: por esto sera v̄ro pecado cō  
mayor graueza punido. Delo q̄l parece  
q̄ los q̄ sabē las escripturas y no guardā  
lo que en ellas se cōtiene/ mas criminosa-  
mente pecan/ y en mayor pena incurren.  
Segun aquello que el señor dize en otra  
parte del euāgelio. El sieruo que sabe la  
voluntad de su señor y no la haze de mu-  
chas plagas sera herido. Puede se tam-  
bien esto entēder dela visiō corporal de  
los miraglos y obras de x̄po: porq̄ fino  
los ouiera visto tuuiera alguna escusa de  
no auer creydo enel: mas porq̄ los vierō**

fue mayor el pecado dellos: y será por el mas penados. **O** podemos entēder esto como si el señor les dixera ē esta manera. Si fuēdes ciegos segū vuestro conocimiento: y si por humildad os tuiešdes por ciegos reconociēdo vuestro pecado: y viniēdes corriēdo a buscar el perdō de mano d̄ medico no terniades pecado: ca yovine a quitar el pecado: el q̄l se perdona por la gr̄a: y esta no se da sino a los hūildes: y a los que no presumen d̄ si mismos: mas agora porq̄ deys cō soberuia que teneys buena vista: y porq̄ presumis de sabios: y porq̄ no buscays perdō ni físico: permanece vuestro pecado: porq̄ no se os perdonara assi: y quedareys en la ceguedad de vuestra infidelidad.

**C. v.**  
Seso spiri  
tual

**D**ablando segū seso espūal este ciego q̄ desde su natiuidad fue ciego es el linaje hūano ciego desde adā: por lo q̄l todos nascemos ciegos segū el aia: y esta ceguedad vino en el hōbre p̄mero por el pecado d̄l q̄l todos fuemos originados segū la sucesiō natural: y no solamēte nos sucedio del la muerte: mas aun el pecado. **E** por esto nasce tãbiē ciego todo hōbre cōcebido en pecado original: porq̄ es despojado y puado de la visiō de dios: pues luego bien se sigue q̄ en la hora q̄ el señor vino a este mūdo alumbro al ciego q̄ era ciego de su nascimiēto q̄ es todo el linaje hūano. **E** dize q̄ escupio en tierra ayuntādo la deydad ala naturaleza humana: y hizo vn barro de saliuu y de tierra / con temperādo la tierra cō la sabiduria diuina q̄ndo en el vientre virginal fue hecho dios y hōbre. **E** por la saliuu q̄ es vna de leznable materia q̄ desciēde de la cabeza: es significado el verbo diuino: el q̄l procede de dios padre: q̄ es cabeza de todas las cosas: y es aun significadā la sabiduria q̄ salio y siēpre sale de la boca del muy alto: ca la saliuu es humor salado y la sal en las escripturas significa sabiduria. **E** por la tierra es figurada la humanidad q̄ rescibio por nosotros. **E** dize q̄ vnto con aq̄l barro los ojos: porq̄ se entiēda q̄ vnto los ojos del coraçon del linaje hūano

que como dicho es estaua ciego por la fe de la encarnaciō de xp̄o quādo hizo a este ciego ser cathecumino / q̄ quiere dezir informado y es el q̄ tiene fe: mas no es aun baptizado: y por esto lo embio a los banos de Siloe pa que se laue y sea alumbado: esto es: pa q̄ sea baptizado: y para q̄ resciba en el baptisimo plenario alumbamiento. Y de aq̄ es segū sant Dionysio dize en la eccliaistica gerarchia q̄ baptisimo tãto q̄ere dezir como alumbamiento: la qual piscina es llamada agua o banos d̄ Siloe: que quiere dezir embiado: porq̄ se entiēda q̄ todos los q̄ son baptizados es necesario q̄ seā baptizados invisiblemente en Jesu xp̄o: el q̄l es embiado d̄ d̄l padre: y dio entrādo el ē las aguas la virtud secreta q̄ tienē de purificar: y entonces alūbra al q̄ assi es baptizado: ca si xp̄o no fuera embiado ninguno de nosotros seria perdonado de sus pecados: assi que el q̄ formo al hōbre del barro de la tierra por: aq̄l mesmo linaje de barro reformo y reparo a todo el linaje humano y reformando lo lo sano: por lo q̄l amasfando el poluo cō su saliuu puso lo sobre los ojos d̄l ciego como q̄en los vnta: y como si dixera. Yo mesmo so aq̄l q̄ tomādo poluo de la tierra plasme al hōbre. **E** en el hecho deste ciego alumbado es figurado el modo de reparaciō de qualq̄er pecado: justificado el q̄l es entēido por el ciego de causa q̄ el pecado. entenebreguece y ciega los ojos del anima. **S**obre lo q̄l es de notar q̄ la ceguedad espiritual se causa en tres maneras. **L**a primera del poluo de la cobidicia terrenal. **L**a segunda d̄l huego de la cobidicia carnal. **L**a tercera del hinchamiēto de la soberuia: y muchas vezes no ve el pecado: su pecado: o por la mala costumbre q̄ tiene de pecar: o por la dureza q̄ tiene en el pecado: o por el delectable consentimiēto que da al demonio: ca no lo quiere ver: y por que no tiene el pecado por pecado. **P**or lo qual dize sant Gregorio. Quando el hōbre misero es deleznado en algun pecado graue luego le amonesta Satanas

Grego. in  
moralibus



que no se arrepieta ni se confiese / y asi male dentro en su coracon que el pecado es vna cosa muy ligera: y poca: y predica le la misericordia d' dios: y pmete le muy largo tiempo de vida: y entreponele que perseuere en el pecado: porque assi lo trayga a menor precio de dios: y a desesperacion de si mismo y lo destruyga y pierda. Lo de suso es de sant Gregorio. Tres cosas es necesario que concurren para el aluibramiento deste ciego. La primera es el acatamiento preueniente d' la gracia diuinal: que es / que mira dios con sus ojos d' piedad sobre el peccador: antes que en su voluntad aya mouimiento alguno para dexar el peccado. La segunda es la contricion del coracon por los peccados cometidos. La tercera es confesio muy pura de todos ellos. Y estas tres cosas figuro el señor en la cura deste ciego. La primera significo en esto que dize q' vido al ciego con los ojos de su misericordia y gracia preueniente: la qual es ante de todas las cosas necessaria pa la couersion del peccador: ca el hombre puede por si mismo caer en peccado: mas no se puede levantar por si mismo sin el socorro d' la gracia d' dios: ca si el no le mira con su clemencia no es possible que se pueda levantar. La segunda significo christo en esto que dize que escupiendo en tierra que hizo dela saliuua barro / con lo qual vnto los ojos del ciego. Por la saliuua que es humor que se delezna y corre dela cabeza y descien de ala boca / se entiende la sabiduria diuinal: la qual mana y siempre procede dela boca del muy alto: y por la tierra se entiende el cuerpo humano: las q' les dos cosas fueron ayuntadas en christo: couiene saber: el verbo eterno que se entiende por la saliuua: y la carne humana que es figurada por la tierra. Y este bendito barro assi confacionado es todo el remedio de nuestra ceguedad si poruentura fueren los ojos de nuestro coracon vntados con el: lo qual se haze quando el peccador por la consideracion q' tiene que fue dios ofendido por el peccado / es traydo al reconof

cimiento de su vileza y desecho de causa de su culpa. Y entonces el noble barro de Jesu christo es puesto sobre el lodo vil d' el peccado: y luego se causa en su anima dolor y contricion. Pues entonces vnta dios con este barro suyo los ojos lodosos del peccador q'ndo lo induze y trae ala consideracion de su diuinal ofensa: y dela vileza y miseria de su peccado: y del abatimiento de su estado. E para q' el peccador sea derechamente aluibrado: y para q' sea traydo a derechos pensamientos y a verdadera contricion conuiene q' con el socorro dela gra de dios q' era considerar estos siete puntos que se siguen. Lo primero de ue considerar el peccado que hizo para que pueda ver la multitud d' sus culpas: y los bienes q' dexa de hazer: y los males que obro por pensamiento / por palabra / por obra: con todos los cinco sentidos: contra los diez mandamientos: contra los siete sacramentos: y contra todas las obras de misericordia y d' d'iga. Señor: peque sobre el cueto delas arenas dela mar. Item deue pensar la grandeza del peccado: considerando q' hizo tan grandes peccados contra señor tan grande: y d' d'iga. Padre: peque en el cielo y contra ti: y ya no soy digno de llamarme tu hijo. Ité conozca la torpeza del peccado: considerando q' hizo peccados muy torpes y feos. Lo segundo es menester que con diligente consideracion vea el tiempo q' perdio: pues mira q'ntos dias / quantos meses / quantos años gastaste y perdiste en vano. E mira q' segun dize sant Bernardo: todo aq' tiempo perdiste en el qual no pensaste en dios. Lo tercero / es menester q' vea la hermosura del anima / que fue dignissima y muy admirable: la q' en suyo auiendo la dios criado a su semejanca: y assi ta torpemete la afeo: y destruyo y endurecio. Lo quarto es forçado que vea y piense la gracia que perdio y de quantos bienes se enajeno por el peccado. O quan grandissima copia d' gracia es la que muchos pierden: por q' dios siempre esta aparejado pa dar su sancta gra: mas muy pocos la quieren rescebir.

Bernardo  
sup cática.

Lo quinto es necesario que vea quantas vezes puoco la indignacion 7 ira de dios: y quanto fue siempre ingrato a sus beneficios. Lo sexto conuene que vea la pena que merecio / la qual es eterna / amarga 7 diuersa. Lo septimo es necesario que tenga 7 aya consideracion de la gloria que de merecio / la qual es infinita por cuyo gusto si quiera por espacio de vna hora sola: segun dize sant Augustin: se de ue menospreciar todo quanto dios crió. **P**ues consideradas estas siete cosas bien duro ternia el hombre el coraçõ sino se le quebratasse de contricion y amargura de sus pecados. La tercera es la confesion pura de los pecados: la qual significo el seño: por esto que dize / que embio a este ciego assi vntado de aquel barro a lauar se en los baños de Siloe: que fueron figura de la confesion que se haze al sacerdote: ca aun que dios perdõ el pecado por la contricion del pecador: tambien lo obligo ala confesion sacramental que deue hazer al sacerdote de la yglesia que tiene las vezes de dios. E la tal absolucion hecha en la confesion reduce al hombre: segun dize sant Augustin ala pureza del baptismo. E acabadas estas tres cosas ya dichas luego comienza el pecado: a ver: 7 assi curado de su ceguedad por la diuina gra derribe se en tierra humilmente 7 adore cõ deuociõ haziedo gra a dios. **L**a seña en q se parece q el peccador esta alübrado es quando claramente vee y conoce: y este conocimiento consiste en dos cosas q son conocer a dios y conocer a si mesmo. E conocer a dios en esta vida presente es tener conocimiento de su potencia y de su bõdad: el conocimiento de su potẽcia engẽra en nosotros temor el qual haze q nos apartemos del mal: el conocimiento de la diuina bondad engendra amor: el q nos trae a hazer bien. E el conocimiento que deuenos tener de nosotros engẽra humildad en nuestra anima: la q es madre de todas las vtudes. E assi parece q el conocimiento de dios y de nosotros es causa de toda nuestra sa-

lud: ca el conocimiento de la potencia de dios nos causa temor: el qual nos aparta del mal: y el conocimiento de la bõdad de dios causa amor: el q nos haze obrar bien: y el conocimiento de nosotros mesmos y de nuestra miseria engẽra humildad: la q nos cõserua en el apartamiento del mal y en la operaciõ del biẽ. **P**ues no perdamos el tiempo / y abstengamos nos de las desordenaciones y destemplanças / porque no lo gastemos cõ los ciegos Judios en vanidades: y porque no permanezcamos cõ ellos en ceguedad. **P**or lo qual sant Crisostomo en este lugar dize. **D**io de dios termino de vida para curar tu ania / 7 tu gastas lo en vanidades. Si por uentura gastas vn poco de plata sin mucha necesidad / luego dizes q eres perdido: y gastas todos tus dias en pompas y no piensas que es inconueniente al guno. Quando estas en los officios y oraciones diuinales como eres obligado a estar en el tiempo conuenible: luego dizes que es tarde y q el mysterio es muy prolijo y q se va toda tu vida en aquello: mas quando te hallas en los ruydos 7 derramamientos del mudo 7 pierdes el sueño gastando lo en torpes palabras y en destemplada alegria: 7 quando consumes vanamente los tiempos y los dias en obras carnales y en deleytes vergonçosos / procurando cõ gran trabajo 7 sudor no sientes tu perdicion / ni el peligro de tu mal: ni sabes que te seria mas necesario dar lugar al perdimiento de todas las cosas q al despẽdimiento vano del tiempo: deurias mirar que si gastares todo tu oro q te sera possible q lo puedas de nuevo cobrar: mas si perdiere el tiempo imposible cosa es q lo puedas redimir: ciertamente con poca diligẽcia guardamos el tiempo en este mundo: 7 con desordenada prodigalidad 7 franqueza lo perdemos / pues si no vsaremos del con la discrecion que conuene que respõderemos quãdo nos fuere tomada cuenta de quanto mal lo perdimos: 7 auiedo lo en tantas vanidades consumido / que escusaciõ se hallara / que

Augustin<sup>o</sup>  
de vidẽdo  
dominum

Augustin<sup>o</sup>  
de vera penitentiã.

Christost.  
sup mat.

sea del juez recibida? **¶** Seneca dize. Si nos sobrasse mucho tpo de nuestra edad: aun el cassaméte lo auamos de gastar pa q bastasse a las cosas necessarias. **¶** Pues que locura es ocupar nos en cosas vanas y sin prouecho siendo nro tiempo limitado con tanta angostura? **¶** Assi q yo me indigno có grá sentimíeto contra algunos de los desta edad porq veo q el tiepo que a penas puede abastar pa las necessidades dela vida aunque sea có grá diligencia guardado/ lo pdemos por la mayor parte en cosas sobradas: seria bueno considerar q no nos dio naturaleza el tiempo tan largo y tan liberal/ q tégamos lugar para q sin lastimero dolor de uamos perder vn solo punto del. **¶** Pues mira qntos tiepos perecen y se pierdē aun en manos de los q mas diligentes son: y como vnos lo pierdē qndo estan mas sanos: y otros lo pierdē con la salud de los suyos y como a otros despoja del tiepo los necessarios negocios: y a otros lo quitá las publicas ocupaciones qnto mas q sin todas estas ocasiones en q nro tpo se desperdicia suce de el sueño/ el ql parte con nosotros la vida. **¶** Pues en este tpo tan angosto y breue y tan corriente y arrebatado q nos lleua como rueda empos de si a q aprouecha/ o a q sirve gastar la mayor pte vanaméte?

**¶** Sigueie la oracion del auctor.



Señor Jesu xpo q alúbra/ ste los ojos del q nascio ciego: ruego te q alúbres los ojos de mi coraçon: porq no ofenda en las tinieblas/ y porq nūca me duerma en la muerte. **¶** O señor dios de mi vida quá vanaméte se há gastado y quan sin fructo se há delezñado todos los tpos q me diste pa hazer tu voluntad en ellos y no la hize. **¶** Qntos años/ qntos meses/ qntos días/ qntas oras pecierō acerca de mí: élas qles se passo mi vida sin fructo delante de ti. **¶** Sea pues hecha o señor esta ptezilla del tpo q me qda frutuosa y santificada éla grá porq yo merezca hallar lugar en los días de la eternidad: y porq este

poco tiempo de mi vida sea contado delante de ti. **¶** Amen.

**¶** Sumario del interprete.

**¶** Capitulo. lxxxvi. del pastor de las ouejas segū q lo recueta sant juan a los. x. capitulos. **¶** Ecátase la pmera parte de el terçero dia de pētecostes / y la otra segunda pte el segūdo domingo despues de la resurrecion del señor. **¶** Y contiene cinco parrafos segun que se figuen.

**¶** El pmero es q la hūildad es la puerta pa entrar en la yglia/ y q no es verdadero pastor el q no entra por esta puerta. **¶** **¶** El xpo es la puerta verdadera della. **¶** Y q el espū santo es el portero. **¶** Y de lo q haze el buen pastor en la yglia qndo entra por la puerta. **¶** Y q el comū corral de las ouejas es la yglia catholica. **¶** Y quiē son los q no entran por la puerta y porq razon los tales se llaman ladrones. **¶** Y de otros tres porteros que ay en la yglesia.

**¶** El segūdo es de tres maneras q ay de recibir dones. **¶** Y de como el señor declaro ser el la puerta dela saluació y dela recreacion q hallara el q por ella entrare. **¶** Y de como xpo vino por el biē comū de todos como pastor bueno. **¶** Y de las cōdicionēs del buē pastor y del malo. **¶** Y q en tres maneras puede el pastor morir por la mana da de Jesu christo.

**¶** El terçero es de el tpo é q el buē pastor puede huyr de psecuō sin pecado. **¶** Y del tiepo en q es obligado a morir antes q a boluer el rostro. **¶** Y de las propiedades del pastor malo y mercenario: de las quales es diferente el pastor bueno.

**¶** El qarto es de como el señor prueua ser buē pastor por ciertas ppriedades q enl auia. **¶** Y de tres señales pncipales en q se conosce el buē pastor. **¶** Y q tres cosas deue hazer el buen pastor có sus ouejas las qles haze el señor có nosotros. **¶** **¶** Del cuydado y trabajo q el pastor celestial christo padecio por todas sus ouejas.

**¶** El qnto es de la erpiencia en q se conoce qndo algū pone su ania por las ouejas. **¶** Y el pasto dellas es pōdicion/ exemplo y orōn. **¶** Y dela diligēcia y considera

ciões q̄ due tener el plado sobre su grey. E d̄ las cosas q̄ se deue guardar. Y d̄ muchas cosas notables q̄ los plados duē mirar / r̄ d̄ otras q̄ de necesidad deue hazer.

**Siguese el capitulo. lxxxvi.**



**C** Porq̄ los fariseos r̄ los malos como ciegos r̄ incredulos no q̄rian llegar se ala luz q̄ es X̄po: el q̄ es via v̄dad r̄ vida r̄ no q̄ria entrar en el corral d̄ ganado pa ser ovejas del señor y aun cō todas estas inabilidades r̄ indisposiciones se vanagloriaua q̄ tenia buena vista de entēdimiēto sin Jesu x̄po. E q̄ por cōsiquiēte podia venir en conosciēto dela v̄dad sin el: porē de x̄po n̄ro señor el q̄ lariba comēço a disputar cōtra la soberuia r̄ vanagloria dellos / propone agora por mas cercenar su p̄suncion cōtra ella vna semejāca de hūildad haziēdo menciō del corral y de su puerta: porque cada vna d̄ estas dos cosas es hūilde. E assi la puerta como el corral no recibē sino a los que se hūillan: y esto haze como si les dixesse. Si q̄reys entrar por la puerta hūilde en el corral hūilde de las ovejas / conuiene q̄ os humilleys r̄ q̄ no p̄sumays q̄ aya en vosotros cosas tan altas / r̄ no solo el señor trae esta semejāca pa enseñamiēto de humildad: mas aun pa mostrar porque puerta h̄a de ētrar los pastores d̄ la yglesia en el corral d̄ las ovejas. Y ponese muy clara en esta semejāca la cōdiciō distincta r̄ aptada q̄ ay entre el ladrōn y el pastor de las ovejas por la diuersa entrada r̄ oficio dellos. P̄ues dize agora el señor en el terto. **En v̄dad r̄ sielmēte os digo q̄ el q̄ no entra por la puerta en el corral de las ovejas / q̄ aq̄l tal furta y es ladrō / como si dixesse. No viene este tal por ningū fin del biē: y por esto busca entrada no deuida ni a costūbrada. Mas el q̄ entra por la puerta aq̄l es pastor de las ovejas / porq̄ busca el biē dellas / r̄ a este abre el portero / porq̄ sabe q̄ es beniuolo r̄ amigable / r̄ las ovejas oyen su boz / como si dixesse. Las ove-**

jas lo conocé: ca los animales brutos naturalmēte reconocen a sus biēhechores. Si guese en el terto. **El llama por su nōbre a sus pprias ovejas / lo q̄l no haze el ageno / r̄ lleualas a apacētar / al pasto o eruaje necesario para estavida / r̄ quādo las embiare al pasto el se va delante dellas. Esto dize: porq̄ comunmēte suelē los pastores y delate de los rebaños / o de las manadas: y porque segū el passo de los pastores assi andā y son encaminadas las ovejas: por lo q̄l se sigue. Y todas sigūe a el porq̄ sabē y conocé su boz / mas al pastor que es ageno / esto es al ladrō no sigūe / mas buyen del: porque no conocé las ovejas la boz de los pastores estraños que se fingen ser pprios. En esto parece q̄ x̄po n̄ro señor enseñe a los phariseos q̄ ni la sabiduria / ni la guarda d̄ la ley / ni la buena vida valen nada sino por el. Y porq̄ es impossible poder ellos ver alguna luz ni venir al conosciēto dela verdad sin Jesu x̄po / dize el clemētissimo rey / el q̄ no entra por la puerta: esto es / por mi q̄ soy el verdadero x̄po en el corral de las ovejas q̄ es la yglesia en el ayuntamiēto de los fieles: aq̄l verdaderamēte es hurtador / r̄ ladrō / quales s̄n todos los ifieles y aun los malos xp̄ianos. Sobre lo q̄l dize san augustin. Aq̄l entra por la puerta q̄ lleva las pisadas d̄ Jesu x̄po en su passion / y el que conoce r̄ sigue su diuina r̄ muy profunda hūildad. Y este q̄ entra por la puerta q̄ es por la fe del melino x̄po r̄ tiene la hūildad r̄ las otras vtudes q̄ el tuuo al corral d̄ las ovejas pa las apacētar: pastor es por cierto de las ovejas. Segū verdad no todo aq̄l que entra por la puerta es pastor: ca las ovejas entrā / mas la vnidad vniuersal d̄ la yglesia las apacienta cada dia por palabra y por exēplo: y a este pastor abre el portero q̄ es el espū sancto la puerta dela verdad reuelando lo q̄ es menester pa entender derechamēte las inspiraciones de dios r̄ la puerta d̄ la justicia pa biē obrar porq̄ las pueda biē apacētar. E las ovejas oyē la boz d̄l r̄ recibē la doctrina d̄ su**

**Del buen pastor de las ouejas / y del pastor malo. Ca. lxxxvi. Fo. cccxxiiii.**

perlado y el llama a ellas por su nombre  
cōdecēdiēdo a los ruegos de los subditos  
y comunicādo se con sancta familiaridad  
a cada vno d'ellos porq̄ assi dea cada vno  
ofadía de venir a el. **E** trae los por su ense-  
ñamiento de las tinieblas del error a la li-  
bre de la verdad. **Y** del lloro de la seruidū-  
bre al reyno de la libertad. **E** despues que  
ouiere embiado las ouejas proprias de  
las tinieblas de la ignorancia a la lumbre  
de la vida: y de la carcel de la culpa a la li-  
bertad de la gracia va delante della s por  
entēplo de virtud y las ouejas figuen a el  
y todas sus pisadas por recta operacion  
porque saben que es aquella la voz de su  
pastor y la conoscen y se deleytan mucho  
en ella: mas no conoscen al pastor ageno:  
ni por la vida ni por la voz y por esto no  
lo figuen recibēdo su doctrina / o enreñ-  
plos porque las palabras traē a error: y  
los exēplos malos a mala vida: mas hu-  
yen del como d' ladrón y de enemigo por  
que no conoscieron aprouando la voz y  
doctrina de los agenos: ca los agenos ha-  
blan las cosas agenas / y por esto no son  
conoscidos. **P**ues el corral comun de las  
ouejas es la yglesia catholica ayuntada  
debaro de vn pastor xp̄o: y las yglesias q̄  
contienen dentro en si otras congregacio-  
nes particulares son assi mesmo corrales  
y recogimientos de ouejas como son los  
conuentos de los religiosos y los otros a-  
yuntamiētos: y las yglesias cōuentuales  
y parrochiales en las quales hizo dios q̄  
se aluergassen y recogiesen los fieles xp̄ia-  
nos simples y mansos sujetos y humil-  
des. **S**iguete en el testo. **Y** el q̄ no entra  
por la puerta mas sube por otra par-  
te: aquel tal hurta y ladron es. como  
si direis. **E**l que no viene por los princi-  
pios de la religion xp̄iana / como es el he-  
reje que no viene por los fundamentos d'  
la verdad y como el que comete simonia  
que no viene por los principios de la gra-  
cia / ladron es. **P**or principios de verdad  
no viene el q̄ entra en las dignidades d'  
la yglesia por fuerza y armado de poderosa  
violencia o de ruegos importunos. **E**ten

por principios de simpleza no viene el en-  
gañoso: mas antes estos tales suben y en-  
tran por otra parte porque algunos ay q̄  
para entrar en la yglesia suben por escale-  
ras como son los desordenados cobdicio-  
sos de la honrra que suben cō lucifer y cō  
Dathan y Abiron a los quales la tierra  
trago biuos por la cobdicia que tuuierō  
de la honrra no deuida. **E** algunos ay q̄  
rompē la pared por entrar como los auar-  
rientos figurados en Simon el mago. **E**  
algunos ay que socauā y minan los fun-  
damentos como lo hazen los herejes con  
el principal dellos que fue Arrio. **E** aq̄l  
tal dize que es hurtador y ladrón: porque  
sepas que el hurtador y el ladrón en esto  
son diferentes: ca hurtador es el que hur-  
ta de noche sin sabiduria de los hōbres y  
toma lo ageno sin voluntad de su dueño.  
**E** ladrón es el que toma las cosas por fu-  
erça y las lleva de manifesto a desgrado  
de cuyas son: y por ende hurtador es el q̄  
socaua y mina el corral de las ouejas / y el  
que se las lleva y se toma todo el proue-  
cho de ellas en oculto sin consentimiento d'  
su dueño. **Y** este tal es hurtador oculto y  
engañoso como lo es el ypocrita o here-  
je: porque cada vno de estos hurta las oue-  
jas y el prouecho de ellas. **E** ladrón es el  
que roba y haze fuerça: y tales son los q̄  
con poderosa violencia se quieren entrar  
en las dignidades y bienes eclesiasticos.  
**P**ues luego el hurtador ni el ladrón no en-  
tran por la puerta porque o suben cō des-  
ordenada passion d' honrra por otra par-  
te: o socauan y minan las paredes con en-  
gañosa cautela: o las derruecan y rompē  
por fuerça de manifesto por entrar den-  
tro: mas el que entra por la puerta a la vi-  
da y dignidad catholica: este tal es pastor  
verdadero de las ouejas: y la tal entrada es  
de verdad y de libertad y de graciosa bō-  
dad y de llaneza simple. **A**ssi que el pas-  
tor bueno etra por la puerta d'la verdad /  
entrando por la fe catholica: y entra por  
la puerta de la libertad / entrando por la  
soberana vocacion y llamamiento: y en-  
tra por la puerta de la gracia de la bōdad

Numero /  
rum. xvjo

Actuum a  
posto. viij

DD ii

Mat. xxiij.

Quando por causa desta entrada no haze a ninguno algun prometimiento: y entra por la puerta de la simple llaneza quando no gana la entrada mediáte algun engaño malicioso. Es de notar que Jesu christo es puerta de verdad y de graciosa bondad y de llaneza. E si por uentura alguno entrare por esta puerta por otra manera ser le ha dicho. Amigo como entraste acá no teniendo vestidura de boda? y será lançado fuera de la congregación de las ouejas en las tinieblas exteriores y a este pastor abren tres porteros. El primero es christo con su exemplo. El segundo es la escriptura sancta con su doctrina. El tercero es el espíritu sancto con su diuina inspiración que son tres porteros muy fieles de la yglesia. Christo da las llaves del poder d'atar y d'satar. E la escriptura enleña como de uamos usar de las llaves y abrir las cerrajas: y por esto la vna de las es es el auctoridad que el sacerdote recibe para discernir y apartar la lepra de la lepra: esto es: el pecado del pecado: y esta se llama llave de la sciencia. Y el espíritu sancto da la dignidad y la ydoneidad al sacerdote para introducir y poner a los hombres en el reyno de la yglesia como portero fiel al qual se comete la guarda de las cosas ecclesiasticas. Pues luego tal portero con el exemplo de Jesu christo y con la doctrina de la escriptura y con la dignidad del espíritu sancto abre al tal pastor. E abre la puerta al humilde / al qual renpujan y alancá de sus casas en esta vida los soberuios: y abre la puerta estrecha (por la qual no pueden entrar los auarientos) al pobre de pobreza de espíritu / por el qual quando entrare entre sin perturbación y sin estrechura: y allí reciba al que fue humilde y al que padescio en esta vida angostura y miseria: y para que defienda a los otros la entrada a los indignos.

C. ij.

Es aquí así mismo de notar que en tres maneras se reciben o se toman los dones en los oficios a los que muchos corren de buena voluntad. E para esto deue saber que ay vn don que viene o procede del co

ragón y este es todo fauor o grã. Y es otro don que procede de la boca como es la lifonja del pueblo. Y es otro que viene de la mano: y este es toda donación o dadiua de algun bien material y temporal. Y todo aquel que se sacudiere de estos dones y entrare sin ellos dentro en el cuerpo de la yglesia / y en sus dignidades y sin intención de auer alguna de las sera bienauenturado: mas el que entra con intención de las recibir: hurtador es y ladrón. Sigue se en el testo. Este proverbio les dixo Jesus: mas ellos no lo entendieron: proverbio es dicho toda parabola o figura que se pone en lugar de palabra clara como parece en las parabolas o semejanzas quando por la boca que significa vna cosa se entienda otra. Mas por que no lo entendieron ni touieron conocimiento de lo que les dezia: declara se les mas el clementissimo rey en sus palabras diziendo. En verdad y fielmente os digo que yo soy la puerta de las ouejas: y todos quantos vinieron antes de mi hurtadores son y ladrones y no los oyeró las ouejas. Como si dixera. Yo soy la puerta por doctrina y por exemplo / por la qual han de entrar todos quantos vinieren: y todos quantos antes de mi vinieron no entrado por mi mano por esta puerta: mas sin mi acuerdo y sin diuina auctoridad y no con intención de buscar la gloria de dios y no embiados del y ofreciendo se de su propia voluntad a las dignidades y oficios spuales usurpado los en publico y sin vergüenza alguna: hurtadores son usurpando y deteniendo lo ageno y las ouejas de dios y ladrones matando las en quanto en ellos es con mal exemplo y con peruersa doctrina: mas no los oyeró las ouejas: esto es: los fieles permanecientes en el corral de la yglesia / que son aquellos de los que dice el apostol. Bien conocidos tiene dios los que son suyos. Despues de esto prueua el señor ser el puerta: por que el oficio de la puerta es salvar las cosas que estan dentro de la casa y dice que por el mismo es la entrada y salida diziendo. Yo soy puerta y si alguno entrare

1j. ad timo  
tbeum. 1j.

por misera saluo y entrara y salira y hallara buenos eruages. E biẽ es esto voad de xpo: ca por el sō guardados y se saluã todos los fieles y por el es la entrada pa la fe: y la salida pa la gloria. E por esta puerta / q̄ es xpo: si alguno entrare y pfeuerare sera saluo / ca no ay otro nõbre de barto d̄l cielo dado a los hõbres en el q̄l nos cõuenga ser saluos. E dize q̄ entrara y salira y hallara pastos: porq̄ se entienda q̄ entrara en esta vida a la fe y ala yglesia / y porq̄ saldra desta miseria para la gloria eterna: y porq̄ saldra d̄l estado dela fe pa el estado d̄l cielo adõde vera todo lo que aq̄ creyo en muy esclarecida verdad en su ppria hermosura. Y entrara tambiẽ por estudio de contemplacion y por secreto d̄ orõn: y saldra por exercicio d̄ buena obra y por enrẽplo de respaldor: y assi hallara en la felicidad eterna eruages de verdura q̄ seran la miel dela diuinidad: y la leche d̄ la humanidad porq̄ los bienaueturados son mätenidos dentro en el ania d̄l acatamiento dela diuinidad: y q̄nto a los ojos corporales son recreados con el acatamiento dela humanidad de jesu xpo: por la q̄l son saluos. E por esto dize: hallara pastos en numero plural. E podemos entẽder q̄ hallara el q̄ entrare por la puerta q̄ es Jesu xpo: pastos de doctrina y de grã en la yglesia militãte: y hallara d̄spues en la triumphãte pastos de gozo y d̄ gloria. E sant augustin dize. P̄ues avn que aqui no falten pastos en esse mesmo corral que es la yglesia: despues hallaran los fieles hijos della eruaje y mantenimiẽtos adon de seran hartos: q̄les los hallo aq̄l santo ladrõn al q̄l fue dicho. E y seras conmigo en parayso. Sigue se en el testo. **El hurtador no viene sino a hurtar: y para q̄ mate y destruyga.** como si diresse. Nõ viene pa salud d̄l pueblo: mas pa su destruymiento pa hurtar lo q̄ no es suyo tomãdo lo por fuerza pa el mesmo no efiãdo a sus cõpañeros y subditos los mädamiẽtos de Jesu xpo: mas antes los amonestã q̄ biuen segun la forma d̄ sus enrẽplos malos: y viene pa q̄ cõ su vida pes-

quina y con su doctrina mala trayga a los otros a p̄dicion: y viene pa q̄ destruyga y lance a el mesmo con todos sus adherentes en la eternal damnacion. Sigue se en el testo. **Mas yo vine para q̄ tẽgan vida y para q̄ la tẽgan cõ mayor abundancia.** E dize esto el seõor como si diresse. y o vine no como ladrõ: mas vine embiado del padre pa saluacion de los hõbres y pa q̄ tẽgan vida de grã los q̄ entraren en el corral dela yglesia en este figlo p̄sente por fe y por esperanza: ca el justo por la fe biue. Y vine pa q̄ q̄ndo los fieles salieren deste cuerpo mortal tẽgan vida de gloria con mayor excelẽcia en el figlo aduenidero mirando a dios de cara a cara: ca no es otra cosa gloria sino fructo de grã consumada y muy p̄fecta. Sobre lo q̄l dize sant Gregorio. Las ouejas del seõor hallaran pastos: porq̄ q̄lq̄era q̄ agora lo sigue con justo coraçõn y derecho: aq̄l sera consolado del pasto dela eternal verdura. P̄ues en cẽdamos n̄ros coraçõnes hermanos y inflamẽ se n̄ros deslẽos en las cosas d̄ arriba y ningũa aduersidad nos apte del gozo dela solẽnidad p̄durable / ca si alguno d̄ssea yz al biẽ q̄ nos esta aparejado: ninguna carrera de aspereza entibiece ni muda su deslẽo. Y por e de ningũa blanda prosperidad nos egañe / y miremos q̄ es muy loco el q̄ camina y por los prados y deleytables florestas que halla en la carrera se oluida del fin o dela cibdad principal ala qual va: ca si verdaderamente somos ouejas del celestial pastor como por su sancta grã lo somos nos hartemos de yeruas d̄ infinita d̄lectaciõ q̄ndo llegaremos al termino delas p̄durables verduras porque no hezimos assiento en la vida d̄sta recreacion temporal. Lo d̄ suso es de gregorio. Despues desto enseña el saluador como es buẽ pastor diziendo. **yo soy buẽ pastor.** El buen pastor pone su aia por sus ouejas. y esto parece: ca como por el pastor se gouierna y se apacienta la grex del ganado: assi por jesu xpo son regidos los fieles y son mätenidos d̄ mãjar espũal y avn de su cuerpo y de su sangre. y por

Actuum a  
posto. iij.

Abacuc. ij

Gregorius  
in homil.  
y in moral.

Augustin⁹  
sup loannē

Luce. xxiij

ultimo  
um. ij.

Del buen pastor de las ouejas / y del pastor malo. Ca. lxxxv.

Epist. 10.  
up. 10. an.

mostrar la diferencia que ay entre el que es buen pastor y el q̄ es ladrón y malo dize q̄ el es buen pastor no solo en naturaleza y gr̄a / mas en el oficio y cuydado pastoral / por q̄ pone bien por obra los oficios del pastor bueno. Por lo q̄l dize sant gregorio como. Pastor se llama el Saluador: y puerta y igualmente y sin diferēcia alguna y llama se puerta porque nos lleva al padre: y pastor por q̄ nos procura la vida. E pone agora el señor las cōdicionē del buē pastor y del malo: por q̄ el bueno y el verdadero q̄ tiene ojo al galardōn de la gloria q̄ espera: ha de tener afecion a su grey en t̄to grado q̄ si fuere necesario padezca muerte por ella: y por esto dize. El buē pastor su ania da y pone por sus ouejas. Como si mas claro direste. El peligro se pone y la muerte corporal padesce q̄ndo es menester o esta siēpre aparejado para morir por sus ouejas: y por la salud dellas. Pues si esta es la declaraciō y la señal del buen pastor: mucho es de temer la mengua q̄ agora ay de buenos pastores: cae la bestia del proximo y muchos la leuantā y cae el anima del justo y no ay entre sus amigos quien la relieue / como sea cada vno dellos mas obligado a amar el ania de su hermano q̄ su pprio cuerpo. Mas como porne yo por ella mi cuerpo / pues q̄ la cosa q̄ es tēporal no quero dar por librar la del pecado: E deue se aqui notar q̄ morir por la grey del señor puede ser en tres maneras. La p̄mera por pmouer y traera esta mesma grey de bien en mejor y morir assi por ella / cosa es de consejo y de volūtaria perfeccion q̄nto a todos los perlados y no de necesidad: porque a tales obras q̄ son de voluntad y de p̄ficiō / ninguno es obligado sino lo fuesse por voto. La segunda puede ser por librar del peligro q̄ le esta p̄sente o cercano. y en esta manera todo perlado es obligado a morir por ella por q̄ recibio oficio y cuydado de la cōseruar y sino lo haze / de su mano sera demādada la sangre d̄lla. La tercera es q̄ndo esta puesta en postrimero articulo de necesidad y quādo no puede librar se

de la cōdenacion o muerte esp̄ual o temporal si el q̄ tiene cargo d̄lla / o el q̄ la puede valer no se ofrece a morir totalmente por ella. y entōces la muerte es de necesidad como es de obligaciō vender el hōbre todas sus cosas y dar las a los pobres quando estan en la necesidad postrimera. Es aqui de saber si la persecucion es general y cōtra todo el pueblo: el pastor es obligado a poner se a la muerte: porque toda la grey no se desp̄dicie ni perezca: mas si la p̄secucion es personal y no mas de contra el plado: entōces bien puede huyr y licita cosa es que se absente a exemplo de Jhesu xp̄o q̄ huyo a Egipto de la cara de herodes: y a exemplo de sant pablo / q̄ fue colgado por el muro en la cibdad de Damasco y huyo y encomēdaua las ouejas al pastor vniuersal q̄ estaua a la diestra del padre en el cielo y guardaua su ppria p̄sona obfentando se para el puecho de la yglesia y para otra victoria mayor. y de aqui es lo que el señor dize en el euangelio a sus discipulos. Si os perseguierē en vna cibdad fuyd a otra. y en algū tiempo puede y deue huyr y no ha de poner su ania por la grey / mas esperar cō paciencia hasta q̄ passe aq̄l acide de p̄secucion: cōuiene saber: quādo los tiranos y p̄seguidores no lo han por las anias / mas por la lana / y por robar las cosas temporales. Sigue se en el testo. y el mercenario y el q̄ no es pastor cuyas no son las ouejas p̄pas vee venir al lobo y dera las ouejas y huye / por q̄ mercenario es y no le p̄tenece el cuydado d̄llas. Nota q̄ mercenario es dicho el que es cogido por p̄cio o por respeto q̄ ha de recebir merced por la guarda del ganado. E q̄so t̄to dezir: el q̄ no es pastor no mira al galardō de la gloria celestial: mas tiene acatamiēto al tēporal interesse: y el tal segun dize san gregorio. justamēte pierde el nōbre de pastor / por q̄ mas ama su prouecho q̄ las ouejas: y por esto dize. Cuyas no son las animas pp̄amēte / mas tiene las vsurpadas / lo qual se prouea porque vee venir al lobo / q̄ es el diablo para arrebatat las

Mat. 23.

Mat. 23.

Luce. 11.

Gregorio  
in homil.



ouejas: o ve venir al ereje para q̄ las en-  
gane: o al tirano pa q̄ las poga en corpo-  
ral afflicion: y temiendo daño de sus cosas  
o incurrir en algun trabajo: dera las ala  
disposicion del destruydor o del tirano: y  
huye/callando o no resistiendo y quitan-  
do les el deuido socorro: porq̄ entre tanto  
que busca solos los puechos desta vida  
padesce por su negligencia diuersos defe-  
ctos en el ania: y otros muchos daños de  
partes d̄ fuera en la grex q̄ le esta encomē-  
dada y contra estas cosas ni para el reme-  
dio dellas no se inflama con algun zelo ni  
se desembuelue ni despierta en algun her-  
uor de amor: ca mercenario es y no cura  
fino dela merced interressal porq̄ no perte-  
nece a el el cuydado delas ouejas: d̄ la per-  
dicion delas quales no tiene la sollicitud  
que deue porq̄ no trabaja por ellas: mas  
por la paga dela temporal merced porq̄  
segun sant Augustin dize: no ama en las  
ouejas a christo cuyas son mas la leche y  
la lana d̄llas. Siguese en el testo. **Y el lo-  
bo arrebatay desperdicia y derrama**  
**las ouejas** poniendo las en peligro  
d̄ diuersos males y apartado las dela vni-  
dad dela caridad y dela yglesia y affligi-  
endo las. Mas el buē pastor pone su vi-  
da cōtra estos peligros y resiste alas tēta-  
ciones del enemigo increpado los vicios  
y contradize alas falacias de los hereges  
predicado verdades catholicas: y resiste  
alli mesmo alas psecuciones d̄ los malos  
orando y implorando a dios por el bene-  
ficio de su defension. Item el buen pastor  
busca el prouecho delas ouejas: mas el  
malo y mercenario no procura sino su p-  
prio bien. Item el buen pastor quando  
vee venir al lobo/ que es la mala y fiera  
tentacion diabolica o el engaño herenico  
o la crueldad del tirano: luego se opone  
contra ellos y defiende sus ouejas: mas  
el mal pastor fuye y dera las ouejas y no  
resiste ni pelea con los cōtrarios. Por lo  
qual es escripto en el propheta zacharias  
en reprehension del mal pastor. **O pastor**  
**y dolo quan malo eres** pues que defam-  
paras tu grex. Como si dixesse. No eres

pastor: mas solamente tienes semejança  
de pastor. Item el buē pastor que no bus-  
ca las cosas que suyas son mas las q̄ son  
de Jesu christo: cō toda sollicitud vela so-  
bre su grex: pensando cada dia en la cuen-  
ta que ha de dar a dios delas ouejas que  
le son encomendadas. Por lo qual dezia  
sant Augustin hablando con sus subdi-  
tos. Bien sabeys que perteneceys a nue-  
stra prouidencia para que demos de vo-  
sotros buena cuenta y razon. Y que es to-  
da nuestra cuēta biē lo sabeys: y por esto  
digo siempre a dios en mi oraciō. Señor  
bien sabes que ame: y bien sabes que no  
calle: y bien sabes con quanto feruor de  
coracon dire lo que deuia dezir: y bien sa-  
bes que llore quando dezia estas cosas q̄  
pertenece al officio pastoral y no era oy-  
do: y toda esta pienso que es la entera cu-  
enta y razon mia. Lo de suso es de sant  
Augustin. Mas el mercenario que bus-  
ca sus propios prouechos y no los que  
son de Jesu christo: no vela sobre la ma-  
nada ni piensa con sollicitud en lo q̄ a ella  
cumple: ni en la cuenta que puede dar de-  
lla: porque no pelea por dios: mas por la  
merced temporal que recibe. El sant Gre-  
gorio dize. **Mercenario es el que tiene**  
**lugar de pastor y no procura el bien d̄ las**  
**animas.** y el que se allega a los puechos  
terrenales: y el que se goza con la honrra  
dela dignidad: mantiene se y huelga de  
los temporales prouechos: y goza se de  
la reuerencia que le es dada de los hom-  
bres. Estas son las mercedes del merce-  
nario: y toda su intencion es hallar en esta  
vida todo aquello por lo qual trabaja en  
el regimiento delas ouejas para que por  
su gran daño sea despues ageno dela he-  
redad dela grex.

**¶** Despues d̄ esto prueua el señor q̄ es bu-  
en pastor como lo ha dicho: y prueua lo  
por señales verdaderas diciendo. **Yo**  
**soy buē pastor.** E pone la primera se-  
ñal desto y dize. **E conozco a mis oue-  
jas.** No solo por noticia vniuersal/ por  
la qual todas las cosas son desnudas y  
abiertas a sus ojos mas aun por noticia

Aug. adbe  
remitas.

Grego. in  
homilia su-  
per ioan.

C. iij.

Ad bebre-  
os. iij. ca.

¶ iij

Zacha. ij.

de aprouacion y de amor segun la qual co-  
 nosce no mas de a los q son dignos d'avi-  
 da eterna a ellos pmetida. **E** conoce assi  
 mesmo xpo a sus ouejas por la diuina ima-  
 gen y semejanca que traen suya / la qual el  
 imprimio en ellas. **E** conoce las por las  
 armas y vestiduras de las virtudes d' las  
 quales guarnescio a los fieles: y por seña-  
 les de las buenas obras de las quales los  
 hizo hermosos por su doctrina y en espe-  
 cial por la caridad con que informo y ju-  
 stifico a todos / las quales cosas todas fa-  
 llo en ellos. **E** pone la segunda señal dize-  
 do. **E** conoce a mi las mias: y esto di-  
 ze porque los que son catholicos y fieles  
 conocen a Jesu christo por conocimien-  
 to y por obra en virtud de la caridad. **E**  
 por esto no pueden ser engañadas. **E** co-  
 noscen assi mismo sus beneficios: de don-  
 de se sigue que la señal d' el buen pastor es  
 el conocimiento y qual q ay entre el y las  
 ouejas lo qual acaesce porq el pastor visi-  
 ta sollicitamente muchas vezes su gana-  
 do. **E** assi conoce en particular y tiene co-  
 noscimiento d' todas sus condiciones y lo  
 ama. **E** tambien las ouejas por la conti-  
 nua y imaginacion que tienē del beneficio  
 que les hazemirarlo y pone sus ojos do-  
 mesticos enl y conocen lo y aman lo por  
 especial familiaridad de amor. **E** assi es  
 de christo y de los verdaderos catholicos  
**De** donde parece que es pastor bueno  
 y verdadero. **La** tercera señal es el amor  
 que muestra y tiene a las ouejas el qual  
 no puede ser mayor pues que se pone a la  
 muerte por ellas. y esto mesmo hizo chri-  
 sto por sus fieles. **Por** lo q dice. **E** pon-  
 go mi anima por mis ouejas. **De** do  
 de parece que a solas las ouejas de Jesu  
 christo aprouecha su passion. **On**de Pe-  
 dro d' rauena dize. **M**ira como el pastor  
 bueno da su anima por sus ouejas / lo q  
 haze la fuerza d' el amor: ca el amor verda-  
 dero ningun cosa tiene por dura y ningun  
 na tiene por amarga: y ningun tiene por  
 graue: y la que parece mas mortal / aque-  
 lla tiene por menos peligrosa / que lacas /  
 q llagas / que penas / que muertes puedē

vencer al amor perfecto. **El** amor es im-  
 penetrable aries: menospcia los dardos  
 burla de los peligros: riefede la muerte.  
**Lo** de suso es de rauena. **M**as como el  
 hōbre tēga tres cosas: conuene a saber: ha-  
 zienda: parientes: y la ppria persona: to-  
 das estas tres se han de poner a toda mu-  
 erte y peligro por las ouejas. **M**as cla-  
 ra cosa es q no pone por ellas sus hazien-  
 das los que a penas o nunca les dan los  
 bienes tēporales: ni ponen por ellas sus  
 parientes los q hazen q sean pmouidos  
 y tomados sus deudos y ppinquos car-  
 nales aunq sean insuficientes pa las di-  
 gnidades y rentas de la yglesia: ni ponen  
 por ellas la ppria psona los q no resisten  
 a los malos. **M**as xpo nuestro señor to-  
 das estas tres cosas puso por ellas por lo  
 q el dize enl ppheta Jeremias. **De** sam-  
 pare mi casa y mi familia que es la Jerar-  
 chia de los angeles: y dexe mi heredad q  
 es la substancia y riquezas celestiales y di-  
 xepuse la muy amada anima mia en ma-  
 nos de mis enemigos. **La** quarta señal  
 es que trae todas las ouejas al corral o al  
 aprisco. **On**de porque no creyese algūo  
 que christo duiellose morir por solos los ju-  
 dios dize. **O**tras ouejas tengo del li-  
 naje de los gentiles que segun el secreto d'  
 la predestinacion han ya de creer en mi:  
**las** quales no son deste corral d' la gē-  
 te israelitica: mas del pueblo de las otras  
 naciones y conuene me traerlas a vna  
 mesma cōgregacion y vna fe y vna ygle-  
 sia con el pueblo de los ebreos: lo q fue fe-  
 cho por los apoues: obrado como cau-  
 sa principal **Ch**risto en la pōdication de  
 ellos. **E** segun dize san Crisostomo. **E**sta  
 palabra q el señor aqui dize: es me neces-  
 sario o conuene me: no es palabra que cō-  
 firma otra suya que dize que haria q fu-  
 esen saluas todas sus ouejas. **E** dize mas  
**E** oyan mi voz y vernan a la fe: y di-  
 ze lo porque los gentiles rescibieron la fe  
 por la predicacion de los apoues. **E** se-  
 ra becho vn corral. **E**sto es / vn reco-  
 gimieto de los fieles y vna yglesia ayun-  
 tada de los judios y de los gentiles: y vn

Petrus  
 rauenas.

ad ephesi  
os. ij.

Joan. xxi.

Joan. xxi.

Luce. xxi.

Pastor. El qual en el cielo es Christo: ca el es nuestra paz: como el Apóstol dice: que hizo de las dos naciones vna ecclesia flica vnidad: y este pastor es en la tierra el papa vicario de Jesu christo. Item el buen pastor es obligado a pascentar su ganado. Onde el nombre de pastor desciende deste verbo apascentar. Y por esto diro Christo a sant Pedro quando lo estableció por pastor de la yglesia: apascenta mis ouejas. Lo segundo es obligado el buen pastor a amar su grey: y por esto quando sant Pedro fue hecho perlado de la yglesia vniuersal: primero fue por el señor examinado de la caridad que tenia quando le diro Pedro amas me? Lo tercero deue el buen pastor guardar y defender su ganado del lobo. Por lo qual diro el saluador a sant Pedro. E tu conuertido en algun tiempo cõfirma a tus hermanos: conuene saber: contra las turbaciones rauiosas de qualesquier lobos. Y estas tres cosas haze y usa con nosotros nuestro señor por manera de grandissima excellencia: porque con mucha razon se pueda dezir buen pastor: y assi lo es sin dubda: ca el es el que nos mantiene: y el que nos ama y nos defiende. Pues por esto que dicho es parece que christo nos enseña debaro de esta metaphora o semejança que el solo es aquel por el qual han de entrar ala vida todos los que se quieren saluar: y que el es el que deue ser seguido como pastor bueno. Pues luego sigamos lo como a pastor de los pastores sancto y bueno: y permanceamos siempre debaro de su disciplina: y oygamos la voz de sus mandamientos y de sus consejos porque mereçamos ser apacentados del. Quan grande aya sido el cuydado y sollicitud deste muy piadoso pastor cerca de las ouejas perdidas: y de quanta clemencia aya usado con ellas. Este mesmo redemptor lo manifiesta en la parabola del pastor: y de la oueja centesima perdida y con mucho cuydado buscada: y despues de hallada lleuada con gozo sobre los ombros. Mas aqui muy bien lo declara con palabra es-

pressa quando dize. El buen pastor da su anima propia por sus ouejas: y en el se cumple verdadera y pfectamente aquel dicho pphetico. Como pastor apacentara su grey: y assi lo hizo / porque por dar buen pasto a sus ouejas y por las poner en pfecto abrigo padescio muchos trabajos y cansancios y pobrezas y hãbres y sufrio diuersos peligros entre las acechanças de los judios: y a vn euangelizando el reyno de dios cercaba y andaua las cibdades y castillos y por esto passaua las noches en oracion sin dormir. Y por esto se daua y se mostraua afable a los publicanos / no teniendo ni curando de la murmuracion ni de escandalo de los phariseos afirmado que por los enfermos y por los pecadores auia venido al mundo. E a los penitentes tambien mostraua maravillosa afecion mostrando les muy abierto el seno de la misericordia de dios. Pues o pastores oyd estas cosas y deprended ser buenos: y lo que el hizo esto mesmo hazed si necessario fuere.

**C. v**  
E como dize hugo: aquel pone el anima por las ouejas: que subiendo al lugar peligroso del regimiento de las animas / cerrada la puerta del silencio conserua en paz la grey de los religiosos que le fue encomendada: y a aquel pone su anima / que andado el solo entre los graues peligros del mundo sollicitando los negocios temporales procura los prouechos de su conuento y comunidad: y aquel pone su anima que sale del recogimiento de su monesterio a sufrir las barajas y contiendas por defender y mejorar la hacienda de la orden: y el que anda con paciencia en medio de las lenguas de los lisongeros y de los maldizientes: y el que trabaja por los enfermos: y el que mantiene a los que trabajan: y consuela a los que son de flaco coracon: y el que contiene y porfia con los soberuios reprehendiendo los asperamente y sin impedimento desto san Bernardo amonesta al virtuoso que lleue sobre sus ombros la carga del cuydado pastoral y que procure la saluacion de sus herma-

Luce. xv.

nos: y esto haze escriuiendo a vn abad y  
diziendo. El mantenimieto d tus ouejas  
sea la palabra de dios y el sancto eremplo  
d la vida y la yerua q les dieres sea el fru  
to de las sanctas oraciones. Y destas tres  
cosas q tenemos entre manos / q son do  
ctrina / eremplo / y oraci6n: la mayor es la ora  
cion porq si la obra es el fructo que haze  
la palabra: la or6n es la q merece y alcan  
ga de dios que sea virtuosas y hechas en  
gra las obras: y q sea sana y clara la do  
ctrina. **P**ues porq te acriminas mas de la  
compañia de algunos de los que contigo  
estan? **Q**ue es la causa porque recibes  
mas grauedad della q recibirias de vsar  
de la consolaci6n q te pudiesse dar? **N**o te  
pene confidenar que quanto mayor pena  
padesces con ella: tanto mas crece tu ganã  
cia: y que en quãto te sucediesse dlla algu  
na cosa de la q fuesse ayudado / en tanto  
se menoscabaria tu gualardon. **P**ues es  
coge de dos extremos de h6bres q d ellos  
deuas tomar: o por uetura los q dando te  
con su compaÑia grauedad y pena te ayu  
dan: o los q ayudando te dañan y priuan  
de la suerte mayor de tu merecimieto. **R**e  
conoce q los q mas te molestan son pro  
curadores de tu corona: y q los que mas  
blãdos te parecẽ son enagenadores enga  
ñosos de qnto has merecido. **C**ierta co  
sa es que los que agora son compaÑeros  
del trabajo / que serã dspues tambie par  
cioneros de la merced. **E** pues que sabes  
que eres embiado a ayudar y no ser ayu  
dado: conofce q eres vicario de aquel sal  
uador del mundo que vino a seruir y no a  
ser seruido. **B**ienauenturados seremos si  
assi permanescieremos siẽpre hasta la fin  
del siglo buscando en todo lugar / no las  
cosas que son nras: mas las q son de Je  
su xpo. **M**as para hazer todo esto neces  
sario es que tẽga el h6bre el coraçon bien  
satisfecho de si mismo y la conciencia bien  
segura y sin querella: por lo qual dize el  
mismo bernardo. **E**n todos tus hechos  
o dichos nunca el seruo de Dios busque  
alguna cosa q sea suya: mas procure lo q  
fuere h6ra de dios o salud d los p̃rimos

o el bien q a esto ptenezca: porq ninguno  
puede solicitar el seruicio de dios o el bie  
de su hermano si no menospreciare sus p  
prias cosas. **Q**ue buena olvidança se  
ria si a ti mismo no conociesse porq a tu  
proximo aprouechalles: mas ciertamente  
en tan grande y en tã virtuoso oluido co  
mo el h6bre deue tener de si mismo / neces  
sario es q el coraçon no tenga resabio de  
pecado y que se conozca bien porq tanto  
con mayor seguridad se pueda estender  
alas ganancias de fuera qnto mas segun  
ra derare la c6ciencia dentro d si mesma:  
q aprouecha al hombre como el seño: diz  
ze en el euangelio: q sea todo el mundo su  
yo y q su ania padezca detrimieto en el in  
fierno: y ayn esto mesmo reqere la razon  
de la orden porq el que es mãdado amar  
a su p̃ximo ala medida del amor q tiene  
a su p̃pria p̃sona / primero sepa amar a si  
mismo. **A**ssi que dos cosas son las q des  
pues de los pecados hazen buena la c6ci  
encia. **L**a vna es arrepentimiento de los  
males passados: y la otra es abstinencia  
de las culpas aduenideras: esto es: llorar  
como dize el bienauenturado **G**regorio  
los pecados cometidos: y no hazer de nue  
uo los que despues se ayen de llorar: y la  
vna d̃stas no aprouecha sin la otra. **Y** el  
coraçon q sabe q esta bien abituado y ve  
stido destas dos virtudes: desampare ya  
seguramente a si mismo: y ayn en alguna  
manera digo q se pierda: porq pueda ga  
nar a otros. **L**o de suso es de bernardo.  
**E** guarden se los pastores de escãdalizar  
alos subditos y no les den ocasion de cay  
da porq sobre todos aq̃llos verna dolor  
y lamentacion de condenacion pdurable  
que dieren causa a los escãdalos: y por cu  
ya causa pcedierẽ los peligros de las ani  
mas. **P**orque segun sant **G**regorio dize  
de tantas muertes son dignos los perla  
dos / de qntos eremplos de perdicio tras  
passan en sus subditos. **E** sant **augustin** di  
ze. **L**os q inflamã las aias pa pecar y las  
apartã d dios / mas pecã q los q crucifica  
ron la carne de **J**esu xpo. **E** sant **ysidoro**  
dize. **L**os q corrompen con malos enren

Ad phltp  
penes. ij.

Bernard<sup>o</sup>  
ad eugeni.

Grego. in  
moralibul

Gregorius  
in registro  
Augustin<sup>o</sup>  
de vera pe  
nitentia.  
Isidorus  
de summo  
bono.

plos la vida y las costumbres delos buenos: peores son que los q̄ roban y destruyen las riquezas y las heredades agenas y no p̄sumen los tales de algunas obras justas q̄ayan hecho ni esperan q̄ serã saluos menospreciado a los otros y no curãdo de otras virtudes: porq̄ como dize san Gregorio: ninguna cosa ayuda su justicia o su virtud al varo de cuya mano sera demandada el anima q̄ perece. E sant Crisostomo dize. Si el sacerdote ordenare biẽ su ppria vida y no tuuiere diligẽte cuydado dlos que tiene en cargo: al infierno va con los malditos y condenados. Adiren tãbien los plados que dios nro seõor con mas blandura castiga las culpas delos subditos quando la pastoral negligencia fue la causa dellas: y q̄ cõ pena muy mas graue y terrible cõdena por si mesmo los males delos p̄sidentes y delos mayores. E sant gregorio dize. El todo poderoso Dios que agora no castiga ni pune las culpas delos subditos por mano delos plados: de condenacion p̄durable cõdenara y castigara los pecados y negligẽcias delos mayores. Y miren bien los subditos q̄ no desfallescã en la victoria dela batalla q̄ les es ppuesta por defeto dlos pastores malos y negligentes: mas acatãdo en Jesu xpo espejo de todo bien rescibã cõ paciencia el iuzio dlos tales por que despues no padeceran en la muerte otro iuzio: como dios no castigue dos vezes vna cosa. E sobre aquella palabra de Esayas que dize. Porventura ha d̄ arar todo el dia el juguero / o el que ara pa senbrar: declara el glosador Aureo: y dize. Del mijo ni delas auenas no dize el testo profetico: si porventura se venen trillar / porque se entienda que los subditos cada dia son juzgados y corregidos de sus defectos por los plados: y si con paciẽcia soportaren el iuzio presente y d̄ ay adelãte emẽdaren sus costũbres no serã mas juzgados en el iuzio de Dios aduenidero / mas si en otra manera fuere y aqui no son corregidos: necesario es que en el iuzio vniuersal sean juzgados. Adirẽ assi mes-

mo los subditos y humillẽse: ca muchas vezes los defectos y la negligencia delos perlados pceden dlos malos merecniẽtos delos subditos y p̄mite esto dios por que no merecen tener las malas ouejas buenos pastores. Por lo q̄l sant gregorio entre otras cosas q̄ escriue ala clerezia de Milan q̄ le demandaua pastor / dize. Como quiera que la intenciõ de mi antigua deliberaciõ y costumbre es nunca me entremeter por la persona de ningũo para que ayade recibir las cargas pesadas del cuydado pastoral: proseguire agora v̄ra election con orõnes: porq̄ el todo poderoso dios tal pastor os de en cuya lengua y costumbres podays hallar los pastos dela diuinal p̄dicacion. Adas porq̄ segun el merecimiento delos pueblos fueren ser por el iuzio soberano de dios proueyas las personas delos pastores: procurad vosotros lo espiritual y amad las cosas celestiales: menospreciad los bienes temporales y fugitiuos y tened por cosa muy cierta que recibireys pastor que sea conforme a dios si en v̄ros hechos tuuiere des cuydado de a plazer a su magestad.

**Sigue se la oracion del auctor.**



Señor jesu xpo bueno / que por tus ouejas pusiste tu anima en precio y les diste tu carne en mansar: y tu sangre a beuer y te nos heziste puerta para la yglesia militante y triumphante para que entremos por ti a saluar nos y para q̄ permanezcamos e ti / conoçeme entre tus ouejas. Y mira seõor por tu clemẽcia en nosotros encaminando nos en la carrera d̄ la perdurable salud porque te conoçcamos y porque nos conformemos cõ tu voluntad pareciendo te en algunas pifas de tus obras. Y assi mesmo te suplicamos que nunca oygamos la voz delos pastores agenos: que son el mundo: la carne: y el diablo. Adas sola seõor la tu ya obedeciendo tus sanctos mandamientos y consejos porque merezcamos aqui tener la vida d̄ tu gracia y despues reciba

Gregorius  
in registro

Gregorius  
sup exechi  
clera  
Chalost.  
in homil.

Gregorius  
sup exechi  
clera

Sanm. j.  
Ecl. xxviii

**Dela fiesta delas encenias quãdo quisieron apedrear a xpo Ca. lxxxviij.**

mos con infinita abundãcia la vida dela gloria: ⁊ porque hallemos en ti solo los pastos dela refeció perdurable. Amen.

**Sumario del interprete.**

**C**apitulo. lxxxviij. dela fiesta delas encenias en las quales quisieron los judios apedrear al señor segun que lo cuenta sant Juan a los. r. capitulos: ⁊ cantase este euãgelio el miercoles despues del domingo de Lazaro. E contiene quatro parrafos segun que se siguen.

**E**l primero es dela declaracion desta palabra griega encenias. ⁊ q̄ tres edificaciones fueron las del templo de Salomon segun diuersos tiempos. E de algunos repartimientos que auia en el templo ⁊ del oratorio que hizo el rey Salomon. ⁊ de vna maliciosa platica cõ que los judios cercaron alli a xpo. ⁊ dela sapientissima respuesta que les dio.

**E**l segundo es de como por los testimonios dela sctã scriptura parece ser xpo verdadero dios ⁊ hombre. E dela causa porque los judios no creyeron en el. ⁊ de las propiedades que tienē las ouejas de dios. ⁊ de vna palabra q̄ el saluador dize certificando su diuinidad: por la q̄l se desfrayen las heregias de Arrio ⁊ de Sabelio. ⁊ q̄ por q̄tro señales se conosciē las verdaderas ouejas de dios.

**E**l tercero es de como los judios quisieron apedrear al saluador. ⁊ dela blandura con que los reprehedio. ⁊ que dar mal por mal es pecado. E dar biē por biē es natural deuda. E dar bien por mal es perfeccion de caridad. ⁊ dar mal por bien es perversidad. ⁊ de como prouo el señor q̄ no era blasfemador. ⁊ que ē tres maneras se puede algũa cosa llamar dios ⁊ de como por la excellencia de sus obras prouo christo su deidad.

**E**l quarto es de como el señor se salio delas manos delos judios por virtud diuina ⁊ se fue tras el jordan. ⁊ dela razon porq̄ se fue alli. E delo q̄ esto significa segun seso espūal. E de como ⁊ quãtos son los q̄ agora lo apedrean. ⁊ de quanto se deue conseruar la presencia de christo en

el coraçon de cada vno. E que espiritualmēte es agora apedreado christo en quatro maneras.

**Siguese el capitulo. lxxxviij.**



**I**ze agora el euangelista sant Juan q̄ acaescio que se hizieron encenias en Jerusalem ⁊ era inuierno. Es de notar que encenias son dichas ⁊ descienden desta silaba/en/q̄ vale tãto como/in/ ⁊ desta palabra/ neos/ q̄ es griego vocablo: ⁊ q̄ere dezir nueue: entreponiēdo entre la p̄mera silaba/en/ ⁊ entre esta palabra/enos/ esta silaba/ce/ ⁊ assi cõpuesto ⁊ agūtado todo junto: haze se esta palabra encenias q̄ quiere dezir tãto como innouaciones/ o vso nueue q̄ es quãdo algũa cosa nueue es aplicada a su vso: o q̄ndo es dõdicada o aplicada apartãdo la del vso comun para la celebraciõ ⁊ vso del culto diuino porq̄ lo q̄ los latinos dize dedicaciõ a q̄llo llama los ebreos incoaciõ: o comiēgo de vso de nueue cosa: o innouacion: ⁊ a esto mesmo llama el griego encenia. ⁊ de q̄ndo los antiguos se vestia de alguna nueue vestidura luego les diziã q̄ encenia: uã/ esto es/ q̄ estrenauã: o q̄ començauã a vsar algũa cosa nueue. Assi q̄ no es otra cosa dezir enceniar/ sino comēçar a estrenar o a vsar la p̄mera vez algũa cosa nueue: ⁊ por esto se dize q̄ vestidura nueue encenia el p̄mero q̄ la trae o q̄ la estrena: ⁊ el obispo es dicho enceniar la yglesia: quãdo la p̄mera vez la pone ē vso del culto diuino ⁊ delos sacramētos. P̄ues de aq̄ se cõcluye q̄ se llama en este lugar encenias la fiesta o fiestas de la dedicaciõ o aplicaciõ del tēplo: ca en la tal dedicacion se aplico el tēplo al vso delos oficios spūales ⁊ al seruiçio de dios: ⁊ esta fiesta celebra cada año los judios muy solennemēte. ⁊ se llama esta solennidad encenias en numero plural porq̄ la solia celebrar por muchos dias. ⁊ esta dõdicaciõ no se celebra en memoria de la p̄mera/ ni dela segūda vez q̄ el tēplo fue estrēado en el dño diuino: mas celebrã se por la tercera: ca tres vezes se lee

C. j.

Nicolaus  
de lya su  
per ioan.

ff. regum

3n. ff. lib. 1. c. 1.

1. macha / beorum.

auerse el templo puesto en vso del oficio diuinal por diuersas personas y en diuersos tiempos. La primera vez fue quando lo acabo Salomon a diez dias de setiembre: la qual se celebraua en aq̄l mesmo dia todos los años hasta que los caldeos lo destruyeron. La segunda fue en tiempo de Esdras por mano de Neemias y de Jorobabel y por mano de todos los que boluieron de la captiuidad de Babilonia: y despues que repararon el templo como pudieron fue celebrada esta reparacion a doze dias de marzo: y en aq̄l mesmo dia se celebraua por todos los años hasta que despues vino el rey Antiocho y lo ensuzio y puso en el ydolo de Júpiter. La tercera dedicacion se celebraua por esta contaminacion que en el templo hizo este tirano y fue celebrada de Judas el Macabeo: el qual lo purifico por estar tan profanado y contaminado de la presencia del ydolo y del vso de los gentiles. Y esta se celebró a quinze dias de diciembre. E despues se celebraua en todos los años en este mesmo dia. Y esta dedicacion se celebraua en tiempo de Jesu christo de la qual haze agora memoria el euangelista diciendo. **E andaua el señor en el templo en el portal de Salomon.** Este portal era cierta parte del templo a donde el rey salomon solia orar. Es de notar q̄ por nombre de templo no se entienda aqui solo el cuerpo del mesmo templo: mas aun los portales y los atrios descubiertos circunstantes pertenecientes a la casa del señor: é los quales estava el pueblo quando auia de orar: ca no entraba alo cubierto del templo a hazer su oracion: porque no conuenia que alguno entrasse dentro si no solos los sacerdotes y los ministros: y todos los otros orauan por partes de fuera é ciertos portales o apartamientos que ceñian el templo al derredor: a donde el rey Salomón hiziera vn oratorio para si mesmo q̄ se llama aqui portal / en el qual puso el dia de la dedicacion / que es el dia primero que se aplico al culto diuino vna columna de metal que tenia cinco estados en

largo y tres en ancho: sobre la qual hizo su oracion puesto de rodillas. Este lugar se llamaua assi mesmo oratorio del rey: sobre este passo dize Teophilo. **Es fuerza te tu tambien entre tanto que el inuierno desta vida dura y es combatida de torbellinos de maldad a celebrar las encenias espirituales de tu templo: renouando siempre a ti mesmo y disponiendo y labrando en tu coracon grados de diuersas virtudes y perfecciones: y entonces verná Jesu su xpo sin tardança al portal de salomon dando te pacifico estado de baro de su proprio regimiento porque en el siglo aduenidero ninguno terná poder de celebrar ni de acabar las solenidades de la renouacion. Sigue se en el testo. Cercaron los judios: allegando se mucho a el con animo de concludir y de lo perseguir porq̄ mas ayna lo tomassen en palabras: y dezian le. **Hasta quando has de tener suspelas nras animas?** como si dixessen. **Hasta quando nos has de atormentar derando nuestros coracones suspensos?** Mucho desleamos ser certificados de ti cerca de la dubda que tenemos de tu persona y de tu venida. **Lisonjeramente hablabuan estos queriendo mostrar en sus palabras que desleauan saber la verdad de lo que deuián tener y creer del. Y como si dixessen. Nuestros coracones estan colgados por el dŕseo que tenemos de saber la certidumbre de ti y de tus mysterios hasta quando nos has de derar en esta vida?** Bien sabes que la esperanza / o el dŕseo que se difiere o alarga: que afflige el ania: y en estas palabras dauan a entender que querian estar y passar por su dicho y recibir lo de buena voluntad como a verdadero Christo: como sea verdad que tenían el contrario de todo en sus coracones. **Si tu eres christo di nos lo sin ecubierto.** Como si dixessen. Si tu eres verdadero rey y nuestro vngido: ca al que nos otros dezimos rey: a aq̄l llaman los judios christo y vngido porque la vnction era deuida a los reyes / di nos lo manifestamente porque sepamos a quié deuamos**

Prouer / bio. xlii.

**De la fiesta de las encenias quando quisero apedrear a xpo. Ca. lxxxvij.**

seguir: ca en manifesto se ha de publicar la verdad: ca mucho peccamos si tu eres christo éla ley prometido / y no te creemos. Todo esto preguntaua con engaño / y con malicia para que si respondiese que era xpo pareciesse que se hazia rey / y que contra dezia al Cesar / y fuesse luego preso / y entregado ala justicia de los Romanos para que lo matassen. Por lo qual dize la glosa. No deseaua saber la verdad: mas antes le aparejauan lazos de muerte. E porque le habluaua con engaño / acordó de téplar / y modificar su respuesta / diziendo. **Hablo a vosotros / y no me quereys creer: sabed q las obras q yo hago en nombre de mi padre: estas dan testimonio de mi.** E quiere tanto dezir. Yo hablo con vosotros como palabra q soy de dios / y siempre os digo la verdad: / y prueuo bien que yo sea por mis obras / y no me creereys: por ende sabed q las obras que yo hago en nombre de mi padre / y a gloria suya / confessando a el / y a su gloria / y no buscando en algun lugar la gloria de otro alguno / y atribuyendo a el todas las maravillas: estas dan testimonio de mi / y de mi deydad / porque no pueden ser hechas sino por la virtud de dios: / y por ende bien claro parece que yo vine de dios / y pues quereys oyr de mi si yo soy Christo: yo respondo que no es menester que yo lo diga por palabras / pues que las obras que hago ellas dan testimonio de mi / y si las obras no creereys: como creereys a las palabras? E assi no dize claramente que era christo lo qual ellos preguntaua / mas dize alguna cosa e qualéte o y qual / o mayor que la que demandaua / mas no satisfizo a ellos esta respuesta: la qual el dio por responder verdad: / y por desbaratar la malicia de la calumnia / y del engaño que trayan pensado: / y en tal manera tenplo su respuesta que no dio lugar a su acusacion maligna / y pareciesse a los fieles por los quales se cuentan estas cosas que el es el verdadero dios / y redemptor christo / y no hombre solo como aquellos infieles / y peruersos pensauan / mas que es

verbo del padre / y hijo de dios: ca los judios creen que el meyas / que falsamente esperan que ha de venir: que no ha de ser dios / mas hombre puro: mas que ha de reynar sobre todos: assi que no les dio el señor esta respuesta tan maravillosa por solos ellos: mas por amor de los fieles q estauan por venir.

**Otros testimonios pone sant juan en su canonica por los quales parece que je su christo es verdadero Dios / y verdadero hombre diziendo.** Tres son los que dan testimonio en el cielo. El padre: el verbo: / y el espiritu sancto. Y tres son los que dan testimonio en la tierra: / couiene saber el espiritu: el agua: / y sangre. Y que Jesu christo aya sido celestial / y verdadero Dios: testimonio dio el padre quando dize. **Este es mi hijo muy amado: / y testimonio dio de esto también el espiritu sancto quando descendio en figura de paloma el dia que fue baptizado. / y este mesmo hijo dio testimonio de su deydad quando dize aq. Yo / y el padre vna cosa somos. / y que tan bien aya christo seydo de la tierra: / y verdadero hombre: tres testigos dan dello testimonio: / y estos son el espiritu: esto es: el anima q en la cruz dio al padre: / y el agua que salio de su costado: / y la sangre q corrio de sus venas. E pone el señor la causa de la incredulidad de estos / diziendo.**

**Mas vosotros no creereys por q no soys ni quereys ser de mis ouejas innocentes / y humildes / mas soberbios / y malignos: / y por esto estays por juicio de dios ciegos. Mis ouejas oyen mi voz / y yo las conozco / y siguen me: / y les do la vida perdurable / y no pereceran para siépre / y ninguno las arrebatara de mi mano. E dize esto como si declarando mas estas palabras dizesse: mis ouejas q son los humildes / a los quales yo reuelo la verdad: oyen mi voz / creyendo con el coraçón / y obedeciendo por la obra: / y yo conozco a ellas no solo de noticia de vista comun: mas avn de noticia de aprobacion mediante la q las do por buenas / siquiere me teniedo élas obras ni semejança**

Glosa sup  
ioannem.

C. ij.

Mat. xviij.

Mat. xij.

Alcol  
de ltra  
ioanne



aquí é la vida presente por gr̃a: y en el siglo aduenero por gloria: por lo q̃l se sigue. **E** yo les do la vida perdurable aq̃ en el májar sc̃to de mi cuerpo y d̃ mi sangre y en el cielo en la dulcedumbre d̃l perdurable uso de la gloria: y por ende nunca perecerá/ porq̃ la p̃destinació y la gl̃ia pa la q̃l las tiene dios p̃ueydas/ no les puede faltar ni ser estoruada: y por esto ninguno las arrebatara de mi mano trayédo las a culpa por fuerza aq̃ en esta vida: o en otro mundo a pena lo q̃l p̃ueya diziédo. **Lo q̃ me dio mi padre mayor bien es q̃ todas estas cosas.** **E** hablo d̃sta manera como si mas se declarasse y dicesse. **La deydad q̃ yo tengo de mi padre mayor es y mucho mas excede q̃ lo suso dicho: porq̃ todas las cosas excede é infinita manera.** Onde sant agustín dize: q̃ táto q̃so dezir el señor é esta palabra: como si dicesse. **Diome el padre q̃ sea yo su palabra eterna y vida: y q̃ sea su hijo vnigenito: y q̃ sea respládoz d̃ su luz eterna: y ninguno puede arrebatár estas cosas por fuerza d̃la mano d̃ mi padre como sea de potécia infinita: ni menos las puede q̃tar d̃la mia la q̃l las contiene y las conserua.** Siguese en el texto. **Yo y el padre vna cosa somos:** conuiene a saber é vtud y é potécia: como somos vna mesma é essencia y deydad. **Es** d̃ notar q̃ d̃sta palabra q̃ el saluador dize yo y el padre vna cosa somos se desfaz en dos errores cōtrarios q̃ algunos herejes tuuieró cerca d̃l artículo d̃la sc̃tissima trinidad en esta máera. **Sabelio** puso é dios vnidad d̃ p̃sona/ así como vnidad d̃ essencia afirmádo q̃ como en dios no ay mas de vna essencia: q̃ así no auia enl mas de vna p̃sona: y esto se desfaze por esta palabra q̃ el señor aquí dize. **Yo y el padre somos:** porq̃ si el padre y el hijo fuesen vna p̃sona dixera xp̃o en singular yo y el padre soy. **E** arrio puso por el contrario q̃ así auia en dios diuersidad de essencia como de p̃sonas. **E** q̃ cada vna de las p̃sonas d̃ la trinidad tenia su p̃pa essencia distinta y aptada. **y** este p̃uerto error se desfaze y parece en esta palabra d̃ christo que dize.

**Vna cosa somos/ ca si el padre: y el hijo tuuiesen diuersas essencias no dixera xp̃o yo y el padre vna cosa somos: diziendo vna cosa en genero neutro / mas dixera. Yo y mi padre somos muchas cosas. pues de aquí se concluye q̃ por esto q̃ el señor dize. Yo y mi padre somos: se exprime y declara la distinció y ygualdad d̃las personas. **E** por esto q̃ dize somos vna cosa: es entédida la vnidad dela substancia y de la essencia diuina. Sobre lo qual es d̃ notar q̃ en la sancta theologia siépre se nombra por género neutro la substancia diuina y por el genero masculino se dize y nombra las personas: y por el genero feminino se manifiesta las nociones o los terminos y vocablos q̃ p̃tencen ala p̃p̃edad de cada vna delas p̃sonas/ como son paternidad/ filiacion/ generació: y comun inspiracion y la inasibilidad d̃l padre que no nasce de otro algūo. **E** de aq̃ parece q̃ no auemos de dezir en el hymno q̃ cántamos ala tercia q̃ndo llamamos al sp̃u sc̃to que es vno el sp̃u sc̃to con el padre y cō el hijo: mas átes dezimos. **O** sp̃u sancto ten por bié de ser difuso y derramado é nosotros pues q̃ eres vna cosa al padre cō el hijo/ porq̃ el padre y el hijo no son vno en p̃sona: mas son vna cosa en essencia. **Por** lo q̃l dize sant Agustín. **O** ye lo vno y lo otro desto q̃ el señor dize: cōuiene saber: yo y el padre vna cosa somos: porq̃ lo que dize vna cosa: te libra de Arrio q̃ afirmaua auer é las p̃sonas diuinas diuersas essencias. **E** lo q̃ dize somos: te libra dela heregia de Sabelio q̃ afirmaua q̃ no auia en la naturaleza diuina mas de vna persona: así como no auia mas de vna essencia. **Pues** luego si el hijo y el padre son vna cosa: no tiené diuersas essencias. **E** pues dize somos: luego sigue que el padre y el hijo son personas distintas. **Es** de notar que las ouejas d̃ dios se conócen por quatro señales q̃ aquí se tocan por ordē. **Lo** primero se conócē por las buenas obras que hazen: y esta señal pone el señor de si mesmo quando dize. **Las** obras que yo hago: ellas dan buen testimonio d̃ mí.**

Augustin<sup>o</sup>  
in li. de trinitate.

Augustin<sup>o</sup>  
sup iohannē

Nicolaus  
de lra sup  
ioannem.

**De la fiesta de las encenias quando quisierō apedrear a christo. Cap. lxxxviij.**

**Q**uando es aq̄ de saber q̄ ay algũas obras q̄ muestrā q̄ es el hōbre santo: mas no lo hazen sc̄to: assi como son las obras de los miraglos los q̄les hazen muchas vezes aun los malos por virtud de la fe. **E**ay otras obras q̄ hazē al hōbre sancto: mas no muestrā q̄ es sc̄to como son la simplicidad y la hūildad de los siervos de dios y otras virtudes dellos q̄ los hazē santos de late dios y parecen por ellas menospreciados y abatidos delante del mundo. **E**son otras obras q̄ hazē al hōbre sancto y lo manifestā por tal como son las obras de piedad q̄ son hechas por caridad. **L**a segunda señal q̄ son ouejas de Jesu xpo es q̄ndo oyen su voz por lo q̄l dixo / mis ouejas la voz mia oyē. **Q**uatro bozes da este pastor a sus ouejas: la primera es la predicaciō de la palabra de la vida: la segunda la inspiraciō interior: la tercera es el dō de los beneficios: la q̄rta es el aq̄ote temporal. **Q**uando porq̄ muchos son los que estas bozes no oyē: se q̄rella nro seño: en el libro de la sabiduria diciendo. **L**ame: conuiene saber por predicaciō sonable: y menospreciastes la doctrina: estendi mi mano haziēdo y comunicādo a vosotros muchos bienes: y ninguno los q̄so mirar / y menospreciastes todo mi cōsejo: cō el q̄l yo os inspiraua muy buenos ppositos: y menospreciastes mis increpaciones: por las q̄les os reprehēdia y aq̄otaua: y pues q̄ assi es yo me reyre t̄bien en v̄ra cayda. **L**a tercera señal q̄ algũos sean ouejas de Jesu xpos es quando el las conosce como verdadero pastor: por lo q̄l dixo. **E**yo las conozco. **L**o conoce el seño: como ya es dicho a sus fieles por la ymagen y semejanca de su magestad q̄ imprimio en sus aias a manera de sello: y conoce los por las armas de las virtudes con q̄ los adorno y cōpuso y por las señales de las buenas obras cō q̄ los doto de hermosura: y por la caridad q̄ vnos a otros se tienē en la q̄l los informo. **L**a q̄rta señal q̄ seā ouejas de Jesu xpo es / quando lo siguen como a verdadero pastor: por lo q̄l dixo. **Y** ellas me siguen. **L**os malos no quierē seguir a

**Prioner /  
bionum. j.**

**J**esu xpo: mas huyē y bueluen la cara del mas los buenos lo siguen por semejanca de virtudes / y t̄bien algunos lo siguen fingiēdo como son los ypocritas: y algunos lo siguen cō pereza como son los tibios y los negligentes: y otros lo siguen cō toda soliciud y diligēcia como sō los feruientes en el amor de dios.

**E**stas palabras del seño: quando dixo yo y el padre vna cosa somos no pudierō ya tolerar los judios aunq̄ auian sofrido las otras: mas dize el terço q̄ tomaron piedras para apedrear lo. **E**sto hizieron cō muy dura y maligna intencion como cōtra blasfemador: mouidos de llaga de ebidia y no de amor de justicia: ca mo niā se a t̄a nefando atreuimiento sin ley y sin ordē: y porq̄ erā duros y no podiā en tēder las palabras muy altas del seño: corrian y boluiāse alas piedras bien como mas duros q̄ ellas. **S**iguiese en el terço. **E**respondio les el seño: retrayēdo los cō blanda suauidad de tan criminoso fecho: **mas buēas obras os he fecho y mostrado por la virtud de mi padre: cōuiene saber: enseñando la verdad y curando los enfermos y fasiēdo otros miraglos y por el beneficio de todas ellas me q̄reys agora apedrear: Como segun razón seays obligados a me bēdezir y hōrar. **S**obre este passo es de saber q̄ son algunos q̄ dan males por males: y esto es defendido porq̄ dios reseruo para si mesmo la venganca diciendo por el ppheta. **D**erad a mi la venganca q̄ yo la hare: y otros ay q̄ dan bienes por bienes. **Y** esto es en algũa manera deuda natural y no es obra meritoria: ca los publicanos hazen otro tanto. **E**son otros q̄ dan bienes por males: y esto es señal de perfecta caridad: y assi lo hizo Jesu xpo y lo enseñó a los suyos. **E**ay otros q̄ dā males por bienes. **Y** esto es obra iniqua y perversa: y tales erā los judios con el saluador y por esto los arguyē diziēdo. **M**uchas buenas obras os he mostrado y fecho y agora q̄reys me apedrear. **S**iguiese en el terço. **E**respondierō y dixerō le: d la buē**

**C. iij.**

na obra no te apedreamos: mas de la blasfemia porq̄ como tu seas hombre hazes te dios. Es de notar q̄ diziendo xpo q̄ era vna cosa con el padre: da a entender q̄ el es dios y no porq̄ el mismo se hizo dios: mas del padre q̄ lo engendro le vino ab eterno ser dios. y el señor q̄riendo templar la fãña de ellos: respondiò no ser el blasfemador: aunq̄ ouiera dicho q̄ era dios o hijo de dios natural: lo q̄l prouea p̄mera mēte por la escriptura diziendo. **Porventura no es escripto e v̄ra ley. y o dire vosotros soys dioses.** Pues aq̄llos nõbro dioses a los q̄les fue reuelada la palabra de dios: y no puede la scriptura ser falsa: porq̄ me dezis q̄ he blasfemado porq̄ dire q̄ lo hijo de dios como el padre me aya santificado y ebiado al mūdo: Es q̄o tãto d̄zir como si dixesse. La escriptura sacra como sea inspirada por el sp̄u sct̄o no pued error y esta mesma scriptura atribuye a los hombres sct̄os y a los profetas deydad por participaciõ de gr̄a: pues mucho mas al q̄ el padre sãctifico: esto es: alq̄ engendro eternalmente sancto segū la deydad y a lo sãctifico y hizo lleno segū la humanidad de la plenitud de sus dones y lo ebiò al mundo pa lo saluar y sct̄ificar como era dicho por los p̄phetas: puede ser dicho dios p̄p̄riamente como segū verdad catholica se diga. El hombre es dios: y el v̄bo es dios: aunq̄ no se dixese esto con yqual semejanca el hombre es llamado dios por gr̄a de adopciõ: y el verbo es dios por naturaleza. **Pues si los hijos adoptiuos s̄o dichos dioses: q̄ razõ ay porq̄ el q̄ es dios natural no se pueda llamar y ser hijo?** No ay por cierto razõ q̄ esto escuse porque la escriptura sagrada atribuye a los hombres santos deydad dicha segun alguna participacion: mas a xpo atribuye deydad segun p̄p̄riedad natural y verdadera. y segun sant augustin dixese: en tres maneras se dixese algũa cosa dios. La primera por naturaleza como dios todo poderoso. la segūda por adopciõ o por comunicacion de alguna virtud diuina como son los hom-

Augustin  
sup Joan.

bres justos y santificados q̄ son p̄ticipantes de deydad: de los q̄les dixese el psalmo **Vosotros soys dioses: como dicho es.** La tercera por falsa opinion como los ydolos y los demonios que falsamente son dichos dioses. Despues ensena el señor el to mesmo por otra razon que es por las obras del padre q̄ el fazia: y la razõ es esta. **Todas las cosas: segū el filosofho dixese se determinã y se juzgã por su p̄p̄ria orde y por d̄de por su p̄p̄ria operacion somos certificados de la naturaleza de cada vna dellas: pues como xpo nro señor hiziesse obras p̄p̄rias de diuinidad y miraglos trascendentes toda facultad de la criatura por su p̄p̄ria virtud: y no solamente orando y suplicado ala potencia diuinal: mas aun algũas vezes los hazia mandando. Luego biense concluye con verdadera claridad q̄ estana en la naturaleza diuina: y que por consiguiente no era blasfemador: diziendo que era el dios y verdadero hijo de dios. Como si dixesse. No solo creays por mis palabras ser yo hijo de dios: mas aũ por las obras: pues q̄ por el modo con que las hago y por la cõdiciõ de las mesmas se muestra estar en mi la naturaleza y virtud de dios: por lo q̄l dixese el testo. **Sino q̄reys creer en las palabras: alomenos creed alas obras.** como si dixesse. **Creed alas obras: porq̄ por el merecimiento de la fe y por el conocimiento mas claro de las obras: vengays ala fe de la diuinidad.** **Porque conozcays y creays que el padre esta e mi: por no apartable naturaleza: y que por la volũtad de su cõsentimiento esta en todos mis fechos y que yo esto en el padre: como en aq̄l de cuya generaciõ eterna tengo la naturaleza y la verdad y las obras.** Es de saber que en el esta el padre y el esta en el padre: en quãto es vna essencia natural la de entrambos como vna operacion. De dõde se sigue que el q̄ mas ama y mas cree mas conosce. **Mira aq̄ la maravillosa y muy vituperable locura de los judios: ellos q̄rian saber si el señor era xpo: y porq̄ prouaua que lo era****

Aristo. i. ij  
pb̄sico: 5.

EE

por palabras y por obras queriã lo apedrear: y no erã puocados a creer por las palabras ni por las obras: mas como obstinados y duros pcurauan con estuudio y malignidad tomar lo en palabras pa lo traer ala muerte: ca su intencion no era recibir d' su respuesta materia para creer mas era intencio mala y puerfa para ser mas crueles y para lo crucificar. **P**ues tu d' tal manera toma a Jesu xpo q lo pu edas tener con atamientos de amor: y no figas ni mires a estos q lo queriã tomar con malicia para nũca lo tener por gra.

**C. iiii.**

**S**iguete en el testo. **E** salto se de entre sus manos por vtrud diuina passãdo por medio d'ellos. Como otras vezes lo auia fecho por mostrar q no podia ser d'tenido ni pfo sino quãdo el q sieste: y por dar nos exẽplo d' aptar nos d'la rauiofa yra d'los malos qndo se pudiere fazer sin peligro y sin disfauor d'la fe: y no lo tomaron porq no tuuierõ manos de fe. **S**igue se en el testo. **E** fuesse otra vez el se ñor tras el jorã desampada la tierra de Judea. **E** aporto al lugar donde sant juã baptizaua primero: y reposo alli algũ tpo con sus discipulos porq los pueblos q a el viniessen le acordassen d'el testimonio q dio sant juã del y assi mesmo d'el testimonio q en aql rio dio d'el dios padre y d'los otros mysterios alli fechos y dichos y auida assi alli memoria delas pimeras cosas y delas postrimeras fues sen cõfirmados en su santa fe. **P**ues con tẽpla biẽ agora assi a el como a sus discipulos y quã tristes se partierõ d' alli y cõ padecete dellos cõ todo tu poder. **S**igue se en el testo. **E** muchos vinierõ a el y dezia. **S**ãt juã por cierto no fizo mi raglo algũo y todas las cosas q dixoste verdaderas erã: y muchos creyerõ en el. **P**ues mira como estos lo tomarõ por verdadera liga d' amor: y pa q pmaneciesse cõellos y lo tuuiesse como lo tuuierõ: mas los judios iniquos y malignos q sierõ lo tomar pa q se les pñiesse del coraçõ y para nunca lo tener por gracia como lo tuuierõ. **F**ablãdos pualmete

dize **T**heophilo q partiẽdose el se ñor de **J**erusalẽ: esto es del pueblo ebreo se passõ a los lugares q teniã fuentes: esto es: a la yglesia ayũtada de los gẽtiles q tienen la fuente del baptismo por el ql se allegã muchos a el bien como los que passan el jordan. **E**s de saber aq que malos judios son no solos aquellos q allegãdo se ala letra muerta de la ley: y ala circũcision de la carne: blasfemã a Jesu xpo como estos de los q les aq se habla: mas aun los malos xpianos q por solo el nõbre son xpianos y no tienen mas del nõbre solo de Jesu xpo: y aunq se llama xpianos y lo confiesan por palabras: niegan lo con las obras: y dellos es tãbiẽ verificado lo que aq se dize q tomarõ piedras pa apedrear al se ñor. **E** ambrosio dize. **L**o q fizieron entõces los judios pseguidores del rey d' la gloria: esto mesmo hazẽ el dia d' oy los xpianos q mal biuẽ: ca ellos son los que apedreã y matã a xpo. **Q**ue cosa es xpo? **X**po es verdad: paz y justicia. **P**ues los q por la falsedad d'samparã la verdad y los q por amor d'la discordia aborrescẽ la vnidad y la paz. y los q por el precio del don tẽporal deran y menospcian la justicia: ninguna otra cosa son vistos hazer si no apedrear: crucificar y matar a xpo: pues q en si mesmos matã sus dones. **L**o d' suso es de sant ambrosio. **E** los tales son de tres maneras: ca los vnos apedrean a xpo con el coraçõ: otros con la boca: y otros cõ la mano. **L**os pimeros son los q endurecen sus coraçones con pessimos pẽsamiẽtos y cõ malas volũtades: los segundos son los que hablan palabras de blasfemia cõtra dios y cõtra los sanctos: y los q cõtradizẽ a los mandamientos de sus mayores y a los plades: los terceros son los q dañan a sus hermanos por opñsion y agrauio de fuerça. **L**os pimeros apedreã a Jesu xpo porq cada vno d'los pensamiẽtos malos y toda mala voluntad es vna piedra q se lãca contra el: por lo ql **B**eda dize. **Q**uantos malos pensamientos alguno toma: tãtas piedras suelta contra xpo: y por el bienauenturado

*Seso my  
nico.*

*Ambrosio  
superoc  
nario.*

**Ambrosio** <sup>in quodam sermone.</sup> sant ambrosio se nos amonesta diciendo. **A**dirad hermaos q por las obras o por los pensamientos malos no apedreays a Jesu xpo q es piedra angular y fundamental sobre cuya firmeza estays fundados y asidos. **A**das diras. **P**or q razon es juzgado por tan graue el pecado del pensamiento sino se pone por obra? y a esto se responde. Toda la razón del pecado esta en el corazón. **E** la obra exterior no engraua el pecado sino en quanto parece q fuera en la persona o en la cosa q offendemos. **E** por q xpo tiene su aposentamiento en el corazón: segun el apostol q dize. Vosotros soys templo de dios uiuo: sucede q assi como xpo es cobidado a su templo por los pensamientos y por las buenas afeciones assi es lançado del por las malas: y segun esto qualquiera mala voluntad: o qualquier mal pensamiento es q si piedra con q el hijo de dios es apedreado y despedido de su templo. **Q**uanta es cosa aborrecible y vituperable apedrear al señor de la casa de su camara o retraymieto: ca como dize el apostol q compañía o conformidad puede ser la del templo de dios con los ydolos: **P**ues q otra cosa son los pensamientos q cada vno forma en el anima/ como vna ymage sin vnos ydolos: **E** con los tales ydolos siempre desdena xpo morar en vn mesmo templo. **E** por esto el apostol sant **P**edro desleando q la presencia de Jesu xpo sea conseruada en su templo/ nos amonesta diciendo. Santificad vros corazones a nro señor Jesu xpo. **P**ues aquello santifica q no trata de otro en su anima sino lo q es sccto y aplazible a dios. **L**os següdos apedrean a Jesu xpo de muchas maneras segun q la blasfemia se comete contra dios en diuersos modos. **L**a primera se comete quando se niega a dios la honra o magestad que le conuiene: assi como el q negasse en dios su poder infinito o el q dixesse q no tiene sabiduria y prouidencia de todas las cosas: y a esta especie o manera de blasfemia ptenecen todos aquellos q en sus aduersidades y tristes caecimientos dicen en su corazón: verdade

ramente dios no tiene cuydado de las cosas humanas/ o otras tales palabras: a los qles contradize sant **augustin** con muchas razones de confusion. **A**demas a esta forma de blasfemia ptenecen aquellos de los qles dize sant **bernardo** sobre los cáuticos que qirian q dios no pudiesse vengar sus pecados: o q no los quisiese punir: o q no tuuiese conocimiento d ellos. **P**ues aquel quiere q no sea ni aya dios q en quanto en el es qere que sea sin algun poder: o q sea injusto o ageno de sabiduria. **A**ducho es cruel ciertamente y de todo en todo es muy estraña malicia el q desea q perezca la potencia/ la justicia y la sapiencia de dios. **P**ues el q quiere que sea dios injusto: sin dubda qere que dios no sea dios/ y el que desea q dios no sea dios: por uertura en quanto en el es no apedrea a dios y lo mata. **L**a segunda manera de blasfemia es quando se atribuye a dios lo q a el no conuiene/ como aquellos q dicen ser dios hazedor de pecado: y a esta manera de blasfemia ptenecen aquellos que reuercen contra dios sus pecados y le acriminan la culpa dellos diciendo: dios lo hizo assi y su voluntad fue q adulterasse/ hurtasse o q matasse y q fuesse assi confuso y q passasse sobre mi esta turbación/ apropiá todas las cosas a constelación de estrellas/ o a hado/ y a esta manera de blasfemia ptenecen tambien los tahures y jugadores pues q quando no les dizē bielos dados o los otros juegos maldizen a dios y dicen injurias y blasfemias contra los scctos: y assi mesmo ptenecen a esta forma de blasfemia todos aquellos q juran por dios con palabras dishonestas/ torpes y vituperables/ jurando por las narizes de dios: por la molleja de dios: o por los brazos de dios: y por otras partes corporales confusibles y vergoçosas a los oydos segun deuida honestidad. **L**a tercera manera de blasfemia contra dios se comete quando aquello q a solo dios pertenece atribuye alguno a si mesmo o a otra criatura como aquellos q presumieron vsurpar y atribuyeron a sus personas caducas y miserables la honra diuina

**Augustino**  
1. d. q. g. ena  
sup p. o.  
xxxj.

na: como fue Simon mago y todos los ydolatras: y a esta especie de blasfemia pertenecen los ambiciosos y los desordenados en la cobdicia de la honra: y los soberbios y vanagloriosos: ca todos estos atribuyen a si mesmos y a sus propios merecimientos la gloria: como si la ouiessem auido por su propia virtud / como sea verdad que la gloria es propia de solo dios. Item a esta manera de blasfemia pertenecen los furiosos y los que son enseñoreados de la yra por que si pre usurpan y quieren tomar por sus propias manos la vengança que pertenece a dios: y los que son osados y locos que presumen juzgar lo que esta en el coraçõ de los otros: como esto sea propriamente officio de dios. Sin estas tres maneras de blasfemia ay otra que se comete contra los santos que reynan con christo y en los quales el reyna: por que en ellos es el clementissimo rey alabado y blasfemado. E assi mesmo se comete esta forma de blasfemia contra dios quando blasfema alguno de los plados que sirven a su magestad en los subditos: y son puestos en lugar de dios sobre ellos: y por esto es dios horado en ellos y tambien blasfemado. Los terceros apedrearã al señor como apedrearõ los judios a sant Esteuan: y assi los malos christianos entonces apedrearã a sant Esteuan y aun a christo espiritalmente quando agrauian y afligen por fuerza a sus hermanos: ca este nombre lapidacion quiere dezir piedra deste verbo leido que quiere dezir dañar desciende: y por ende quando recibe daño alguno de los christianos que es miembro de Jesu christo: esse mismo rey Christo es apedreado en su siervo: mas muchas vezes la tristeza de los que assi son atormentados se les conuerte en gozo: como las piedras que lançauan los judios contra sant esteuan para atormentar su carne le fueron dulces por el gozo que en aquella hora tenia su anima: y se conuertian en piedras preciosas para su coronacion: pues luego puso dios sobre su cabeza corona de piedras preciosas. Puede tambien dezir que vniuersalmente el hombre christiano apedrea a christo en todo pecado mortal: por

lo que dize sant Ambrosio. O quã pocos son en tanta multitud de christianos que no perfiguen a Jesu christo y que no lo apedrean: y este apedreamiento se declara en esta manera. Como christo sea nuestro abogado: y sea propiciacion y amercendamiento en satisfacion de nuestros pecados y el que suplique por nosotros delante de la justicia del padre: duele se y llora: segun manera de hablar de nuestras culpas como por el contrario se goza de nuestra santa vida: y desto se sigue quantas vezes pecamos tantas auemos de ser ciertos que lo tristecemos y lastimamos: y assi por esto es alguna manera lo apedreamos. E deue se entender estas cosas con sana y catholica discrecion: y de manera que no pensemos que christo nuestro señor que ya reyna con cuerpo glorioso en el cielo ay a de padecer ni padezca ningun dolor: como aqui su santissimo cuerpo sea ya impassible: ni es de pensar que puedan caer en las passiones del aia segun la parte sensitiva para que pudiessen ser assi apedreado por nuestros pecados: mas esta forma de peoradas es metaphorica: que quiere dezir figuratiua: como la crucifixion: como quiere el apostol hablando de algunos baptizados: y despues del baptismo caydos y oleznados de nuevo en los pecados diciendo. Y algunos que tornan de nuevo a crucificar en si mesmos al hijo de dios. Sobre lo qual dize la glosa. No dize esto el apostol por que segun forma corporal o material crucifiquen al hijo de dios: mas dize lo por que son semejantes a los que lo crucificaron. Y lo que dize que lo crucifican en si mismos: dize lo porque lo crucifican en su proposito en quanto en ellos es: ca quando algun pecado mortal hazemos a Jesu christo apedreamos: ferimos y tristecemos: pues que quanto es en nosotros lo puamos del gozo que el espera de nosotros: y segun este seso habla sant bernardo en persona de Jesu christo diciendo al pecador. Porventura no soy llagado por amor de ti: porventura no soy afligido por tu maldad: por que das mas afliccion al afligido: Mas me duele las llagas de tu pecado que las llagas de mi cuerpo: mas ay do

Ambrosio  
in quodam  
sermone.

f. 305. d. c.

ad hebre.  
v. c.

Glosa bñ  
d. c.

bernardus  
sup cãtica.

actu apolo.

lor de todos estos q' apedrean a n'ro redē por: porq' de todos ellos ecubre su cara y porq' se va d' sus coraçones y se manifesta a solos sus amadores y mora en ellos.

**Sigue se la oraciō del autor.**



**E**ñor Jesu Xpo da me gracia para que yo pueda celebrar en spiritu de sanctidad en el templo de mi coraçon las noue bades y renouaciones de mi conciencia/renouado siempre a mi mesmo y ordenando y disponiendo dentro en mi anima ascensiones y grados de perfeccion/y da me gracia de hazer tales obras que dē buen testimonio de mi: por que pueda oy: tu voz creyendo con el coraçon y obedeciendo por la obra porque te pueda seguir por semejança de santas costumbres y porque merezca ser por tu misericordia conocido de ti entre tus ouejas. Guarda me tambien señor porque en ningun tiempo te pueda apedrear cō piedras de mis malos p'samientos y de mis feas passiones/o cō hablas o obras de obstinacion y dureza: mas antes sieta que tienes por: biē por: tu santa grā de morar siempre en mi. Amen.

**Sumario del interprete.**

**C**apitulo. lxxxviii. delas ordenaciones que hizieron los phariseos contra el mandamiento de dios: segū que lo cuenta sant matheo a los. xv. capitulos: y sant Marcos a los siete. Escanta se este euangelio el miercoles despues del tercero domingo de quaresima. E cōtiene cinco paraphos segun q' se figuen.

**E**l primero es de como los phariseos se fuerō epos del señor a galilea y le pusierō por: questiō que porq' sus discipulos comian sin lauar las manos. y d' como el acuso a los mismos phariseos de q'brantadores de los mādamiētos de dios en especial del mādamiēto de la honra de los padres. y q' los discipulos no pecauā comiēdo sin lauar las manos. y del falso entendimiento que los fariseos dauā a este mādamiēto.

**E**l segundo es q' la honra de los padres cōsiste en q' los hijos los mātengā q'ndo tuuierē necesidad y en q' los honren con deuidas palabras y acatamiento. y q' no es licito q' el hijo de limosna temiedo necesidad el padre ni deue ētrar en religiō si sus padres no puedē biuir buenamēte sin su socorro. y d' la graue rephēsiō q' el señor dio a los fariseos.

**E**l tercero es q' aunque los malos se escandalizen no se due derar d' dezir la verdad de la vida/ de la justicia y de la doctrina. E de como muy p'sto parece todo lo q' en dios no tiene fundamento. y q' el defecto del gouernador es causa de los males que hazen los subditos.

**E**l quarto es d' como el señor declaro la parabola de lo q' entra por la boca y d' lo q' sale. y q' el coraçō es el munerio donde se engendrā los pecados. y q' los lauatorios q' mada la scriptura mas se entiēden de la inmūdicia spūal q' de la corporal. y q' el diablo no tiene poder de hazer cōsentir el coraçō en el pensamiēto malo q' le amonesta: ni puede conoscer lo q' ay dentro en n'ros coraçones.

**E**l quinto es de como se deuen resistir los malos p'samientos: y q' no deue el hōbre derar el bien q' tiene empeçado aunq' se le recrezca cōbate de malos pensamientos. y q' los malos p'samientos nunca dan ñan sino al q' les da cōsentimiēto/ y q' ellos comienços se han de vencer. y q' de tres cosas reprehendio el señor a los fariseos: en las q'les son figurados los tiranos y los falsos hermanos y los erejes.

**Sigue se el capitulo. lxxxviii.**



**P**orq' los escriuanos los quales pensauan q' tenían la perfecciō de la sciencia y los phariseos q' fingian cō falsa demonstraciō tener la p'feccion de la vida/ no pudierō rephēder al señor dentro en el tēplo: dize agora el euangelista q' se ptierō d' jerusalē y q' lo siguierō fasta galilea. En lo q' parece la d' masiada malicia de ellos/ porq' descendiendo de la san-

**E**sto se ca ta el miercoles del tercer domingo de quaresima.

EE iij

ta cibdad y desamparando el tēplo lo se-  
guia y porq̄ seyendo ellos los mas ancia-  
nos del pueblo y los doctores de la ley/  
no vinieron con desseo de saber los secre-  
tos de la diuina sabiduria mas a reprehē-  
der al rey del cielo poniēdole lazos y asse-  
chancas pa tomar lo en alguna palabra  
o en alguna cosa digna de acusacion. E  
porq̄ alomenos pudieffen reprehēder por  
el defecto de los discipulos al maestro co-  
mo a menospreciador d'la doctrina de los  
antiguos y assi lo pudieffen hazer malq̄  
esto y odioso con el pueblo: acordaron co-  
mo vierō q̄ comian cō manos comunes/  
esto es: con manos no lauadas: ca los ju-  
dios las cosas q̄ eran comunes a los gen-  
tiles aq̄llas tenian ellos por inmundas/  
de hazer le esta pregunta diziendo. **Por**  
**q̄ traspassā tus discipulos las orde-**  
**naciones de los viejos pues q̄ no se**  
**lauan las manos quādo comē pā?**  
Sobre lo q̄l dize el venerable beda. Co-  
mo los judios erēdiā segū grossera y car-  
nal manera las palabras spūales de los  
pphetas y las cosas q̄ mandauā cerca d'l  
castigo y limpieza d'l coraçō y d'las obras  
diziēdo: sed purificados y limpios todos  
los q̄ traeyes y tratayes los vasos del seño:  
creyan y enseñauā estos muy malignos  
acusadores del cordero inocētissimo que  
se auia d' entēder aq̄llo d'la purificaciō de  
solos los cuerpos y q̄ assi se deuiā guar-  
dar. E para esto es de saber q̄ la vana y  
dañosa ordenaciō de los viejos de israel  
mandaua que se lauassen muchas vezes  
los ebreos antes q̄ comieffen pan. Mas  
cosa es d' mayor necesidad a los q̄ dessea  
pticipar y comer el pan q̄ descēdio del cie-  
lo purificar sus obras de cōtino cō limo-  
nas y con lagrimas y con otros frutos de  
justicia. Lo d' suso es d' Beda. Estos ta-  
les son figura de los q̄ zelan y sientē mas  
el q̄brantamiento de los establecimietos  
de los hōbres q̄ la trāsgressiō de los mā-  
damiētos de dios: y sientē mas el q̄bran-  
tamiento de los canones y decretos d'los  
pōtiffes q̄ el q̄brantamiēto de los euāge-  
lios de Jesu xpo: y penā mas porq̄ se que

brantā los vsos y costūbres q̄ penan por  
el pdimiēto de los puechos de la republi-  
ca. Item por estos q̄ son muy solictos d'  
la limpieza esterior: y tienen poco cuyda-  
do de la interior: son significados los ypo-  
critas y los xpianos y los religiosos fal-  
sos que acusan a otros de los defectos pe-  
quenuelos como sea verdad q̄ estā ellos  
cōtaminados y p'sos en d'ictos muy gra-  
ues: y veē la pasuela en el ojo ageno: y no  
la viga muy grande en el suyo pprio. E  
a estos parecen otros muchos q̄ q̄erē te-  
ner hermosas las cosas d' fuera y tienē su-  
zias y llenas d' hedor las de d'entro. E los  
discipulos del seño: enseñados por su ce-  
lestial doctrina a obrar solas aq̄llas cosas  
q̄ son de virtud: comiā algunas vezes sin  
lauar se las manos porq̄ erēdiā q̄ no p-  
tenecia aq̄l lauar ala verdad y justificaci-  
on d'la vida. **Por** lo q̄l dize sant crisosto-  
mo. La razon porq̄ los discipulos no co-  
miā lauando se primero en forma cerimo-  
nial las manos: es porque ya yuā menos-  
preciado la supfluidad d'las ceremonias  
de la ley vieja creyendo no ser otras cosas  
necessarias pa saluacion del aia: sino las  
q̄ veyan hazer a su maestro: y las que les  
mādaua el q̄ las hizieffen: y assi no tenian  
por ley lauar se ni dexar se de lauar: mas  
lauauā se algunas vezes y otras no segū  
la disposicion del tiēpo y de los lugares/  
ca los q̄ menospreciuā el mājar que les era  
necessario pa biuir: como auian de tener  
estudio cerca de tan accidentales menude-  
cias. E porq̄ este estatuto y ordenaciō de  
mādar lauar las manos no era contra la  
ley: trae agora el seño: en medio ot. a or-  
denaciō q̄ es cōtraria ala ley: y assi como  
quē saca o doma con vn clauo otro: dize  
q̄ estos fariseos pecauā porq̄ hazian que  
fuesse traspassado el mādamiēto de dios  
porq̄ se guardasse la ordenaciō y manda-  
miento de los hōbres: lo qual no se deuia  
hazer. **Por** q̄ segun dize sant Bernardo:  
ninguna cosa aplaze a dios d' todo q̄nto  
le ofrecieres menospreciando de hazer aq̄-  
llo q̄ eres obligado: y esto es lo q̄ en el testo  
se sigue diziēdo. **E** respondio el seño:

Ch:risto: i  
sup mat.

Bernard.  
In li. de dis-  
p'latiōe e  
p'cepto.



7 viroles. E por que vosotros tras  
 passays el mādamiēto de dios por  
 v̄ra ordenaciō. E dixo esto segun la  
 glosa dize como si dixera. si vosotros me  
 nos p̄ciays los mādamiētos por q̄ se gu  
 arde los estatutos 7 ordenaciōes dlos hō  
 bres / por q̄ acusays a mis discipulos q̄ de  
 rā de cōplir los mādamiētos delos hō  
 bres por guardar los q̄ son de dios. y el  
 seño: no reprehēde aq̄ la limpieza corpal /  
 mas reprehēde q̄ derada la lipieza del aīa  
 p̄lauā los fariseos q̄ abastaua la purifi  
 caciō esterior causada cō aq̄llas purifica  
 ciones 7 lauatorios dlas manos. E p̄ue  
 ua agora esto q̄ dixo diziēdo. Por q̄ di  
 os dixo: hōra a tu padre 7 a tu ma  
 dre. Cōuiene saber: dando les las cosas  
 necessarias 7 haziēdo les acatamiēto de  
 honra: ca esta hōra quel seño: manda ha  
 zer a los padres naturales no solamēte se  
 entiēde por la reuerēcia corpal: mas aun  
 por la administraciō de las cosas necessa  
 rias ala sustentacion dellos: y debaro de  
 ste nōbre padre 7 madre se entiēde cada  
 vno d̄ n̄ros primos: mas haze memoria  
 del padre y dela madre / por q̄ a ellos son  
 los hombres mas obligados. Sigue se  
 mas. y el q̄ maldixere al padre o ala  
 madre / no solo por palabra o por señal  
 mas aun por hecho / muera de muer  
 te. Nota que queriendo el seño: p̄ue  
 r socorrer ala flaq̄za 7 pobredad delos pa  
 dres mādō esto q̄ es dicho para su honra  
 7 cōsolacion por boca d̄ Moysen: 7 por  
 ende guay de aq̄llos q̄ menos p̄cian a sus  
 padres q̄ndo los veen flacos y deffauo  
 recidos y pobres: y les q̄tā los seruicios 7  
 reuerencia q̄ se les deuen 7 no les dan las  
 cosas necessarias. Esta ley falsificauan 7  
 destruyā los fariseos cobdiciosos por su  
 falsa doctrina por satisfacer a su propria  
 auaricia y d̄baro de nōbre d̄ piedad sem  
 brauā crueldad puerfa y ensenauan a los  
 hijos q̄ no curassen dlas necessidades de  
 sus padres y dezīā q̄ era mejor cosa ofre  
 cer a dios los dones q̄ no socorrer cōellos  
 ala necesidad dlos padres assi por q̄ dios  
 es padre p̄ncipal y esp̄ual como por q̄ cō

segua sus padres carnales biē esp̄ual de  
 dios en q̄nto era ofrecido a su diuina ma  
 gestad aq̄l don o aq̄l bien q̄ se auia de ga  
 star ēla necesidad dellos aunq̄ por la tal  
 oblaciō padeciēse los padres d̄trimēto 7  
 necesidad corpal por q̄ assi les pudief  
 sen negar el socorro q̄ndo les pidiefse las  
 cosas necessarias 7 los mas ricos ofrecief  
 sen mas amenudo sus dones. E assi los  
 miserables dlos padres erā hechos por  
 bres y mēdigos: 7 la ofrēda dlos hijos se  
 cōuertia so color de religiō en auaricia 7  
 interēse delos sacerdotes. E por q̄ mejor  
 pudiefsen gozar d̄sta abominable abusō  
 mostrauā a los hijos lo q̄ respōdiessen a  
 sus padres menguados 7 pobres quādo  
 les demandassen socorro: y esto es lo q̄ el  
 saluador dize. Mas vosotros d̄zis: ca  
 da vno puede dezir 7 diga a su pa  
 dre 7 a su madre: q̄lq̄er dō q̄ es ofre  
 cido d̄ mi a dios: mas os aproue  
 chara q̄ si lo diessemos pa remedi  
 ar v̄ras necessidades. E q̄so tāto d̄zir  
 como si dixesse. Vosotros yscōtra el mā  
 damiēto de dios pues q̄ mostrays ē v̄ra  
 escuela a los otros q̄ digā d̄clarādo falsa  
 mēte el mandamiēto de dios pa v̄ro pue  
 cho. Qualq̄era puede d̄zir a su padre o a  
 su madre. O padre o madre q̄ padeces po  
 breza y me pides q̄ te socorra cō algū biē  
 sabe q̄ q̄lq̄er dō q̄ es ofrecido 7 consagra  
 do d̄ mi a dios cō deuocion: mas aproue  
 chara a ti pa la salud d̄ tu aīa q̄ si te lo die  
 lle pa remediar tus necessidades r̄pales /  
 ca etōces aprouecharia a solo tu cuerpo.  
 P̄uede se tābiē leer esta clausula por ma  
 nera d̄ p̄gūta diziēdo en̄sta mañra. Qual  
 q̄er dō q̄ es ofrecido 7 cōsagrado de mi a  
 dios y le esta ya p̄metido d̄ mi: auia de a  
 prouechar a ti: como si dixesse. El don q̄  
 yo p̄meti a dios q̄eres tu aplicar a tus v̄  
 sos 7 a tu puecho: iñūca dios tal q̄era /  
 por q̄ cometerias sacrilegio si lo tomasses  
 o lo recibieses. Esto 7 otras cosas tales  
 ēsenauā los fariseos 7 los sabios d̄la ley  
 q̄ dixiefse los pobres a sus padres por q̄ te  
 miēdo ellos recibir d̄ mano dlos hijos el  
 dō q̄ estaua aplicado o votado a dios: ca  
 EE iiii

Glosa sup  
 mat. ca. xv

Nicolaus  
 de Lyra  
 sup mat.

Eto. xx.

yessen en crimen de sacrilegio: y q'siessen padecer antes vida méguada y pobre q' biuir y comer de los sacramentos. Nota q' la cōstruccion desta raziō q' los phariseos d'ziā a los pobres es d'fectuosa segū la congruēdad y p'feciō d'la grāmatica: y el entendimiento y verdadero seso d'lla es este. Qualquiera puede d'zir a su padre o a su madre: qualquiera dō q' es ofrecido y cōsagrado de mi a dios / mas aprouechara a ti. Como si dixesse. El q' desta manera respōdiere: biē respondera: y bien lo puede dezir licita y justamēte y sin defecto cūple el mandamiēto y la ley de dios y es digno dela vida eterna y d'el reyno d'los cielos: lo q' por cierto es falso: porque segū verdad es traspassador del mandamiēto y esto es lo q' se sigue en el testo. **E** assi el hijo no honra a su padre ni a su madre: mas antes hezistes yrrito y vano el mādamiēto d' dios. como si dixesse. Por v'ras p'suaciones y falsas amonestaciones el hijo no honra despues de lasauer oydo a su padre ni a su madre q' tādō les el don o el biē q' les era devido: y assi fezistes yrrito y vano el mādamiēto d' dios cerca d'la honra y d'la sustēraciō d' los padres por v'ra falsa ordenaciō y doctrina que son enseñamientos q' sirven a v'ra auaricia: y desamparays el mādamiēto dela piedad: por el extremo vicio de la cobdicia cruel. **M**as mira tu q' no v'es mal desta auctoridad ya dicha como muchos fazē dādo sobre manera y sin deuida ordē a los padres d'las cosas d'la yglesia q' son por derecho de los pobres.

Cij.

**P**ara mayor entendimiēto de lo q' dicho es se ha de cōsiderar q' el padre es obligado a p'ueer por si mesmo a los hijos porque es causa dellos quāto al ser natural y desta causa les deue sostenimiento y doctrina: y el hijo es obligado a p'ueer a sus padres d'las cosas necessarias: si por uentura vinierē en pobreza: y si el hijo tuuiere facultad: y por esto si el padre ouiese ya venido en necesidad: todos los bienes d'el hijo son suyos y le sō devidos d'los q'les ha d' ser socorrido y no puede dellos

disponer ni fazer otros bienes d' caridad: porq' d'lo ageno ningūo puede ofrecer a dios sacrificio. **P**orende no es licito ofrecer a dios los tales bienes porq' seria traspassar el mādamiēto d'la honra d'los padres: mas el cōtrario desto seria si el hijo ouiesse ētrado en religiō y ouiesse ofrecido y votado enlla todos sus bienes al seño: antes q' sus padres viniesen en la tal necesidad: porq' en tal caso no seria licito p'ueer dellos a sus padres. **D**espues desto redarguyēdo a estos fariseos el seño dela falsa demonstraciō dela sanctidad q' fengian tener: dixoles. y pocritas bien p'fetizo de vosotros. **E**l ap'as diziedo. **E**ste pueblo con la boca me hōra: mas el coraçō de ellos lexos esta d' mi. y esto dize porq' mostrauan santidad d'las palabras y en la vida: y en abito de fuera: como si estuuiessen corrompidos en el coraçō por intēciō mala. **E**sto se puede assi mesmo dezir de los q' enseñan biē y biuē mal: ca hōra a dios con las palabras y no con el coraçō: no es otra cosa sino biē hablar y mal biuir. **S**igue se en el testo. **S**in causa y en vano me hōrā enseñando doctrinas y mādamiētos establecidos por ordenaciō de hombres. Como si mas claro dixesse. **N**ingū fructo sacan de tal manera de hōra: porque como la melezina es infructuosa y vana que no p'sta sanidad: assi el seruiçio o la honra que a dios se da es cosa d'vanidad y sin prouecho sino lleva a los hombres ala felicidad de parayso: y assi parece q' todas estas doctrinas y mandamientos que enseñan hechos por ordenaciō de hombres no son d' prouecho: porque es tanta la diligēcia que ponen por que se guarden / que enseñan que se traspassasse el mandamiēto de dios por su auaricia y ganancia. **E** confutados y confusos los soberuios escriuanos y fariseos inventores de nuevas vanidades y de establecimientos defectuosos los quales parece auer dicho las cosas ya dichas contra los discipulos: cōuertio se el seño: ala compaña humilde y simple del pueblo y

queriendo los apartar desta falsa doctrina dize q̄ cōuocadas ael las compa-  
**ñas les dixo.** Oyrd por defuera con las  
 ojeas d̄l cuerpo la boz / y entēded por  
 de dentro con los oydos dela intelligen-  
 cia la virtud / **7 sabed q̄ no ensuzia al**  
**hōbre lo q̄ entra por la boca:** como  
 es el manjar material q̄ no ensuzia al hō-  
 bre spūalmente enel ania ni ante dios / si  
 no en quanto alguno se desordenasse enel  
 comer / y en satisfazer mas ala carne con  
 gula desordenada que ala necesidad / o ē  
 quāto comiesse lo q̄ por la sancta yglesia  
 es defendido: ca lo que el hōbre come no  
 entra ni llega al anima la qual es p̄ncipio  
 de toda espūal inmūdicia. **E por esto las**  
 inmūdicias corporales no contaminan a  
 ninguno segun el espiritu: 7 assi no es d̄ te-  
 ner cuydado que alguno coma lauadas  
 las manos o derādo las d̄ lauar: **mas lo**  
**q̄ procede dela boca del ania / 7 dela**  
**raz interior dela volūntad: esto ensuzia**  
**al hombre cōuiene saber:** las palabras  
 q̄ son como saetas y mensajeros dlos ma-  
 los pensamientos y delos cōceptos que  
 son significatiuas dela malicia interior /  
 ca del manjar en quāto manjar nunca p̄-  
 cede culpa: mas la culpa sale delas cosas  
 que p̄ceden dela volūntad: 7 por ende grā  
 diligencia se deue poner enla guarda de  
 sta boca espūal: 7 porque no basta la cu-  
 stodia humana: es menester que deman-  
 demos ser socorridos con la custodia di-  
 uina / como lo demandaua el p̄feta dizen-  
 do. **Don señor guarda ami boca.**  
**C. iij.** **Sigue se enel testo.** E quando los fa-  
 riseos oyeron que se desataua su religion  
 con la reprehension lastimera del señor.  
**Allegarōse los discipulos / mouidos**  
**por llana 7 sana simpleza.** **E dixerōle.**  
**Sabes señor q̄ los fariseos** cuya reli-  
 gion es grande en las abstinencias delos  
 mājares **oyda esta palabra** por la q̄l  
 parece q̄ se desfazen todas las enseñan-  
 7 ordenaciones delos viejos cerca delas  
 viadas vedadas se escandalizaron in-  
 dignados y teniēdo se por ofendidos. **E s-**  
**denotar q̄ esteno era escandalo actiuo q̄**

q̄ere dezir escādalo q̄ nasciēse de algū fe-  
 cho q̄ r̄po fiziēse injusto 7 no deuido ni d̄  
 algun dicho q̄ ouiesse sablado menos re-  
 cto: mas era escādalo passiuo: q̄ quiere d̄  
 zir q̄ padescian escādalo los fariseos en si  
 mesmos de auer oydo la palabra d̄la ver-  
 dad y tāta doctrina de piedad y d̄ justicia  
 y por esto se escādalarō por q̄ alos ojos  
 enfermos y flacos siēpre es coiosa la luz.  
**Onde no dixerō los apóstoles.** Tu los  
 escādalizaste: mas dixerō oyda esta pala-  
 bra se escādalarō. Y por el tal escādalo  
 dlos otros nūca se ha de dexar de dezir 7  
 p̄dicar la v̄dad dela vida: d̄la justicia 7 de  
 la doctrina: por q̄ q̄ndo la p̄dicaciō destas  
 tres maneras de verdad se rescibiesse por  
 escādalo: el tal escādalo p̄cederā d̄la ma-  
 licia dlos q̄ se escādalizassen. **Sobre lo q̄l**  
**dize sant gregorio.** Si d̄la v̄dad nasce es-  
 candalo: por cosa mas justa se p̄mite que  
 nazca q̄ no que la v̄dad se dexe. **Sigue se**  
**enel testo.** **E respōdio el señor 7 dixo.**  
**Toda plāta q̄ no planto mi padre**  
**celestial sera arrācada por las raz-**  
**zes.** **E q̄so en esto tāto dezir como si dire-**  
**ra.** Toda plāta de enseñan- 7 de orde-  
 naciones humanas: y toda doctrina inuē-  
 tada d̄ hōbres q̄ no es cōsonāte ni cōfor-  
 me ala ley de dios 7 tal q̄ mi padre celesti-  
 al no aya plātado: mas fue por consulta-  
 ciō 7 auctoridad d̄la tibieza carnal: d̄ fuer-  
 ça sera arrācada y d̄struyda cō todos sus  
 plantadores. Y este arrancamiento sera  
 vn apartamiento del fundamento que es  
 christo por reprobacion y cōdenaciō per-  
 durable. **E por apartamiento dela vnī-**  
**dad delos fieles: 7 por priuacion d̄la tier-**  
**ra delos biuientes: por q̄ la tal planta no**  
**tiene firme fundamento.** **E añadio mas**  
**el señor 7 dixo.** **De xaldos que ciegos**  
**son 7 guīadores de ciegos.** Como si  
 mas claro dixerā. **De xaldos caer 7 cay-**  
**gan enla cayda dela eternal damnacion /**  
**7 huyd de su doctrina:** ca ciegos son en si  
 mesmos 7 carecientes del verdadero en-  
 tendimiento d̄la ley. **E guīadores de cie-**  
**gos enel regimiento delos otros: porque**  
**ciegan a todos los que los oyen en su**

Mal. cxi.  
C. iij.

erro: y los traen a caída no remediable.  
**La cierta cosa es q̄ si el ciego fuere guiador del ciego q̄ entráboz dará caída ē vna fuesa. Como si dixesse. El plado q̄ es ciego si q̄siere guiar al ciego q̄ es al subdito ignorate: entráboz caerá en el hoyo: bié como la tortura dela raya q̄ siēpre pcede dela tortura y irregularidad dela regla. Por lo q̄l dixese sant gregorio. Quando el pastor anda despoiciado por los derramamientos delos vicios: por verdadera cōsequēcia se sigue q̄ sera trayda la grez en p̄diciō y en d̄speñamiento. E san Bernardo dixese. Cosa es d̄ gr̄a burla y aun muy peligrosa / q̄ el balletero sea ciego y q̄ las atalayas no vean: y q̄ el enseñador sea necio / y el correo o caminante coto / y el plado negligēte / y el p̄gonero mudo: mas guay q̄ como los coros q̄eren y delate: asu los locos y los necios quieren ser perlados y gouernadores.**

Grego. in  
 glosa sup  
 Joannem.

Ciij

**Sigue se en el testo. E respōdio san pedro y dixo. Declaranos señor esta parabola: y respōdio xp̄o. Aun vosotros sin et̄dimiēto estays: no entēdeys q̄ todo lo q̄ en la boca entra se despide y va al lugar d̄ las víscofidades: como cosa supflua por vaziamiento d̄spues d̄ fecha la digestiō: y lo otro que q̄da se retiene como cosa que da nutrimēto necesario ala vida / y ninguna destas cosas ensuzia al hōbre sp̄ualmēte. y desta manera d̄ hablar por termino y niuersal vsa muchas vezes la sct̄a scriptura como parece en el libro d̄l p̄fecta Adicheas a dōde dixese. Todos achepchā pa d̄r ramar sangre: mas tanto q̄ere dezir como si dixesse. Muchos d̄ todos los hōbres se ocupā en acechācas d̄ muerte: y este entēdimiēto se ha d̄ tener ēlas auctoridades q̄ son desta qualidad. Sigue se en el testo. Mas las cosas q̄ pcedē d̄la boca q̄ son las q̄ nacē d̄l coraçō: aq̄llas ensuziā al hōbre. q̄ quiere dezir. Todo lo q̄ pcede d̄la vassura y d̄la cōtaminaciō del aia d̄la manera q̄ sale el humo d̄l fuego / y el hedor d̄la necessaria: estas ensuziā al hōbre ya cōtaminado por el mal p̄sami-**

ento: y mucho mas lo ensuziā con las hablas torpes porq̄ son significatiuas d̄los cōceptos d̄la mala volūtad y del mal p̄famiēto: ca d̄los malos p̄famiētos suceden las malas palabras y los malos hechos y la culpa p̄ncipalmēte esta en el acto interior q̄ es la d̄terminaciō del coraçō / cuyos testimonios son las cosas q̄ defuera parecē: por lo q̄l se sigue en el testo. **Del coraçō por cierto q̄ es la silla del aia y del libre aluedio sale los malos p̄samiētos / como principios de malicia: y delos malos p̄samientos pcedē adelante los malos hechos y las palabras dañosas como son. Aduertes d̄ hōbres / adulterios / fornicaciones / hurtos / falsos testimōios / blasfemias: estos vicios son los q̄ ensuzian al hōbre. y del coraçō pcede asu mismo toda auaricia en quāto son d̄tenidas algūas cosas con injusta causa: y pcede la puerfidad en quāto no podemos poner por obra el mal q̄ desseamos y pceden los engaños q̄ hazemos cōtra n̄ros hermanos: y pcede la impudicia: q̄ quiere dezir la desuergonçada y defonesta y carnal desemboltura que esta en los p̄samientos y en las palabras y en la vista y en los tañimientos: y pcede tambien quanto a cada vna delas passiones que corrompē el coraçō y la pureza del cuerpo / el iuzio / o el ojo malo / y el odio / y la lisonja: ca el q̄ aborrece mal ojo tiene: y es embidioso cōtra la persona que aborresce: y el lisonjero que no vee cō ojo derecho trae cō empicable passiō todas las cosas que son de sus hermanos (aun que sean buenas) a mal. Item del coraçō pcede soberuia en las palabras o en los hechos o en las señales y pcede la locura y p̄funciōn como el hōbre sepa que es cosa empicable y mala y no se guarda della. O puede se dezir que locura es quādo el hōbre no siente bien de dios: y entōces se toma locura por material torpedad o grosferia: y es cōtraria ala sabiduria diuinal: q̄ es vn conosciēto delas cosas altas. Todos estos males y q̄brantamientos de-**

stos mādamiētos de dios se engēdrā en el coraçō ⁊ pceden de ptes de dētro dela voluntad corōpida: y ensuziā espūalmente al hōbre y lo enagenā dela vōdadera limpiēza del espū / porq̄ de aq̄llo es auido el hōbre por culpado d'lo qual es en su mano aptarse sino se apta: y tales son las cosas q̄ pceden dela voluntad interior por la q̄l el hōbre es señor de sus hechos. Y porēde la causa d'la suziedad delania no es otra sino la mala volūtad. P̄ues sigue se segun esto q̄ las palabras malditas de los escriuanos ⁊ fariseos q̄ de volūtad iniqua y mala pcediā cōtra xpo ⁊ cōtra sus discipulos sōn las que los ensuziarō. Sigue se en el testo. **Pues yo digo que comer cō manos no lauadas ni el q̄brā tamiēto destas tales ordenaçiões vanas ⁊ sin puecho no ensuzian ni contamiñā al hōbre de spūal inmūdicia.** E q̄e re tātō dezir como si dixesse. P̄ues q̄ ningun mājara cōtamina segū inmūdicia espūritual a hōbre: sigue se arguyendo por vna forma de arguyr que segū los logicos es dicha de mayor a menor q̄ comer con manos no lauadas no lo puede ensuziar. E assi muestra el señor q̄ las cosas espūales no deue ser entēoidas segū el tenor de la letra. Onde quādo ēla scriptura se mādā absolutamēte hazer alguna purificaciō cō aguas segū q̄ muchas vezes esta mādado en la ley y en los p̄fetas: mas se deue entēder de purificaciō espūal que de corporal. Mas segū dize sant **Grifostomo:** vemos a muchos q̄ quādo entrā en la yglesia se lauā con sobrada diligēcia las manos y la boca ⁊ no tienen cuydado ninguno de como ofrezcā a dios muy limpias ⁊ puras sus animas. Es de notar que en lugar de dezir / comer con no lauadas manos puso sant **Marcos** cō manos comunes: y por dezir no ensuzia: pone comunica: y escriuió lo assi porque tal manera de hablar se vsaua en estos vocablos en el ydioma / o lēguaje d'los hebreos: los q̄les deziā comū por imūdo o por suzio: ca los judios de causa q̄ se glorificauā de ser pte d' dios y su pueblo especial ⁊ aptado: illa

mauan comunes a los mājares q̄ comian todos los hōbres sin diferēcia alguna: ⁊ aq̄llos juzgauā por inmūdos porque ēla ley les eran defendidos: assi que inmūdo llamauā lo q̄ a todos los otros era comū ⁊ lo q̄ de parte de dios no les era concedido. Es aqui de notar q̄ por esto q̄ aqui dize q̄ del coraçō salen los pēsamiētos malos se cōcluye aun q̄ el diablo algunas vezes amonestā al hōbre pensamientos de mal: no puede por esto hazer q̄ consienta en ellos porq̄ los tales pensamientos por solo el consentimiēto q̄ esta dentro en el coraçō pueden ser culpables ⁊ no de otra manera. Onde quādo en el euāgelio dize sant **Juā:** como lançasse el diablo en el coraçō de judas q̄ vendiēse al señor: ⁊ q̄n do dize el p̄feta en el salmo. Y embio pēsamiētos lançados por los ságeles malos: ha se de tomar entonces esta palabra inmission o lançamiēto por amonestaciō o por entreponimiento: ca no puede el diablo delezarse o estar en elania / sino por sola interposiciō de malos pensamientos. Sobre lo q̄l dize sant **Hieronymo.** Desta sentencia pueden ser arguydos ⁊ acusados los q̄ piensan q̄ los pensamientos malos son lançados en el coraçō dela mano del diablo ⁊ no de otra: y q̄ no nazcan dela p̄pā volūtad: verdad es q̄ el enmigo bien puede ser ayudador ⁊ inuētor de los malos pēsamiētos: mas no puede ser hazedor del mal: ca solo el libre aluedrio es causa del pecado. E si el demonio puesto siēpre en acechanças inflama con las astillas de sus malas iugestiones la liuiana centella de nros pēsamiētos: no de uemos pensar q̄ penetra ni cala las cosas ocultas del coraçō: mas de uemos tener q̄ por el habito exterior d'el cuerpo ⁊ por los gestos y semblātes q̄ en nosotros vee de fuera cōjetura lo q̄ pēsamos o tratamos de dentro: bien assi como si viere q̄ miramos muchas vezes a vna muger hermosa: entiende q̄ esta nro coraçō llagado cō flecha d' carnal amor. E sant **agustin** dize **Ciertos** somos q̄ el diablo no ve lo q̄ piensa el aia en su secreto: mas por expiēcia

Joan. xliij

ps. lxxxij

Hierony.  
in. li. ij. sup  
mat.

Augustin⁹  
de natura  
demonum

Esale. j.

Ebriso.  
sup matb.

Marc. vj

auemos visto y sabido q̄ lo conofce por las señales y indicios de las afeciones y por los mouimientos del cuerpo: ca solo a quel conofce los secretos del coraçõ al q̄l es dicho por el propheta. Tu solo sabes los coraçones de los hijos de los hõbres. Suele por cierto el diablo antes que vega al coraçõ embiar primero vn correo adelantado de su venida: y este es el pensamiento malo el q̄l si despues de recibiendo en el aia alguno lo criare y lo cõseruare en l sea cierto que alli hara el diablo su manida: y aun q̄ el mesmo demonio sea en algun tiẽpo ayudador y ocasiõ de los malos pensamientos: no se crea que lo es de todos los q̄ malos son: porq̄ algunas vezes pceden de solos nosotros. Por lo q̄l dize sant Agustín. No todos los pensamientos malos son del diablo: mas algunas vezes se leuata y nascẽ del mouimiento de nro aluedio: mas los buenos pensamientos siempre son de dios.

**C. v.** En q̄ manera deuenos repunar a los pensamientos malos: san Anselmo lo enseña diziẽdo a vnos siervos de dios. Para desechar la mala volũtad o los puerfos cuydados del enemigo de vosotros entended y tomad este pequeño cõsejo q̄ os do: no q̄rays litigar con las cosas q̄ se ofrecen al pensamiẽto: o cõ la mala volũtad: mas quando vieredes que os combaten y os son contrarias: ocupad con buẽ esfuerzo vro sentido cõ algũa prouechosã y sancta meditaciõ hasta q̄ se desfagan como humo. Poruẽtura puede se desterrar el pensamiento malo: o puede se destruyr la voluntad sino con otra voluntad que sea de cõtraria disposiciõ. Pues en tal manera os aued con los pensamientos empecibles y sin puecho q̄ entendiendo con toda vra discrecion en los puechosos aborrezcays no solo hazerles rostro: mas aunq̄ le passen por la memoria y quando q̄sieredes orar o entẽder en algũa buena cõtemplaciõ si vieredes q̄ os son importunos los pensamientos del siglo los q̄ les no deueys recibir: nũca por la importunidad dellos querays dexar el bien q̄ pncipias

ciastes porq̄ no se goze el enemigo sollicitador dellos q̄ siempre haze q̄ desfalla: cays del bien comẽgado: mas menospcia do los en la manera q̄ dize/ los venced: y no tengays dolor ni tristeza por la guerra q̄ os da si menospcia do los como dize/ no les dieredes cõsentimiento alguno porq̄ por ocasiõ de la tristeza no tornen a vra memoria y resuciten su importunidad: ca esta costũbre tiene el coraçõ del hõbre q̄ mas vezes buelue a su memoria aquello q̄ lo deleyta/ o lo entristece/ q̄ no lo q̄ siente y piensa q̄ deue menospciar/ y en esta manera se deue auer la psona estudiantia en l santo pposito: en q̄quiera mouimiento no conuenible q̄ le suceda en l cuerpo o en l aia como es el estímulo de la carne/ o de la yza/ o de la embidia/ o de la vanagloria: porq̄ entonces se amatan muy deligero q̄ndo desdennamos y no los q̄remos sentir ni pensar en ellos: ni hazer cosa de lo que nos amonestã. E no temays q̄ serays juzgados de culpa por los tales mouimientos y cogitaciones si por uentura vra volũtad en ningũa manera les tiene compaõia dãdo les cõsentimiento: ca ninguna cosa de cõdenacion sucede a los q̄ bien debaro de la vãdera de Jesu xpo sino andã segun la carne: y andar segun la carne es cõcordar con la volũtad de la carne: y carne llama el apostol a todo mouimiento vicioso q̄ reyna en el aia/ o en l cuerpo quãdo dize: la carne cobdicia contra el espũ: y el espĩritu pelea cõtra la carne/ muy deligero por cierto mataremos los viciosos pensamientos si les q̄brãtamos la cabeza segun este cõsejo en el pncipio de su venida y con gran dificultad los sojuzgaremos si vna vez les damos entrada y manida dentro en el anima. E sant Hieronimo dize. Nũca te sera possible venir al pecado que por la obra se ppetra y cõmete si cortares los comẽços encẽdidos de los vicios luego como llamarẽ a la puerta de tu coraçõ: y si hizieres pedaços los pequeñuelos de Babilonia (q̄ son las veredillas o senderuelos por do entra el pecado) cõ la piedra q̄ es xpo/ e la q̄l no se

Jeremie  
xviij.

Augustin  
supioãe.

Ad galat.  
tas. iij.

Jerony.  
ad sacras  
virgines.

hallan el rastro ni las pisadas de la serpiente. Finalmente haciendo esto luego puedes prometer y dezir a dios con el profeta. Si mis pecados no se enseñorean de mí/entonces sere sin manzilla. Fré para quitar las malas cogitaciones mucho vale tener el coraçon ayuntado con dios/porq̄ esto es lo q̄ por cosa mas principal el requiere de nosotros. Hugo de sácto victor dize. En todas las criaturas que debaro del cielo se ocupan en las vanidades mundanas/ninguna ay mas alta que el coraçon humano / y ninguna ay que mas noble sea/ ni se halla oy alguna que mas parezca a dios: por lo qual ninguna otra cosa busca el muy alto de ti/ si no tu coraçon: y vniuersalmente en toda tentacion es remedio muy saludable llegar se hombre a dios: y sant Agustín dize hablando con el señor. Quando señor me llego a ti: entonces me descargo: entonces me sucede maravillosos aliuios y nunca entre tanto que te tuuere terna è mi parte dolor ni trabajo alguno. Hablando segun moralidad: es de saber q̄ en este euangelio pone algunas cosas el señor para reprehensio de los phariseos / y otras para enseñança de los discipulos. A los fariseos reprehende principalmete de tres cosas. La primera es de desobediencia/ quando dize. Vosotros porq̄ traspassays el mandamiento de dios? La segunda es de ypocresia quando dize. Ypocritas biè p̄fetizo de vosotros Esayas. La tercera es de vanidad de ordenaciones y de peligrosas y de vanas cerimonias quando dize. Llamo alas companias y dize les oydo y entendido. Toda planta que no planto mi padre sera arrancada. En la primera reprehension son figurados los tiranos que hazen malas leyes. En la segunda los falsos religiosos que quieren mostrar en el habito de fuera la sanctidad q̄ no tienen de dentro. En la tercera se significan los hereges que defienden que no vsen los hombres de los manjares q̄ dios crió: y no se abstienen de las falsas doctrinas con las cuales corrompen a si mes-

mos y a los otros. Cerca de lo segundo que es en la enseñança de los discipulos pone tres doctrinas. La primera es del destruyimiento de la gula quando dize. Todo lo que entra por la boca va ala necessaria. La segunda es en la refrenacion de la boca quando dize. Las cosas q̄ proceden de la boca/son los falsos testimonios y las blasphemias. La tercera es en la guarda del coraçon quando dize: del coraçon proceden los malos pensamientos.

¶ Sigue se la oracion del autor.



Señor Jesu xpo da me gracia de guardar en tal manera los mandamientos de dios tu padre celestial que sobre todas las cosas y sobre cada vna dellas los tenga en acatamiento/ en memoria y en obediencia: y q̄ por ninguna ocasion q̄ se me ofrezca nunca me apte de ellos. Otorga me Dios mio q̄ pueda resistir a toda gula de las cosas q̄ entrán por la boca corporal/ porq̄ me pueda ocupar principalmente en la limpieza interior del coraçon y è guardar con diligencia la boca del anima y del cuerpo: y porq̄ no abasta la custodia humana sino se recibiere fauor de la diuina: yo te suplico con toda la humildad q̄ puedo/ q̄ pògas guarda è entrábas mis dos bocas porq̄ no pueda en ellas entrar alguna cosa/ ni me des salir q̄ me pueda dlate de ti spualmete macular en el anima. Amèn.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo. lxxviii. de la muger cananea segun q̄ lo cuenta sant Matheo en el capitulo quodécimo: y canta se este euangelio en el jueves despues del primero domingo de la quaresima. E contiene cinco parrafos segun que se figuen.

¶ El primero es como el señor se partio de Galilea y se fue a las partes de Thiro y Sidonia. y q̄ los judios no pudieron echar del todo a los gentiles de la tierra de p̄mission. y q̄ xpo recibia a los gentiles a la fe/ aun q̄ no los llamaua. y de como la muger Cananea q̄ es figura del anima pecadora suplico al señor que sanara

Hugo il.  
de arra ipso  
sc.

Augustin  
in li. confel.

Seco mor  
ra.

se a su hija: y de la fe que lleuo.

**¶** El segundo es de la sabiduria del saluador que desdeseo la peticion de la cananea y la intercessiõ de los ap̄les que hizieron por ella: y la pseuerancia de la mesma muger: porq̄ se declarasse la fe y la deuocion y hũildad della. **¶** De la paciẽcia de esta muger. Y q̄ las injurias q̄ le fuerõ respoõdidas encendieron mas su deuocion.

**¶** El tercero es q̄ tres fuerõ las peticiones de la Cananea. Y que en ella se significan tres efectos de la gr̄a diuinal. Y que por su grande fe merecio cõseguir lo que demãdo y mucho mas. **¶** Q̄ la oraciõ feruiente gana de dios los dones q̄ nos estã aparejados: y q̄ por la tibieza se pierden los bienes que dios nos desea dar.

**¶** El quarto es de la vezindad de las cibdades de Sarepta y de Sidonia. **¶** Q̄ la fe de la madre por la qual sano la hija es figura que la fe de la yglesia salua a los niõos que se baptizã. **¶** Que esta muger es por vna parte figura de la yglesia: y por otra del anima pecadora.

**¶** El quinto es de las seõales en que se conoce quando es el ania mal atormentada y de la disforme disposiciõ q̄ tiene quando esta en pecado: y del reparo q̄ le da la hũildad. Y que por la cananea se entiende la razon superior: y por el demonio la sensualidad. **¶** De la razõ porq̄ el seõor dera que sea largo tiẽpo cõbatida la razõ de la sensualidad y que deuenos seguir la fe y la hũildad de esta Cananea.

**¶** Sigue se el capi. ochẽta y nueue.



**¶** He agora el euãgelista q̄ desamparãdo el seõor a los Escruanos y a los phariseos sus calumniadores por la ingratiud de ellos que se salio de las ptes de los judios: y q̄ se fue y dio consigo a las ptes de Tiro y de Sidonia. **¶** Esto hizo por curar a los cibdadanos de aquella cibdad de Tiro y a los enfermos de Sidonia y por fazer biẽ a los gẽtiles. **¶** Es de saber q̄ Tiro y Sidonia fuerõ vnas cibdades de los Cananeos asentadas

en la tierra de p̄missiõ cerca del mõte Libano en el coraçõ del mar: ca los hijos de israhel no pudierõ destruyr ni lãgar del todo a los gẽtiles de la tierra de p̄mission. **¶** Como el seõor entrasse en vna casa por descansar del trabajo del camino llego se a el vna muger natural de aquella cibdad no enseõada en la ley ni de los p̄phetas y cananea y de nacion sirophenisa. **¶** Esto dize porq̄ los cananeos e algũ tpo tuuierõ debaro de su seõorio a la puicia de Assiria y a la t̄rra de phenis: y de esta causa se llama esta dueña Siropphenisa: ca este nõbre d̄ciẽde y es cõpuesto de los Assirios y de los Phenices de los q̄les ella venia: porq̄ Siria es nõbre general de puicia y Phenis es nõbre de vna especial tierra asentada dentro en ella: y por esto se cõpuso este nõbre Siropphenisa por q̄ se entienda q̄ esta muger era natural de la tal region. **¶** Salio de aquellos terminos y fines. **¶** Es de saber q̄ esta duota muger no solamente salio de las cibdades por q̄ le fuesse dado poõ de sus pecados: mas aun salio de los fines por significar con el alexamiẽro y largo aptamiẽro de ellas q̄ se aptaua de las ocasiones del pecar y assi fue ca este miraglo fue hecho en los fines por trimeros de la t̄rra de los gentiles adonde esta muger seguia a Jesu x̄po. **¶** Esta muger q̄ salio de aquellas ptes muy remotas de los gẽtiles significa el ania pecadora q̄ se buelue de los fines de los pecados por penitẽcia: ca no abasta al hõbre aptarse de los pecados sino saliere de los fines de los pecados q̄ son las ocasiones y las causas del pecar. **¶** Por lo q̄l dize sant Augustin. **¶** No es otra cosa salir de los cabos de los terminos de los pecados: sino cortar las ocasiones de los pecados: y no dar entrada a las tentaciones dellos. **¶** Sobre lo q̄l es aqui de notar que quando el seõor diro arriba a los discipulos. **¶** No vades a predicar por la carrera de los gẽtiles por esta palabra defendio que no los combidassen: mas no defendio que no los rescibiesen si quisiesen venir a la sancta fe. **¶** Por esto no combido el rez a esta muger

C.

Sefomy  
lico.

Augu. lxxix.

Luce. r.



segun el parecer de suera: mas rescibio la  
 q̄ndo vino: y esto fue significado en la ve-  
 nida de los reyes orientales q̄ fuerō del se-  
 ñor recibidos como los q̄ erā p̄micias de  
 las gentes. Es de notar que esta muger  
 auia oydo la fama y los miraglos de Je-  
 su x̄po: por lo q̄l creya cō toda firmeza q̄  
 podia sanar a su hija: y por esto llamo lue-  
 go con alta voz diciendo al cl̄mētissimo  
 seño. **Aue merced de mi seño hijo**  
**ō dauid.** Y en esto q̄ dize ō mi se muestra  
 la vehemēcia y ansia de su cōgora y el fer-  
 uor de su deuocion: ca el mal ageno de su  
 hija tenia por suyo p̄prio: y esto mesmo  
 deue hazer el buen plado q̄ndo veepues-  
 tos en tribulaciō a sus subditos: y llamo  
 lo seño por cōfessar q̄ estaua en la natura-  
 leza diuina: y llamo lo hijo de dauid por  
 cōfessar su naturaleza hūana y dixo lo to-  
 do junto diziēdo. **Seño hijo de Dauid**  
 por confessar q̄ vna p̄sona diuina estaua  
 ayūtada en dos naturalezas / como si di-  
 xesse. **Por la naturaleza diuina tienes po-**  
**der:** ca poderoso eres seño: y por la natu-  
 raleza hūana tienes volūtad: ca en quan-  
 to eres hijo de dauid tienes mansedum-  
 bre: y en quanto eres ayuntado ala diui-  
 nidad tienes comission / por q̄ no fue por  
 otra cosa hecho dios hijo de Dauid / sino  
 por q̄ nos pudiesse salvar. **El llamo hijo**  
**de dauid:** por q̄ auia oydo q̄ el x̄po q̄ esta-  
 ua p̄metido a los ebreos auia de ser de li-  
 najē de dauid. **Grāde fue la fe q̄ aq̄ se no-**  
**ta desta cananea** pues q̄ cōfiessa q̄ x̄po es  
 verdadero dios y verdadero hōbre: cre-  
 yo q̄ era dios pues q̄ lo llamo seño: y cre-  
 yo q̄ era hōbre pues q̄ dixo q̄ era hijo de  
 dauid. **No demāda cosa esta biēauētura**  
**da muger por su merecimēto / mas sola-**  
**mente implora y ruega ala misericordia**  
**de dios q̄ se cōpadezca della diziendo.** **A**  
**ue merced de mi:** como si dixesse. **No ale-**  
**go ni ofrezco en mi fauor algū merecimē-**  
**to / no pido juyzio / no traygo olvidado**  
**mi pecado: mas solamēte demādo beñifi-**  
**cio: aue merced de mi seño hijo de dauid**  
**Sobre lo q̄l dize sant gr̄isostomo. O q̄n**  
**esclarecida cōfession es esta: euangelista**

es tomada esta muger pues q̄ euāgeliza  
 y cōfiessa la deidad y el fin por q̄ rescibio  
 el hijo de dios la carne humana: cōfiessa  
 con muy clara firmeza la dominaciō del  
 redēptor del mundo: y la encarnaciō del  
 hijo del padre celestial suplicādole y dizi-  
 endo. **Ayas merced de mi:** pues mira biē  
 la philosophia d̄sta muger q̄ dize miseri-  
 cordia ayas ō mi: y por q̄ no tengo seño  
 cōciencia de buenas obras ni cōfiança de  
 derecha ni de justa vida: ala misericordia  
 me retraygo: y de sola ella me socorro: en  
 cuya presencia cessa todo juyzio: por las  
 puertas de tu clemencia me entro y aella  
 sola tomo por abrigo pues q̄ en ella cōfi-  
 ste la salud inefable: y por ēde adolescere  
 de mi. **Breue es esta palabra mas sola e-**  
**lla cōtiene vn pielago inmēso de benigni-**  
**dad:** por q̄ adonde se demanda miseri-  
 dia todos los bienes vniuersos q̄ se pue-  
 den desear y cōplir / se cōprependē. **Lo**  
**de suso es de sant gr̄isostomo.** **E por mas**  
**inclinat al seño a cōpassion cuenta le la**  
**sctā muger todo su dolor diziēdo.** **Adi fi-**  
**ja es mal atormentada del d̄monio:** como  
 si dixesse. **Adi hija no me esclaua / no algu-**  
**na estraña mas mi propia hija que es a**  
**mi dolor mas graue: y es mal atormenta-**  
**da no ō ql̄q̄er dolor mas del d̄monio / lo q̄l**  
**es aella mal y trabajo ō mayor peligro y**  
**ami ō mayor fatiga.** Y en estas palabras  
 d̄scubrio las llagas al medico y la grāde-  
 za y calidad d̄la efermedad q̄ atormenta-  
 ua ala hija en el cuerpo y ala madre en la aia.  
**¶ Sigue en el testo. E Jesu christo no**  
**le respōdio palabra.** **Eno lo hizo por**  
**idignaciō: mas por puar su substancia fe-**  
**minil: y por q̄ despues de prouada la ma-**  
**nifestasse: y por q̄ se mostrasse la fe de ella**  
**con la pseuerancia de su oraciō y su deu-**  
**ciō y fuesse mas digna de ser oyda: y segū**  
**sant agustin dize en aq̄l silencio salio x̄po**  
**de la casa con sus discipulos a los q̄les si-**  
**guio la muger por el camino adelante: y**  
**tābien los iportunaua rogādo les q̄ fues-**  
**sen sus itercessores pa cō el seño d̄l cielo**  
**y pseueraua dando bozes en tāto grado**  
**q̄ los discipulos no sabidores del myste-**

Hi colaus  
 de lya su-  
 per mat.

C.ij.

Christost.  
 sup mat.

rio: y mouidos por misericordia / y venci-  
dos de la importunidad della rogare por  
ella diciendo. **Dejala para q̄ la detie-  
nes no oyedola: mira q̄ viene dan-  
do bozes tras nosotros.** Por la gr̄a  
de angustia q̄ la tiene atormentada: haz se-  
ñor lo que te pide y yse ha: y mouierose  
a esto los discipulos viendo su fe y su deu-  
cion. **Respondio el señor y dixo. No  
soy embiado sino alas ouejas q̄ pe-  
recierō dela casa de ysr̄ael.** E dize lo  
por los israelitas q̄ perecierō apartándose  
de dios por su infidelidad. Nota q̄ aq̄llos  
deuio el señor principalmente venir: a los  
q̄les fue p̄mendo: y en esto quito el escan-  
dalo de los ebreos todo quāto fue en el / y  
haciendo lo assi hizo q̄ no tuuiesen escu-  
sa de su pecado. **Adas esto que aqui ha-  
bla se entiende de su venida a predicar en  
persona p̄pria: ca no fue embiado primero  
personalmente sino a los de la casa de isra-  
el: mas biē fue ebiado por la p̄dicacion de  
los apóstoles a predicar a los gentiles: y  
de esta causa fue principalmente embiado  
a los judios como apóstol d̄llos: y a ellos  
solos predico y no a otros e su p̄pria per-  
sona: y entre solos ellos hizo miraglos: si  
no fuese por algun particular acidete en  
algun caso y por algūa causa especial: ca  
entonces bien se comunico alguna vez y  
hizo algunos miraglos cerca de otros q̄  
riendo en ello mostrar que se auia de fun-  
dar la yglesia en la fe de los gentiles: como  
aqui parece. **Siguese en el testo. Y pse-  
uerado esta muger e su peticiō ado-  
ro al saluador diziēdo. Ayudame  
señor.** Esto hizo biē como la que estaua  
muy miserable quādo se vido alancada y  
desechada: no auiedo vergueca de seguir  
y importunar toda via ala **Misericor-  
dia: y llamado con importunas bozes: y  
assi adoro al redētor de adoraciō latria  
y diuina suplicado le q̄ la socorriese: y d̄-  
mādaua ser ayudada por que tenia la en-  
fermedad de su hija por suya p̄pria: y por  
cōsiguiete la sanidad: como si dixesse. Si  
hasta agora señor yo no he sido oueja de  
dios ni dela casa de ysr̄ael / ya lo quero ser****

y en señal de esto te adoro ya como oueja  
que adora a su pastor verdadero: por en-  
de señor ayudame como socorre el pastor  
a su oueja quando esta enferma y flaca.  
**Siguese en el testo. Respondio el se-  
ñor y dixo. No es bueno q̄tar el p̄  
de los hijos y echarlo a los canes: co-  
mo si mas claro dixera. No es cosa justa  
ni buena / por q̄ es cōtra la ordē del dere-  
cho positivo y natural q̄tar el p̄ / q̄ es la  
palabra de dios y de la salud / o la doctrina  
y opaciō de los miraglos de los hijos: esto  
es: de los ebreos / por q̄ a ellos fue este pan  
embiado como a hijos esp̄iales por la re-  
ligion con que celebrauā y ofrecian sacri-  
ficios a vn solo dios: y darlo a los canes /  
que son los gentiles que antes de su con-  
uerſion eran dichos canes por la inmu-  
dicia / y por la ydolatria / y por la rauiosa  
y sangrienta crueldad que tenian contra  
los sanctos. **Siguese en el testo. Ella di-  
xo. Verdad es señor: mas biē sabes  
tu q̄ los canezillos comē delas mi-  
gajas q̄ se caen dela mesa de tus se-  
ñores.** **Adira quā gr̄de es la humildad de  
esta muger / la q̄l tāto mas crecio en ser hu-  
milde quāto parecierē mas lastimeras y o-  
fensiuas las palabras cō que fue injuriada  
o reprehēdida. E quāto esta su humildad  
aya sido muy excelēte parece e tres cosas  
La primera porque oyo que no era hija.  
La segūda q̄ no era digna del pan. La  
tercera que fue dicha perra: y todas estas  
concedio con gr̄de humildad y pacien-  
cia: por lo q̄l dixo ella. **Verdad es señor  
todo esto que tu dizes: y vddad dizes que  
soy can / can me llamas y can tuyo quiero  
ser: y pues que assi es criame como a ca-  
nezillo tuyo: porque no puedo desampa-  
rar la mesa de mi señor: ca nūca son echa-  
dos de empar dela mesa los canes del se-  
ñor: y si sō lãcados por vna puerta / ellos  
se bueluen por otra: pues si yo soy can no  
me deues apartar de ti: ca si me apartares  
luego me boluere pa ti: ca biē sabes tu q̄  
los canezillos comē de las migajas que se  
caen dela mesa de sus señores: como si di-  
xesse. Señor no demando pan entero ni******

pedaço de pan: mas migajas: ca esto que yo demádo es así como vna migaja muy chiquita: y pues que es costumbre q los señores dan a los perros: a sus hijuelos los canezillos alomenos las migajas: dame tu señor: esta migaja q demando / que es salud de mi hija. **E** puede se entender esta palabra: verdad es señor: como si dixera. **T**ambien es bueno dar en tal caso del pá delos hijos a los canes. **E**nde no ay cōtrariēdad en la palabra de christo y en la palabra dela muger: ca la palabra del señor quiere dezir que no era reglada ni buena cosa dar el pan delos judios llamados hijos a los gentiles que aqui llamo canes: como christo fuesse principalmente embiado a los Judios: mas la palabra dela muger se ha de entender que en caso particular es buena cosa y justa que den a los canes: conuiene saber a los gentiles el pan delos hijos por el merecimēto y deuocion d quien lo demanda: y por que mostrasse al señor que el fundamēto aduenidero dela yglesia auia de ser en los gentiles: por esto dixo: los canezillos comen delas migajas que caen dela mesa de sus señores: como si dixesse. **S**i los canezillos comen algunas pequeñas partezillas / como son las migajas que caen del manjar dado a los hijos: así tambien los Gentiles deuen recibir alomenos alguna partezilla delos beneficios de jesu xpo. **E** puede se así mesmo entender desta manera. **L**os perrillos que son los gentiles del mūdo y dōlatras miserables comen o deuen comer delas migajas que son las reliquias que caen delas mesas de sus señores los hebreos: a los quales son ofrecidos y puestos los manjares delos miraglos: y la mesa dela escritura / y las otras cosas q pertenecen ala saluacion: como si dixesse. **Y** pues que así es razon es que recibamos alguna migajuela de tu larga manificencia: y si poruentura no quieres hazer entre nosotros y por amor de nosotros diuersos miraglos como los has hecho entre los judios: alomenos haz vno y este sea que sanes y libres a mi hija del

demonio: y mira que no te demando pan entero con los hijos en la mesa del padre: mas las migajuelas y las reliquias que el tan debaxo de tu mesa con los perrillos: **Y** dezia esto esta muy deuota muger: como si dixesse. **N**o en virtud mia / mas confiando en tu misericordia demádo tu gracia: sea en mi guardada esta semejança de pan y de can: y si me hallas indigna para dar me entero pan: alomenos dame vna partezilla sanado a mi hija / lo qual sera tenido por migajuela en cōparacion delas marauillas que has hecho con los de Israel. **S**obre lo qual dize sant Crisostomo. **Q**uieras considerar agora la paciencia y la humildad desta muger: llama Dios hijos a los hebreos: y llama los ella señores y no se dolio delas alabangas de sus enemigos ni se entristecio d el denuesto que el señor le dixo: mas humillo se mucho mas / pues que llamando christo canes a los gentiles: esta los nombra perrillos: el hizo memoria del pan: y esta dixo que seria satisfecha con las migajuelas de la mesa. **E** sant hieronymo dize. **D**ebaxo desta persona dela muger cananea muy marauillosa se figura con assaz propiedad la fe dela yglesia: y su paciencia: y su humildad: la fe se figura porque creyo poder ser sana su hija: figura se la paciencia porque perseuero en los ruegos siendo menospreciada del señor tantas vezes: figura se la humildad porque la comparo a los canes mayores: y ella se hizo semejante a los perrillos que son sin prouecho pues q dixo: biē se que no merezco el pan de los hijos ni recibir panes enteros ni asentar me ala mesa con el padre: mas yo me contento con las reliquias y migajuelas delos canezillos: porque por la humildad d las migajas merezca venir ala grandeza del pan entero.

**E**s de notar aqui q tres peticiones fueron las d esta muger. **E**n la p̄mera demanda ser librada diciendo: aue merced de mi señor hijo de David. **E**n la segunda demanda ser ayudada diciendo: señor ayúdame. **E**n la tercera pide ser harta diciendo

**C. lxx**

**FF**

do. Los perrillos comen delas migajas  
delas mesas de sus señores. En la prime-  
ra confessa que es miserable: y por esto di-  
xo auermerced de mi. En la segunda con-  
fessa que es enferma: y por esto diro: ayu-  
da me. En la tercera confessa q̄ es mendi-  
ga y pobre: y por esto añadio: los perril-  
los comen: como si dicesse. Si me apar-  
tas de tu mesa no me hagas agena delas  
migajas. E la orden destas tres cosas es  
esta segun sesto espiritual. Primeramente  
es hecho el hombre misero por el pecado  
Lo segundo es hecho impotente y sin fuer-  
ga para poder se levantar del: y desto se si-  
gue lo tercero que es pobreza y mēdiguez  
para reuelar se y para se sostener. De dō-  
de parece que en aquellas tres peticiones  
es significada la orden delos efectos dela  
gracia. Por la primera pide gracia d̄ per-  
don: y esta pertenece ala gracia justifican-  
te. En la segunda gracia de bien obrar: y  
esta pertenece ala gracia que es dicha se-  
gun teologos gracia cooperante: porque  
obra juntamente con el libre aluedio el  
bien. Y en la tercera demanda gracia de  
consolacion: y esta pertenece ala gr̄a con-  
sumante. Y porque se ouo esta muger cō  
tanta prudencia mereció al fin oyr respu-  
esta de toda benignidad y clemencia. por  
lo qual se sigue en el texto. **Entonces res-  
pondiēdo el señor dixole. O muger  
grande es tu fe.** Esto parece por su pa-  
labra y hecho: ca no se retardo ni entibie-  
cio del feruor de pedir al señor misericor-  
dia: ni por el silencio y menosprecio que tu-  
uo la primera vez con ella: ni por la nega-  
tiua respuesta q̄ despues le dio: ni por el d̄  
nuestro y injuria que le hizo: y en remune-  
racion desto le dize agora. **O muger ya  
no te llamo can: mas muger fiel: por q̄ tan-  
ta es la fe tuya que me vencio: y por ende  
haga sesto que quieres. Ca tu fe mere-  
ce esto: lo qual parece por la obra: ca dize  
el texto. E fue luego sana su hija des-  
de aquella hora / éla qual le diro el sal-  
uador: haga sesto q̄ quieres: porque el de-  
zir de dios todo es hazer. Y porque no se  
refrío del feruor de la peticion humillan-**

do se mucho en ella: y perseverado en gr̄a  
feruor: la clemēcia diuina no se pudo mas  
sufrir de no la oyr y remediar: porque siē-  
pre acata en la oracion delos humildes y  
nunca menosprecia sus ruegos. Assi que  
porque fue grande la fe que tuuo alcanço  
lo que demando: y aun mas le fue dado  
delo que suplico: ca demando sanidad cor-  
poral para su hija y no solo le fue otorga-  
da: mas avn fue le dada la justificacion de  
su anima. Y fue le concedida plenaria con-  
uersion de si mesma: ca muchas vezes por  
la fe grande del q̄ demanda concede mas  
el señor delo que desea el que pide. Por  
lo qual dize sant Crisostomo. **O muger  
grande es tu fe: no has visto algun muer-  
to resuscitado / ni algun leproso limpia-  
do: ni has oyo prophetas: ni en toda tu  
vida pensaste en la ley de dios: ni viste el  
mar partido en diuisiones de doze carres-  
ras: ninguna destas cosas has visto: y so-  
bre todo esto auiendo te yo menosprecia-  
do no te partiste de mi cara: mas perseue-  
raste demandando: y porque es grande tu  
fe sabe que con muy copiosa liberalidad  
es derramada sobre tí la influencia de mi  
gracia. Y lo que dize el euangelista q̄ fue  
sana su hija desde aquella hora: no entien-  
das tu que fue libre desde la hora en que  
vino su madre a su casa: mas desde la ho-  
ra que procedio la palabra del señor por  
su boca. E dize mas sant crisostomo. Em-  
bio el rey del cielo ala muger Cananea  
de su presencia llena de gr̄ades dones: en  
lo qual nos dio a entender q̄ si demanda-  
remos a dios algun don con aqueroso y  
feruente coraçō nos puede dar las cosas  
que segun cōuenible disposicion no esta-  
uan aparejadas para nosotros. **Pues q̄  
auiendo ya dicho: no es bueno quitar el  
pan d̄ los hijos y darlo a los canes: lo dio  
porque la muger bienaventurada que lo  
recibio lo supo pedir con feruor de espiri-  
tu y cō perseveracia no quebrada: y a los  
Judios mostro por el contrario que por  
que eran perezosos: tibios / y indevotos  
en la oracion q̄ no les dara los bienes que  
les estauā prometidos: y assi ninguna co-****

Sesto my-  
stico.

Sesto litte-  
ral.

Chrisost.  
super mat

fa recibieron: mas antes perdieró las auidas: y pues que en ninguna manera las buscaron ni las quisieron no alcanzaron ni avn las que eran suyas. Mas esta cananea y bendita sirophenisa porque con feruiente diligencia busco el fauor de dios y la gracia celestial mereció recibir y recibió el pan que era de los hijos avn q para la declaracion de su paciencia y de su fe fue primero llamada perra. Pues mira bien que tan grande es la femuy feruiente y la oracion q pseuera: y como lo q los apostoles no pudieró acabar con el señor lo acabo por fe esta muger despreciada. Ciertaméte cosa es de incóparable grandeza y d virtud no medida la instancia importunada de la oron: y junto con esto sepamos q dios nuestro señor mas quiere ser rogado d nosotros mismos por el perdon de nuestras culpas que no q delante de su sacra magestad sean otros nuestros intercessores.

C. liij.

Desde la ciudad de Sarepta ay dos leguas hasta Sidonia / ante cuya puerta se muestra vna capilla en el mesmo lugar adóde el señor hablo a esta cananea: y desde allí vá por vn camino adelante y dan en el lugar adonde sano christo a su hija / que va derecho hasta dar en la ciudad de Cesarea de Philipo que es en la región de yturea. Nota ad q como la fe de la madre aproueche ala hija: assi la fe de la sancta madre yglesia aproueche y sana a los niños que son baptizados en la fe della. Onde san Remigio dize. Aquí se da exemplo de cathetizar / que quiere dezir informar y baptizar a los niños / porque los padrinos fieles prometen a Dios la fe en nóbre de sus ahijados: porque como por la fe de aquella muger fue curada su hija: assi en virtud de la fe de los catolicos varones son relatados los pecados a los niños. y hablando segun sancta alegoria: esse mesmo Remigio dize: que esta muger es figura de la yglesia ayuntada de los gentiles: y por esto que el euágelista dize que derados los escriuanos y phariseos se vino el señor a las partes de Tiro y de Si-

Remf. sup  
matheu.

Se'o ale  
gotico.

donia: se figuro que auia de desamparar a la nacion Israelitica y se auia de passar a los gentiles. y dize que salio esta muger de los fines de su tierra / porque se entiende q la sancta yglesia se aparto de los errores passados. Ruega esta muger sirophenisa por su hija: porque se entienda que la madre sancta yglesia ruega por su pueblo no avn creyete: porque todos los que biuen en el sean libres y absueltos de los engaños del demonio. E si difiere o se tarda el señor de dar ala primera petición que haze la yglesia la salud del ánima ninguno deue desesperar della ni cesar de la pedir: mas antes deue perseverar el seruo de dios en oraciones socorriendo se de dios y de los santos: y assi sera la oracion de tal manera perfecta que se siga de ella el efecto deseado quáto quier que ayafido el q allí orare cananeo o gentil / o canimundo. E justamente es dicha grande la fe de la yglesia ayuntada de las naciones: porque como las gentes por la mayor parte eran dadas ala ydolatria y no estauan disciplinadas en la ley ni en la doctrina de los prophetas luego obedecieró en el punto que la predicacion de los apostoles entro por sus orejas: y por esto merecieron alcanzar saluacion de la clemencia diuina. y hablando segun sefo moral: la hija desta cananea es el ánima o la cóciencia de cada vno q dentro de la yglesia esta presa y detenida del demonio: por la qual esta mesma madre sancta yglesia ora: o esse mesmo hóbze por su contaminada conciencia. E por esto dize Rabano. Si alguno tiene la conciencia llagada o escurecida por tiniebla o por llaga de algun vicio sepa que tiene la hija mal atormentada del enemigo: y si alguno en suzio los bienes que hizo con petulencia de pecados sepa que tiene la hija enseñoreada de las furias del espíritu inmundo. y por ende necesario es que recorra có acelerado seruo: alas oraciones y alas lagrimas y que procure los socorros y intercessiones de los santos. E san Crisostomo dize. Ovaron mira q parezcas ala muger cana-

Sefo mo  
ral.

Rabanus  
sup mat.

FF ii

nea. Mas diras porventura. Como le parecere que no tengo hija que sea tomada del demonio? y a esto redigo que tienes el anima llena de pecados y deues hazer cuenta que esta es tu hija: y porde de ti tu con la madre cananea y sirophenissa. Señor aue merced d mi que mi hija / que es mi aia / malamente es atormentada del demonio: ca gran demonio es el pecado.

**C. v.** **M**ucho es por cierto mal atormentada el anima quando no siente el tormento: y peor atormentada es quando en su enfermedad desespere de salud: y mucho sobremanera es mas peor quando es menospreciado el fisico. y theophilo dize. Quando cada vno de nosotros peca / la muger es su aia pecadora enferma y flaca / cuya hija es la mala obra que es hija possedida del demonio: ca los hechos malos hechos son de Satanas: y quando estamos en pecado entonces somos los canezillos llenos de inmundicias por lo qual no somos dignos de recibir el pan de dios o de ser participates de sus santos mysterios. Es porventura conocemos con humildad que nosotros mismos somos los perillos / confessemos entonces con verdadera humildad nuestros peccados y luego sanara la hija: ca en esse mesmo punto se quitara la culpa fea y la obra mala. y sant Augustin dize. Por la muger cananea se puede tambien entender la razon superior que es la parte mas alta de nuestro entendimiento que entiende en mirar las leyes eternas: esto es: las verdades conformes ala voluntad de dios / y ala razon / y ala ley natural a partadas de toda materia: y por el demonio se puede entender nuestra sensualidad que tambien es significada por la serpiente: pues desta mesma manera la hija dela muger cananea es atormentada quando la razon inferior es trayda quasi por fuerza de combate que le da la mesma sensualidad al consentimiento del pecado mortal / cuya salud y remedio es al señor suplicada por la madre que es la razon superior porque esta mesma razon que es la libre mas alta y mas esclara

recida del anima siempre se inclina a cosas muy buenas y siempre dessea y ruega por las cosas mejores. y como el rey del cielo se detuvo en oyr la petició desta muger cananea: porque la fe dlla se publicaf se con mayor claridad: assi dexa en algun tiempo que el combate que padece la razon inferior dela sensualidad sea con mayor prolixidad dilatado / porque sea acrecentado el merecimiento del tentado. Por lo qual diro el señor a sant Pablo quando le demando q fuesse del quitado el estímulo dela carne. La virtud dela enfermedad se acaba. Pues parezcamos los que somos hijos dela yglesia a esta muger: la qual descendiendo de los gentiles segun la carne y creyendo con toda perfección los misterios dela diuinidad y dela humanidad de xpo fue hecha nuestra madre e virtud dela fe: y pues q dela gentilidad venimos tengamos fe: porque creyendo en dios trino y vno se aya por cierto que qualquier cosa que le pidieremos q justa sea nos la dara: y en tal manera tengamos constancia y firmeza en la oracion que si vieremos q la largueza diuinal se tarda en oyr nuestros ruegos tanto tiempo perseveremos en ayuntar oraciones a oraciones quanto fuere menester hasta q alcancemos lo que pedimos: y si sentimos que no somos dignos pa lo suplicar busquemos el socorro dela oracion delas personas espirituales: porque como esta sirophenissa merecio alcanzar lo que demandaua tomado a los apoitoles por sus intercessores: assi creamos que seremos ayudados por las oraciones comunes mas que por las nuestras propias y singulares. Tengamos humildad en tal forma q quando pensaren los otros que somos en merecimiento mayores q ellos nos juzguemos por menores que los mas pequeños a exemplo desta muger: la qual como fuesse coparada del señor a los canes / sintiendo se ella por cosa mas baxa se coparo a los perillos. Tal humildad como esta tenia dentro en su coraçon el rey dauid quando viendo se despreciado de Adicol su esposa

C. v.

Theophl.  
super mat.

Aug. 6<sup>o</sup> ver  
bis dñi.

hija del rey saul y de otros muchos por  
que yua baylando y saltado de plazer de  
lante del arca del señor dezia. Yo jugare  
y sere hecho mas abatido delo que ago  
ra parezco: y por la honrra del señor sere  
siempre humilde en mis ojos. **P**ues ore  
mos con toda sollicitud y feruor al señor q  
sane nuestras hijas: esto es: nuestras ani  
mas y las sane y libre de los pecados: ca  
muy mal son atormentadas de los demo  
nios. **L**lamemos alas puertas de su cle  
mencia diuina al cō humildad y con perse  
uerancia diciendo con la Cananea. **A**ue  
merced de mi señor hijo de Dauid ayu  
dame pues que clara cosa es que aquella  
anima es mal atormentada del demonio  
la qual no cessa de pecar y perseverar en  
el crimen: porq si bien se conuirtiere y no  
desesperare de la misericordia de jesus chri  
sto ser le ha dicho del clementissimo señor  
haga se lo que quiereres: y sera sana de  
aquellos hora: porque en qualquiera hora  
que el peccador se conuirtiere y sospirare  
biuira de vida y no morira. **N**o quieras  
pues desesperar ni ceslar de pedir: porque  
si perseverando en la oracion con coraçon  
entero / fiel y puro te humillares delante  
de tu dios teniendo te por indigno de to  
do su beneficio creas sin alguna dubda  
que alcançaras qualquiera cosa que le pi  
dieres: y como los apostoles rogaron por  
la cananea: assi el angel que te guarda ro  
gara por ti / y ofreciendo tu oraciõ a dios  
procurara todo tu prouecho.

**Sigue se la oracion del auctor.**



**S**oberano señor jesus chri  
sto yo te ruego y suplico  
que ayas misericordia de  
mi: y que me ayudes en mis  
necesidades: y en los tor  
mentos y cõbates de mis  
tentaciones y de mis aduersidades / y si  
porque señor soy delante de ti can y a pe  
nas como cã soy digno de rescebir de ti el  
pan entero de la grãdeza de tus dones: alo  
menos da me las migajuelas de alguna  
partezilla de tu gracia: sin la q̄l es mi aia  
mal atormentada del demonio: ca quanto

quier q̄ ella sea mala sera cõ tu sancta gra  
cia librada del pecado y del demonio: por  
que alumbando la tu conella luego se le  
quitaran todos sus pecados y sera hecha  
hija adoptiua de dios por el don de tu san  
cta justificacion. **A**men.

**Sumario del interprete.**

**C**apitulo. xc. del sordo y mudo posses  
do del demonio: segun q̄ lo cuenta san mar  
cos alo. vi. capitulos. **E**cãta se en la dñi  
ca vndecima despues de pentecostes. y  
contiene quatro parrafos segun se sigue.

**E**l primero es de como el señor se par  
tio de las partes finales de Tiro: y vino  
por la ciudad de Sidonia al mar de ga  
lilea por medio de la region de las diez cib  
dades: y le fue ofrecido este sordo y mu  
do y lo sano diciendo le: effeta quod est ape  
rire. y que en este sordo y mudo es figura  
do el linage humano.

**E**l segundo es de ocho cosas que el se  
ñor hizo obrando este miraglo llenas de  
marauillosos mysterios: y de lo que signi  
ficau estas cosas segun se lo espiritual.

**E**l tercero es de como el processo de la  
cura deste sordo y mudo enseña como el  
peccador deua ser curado espiritualmente  
de la sordedad y del perdimiento de la ha  
bla que se causa en el pecado: cerca de lo q̄l  
se ponen ocho cosas que el señor hizo en  
este paciente: las quales hechas sobre q̄l  
quier peccador / luego yria derecho al pa  
rayso si se muriere.

**E**l quarto es de como el saluador man  
do q̄ se callasse este miraglo por dos razo  
nes. y de como no pecarõ en lo publicar  
los que recibieron el beneficio. y que no  
basta que hagamos cosas muy buenas  
sin q̄ las hagamos bien. y q̄ la gloria del  
mũdo se halla huyedo de ella. **E** q̄ la vana  
glia es mal muy grande: y de los muchos  
males que causa y cõtine: y note se esto.

**Sigue se el capitulo. xc.**



**E**spues desto dize sant Alzar  
cos: que saliendo y partien  
do se otra vez Jesus de las  
partes postrimeras de ti  
ro que vino por Sidonia al mar de

**C. j.**

Ezechiel.  
xviiij. cap.

galilea por en medio de los terminos de las diez ciudades. Es de notar que esta palabra decapolis es nombre de region que contiene diez ciudades: y de donde o nace desta palabra / deca / que quiere dezir diez / y desta palabra / polis / que quiere dezir ciudad: y juntandose entrambas y diciendo decapolis: quiere tanto dezir como diez ciudades. Y la vna parte desta region esta allende del Jordan / y la otra aquende: y assi el mar de Galilea que es vn lago muy estendido por el qual passa y corre el rio del Jordan / tiene acatamiento a los terminos desta region llamada Decapolis: que como dicho es quiere dezir region o termino de diez ciudades.

Sigue se en el testo. **E traxeró le por la deuocion d su fe vn sordo y mudo. E rogauale q pusiessela mano sobre el.** No era este sordo ni mudo desde su nascimiento ni d causa d alguna enfermedad que le ouiesse sobreuenido: mas era lo porque el demonio lo tenia todo opremido y cercado y porq lo tenia privado del oyr y d hablar: y assi cócurrieron en tres miraglos: ca le fue tomado el oyr / y el hablar / y fue librado del demonio. Y rogauan le que pusiessela sobre el la mano: porque era toda poderosa y lo auia criado.

Grade es por cierto la virtud que la mano d jesu xpo tiene para saluar: y luego es sano el que con ella es tocado: y luego sana qualqer persona a quié el saluador llega: ca el es salud y vida: no busca para esto yeruas medicinales: ca el mesmo es el medico y el es la melezina: todo quanto toca sana y todo quanto mira amelezina. **D**ablando segun moralidad todas las obras de xpo son enseñamiento nuestro: por ende si tu queres ser curado sigue la doctrina exemplar del medico / y para esto es menester que salgas de la ciudad de Tiro: esto es del pecado por contricion: porque Tiro quiere dezir angustia: y que vengas por sidonia: que es por la confessio: ca sidon quiere dezir caça: y la confessio es la que propriamente caça las circunstancias de los pecados: y que llegues al mar de ga-

lilea: pasando te de vn estado a otro por satisfacion / de manera que la mudanca sea que te partas de las delectaciones scias y honestas del espú que nacen de las obras de la satisfacion y de la restitucion: y que vengas por medio de los terminos y fines de decapoleos: que quiere dezir por los terminos de las diez ciudades: guardando los diez mandamientos: y traygan te a este estado el temor y el amor. Sigue se en el testo **E tomando lo el señor y apartádo lo d la compañía metio sus dedos en las orejas del mudo y del sordo y escupio y luego con la saliuua a su lengua.** Es de notar que xpo nuestro señor algunas vezes sano los enfermos llegando a ellos con manos corporales por mostrar ser su hūnidad instrumento de la deidad: ca por la humanidad hacia como con proprio instrumento las maravillas: mas la principal causa de ellas era la virtud de la diuinidad. Y puestos los ojos en el cielo gemio de compassio / como quien buscaba el fauor y ayuda d la mano de dios: y assi buscando la mostrasse que era verdadero hombre. **E diro / effeta / que quiere dezir / abiete / conviene saber: assi en los atamientos de las orejas como en los impedimentos y atamientos d la lengua: de manera que oygas y hables en perfecta manera: en lo que mostro que era verdadero dios / curando por manera d imperio: y assi lo sano de sola vna palabra. E luego en esse punto fueron abiertas sus orejas y fue desatada su lengua y hablaua derechamente.** **D**ablando segun espual entendimiento: por el sordo y por el mudo es aq entendido el linage humano que nunca auia oido las amonestaciones ni la doctrina de la salud pourable y cessaua de alabar a dios: por el qual rogaua los patriarcas y prophetas desseando la encarnacion de xpo para que pusiessela sobre el la mano de misericordia que sana al hombre por su venida en carne. Y aun de diuersas pestilencias y poco menos de toda enfermedad fue el mundo herido en nuestro primero padre adam. Y es hecho ciego mirando las cosas que

Sefo moral.

Sefo spiritual.



no son de ver: y es hecho sordo quando oye lo que no es de oyr: y quando huele cierrasele todo el sentido del olo: y en mudece se quando habla: y es hecho manco quando estiene la mano ala mançana vedada: y es tollido y encozuado quando se empina y altiuece por soberuia: y es hecho ydropico quando cobdicia con passion desordenada: y es hecho coro quando anda: y es derramado y lleno de lepra quando es despojado de las virtudes / y es lleno y esta tomado del demonio quando desea ser ygalado con la deydad: y quando quiera que se escusa su pecado como osada locura: y finalmente es muerto quando con obstinacion y dureza defiende sus maldades.

Cij.

**C**erca de la sanidad d̄ste mudo enfermo y languido se tocan aqui ocho cosas. La primera es representacion hecha a dios por los ruegos d̄ los santos padres. La segunda es su assumpcion: ca para librar dios el linaje hūano como nuestra naturaleza. La tercera es el apartamiento q̄ fue apartado de la compaña por mostrar nos a huyr de la vanagloria en nuestros hechos. La quarta es la postura de los dedos en las orejas: lo q̄ hizo por que se entienda que moraua la diuinidad en sus miembros: como quiera que tenia poder de sanar lo con sola su palabra. E tambien los dedos son segun figura los dones del sp̄u santo del qual d̄ixo *Pharaon* quando vido las marauillas en *Egypto*. Verdaderamente el dedo de dios es este. Y entōces pone christo los dedos en las orejas quando por los dones del espiritu santo abre los oydos del coraçō: por que puedan ser entendidas las palabras d̄ la perdurable salud: y quando da su gracia para obedecer a los mandamientos celestiales. La quinta es el tocamiento de su lengua con la saliuā: porque muestra se que todos los miembros d̄ su sagrado cuerpo son diuinos y santos: y no menos la saliuā cō la qual desato el impedimento de la lengua: ca aunque todo el humor que se escupe sea algūa superfluydad / en

el señor era aquello lico muy santo y diuino: y no era otra cosa aquella sancta saliuā que corria desde su cabeça ala boca / fino figura de la sapiencia eterna que desata y quita todos los atamientos y impedimēto de los labios. Entonces escupiendo llega el señor ala lengua quando relaxa y desenlaxa las bocas y nos da sabiduria para la confession y predicacion de la fe. La sexta es la vista que algo en el cielo: por enseñar q̄ d̄ las alturas de dios se ha de buscar todo el remedio y la medicina para todos los apassionados: y que siempre deuemos alçar y endereçar nuestro coraçon alo alto: y assi mismo nos enseñasse endereçar y offrescer siēpre a dios nuestra intēcion. La septima es el gemido que el rey de los cielos dio en aquella hora / el qual no dio por que tuuiesse necesidad de pedir con gemido o con sospiro alguna cosa al padre: pues que el mismo da con el padre todas las cosas q̄ piden los intercessores / o los necesitados / mas gimió no por otro fin / sino por darnos doctrina de gimir y sospirar en tiempo de la oracion: y por darnos exemplo de sospirar quando inuocamos y pedimos los socorros d̄ la soberana piedad por d̄seo de la gloria celestial / o quando llamamos al muy alto pa remedio de nuestros excessos y errores o para remediar las necesidades de los otros: y gimió tambien mirando nuestra necesidad en si mismo y cōpadeciendo se de la naturaleza humana: y cōpadeciendo se de la miseria de tantas enfermedades: en las cuales el linaje humanal cayo por el pecado. La octaua es el imperio de *Jesu christo* quando en forma imperatiua con absoluta auctoridad d̄ixo. *Effeta*: que es vocablo *Hebreo*: y quere dezir t̄to como abierto seas y es verbo del presente del imperatiuo d̄ste verbo abrir / segun la voz passiua que como dicho es suena tanto como abierto seas: y aunque esta palabra segun su propiedad se estienda y refiera a solas las orejas por ella entendio el saluador: y fue su voluntad que fuesen curadas estas dos

FF iij

Beda in  
missa sup  
marcum.

Sefo mo/  
ral.

Beda in  
bomil. sup  
marcū

enfermedades que son la sordedad de los  
oydos: y la priuacion de la habla deste a/  
passionado: segun que parece por el efecto  
que luego se consigoó. Sobre lo qual di  
se el venerable Beda. Las dos natura/  
lezas diuina y humana del redemptor xpi/  
sto fueron aqui bien distintas y mostra/  
das: porque mirando en el cielo sospiro y  
gemio como hombre q queria algo supli/  
car a dios: y assi parecio en el la verdad de  
la naturaleza humana/ y parecio luego  
en ella la diuina: porque con sola vna pala/  
bra curo al paciēte que era mudo /sordo/  
y endemoniado: como todo poderoso y  
como rey de imperial magestad. y final/  
mente entonces son abiertas las orejas del  
enfermo para oyr: y es desatada la lengua  
del mudo para hablar quando el sordo  
que no inclina las orejas d su coraçō a los  
mandamientos de dios: y quando el mu/  
do q tiene cerrada la boca en las alaban/  
ças diuinas hablan y oyen sin algun im/  
pedimēto justificados por la gra del muy  
alto obedeciendo sin tardança a las amo/  
nestaciones sanctas: y alabando con la le/  
gua al dador de todos los bienes. y entō  
ces tambien es desatado en nosotros el  
vinculo de la lengua quando usamos de  
la desemboltura y de la boz della en el exer/  
cicio de la oracion y con tales palabras q  
sean los hombres edificados: y quando la  
disponemos y ordenamos para la confes/  
sion del pecado. Lo de suso es de Beda.  
Aqui somos enseñados que pongamos  
estudio en traer cada dia al seruicio de di/  
os y a su sancta obediencia a qualesquier  
peccadores y que roguemos de continuo  
por ellos: ca el ruego y suplicacion que al  
señor hizieron los que a este enfermo tra/  
xeron no significa otra cosa sino la inter/  
cessiō que la yglesia haze por los q estā en  
peccado. Onde el venerable Beda dize.  
Sordo y mudo es el que no tiene orejas  
para oyr las palabras d dios/ ni tiene bo/  
ca para hablar en sus beneficios y mara/  
uillas: y por esto es necessario que los q  
ya son perfectos en hablar y en oyr las co/  
sas diuinas ofrezcan a dios a los que son

tales como estos para que los cure: ca el  
que puede con la gracia y perfeccion que  
d dios recibio socorrer a su hermano que  
carece della y no lo socorre omicida es / y  
avn que no le de la muerte cō cuchillo no  
se tenga por desculpado pues que lo ma/  
ta por menosprecio del remedio de su ne/  
cessidad. El sant Gregorio dize. Aquel a  
qui fueren abiertas las orejas del coraçō  
para obedecer luego sin dubda le es  
desatado el vinculo de su lengua para que  
los bienes que el mesmo hiziere predique  
tambien a los otros que los hagā por lo  
qual dize con assaz conuenible significa/  
do el euāgelista que hablaua el endemo/  
niado y mudo derechamente. Aquel por  
cierto habla derechamēte confessando al  
señor o predicādo a los otros q pone por  
obra primero obedeciendo lo que amone/  
sta a los otros que hagan/ predicando. y  
avn todo peccador es sordo quanto a dios  
si cierra sus orejas por no oyr al señor que  
le habla a vezes por la predicaciō: y a ve/  
zes por la sancta escriptura: y otras por se/  
creta inspiraciō/ y por inuisible alumbra/  
miento: ca en estas tres maneras nos ha/  
bla: y sordos son todos los q no lo oyen.  
E assi mesmo son mudos todos los q no  
oyen al soberano dios qndo con muchos  
beneficios los llama para el mesmo y no  
le responden dando le gracias con deu/  
do reconocimēto. y quanto a estos dos  
defectos se quera el rey del cielo por y sa/  
yas diciendo. Llame y no me oyeron/ ha/  
ble y no halle quien me respondiēse. Pu/  
es luego segun esto sordo es el desobediē/  
te: y mudo el que dera de dar a dios sus  
uidas alabanças: y el que no tiene orejas  
ni boca para oyr y pronunciar sus pala/  
bras/ mas por el tañimiento de jesu xpi/  
sto estos dos impedimētos se quitan: por  
que qndo xpo toca y alumbra con su gra/  
cia el coraçon del hombre luego pone por  
obra con humildad su obediēcia y alaba/  
y adora con gran fe y deuocion a su ma/  
gestad. y el tal es traydo al saluador: y es  
curado en perfeccion en la prouincia e que  
estā diez ciudades: que son figura y fi/

Gregorius  
in bomil.  
sup marcū

Esay. lvi

C. iij.

gnificacion de los diez mandamientos. **C** Pues la manera como deua ser curado el pecador por la clemencia diuinal de Dios dos defectos ya dichos el processo de la cura y sanidad deste enfermo la declara adonde còcurrè muchas circunstancias q son ó còsideraciò muy notable. Lo primero es traydo el enfermo al saluador. Lo segundo fue rogado q lo curasse. Lo tercero fue el enfermo tomado de Christo y apartado de la gente. Lo quarto puso el saluador sus dedos en las orejas del paciente. Lo quinto lleuò con su saliuua ala lègua del enfermo. Lo sexto miro el saluador al cielo. Lo septimo gemio. Lo octauo diò Effeta. Lo nono recibió el paciente perfeta sanidad. Y todas estas cosas que se hizieron corporalmente para la sanidad deste se cumplen agora segun misterio espiritual è la justificacion de cada vno de nosotros. Pues lo primero que se requiere para la saluacion del pecador es q sea traydo al saluador: lo qual se haze en diuersas maneras: conuiene saber algunas vezes por virtud de la predicacion: y otras por correccion o por acote de alguna enfermedad: y mayormente quando se teme que es ò muerte: y otras vezes se haze por el exemplo de otro que emienda su vida: y otras vezes se haze por largo repartimiento de limosnas y otras por el proprio induzimiento y juyzio de la consciencia. Lo segundo fue rogado el saluador: porque se entienda que muchas vezes se alcanza para alguno salud de nuestro señor por los ruegos de los sanctos por qn to el muy alto Dios quiere ser rogado. Lo tercero fue apartado el enfermo de la compañía: lo qual se haze quando justificando Dios al que esta en pecado / lo aparta de la còpañia de los que mal biuen o quando lo desuia y reuoca de las malas costumbres puestas en vso. Y por esto dió sant Hieronymo. Siempre ha de ser apartado el que ha de merecer ser sano de los pensamiètos confusos y ò los hechos desordenados como fue apartado de la còpañia eite q por la mano del señor fue sa-

no. Alq se da documèto a los penitentes q se aparten de las malas compañías de los malos hòbres y mundanos. Mas porq no todos los q son traydos a Dios por penitencia pueden apartarse de tales conuersaciones huyèdo de ellas por presencia corporal deuen alomenos apartarse por retraymieto de voluntad: y aqillo basta pa saluacion. Lo quarto puso el saluador sus sctòs dedos en las orejas del sordo: lo ql se haze qndo da Dios grã al pecador y le pone en voluntad q quiera considerar la multitud ò sus pecados/ de forma q le parezca q ve todas sus maldades escriptas en su coraçon con el dedo de Dios. Lo quinto el saluador toca y vnta con su saliuua la lègua del hòbre qndo lo alùbra por partes de dètro para la confesion q ha de hazer de sus culpas: y cò assaz còueniencia se deue seguir despues del conocimieto de la vdad q le fue reuerberada por las orejas con el dedo de Dios la còfessiò q es significada por el tañimieto ò la lengua. Y esta còfessiò es de tres maneras. La primera es còfessiò de pecados. La segunda còfessiò de fe. La tercera còfessiò de alabança diuina. Lo sexto el saluador miro al cielo/ significando por esto que deue el pecador còuertido endereçar los ojos de su intècion arriba alas cosas celestiales: ca no aprouecharia nada q fuesse el hòbre esento y aptado ò todo lo terrenal qnto al parecer defuera sino tuuiesse el coraçon endereçado al cielo. Lo septimo el saluador gemio cò semblante ò tristeza sobre el enfermo q sano enseñando en esto q deue mos gemir y sospirar / porq nos detenemos mucho en el destierro y abitacion de sta pñente miseria diciendo cò dauid. Alz de mi q mucho se dilata y proluèga la morada de mi destierro. Y acabadas estas siete cosas ya dichas diò el saluador en la octaua/ effeta/ qsi dando por esta palabra al pecador absolucion plenaria de la culpa y ò la pena: por lo ql se sigue lo q arriba diò el testo. Y luego en esse pñto fue rò abiertas sus orejas y fue desatado el viculo ò su lègua y hablaua derechamète: y

Hiero. li/  
bro vnco  
sup marcù

ps. cxxx.

assi el pecador es en perfeccion restituydo a la sanidad y no le queda despues desto sino bolar al cielo.

C. liij.

**S**igue se en el testo. **E** mandoles q no lo dixessen a ninguo. **E** no lo mardo por mandamiēto de obligacion: mas por santo enseñamiēto: y para que se humillassen los hombres en los fechos excelentes a exemplo suyo: y por que deprendiesen en esto no recibir ni auer vanagloria en los bienes que hiziesen: ca siempre el sacratissimo redemptor defendio en todas las obras perfectas que hizo que no las dixessen a nadie por dos cosas. La primera por enseñar que ninguno se bue glorificar en las virtudes y maravillas: mas en sola la cruz de Jesu christo y en el abatimiento y menosprecio. La segunda por mostrar que los que hazen mercedes y beneficios nunca deuen dellos buscar ni recibir su alabāca propria. Mas por que los q reciben tales beneficios cōuiene que siempre alabē a los bienhechores: por ende se sigue en el testo. **E** quanto mas el señor les mandaua por su grāde humildad q callassen: tātomas lo predicauā ellos / y tātomas publicauā su gloria: ca la humildad siēpre precede a la gloria. Y en esto parece q el que recibe el beneficio o las mercedes siēpre se deue mostrar agradecido / y deue alabar por ellas al bienhechor aun q el mesmo bienhechor no qera ni procure la tal alabāca. Por lo qual dize Theophilo. **A**qui somos enseñados que quādo hazemos algun beneficio o algunas mercedes que en ningūa manera cobdiciemos alabanzas: ni que se nos den grādes gracias: y que quando rescibieremos los beneficios que predicuemos y alabemos a los bienhechores aun que ellos no quieran. **E** aun somos amonestados en esto que predicuemos de continuo la gloria de Jesu xpo: ca mandamiento tenemos para ello pues que vemos q estos que fuerō mandados del señor guardar silencio y q no publicassen el miraglo no lo guardaron: mas antes predicarō la gloria del

Theophi.  
super mar

que tal silencio les puso. **E** sant Augustin dize. Bien sabra aquel que conoce todas las cosas antes que seā hechas que estos a quien mandaua callar su marauilla la auian mas de predicar: mas mandando esto qso mostrar a los perezosos y tibios con quāto mayor estudio y feruor deuan predicar los que reciben mādamiēto de predicar quādo aqellos que eran mandados callar rōpieron en silēcio con bozes / predicando las marauillas del saluador con infatigable feruor: y pues q quanto esse mesmo señor por su humildad les mādaua q no publicassen el miraglo / tanto mas lo diuulgauā. **S**iguiese en el testo. **E** marauillauāse todos y dezīā. **A**uy biē hizo todas las cosas: ca hizo a los sordos oyr: y a los mudos hablar. **E** como quiera q aq no exprima ni ponga sant Marcos q fuerō curados sino vn sordo y vn mudo: muchos fueron los sordos / y los mudos / y los ciegos / y los coxos: y los otros enfermos q sano segū q parecera en el capitulo siguiēte: mas entre ellos estaua vno: cuya sanidad fue mas marauillosa entre los otros: por que en el concurrierō y se obraron segundize sant jeronymo tres miraglos: cōuiene saber: la reparacion del oydo: y la restituciō de la habla: y ser librado del demonio. **E** cō notable estudio dize el euāgelista: bien fi zo todas las cosas: por q entēdamos que no abasta al hōbre hazer cosas buenas si no las hiziere bien hechas: y entōces son bien hechas quādo se demāda para ello el ayuda de dios: y quādo se destierra la vanagloria q ollas puede venir: y assi somos enseñados a huyr dste vicio y a nos retraer de la jactācia vana de los hōbres. **E** si por uētura algūa cosa hizieremos q sea de alabanza digna no la deuemos en palgar ni pōdicar para esperar por ella el fauor del pueblo: mas antes somos obligados a encubrir cō humildad: y todo este encubrimiento ol biē obrar se cōierte en cōtrario: ca mas son alabados aqellos q quieren q sean escondidas sus buenas obras que los que cōtienden y procuran

Augustino  
de concordia  
euāgeli.

Therony.  
ll. ij. super  
mat.

Augustinus  
sup iohannē.

que sean manifestadas por vanagloria. Si huyes de la gloria del mundo ten por cierto q̄ ella te seguirá y se te allegará: r que si la siguieres y anduuieres tras ella q̄ ella huyra de tí. Onde sant augustin dize. Al q̄ tiene virtudes gr̄a virtud es menospreciar la vanagloria: porq̄ el menosprecio d̄ ella es auído por cosa muy loable en el acatamiento d̄ dios: como quiera que este merecimiento no se alcãca ni se conoce segun el iuzzio humano: y el que menosprecia los iuzgios de los alabadores y de los lisongeros con ello menosprecia el mal que pueden del juzgar los que con atreuida conciencia juzgan y sospechan lo que se les antoja: ca no es verdadera virtud sino aq̄lla que solamete se estiende para el fin adonde esta y consiste el bien soberano del hombre que es vn bien tan excelēte y tan soberano q̄ no ay otro mejor ni que tal sea. Y sant Crisostomo dize. Peruersa cosa es y vana la gloria deste mundo cobdiciada con vanidad / y siempre ciega el entendimiento de los que della son presos avn en aquellas cosas q̄ son muy claras y manifestas / r sin dubda es vicio de profunda embriaguez: y por ende cierta cosa es que esta passion con dificultad reduce a la luz de la razon al que vna vez es captiua / do della: esta corta y aparta de los cielos: y enclaua en la tierra a las miserables animas de los q̄ tiene captiuados y no les dexa ver la luz verdadera. Esta es engendrada de avaricia: y la que causa embidias acusaciones / y acechanças. Esta arma y puoca a los q̄ no han recebido mal ni daño alguno cōtra los que ninguna cosa hicieron de mal: y esta es la que no conoce lealtad ni amistad: y el que en esta enfermedad y passio cae no sabe de todo en todo auer vergueça de ninguno: mas despidiendo de su coraçõ todos los medios q̄ le puedan prouocar a ser humilde y a desterrar la iactancia: pelea con todos sobre toda cosa de la q̄l le pueda suceder alguna gloria vana / permaneciendo siempre inconstante r sin amigos. Assi q̄ muy amados hermanos velemos siempre: recibamos

y cõseruemos el feso de la humildad q̄ d̄l señor nos es dado y menospreciemos la gloria d̄ muchos: porq̄ ninguna cosa haze al hombre mas escarnectible ni d̄sonrado / ni lo haze algũa d̄ las aduersidades deste mundo tan lleno de cõfusión como lo haze esta passio: ca cobdiciar gloria humana no es sino cobdiciar auergõçamiento / pues q̄ la verdadera gloria es despreciar esta gloria d̄ vanidad y no hazer della cuenta alguna. Mas solamete es cosa bien proueyda dezir y hazer en tal manera todas las cosas q̄ seã cõformes a la voluntad del muy alto / y assi mereceremos rescebir el galardõ de n̄ro trabajo de aq̄l rey de los reyes q̄ vee y con diligencia escodriña toda n̄ra intencion quando fuereamos cõtentos que la sepa y la conozca el solo. Pues teniendo todos tal señor / yo suplico a vos otros hermanos que no queramos buscar otros conoçedores d̄ nuestras santas obras / pues que ninguna cosa nos pueden con su vista aprouechar: mas antes nos pueden empecer y despojar de todo nuestro trabajo: mas de aquella muy alta cumbre celestial de donde auemos d̄ rescebir y nos han de venir las mercedes: de allí procuremos ser mirados: y al señor d̄ aquellas alturas llamemos para q̄ el solo quiera alabar y aprouar todos quantos bienes son hechos por nuestra mano en el valle desta profunda miseria: y a este solo queramos por atalaya: y no ay cosa ninguna entre nosotros y los ojos humanos: ca si q̄remos gozar de la gloria deste mundo avn entonces seremos glorificados segun ella quãdo anduuiereamos a buscar solamente la gloria q̄ de solo dios es y la que por sola su gracia viene.

**Siguele la oracion del auctor.**

**S**oberano señor Jesu christo que finalmente desamparas a los malos vé por la ciudad de sidonia: esto es: por la predicacion que es figurada en ella: y ven al mar de galilea / que es al mar de la contricion / y de la confession / y de la satisfacion / y de



## De como christo harto a quatro mil hombres

la transmigracion: porque destas cosas es figura y significacion Galilea: y ven por medio de los terminos de Decapoleos: que son los medios de la caridad: la qual se contiene y se obra dentro en los diez mandamientos: y toma nos aparte y retraydos de la compañía comun: apartando nos del toruellino de las tentaciones diuerfas y pon el dedo de tu discreción en las orejas de nuestro entendimiento: y el gusto de tu inefable sabiduría: figurada en tu salua en la boca de nuestra deuocion: porq̄ sean desatados los vinculos de nuestra lengua para poder nos confesar: y porque podamos hablar derechamente por palabra y por obra no discordátes de tu voluntad y porq̄ aborrezcamos las alabanzas de los hombres: y porq̄ también oigan los sordos por entero conuertimiento: y hablen los mudos por perfecta confesion. Amen.

### Sumario del interprete.

Capitulo. xij. de la refecion de los quatro mil hombres que el señor harto en el desierto: segun que lo cuenta sant Marcos a los ocho capitulos. y sant Matheo en el capitulo. xv. y canta se este euangelio en la dominica octaua después de penitentes, y contiene ocho parraphos segun que se siguen.

El primero es de como el señor subio desde la ribera del mar de galilea a vn monte alto / y sano allí muchos enfermos de diuerfas enfermedades. E de como los ponian a sus pies benditos: y de la virtud de sus pies. y de quatro especiales maneras de enfermedades que allí curó entre otras muchas. y de lo que segun se lo espiritual se entiende por ellas. y de la causa porque subio al monte.

El segundo es de como el señor dio de comer y harto toda aquella compañía: y que por tres razones quiso hablar con los discipulos para esta refecion. y q̄ por dos cosas ouo piedad de tanta gente. y del olvido q̄ las compañías tenían de sus necesidades por la transformación q̄ tenía en ver y oír a su magestad: y de como no se hallaron sino siete panes y vnos pecezillos para comer

El tercero es de como fue hecho este miraglo el día de la epiphania. E de como el señor acreció los panes y los peces bendiciendo los / y tomando los en sus manos. y que la limosna es causa que crezcan las riquezas del que la da. y de lo que significan todas las circunstancias deste miraglo segun se lo espiritual y moral. y no se se esto mesmo esta moralidad.

El quarto es que los panes y los peces crecieron quando los dió a la gente por creación de nueva materia añadida a ellos. y de la diferencia que ay entre esta refecion de siete panes y la otra de cinco: la qual esta en diuerfas cosas muy notables. y q̄ por tres cosas ayuntaron los apóstoles de lo que sobro: y que los pobres mayor mantenimiento dan que reciben.

El quinto es de la razón porque estas dos refeciones fueron celebradas en el monte. y de la disposición que han de ser los que dios ha de hartar de los panes de su gracia. y que las siete espuestas que aquí sobraron significan siete dones de la anima y del cuerpo que se recebiran en parayso. y que no se puede salvar (aunque Dios de los dones) el que no abre la mano para recebillos.

El sexto es que los vicios carnales son enemigos de la anima. y q̄ por los siete panes se entenedas siete partes notables de la penitencia y de lo q̄ de estos panes se consigue. y que los dos peces son figurados el amor y el temor: y que en el estado q̄ comunmente es dicho de los comencantes ay otros siete panes espirituales.

El septimo es q̄ en el estado que comunmente es dicho de los aprouechantes son otros siete panes espirituales de hermosa eficacia: a los quales son reduzidas todas las misericordias de dios.

El octauo es de otros siete panes muy excellentes y substanciales q̄ pertenescen a las almas de los perfectos q̄ son los siete dones del espíritu sc̄to y de lo q̄ cada vno dellos obra en el seruo de dios que es perfecto.

Segue se el capitulo. xij.

L. 1.



Después desto dize agora el texto. **E** subió el señor al monte y llegó a un desierto lugar y assentó se allí. **E** allegaron se a él muchas compañías. Estas auían venidos de diuersas ciudades y castillos y villas por auer salud y remedio para muchos enfermos incurables. **E** trayá consigo mudos y coros y ciegos y siacos: y otros diuersos dolientes: lo qual pone el euágelista por cōprehender todos los linages de las enfermedades q̄ no son aq̄ nōbradas. **E** ponía los a los pies de Jesu xpo: por mostrar la fe y la deuocō q̄ tenían: no solo por palabra / mas por obra. **E** quāto fuero bienaueturados los pies de Jesu xpo / en par de los quales fuero pdonados los pecados: segun que parece de la Magdalen: de la q̄l dize sant Lucas que estaua de tras del señor y cerca de sus pies. **E** cerca dellos por cierto se curá las enfermedades: como aq̄ parece / y se discute las palabras sc̄tas: segun aq̄llo q̄ es escripto de la mesma Maria: a do dize q̄ estaua Maria cerca de los pies del señor y oya su palabra. **E** avn acerca de estos pies se renueuan y recobrā los gozos perdidos: segun que es escripto de las tres Marias quando venian del monumento y se yuan su camino para Jerusalem: de las quales dize sant Matheo. **E** allegarō se al señor: el qual les hablo en la carrera y tuuieron sus pies. **S**iguiese en el texto. **E** curó los con sola su palabra. **E** a aquel los podia curar por sola palabra / que pudo por sola ella criar de nonada todo el mundo. **E** de tal manera los curó que se marauillarō las compañías en el punto q̄ vieron a todos sanos: y magnificauā al señor Dios de Israel: porque segun dize sant gr̄isostomo: la multitud de los q̄ fueron curados y prestes de la sanidad les ponía pasmo espantoso. **S**obre lo q̄ es aq̄ de notar q̄ el euágelista escriuio aq̄ de baxo de vna generalidad muchos miraculos de diuersos linages q̄ por su diuersi-

dad y numero gr̄ade no se podía assentar ni escreuir e particular: porq̄ si se ouieran de explicar vno a vno vn gran libro pudierā ocupar: por lo q̄l dize sant Juan: q̄ si todos los hechos de Jesu xpo fuerā escriptos todo el mundo no pudiera cōprehēder los libros q̄ se pudieran escreuir. **D**ues pone agora aq̄ la diuersidad y multitud de los enfermos: y pone en especial quatro q̄ son los mudos / y los coros / y los ciegos / y los flacos. **E** hablado segun espiritual entendimēto muchos mudos tenemos por defecto de buena palabra: y muchos coros por defecto de buena obra: y muchos ciegos por defecto de verdadero conocimiento: y muchos flacos por desfallecimiento de buena voluntad. **E**s de notar segun dize Origenes: q̄ primero esta y se recrece la flaqueza en la voluntad: y luego se sigue la ceguedad de la razon / y así corquea el hombre en la obra: y destas cosas se sigue la priuacion de la habla y que sea el hombre mudo en las alabāças de Dios. **M**as estas enfermedades o passiones son aqui ordenadas segun la gr̄adeza de lo q̄ empecen. **S**obre lo q̄l dize la glosa. **M**udos son los que no alabā a Dios: y ciegos los que no entiēden la carrera de la vida: y coros los q̄ andando desencaminados de la via del bien obrar no andā derecho: y flacos son los q̄ son enfermos de las virtudes. **D**uen entonces cura el señor a los mudos quando desata sus lenguas en alabāça de su hazedor: y a los ciegos alumbra quando derrama y influye sobre los ygnorates el conocimiento de su saluacion: y a los coros sana quando endereça sus passos en la carrera de la justicia: y a los flacos fortifica quando haze a los perezosos obrar cosas de perfectos varones. **E** entonces se marauillan las compañías y glorifican a Dios quando de las tales mutaciones q̄ son de la diestra del muy alto alabā a Dios. **E** rabano dize. **S**ubió el señor al monte por lenatar a los q̄ oyā su doctrina a pesar los tesoros celestiales y assentaua se allí por mostrar q̄ no se deue buscar holganza sino en las cōsolaciones del cielo. **E** estando el assenta-

Joā. xij

De somy / stico.

Luce. vij.

Mat. cap  
xxij.

Raba. sup  
marcum.

De como christo barto a quatro mil hombres

do en el monte que es en la torre de los cie-  
los allegan se las compañías de los fieles  
acercando se a el có coraçõ deuoto trayen-  
do consigo a los mudos y a los ciegos y a  
otros enfermos: y ponen los a los pies de  
Jesu christo: porque confessando los pec-  
cados a el solo se sojuzgan para q̄ los cu-  
re. y curo los en tal manera que las com-  
pañías se marauillauan y manificauan al  
señor dios de Israel: porque se entienda  
que quando los fieles vieren a los q̄ el pi-  
ritualmēte auian enfermado de diuersas  
enfermedades y vicios: enriquecidos y a  
de diuersas obras de virtud cantan y glo-  
rifican a dios con cánticos de maruillo-  
sa alabança. Sigue se en el testo.

C. ij.

**P**ues como estuuiese gran gente  
con el señor: y no tuuiesse q̄ comer  
llamo a los discipulos. Lõuocados y  
ayuntados en vno los discipulos: habla-  
ua con ellos de lo q̄ auia de hazer. Segun  
la glosa ordinaria dize: primero sano r̄po  
las passiones y las dolencias de los enfer-  
mos y despues q̄ los vno sanado ofrecio  
les mājares auídos por virtud maruillo-  
sa y por arte del cielo: por significar que  
primero se deuen quitar los pecados y q̄  
despues es bien que sea el anima recrea-  
da y mantenida de los mysterios de dios  
y de las palabras de la vida. E q̄ si el rey  
del cielo llamara sus discipulos y hablar  
con ellos antes que hiziesse el miraglo de  
la multiplicaciõ de los panes por muchas  
causas. La primera fue: segun sant Hiero-  
nymo dize: por dar a los maestros exem-  
plo de no menospreciar consultar las co-  
sas cõ los menores: y q̄ en algunos tiempos  
les demãden consejo a vnq̄ los discipulos  
sean menores y los maestros mayores y  
mas sabios. La seguda fue: segun el mes-  
mo Hieronymo dize: por q̄ entõdiessen la  
magnificencia de la maruilla que queria  
obrar por la habla y consulta que cõ ellos  
tenia. La tercera fue porque se mostrasse  
la grandeza de su misericordia que no se  
le pudo encobrir. Sigue se en el testo. E  
dize les. Misericordia he desta con-  
pañia. Mira que palabra fue esta de tan

maruilloza dulcedumbre y amor proce-  
diete de las medulas entrañables y secre-  
tas del coraçon: y tal que llega cõ su fuer-  
ça y vigor hasta nuestros higados. No  
ay por cierto otro alguno que assi ayã cõ-  
passion de nuestras miserias y necessida-  
des como es nro hazedor: cuyos amercen-  
deamientos son sobre todas sus obras.  
Esta palabra dize a los apóstoles por in-  
clinãr sus coraçones a misericordia y pie-  
dad. Segun la glosa dize: como verdade-  
ro hombre se compadece en esto christo: y  
como verdadero dios haria y mantiene.  
y pone luego dos razones que lo prouo-  
cauan a misericordia. La primera la lar-  
ga paciencia que la gente auia tenido en  
estar tanto tiempo sin comer. Por lo qual  
dize. Mirad como ha tres dias q̄ se  
sufren conmigo y no tienen q̄ coman  
Como si dixesse. Han venido para que  
fuesen curados los enfermos que traze-  
ron a mi presencia para que los curasse y  
estãn esperando y perseveran siguiendo  
mis palabras y mirãdo mis maruillas.  
La segunda razon de la misericordia que  
vno es la necesidad q̄ la gente tenia / por  
quãto dize. E no tienen que coman como  
quien dize. Tanta es su deuocion que no  
tienen cõyudado del comer: y por ende con-  
uiene me puer los. En lo qual parece la  
deuocion de aquella gente y el desseo muy  
grande con que se allegauan a el / oyendo  
su doctrina muy suauẽ y contemplãdo su  
cara muy graciosa y considerando sus o-  
bras maruillosas a los q̄les en tãto gra-  
do eran aficionados q̄ q̄ si arrebatados y  
leuãtados sobre si mismos no sentia el de-  
feto del mantenimieto corporal: ni boluerõ  
por espacio de tres dias a sus propios lu-  
gares q̄ dãdo se con el mesmo clemetissimo  
señor en aq̄l lugar desierto teniendo solo  
el cielo o el ayre por cobertura y sin mäte-  
nimiento algũo. Mas no podian desfaller  
ni perecer al cabo por falta de comer:  
porque estauan cõ jesu el saluador. Los  
manjares q̄ auian traydo de sus casas ya  
erã gastados: y en aq̄l lugar tã yermo no  
pudieran hallar viãdas ni pan: y por esto

Glosa sup  
marcum

Glosa sup  
marcum.

Hiero. li/  
bro vnico  
sup marcũ

Hie. vbi  
supra.



no hizo este miraglo el dia primero ni el segundo que alli llegaron: assi porq̄ avn tenían algunos mantenimietos como por que el miraglo fuesse mas conocido quando vieró que de todo en todo les falto de comer. y dixo mas el señor: **si los dexare assi ayunos y fatigados de trabajo y de hambre deffalleceran éla carera y por ende necessaria les es la refecion.** Es de notar que tanta es la virtud del criador y la necesidad que del tiene la criatura q̄ si la desamparasse vn solo punto luego deffalleceria. Algunos auia por cierto dellos q̄ vinieró d̄ lexos y estauá bién apartados d̄ sus casas q̄ por uetura auian comido bien poco en el dia pasado: y porq̄ la fama de christo estaua derramada avn hasta las partes mas apartadas auian muchos venido de tierra bién desuia da de alli. Sigue se en el testo. **E dixeró le los discipulos. De donde puede algúo hartar aq̄ de panes a estos en esta soledad?** Como si dixessen. **Estelugar es desierto y las villas estan muy apartadas del: y por ende no podemos auer las cosas necessarias por humana prouidencia.** y esto dixerón con flaca fe y cō pensamietos de algúa desconfiança: porq̄ avn no entendian lo q̄ de uieran esperar / ni tenían consideracion dela virtud infinita de su maestro / ni creyan a su potencia / ni tenían memoria de sus miraglos primeros. **y étóces preguntó les el señor. Quantos panes teneyd?** No lo pregunto como no sabido: d̄lo q̄ tenía: mas porq̄ quando le respondiessen que tenían siete panes quanto mas pocos touiessen tanto mas publicassen el milagro: y tanto fuesse mas conocido: y porque dela respuesta dellos se proueyesse dela manera del remedio. **y ellos respōdierō. Señor tenemos siete y vnos pocos pecezillos / lo q̄l era quasi nihil en comparacion de tanta multitud de personas: porq̄ los peces no erá muchos ni grādes: ca erá pocos e cuēto y chiquitos: en lo q̄l parece la réplanca y abstiniencia que tenían en el comer el señor y sus discipulos: porq̄ no vsauan co-**

mer carne: mas peces: y avn aquellos no grandes: mas chicos y pocos. Todas estas cosas son dichas para mayor declaracion del miraglo: porq̄ de tá poco manjar pudo ser harta táta multitud de gentes y esto fue por la multiplicaciō que se hizo d̄ aquellos siete panes y d̄ aquellos pocos pecezillos en las manos de Jeshu christo.

**¶ Sigue se en el testo. E mádo ala gente q̄ se asentasse sobre la tierra.** En el otro miraglo q̄ otra vez el señor hizo en el desierto quando dio de comer alas companias cerca dela pascua auia heno sobre la trā: mas agora ya auia faltado la yerua: porque segun dize Origenes y otros muchos auctores este miraglo fue hecho en inuierno en el dia dela epiphania quando otros muchos miraglos se fizieró por el señor. Sigue se en el testo. **E tomando xpo los siete panes y los pecezillos: porque fuessen multiplicados llegádo a ellos sus manos beatissimas y haziendo grās al padre bendixo los y partio los: en lo qual nos dio exēplo de dar siēpre gracias a dios: mostrando en esto q̄ somos diferētes delas bestias: por que conociendo de q̄ señor recibimos los beneficios: y que es la preciosidad que se nos da en ellos hagamos y demos grās al padre d̄ las lumbres: del qual viene todo dado bueno y todo dō perfeto. Assi q̄ bendixo los / porque mediantela bendicion creciessen. E partio los en pedacuelos bien menudos para repartir los entre muchos: mas agora vno solo trabaja por recoger y retener en si mesmo con auaricia lo q̄ fue repartido por xpo en todos los pobres cō caridad. E dio los a los discipulos / no para q̄ los guardassen para ellos: mas para que como fieles administradores los repuesse y los pusiesse delante ala cōpañā. E comieró q̄tro mil hōbres sin las mugeres y sin los mocuelos y fueró hartos. E no es d̄ marauillar q̄ buē prouisor tuuieró. E alçaron los discipulos d̄ los pedacos q̄ sobraró siete espuertas llēas pa dar a los pobres / en lo q̄l parece q̄ fueron bién hartos.**

C. iij.

De como christo harto a quatro mil hombres

Pues mira quanto vale la limosna ⁊ la comunicacion ⁊ caridad q̄ se hazen vnos a otros: ca sin dubda alguna creen ⁊ aun sobra las cosas distribuydas en caridad: mas las guardadas ⁊ nunca repartidas perecen ⁊ hazen pobres ⁊ miserios a sus dueños. **E dero los yr.** La por la gr̄a suauidad dela palabra: ⁊ por la feruiente admiracion dela virtud del seño: esta uan detenidos en tal manera q̄ no tornan a sus tierras sino mandando lo el clementissimo rey. **Hablando espiritualmēte:** por este miraglo es significado que no podemos en otra manera passar sanos ⁊ seguros por la carrera deste presente siglo: si la gracia de nuestro redemptor no nos socorre cō misericordiosa cōpassion/ ⁊ con su sancto alimēto ⁊ sustentacion. **E** sufrio se toda la gente tres dias sin comer quasi ⁊ sin boluer a sus casas / por oyr ⁊ ver al seño: delos señores: porque se entienda que el tiempo tercero es enel qual fue dada la gr̄a dela fe christiana. **La** el primero tiempo fue antes dela ley. **El** segundo debaro dela ley. **El** tercero debaro dela gracia: ⁊ porq̄ resta el quarto hasta que vengamos a la verdadera libertad d̄la celestia Jerusalem: d̄ro el seño que daua de comer ala gente: porque no desfallescan enla carrera: ca enla vida presente q̄si como en via estamos/ por la q̄l ymos ⁊ passamos ala tr̄a celestia. **Pues** porque los fieles no desfallescan enla carrera necesario es que seā sostenidos por los perlados ⁊ doctores del pan dela sancta hostia biua ⁊ verdadera ⁊ dela doctrina dela fiel predicaciō: por cuyo misterio es acrecentada la gracia del spiritu sancto repartido: d̄ siete dones. **E** porque aquella gente se d̄tuo con el saluador tres dias ⁊ se sufrio sin comer todo aquel tiempo porq̄ curasse ⁊ sanasse sus enfermedades espirituales sufre ⁊ anda ⁊ esta conel otros tres dias: de forma que sea el primero el dolor d̄la cōtricion: ⁊ el segundo la verguença dela confession: ⁊ el tercero el trabajo dela satisfacciō: ⁊ estos son

los tres dias que la sancta escriptura dize que los Israelitas auian menester para yr al desierto a ofrecer a dios agradable sacrificio: segun que el pueblo de Israel los demādaua a pharaon. **E** segun la glosa dize, **Entonces** la cōpañia tiene sofrimiento de andar tres dias conel seño: quando la multitud delos fieles se aparta por la penitēcia de sus pecados ⁊ se cōuierde al biē enla obra/ ⁊ enla habla/ ⁊ en el pensamiēto. **Item** hallan se otras maneras de tres dias/ que son los tres dias delos penitentes: ⁊ otros tres delos que obran segun la vida actiua/ ⁊ otros tres delos cōtemplatiuos/ ⁊ otros tres delos perlados/ ⁊ otros tres delos predicadores. **Los** tres dias delos penitentes son contricion/ confession/ satisfacciō. **Los** tres dias delos q̄ biue segun la vida actiua son/ pensamiento sancto/ hablaverdadera/ obra buena. **Los** tres dias d̄los cōtemplatiuos son/ cōtemplacion/ liciō/ ⁊ oraciō. **Los** tres dias delos plados son discrecion enel entendimiēto/ zelo enla uoluntad/ justicia enla administraciō. **Los** tres dias delos predicadores son/ pobreza/ castidad/ ⁊ obediencia. **Y** nos ay que vinierō a este desierto ⁊ cōpañia del seño: d̄ muy cerca: como son los que guardarō la innocēcia que recibieron del bap tismo. **O** tros vinierō de lexos/ como son los que despues de muchos peccados hizieron penitēcia: ⁊ quanto alguno mas pecco tanto mas se aparto de dios. **E** los discipulos tenian quasi por impossible q̄ ninguno pudiesse hartar de pan a tanta gente: porque no se hallauan panes en aquella soledad. **Sobre** lo qual es de notar segun moralidad que como el pan dela aia sea el conocimiento dela fe ⁊ el amor del biē enla realidad dela v̄dad no se halla este p̄ enla soledad del siglo presente para que pueda del algūo hartar su anima hambrienta: porque el pan dela verdad d̄la sciēcia natural desta vida de muchos errores es mezclado: ca segū dize el propheta: muy disminuydas est̄ las verdades delos hijos delos hōbres. **Pues** el

Exodi. iij.

Sefo my/  
nico.

Sefo mo/  
ral.

ps. xj.

Augustin<sup>o</sup>  
de vidēdo  
deum.

ps. xciiiij.

pan del amor: ó la criatura muchas amar-  
guras tiene. Por lo qual dize sant Agus-  
tin. Miserable es todo coraçõ que esta  
atado al amor de las cosas mortales quã-  
do las pierde: y no ay aqui pan de conof-  
cimiento ni de amor q̄ pueda hartar nuel-  
tras animas. E como el saluador conof-  
ciessẽ q̄ tenían los discipulos siete panes  
y algunos pocos pecezillos tomõ los en  
sus manos: en lo qual se mostro ser seño-  
r y hazedor de los panes y de todas las co-  
sas: ca en su mano son todos los fines de  
la tierra. E hizo gr̄as a dios padre / del  
qual el tiene todo el poder: y esto hizo por  
mostrar q̄nto esse mesmo padre celestial  
se goza de la salud del linaje humanal / y  
por mostrarnos hazer siempre gracias a  
dios por todos sus beñficios. Y despues  
bendixõ los assi como estauan hechos pe-  
daçuelos los peces y el pan: en lo qual les  
dio virtud de multiplicacion. Y esto que  
dize que despedaço los panes y peces q̄n-  
do los quiso reptir y dar a los discipulos/  
significa el abrimiento de los sacramētos/  
de los quales se auia de sostener el mūdo.  
E podemos dezir q̄ los partio / por mo-  
strar que aquella multiplicacion se auia  
de hazer por su sola v̄tud. Y en lo que di-  
ze q̄ dio los panes y pecezillos assi fechos  
pedaçuelos para q̄ ellos los diessen y ad-  
ministrassen ala cõpañia: bien claro pare-  
ce q̄ los hõro significando que dando el  
a los apóstoles los dones de la sciencia espi-  
ritual quiso por administracion dellos q̄  
fuessen distribuydos a su yḡlia por el vni-  
uerso mundo los mantenimiētos ó la vi-  
da perdurable. Y esto fue significado en  
el repartimiēto dlos panes / como aq̄ pa-  
rece: y en el otro miraglo q̄ hizo de la mul-  
tiplicaciõ de los cinco panes ya dicha mu-  
cho antes ó agora: y en el desatamiēto de  
los muertos: como quando diro a los dis-  
cipulos por sant Lazaro. Desatado y  
deraldo y: y como parece en el mādamiē-  
to que dio a los dos apóstoles / para que  
le traxessen el asna y el pollino quãdo les  
diro. Desatados y traeldos ami: ca to-  
do esto fue significacion y figura q̄ por el

Joan. xij.

Mat. xij.

mysterio de los apóstoles fueron traydas  
las gentes ala fe. Y que son otros de fata-  
dos para ser reconciliados con dios / y q̄  
por ellos mismos es hecho el repartimiē-  
to de los manjares Espirituales que son  
verdadera refecion de las animas. E dio  
les el seño: panes: porque el pan es cosa  
con que se sustenta la vida: y dioles peces  
para comer con el pan: para mostrar que  
se deue añadir al pan ó la palabra ó dios  
el condimento del buen exemplo: porque  
màs nueuē las obras que las palabras.  
Sigue se en el testo.

C. iij.

**E** los discipulos pusierõ delante  
aquellos panes y peces desmenuzados  
ala cõpañia: en la qual postura crecie-  
ron por criacion de nueva materia q̄ fue  
añadida a los pedaços: los quales no cre-  
cieron como crecē las cosas duras q̄ndo  
se relaxan y aflozan y se hazen ralas: por  
que si desta manera crecieran figurara se  
que el cuerpo dellos fuera mas sotil y ra-  
lo que el cuerpo dlos otros. Por lo qual  
dize sant Augustin. Ninguna cosa puede  
ser de mayor error q̄ dezir q̄ crezca algũa  
cosa sin añadedura ó otra q̄ se conuierta  
en ella y que no se enralezca. Pongamos  
pues estudio de administrar a nros her-  
manos por la p̄dicaciõ el pã de la sciencia  
diuinal q̄ ouieremos recebido: por q̄ por  
nuestra diligencia no desfallezcan en la car-  
rera y perezcan de hambre: ca cierta cosa  
es que todos los pecadores conuertidos  
desfalleceran en la carrera desta presente  
vida si fueren deradas sus animas vazias  
y ayunas del manjar de la doctrina: pues  
porque no desmayen y se afloren en el ca-  
mino ó sta peregrinacion razon es q̄ sean  
sostenidas de los heruajes de la santa pre-  
dicacion. La diferēcia q̄ ay entre esta re-  
fecion y la otra que fue de cinco panes y  
de dos peces esta en seys cosas. La pri-  
mera es que en la primera refecion son fi-  
gurados por los cinco panes la doctrina  
del viejo testamiēto que consiste en los cin-  
co libros de Moysen: y aqui es figura-  
da por los siete panes la doctrina del testa-  
mento nuevo: adonde con mayor cõplis-

Aug. Ser  
bis dñe  
sup loãe.

BS

De como xpo barto a quatro mil hōbres

miento es reuelada y dada la gracia de los siete dones del espíritu sancto: y son figuradas las siete bienauenturanças: y los siete sacramētos: y las siete virtudes: con uiene saber: las tres theologales y las quatro cardinales. La segunda es q̄ los panes de la primera refecion erā de ceuada/ y estos eran de trigo: porque se entienda q̄ mas deleytable y mas sabrosa/ y mas clara es la doctrina del nueuo testamento que la del viejo. La tercera es q̄ en el milraglo de la primera refecion por los dos peces se entiēden dos psonas que regian el pueblo Hiraelitico que fueron el rey y el sacerdote: los quales eran vngidos/ y aqui por los pocos pecezillos son entēdidos los sanctos de la yglesia q̄ fuerō combatidos de las ondas del siglo/ que escapando se de las tempestades caliginosas nos dan refecion entrañable con el exemplo de su vida: y cō la paciēcia de su muerte/ y aparejan la doctrina del nueuo testamento como p̄a muy sabroso/ cuya se/ vida y passiones cōtiene esta mesma sagrada scriptura/ y son dichos pecezillos por su hūildad: mas peces muy grandes son por su perfecciō: ca el numero de los locos es infinito: y por q̄ t̄bien muchos son los llamados y pocos los escogidos. La quarta es por que en los primeros panes se asento la gente sobre el heno verde: y aqui no se asietta ya sobre heno: mas sobre tierra seca / porque se entienda que en la ley vieja eran prometidas las cosas de la tierra: y que en la ley de gracia se da por doctrina a los christianos que menosprecien y sojuzguen las cosas terrenales: ca los cōbidados del nueuo testamēto son mandados dexar las riquezas y los deleytes: y aun acocear la propria carne que es heno: a los quales q̄rada toda cobdicia carnal contiene el firmamento de la esperanza pmaneciente/ como esterilidad de la tierra ningun heno entrepuesto. La quinta diferencia es: porque en la refecion primera auia cinco mil hombres/ segun el cuento de los panes/ y segun el numero de los cinco sentidos: a cuya sensualidad se da

uan y allegauā todos los professores del testamento viejo: y aqui no erā sino quatro mil: que significan los varones spirituales por la perfeccion de los quatro euāgelios: o por el exercicio de las quatro virtudes cardinales: con las quales biuē los virtuosos vida spiritual y sin defecto. Et tambien por estos quatro mill hombres que siguieron a Jesu christo es significada la humildad de todos los que creyeron en el de las quatro partes del mundo/ y eran t̄tos sacados los niños y las mugeres que no se cuentan segun la costumbre de la ley: porque se entienda que a ninguno de ra ayuno xpo: mas a todos quiere hartar de su gracia. La sexta diferencia es: porque en la primera refecion sobaron doze canastillos de pedacos y iguales: al cuento de los apóstoles: y aq̄ no sobaron mas de siete espuestas dellos: porque no fueron mas de siete panes. Por tres causas guardaron los apóstoles despues q̄ fuerō hartas las cōpañias los pedacos que sobaron y hinchieron dellos siete espuestas. La primera fue por significacion de mystero: ca son algunos mandamiētos y algunos consejos mas altos a cuya perfecciō la cōpañia comun no puede sobir ni llegar guardandolos: la execucion y obra de los quales se estiende y tiene principal acatamiento a los varones spirituales: y por esto alçaron los apóstoles siete espuestas: porque se entienda que los apóstoles y los varones perfectos y alumbraados hinchē y abastecen de la gracia de los siete dones del espíritu sancto a los perfectos. Mas t̄bien se dice aq̄ que fue harta la cōpañia: porque se entienda q̄ si las gētes comunes no pueden desamparar por christo todas sus cosas no dexarā de saluar se: ca en oyr solamente los mandamiētos comunes poniendo los por obra aprouechan y merecē para ganar la vida perdurable. La segunda fue para que por este exemplo reparamos a los pobres los bienes que nos sobran/ o todo aquello q̄ quitamos de nuestro comū mantenimiento quādo ayuna

mos. La tercera por enseñar nos que a todos los q̄ son misericordiosos a los pobres se les multiplican y acrecientan los bienes temporales: en lo qual es dado a entender que los pobres mas dan y mas sostienen a los que les dan limosna que los que dan los mismos limosneros a ellos: lo q̄l hazen ganando del señor bienes esp̄iales pa sus bien hechos o acrecentamiento de los bienes temporales.

Cv.

**E** aunque como es visto esta refecion sea en seys cosas diferente de la primera que el señor celebró cerca del mar de Tiberiadis: la vna y la otra fueron celebradas en el mōte: porque se entienda que la escriptura de entrambos a dos testamentos bien entēdida nos muestra la muy excelente cumbre de los mandamientos y de los gozos celestiales: y con voz consonante nos predica la soberana celsitud d̄ Jesu christo q̄ es monte colocado y puesto sobre el mas alto de todos los mōtes. **P**ues quieras agora considerar quales son aquellos que el señor tiene por biē de mantener y hartar y le plazē repartir los manjares de su gracia: ciertamēte no son estos otros sino los que lo buscan en el desierto y los que perseveran con el por el espacio de tres dias/ lo qual se haze quando los fieles christianos creyēdo el misterio de la trinidad y cōtritos y confesados satisfacen segun todo su poder de sus pecados/ conuertiendo se a dios por el penamiento y por la habla y por la obra/ y aun son de tanta constancia que confiando de la bondad de dios nunca toman a tras por alguna necesidad o tempestad de tētaciones que los cerquen de los quales ha dios misericordia y los mātine de siete panes: que es de siete dones del spiritu santo: porque no desfallezcan en la carrera deste mundo/ y a ellos estan guardados y aparejados estos siete dones significados por las siete esp̄ueras que remanecieron llenas/ y han los de recibir despues desta vida: y estos son la clara visio de dios: y el perdurable gozo del fruto y del uso de la vida eterna: y la muy entera

y cumplida possessiō y uso de dios quanto al anima/ y la impassibilidad/ ligereza/ sotileza y claridad quāto al cuerpo. **S**obre lo qual dize sant Ambrosio. **C**on im- Ambrosio  
sup lucam mensa liberalidad reparte dios la influencia y mantenimiento de la gracia celestial/ mas mira quales son aquellos a quien se reparte: ca no la distribuye a los donosos ni a los q̄ se andā por la cibdad vagueando como si residiesen en la yglesia o en alguna dignidad seglar: mas solamente se da a los que buscā a Jesu christo por los desiertos: por q̄ solos aquellos son rescebidos de su magestad que no tienen fastidio ni se enhadā de su compañía. **R**eparte pues el señor sus manjares/ y a todos los quiere dar y a ninguno los niega: porque de todas las cosas es muy suave repartidor: mas como el parta los panes y los de a los discipulos si tu no estēdieres las manos y tomares parte de los para q̄ comas d̄ falleceras en la carrera y no echaras la culpa al que lo reparte y se compadece. **M**as mira que con aquellos los reparte que permanecen con el en el desierto y no se partē del el primero ni el segundo ni el tercero dia. **E**n los quiere d̄ ar ayunos: porque no quiere que desfallezcan en el camino. **A**ssi que no quieras desfallecer ni apartarte d̄ la doctrina d̄ dios: ni te fatigues quādo eres del increpado/ ni recibas por ello pena agora: por q̄ despues no seas mas fatigado. **L**o de suso es de sant Ambrosio.

**C**onsidera tambien la miseria y aspreza de la mesa del señor y de los suyos/ y Cvi. menosprecia los deleytes deste mūdo: ca todo deleyte carnal es enemigo del cuerpo y del anima. **O**nde sant Crisostomo Crisost.  
in bomil. dize. **N**inguna cosa es assi enemiga y dañosa al cuerpo/ como es el vicio de la carne: y ninguna cosa ay que tanto destruya/ acorte y corra la salud corporal: y primeramente castiga y atormenta los pies que nos llevaron a los combites de tērrales y reprehensibles/ y despues ata las manos que administrauan al viētre: porque traxeron a el tales y tātos manjares/ B ij

De como christo harto a quatro mil hōbres

r muchos ay q̄ con los tales deleytes assi  
 comiendo como soltrando la rienda dōs  
 apetitos a otros vicios de mayor torpe-  
 dad destruyen la boca / r los ojos r la ca-  
 beca. **E** Oracio poeta dize. **N**denospre-  
 cia los deleytes carnales: porque es gr̄a  
 de el daño que hazela desordenada sen-  
 sualidad del dulzor dōla carne comprada  
 por el dolor q̄ se espera padecer por ella.  
**D**elas otras cosas q̄ pertenecen ala con-  
 templacion delo q̄ en esta materia se pue-  
 de pensar en copiosa manera fue escripto  
 arriba en la otra hartura que el señor hi-  
 zo dōs cinco panes: mas aun pueden a-  
 qui ser entēdidas por estos siete de ago-  
 ra siete partes dela penitencia. **E**l p̄a pri-  
 mero es la sollicita emienda dela malavi-  
 da. **E**l pan segundo la verdadera r hu-  
 milde acusacion delos defectos. **E**l terce-  
 ro es la indignacion cotidiana contra el  
 exceso del pecado cometido. **E**l quarto  
 es tener el hombre siempre congora r an-  
 sia temerosa de no recaer en la culpa pas-  
 sada. **E**l quinto es afecion feruiente de  
 aprouechar de continuo mas en el bien. **E**l  
 sexto es parefcer siempre a los sanctos va-  
 rones. **E**l septimo es la punicion r casti-  
 go de sus propios males y delos otros.  
**E**stos siete panes son las siete espigas q̄  
 la escriptura sacra dize que **M**haraon vi-  
 do que brotauan r nacian de vn cogollo.  
**E**stos son los siete grados que se vieron  
 en la escalera de **J**acob para sobir al cie-  
 lo. **E**stos son los panes por cuyo esfuer-  
 go r virtud se quita la culpa dōs siete pe-  
 cados mortales / y se ifluye y derrama la  
 gracia delos siete dones del espiritu san-  
 cto / y se gana el setenario delas virtudes.  
**A**das con estos panes estauan algunos  
 pocos pecezillos / al menos dos que fue-  
 ron significaciō r figura del temor y del  
 amor que con ellos se deue comer. **E**l pez  
 primero es el temor dōlas penas del infier-  
 no: y este se toma en las aguas del infier-  
 no: ca el temor principalmente nace dela  
 consideraciō delas penas infernales. **E**l  
 segundo pez es el amor y desseo dela glo-  
 ria perdurable: y este se toma en el rio del

paraíso. **E**son dichos pecezillos r no pe-  
 ces porque el temor es pequeño: porque  
 torna al hombre humilde r baro: y el a-  
 mor assi mesmo es pequeño por el estado  
 desta vida: ca muy chico es q̄quier gra-  
 do de amor que en este mundo se tiene en  
 comparacion del amor que ay en el otro  
 figlo. **S**obre todo esto es dō saber que ay  
 tres estados de buenos en toda esta nue-  
 stra yglesia militante. **E**l primero delos  
 quales es el estado delos principiantes.  
**E**l segundo el delos que van ya aproue-  
 chando en el bien. **E**l tercero el delos per-  
 fetos: r cada vno destos tiene siete panes  
 espirituales con que mantiene el señor a  
 los fieles que biuen de baro de cada vno  
 dellos. **L**os primeros siete panes ppo-  
 ne r apropa sant **B**ernardo a los religio-  
 sos nouicios que tienen abito r forma de  
 principiantes quanto al comienço de su  
 conuersion: y el pan primero es el pan de  
 la palabra de dios: en la qual consiste la vi-  
 da espiritual del hombre / segun aquello  
 que es escripto. **N**o en solo p̄a biue el hō-  
 bre: mas biue en toda palabra que proce-  
 de dela boca del señor. **Y** derando nos  
 agora de hablar dōla palabra vocal o cor-  
 poral / segun la qual dios ouo hablado  
 en algun tiempo segun se lee / a **M**oysen  
 r al patriarca **A**braham r a los otros pa-  
 triarcas r prophetas por los **A**ngeles /  
 o por si mesmo / o por otra alguna ma-  
 nera: podemos al presente dezir que la pa-  
 labra de dios nace en dos maneras: segū  
 la primera sale sin algun medio: esto es /  
 quando sin que hable por medio de algu-  
 na criatura habla por su alumbriamēto  
 santo: o por algun claro instincto al co-  
 raçon del hōbre / inspirando le lo que ha  
 de hazer: y en esta manera habla dios a  
 los pecadores r a los hombres munda-  
 nos / estimulando los con remordimiento  
 de consciēcia para que vengan a peniten-  
 cia. **Y** en la segunda manera habla dios  
 mediante algua persona / como es el per-  
 lado / predicador: o el doctor: o por lengua  
 de algun amigo suyo / por el qual quasi  
 como por lengua de relator reuerbera r

**Bernard.**  
 In sermone  
 d̄ septē pa-  
 nibus dicitur  
 ce septime  
 post pente-  
 costem.

**Mat. iij.**

**Ero. iij. e.**  
**Gene. iij.**

**Gen. xij.**

**Gen. xxvij.**

traspone sus palabras diuinas en las orejas del hombre. Puede se dar otra tercera manera sin estas tres segun la q̄l dios habla a los hōbres / en especial a los que son nuevos en la religion: y esta es la sagrada escriptura que es de tanta auctoridad y verdad que todo lo que dize auemos de recibir como palabras verdaderas de dios / por cuya reuelacion fueron escriptas para espiritual sostenimiento de los que las leen como de pan de la vida. El segundo pan es segun el mesmo sant Bernardo dize: la obediencia que succede y viene despues de la lición de las escripturas / porque no aproueche nada oyr las palabras de dios si el que las oye no quisiere ordenar su vida segun lo q̄ se contiene en ellas. El tercero pan es la cōtemplacion: y este pan con assaz conueniencia acompaña a los dos precedentes / porque despues que las palabras de dios estan encomendadas al coraçon / y el hombre se determino en obedecerlas / necesario es q̄ piense cada dia como pueda disponer su vida segun su diuina voluntad. El quarto pan es las lagrimas de los q̄ orã: y este pã cō bien conuenible orden es ayuntado al antepassado: porque como el seruo de dios piensa la carga y grauedad de sus pecados y la miseria del presente destierro y abitacion: y la gloria de la vida eterna / y su gran floredad y flaqueza / y la bondad de dios cerca de si mismo en el tal pensamiento se inflama y se enardece en el fuego de la deuocion y luego se resuelue y delata el coraçon en lagrimas de dolor. Y entonces recorre se al defendimiento de la oracion. El quinto pan es el trabajo de la penitencia: y este por cierto es necesario a los que comiençã aun despues de los otros tres panes ya dichos: porque segun dize sant Augustin: no abasta mudar las costumbres en mejor estado y apartarse el hombre de los males si no satisfizieres a dios por penitencia y por trabajo y por dolor. El sexto pan es la cōpañia alegre y conforme y de vn coraçon / y esta bien se dize pan / porque sostiene y

conforta en la vida espiritual a los que bien en comunidad quanto a los claustrales que son los que bien fuera de la soltura del mundo: y son llamados segun comun vocablo claustrales: y aun tambien conforta este pan de la vniformidad y cōcordia de los que bien en la comunidad de la yglesia quanto a otros principiantes. El septimo pan es el pan biuo sacro sancto del cuerpo sacramental del seño: y deste assaz largamente es dicho en diuersos lugares.

**C** Dichos los siete panes de los començantes: por configuiente se deuen agora gustar otros siete / que son del estado de los que van ya aprouechando en el bien que principiaron. Sobre lo qual es de saber que como dize el Apostol. No esta la saluacion en mano del que la quiere / ni del que corre por ella: mas esta en sola la voluntad de dios que se amercendea / y por ende necesario es al que quiere correr por la carrera de los verdaderos prouechos espirituales que de todo en todo se esfuerce en dios / y que se arrime a sola su misericordia / y que tenga siempre delante las misericordias antiguas y presentes de que usa / haciendo le gracias cada dia por los bienes ya recibidos. Y en esta manera y a siempre creciendo en virtudes mayores. Por lo qual sant Bernardo pensando a menudo todas estas misericordias del seño en si mismo reduce las en siete panes / de cuya suauidad tuuo el seño por bien de lo consolar con misericordia la fraqueza. E nosotros deuenos trabajar por comer dellos si queremos aprouechar en la vida espiritual: porque podamos dezir con el propheta. Tengã seño sobre mi tus miseraciones y piedades y biuire. El pan primero o la primera misericordia segun sant Bernardo dize es la preseruacion y defendimiento de muchos pecados / en los quales el pudiera caer si la misericordia de dios no lo ouiese guardado: y segun el mesmo sant Bernardo dize: tres son los pedaços de este pan: porque dize: en tres maneras me

**C** viij.

Ad romanos. ix. c.

ps. cxviii.

bernardus sermone. f. de septem panibus.

**BB** iij

De como xpo barto a quatro mil hōbres

acuerdo auer medīos guardado de pecados: conuiene saber: por apartamiento de ocasion: y por la virtud que me fue dada de vencer: y por la sanidad de las afeciones. El segundo pan es la piadosa dissimulacion y sofrimiento que tiene dios cō el pecador: porque siempre el clementissimo señor detiene el rigor de la vengança y piensa en el beneficio de la indulgencia. Et tiene este pan tres pedaços q̄ son: muy larga paciencia de la qual vso/ cō la qual espero/ y la election de la predestinacion que quiso que fuesse cumplida en la caridad muy grande con que nos amo. El tercero pan es la misericordia cō que me conuierte a penitencia: y este tiene tres pedaços. El primero es que cōmueue y lacuda el coraçon/ despertado lo para que mire las llagas de sus pecados: y para q̄ sienta el dolor dellas. El segundo es que espanta llevando por el pensamiento al hombre a las puertas del infierno: y le amuestra los tormētos que estan allí aparejados para los malos. El tercero es q̄ da esperança de perdon. El quarto pan es la indulgencia de los pecados/ que es quando dios rescibe a su misericordia al que haze penitencia: y este pan tiene tres pedaços: porque como dize sant bernardo: ē tal manera perdona dios todos los pecados y con tan marauillosa clemencia relaxa y suelta toda la offensa que le fue hecha/ que no le queda cosa q̄ pueda condenar con vengança: lo qual es el pedaço primero/ ni lo cōfunde ni lo echa en verguença injuriando lo/ que es el segundo: ni menos dando le culpa ni agrauando lo/ que es el tercero. El quinto pan es continencia que es apartamiento de peccar/ o virtud de contener se de los males/ y de biuir mejor y con mas emienda: por que no padeciese peligro de recaer: y este pan tiene otros tres pedaços: por q̄ esta continencia tiene tres aduersarios que la combaten que son/ la carne/ y el mundo/ y el espíritu maligno: a los quales no podemos resistir por nuestra ppria virtud: mas confortados deste pan de la des-

Bernard.  
In sermone  
de septē mi-  
sericordijs

mencia diuina tenemos en el señor esta fuerza para los vencer. El sexto pan es la gracia de merecer con que perdona y da lugar a la vida menos buena: y esta gracia dize sant Bernardo que consiste principalmente en tres cosas como en tres pedaços: conuiene saber: en el aborrecimiento de los males passados: y en el menosprecio de los bienes temporales presentes/ y en el desseo de los bienes adueneros/ y perdurables. El septimo pan es la esperança de ganar y de conseguir la gloria: por que con ella da dios al hombre indigno y pecador: tantas vezes experimentado de su bondad que pueda esperar que ha de posseder las riquezas celestiales: y este pan segun dize el mesmo Bernardo tiene tres pedaços diziendo. De tres cosas tengo consideracion/ en las quales esta toda mi esperança. La primera es la caridad que es con ella me hizo dios su hijo por gracia de adopcion. La segunda es la verdad invariable del prometimiento q̄ me tiene dado de su gloria. La tercera es el plenario poderio que tiene del padre de poder me la dar.

Bernard.  
vbi supra.

¶ Pues refecionados ya de dos setenarios o panes pueitos y ofrecidos a la mesa de nuestro coraçon de la doctrina y mano del glorioso sant Bernardo: cōuiene saber: de los panes de los principiantes y de los aprouechates/ efforcemonos agora con sancto seruo: a gustar como quieramos que pudieremos los otros siete panes que nos hā de ser ofrecidos y dados del espíritu sancto cō que son consoladas las animas de los perfectos: y estos son los siete dones del espíritu santo. O quan bien auenturada sera el anima que mereciere hartar se de ellos. Et con assaz propiedad son representados estos dones por nombre de panes pues que mantienen y consuelan el anima en la vida presente/ y la han de hartar en el reyno de parayso que se espera. El pan primero de estos es el temor del señor: y digo temor por el temor filial q̄ no por el temor seruil/ ca el temor seruil es proprio de los q̄ comiença: mas

¶ viij.



el temor significado en este primero pã es temor casto: por el q̄l teme cada vno d̄ ser aptado d̄ dios: y por esto este temor apta al hombre de toda cosa q̄ es contra dios. Mas porque tambiẽ es necessario que no solamẽte temamos d̄ hazer mal: mas que hagamos biẽ: sigue se el segũdo pan que es el d̄o dela piedad: con el qual el espiritu santo nos amonesta que obremos bien a gloria y alabanga de dios y a prouecho d̄ toda su santa yglesia: y esta es la piedad que el apostol dice que es prouechosa para todas las cosas: y p̄cede del coraçon piadoso q̄ dios mira y alumbra: y todo otro corporal exercicio que sea sin piedad a muy poco aprouecha. El tercero pã es el d̄o dela sciencia y este se acompaña cõ los dos ya dichos. La como dize sant crisostomo. Ningũo puede guardar se de mal si primero no lo conoce: ni puede hazer el bien si tiene del ignoracia y esto se da por el don dela sciencia: ca por ella se otorga al hombre tener claro y recto juicio para que conozca sin error destas cosas inferiores qual dellas es dañosa: y qual es la que conuiene para su saluacion. El quarto pan es el don dela fortaleza que con assaz conueniẽcia se sigue despues dela sciencia: porque conociẽdo el hõbre con este don de que males se deue guardar: y que bienes deue poner en obra menester ha espiritu de fortaleza cõ que pueda proseguir y obrar las cosas q̄ ouiere conocido: assi para vencer los males como para obrar los bienes. Deste d̄o fueron dotados los santos martyres: pues que ningunos tormentos pudieron ser mayores que sus esfuerços. El quinto pan es el don del cõsejo: por cuya lumbrẽ es el hombre endereçado en las cosas delas quales la razon humana no alcanza suficiente salida ni cumplido conocimiento. E bien conuenientemente se sigue el consejo despues dela fortaleza: porque segun dize san gregorio: mucho se destruye la fortaleza si por el consejo no fuere guarnecida y alũbrada: ca quanto mas el hombre vee que puede ser veyendo: tan

to con mas arrebatamiento cae la virtud o fortaleza q̄ es sin tẽplãca y sin buen tien to: y el coraçon que vna vez perdio la silla del cõsejo dentro en si mesmo muchas vezes sin cuẽto se drrama por defuera en desseos variables y peligrosos. El sexto pan es el don del entẽdimiento: y este se sigue despues del d̄o del cõsejo y haze dos bienes en el anima. El primero es q̄ alumbra el entendimiento para recibir especulatiua y sanamente el consejo del espiritu sancto. El segundo que purifica la voluntad y las afeciones para poner en obra el bien consultado. El septimo pã es el d̄o dela sabiduria: y con deuida orden se sigue despues del don del entendimiento y de todos los otros dones: porque ninguna cosa son sin ella: y esta sabiduria es vn conocimiento dela suauidad de dios auida por experiencia. Onde tanto quiere dezir sapiencia como sabrosa sciencia: ca por el don dela sabiduria es el hombre ayudado en el conocimiento delas cosas diuinas: y en el gusto muy suauẽ dela dulcedumbre dellas.

**S**iguiese la oraciõ del autor.



Orabile seño: jhu xpo cõpadece: y põ tus ojos d̄ clemẽcia sobre la cõpañã d̄ los penitẽtes y d̄ los justos p̄ncipiãtes: y d̄ los q̄ cõ p̄seuerãcia aproue chã: y d̄ los cõ tẽplãtiuos y p̄fetos pa q̄ p̄seuerẽ en los tres dias del desierto: que es en el primero dela contricion: y en el segũdo dela confesion: y en el tercero dela satisfaccion: dando les victoria contra el mũdo y contra la carne y contra el diablo: y alumbriendo los por vision corporal y ymaginaria y espiritual pues que estos tres estados esperan de ti perdon/ gracia y gloria: mantiene seño: a los primeros dando les discreta sollicitud/ cautela/ indignacion/ temor/ desseo y zelo/ y venganga de si mesmos: harta a los segũdos por espiritu de temor/ de piedad/ de sciencia/ de fortaleza/ de consejo/ de entendimiento y de sabiduria: y consueta a los terçer

BB iij

J. ad tĩmo. iij. capt.

Chrisost. de laudib' pauli.

Gregori' sup' eccl'i.

**De la leuadura de los phariseos:**

ros por los tres dotes de la anima: y por los quatro del cuerpo aqui en la vida presente por esperanca firme: la qual suplicamos que por tu clemencia sobrecrezca / y este colmada en siete espuestas en la bienauenturanca aduenera. Amen.

**Sumario del interprete.**

**Capitulo. xcij.** que nos dauemos guardar de la leuadura de los phariseos: y del ciego que el señor alumbro en la cibdad de Bethsayda: segun que lo cuenta sant marcos a los ocho capitulos: y sant mattheo a los diez y seys. E contiene cinco parrafos segun que se siguen.

**El primero** es de como el señor huyo por la mar hecho el miraglo de los panes y vino a los fines de Dageda y de Dalmacha: y de como lo tentaron alli los phariseos demandando le otra vez señal del cielo. Y que los astrologos no pueden juzgar en particular sino de solas las disposiciones naturales del tiempo y que la escriptura da muy cierto testimonio de esso.

**El segundo** es de lo que segun se moral significa esto. Y que mas es de loar el que sabe conoscer sus propios defectos que el que conosce los secretos celestiales. Y que la tarde del hombre es la vejez / y la mañana es la juventud. Y de como el señor no quiso dar la señal que le demandauan. Y de la condicion que era el amor que los discipulos tenian al rey del cielo: y como de la transformacion que en el tenian se olvidauan del comer.

**El tercero** es que la leuadura significa la mala doctrina: y de tres maneras de leuadura que son la primera de los phariseos y de sus errores / la segunda de los saduceos / la tercera de los herodianos y de sus errores. Y de la causa por que herodes ascalonita gano el reyno de los Judios.

**El quarto** es que los discipulos no entendieron lo que el señor dixo en la leuadura y de como los reprehedio del temor que tenian que les auia de faltar pan: por que no trayan mas de vno. Y de la causa por que carecian de entendimiento espiritual.

**El quinto** es de como vino el saluador

ala cibdad de Bethsayda / y alumbro a un ciego poniendo de su salua sobre sus ojos. Y que segun la disposicion y grados de la fe assi se obran los miraglos en los pacientes. Y de la razon por que este ciego vido primero con alguna imperfeccion y despues vido bien y del mal que haze la vanagloria. Y de lo que significan las cosas que el señor hizo en este alumbrazamiento.

**Sigue se el capitulo. xcij.**



**Despues** del miraglo de la hartura y multiplicacion de los panes y a mostrada dize agora el texto que oyo el señor la compania y se subio

luego con sus discipulos en vna naua pequena. Esto hizo queriendo huyr del fauor y alabanza de los hombres y la reuerencia del pueblo / y porque estando apartado de la gente se ocupasse mas en la doctrina de los apostoles: dando en esto exemplo a otros de fazer otro tanto. **En** vno en los fines de Dageda y en las partes de Dalmacha. Estas segun dize sant augustin son vna mesma tierra / aunque es llamada por dos nombres: como quiera que otros dizen que son dos regiones distintas aunque estan conjuntas en las estremidades. E por ende estando en el linderero donde se junta los fines de la vna y de la otra estaua en el fin de qualquiera de ellas. Y estando assi llegaron se a el no como deuotos y simples / ni con deseo de ser alumbraados en la verdad / mas como embidiosas espias para lo tentar / los phariseos y saduceos tentando si pudiessen por ventura tomarlo en alguna palabra y rogaronle que les mostrasse alguna señal del cielo. Y esto le pidieron porque se declarasse el tiempo de su venida por alguna cosa nueva que pareciesse en los cuerpos celestiales: como si dixessen. Si del cielo veniste / manifesta la certidumbre de tu venida en mostrar nos señales del cielo. Sobre lo qual es de considerar que algunos escriuanos y phariseos dexado el estudio de la ley y de los p

phetas estudiauan en astrologia: 7 aun hasta el tiempo de agora algunos de aq̄l linaje son mucho curiosos en esto: 7 por que los astrologos quierē por la consideracion de las estrellas juzgar el comienço de las leyes 7 de diuersas sectas quando de nuevo nascen: querian estos prenosticar o tener certidumbre de la venida d̄ Jesu christo lo qual era imposible: porque la virtud del cielo no se estiēde a tales particularidades aun q̄ se estiēda para prenosticar 7 juzgar de la futura disposicion del ayre assi como d̄ la sequedad 7 de la pluuia 7 d̄ los tales temporales. **O** puede se dezir q̄ para conocer que el señor era christo en la ley prometido demandauan del cielo señal: por la qual fuese conocida su magestad: como algunos relampagos desahorados o algunas pluias fuera de tiempo 7 de orden o otra tal cosa: o que m̄tūuiesse todo el pueblo por largo tiempo de la m̄na enviada del cielo: a exēplo de Moyses: o que hiziesse al sol estar q̄do en vn lugar sin mouimiento alguno: como lo hizo Josue. **O** lo retrocediesse boluiesse muchos grados atras como lo hizo Ysayas señal de la sanidad del rey Ezechias: o que hiziesse abaxar fuego del cielo: assi como lo hizo Helias. Sigue se en el testo. **E** respondió el señor 7 dixoles redarguyendo los. **Quando es ya venida la tarde dezis: sereno tiempo hara mañana pues que esta rubicundo 7 arrebolado el cielo.** como si dixesse. **Alguna cosa podeys conocer 7 prenosticar por la consideraciō del cielo de la disposiciō 7 qualidad q̄ sera el tiempo aduenidero: cōuiene saber: q̄ sera claro 7 sereno: ca quādo el cielo esta d̄ tal disposiciō en la tarde muchas vezes es señal de la serenidad aduenidera aun q̄ por alguna causa accidental se estorua algunos tiempos la tal serenidad.** Sigue se en el testo. **E podeys dezir en la mañana: oy aura tempestad:** por q̄ rutila 7 resplandece mucho el cielo: ca esto es por la mayor parte señal d̄ tēpestad. Y es la razón tal. **Por las señales del cielo élas qua**

les no estays bien enseñados sabeyz juzgar los tiempos prenosticādo de la serenidad o d̄ la pluuia: pues mucho mas deueys pensar por las escripturas de la ley 7 de los p̄fetas: en las q̄les estays enseñados q̄ yo soy x̄po prometido en ellas: de lo q̄l cōcluyer̄ x̄po como cosa biē puada el argumento cōtra ellos dixiēdo. **Pues bien sabeyz juzgar la haz d̄l cielo: mas no podeys juzgar las señales de los tiempos.** como si dixesse. **Biē teneys noticia d̄ juzgar la cara d̄l cielo: esto es la disposiciō del ayre prenosticādo 7 hablādo lo q̄ sera d̄ los tiempos aduenideros por las señales q̄ son mudables 7 falibles: mas las señales de los tiempos d̄ mi aduenimieto d̄ los p̄fetas p̄fetizado 7 puesto d̄ mi por obra no las podeys saber: por q̄ la eregia 7 la eb̄idia os q̄to esta facultad.** **E** dize las señales de los tiempos: por q̄ la venida p̄mera de Jesu x̄po en carne passible a padecer: 7 la venida segunda q̄ndo verna en cuerpo glorificado a juzgar son dos tiempos que no se pudierō saber por señales astrologicas ni naturales: mas por solo el testimonio d̄ las sc̄ras escripturas. **E** assi parece q̄ por los dichos d̄ los p̄fetas: 7 por los milagros vistos q̄ el señor hizo t̄ntos 7 tales q̄les ninguno otro hizo pudierō 7 deuieron conocer 7 juzgar los hebreos que el era verdadero x̄po prometido en la ley. **H**ablādo segun moral entēdimento adquiere reprehende el señor a estos: porque juzgauā de los tiempos que estauan por venir por las señales q̄ parecian en el cielo q̄ son falibles 7 mudables: y no sabian juzgar de x̄po por las señales que tenian en las escripturas pues q̄ son cerullimas 7 significan a los hombres que se quieren entremeter en los fechos d̄ los otros y no juzgan de sus proprias conciencias pues que puede mejor leer en ellas. **Por lo q̄l dize sant Jeronymo.** **Alpenas hallaras algunos de los que quierē que parezca su vida ser buena 7 sin reprehension que de buena voluntad no reprehenda la ajena porque tanto ha ya enseñoreado este vicio el coraçō de los hombres que aun los**

Erod. xvj. ca. Josue. 2. Esay. xxxvij. iij. Re. gum. j.

C. ij. Solo moral.

Hetero. lli bro vnico sug marcū

**De la leuadura de los phariseos:**

que estan muy apartados de los otros defectos han caydo en este como en vn lazo extraño y particular del diablo: y esto tambien se dice contra los que tienen diligente sollicitud de considerar la qualidad aduenidera del ayre o de los otros acaecimientos: y no quieren pensar ninguna cosa de las que mas les cumplen para el tiempo de su muerte: o para el juicio de dios aduenidero: mas como dice sant Augustin: mas digno de alabanza es el hombre que es conosciendo de su propia enfermedad de passiones y defectos que el que escodriña las constelaciones de los cielos y los fundamentos de las tierras. Item segun moralidad la hora de la tarde se entiende aqui por la vejez del hombre: y la mañana por la juventud: y el color rubicundo del cielo significa el seruir de la caridad / y la serenidad significa la tranquilidad y sosiego del coracon. Pues quando en la mañana de la juventud esta arrebolado y rubicundo el cielo / señal es de la tribulacion aduenidera: por lo qual es escrito. Dijo quando te llegares al seruirio de dios esta y persevera en justicia y temor y apareja tu anima para la tentacion y para las aduersidades. Quando parecen en el cielo arreboles en la tarde: esto es: en el fin de la vida señal es de caridad / y señal es de la serenidad aduenidera que se sigue despues de la tempestad. Onde en el libro de Tobias es escrito. Tu señor eres el que hazes despues de la tempestad tiempo reposado y sereno. Salomon dice. Lo que ocupa las estremidades y los cabos del gozo temporal. E por el contrario segun dice el señor. La tristeza de los sanctos se conuertira en placer: y assi mesmo quando ay serenidad de prosperidad en la vida presente / señal es de la pena y tempestad que sucedera en la vida aduenidera: y por el contrario quando ay serenidad en la tarde / conuiene saber: en el fin de la vida humana: señal es de la consolacion y de la serenidad de la vida que despues de este siglo se espera. Sigue se en el testo. Y el señor gemiendo dixo. Esta generacion mala y

adultera señal demanda y señal no le sera dada sino la señal de Jonas propheta. Esto dixo sospirado en espíritu: por que como se alegra de la salud de los hombres assi se duele de sus errores y perdicion: y dixo generacion mala quanto ala perversidad de las costumbres: y adultera quanto al quebrantamiento de la fe / y quanto al apartamiento que se aparto de dios verdadero esposo de las aias por infidelidad: y dixo señal demandada: como si dixesse: mandame señal / por la qual sea juzgada y conosciada mi magestad y no les sera dada sino la señal de Jonas propheta: por que fue señal barbara y de cosa familiar y de la tierra: de la qual dize el propheta. Haz conmigo señal en bien y esta es la señal de la passion / por la qual fue todo hombre socorrido y consolado. Otra tal materia como esta tienes arriba en el capitulo setenta y quatro: adonde puedes ver cosas muy notables. Sigue se en el testo. Exorando a los phariseos y a los saduceos como a obstinados y incorregibles partio se de ellos por apartamiento de corporal presencia y quanto al efecto de su gracia. E subiendo otra vez en la naue con sus discipulos fue se con ellos tras el mar: esto es: allende de donde estan de Benefaret orado todo el estruendo mudano y como los discipulos vi niessen allende del mar y llegassen a tierra hallaró que se les oluido de traer algunos panes: esto es: los pedacos de los panes de las siete espuestas que sobaron del miraclo. E no tenía sino solo vn pan. Quatro causas pudieró ser las de este oluido. La primera por que el señor les auia defendido que no guardasse los mantenimientos de vn dia para otro. La segunda por la copia de muchos pobres que sobreuinieron: a los quales dieron y deraron todas las reliquias del pan que sobro. La tercera la esperanza que tenía en ellos ya sus miraclos estaua ya muy ciertos que ninguna cosa les auia de faltar. La quarta por la transformacion que tenían en el dulzor de aquel vnico y verdadero pan que contenia en si mesmo todo

Augu. de  
questionibus  
euangeliorum.

Seco moral.

Ecclesiasticus.  
11. c.

Ecclesiasticus.

Proverbios.  
1111.

Joan. 11. c.

Seco literal.

Beda sup  
lucan.

deleytamiento y lo tenían cōsigo / de ma-  
nera que estando presos de su vista y afe-  
cion no tenía cuydado del pan material.  
Sobre lo qual dize Beda. En solo pan  
que los discipulos tenían consigo dentro  
en la naue / espiritual figura y significaci-  
on era del saluador que es verdadero pá-  
dela vida: por cuyo amor y porque siem-  
pre eran refecionados dentro en el coraçõ  
menos o muy poco curauã del pan mate-  
rial q̄ suele dar al cuerpo mantenimiẽto.  
Bien parece en esto el feruor y desseo que  
tenia los discipulos dela soberana dotri-  
na de xpo: y el menosprecio de los deley-  
tes deste mundo pues q̄ tan poco se cura-  
uan delas cosas necessarias para la vida  
corporal: y parece assi mesmo ser grande  
la deuociõ que tenían a su presencia diui-  
na pues que en tan inseparable manera  
se allegauan ael q̄ se olvidaron del man-  
tenimiento necessario para biuir. E mue-  
stra se tambien quã poco cuydado tenían  
dela carne y delas otras cosas perteneci-  
entes a ella / pues que aun no traxeron al-  
guna partezilla de vianda teniẽdo acata-  
miento q̄ yua el seño: en su compañã. E  
sant remigio dize. Tanto estauan los dis-  
cipulos vencidos del amor de su maestro  
que aun no querian partirse del solo vn  
punto. P̄ues deuemos aq̄ mirar quanto  
eran aq̄llos p̄ncipes del mundo agenos  
del apetito de los deleytes corpales pues  
que tan poco curauã delas cosas necessa-  
rias al corporal sostenimiẽto que se olui-  
darõ de lleuar algunos panes pa su via-  
je / sin los quales la flaqueza humana no  
se puede sustentat. P̄ues a exemplo de  
estos discipulos cura tu mas del manjar d̄l  
anima que del mätenimiento del vientre  
y ten mayor cuydado dela virtud del co-  
raçõ que del manjar del cuerpo. P̄ues  
segun dize sant Grisostomo sobre este lu-  
gar: la possession dela vtud destierra del  
hõbre toda tristeza y solitud q̄ a causa  
delas cosas del mũdo suele por la mayor  
parte tener el coraçõ vencido y pone den-  
tro en el anima verdadera alegria y muy  
grande esperança y haze a los virtuosos

Remi. sup  
marcũ.

que sean amables a dios y a los hombres.  
E Sigue se en el testo. E dixoles el se-  
ño: Dirad biẽ y guardaos dela le-  
uadura de los phariseos y de los sa-  
daceos. Como si dixesse. Estad sobre  
auiso cõ diligẽte cõsideracion del anima  
y guardaos cõ pureza de fe d̄la leuadura  
esto es: dela corrupcion y doctrina cor-  
rõpida de los phariseos y de los saduceos.  
Es de notar q̄ la leuadura algunas ve-  
zes significa por el corrompimiẽto que d̄  
su naturaleza tiene la Doctrina mala co-  
mo aq̄ parece. y en algunos lugares de  
la sancta escriptura significa por el calor  
q̄ tienẽ dentro de si mesma el feruor dela  
fe / como arriba es dicho: y dixo les mas.  
E guardaos dela leuadura de he-  
rodes: cõuiene saber de su vida mala y  
corrõpida y d̄ sus malas costũbres / y assi  
ay tres maneras d̄ leuadura. La p̄mera  
es la de los saduceos: los q̄ les dizen q̄ no  
ay resurreciõ de los muertos ni angeles /  
ni christo: y menosprecia los p̄feras: y sir-  
uen solamẽte a dios por esperança delas  
cosas presentes. La segunda es la leua-  
dura de los phariseos que tienen en mas  
acatamiento y obediẽcia los estatutos y  
ordenaciones de los hombres q̄ los man-  
damientos dela ley diuina que ellos me-  
nosprecian y posponen en comparacion  
de sus vanas y supfluas cõstituciones / y  
predican la ley por palabra y cõtradizen  
la por obras: en la doctrina de los quales  
auia perversidad en la enseñaça: y ypo-  
cresia en la vida. La tercera leuadura es  
la de los Herodianos: y esta es adulterio  
y homicidio / osadia liuiana y loca de  
juramentos / engimiẽto de religion. La  
primera leuadura es de error. La segun-  
da es d̄ ypocresia. La tercera d̄ muy ma-  
la costũbre. La primera corrompe la ra-  
zon. La segunda la intencion. La tercera  
la obra. Destas tres dize el apostol. En  
tal manera seamos mätenidos de manja-  
res que no sea n̄ra recreaciõ en leuadura  
vieja q̄nto alo p̄mero / ni en leuadura de  
neq̄cia y de maldad q̄nto alo segundo: ni d̄  
leuadura d̄ malicia q̄nto alo tercero. o se

j. corin. xv

Gen. xlii.

gun algunos dicen leuadura de Herodes llama el señor ala doctrina corrompida de los Herodianos: los que dezian que Herodes era Christo. Estos Herodianos: segun algũos quieren: fueron vnos Judios q̄ fingieron vna secta nueva & direrõ que Herodes a colonita era el verdadero Christo prometido / moui dos por falso entendimiento de aquello que es escripto en el generis. No sera quitado el cetro de Juda ni el caudillo descendiente de su linaje hasta que venga el que ha de ser embiado: a donde es dicho & se concluye que el quitamiento del rey no del tribu de Juda era señal dela venida del messias. Este Herodes gano a quel reyno / como fuesse estrangero & no de linaje de Juda: ca su padre fue gentil / & de Ydumea: que es tierra & nacion de Gentiles. & porque entendian ellos que el saluador prometido auia de reynar segun temporal señorio / & no veyan entonces a otro reynar en Judea sino a Herodes direrõ que Herodes era el saluador & el verdadero Christo prometido: como segun verdad la propheta d̄ Jacob ya dicha ouiese de ser entendida de Jesu Christo nascido en tiempo de Herodes. P̄ues de todas estas cosas amonesta el señor a los discipulos q̄ se guarden & que no les den consentimieto aprouando las o queriendo parecer a ellos en estos errores: ca no deue el sieruo d̄ dios biuir en leuadura vieja quanto ala peruersa doctrina / ni en la leuadura de malicia quanto ala peruersidad delas costumbres / ni en la leuadura de nequicia quanto ala yprografia dela justicia: mas auemos de biuir en el pan de pureza & de sinceridad quanto ala vida & intencion: & en los panes sin leuadura & de verdad quãto ala doctrina. Sigue se en el testo.

Ciii

Los discipulos entendiendo la palabra del señor del pan fermentado o mezclado de leuadura material / pensauan d̄tro en si mesmos cõ alguna secreta murmuraciõ & deziã por esto lo dize porque no tomamos pã para traer

cõ nosotros: & no q̄ere q̄ comamos del pã de los phariseos q̄ tiene leuadura. E assi p̄sauã los benditos discipulos q̄ el señor los auia notado del oluido de los panes que deuieran traer delas siete espuestas que sobrarõ del miraglo. Errauan estos apostoles en dos cosas. La primera es que dubdauan & temian que les auia de faltar pan por quanto no auian traydo pan en copia. La segunda porque no entendian la palabra del saluador que auia dicho dela leuadura: mas tomauan la materialmente segun el tenor d̄ la letra. P̄ues quanto alo primero son agora reprehendidos porque temian que les auia d̄ faltar pan material. E por tanto dize. E sabiedo el señor los pensamientos dellos como verdadero dios reprehende los de poquedad de fe: pues que estando el presente & ellos cõ el temia padescer necesidad & dize. Para que pensays hõbres de poca fe q̄ no tenays panes? Como si dixesse. Pensays auer dicho yo lo que dixẽ d̄ panes materiales / d̄ los quales no deuiades dubdar. Tenian consigo el pan dela vida que es dado: & causa de todas las causas: & por esto no deuieran dubdar q̄ les auia de faltar pan: mas hizo esto christo: segun sant Grifostomo dize: por quitar dellos la sollicitud & demasiado cuydado de las cosas del cuerpo. E como si les dixera. De mis hechos passados & de mi doctrina deuiades ser assi alumbrados que entendiessedes mi palabra no se auer estendido al pan material / porque deste tal pan yo puedo proueerõs en abundancia: lo qual el señor prueua con dos exemplos de grande abastança & hartura quando harto gran multitud de gentes de pocos panes & de dos pecezillos: & por esto dize. No entendays avn el mysterio: ca si por los panes se entiede la doctrina sana / de necesidad se entienda por la leuadura la doctrina corrompida & mala. Ni os acordays d̄ los cinco panes: esto es: dela potencia & virtud que mostre en la multiplicacion dellos.

Christost.  
sup math.

Joan. vii

E de como los reparti en cinco mil  
hombres. E de como quatos cofines  
alcastes llenos de pedacos: Dixe  
roie. Doze. Pues quando reparti  
siete panes 7 barte dellos quatro mil  
hombres quatas espuertas de peda-  
cos alcastes: Ellos le dixerõ. Siete.  
E q̄lo traer el señor ala memoria delos di-  
cipulos los miraglos delos cinco y dlos  
siete panes: por que cõfiassen q̄ los podia  
harta y les daria mantenimiento pues q̄  
de poca cosa harto tãtas gētes. E quiso  
en esto tãto dezir como si dixera. No due-  
ys temer hãbre ni falta de mantenimiẽto  
para vos otros ni para mi pues q̄ aueys  
visto que de tan pocos panes hizo que so-  
brassen tantas reliquias. E sant Bristo-  
stomo dize. Reduize el señor ala memoria  
delos apostoles los miraglos passados/  
por hazer mas atentos sus coraçones pa-  
ra los que estauã por venir. Despues de  
esto reprehende los agora delo segũdo / q̄  
es el defecto que tenian de espiritual inte-  
ligencia. y esto es lo q̄ dize. Pues por  
que aun no entendey s q̄ quando os  
dixẽ: guardaos dõ la leuadura delos  
phariseos y dlos saduceos: q̄ no lo  
dixẽ por el pã corporal. Como si dixẽ  
se. Pareceme q̄ careceys dõ verdadero en-  
tendimiẽto: 7 por ende no creays q̄ os ha-  
blaua de pan material: assi que no deue-  
ys dubdar que podays ser proueydos dõ  
pan comun / ca assi puedo multiplicar vn  
solo pan que tengays como vistes q̄ mul-  
tiplique los otros: mas yo no tengo ago-  
ra cuydado de tal pan ni os hablo dello:  
mas de otro pan y de otra leuadura de-  
truides entender mis palabras: conuie-  
ne saber: del pan dela doctrina peruerfa  
que a manera de leuadura parece tener  
aun que con falsa apariencia: substancia  
de verdadero pan: mas en la verdad to-  
da la substancia corrompe delo que con  
ella se mezcla 7 todo lo trae 7 conuier-  
te en su sabor: y esta es la leuadura dela qual  
el apostol dize. En poco de leuadura to-  
da la massa corrompe: 7 pues que assi es  
de esta mala doctrina figurada ã la leuadu-

ra delos phariseos y dlos saduceos y de  
los Herodianos / como arriba es dicho:  
nos deuemos principalmente guardar.  
E sant Ambrosio dize. Si el mãjar cor-  
poral nos empece es con gran diligencia  
desechado: q̄nto mas se deue los hõbres  
guardar del daño o põcoña dõ manjar el  
pirtual puerfo 7 malo. Sigue se en el tes-  
to. y entõces entẽdierõ los discipu-  
los que no vuisse dicho el señor q̄  
se deuessen guardar dela leuadura  
dõ los panes materiales: mas q̄ lo a-  
uia dicho por q̄ se guardasse dõ la do-  
ctrina dõ los fariseos 7 saduceos: que  
por la razon ya dicha se llama leuadura.  
E sigue se en el testo. E vinierõ el se-  
ñor y los discipulos ala cibdad de  
Bethsayda / 7 traxerõle vn ciego 7  
rogauãle q̄ llegasse a el: por q̄ creyã cõ  
toda firmeza q̄ poniẽdo en el sus manos  
seria luego sano. E tomo dela mano  
al ciego 7 sacolo fuera del barrio / 7  
dela vezindad: y del estruendo delos ma-  
los y escupiẽdo en los ojos del cie-  
go puso sobre ellos sus manos: y p-  
gũto le si veyã algũa cosa / 7 comen-  
cando a ver dixõ: parece me q̄ veo  
vnos hõbres q̄ andan como arbo-  
les. y esto dixõ por q̄ no podia aun deter-  
minar con su vista las particularidades 7  
partes distintas delos cuerpos hũanos.  
E por q̄ veyã con algũa escuridad que se  
mouã los cuerpos de aq̄llos hombres dõ  
lugar a lugar. E despues puso otra  
vez las manos sobre sus ojos 7 co-  
mẽco a ver y fue le restituyda la vi-  
sta dõ manera q̄ vido sin impedimẽ-  
to algũo todas las cosas. Por esto q̄  
aqui dize q̄ estãdo p̄sentes los discipulos  
alumbro a este ciego y no luego del todo  
y que despues lo alumbro en perfeccion /  
parece que fue arguyda 7 significada la  
ygnorancia dellos: ca cierta cosa es que  
christo nuestro Saluador pudiera alum-  
brarlo luego en esse punto en perfeta ma-  
nera: mas por tal modo quiso hazer su al-  
lũbramiento q̄ significasse q̄ estauan aun  
los discipulos escurecidos de tiniebla de

Ambrosio  
super bea-  
tissimaco  
lati.

C. v.

Ebistost.  
sup mar.

1. cor. in. xv

**De la leuadura de los phariseos:**

Y ignoracia y que auia menester ser alumbrados para entender con mas claridad los mysterios de nuestra reparacion / donde despues de la reuereciõ les abrio el entendimiento para entender las escripturas. Otros dicen que este alumbramiento fue fecho con sucession de tiempo y no en vn punto por la pequena fe deste ciego y de los que lo ofrecieron a Christo / y puede ser que esta causa y la que dicha es concurren para que el miraglo del señor no le diese la vista en vna vez: mas en dos: y por esto tambien se figura que algunas vezes da dios su gracia acrecentando la medida de la gracia que dio primero. Sigue se en el testo. **Y embiolo a su casa diziendo le. Vete a tu casa y si entrases en el barrio no digas a ninguno que te alumbre.** Esto mado porq̃ no se le siguiesse jactancia de vanidad: y por nos mostrar a huyr de la gloria del mundo: mas bien pudiera este dezirlo / y aun deuia manifestarlo para publicacion de la gloria y alabaga del muy alto. No curan ni entienden esto los que hazen todas sus obras porque seã vistos y alabados de los hombres: de los quales el señor dice. **Ya recibierõ su galardõ.** Pues por que no recibas aqui la merced de tu trabajo y rescibiendo la pierdas la remuneracion perdurable: plega te contar mas tus defectos que tus virtudes: a exemplo del Apostol que dice. **Yo fuy blaffemador y persegui la yglesia de dios sobre manera.** Es sant Augustin dice. **Quieres que sean acrescentadas tus virtudes? no las quieras manifestar / huyde de parecer lo que mereciste ser: y guarda callando lo que puedes perder si lo manifestas.** Sobre lo que dice Beda. **Todas las enfermedades que fueron curadas por el señor: señales son de los espirituales languores y dolencias / por las quales el anima se acerca por el pecado ala muerte perdurable.** Es como en el sordo y en el mudo que christo sano / fue mostrada la salud del anima de los que no podian ni sabian oyr ni hablar la palabra de dios. Item en la refecion y har-

tura de la gente hambrienta que auia seguido al señor en aquel yermo / es figurada aquella suauidad con que el suele mantener y consolar los coraçones de los que lo aman. **Asi en este ciego poco a poco curado del rey celestial es figurado el alumbramiento de los coraçones de los locos y de los que andan muy errados y lejos de la carrera de la verdad.** E dize aq̃ que le rogauan que llegasse a el con sus manos: porque sabian que con solo poner su sancta mano sobre los ojos lo podia alumbrar como pudo al limpiar al leproso: y nosotros entonces llegamos al saluador del mundo quando con el resplollo de su spiritu se respladece nuestro coraçon: y quando enciende el estudio de nuestra buena obra / para que conozcamos sin defecto nuestra flaqueza. **Es como el señor la mano del ciego por confortarlo para la escusacion de las obras saludables / y lleuo lo fuera del barrio: porque apartado de la vida comun pueda con mas libertad y mas de continuo escodriñar en su coraçon la voluntad de su hazedor: por la qual merecio ser alumbrado: ca qualquiera que dessea ver la lumbre perdurable de parayso no es menester que siga las costumbres de la gente comun mas que sienpre ande por el sendero de su redemptor.** Es la razon porque el señor no curo adentro a este ciego: mas poco a poco: aun que si quisiera con sola vna palabra lo pudiera alumbrar / es porque mostrasse ser grado de la ceguedad humana / la qual quasi pie a pie y por vnos grados de aprouechar suele venir y llegar ala luz de la vision diuinal. **Es de notar que la salina es vn liquor que segun su propiedad procede y abara de las concavidades de la cabeza: y assi pcedia de la cabeza del hijo de dios: y las manos son instrumentos del cuerpo puestos por defuera. Asi que escupiendolo el saluador en los ojos del ciego pone sus manos sobre ellos / porque vea: y en esto dio a entender que alipio y curo la ceguedad del linaje humano por los inuisibles dones de su diuina clemencia: y por los sacramentos**

Luce.  
xxiiij.

Mat. vj

Ad gala.  
ias. j.  
Augu. de  
questionibus  
enage  
lorum.  
S. lo my  
stico.  
Beda sup  
lucam.



que nos fuerõ dados en forma visible de la humanidad que rescibio. Y lo que dize que despues de sano le maudo y a su casa no es otra cosa sino que con rayo espi ritual amonestta a los que son alübrados en el conocimiento de la verdad que se toren a su coraçon y que tengan considera cion con diligente memoria de la preciosa dad del don que recibieron y q respondã con digno exercicio de obras a los benefi cios q les fueron dados. E lo que dize q le mado Christo como auia mandado a otros muchos que sano encubrir su sani dad no fue otro sino dar exemplo a los su yos que de las cosas maravillosas q ha zen no procurẽ ni quieran el fauor õlpue blio: mas que sean contetos de aplazer a solo dios en quien esta depositada la ver dadera merced para el tiempo deuïdo.

**S**iguese la oracion del auctor.



**D**orable señor Jesu christo haz q aquella señalõ tu abas tünieto y passiõ q diste a los judios para su alübramieto: aun q a ellos por su culpa se les conuertio en mal: q se me cõuerta en biẽ: de manera q por ella y por ti me puez da gozar y hallar socorrido y consolado. O pã de la vida dame gracia que siempre sea sostenido õ tu amor: por q menos cuy dado tẽga del pã tẽporal ni de otro bien trãstorio. O tozgame q siẽpre me guar de de la leuadura de la puerla doctrina: y de la fengida sanctidad: y de las iniquas operaciones: y q nunca en estas cosas te ofenda haziẽdo ni padeciẽdo. O resplan dor de la gloria paternal alübra mi coraç con con la lübre de tu sancta gracia. E lí brame õ todos los errores y lazos: y õde reça me en el camino de la verdad y õla ju sticia y de la salud pcurable. Amẽ.:

**R**egistro de los quadernos que ay en esta segunda parte.

aa.bb.cc.dd.ee.ff.gg.hh.ii.kk.ll.mm.nn.oo.pp.qq.rr.ss.tt.vv.  
 rr.yy.zz.aa.bb.cc.dd.ee.ff.gg.  
 Todos son quadernos.

**A**qui se acaba la segunda parte del Vita christi

Carturano: interpretado de latin en romance familiar õ Castilla por fray Am brofio montefino de la ordẽ de los frayles menores. Fue impressa en la muy noble y muy leal cibdad de Sevilla por JUAN crõberger. Año õ la ãcarnaciõ del señor õ mill y quiniẽtos y treynta y seys. Rey nando el inuictissimo y potentissimo Emperador Car los quinto deste nõbre. Rey felicissimo de las españas. Año de su imperio dezisiete: y de su coronacion siete.

(:)(  
 )(:(:)(:  
 )(:(

